هەرێما كوردستانا عیراقێ
وەزارەتا خویندنا بالا
وتوێژینەوەی زانستی
زانكــۆیـــا زاخـــۆ

اقليم كوردستان العراق
وزارة التعليم العالي
والبحث العلمي
جامعـــة زاخـــو

گـــوڤـــارا
زانكۆيـــا زاخـــۆ
ب - زانستێن مرۆڤايەتى

مجـــلـــة
جامعة زاخـــو
ب - علوم أنسانية

پەربەندا (المجلد) ١
هژمارا (العدد) ١

كانونا ئێكێ
كانون الاول
٢٠١٣

گوڤارا زانكۆيا زاخـۆ

ب - زانستێن مرۆڤايەتی

پەريەندا (المجلد) 1
هژمارا (العدد) 1

كانونا ئێكێ
كانون الاول
٢٠١٣

ناڤـــــــەروك

– کەسایەتی د شانۆگەریا کوردیدا (ئەوانەی توونی بابا چوون) وەك نموونە

ئیبراهیم ئەحمەد سمۆ 1

– گوهورینا دیروکی یا ڤاولێن زمانێ کوردی

مزگین عەبدورەحمان ئەحمەد 24

المحتويات

– توظيف بعض الوسائل البصريَّة في التعليم – عدد من الأساليب النَحْويَّة في اللّغة العربيَّة أنموذجا
صباح حسين محمد و عزّة عدنان أحمد عزّت 39

– المصطلحات المشتركة بين علماء المنطق وعلماء النحو
نشأت علي محمود 64

– الدخيل والمعرّب والأعجمي والمولد دراسة تأصيلية في تعليقات التهذيب اللغوية للأزهري
ضباعة عبدالعزيز عبدالله الحاج علاوي 82

– المعجم العربي ودوره في الدرس اللغوي من أوائل القرن العشرين حتى منتصفه
ميمونة عوني سليم 97

– اثر المجمعات التعليمية في التحصيل البلاغي والاحتفاظ عند طلبة الصف الخامس الأدبي
سعد علي زاير 118

– الجهود البلاغية عند سيبويه
حيدر صاحب شاكر... 143

– معاينة الطلل أرضية الإنتماء المكاني – الشعراء المخضرمون أنموذجا
رافعة سعيد حسين السراج و محمد عبدالقادر حسين 161

– المرأة في مقدمات شعر الفرزدق قراءة في قصيدة المديح
تغريد عدنان محمود الربيعي... 183

– التدرج اللوني خصيصة تشكيليةفي شعر ابن خفاجة الأندلسي
صالح ويس محمد 199

– شعرية الانزياح في رواية تعالى وجع مالك لحميد الربيعي
كوثر محمد علي محمد صادق جبارة 212

– العربية بين هويَّتَين (العجز والإعجاز)
محمد جاسم محمد جبارة... 225

– لفظ (فئة) في القرآن الكريم – تحليل دلاليٌّ للمفهوم –
د. إباء يونس رشيد 235

– مقاصد التعريف والتنكير للألفاظ المتماثلة من القرآن الكريم
فيصل مرعي حسن، إدريس سليمان مصطفى و حازم ذنون إسماعيل 247

– جهود (الكواشى) في تفسيره (التلخيص في تفسير القران العظيم)
عزالدين حسن جميل الاتروشي 262

– الخلافات التفسيرية بين مجاهد وسعيد بن جبير وأثرها في تأصيل منهجية التفسير
د.حيدر تقي فضيل 271

– مفهوم العدالة وضوابطها عند المحدثين
فرست عبد الله يحيى الورميلي 282

– بنەما سەرەکیەکانی فیکری خەوارج و هۆکارەکانی دەرکەوتنیان
زريان سالار حەمەعارف 295

– البهافريدية بين إصلاح الزرادشتية ومعارضة الإسلام
فرست مرعي إسماعيل 307

– تجارة بلاد الشام في القرنين الثالث و الرابع للهجرة
محمد صديق حسن 318

– التركيبة الاثنية للمجتمع المصري خلال العصر الأيوبي
خالدة سلمان و شوكت عارف محمد الاتروشي............ 326

– التدوين التاريخي عن المغرب الأدنى حتى نهاية الدولة الحفصية
ليث شاكر 345

– الشيخ عبد القادر النهري ١٨٥١– ١٩٢٥الواجهة السياسية الكُردية الأولى في استانبول في الربع الأول من القرن العشرين
هوكَر طاهر توفيق 359

– المصالح الامريكية الاولى في الصين ١٧٨٤ – ١٨٤٤

ليلى ياسين الامير و فراقد داود سلمان الشلال 383

– مشكلة الامارات الهندية وتأثيرها في مسيرة العلاقات الهندية – الباكستانية ١٩٤٧ – ١٩٤٨

طيبة خلف عبد الله و وسبلة طلال ياسين 394

– الكفايات التدريسية اللازمة للمطبقين في كليات التربية

داود عبد السلام صبري 404

– مستوى امتلاك طلبة الصف الرابع العلمي لمهارات التفكير فوق المعرفي وعلاقته بمتغيري الجنس والتحصيل في مادة الفيزياء

عبدالرزاق ياسين عبدالله و محمد إسماعيل سليمان برو 419

– أثر العصف الذهني في الأداء التعبيري والتفكير الإبداعي عند طالبات الصف الخامس الادبي

هدى محمد سلمان و فلاح صالح حسين.. 438

– التعليم التقني وسوق العمل (معاهد محافظة دهوك أنموذجاً) للفترة (٢٠٠٦-٢٠١٠)

كلثوم عبدالقادر و شفيق البيهادير و احمد محمود حبيب 459

– أثر التجارة الدولية على مستويات الفقر لعينة من البلدان النامية للسنوات ٢٠٠٥ و ٢٠١١

عبدالحميد سليمان ظاهر و دلدار حيدر أحمد 478

مجلة جامعة زاخو، المجلد:1(B)، العدد: 1، ص 1– 23، 2013

كەسایەتی د شانۆگەریا کوردیدا
(ئەوانەی توونی بابا چوون) وەك نموونە

پ. ھ. د. ئیبراھیم ئەحمەد سمۆ
زانکۆیا دھۆك، فەکۆلتیا زانستێن مرۆڤایەتی، سکۆلا ئادابیێ، پشکا شانۆ

(تاريخ القبول بالنشر: 16 نيسان 2013)

پۆختە:

بابەتێ ڤێ ڤەکۆلینێ بریتیە ژ (کەسایەتی د شانۆگەریا کوردیدا (ئەوانەی توونی بابا چوون) وەك نموونە)، د ڤێ ڤەکۆلینێدا ل دەستپێکێ کەسایەتی ھاتیە دانە نیاسین و پاشان بەحسێ دەستپێك و چاوانیا ئافراندن و گەشەکرنا کەسایەتی د شانۆیێدا ھاتیە کرن، ل دویڤدا ئاماژە ب جورێن کەسایەتی ژ لایێ چەندین بیر و بۆچوونێن جۆدا جۆداڤە ھاتیە کرن کۆ د ئەنجامدا گەشتینە وێ باوەریێ کۆ ب شێوەیەکێ گشتی کەسایەتی دابەشی سەر ھەر دوو جورێن (سەرەکی و لاوەکی) دبن.

چاوانیا ئافراندنا کەسایەتی ژ لایێ نڤیسەریڤە ژی ئێك ژ بابەتێن گرنگێن ڤێ ڤەکۆلینێیە کۆ تێدا ئاماژە ب ھندێ ھاتیە کرن کۆ نڤیسەر د دەمێ ئافراندنا کەسایەتییان د دەقێن خۆ یێن شانۆگەرییێدا پێدڤیە ب چ ئاوایەکێ گرنگیێ ب کەسایەتیێ بدەن، پاشان بەحسێ گرنگی و لایەنێن کەسایەتی ھاتیە دان.

ژ بۆ شرۆڤەکرنا لایەنێن کەسایەتی، دەقێ شانۆگەریا (ئەوانەی توونی بابا چوون) ئەوا ژ لایێ ھۆنەرمەند (ئەحمەد سالار)ڤە ھاتیە نڤیسین، وەك نموونە ھاتیە وەرگرتن کۆ تێدا لایەنێن (جڤاکی، دەروونی، لەشی، جڤاکی و دەروونی، لەشی و دەروونی، دەم، جھ، ئۆمێد و ب ھیڤی بوون، رەش بینی، گازی کرن، نزا کرن و داخوازی، رەسەنایەتی، پەند و ئامۆژگاری و مەنەلۆگ) ھاتینە شرۆڤە کرن.

د ئەنجامدا ئەو چەند دیار بوویە کۆ د ڤی دەقێ شانۆگەرییێدا نڤیسەری ب شێوەیەکێ زانستیانە و ھۆنەریانە رۆل و لایەنێن کەسایەتی دیار و ئاشکرا کرینە و ھەروەسا د دەم و بارودۆخێن ژ ھەژی و پێدڤی و گۆنجاییدا گرنگی ب لایەنێن ھەست و سۆزێن کەسایەتییان دایە.

دەستپێك:

ھەر بەرھەمەکێ ئەدەبی ژ چەندین رەگەزان پێك دھێت کۆ ھەر ئێك ژ وان رەگەزان لدویڤ جۆرێ وی بەرھەمێ خودانێ گرنگی و تایبەتمەندیێن تایبەت ب خۆیە و ھەر ئێك ژ وان رەگەزان پشکەکا گرنگن ژ پێکھاتا دروست بوونا وی بەرھەمێ ئەدەبی.

شانۆ ھۆنەرەکێ کەڤنێ مرۆڤایەتییێە و ل ھەمی قۆناغان کاریگەرییا خۆ ھەبوویە و زۆر جاران ژی ب سەنتەرێ ھەمی ھۆنەرێن دیتر ھاتییە ناڤکرن و پێش وێ چەندێ کو شانۆ جورەك بیت ژ جورێن

هونەری، جورەکیشە ل جورێن ئەدەبی، بەلێ ل دویڤ تایبەتمەندی و توخمێن سەرەکیێن کو شانۆیێ پێك دئینن، ئەڤ جورێ ئەدەبی ل بابەتێن ئەدەبیێن دی جودا دبیت و شانۆ ب هەبوونا شانۆگەریێ سیفاتێ ئەدەبی بوونێ ب خۆڤە دگریت.

شانۆگەری ژی وەك هەمی جۆرێن دیترێن ئەدەبی ژ چەندین رەگەزێن وەك (کەسایەتی، دیالۆگ، رویدان، گریێ، جه، دەم و ...) پێك دهێت کۆ هەر ئێك ژ ڤان رەگەزان د شانۆگەرییێدا خودانێ هندەك سیفات و تایبەتمەندیانە و هەر ئێك ژ وان لدویڤ وان سیفات و تایبەتمەندیێن هەیی، رۆلێ خۆ د شانۆگەرییێدا دگێڕن.

کەسایەتی ب ئێك ژ رەگەزێن هەرە سەرەکی یێن شانۆگەریێ و پڕانیا بەرهەمێن دیترێن ئەدەبی دهێتە هژمارتن، ب شێوەیەکێ کو کەسایەتی ب ئامرازێ پێشکێشکرنا گیانی ژ بۆ هەر بەرهەمەکێ ئەدەبی دهێتە دەست نیشانکرن.

گرنگترین رەگەزێ تەواوکەرێ شانۆگەریێ و گرنگترین رەگەزێ پێشکێشکرنێ د پڕانیا بەرهەمێن ئەدەبیدا کەسایەتینە، هەمی شانۆگەری بو پێشڤەبرنا پێشکێشکرنێ سوود ژ کەسایەتیان وەردگرن، کو بەهرا پتر ئەو کەسایەتی مرۆڤن ژ بلی هندەك هندێ کۆ هندەك جاران ژی ئەو کەسایەتی چێ دبیت زیندەوەر ژی بن، شانۆگەری لدویڤ سروشتێ خو سەرەدەریێ دگەل خەلکی دکەت و بەحسێ وان رویدانان دکەت یێن کۆ ب سەر مرۆڤان دا هاتی.

کەسایەتی ئێك ژ وان لایەنێن هەرە گرنگە د شانۆگەرییێدا کو نڤیسەرێ شانۆیی بۆ ئافراندنا وێ پێدڤیە یێ هویربین بیت” و بو وێ ئافراندنێ پێدڤی ب بەرچاڤ وەرگرتنا هندەك خالێن گرنگە کو ئەو ژی وەسفکرنا سیفاتێن گشتی و تایبەتی یێن کەسایەتیێ نە” چونکی هەر کەسەك سەرەڕای هەبوونا هندەك سیفاتێن گشتی د هەمان دەم دا خودانێ چەندین سیفاتێن تایبەتییە ژی.

کەسایەتی:

کەسایەتی ب ئێك ژ رەگەزێن هەرە گرنگێ هەر دەقەکێ ئەدەبی نەخاسمە شانۆگەریێ دهێتە هژمارتن، ژ بۆ پێناسەکرنا کەسایەتیێ چەندین ڤەکۆلەر و رەخنەگران هەولدایە کەسایەتیێ بدەنە نیاسین و پێناسەکێ بۆ بکەن، لێ هەر ئێك ژ وان و هندەك جاران هەر گرۆپەك ژ وان گرۆپێن ئەڤ هەولە دای ب شێوەیێن جوداجودا کەسایەتی د بەرهەمێن ئەدەبیدا داینە نیاسین و د ئەنجامدا چەندین پێناسێن جۆراوجۆر بۆ کەسایەتیێ هاتینە گۆتن و نڤێسین ب ئاوایەکێ کۆ ئاماژەدان ب وان هەمی پێناسان ژی کارەکێ ب ساناهی نینە، ژ بەر هندێ ئەم دێ ب تنێ ئاماژە ب هندەك ژ وان پێناسان دەین ئەوێن کۆ ژ بۆ کەسایەتیێ هاتینە گۆتن و نڤێسین.

د پەرتووکا (**معجم المصگلحات الدرامیە و المسرحیە**) دا هاتییە کۆ کەسایەتی (ئێکە ژ وان کەسان کۆ ب کارەکێ درامی رادبیت) [1] و هەروەسا د پێناسەکا دیتر دا هاتییە کۆ مەبەست ژ

کەسایەتییێ (کەسانێن دروست کریێن کۆ د داستان و دەقێن درامایی و ... دا دیار دبن) [٢] و ژ بلیێ ڤێ چەندێ ژی هندەك لسەر وێ باوەریێنە کۆ کەسایەتی (کۆما وان هزر و تێگەهـ و پالێنەر و ئازرێنەر و رەفتارانە، کۆ مرۆڤ ب سەربۆرا خوە یا کەسۆکی یان ژ سیستەمێ پەروەردەییێ خێزانێ یان ژی ژ دەردۆرێن خوە وەردگریت و سەرەدەریێ پێ دکەت و هەڤگۆنجانێ پێ دگەل جڤاکی دکەت) [٣] و هەروەسا (رۆلان بارت) ژی دبێژیت کو: (کەسایەتی زیندەوەرێت سەر وەرەقێنە) [٤].

لدویف ڤان پێناسان و چەندین پێناسێن دیترێن کۆ کەسانێن جۆداجۆدا ژ بۆ کەسایەتییێ د بەرهەمێن ئەدەبی و د شانۆگەریێ دا کری، ئەم دشێین بێژین کۆ ئەو کەسێن کۆ نڤیسەرێ بەرهەمێ ئەدەبی د دەقێن خۆ دا دئافرینیت و هاتوچوویێ پێ دکەت و رۆیدانێن دەقی پێ پێشڤە دبەت و د هەمان دەمدا هەلگرێ سیفات و تایبەتمەندیێن مرۆڤێن جۆداجودانە ب کەسایەتی دهێنە نیاسین.

ئافراندنا کەسایەتی د شانۆییێدا:

شانۆ د دەستپێکا دامەزراندنا خۆ دا (کۆ لدویف ڤەکۆلینا پرانیا ڤەکۆلەران بۆ گریك ئانکۆ یونانا کەڤن دزڤریت) ب شێوەیەکێ جۆدا ژ شانۆیا سەردەمێ نهو، وەك هەر ژانرەکێ دیترێ ئەدەبی و هۆنەری ب شێوەیەکێ سادە و ساکار بوویە و پشتی هنگی ب بۆرینا چەندین سەردەمان و دەرباز بوون ب سەر چەندین بارۆدۆخاندا هێدی هێدی ژ قالبێ خۆیێ سادە و ساکار دەرکەفتیە و گەشەسەندن بخۆڤە دیتیە.

ژێدەرێن مێژوویی ئاماژە ب هندێ دکەن کۆ شانۆ د دەستپێکا دامەزراندنا خۆ دا ل یونانا کەڤن (ئانکۆ گریك) ژ لایێ کۆمەکا کەسانڤە کۆ ب کۆرس دهاتنە نیاسین دهاتنە پێشکیشکرن و ئەڤـ چەندە یا بەردەوام بوو هەتاکۆ گهۆرین د شانۆییێدا هاتیە کرن و ئەکتەرەك ژ بۆ شانۆییێ هاتنیە ئافراندن کۆ وی ئەکتەری مل ب ملێ کۆرسی شانۆ پێشکیش دکر و (یەکەم کەس کارەکتەری بردە سەر تەختەی شانۆ ((تیسپس)) بوو)[٥] و ئەڤـ چەندە ل سالا **٥٣٥** ب.ز. هاتبوویە ئەنجامدان[٦].

پشتی ڤێ داهێنانێ ل سەر دەستێ مەزنە نڤیسەرێن دیترێن شانۆگەریێن گریکی گهۆرین د هژمارا ئەکتەران دا هاتە ئەنجامدان و هژمارا ئەکتەران د شانۆییێدا هێدی هێدی بەرەڤـ زێدەبوونێڤە چوون و ئێك ژ وان نڤیسەرێن مەزنێن گریکی کۆ هژمارا ئەکتەران ژ ئێکێ بۆراندی (ئەسخیلۆس) بوو و ئەو (شیا داهێنانەکا مەزن د بوارێ درامایێدا ئەنجام بدەت و هژمارا ئەکتەران بکەتە دوو کۆ ئەڤـ چەندە ژی بوویە ئەگەرێ ب هێز بوون و زێدەبوونا ئاریشێ دناڤبەرا بیر و بۆچوونێن ژێك جۆدا)[٧] و پشتی ڤێ گهۆرینێ (سۆفوکلیسی هژمارا ئەکتەران زێدە کرن بۆ سێ کەسان)[٨] و ئەڤـ داهێنانا سۆفوکلیسی بوویە رێخۆشکەر بۆ وێ چەندێ

كۆ نڤیسەرێ کۆمیدیێ ناڤدارێ گریکی (ئەرستۆڤانیس) (د هندەك کۆمیدیایێن خۆ دا د ئێك دەمدا ب چوار ئەکتەران دگێڕا)[٩] و هەولدان و داهێنانێن ڤان نڤیسەرێن مەزنێن شانۆگەریێن گریکی بوویە ئەگەرێ رێخۆشکرنێ بۆ ئەنجامدانا داهێنان و گهۆڕینێن مەزن د شانۆییێدا ب گشتی و د کەسایەتییێدا ب تایبەتی و بێ گۆمان ب داهێنانا ئەکتەر و کەسایەتی د شانۆییێدا رۆلێ کۆرسی کێمتر لێ هاتییە و پشتی هنگی کۆ هژمارا ئەکتەران هێدی هێدی زێدەتر لێ هاتییە و د هەمان دەمدا ل بەرامبەر وێ چەندێ هێدی هێدی رۆلێ کۆرسی کێمتر دبوو.

جۆرێن کەسایەتی:

کەسایەتی ژ لایێ چەندین کەسێن جۆدا ب چەند شێوێن جۆدا جۆدا هاتیە دابەشکرن و ئەڤ شێوێن ژێك جۆدا ژی نە ب تنێ د لایەنێ جۆری دا د جۆدا و جیاوازن بەلکی هەتاکۆ هندەك جاران ژ لایێ هژماریڤە ژی دگەل ئێك د جۆدا و جیاوازن، ئەم دێ هەول دەین ب تنێ ئاماژە ب هندەك ژ وان هەولدانێن کۆ ژ بۆ دەستنیشانکرنا جۆرێن کەسایەتی هاتینە کرن بدەین.

دابەش کرنەك ژ بۆ کەسایەتی هاتیە کرن کۆ لدویڤ رۆلێ وان د دەڤیدا هاتیە ئەنجامدان و ئەو دابەشکرن کەسایەتییان ب ڤی ئاوایی ژ روویێ رۆلێ وانڤە ب سەر چوار جۆراندا دابەش دکەت:

((١– لە رووی کاریگەریان لە سەر رەوتی رووداوەکان: کارەکتەری سەرەکی و لاوەکی هەن.

٢– لە رووی بوونی کاریگەری رووداوەکان لە سەریان: کارەکتەری چەسپاو و پەرەسێن هەن.

٣– لە رووی دەرکەوتنیان لە ناو دەقدا: کارەکتەری سادە و بازنەیی هەن.

٤– لە رووی چۆنیەتی ئەو کارانەی لە ناو دەقدا ئەنجامیان دەدەن: کارەکتەری ئەرێنی و نەرێنی هەن))[١٠]، کۆ ئەڤ دابەشکرنە ب شێوەیەکێ وەسا نەهاتییەکرن کۆ ئەگەر کەسایەتییەك ژ جۆرەك ژ جۆرێن دەستنیشانکری بوو ئێدی دێ ژ جۆرێن دیتر دویر کەڤیت و ناکەڤیتە دناڤ قالبێ چ جۆرێن دیتردا، بەلکی د ڤێ دابەشکرنێدا ئەگەرا وێ چەندێ هەیە کۆ کەسایەتییەك ئەگەر کەسایەتییەکێ سەرەکی بیت د هەمان دەمدا د شیان دایە کەسایەتییەکێ پەرەسێن و بازنەیی ژی بیت[١١]، ژ لایەکێ دیترڤە کەسایەتی ب شێوەیەکێ گشتی چ د بەرهەمێن ئەدەبیدا و چ د ناڤ جڤاکیدا ب شێوەیەکێ دیتر دابەشی سەر چوار جۆران هاتییە کرن:

((١– جۆرێ پێگیر: ئەڤ جۆرێ کەسایەتیێ پێگیرە ب یاسا و عورفێن هەیی، گەلەك مجد و زالدەستە د ژیانا رۆژانەدا، ئاستەکێ بلند ژ دوژمنکاریێ هەیە و لاوازییەکا زۆر د پویتەپێکرنێن جڤاکیدا هەیە.

٢– جۆرێ مفادار و تێگەهشتی: هەردەم پێشبینی یا تێرکرنا پێدڤی یێن خوە دکەت. هندەك

پویتەپێکرنێن جڤاکی هەنە، لێ نە د ئاستەکێ بەرز دانە.

٣- جۆرێ خۆڤەکێشایی: هەردەم تەسلیمبوویی و خۆڤەکێشایی یە، نەچالاك و لاوازە، شیانێن ب جهێنانا ئارمانجان نینن، لەوا پویتەدانێن وی یێن جڤاکی لاوازن.

٤- جۆرێ جڤاکی: جۆرەکێ هەڤسەنگ و نۆرمالە، چالاکە، ڤێ کەساتییێ ئارمانجێن خوە هەنە و هەولددەت کو ب جهـ بینیت. هەروەسا پویتەکێ زۆر ددەتە جڤاکی و ئارمانجێن جڤاکی یێن ئاشکرا هەنە))[١٢]، بەلێ هەروەکی مە ل بەری ئاماژە پێدای کۆ ژ لایێ کەسانێن جۆدا جۆداڤە کەسایەتی هاتییە دابەشکرن و گهۆڕینا وان دابەشکرنان د هژمارا وان ژی دا هەیە، دەربارێ ڤێ چەندێ پرانیا دابەشکرنان ئاماژە ب هندێ ددەن کۆ کەسایەتی ب شێوەیەکێ گشتی دابەشی سەر دوو جۆرێن سەرەکی دبیت:

(١-کەسایەتییێ سەرەکی ٢- کەسایەتییێ لاوەکی)[١٣]

دەربارێ رۆلێ ڤان هەر دوو جۆرێن کەسایەتییان ژی ((کارەکتەرە سەرەکییەکان ئەرکی هەڵسوڕاندنی رووداوەکان و بەشداری راستەوخۆیان لە گۆڕینی ڕێڕەوی رووداوەکاندا دەکەوێتە سەر هەر چی کارەکتەرە لاوەکییەکانن ئەوا لە خزمەت کارەکتەرە سەرەکییەکاندا دەبن و رۆشنایی زیاتر دەخەنە سەر ژیان و رەفتار و هەڵوێستەکانی ئەوان[١٤]، ژ بەر وێ چەندێ کۆ پرانیا دابەشکرنان، کەسایەتی ب تنێ دابەشی سەر هەر دوو جۆرێن (سەرەکی و لاوەکی) دکەن، ئەم ژی دێ هەولدەین کەسایەتییان ب تنێ د ڤان هەر دوو جۆرێن ئاماژەپێکریدا شرۆڤە و دیار بکەین.

چاوانییا ئافراندنا کەسایەتییان:

نڤیسەر د دەمێ ئافراندنا کەسایەتییان د دەقێن خۆ یێن ئەدەبیدا ئانکۆ د شانۆگەرییێن خۆ دا باشترە هزر د هندێدا بکەت کۆ کەسایەتی ب شێوەیەکێ وەسا بئافرینیت کۆ کەسایەتییێن وی پەیوەندی دگەل رەگەزێن دیترێن دەقی ژی دا هەبن، چونکی ((ئەگەر هەر یەکێك لە توخمە سەرەکییەکانی دەقی ئەدەبی پەیوەندی ب ئەوی ترەوە هەبێت، ئەوا کارەکتەر پەیوەندی بە هەموویانەوە هەیە و گۆڕان و مانەوە و تەنانەت هەستکردن بە بوونیان لە کارەکتەرەوە سەرچاوە دەگرێ))[١٥]، ژ بەر هندێ ئافراندنا کەسایەتی د هەر دەقەکێ ئەدەبیدا نەخاسمە د شانۆگەرییێدا ژ لایێ نڤیسەریڤە و ((هەڵبژاردن و وەرگرتنی کەسیەتی کەسانی ناو دراما پێویستی بە هۆشیاری و زانیاریی نووسەر هەیە، هەروا کارێکی ئاسان نییە))[١٦]، و هەروەسا ((دەبێ نووسەری دەق بۆ هەڵبژاردنی کەسەکانی شارەزایەکی باشی لە دەوری و بەری دا هەبێت))[١٧]، لدوور ڤێ چەندێ یا باش ئەوە کۆ ئاماژە ب پارچەیەك ژ نڤیسینێن (هنریك ئەپسن)*ی بدەین کۆ تێدا دبێژیت دەمێ وی دڤیا بابەتەکێ بنڤیسیت وی ب چ شێوەیەکێ دنڤیسی، ئەو دبێژیت:

(دەمێ ئەز بابەتەکێ دنڤیسم پێدڤیە ئەزێ ب تنێ بم. بۆ ئەو شانۆگەریا کۆ د هزرا مندا هەلبژارتنا هەشت کەسان تێدا بەسە، چونکی نوێنەرێن پشکا هەرە مەزنا چینێن جۆداییێن جڤاکی دشێم دناڤ واندا هەلبژێرم. ئەو هەشت کەسایەتی بەهرا پترا دەمێ من دگرن، چونکی پێدڤیە ئەز وان باش بنیاسم. نیاسینا من دگەل وان کارەکێ گەلەك ب کێشە و تەژی ئاریشەیە. ئەز پڕانیا جاران کەسایەتیێن خۆ دابەشی سەر سێ چینێن جۆدا دکەم کۆ هەر چینەك ژ وان جۆداهییەکا مەزن دگەل چینا دیتر هەیە. مەرەما من ئەوە کۆ کەسایەتیێن هەر چینەکێ خۆدانێ سیفات و تایبەتمەندیێن خۆ بن و من چ شۆل ب هندێ نینە کا د شانۆگەرییێدا چاوا دێ مفا ژ وان هێتە وەرگرتن. دەمێ ئەز دهێمە سەر نڤیسینا شانۆگەرییێ هەروەکی وێ چەندێیە کۆ د دەمێ گەشتەکێ دا من دڤێت دگەل چەند کەسەکێن کۆ ئەم پێکڤە د ناڤ ئۆدەکا شەمەندەفەرێداینە هەڤنیاسینێ بکەم. ئێکەمین پێنگاڤ بۆ دەستپێکرنا ئێکدی نیاسینێ دهێتە هاڤێتن و پشتی هنگی دەربارێ بابەتێن جۆدا جۆدا دێ دگەل ئێکدی ئاخڤین. دەمێ ئەو تشتێ دەربارێ ڤان کەسایەتییان بۆ من دیار دبیت و ئەز دنڤیسم، بۆ من دیار دبیت کۆ ئەز کەسایەتیێن خۆ هێدی هێدی پتر ژ جارا ئێکێ دنیاسم، هەروەکی وێ چەندێ کۆ دەمێ چەندین مەهان ب رەخ دەریاییڤە ئەز دگەل وان کەسایەتییان ژیابم و من شارەزاییەکا باش د هەست و سۆزێن وان دا هەیە، کێماسییا دەروونی و پەیوەندی و سیفاتێن باشێن وان ب تەمامی بۆ من دیار دبن[18]، دناڤ ڤان نڤیسینێن (ئەپسن)یدا بۆ مە ب باشی دیار دبیت کا نڤیسەر د دەمێ ئافراندنا کەسایەتییاندا دا کۆ ب شێوەیەکێ باش د ناڤ شانۆگەرییێدا رۆلێ خۆ ببینن پێدڤیە تا چ رادە یێ هۆشیار و ب ئاگەه بیت.

ژ بلی ڤێ چەندێ ژی ((نووسەری درامی پێش ئەوەی کەسایەتییەك بنیات بنێت بیرۆکەیەکی لا دروست دەبیت لە سەر بابەتەکە، بابەتەکەش باش هەڵدەسەنگێنیت و هەموو کێشەکانی شی دەکاتەوە، هەتا بابەتەکە لە هزریدا گەلاڵە دەبێت، ئینجا بیر لەوە دەکاتەوە کارەکتەرێکی چۆن چۆنی وێنە بکات))[19] و گۆمان د هندێ دا نینە کۆ هەر گاڤ رۆلێ کەسایەتی د شانۆییێدا ئەکتەر دگێڕیت و ئەکتەر ژی ((پێش هەموو شتێ مرۆڤە و خاوەن دابونەریتێکی خۆیەتی))[20]، ژبەر هندێ نڤیسەر دڤێت ڤی لایەنی ژی بەرچاڤ وەربگریت و هەروەسا یا خۆیایە ژی کۆ چاوانییا ئافراندنا کەسایەتییان ژ نڤیسەرەکێ بۆ نڤیسەرەکێ دیتر یا جۆدایە و هەر نڤیسەرەك لدویڤ شیان و پێدڤیاتیێن بابەتێ خۆ کەسایەتییان دئافرینیت و بۆ هەر نڤیسەرەکێ شانۆیی ئازادی زۆر یا گرنگە ((بۆ ئەوەی بتوانێت گوزارشت لە بیر و بۆچوونی خۆی بکات، لەگەل ئەمەشدا زۆربەی نووسەرانی دونیا لەو کاتەدا بەناوبانگ بونە کەوا میللەتەکەیان، یا خۆیان کەوتبنە ژێر ئێش و ماندووبوونەوە و یەکەمین گرفتاری کە تووشی نووسەری شانۆگەریەکە دەبێت،

هەڵبژاردنی هەڵوێستی نووسەرە))[٢١]، ئێك ژ ئاریشێن نڤیسەری د دەمێ نڤیسینا شانۆگەرییێدا ئەوە کۆ نڤیسەر دگەهیتە دەمێ چاوانییا هەلبژارتنا کەسایەتییان و ((کە نوسەر دێتە نێو دنیای کارەکتەرەکانەوە دەکەوێتە بەردەم هەڵبژاردن و جیاکردنەوەی جۆری کارەکتەرەکان و لە سەر چەندین بنەما پۆڵینیان دەکات، زۆر جاریش سروشتی چیرۆکەکە پاڵەوانەکان و سروشت و ژمارە و پیچکهاتنیان دیاری دەکات، لە هەر دەقێکدا پێویستە زەمینەیەکی گونجاو هەبێت بۆ خوڵقاندنی کارەکتەر، چونکە بە بێ ئەو زەمینەیە بە دەگمەن کارەکتەر بە هەموو خاسیەت و پێداویستی یەکانیەوە دێتە بەرهەم، لە بەر ئەوەی پرۆسەی خولقاندنی کارەکتەر بە پرۆسەیەکی دژوار و بێ سنوور و یاسا دادەنرێت و ژێدەرێك نیە ببێتە بنچینەی بۆ بنیاتنان، پرۆسەیەکە هیچ رێسایەك تا سەر ناتوانێ کۆنترۆڵی بکات، بۆیە وەك دابێکی کارپێکراوی لێهاتوو کە نوسەر بابەتەکە لە مێشکی خۆیدا گەلاڵە دەکات))[٢٢] و ئەڤە د دەمەکێ دایە کۆ نڤیسەری د پێش هنگی دا خۆ ژ چاوانییا نڤیسینا دەقی هەتا رادەیەکێ رزگار کرییە، کۆ پێدڤیە دەق ژی ((لە ناو جەرگەی ژیانی رۆژانەی خەڵك بنووسرێت و نابێ دەق خۆی دوور لە مرۆڤ ببینێ، بۆیە شانۆ ژیانە و راستی و دەربرینی هەستی راستگۆیانە بەرجەستە دەکات))[٢٣] و ژ بلێ ڤێ چەندێ ژی هەتاکۆ د پێناسەیەکێدا کۆ بۆ شانۆگەریێ ژی هاتییە کرن، ئاماژەکا دیار ب کەسایەتی هاتییە کرن، ئەو پێناسە ب ڤی ئاوایە کۆ شانۆگەری: ((بەرهەمێکی هونەرییە کە تیایدا لە رێی گفتوگۆی کارەکتەرەکانی و کرداریانەوە چیرۆکێك دەگێڕدرێتەوە، تیایدا ئەکتەرەکان دەچنە ناو دەورەکانیانەوە و لە سەر شانۆ بەرامبەر بینەران و لە بەردەم ئامێرەکانی وێنەگرتنی تەلەفزیۆنی و سینەماییدا بەرامبەر تەماشاکەران دەردەکەون))[٢٤]، ئەڤە ژی هەمی د پێخەمەت نیشادان و دیارکرنا رۆلێ گرنگیێ کەسایەتییێ د شانۆگەرییێدا کۆ پێدڤیە نڤیسەر بەرچاڤ وەربگریت.

گرنگی و لایەنێن کەسایەتی:

کەسایەتی د هەر بەرهەمەکێ ئەدەبیدا ب شێوەیەك ژ شێوان خۆدانێ هندەك سیفات و تایبەتمەندیێن تایبەت ب خۆیە، کۆ ئەو سیفات و تایبەتمەندی ژی ژ ئەنجامێ چەندین جۆرە ئەزموونان ب دەستڤە دهێن، ب شێوەیەکێ گشتی مرۆڤ ئانکۆ کەسایەتی ب ڤان رێکێن ل خوارێ ئەزموونان وەردگرن:

١- ئەزموونێن کۆ د ئەنجامێ تێکەلیێ دگەل دەورۆبەری دهێنە وەرگرتن، کۆ ئەو ژی ب دوو شێوانە:

أ-ئەزموونێن گشتی: کۆ بۆ هەمیان بەرهەم دهێن، مینا گەرمی، رۆناهی، دەنگ، رەنگ،... و ئەڤ ئەزموونە بۆ ئەو کەسێن کۆ خۆدانێ هزرەکا ساخن پتر ب دەستڤە دهێن.

ب–ئەزموونێن تایبەتی: ئەڤ ئەزموونە ب کەسەکێ تایبەتیڤە د گرێداییبنە و د بنەڕەتدا هەر ئەڤ ئەزموونێن تایبەتینە کۆ روویێ دروستێ کەسایەتییا مرۆڤی دروست دکەن.

٢– ئەو ئەزموونێن کۆ د دەمێ کارەکێ زانستیدا مرۆڤ فێر دبیت.

٣– ئەو ئەزموونێن کۆ د ئەنجامێ فێربوونەکا تایبەتیڤە ب دەستڤە دهێن.

٤– ئەو ئەزموونێن هزری کۆ د ئەنجامێ هزر و خەیالا مرۆڤی ب دەستڤە دهێن[٢٥].

دەربارێ رۆل و گرنگییا کەسایەتی ژی ((کارەکتەرەکان کێشە و ململانێ بەرپا دەکەن و ڕووداو دێننە ئاراوە، لە ئەنجامی پێویستی یا شێوازی ڕەفتاریان باخ ود دەرخستنی یا خود ئەو ململانێ و کێشانە پەرە پێ دەدەن ت اکو خودی خۆیان بسەلمێنن لە ڕووبەروو بوونەوەی یەکتری، ڕووداوەکانیش لە ڕێگەی گەشەکردن و ئالۆز بوونیان وێنەی کارەکتەرەکانمان بۆ دەکێشن))[٢٦] و دەربارێ وان ئاستەنگان ژی کۆ کەسایەتی تووش دبنێ و وان هەڤڕکییان ژی کۆ دگەل ئێکدی ئەنجام ددەن د بنەڕەتدا ((ئەو کێشە و ئاستەنگانەی کە رووبەرووی کارەکتەر دەبێتەوە هەمووی لە خزمەت ململانێیەکەیە و کێشەی سەرەکی دەخرێتە ئەستۆی پالەوانی سەرەکی، بە پێچەوانەی کێشەی لا بە لا و لاوەکی کە دەخرێتە ئەستۆی پالەوانی لاوەکی لە هەمان کاتدا لە خزمەتی کێشە سەرەکی یەکە و پالەوانە سەرەکیەکەش دەبێت))[٢٧].

هەروەسا هەر دەربارێ گرنگییا رۆلێ کەسایەتی (کارەکتەر هەڵگری مەژگەی درامایەکەیە، ئەو کێشە و بابەتەی لە مێشکی نووسەر هاتوو چۆ دەکات و گەڵاڵە بووە لە ناخیدا قەتیس ماوە لە سەر زاری کارەکتەر دەبیستین. دەتوانین بلێین ڕەنگدانەوەی ناخی نووسەرەکەیە، گیانی بە بەردا دەهێنێت وە دەیخاتە چوارچێوەی جووڵە و بزواندن. کارەکتەر دروست کەری ڕووداوەکانە، کەسایەتیەکانیش شان بە شانی ڕووداوەکان گەشە دەکەن))[٢٨] و ئەڤ چەندە ژی پتر وێ چەندێ خۆیا دکەت کۆ رەگەزێ کەسایەتی پتر ژ هەر رەگەزەکێ دیتر د شانۆگەرییێدا دشێت دەربڕینێ ژ ناخ و هەست و سۆز و هەتاکۆ هەلوێستێن نڤیسەری ژی بکەت.

کەسایەتی وەك ئێك ژ رەگەزێن گرنگێن دەقێ شانۆیی پەیوەندییەکا زۆر دگەل رەگەزێ دیالۆگ د دەقیدا هەیە، ب ئاوایەکی ئەگەر کەسایەتی د دەقیدا نەبیت دیالۆگێ چ جۆرە هەبوونەکا خۆ دناڤ دەقیدا نامینیت و ژ یلی هندێ ژی ئەو دیالۆگا کۆ دهێتە دەربڕین پێدڤیە دگەل کەسایەتی یا گۆنجایی بیت و ((ئەگەر کارەکتەر و دیالوگ هاوسەنگ و هاوجووت نەبن، ئەوە هەرگیز ئەو یەکە بابەتی و ئیستاتیکییە دروست ناکات و کارەکتەرەکانیش یەکراست دەبنە وتاربێژێك و بیر و بۆچوون و ویستەکانی نووسەر دەبێژن و دەڵێنەوە))[٢٩] و ژ بلی هندێ ژی دەربڕینا دیالۆگێ ژ لایێ کەسایەتیانڤە، چەندین لایەنان بۆ مە ددەتە خۆیا کرن و ((دیالوگ کاردانەوەی

ناخ و بیر و بۆچوون و ڕادەی هوشیاری و، دەرخەری سەرجەم لایەنەکانی کەسایەتیەکانە))(٣٠)، کۆ تێدا هندەك تایبەتمەندی خۆیا دبن و سیفەتێ دیالۆگا تەمام ئەوە کۆ سێ تایبەتمەندییان دیار دکەت، تایبەتمەندییا: ١–لەشی، ٢–دەروونی، ٣–جڤاکی و ئەڤـ هەر سێ تایبەتمەندییە ژی کۆ ب کەسایەتیڤە د گرێدایینە، لایەنێن گرنگێن هەر کەسایەتیەکێنە، لایەنێن لەشی دەرباری کۆرتی، درێژی، جوانی، کرێتی و .... و ئاماژەدان ب ئەندامێن لەشی خۆیا دکەت، لایەنێ دەروونی، کەسایەتی ژ لایێ ئارام و نەئارامی و چاوانییا دەروونێ وان ئاشکرا دکەت و لایەنێ جڤاکی ژی پەیوەندییێن جڤاکییێن کەسایەتییان دگەل ئێکدی بۆ مە دیار دکەت(٣١)، و وەك یا دیارە کۆ هەر کەسایەتییەك (ژ بلی د وان بەرهەماندا ئانکۆ د وان شانۆگەریاندا کۆ کەسایەتیێن وان گیانەوەرن) خۆدانێ ڤان هەر سێ تایبەتمەندیانن.

چاوانییا نیاسینا کەسایەتییان:

تەماشەڤان ئانکۆ خاندەڤانێ درامی هەر گاڤـ حەز دکەن هەر کەسایەتییەکێ کۆ رۆلی دگێڕن بنیاسن، ژ بەر هندێ نڤیسەرێن شانۆیی هەول ددەن ب هاریکاریا چەند ڕێکەکان کەسایەتییێن خۆ ژ بۆ تەماشەڤان و خاندەڤانان بدەنە نیاسین، ئەو ژی ب ڤان ڕێکێن خوارێ:

١– شێوێ دەرڤە و ڕەنگ و ڕۆخسار و بەژن و بالا: ب ڤان ڕێکان ئەکتەر دهێنە نیاسین، دەمێ مرۆڤی چاڤـ ب ڕەنگ و ڕۆخسارێ ئەکتەری و بەژن و بالایا وی کەفت ئەڤـ چەندە دێ هاریکاریا وی کەت دا کۆ بزانیت ئەڤـ ئەکتەرە ژ چ لایەنەکییە و شۆل و کارێ وی چییە و ب جل و بەرگێن ویڤە دێ زانیت کا یێ دەولەمەندە ئانکۆ هەژارە، ب ڕۆخسارێ سەر و چاڤا ژیڤە دێ زانیت کا یێ پاقژە ئانکۆ یێ چەپەلە، ئانکو مەلایە یان ژی شێخ یان قەشەیە، بازرگانە ئانکۆ گۆشت فرۆشە یان ژی جۆتیارە.

٢– ئاخفتن ئانکۆ قسەکرن: ب ڕێکا ئاخفتنێ ژی مرۆڤـ دهێنە نیاسین و لایەنەکێ گرنگێ کەسایەتییا مرۆڤی ب ڕێکا ئاخفتنێ دیار و ئاشکرا دبیت، ئاخفتنا جوان و ڕێك و پێك و ب سەر و بەر نیشانێن ڕۆشنبیری و تێگەهشتنا کەسایەتینە، هەروەسا ئاخفتنا نە د جهێ خۆ دا و یا بێ سەر و بەر و نە یا دروست نیشانێن نەزانین و نەخوێندەوارییا کەسایەتینە، ئاخفتنا تەژی واتا و کۆ پەند و ئامۆژگاری دگەل بن نیشانێن دونیا دیتن و زیرەکییا کەسایەتینە، ئاخفتنێن سادە و کۆرت ژی تایبەتن ب کەسایەتییێن زارۆکڤە، واتە ب ڕێکا ئاخفتنێ ژی لایەنەکێ کەسایەتییا مرۆڤی دیار و ئاشکرا دبیت، بەلێ جهێ ئاماژە پێدانییێ کۆ د دەمەکێدا کەسایەتی ب ڕێکا ئاخفتنێ دهێنە نیاسین دەمێ کۆ تەماشەڤان ئانکۆ خاندەڤان ژ وێ چەندێ دلنیا و پشت ڕاست بوون کۆ ئەڤـ ئاخفتنێن ئەڤـ کەسایەتییە دەردبڕن، ئاخفتنا دەروونێ وان و لەدویڤ ئاستێ تێگەهشتنا وانە.

٣- خۆ دانە نیاسین: هندەك جاران دەرهێنەرێ شانۆیی د دەستپێکا پێشکیش کرنێدا، کەسایەتیێن د ناڤ شانۆگەرییا خۆ دا ب خانده‌ڤان و تەماشەڤانێن خۆ ددەنە نیاسین، ئانکۆ گەلەك جاران ژی هەر د دەستپێکا پێشکیشکرنا شانۆگەرییێدا کەسایەتی ب خۆ، خۆ بۆ تەماشەڤان و خانده‌ڤانان ددەنە نیاسین، ژ بلیێ وێ دانە نیاسین و ئاماژەدانا کەسایەتییان، کەسایەتی ب خۆ ژی د ئاخفتنێن خۆ دا گەلەك جاران خۆ ب کەسێ بەرامبەر ددەنە نیاسین و دێ بێژنە ئێکدی کۆ فلان کەس ب ڤێ شێوەی د ناڤ خەلکیدا هاتیە نیاسین، یان ژی ئەڤەیە، ئەو کەسێ دگەل دئاخڤیت دێ کەسایەتییا وی ئاشکرا کەت کۆ گەلەك جاران ئەو ئاشکرا کرن ژ بۆ نزم کرنا کەسایەتییا وییە یان ژی ژ بۆ خۆ ب سەر سەپاندنێ یان ژی گەلەك جاران ژ بۆ هندێیە دا کۆ ترانا ب کەسەکێ دیتر نەکەت.

٤- دەربڕینا بیر و رایان و دەربڕینا هەست و سۆزان: ئەڤە نیشانەکا دیترە ژ بۆ نیاسینا چاوانییا کەسایەتییان، ب دەربڕینا بیر و رایان دێ زانین کا ئەڤ کەسێ عاقلە یان ژی نە، یێ هۆشیارە یان ژی یێ گێلە، یێ رۆناکبیر و ب ئۆمێد و هیڤییە یان ژی یێ رەشبین، یێ زیرەکە یان ژی نە، هەروەسا ب دەربڕینا هەست و سۆزان دێ زانین کا ئەڤ کەسایەتییە، کەسایەتییەکێ دل ناسك و میهرەبان ئانکۆ کەسەکێ دل رەق و زۆردارە، یێ دل فراوانە ئانکۆ کەسایەتییەکێ گرتی و نەمرۆڤانەیە.

٥- ئاخفتن و گۆتنێن کەسایەتییێن شانۆیی دگەل خۆ دا: ئەڤ ئاخفتن و گۆتنێن دگەل خۆ دا چوونە بۆ دناڤ دەروونێ خۆ دا، کۆ دبێژنە ڤێ کریارێ (مەنەلۆگ)، کۆ د دانەنیاسینا مەنەلۆگێدا پێناسەیەك دبێژیت کۆ مەنەلۆگ ((ئاخافتنێکی گێڕاوەیی بێ دەنگە، یەك لایەنە))(٣٢)یە، بەلێ (کامەران سوبحان) د پێناسە کرنا مەنەلۆگێدا دبێژیت: ((ئەو دیالۆژانەیە کە ئەکتەر لەگەل خودی خویدا دەیانلێ))(٣٣)، گەلەك نڤیسەر ژی رێکا مەنەلۆگێ ژ بۆ دانە نیاسینا کەسایەتییێن شانۆگەرییێن خۆ ب کار دئینن.

ژ بلی ڤێ چەندێ ژی مەنەلۆگ بۆ چەند مەبەستەکێن دیتر ژی هاتییە ب کارئینان، د شانۆیا کلاسیکیدا وەك جۆرە کارەکێ مفا ژێ هاتییە وەرگرتن، ژ بۆ وێ چەندێ دا کۆ تەماشەڤان دگەل ئەو بارۆدۆخێ کۆ چیرۆکا شانۆگەریێ تێدا دهێتە رویدان تێکەل ببیت و ئاگەهداری وێ چەندێ ببیت کۆ ئەو بارودۆخ دێ بیتە ئەگەرێ قەومینا رویدانەکا گرنگ، بەلێ نڤیسەرێن شانۆگەرییێن رۆمانسییەتێ ئەڤ چەندە ژ بۆ دیارکرنا بارێ دەروونیێ کەسایەتییێن خۆ ب کار دئینا.

٦- کریار و کاردانەڤە: مرۆڤ کار و کاردانەڤەیە، ب کارکرنا وی دهێتە زانین کاچ کەسەکە و سەر ب چ لایەنەکێیە، ئایا کەسەکێ بەرکەتی و چالاکە ئانکۆ کەسەکێ سست و لاوازە، واتە کارێ مرۆڤێ د شیاندایە کەسایەتییا

مرۆڤی دیار بکەت و بۆ خۆ و کەسێن دیتر ژی بسەلمینیت کا چ جۆرە کەسەکە(٣٤).

هەروەسا دەرباری وان بەرهەمان کۆ ئاماژە ب کەسایەتی ئانکۆ قەهرەمانێن کەڤن ددەن، د وان بەرهەماندا بێ گۆمان ئاماژە ب رۆیدان و سەرهاتییەکا کەڤن ددەت کۆ بەری ماوەیەکێ درێژ رویدایە، دەمێ ئاماژە ب کەسایەتیێن سەردەمێن کەڤن دهێتەدان، پرانیا جاران پشت ب دەق و تێکستێن نڤیسیێن کەڤن دهێتە بەستن کۆ ئەو بەرهەم ژی دچنە د ناڤ قالبێ بەرهەمێن ئەدەبیێ نڤیسی، د ئەدەبێ نڤیسیدا وێنێ قەهرەمانی هەر د دەستپێکێدا ب ئێك شێوە نەبوویە، بەلکی ب شێوێ هەمەجور و جوداجودا وەرگرتینە و ب بەردەوامی گهۆڕین بسەر دا هاتیە، ئەگەر ئەم بزڤڕینەڤە بۆ وێنێ قەهرەمانی د قوناغێن مێژوویێن جیاواز دا، ئەم دبینین ڤان وێنا د هەمی قوناغاندا ئێك شێوە وەرنەگرتیە، بەلکی بەرۆڤاژی ڤێ چەندێ د هەر قوناغەکێدا هەر ئێك ژ وان وێنا گهۆڕین یا بسەر دا هاتی و سیفات و تایبەتمەندی یێن جیاواز وەرگرتینە، ب شێوەیەکێ کو دێ شێین هەر قەهرەمانەکێ ب قوناغەکا مێژووییا دیارکری ڤە گرێ بدەین و ب رەنگڤەدانا وێ قوناغێ دابنێین، کو ئەو ژی حیکایەتێن میللی هەتا ئەدەبێن نڤیسی ڤەدگریت، کۆ هەر ئێك ژ وان، سیفات و تایبەتمەندیێن خۆ هەنە و تایبەتن ب قۆناغەکا مێژوویيا دیاری کریڤە(٣٥).

شانۆگەرییا (ئەوانەی توونی بابا چوون)(٣٦):

– ئەڤ شانۆگەرییە ژ لایێ نڤیسەر (ئەحمەد سالار)ڤە هاتیە نڤێسین.

– پاییزا سالا ٢٠٠٢ ل باژێرێ (عەینکاوە) سەر ب پارێزگەها هەڤلێرێڤە هاتیە نڤیسین.

– ئێکەمجار ل سالا ٢٠٠٣ د گۆڤارا (شاکار) هژمار (١٧) دا هاتیە بەلاڤکرن.

– دەقێ ڤێ شانۆگەریێ ل پێش پێشکیشکرنێ، بۆ ئێکەمجار د پەرتووکا (ڕۆژانی گولڕەنگ و شانۆی سالار) یا نڤیسەر (ئەحمەد سالار) ل سالا ٢٠٠٤ دا هاتییە بەلاڤکرن، و د رۆژێن (١٢–٢٠٠٤/٤/١٣) ل باژێرێ هەڤلێرێ ل هۆلا (شانۆیا گەل) هاتیە پێشکیشکرن.

– بۆ جارا دووێ، ل رۆژا (٢٠٠٤/٤/٢٢) ل باژێرێ سلێمانیێ ل هۆلا (شانۆیا رۆشنبیری) هاتیە پێشکیشکرن و د هەر دوو جارێن پێشکیشکرنێدا هۆنەرمەند (ئەرسەلان دەروێش) دەرهێنەرێ ڤێ شانۆگەریێ بوویە و ژ لایێ تیپا شانۆیا (شالار)ڤە هاتیە پێشکیشکرن(٣٧).

کەسایەتیێن شانۆگەریا (ئەوانەی توونی بابا چوون):

کەسایەتیێن ڤێ شانۆگەریێ بڤی ئاواییە:

شیرین	شیرینا فەرهادییە
سالار	ئەحمەد سالارێ شانۆڤانە
پیرۆز	هەڤژینا سالارییە
هونەر	کۆڕێ سالارییە

شەنگە	کچا سالارییە	
پاشا	پاشایێ بازێرِێ حەقایەتا پشت کێوانە	
شاژن	هەڤژینا پاشایێ بازێرِێ حەقایەتا پشت کێوانە	
نازەنین	شازادە نازەنینە	
ئەستێرەوان	ئەستێرەڤانێ شامانەیە	
لاوە	ئەڤینداری شازادە نازەنینێیە	
تریفە	دلخوازێ چاڤەرێیە	

ژ بلی ڤان کەسایەتیێن ئاماژەپێکری چەندین کەسایەتیێن دیتر ژی وەکو چەند کەسێن د کۆشکان دا و خزمەتکار و چەند کەسەکێن دیتر ژی رۆلی وەك کەسایەتی د ڤێ شانۆگەرییێدا دگێرِن، بەلێ رۆلێ رۆلەکێ گەلەك لاوەکی د پلا دووێ و سییێ دانە.

دیاربوونا لایەنێن کەسایەتی:

ئەم دێ هەول دەین د دیارکرن و ئاماژەدان ب لایەنێن کەسایەتی د ڤی دەقێ شانۆگەرییێدا چەندین لایەنێن گرێدای ب کەسایەتی کۆ پەیوەندیەکا موکۆم ب کەسایەتیڤە هەی دەست نیشان بکەین، کۆ ئەو لایەن ژی لـدویڤ سنوورێ ڤێ ڤەکۆلینێ دێ ئەڤـ لایەنە بن: (جڤاکی، دەروونی، لەشی، جڤاکی و دەروونی، لەشی و دەروونی، دەم، جھ، ئۆمێد و ب هیڤی بوون، رەش بینی، گازی کرن، نزا کرن و داخوازی، رەسەنایەتی، پەند و ئامۆژگاری و مەنەلۆگ)، کۆ هەر ئێك ژ ڤان لایەنان، یان ب کەسایەتیڤە د گرێداینە و یان ژی کەسایەتییان د ناڤـ دەقێ شانۆگەرییێدا رۆل د دەست نیشانکرن و دیارکرن و ئاماژەدان ب وانڤە هەیە.

ژ بەر پەیوەندییا ب هێزا هەر دوو رەگەزێن (کەسایەتی و دیالۆگ)ێ د ناڤـ دەقێ شانۆگەرییێدا، هەمی ئەو لایەنێن کەسایەتی کۆ د ڤی دەقیدا دهێنە دەست نیشانکرن ب رێکا وان دیالۆگا ئاماژە پێ دهێتە دان کۆ ژ لایێ کەسایەتیێن جۆدا جۆداییێن ڤی دەقیڤە هاتینە دەربرِین

د دەقێ شانۆگەریا (ئەوانەی توونی بابا چوون) دا، کەسایەتی لـدویڤ پێشڤەبرنا رۆیدانێن ڤێ شانۆگەرییێ ب شێوەیەکێ گەلەك جوان و ب ئاوایەکێ زانستیانە رۆلی د ڤێ شانۆگەرییێدا دگێرِن و زێدەباری هندێ کۆ هژمارا کەسایەتیێن ڤی دەقی هەتا رادەیەکێ د زۆرن، بەلێ کارێ دابەشکرن و دیاربوونا کەسایەتیان د دەمێ پێدڤیدا ژ لایێ نڤیسەرێ ڤی دەقێ شانۆگەرییێ (هۆنەرمەند ئەحمەد سالار) ب شێوەیەکێ زۆر شەهرەزایانە و زانستیانە و هۆنەریانە هاتیە ئەنجامدان و چیرِۆکا ڤێ شانۆگەرییێ ژی ب زمانەکێ ب هێز هاتیە نڤێسین و زێدەباری هندێ ژی ژ بەر چاوانییا پێشڤەچوونا رۆیدانێن ڤێ چیرِۆکێ دەست نیشانکرنا جۆرێن کەسایەتی ب شێوەیەکێ درۆست ناهێتە کرن، ئەڤە ژی ب وێ واتایا کۆ د ڤی دەقیدا د شیا ندا نیە کۆ برِیارەکا ڤەبرِ ژ بۆ دەست نیشانکرنا جۆرێن کەسایەتی (ب تایبەتی کەسایەتییێ سەرەکی) بهێتە دان(٣٨).

جڤاكی:

د ناڤ چەندین دیالۆگێن ڤی دەقی شانۆگەرییێدا ئاماژە ب دیارکرنا لایەنێ جڤاکییا کەسایەتیان دگەل ئێکدی هاتیە کرن، ژ وان:

– تومەس توونی بابا قووتی داوم، بیرم لە چی ئەکردەوە؟ چی بە بیرم دادێ، ئەوە دێوو درنج و دەعبا، ئەوە هەژدیهای حەوت سەر، ئەبێ دایك و باوك و خوشك و براکانم چی بلێن و چی بکەن(توونی بابا ل٢٢)،...

– ئازاد، ڕۆلە زووکە لە خەو هەستە، وا باوکت و براکانت پێشت کەوتوون(توونی بابا ل٢٤)...

– شا: ئاوا! خانمە خاسەکەم. ئەوە ڕای نازەنینی کچمانە؟ زۆر چاکە من بە دڵمە(توونی بابا ل٢٨).

– سالار: باشە کوڕم چۆن قسە بکات؟ ئەزانی ئێوە نەتانهێشت قسەکانی تەواو بکات(توونی بابا ل٣٢).

– نازەنین: دایکە گیان ئەم ئاڵۆزییە، ئەم سەر لێشێوانیە... (توونی بابا ل٤٧)

– بابی سەروەرم گەلێك بیرم لێ کردۆتەوە، هەرچەندە سەر ئەهێنم و سەر ئەبەم، بە ئاشکرا هەست بە شوێن گۆڕکێیان ئەکەم(توونی بابا ل٥٥).

– کچەکەم دڵ لە دڵ مەدە، بابت ئەیوت، گەلێك چوون و چوون(توونی بابا ل٥٨).

د ڤان دیالۆگاندا ئاماژە ب لایەنێن جڤاکیێن (دایك، باب، خۆشك، برا) هاتییە ئەنجامدان، کۆ ئەڤ لایەنە ژی ژ گرنگترین و ب هێزترین لایەنێن جڤاکیێن کەسایەتیان دهێنە هژمارتن.

دەروونی:

لایەنێ دەروونیێ کەسایەتیێن ڤی دەقی ب ئاوایەکێ باش و لدویف پێدڤیاتییا دیارکرنا وی لایەنی د جهـ و بارۆدۆخێ گونجاییێدا هاتیە ئەنجامدان، ئەڤێن ل خوارێ ئاماژەیە ب دیاربوونا هندەك لایەنێن دەروونییێن ڤی دەقێ شانۆگەرییێ:

– ڕۆژ بە دوای ڕۆژادێ، پەژارەیی و ترس ناخم ئەخواتەوە و هاکا بە لا دا هاتم، وەك ئەو دار بەڕووەی چەندە گەورە و بە هێز بێ کە کلۆر بوو، کە کلۆر بوو کلۆر ئەبێ(توونی بابا ل٢٧).

– ئەستێرەوان: لەو شیرازە تێکچوونەوەی کە لە کاری شوێن گۆڕکەی دیواربەندەکانی سەربوردەی پیرۆزەوە سەری هەڵداوە، بۆتە مایەی ترازانی مەداریی بوورجەکانی فەلەك، بەڵی مەدار تێکچوون...

شیرین: تۆ بڵێی هەتا هەتایە بەم گیرۆدەیەوە بمێنمەوە؟ ئەم ئێوارەیە تا بڵێی دڵم تەنگە، وە بە هەر لایەکی توونی ئەم بابایەدا ئەڕوانی، دیوارێکی زەبەلاحی گەورە گەورە، لەوە ئەچێ شانی لە قووچکەی حەوتەمین تەبەقەی ئاسمان گیر کردبێ(توونی بابا ل٢٩).

– پیرۆز: ئێ پاشان؟ ئەو شازادەیە لە چی کەمە، چی تری ئەوێ، پەستی چییە؟

سالار: ئەزانی بۆ پەستە؟ با بۆ تڕوون بکەمەوە(توونی بابا ل٣٠).

– سڵ مەکە و مەحەپەسێ، من نازەنینم(توونی بابا ل٣٥)...

– ئەوەی قەستی ژیانی بەرامبەریەتی، یان ئەوەی ئەبێ بۆ ژیان بژی، ئەمە فەرهاد وتی و ئاسکەکان وە بیری شیرینیان هێنایەوە، ئەوا منیش ترس و دڵەڕاوکێ و نامۆیی و تەنیاییم لە ڕێگای مەشقی ئەو ئاسکانەی هاوگرفتین بە ئارام و دڵنیایی ئەگۆڕمەوە(توونی بابا ل٣٨)...

لەشی:

د ڤی دەقیدا چەندین جاران ئاماژە ب چەندین لایەنێن لەشی یێن کەسایەتیان هاتیە دان، کۆ ئەو چەند ژی هەر جار ب ڕێکا دیالۆگا کەسایەتیان هاتیە ئەنجامدان، ئەم دێ هەول دەین ئاماژە ب هندەك ژ وان دیالۆگا بدەین ئەوێن کۆ بەحسێ لایەنێن لەشی یێن کەسایەتیان ددەن:

– ئێستا نا تاوێکی تر کۆتاییم پێ دێ...، شیرین لەم غایلانە گەڕێ و بە چاو بە سەر ئەو دیوارە زەبەلاحانەی چواردەورەتا هەڵگەڕێ(توونی بابا ل٢٩)....

– لەوە ئەچێ شانی لە قووچکەی حەوتەمین تەبەقەی ئاسمان گیر کردبێ(توونی بابا ل٢٩).

– لاوە: بەڵێ پاشای گەورەم، من ئامادەم، گیان لەسەر دەست و بە یەزدان و وا لە بەر چاوی ئەم دەستودایەرە بەڕێزە و لە دیداری بەرز و پاکژتان دا بەڵێن ئەیەم(توونی بابا ل٣٣)،....

– نا... نا بە سەری خۆی هەر سەری لێ لێ دەر ئەکەم، باشە لە کێوە هەواڵی ئەم ئیشەیان بیسووە...، زۆر ئاساییە کە من نووسینێکم بە دەستەوە ئەبێ(توونی بابا ل٣٣)،...

– ئەوانەی بینینەوەیەك، وێڵی سۆراغی ڕاستییەکی کردون. ئەوانەی لە چاوی ئەو هەست و ئارەزووەوە یەکتری ئەبینن(توونی بابا ل٣٥)،...

– کار وا بڕوا ئەبێ لەو گیاندارانەوە کە لە ترسی ڕاوچی خۆیان لە گەرووی ئەم توونەوە ناوە، فێر بم، هیچ چار نییە(توونی بابا ل٣٧–٣٨)،...

– ئێی ئەی پیرە، ئەی ئەستێرەوانەکەی شاری پشت کێوان، هەر چەن بیر لەم گەردوونە پشت چەماوەیە ئەکەمەوە، لە دڵێ خۆما بە خۆم ئەڵێم، پیرەکە گەر ڕووباری لە ئاوی زیندەگانی نۆش بکەیت(توونی بابا ل٣٨)،...

– منالینە باوکتان ملی ڕێگای گرتووە و چوو(توونی بابا ل٣٩)....،...

– نازەنین: بەردەوام بە، گوێم لێتە زۆر باش، ڕوو لە پێنجەم دەروازەکە(توونی بابا ل٥٦).

– ئەوەیان ئەزانین لاقیان بە ناو لاقی یەکا کرد، بۆ ئەوەی هەر گیانلەبەرێ بیەوێ زەفەریان پێ بەرێ بە ئاگابین(توونی بابا ل٥٧)....

د هندەك دیالۆگێن ڤی دەقێ شانۆگەرییێدا، ئەم دبینین کۆ د ئێك دیالۆگدا د هەمان دەم ئاماژە ب چەند لایەنەکێن لەشی یێن کەسایەتی هاتیەدان، هەروەکی د ڤێ دیالۆگێدا دیار دبیت:

– بە هەنگاونانم شەو و ڕۆژی بە یەکەوە گرێ داوە. ئای خەمم بە دەست ئەژنۆکانمەوە خواردووە، وادەی دەمەوبەیان بوو، کانییەکم

هاته رِێ، کە شۆڕەبییەکی بە ژن خانومان، پرچ و کەزییەکەی بە سەریا شۆڕ کردبوەوە (توونی بابا ل٣٩–٤٠)،...

– ئا ئەو نووسینانە گوزارشت لە کوشتن و وێرانکاری و ئەتك ئەکات، بڕوانە ئەها لەم دیوارەبەندەدا چۆن شمشێر لە گەردن ئەدا و خوێن تا تەپڵی سەر فیچق ئەکات(توونی بابا ل٥٦)،...

– سالار: کەواتە دوو سەر، دوو عەقڵ لە عەقڵێ بە هێزترە(توونی بابا ل٥٧).

– ... ئەبێ کارێك بکەین باشەکەی ئەو بای وادەیە، هەڵدەکات و شکۆفە بە درەختەکان ئەکات، ئەی کەی دایکان کۆرپە بە سینەی خۆیانەوە ئەنێنن؟(توونی بابا ل٥٨–٥٩)

– ئەو فەرهادەی لە قولنگی وەشاندنیا مەحاڵ ئەڕەوێتەوە و لە گڕۆ ئارەقەی بازووی عەشقێنییەوەی نێرگز و شەوبۆ حەیرانی بۆی خۆشتر ئەکات(توونی بابا ل٦٠)...

– ئەوەی لاوەی بەستەزمانی دڵبڕاوەت کوێوە برد؟(توونی بابا ل٦٢)...

وەك د ڤان دیالۆگێن کەسایەتیێن ڤی دەقیدا دیار دبیت کۆ ئاماژە ب چەندین لایەنێن لەشی یێن کەسایەتیان وەك (چاو، شان، دەست، سەر، گەروو، پشت، دل، مل، ئەژنۆ، ڕوو، پرچ، کەزی، گوێ، لاق، گەردن، خوێن، تەپڵی سەر، عەقل، سینە، بازوو، زمان) هاتیەدان، کۆ رێژەیا ئاماژەدان ب ڤان هەمی لایەنێن لەشی یێن کەسایەتی د ئێك دەقێ شانۆگەریا کوردیدا د چەندین دیالۆگێن جۆدا جۆداییێن کەسایەتییاندا د ئاستەکی ژ هەژی و باش دایە.

جڤاکی و دەروونی:

د ڤی دەقیدا، کەسایەتییان د چەند دیالۆگێن خۆ دا، د ئێك دەمدا، هەم ئاماژە ب بارێ جڤاکییێ کەسایەتیان دایە و هەم بارێ دەروونییێ کەسایەتیان ژی دەست نیشانکریە، هەروەکی د ڤان چەند نموونێن ل خوارێدا هاتی:

– کچی شیرینم ئازا بە، مەترسە، سڵ نەکەی، دەنگی گورك نییە، بزانە دەنگی قوڵنگ و رشاندنی فەرهادە؟(توونی بابا ل٣٠).

– دوو دڵ مەبە و رێکەوە، نایەڵێن بێ هاوڕێ بیت، دیارییەکیشم بۆ هێناوی(توونی بابا ل٣٦).

– شاژن: کچەکەم دڵ لە دڵ مەدە، بابت ئەیوت، گەلێك چوون و چوون.

نازەنین: ئەی چار، چارە؟ هەر چاوەڕوانی، هەر بێدەنگی؟ نا...، ئەبێ کارێك بکەین باشەکەی ئەو بای وادەیە، هەڵدەکات و شکۆفە بە درەختەکان ئەکات، ئەی کەی دایکان کۆرپە بە سینەی خۆیانەوە ئەنێنن؟(توونی بابا ل٥٨–٥٩)

لەشی – دەروونی:

هەروەسا د ڤی دەقیدا، کەسایەتییان د چەند دیالۆگێن خۆ دا، د ئێك دەمدا، هەم ئاماژە ب لایەنەکێ لەشییێ کەسایەتیان ئانکۆ مرۆڤی دایە و هەم بارێ دەروونییێ کەسایەتیان ژی دیار کریە، هەروەکی د ڤێ نموونا ل خوارێدا خۆیا دبیت:

– ئەمە منم شازادە نازەنین، چاکتر وایە بلێم نازەنینە کلۆڵەکە. چۆن و بە چی دلّم خۆشکەم، ناکرێ و نابێ... نا... نا لە یەك ترازان و دەستتێوەردانێکی بنچینەکان ئەو کارەساتەی ناوەتەوە(توونی بابا ل٣٠)،...

دەم:

– پیرۆز: باشە خۆ تۆ ساڵەهایەکە خولیای شانۆی کەلەپووریت. چۆنە بیرت لەو ئەفسانەیە نەکردۆتەوە؟(توونی بابا ل٢٣)

– ڕۆژێکیان دەمەوبەیان، دایکی ئازاد کوڕەکەی بانگکرد(تووني بابا ل٢٤)...

– تریفە: ئەمڕۆکە زۆر دلّم تەنگە، هەرچەند ئەم عەسرە چوومە گوێ چەمەکە و ، تێر لەم چەمەزارەم ڕووانی، بەڵکە خوایە خەم ڕەوین بێ(تووني بابا ل٣٥)،...

– نازەنین: لە سێ هەزار ساڵەوە هاتووم(تووني بابا ل٣٦).

– شیرین: ئەمشەویش ڕۆژمان کردەوە و نەمردین(تووني بابا ل٣٧)،...

– پیرۆز: شەنگە گیان برۆ باوکت لە خەو هەڵسێنە وا نیوەڕۆیە، قۆری و پیاڵەکان لا ئەبەم(تووني بابا ل٤٠)،...

– شەنگە: با خەونەکەم بیر نەچێتەوە، بە بینراو ئەیان نووسمەوە...، تازە نانی بەیانی ناخۆم(تووني بابا ل٤١).

– ... ڕۆژان هات و ڕۆژان ڕابوورد، ئەو دلۆپە ئاوە ڕوونە ناسکانە کاری خۆیان کرد و بەرد، فەرهاد ئەمە ئەمڕۆم و گەیشتمە سبەینێ(تووني بابا ل٤٨).

جهـ:

کەسایەتیێن ڤی دەقی شانۆگەریێ چەندین جاران ئاماژە ب (جهـ)ان دایە، کۆ ئەڤ چەندە ژی هەمی ب رێکا دیالۆگێ دەربڕییە، ئەڤێن ل خوارێ هندەك ژ وان نموونانن کۆ کەسایەتیێن ڤی دەقی د دیالۆگێن خۆ دا ئاماژە پێ کری:

– ئای توونی بابا، هۆو... هۆوو...، خەڵکی ئاوایی هۆو فەرهادەکەی شیرین هۆو(تووني بابا ل٢٢).

– ئازاد، ڕۆڵە زووکە لە خەو هەستە، وا باوکت و براکانت پێشت کەوتوون و چوونەتە کێڵگە(تووني بابا ل٢٤)...

– ... چونکە ڕەگی بەو چیا سەختەدا ڕۆیشتووە، مەحالە ژیانی لێ ببڕێ و بە لا دابێ(تووني بابا ل٢٧)...

– لەگەڵ ئەوەشدا، ئەو شەوە تا خەو بردمیەوە، هەر چاوم بڕیبووە چاوە شینە کاڵەکانی ئاسمان، دەمزانی ئەویش دڵی هەر لە لامەوە دەبێ(تووني بابا ل٢٨)،...

– لەو شیرازە تێکچوونەوەی کە لە کاری شوێن گورکەی دیواربەندەکانی سەربوردەی پیرۆزەوە سەری هەڵداوە، بۆتە مایەی ترازانی مەداریی بوورجەکانی فەلەك، بەڵێ مەدار تێکچوون(تووني بابا ل٢٩)...

– پێشەکی سوپاستان ئەکەم، بان چاوان هاتن. ئەم بەرهەمەم (ئەوانەی توونی بابا چوون) پێکەنینێکی بۆ ئەکەم نەتان بیستووە...، توونی بابا چیٚ، خۆی (توونی بابا) کەوتۆتە ناوچەی دەربەندیخان، نێوانی خڕی دەرەوێن و گوندی پونگڵە، واتە ڕووباری سیروان ڕۆژهەڵاتیەتی، وا بزانم ئەم پێشەکییە بەسە(توونی بابا ل٣٤)،...

– ئەمڕۆکە زۆر دڵم تەنگە، هەرچەند ئەم عەسرە چوومە گویٚ چەمەکە و ، تێر لەم چەمەزارەم ڕووانی، بەڵکە خوایە خەم ڕەوێن بیٚ(توونی بابا ل٣٥)،...

– ... ئەویش بە دیاری ئەو شتەی بۆ هێنا بوو کە دونیای پیٚ ئەبینریٚ، ئەمەیان قسەی من نییە، قسەی ئەوە، گوایە لەگەڵ مانگدا یەکخراوە، لە مانگەوە سەیری دونیا ئەکا، ئەمەش هەر قسەی ئەوە(تووني بابا ل٤٣).

– ... کڵپە و شاڵاوی ئاگرێکی پڕ لە سووتانی عەزرەت خوازانەیە، چڕینی گۆرانییەکە، کە هەرگیزا و هەرگیز چریکەی دنیا پڕکەرەکەی، کپ و خامۆش نابیٚ(تووني بابا ل٥٦).

– سالار، منالەکان چاوەڕوانتن، وەرە ماڵیٚ چییە بۆ ئەوق بووی؟ تەواو نەبوو؟(تووني بابا ل٦١)...

لدویڤ ڤان نموونێن ل خواریٚ کەسایەتییان ئاماژە ب جهێن (ئاوایی، کێڵگە، چیا، ئاسمان، بوورجەکانی فەلەك، ناوچەی دەربەندیخان، خڕی دەرەوێن، گوندی پۆنگڵە، ڕووباری سیروان، چەم، دونیا، مانگ، ماڵیٚ) کریە.

ئۆمێد و ب هیٚڤی بوون:

کەسایەتیێن ڤی دەقی چەندین جاران د دەمێن گۆنجاییدا دەربڕین ژ ئۆمێدەواری و ب هیٚڤی بوونا خۆ کریە، بۆ ڤیٚ چەندیٚ دیٚ شێێن ئاماژە ب ئاخفتنەکا کەسایەتیا (لاوە) بدەین:

– گرنگ ئەوەیە ئەو تەمومژە و تاریکییەی مایەی دوو دڵیی و دڵەڕاوکێمە، بڕەوێنمەوە، ئا خۆم ئەتوانم و بەڵیٚ کە بیر لە تۆ ئەکەمەوە، خوای ئەکرد تۆفانی نوح ئەبوو، ئەوسا ئەبێتە سامالیٚ کە شینایی ئاسمان و خۆرێکی نەورۆزی تێدا سەمای زیندەگانی لە دوا بوورجی گەردوونا ئەکەن.

نازەنین، نازەنین، گریمان گەر نەشهاتمەوە، ئەوە مانای دابڕان و لە بیر چوونەوە نییە، چونکە ڕۆژان هەر بەردەوامە و نابڕێتەوە، کەواتە کۆتایی نییە، بەلام لە هەموو کاتێکدا لە دایکبوون هەیە و هەرگیز کۆتایی نییە، بەلیٚ نازەنین لە دایکبوون، لە دایکبوون... (تووني بابا ل٦٠).

ڕەش بینی:

هندەك جاران ڕەش بینی ب سەر هەستێن کەسایەتیێن ڤی دەقیدا زال دبیت، بۆ ڤیٚ چەندیٚ ژی دیٚ شێێن ئاخفتنەکا کەسایەتیا (نازەنین) ب نموونە بهینینەڤە:

– ئەمە منم شازادە نازەنین، چاکتر وایە بڵێم نازەنینە کلۆڵەکە. چۆن و بە چی دڵم خۆشکەم، ناکریٚ و نابیٚ... نا... نا لە یەك ترازان و دەستتێوەردانێکی بنچینەکان ئەو کارەساتەی

ناوەتەوە، ئەوەتا لەو دەمەوە درەختەکان زڕبوون و ئافرەتەکان نەزۆك و کانیەکان کوێر بوونەوە...، باڵندەکانی ئاسمان هەواریش پەروازە بوون و سەریان لێ شێوا، بێ هێلانە و بێ دان و ئاو...، تەمی بێ ئارامی و خاکەساریی، ئاسمانی شاری تەنیوە. نە گوڵ بۆن و ڕوخساری جارانی هەیە، نە ساز و نەی، سۆزی ماوە، نە بولبول، چریکە و چەهچەهە و خرۆش[توونی بابا ل۳۰-۳۱].

گازی کرن:

بانگ کرن ئانکۆ گازی کرن ئێك ژ سیفات و سەخلەتێن مرۆڤییە و مرۆڤ ڤێ چەندێ بەردەوام د ژیانا خۆ یا رۆژانە دا ب کار دئینیت، کەسایەتیێن ڤی دەقی ژی چەندین جاران دەربڕین ژ ڤی سیفات و سەخلەتا مرۆڤی کرییە، د ڤان نموونادا ئەڤ چەندە ب درۆستی خۆیا دبیت:

– ئەکتەرەکان، هۆو... هۆو... ها... ها... ها... ها... هۆو...، ئەی کیژەکە...، ئێمە بە هانای تۆوە هاتووین، ئازا بە، ورە بەرمەدە، خۆڕاگرە، هۆو هۆو...، کچە خاسەکە شیرین گیان... هۆو هۆو[توونی بابا ل۲۳].

– ڕۆژێکیان دەمەوبەیان، دایکی ئازاد کوڕەکەی بانگکرد[توونی بابا ل۲٤]...

– ئیدی بنمیچی بەندیخانەکەم بە جێدەهێڵم، دەڕۆم پەلەمە، خەڵکینە دەچم لە دۆندی چیا هەرە بەرزەکانەوە، لە چاوانی ئاسمانی بارانم دەڕوانم[توونی بابا ل٤٦]،...

نزا کرن و داخوازی:

مرۆڤ د ماوێ ژیانا خۆ دا چەندین جاران (د چەندین بارۆدۆخێن جۆدا جۆدادا) ل بەرامبەر یەزدانیدا نزایێ دکەت، کەسایەتیێن ڤی دەقی ژی ئەڤ چەندە چەندین جاران ئەنجامداینە، ئەڤێن ل خوارێ ئاماژە دانە ب وان هندەك نموونان:

– خوایە هەر تۆ شك ئەبەم، ئەمانە خوایە گیان![توونی بابا ل۲۲]

– جووتیار چاوی لە هەورە
زەوی چاوی لە تۆوە
ئۆخەی دڵ بۆ بارانە
خوایە بارانێ داکە
ژیان لە بارانایە[توونی بابا ل۵۳]

– دوایین دیواری بەندەکەیە
کتێب و ئاگر و چیا
پیر شالیاری مەزنە و نزا ئەکا
کتێب و ئاگر و چیا[توونی بابا ل۵۷]

داخوازی ئێك ژ سیفاتێن دیترێن مرۆڤییە کۆ ژ ئەنجامێ پەیوەندییا مرۆڤان دگەل ئێکدی، پێدڤیاتییا وی ژ لایێ مرۆڤی زۆرتر لێ دهێت، کەسایەتیێن ڤی دەقی د چەندین ئاخفتنێن خۆ دا ب باشی دەربڕین ژ ڤێ سیفاتا مرۆڤی ژی کریە، هەروەك د ڤان نموونێن ل خوارێدا هاتی:

– کچم لەو دار بەڕووەی قەد ئەو کەژ و کێوانە بڕوانە[توونی بابا ل۲۷]،...

– شا: خانمی خانمان، بفەرمون بزانین ئەستێرەوان چی لە هەگبەدایە؟! با بێتە ژوورەوە[توونی بابا ل۲۸].

– ڕەنگە من و تۆ لە ژێر کاریگەریی هەقایەتەکە دا مابین، وەرە با لە منالّەکان بپرسین، ئا دەی کاکە هونەر، شەنگە خان، وەرن با بزانم ئێوە چی ئەلّێن...؟! (توونی بابا ل٣٠)

– ئەگەر لە سەر خواستەکەت سوریت و بە خۆتا ڕائەفەرمووی، فەرموو لەمڕۆ زووتر نییە وەرە دیوان و بەو پەڕی بڕوا بە خۆ بوونەوە بلّێ(توونی بابا ل٣٢).

– بەردەوام بە، گوێم لێتە زۆر باش(توونی بابا ل٥٦)،...

هەروەسا د پارچەکا ئێك ژ وان چەند هۆزانێن د ڤی دەقێ شانۆگەریێ دا هاتی ژی، ئەم دشێین دەست نیشانا داخوازیەکێ تێدا بکەین:

– با هەزاران سالّی سڕی
شەختە و سەهۆڵ
کەڕ و کاسی و کپێتی بێ
تەماشا کەن، چاك بڕوانن
ئەمە سندوقی دونیایە
شتی سەیر سەیری، تێدایە(توونی بابا ل٤٥)

ڕەسانایەتی:

ڕەسەنایەتییا کوردی و کورد بوونا کەسایەتیان د ڤی دەقێ شانۆگەرییێدا زۆر ب باشی یا خۆیا و دیارە و کەسایەتیان د چەندین دیالۆگێن خۆ دا ئاماژە ب ڤێ چەندێ کریە، د ئاخفتنەکا کەسایەتیەکێ ڤی دەقیدا ئاماژە ب دار بەڕوویێ هاتیە کرن:

– وەك ئەو دار بەڕووەی چەندە گەورە و بە هێز بێ کە کلۆر بوو، کە کلۆر بوو کلۆر ئەبێ(توونی بابا ل٢٧).

هەروەسا د دیالۆگەکا دیتر دا ئاماژە ب ناڤێ (کوردستان)ێ هاتیە کرن:

– ئێرە دوو هەزار سالّی بەر لە دایکبوونی (عیسا) پێغەمبەرە و ئەوانیش هەر لە کوردستانن(توونی بابا ل٣٥).

د ڤێ دیالۆگا ل خوارێ ژی دا ئاماژە ب جەژنا نەتەوەییا کوردان (نەڤرۆزێ) هاتییە کرن:

– ئەوسا ئەبێتە سامالێ کە شینایی ئاسمان و خۆرێکی نەورۆزی تێدا سەمای زیندەگانی لە دوا بوورجی گەردوونا ئەکەن(توونی بابا ل٦٠).

د ڤێ دیالۆگێدا ئاماژە ب (وولاتا کوردان) هاتییە کرن:

– تاوێ لەمەوبەر لەگەڵ شاژنا باسی ئەو هەوالّەمان ئەکرد، هەوالّی ئەو جووتە هاوڕێیەی، یەکێکیان لای ئێمە و بە بەلّێنەوە ڕووی لە توونی بابا کردوەو، ئەوی تریان کە هەر لە ولاّتی کوردانەوە هاتووە و هەر بۆ هەمان مەبەست(توونی بابا ل٤٣).

ژ بلی ئاماژەدان ب چەندین هۆنەرمەندێن کوردێن وەکو (بەدیعە دارتاش، مامۆستا زاهیر مەحموود، مامۆستا ئازاد جەلال) و چەند کەسەکێن دیتر ژی کۆ ڕەسانایەتیا کوردییا ڤی دەقی پتر لێ دکەن.

پەند و کەلەپوور:

زمانێ کەسایەتییێن ڤی دەقێ شانۆگەریێ تا رادەیەکێ وەسا یێ ب هێزە کۆ دناڤدا چەندین پەند و ئامۆژگاری هەنە و تێدا ئاماژە ب کەلەپووری ددەن، ئینانەڤا دوو نموونێن هۆزانی د ڤی دەقیدا ڤێ چەندێ پتر بۆ مە دسەلمینن:

– ئێمە پەندێکتان بۆ ئەلێینەوە
ئێوەش بۆ خۆتان لێکیدەنەوە
پەند، نەخشی بەردی گشت دەورانێکە
یادگاری جوانی باو باوانێکە
وتیان ماسییەك گێژاو لولی دا
ئەشکەنجە و ئازار، وریای کردەوە
بووە وانە بۆی، بڕیاری پێ دا
ڕوو لە زەیاری گەورە کاتەوە
پەندێکی تریش وای گێڕایەوە
جارێ حوشترێ ڕێگای بزر کرد
ئەزانن چۆنی بە هۆش هاتەوە؟
کاتێ بیابانی وە بیر کەوتەوە
ڕەشەبا گولێ لە ڕەگ هەڵکێشا
وەرزان ڕابردوو، بەهار هاتەوە
گوڵ چۆن ڕەشەبای لە بوغزا، تاسان
لە سەر بەردی ڕەق، خونچەی کردەوە(توونی بابا ل٣٧)

– هەی لاو، هەی لاو، هەی لاو
هەی سوار، هەی سوار، هەی سوار
تەپڵی سواریان لێ دا
دار و بەیداخ، هەڵکرا
ئاوزەنگی چەخماخەی دا
خرمە خرمی مانە
نەعرەتە تا ئاسمانە
ئەسپان باڵیان گرتووە
شەدە، با ئەیشەکینێ
ئای لە کوڕی گەرمێنێ
هەی لاو، هەی لاو، هەی لاو
هەی سوار، هەی سوار، هەی سوار(توونی بابا ل٤٢)

مەنەلۆگ:

هەر مرۆڤەك د ماوێ ژیانا خۆ یا رۆژانەدا چەندین جاران کریارا مەنەلۆگێ ب کار دئینیت، کەسایەتییێن ڤی دەقی ژ ڤێ چەندێ ژی د بێ بەهر نینن و کریارا مەنەلۆگێ چەندین جاران د بارۆدۆخێن جۆدا جۆدادا ئەنجام ددەن، ئاخفتنەکا کەسایەتییا سالار ئێك ژ باشترین نموونانە ژ بۆ دیارکرنا ڤێ چەندێ:

– خەونە یان ڕاستی!؟ وا چاکە لای کەس باسی نەکەم و نهێنیەکانی ئەم کلاوە زەنگۆڵە دارەش نەدرکێنم، باشە پرسیارێك ئەبێ ئەوان بەو توانا سەیرەوە چ پێویستییەکیان بە کەسێکی وەك من هەبێ! دیارە ئەمە جەختە لە سەر ئەو ڕاستییەی کە حەقیقەت بزر نابێ و سێ هەزار ساڵی شبە سەر یا بڕوا هەر ئەچیتەوە سەری(توونی بابا ل٣٦).

ئەنجام:

د ڤێ ڤەكۆلینێدا ئەم دگەهینە هندەك ئەنجامان كۆ بریتینە ژ:

١. ئاستێ شانۆگەریا كوردی گەهشتیە پلەیەكا بەرز، بۆ مە دیار بوو كۆ رۆلێ كەسایەتیێ د ڤی دەقێ شانۆگەرییدا ژ لایێ نڤیسەریڤە ب باشی هاتیە بەرچاڤ وەرگرتن و هەمی لایەنێن كەسایەتی ژی ب شێوەیەكێ ئاشكرا تێدا خۆیا دبن.

٢. د ڤی دەقێ شانۆگەرییدا ب شێوەیەكێ زانستیانە لایەنێن جڤاكی و دەروونی و لەشیێن كەسایەتیان هاتینە دیار و ئاشكرا كرن و هەروەسا هەستێن كەسایەتیان ژ لایێ ئۆمێدەواری و ب هیڤی بوون و رەشبینیێ ب ئاوایەكی زانستیان هاتیە دیار كرن و دیسان هەر ژ لایێ كەسایەتیێیانڤە ب شێوەیەكێ ژ هەژی و گونجایی ئاماژە ب هەر دوو رەگەزێن (جە و دەم)ی هاتیە دان و هەروەسا نڤیسەرێ ڤی دەقێ شانۆگەریێ لایەنێ ئەنجامدانا مەنەلۆگێ ژ لایێ كەسایەتیانڤە ژی بەرچاڤ وەرگرتیە.

٣. ئێك ژ تایبەتمەندیێن ڤی دەقی دیاربوون ئانكۆ ئاشكراكرنا ناسناڤ و رەسەنایەتیا كەسایەتیانە كۆ ناسناڤ و رەسەنایەتیەكا كوردی و كوردستانی هەیە و زێدەباریێ ڤێ چەندێ ژی هەر ژ لایێ كەسایەتیێن ڤی دەقیڤە ئاماژە ب پەند و كەلەپووری ژی هاتیە دان.

٤. ب رەنگەكێ گشتی ئەم دشێین د ڤێ شانۆییێدا (٤) جورێن كەسایەتیان دەستنیشان بكەین:

أ. كاریگەرییا كاراكتەران لسەر سەمتا روودانان.

ب. هەبوونا كاریگەریا روودانان لسەر وان.

ت. دەركەڤتنا وان د ناڤ دەقیدا.

پ. ئەنجامدانا كارێن ئەرێنی و نەرێنی وان دناڤ دەقیدا.

لیستا ژێدەران:

(١) **معجم المصگلحات الدرامیه و المسرحیه، د.ابراهیم حمادە، دار الشعب، القاهرە، ١٩٧١، ص١٨٥.**

(٢) عناصر داستان، جمال میر صادقی، انتشارات سخن، چاپ بهمن، چاپ پنجم، تهران، ١٣٧٥، ص٨٣.

(٣) كەساتی و هەستا خوە كێمدیتنێ، د.عارف حیتو، گۆڤارا مەتین، هژمار١٩٨، دهۆك، چریا دووێ٢٠١٠، ل٤٣–٤٤.

(٤) www.awu-dam.org

(٥) هۆنەری شیعر (ئەرستۆ)، و:عەزیز گەردی، خانەی چاپ و پەخشی رێنما، سلێمانی، ٢٠٠٤، ل١٤١.

(٦) بنێرە: هونەر و ژیان، ئەحمەد سالار، دەزگای چاپ و پەخشی سەردەم، چاپی یەكەم، سلێمانی، ٢٠٠٥، ل١٨٤.

(٧) بنێرە: پێشكەوتنی مەسەلەكانی مرۆڤ و بیری مرۆڤایەتی لە مێژووی شانۆی جیهانیدا، دلاوەر شەریف قەرەداغی، گۆڤاری بەیان، ژمارە٧٧، دەزگای رۆشنبیری و بلاوكردنەوەی كوردی، **مگبعە** واوفیست المشرق، بەغدا، مانگی ئاداری ١٩٨٢، ل١١٣.

(٨) ماجراهای جاویدان تئاتر، گی لكرك – كریسف دسوایر، ت:ناد علی همدانی، نشر **قگرە**، تهران، ١٣٨١، ص٢٨.

(٩) هەمان ژێدەرێ بەری و هەمان بەرپەر.

(١٠) بنیاتی گێرانەوە لە داستانی (مەم و زین)ی ئەحمەدی خانی و رۆمانی (شاری مۆسیقارە سپییەكان)ی بەختیار عەلی دا، سەنگەر قادر شێخ محەمەد حاجی، دەزگای توێژینەوە و بلاو

کردنەوەی موکریانی، چاپخانەی خانی، چاپی یەکەم، دهوك، ٢٠٠٩، ل١٧٦.

(١١) بۆ وەرگرتنا زانیاریێن پتر لدوور ڤێ چەندێ بنێرە ژێدەرێ بەری.

(١٢) کەساتی و هەستا خوە کێمدیتنێ، د.عارف حیتو، ل٧٩.

(١٣) **النقد الادب الحدیپ، د.علی عبدالرزاق حموده، دار الحکمه للگباعه و النشر، بغداد، ١٩٩١، ص٢٨٤.**

(١٤) بنیاتی گێڕانەوە لە داستانی (مەم و زین)ی ئەحمەدی خانی و ڕۆمانی (شاری مۆسیقارە سپییەکان)ی بەختیار عەلی دا، سەنگەر قادر شێخ محەمەد حاجی، ل١٧٤.

(١٥) بنیاتی گێڕانەوە لە داستانی (مەم و زین)ی ئەحمەدی خانی و ڕۆمانی (شاری مۆسیقارە سپییەکان)ی بەختیار عەلی دا، سەنگەر قادر شێخ محەمەد حاجی، ل١٧٣.

(١٦) درامای کوردی لە ناو درامای جیهاندا، حەمە کەریم هەورامی، دەزگای چاپ و بلاوکردنەوەی ئاراس، چاپخانەی وەزارەتی پەروەردە، چاپی یەکەم، هەولێر، ٢٠٠١، ل٢٥.

(١٧) کاریگەری کەلەپووری کوردی لە شانۆی کوردیدا، ئیبراهیم ئەحمەد سمو، چاپی یەکەم، دەزگای چاپ و بەلاوکردنەوەی موکریانی، چاپخانەی خەبات، دهوك، ٢٠٠١، ل٨٥.

* نڤیسەرەکێ ناڤدار و مەزنێ شانۆگەریانە، ل سالا ١٨٢٨ ل نەرویج ژ دایك بوویە، ب رێکا بەلاڤکرنا بەرهەم و شانۆگەریێن خۆ خزمەتەکا مەزن ب شانۆیا جیهانی کریە، بۆ وەرگرتنا زانیاریێن پتر لدوور ڤی نڤیسەری بنێرە: (درام نویسان جهان، منصور خلج، جلد دوم،انتشارات سوره مهر، چاپ و صحافی شرکت سهامی افست، چاپ اول تهران، ١٣٨٧، ص١٦٨-١٧٤.

(١٨) فن نمایشنامه نویسی، لاجوس اگری، ت:دکتر مهدی فروغ، مؤسسه انتشارات نگاه، چاپ نوبهار، چاپ دوم، تهران، ١٣٨٥، ص٦٧-٦٨.

(١٩) ڕەگەزەکانی دراما لە شیعری لیریکی کوردیدا (کرمانجی خواروو ١٩٨٠-ڕاپەڕین)، پەروین عەبدوڵلا خدر، نامەی ماجێستیر، زانکۆی کۆیە، کۆلیژی پەروەردە، ٢٠٠٦، ل١٩.

(٢٠) تەختەی شانۆ، (کۆمەڵە وتار، و:کامەران حاجی ئەلیاس، لە بلاوکراوەکانی سەنتەری لێکۆڵینەوەی فیکریی و ئەدەبی نما، چاپی یەکەم، هەولێر، ٢٠٠٥، ل٣٣.

(٢١) شانۆی کوردی لە نێوان دەقی خومالّی و بیانیدا، د.ئیبراهیم ئەحمەد سمۆ، چاپخانەی تیشك، سلێمانی، ٢٠٠٧، ل٨٠.

(٢٢) ناوەڕوك و تەکنیکی درامای کوردی (١٩٩١-٢٠٠٢)، یاسین ڕەشید حەسەن، نامەی ماجستێر، کولیژی زمان، زانکوی سلێمانی، ٢٠٠٤، ل١١٧.

(٢٣) کاریگەری کەلەپووری کوردی لە شانۆی کوردیدا، ئیبراهیم ئەحمەد سمو، ل٨٣.

(٢٤) فەرهەنگی شانۆ، یاسین قادر بەرزنجی، بەرگی یەکەم، چاپخانەی دەزگای چاپ و پەخشی سەردەم، چاپی یەکەم، سلێمانی، کوردستان، ٢٠٠٨، ل٥٩.

(٢٥) ێناتومی ساختار درام، نصرالله قادری، چاپ و صحافی کانونچاپ، چاپ دوم، تهران، ١٣٨٦، ص٣١٢.

(٢٦) بنیاتی جۆرەکانی ڕووداو لە ڕۆمانی کوردی باشووری کوردستاندا سالّی (١٩٨٥-١٩٩٠)، ڕیزان عوسمان (خالّە دیوە)، لە بلاوکراوەکانی ئەکادیمیای کوردی، چاپی یەکەم، هەولێر، ٢٠١٠، ل٤٢-٤٣.

(٢٧) ڕەگەزەکانی دراما لە شیعری لیریکی کوردیدا (کرمانجی خواروو ١٩٨٠-ڕاپەڕین)، پەروین عەبدوڵلا خدر، نامەی ماجێستیر، ل١٩.

(٢٨) ڕەگەزەکانی دراما لە شیعری لیریکی کوردیدا (کرمانجی خواروو ١٩٨٠-ڕاپەڕین)، پەروین عەبدوڵلا خدر، ل٢٣.

(٢٩) هونەری نووسینی دراما و دەقی شانۆی خۆمالّی، دانا عەلی سەعید، دەزگای چاپ و پەخشی سەردەم، سلێمانی، ٢٠٠٣، ل٢٦.

(٣٠) کورسی و بەها درامییەکان، ئەحمەد سالار، گۆڤاری شانۆ، ژمارە٨، سالّی دووەم، سلێمانی، حوزەیرانی٢٠٠٨، ل١١.

(٣١) دیالوگ د درامایا کوردیدا (دەڤەرا بەهدینان وەك نموونە)، مەکنون موحەمەدتاهر، ناما ماستەرێ، زانکۆیا دهۆك، کۆلیژا ئادابێ، ٢٠١٠، ل٨٣.

(٣٢) ڕەگەزەکانی چیروك لە داستانی (مەم و زین)ی خانی دا، نەوزەت ئەحمەد عوسمان زێباری، نامەی دوکتورا، کولیژی پەروەردە (ابن الرشد)، زانکوی بەغدا، ١٩٩٩، ل٣٧.

(٣٣) فەرهەنگی شانۆیی، کامەران سوبحان، چاپخانە تیشك، سلێمانی، ٢٠٠٤، ل٩٨.

(٣٤) بۆ وەرگرتنا زانیاریێن پتر لدوور ڤێ چەندێ، بنێرە: (درامای کوردی لە ناو درامای جیهاندا، حەمە کەریم هەورامی، ل٢٧-٢٨).

(٣٥) بینای هۆنەری چیرۆکی کوردی، پەرێز سابیر، دەزگای چاپ و پەخشی سەردەم، سلێمانی، ٢٠٠١، ل١٤٥.

(٣٦) خۆشترین گۆرانی شانۆی سالار، ئەحمەد سالار،زنجیرە کتێبی ئینستیتیوتی کەلەپوری کورد، چاپخانەی شڤان، چاپی یەکەم، سلێمانی، ٢٠٠٦، ل١٩-٦٢.

(٣٧) ئەڤ زانیارییە هەمی ژ ژێدەرێ بەری هاتینە وەرگرتن.

(٣٨) بۆ ئاگەهدار بوون ژ چیرۆك و چاوانیا پێشڤەچوونا رۆیدانێن ڤێ شانۆگەریێ بنێرە ژێدەرێ بەری.

ملخص البحث:

يتناول هذا البحث الموسوم (بالشخصية في المسرح الكوردي – ئةوانةى توونى باباضوون– نموذجاً) الشخصية و تعريفها و طريقه خلقها و تطورها في المسرح كما تم الاشارة الى انواعها حسب رؤية عدد من المنظرين، الذي قاموا بتقسيم الشخصيات الادبية الى نوعين و هما : الشخصيات الرئيسية و الشخصيات الثانوية.

و من أهم موضوعات هذا البحث هو طريقة خلق الشخصيات من جانب الكاتب. لقد جرى في النص المسرحى (ئةوانةى توونى باباضوون) للكاتب احمد سالار تحليل جوانب الشخصية نذكر منها الجوانب الاجتماعية و النفسية و الجسدية، و الاصالة و الأمل و فقدان الأمل و المونولوج و المناجاة و الخ. و في الختام تبين ان الكاتب قد تمكن في هذا النص المسرحي من تبيان دور الشخصيات و جوانبها بطريقة علمية و فنية، و كذلك مدى انسجام وعي و رؤية الشخصيات من الظروف التى عاشت فيها.

Abstract

This research entitled "character in the Kurdish drama as an example" deals with character, its definition, the way of its creation and its development. Furthermore , it tackles types of character in accordance with theorists' points of view who divided literary characters into two types: major characters and secondary character.

Of the most important topics of this study is the way of creating characters on the part of the writer. In the dramatic text' ' written by Ahmed Salar, the social , psychological , and physical aspects in addition to authenticity, hope, abandening hope, soliloquy, monologue, etc. have been analyzed.

The study has concluded that the writer, in this dramatic text, has been able to point out the character's role by a scientific and technical way in addition to pointing out the writers' harmony, consciousness and views of the conditions in which they live.

گوهورینا دیروكی یا ڤاولێن زمانێ كوردی

د. مزگین عەبدورەحمان ئەحمەد
وانەبێژ: ل زانكویا سەلاحەددینێ، كۆلێژا زمانی

(تاريخ القبول بالنشر: 16 نيسان 2013)

كورتيا ليكولينێ:

ئەڤ لێكولینە ب ناڤ و نیشانێ (گوهورینا دیروكی یا ڤاولێن زمانێ كوردی) ئاستەكێ گرنك یێ زمانی كو فۆنۆلۆجییە دئێخیتە بن لێكولینێ، شێوازێ لێكولینێ، وەسفی، شیكاری و دیروكی یە كو تێدا قوناغێن گوهورینا ڤاولێن زمانێ كوردی د سەردەمێن كەڤنار هەتا كوردییا نها رووهن دكەت.

ئەڤ لێكولینە، ل پێشەكیەك و چەند تەوەرەكا پێك دهێت ئەو ژی:

هوكارێن گوهورینا زمانی(كو تێدا ئەو هوكارێن سەرەكی وگرنگ بو گوهورینا زمانان دەستنیشان دكەت).

ئارمانجێن گوهورینا زمانی(دەرەنجام و ئەو ئارمانجێن كو هەر زمانەكی بو ڤان گوهرینان هەیە دیار دكەت).

یاسایێن گوهورینا دەنگان(ئەو ژی یاسایێن فۆنۆلۆجی و چەوای یا هەلویستا ڤان یاسایان د كوردیدا دەردئێخیت).

پاشی د تەوەرەكا دی دا، دچیتە سەر كاكلا ڤێ لێكولینێ ئەو ژی لێكولینە ل گوهورینا دیروكیا (٧) ڤاولێن زمانێ كوردی و سمتا دیروكیا ڤان گوهورینان د زمانێن هندوئەورووپی هەتا كوردیا نها دا. د دوماهیكێدا ب ئەنجامەكێ لێكولین تەمام دبیت و ئەنجام ژی ب دەرخستنا خشتەكێ گوهورینا ڤاولێن كەڤنار بو كوردیا نها رووهن دكەت. و هەروەها بەحسی بەردەوامیا ڤان گوهورینا دكەت كو نها ژی د دیالێكتێن كوردیدا هەست پێ دهێتەكرن.

دەستپێك:

ئەڤ لێكولینە هەولەكە بۆ زەلال كرنا پشكەكا گرنگ ژ فۆنۆلۆجیا زمانێ كوردی و روهن كرنا پارەك ژلایەنێن ڤەشارتییێن دەنگسازیا كوردی كو ب درێژای یا دیروكێ زمانێ كوردی تووش بووی.

زمان، فۆرم و وێنەیەكێ نەگوڕ نینە و هەر دەم د دۆخێ گوهورین و گەشەكرنێ دایە. دبێ باوەریا مە وەسا بیت كو دوور كەفتنا وێنە و فۆرمێكێ زمانی ژ بنەكوك و فۆڕمێ كەڤنارێ خوە، نەك تنێ هەڵە و ناپەسەند نییە، بەڵكو ئەڤ گەشەو گوهورینە شەنگستێن وێ د زڤرنەڤە بۆ رودانێن چاڤە رێنەكرێن دەم وسەردەمان. ئەڤ بابەتە (٧) ڤاولێت زمانێ كوردی دێخیتە ژێر لێكولینێ و دیاردەیا گوهرینا وان ب درێژاهیا دیرۆكێ دیار دكەت ل دویماهیێ ژی ب ئەنجامەكێ مەبەستا ڤی بابەتی دیار دكەت. د ناڤەرۆكا ڤی بابەتی دا هندەك پەیڤێن كورت كری هەنە كۆ لێرەدا خویا دكەین:

ئیرانیا كەڤنار=ئی.ك	هندیا كەڤنار= ه.ك	پەهلەوی= پەه
هندۆ ئەورووپی= ه.ئە	كوردی= ك	ئاڤێستایی=ئاڤ

گوهورین ژ بەر چ؟

مەبەست ژ گوهورینێن زمانی ئەو دیاردەنە کو د زمانیدا روی ددن و دبنە سەدەمێن پەیدا بوونا هندەك ژ جوداهیێن زمانان ژ قۆناغێکێ بۆ قۆناغەکا دی. واتە ئەڤ گوهورینە دەمێ ب سەر زمانیدا دهێت، ل سەرخۆ و ب بوهرینا دەم و قۆناغان روو ددەت و راستەوخۆ هەست پێ ناهێت کرن(تالب حسین، ١٩٨٩:٤١). ب شێوەیەکێ گشتی هۆکارێن کو دبنە سەدەمێن گوهورینا بەردەوام و هەمیشەیی یا زمانان، دبنە دوو پشك:–

١– هۆکارێن نە زمانی.

٢– هۆکارێن زمانی.

هۆکارێن نەزمانی پشکەکا زۆر ڤەدگەرێت بۆ تایبەتمەندی و پێکهاتنا جڤاکی. زمان ل دوڤ سروشتێ ئەو گوهورینێن کو د جڤاکێدا روو ددن، دگوهریت. گوهورینێن رامیاری، جڤاکی و رۆشنبیری دبنە هوکارێن هەست پێکرییێن زمانی. ژبلی ڤێ یەکێ ژی پەیوەندییێن د ناڤبەرا نەتەوان دا دبنە سەدەما دیاردەیا وەرگرتنێ د زمانەکێدا.

بۆ هوکارێن زمانی ژی زمانڤانێ ئەمریکی ویتنی(whitney) دبێژیت:"هەر گوهورینەك د زمانیدا دەمێ بەرچاڤ دکەڤیت، نمونەیە بۆ ئەو ئارەزوو یا (سروشتی)ا کو د زمانیدا هەی، ب ئارمانجا کێم کرنا ئەو هێز و تێهنا کو د دەمێ دەربرینێ دا ب کار دهێت(احمد مختار، ١٩٦٧:٣٢١).

هوکارێ هەرە گرنگ بۆ گوهورینا دەنگان، سیستەمی فۆنۆلۆجیێ یە، دەمێ کو بۆشاییەك یا دەرزەك دکەڤیتە د ناڤ زمانیدا، ئەڤ دەرز و بۆشاییە هەردەم ئامادەیە بۆ پڕبوونەڤێ. واتە ئەڤ ناجۆری و نایەکسانییە د سیستەمیدا، ئامادە دبیت بۆ دروستکرنا رێکەکا یاسایی گرێدای بە دەمیڤە و ل دویڤ سروشتێ سیستەمێ زمانی دەنگ دهێنە گوهورین(Robert.s.p، 1995:7).

گوهورینێن زمانی پێرەویا هەندەك یاسا و رێسایان دکەن و سەر ب خو و بێ رێ و جێ نابن(محمد معروف، ١٩٨٧:٩١)، ب ڤێ ئەگەرێ ژی ژ بەر کو هەر زمانەك ژ وێنەیێ بنەکوکا خوە دویر دکەڤیت، دکارین پەیوەندییا ڤی زمانی لگەل بنەکوکا خوە و زمانێن دی کو ژ ئێك مالباتن دەستنیشان بکەین. ئەڤ خالە دبیتە سەدەما وێ یەکێ کو ناسینا گوهورینکاری و گەشەیا زمانان ب درێژاییا دیروکێ و ڤەدیتنا یاسا و رێساییێن سەپاندی ل سەر گوهورینا زمانان، ئێك بیت ژ ئارمانجێن زمانڤانیا دیروکی و زمانڤان شروڤە و لێکدانان بۆ فۆرمێن جۆرب جۆرێن پێکهاتییێن زمانی د سەردەمێن جوداییێن دیروکیدا ئەنجام بدەن.

ئارمانجا ڤی بابەتی:

لێکۆلینا مێژوویا گوهورین و گەشەیا دەنگان ژ بلی وێ یەکێ کو هاریکارە بۆ ناسینا پەیڤێن بنەمالەیەکێ و دەستە خویشکێن وێ، بۆ

تێگەهشتنا تەماميا واتايا پەيڤان و هويێن هەڤ واتايی وچەند واتاييا پەيڤان د ناڤ دەڤوكێن نهادايە و دياركرنا سەدەما شێوەيێن جۆرب جۆرين تۆمارا پەيڤەكێ د تێكستێن نڤێسيدايە، كو دبە پشكەكا زۆرا بابەت و كێشە وئارێشەيێن گرێدای رێزمان و پێكهاتەيا زمانێ كوردی ئەڤرۆ پێ بهێتە روهن ڤەكرن. هەروەسا ديار دكەت كو زمانێن جيهانێ هەردەم د گوهورينێ دانە و د شيانا كەسێدا نيە رەوتا گوهورينان رابگريت يان كێم بكەت، ژبەر كو ئەڤ گەشەيە د ناڤ خودیێ سروشتێ زمانيدا هەيە.

ياسايێن گوهورينا دەنگان د زمانێ كورديدا:

دەنگ د هەمی زماناندا دكەڤنە بەر باهوزا گوهورين و گەشە كرنێ. زۆرتر و زوی تر ژی هەست پێ دهێتەكرن. جوداهيا فۆنۆلۆجيێ ژی ڤان ئاليا ڤەدگريت: هەژمارا فۆنيمان و چەوانيا پارڤەبوونا ڤاول و كۆنسونانتان و پشكداريا فۆنيمان ل چوارچوڤەيا برِگەو وشەدا و بوون و نەبوونا هێز و چەوانيا پارڤەبوونێ ل وشە و رستەياندا....هتد. زمانێ كوردی ژی وەك زمانێن دی ب درێژاهيا ديروكێ توشی گوهورينان بويە، ئەڤ گوهورينە ژی ل دويڤ هندەك ياسا و دەستوران روی ددەن. ئەگەر ئەڤ گوهورينە بهێنە پۆلين كرن، دبە چەند جورەك ژ گوهورينان د ناڤ زمانێن مرۆڤاندا هەست پێ بهێتەكرن. هندەك تايبەتی و دياردە هەنە كو د بهرا پترا زمانێن جيهانێدا خۆيا دبن ژ وان ژی ئەو ياسانە يێن گوهورينا دەنگێن زمانان دەستنيشان دكەن(محمد معروف فتاح ۱۹۸۷: ۹٦) وەكی:

١- گونجان (Assimilation): گوهورينا دەنگەكیێە بۆ دەنگەكێ دن ل ژێر كاريگەريا دەنگێن هەڤسيدا. وەكی:

هەشت دە ⟵ هەژدە.

٢- نەگونجان يا دوير كەفتن (Dissimilation): دوو دەنگێن وەك ئێك و ل جەم هەڤ، ئێك ژ وان دهێتە گوهورين بو دەنگەكێ دی، يان دەنگەكێ دی دچيتە ناڤبەرا هەردوويان دا، ژبەر گرانيا دركاندنێ. وەكی:

بررا ⟵ بردرا

٣- لادان يان كرتاندن (Elision): لادان يان كرتاندنا دەنگەكێ يان زيدەتر د مۆرفيمەكێدا، ب ئەگەرا ئاسانكرنا دەربرِينێ. وەك

دەست مالّ ⟵ دەسمالّ

٤- جه گوهورين: دوو دەنگ يان دوو برِگە جهێن وان دهێنەگوهورين. وەكی

بەفر ⟵ بەرف

٥- دەنگ گوهورين: يەك پەيڤ ب دوو يا چەند فۆرمان دردكەڤە. وەكی

قورئان ⟵ قورعان

ژ بلی ڤان ياسايان، ژ ئاليێ دەنگان ڤە ديسا گوهورين هەنە، وەكی دەنگ بەر لێڤدانێ يان گرانكرنا دەنگان وەكی (ك، گ) كو دەنگەكێ لێڤكی ب دويڤ را بێت بەرەڤ پێشيا دەڤی دچە و

لێڤ خرکرن ژێ را پەیدا دبیت¸وەکی: کوا– گوهار). هەروەها ئەڤ گوهڕینە ژێ:

٦. نەرم بوون/ هەندەك دەنگ ب تایبەتی دەنگێن دەرباز (ك، گ، ب) دەمێ ڤاولێن (ی، ێ) ب دویڤە دهێن، دهێنە تەحسین و بەرەڤ جهێ کونسونانتا نەرم دچن. وەك (کا، کێ، کێو، کینەو گێرە).

٧. بەرلوتدان/ دەنگەك ب تایبەتی کونسونانت ل ژێر ئەگەرێ دەنگێن نەلوتییێن دەوروبەردا دەمێ دەرکەفتنێ ل وان نزیك دبت. وەکی: (پانزە، سیانزە).

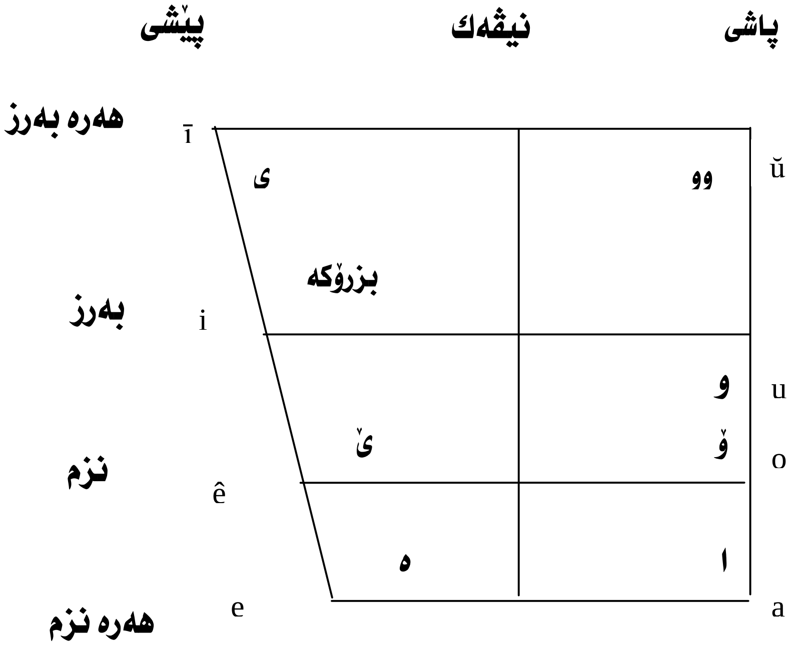
٨. بەر نەرمایی دان یا بەرمەلاشۆدان/ (ل، ر) دگۆهوریت ب (ڵ، ڕ)، واتە د دەربڕینێدا گران دبیت.

گوهورینا دیروکیا ڤاولان:

ل زمانی کوردیدا بیر و هزرێن جودا ل سەر ڤاول و هەژمارا وان هەنە(ارانسکی، ١٣٨٦:١٢٨)[١]، بەلێ بەهرا پتر ژ زماننا سان ل سەر ٨ ڤاولان رێککەفتینە، سێ ڤاولێن کورت/i/u/e/ پێنج ڤاولێت درێژ/o/ŭ/ê/î/a/ (رۆدیگر اشمیپ١٣٨٣:٥٤٤). ل دویڤ لڤاندنا زمانی، ڤاولێن/ ê،i ،î ،e /، ل ئالیێ پێشیا زمانی دروست دبن و ڤاولێن /o ،ŭ a،u /ل ئالیێ پاشیا زمانی دروست دبن(غازی فاتح وەیس١٩٨٤:٦٦).

١- ب باوەریا وی (٩) ڤاولێ د زمانی کوردیدا هەنە.

دڤی خشتەی دا جھ و پێگەیا ڤاولان هاتیە دەستنیشان کرن:[1]



١. گوهورینا دیروکیا ڤاولا درێژا (ئا=A):

سەبارەت ڤیێ ڤاولێ (a) د زمانێ هیندوئەورووپی دا هەتا نها ئەڤ گوهورینە ب سەردا هاتیە و هندەك جاران وەك خوە مایە:

هیندو ئەورووپی	هیندیا کەڤنار	ئیرانیا کەڤنار	پەهلەوی	کوردی
Deru	Dáru	Dāuru	Dār	دارDār
Sm-dha	Saha	....	hadā	هەڤرێ hawrê
Bhāsō	Bhāsas	Vaz	Baza	باز Baz

هندەك جاران ئەگەر ل دەستپێکا پەیڤاندا نەبیت و ل نیڤەکێ بیت وەکی خوە مایە بەلێ ئەگەر د دوماهیا پەیڤاندا هاتبیت ژ پەهلەویێ هوێرڤەتر نەمایە:

١- بۆ کێشانا ڤی هێلکاریێ مفا ژ (Peter Roach 2002:14) هاتیە وەرگرتن.

هيندو ئەوروپی	هيندیا كەڤنار	ئيرانيا كەڤنار	پەهلەوی	كوردی
Ghasto	Hasta	Dasta	dast	دەست dest
Karδ-Krs	Siras	Sara	sar	سەر ser

د ڤان نمونإندا دبينين كو (a)يێن دوماهيێ د زمانێ كوردی دا و پەه.ی ژی دا هەتا رادەيەكی نەماينە.

ئەڤ دياردەيە دچيتە چوارچوڤێ گوهورينا كونسونانتان و گرێ دايە ب ياسايا لادان وكرتاندنێ ڤە ل دوماهيا پەيڤان، ئەڤە ژی يا بويە سەدەما گوهورينا برگەيان د زمانێن نويدا (رەحمان اسماعيل١٩٩١:٧٤). مەرج نييە كو هەمی دەمان و د هەمی پەيڤاندا ئەڤ ديادەيە رو بدەت و د زمانی پەهلەويدا ديار بيت، هندەك جاران ئەڤ (a)يە ب تنێ د كورديدا نەمايە و د پەهلەويدا يا مای وەكو نمونەيا (Arta)يا پەهلەوی و ئەرد(erd)ا كوردی، جارنا ژی بەروڤاژييە د ئيرانيا كەڤنار وكوريدا نەمايە، بەلێ د پەهلەويدا سەر هەڵدەتەڤە وەكو نمونەيا (Vaz)ا ئيرانيا كەڤنار و (Baz)ا كوردی كو دەنگی (a) ل دوماهيێدا نەمايە و د(Baza)ا پەهلەويدا يا مای.

جارنا ل دەستپێكا پەيڤان (a) هەبوويە لێ د كورديدا نەمايە وەكی ڤان نمونێن خوارێ كو د پەهلەويدا هەبووە و د كورديدا نەمايە:-

پەهلەوی	كوردی
Abé	بێ bê
Aba	ب bi
Aweran	وێران wêran
Ayād	ياد yād
Ayār	يار yār
Aswār	سوار swār
aspārtan	سپارتن spārtin
aj	ژ ji

د ڤان نمونەيێن سەريدا ل دويڤ ياسايێن دەنگی، لادان ل دەستپێكا پەيڤانە، دەنگێ (a) نەمايە ئەڤە ب تەنێ د زمانێ كورديدا روی نەدايە بەلكو د پشكەكا زۆرا زمانێن ئيرانييێن نويدا روی دايە، بۆ نمونە د فارسيا نويدا(مهری باقری١٣٨٠:٢٨)، بوزانين (a)يا دەستپێك ل ئاڤێستايێدا بۆ دوو مەبەستێن هەڤدژ ب كار هاتيە(فاچل عمر٢٠٠٥:٢٦):

١. ل شوينا (نەء نا)يا ئەڤرۆ وەك(A-murdād) نە–مر.

٢. ژ بۆ پەژراندن و پەسەند كرنێ واتە ل شوێنا (بەلێ، ئا)يا ئەڤرۆ.

٢. گوهورینا دیروکیا ڤاولا کورتا ه = e:

ئەڤ ڤاولە د کوردیدا پاشماییا دەنگێ (**a**)یە، د زمانێ ئیێ.ك دا. ئەڤ دەنگە ژ ئالییێ دەنگسازیا دیروکیڤە وەکو زمانێن دیێن ئیرانی و هـ.ك، دکاریت ویێنەیەکێ گوهوری و گەشە کریێ ئێك ژ سێ ڤاولێن کورتێن (ه، ێ، و)، یان سەر و ژێر و بۆر بیت، یان دوو دەنگێن کۆنسنانتی**[n]،[m** ین هـ.ئە بن. ئەڤ گوهورینا دەنگی، واتە گوهورینا هەرسێ ڤاولان بۆ تاکە ڤاولەکێ ئێك ژ تایبەتمەندییێن گرنگێن زمانێ هیندوئیرانییە(مهری باقری،١٣٨٠: ٢٧).

ژ بلی ڤان سێ ڤاولان دوو کونسونانتێن **[n]،[m**ین هـ.ئە ب وی مەرجی کو ل پێش ڤاولەکێ بهێن، د زمانێن هیندو ئیرانی دا د گوهورن بۆ ڤاولا ئاماژە پێکری وەکی د ڤان پەیڤێن خوارێ دا:

هیندو ئەورووپی	سەنسکریتی	ئیرانیا کەڤنار	کوردی
Kmtom	satam	θatam	سەت set
Bhndh-to	baddha	basta	بەست (بەستن) best

دڤان نمونەیاندا(E) د زمانێ کورددیدا ل هەمبەر (A)یا زمانێن کەڤنارێن دی رادوەستیت:

Bhag	Bhikŝate	Baxŝaiti	Baxŝiŝn	بەخشین Bexŝîn
Bhag	Bāga	Baxtra	Bahr	بەهر Behr
Pant	Pathàs	Panti	Pand	پەند Pend
Deku	Dása	Dahyu	Deh	دەDeh
Mē−Nōt	Mas	Māh	Māh	مەه Meh-mang
Bhoidh	--------	Wad	Vat-wad	بەد bed
Bhrus	Vras	Vrang	Bar-war	بەر Ber
Tenos	Tanū	-----	Tanuk	تەنكTenik

د هندەك پەیڤاندا ل دەستپێكا پەیڤێ (e)یا كوردی ل هەمبەر (a)یا دەستپێكێ یا زمانێن كەڤنار دهێت وەكی:

هیندو ئەوروپی	هیندیا كەڤنار	ئیرانیا كەڤنار	پەهلەوی	كوردی
arta	Arta	Arta	Arta	عەرد erd
Ang-Ank	Angam	Angst	Angust	ئەنگوست(پەنجە)engust
Au -ū	Ava	Ava-hauv	Avê -ēō	ئەڤ، ئەڤەEv-eve
Ombh	Ambhra	Awra	Abir	ئەڤر Evir

ڤاولا (e) د زمانێ كوردیدا بەرامبەر (o)یا ه.ئە و (u)یا پەه دهێت. ب وی مەرجی كو دەنگێ پشتی وێ كونسونانتەكا هەژۆك و پدی بیت(وریا عمر، ٢٠٠٤:٤٩)و(مهری باقری، ١٣٨٠:٤١)وەكی:

هیندو ئەوروپی	هیندی كەڤنار	ئێرانیا كەڤنار	پەهلەوی	كوردی
Pornom	Parnàm	(ئاڤ)Prəna	Pur	پەڕ Perr
Ous	------	Uŝ	Huŝ	هەش(هش) heŝ

٣. گوهورینا دیرۆكیا ڤاولا كورتا (یێ= ê).

ڤاولا (ê)یا كوردی ل هەمبەر (a)یا زمانێن ئی.ك د هندەك پەیڤاندا رادوستیت و(a)یا ئی.ك لە هەمبەر (e)یا زمانێن ه.ئە و (à)یا ه.ك رادوەستیت(محسن ابوالقاسمی، ١٣٧٣:١٧١)، د ڤێ هاوكێشێدا باشتر روهن دەبیتەڤە:

ك	ئی.ك	ه.ك	ه.ئە
ê ⟵	a ⟵	à ⟵	e

وەكی د ڤان نمونێن خوارێدا دەردكەڤیت:-

هیندو ئەوروپی	هیندیا كەڤنار	ئێرانیا كەڤنار	پەهلەوی	كوردی
Penkme	Pànca	Panca	Panĉam	پێنجەم pêncem
Delēgh	Dirghàs	Darga	Drac-Draz	درێژ drêj

د هندەك پەیڤێن دن یێن زمانێ كوردی دا بەرامبەر دەنگێ (ê)، (ā،a) زمانێ ئی.ك و هـ.ك دهێت و د هـ.ئە دا بەرامبەر دەنگێن (ē،o) دهێت(اریانپور كاشانی، ١٣٨٤: ٣٠٠)وەكی ڤێ هاوكێشێ:

ك ⟵ ئی.ك ⟵ هـ.ك ⟵ هـ.ئە

ê ⟵ a ⟵ ā ⟵ ē،e

هیندو ئەورویی	هیندیا كەڤنار	ئیرانیا كەڤنار	پەهلەوی	كوردی
Pēd	Pāt	Pād	Pāy- Pāδ	pê پێ
Peros	Parê	Patiŝ	Pīŝ	Pêŝ پێش

د هندەك پەیڤێن دن یێن هـ.ئە (o) جهێ وێ دگریت، وەكی:

هیندو ئەورویی	هیندیا كەڤنار	ئیرانیا كەڤنار	پەهلەوی	كوردی
Rotho-ret	Ràth	Rataka	Radg	rêzik ڕێزك
Roto	Ràtha	Ratha	Rāh	rê-Rī ڕێ(ڕێگا)
Kort	Kart	Kareta	Kārd	kêrd كێرد

ڤاولا (ō)یا پهە هەندەك جاران د كوردیدا ڤاولا (ê) بەرامبەر وێ دهێت و(ō)یا پهە.ژی د زمانێن پێش خوە دا ب (**u**)دەردكەڤیت(اریانپور كاشانی، ١٣٨٤: ١٣٧)وەكی د ڤان نمونێن خوارێ:

هیندو ئەورویی	هیندیا كەڤنار	ئیرانیا كەڤنار	پەهلەوی	كوردی
Pel	-----	pusta	Pōst	Pêst پێست
Bhu	Budh	Baothi	Bōy-bōyidan	Bêhn-bên بێن

٤. گوهورينا ديرۆکيا ڤاولا کورتا (i):

د هەندەك پەيڤاندا ڤاولا (i)يا كوردى بەرامبەر **(a)يا** ئى،ك و(à)يا ه.ك رادوەستيت و د ه.ئە دا هەمبەرى وىٚ (e)يە (بهرام فرەوشى، **٥٤:١٣٥٢**) وەكو ڤىٚ هاوكيّشىٚ:

ك	ئى.ك	ه.ك	ه.ئە
i ←	a ←	à ←	e

وەكى ڤان نمونيّن خوارىٚ:

هيندو ئەورووپى	هينديا كەڤنار	ئيرانيا كەڤنار	پەهلەوى	كوردى
Nemos	Nàmas	Namah	Nama(j-c-z)	نميّژ–نڤيّژ nivêj
Ves	Vasar	Vahāra	Vahār	بهار bihār
Tres	Trasa	Tarsatiy	Tars	ترس tirs
Dent-don’t	Dàn	Dantan	dandan	ددان didan

د هندەك پەيڤاندا ڤاولا (i)يا كوردى بەرامبەر **(u)يا** ئى.ك و(u)يا ه.ك دهيّت و د ه.ئە دا بەرامبەرى وىٚ (e)يە ب تايبەت ئەگەر پشتى ڤىٚ ڤاولىٚ كونسونانتەكا پدى و هەژۆك (ل، ر) بهيّت(وريا عمر، **٤٩:٢٠٠٤**) وەكى ڤان نمونيّن خوارىٚ:

ك	ئىٚ.ك	ه.ك	ه.ئە
i ←	u ←	u ←	e

هيندو ئەورووپى	هينديا كەڤنار	ئيرانيا كەڤنار	پەهلەوى	كوردى
Pele-plé	Pūrhā	(ئاڤ)Prāna	Purr	پڕ Pirr
Terp	------	----	Turś	ترش Tirrŝ
Pek	Fsūŝpet	Fŝupāvan	Šupān	شڤان Šivan
Bheregh	Barha	Burz	Buland-burzind	بلند Bilind
Drewo	-----	Druŝta	Duruŝt	درشت Dirîŝt
Per	Piparti	Peretu	Puhr-puhl	پر(پرد) Pir

زۆربەی چاوگێن پەهلەوی ب (dan،tan) دوماهی دهێن، د کوردی دا بوینە(in، tin)وەکی ڤان نمونێن خواریٚ(اریانپور کاشانی، ١٣٨٤:١٥٧):-

پەهلەوی	کوردی
Puxtan	پاتن patin
Burdan	برن birin
Xaritan	کڕین kirrin
Xwandan	خاندن xandin
burīden	بڕین birrīn

٥. گوهورینا دیروکیا ڤاولا (u= و):

ڤاولا (u) د زمانیٚ کوردیدا پاشماییا دەنگیٚ (u)یا زمانیٚ هـ.ئەیە. ئەڤ دەنگە ب درێژاهیا سیٚ سەردەمێن قۆناغێن زمانیٚ کوردی، بیٚ گوهورین گەهشتیە مە، یان ژی ب تەمامی ل هندەك جهان ژ ناڤ چوویە یان بویە دەنگەکیٚ دی. چەوای یا ناڤچوون یا گوهورینا ڤی دەنگی د ڤان نمونان‌دا رووهن دبیت:-

د هندەك پەیڤێن هـ.ئە دا بەرامبەری ڤیٚ فونیمیٚ (o) هاتییە و پشتی وی سەردەمی ژ ناڤچوویە یان فۆنیما (a) جهیٚ ویٚ گرتییە. وەکی:

هیندو ئەورووپی	هیندیا کەڤنار	ئیرانیا کەڤنار	پەهلەوی	کوردی
Krok	Krkra	Kahrkā	Kark	کورك(مریشك) Kurk
-----------		-------------	Vazra	Vazr
				گورزgurz
Yewos- Cewos	Yava	(ئاڤ) Yova-Yavo	Yaw-Cawe	جۆو- جەهـ cow-ce

هەر وەك دیارە هێشوە ڤاولا (ew)یا هـ.ئە بویە (av) د هـ.ك و ئی.ك دا ب تایبەت د (ئاڤێستا)ییٚ دا وەکو خوە مایە و د پەهلەوی دا هاتییە گوهورین بۆ (av،aw) هەر وەکو د نمونێن سەریدا هاتییە دیار کرن(مەکەنزی، ١٣٧٩:٢٢٥).

٦. گوهورینا ڤاولی بۆ هێشوه دەنگ (کۆنسونانت+ڤاول):

د نێرینەکێدا بۆ دەنگێن زمانێ پەهـ لگەڵ زمانێ کوردی هەست ب وێ یەکێ دهێتەکرن، کو هندەك ڤاولێن پەهـ دبنە دەنگێن لێکدایی د کوردیدا، ب تایبەت دەمێ کو ئەڤ دەنگە ڤاولە د دەستپێکا پەیڤاندا بهێن، دبە کو دەنگە ڤاولا دەستپێکێ ببتە ڤاولەکا دی و دەنگە کونسونانتەکا لاواز و نەرم بکەڤیتە دەستپێکێ، بۆ ئاسانیا درکاندنێ. ل خوارێ دێ ئاماژە ب دوو نمونەیان دەین:-

أ. د زمانێ پەهـ دا (a)یا دەستپێکێ هندەك جاران د کوردیدا نەك تەنێ دهێتە گوهورین، بەلکو دەنگەکێ نەرمێ وەکو (هـ) بۆ زێدە دبیت، واتە (a)یا پەهلەوی ل بەرامبەر هێشووە دەنگێن(he،hê و ho)رادوەستیت وەکو د ڤان نمونێن خوارێ دا:

هیندو ئەورووپی	هیندیا کەڤنار	ئیرانیا کەڤنار	پەهلەوی	کوردی
Ereg	Rjrā	Arduthia	Aluh	هەلۆ Helū
Ekwos	Aswas	Aspa	asp	هەسپ hesp
Osthes	Asthi	Asti	Asteag-astuxān	هێسك Hestī-hêstik
Enter	Antār	Antar	Andar	هوندر(ل ناڤ)Hondir

ب. د هندەك وشێن زمانێن کەڤنار دا ڤاولا (u،v،w) ل هەمبەر هێشووە دەنگێ (hê) دهێت ب وێ مەرجێ کو ئەڤ ڤاولە د دەستپێکا پەیڤێدا بهێت(مەکەنزی، ١٣٧٩:٢٦٨). وەکو د ڤان نمونێن خوارێ دا:

هیندو ئەورووپی	هیندیا کەڤنار	ئیرانیا کەڤنار	پەهلەوی	کوردی
Wes	Ustra	Uŝtra- Uŝtro	Uŝtar- Uŝtir	هێشتر hêŝtir
Westis	Vàste	Vastrà	Wastar	هێستر hêstir

٧. جهگهورك(قلب)ا ديروكى:

د هندەك وشەياندا ب هەڤبەرى لگەل زمانێ پهە، وە دەردكەڤيت كو جهگهوركێ(قلب) د مابەينا دوو دەنگان دا دهێتە كرن، واتە دوو ڤاول يان دوو كۆنسونانت يان ڤاولەك و كونسونانتەك ب تەنێ جهێ هەڤدوو دگوهرن و پێش و پاش پێ دهێتە كرن. ئەڤە ژى دياردەكا بەربلاڤە د ناڤ زمانان دا كو نها ژى د ناڤ دياليێكتێن كوردى دا هەست پێ دهێتەكرن وەكو، تەزرە و تەرزە، زيخ وخيز، بەرف و بەفر، كن و نك) وەكى د ڤان نمونێن خوارێ دا:–

هيندو ئەوروپى	هيندى كەڤنار	ئێرانيا كەڤنار	پەهلەوى	كوردى
Leig	Rajati	------	Alīz	Leīz لەيز–لەيزتن
Akru	Asru-Aŝru	Asrav- Asru	Ars	esrīn ئەسرين

ئەنجام:

ڤاولێن كوردى، خەسلەتێن ميراتێ ڤاولێن زمانێن كەڤنارێن ئيرانێ هەلگرتينە. هەروەكى كو پێشتر بەحسێ ڤاولێن توشى گوهورينێ بووين هاتيە كرن، بەلێ خالەكا دى هەيە كو جهێ بايەخ وگرنگىيە ئەو ژى ئەو گوهورينن كو د دياليێكتێن كورديا نهادا هەست ب هەبوونا وان دهێتەكرن. بۆ نمونە دياليێكتا سەرى ڤاولا(ە،ő) هەيە كو ڤاولەكا بەرزە و ب پێشيا زمانى دروست دبيت وليڤ خڕكرنا لگەل هەى، ڤاولەكا هوسا د كرمانجيا خوارێدا نييە، يان هێشووە كونسونانت د دەستپێكا پەيڤان دا د دياليێكتێن سەرى دا زيدەتر دهێن ژ دياليێكتا خوارێ(محمد معروف، ١٩٨٧: ٨١)، ژ بلى ڤێ يەكێ د شێوەزاران ژى گوهورين ب سەردا دهێت، بۆ نمونە د شێوەزارێ بادينى دا ڤاولا درێژا(وو،ŭ)كێم دكەڤيتە بەرگوهان، ل جهێ وێ ئەڤ ديفتۆنگە(وى،ui)يا(ű) ب كاردهێت. بەلێ ل دەڤەرێن سەريتر، ل جزيرێ، هەكارى زۆر ب ئاسايى وەكو زارێ خوارێ بكار دهينن و بەروڤاژى د زارێ لورێدا ئەڤ ڤاولە وەكو دەڤەرا باديناں ب ديفتۆنگا (ui يا iu)ب كار دهێت. هەروەسا ڤاولا (ۆ،o) ل بادينى دا كێم ب كار دهێت، ل جهێ ڤێ ڤاولێ، ڤاولا (و،u) زۆرتر ل كارە، بەلێ ل ناڤچەيێن سەرێدا ئەڤ دەنگە وەكو شێوێ خوارێ ب كاردهێت. ب گشتى دكارێن بێژين كاريگەريا تەوژما زمانێن كەڤنار و زمانێن هەڤسى كو ل سەر زمانێ كوردى و دياليێكتێن وێ رەنگ ڤەدايە د گوهرينا فونولوجيا كوردى دا رولەك گرنگ گێرايە. ل خشتێ خوارێدا دێ

ڤاولێن کوردی کو ل هەمبەر ڤاولێن زمانێ پەه   دهێن دیارکەین:–

ڤاولێن پەهلەوی	ڤاولێن کوردی
A	*ê،ŭ،hê،ho،he،u،o،e،-Ø)،(Ø-*
ā	*ê*
U	*hê، e، i،-Ø*
ō	*ê*
ī	*ê*

هەر وەکو تێبینی دەهێتەکرن، د گوهرینا ڤاولاندا، ڤاولا(ێ،ê) زۆرتر ژ هەمی ڤاولێن دن جێگرێ ڤاولێن دی بویە، ئەڤە ژی د سیستەمێ دەنگییێ کوردیدا زۆر بەرچاڤە.

ل دویماهییێ مایە بێژین کو سەرەرای هندێ کو گوهرین و گەشەسەندنا جڤاکی و رۆشنبیری و رامیاری و ئابوری و ژ ناڤ چوونا هەمی کولتور و عادەتێن سەردەمێن کەڤنار، هەتا نها زمانێ کوردی هندەك تایبەتی و رەچەلەکێن زمانێ کەڤنارێ خوە ژ ئالییێ دەنگ و سیما و روخسارێن دەنگی ڤە هەتا رادەیەکێ باش پاراستینە. هەروەك چەوا د چوارچوڤێ ڤێ کورتە لێکولینێ دا دەردکەڤیت، هندەك دەنگ هەروەکی خوە یێن د چوارچوڤێ پێکهاتنا پەیڤێ دا ماین و هندەکێن دی ژی گوهورینێن ب سەردا هاتین و بۆ دەنگێن دن یێت هاتینە گوهورین.

لیستا ژێدەران:

ژێدەر ب کوردی

١. بیێرنارد کەمری– جێرید دایمەند– دەوگ والّن، **زمان**، وەرگێڕانی کامل محمد قەرەداغی، ٢٠٠٧، چاپی یەکەم، خانەی وەرگێڕان.

٢. تالب حوسێن عەلی، **فۆنۆلۆجی کوردی و دیاردەی ئاسانبوونی فۆنیمەکان لە زاری سلێمانیدا**، نامەی ماستەر، ١٩٨٩، زانکۆی سەلاحەددین.

٣. رەحمان ئیسماعیل حەسەن، **بڕگە و ئاسانبوونی بڕگە لە کوردیدا**، نامەی ماستەر، ١٩٩١، زانکۆی سەلاحەددین.

٤. غازی فاتح وەیس، **فۆنتیك**، ١٩٨٤، ئەمینداریيەتی گشتی رۆشنبیری و لاوان.

٥. عادل رەشید قادر، **فۆنۆلۆجی زمانی کوردی– کرمانجیی سەروو**، نامەی دکتۆرا، ٢٠٠٨، زانکۆی سلێمانی.

٦. فاچل عمر، **گیرەکێن زمانێ کوردی**، ٢٠٠٥، کۆڕی زانیاری کورد.

٧. **محمد معروف فتاح، زمانەوانی، سەرەتایەك لە زمانەوانی بە کەرەسەی کوردی**، ١٩٨٧، زانکوی سەلاحەددین

٨. هەژار قادر ئیسماعیل، **رۆنانی بڕگە و ئاسانبونی دەنگ لە زارۆچکەی باڵەکیاندا**، نامەی ماستەر، ٢٠٠٩، زانکۆی سەلاحەددین.

٩. وریا عمر امین، **چەند ئاسۆیەکی تری زمانەوانی**، بەرگی یەکەم، چاپی یەکەم، ٢٠٠٤، بلاوکراوەی ئاراس.

ژێدەر ب زمانێ عەرەبی:

١٠. احمد مختار عمر، **دراسة الصوت اللغوى**، ١٩٧٦، القاهرة.

١١. حاتم صالح الضامن، **علم اللغة**، ١٩٨٩، بيت الحكمة، جامعة بغداد.

ژێدەر ب زمانێ فارسی:

١٢. ارانسكى، يوسيف ميخائيلوويچ، ،**زبانهاى ايرانى**، ترجمه على اشرف صادق، چاپ دوم، ١٣٨٦، انتشارات سخن.

١٣. بهرام فرەوشى، **فرهنگ فارسى به پهلوى**، ١٣٥٢، انتشارات انجمن اپار ملى.

١٤. روديگر اشميپ، **راهنماى زبانهاى ابرانى**، ١٩٣٩، ترجمه فارسى، زير نظر حسن رچايى باغ بيدى، جلد اول، ١٣٨٢، انتشارات ققنوس.

١٥. على اكبر شيرى، **درامدى بر گويش شناسى**، ١٣٨٦، انتشارات مازيار.

١٦. محسن ابوالقاسمى، **راهنماى زبانهاى باستانى ايران**، جلد دوم: دستور و واژەنامەها، چاپ دوم ،١٣٨٤، سازمان مگالعه و تدوين كتب علوم انسانى دانشگاەها(سمت).

١٧. مهرى باقرى، **واجشناسى تاريخى زبان فارسى**، ١٣٨٠، نشر قگره

ژێدەر ب زمان ئنگليزى

18. Robert. S. P. Beekes, **Comparative Indo- European linguistics an introduction**, 1995, John Benjamins publishing company ,Philadelphia.

19. Peter Roach، **English phonetics & phonology** ,third edition , 2002, Cambridge university press.

٢٠. سايتىٚ **www. Persianlanguage.ir** گوتارا حسن انصارى.

الملخص:

يدرس هذا البحث في مجال علم الصوت فكان العنوان (التغيّر التاريخي لحروف العلّه في اللغه الكورديه) اما بخصوص المنهج المتبع في الدراسه، فقد استقر الاختيار على الاسلوب الوصفي التحليلي التاريخي ، ويذكر حول المراحل التي تطورت فيها حروف العلّه من اللغات الرصينه القديمه الى اللغه الكرديه في هذا العصر.

يشمل البحث من مقدمه ومطالب عده ومنها:

- اسباب التغير اللغوي (ويتحدث عن اهم العوامل المساعده والرئيسيه لاختلاف اللغه).
- اهم الغايات المؤديه لتغير اللغات (وفيه نتائج التغير والاهداف التي تحتاجها كل لغه من اللغات من اجل الوصول الى هذه الغايات والنتائج).
- الاسس والقوانين للتغير الصوتي ويتحدث عن (التعاملات الصوتيه) وكيفيه تعاملها في اللغه الكرديه.
- ويرجع في بحث اخر الى نواة الدراسه نفسها وهو:

التغير التاريخي لسبعه حروف العله في اللغه الكورديه ، والسرد التاريخي لهذه التغيرات في اللغات الهند والاوروبيون والى حد الان اما الخاتمه، فقد عقدت فيها اهم النتائج، واعطاء جدول بياني للتغير في حروف العله للغه الكورديه الاصيله القديمه. واستمراريه هذه التغيرات الى يومنا هذا في المحادثه ايضا حيث نحس بها.

مجلة جامعة زاخو، المجلد:1(B)، العدد:1 ، ص 39-63، 2013

توظيف بعض الوسائل البصريَّة في التعليم
– عدد من الأساليب النَحْويَّة في اللّغة العربيَّة أنموذجا

أ.م.د. صباح حسين محمد ، و م. د. عزّة عدنان أحمد عزّت
قسم اللّغة العربيّة، هيئة العلوم الإنسانيَّة، جامعة زاخو، إقليم كوردستان – العراق.
(تاريخ القبول بالنشر: 28 تشرين الثاني 2013)

الملخَّص

يعاني طلبتنا في إقليم كوردستان من مشاكلَ عديدة في الدراسة الجامعيَّة، لعلَّ من أهمِّها اللّغة العربيّة ؛لأنَّها ليست اللّغة الأمِّ، فضلا عن دراسة قواعدها، فهي دراسة تراكميَّة لا يستطيع الطالب استيعابها، وهضمها، ثم خزنها واسترجاعها، والسيطرة عليها بين عشيّة وضحاها، فكيف حال غير الناطقين بها ؟

وتأتي بعد ذلك حاجة الطلبة لمن يساعدهم في معرفة كيفيَّة تلخيص المادّة العلميَّة وطريقة دراستها، وكم من طالب يسأل كيف ستكون أسئلة الامتحان ؟ وما هو المهم ؟ وكيف ندرس هذه المادّة ؟

وقد يستخدم المعلِّم الألوان في شرح المادّة العلميَّة، وقد يضع الدوائر أو الخطوط تحت ما يراه يستحق ذلك، ولا شكَّ أن في ذلك فائدة كبيرة ؛ لذا حاولنا في هذا البحث إظهار أهميَّة إشراك حاسة البصر من خلال عرض المادّة العلميَّة عن طريق استخدام الألوان، أو الخط الغامق، أو الخطوط تحت عدد من الألفاظ فضلا عن الأمثلة المتعدِّدة، والجداول، والمخطَّطات التي تعطي فكرة عامَّة ، و نظرة كليّة عموميّة (top view)عن الموضوع المتناوَل بالدراسة ولاسيَّما إن عُرِضَتِ المادّة العلميَّة بوساطة برنامج عرض الشرائح، أو العروض التقديمية (البور بوينت power point).

ونظرا لتعدد شخصيات المتعلمين، فمنهما ما يعتمد الرؤية البصريَّة، أو يعتمد على تكرار الكتابة، والآخر يعتمد على السماع، نرى أن طريقة المخطَّطات والجداول في شرح المادّة العلميَّة مع استخدام الألوان، أو الخط الغامق، أو الخطوط تحت ما يستحق الانتباه، التي تشرك العين في التعليم فضلا عن الأذن، تجعل الطالب يتعلَّم كيف يختصر المادّة، ويركز على محاورها الأساسيَّة، ويقارن أو يوازن بين ما تشابه منها وما اختلف من خلال إنعام النظر في المخطَّطات أو الجداول التي نرى أنّها ليست حكرا على العلوم الصرفة، فللعلوم الإنسانيَّة نصيب منها وإنْ قلّ قياسا بها.

وبالتأكيد لا يكون ذلك اعتباطا بل لا بُدَّ من اتباع منهجية علميَّة معيَّنة كأن يكون تدرُّج اللون من الغامق إلى الفاتح متناغما مع العناوين،فالرئيسة للغامق،والثانويَّة أو الفرعيَّة للفاتح،وكذا الحال بالنسبة لحجم الخط أو سماكته،أما وضع الخطوط تحت بعض الألفاظ أو العبارات فممّا لا شكَّ فيه أنَّه يلفت النظر الى ما هو مهم كأن يكون تعريفا، أو قاعدة لغويَّة، أو استثناءً لقاعدة، وقد حاولنا أنْ نزيدَ من استخدام الخط الغامق، ووضع الخطوط تحت العبارات، بدل استخدام الألوان ؛ نظرا لطباعة البحوث باللون الأسود فقط !

وقد أكَّدنا وجهة نظرنا هذه من خلال محاضراتنا التي ألقيناها على طلبتنا فضلا عن بحوثنا التي تناولنا فيها الإملاء، أو الإعراب، أو العروض، بل تجاوزنا ذلك إلى وضع الأسئلة الامتحانيَّة التي رأينا أنَّها عندما تكون عن طريق المخطَّطات أو الجداول تكون أيسر حلّاً بل تصليحا أيضا، فضلا عن أنّها تكشف عن كثير من المعلومات والمقارنات التي قد لا تظهر إلاّ إذا كانت المعلومات مرتبة على شكل مخطّطات أو جداول، وحاولنا أنْ نضع أكبر عدد ممكن من المعلومات من خلال المخطَّطات أو الجداول، فضلا عن الملاحظات التي تنبِّه الطلبة إلى الدقائق التي قد لا ينتبهون إليها ، أو لا يعيرونها أهميَّة تُذْكَر بغير هذه الطرائق.

المقدمة

لابُدَّ لطالب قسم اللّغة العربيّة – قبل أنْ يَتَعَمَّقَ في دراسة علوم اللّغة العربيّة – أنْ يكون مزوَّداً بكَمٍّ من المعلومات الأساسيَّة التي استسقاها واكتنزها وهو في مراحل الدراسة المتوسطة أو الثانويَّة، فمادَّة قواعد اللّغة العربيّة تراكميَّة، لا يمكن استيعابها بين عشية وضحاها، وهنا تكمن أهميَّة البحث، فليست بالضرورة أن تقدَّم البحوث لذوي الاختصاص من الأساتذة فقط، فلا بُدَّ أن يكون للطلبة نصيب منها، ولاسيَّما إن كانت تعليمية، توضح كيفية التعلّم، وتلك هي التي تقدم المادّة العلميَّة بطرائق متعددةٍ ، أو مختلفة تأخذ فيها الرؤية البصريَّة من خلال العرض بأجهزة العرض (data show) دورا متميزا، فقواعد النحو العربيّ لحسن الحظ لا تتغيَّر، ولكنَّ الذي يتغيَّر ويتنوع هو طريقة عرضها، وكيفيَّة إيصالها ونحن نعتقد أنَّ وضع مادَّة الموضوع الواحد في صفحة واحدة يساعد في الفهم كثيرا ؛ لأنَّ ذلك يعطي المتعلم نظرة كليّة عموميّة عن الموضوع المتناول بالدراسة، ولا يمكن تحقق ذلك في نظرنا إلاّ من خلال المخطَّطات أو الجداول مع بعض العبارات الأساسية المختصرة واللازمة حسب الضرورة والحال، وقد أكدنا وجهة نظرنا هذه من خلال محاضراتنا على طلبتنا فضلا عن بحوثنا التي تناولنا فيها الإملاء، أو الإعراب، أو العروض، ولاسيما الملوَّنة منها[١]، بل تجاوزنا ذلك إلى وضع الأسئلة الامتحانيَّة التي رأينا أنَّها عندما تكون على وفق طريق المخطَّطات أو الجداول تكون أيسر حلاًّ بل تصليحا أيضا، فضلا عن أنَّها تكشف عن كثير من المعلومات والمقارنات أو الموازنات التي قد لا تظهر إلاّ إذا كانت المعلومات مرتَّبة على شكل مخطَّطات أو جداول[٢]،وتختلف فائدة المخطَّط عن الجدول نظرا لكمّ المادّة العلميَّة أو نوعها، وإن كان بالإمكان وضعها في كليهما، فقد يكون أحدهما أوضح من الثاني، وقد يكون العكس، وتجدر الاشارة هنا إلى ضرورة وضع بعض من الموضوعات في أكثر من مخطَّط، أو جدول ؛خشية الإرباك، فضلا عن صغر حجم المخطَّط، وعدم إمكانية وضع المعلومات التفصيلية أو الأمثلة الموضحة لها.

وقد يساعدنا كثيرا عرض المحاضرة بوساطة برنامج البور بوينت (العروض التقديمية – power point)، ففي ذلك من الدقة والوضوح والتشويق الكثير، ليس من خلال التغيَّرات المصاحبة لعرض الشرائح، فحسب بل من خلال إشراك البصر والسمع في التعليم، ولا سيما أنَّ شخصيات المتعلمين متعددة، منهم من يعتمد الرؤية البصريَّة، ومنهم من يعتمد تكرار الكتابة، ومنهم من يعتمد السماع، وممّا لا شكَّ فيه أن هذه الطريقة تُعَلِّمُ الطلبة اختصار المادّة،والتركيز على محاورها الأساسيَّة فضلا عن أنَّها تُسْهِمُ في رؤية الفرق بين هذه المحاور من خلال إنعام النظر في المخطَّط أو الجدول، وبالتأكيد لن نستطيع في هذا البحث أنْ نتناول جميع الأساليب النحوية ؛ ولذا آثرنا أن نتناول بعضا منها في هذا البحث، ونكمل ما تبقى في غيره، فكانت في هذا البحث دراسة : ((الاستثناء، والتعجُّب، والتقديم والتأخير، والطلب، والنفي))؛ لكثرتها[٣] أوّلا، ولأنَّ الغرض من البحث هو إظهار منهجية عرض المادّة العلميَّة، وتعددها لاختلاف نوع المادّة المعروضة للدراسة ثانيا لا إعطاء واستعراض أكبر عدد من قواعد اللغة العربية هنا.

١) أسلوب الاستثناء :

الاستثناء هو : إخراج ما بعد (إلاّ) أو إحدى أخواتها من أدوات الاستثناء من حكم ما قبله[٤]، وللاستثناء أدواته الخاصة، وهي :(إلاّ، غير، سوى، ما عدا، ما خلا، حاشا، ليس، لا يكون، بَيْدَ)[٥]، إلاّ أنه لم يرد منها في القرآن الكريم سوى أداتين، هما : (إلاّ)، و (غير)[٦].

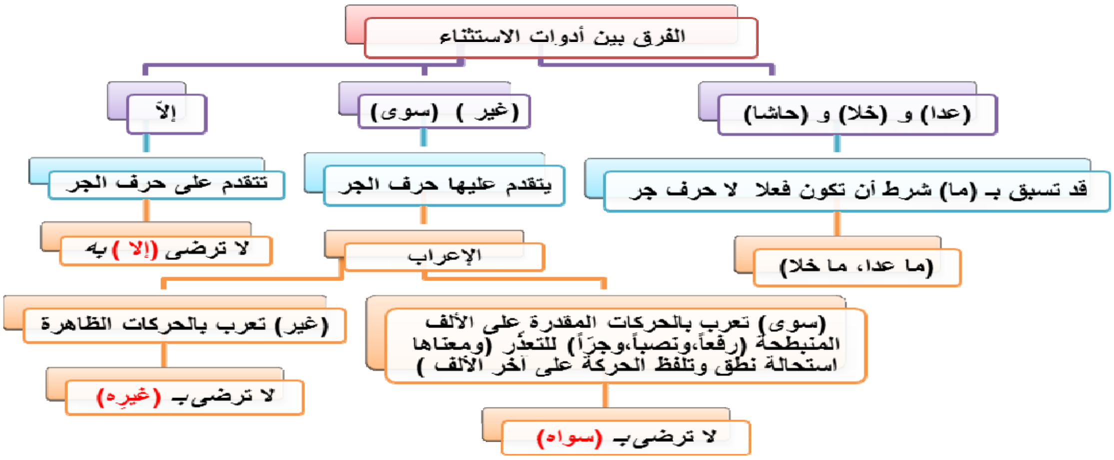
ولدراسة أيِّ أسلوب لابُدَّ من معرفة آليّاته وأدواتُهُ فضلا عن استعمالاته ؛ لذا يتحتَّم علينا بداية أنَ نُبَيِّنَ الفرق بين أدوات الاستثناء من حيث موقعها في الجملة، أو إعرابها، أو إعراب ما بعدها، ومن اللطيف أنْ نذكر هنا أنَّ أسلوب الاستثناء المتكوّن من : المستثنى، والمستثنى منه، وأداة الاستثناء، الذي يتقدم في أغلب تراكيبه ذِكْرُ المستثنى منه على أداة الاستثناء والمستثنى، قد لا يذكر فيه المستثنى منه أصلا، وذلك عندما يكون الاستثناء مفرَّغا!

يلاحظ هنا أننا **رَكَّزنا** على ما يتكوّن منه أسلوب الاستثناء بكتابته بالخط الغامق واللون الأزرق فضلا عن وضع خط تحته، كما أوضحنا بعد ذلك أنّ هذا قد لا يكون دائما من خلال المعلومة التالية التي كتبناها باللون الأحمر، ووضعنا خطّاً تحتها.

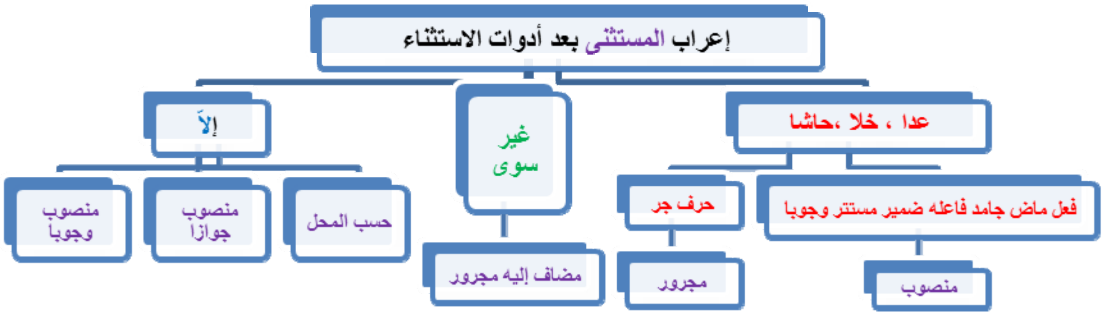
وعندما نريد أنْ نوضِّحَ قاعدة أخرى تتعلق بموقع أدوات الاستثناء فإننا نضع ذلك في جدول ، ونذكر قبله : يختلف موقع أدوات الاستثناء من حيث تركيب الجملة، فلا يتقدم حرف الجر أو الظرف على **(إلاّ)**، ويتقدم على **(غير)** و **(سوى)**، وسنوضح ذلك في الجدول من خلال كتابة أدوات الاستثناء باللون الأحمر الغامق، ووضعها بين قوسين، ووضع خط تحت حرف الجر فضلا عن استخدام الخط الغامق في كتابتها .

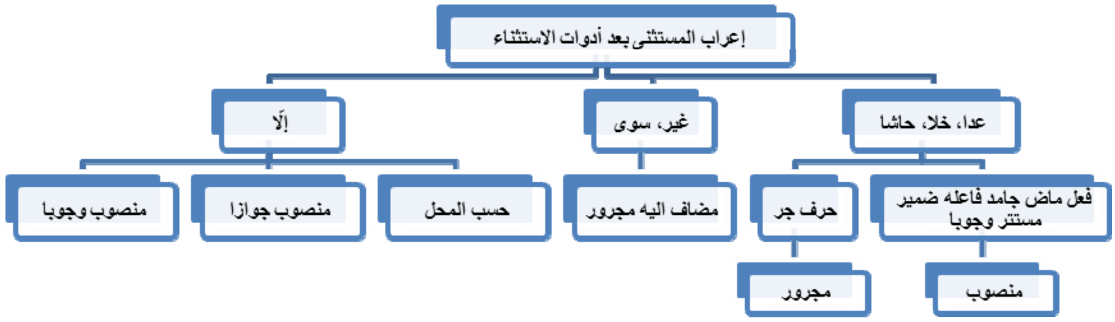
لا تعتمدْ(إلاّ)على المُخْلِص	لا تعتمدْ على (سوى) المخلص	لا تعتمد على (غير) المخلص
ليس المجدُ (إلاّ) **فوق** الذرى	لا ترضى **بـ** (سواه)	ليس المجد **فوق** (غير) الذرى
لا أطلبُ حَقِّي (إلاّ) **منك**	لا أطلبُ حقِّي **مِنْ** (سواك)	لا أطلب حقي **مِنْ** (غيرك)
لا ترضى (إلاّ) **به**	لا ترضى **بـ** (سواه)	لا ترضى **بـ** (غيره)

وإنْ أردنا تنويع طرائق العرض نذكر أنَّه يمكن وضع هذه المعلومة بشكل آخر قد لا يُظهرها بهذا الوضوح – نظرا لوضوح الأمثلة في الجدول – كما في المخطَّط التالي الذي نرى فيه معلومات أخرى كالفرق في علامات الإعراب، فمنها: ما تكون ظاهرة، ومنها : ما تكون مقدرة .



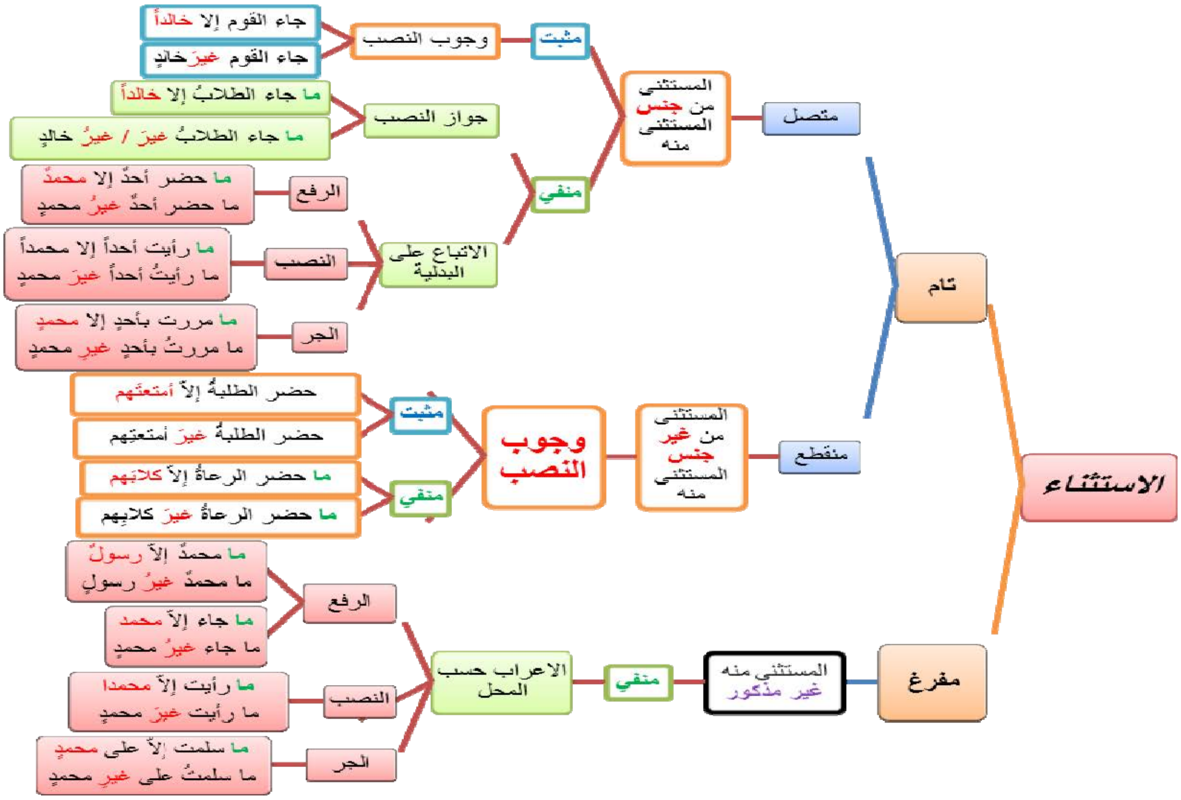
أما إذا أردنا توضيح إعراب أدوات الاستثناء وما بعدها فسيكون ذلك في مخطَّط آخر ؛ يوضح أن الأدوات الاستثناء (إلاّ) و(غير) و(سوى) تعرب في حالة عدم وجود (المستثنى منه) أدوات حصر، و أنَّ المستثنى بعد (إلاّ) يعرب مستثنى منصوباً وجوبا (أو جوازا)، والمستثنى بعد (غير) و (سوى) يعرب اسماً مجرورا ؛ لأنَّهُ مضاف إليه على الرغم من موقعه الإعرابيّ باحتمال أن يكون : (مرفوعاً، أو منصوباً، أو مجروراً) وهو مضاف، أما المستثنى بعد (عدا، خلا، حاشا) فهو يعتمد على نوعها، فهي إن كانت حرفَ جرٍ أُعْرِبَ ما بعدها مجرورا، وإن كانت أفعالا ماضية جامدة بُنِيَتْ على الفتحة المقدرة منع من ظهورها التعذر، أي: الاستحالة، ويُعرَبُ بعدها مفعولا به لفاعل مستتر وجوبا . ونحاول في المخطَّط أن نغيِّر من حجم الأشكال فيه؛ لكي لا يلتبس الأمرُ عند تقاربها من بعضها، فضلا عن تغيير اللون، ويلحظ هذا من خلال المقارنة بين المخطَّطين :



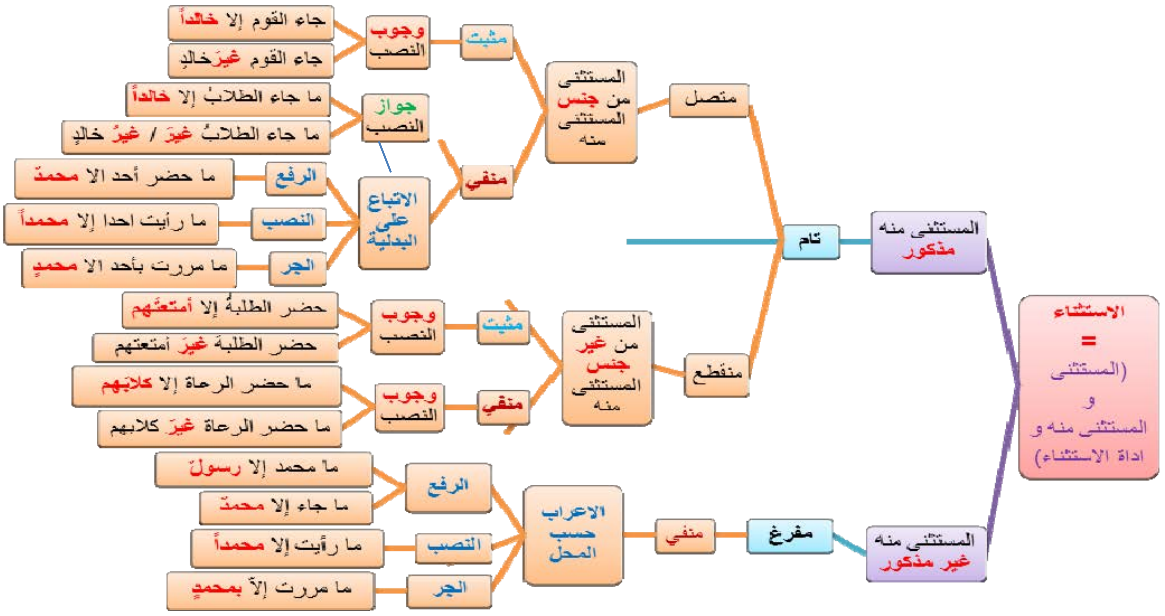


وبعد الاطلاع على أدوات الاستثناء وبيان الفرق بينها من حيث الموقع، أو الإعراب، أو إعراب ما بعدها، يمكننا أنْ نوضّح أسلوب الاستثناء (التراكيب، والامثلة، والإعراب) بمخطَّط استعملنا فيه الخط الغامق، والحجم الأكبر للعنوان (الاستثناء)، ثُمَّ صغَّرنا الخط ، وغيَّرنا اللون مع الحفاظ على استعمال الخط الغامق عند ذكر قسمي الاستثناء:(التام، والمفرغ)، وعند التقسيم الذي يليه وضعنا لوناً مختلفا لقسمي الجزء الأول، ولم نضع ذلك لِما تفرَّع عنه الجزء الأول؛ لأنَّه مختلف تماما، وقد استعملنا لوناً للمنفي – هو نفسه المستخدم لأداة النفي– يختلف عن اللون المستخدم للمثبت، كما استخدمنا اللونَ الأحمر فضلا عن الخط الغامق لِمَا أردنا التركيز عليه، وحاولنا أنْ نضع لما جمع حالات الإعراب الثلاث (الاتباع على البدلية)، أو (الإعراب حسب المحل) لوناً واحدا على أساس أنَّها تمثِّل الحالات الإعرابيَّة الثلاث : الرفع، والنصب، والجر.

ولكي لا يلتبس الأمر على الطالب لا بُدَّ أن نذكر **ملاحظة مهمة جدا** وهي : أنَّ ***حالات الإعراب هذه تنطبق على لفظتي :(غير)، و (سوى)، وعلى ما بعد (إلا)*** ؛ لذا وضعنا في المخطَّط مثالا فيه أداة الاستثناء (إلاّ)، ثمَّ مثالاً آخر بعده فيه الأداة (غير)، ولم نذكر الأداة (سوى) ؛ لأنَّ علامة إعرابها مقدرة لا ظاهرة !



ويمكن أنْ نقسِّم موضوع الاستثناء تقسيما آخر لا يختلف إلاّ قليلا عن المخطَّط المارّ الذكر؛ لأنَّه يبدأ بتوضيح فكرة أنَّ أسلوب الاستثناء يمكن أنْ يكون من دون ذِكْرِ ركنٍ من أركانه وهو : (المستثنى منه)، والناظر في المخطَّطين:(السابق، واللاحق) يرى أنَّ المادّة العلميَّة هي نفسها في المخطَّطين، ولكنَّ التركيز في المخطَّط الاوّل كان على الاستثناء المنقطع (بنوعيه : المثبت ،والمنفي)الذي لا يكون إلاّ واجب النصب؛ ولذلك كان تقديم الإعراب (وجوب النصب) على (النفي أو الإثبات).أمّا المخطَّط الثاني فيركز على ذكر المستثنى منه أو عدم ذكره، فضلا عن علامات الإعراب الظاهرة على لفظة (غير)، وعلى الألفاظ الواردة بعد الأداة (إلاّ) من خلال تعدد الأمثلة،واستخدام الخط الغامق واللون.



٢) أسلوب التعجُّب :

التعجُّب شعورٌ داخليٌّ تنفعلُ به النفس وتتأثَّر حين ترى، أو تسمعُ، أو تقرأ شيئاً غير مألوف يثير الاندهاش[٧]، فهو استعظام صفة خرج بها المتعجَّب منه عن نظائره [٨] . نحاول أنْ نُبيِّن من خلال اللون والخط الغامق والخط تحت اللفظ أن:

التعجُّب نوعان : تعجب (سماعي)، وتعجب (قياسي)، وأنَّ التعجُّب السماعي له (طرائق) تفهم من الكلام وعبارات كثيرة نحو :

o (طريقة) : سبحان الله !، وتبارك الله !، و ما شاء الله !

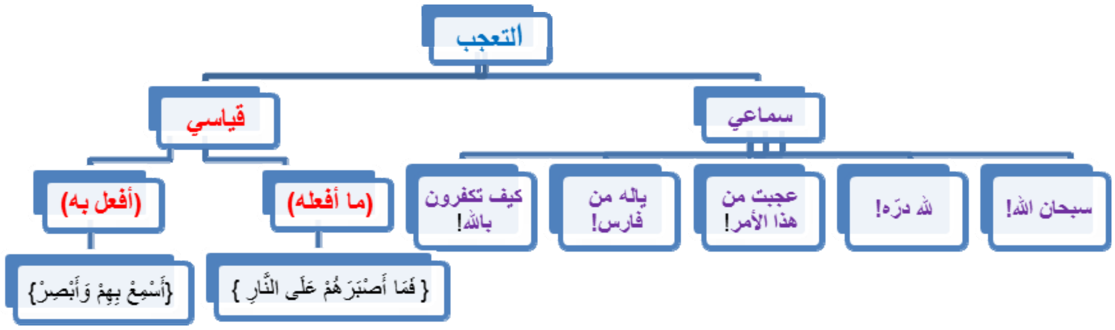
o (طريقة) : لله دَرُّهُ !، لله أنت !، لله قصتنا !، لله دَرُّهُ فارسا !

o (طريقة) **الاستغاثة** يا + لَ + اسم مجرور (أو ضمير متصل في محل جر/ ي المتكلم، كَ الخطاب، ه الغيبة، نا المتكلمين) مثل : يا للظا لم المتظلم !

o (طريقة) الفعل عجب ومشتقاته، كقوله – تعالى : {قَالَتْ يَا وَيْلَتَى أَأَلِدُ وَأَنَاْ عَجُوزٌ وَهَذَا بَعْلِي شَيْخاً إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجِيبٌ }[٩] .

o (طريقة) **الاستفهام المجازي** الخارج بلاغياً إلى التعجُّب كقوله – تعالى : {كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنتُمْ أَمْوَاتاً فَأَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ}[١٠]، أو قوله – تعالى : {وَكَيْفَ تَكْفُرُونَ وَأَنتُمْ تُتْلَى عَلَيْكُمْ آيَاتُ اللّهِ وَفِيكُمْ رَسُولُهُ وَمَن يَعْتَصِم بِاللّهِ فَقَدْ هُدِيَ إِلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ}[١١]

أما (التعجُّب القياسي) فله صيغتان : الأولى : (ما أفْعَلَهُ!) والثانية (أَفْعِلْ بِهِ!)، وضَّحنا ذلك في المخطَّط، وركزّنا على الصيغتين القياسيتين ؛ لأنَّهما أساس أسلوب التعجُّب من خلال وضعهما بين قوسين فضلا عن استخدام الخط الغامق، وحجحمه، واللون الأحمر، وبالتأكيد وجود الأمثلة يسهم في توضيح المعلومة ؛ لذا كان ذكرُها ضروريا تحت كل نوع



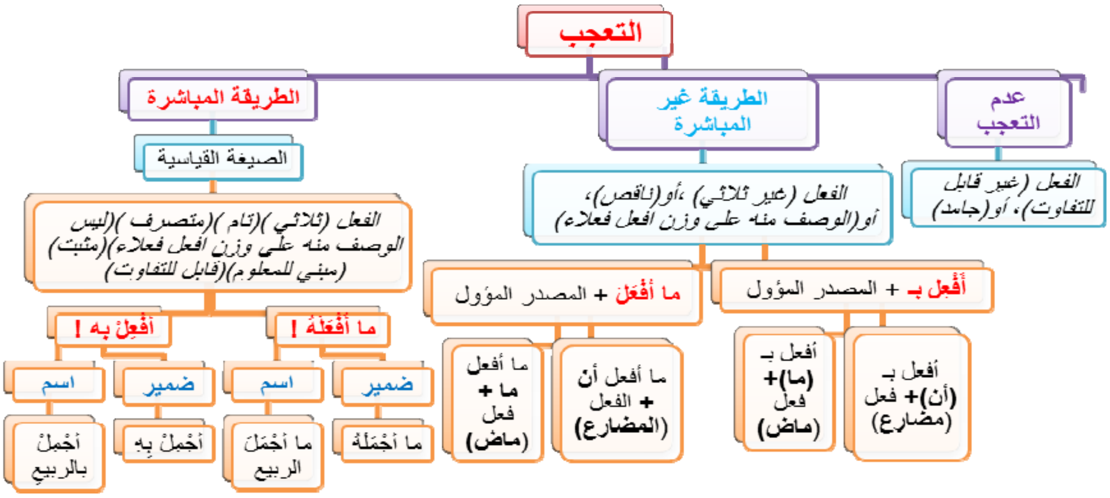
وإذا أردنا ذِكْرَ محاور التعجُّب القياسي الثلاثة عن طريق النقاط يَتَحَتَّمُ علينا أنْ نظهر (الأهم) باستخدام اللون **والخط الغامق** للفظ كما في لفظة (قياسية) أو (غير مباشر) أو (عدم التعجُّب)، ثم المهم *بالخط المائل ووضع خط تحت المكتوب* فضلا عن تغيير اللون؛لاختلاف النوع .

o تعجب بصيغة (قياسية) إذا كان الفعل (*ثلاثيا، أو تاما، أو متصرفا، أو ليس الوصف منه على وزن أَفعَل فَعْلاء،أو مثبتا، أو مبنيا للمعلوم، أو قابلا للتفاوت*).

o تعجب بطريق (غير مباشر) إذا كان الفعل (*غير ثلاثيّ، أو ناقصا، أوالوصف منه على وزن أَفعَل فَعْلاء*) .

o (عدم التعجُّب) وذلك في إحدى حالتين : إذا كان الفعل (*غير قابل للتفاوت، أوجامداً*) .

ويمكن أنْ يكون ذلك في مخطَّط، يوضح نوع الطريقة فضلا عن علاقة الصيغة بالمصدر، وزمن الفعل المستخدم معه.



وعند ذكر **الملاحظات** المهمة لا بُدَّ من أنْ تكون بخط كبير الحجم، وبلونٍ مغاير؛لتركيز الانتباه، وقد يحبذ وضع خط تحت صلب المعلومة كما في :

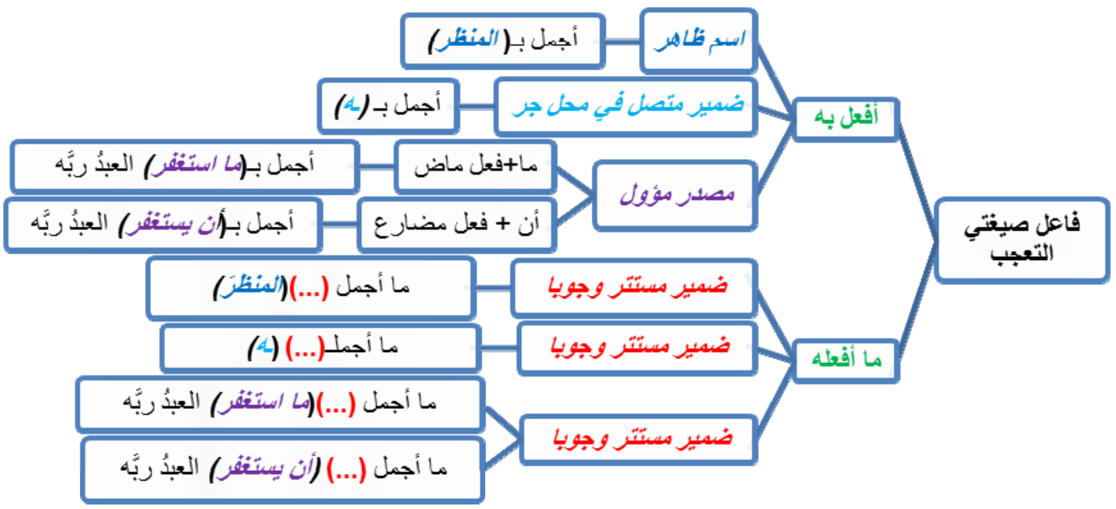
ملاحظات:

- **فاعل صيغة التعجب (ما أفْعَلَهُ) ضمير مستتر وجوبا**
- **يجوز حذف الفاعل في صيغة (أَفْعِلْ بِهِ)** إذا عُطِفَ فِعْلُهُ على نظير له كما في قوله – تعالى:{أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ يَوْمَ يَأْتُونَنَا لَكِنِ الظَّالِمُونَ الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ }[١٢] حذفت (بهم)الأخيرة؛ لأنَّه سبق ما يدلّ عليها .
- **تعرب (كان) زائدة للتوكيد** إذا وقعت بين (ما) التعجُّبية وفعل التعجُّب، وتعطي (كان) زمن الماضي للتعجب.
- **إذا كان الفعل منفيا، أو مبنيّاً للمجهول لا يتعجب منه بالمصدر الصريح بل يتعجب بالمصدر المؤول فقط** : (**ما**+ الفعل **الماضي**) ، أو: (**أنْ**+ الفعل **المضارع**).

وإن كانت هناك ملاحظات أخرى تختلف في مضمونها عن سابقتها، وتندرج تحت موضوع واحد، فمن المفضل أنْ لا تكون مدمجة معها، بل منفصلة عنها كما في الملاحظة التالية التي تتناول الفاعل فقط :

- الفاعل في صيغة (ما أَفْعَلَهُ) **مستتر** وجوبا تقديره هو .
- الفاعل في صيغة (افعل به) :
  - o **اسم ظاهر** (أجمل **بالمنظر**)
  - o **ضمير** (أجمل **به**)
  - o **مصدر مؤول** مسبوق بباء زائدة للتوكيد، ولا تحتاج إلى مفعول به.
    - ▪ (**ما + الفعل الماضي**) أجمل **بما استغفرَ** المذنبُ ربَّهُ).
    - ▪ (**أنْ+ الفعل المضارع**) أجمل **بأن يستغفرَ** المذنبُ ربَّهُ).

ويمكن أنْ نوضح مثل هذه الملاحظات في مخطَّط نلمح فيه نوع فاعل كل صيغة من خلال استخدام الخط الغامق أو المائل فضلا عن الأقواس واللون المعين لكل نوع من أنواع الفاعل فضلا عن المثال الموضح له :



ويلحظ من المخطط أنَّ الفاعل في صيغة (أفْعِلْ به)! يكون اسما ظاهرا مجرورا بحرف جر زائد هو الباء ، وقد يأتي ضميرا متصلا في محل جرٍّ بحرف الجر ، والجار والمجرور يكونان في محل رفع فاعلٍ لفعل التعجب . وقد يكون المصدر المؤَّول في محل رفع فاعل.

حاولنا أن نبيِّن ذلك من خلال استخدام لون مميَّز لكل حالة : **الأزرق الغامق** للاسم الظاهر ، **والأزرق الفاتح** للضمير ، **والبنفسجي** للمصدر المؤول .

أمَّا الفاعل في صيغة التعجب (ما أفْعَلَهُ)! فهو ضمير مستتر وجوبا ، وما بعده يكون إمَّا اسما ظاهرا يعرب مفعولا به ، أو ضميراً أو مصدراً مؤولاً يكونان في محل نصب مفعولا به. كتبنا نوع الفاعل (الضمير المستتر وجوبا) باللون الأحمر،وعبَّرنا عنه بنقاط داخل قوسين باللون الأحمر أيضا (...) ، مع البقاء على استخدام الأمثلة نفسها ؛ لكي تكون واضحة .

ولتوضيح ذلك بصورة عمليَّة نورد الجدول الآتي، وفيه بعض الحقول فارغة، يمكن أن تُترَك فارغة، أو يُكتب فيها : (الفعل لم يفقد أي شرط من شروط التعجُّب، فلا يصح التعجُّب منه بغير الطريقة المباشرة) كما فعلنا في الحقل الخامس والسادس و... بقولنا : (***لا يجوز ؛ لأنَّ الفعل غيرُ ثلاثي، ماض، مضارع، أو، مبني للمجهول***) أو الحقول الثلاثة الأخيرة بقولنا: (***لا يتعجب منه؛ لأنَّه فعل غيرُ قابلٍ للتفاوت، أو فعل جامد***) وللتركيز على ذلك كانت الكتابة باللون الأحمر المائل، أمّا الافعال التي لا يتعجب منها فكانت بلون مغاير وفي حقل واحد في الجدول فضلا عن وضع خط تحت الأمثلة ؛ لأنَّها لا يتعجب منها لا بالطريقة المباشرة ولا بالطريقة غير المباشرة!

الصيغة الأولى (ما أفْعَلَهُ)

الجملة	الطريقة المباشرة	الطريقة غير المباشرة	
	ما أفْعَلَهُ	**ما افعل ما+(فعل ماض)**	**ما أفْعَلَ أنْ (فعل مضارع)**
كرم أبوك	**ما أكرَمَ أباك !**		
برد الجو	**ما أبرد الجوَّ !**		
كثر الحمد	**ما أكثر الحمد !**		
حسن ذو اللب	**ما أحسن ذا اللبّ !**		
انتصر الحق	***لا يجوز لأنّ الفعل غير ثلاثي***	**ما أجملَ ما انتصر الحقّ !**	***لا يجوز؛ لأنَّ الفعل ماض***

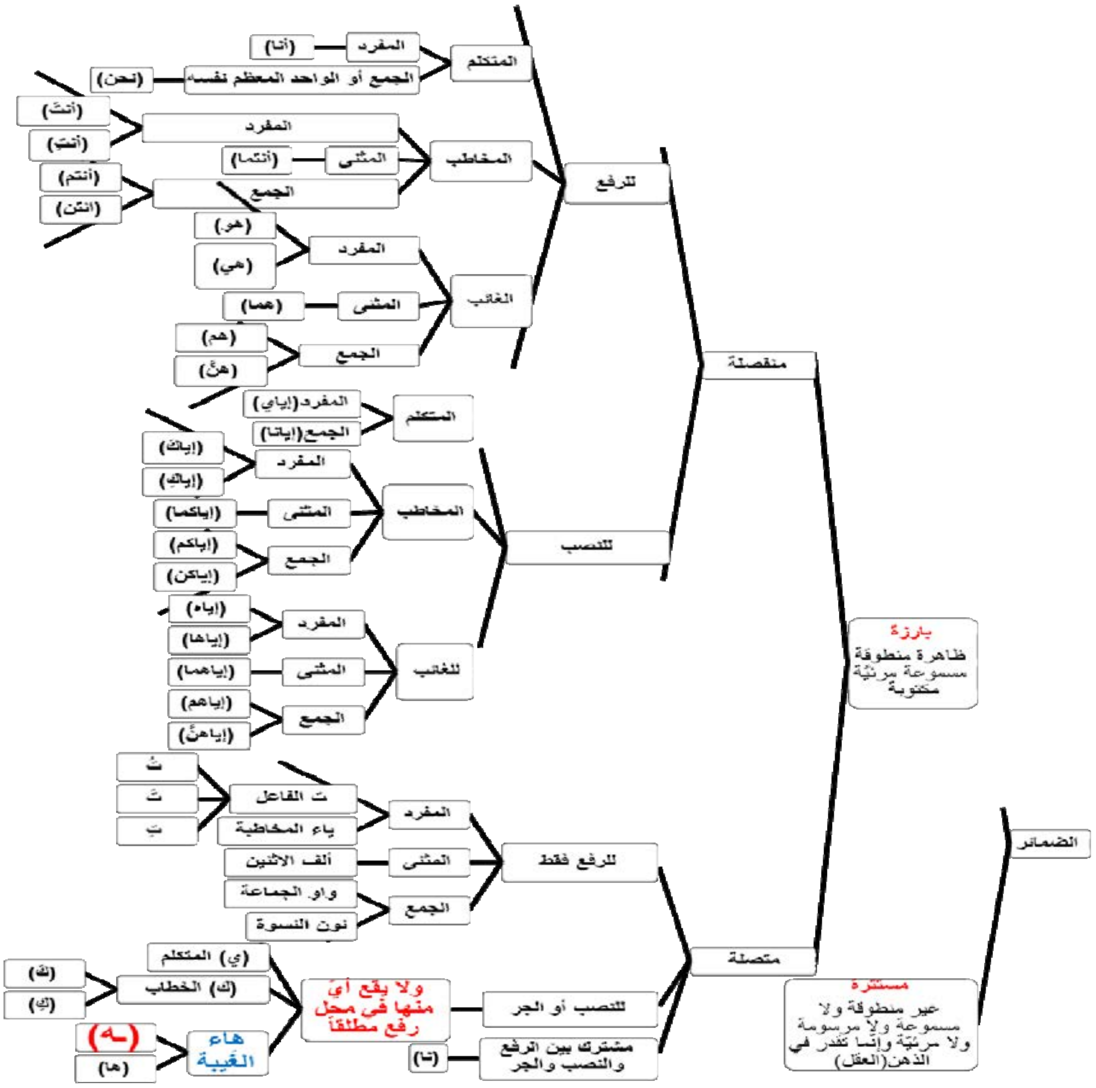
ينتصر الحق	ما أعظم انتصارَ الحقّ !	لا يجوز؛ لأنَّ الفعل مضارع	ما أروعَ أنْ ينتصر الحق !
كان الجو باردا	ما أشدَّ كونَ الجوِّ بارداً !	ما اشد ما كان الجو باردا !	لا يجوز؛ لأنَّ الفعل ماض
خَضُرَ الزرع	ما أجملَ خضرةَ الزرعِ !	ما اجمل ما خَضُرَ الزرع !	لا يجوز؛ لأنَّ الفعل ماض
اخضرَّ الزرع	ما أجملَ اخضرارَ الزرع !	ما اجمل ما اخضرَّ الزرع !	لا يجوز؛ لأنَّ الفعل ماض
يخضرُّ الزرع	ما أجملَ اخضرارَ الزرع !	لا يجوز؛ لأنَّ الفعل مضارع	ما أجملَ أنْ يخضرَّ الزرع!
لا يدرس	لا يجوز ؛ لأنَّ الفعل منفي	لا يجوز؛ لأنَّ الفعل مضارع	ما أقسى أنْ لا يدرس !
كسر القدح	لا يجوز؛لأنَّ الفعل مبني للمجهول	ما أقبح ما كسر القدح !	لا يجوز؛ لأنَّ الفعل ماض
يكسر القدح	لا يجوز؛ لأنَّ الفعل مبني للمجهول	لا يجوز؛ لأنَّ الفعل مضارع	ما أقبح أنْ يكسر القدح !
عمي الرجل	لا يتعجب منه؛ لأنَّه فعل غير قابل للتفاوت		
تعست العجلة	لا يتعجب منه؛ لأنَّه فعل جامد		
عسى يرحمك	لا يتعجب منه؛ لأنَّه فعل جامد		

الصيغة الثانية (أَفْعِلْ بِهِ)			
الجملة	الطريقة المباشرة	الطريقة غير المباشرة	
	أفعِلْ بِهِ	افعل بما	افعل بأن
كرم أبوك	أكرِمْ بأبيك		
برد الجو	أبرِدْ بالجوِّ		
كثر الحمد	أكثر بالحمدِ		
حسن ذو اللبّ	أحسن بذي اللبِّ		
انتصر الحق	لا يجوز؛ لأنَّ الفعل غير ثلاثي	اجمل بما انتصر الحق	لا يجوز؛ لأنَّ الفعل ماض
ينتصر الحق	اشدد بانتصار الحقّ	لا يجوز؛ لأنَّ الفعل مضارع	اجمل بأنْ ينتصرَ الحقُّ
كان الجوّ باردا	اشدد بكونِ الجوِّ بارداً	اشدد بما كان الجو باردا	لا يجوز؛ لأنَّ الفعل ماض
خضر الزرع	أجمل بخضرة الزرع	أجمل بما خضر الزرع	لا يجوز؛ لأنَّ الفعل ماض
اخضرَّ الزرع	أجمل باخضرار الزرع	أجمل بما اخضر الزرع	لا يجوز؛ لأنَّ الفعل ماض
يخضرُّ الزرع	أجمل باخضرار الزرع	لا يجوز؛ لأنَّ الفعل مضارع	اجمل بأن يخضر الزرع
لا يدرس	لا يجوز ؛ لأنَّ الفعل منفي	لا يجوز؛ لأنَّ الفعل مضارع	اقس بأن لا يدرس
كسر القدح	لا يجوز؛ لأنَّ الفعل مبني للمجهول	اقبح بما كسر القدح	لا يجوز؛ لأنَّ الفعل ماض
يكسر القدح	لا يجوز؛ لأنَّ الفعل مبني للمجهول	لا يجوز؛ لأنَّ الفعل مضارع	اقبح بأن يُكْسَرَ القدحُ
عمي الرجل	لا يتعجب منه ؛لأنَّه فعل غير قابل للتفاوت		
تعست العجلة	لا يتعجب منه ؛لأنَّه فعل جامد		
عسى يرحمك	لا يتعجب منه ؛لأنَّه فعل جامد		

ولا بُدَّ من التنبيه بالكتابة الغامقة واللون المغاير على أنَّ التعجُّب عن طريق المصدر المؤول يأخذ بالحسبان (زمنَ الفعل)، فإذا كان الفعل **(ماضيا)** استخدمنا **(ما)**، وإذا كان الفعل **مضارعا** استخدمنا **(أن)**. ويلحظ هنا أننا كتبنا **(ما)** في لفظ (ماضيا) بشكل مميَّز يشبه **(ما)** التي تسبق الفعل ؛ لكي تقترن في ذهن الطالب، فلا يجعلها مع المضارع بدل **(أنْ)** كأنْ يقول : (أجمل *بما* يتنصر الحق) بدلا من:(أجمل بما انتصر الحق)،أو (أجمل بأن ينتصرَ الحق)!

و لتعدد الأمثلة أهمية لا تخفى ؛إذ بالمثال تتضح القاعدة، وتفهم... فضلا عن أنَّ إنعام النظر في الإعراب قد يظهر ملاحظات قيمة، منها ما يقودنا إلى ما قد يكون خافيا كاختلاف إعراب الجار والمجرور بعد صيغة التعجب وذلك نحو: أجمل بـ(المنظرِ) : المنظر : **اسم مجرور لفظا** بحرف الجر الزائد (الباء) **مرفوع محلا** ؛ لأنَّه **فاعل** لصيغة التعجب.

أجمل بـ(هِ) : الهاء : **ضمير متصل مبني يعرب (هو) وحرف الجر) في محل رفع فاعل** وهنا يأتي السؤال : لِمَ كان الفاعل في المثال الأول (الاسم الظاهر وحده)، وفي المثال الثاني الضمير(الهاء) مع حرف الجر ؟ لتأتي الإجابة عن هذا التساؤل في المخطَّط الآتي الذي يلفت النظر إلى أنَّ **الهاء من الضمائر المتصلة التي لا تقع في محل رفع إطلاقا** من خلال استخدام اللون المميز ، والحجم الأكبر للخط !



٣) التقديم و التأخير

إنَّ من سنن العرب تقديمَ بعض عناصر الكلام وهي في المعنى مُؤَخَّرَةٌ، وتأخيرها وهي في المعنى مقدَّمةٌ [١٣]، فليس للجملة العربيّة قواعدُ صارمةٌ لا تحيد عنها، فقد تتغيَّر مواقع الألفاظ فيها، ويعطي ذلك بالتأكيد فرْقاً دلاليا[١٤]ومما لا شكَّ فيه أن الدلالات تتغيَّر في التركيب نظرا للتقديم أو التأخير[١٥]، فجملة: (حضر زيد) تختلف في دلالتها عن جملة : (زيد حضر)؛ لأنَّ الجملة الأولى تصلح جواباً لمن يسأل : (هل حضر زيد؟) أمّا الثانية فهي جواب لمن يسأل : (من حضر؟) ويمكننا أنْ نعلم ذلك لو أجبنا عن السؤال المطروح بكلمة واحدة !

ويكون التقديم في الجملتين : ***الفعلية*** و ***الاسمية***، كأن:

- يتقدم **المفعول به** على الفاعل[١٦]
- ويتقدم المفعول *الثاني* على *الأول*[١٧]
- ويتقدم المفعول به على *الفعل*[١٨]
- وتتقدم **الحال** على صاحبها[١٩]، أو عاملها[٢٠]
- ويتقدم **المستثنى** على المستثنى منه [٢١]
- ويتقدم **التمييز** على المفضل عليه، أو عامله[٢٢]
- ويتقدم **الظرف والمجرور** بحرف الجر على الفاعل وعلى نائب الفاعل[٢٣]، وعلى المفعول به[٢٤]، وعلى الحال والتمييز وغير ذلك[٢٥]، ولكل ذلك ضوابطُ وقواعد يجب أنْ تتبع ولأغراض يقصدها المتكلم ،ويرمي إليها[٢٦] .

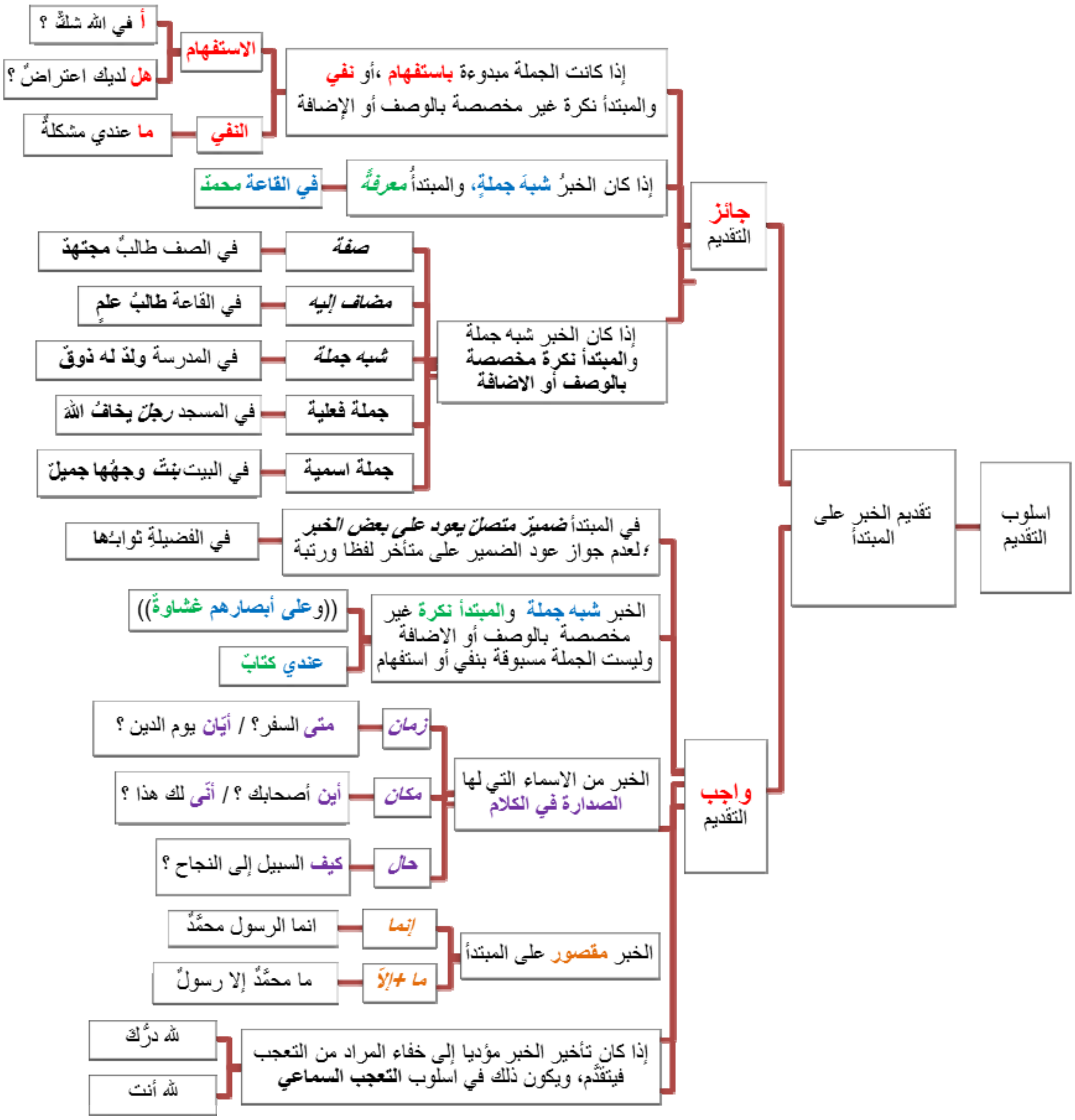
ويُلاحظ هنا كيف كان التركيز على المهم من خلال إظهاره بوضع خط تحته، وبالتأكيد ما هو أهم كان باللون الأحمر والخط الغامق، وما يليه أهميَّة كان باللون الأزرق والخط المائل.

سنوضح في البحث كيفيَّة عرض **نوعين** فقط من أنواع التقديم مع الأمثلة، نوع يتعلق بالجملة الفعلية، وهو: (تقديم المفعول به على الفاعل)، ونوع يتعلق بالجملة الاسمية، وهو : (تقديم الخبر على المبتدأ) فهما يُدرسان أكثر من غيرهما، ولاسيّما في المراحل الدراسيّة التي تسبق المرحلة الجامعية (الدراسة المتوسطة والثانويَّة) فضلا عن أنَّ ما نرمي إليه إنَّما يكمن في طريقة العرض والتقديم بالدرجة الأولى .

الأصل في الخبر أنْ يتأخَّر عن المبتدأ؛لأنَّ الخبر وصف للمبتدأ في المعنى، فهو كالنعت يؤتى به بعد المنعوت، لكن الخبر قد يتقدم على المبتدأ وجوبا، أو جوازا[٢٧]، والأصل في الفاعل أن يباشر الفعل بغير فاصل بينهما؛ لأنَّ الفاعل كالجزء من الفعل، ثم يأتي المفعول به بعدهما، لكن المفعول به يُقَدَّمُ أحيانا ؛لأغراضٍ بلاغية[٢٨]، وقد يكون تقديم المفعول به على الفاعل واجبا، وقد يكون جائزا، ولكننا لن نضع النوعين: (تقديم الخبر على المبتدأ)،و (تقديم المفعول به على الفاعل) في مخطَّط واحد؛خشية الإرباك أوّلا، وتجنُّباً لتصغير حجم الخط ثانياً.

يلحظ هنا أننا اكتفينا بوضع خط تحت بعض العبارات، وهذا في نظرنا أوّل وأهمّ وسيلة تلفت نظر المتعلم إلى ما نريد التركيز عليه، ولاسيما أن الطالب يتَّبع هذه الطريقة وهو يتناول المادّة العلميَّة بالدراسة، ومَنْ ينظر إلى الفقرة السابقة يشد انتباهه ما وُضِعَ تحته الخط وهو زبدة الموضوع !

وقد يكون المخطَّط واضحا، يفصل القواعدَ كلَّها بشكل سلس دون استعمال ما يلفت النظر، لكن استعمال الخط الغامق أو المائل أو اللون يزيد من التوضيح، ويلفت النظر إلى المتشابه والمختلف، ويجعل الطالب منتبهاً إلى ما يُراد، ولاسيّما إن كان ذلك بطريقة مدروسة لا اعتباطية، ولإظهار ذلك نورد مخطَّطا خاليا من الألوان والخط الغامق أو المائل، وآخر فيه من الألوان والخطوط ما يثير الانتباه لنوضح أهميَّة ما نقصد .



يُلحظ في المخطَّط أنَّنا استعملنا الخط الغامق واللون الواحد للمتشابه فضلا عن الخط المائل لما هو أقل أهميَّة كتوضيح النكرة المخصصة، أو ماله الصدارة في الكلام، أو أدوات القصر .

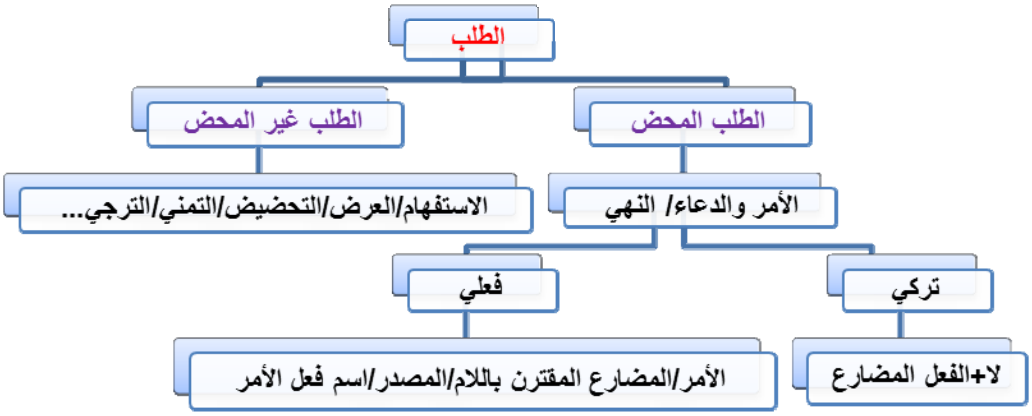
وفي الجدول اللاحق لم نستعمل أيّاً من ذلك، وسيبدو الفرْقُ كبيرا، ولاسيما إن عرضت المادّة العلميَّة بوساطة أجهزة العرض، أو قُدِّم البحث ملونا .

٤) **الطلب**

الطلب هو ما يستدعي حصولَ أمرٍ غير حاصل وقت الطلب[٢٩] وهو من مباحث علم المعاني في البلاغة العربيّة، ويكون على قسمين :

- الطلب المحض وهو ما دلَّ لفظُه على الطلب صراحةً، ويشمل : الأمر، والنهي، والدعاء، وهو نوعان :
  - o الاول فِعْلِيّ، وفيه يطلب فعل الشيء (تنفيذ الفعل)، وهو يكون بوساطة فعل الامر (صيغة افْعَلْ)، أو الفعل المضارع المقترن بلام الأمر، أو يكون بالاسم بوساطة المصدر، أو باسم فعل الأمر، وتجدر الاشارة هنا إلى أنَّ لام الأمر المقترنة بالفعل المضارع تكون مكسورة، إلاّ إذا سبقت بالواو، أو الفاء، أو ثمَّ، فتكون ساكنة[٣٠] .
  - o الثاني تَرْكِيّ، وفيه يُطلَبُ عدمُ فعلِ الشيء، (ترك الفعل)، وهو يكون بوساطة أداة النهي (لا) مع الفعل المضارع (صيغة لا تَفْعَلْ).
- الطلب غير المحض وهو ما كان الطلب فيه مفهوماً من خلال الكلام[٣١]، و يشمل: الاستفهام[٣٢]، والعرض، والتحضيض، والتمني، والترجي[٣٣] .

ولابد من الإشارة هنا إلى أن الدعاء يكون من الأدنى إلى الأعلى ؛ لذا فهو يختلف عن الأمر، ويعرَّف بأنَّه "طلب تحقيق فكرة ما مِنْ خَيْرٍ أو شَرٍّ"[٣٤] .

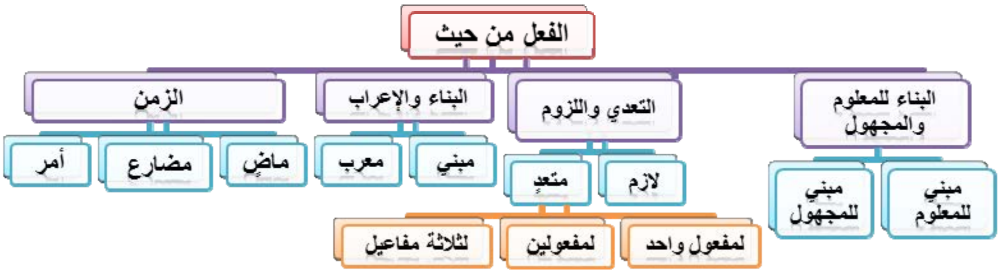


ويكون الطلب: بأسلوب الأمر، أو النداء[٣٥]، أو الاستفهام[٣٦]، أو النهي[٣٧]، أو العرض والتحضيض[٣٨]، أو التمني[٣٩]، أو الترجي [٤٠] . أمّا أسلوب الأمر فيكون بإحدى الطرائق الأربعة التالية :

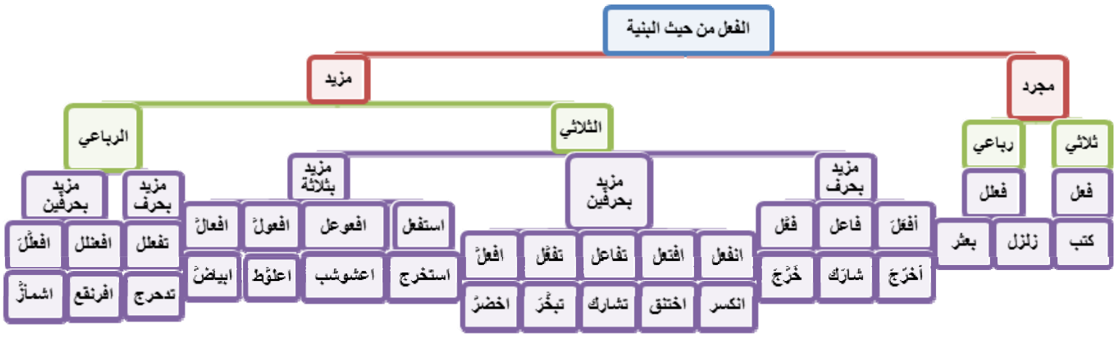
- **بالفعل**، بصيغة الأمر(افْعَلْ)[٤١]، وبصيغة المضارع (لِيَفْعَلْ)[٤٢]، فضلا عن الأمر بصيغة الخبر من خلال استخدام الفعل الماضي نحو : (رَحمَ اللّهُ زيدا)، أو المضارع[٤٣] نحو قوله تعالى : {وَالْمُطَلَّقَاتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنفُسِهِنَّ ثَلاَثَةَ قُرُوَءٍ ...}البقرة٢٢٨
- **بالاسم**، بصيغة المصدر[٤٤] نحو : رفقا بالقوارير .
- **باسم الفعل**[٤٥] الدال على الأمر، فاسم الفعل يقسم بحسب الزمان إلى ثلاثة أقسام :
  - **الأول:** الأمر، كـ (صه : اسكت، ومه :انكفف، وآمين: استجب، وإيه :حدّث، وإيهاً : اقطع الحديث، ورويدك : اقطع الحديث، و...)
  - **الثاني :** بمعنى الماضي وفيهما معنى الخبر كـ شتّان وهيهات بمعنى افترق و بَعُدَ
  - **الثالث :** بمعنى المضارع نحو : أوّه و أفّ بمعنى : أتوجع وأتضجر، وواهاً، ووي، وواها بمعنى: أعجب[٤٦] .

و يمكن أنْ يكون الطلب بأسلوب الإغراء، فهو وضع الظرف أو الجار والمجرور موضع فعل الأمر[٤٧]، كأن " تقول للمخاطب إذا أردت تحذيره : (عندك)، أي : تخوَّف، و(أمامك) أي : تبصَّر، و(مكانك)، أي : تأخَّر حسب سياقات الخطاب، وملابسات القول، وإذا أردتَ أنْ تغريَهُ قلت : (عليك زيداً) أي : الزمه، و(دونك الكتاب) أي : خذه"[٤٨]

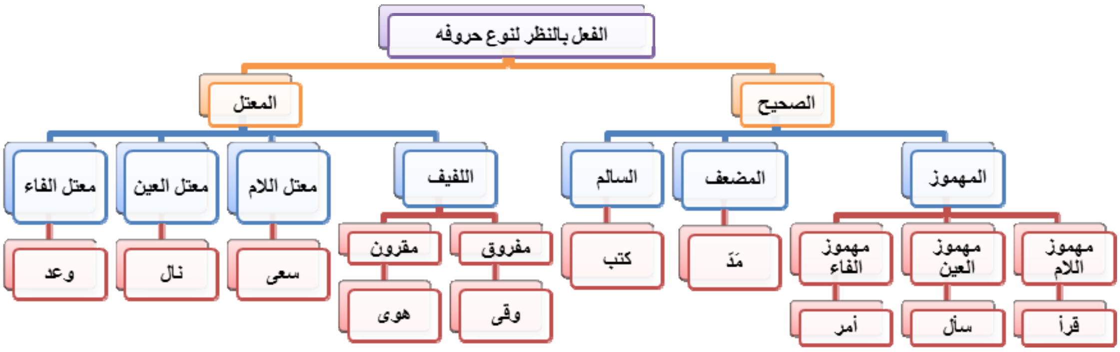
ويؤثر اختلاف نوع الفعل من حيث النظر إلى زمنه، أو نوعه، أو عمله، أو بنيته، أو إعرابه، أو إسناده، أو غير ذلك في تقسيماته المعروفة، فمنه: (المشتق،والجامد)،ومنه: (الماضي، والمضارع،والأمر)، ومنه: (الصحيح ،و المعتلّ)، ومنه : (المجرَّد والمزيد)، ومنه: (اللازم ،والمتعدّي)، ومنه :(المبنيّ للمعلوم ،والمبنيّ للمجهول)، ومنه : (المبنيّ ، والمعرب)[٤٩]، وضعنا هذه المعلومات في جداول صغيرة، ولم نضعها في جدول واحد؛لأنّها ستكون مربكة، ومشوشة، فالفعل اللازم مثلا من الممكن أنْ يكون ثلاثيّا ،أو رباعيّا، مجرّدا أو مزيدا، مزيدا بحرف أو حرفين أو ثلاثة، مبنيا للمجهول أو للمعلوم، صحيحا بأنواعه، أو معتلا بأنواعه، والغاية المرجوة من الجداول أو المخطَّطات التوضيح لا غير، وسيبدو من خلال الجداول الصغيرة الآتية كيف تصل المعلومة بسلاسة ،ودونما اضطراب فضلا عن بعض الملاحظات التي ستنكشف كما في الجدول الذي يوضح الفعل المجرد والمزيد وأوزانهما، فالرباعي المزيد لا يدخله إلا حرفان أما الثلاثي فثلاثة؛ لأنَّ الفعل لا يمكن أن يتجاوز عدد أحرفه الستة !



كما يقسم الفعل بالنظر لتجرُّده وزيادته إلى نوعين، يتفرَّعان إلى أنواعٍ متعددة[٥٠] .

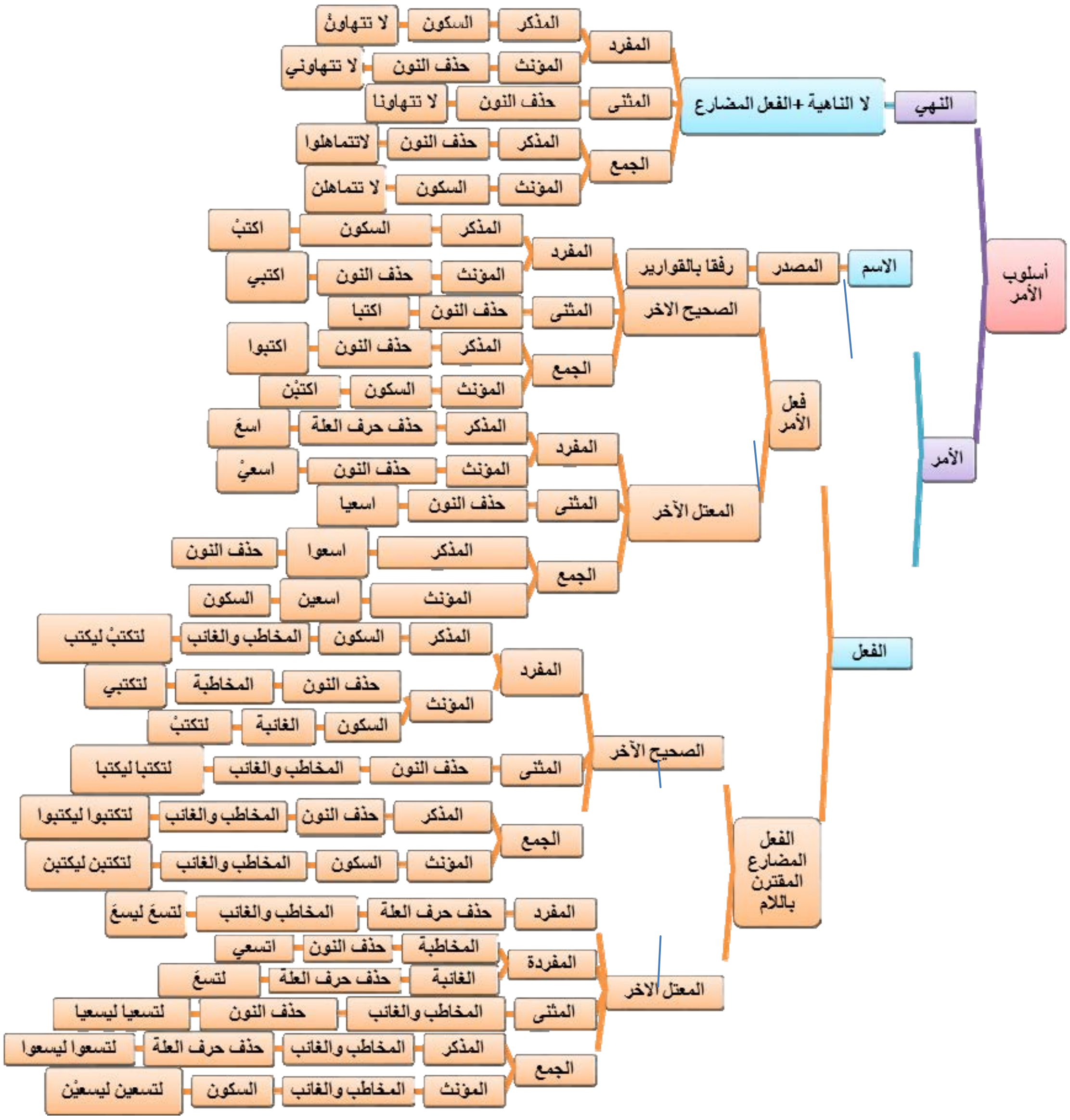


ويُقسَمُ الفعلُ فضلا عن ذلك تقسيما آخر يتعلَّق بنوع أحرفه(الصحيحة والمعتلّة).



ولو أنعمنا النظر في نوع هذه الأفعال لرأينا أنَّ بعضا منها قد يتغيَّر شكلُه ؛ نظراً لحالته الإعرابيّة، كما في الأفعال المضارعة : (يسعى ،و يهوى ،و يقي) المجرَّدة عن الناصب والجازم التي تتحوَّل إلى (يسعَ ،و يهوَ ،و يقِ) عند دخول أدوات الجزم عليها[51]، وقد **تتغيَّر كتابة بعض الأفعال** كما في : (سَأَلَ) الماضي المبنيّ للمعلوم و (سُئِلَ) الماضي المبنيّ للمجهول، أو (وأَدَ) الماضي المبنيّ للمعلوم، و (وُئِدَ) الماضي المبنيّ للمجهول[52] .

وبالتأكيد **تختلف علامات الإعراب؛ نظرا لنوع الأفعال** المستخدمة[53]، من حيث (الإفراد، أو التثنية، أو الجمع)، أو (التذكير ،والتأنيث)، أو (الحاضر- المتكلم والمخاطب-، والغائب)، فضلا عن نوع الفعل من حيث الصحة أو الاعتلال، وسنوضح ذلك بجداولَ لاحقةٍ، لكنَّنا بداية نُعطي فكرةً عامّة من خلال المخطَّط الآتي :



يُلحظ أنَّ الأمثلة في المخطَّط لم تكن شاملة، فتقسيمات الأفعال كما ذكرنا متنوعةٌ، ويؤثر تنوعها في إعرابها فضلا عن كتابتها؛ لذلك لنْ يكونَ المخطَّط بوضوح الجداول، ولغرض التوضيح سنذكر لاحقا كل هذه المعلومات في جداول تبيِّن كلَّ حالةٍ .

ولزمن الفعل – فضلا عن إسناده – أَثَرٌ أيضاً، فإسناد الفعل المضارع المقترن بلام الأمر إلى الغائب كثير الاستعمال، وإسناده إلى المتكلمين أقلُّ، أمّا إسناده إلى المتكلِّم فقليل ؛ لأنَّ المتكلم لا يأمر نفسه كـ : (لأمضِ منصرفا)، وأمّا إسناده إلى المخاطب فأقلّ بكثير ؛ لأنَّ للمخاطب صيغة خاصة به هي صيغة فعل الأمر كـ : (فلتحافظوا على التراث)[٥٤] .

- **الطلب بفعل الأمر : و يكون للمخاطب فقط، وتختلف علامات إعراب الفعل بالنظر لنوعه، ولما يسند إليه .**

- **الفعل الصحيح الآخر:** و يختلف هو الآخر بالنظر لنوعه ،ولما يسند إليه، فهو يبنى على السكون، أو على حذف النون إذا كان مسنداً إلى أحد الضمائر الثلاثة : (ألف الاثنين، أو واو الجماعة، أو ياء المخاطبة).

الفعل الصحيح الآخر								
المخاطب من حيث : (الافراد، والتثنية، والجمع)، و(التذكير، والتأنيث)								
الإسناد إلى	السالم	المضعف	مهموز الفاء		مهموز العين		مهموزاللام	علامة البناء
المفرد المخاطب	ادرسْ	ردْ	إسمعْ	مُرْ[55]	سلْ	اسألْ	اقرأ	السكون
المفردة المخاطبة	ادرسِي	ردِّي	إسمعي	مُري	سلي	اسألي	إقرئي	حذف النون
المثنَّى المخاطب	ادرسَا	ردَّا	إسمعا	مُرا	سلا	اسألا	إقرآ	حذف النون
جمع المذكَّرالمخاطب	ادرسُوا	ردُّوا	إسمعوا	مُروا	سلوا	إسألوا	إقرؤا	حذف النون
جمع المؤنث المخاطب	ادرسْن	أرددْن[56]	إسمعْنَ	مُرْنَ	سلْنَ	اسألْن	إقرأنَ	السكون

➢ **الفعل المعتل الآخر** : وهو الآخر يختلف بالنظر لنوعه، ولما يسند إليه، فهو يبنى على السكون إذا كان الفعل صحيح الآخر ، ولم يسند إلى أحد الضمائر الثلاثة، أو حذف حرف العلَّة، أو حذف النون (إذا كان مسندا إلى أحد الضمائر الثلاثة : ألف الاثنين، أو واو الجماعة، أو ياء المخاطبة).

الفعل المعتل الآخر								
المخاطب من حيث : (الافراد، والتثنية، والجمع)، و(التذكير، والتأنيث)								
الاسناد إلى	**المثال**	**الأجوف[57]**		**علامة البناء**	**الناقص**	**لفيف مفروق**	**لفيف مقرون**	**علامة البناء**
المفرد المخاطب	**عِدْ**	**صُمْ**	**صِبْ**	**(السكون)[58]**	**ارضَ**	**ارعَ**	**ارْوِ**	**(حذف حرف العلّة)**
المفردة المخاطبة	**عدي**	**صومي**	**صيبي**	**حذف النون**	**ارضيْ**	**ارعَيْ**	**اروي**	**حذف النون**
المثنَّى المخاطب	**عدا**	**صوما**	**صيبا**	**حذف النون**	**ارضَيا**	**ارعَيا**	**ارويا**	**حذف النون**
جمع المذكَّر المخاطب	**عدوا**	**صوموا**	**صيبوا**	**حذف النون**	**ارضوا**	**ارعوا**	**ارْوُوا**	**حذف النون**
جمع المؤنث المخاطب	**عدْنَ**	**صُمْنَ**	**صِبْنَ**	**السكون**	**ارضين**	**ارعَيْنَ**	**ارْوِيْنَ**	**السكون**

ويلحظ أننا وضعنا خَطًّا تحت لفظة (السكون) وعبارة (حذف حرف العلة) فضلا عن استخدام اللون الأحمر ؛لإظهار الفرق في الإعراب !

الطلب بالفعل المضارع المقترن بلام الأمر، وهو يختلف عن فعل الامر في أنه قد يكون للمخاطب وقد يكون للغائب، أما فعل الأمر فلا يكون مع المتكلم، ولا مع الغائب بتاتا .

وتختلف علامات إعراب الفعل المضارع المجزوم بلام الأمر، فهي قد تكون (السكون، أو حذف حرف العلَّة في الأفعال المعتلة الآخر ب(الألف، أو الواو، أو الياء)، أو حذف النون في الأفعال الخمسة) ؛ نظرا لنوعه (صحيح أو معتل) فضلا عن إسناده .

➢ **الفعل الصحيح الآخر المجزوم بلام الأمر** : وعلامة جزمه السكون، أو حذف النون (إذا أسند الفعل المضارع المقرون بلام الأمر إلى أحد الضمائر الثلاثة : ألف الاثنين، أو واو الجماعة، أو ياء المخاطبة)

الفعل المضارع الصحيح الآخر المجزوم المسبوق بلام الأمر						
المخاطب من حيث : (الإفراد، والتثنية، والجمع)، و(التذكير، و التأنيث)						
المخاطب	السالم	المضعف	مهموز الفاء	مهموز العين	مهموز اللام	علامة الإعراب
المفرد المذكَّر	لتدرسْ	لتضرِرْ	لتأكلْ	لتثأرْ	لتقرأْ	(السكون)
المفردة المؤنَّث	لتدرسي	لتضرّي	لتأكلي	لتثأري	لتقرئي	حذف النون
المثنَّى	لتدرسا	لتضرَّا	لتأكلا	لتثأرا	لتقرآ	حذف النون
جمع المذكَّر	لتدرسوا	لتضرُّوا	لتأكلوا	لتثأروا	لتقرؤوا	حذف النون
جمع المؤنث	لتدرسْنَ	لتضرُرْنَ	لتأكلْنَ	لتثأَرْنَ	لتقرأْنَ	*(علامة البناء السكون)*

لاحظ أننا قد وضعنا عبارة (**علامة البناء السكون**) في المربع الأخير من الجدول بين قوسين، وكتبناها بالخط الغامق، ولم نكتب (السكون) علما أنَّ العلامة هي السكون؛ لأنَّ الفعل المضارع يكون معربا إذا لم تتصل به نون النسوة أو نون التوكيد، وما كتب في الحقول الأربعة الأُوَل كان علامة إعراب لا بناء !

الفعل المضارع الصحيح الآخر المجزوم المسبوق بلام الأمر						
الغائب من حيث : (الإفراد، والتثنية، والجمع)، و(التذكير، والتأنيث)						
الغائب	السالم	المضعف	مهموز الفاء	مهموز العين	مهموز اللام	علامة الإعراب
المفرد المذكَّر	ليدرسْ	ليضرِرْ	ليأكلْ	ليثأرْ	ليقرأْ	السكون
المفردة المؤنَّث	لتدرسْ	لتضرِرْ	لتأكلْ	لتثأرْ	لتقرأْ	السكون
المثنَّى بنوعيه المذكَّر والمؤنث	ليدرسَا	ليضُرَّا	ليأكلا	ليثأرا	ليقرآ	حذف النون
جمع المذكَّر (واو الجماعة)	ليدرسُوا	ليضُرُّوا	ليأكلوا	ليثأروا	ليقرؤوا	حذف النون
جمع المؤنث (نون النسوة)	ليدرسْنَ	ليضرُرْنَ	ليأكلْن	ليثأَرْنَ	ليقرأْنَ	*(علامة البناء السكون)*

➢ **الفعل المعتل المجزوم بلام الأمر : وتختلف علاماته بالنظر لنوعه فضلا عن إسناده أيضا، وعلامات جزمه قد تكون : السكون، أو حذف حرف العلَّة من آخر معتل اللام ، أو حذف النون.**

الفعل المضارع المعتل المجزوم بلام الأمر							
المخاطب من حيث : (الافراد، والتثنية، والجمع)، و (التذكير، والتأنيث)							
المخاطب	المثال	الأجوف	علامة الإعراب	الناقص	لفيف مفروق	لفيف مقرون	علامة الإعراب
المفرد المذكَّر	لتجِدْ	لتصمْ	(السكون)	لتشك	لتق	لترو	(حذف حرف العلَّة)
المفردة المؤنَّث	لتجدي	لتصومي	حذف النون	لتشكي	لتقي	لتَرْوِي	حذف النون
المثنَّى	لتجدا	لتصوما	حذف النون	لتشكوا	لتقيا	لترويا	حذف النون
جمع المذكَّر	لتجدوا	لتصوموا	حذف النون	لَتشْكُوا	لتقوا	لتروُوا	حذف النون
جمع المؤنث	لتجدْن	لَتصُمْنَ	السكون	لَتشْكُون	لتقيْنَ	لترويْنَ	(علامة البناء السكون)

الفعل المضارع المعتل المجزوم بلام الأمر							
الغائب من حيث :(الإفراد، والتثنية، والجمع)، و(التذكير، والتأنيث)							
الغائب	المثال	الأجوف	علامةالإعراب	الناقص	لفيف مفروق	لفيف مقرون	علامة الإعراب
المفرد المذكَّر	لِيَجِدْ	ليصمْ	(السكون)	ليشك	ليق	ليرو	(حذف حرف العلَّة)
المفردة المؤنَّث	لتَجِدْ	لتصمْ	(السكون)	لتشك	لتق	لترو	(حذف حرف العلَّة)
المثنَّى	ليجدا	ليصوما	حذف النون	ليشكوَا	ليقيا	ليرويا	حذف النون
جمع المذكَّر	ليجدوا	ليصوموا	حذف النون	لَيَشْكُوا	ليقوا	ليرؤوا	حذف النون
جمع المؤنث	ليجدْن	لَيَصُمْنَ	السكون	لَيَشْكُون	ليقيْنَ	ليروين	(علامة البناء السكون)

الطلب بالاسم (المصدر)

ويكون بالمصدر النائب عن فعله : صبراً يا رفاقي، مهلاً يا مولاتي، رفقا بالقوارير

الطلب بأسلوب النهي بالفعل المضارع المسبوق ب (لا) الناهية الجازمة

وهو الآخر تختلف علامات إعرابه بالنظر لما يسند إليه فضلا عما ينتهي به، والجداول الآتية توضح ذلك :

الفعل المضارع الصحيح المجزوم ب (لا) الناهية، وعلامة جزمه السكون، أو حذف النون .

الفعل المضارع المجزوم بـ (لا) الناهية						
المخاطب من حيث : (الإفراد، والتثنية، والجمع)، و(التذكير، والتأنيث)						
المخاطب	السالم	المضعف	مهموز الفاء	مهموز العين	مهموز اللام	علامة الإعراب
المفرد المذكَّر	لاتدرسْ	لتضرُرْ	لاتأكلْ	لاتثأرْ	لاتقرأْ	السكون
المفردة المؤنَّث	لاتدرسي	لاتضرّي	لاتأكلي	لاتثأري	لاتقرئي	حذف النون
المثَّنى	لاتدرسا	لاتضرَّا	لاتأكلا	لاتثأرا	لاتقرآ	حذف النون
جمع المذكَّر	لاتدرسوا	لاتضرُّوا	لاتأكلوا	لاتثأروا	لاتقرؤوا	حذف النون
جمع المؤنث	لاتدرسْنَ	لاتضرُرْنَ	لاتأكلْنَ	لاتثأرْنَ	لاتقرأْنَ	(علامة البناء السكون)

الفعل المضارع المجزوم بـ (لا) الناهية						
الغائب من حيث : (الإفراد، والتثنية، والجمع) ، و (التذكير ،والتأنيث)						
الغائب	السالم	المضعف	مهموز الفاء	مهموز العين	مهموز اللام	علامة الإعراب
المفرد المذكَّر	لايدرسْ	لايضررْ	لايأكلْ	لايثأرْ	لايقرأْ	السكون
المفردة المؤنَّث	لاتدرسْ	لاتضررْ	لاتأكلْ	لاتثأرْ	لاتقرأْ	السكون
المثَّنى	لايدرسَا	لايضُرَّا	لايأكلا	لايثأرا	لايقرآ	حذف النون
جمع المذكَّر	لايدرسُوا	لايضُرُّوا	لايأكلوا	لايثأروا	لايقرؤوا	حذف النون
جمع المؤنث	لايدرسْنَ	لايضرُرْنَ	لايأكلْنَ	لايثأرْنَ	لايقرأْنَ	(علامة البناء السكون)

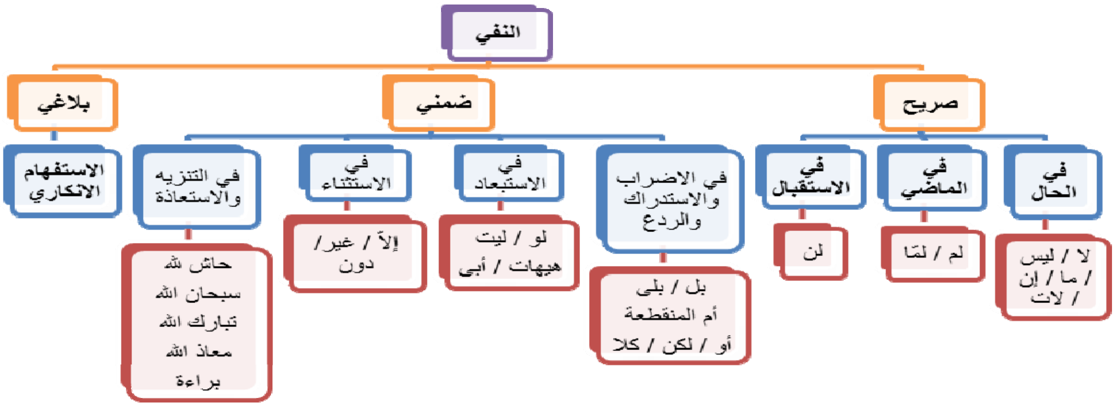
➢ الفعل المعتل المجزوم بـ(لاالناهية) : وعلامة جزمه السكون، أو حذف حرف العلَّة من آخره، أو حذف النون .

الفعل المضارع المعتل المجزوم بـ (لا) الناهية							
المخاطب من حيث : (الإفراد، والتثنية، والجمع)،و (التذكير، والتأنيث)							
المخاطب	المثال	الأجوف	علامةالإعراب	الناقص	لفيف مفروق	لفيف مقرون	علامة الإعراب
المفرد المذكَّر	لاتجِدْ	لاتقل	(السكون)	لاتشك	لاتق	لاترو	(حذف حرف العلَّة)
المفردة المؤنَّث	لاتجدي	لاتقولي	حذف النون	لاتشكي	لاتقي	لاتَرْوِي	حذف النون
المثَّنى	لاتجدا	لاتقوما	حذف النون	لاتشكوا	لاتقيا	لاترويا	حذف النون
جمع المذكَّر	لاتجدوا	لاتقوموا	حذف النون	لاتَشْكُوا	لاتقوا	لاترووا	حذف النون
جمع المؤنث	لاتجدْنَ	لاتَقُمْنَ	(السكون)	لاتَشْكُون	لاتقيْنَ	لاترويْنَ	(علامة البناء السكون)

الفعل المضارع المعتل المجزوم بـ (لا) الناهية								
الغائب من حيث : (الإفراد ،والتثنية ،والجمع)، و(التذكير، والتأنيث)								
الغائب	المثال	الأجوف	علامة الإعراب	الناقص	لفيف مفروق	لفيف مقرون	علامة الإعراب
المفرد المذكَّر	لايَجِدْ	لايقمْ	(السكون)	لايشكُ	لايقِ	لايروِ	(حذف حرف العلَّة)
المفردة المؤنَّث	لاتَجِدْ	لاتقمْ	(السكون)	لاتشكي	لاتقي	لاتروي	(حذف النون)
المثنَّى	لايجدا	لايقوما	حذف النون	لايشكوَا	لايقيا	لايرويا	حذف النون
جمع المذكَّر	لايجدوا	لايقوموا	حذف النون	لايَشْكُوا	لايقوا	لايروُوا	حذف النون
جمع المؤنث	لايجدْن	لايَقُمْنَ	(علامة البناء السكون)	لايَشْكُون	لايقيْنَ	لايروين	(علامة البناء السكون)

٥) **النفي**

النفي أسلوب نقض وإنكار، يستعمل لإزالة ما في ذهن المخاطب من اقتناعه بشيء ما[٥٩]، وهو من أقسام الخبر، مقابل للإثبات، وهو نوعان: نفي ظاهر صريح ، وله عشر أدوات، هي : (لم، لما، لن، لام الجحود، غير، ليس، ما، إنْ، لات، لا)[٦٠]، ونفي متضمن غير صريح ، وله طرائق مختلفة كطريقة استخدام الاستفهام المجازي الذي لا يكون القصد منه معرفة الجواب عن شيء مجهول في الذهن، أي : الاستفهام الذي يخرج عن معناه الحقيقي إلى غرض بلاغي يفيد النفي، أو طريقة التمني بأداة التمني (ليت) ،أو طريقة أداة الشرط غير الجازمة (لو)، أو طريقة الفعل (أبي/يأبى) بمعنى (لا يريد)، أو طريقة اسم الفعل (هيهات)، أو طريقة (قلَّما)[٦١].

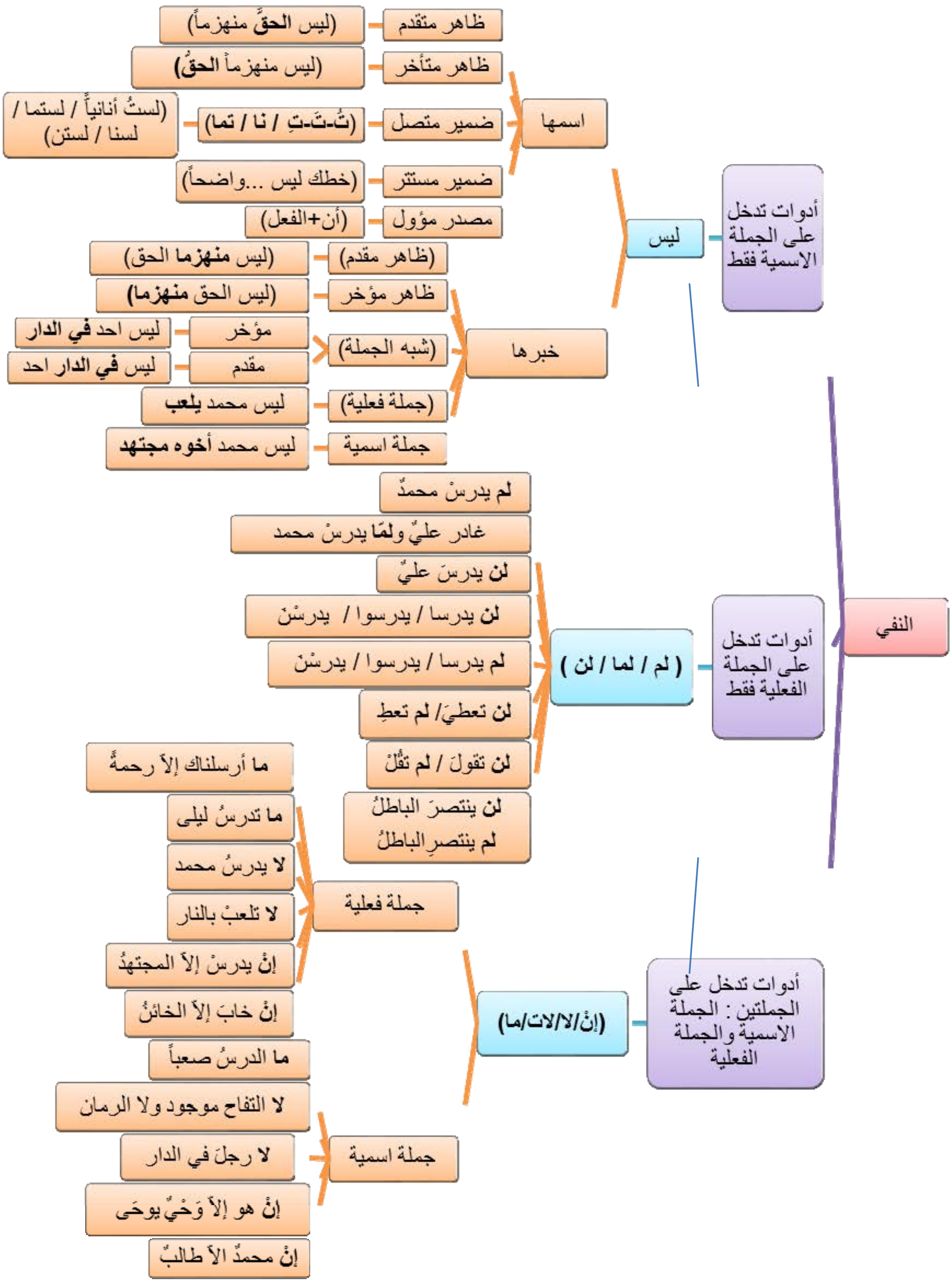


وتتنوع أدوات النفي وتختلف بالنظر لِمَا تدخل عليه، ولما تعمله، فمنها ما **تدخل على الجملة الاسمية فقط** مثل (ليس)، ومنها ما **تدخل على الجملة الفعلية فقط** مثل (لم، لما، لن)، ومنها ما **تدخل على كليهما**، مثل : (ما، لا، إن)، كما أن منها ما **تكون عاملة** مثل : (ليس) التي ترفع الاسم الأوَّل فيما أصله المبتدأ أو الخبر وتنصب الثاني، و (لن) التي تنصب الفعل المضارع، و (لا) الناهية التي تجزم الفعل المضارع[٦٢]، ومنها ما **لا تكون عاملة** مثل : (ما) و(لا) النافيتين .

ملاحظة :

- (ت)الفاعل المضمومة(تُ)للمتكلم المفرد بنوعيه : المذكر والمؤنث، والمفتوحة (تَ) للمخاطب المفرد المذكَّر، والمكسورة (تِ)للمخاطبة المفردة المؤنَّثة، و(نا) لجماعة الذكور، كما يستعمل للواحد المعظم نفسه كالخالق الله – جلَّ جلاله – وكالملوك، والأمراء .. وأصحاب الجاه والسلطان .

- (ت) التأنيث الساكنة ، حرف لا محل له من الإعراب، ولا تكون إلا في نهاية الفعل الماضي،(درستْ ليلى الدرسَ)، وهي تكسر عند التقاء الساكنين، (درستِ الدرسَ ليلى) أما حرف (التاء) في بداية الفعل المضارع فتكون مفتوحة، وهي ليست خاصة بالمؤنث، فهي قد تكون للمفرد المذكَّر المخاطب وقد تكون للمفردة الغائبة، (تدرس) هي و (تدرس) أنت !



الهوامش:

[١] ينظر : أثر الجداول والمخططات في التدريس – مادة العروض والقافية أنموذجا، د.عزّة عدنان أحمد عزّت، ٤ .

[٢] ينظر : كيفية الإجابة عن الأسئلة الخاطئة ، د. عزّة عدنان أحمد عزّت، (بحث منشور) ٣٤ .

[٣] من الأساليب النحوية : الاختصاص، والاستفهام، والإغراء والتحذير، والشرط، والقسم، والمدح والذم، والنداء، وغيرها .

[٤] ينظر : الاستغناء في أحكام الاستثناء، شهاب الدين القرافي (أبو العباس أحمد بن إدريس بن عبد الرحمن)(ت ٦٨٢ هـ)، ٩٠ – ٩٧، تحقيق د. طه محسن، مطبعة الإرشاد، بغداد ط ١، ١٤٠٢ هـ - ١٩٨٢ م ، ومعجم الشامل في علوم اللغة العربية ومصطلحاتها، محمد سعيد إسبر، و بلال جنيدي ٨٥ .، و معجم المصطلحات البلاغية وتطورها، د. أحمد مطلوب، ١٠٥/١، والاستثناء في القرآن الكريم، د. صلاح بن عوض، ٥١ – ٥٩، والحدود النحوية من النشأة إلى الاستقرار دراسة ومعجم، زاهدة عبد الله محمد العبيدي، ١٩ – ٢٢، (أطروحة دكتوراه)، والاستغناء في أحكام الاستثناء، شهاب الدين القرافي ٩٠ – ٩٧

[٥] ينظر : معجم علوم اللغة العربية عن الائمة، د. محمد سليمان عبد الله الاشقر ٢٨ .

[٦] ينظر : الأساليب في كتاب الله –الاستثناء في القرآن الكريم : نوعه – حكمه – إعرابه، حسن طه الحسن، ١٠.

[٧] أساليب لغوية في النحو الوظيفي (دراسة وتطبيق)، حسن طه حسن السنجاري ١١١

[٨] ينظر : معجم علوم اللغة العربية عن الائمة ١٣٦ .

[٩] سورة هود، الآية ٧٢ .

[١٠] سورة البقرة، الآية ٢٨ .

[١١] سورة آل عمران، الآية ١٠١ .

[١٢] سورة مريم، من الآية ٣٨ .

[١٣] معجم البلاغة العربية، د. بدوي طبانة، ٥٤٠، ومعجم المصطلحات البلاغية وتطورها، ٣٢٥-٣٢٩، وبلاغة التقديم والتأخير في القرآن الكريم، د. علي أبو القاسم عون ٤١/١ .

[١٤] ينظر : أسرار التقديم والتأخير في لغة القرآن الكريم : د. محمود السيد شيخون ١٤، وبلاغة التقديم والتأخير في القرآن الكريم، ٢٦ – ٢٧ .

[١٥] ينظر : بلاغة التقديم والتأخير في القرآن الكريم، ٢٦و ٤٨ .

[١٦] ينظر : م . ن ٨٤ .

[١٧] ينظر : م . ن ٨٦ .

[١٨] ينظر : م . ن ٨٧ .

[١٩] ينظر : م . ن ٩٢ .

[٢٠] ينظر : م . ن ٩٣ .

[٢١] ينظر : م . ن ٩٥ .

[٢٢] ينظر : م . ن ٩٦ .

[٢٣] ينظر : م . ن ٩٧ .

[٢٤] ينظر : م . ن ٩٩-١٠٠ .

[٢٥] ينظر : م . ن ١٠٠-١٠١ .

[٢٦] ينظر : م . ن ٥٩ .

[٢٧] م . ن ، ٧٩ .

[٢٨] أساليب لغوية في النحو الوظيفي (دراسة وتطبيق)، ٨١

[٢٩] ينظر : الكليات –معجم في المصطلحات والفروق اللغوية، الكفوي، ٥٨١-٥٨٢، ومعجم البلاغة العربية، د. بدوي طبانة، ٣٨٦، ومعجم المصطلحات البلاغية وتطورها، د. أحمد مطلوب ٣-٧٠، و الأساليب الإنشائية في النحو العربي، عبد السلام محمد هارون، ٥٣ .

[٣٠] ينظر : اساليب لغوية في النحو الوظيفي (دراسة وتطبيق) ٣٤ ، ودليل الهدى شرح مجيب الندا لمحمد بن علي بن أحمد العروف بالحرفوشي الحريري المتوفي سنة ١٠٥٩ هـ تحقيق ودراسة : صباح حسين محمد السنجاري ، ٤٤٩

[٣١] مثال ذلك تقول لزميلك : (هل عندك قلم ؟) وأنت لا تريد الاجابة بـ : نعم، أو : لا، بل تطلب منه قلماً بطريقة مهذبة .

[٣٢] ينظر : السلوك الانفعالي في أسلوب الاستفهام – دراسة لغوية تحليلية نفسية، علي محمد نور المدني، ٤٣١- ٤٦٨ .

[٣٣] ينظر : معجم الشامل في علوم اللغة العربية ومصطلحاتها، ٥٧٧ – ٥٧٨ .

[٣٤] أساليب لغوية في النحو الوظيفي (دراسة وتطبيق)، ٣٤ .

[٣٥] ينظر : أساليب الطلب عند النحويين والبلاغيين ،د.قيس إسماعيل الأوسي ٢٨٤ .

[٣٦] ينظر : م . ن ، ٤١١ و ٤٢١، والأساليب في كتاب الله - الاستفهام في القرآن الكريم، حسن طه حسن [السنجاري]، ٤ .

[٣٧] ينظر : أساليب الطلب عند النحويين والبلاغيين ٤٨٤ .

[٣٨] ينظر : م. ن ، ٤٩٣ .

[٣٩] ينظر : م. ن، ٥١٥ .

[٤٠] ينظر : م . ن، ٥٤١ .

[٤١] ينظر : م . ن، ١١٣ .

[٤٢] ينظر : م. ن، ١٤٦ .

[٤٣] ينظر : م . ن، ٢٠٠ .

[٤٤] ينظر : م . ن ١٥٧ .

[٤٥] ينظر : م . ن ١٦٧ .

[٤٦] ينظر : معجم أسماء الأفعال في اللغة العربية، د. عبد الرزاق أيمن الشوا، ١٥- ١٦ .

[٤٧] الكليات، ١٥٣ .

[٤٨] الإغراء والتحذير في كتاب الترغيب والترهيب للمنذري –دراسة نحوية، اسماعيل قادر خانة (رسالة ماجستير)، ١٢ .

[٤٩] لم نضع جميع الأنواع في مخطط واحد ؛ خشية الارباك، فضلا عن أن جمعها يؤدي إلى صغر حجم كتابتها ، ومن ثَمّ إلى عدم وضوحها .

[٥٠] ينظر : المهذب في علم التصريف ٨٠ – ٨٨ .

[51] ينظر : تيسير الإعراب وقواعد اللغة العربية لمراحل ما قبل الاختصاص – جدولة وتخطيط، د. عزّة عدنان أحمد عزّت و م. خالدة عمر سليمان، ٧، بحث مقبول للنشر في مجلة كلية العلوم الاسلامية / جامعة كربلاء .

[52] ينظر : مُشْكِلَةُ كِتَابَةِ بَعْضِ الحُرُوفِ العَرَبِيَّةِ دِرَاسَةٌ لُغَوِيَّةٌ صَوْتِيَّةٌ، د. عزّة عدنان أحمد عزّت، ٣٥ (بحث منشور) .

[53] ينظر : المنصوبات في النحو العربي- دراسة وصفية تحليلية ، د. عمار الياس البوالصة، ٢٣

[54] ينظر : أساليب لغوية، ٣٤ .

[55] الماضي منه : (أَمَرَ) فهو مهموز الفاء، وليس (مرَّ) فهذا مضعَّف .

[56] لاحظ هنا أنَّ الفعل قد فُكَّ ادغامه .

[57] نلحظ في هذا الحقل تغيّر حرف العلة، وذلك راجع إلى نوع الفعل في المضارع، فالفعل (صام) مضارعه : (يصوم)، والفعل (صاب) مضارعه: (يصيب) .

[58] لاحظ الفرق هنا في علامة البناء .

[59] أساليب لغوية، ٤٣ .

[60] ينظر : الكليات، ٨٨٨-٨٨٩ ، ومعجم علوم اللغة العربية عن الأئمة، ٤٢٦ .

[61] ينظر : أساليب النفي في القرآن، د. أحمد ماهر البقري، ٧- ٩، و اساليب لغوية في النحو الوظيفي دراسة وتطبيق، ٥١ .

[62] المضارع المجزوم بالسكون يكسر منعاً لالتقاء الساكنين مثل : لم يدرسْ سعدٌ الدرسَ، لم يدرسِ الطالبُ الدرسَ .

المصادر و المراجع

- أثر الجداول والمخطَّطات في التدريس – مادّة العروض والقافية أنموذجا : د.عزّة عدنان أحمد عزّت، مكتبة الكشاف، حلب – سورية، ١٤٣٠ هـ – ٢٠٠٩ م .
- الأساليب الإنشائية في النحو العربيّ : عبد السلام محمد هارون، ط٢، مكتبة الخانجي – القاهرة، ١٩٧٢ م .
- أساليب الطلب عند النحويين والبلاغيين : د. قيس إسماعيل الأوسي، دار ابن الأثير للطباعة والنشر، جامعة الموصل – العراق، ١٩٨٩ م.
- أساليب النفي في القرآن : د. أحمد ماهر البقري، دار المعارف، القاهرة ،١٤٠٥ هـ – ١٩٨٤ م.
- الأساليب في كتاب الله – الاستثناء في القرآن الكريم:نوعه –حكمه –إعرابه : حسن طه الحسن، مطبعة الزهراء الحديثة المحدودة، الموصل – العراق، ١٩٩٠ م.
- الأساليب في كتاب الله – الاستفهام في القرآن الكريم:نوعه –إعرابه –غرضه : حسن طه السنجاري، مكتب العراقي، الموصل – العراق، ٢٠١٢ م.
- أساليب لغويّة في النحو الوظيفي (دراسة وتطبيق) : حسن طه حسن السنجاري، مطبعة الانتصار، الموصل – العراق، ٢٠١٠ م.
- الاستثناء في القرآن الكريم : صلاح بن عوض بن عبد الله مريش، عالم الكتب الحديث، جدار للكتاب العالمي، ط ١، عمّان، ٢٠٠٦م.
- الاستغناء في أحكام الاستثناء : شهاب الدين القرافي (أبو العباس أحمد بن ادريس بن عبد الرحمن)(ت ٦٨٢ هـ)، تحقيق د. طه محسن، مطبعة الإرشاد، ط ١ ، بغداد ، ١٤٠٢ هـ – ١٩٨٢ م.
- أسرار التقديم والتأخير في لغة القرآن الكريم : د. محمود السيد شيخون ، نشر مكتبة الكليات الأزهرية ، القاهرة ، ط١، ١٤٠٣ هـ – ١٩٨٣ م.
- الإغراء والتحذير في كتاب الترغيب والترهيب للمنذري – دراسة نحوية : إسماعيل قادر خانة، رسالة ماجستير بإشراف أ . م .د. ليلى محمد علي، مقدمة إلى كلية الآداب، جامعة الموصل، ١٤٣٣ هـ – ٢٠١٢ م .
- بلاغة التقديم والتأخير في القرآن الكريم : د. علي أبو القاسم عون، دار المدار الاسلامي، بيروت، ط ١، ٢٠٠٦ م .
- تيسير الإعراب وقواعد اللّغة العربيّة لمراحل ما قبل الاختصاص – جدولة وتخطيط: د. عزّة عدنان أحمد عزّت ، و م. خالدة عمر سليمان، بحث مشارك في مؤتمر كلية العلوم الإسلامية/ جامعة كربلاء ٢٠١٢ م .مقبول للنشر في مجلة كلية العلوم الاسلامية / جامعة كربلاء
- الحدود النحوية من النشأة إلى الاستقرار دراسة ومعجم : زاهدة عبد الله محمد العبيدي، أطروحة دكتوراه مقدمة إلى كلية الآداب في جامعة الموصل، إشراف أ.د. عبد الوهاب محمد علي العدواني، ١٤١٥ هـ – ١٩٩٥م.
- دليل الهدى شرح مجيب الندا لمحمد بن علي بن أحمد العروف بالحرفوشي الحريري المتوفي سنة ١٠٥٩ هـ تحقيق ودراسة : صباح حسين محمد السنجاري ، أطروحة دكتوراه مقدمة إلى مجلس كلية التربية في جامعة الموصل ، إشراف د. طلال يحيى إبراهيم ، ١٤٢٦هـ – ٢٠٠٥ م .
- السلوك الانفعالي في أسلوب الاستفهام – دراسة لغويَّة تحليلية نفسية، علي محمد نور المدني، ٤٣١، بحث منشور في مجلة جامعة الملك عبد العزيز، الآداب والعلوم الإنسانيَّة، م ١٧، ع ١، ١٤٣٠هـ-٢٠٠٩ م.
- كشاف اصطلاحات الفنون : محمد بن علي بن محمد التهانوي الحنفي (ت ١١٥٨ هـ)، دار الكتب العلميَّة ، بيروت، ط ٢، ١٤٢٧ هـ – ٢٠٠٦ م.
- الكليات معجم في المصطلحات والفروق اللغويَّة : أبو البقاء أيوب بن موسى الحسيني الكفوي (ت ١٠٩٤ هـ)، تحقيق د. عدنان درويش ومحمد المصري، مؤسسة الرسالة، بيروت، ط٢، ١٤١٩ هـ – ١٩٩٨ م.

- كيفيَّة الإجابة عن الأسئلة الخاطئة : د. عزّة عدنان أحمد عزّت، بحث منشور في مجلة جامعة تكريت للعلوم الإنسانيَّة مجلة علميَّة محكمة تصدر شهريا عن كلية التربية جامعة تكريت، المجلد ١٧ العدد ٤، ربيع الثاني ١٤٣١ هـ، نيسان ٢٠١٠ م .
- مُشْكِلَةُ كِتَابَةِ بَعْضِ الحُرُوفِ العربيّةِ دِرَاسَةٌ لغويَّة صَوْتِيَّةٌ : د. عزّة عدنان أحمد عزّت، بحث منشور في مجلة آداب الفراهيدي، كلية الآداب، جامعة تكريت، العراق، العدد ٥ بتاريخ كانون الأول ٢٠١٠ م.
- معجم أسماء الأفعال في اللّغة العربيّة : د. أيمن عبد الرزاق الشّوا، مطابع دار البعث (مطبوعات مجمع اللّغة العربيّة)، دمشق، ط١ ، ١٤٢٧هـ - ٢٠٠٦ م.
- معجم البلاغة العربيّة، د. بدوي طبانة، دار المنارة - جدّة، دار ابن حزم- بيروت، ط ٤، ١٩٩٧ م .
- معجم الشامل في علوم اللّغة العربيّة ومصطلحاتها : محمد سعيد اسبر، و بلال جنيدي، دار العودة بيروت، ط ١، ١٩٨م
- معجم المصطلحات البلاغيّة و تطورها : د. أحمد مطلوب، الدار العربيّة للموسوعات، بيروت، ط ١، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م .
- معجم علوم اللّغة العربيّة عن الأئمة : د. محمد سليمان عبد الله الأشقر، ط ١، مؤسسة الرسالة، بيروت، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠١ م .
- المنصوبات في النحو العربيّ- دراسة وصفية تحليلية : د. عمار إلياس البوالصة، دار جليس الزمان، عمّان، ط ١، ٢٠١٠ م .
- المهَذَّب في علم التصريف : د . هاشم طه شلاش ،و د. صلاح مهدي الفرطوسي، و د. عبد الجليل عُبيد حسين، دار ابن الأثير للطباعة والنشر، جامعة الموصل — العراق، ١٩٨٩ م.

USING SOME VISUAL MEANS IN EEDUCATION-SOME ARABIC GRAMMATICAL METHODS AS A SAMPLE

Abstract:

Our students in the Kurdistan Area experience many educational difficulties in their classes. One of the most common obstacles is coping with the Arabic language as it is not their mother tongue. Other than its grammatical challenges, the study of Arabic is a cumulative study that cannot be understood, memorized, and learned very quickly by the students who wish to master it. The problem would be more of an issue for those who study it as a second language. Next, the students need somebody to help them to understand how to summarize the hand-outs and study them. Many students usually ask: What will the exam questions be like? What areas should we concentrate on?? How should we study the materials? Some teachers may use colors to explain. Some might circle and underline what s/he thinks is worth focusing on This is undoubtedly helpful. In this research, we tried to show how important it is for students to grasp their class materials visually. We did this by using colors, bolding, and underlining several words. This was supported by many examples, tables, and graphs which provided a general idea and a high level view about the studied subject. This method would be more effective if it were presented using MS PowerPoint. Because of the diversity of students' attitudes regarding teaching methods, we found that the teaching method which uses charts, tables, and graphs with various editing means - such as bolding some words and underlining others – was more helpful for students. It helps them to learn how to summarize the allocated materials, how to concentrate on its essentials, and how to compare between their similar parts. It seems to us that the importance of such things is not restricted to Natural Sciences, but it is important for humanities as well. Using such methods and clarifying formats cannot be used arbitrarily. They should be used with some scientific planning such as using gradual levels of colors for headings and subheadings. The same thing applies to the font size and bolding of text. As for underlining important words, it undoubtedly draws attention to important rules or exceptions, for example. To compensate for a lack of color printing, we used formatting techniques such as bolding and underlining. Our way of teaching was confirmed through our lectures and research about Arabic writing rules, Arabic classes of speech and vocalization, and Arabic prosody. In fact, we used such methods in our exam papers as well. We discovered that using tables, charts, and formatting in the exam paper also makes it easy to read, to answer, and to correct. We tried to include as much information as possible in those tables and trees in addition to many notes in order to attract the students' attention to the numerous things we wanted to emphasize .

مجلة جامعة زاخو، المجلد:1(B)، العدد:1، ص 64-81، 2013

المصطلحات المشتركة بين علماء المنطق وعلماء النحو

نشأت علي محمود
قسم اللغة العربية، كلية اللغات، جامعة صلاح الدين، اقليم كوردستان – العراق.
(تاريخ القبول بالنشر: 8 أيلول 2013)

الملخص

يعد البحث في المصطلحات النحوية من أهم الدراسات اللغوية؛ فإن المصطلح هو الصورة المصغرة لمادة الموضوع ومعانيه، فالمصطلح يلخص المعاني الكثيرة بلفظ مفرد أو لفظين، كما أن وضع المصطلح له شروط لابد من تحققها ليصح وضعه و استعماله، وقد دخلت في المصطلحات النحوية شائبة النظر المنطقي بسبب تداخل العلوم، فأدخل كثير من النحاة ولا سيما المتأخرين منهم – تعاريف المناطقة في شرح المصطلحات النحوية بعد اشتراك المصطلح لفظيا بين علمي النحو والمنطق. وقد تعرض البحث للمصطلحات النحوية التي انسل اليها التعريف المنطقي خلافا لنظام اللغة وطريقة أدائها، فمن هذه المصطلحات: الحد و المفرد و المركب و الخبر و الفاعل و الصفة و الجنس و القياس و العلة، وسبب هذا الاشتراك في المصطلحات هو خلط الدلالات الاصطلاحية بين العلوم المتقاربة. فقام البحث في تخليص المصطلحات النحوية من التعريفات المنطقية واضعا لها تعريفا نحويا مناسبا لواقع اللغة و نظامها، وإنما كان أخذ تعريفات المناطقة في المصطلحات النحوية غير مقبول؛ لأن نظر المناطقة إلى المعاني اولا و ابتداءً وأما نظر النحاة فهو إلى الألفاظ الموصلة الى المعاني؛ لأن النحاة يتعاملون مع واقع لغوي، وليس مع النظر العقلي فحسب، ولهذا ينبغي لمن يكتب في علم أن لا يتجاوز مصطلحات ذلك العلم فيخلط علما بعلم في الاصطلاحات؛ لأن كل علم له واقعه الذي يميزه من غيره، فينبغي أن تكون المصطلحات النحوية على وفق واقع اللغة لفظا وتركيبا.

لقد اطلع كثير من علماء اللغة العربية على مجاري العلوم الأخرى لا سيما بعد بدء استقرار القواعد النحوية وتأليف الكتب والرسائل النحوية فانبرى بعض علماء النحو واودعوا طرائق هذه العلوم كالمنطق والكلام والفقه في علم النحو فان الغالب على علماء النحو المتقدمين وأقصد من كان في القرن الرابع وما بعده نهلهم من غالب العلوم الشرعية والعقلية ولا سيما الفقه والكلام والمنطق، فقام علماء النحو بالتقاط ماله صلة بعلمهم، وأقبلوا على وضعه في المسائل النحوية نظراً منهم إلى أنَ النظر العقلي لا يختلف باختلاف العلوم والأوقات والأمكنة – فإن ما يحكم العقل بصحته لا يختلف باختلاف الأمكنة والأزمنة والأوضاع – وطرق البحث للوصول الى الحقيقة لابدَ أن يتقبلها العقل، ولا يجوز الاخلال بها ، ولم يقصدوا بتتبع مجاري المنطق مثلا أن يتتبَعوا نظر المنطقي والفيلسوف شبرا بشبر بل المقصود هو الوصول الى مايقبله العقل، ويستقيم به الوزن، ولسعة انتشار العلوم الأخرى وتداخلها فلم يكد ينحاش عنها علماء النحو واللغة بل قد عمد ابنُ جني الى ان يصنع الخصائص على طريقة بديعة وقدصرَح بانه عمل كتابه في أُصول النحو على مذهب أصول الكلام والفقه([1])، فعلم مقاييس النحو علم له طرقه الَتي تختلف عن علم الاعراب ولابد فيه من اعمال العقل والنظر فيه ،وقد صنف في علم مقاييس النحو أبو الحسن بن الأخفش على ما ذكره ابن جني([2])، وحاول فيه ابن السراج كما اشار له في مقدمة أُصوله([3]). فبعض علماء اللغة والنحو أفادوا من العلوم الأُخرى في طريقة البحث على سبيل الاجمال وهذا الأمر واقع في علم اللغة المعاصر وتقبله الدارسون والباحثون، فأثر الفلسفة في التداولية بين بل الفلسفة من الاركان التي قامت عليها التداولية، ولعلَّ المقولات العشر الَتي ذكرها علماء المنطق([4]) قد ساهمت في أن يضع غرايس بعضاً من (المبادئ التخاطبية) فمبدأ الكم والكيف والعلاقة من اهم المبادئ التي قامت عليها التداولية([5])، وعلم اللغة المعاصر

دخله كثير من العلوم الإنسانية والتجريبية الأخرى. فأثرالمنطق في النحو واقع لا شك فيه ويمكن القول إنَ مجال تأثير المنطق والفلسفة في النحو واقع في أربعة مجالات:

١- مجال الحدود والتعريفات.

٢- اعتماد بعض النحاة على القسمة العقلية والقياس المنطقي في تحقيق المسائل.

٣- استعمال مصطلحات المنطق في عرض المسائل كالدور والتسلسل والماهية والماصدق...

٤- طرق الاعتراض ودفع الاشكالات إما بطريق المنع بأن يمنع مايدعيه المعترض أو يدفع اعتراضه بالدليل العقلي أو النقلي.

وقد ذكر الدكتور تمام حسان نحوا من هذه المجالات في كتابه الاصول دراسة ابستمولوجية([٦]).

ولابد من الإشارة إلى أن أصحاب الحواشي والشروح النحوية من المتأخرين قد دأبوا على استعمال هذه المجالات الاربعة بمقاربات مختلفة على قدر تأثر المحشي أو الشارح للمتن النحوي بالمنطق([٧])، بسبب تداخل العلوم عند بعض المصنفين وان كان الاطلاع على العلوم الأخرى أمر حتمي لمن اراد التوسع في الفهم والتحليل.

فليس تأثر النحاة بالمنطق اليوناني أمرا معيبا من كل جانب؛ فإن طرق النظر العقلي وآداب البحث والمناظرة واستعمال بعض أشكال القياس للوصول للنتيجة الثابتة التي لا تقبل الدفع كل هذه المسائل لا يؤثر في النحو من حيث الفهم والتطبيق في الواقع اللغوي، فكل مافي الأمر هو استعمال الادلة العقلية للوصول الى الحقيقة التي أثبتها الاستعمال في الواقع اللغوي، ومن نظر إلى أُصول ابن السراج وخصائص ابن **جني وتتبَع** كلامهما عرف صدق ما أثبتناه. ونستطيع أن نقول: إن ماأثبته بعض النحاة ممن اتسم أسلوبه بالنظر العقلي يعد بمثابة النقد النحوي القائم على النظر والاستدلال، وهذا واقع في الدرس النحوي ولا سيما من النحاة الذين كانوا ينحون الاعتزال وبهذا ترسخت قواعد النحو واستوت على ركني النقل والعقل.

وليس كل ماذكر من المنطق في النحو معيبا من كل جانب فينبغي أن يحذف من النحو العربي ،فإن طرق التقسيم العقلي الذي يتقبله العقل الانساني كما في تقسيم الكلمة الى أنواعها الثلاثة وطرق المناظرة واستعمال بعض اشكال القياس مقرونة بالسماع للوصول للحقيقة الثابتة للقاعدة النحوية بأن تكون كلية غير قابلة للنقض،أقول إن هذه المسائل أمر أعان النحو على تثبيت نفسه لأن مثل هذه الامور تعد من قبيل النقد البناء للنحو العربي، فان تقليب المسائل النحوية بين المنقول والمعقول يقوي هذه المسائل ويثبتها كما اتضح في كتب الخلاف النحوي (بل هو الغاية والكمال)كما قال أبو حيان التوحيدي([٨]).

ولكن يبقى امر وقع فيه النحاة وكان ينبغي ألا يقعوا فيه وهو استعمالهم حدود المناطقة في تعريف مصطلح نحوي، فهذا مما تأباه اللغة ولايرضاه العقل وإن كانت النية هي الوصول الى التعامل مع مصطلح واحد يتبلور فيه الوعي النقدي المنهجي من حيث الوصول الى ارضية مشتركة في التعامل مع المصطلحات فضلا عن تأثرهم بمفهوم الحد المنطقي القائم على الجنس والفصل الذي ينبغي أن يطبق على العلوم كلها في ظنهم.

وقد وقع بعض النحاة في استعمال تعريف بعض المصطلحات النحوية على طريقة المناطقة ،وهذا خطأ؛ لأن اللغة لها سمتها ونظامها المطرد، ولها قواعدها التي بنيت على ماوصل إلينا من مفردات وتراكيب وطرق استعمال هذه التراكيب بنظام معين وقواعد رئيسة، فاللغة ألفاظ دالة على معان تعبر عن مقاصد وحاجيات، فنظر النحوي الى اللفظ المركب الدال على معنى تام، وأما نظر المنطقي فإنه الى المعاني الكلية؛ لكي تكون أحكامه عامة كلية،وعلماء المنطق إنما تعرضوا لمباحث الالفاظ؛ لأن المعاني لاتتحصل إلاَّ بألفاظ. ويقول الفارابي مفرقا بين النحو والمنطق: (فقوانين النحو في الألفاظ، وقوانين المنطق في المعقولات)([٩])، ويقول الفاكهي "أبحاث النحاة لاتعلق لها بالأعيان الخارجية بل بالألفاظ من حيث الإعراب والبناء"([١٠])، ويقصد الفاكهي أن نظر النحوي إلى الألفاظ وصحتها في التركيب وما يحكم به اللفظ هو المعنى

المراد عند المتكلم،ولابد من الاشارة الى ان مفهوم النحو عند الفاكهي وغيره من علماء النحو المتأخرين كان يقتصر –غالبا– على مفهوم الإعراب والبناء ولم يعن–غالبا–بترتيب الكلام وفقه النظام النحوي العام ولهذا قصر نظر النحوي على الإعراب والبناء.وقد أكثر النحاة من توجيه النقد اللاذع لمن يقتفي أثر المناطقة في النحوفقال ابو علي الفارسي "إن كان النحو مايقوله الرماني فليس معنا منه شيء وإن كان مانقوله نحن فليس معه منه شيء"([١١])، وقد كان الفارسي معاصرا للرماني وأخذ كلاهما عن ابن السراج، لكن طريقة الرماني في النحو عقلية منطقية ولهذا نقل بعض أهل الادب أنه لم يكن يفهم من كلام الرماني شيء([١٢])، وقد صرح بهذا الزجاجي معيبا على النحاة الذين يقتفون أثرعلماء المنطق في تعاريفهم النحوية فقال بعد أن نقل تعريف بعض النحاة للاسم تعريفا منطقيا غير مقبول على أوضاع النحو وطرائقه (إن غرضهم غير غرضنا ومغزاهم غير مغزانا وهو في النحو غير صحيح)([١٣])، والتعريف المنطقي للاسم والذي نسبه الزجاجي لبعض النحاة من غير تعيين هو للزجاج كما رأيته عند ابن فارس([١٤])، وخلاصة الأمر أن التعريف المنطقي للمصطلحات النحوية عند الزجاجي خطأ، وينبغي أن لايعول عليه عند النحاة.

وقد عد الدكتور علي أبو المكارم خلط الدلالات الاصطلاحية المختلفة في العلوم المتعددة مزلقا خطرا وقع فيه بعض النحاة "فإن اشتراك لفظ المصطلح بين اكثر من علم قد يغري بعض الباحثين بمحاولة الربط بين دلالاته بصورة أو بأخرى دون أن يلتزم بما يجب أن يفرضه التناول الموضوعي للمصطلح العلمي من تحديد في إطار العلم الواحد وعدم تجاوزه"([١٥]).

وإنما كان البحث موسوما ب: (المصطلحات المشتركة بين علماء المنطق وعلماء النحو)، ولم نقل أثر المنطق في النحو العربي؛ لأن البحث سعى لأَنْ يبين أن ما نقل في المصنفات النحوية من تعريف المناطقة للمصطلحات النحوية هوخطأ، فالعلاقة بين المصطلح المنطقي والمصطلح النحوي هي علاقة اشتراك في اللفظ فحسب وأما التعريف بالمصطلح فينبغي أن يكون لكل علم أساسه وتأصيله وحيثياته، ولاننسى أن نظر المنطقي إلى المعاني الكلية وأما نظر النحوي فهو إلى الألفاظ والتراكيب في الواقع اللغوي فالمصطلح النحوي ينبغي أن يكون على وفق الواقع اللغوي وليس على وفق النظر العقلي، فما ذكره بعض النحاة من تعاريف منطقية **لمعرَفات** نحوية كان بسبب الخلط بين العلمين، وهذا شأن أكثر النحاة المتأخرين الذين درسوا المنطق والنحو صنوين، ومعرفة معاني المصطلحات النحوية على أساس علم النحو مهم فإن المصطلحات هي مفاتيح العلوم وبابها الذي نلج منه وهي عنوان كل مسألة، فالمعرفة تكمل بالمصطلح ،فعند وضع مصطلح على شبكة من المفاهيم المرتبطة فيما بينها بدلالات معينة يدل هذا المصطلح عند إطلاقه على هذه المفاهيم إجمالا، فالمصطلح يوجز معاني كثيرة بلفظ واحد فالحاجة اليه عامة، فمعرفة المصطلح أمر لازم لعموم الحاجة اليه قبل الولوج الى مداخل العلم ومسائله،بل المصطلحات لم توضع الا من أجل أن توجز معاني مسائل المصطلح في لفظ واحد فيسهل تداول تلك المسائل كلها بذكر المصطلح الخاص بها. ولم نتعرض لذكر المصطلحات المنطقية التي أدخلت في النحو من غير أن يكون لها في النحو نصيب لا اسماً ولا معنى، كمصطلح الماهية والعرض والجوهر والدور والتسلسل– وإن وقعت في حواشي وشروح المتأخرين من النحاة – لأن البحث يتناول المصطلحات المشتركة بين علماء المنطق والنحو كالمفرد والخبر والجنس كما سيأتي، فاراد الباحث أن يخلص المصطلحات النحوية مما شابها من تعريفات منطقية في كتب النحو لأنها يجب أن تفهم على ماأجراه علماء النحو فحسب كما أن "من موجبات التوسع في فن والاطلاع على غوامضه التأليف فيه لانه داعية للبحث عن حقائق الاشياء والفحص في دقائقها كما هو ضروري"([١٦]). وقد اهتم العلماء عموما بوضع المصطلحات لأن المصطلحات مفاتيح أبواب العلوم وخلاصة معانيها،فيمكننا بمعرفة معنى المصطلح معرفة مايتضمنه الباب من المسائل عموما أو على سبيل الإجمال.

ولا بد قبل الولوج في المصطلحات المشتركة ومعرفة دلالاتها من بيان معنى المصطلح والاصطلاح فإن معرفته مدخل الى البحث،

فالاصطلاح بزنة افتعال الدال على المشاركة وجذره الثلاثي (صلح) فالزيادة بالهمزة والتاء ثم قلبت التاء طاء لسبقها بصوت الصاد المطبق.وقد اتفقت المعجمات العربية على أن (صلح)نقيض (فسد) والصلاح خلاف الفساد([١٧])، ولم يرد في معجمات اللغة المتقدمة مادة (اصطلاح)إلا مااستدركه مرتضى الزبيدي فذكر الاصطلاح وعرفه بأنه "اتفاق طائفة مخصوصة على أمر مخصوص"([١٨])، وهذا التعريف يغلب عليه النزعة الاصطلاحية،واما الاصطلاح في المعجمات التي عنيت بذكر تعاريف مصطلحات العلوم فهو عند السيد الشريف الجرجاني "اتفاق قوم على تسمية الشيء باسم ماينقل عن موضعه الأول أو هو اخراج الشيء من معنى الى آخر لمناسبة بينهما"([١٩])، وقال أبو البقاء الكفوي "الاصطلاح هواتفاق القوم على وضع الشيء وقيل إخراج الشيء عن المعنى اللغوي الى معنى آخر لبيان المراد"([٢٠]).

ومن حيث الزنة الصرفية فالاصطلاح هو مصدراصطَلَح يَصطَلِح،واما المصطلح فهو اسم مفعول مشتق من الفعل اللازم (صلح) فيكون متعلقا بجار ومجرور لأن الفعل اللازم لايأتي منه اسم المفعول الا اذا تعلق بجار ومجرور. والتقدير (مصطلح عليه) ثم حذف الجار والمجرور لكثرة الاستعمال مع معرفة المراد كما هو الحال حين يقول النحاة :كسر لالتقاء الساكنين، والتقدير لدفع التقاء الساكنين أو لمنع التقاء الساكنين.وقد يستعمل المصطلح بمعنى الاصطلاح فيقال: هذا مصطلح القوم أي اصطلاحهم وحينئذ ينتفي تقدير الجار والمجرور لانه اريد ب(المصطلح) المصدر.

وبالنظر للدلالة المعجمية والتعريف الاصطلاحي المتقدمين فانه يمكن معرفة شروط وضع المصطلح وهي:

١- استحداث معنى يخالف المعنى اللغوي الذي هو الاصل.

٢- وجود علاقة بين الاصل (المعنى اللغوي) والفرع (المعنى المستحدث) من مشابهة أو سببية أو عموم وخصوص أو كلية وجزئية أي علاقة بنوع ما، لأن المعنى اللغوي هو البؤرة المركزية في الدفع بالمصطلح. والعلاقة ليست محددة بالخصوصية كما يفهم من كلام الصبان حين قال "والأصل في المعاني الاصطلاحية كونها أخص من اللغوية لامباينة لها"([٢١])، فإنه يقصد بالأصل الغالب وإلا فإن المصطلح قد يكون أعم مما نقل منه، فإن (الفاعل) في اللغة مخصوص بمن اوجد الفعل وأحدثه وأما عند النحاة فهو أعم،قال الرضي (ليس الفاعل عند النحاة من فعل شيئا فان (زيد) في (مات زيد) فاعل وهو لم يفعل الموت ومنه قامت السماوات والارض بأمر الله ومنه مات زيد وانكسر الشباك([٢٢])، وكما في الخبر - كما سيأتي - فانه في الاصطلاح النحوي أعم منه في اللغة. فالمصطلح قد يكون أعم من معناه اللغوي المنقول منه ولهذ عبر الصبان ب(الأصل) أي الغالب.

٣- اتفاق اثنين أو أكثر من أهل ذلك العلم على استعمال اللفظ المنقول على المعنى المستحدث مع تقبل علماء ذلك الفن لذلك المصطلح ولو عند طائفة منهم.

٤- أن يدل المصطلح على المفهوم (المعنى) المنقول اليه دلالة دقيقة بأن لايتطرق اليه الفساد وذلك بأن يكون جامعا لأفراده مانعا من دخول غيره فيه. وينبغي الاشارة الى أنه لايصح العبث الان بالمصطلحات التي ثبتت وتقبلها العلماء وصارت مشهورة في المصنفات والمخاطبات،فإن المصطلح صار علما على معناه.

فهذه مقدمة لابد منها في دلالة المصطلح وبيان مفهومه وشروط تحققه،وأما المصطلحات النحوية التي تداخلت عند بعض النحاة مع المصطلحات المنطقية فسنذكرها متبعين ترتيب الأبواب النحوية واما بعض المصطلحات التي لاتنتظم في باب فسنؤخر ذكرها مقدمين مصطلح الحد لأن سائر المصطلحات تنتظم تحته، وهذه المصطلحات هي:

١-**الحد:** هذا المصطلح لايقع في باب معين من أبواب النحو ومسائله، ومع هذا فان هذا المصطلح كان أساسا منهجيا قابل به النحاة المتأخرون المفاهيم النحوية ،ف(الحد)يكاد يكون موجودا في مطلع كل باب أو مبحث نحوي ولاسيما في مصنفات مابعد القرن الرابع الهجري.

والحد لغة المنع والحاجز بين الشيئين والنهاية التي ينتهي اليها تمام المعنى([٢٣]). واما الحد عند علماء المنطق فهو قول دال على ماهية الشيء وهو إما تام أو ناقص لانه إن كان بالجنس والفصل القريبين فهو حد تام وإن كان بالجنس البعيد والفصل القريب فهو حد ناقص، والمقصود بالماهية مجموع الذاتيات التي بها قوام الشيء([٢٤])، فذاتيات الانسان مثلا هي الحيوانية والنطق(أي الحياة والفكر)، ومعرفة ذاتيات الأشياءأي حقائقها أمر مستحيل أو عسير في عموم المحسوسات والمعاني، والحد يختلف عن التعريف عند علماء المنطق،لأن التعريف عندهم ما يميز المعرف بأي شيء كان، فعندما يقولون (يعرف) فيقصدون تمييز المعرف وتوضيحه بأي شيء كان أي سواء كان بالذاتيات أو بالعرضيات، واما إذا قالوا (ويحد بكذا) فإنهم يشترطون ذكر ذاتيات الشيء الذي يتم بها قوامه([٢٥]).

وقد وقع بعض علماء النحو في هذا فأخذوا تعريف المناطقة وأجروه على المفاهيم النحوية، قال ابن يعيش "اعلم انهم إذا أرادوا الدلالة على حقيقة الشيء وتمييزه عن غيره تمييزا ذاتيا حدوه بحد يحصل لهم الغرض المطلوب وهذه طريقة الحدود أن يؤتى بالجنس القريب ثم يقرن به جميع الفصول، فالجنس يدل على الجوهر المحدود دلالة عامة،والقريب منه أدل على حقيقة المحدود دلالة خاصة"([٢٦]) فالحد النحوي عند (ابن يعيش) ينبغي أن يأخذ طريقة أهل المنطق بذكر ذاتيات الشيء بأن يؤتى بالجنس والفصل القريبين ثم شرع (ابن يعيش) في تطبيق الحد المنطقي الذي ذكره على الكلمة والمفرد بتطبيق مفهوم الجنس والفصلِ، وكذلك فعل (الرضي) حين اعترض على تعريف (ابن الحاجب) للمبتدأ فقد عرفه الأخير ب"الاسم المجرد عن العوامل اللفظية مسندا اليه، أو الصفة الواقعة بعد حرف النفي وألف الاستفهام رافعة لظاهر، مثل زيد قائم وماقائم الزيدان وأقائم الزيدان؟ فإن طابقت مفردا جاز الأمران"([٢٧])، فأراد ابن الحاجب أن يجمع نوعي المبتدأ في تعريف واحد بيد أن الرضي الاسترابادي اعترض على تعريف المبتدأ بنوعيه في تعريف واحد فقال "واعلم أن المبتدا اسم مشترك بين ماهيتين فلا يمكن جمعهما في حد لان الحد مبين للماهية بجميع أجزائه، فاذا اختلف الشيئان في الماهية لم يجتمعا في حد"([٢٨])، فهذا الاعتراض نابع من التفكبر المنطقي القائم على مفهوم أن لكل مفهوم حدا يخصه فكان ينبغي – عند الرضي – أن يحد كل نوع بحد مميز عن الآخر.والمطلع على كتب الشروح والحواش النحوية عند المتأخرين يرى أن بعضا من الاعتراضات التي ذكروها على من تقدم من النحاة كان بسبب ربطهم مفهوم التعريف بمفهوم الحد،والحق أن المتقدمين لم يراعوا الحد المنطقي في تعاريفهم، ولهذا فإن كثيرا من النحاة لم يعول على المناطقة في مفهوم الحد، فالحد عند اغلب النحاة هو المعرف للشيء المميز له عن عداه،وقد استعمل الجرجاني هذا المعنى في المقتصد عند كلامه عن مواضع التفريق بين كسر همزة إن وفتحها إذ قال "اعلم أن الحد في الكسر والفتح أن الموضع إذا اختص بأحد القبيلين الفعل أو الاسم وجب الفتح، فإذا لم يختص بأحدهما وصلح لهما وجب الكسر"([٢٩])، فالحد هنا بمعنى المعرف أو الفاصل بين الشيئين المستلزم التعريف بهما.

ولم يكن أغلب النحاة يعنون بدقائق النظر المنطقي في تعاريفهم فالعبرة عندهم التوضيح بالمعرف والتمييز له، فما اعترض عليه الرضي كان قد فعله الزمخشري فقد عرف المبتدأ والخبر كليهما بتعريف واحد فقال "المبتدأ والخبر هما الاسمان المجردان للاسناد نحو قولك زيد منطلق"([٣٠])، ومن غرائب مافعله ابن الحاجب أن اعترض على الزمخشري بما فعله هو، فقد تقدم أن ابن الحاجب عرف نوعي المبتدأ بتعريف واحد واعترض عليه الرضي ،ثم يقوم ابن الحاجب بالاعتراض على الزمخشري في ايراده مفهومين(المبتدأ والخبر)في تعريف واحد فقال ابن الحاجب "لا يستقيم أن يحد مختلفان بحقيقة واحدة، فكما يمتنع أن يقال: الانسان والفرس جسم متحرك،ويقصد به تحديدهما فكذلك هنا"([٣١])، ولعل مافعله ابن الحاجب من ايراده تعريفا واحدا لنوعي المبتدأ يغتفر عنده لأن المبتدأ بنوعيه مفهوم واحد عنده وليس كذلك المبتدأ والخبر المختلفين بالمفهوم تماما لأن أحدهما مسند والآخر مسند اليه. وعلى الرغم من كل هذا فالصحيح أن الزمخشري كان يعرف المبتدأ والخبر تعريفا نحويا يقصد به التوضيح والبيان بتمييزهما عن

سواهما ولهذا تمم كلامه بالتمثيل والبيان ولايقصد الحد المنطقي كما ذهب اليه ابن الحاجب.

وقد نقل أبو الثناء الآلوسي في حاشيته على شرح قطر الندى عن ابن هشام اعتراضه على من يراعي في حدوده النحويه النظر المنطقي،قال الآلوسي "صرح ابن هشام في بعض تعليقاته بأن حدود النحاة وغيرهم من علماء الشرع ليست حقيقية يراد بها الكشف التام عن حقيقة المحدود وإنما الغرض بها تمييز الشيء ليعرف أنه صاحب هذا الاسم، ولهذا لا تراهم يحترزون عما يحترز عنه اهل العقليات من استعمال الجنس البعيد ونحوه، وإنما وقع الاعتراض عليهم بذلك وأمثاله في كتب النحو من جهة متأخري المشارقة الذين نظروا في تلك العلوم ولم يراعوا مقاصد أرباب الفنون"([٣٢]).

بل إن الغزالي خالف علماء المنطق فذكر أن الحد ينبغي أن يطلق على أحد ثلاثة أمور([٣٣]):

١- على مايبين المصطلح بمفهومه اللغوي ويوضحه.

٢- على مايميزه عن غيره بأي طريقة كانت.

٣- على مايشرح المصطلح بالجنس والفصل المنطقيين.

ويلاحظ أن الغزالي جعل بيان الشيء بمفهومه اللغوي بأن يتضح للمتلقي نوعا من انواع الحد، ولعله سلك هذا المسلك لاقتناعه بعسر الحد المنطقي أو استحالة معرفة ذاتيات الأشياء ولاسيما الامور المعنوية،ولهذا وقع ابن يعيش ومن بعده في محظورات المناطقة حين ارتضوا ان يعرفوا المفاهيم النحوية بحدود منطقية،لأن المفاهيم النحوية يستحيل معرفة ذاتياتها أي حقائقها المقومة لها لانها مفاهيم ذهنية تختلف باختلاف الأذهان،فهل نستطيع أن نعرف ذاتيات الضمة أو الفتحة مثلا أو نعرف ذاتيات المفاعيل والحال؟ ولهذا كان الحد عند الغزالي هو مايوضح المفهوم ويميزه عند المتلقي بأي طريقة كانت. وقد نقل اسماعيل الكلنبوي – وهو من محققي علماء المنطق المتأخرين – عن علماء المنطق أن الغرض الأصلي من التعريف هو التوضيح([٣٤]).

وقد توضح هذا الامر عند بعض النحاة كالفاكهي- وهو من النحاة المولعين بالمنطق — فذكر ان الحد والمعرف في عرف النحاة والفقهاء والأصوليين اسمان لمسمى واحد وهو مايميز الشيء عن ماعداه ثم ذكر أن الحد عند المناطقة هو ماتركب من الجنس والفصل القريب أو البعيد([٣٥]).

ومما تقدم يتبين أن مفهوم الحد عند أغلب النحاة هو المميز للشيء عما عداه بأن يكون جامعا لأفراده مانعا من دخول غيره فيه، ولهذا قال الرضي "شرط الحد أن يكون جامعاً مانعاً"([٣٦])، ومما يشترط للحد أن لايتضمن لفظا مبهما لان وظيفة المعرف(الحد) هو التوضيح والبيان، فالموصول عند ابن مالك (هو من الأسماءماافتقر الى عائد أو خلفه أو جملة صريحة أو مؤولة غير طلبية ولاإنشائية ومن الحروف ما أؤّل مع مايليه بمصدر ولم يحتج إلى عائد) فقال أبو حيان في شرحه على التسهيل (الموصول الاسمي والموصول الحرفي كلاهما محصور بالعد فلا يفتقر في تعرفهما إلى الحد... فقوله (ما افتقر) جنس وجاء بلفظ (ما) الدالة على الإبهام، وينبغي أن لايؤتى في الحد بلفظ مبهم)([٣٧])، والظاهر ان لاإبهام في (ما) بعد اقتران الاسم الموصول بصلته لأن الصلة تزيل وترفع الابهام ،وتجدر الإشارة الى ماذهب اليه أبو حيان من أن ماكان محصورا بأقسامه فلا يحتاج الى حد لتميزه بالتقسيم،فقد يكون يعرف المصطلح ويتميز من غيره بمعرفة أقسامه المحصورة، فالعبرة في معرفة المصطلح هي بالتوضيح والتمييز بأي طريقة كانت،فيلحظ مما تقدم أن المعرف (المحدود) قد لايحتاج الى تعريف (حد) وذلك إذا كانت أفراده محصورة بالاستقراء والتتبع،فيحصل الجمع لأفراد المحدود ومنع دخول غيره فيه بالعد والحصر، وهذا يدل على أن شرط الحد عند النحاة هو التوضيح والتمييز والبيان لاغير، سواء كان بذكر أوصافه المميزة أو بذكر جميع أفراده على طريق الحصر أو بذكر الأمثلة الموضحة للمعرف كما هي طريقة المتقدمين من النحاة.

٢- **المفرد**: تكلم علماء المنطق عن المفرد لأن المعاني عندهم إما مفردة او مركبة فتناولوا الإفراد والتركيب في بحوثهم، فالمفرد عندهم (الذي لايراد بالجزء منه دلالة على شيء أصلا حين هو جزؤه كقولك عيسى وإنسان فإن جزأي عيسى (عي) (سى) وجزأي إنسان هما (إن) و (سان) مايراد بشيء منهما الدلالة على شيء أصلا)([٣٨]). وبهذا التعريف فإن عبد الله- ونحوه من الأعلام المركبة بالإضافة- حين إطلاقه علماً سيكون

مفردا وليس مركباً وهو ماصرح به الغزالي حين دفع مثار شك إذ قال (فإن قلت فما قولك في عبد الملك فاعلم أنه ايضا مفرد إذا جعلته اسما علما كقولك زيد وعند ذلك لاتريد ب(عبد) دلالة على معنى ولاب(ملك) دلالة على معنى)([٣٩])، فكل علم على ذات هو عند المناطقة مفرد سواء كان بلفظ واحد أو أكثر ومنه شاب قرناها وتأبط شرا وسيبويه وغيرها من المركبات اذا سمي بها.ويقارب اسماعيل الكلنبوي الغزالي في كتابه البرهان في علم المنطق فيقول (اللفظ الدال بالوضع إن لم يقصد بالجزء منه دلالة على جزء معناه المطابقي فمفرد)([٤٠]) فالمفرد عند المناطقة أن لايدل جزء اللفظ على جزء المعنى المطابقي حين الإطلاق،ويقصدون بالمعنى الذاتيات المقومة للذات.

وقد تأثر بهذا التعريف المنطقي للمفرد بعض المحققين من النحاة كابن يعيش، فالمفرد عنده ما لايدل جزؤه على جزء معناه ولاعلى غيره من حيث هو جزء له،ثم مثل ب(زيد) فإنه يدل على (المسمى)، ولو أفرد حرف من لفظ زيد كالزاي مثلا لم يدل على المعنى البتة([٤١]). وقد تأثر ابن هشام أيضا بتعريف المناطقة للمفرد فقال عند تعريفه المفرد من اللفظ (والمراد بالمفرد مالايدل جزؤه على جزء معناه وذلك نحو (زيد) فإن أجزاءه هي الزاي والياء والدال، وإذا أفردت لاتدل على شيء ممايدل هو عليه)([٤٢]).

وقد تقدم اعتراض ابن هشام على متأخري النحاة من المشارقة في تتبعهم التعاريف المنطقية وعدم مراعاتهم مقاصد النحاة في إيراد التعاريف، وقد تبع الفاكهي ابن هشام فقال في تعريف المفرد (مالايدل جزؤه على جزء معناه ،فإن أجزاءه هي ذوات حروفه الثلاثة)([٤٣]).

ولم يرتض أغلب النحاة صنع ابن هشام والفاكهي وغيرهما من العلماء ممن تتبع طريقة المناطقة في ايرادهم التعريفات النحوية،فقال الشيخ يس معلقا على قول الفاكهي بعد إيراده تعريف المفرد "هذا التعريف للمفرد بالاصطلاح المنطقي وهو من أقسام اللفظ الموضوع ويدخل فيه عندهم الأعلام المركبة، والمحققون من النحاة أنها مركبات وبذلك يصرح كلامهم فيما لا ينصرف، والمفرد عندهم الملفوظ بلفظ واحد بحسب العرف إذ نظرهم في اللفظ من حيث الإعراب والبناء، وإنما كانت مفردات عند المنطقي لأن نظره في المعاني الكلية"([٤٤]). فالمفرد عند الشيخ يس مايلفظ بلفظ واحد أي مايقع الإعراب على آخره لفظاً أو تقديراً – ليشمل زيد والفتى – أو حكما – ليشمل المبني. فإن (عبد الله) مثلا هو لفظ متكون من مفردين عند جمهور اانحاة لأننا إذا قلنا (جاء عبدالله) فالحركة الإعرابية على لفظ (عبد) هي الضمة الدالة على الرفع على الفاعلية ولفظ (الله) مجرور بالكسرة الدالة على كون اللفظ مضافا اليه، ولايصح أن يكون (عبدالله) مفردا كما ذهب اليه المناطقة ومن أخذ تعريفهم للمفرد ، فإن نظر النحوي الى اللفظ لا إلى المعنى كما تقدم عن الفارابي وغيره، ولهذا عرف عبد القاهر الجرجاني المفرد تعريفا نحويا حين قال (المفرد هو الجزء الواحد الذي نحو أخوك وضارب وخارج)([٤٥])، وقد يعترض معترض على الشيخ الجرجاني بأن (أخوك) متكون من مفردين وهما (أخو) و(الكاف) المضاف اليه لأن الكاف ضمير فهي اسم، ف(أخوك) مركب إضافي، ولعله يقصد بالمفرد المضاف فقط وذكر (أخوك) لينبه على المعرب بالحروف أو باعتبار ان المضاف والمضاف اليه من حيث الواقع الخارجي شيء واحد فإن غلام زيد من حيث اللفظ هما اثنان(غلام وزيد)ومن حيث الواقع الخارجي شيء واحد وهو ذلك الشخص الذي يطلق عليه غلام زيد،ومثله لفظ أخوك الذي مثل به الجرجاني.

وقد كان السكاكي دقيقا في تعريفه المفرد إذ أخذ مسلكا عقليا نحويا فقال "والمراد بالأفراد أنها وضعت لذلك المعنى دفعة واحدة"([٤٦]) أي من غير تركيب بحسب الأصل سواء كان بلفظين كالمضاف والمضاف اليه أو بلفظ واحد. وقد تفطن كثير من اللغويين لهذه الإشكالية في تعريف المفرد فذكر الكفوي تعريف المفرد ونسبه الى المحققين من النحاة فقال "هو الملفوظ بلفظ واحد بحسب العرف إذ نظرهم في اللفظ من حيث الإعراب والبناء"([٤٧])، ووقد ارتضى الدكتور علي أبو المكارم أن يعرف المفرد المأخوذ في تعريف الكلمة بأن يقال هوعدم وجود علاقة بين أجزاء اللفظ وأجزاء المعنى كما في رجل ورجلين ورجال ورجالات وزيدون فإن اجزاء

اللفظ من (رجل) مثلا لاصلة لها بأجزاء المعنى وهي الدلالة على شخص بمواصفات معروفة إذ لاعلاقة بين الراء مثلا ورأس الرجل أو عينه أو جسمه،وبهذا يكون لفظ رجل أو رجلين أو رجال مفرد لأنها تصنف من الكلمات المفردة واما حضر موت وعبد الله فهي مركبات(٤٨).والتعريف الذي ذكره أبو المكارم قريب من تعريف المناطقة وكان ينبغي أن يعرفه بالتعريف النحوي المذكور فيما تقدم لأن كل مصطلح ينبغي أن يعرف على وفق العلم الذي يذكر فيه,كما أنه لايصح أن يبدأ التعريف بالعدمية،لأن التعريف أمر وجودي تنجيزي حاصل وليس أمرا عدميا الا إذا عرفنا شيئا يقصد به السلب كما في تعريف العمى الذي هو عدم البصر مثلا،ولا بد من الأشارة الى أن المفرد عند النحاة يطلق باعتبارات عدة وذلك بحسب مايقابله، فيرى ابن الحاجب أن له ثلاثة اعتبارات(٤٩):

١- المفرد المقابل للمركب ويقصد به ماذكر في تعريف الكلمة.

٢- المفرد المقابل للمضاف والشبيه بالمضاف وهو الذي يذكر في باب المنادى واسم لا النافية للجنس.

٣- المفرد المقابل للمثنى والمجموع.

وكان عليه أن يزيد رابعا وهو المفرد المقابل للجملة في مبحث خبر المبتدأ، فإن الخبر إما أن يكون مفرداً أو جملة، وتنحل شبه الجملة الى المفرد أو الجملة بتقدير المتعلق.

فالصواب أن يعرف المفرد تعريفا لفظيا كما ذهب اليه كثير من النحاة، لأن النحو ظاهرة لفظية تركيبية.

٣- **المركب:** وحين عرف بعض النحاة المفرد تعريفا منطقيا لزمهم أن يعرفوا ما يقابله وهو المركب تعريفا منطقيا ايضا فوقعوا في المحظور كذلك وقد قسم علماء المنطق المركب إلى قسمين(٥٠)، وهما:

١- المركب التام الذي كل لفظ منه يدل على معنى والمجموع يدل دلالة تامة بحيث يصح السكوت عليه واقل ما يكون من اسمين أو من أسم وفعل.

٢- الذي كل لفظ فيه يدل على معنى والمجموع يدل دلالة ناقصة بحيث لا يصح السكوت عليه كقولنا في الدار والانسان . ويلاحظ أن (الإنسان) عند علماء المنطق مركب لانه تضمن كلمتين دالتين على معنيين وهما (ال) الدالة على الجنس او العهد و(انسان) الدالة على المعنى المعروف، وأما عند النحاة فإن قولنا الرجل أسد متكون من أسمين وهما (الرجل) و (أسد) فلا يقال إن (ال) حرف مبني على السكون كما هو الحال في قولنا (لا رجل قائم) فإن (لا)حرف مبني على السكون لا محل له من الإعراب و (رجل) اسمها و(قائم) خبرها متضمنا ضميرا عائدا على (الرجل) فقد ذكرت في الجملة الثالثة مفردات ومع الضمير المتحمل يكون في الجملة أربع مفردات. وقد لزم ابن هشام النحوي حين **عرّف** المفرد تعريفا منطقيا أن ينهج النهج نفسه في تعريفه المركب فقال "بخلاف قولك (غلام زيد) فإن كلا من جزئيه وهما الغلام وزيد دال على جزء معناه فهذا يسمى مركباً لا مفرداً"(٥١)، وقد ذكر ابن هشام – كما تقدم – أن نحو (عبدالله) علما هو مفرد وليس مركبا وهذا يخالف منهج النحاة في فهمهم للمركب، بل إن إبن هشام نفسه خالف هذا عند ذكره علل موانع صرف الاسم فقال "العلة الثانية التركيب وليس المراد به تركيب الإضافة كامرئ القيس لأن الاضافة تقتضي الإنجرار بالكسرة فلا تكون مقتضية للجر بالفتحة ولا تركيب إسناد.... ولا التركيب المزجي ... مثل سيبويه لأنه من باب المبني، والصرف وعدمه إنما يقالان في المعرب وإنما المراد التركيب المزجي الذي لم يختم بويه كبعلبك وحضرموت ومعديكرب"(٥٢). ويلحظ مما تقدم أن الاسم قد يكون مركبا ولا إسناد فيه ،فهو مركب باعتبار أن الإعراب فيه يتعدد على لفظيه وهو مفرد من حيث إنه لاإسناد فيه لأنه لم يفد فائدة تامة، وهو مع هذا مفهوم،أي هنالك فرق بين الفهم والفائدة،فالفهم يحصل بمعرفة مدلول المفرد أو المركب مطلقا، وأما الفائدة فلا تحصل إلا بمعرفة مدلول المركب التام أي بتحقق ركني الإسناد. وقد ذهب الدكتور علي أبو المكارم إلى أن المركب هو (اللفظ الذي يدل على معنى غير مفرد وغير تام)(٥٣)، ولا شك أنه قصد بالمركب المقابل للمفرد، وإلا فإن المركب قد يكون تاما كما في المبتدأ والخبر، وإن بدا من تقسيماته أنه يرى أن المركب التام يسمى جملة. وبهذا يتضح

أن الاسم المعرف بـ(أل) – كما تقدم – وأسماء الإشارة التي سبقتها (ها التنبيه)([٥٤]) ومثل (العباس) وهو الاسم الذي اقترن بـ(أل) التي للمح الصفة([٥٥])، كل هذه الاسماء مركبة عند المناطقة وليست مركبة عند النحاة ،فإن المركب عند النحاة – من حيث المفهوم – إما أن يدل على معنيين قبل الضم وبعده مثل غلام زيد والحديقة جميلة، وإما أن يدل على معنيين قبل الضم وأما بعد الضم فإنه صار بمنزلة الاسم الواحد مثل (عبدالله)علما، ولهذا ذكر سيبويه المركبات الإضافية والعددية والمزجية في باب وسمه بقوله (هذا باب الشيئين اللذين ضم أحدهما إلى الآخر فجعل بمنزلة اسم واحد)([٥٦])، فإن (حضرموت)مركب قد تغير معناه عن معنى مفرديه، فـ(حضر) له معنى و(موت) له معنى آخر يخالفه، ولكن بعد التركيب تغير المعنى فصار بمنزلة الاسم الواحد، ومثله (ثلاثة عشر) وماشابهها، وبعض المركبات قد لايتغير معناه بعد التركيب تغيرا تاما،فإن (حيث) إذا اقترنت ب (ما) بقيت دالة على المكان ولكن دلالتها الذهنية تغيرت نوعا ما، فإنها قبل دخول (ما) لم تتضمن الشرط وبعد دخول (ما) تضمنت معنى الشرط ،فالتغير بزيادة في المفهوم إذ انتقل الى المفهوم الشرطي. فالمركب النحوي: إما أن يحمل بالتركيب تغيرا دلاليا كما في (حضرموت) أو تغيرا في الوظيفة النحوية كما في (حيثما) أو كلاهما معا كما في(إنما) فإنها أفادت الحصر وهو معنى دلالي لم يكن حاصلا بدلالة (إن) وحدها أو (ما) وحدها، كما أن عمل (إن) المختصة بالدخول على الجملة الاسمية الناصبة للمبتدأ الرافعة للخبر قد بطل بتركبها مع (ما)، ولاختلاف النظرالنحوي عن النظر المنطقي تنوعت المركبات في النحو العربي. فاتضح من هذا مباينة المفهوم النحوي للمفهوم المنطقي للمركب، فما هو مركب عند النحاة كالأعلام المركبة هو مفرد عند المناطقة، وقد يكون ماهو مركب عند المناطقة كالمفرد المعرف بـ(أل) واسم الاشارة الذي سبقته (ها) التنبيه هو مفرد عند النحاة ،وهذا الاختلاف نابع من اختلاف النظر بين العلمين فإن نظر المنطقي الى المعاني وحسب ولم يبحث الألفاظ إلا لأن المعاني لاتتحصل إلا بقوالب الالفاظ.

٤- **الخبر**: تعرض علماء المنطق الى تعريف الخبر لأن مطلبهم الأساس البراهين المرشدة الى العلوم،والبرهان هو نوع من القياس المركب من مقدمات موصلة الى المطلوب وكل مقدمة من هذه المقدمات هي خبر ويسمون الخبر قضية أيضاً([٥٧])، فالخبر نوع من المركبات عند علماء المنطق وهو "الذي يقال لقائله إنه صادق أو كاذب فيه"([٥٨])، ويلحظ أن علماء المنطق سموا التركيب كله خبرا وهو يرادف القضية، والقضية تتضمن جزأين مفردين وهما خبر ومخبر عنه، فسموا القضية خبرا تسمية للكل باسم الجزء، فالخبر عندهم عند الاطلاق هو مجموع الجزأين المفردين الذين تتكون فيهما القضية ولايقصد به أحد جزأي القضية عند الإطلاق لأنهم حكموا بأن الخبر يسمى (قضية) كما تقدم عن الغزالي، ولهذا قالوا إن الخبر يقع به التصديق والتكذيب، لأن الخبر عندهم عند الاطلاق هو مجموع المبتدأ والخبر (المسند والمسند اليه) المرادف للقضية المنطقية، وقد وقع بعض النحاة في شرك التعريف المنطقي فعرفوا الخبر النحوي عند تعرضهم له بما ذكره المناطقة ،فقد قال ابن السراج (وبالخبر يقع التصديق والتكذيب، ألا ترى أنك إذا قلت عبد الله جالس فإنما الصدق والكذب وقع في جلوس عبدالله لافي عبدالله لأن الفائدة في جلوس عبدالله)([٥٩])، فجعل معيار الخبر هو وقوع التصديق والتكذيب به ،ويتابع ابن يعيش ابن السراج إذ يقول: "اعلم أن خبر المبتدأ هو الجزء المستفاد الذي يستفيده السامع ويصير مع المبتدأ كلاما تاما،والذي يدل على ذلك أنه به يقع التصديق والتكذيب"([٦٠])، وقد أصاب ابن يعيش حين عرف الخبر "بالجزء المستفاد الذي يستفيده السامع ويصير مع المبتدا كلاما تاما" فهو تعريف نحوي نظر فيه الى الدلالة واللفظ ويشمل أنواع الخبر، ولكن كون الخبر يقع به التصديق والتكذيب انسل اليهم من عبارات المناطقة،وقد اعترض ابن مالك على من عرف الخبر بما يحتمل التصديق والتكذيب أو شرط فيه احتماله ذلك وضعف هذا المسلك معللا ذلك بقوله في شرح التسهيل "لأن خبر المبتدأ لاخلاف أن اصله أن يكون مفردا ،والمفرد من حيث هو لايحتمل الصدق والكذب، فالجملة الواقعة موقعه حقيقة بأن لايشترط احتمالها للصدق

والكذب لانها نائبة عما لا يتحملهما"([٦١]). كما فطن الرضي أيضا لذلك فرد على النحاة الذين المناطقة في تعريف الخبر فقال "وليس المراد بخبر المبتدأ عند النحاة مايحتمل الصدق والكذب"([٦٢])، فالخبر عند النحاة هو الجزء الذي يتمم معنى المبتدأ لدى المتلقي وهو الذي يقع بعد المبتدأ بحسب الاصل وإن تقدم عليه وجوبا أو جوازا،فلا يسمى مجموع المبتدأ والخبر – عند النحاة – خبراً بل يسمى جملة، وأما عند المناطقة فان الخبر عندهم يرادف القضية–كما تقدم عن الغزالي–أي مجموع الجزأين من المبتدأ والخبر، فتباين مفهوم الخبر بين العلمين،ولهذا كان أفضل تعريف للخبر هو "الجزء المتم الفائدة مع المبتدأ"([٦٣])، وبهذا التعريف للخبر فليس شرطا أن يقع التصديق والتكذيب بالخبر،فقديتضمن المبتدا معنى الشرط فتدخل الفاء في الخبر نحو (كل أرض نزرع فيها شجرة فهو خير)ومن ذلك قول الله تعالى: [الَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ سِرًّا وَعَلاَنِيَةً فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ]([٦٤])، فإن الاسم الموصول (الذين) يأتي بمعنى الشرط والجزاء ،فجازان يكون الخبر مابعد الفاء([٦٥]). وقال سيبويه "ألا ترى أنك لو قلت :الذي يأتيني فله درهم والذي يأتي فمكرم محمول كان حسنا،ولو قلت زيد فله درهم لم يجز،وإنما جاز ذلك لأن قوله الذي يأتيني فله درهم في معنى الجزاء،فدخلت الفاء في خبره كما تدخل في خبر الجزاء"([٦٦]). بل أجاز اكثر النحاة وقوع الجملة الانشائية خبرا للمبتدأ طلبا كانت أو غيره، فأجاز جمهور النحاة (زيد اضربه) من غير تأويل وجعله ابن مالك مسموعا شائعا في كلام العرب([٦٧]). فإذا جاز أن يكون الخبر جملة انشائية مع ان الجمل الانشائية لاتحتمل التصديق والتكذيب لأن معناها يقع مقترنا بلفظها أو بعده على خلاف في المسألة. فالخبرإن كان جملة إنشائية فلا يقال إنه يحتمل التصديق والتكذيب،ومع هذا فقد تم المعنى مع المبتدأ ،بل أجاز النحاة وقوع جملة المخصوص بالمدح أو الذم خبرا نحو (زيد نعم الرجل) ف(زيد)مبتدأ و(نعم الرجل)خبر له ولايحتمل إعرابا آخر،و(نعم وبئس)من أفعال المدح والذم التي تصنف ضمن الإنشاء غيرالطلبي([٦٨]). فمن أخذمن النحاة تعريف المناطقة للخبربمايحتمل التصديق والتكذيب أشكل عليه وقوع جمل إنشائية خبرا للمبتدأ مسموعة عن العرب ،فمثلا منع ابن الأنباري أن تقع الجمل الطلبية خبرا وأول ذلك لأنه اتخذ تعريف المناطقة للخبر([٦٩])، وتبع بعض المتأخرين ابن الأنباري معللا وقوع الطلب خبرا فقال الصبان "فإذا قلت زيد اضربه فطلب الضرب صفة قائمة بالمتكلم وليس حالا من أحوال زيد إلا باعتبار تعلقه به وبهذا الاعتبار كانت خبرا عنه،فكانه قيل زيد مطلوب ضربه أو مستحق لأن يطلب ضربه وبه أيضا صح احتمال الكلام الصدق والكذب"([٧٠]). والصحيح عند جمهور النحاة جواز وقوع الجمل الإنشائية خبرا عن المبتدأ دون تأويل.

ويستخلص مما تقدم:

١- إن علماء المنطق عرفوا الخبر بما يحتمل التصديق والتكذيب أو يصح أن يقال لقائله إنه صادق فيه أوكاذب وهذا تعريف لمجموع الجملة المكونة من المبتدأ والخبرأو من الفعل والفاعل،وتسمى الجملة عندهم قضية أو خبرا، فالخبر وصف للكلام التام أي المسند والمسند اليه.

٢- إن بعض النحاة أخذوا تعريف الخبر من المناطقة وعرفوا به خبر المبتدأ ،وهذا المسلك خطأ ، لأن خبر المبتدأ قد يكون مفردا وقد يكون جملة إنشائية وكلاهما لايحتمل التصديق والتكذيب،فأوقعهم هذا الأمر الى أن يأولوا- لورود شواهد كثيرة تقع فيها الجملة الإنشائية خبرا – ليصح ماعرفوا به الخبر ،ولو عرفوا الخبر بالجزء المتم الفائدة مع المبتدأ لمااحتاجوا الى التأويل فاستعمال مصطلح علم في علم آخر يوقع في شرك التأويل البعيد عن الواقع اللغوي.

٥- **الفاعل**: هو مصطلح نحوي يختلف عن الفاعل في المصطلح المنطقي القائم على النظر العقلي،فإن الفاعل في المفهوم المنطقي وعند علماء الكلام من احدث شيئا ،ولهذا تراهم حين يتكلمون عن الفاعل يقصدون به المحدث شيئاً([٧١]).

وقد تعامل النحاة مع الكلام كواقع لغوي مرتبط بدلالات واقعية، فلم يحكموا على مصطلحاتهم بالنظر العقلي فحسب، ولهذا رد أبو علي الفارسي على من عرف الفاعل بأنه من احدث شيئا،فقال في تعريف الفاعل "اعلم ان الفاعل

رفع وصفته أن يسند الفعل إليه مقدما عليه ومثاله جرى الفرس... ويطيب الخبر... وبهذا المعنى الذي ذكرت ارتفع الفاعل لابأنه احدث شيئا على الحقيقة ،ولهذا يرتفع في النفي إذا قلت لم يخرج زيد"(٧٢)، فالفاعل النحوي هو ماأسند اليه الفعل المبني للمعلوم مقدما عليه ،فالفعل المنفي يرتفع الاسم بعده على انه فاعل وإن لم يقم بالفعل نحو ماخرج زيد ،وإذا قلنا (أيقوم زيد) بالاستفهام من المخاطب فـ(زيد) فاعل وإن لم نثبت له القيام، فالفاعل النحوي قد يحدث شيئا وقد لايحدثه(٧٣)، ومن ذلك مات زيد وقامت السموات والارض بأمر الله وانكسر الشباك، فالفاعل عند النحويين مصطلح له دلالته الخاصة،فقديكون هو القائم بالفعل وقد لايكون هو القائم بالفعل، فالنظر الى الفاعل من المنظور النحوي هو الشكل فقد تكون له وظيفة معنوية أو لاتكون له إلا باعتبار الشكل، وهو أن يسبقه فعل مبني للمعلوم ويكون الاسم بعده مرفوعا على طريقة الاسناد اليه، ولهذا قال ابن يعيش (اعلم ان الفاعل في عرف النحويين كل اسم ذكرته بعد فعل وأسندت ذلك الفعل الى ذلك الاسم، ولذلك كان في الايجاب والنفي سواء... إذ ليس من شرط الفاعل أن يكون موجدا للفعل او مؤثرا فيه)(٧٤)، فإن (زيد) في قولنا (قام زيد) فاعل في اللفظ والمعنى وفي قولنا (مات زيد) فاعل في اللفظ دون المعنى(٧٥)، فالفاعل كمصطلح نحوي يختلف عن الفاعل في النظر العقلي،لأن نظر النحاة الى الالفاظ أولا وبالذات كما تقدم.

٦-**الصفة**: الصفة عند علماء المنطق والكلام لا تتحد مع الموصوف لان الصفة من عوارض الذات عندهم فالعلم والقدرة والإرادة صفات والأُوصاف هي العالم والقادر والمريد فبينهما تغاير في الحقيقة عند علماء المنطق والكلام(٧٦).

وهذا المبحث شائك عند المناطقة والمتكلمين ولا نحب التفصيل فيه إلا بقدر ما يتعلق بعلم النحو.

وقد بين ابن جني مفهوم الصفة والموصوف عند أهل النظر العقلي المخالفين لطريقة النحاة فقال "وليس يريد النحويون بالصفة ما يريد المتكلمون بها من نحو القدرة والعلم والسكون والحركة لأن هذه الصفات غير الموصوفين بها الا ترى أن السواد غير الاسود والعلم غير العالم والحركة غير المتحرك"(٧٧) فالأبيض ليس صفة عند علماء المنطق والكلام بل هو ذات موصوفة بصفة البياض ، فالصفة هو البياض وانما كانت الصفة والموصوف عندهم غير متحدي المعنى لأن الصفة من عوارض الذات ، ولهذا اختار المتكلمون والمناطقة الذات بدلا من الاسم في أحكامهم، فلم يحكموا على الاسم في قضاياهم بل على الذات من أجل "انها – اي الذات- لا توصف بالتعريف والتنكير بناء على أنهما من عوارض الذات، والجملة ليست ذاتا"(٧٨). فالمتكلمون والمناطقة لا يقولون اسم معرفة أو نكرة بل يقولون ذات نكرة أو ذات معرفة،والجملة لاتتصف بهذه الصفات عندهم.

وأما الصفة عند النحاة فهي النعت وهو "التابع المكمل متبوعه ببيان صفة من صفاته...أو من صفات ماتعلق به"(٧٩)، والنعت – الصفة - يكون مشتقا أو مؤولا بمشتق عند جمهور النحاة،ويصح أن يكون النعت جملة وتكون مؤولة بالنكرة، وهذا مما لاخلاف فيه(٨٠)، فالنعت بالمشتق مثل (كريم، عالم، منصور)، وهذه كلها دالة على ذات موصوفة بالكرم أو بالعلم أو بالنصرة، فالصفة هي الموصوف عند النحاةمن حيث الواقع الخارجي، فهما في الخارج شيء واحد، فإذا قلنا (جاء زيد الكريم) فإن (زيد) و(الكريم) هما في الواقع الخارجي ذات واحدة،كل مافي الامر أنك أحببت أن توضح أمرا للمتلقي بالتنبيه على صفة تميز بها زيد وهي كونه كريما،وإذا كان الأمر كذلك فلا يصح إضافة الموصوف لصفته عند النحاة لأنه لايصح إضافة الشيء لنفسه،فلا يقال (هذا رجل قائم) بإضافة رجل لقائم، وماورد في السماع من ذلك فمؤول(٨١). فالنعت عند النحاة هو (اسم الفاعل أو المفعول أو مايرجع اليهما من طريق المعنى مما يوجد فيه معنى الفعل نحو:ضارب ومضروب و(مثل)و(شبه)و(نحو) ومايجري مجرى ذلك)(٨٢). كما أنه يجوز وقوع الجملة صفة عند النحاة إذا وصف بها الاسم النكرة لأن الجمل نكرات كلها فتوصف بكل واحدة منها الاسماء النكرات كقولنا جاء رجل يمشي على استحياء وقول الله تعالى: [وهذا كتاب أنزلناه مبارك] فإن (أنزلناه) على الرفع(٨٣) فالصفة عند النحاة تباين الصفة عند

المناطقة وقد نبه على ذلك علماء النحو لئلا تزل الأقدام في إيراد مصطلح علم في علم آخر.

٧- **الجنس**: هذا الاصطلاح يقصد به عند علماء المنطق "ما لا يوجد شيء أعم منه وهو داخل في الماهية... أو هو كلي يحمل على أشياء مختلفة الذوات والحقائق في جواب ما هو"([٨٤])، وماتحت الجنس يسمى أنواع ،ومثاله (الحيوان) فإنه نوع لأن فوقه الجسم وتحته الانسان،كما يصح أن يكون الحيوان جنس لان تحته أنواع وهي الانسان والفرس والأسد...،فالجنس لفظ يتناول كثيرا ولاتتم ماهيته بفرد من هذا الكثير كالجسم([٨٥]) واما نحو (رجل) و(المحسن) مما دخلته (ال) الجنسية فلا يسمى جنسا عند المناطقة بل هذه أفراد للإنسان،فشرط الجنس أن يكون مختلفا بالنوع.

وأما عند علماء النحو فقد ذكروا الجنس في عدة مواضع،فمرة ذكروا الجنس بمعناه المنطقي,قال ابن السراج(يقول القائل الدينار ماهو؟فنقول حجر,ويقول الحجر ماهو؟فنقول ذهب,فتجيبه بنوع من ذلك الجنس)فالجنس هنا مايعم النوع المنطقي لأن الحجر جنس لأنواعه كالذهب والفضة والصخر) وذكروه في مبحث (لا) النافية للجنس، وتكلموا عن اسم الجنس الجمعي والإفرادي وعلم الجنس وتكلموا عن الجنس في باب الاستثناء وعند ذكرهم (ال) الجنسية، وتنوعت عباراتهم في تعريفه، ومرة نظروا الى اللفظ وهيئته الدال على أكثر من واحد فالجنس هو اللفظ العام المعرف بأل([٨٦])، وقد كان ابن يعيش دقيقا في تعريفه للجنس منبها على خلاف النحويين مع المناطقة فقال (الجنس عند النحويين والفقهاء هو اللفظ العام وكل لفظ عم شيئين فصاعدا فهو جنس لما تحته، سواء اختلف نوعه أو لم يختلف، وعند آخرين -يقصد المناطقة – لا يكون جنساً حتى يختلف بالنوع نحو الحيوان فإنه جنس للانسان والفرس والطائر)([٨٧])، وأما الفاكهي فقد نظر الى المفهوم والمعنى المتحصل في الذهن فعرف الجنس بقوله (المفهوم الكلي الصادق بالنوع والصنف وغيرهما لاخصوص الجنس المنطقي)([٨٨])، ولا شك أن هذا التعريف نظر فيه إلى المعنى لا إلى اللفظ، ولعلّ تعريف ابن يعيش أقرب الى المفهوم النحوي من غيره وذلك لأسباب وهي:

١-إنه جعل اللفظ وصفا للجنس وهوما يجري مع المفاهيم النحوية التي تتعامل مع الالفاظ.

٢- إن الجنس مايعم شيئين فأكثر فقد يكون تحت(ال) فردين في الواقع الخارجي فحسب،فإن (ال)حينئذ جنسية،

وقد تكلم النحاة عن الجنس عند بحثهم (لا) النافية للجنس الداخلة على الاسم النكرة ،فهل الاسم النكرة يعد جنسا عند النحاة أم إن مفهوم الجنس تحقق من دخول (لا)؟، وقبل الإجابة عن هذا لابد من توضيح مفهوم النكرة، فالنكرة عبارة (عن ماشاع في جنسه موجود أو مقدر فالأول كرجل.. والثاني كشمس)([٨٩]) فالاسم الشائع في جنسه نكرة،فنحو(رجل) يشتمل على الجنس كله عن طريق البدل لا الاستغراق، فلو قيل (جاءني رجل)فإنه يصلح لكل مايطلق عليه رجل ،فإذا دخلت (لا) فإنها تستغرق الجنس كله من أجل أن النفي حين توجه للفرد الشائع اقتضى نفي الجنس كله([٩٠])، فالعموم لم يأت من دلالة (رجل) بل مع القرينة الداخلة على (رجل) وهي (لا)، ففهم العموم من مجموع (لارجل)، والظاهر أن العموم الذي دلت عليه الصيغة المركبة (لا رجل) جاء بسبب أن نفي فرد مبهم (المفهوم من دلالة الاسم النكرة) لايكون إلا بانتفاء جميع الأفراد.

وأما ابن مالك فقد سلك طريقا آخر لتعليل الأمر،فإن (لارجل في الدار)عند ارادة نفي الجنس قصد فيه وجود (من) الجنسية فكأن التقدير عنده (لامن رجل في الدار)، فاقتضى ذلك نفي جنس الرجل([٩١])، ولتوضيح المسألة أكثر نقول:

إن قولنا (لا رجل في الدار) هو جواب سؤال (هل من رجل في الدار) فركبوا (لا) مع النكرة كما أن (من) مركبة معها([٩٢])، فكأن تقدير الجواب (لامن رجل في الدار) فحذفت (من) لدلالة السؤال عليها، فالنكرة مع (لا) النافية لاتستحق اسم (الجنس) لأن النكرة تدل على الفرد الواحد الشائع وإنما دل على الجنس بعد تركبه مع (لا)، فأفادت (لا) وظيفتين معنويتين وهما النفي وتحول النكرة من الدلالة على الفرد الشائع الى الدلالة على الاستغراق بسبب تقدم النفي عليها، فنفي الجنس تحقق بمجموع (لارجل)، فلم يقصد النحاة أن (لا) دخلت على اسم دال على الجنس، وقد تكلم

النحاة عن الجنس ايضا في مبحث (إلا) الاستثنائية، لأن ما بعد (إلا) إما أن يكون من جنس ماقبله أو من غير جنسه إن كان المستثنى مذكورا، فإذا كان ما بعد (إلا) مخالفا لماقبلها بالوصف أو الحقيقة فإن المستثنى من غير جنس المستثنى منه ويجب له حكما إعرابيا خاصا، فقول الله تعالى [مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِلاّ اتِّبَاعَ الظَّنِّ](٩٣) فإن (اتباع الظن)من غير جنس العلم ولهذا كان استثناء منقطعا(٩٤)، ولهذا حمل النحاة الاستثناء المنقطع على تقدير لكن من اجل أنَّ (لكن) لا يكون ما بعدها إلا مخالفا لما قبلها(٩٥) فلا يدخل في الحكم باعتبار مخالفة المستثنى للمستثنى منه في الوصف أو الحقيقة بل من لطائف ما وجدته ما ذكره ابن الحاجب في أماليه من أنه قد يكون الخارج عن الجنس من نفس حقيقة المذكورين كما في قولنا (قام القوم إلا زيدا) فإنه استثناء منقطع باعتبار القصد فيكون (زيدا) من غير الجنس إن كان (القوم) المعهودين بينك وبين مخاطبك ليس بينهم زيد فهذا استثناء من الجنس من حيث إن (زيدا) من (القوم) ومع ذلك هو منقطع(٩٦)، فإن غير الجنس عند النحويين يطلق على مالم يكن داخلا في الاول في مبحث إلا الاستثنائية،ومن ذلك قولنا (جاء النساء إلا زيدا) فهذا استثناء منقطع لأن المستثنى (زيداً) ليس من جنس المستثنى منه مع أن (زيداً) عند علماء المنطق من جنس النساء، لأنهم جميعا من صنف الإنسان، وأما علم الجنس فإنه عند النحاة مادل على ذات غير مشخصة ،فالإطلاق على الذات وليس على التشخص، ولهذا قسموا العلم الى علم شخصي وعلم شخصي، فالأول كبغداد وأربيل وزيد والثاني هو علم الجنس ك(أسامة) للأسد و(ثعالة) للثعلب(٩٧)، فأسامة علم على ذات معينة في الذهن، فوضع اسامة بالوضع الأول هو لذات مشخصة ولكن اعتبر المدلول الاعتبار بحيث يصح اطلاقه على كل أسد وأما (زيد) مثلاً فإن الواضع وضعه لذات مشخصه بمدلول التعين ، فالموضوع وضعا اعتبار يا أي علم الجنس قد تتعدد ذوات مدلوله وأما الموضوع وضعا ذاتيا اي علم الشخص فلا تتعدد ذوات مدلوله(٩٨).

فعلم الجنس لا يدل على عموم بل على ذات معين مدلولها اعتباريا أي في الذهن ولهذا صنف علم الجنس ضمن العلم "وهو ما علق على شئ بعينه غير متناول ما اشبهه"(٩٩)، ولهذا أخذ علم الجنس مثل (اسامة) و(ثعالة) أحكام علم الشخص فإن (زيد) علم شخص وهو يمتنع من دخول (أل) المعرفة عليه والإضافة وصحة مجئ الحال منه وهذه الاحكام تنطبق على علم الجنس ايضا. ومن إستعمال (الجنس) عند النحاة ماذكروه في (اسم الجنس) وهو الاسم النكرة الموضوع للفرد الشائع وهوالذي يعبر عنه في علم الاصول بالمطلق، مثل قولنا (رجل، علم، رقبة، عسل، شاي) وغيرها من النكرات الدالة على الذات، ومما ورد عن النحاة أن فاعل نعم وبئس لا بدَّ أن يكون أسم جنس ليدل على أن الممدوح والمذموم مستحق للمدح والذم في ذلك الجنس(١٠٠).ولكن فاعل نعم وبئس لابد أن يكون معرفة نحو نعم الرجل زيد أو ضميرا مفسرا بنكرة.

وأما (أل) الجنسية فإنها إذا دخلت على النكرة فإنها تعم وهذا هو الذي قصده أبن الأنباري وابن يعيش عند تعريفهما لجنس كما تقدم.

فالجنس عند المناطقة اصطلاح يقصد به الاسم الكلي الذي يصنف تحته أنواع مختلفة الماهية والحقيقة فهو يختلف عن الاصطلاح النحوي تماما ، وأخيرا يطالعنا تعريف عبد القاهر الجرجاني للجنس بقوله (الجنس أن تقول "كثر القتل والضرب" تريد العموم والشياع)(١٠١). فالجنس عند النحاة مايستغرق اثنين أو أكثر مطلقا.

٨- القياس: استعمل علماء المنطق مصطلح (القياس) وقد إهتموا به وتناولوه بالتعريف والتقسيم، والمقصود في هذا البحث ذكر التعريف وبيان مرادهم فيه : فالقياس عند المناطقة هو (قول مؤلف من قضايا إذا سلمت لزم عنها لذاتها قول آخر)(١٠٢)، وهو أحد أقسام الحجة، إذ الحجة عندهم ثلاثة اقسام (قياس واستقراء وتمثيل).

والقياس المنطقي قياس شكلي صوري له أربعة أشكال ويتألف من مقدمتين ونتيجة ولا **بدَ** لكل قياس من أربعة أركان (الاصل والفرع والعلة والحكم)(١٠٣)، وأما القياس في النحو العربي فقد ظهرت بوادره منذ النشأة الاولى إذ يوصي عبدالله

بن ابي إسحاق تلميذه يونس بن حبيب بقوله (عليك بباب من النحو يطرد وينقاس)(١٠٤).

وكان المقصود بالقياس حينئذ قياس النصوص على النصوص وإلحاقها بها(١٠٥)، ثم جاء الخليل وسيبويه فتعمق النظر الى النظام اللغوي بإ طلاعهم على الكثير الغالب والعربي الجيد فظهر عندهم القياس جليا بمعنى قياس الشبه وذلك بأن يقيسوا تركيب على تركيب أو حكم إعرابي على آخر لوجود شبه بينهما وذلك بعد تحليل للمنقول المسموع عن العرب. وقد ذهب د.علي أبو المكارم الى أن استعمال مصطلح القياس عند عبدالله بن أبي إسحاق والخليل وسيبويه ومن هو في هذه المرحلة كان بمعنى الإطراد والشيوع، فالمقصود بالقياس عنده هو "مايشيع في النصوص حتى إنه ليفرض – باطراده – مراعاته والتزامه فيصبح بذلك مقياسا للصحة والخطأ"(١٠٦) ثم أورد نصين لسيبويه والكسائي ينتصر فيهما لرأيه مع أن النص الذي نقله عن سيبويه لم يذكر فيه لفظ (القياس)(١٠٧).

وبعد الاطلاع على كتاب سيبويه نجده يستعمل القياس في ثلاثة معان:

أحدها إثبات حكم لتركيب أو لفظ بسبب مشابهته لما ثبت عن العرب من حيث المعنى ونجده بعد إثبات المساله يعلل إثبات الحكم بمقاربة الاصل للفرع في المعنى.

الثاني بمعنى الإطراد والشائع والمشهور عن العرب .

الثالث بمعنى ما يقبله العقل وصحيح النظر.

فممَا يتفق مع المعنى الأول قول سيبويه "واعلم أنه لايقال قائما فيها رجل،فإن قال قائل أجعله بمنزلة راكبا مر زيد وراكبا مر الرجل قيل له فإنه مثله في **القياس** لان فيها بمنزلة مر،لكنهم كرهوا ذلك فيما لم يكن من الفعل"(١٠٨).

فإن قوله (فإنه مثله في القياس) أي ان (قائما فيها رجل) يشبه من حيث المعنى (راكبا **مرَ** الرجل) لمشابهة (مر) ل(فيها) من حيث ان الجار والمجرور يطلب معمولا كما أن الفعل (مر) يطلب معمولا، فالقياس هنا هو قياس في عمل العامل فإنه جعل الجار والمجرور عاملا كما أن الفعل يعمل أيضا. ومما يتفق مع المعنى الثاني الذي حصر به د. علي ابو المكارم مفهوم القياس عند المتقدمين ما ذكره سيبويه في باب تسمية المذكر بلفظ الاثنين والجميع بقوله (فإذا سميت رجلا برجلين فإن أقيسه وأجوده أن تقول : هذا رَجُلان ورأيت رجلين ومررت برجلين... ومن النحويين من يقول: هذا رَجْلان كما ترى يجعله بمنزله عثمان)(١٠٩)، فإن قوله (أقيسه) يقصد به انه مطرد وشائع وغالب كما هو ظاهر من عطفه (أجوده) عليه.

ومما يتفق مع المعنى الثالث ماقاله سيبويه في باب تسمية المؤنث (فإن سميت المؤنث بعمرو أو زيد لم يجز الصرف، هذا قول ابن أبي إسحاق وأبي عمرو فيما حدثنا يونس وهو القياس لأن المؤنث أشد ملائمة للمؤنث، والأصل عندهم أن يسمى المؤنث بالمؤنث كما **أنَ** أصل تسمية المذكر بالمذكر)(١١٠)، فالقياس هنا بمعنى المتقبل في النظر العقلي وصحيح الفكر ثم يعلل ذلك عدم صرف الاسم المذكر حين يكون المسمى مؤنثا بأن المؤنث أشد ملائمة للمؤنث فلما خرج الاسم عن بابه فقد حكما من أحكامه وهو التنوين ومايتبعه. فالقياس النحوي هو الحاق لفظ أو تركيب باخر لمشابهتهما في المعنى.

٩- **العلة:** تنقسم العلة عند المناطقة الى اربعة اقسام :علة بمعنى السبب في وجود الشيء كالاب لوجود الصبي، فالصبي وجوده له علة وهي الوالدان وعلة بمعنى ما لا بد منه لوجود الشيء كالخشب للكرسي وعلة بمعنى صورة الشيء كصورة البيت للبيت والعلة الغائية اي الباعثة على الشيء كالسكن للبيت علة لشراء البيت وهي التي تكون عقب الشيء(١١١)، وأكثر ما يستعمل من هذه العلل نوعان وهما: العلة السببية – وهي بمفهوم المناطقة لاتتخلف أبدا ولاتكون معلولا – والعلة الغائية. واما في الاستعمال النحوي فإن هذا المصطلح استعمل في البدايات الاولى للنحو العربي إذ ذكره الخليل بن احمد الفراهيدي بقوله "إن العرب نطقت على سجيتها وعرفت مواضع كلامها وقام في عقولها علله وإن لم ينقل ذلك عنها،وأعتلك أنا بما عندي انه علة لما اعتللته منه،فإن أكن اصبت العلة فهو الذي التمست...فمثلي في ذلك مثل رجل حكيم دخل دارا محكمة البناء... فكلما وقف هذا الرجل في الدار على شيء منها قال: إنما فعل هذا لعلة كذا وكذا ولسبب كذا وكذا"(١١٢)، فالعلة عند الخليل بمعنى الحكمة أو

المناسبة التي بسببها بني عليها الكلام العربي ولهذا مثل بالدار المحكمة ، وقد ذكر الزجاج الذي نقل نص الخليل أن مدار علل النحو على ماذكره الخليل وصوب كلامه واستحسنه(١١٣)، وقد أكثر النحاة من ذكر مصطلح العلة في كتبهم لا سيما في مواضع التعليل،وقد اختلط الامر على من قرأ كتب النحو ولاسيما المصنفات الاولى فظن أن العلة التي في كتب النحو هي العلة الموجبة التي تكلم عليها المناطقة وليس كذلك فالنص المتقدم للخليل واضح في مقصده ،وقد نص على هذا الزجاجي بقوله(إن علل النحو ليست موجبة وإنما هي مستنبطة أوضاعا ومقاييس وليست كالعلل الموجبة للأشياء المعلولة بها)(١١٤)، كما ان الرضي اعتذر عن النحاة بقوله(اعلم أن قول النحاة أن الشيء الفلاني علة لكذا لايريدون به أنه موجب له بل المعنى انه شيء إذا حصل ذلك الشيء ينبغي ان يختار المتكلم ذلك الشيء وذلك الحكم)(١١٥) فلم يقصد النحاة أن تكون العلة النحوية كالعامل مثلا موجبا للحكم النحوي لأن العامل قد يكون موجودا ويتخلف الحكم النحوي فقولهم (خرق الثوب المسمار)برفع الثوب ونصب المسمار يدل على أن العامل تخلف عن حكمه، وقد ذهب الدكتور علي أبو المكارم الى أن العلة عند النحاة المتقدمين كان يقصد بها الدلالة على ماتتصف به العربية في نظمها من تناسق أو حكمة(١١٦)، فالعلة في المفهوم النحوي هي المناسبة أو الحكمة التي من أجلها وقع الحكم النحوي ،فالعلل النحوية نوعان(١١٧):

١-العلل التعليمية وهي التي ذكرها الزجاجي والتي بها يتوصل الى تعلم كلام العرب ،فإن النحاة لما سمعوا قام زيد فهو قائم وركب فهو راكب عرفوا كيف يصوغون اسم الفاعل فقالوا ذهب ذاهب وندم نادم ....

٢-العلل القياسية وهي المناسبة التي بسببها عمل العامل، فإن قيل لم نصبت (إن)الاسم فالجواب إنها وأخواتها شابهت الفعل المتعدي الى مفعول لفظا ومعنى،فأما لفظا فلأن هذه الحروف(إن ،أن،ليت،لعل،كأن ،لكن)وضعت على ثلاثة حروف أو أكثر،وأما معنى فلأنها بمعنى الفعل ،فمعنى إن وأن أؤكد وليت اتمنى ولعل أرجو وكأن اشبه ولكن أستدرك.

والعلة الاولى (التعليمية) هي التي ينبغي أن يعول عليها المتعلم للكلام العربي وهي العلة التي قام عليها القياس النحوي بأن يكون الحكم لغير المذكور على وفق المذكور من كلام العرب بسبب المشابهة والمناسبة بينهما.

ويتبين مما تقدم أن المنطق كان له أثر في النحو العربي في عدة مجالات،فمنها المقبول ومنها مالايقبل،فمما يقبل ويعد من الآثار الإيجابية التي خلفها المنطق ماذكره النحاة من طرق التقسيم العقلي وايرادهم الاعتراضات على المسائل النحوية ودفعها، فإن التقسيم العقلي للمسألة يضبطها ويحصرها،كما أن ايراد الاعتراضات ودفعها يعد نوعا من النقد النحوي البناء، وأما مالايقبل من مسائل المنطق التي انسلت الى النحو فايرادهم المصطلحات النحوية بتعريفات منطقية لأن نظر النحاة يختلف عن نظر المناطقة. فمفهوم الحد النحوي يختلف عن الحد المنطقي لأن الحد عند النحاة هو المميز للشيء بأي طريقة كانت ولهذا كان بعض النحاة يعمد الى تعريف المصطلح النحوي بالأمثلة لابالتعريف لأن المقصود من الحد عند النحاة هو التوضيح والتمييز، فإن نظر النحاة الى الألفاظ الموصلة الى المعاني فضلا عن أن النحوي يتعامل مع واقع لغوي لا مع واقع نظري عقلي للألفاظ، ولهذا اختلف تعريف المصطلحات النحوية عما ذكره المناطقة كالمفرد والمركب وغيرهما مما ذكر في هذا البحث.

الهوامش:

(١) الخصائص:١/١٧.

(٢) م،ن، ص،ن.

(٣) الأصول في النحو:١/٤.

(٤) معيار العلم/٣١٧-٣٢٠.

(٥) النص والخطاب والإجراء/٤٩٥-٤٩٧.

(٦) الأصول دراسة ابستمولوجية/٥١-٥٢.

(٧) حاشية الخضري على شرح ابن عقيل:١/٩٢،٩١،١٩.

(٨) المقابسات/١٧١.

(٩) إحصاء العلوم/٥٤.

(١٠) حاشية يس على الفاكهي:٢/٩٧.

(١١) نزهة الألباء/٢٧٧.

(١٢) م،ن.ص،ن.

(١٣) الايضاح في علل النحو/٤٨.
(١٤) الصاحبي في فقه اللغة/٨٥
(١٥) المدخل الى دراسة النحو العربي/١١٠.
(١٦) فيض نشر الانشراح:١/٤٩٠.
(١٧) تهذيب اللغة:٤/٢٤٣// مقاييس اللغة/٤٩١.
(١٨) تاج العروس من جواهر القاموس٩/٣٤.
(١٩) التعريفات/٥٥
(٢٠) الكليات/١٢٩.
(٢١) حاشية الصبان:١/٥٣-٥٤.
(٢٢) شرح الرضي على الكافية:١/٢٠٩.
(٢٣) الكليات/٣٩١.
(٢٤) معيار العلم/٢٦٦.
(٢٥) رسالة الآداب في آداب البحث والمناظرة/٥٠-٥٢.
(٢٦) شرح المفصل:١/٨١.
(٢٧) شرح الرضي على الكافية:١/١٩٧.
(٢٨) م،ص:ص،ن.
(٢٩) المقتصد في شرح الإيضاح:١/٤١٨.
(٣٠) شرح المفصل:١/٨٣.
(٣١) شرح المقدمة الشافية:٢/٣٥٥.
(٣٢) حاشية الآلوسي على شرح قطر الندى:١/٦٩.
(٣٣) محك النظر/٩٢-٩٣،وينظر علم الوضع/١٤٧.
(٣٤) البرهان في علم المنطق/١١٨.
(٣٥) شرح الحدود النحوية للفاكهي/٤٩.
(٣٦) شرح الرضي على الكافية:١/٤٥ وينظر شرح الحدود النحوية/٤٩.
(٣٧) التذييل والتكميل في شرح التسهيل:٣/٥.
(٣٨) معيار العلم/٧٧.
(٣٩) م،ن، ص،ن.
(٤٠) البرهان في علم المنطق/٢١.
(٤١) شرح المفصل:١/١٩.
(٤٢) شرح قطر الندى/١٣.
(٤٣) حاشية يس على الفاكهي:١/١٣.
(٤٤) م،ن:ص،ن.
(٤٥) المقتصد في شرح الايضاح:١/٢١٨.
(٤٦) مفتاح العلوم/٤.
(٤٧) الكليات/٨٢٩.
(٤٨) المدخل الى دراسة النحو العربي/١٠٧.
(٤٩) أمالي ابن الحاجب/١٠٥.
(٥٠) معيار العلم/٧٧.
(٥١) شرح قطر الندى/١٣.
(٥٢) شرح قطر الندى/٤٤٦.
(٥٣) المدخل الى دراسة النحو العربي/٢٩٩.
(٥٤) م،ن:ص،ن.
(٥٥) أوضح المسالك:١/١٦٣.
(٥٦) الكتاب:٣/٢٩٦.
(٥٧) معيار العلم/١٠٩،وينظر البرهان في المنطق/٢٣.
(٥٨) معيار العلم/١٠٩.
(٥٩) الأصول في النحو:١/٦٩.
(٦٠) شرح المفصل:١/٧٥.
(٦١) شرح التسهيل:١/٣٢٦.
(٦٢) شرح الرضي١/٢٠٨.
(٦٣) شرح الاشموني على الفية ابن مالك:١/٢٨٤//أوضح المسالك:١/١٧٣.
(٦٤) سورة البقرة:٢٧٤.
(٦٥) معاني القرآن وإعرابه:١/٣٠٤// الدر المصون:١/٦٥٩.
(٦٦) الكتاب:١/٧٠//شرح الرضي:١/١٠٢
(٦٧) شرح التسهيل :١/٣٦٩// شرح ابن عقيل:١/٢٠٠.
(٦٨) حاشية السيد الشريف على المطول/٤٠٢.
(٦٩) شرح التسهيل:١/٣٦٩-٣٧٠.
(٧٠) حاشية الصبان:١/٢٨٥
(٧١) معيار العلم/١٦١،١٦٠،١٤٣.
(٧٢) المقتصد في شرح الايضاح:١/٢٨١.
(٧٣) م،ن:ص،ن.
(٧٤) شرح المفصل:١/٧٤.
(٧٥) الكليات/٦٧٥.
(٧٦) ينظر الكليات/٥٤٦.
(٧٧) سر صناعة الاعراب:١/٤١-٤٢ //معيار العلم/٩٤-٩٧.
(٧٨) حاشية الشريف الجرجاني على المطول/١٩٨-١٩٩.
(٧٩) شرح ابن عقيل:٣/١٩١.
(٨٠) شرح المفصل:٣/٤٩-٥٣،//شرح ابن عقيل:٣/١٩٥
(٨١) سر صناعة الاعراب:١/٤٢،// شرح ابن عقيل :٣/٤٩
(٨٢) سر صناعة الاعراب :١/٤٢.
(٨٣) المقتصد في شرح الايضاح:٢/٢١١-٢١٣ .
(٨٤) معيار العلم/١٠٦،١٠٠،// التعريفات/١٠٧.
(٨٥) الكليات/٣٣٨.
(٨٦) العلل في النحو/١٥٩.
(٨٧) شرح المفصل:١/١٩،//الكليات/٣٣٩.
(٨٨) حاشية يس على الفاكهي:١/١٨١.
(٨٩) شرح قطر الندى/١٢٨.
(٩٠) المقتصد في شرح الايضاح:٢/١٠٥.
(٩١) ينظر شرح التسهيل:١/٤٧٥.
(٩٢) شرح الرضي:٢/١٨٦.
(٩٣) سورة النساء: ١٥٧.
(٩٤) شرح المفصل:٢/٨٠.
(٩٥) م،ن:ص،ن.
(٩٦) أمالي ابن الحاجب/٦٤.

(٩٧) شرح قطر الندى/١٣٣.

(٩٨) مجمع الاشتات/٢٥٨.

(٩٩) شرح قطر الندى/١٣٣.

(١٠٠) أسرار العربية/٩٥.

(١٠١) المقتصد في شرح الايضاح:١:/٥٢٠.

(١٠٢) معيار العلم/١٣١.

(١٠٣) معيار العلم/١٣٤-١٤١،وينظر أصول التفكير النحوي/٧٧.

(١٠٤) طبقات النحويين واللغويين/٣٢.

(١٠٥) القاعدة النحوية/١٦٨.

(١٠٦) أصول التفكير النحوي/٢٧.

(١٠٧) م،ن:ص،ن.

(١٠٨) الكتاب:٢/١٢٤.

(١٠٩) م.ن:٢/٢٣٢

(١١٠) م.ن:٣/٢٤٢.

(١١١) معيار العلم/٢٥٨.

(١١٢) الايضاح في علل النحو/٦٦، المدخل الى دراسة النحو العربي/١١٠-١١١.

(١١٣) الايضاح في علل النحو/٦٦.

(١١٤) م.ن/٦٤.

(١١٥) شرح الرضي:١/٨٣.

(١١٦) المدخل الى دراسة النحو العربي/١١٠.

(١١٧) الايضاح في علل النحو/٦٤.

المصادر والمراجع:

١. إحصاء العلوم:أبو نصر الفارابي ت(٣٣٩)،تح عثمان أحمد ومحسن مهدي،دار ومكتبة بيبليون،ط١، ٢٠٠٧.

٢. أسرار العربية:أبوالبركات عبد الرحمن بن محمد الأنباري ت (٥٧٧)،تح بركات يوسف هبود،دار الأرقم، بيروت، ط١، ١٩٩٩.

٣. أصول التفكير النحوي : د . علي أبو المكارم ، دار غريب ، ط١، القاهرة، ٢٠٠٦م

٤. الأصول دراسة ابستمولوجية للفكراللغوي عند العرب:د.تمام حسان،عالم الكتب،القاهرة،٢٠٠٠.

٥. الأصول في النحو:أبو بكر محمد بن سري المعروف ب(ابن السراج) ت(٣١٦ ه)تح: محمد عثمان، الثقافة الدينية، مصر،ط١، ٢٠٠٩.

٦. الأمالي النحوية : ابو عمرو عثمان بن محمد (ابن الحاجب) ، ت(٦٤٦ ه) تح د. عدنان صالح ، دار الثقافة قطر، الدوحة ، ط١، ١٩٨٦

٧. أوضح المسالك الى الفية ابن مالك: ابو محمد عبدالله بن هشام الانصاري ت(٧٦١ه) ، تح محمد محيي الدين عبد الحميد،دار الطلائع، القاهرة.

٨. الإيضاح في علل النحو:ابو القاسم عبد الرحمن بن اسحاق الزجاجي ت(٣٣٧)،تح مازن المبارك،دار النفائس، دمشق، ط٣، ١٩٧٩م.

٩. البرهان في المنطق:اسماعيل بن مصطفى الكلنبوي ت(١٢٠٥):مطبعة السعادة،مصر

١٠. تاج العروس من جواهر القاموس:محمد مرتضى الزبيدي ت(١٢٠٥)،تح عبد الستار احمد فراج وآخرون، مطبعة حكومة الكويت،ط١، ١٩٧١م.

١١. التذييل والتكميل في شرح التسهيل:أبو حيان الاندلسي ت(٧٤٥)،تح د.حسن الهنداوي،دار القلم ،دمشق،ط١، ١٩٩٦م.

١٢. التعريفات:السيد الشريف علي بن محمد الجرجاني ت(٨١٦)،تحقيق:نصر الدين تونسي،شركة القدس،القاهرة،ط١، ٢٠٠٧م.

١٣. تهذيب اللغة : ابو منصور محمد بن أحمد الأزهري ، ت (٣٧٠ه) ، تح عبد السلام هارون ، مصر

١٤. حاشية الآلوسي على شرح قطر الندى.أبوالثناء محمود الآلوسي،المكتبة التجارية، مصر.

١٥. حاشية الخضري على شرح ابن عقيل:محمدبن مصطفى الخضري ت(١٢٨٧)،دار الكتب العلمية، ط٢، ٢٠٠٥.

١٦. حاشية الشريف الجرجاني على المطول : السيد الشريف الجرجاني ت (٨٢٦ه) ، تح أحمد عزو عناية ، دار إحياء التراث العربي ، بيروت، ط١، ٢٠٠٤م

١٧. حاشية الصبان على شرح الأشموني : محمد بن علي الصبان ت(١٢٠٦)، المكتبة العصرية ، بيروت، تح د. عبد الحميد الهنداوي، ٢٠٠٩.

١٨. حاشية يس على شرح الفاكهي على قطر الندى:يس بن زين الدين الحمصي الشافعي ت(١٠٦١)،مكتبة الارشاد، تركيا.

١٩. الخصائص:أبو الفتح عثمان بن جني ت(٣٩٢) تح عبد الحكيم بن محمد،المكتبة التوفيقية،مصر

٢٠. الدر المصون في علوم كتاب الله المكنون:أبو العباس بن يوسف السمين الحلبي ت(٧٥٦)،تح علي معوض وآخرون،دار الكتب العلمية،بيروت،ط١،١٩٩٤.

٢١. رسالة الآداب في آداب البحث والمناظرة:محمد محيي الدين عبد الحميد.المكتبة الازهرية،مصر

٢٢. سر صناعة الإعراب : أبو الفتح عثمان بن جنيّ ، ت (٣٩٢) ، تح أحمد فريد ، المكتبة التوفيقية، القاهرة ، د.ت

٢٣. شرح ابن عقيل:عبد الله بن عقيل ت(٧٦٩)،تح محمد محيي الدين عبد الحميد،انتشارات سيد الشهداء، قم، ط١، ١٤١٠ه.

٢٤. شرح الحدود النحوية:عبدالله بن أحمد الفاكهي ت(٩٧٢)،تح د.المتولي رمضان أحمد،مكتبة وهبة، القاهرة، ط٢، ١٩٩٣.

٢٥. شرح الرضي على كافية بن الحاجب : رضي الدين محمد بن حسن الاستراباذي ، ت (٦٨٦) ، تح احمد السيد أحمد ، المكتبة التوفيقية، القاهرة .

٢٦. شرح المفصل:موفق الدين بن يعيش النحوي ت(٦٤٣)،عالم الكتب ، بيروت.

٢٧. شرح المقدمة الكافية : أبو عمرو عثمان بن الحاجب ، ت (٦٤٦) تح جمال عبد العاطي ، مطبعة نزار الباز ، مكة المكرمة ، ط١، ١٩٩٧

٢٨. شرح قطر الندى وبل الصدى: ابو محمد عبدالله بن هشام الانصاري ت(٧٦١) ، تح محمد محيي الدين عبد الحميد ، دار الفكر ، ط١٣، د.ت ،

٢٩. الصاحبي في فقه اللغة: ،أبوالحسين أحمد بن فارس بن زكريا ت(٣٩٠)،تحقيق د.عمر فاروق الطباع،دار مكتبة المعارف،بيروت،ط١، ١٩٩٣.

٣٠. علم الوضع : د. عبد الرزاق أحمد الحربي ، ديوان الوقف السني ، ط١، ٢٠٠٦ م

٣١. فيض نشر الانشراح من روض طي الاقتراح:ابو عبدالله محمد بن الطيب الفاسي ت(١١٧٠)،دار البحوث للدراسات الاسلامية، تح د.محمود يوسف فجال،ط٢، ٢٠٠٢.

٣٢. القاعدة النحوية :د.محمد حسن جاسم،دار الفكر،دمشق،ط١,٢٠٠٧

٣٣. الكتاب : ابو بشر عمرو بن عثمان بن القنبر ، ت (١٨٠هـ) ، تح عبد السلام هارون ، مكتبة الخانجي ، القاهرة ، ط٥، ٢٠٠٩

٣٤. الكليات:أبو البقاء ايوب بن موسى الكفوي ت(١٠٩٤)،مؤسسة الرسالة،بيروت،ط٢، ١٩٩٨.

٣٥. مجمع الأشتات : د. عبدالله مصطفى ، مطبعة التعليم العالي ، ط١، ١٩٨٩.

٣٦. محك النظر:أبوحامد محمد بن محمد الغزالي(٥٠٥)، دار الفكر،

٣٧. المدخل الى دراسة النحو العربي د . علي أبو المكارم ، دار غريب ، ط١، القاهرة،٢٠٠٦م

٣٨. معاني القرآن وإعرابه:ابوإسحاق ابراهيم بن السري (الزجاج) ت(٣١١)، شرح وتحقيق، د.عبد الجليل عبده شلبي، دار الحديث، القاهرة، ٢٠٠٥.

٣٩. معيار العلم، ابو حامد محمد بن محمد الغزالي ت(٥٠٥) تحقيق سليمان دنيا ،دار المعارف ،ط٢، مصر

٤٠. المقابسات: أبوحيان علي بن محمد التوحيدي ت(٤٠٣)،تح حسن السندوبي،المكتبة التجارية، مصر،ط١، ١٩٢٩.

٤١. مقاييس اللغة: أبوالحسين أحمد بن فارس بن زكريا ت(٣٢٥)، دار الحديث، القاهرة، ٢٠٠٨.

٤٢. المقتصد في شرح الإيضاح : أبو بكر عبد القاهر الجرجاني ، ت(٤٧١ أو ٤٧٤) ، تح الشربيني شريدة ، دار الحديث ، ط١ ن ٢٠٠٩

٤٣. نزهة الألبا في طبقات الأدبا:ابو البركات عبد الرحمن بن محمد الأنباري ت(٥٧٧)،تحقيق محمد أبو الفضل ابراهيم، دار الفكر العربي، القاهرة، ١٩٩٨

٤٤. النص والخطاب والإجراء: روبرت دي بوجراند: ترجمة د.تمام حسان. عالم الكتب، القاهرة، ط٢، ٢٠٠٧.

Abstract

Research in common terms between logicians and prammarians is regarded as important and it is essential for researchers of the Arabic language particularly prammarians> Grammarians included logical terms in their books and defined them logically. This matter causes a problem in misunderstanding the definition when applied in linguistic reality as grammarians view words that convey meaning where as logicians view the whole meaning primarily. Thus, the view of grammarians differs from that of logicians. It is not correct to include a terma in science with its form and definition in another if the term has its characteristics and associations.

الدخيل والمعرّب والأعجمي والمولد دراسة تأصيلية في تعليقات التهذيب اللغوية للأزهري

ضباعة عبدالعزيز عبدالله الحاج علاوي
قسم اللغة العربية،كلية الاداب ، جامعة الموصل، العراق.

(تاريخ القبول بالنشر: 8 أيلول 2013)

الخلاصة

تم من خلاله إلقاء الضوء على طبيعة المعالجات التأصيلية المنتهجة وإقرار ثوابت لاحِوَل ولا مصرف عنها تتعلق بعربية الألفاظ القرآنية التي ذهب البعض إلى أنها أعجمية، وقد جعلنا من التعليقات الأزهرية أساساً ومنطلقاً في بيان أن اللغة العربية هي الأصل الأول المبتعث للألفاظ التي تعاورتها فيما بعد بقية اللغات التي أصطلح عليها بـ (اللغات السامية) زيادة في التأصيل ورداً على بعض التعليقات التي حاول فيها الأزهري تأصيل الألفاظ فأرجعها إلى أصل سرياني أو عبري أو إلى لغات أخرى لا يمكن أن تستساغ ضئريتها لولائد العربية الآصلة بوجودها.

وقد تبين من خلال البحث: أن الدخيل هو الإطار العام لكل ما طرأ على الأصول الرّسيّة (الثابتة والأصيلة) في اللغة العربية، وذكرنا أن المولد الذي رادَفه الأزهري مع اللحن ينقسم إلى قسمين المولد من الكلام الأعجمي: كـ (تهرمز) والمولد في العربي كـ(قرنان) من قرن.

الكلمات الدالة: الدخيل، المعرب، الأعجمي، المولد

المقدمة:

كان للعلماء نهجهم في إدراك كل ما يُتصوّر من الترقيات الكمالية لأصل الأصول في هذه اللغة ولاسيما بعدما وقفوا أنفسهم على ناموس ارتقائها بالنظر إلى ما كانت عليه بقدر اللحاق وحتى متأخر أعصارها من كمالات حسية ومعنوية لم تكن لتحلم بها أرقى اللغات في العالم آنذاك وسنورد ههنا بعضا مما لا يمكننا ان نفصل فيه خلال هذه الدراسة المتخصصة التي استلزمت مقدمة لا بد منها لتكون منطلقاً لحل بعض المشاكل اللغوية ودعم المحاولات التأصلية ولتكون متكأً نركن إليه في معالجتنا للدخيل إلى اللغة العربية.

فعلى الرغم من إنكارنا مع من أنكروا وجود الألفاظ غير العربية الأصول (المعربة) في القرآن الكريم- والذين سنأتي على ذكرهم- فإننا لا ننكر وجودها عامة ، أما بخصوص القرآن الكريم فقد حكم الله تعالى فيه، وقال بفصل خطابه أمام من تأولوا واجترحوا فما أدرانا أن تكون تلك الألفاظ عربيّة غابت عن الاستعمال واقترضها الأقوام الذين وجدت فيهم من العربية القديمة ثمَّ أصلها القرآن الكريم وأحياها في عصرٍ بَدت فيه غريبة وما هي في الحقيقة بغريبة عن واقع العرب فوقع عليها حكم العودة وفك الأسار قال تعالى [في سورة إبراهيم الآية (٤)] ﴿وما أرسلنا من رسول إلاّ بلسان قومه ليبين لهم...﴾ وأن الله سبحانه نفى عنه كل لسان غير لسان العرب.

أما في اللغة عامة فليس بالغريب ولا بالمستهجن أن تحتضن العربية برآمتها ولائد الأمم من بعث الكلم الذي أزجته أرواح التعارف ما بين الشعوب، لتحقيق سنة الله الخالدة ﴿وجعلناكم شعوباً وقبائل لتعارفوا ...﴾ فكان من سبيل التعارف أن عنيت العربية بما وفد إليها وما شعرت بحاجته في أن يرضع من لبانها، ليبرها بالثراء الذي أوسع مداها على مر العصور.

النتائج:

١- أوقفنا البحث على معرفة الأزهري بعض اللغات غير العربية ولاسيما الفارسية فقد كان يتعرض للفظة من خلال اشتقاقه ويرجعها إلى الأصل الأول الذي كانت عليه في تلك اللغة كما في مادة ((هندس)) وغيرها.

٢- تبين من خلال الرجوع إلى الأصل بأنه لا يختلف عن موضوع الاشتقاق إلا أن منحاه الرجوعي المتعمق إنماز عن موضوع الاشتقاق التصاعدي المتشاجن، لتحقيق وظيفة دلالية تؤدي الغرض المقصود ولا ننسى أن اللغة العربية لغة اشتقاقية تُتئم وتفرد في ولاداتها لتلبي الحاجات الحائجة، أي:الضرورية في سياقاتها اللغوية.

٣- لاحظنا أن معيار تقويم فصاحة اللغة عند الأزهري هو نسبة استعمالها في القرآن الكريم فأفصحها أكثرها استعمالاً فيه.

تبين من خلال البحث أن الدخيل هو الإطار العام لكل ما طرأ على الأصول الرسيّة في اللغة العربية، وذكرنا أن المولد الذي رادفه الأزهري مع اللحن ينقسم إلى قسمين: المولد من الكلام الأعجمي كـ(هربذ)، والمولد من العربي كـ(قرنان).

الدخيل والمعرب والأعجمي والمولد

أولاً : كلمة لا بد منها

كان للعلماء نَهجُهم في إدراك كُل ما يُتَصوّر من التَّرقيات الكَماليّة لأصلِ الأُصول في هذه اللُّغة ولاسيما بعدما وَقَفوا أنفُسَهم على ناموسِ ٱرتقائِها بالنظر إلى ما كانت عليه بقدر اللَّحاق وحتى مُتأَخّر أعصارِها من كَمالاتٍ حِسيّة ومَعنويّة لم تكن لتَحلُم بها أرقى اللغات في العالم ذلك ان "اللغة العربيّة" أُم اللغات وأصلها الأصيل وكل اللغات الآرية والسَّاميِّة والحاميّة كان أصلها لهَجات عَرَبيَّة تولّدَت عنها وتَطَوَّرَت فيما بعد بِحَسب البيئات والحاجيات ثم تعمَّقَت كَلُغات مُستَقلّة على مَرّ العُصور"[١] بدليل مثلث الحضارة القديمة،فقد استقر الرأي العلمي عند مؤرخي الحضارات القديمة على أن الحضارة الأنسانية الأم التي نشأت فيما قبل التاريخ إنما هي حضارة (مثلث الحضارة القديمة) كما سماه(جورج شفاينفورت) ويعني به اليمن وحضرموت على رأس المثلث، ووادي النيل في مصر في إحدى ساقيه، وأراضي الرافدين في العراق في الساق الأخرى ومابين هاتين الساقين بلاد الشام في قاعدة المثلث، وقد اتفق اللغويون على أن أسلاف الساميين والحاميين كانوا منذ أكثر من عشرة آلاف سنة مشتركين في الأصل وأن هذه الأرومة كانت في بلاد العرب وقد أثبتت النحويات المقارنة للغات السامية حقيقة ذلك*.

يقول الإمام أحمد بن علي القلقشندي (ت ٨٢١ هـ) عن فضل اللغة العربية "أما فَضلها فقد أخرج ابن أبي شَيبة[٢] بِسَنَدِه إلى أمير المؤمنين عمر بن الخطاب ﴿رضي الله عنه﴾ (ت ٢٣ هـ) أنه قال: (تَعلّموا اللّحنَ والفرائِض فإنّه من دينِكُم)، قال يزيد بن هارون[٣]: اللحن: هو اللغة فعلق القلقشندي على ذلك ، ولا خَفاء أنّها أمتن اللُّغات وأوضَحها بياناً وأذلقها لساناً وأمدها رواقاً وأعذبها مذاقاً ومن ثم اختارها الله تعالى للكتاب المنزل على أشرَف خَلْقهِ وصَفوتِ بَريّتِهِ ﴿صلى الله عليه وسلم﴾ وَجَعَلها لغة سَمائِهِ وسكّان جَنّته وأنزَلَ بها كتابه المبين الذي لا يأتيهِ الباطِل من بينِ يديهِ ولا من خَلفه"[٤] ويُصرّ القَلْقَشندي على أنها لغة أهل الجنّة فيذكر في موضع آخر من كِتابِهِ "وهي لُغة النّبي ﴿صلى الله عليه وسلم﴾ وكلام أهل الجَنَّة وكلام أهل السّماء"[٥] وساق حديث الرّسول ﴿صلى الله عليه وسلم﴾ ﴿أحبوا العرب لثلاث: لأني عربي، والقرآن عربي، وكلام أهل الجنة في الجنة عربي﴾[٦].

وقد أكدت الأبحاث الحديثة أن كثرة الاشتقاقات فيما يسمى باللغات السامية وأهمها العربية نتيجة منطقية وطبيعية للأصل الرياضي للأفعال التي أصبحت جذراً للمصادر والأسماء والصفات ... وقد دللت هذه الدراسات على توارث لغة آدم ونوح ﴿عليهما السلام﴾ عبر الأبناء مروراً بإبراهيم ﴿عليه السلام﴾ وأحفاده وهذا يساعد على الاعتقاد بأن أصل مجموعة اللغات السامية[٧] وهو أول أصل لغوي وجد على الأرض بشكل حضاري مع وجود أول مجموعة بشرية، هي عائلة آدم ﴿عليه السلام﴾ المذكورة في القرآن الكريم وان اختيار العربية لغة للقرآن يؤكد أن هذه اللغة هي الوحيدة من ذلك الأصل المختار فتكاملت وصلحت للتداول الحضاري ولحمل الرسالة إلى آخر الزمان الدنيوي. إذ القرآن نزل بلفظه العربي ومعناه مثلما نقرأه اليوم من اللوح المحفوظ وجبريل ﴿عليه السلام﴾ لم يكن إلا ناقلاً أميناً لما بين اللوح المحفوظ والنبي محمد ﴿صلى الله عليه وسلم﴾[٨]، وقد بحث بعض علماء اللغات الحية وأرجعوا كلمات كثيرة من تلك اللغات إلى العربية[٩].

وظاهرة الاختلاف في الالسن وتعدد اللغات ما كان إلا لحكمة يريدها الله ﴿سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى﴾ فهي بحد ذاتها آية، قال تعالى في سورة الروم ﴿ **وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ وَاخْتِلافُ أَلْسِنَتِكُمْ وَأَلْوَانِكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لايَاتٍ لِّلْعَالِمِينَ** ﴾ (الآية ٢٢) فالاختلاف لا ينشأ إلا من بعد الاتفاق والاتفاق كان على اللغة الام ومن ثم تفرعت وتم اختلاف الالسن. ويؤكد هذا قوله تعالى في سورة يونس ﴿ **وَمَا كَانَ النَّاسُ إِلاَّ أُمَّةً وَاحِدَةً فَاخْتَلَفُواْ وَلَوْلاَ كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ فِيمَا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ** ﴾ (الآية ١٩). ولعل هذا الاختلاف كان لتعميق التنافس من أجل الأصلح والأفضل ولعدم اجتماع الناس على الفَساد[١٠] ولا أدل على ذلك من حالة أوربا وضياعها المادي في الحساب حيث لم يحل مشكلتها الاقتصادية إلا الصِّفر العَرَبي فاختارت بذلك الأصلح والأمثل في حسباناتها المادية "وسيعلم الغربيون بعد حين بأن أفكارهم وفلسفاتهم وعلومهم وآدابهم هِبات من العربية ... وطالما قالوا: انه لا فكر بلا كلام وهو أمر صحيح ذلك أن العربية الأُم قَدَحَت في الرؤوس شَرارة الفِكرة فأنشأت خَلْقاً جديداً لتفتح الاعين المغمَضَة وتريها برهان الأخوّة البشرية"[١١] يجمَعُهم الإسلام الذي هو دين البشرية وخِتام الرِّسالات السّماوية لأهل الأرض كافة، وما يثبت ذلك ما ذكرته الأخبار عن الرسول ﴿صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ﴾ "أنه كان يَفهم اللُّغات كُلّها وان كان عَرَبيّاً لأنّ الله بَعَثه للناس كافّة ولم يكن الله بالذي يَبعث نبياً إلى قوم لا يَفهم عَنهم؛ ولذلك كلّم سَلمان بالفارسيّة ، ويذكر أنه حينما أمر زيد بن ثابت ﴿رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ﴾ (ت ٤٥ هـ) بتعلم كتابة السريانية أو العبرانية ؛ لتَحريم الكتابة عليه"[١٢].

ونحن الآن نجد المسلم في أقصى بُقعة من بِقاع الأرض يقرأ القرآن ويتلذّذ به ويقف عند مواطن الترغيب والترهيب فتملك قلبه وعقله دون أن يفهم تفاصيلها وأحكامها الدقيقة وهذا يُثبت صِلَته وانتماءه إلى أخيه العَرَبي غير صِلة الاعتقاد فَحَسب وأنّه مهما قيل ومهما ذُكر عن المفردات الأعجميّة في القرآن الكريم واللغة العربية ما هي إلا دَعَوات باطلة لأنّنا إذا حققنا ودققنا وجدنا أن الأصول كلها عربيّة وليسَت الأعجميّة منها بِشيء ولم يكن تعدد الالسنة إلا آية من آيات الله .

الدخيل والمعرب والأعجمي والمولد :

على الرّغم من إنكارنا مَع مَن أنكروا وجود الألفاظ غير العربية الأصول (المعرّبة) في القرآن الكريم والذين سنأتي على ذكرهم فإننا لا ننكر وجودها في اللغة عامة، أما بخصوص القرآن فقد حكم الله تعالى فيه وقال بفصل خِطابه ومن أصدق من الله قيلاً أمام من تأولوا واجترحوا[١٣] فما أدرانا أن تكون تلك الألفاظ عربية غابت عن الاستعمال واقترضها الأقوام الذين وُجِدَت فيهم من العربية القديمة ثم أصّلها القرآن الكريم وأحياها في عصر بَدَت فيه غريبة وما هي في الحقيقة بِغريبة عن واقِع العَرَب فَوقع عَليها حكم العَودة وفك الأسار. يقول الإمام الشافعي: "والقرآن يدل على أن ليس في كتاب الله شيء إلا بلسان العرب، وانه كله عربي مبين لقوله تعالى في سورة إبراهيم ﴿ **وَمَا أَرْسَلْنَا مِن رَّسُولٍ إِلاَّ بِلِسَانِ قَوْمِهِ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ** ... ﴾ (من الآية ٤) وان الله ﴿سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى﴾ نفى عنه كل لسان غير لسان العرب"[١٤].

أما في اللغة عامة، فليس بالغريب ولا المستهجن أن تحتضن العربية برآمتها ولائد الأمم من بعث الكلم الذي أزجته أرواح التعارف ما بين الشعوب؛ لتحقيق سنة الله تعالى الخالدة قال ﴿عَزَّ وَجَلَّ﴾ في سورة الحجرات ﴿ **يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُم مِّن ذَكَرٍ وَأُنثَى وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِندَ اللَّهِ أَتْقَاكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ** ﴾ (الآية ١٣) فكان من سبيل التعارف واقتضاءآته ان عَنيت اللغة العَربيّة بما وَفَد إليها وما صادَفَهُ مُجتاب أبنائها ممّا شَعَرت بحاجته في أن يَرتَضِع من لبانها؛ ليبرّها بالثراء الذي يوسع مداها " لتزداد حيوية على مر العصور"[١٥] فكان التعريب ثمرة من ثمار هذا الامتزاج والتعارف والذي من المفيد أن نميز أعصاره السابقة من اللاحقة "فقد اتفق المتقدمون ان (المعرب) هو الكلمة الأعجميّة التي قبلتها العربية فان وافقت بناء من أبنية العربية، وكانت أصواتها لا تتنكر لأصوات العربية أخذت بحالها، فإن لم يكن شيء من ذلك فيميل اللغوي إلى المعرب إلى بناء عربي قريب من بناء الكلمة الأعجمية وان كان في أصواتها شيء لا وجود له في الأصوات العربية صير إلى نظيره أو قريب منه"[١٦] وهذا النوع حاول علماء اللغة دراسته بدقة، وميزوه بِكُتب

خاصة كالمعرب للجواليقي (ت ٥٣٩ هـ)، والشّفاء للخفاجي (ت ١٠٩٦ هـ)، كما اهتم به السوطي في المزهر واهتم به أصحاب المعاجم فميزوه من العربي، أمثال الأزهري الذي يقول: "ان الاسم قد يكون أعجمياً فتعربه العرب فيصير عربياً"(١٧).

والاعجمي "ما بقي على أعجميّته ولم تُعربه العَرَب، واستَعمَلَته في كَلامِها كخُراسان وخُرّم ... وقد روي عن الرسول ﴿ﷺ﴾ أنه قال على سبيل التلطف لأبي هريرة : ﴿شكم درد﴾ فقال له أبو هريرة ﴿رضي الله عنه﴾ : نعم . اراد : هل وجعك بطنك، وحكي عنه ﴿ﷺ﴾ أنه حدث ام خالد بالحبشية فقال لها : سنا أو سنة بالتشديد ومعناه حسنة"(١٨). كما كلم الرسول ﴿ﷺ﴾ سلمان ﴿رضي الله عنه﴾ بالفارسية فقال ﴿درسته وسادته﴾(١٩).

وقد عد الدكتور رشيد العبيدي المعرب والأعجمي ضمن الدخيل فقال "فالدخيل ـ اذن ـ أما معرب من لغات أعجمية أو أعجمي تركته العرب على حاله"(٢٠) . ونضيف إلى الدخيل – الذي عد اطاراً عاماً لكل ما طرأ على الأصول الرسيّة في اللغة العربية — المولد (المحدث) الذي يرادِفه الأزهري من اللحن، فاللحن عنده هو التوليد وبالعكس وعلته في ذلك أن كليهما يخرجان عن القياس اللغوي والنحوي وهذا مذهب أهل البصرة والكوفة ... والأزهري يذهب إلى أبعد من ذلك أيضاً إذ يعد المعرّب والأعجمي مُوَلداً أيضاً فهو يقول : "**قلت** : قد أَقَمتُ في رِمالِ بني سعد دَهراً ، فما رأيتُ بها كَشْمَخَةً ولا سَمِعْتُ بها، وأحسبها نِبطيّة، وما أراها عربية، وكذلك الكَشْخَنَة مولّدة، ليست بعربية" (٢١) .

والحق أن هناك فرقاً بيّناً بين المدلولين ذلك أن المولّد هو المحدَث الذي لم تتكلم به العرب ولا العَجَم، وهو الذي غيّرته الحاضرة من الأصول الفَصيحة أو خرجت به عن القياس أو اضفت عليه مدلولاً حضرياً جديداً لم تعرفه العَرَب من قبل، وهذا هو الذي عرفه العلماء الأوائل(٢٢). وعلى هذا يمكننا أن نقسم المولد إلى قسمين :

– الأول المولد الأعجمي : وهو ما اْشتُقّ من مادة لها أصولها في الكلام الأعجمي كهرمز الذي اشتقت منه (تَهرمَزَ) و(زَندَق) الذي اشتقّت منه تَزَندق، ودرهم الذي اشتق منه تدرهم ومتدرهم وغيرها من أسماء الأعلام والمعادن والاصطلاحات العلميّة والمكاييل والعقاقير .

– الثاني المولد العربي : وهو ما اشتق من مادة لغوية موجودة في كلام العرب وأطلق على شيء أوجدته ظروف الحياة الجديدة وكذلك الكلمات التي وسع المحدثون مدلولاتها القديمة، فأضافوا إليها مَعاني جَديدة، اقتصاداً في الألفاظ كاطلاقهم القِبقاب على النّعل الخَشَبي مجازاً لعلاقة هي الصَّوت الذي يُحدِثُه النّعل المذكور مُشبهاً صوت أنياب الفحل وصوت الجَمل الهَدّار ولفظةُ مولّد لم يُسمع عن العرب(٢٣) و(سبحة) التي استعملها أهل الصدر الأول اعانة على الذكر وتنشيطاً، وهي مسمى لم يكن معروفاً اشتقت من (س ب ح) واطلقت على شيء أوجدته الظروف الجَديدة في الحياة الإسلامية وأغلب المصطلحات العلمية والتقنية التي أحدثها عَرَب العَصر العباسي وما بعده في شتّى ميادين المعرفة كالبلاغة والنقد والنحو والحديث والفقه وأصول علم الكلام وغيرها ما هي إلا ألفاظ أخذت من مادة عربية أصيلة في المعجم واشتقت منها أبنية وأقيسة معروفة(٢٤).

فمن هذه المنطلقات أصبَحَت اللغة العربيّة وعاء إيرادٍ وإصدار بوصفها ظاهرة إجتماعيّة تَخضَع لِسنَّة التطور "الذي لا يمكن أن يقوم على هباء بمعزل عن ميراث ماضيه .. ذلك أننا نعيش يومنا بالأمس الذي يعيش فينا"(٢٥) فكان للضوابط اللغوية في التمييز بين المصطلحات دور في الحفاظ على صَفاء اللغة وبقائها عبر العُصور والعربي بطبعه يأنف أن تكون لغته مُعْتَثِنة بالعُجمة، فهاهو الرَّشيد هارون يقول لبنيه "ما ضُرّ أحدكم لو تَعلّم من العربيّة ما يُصلِح به لسانه أَيسرُّ أحدكم أن يكون لِسانه كَلِسانِ عَبدِهِ وأمته"(٢٦).

ولهذا حسن بمبدأ اللغويين ومنهم الأزهري أن يضعوا قواعد لتمييز الدخيل بفروعه من الأصيل وهذه القواعد مبثوثة في تضاعيف التّهذيب نذكر منها ما يفيدنا في معرفة المعرب والمولد من الدخيل اللغوي .

١. النقل من اللغويين عن الأعاجم كما نقل الأزهري (الرّساطون) شراب يتخذه أهل الشام من الخمر والعَسَل فقال : "والرّساطون : بِلسان الرّوم وليس بعربي"[٢٧].

٢. الخروج عن أوزان العربية وابنيتها مثل (إبريسَم)، وما كان أوله نون وتلته راء مثل (نورج) [٢٨]، ما كان آخره (زاي) وقبلها (دال) كال (المهندز)[٢٩] والشك في عربية الكلام الذي يجتمع فيه الصاد والجيم لأنّهما لا يجتمعان في محض كلام العرب كال (الصولجان)[٣٠] و(المنجنيق) لاجتماع الجيم والقاف[٣١] وكذلك السين والذال، والسين التي أهمل الأزهري تقاليبها كلها[٣٢] يضاف إلى ذلك السّين مع التاء والقاف مع الكاف، وقد نقل الأزهري عن الخليل "أن تأليفَهُما مَعقوم في بناء العربية لِقرب مخرجيهما إلا أن تجيء كلمة من كلام العجم المعربة"[٣٣] ومثلها الطاء والجيم، والباء والسين، والسين والزاي المهملة من الأزهري، كما لا توجد ذال بعد دال إلا قليلاً، وليس في كلام العرب سين بعد لام، ولا تجتمع الجيم مع التاء إلا مع حرف من حروف الذلاقة (كالراء واللام والنون) ولذلك أُهملت الأبواب ج ت (ظ ، ذ ، ث) [٣٤].

وكل رباعي أو خماسي مجرد من حروف الذّلاقة فهو أعجَمي، وما يُشك في عربيته لأنه غير شائع في كلام العرب وليس له اشتقاق في الكلام العربي، فضلاً عن بعض أسماء المصنوعات والأثاث والحيوانات والنباتات التي لا وجود لها في بلاد العرب[٣٥].

وفيما يأتي سَبرٌ وتقسيم لما اعتمد عليه الأزهري مع استثارة لجميع الاحتمالات وعرضها أمام الفكر ؛ لنَجعَلها أساساً للمقارنة الشاملة لنصل إلى حقيقة العلم بانتساب الألفاظ فكلمة (يم) التي وردت في القرآن الكريم ثماني مرات[٣٦] يقول عنها الأزهري "**قلت** : اليَم : البحر، وهو معروف وأصلُهُ بالسريانية فَعَرّبته العرب وأصله (يَمّا) ويقع اسم (اليَم) على ما كان ماؤه مِلحاً زعافاً، وعلى النهر الكبير العذب الماء ..." [٣٧].

ونحن نعالج هذه المسألة يرتسخ في أذهاننا حقيقة لا حِوَل عنها وهي أننا لا يمكن أن نجد في تراثنا نصاً عوجِزَ به كما عُوجِزَ بالقرآن الكريم. يقول ابن قتيبة (ت ٢٧٦ هـ) : "لو كان القرآن كله ظاهراً مكشوفاً حتى يَستوي في معرفته العالم والجاهل لبطل التفاضل بين الناس، وسَقَطَت المحنة، وماتَت الخواطر ... ومع الحاجة تقع الفكرة والحيلة، ومع الكفاية يقع العَجز والبَلادة"[٣٨] قال تعالى في سورة الزُّمر ﴿ **وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِن كُلِّ مَثَلٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ۞ قُرآنًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عِوَجٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ** ﴾ (الآيتان ٢٧ و ٢٨) وقال جل وعلا في سورة فُصلت ﴿ **وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا أَعْجَمِيًّا لَّقَالُوا لَوْلا فُصِّلَتْ آيَاتُهُ ءَأَعْجَمِيٌّ وَعَرَبِيٌّ** ...﴾ (من الآية ٤٤) فلو تتبعنا آيات القرآن الكريم لوجدنا أن اليم له تعلق بقصة موسى (عليه السلام) الذي نشأ في مصر[٣٩]. فمن أين أتت السريانية ونحن لا يمكن أن نقطع بذلك الا أن نقول أن اليم من جملة الألفاظ المشتركة التي ترددت على لسان أهل الجزيرة من العرب والعبرانيين والسريان وغيرهم، "وقد وجد في دواوين الحكومة في بابل في مستهل الألف الثاني قبل المسيح لغة تكاد تكون توأماً للعربية الفُصحى وهي من اللغة البابلية، واللغات الفينيقية والحبشية والعربية والبابلية والعبرية ترقى إلى أصل واحد وهو السامية الأم[٤٠] وبالرغم من الأصل الواحد الذي لا سبيل لإنكاره فيوجد اختلاف كما يوجد شَبه في هذه اللغات ولغات أخرى لأَجناس أفريقية سوداء وبيضاء قديمة أو حديثة كالفرعونيّة واللهجات النوبية والبربرية بل اننا مهما نجهد في الوصول إلى أقصى ما يمكن الإيغال فيه في مجاهل تاريخ الكلام فإننا نجد لغات مهما تكتلت في مجامع فإنها تظل مؤثرة في بعضها البعض عَمداً أو عفواً"[٤١].

ولا نغفل ما أجمع عليه العُلماء العَرَب والمستشرقون في عَد العربية هي الأصل في السّاميات ومنها يبدأونَ مقارنَتهم ويفسرون الصّيَغ التي ترد في السّياقات الأخرى على أساسها[٤٢]، فكثير من المستشرقين وفي طليعتهم (اولسن هوزن) الذي قرر ان اللغة العربية هي الأقرب إلى السّامية الأولى[٤٣]، والتي تفرعت عنها اللهجات ... وانها تحتوي عناصر لغويّة قديمة جداً بِسَبب وجودِها في مناطق مُنعَزِلة عن العالم بعيدة عما يتوارد عليها من تقلبات وتغيرات يكثر حدوثها وتختلف نتائجها اختلافاً مستمراً[٤٤] . ويذكر ان سر

أصالتها وعُمقها يرجع إلى أنها "آخر لغة انفصلت عن أمها السامية الأمر الذي مكنها أن تأخذ مزاياها وتتجنب مزالق السريانية والعبرية اللتين سبقتاها في الانفصال عن أمها"(٤٥) .

وليس صحيحاً ما قاله (اندراوس صفا) "انه لا يمكن ان تُعتَبر إحدى اللغات هي الأصل وسائر شقيقاتها متفرعة عنها"(٤٦) وهذه دعوى لا يمكن التسليم بها؛ لأن الاختلاف لابد ناشئ من أصل الاتحاد ولابد من كبير يعقبه صغير فاصغر وهكذا والشواهد تدلل على ان "العربية هي الأم للآرامية التي تعد السِّريانية لهجة من لهجاتها، فلا عَجَب ان التشابه بينهما كالتَّشابه بين الأُم وابنتها"(٤٧) وعلى هذا فالسريانية ليسَت بِنتاً فَحسب بل في مقام الحفيدة ؛ لانّ العربية أعمَق وآصل، أي : (أكثر أصالة) من بقية اللغات ومتفرعاتها وكل ما في هذه اللغات من مفردات مشتركة منها وإليها ونحن هنا لا نقصد المباهاة بالعربية ولا التَّعصب لها لكننا نقرر واقعاً تاريخياً شهد له المستشرقون قبل العَرَب يقول الاستاذ حامد عبد القادر الذي دَرَس اللغات السّامية إلى جانب الفارسية في بَحثِهِ "اللغات السامية" ان العربية أُم هذه اللغات وان هذه اللغات من العربية بمنزلة اللهجات"(٤٨) وهو يجادل بقوّة في أبحاثه من خالف هذا الرَّأي وخرج عليه فالعربية دَخَلَت على لُغات فَنَسَختها ودَخَلَت عليها لغات أُخرى فما زَحزَحتها وهذا دليل قوة الحياة فيها .

وقد كان هذا العرض التأصيلي ضَرورة لابدَّ منها لننفي كل شُبهة حول وجود الدخالة في لغة القرآن الكريم ذلك ان العربية الرَّاسِخة فيه جاءت لتثبِت عَجز العَرَب عن معارضته وشأن الحُجَّة ان تَكون في مُتناول قدر الذين يُتَحدَّون بها، ولا يكون ذلك حتى ينزل القرآن الكريم بلغة العرب التي مَرَنت السنتهم فيها ومن هنا يصح التّحدي، إذ يكون تحدي القادر الواثق عن عجز من يَتَحداهم ، ولو أُنزل القرآن بغير لغة العرب لكانَ لهم العذر ان يقولوا إنك تَعلّمت لِساناً غير لِساننا وتَتَحدّانا بِغير ما من شأننا ان نقدر عليه وليست هذه سبيل المعجزات فيمن سبق من الأنبياء(٤٩) .

فالإمام الشافعي (ت ٢٠٤ هـ) والطبري (ت ٣١٠ هـ) والباقلاني (ت ٤٠٣ هـ) كلهم أجمعوا انه لا يوجد في القرآن لفظٌ غير عربي؛ ولو اشتمل على غير لغة العرب لانتفت فائدة إعجازه في تحدي العرب العرباء(٥٠) والرأي الصَّحيح ان لفظة (يَم) عربية وكذلك بقية الألفاظ التي ذهب البعض إلى عجمتها، ولكن لا مانع أن تكون قد وُجِدت في لغات أخرى من باب اتفاق اللغات ويكفي وجود مثل هذه الألفاظ في القرآن الكريم ان يزكيها وينسبها عربية النِّجار. وما ذكرناه حول هذه التعليقة سينطبق على كل ما سيعرضه لنا لاحقاً فيما يتعلق بالقرآن الكريم ومرجعية ألفاظه ولن تغفل آراء الباحثين ومناقشتها اعتماداً على ما سبق عرضه .

ولعلَّ لفظ الصلوات الذي ورد في قوله تعالى من سورة الحج **﴿... وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لَّهُدِّمَتْ صَوَامِعُ وَبِيَعٌ وَصَلَوَاتٌ وَمَسَاجِدُ يُذْكَرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا وَلَيَنصُرَنَّ اللَّهُ مَن يَنصُرُهُ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ﴾** (من الآية ٤٠) والتي يُفَسِّرُها ثعلب انها– أي الصلوات– كنائس اليهود وأصلها بالعبرانية (صلوتا) والتي سلَّم بها الأزهري دون ان يعلق عليها شيء(٥١).

وأورد الزمخشري (ت ٥٣٨ هـ) هذا التفسير في كشافه(٥٢) ويذكر إبراهيم السَّامرائي في بحثه (العربية بين العبرية والسريانية) "ان هؤلاء الأوائل لم يعرفوا اللغات السامية معرفة يقينية، ومن أجل ذلك فهم يخلطون بين العبرانية والسريانية، حيث ان الكلمة (صلوتا) تشير إلى البناء الآرامي السرياني الذي ينتهي بالفتح الطويل في آخر الكلمة يعبر به عن أداة التعريف التاريخية التي زالت من الاستعمال"(٥٣) .

وما يحسم الجدال في ذلك هو النص الموثق لعصر الأصالة العربية من حيث هو النموذج الآصل والأعلى ليَمنَحها شخصيّتها العربية القرآنية بمعزل عن كل ما هو سرياني أو عبراني أو غير ذلك فاللغات الجزرية تعد العربية "أقواها لاحتفاظها بأكثر خصائص هذه اللغة"(٥٤).

ومادة (كنس) لم ينسبها الأزهري إلى أصلها واكتفى بتعليقه عليها "**قلت** : إنَّها مُعرّبة، وكَنيسَة اليهود جَمعُها كَنائِس"(٥٥).

وهذا الحكم يخرجها من أصلها المشترك إن لم نقل العربي يذكر إبراهيم أنيس "انها لفظة آرامية عبرانية عربية ولعلها بابلية آشورية بسبب من الأصل المشترك"(٥٦) ومادة (كنس) تفيد

السَّكن والاستقرار ومن هنا كان في العربية (كناس الظَّبي) قال تعالى في سورة التكوير ﴿ **فَلَا أُقْسِمُ بِالْخُنَّسِ ۞ الْجَوَارِ الْكُنَّسِ** ﴾ (الآيتان ١٥، ١٦) "فالكنَّس هنا: هي التي تَغيب في منازلها"[٥٧] وجاءَت الكَنيسة والكَنيس في الآرامية والعبرانية . ومن هنا يتبين لنا "ان كثيراً من الكلمات التي خُيِّل للبعض أنها ذات أصل غير عربي، هي في الحقيقة عربية أصيلة بيد أن مثيلها وجد في غيرها من اللغات أو أن هذه اللغات اقترضتها من العربية..." [٥٨].

وهذا لا يعني أن العربية خِلو من مفردات وافدة فظاهرة الاقتراض موجودة في كل لغة وهي سِمة من سِمات اللغات الحية في التفاعل[٥٩] . وقد أَورَد الأزهري طائفة مما لا خلاف على دَخالته إلى العَرَبيَّة كالزرمانقة : وهي جبة من الصوف قال عنها الأزهري : "**قلت** : انها معرَّبة"[٦٠] غير أنه لم يُرجِعها إلى أصلها على خلاف نَهجِهِ المعتاد في إرجاع الكلمة المعرّبة إلى أصلها الذي انبعثَت منه مع اشتقاقاتِها في ذلك الأصل كتعليقِهِ على (القندفير) ، وهو: العَجوز، يقول : "**قلت:** أَصلُهُ عَجَميّ كندبير "[٦١].

ومن ذلك أيضاً تعليقته على (الصك) يقول : " **قلت** : والصَّك للعُهدَة : مُعَرَّب أصلُهُ جَك، ويجمع صِكاكاً وصُكوكاً، وكانت الأرزاق تُسمى صِكاكاً؛ لأنها كانت تَخرُج مكتوبة ومنه الحديث في (النهي عن شِراء الصِّكاك والقُطوط) [٦٢] وحمار مُصِكٌّ : شَديد، ورَجل مُصكٌّ : قَوي شَديد "[٦٣].

وقال في (الشبث) على سَبيل الرُّؤية والمشاهَدَة توثيقاً وتأصيلاً "**قلت** : انها بَقَلة وهي معربة ورأيت البحرانيين يسمونها (سبت) بالسين والتاء، قلبوا الشين سيناً والذال تاءً – أي سبذ – ثم سبت – وهي بالفارسية يقال لها شوذ بالذال المعجمة"[٦٤].

وقد يفسر الأزهري اللّفظة المعربة ويَشرح معناها بالعربية فَضلاً عما سبق من ذكر الاشتقاق والأصل مثال ذلك توضح معنى المهندس وفيه يقول : "**قلت** : المهندِس : الذي يقدِّر مجاري القُني واحتفارها، وهو مُشتَق من الهِنداز، وهي فارسية أصلها أونداز أي : مُقَدِّر الماء، والعرب تُسميه القُناقن"[٦٥] ولا نرى هذه اللفظة إلا مولّدة من أصل أعجمي .

ويستدرك الأزهري على ما جاء في العين في أن (الفَخ) مُعرّب وأصله من كلام العجم يقول "**قلت**: والعَرَب تُسمي الفَخ: الطَّرق"[٦٦] ، ويعد هذا من جنس ما يقابل المعرب من كلام العرب وقد قيل في (الحَضْب): سُرعَة أَخذ الطَّرْق الرَّهدَن، إذا نَقَرَ الحبَّة، والرَّهدَن: العصفور[٦٧].

ويقطع الأزهري بكون الفهرس: " ... هو الكتاب الذي تُجمَع فيهِ الكُتُب ليس بِعَرَبي مَحض وهو مُعَرّب"[٦٨].

وهذا التمييز من الأزهري يدل على تفوقه بالعربية حيث ساعدَه تَضَلعه فيها على تمييز غير العربي فضلاً عن ذلك معرفته بالفارسية إلى جانب العربية، وأُخرى مُلفِتَه للنظر, هي أن الأزهري ما كان ليقطع في حكم لا يعلم مرده إلى أصله فهو إما أن يورد آراء العلماء دون أن يعلق عليها أو يقول لا أعلم أو انه يدلي بدلوه ثم يقول والله أعلم[٦٩].

ويستدرك على قول الليث حول (الشلق) بفتح الألف واللام ومنهم من يكسر الألف واللام؛ وهو سمكة على خِلقَة حيَّة، يقول الأزهري "**قلت** : اراها مُعرَّبة والله أعلم"[٧٠] فهو هُهنا يشك ويرد العلم إلى الله تعالى وهذا يدلنا على أنه كان موضوعياً دقيقاً في أحكامه على المسائل اللغوية فيعطي لطالب العلم إشارة إلى التتبع والتيقن مما ذهب إليه .

وفي تعريب الأسماء قال في (الخزبز) وهو البطيخ "أنه معرّب"[٧١]

وفي (نرجس) "**قلت** : معروف وهو دخيل مُعرّب ، ونرجِس أحسن إذا أعرب"[٧٢] ونرى أن هذه الكلمة لها أصل اسطوري وقصة نُلَخِصها باسم (نارسيس) أو (نركيسيوس) وهو اسم أمير وَسيم تحَوَّل إلى هذه الزهرة التي عرفت أخيراً باسم النّرجس ثم ٱشتُقَّت منها صِفَة النَّرجسّية التي باتت تُطلَق على كل من يُعجب بنفسه وبرأيه مُفرطاً قياساً على حال ذلك الأمير وقصته . والكلمة من أصل يوناني [٧٣].

وفي (دختنوس) وهي : "اسم بِنت حاجب بن زُرارَة التَّميمي، ويقال (دختنوس وخَدَنوس) سماها أبوها باسم ابنة كسرى

واصله (دخترنوش) فارسيّة عُرِّبت معناها بنت الهنيء – بكسر آخره على الإضافة – قلبت الشين سيناً لما عُرِّبَت"(٧٤).

ورد الأزهري (البردج) الذي هو السَّبي إلى أصله بالفارسية (بردَه) مُنّوهاً بالزيادات التي لَحَقَت الكلِمَة بِسَبَب التَّعريب، والملاحظ عليه في مُعظَم تَعليقاتِهِ أنّه إذا أورد رأيه حول كلمة دخيلة يقول : (معرب دخيل) وكان حقاً عليه أن يقول (دَخيل مُعرّب) لأنَّ الدخالة مرحلة سابقة للتعريب الذي يأتي في المرحلة الثالثة بعد الأعجمي الذي يبقى على حاله دون تغيير مثلما قال في (نارجيل) رداً على ما جاء في العين من أنه "الجوز الهندي"(٧٥) يقول الأزهري في ذلك: "**قلت**:والنارجيل: معرّب دَخيل"(٧٦) إذ أصلها بالهمز كما يقول الليث وعامة أهل العراق لا يهمزون..." ولو اكتفى بقوله وهي معربة لكان حَقَّقَ جَدواه في ذلك على نهج ماقاله في مادة (شَكَز) التي أرجع أَصلها إلى الفارسية من (اذربخ) وبين معناها في العربية من (شكز) فلان فلاناً وذَرَبَهُ ، ونَسَرَهُ وخَلَبَه(٧٧) وخَدَبَهُ وبَذَخَهُ : إذا جرحه بلسانه ، قال : وهو معرب"(٧٨).

فالعرب يجعلون الكلمة الأجنبية "تأخذ وزن كلمات لغتهم وهيأَة حركاتها لتُشاكِلها وتُماثلها وتأْتَلِف مَعَها، ويشذبون الكلمات الأعجمية الطارئة التي لم تأتِ على أوزانهم بالحذف والإبدال وإذا ما رأوا الأعجمي ثَقيلاً بَعض الشّيء مَنَعوه من التَنوين حتى لا تزيد حروفه حروفاً على النطق"(٧٩).

وهذا ما يدعى بالهَضم اللغوي، أي: تَعريب صوت اللفظة المستعارة عن طريق تَبَنّي تصويت عربي لتلك المفردات، أي إيجاد توليف صوتي عَرَبي مناسب للفظة المستعارة وذلك أمر جوهري لتيسير قبول الكلمات الأجنبية في اللغة العربية حيث لا تبقى بعد ذلك صعوبات في تعريب الكلمات الدالة على حضارية معينة(٨٠).

وكما اهتم الأزهري بالمعرّب من الألفاظ لم يخل مُعجَمه من الألفاظ الأعجَميَّة التي وَرَدَت بصيغها وابنيتها من دون تغير أو تبديل وعلى هذا يكون الأعجمي: ما بقي على حالته من دون ان تعربه العرب كما في (الدَّقس) الذي هو اسم الملك الذي أقام المسجد على أَصحاب الكَهف وتذكر بعض الرِّوايات ان اسم الملك (دقيانوس) وهو الذي كان يطاردهم ويبحث عنهم يقول الأزهري : "**قُلت** : كأنه رومي"(٨١).

وفي أسماء الشهور يقول "**قلت** : وايلول : اسم شهر أحسَبه رومياً""(٨٢).

و(ايلياء) وهي اسم مدينة بيت المقدس يقول فيها: "**قلت** : ومنهم من يقصر فيقول (ايليا) وكأنهما روميتان"(٨٣).

أما الفنزج : فهو (الدستبند) الذي يرادفه في الكلام الأعجمي علق الأصمعي عليه بقوله : "وهو خراج يؤديه الأنباط في نجم خمسة أيام"(٨٤) غير أن الأزهري استدرك عليه وصحح ما قاله بما أوتي من علم مسبق فقال "**قلت** : أن الخراج يقال له (السمرج لا الفنزج)"(٨٥).

ووافق الليث في أن(الجربز) هو "الخب من الرجال"(٨٦) كذلك (الرساطون) قال عنه "**قلت** : وهو بلسان الروم وليس بعربي"(٨٧).

وبهذا كان الأزهري دقيق الملاحظة يقف عند حدود علمه إذا التبس عليه التمييز فيشك ويظن غير أنه لا يقطع أو أنه يقف عندما أورده لغوي سابق من دون أن يعلق على ما قاله وحاول ان يجد تعليلاً لكل لفظة أعجمية يقف عندها لينقي ما دخلها من هذه الألفاظ وينبه المتتبع لمعجمه إليها ليسهل عليه التمييز .

أما المولد فسبق أن ذكرنا أن الأزهري لم يفرق بينه وبين المعرب وهذا أمر يغتمز فيه ؛ لأن التفرقة حاصلة بين كليهما وقد قسمنا المولد إلى قسمين :

- الأول : المولد من اللغة العربية : "وهو اللفظ الذي استعمله المولدون بعد عصور الاحتجاج على غير استعمال العرب"(٨٨).
- والثاني : المولد من الأعجمي : وهو ما اشتق من مادة لها أصولها في الكلام الأعجمي وهو أيضاً لفظ لم يستعمله من سبقهم في بلاد العجمة على سبيل القياس والاشتقاق والمجاز ونحو ذلك .

فمما ولد من الأصول العربية (البرادة) من مادة (ب ر د) في المعجم يقول الليث "انها كوارة يبرد عليها الماء"(٨٩). وعلق الأزهري على ذلك "**قلت** : ولا أدري أهي من كلام العرب

أو من كلام المولدين"(٩٠) وهذا بحكم أن الألسنة ساغتها ومرنت عليها حتى البس على تأصيلها أهي عربية أم من كلام المولدين وله العذر في ذلك فليس كل مولد مَشنوء ومُستَهجن خصوصاً إذا قام على أساس قَويم من أُصوله القَديمة فالعربيّة تُولّد وتَستَحدِث ذاتياً ألفاظاً ذات أصول منذ أقدَم عهودها عن طريق التولد المعنوي(٩١).

ونراه في بعض الأحيان يَجزِم بأنَّ اللفظة ولّدها المولدون كما هو حاصل في مادة (كالَ) يقول : "**قلت** : أما مُكال فمن لغة المولدين، وأما مَكول فمن لغة رَديَّة ، واللغة الفصيحة : مَكيل ثم يَليها في الجودَة مَكيول"(٩٢).

فالأزهري فضلاً عن تمييزه رديَء اللغة من جيدها وفَصيحها يذكر الألفاظ المولدة والمحدثة أو الملحونة وكثيراً ما لم يكن يسلم بالمولد منها فقد كان دقيق التَّمحيص لكل ما يرد إليه فالحَضَري عنده يَضَع ويُوَلِّد ويُدخل ما ليس من كلام العرب ويتضح ذلك من نقده لليث؛ بسبب قبوله لغة الحضر وغفلته عن تمييزها من لغة البادية فنقل عن (القِرنان) نعت سوء في الرَّجل الذي لا غيرة له فوجد أن تفسيره هذا من كلام حاضِرة أهل العراق ولم يَرَ البوادي لفظوا به ولا عَرَفوه(٩٣)، ومادة (قَرَن) موجودة في المعاجم العربية واستعمالها يدل" على جَمع شيءٍ إلى شيء"(٩٤) وقد سوغ هذا الأصل القياس عليه في الاستعمال وكأنّ ذلك الرجل الذي لا غيرة له ولا صَيُّور،أي : لا شيء يصير إليه من حزم . فقد جَعَل له قِرناً في أهله والقِرن : هو المكافئ له والمِثل والعرب لم تَستَعمل هذه الصيغة في كلامها بل استعملت القَرْطَبان والدَّيوث والمَأْفون لأداء المعنى المقصود .

وكذلك الحال بالنسبة إلى (القَحطِي) : "وهو الأكول الذي لا يبقي شيئاً من الطَّعام"(٩٥) وهو معنىً شائع تناقله اللغويون غير ان الأزهري لم يقبله بوصفه مولداً من لغة أهل الحاضِرة، والأزهري كان يتحرى ما يمكن قياسه على لغة القرآن والسُّنة بوصفهما كالصناعة بالنسبة إلى المعدن الخام النفيس اللذين نقيا العربية من الشُّوب والأَوضار ونَفَيا عَنها الخَبَث والفضول فإذا هي في حالة النّقاء والتوهُّج وبذا إستَحقّت أن تكون وِعاءً للإسلام جَسَداً كريماً لروحٍ سامية .

والمولد من الأصول الأعجميّة يجري على ما جَرى عليه المولّد من الأصول العربيّة ذلك أن الأعاجم لا عهد لهم بما استُحدِث فيه وولد منه مثال ذلك (هُرْمُزْ) وهو من أسماء الأعاجم يقول الليث : (الهَرْمَزَة) مأخوذة من هذه التسمية فقال الأزهري : "**قلت** : والشَّيخ يهرمِز ، وهَرمَزَتُه لوكُهُ لُقمته في فيهِ لا يُسيغُه وهو يُديره فيه"(٩٦) والأعاجم لا عهد لهم بهذا الاستعمال .

ومثل ذلك (هِرْبِذْ) والهِرْبَذَة والهربذي مُشتقَّة منها يقول عنها الأزهري "**قلت** : والهَرْبَذَة : مشية تُشبه مَشية الهرابِذَة وهم حكّام المجوس"(٩٧) فأي عهد للأعاجم بهذا الاستعمال المولد في بيئة غير بيئتهم ومثل ذلك (هرقل) (٩٨).

وكما ميز الأزهري العربي من غيره وبين لهجة المِلَل والنِّحل والحِرَف، والمتعرِّبين وغيرهم داخل المدن وبين أصول اللغات المولدة وأرجعها إلى مصادرها يقول في (أرس) : "**قلت** : أحسب الاريس ، والإرِّيس : بمعنى الأَكّار من كلام أهل الشام، وكان أهل السّواد وما صاقَبَها أهل فلاحة واثارة للأرضين، وكان أهل الروم أهل أثاث وصَنعة، يقولون للمجوسي (اريسي) ينسب إلى (الاريس) وهو الأكّار، وكانت العرب تُسميهم الفلاحين ..." (٩٩).

فهذه النسبة إذاً هي نسبة مولدة على الأصل القديم، والملاحظ على الأزهري أنه إذا ما أورَدَ لفظاً من الفارسية فإنه يفصِّل فيه القول ويرده إلى أصله في أغلب الأحيان أما إذا وردت كلمة من أصل سرياني أو يوناني أو هندي أو رومي، فإنه لا يبت بمرجعيتها إذ يحدس ويشك في نسبتها؛ ولعل ذلك عائد إلى حواطته لأنه كان يتوخى الحَذَر في أحكامه فلم يكن بالذي يَتَحدّث عن هوى نَفسِهِ ونَهجهُ نَهج موضوعي دَقيق إلى أبعد الغايات خلا ما نأت عنه عِصمَة الآدميين .

بقي لنا أن نذكر أن المولد بصورة عامة هو (لفظ) استنبط من بعض الاصطلاحات التي راضها الاستعمال وشاعت على السنة الناس سواء أكانت من أصل عربي أم من أصل أعجمي كـ (تَهَربَذَ وتَهَرْمَزَ)، ولما كان المولّد هو الذي انحدر من أصل أعجمي وَوِلِدَ في ديار الإسلام أو العَرَب، أو الذي وَلَدته أَمة، أي : من الإمآء ، وأبوه عربي صَحّ أن يُقاس على ذلك

الأصل الحسي بالمعنويات فيكون الحُكم على المعاني كالحُكم على الأعيان وعليه فالدّخالة هي المعنى الأساسي العام الذي يندرج تحته الأعجمي والمعرب والمولّد بِشقّيه العربي والأعجمي .

وعلى الرغم من أن اللغة العربية نَشَأَت في أحضان الصّحراء فإنها نَمَت نُمواً سريعاً بِنمو الإسلام ولم تلبث حين اتّصل المسلمون بغيرهم من الأمم العريقة في الحضارة أن التهمت ثقافات هذه الأمم التهاماً وهَضَمتها هَضماً، وجعلتها من عناصرها الداخلة في كيانها الاستقلالي المكملة لوجودها الذاتي(١٠٠) .

وقد كانت تعليقات الأزهري في هذا المجال منطلقات محضِّضَة لمعالجة بعض الأمور التي كان ينبغي التوقف عندها للتوفيق بين الآراء المتنازعة في شأن المصطلحات التي تناولها الدارسون كل حسب وجهة نظرِهِ وقد اجتهدتُ في البحث لأخرج بِمحصّلة اعتقد أنها ستكون مرضية لمن صادى فكره فيها وتمعَن في معتمداتها والتي لم تكن بِدعاً مُجتَرَحاً مقترحاً بل استندت على أساس المعالجات السّابقة التي ضوأت السبيل للوصول إلى هذه النتيجة وقد كانت تعليقات الأزهري مِحور الفتل وقُطب الرحى الذي ادار الأزهري من خلالها شؤون البحث ببراعة تهذيبية فريدة فحق له بذلك الفخر ابتياراً**بجهد بَذَله لا ابتهاراً*** كما ظن البعض فيه .

الهوامش

(١) ميزة البيان في نشأة الإنسان أو كيف نشأت اللغة في المجتمع البشري، خليل عبدالله، اللسان العربي، المجلد ١، ١٩٧٠: ١/ ١٩٠ .

(٢) من أصحاب المسندات المشهورة . ينظر : الأعلام ، خير الدين الزركلي : ١١٧/٤ ، ٢١٣ .

(٣) يزيد بن هارون : هو من حفاظ الحديث الثقات كان واسع العلم والدين ذكياً كبير الشأن أصله من بخارى ومولده ووفاته بواسط سنة (٢٠٧ هـ) . ينظر : الأعلام : ١٩٠/٨ .

(٤) صبح الأعشى في صناعة الانشا ، شرحه وعلق عليه : محمد حسين شمس الدين : ١٨٣/١ .

(٥) صبح الأعشى : ٢٠٩/١ .

(٦) ينظر : كشف الخفاء ، إسماعيل بن محمد العجلوني الجراحي نقلاً عن اللغة العربية نشأتها ، فلسفتها ، مفهومها ، أحمد السايح : ٥٤/١ . ونحن لا ندري مدى صحة هذا الحديث غير أنا نميل إليه بمقتضى ما رواه الإمام أحمد بن حنبل في مسنده عن الرسول (ﷺ) : ﴿إذا سمعتم الحديث عني تعرفه قلوبكم وتلين له أشعاركم وأبشاركم وترون أنه منكم قريب فأنا اولاكم به ، وإذا سمعتم الحديث عني تنكره قلوبكم وتنفر منه أشعاركم وأبشاركم وترون أنه منكم بعيد فأنا أبعدكم منه﴾ . كما أن هناك حديثاً آخر للرسول (ﷺ) يؤكد لنا أن العربية التي شرفها الله بكتابه سيكرمها بأن تكون لغة أهل جنته ، جاء في الجامع الصحيح من سنن الترمذي : ١٦٣/٥ عن عبد الله بن عمر عن النبي (ﷺ) ﴿يقال لصاحب القرآن اقرأ وارتق ورتل كما كنت ترتل في الدنيا فإن منزلتك عند آخر آية تقرأ بها﴾ . وهذا حديث حسن صحيح فالقرآن باللغة العربية والذي يقرأ في عالم الخلود هو صاحب القرآن ولا بد أنه يقرأه بالعربية كما أنزل وقرئ ورتل في الدنيا .

(٧) تجدر الإشارة إلى أن لفظة اللغات السامية من المصطلحات المستحدثة التي وقفنا بتحفظ ازاءها في بحثنا.

(٨) ينظر : هندسة القرآن دراسة فكرية جديدة في تحليل القرآن ، جمال البدري /٥٩-٦٠ .

(٩) ينظر : تاريخهم من لغتهم ، عبد الحق فاضل /٢٣ وما بعدها ؛ مغامرات لغوية ،عبد الحق فاضل /٩ وما بعدها .

(١٠) ينظر : ميزة البيان / ١٩٠ ؛ مع الله دراسات في الدعوة والدعاة ، محمد الغزالي / ٤٨ .

(١١) مغامرات لغوية /٣٦٧ ؛ ينظر : اللغات الأوربية والسامية تعود إلى أصل مشترك ، نجيب اسكندر ، مجلة المورد ، مجلد ٩ ، عدد ١ ، ١٩٨٠ / ٨٦ .

(١٢) صبح الأعشى :٢٠٢/١ ؛ مساهمة العرب في دراسة اللغات السامية ، هاشم الطعان / ١١ ؛ ينظر : الفكر الإسلامي الحديث وصلته بالاستعمار الغربي ، محمد البهي / ٢٢٢ .

(١٣) ينظر الآيات القرآنية التي تدل على عربية القرآن الكريم وهي : سورة النحل (١٠٣) ، الشعراء (١٩٥)، فصلت (٣، ٤٤) ، يوسف (٢) ، الرعد (٣٧) ، طه (١١٣) ، الزمر (٢٨) ، الأحقاف (١٢) ، الشورى (٧) ، الزخرف (٣) .

(١٤) عوامل تنمية اللغة ، توفيق محمد شاهين /١٣٥ ، أما من يجادل انّ في القرآن الكريم اسماء أعجمية مثل إبراهيم ويعقوب وإسرائيل وغيرها من الأسماء القديمة كانت عبرية بمعنى (يهودية) فإننا ننبهه إلى أن الاكتشافات الآثارية اثبتت أن هذه الأسماء هي أسماء كنعانية عربية الأصل وأنها كانت متداولة بين الكنعانيين ووردت في الكتابات الكنعانية والمصرية القديمة قبل ظهور اليهود وقبل تكوّن اللغة العبرية وما جاء هذا الخطأ إلا لأن بعض الكُتّاب والمؤرخين لم يمعنوا في التوراة بسبب ما أضفى اليهود عليها من قدسية ، ينظر : الملخص لكتاب العرب واليهود في التاريخ ، تلخيص : جعفر الخليلي / ٩٧ .

(١٥) الجديد في اللغة ، إبراهيم السامرائي ، مجلة العربي ، العدد ٧٩ ، ١٩٦٥ / ٤٢ .

(١٦) العربية بين العبرية والسريانية ، إبراهيم السامرائي ، العربي ، العدد ٢٤٩، ١٩٧٩/ ٨٣ ؛ ينظر : فقه اللغة العربية ، الزيدي / ٣١٣ .

(١٧) ينظر : المعرب في الكلام الأعجمي على حروف المعجم ، أبو منصور الجواليقي ، تحقيق وشرح : أحمد محمد شاكر / ٦٦، ١٦٨ ؛ المزهر في علوم اللغة وأنواعها جلال الدين السيوطي : ١٥٩/١ ؛ شفاء الغليل ، الشهاب الخفاجي ، تحقيق : محمد عبد المنعم الخفاجي / ٢٧ ؛ ضوابط الجواليقي في

كتابه "المعرب من الكلام الأعجمي" والشهاب الخفاجي في "شفاء الغليل" في بحث النظامة الالكترونية تحصي جذور مفردات اللغة العربية ، إبراهيم أنيس ، اللسان العربي ، مجلد ١٠ ، ١٩٧٩ : ٢١٠/١ ؛ في أصول التعريب ، أحمد عيسى /١٢٠ ؛ العروبة عند ابن تيمية ، محمد المنتصر الكتاني ، حضارة الإسلام ، العدد الأول ، السنة ٢ ، ١٣٨١هـ-١٩٦١م/٨٤-٩٢ .

(١٨) صحيح البخاري : ٥٠/٤ ، والحديث عن أم خالد بنت سعيد ؛ شفاء الغليل / ٢٧ ؛ وينظر : الأزهري والمعجمية العربية رشيد عبد الرحمن العبيدي ، / ٤٧١ .

(١٩) صبح الأعشى / ٢٠٢ .

(٢٠) الأزهري والمعجمية / ٤٧١ .

(٢١) تهذيب اللغة ، الأزهري: ٦٣٤/٧-٦٣٥ ؛ ينظر : الأزهري والمعجمية العربية / ٤٦٩ .

(٢٢) م. ن : /٤٦٩ .

(٢٣) ريحانة الألباء ، شهاب الدين الخفاجي ، تحقيق : عبد الفتاح محمد الحلو : ١٨٧/١ ؛ ينظر : قضايا المعجم العربي في كتابات ابن الطيب الشرقي ، عبد العلي الودغيري / ١٨٥ ، ١٨٩ .

(٢٤) ريحانة الألباء : ١٨٥/١ .

(٢٥) كتاب العربية الأكبر ، عائشة عبد الرحمن ، مجلة المسلمون ، العدد ٩ ، ١٩٦٥ / ٨٦٧ .

(٢٦) صبح الأعشى : ١٩٤/١ .

(٢٧) التهذيب : ١٤٧/١٣ .

(٢٨) م. ن : ٢٤١/١١ .

(٢٩) م. ن : ٥٢٠/٦ ؛ ينظر : ثنائية الأصول العربية ، حامد عبد القادر ، مجلة مجمع اللغة العربية ، القاهرة، ١٩٥٩ : ١٢٤/١١ .

(٣٠) التهذيب : ٥٦٢/١٠-٥٦٣ ؛ ينظر : عود إلى الإحصاءات العربية ، إبراهيم أنيس ، مجلة مجمع اللغة العربية ، القاهرة ، ١٩٧٢ : ٣٠ /١١ .

(٣١) التهذيب : ٣٧٨/٩ .

(٣٢) م.ن : ٣٩٠/١٢ .

(٣٣) التهذيب : ٢٤٥/٨ .

(٣٤) م. ن : ٣/١١ ؛ ينظر : النظامة الالكترونية تحصي جذور مفردات اللغة العربية ،ابراهيم أنيس،اللسان العربي،مجلد١٠ ،الرباط :١٩٧٣، /١ ٢١١ .

(٣٥) ينظر : في أصول النحو ، إبراهيم مصطفى ، مجلة مجمع اللغة العربية ، القاهرة ، ١٩٥٥ : ١٤٢/٨ ؛ دفاع عن اللغة العربية ، عبد الله العمراني ، مجلة العربي ، العدد ٢٥٥ ، شباط ١٩٨٠ / ٦٦ ؛ التفاصيل مع شواهدها في الأزهري والمعجمية العربية / ٤٧٣-٤٧٨ ؛ وينظر : نظرية صحة الألفاظ / ٤٣-٤٥ .

(٣٦) ينظر : المعجم المفهرس لألفاظ القرآن الكريم ، محمد فؤاد عبد الباقي / ٧٧٤ .

(٣٧) التهذيب : ٦٤٢/١٥ .

(٣٨) لغة القرآن ، محمد حسن ، الوعي الإسلامي ، العدد ٥٠ ، ١٩٦٩ / ٢٤ .

(٣٩) ينظر : أواصر العرب والعبرانيين بين الحقيقة والوهم ، عفيف بهنس ، مجلة العربي ، عدد ٢٦٢ ، ١٩٨٠ / ٦ ، حيث يثبت أن اللغة العربية القديمة باللهجة العمورية في مصر السفلى والوسطى من عهد يوسف (عليه السلام) وحتى آخر عهد الملوك الرعاة (الهكسوس) وهم عرب يتكلمون لهجات مختلفة للغة واحدة هي العربية الأم .

(٤٠) وتسمية الجنس السامي Semitic Race واللغات السامية Semitic Languages هي تسمية حديثة وضعها مستشرق نمساوي اسمه (ايشهورن) ١٧٨١ م نسبة إلى سام بن نوح الذي يذكر سفر التكوين ان الأقوام الذين عاشوا في جزيرة العرب والأقطار المجاورة لهم هم من ذريته وهي تسمية ليس لها سند من تاريخ وعلم وآثار ، ومن العجيب أنها انتشرت بين علماء الغرب وسرت إلى مؤرخي العرب وكتابهم بطريق العدوى الاقتباسية مع ان تسمية الجنس العربي واللغات العربية هي على كل حال أصح منها . ينظر : تاريخ الجنس العربي في مختلف الأطوار والأدوار والأقطار ، محمد عزة دروزة : ١٦/١-٢٢ ؛ وينظر : اللغة الأكدية (البابلية – الآشورية) تاريخها وتدوينها وقواعدها ، عامر سليمان / ٦٦-٦٧ وفيها يذكر ان الذي أطلق تسمية اللغات السامية هو (شلوتزر) .

(٤١) ينظر : صيغ الفعل الثلاثي المجرد ، إبراهيم أنيس ، مجلة مجمع اللغة العربية ، القاهرة ، العدد ١٠ ، ١٩٨٥/ ٨٦ ؛ رؤية علمية للايمان ، محمد رشدي عبيد عقراوي / ٤٥ ؛ المدخل إلى دراسة تاريخ اللغات الجزرية ، سامي سعيد الأحمد / ٣ ؛كلام العرب من قضايا اللغة ، حسن ظاظا / ٥٨ .

(٤٢) ينظر : فضل العربية على سائر اللغات ، مصطفى جواد ، مجلة لغة العرب ، مجلد ٧ ، ١٩٢٩ : ٨/ ٥٩٣ ؛ في اللغة العربية أبناء علات كما في البشر ، عبد القادر المغربي ، مجمع اللغة العربية ، القاهرة ، ١٩٥٨/ ١١٩ ؛ اللغة العربية بين اللغات السامية ، أحمد السائح ، اللسان العربي ، مجلد ٧ ، ١٩٧٠ : ٢٣/١ ؛ عوامل تطور اللغة العربية وانتشارها ، عبد الرحمن الكيالي ، اللسان العربي ، مجلد ٧ ، ١٩٧٠ : ٧٩/١ ؛ اللغة العربية نشأتها ، فلسفتها ، مفهومها ، أحمد السايح، اللسان العربي ، مجلد ٩، ١٩٧٩: ٨٧/١.

(٤٣) والملاحظة الجديرة بالذكر أننا لا نتبنى لفظة السامية لانها كما قلنا سابقاً لفظة مستحدثة والعربية هي الأصل وذكرها هنا في المعالجات ياتي من باب ورودها في المصادر على هذا النحو .

(٤٤) تاريخ الجنس العربي، محمد عزة دروزة : ١١/١ ؛ تاريخ اللغات السامية، إسرائيل ولفنسون / ٧ .

(٤٥) نشأة اللغة العربية ومصادرها ، أحمد السايح ، اللسان العربي ، مجلد ٩ ، ١٩٧٢ : ١/ ٧٠ .

(٤٦) بين العربية والسريانية تناظر الحروف العربية والسريانية في الصوت والصورة ، المجمع العلمي العراقي، مجلد ٦ ، ١٩٨١ / ٢٧ ؛ وينظر : معنى التسميات للشعوب السامية الثلاثة الكبرى ، العرب الآراميين ، العبرانيين ، اسحق ساكا ، مجلة العربي ، العدد ٩١ ، ١٩٦٦ / ١٤٤ ؛ السريانية بين اللغات العامية وفصيح العربية ، إبراهيم السامرائي ، المجمع العلمي العراقي ، مجلد ٣٢ ، ١٩٨١ : ٢٥١/١ ؛ تحقيقات تاريخية في حقل اللغات السامية ، بحث لغوي علمي تاريخي انتقادي حول معجميات عربية سامية ، ل أ. س ، مرمرجي ، بقلم : غريغوريوس بولس بهنام / ٩ .

(٤٧) دخيل أم أثيل، عبد الحق فاضل، اللسان العربي، مجلد ٧ ، ج١ ، ١٩٧٠م. : ٢١/١ ؛ اللغة العبرية وآدابها ، محمد التونجي / بغداد ، ١٩٩٩/ ١٣ ، وقد اثبت الباحث ان السريانية لهجة الآراميين وهم عرب خرجوا من الجزيرة العربية والعبرانية لهجة الكنعانيين وهم عرب أيضاً .

(٤٨) مجلة مجمع اللغة العربية ، القاهرة ، ١٩٥٨ : ١٩٦٦/١٠ .

(٤٩) لغة القرآن ن محمد حسن ، مجلة الوعي الإسلامي ، العدد ٥٠ ، ٢٤/١٩٦٩ .

(٥٠) م. ن ؛ ينظر : غريب القرآن الكريم بين اللهجة القرشية واللهجات العربية ، عبد العال سالم مكرم ، الوعي الإسلامي ، العدد ٧٤ ، ١٩٧١ / ٧٢ .

(٥١) التهذيب : ٢٣٩/١٢ .

(٥٢) ينظر : تفسير الكشاف ، جار الله محمود بن عمر الزمخشري : ٢٤/٣-٣٥ .

(٥٣) /٨٤ .

(٥٤) فقه اللغة العربية ، الزيدي / ٧٢ .

(٥٥) التهذيب : ٦٤/١٠ .

(٥٦) العربية بين العبرية والسريانية ، إبراهيم السامرائي ، مجلة العربي ، العدد ٢٤٩ ، الكويت ، ١٩٧٩/ ٨٥ .

(٥٧) غريب القرآن ، ابن الخطيب / ٦٨٢ ؛ ينظر : جامع البيان في تأويل القرآن ، أبو جعفر محمد بن جرير الطبري وبهامشه تفسير غرائب القرآن ورغائب الفرقان لنظام الدين الحسن محمد حسين القمي النيسابوري : ٣٦/٣٠ .

(٥٨) دفاع عن العربية،عبد الله العمراني،مجلة العربي،العدد ٢٥٥،الكويت، ١٩٨٠م/ ٦٦ ؛ ينظر : ملامح في تاريخ العربية ، أحمد نصيف الجنابي / ١٥؛ دراسات في اللغتين السريانية والعربية ، إبراهيم السامرائي / ٨٩ .

(٥٩) اللغات يقترض بعضها من بعض ، إبراهيم أنيس ، مجلة العربي ، العدد ١٣ ، ١٩٦٩ / ٦٨ .

(٦٠) التهذيب : ٤٠٢/٩ .

(٦١) م. ن / ٤٢٢ .

(٦٢) النهاية : ٤٣/٣ وهو بيع ما لم يقبض ؛ وينظر : ٨١/٤ عن القطوط وهو الكتاب والصك يكتب للإنسان فيه شيء يصل إليه وفي حديث زيد وابن عمر (رضي الله عنهما) "كانا لا يريان في بيع القطوط بأساً إذ خرجت".

(٦٣) التهذيب : ٤٢٨/٩ ، ولا نرى كلمة (صك) إلاّ عربية بدليل ورودها في القرآن الكريم . قال تعالى في سورة الذاريات ﴿ **فَأَقْبَلَتِ امْرَأَتُهُ فِي صَرَّةٍ فَصَكَّتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ**﴾ (الآية ٢٩) أي ضربته بِشدّة ، وسمي الصَك صَكّاً لما يُضْرَب عليه ، فالصُكوك لا تكون فاعِلَة حَتّى تُختَم ويُضرَب عليها .

(٦٤) التهذيب : ٣٣٧/١١ .

(٦٥) م. ن : ٥٢٠/٦ .

(٦٦) التهذيب: ١١/٧ .

(٦٧) ينظر : القاموس : ٥٦/١ .

(٦٨) التهذيب : ٥٢٥/٦ .

(٦٩) ينظر : ١٥١/١٣-١٥٢ مادة (فردوس) ؛ ١٠٨/١٤ مادة (برد) .

(٧٠) م. ن : ٣٩٨/٩ .

(٧١) التهذيب : ٦٧٢/٧ .

(٧٢) م. ن : ٢٤١/١١ ؛ ينظر : التعريب في التراث اللغوي مقاييسه وعلاماته ، عبد العال سالم مكرم /٤٣.

(٧٣) ينظر : نظرة في الصلات العربية الفارسية حتى مطلع الإسلام ، محمد التونجي ، اللسان العربي ، مجلد ٨ ، ١٩٧١ : ١/ ١٦١ ؛ التطور الدلالي في لغة الفقهاء ، حامد صادق قنيبي ، اللسان العربي ، العدد ٢٤ ، ١٩٨٥ / ٢٣ ؛ المعرب والدخيل ضروريات لازدهار اللغة ، نور الدين صمود ، اللسان العربي ، مجلد ٤ ، ١٩٧٦ : ١٨٩/١ .

(٧٤) التهذيب : ٦٩٥/٧ .

(٧٥) م. ن : ٢٥٧/١١ .

(٧٦) م. ن .

(٧٧) وقد تأتي خلبه بمعنى : خدعه .

(٧٨) التهذيب : ٦/١٠ .

(٧٩) مقدمة في تاريخ العربية ، إبراهيم السامرائي / ٧٢ ؛ ينظر : مولد اللغة / ١١٠ .

(٨٠) كيف تهضم اللغة العربية الكلمات المستعارة من اللغات الأوربية ، نيكولاي دوبرسان ، ترجمة : حسين العزاوي ، مجلة المورد ، مجلد ١٤ ، العدد ٢ ، ١٩٨٥ / ٧٨ .

(٨١) التهذيب : ٣٩٤/٨ .

(٨٢) م. ن : ٤٦١/١٥ .

(٨٣) م. ن : ٤٦٢/١٥ .

(٨٤) التهذيب : ٢٤٨/١١ .

(٨٥) م. ن .

(٨٦) التهذيب٢٤٨/١١.

(٨٧) م. ن : ١٤٧/١٣ .

(٨٨) ينظر: القياس اللغوي وأهميته في تطوير اللغة، اللسان العربي، شاكر طوفان العيساوي، مجلد ١٤، ١٩٨٦ : ٤٧/١ .

(٨٩) التهذيب: ١٠٨/١٤ .

(٩٠) م. ن .

(٩١) السليقة في التجديد اللغوي ، العربي، انيس المقدسي، العدد : ٧٤ ، ١٩٦٥ / ٤٤ .

(٩٢) التهذيب : ٣٥٥/١٠ .

(٩٣) التهذيب : ٩٣/٩ ؛ وينظر : الأزهري والمعجمية العربية / ٤٦١ .

(٩٤) المقاييس : ٧٦/٥ .

(٩٥) التهذيب : ٢٩/٤ .

(٩٦) م .ن : ٥٣١/٦ .

(٩٧) م. ن : ٢٢٥/٦ .

(٩٨) م. ن : ٥٠٣/٦ .

(٩٩) التهذيب : ٦٥/١٣-٦٦ ؛ ينظر الأزهري والمعجمية العربية / ٤٦٠ .

(١٠٠) ينظر : دفاع عن الأبجدية والحركات العربية ، حامد عبد القادر ، مجلة مجمع اللغة العربية ، القاهرة ، مجلد ١٢ ، ١٩٦٩ / ٧٤ .

* ينظر:اللغة الفرعونية وعلاقتها باللغات السامية ،رمسيس جرجس ،مجمع اللغة العربية ،القاهرة : ١٩٦١ /١١٢_١١٣ ؛ العرب والحضارة الأنسانية ،محمد معروف الدواليبي ،اللسان العربي ،المجلد:٧ ،الجزء:الأول،الرباط:١٩٧٠ /٧٤ .

** الإبتيار : الإفتخار بما فعله،فيما يُنسب إليه حقيقةً .

*** الإبتهار : يتباهى بما لم يفعله ويحب ان يُذكر به.

أولاً: الكتب العربية والمعربة

- آبادي، مجد الدين الفيروز (ت ٨١٧هـ) القاموس المحيط، مطبعة السعادة، مصر، د.ت.
- الأحمد، سامي سعيد، المدخل إلى دراسة تاريخ اللغات الجزرية، منشورات اتحاد المؤرخين العرب، بغداد، ١٩٨١ .
- الأزهري، أبو منصور محمد بن أحمد (ت ٣٧٠ هـ) ، تهذيب اللغة، ويقع الكتاب في خمسة عشر مجلداً ومستدرك على الأجزاء السابع والثامن والتاسع، وقد حققه جمع من المحققين .
- الباليساني، محمد الشيخ طه مطبعة شفيق،الوثيقة في مسائل الأضحية والعقيقة على المذاهب الأربعة، من كتاب القول العادل في ثلاث رسائل، بغداد، ١٤٠٥هـ-١٩٨٦م.
- البخاري، أبو عبد الله محمد بن إسماعيل (ت ٢٥٦ هـ) ، صحيح البخاري، مطبوعات محمد علي صبيح وأولاده، مصر، د. ت .
- البدري، جمال، هندسة القرآن دراسة فكرية جديدة في تحليل القرآن، ط١ ، دار الآفاق الجديدة، المغرب، ١٤١٢هـ-١٩٩٢م .
- بن الأثير، مجد الدين أبو السعادات المبارك الجزري (ت ٦٠٦ هـ)، النهاية في غريب الحديث والأثر، تحقيق : طاهر أحمد الزاوي ومحمود الطناجي، ط١، المكتبة الإسلامية، القاهرة، ١٣٨٣هـ-١٩٦٣م .
- بن حنبل، أبو عبد الله أحمد بن محمد بن حنبل بن هلال بن أسد الشيباني (ت ٢٤١ هـ)، المسند، دار الفكر، بيروت، د. ت .
- بن خلكان،، أبو العباس شمس الدين أحمد بن محمد بن أبو بكر (ت ٦٨١ هـ)، وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان، تحقيق : إحسان عباس، دار صادر، بيروت، د. ت.
- بن زكريا ، أبو الحسن أحمد بن فارس (ت ٣٩٥ هـ)، معجم مقاييس اللغة ، تحقيق : عبد السلام محمد هارون ، دار الفكر ، بيروت ، ١٣٩٩هـ-١٩٧٩م .
- البهي، محمد، الفكر الإسلامي الحديث وصلته بالاستعمار الغربي، ط٢، دار القلم، القاهرة، ١٣٧٩هـ-١٩٥٩م .
- الترمذي، أبو عيسى محمد بن عيسى بن سورة (ت ٢٩٧هـ)، الجامع الصحيح وهو (سنن الترمذي) تحقيق : كمال يوسف الحوت ، ط١، دار الكتب العلمية، بيروت ، ١٤٠٨هـ-١٩٨٧م .
- التواب، رمضان عبد، فصول من فقه العربية، ط٢، مكتبة الخانجي للطباعة والنشر، القاهرة، ١٤٠٤هـ-١٩٨٣م .
- التونجي، محمد، اللغة العبرية وآدابها، منشورات جامعة بنغازي، مطبعة جامعة عين شمس، القاهرة، ١٣٩٤هـ-١٩٧٤م .
- الجنابي، أحمد نصيف، ملامح في تاريخ العربية ، دار الرشيد للنشر ، بغداد ، ١٩٨١.
- الجواليقي، أبو منصور (ت ٥٤٠ هـ)، المعرب في الكلام الأعجمي على حروف المعجم، تحقيق وشرح : أحمد محمد شاكر، ط٢، وزارة الثقافة والإرشاد، مطبعة دار الكتب، مصر، ١٣٨٩هـ-١٩٦٩ م .
- الجوهري، إسماعيل بن حماد (ت ٤٠٠ هـ)، الصحاح (تاج اللغة وصحاح العربية)، تحقيق : محمد عبد الغفور عطار، ط٤، دار العلم للملايين، بيروت، ١٤٠٧هـ-١٩٨٧م .
- الخفاجي، شهاب الدين (ت ١٠٦٩ هـ)، ريحانة الألباء تحقيق : عبد الفتاح محمد الحلو، مطبعة عيسى البابي الحلبي، القاهرة، ١٣٨٦هـ-١٩٦٧م .
- الخفاجي، شهاب الدين أحمد (ت ١٠٨٩ هـ)، شفاء الغليل فيما في كلام العرب من الدخيل تصحيح وتعليق ومراجعة : محمد عبد المنعم خفاجي، ط١، المطبعة المنيرية بالأزهر، القاهرة، ١٣٧١هـ-١٩٥٢م .
- الخليلي، جعفر، الملخص لكتاب العرب واليهود في التاريخ، تلخيص، دار الحرية للطباعة، بغداد، ١٣٩٧هـ-١٩٧٧م .
- دروزة، محمد عزة، تاريخ الجنس العربي في مختلف الأطوار والأدوار والأقطار، ط١، المكتبة العصرية، صيدا،١٣٧٦هـ-١٩٥٦م .
- رضا، أحمد، مولد اللغة ، تقديم وتعليق : نزار أحمد رضا ، دار الرائد العربي ، بيروت ، ١٤٠٣هـ-١٩٨٣م .
- الزركلي، خير الدين (ت ١٣٩٦ هـ) الأعلام ط٣، بيروت، ١٣٨٩هـ-١٩٦٩م .
- الزمخشري، جار الله محمد بن عمر (ت ٥٣٨ هـ)، الكشاف عن حقائق التنزيل وعيون الأقاويل من وجوه التأويل، دار الكتاب العربي، بيروت، د. ت .
- السامرائي، إبراهيم، دراسات في اللغتين السريانية والعربية، ط١، دار الجيل، بيروت، ١٤٠٥هـ-١٩٨٥م .
- السامرائي، إبراهيم، مقدمة في تاريخ العربية، منشورات وزارة الثقافة والإعلام، بغداد، ١٩٧٩م .
- سليمان، عامر، اللغة الأكدية (البابلية – الآشورية) تاريخها وتدوينها وقواعدها، دار الكتب للطباعة والنشر، الموصل، ١٩٩١م .
- السيوطي، جلال الدين (ت ٩١١ هـ)، المزهر في علوم اللغة وأنواعها، تحقيق : محمد أبو الفضل إبراهيم ومحمد أحمد جاد المولى وعلي محمد البجاوي، مطبعة عيسى البابي، القاهرة، د. ت .
- شاهين، توفيق محمد، عوامل تنمية اللغة العربية، الطبعة الأولى، مطبعة الدعوة الإسلامية،القاهرة،١٤٠٠هـ.١٩٨٠ م
- الطبري، أبو جعفر محمد بن جرير (ت ٣١٠ هـ)، جامع البيان في تأويل القرآن، وبهامشه تفسير غرائب القرآن ورغائب الفرقان لنظام الدين الحسن بن محمد بن حسين القمي النيسابوري ، ط٢، دار المعرفة للطباعة

والنشر، بيروت، نسخة مصورة بالاوفست، ١٣٩٢هـ-١٩٧٢م عن ط١، المطبعة الأميرية ببولاق، ١٣٢٣هـ .

- الطعان، هاشم، مساهمة العرب في دراسة اللغات السامية، منشورات وزارة الثقافة والفنون، بغداد، ١٩٧٨ .
- ظاظا، حسن، كلام العرب في قضايا اللغة العربية، دار النهضة العربية للطباعة والنشر، بيروت، ١٩٨٦ .
- عبد الحسين محمد ورشيد عبد الرحمن وطارق عبد عون، تاريخ العربية، دار الكتب للطباعة والنشر، الموصل، د. ت .
- العبيدي، رشيد عبد الرحمن، الأزهري والمعجمية العربية، مطبعة العلمي، بغداد، ١٤٢٢هـ-٢٠٠١م .
- عقراوي، محمد رشدي عبيد، رؤية علمية للإيمان، مطبعة الجمهور، الموصل، ١٩٧٧م .
- عيسى، أحمد، في أصول التعريب، القاهرة، د. ت .
- الغزالي، محمد، مع الله دراسات في الدعوة والدعاة، دار الكتب الحديثة، مطبعة السعادة، مصر، د. ت .
- فاضل، عبد الحق، تاريخهم من لغتهم، دار الحرية للطباعة، بغداد، ١٩٧٧م .
- فاضل، عبد الحق، مغامرات لغوية، دار العلم للملايين، بيروت ، د. ت .
- القلقشندي، أحمد بن علي (ت ٨٢١ هـ)، صبح الأعشى في صناعة الانشا، شرحه وعلق عليه وقابل نصوصه: أحمد حسين شمس الدين، ط، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٤٠٧هـ-١٩٨٧م.
- المبارك، محمد، فقه اللغة وخصائص العربية دراسة تحليلية مقارنة للكلمة العربية عرض لمنهج العربية الآصل في التجديد والتوليد، ط٣، دار الفكر، بيروت، ١٩٦٨.
- مرمرجي، ل أ. س، تحقيقات لغوية في حقل اللغات السامية بحث لغوي، علمي، تاريخي، انتقادي، حول معجميات عربية سامية غريغوريوس بولص بهنام، لا. م، ١٩٥٣م.
- مكرم، عبد العال سالم، التعريب في التراث اللغوي مقاييسه وعلاقاته، ط١ ،ذات السلاسل للطباعة والنشر والتوزيع، الكويت، ١٤٠٩هـ-١٩٨٩م .
- النيسابوري، أبي الحسين مسلم بن الحجاج بن مسلم القشيري (ت ٢٦١هـ) ، الجامع الصحيح، وبالهامش مختصر من شرح الإمام النووي وغيره، اختيار : محمد ذهني، ط١، شركة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي وأولاده، مصر، ١٣٨٠هـ ،١٩٦٠.
- الودغيري، عبد العلي، قضايا المعجم العربي في كتابات ابن الطيب الشرقي، ط١، مطبعة عكاظ، الرباط، ١٩٨٩ .
- ولفنسون، أسرائيل، تاريخ اللغات السامية، ولفنسون، ط١،دار القلم، بيروت، ١٩٨٠م .

ثانياً: البحوث العربية والمعربة في الدوريات العربية

- اسكندر، نجيب، اللغات الأوربية والسامية تعود إلى أصل مشترك، نجيب اسكندر، مجلة المورد، مجلد ٩، عدد ١، بغداد، ١٩٨٠م .
- أنيس، إبراهيم، النظامة الإلكترونية تحصي جذور مفردات اللغة العربية، اللسان العربي، مجلد ١٠، ج١٠،الرباط :١٩٧٣
- أنيس، إبراهيم، صيغ الفعل الثلاثي المجرد، مجمع اللغة العربية، العدد ١٠، القاهرة ، ١٩٥٨م.
- أنيس، إبراهيم، ضوابط الجواليقي في كتابه (المعرب من الكلام الأعجمي) وشهاب الخفاجي في (شفاء الغليل) في بحث النظامة الالكترونية تحصي جذور مفردات العربية، اللسان العربية، مجلد ١٠، ج١، ١٩٧٩م .
- أنيس، إبراهيم، عود إلى الاحصاءات العربية ، مجلة مجمع اللغة العربية ، ج٣٠ ، القاهرة ، ١٩٧٢م .
- بهنس، عفيف، أواصر العرب والعبرانيين بين الحقيقة والوهم، مجلة العربي، عدد ٢٦٢، الكويت، ١٩٨٠م .
- التنوجي، محمد، نظرة في الصلات العربية الفارسية حتى مطلع الإسلام، اللسان العربي، مجلد ٨، ج١، ١٩٧١م .
- جرجس، رمسيس، اللغة الفرعونية وعلاقتها باللغات السامية، مجلة مجمع اللغة العربية، القاهرة:١٩٦١.
- جواد، مصطفى، فضل العربية على سائر اللغات، مجلة لغة العرب، مجلد ٧، ج٨ ، ١٩٢٩م.
- حسن، محمد، لغة القرآن ،مجلة الوعي الإسلامي، عدد ٥٠، ١٩٦٩م .
- الدواليبي، محمد معروف، العرب والحضارة الأنسانية، اللسان العربي، مجلد ٧ ،ج١، ١٩٧٠.
- دوبرسان، نيكولاي، كيف تهضم اللغة العربية الكلمات المستعارة من اللغات الأوربية، ترجمة : حسين العزاوي، مجلة المورد، مجلد ١٤، العدد ٢، بغداد، ١٩٨٥م .
- السامرائي، إبراهيم، السريانية بين اللغات العامية وفصيح العربية، مجلة المجمع العلمي العراقي،مجلد ٣٢، ج١٩٨١،١م .
- السامرائي، إبراهيم، العربية بين العبرية والسريانية ، مجلة العربي، العدد ٢٤٩، الكويت، ١٩٧٩م .
- السايح، أحمد، اللغة العربية بين اللغات السامية، اللسان العربي، مجلد ٧، ج١، ١٩٧٠م .
- السايح، أحمد، نشأة اللغة العربية ومصادرها، اللسان العربي، مجلد ٩، ج١، ١٩٧٢م .
- السايح، أحمد، اللغة العربية نشأتها، فلسفتها، مفهومها، اللسان العربي، مجلد ٩، ج١، ١٩٧٩م.
- صفا، اندراوس، بين العربية والسريانية تناظر الحروف العربية والسريانية في الصوت والصورة، المجمع العلمي العراقي، مجلد ٦، ١٩٨٢،١٩٨١ .
- صمود، نور الدين، المعرب والدخيل ضروريات لازدهار اللغة، اللسان العربي، مجلد ٤، ج١، ١٩٧٦م .

- عبد الرحمن، عائشة، كتاب العربية الأكبر،مجلة المسلمون، العدد ٩، ١٩٦٥م .
- عبد القادر، حامد، اللغات السامية ، مجلة مجمع اللغة العربية، ج١٠، القاهرة، ١٩٥٨م.
- عبد القادر، حامد، ثنائية الأصول العربية ، مجلة مجمع اللغة العربية، ج١١، القاهرة، ١٩٥٩م.
- عبد القادر، حامد، دفاع عن الأبجدية والحركات العربية، مجلة مجمع اللغة العربية، مجلد ١٢، القاهرة، ١٩٦٠م .
- عبد الله، خليل، ميزة البيان في نشأة الإنسان أو كيف نشأة اللغة في المجتمع البشري، اللسان العربي،المجلد ١، ١٩٧٠.
- العبيدي، رشيد، الجذور التاريخية للسريانية وصلتها بالعربية، رشيد العبيدي، أوراق مجمعية، السنة ٢، العدد ٧، بغداد، ١٩٩٩م .
- العيساوي، شاكر طوفان، القياس اللغوي وأهميته في تطور اللغة، اللسان العربي، مجلد ١٤، ج١، ١٩٧٦م .
- فاضل، عبد الحق، دخيل أم أثيل، اللسان العربي، مجلد ٧، ج١، ١٩٧٠م.
- قنيبي، حامد صادق، التطور الدلالي في لغة الفقهاء، اللسان العربي، عدد ٢٤، ١٩٨٥م .
- الكتاني، محمد منتصر، العروبة عند ابن تيمية ، مجلة حضارة الإسلام، العدد ١، السنة ٢، ١٩٦١م .
- الكيالي، عبد الرحمن، عوامل تطوير اللغة العربية وأنتشارها، عبد الرحمن الكيالي، اللسان العربي، مجلد ٧،ج١، ١٩٧٠.
- المراني، عبد الله، دفاع عن العربية ، مجلة العربي، العدد ٢٥٥، الكويت، ١٩٨٠م .
- مصطفى، إبراهيم،في أصول النحو، مجلة مجمع اللغة العربية، ج٨، القاهرة، ١٩٥٥م .
- المغربي، عبد القادر، في اللغة العربية أبناء علات كما في البشر، مجلة مجمع اللغة العربية ، العدد ١٠، القاهرة، ١٩٥٨م .
- المقدسي، أنيس، السليقة في التجديد اللغوي، مجلة العربي، العدد٧٤، الكويت، ١٩٦٥م .
- مكرم ، عبد العال سالم ،غريب القرآن بين اللهجة القرشية واللهجات العربية ، مجلة الوعي الإسلامي ، العدد ٧٤ ، ١٩٧١م .

Abstract

The present research sheds light on the nature of the solutions adopted, and adopts certain unchangeable matters related to the Arabian of the Quranic wordy which were considered by some people to be foreign. We have make Al-Azhari's comments the basics by which we can clarify that the Arabic language was the first origin for the vocalizations which, later on, was circulated by other languages know as (Semitic Languages). Increasing in rooting and responding on some comments by which Al-Azhari tries to returns vocalizations to Syrian or Hebrew origin or to some other vocalizations.

It was found throughout this research that the outsider was the general framework for all the changes in the underlying assets in the Arabic language, and we stated that the newly word which is equated by Al-Azhari with the non-eloquent word divided into two parts of speech which are the foreign like (Thermz) and newly word in the Arabic language like (two horns) from one horn.

المعجم العربي ودوره في الدرس اللغوي من أوائل القرن العشرين حتى منتصفه

د.ميمونة عوني سليم
قسم اللغة العربية، كلية التربية للبنات، جامعة تكريت
(تاريخ القبول بالنشر: 8 أيلول 2013)

الملخص

عندما دبَّ اللحن في اللغة العربية ؛ بسبب اختلاط أبنائها بغيرهم من الأمم، لجأوا إلى جمعها وتدوينها وضبطها عن طريق المعجم، فالمعجم أعظم خطوة في التأليف اللغوي، وقد سلك المعجميون مسالك متعددة في ترتيب ألفاظ معاجمهم بحيث أصبح للمعجم طرقاً معروفة، فقد اتجهت اتجاهين اثنين، اتجاه المعجمات العامة وآخر للمتخصصة.

والمعجمات الحديثة أو المعاصرة متجددة ومتطورة تسعى إلى مواكبة العصر الحديث رغم ما واجهته من تحديات كالدعوة إلى العامية وهيمنة اللغات الأجنبية.

واتصفت هذه المعجمات بالغزارة والشمول وجودة التنظيم والترتيب مع الاستعانة بالصور التي زينتها بوصفها وسائل توضيح لتقريب المواد اللغوية إلى أذهان الباحثين.

والبحث هو نقل لوجهات نظر مختلفة، استقيناها من المعجمات المختلفة التي كانت محور عملنا، وهي إضافة حديثة إلى المكتبة اللغوية العربية، فلا يمكننا إنكار جهود اللغويين في المشرق العربي وما قدمته المجامع اللغوية، وكلها تصب في مجرى واحد هو خدمة اللغة العربية والحفاظ عليها.

المقدمة

الحمدُ لله ربّ العالمين والصلاة والسلام على أشرف الخلق،نبيّنا محمد وعلى آله وصحبه الطيبين الطاهرين، ومن تبعهم بإحسانٍ إلى يوم الدين، وبعد:

فيعدّ المعجم(*) أعظم خطوةٍ في التأليف اللغوي، وطليعة المعجم العربي جاءت مع الإسلام،إذ نشأ مع نشأة العلوم اللغوية للعرب، ويعدّ الخليل بن أحمد الفراهيدي(ت١٧٥هـ) بحقّ أول مَنْ صنَّف معجماً أسماه(العين)، جمع فيه الفكرة والمنهج والترتيب، وتتالت بعده المعجمات، تنهج نهج العين خاصة، أو تخالفه في بعضه، ولعل أهم هذه المعجمات هي: الحروف أو الجيم لأبي عمرو الشيباني(ت ٢٠٦ هـ)، والغريب المصنَّف لأبي عبيد القاسم بن سلام الهروي (ت٢٢٤ هـ)، والألفاظ لابن السكّيت (ت٢٤٤ هـ)، والمنجد لكراع النمل (ت ٣٠٧هـ)، والجمهرة لابن دريد (ت٣٢١ هـ) ، وديوان الأدب للفارابي(ت٣٥٠ هـ)،والبارع للقال (ت٣٥٦ هـ)، والصحاح للجوهري (ت٣٩٣ هـ)،ومقاييس اللغة والمجمل لابن فارس (ت٣٩٥ هـ)، وأساس البلاغة للزمخشري (ت٥٣٨ هـ)،وغيرها من المعجمات اللغوية، مروراً بالمعجمات الحديثة التي ظهرت في أواخر القرن التاسع عشر وأوائل القرن العشرين كقطر المحيط لبطرس البستاني (١٨١٩-١٨٨٣م)، وأقرب الموارد في الفصيح والشوارد لسعيد الشرتوني(١٨٤٩-١٩١٢م)، والمنجد للأب لويس المعلوف (١٨٦٧-١٩٤٦م)، والبستان وفاكهته لعبدالله البستاني (١٨٥٤-١٩٣٠م)، والمعجم الصغير والمعجم الوسيط والمعجم الكبير لمجمع اللغة العربية في القاهرة[1] ، وغيرها.

ويعدّ القرن التاسع عشر بداية الانبعاث والحركة اللغوية الواسعة التي شارك فيها عدد من اللغويين، الذين أسهموا في بعث اللغة العربية وإحيائها وإغنائها، وكان للمعجمات دور مهم في إحياء هذه الحركة، إذ نجد معجم (محيط المحيط)لبطرس البستاني من المعجمات

الشهيرة التي ظهرت في القرن التاسع عشر،حيث صدر هذا المعجم سنة١٨٦٩م، وكان له أثر مهم في مسيرة تطور المعجم العربي؛ لأنه قطع خط الرجعة على ترتيب القافية، مساهماً في تثبيت النظام الألفبائي، ولما وجد بطرس البستاني أن مؤلَّفه مطوّل بالنسبة للطلاب ارتأى أن يختصره في معجم أصغر فألَّف (قطر المحيط)، ثم ظهر (أقرب الموارد في فصيح العربية والشوارد) لسعيد الشرتوني الذي ألَّفه سنة ١٨٨٩[٢].

في هذا البحث سندرس جهود المعجميين المحدثين الذين عاشوا في أوائل القرن العشرين، وطريقة تصنيفهم لمعجماتهم، وتبويبها، وهل اختلف المعجم الحديث عن المعجمات القديمة في الطريقة والمعالجة والترتيب؟ أم كان امتداداً للمعجمات القديمة؟

قسَّمت البحث على اتجاهين اثنين [٣] سارت عليهما المعجمات الحديثة:

الاتجاه الأول : المعجمات العامة : وهي التي تناولت مفردات اللغة ففسرتها وشرحتها باللغة نفسها، وينضوي تحت هذا الاتجاه كل من معجم المساعد للكرملي، والبستان للبستاني والمنجد للويس معلوف والمعتمد لجرجي شاهين عطية .

والاتجاه الثاني:المعجمات المتخصصة : وهي التي تناولت موضوعات معينة، وينضوي تحت هذا الاتجاه كل من معجم الآلة والأداة للرصافي، والمعجم الفلكي ومعجم الحيوان لأمين معلوف، ومعجم الألفاظ الزراعية للشهابي .

ثم أضفت إلى هذا المبحث مطلباً ثالثاً خصصته لمعجمات مجمع اللغة العربية في القاهرة.

– المطلب الأول:الاتجاه الأول: معجمات الألفاظ (المعجمات المجنسة)[٤]

إن التراث المعجمي العربي بكل مافيه من تجارب علمية ، وما يطرح من مدارس واتجاهات متعددة، يعدُّ رصيداً ثميناً وأساساً متيناً لصناعة المعجم العربي؛ لأنه يشمل أنماطاً مختلفة من المعجمات التي توصَّل إليها القدماء، مثل معجمات الألفاظ، ومعجمات المعاني، والمعجمات التاريخية، والمعجمات المتخصصة بأنواع العلوم والمعارف .

يشمل هذا الاتجاه المعجمات العامة أو ما سُميَت بمعجمات الألفاظ (المجنسة)، التي تناولت ألفاظ اللغة العربية كلها بلا تمييز، ووضحتها باللغة نفسها، وقد انضوى تحت هذا الاتجاه مجموعة معجمات هي :

١. معجم المنجد للأب لويس المعلوف :

أخرج الأب لويس المعلوف سنة ١٩٠٨ معجم (المنجد)، وهو معجم مدرسي مختصر، سهل التناول، فالمعجمات القديمة كانت تؤلَّف للعلماء، والمتبحرين في العلم، الذين يصبرون على البحث الطويل، أما التحوُّل في حركة المعجمات العربية، فقد ساعد الطلاب على توفير الوقت، وسرعة الأخذ عن المعجمات، فهم غير متفرغين للغة، ولا متخصصين بها[٥]، أي:أن هذه المعجمات أُلِّفَت للجميع ، وليس لفئة معينة .

ويعدّ (المنجد) أول معجم عربي زُين بالصور التي تعين الطلاب على إدراك المعاني أكثر من الشرح الطويل.

ويرى حسين نصار أن المنجد هو اختصار لمعجم (محيط المحيط)[٦] لبطرس البستاني مع الرجوع الى معجم (تاج العروس) للزبيدي، إذ سار المعلوف على نظامه مع إضافة بعض الجزئيات التي استقاها من المعجمات الاجنبية؛ لأنه نبه على بعض الأمور وأشار إليها بالرموز الآتية :

(فا)لاسم الفاعل، (مفع) لاسم المفعول، (مص) للمصدر، (م) للمؤنث، (هـ) للمفعول به[٧].

سُمِّيت معاجم اللبنانيين بمعاجم اليسوعيين[٨]، وقد كثرت المطاعن التي وجِّهت إليها، فقد وُجِه إليها النقد المرير منذ أيام إبراهيم اليازجي في (لغة الجرائد)، والكرملي في (المساعد)_ إلى (المنجد)للويس المعلوف والرائد (للعلايلي)[٩] .

طمح لويس المعلوف في معجمه أن يكون معجم العربية الحديثة، فيلبي حاجة الطلاب والكتّاب؛ لذلك خرج فيه عن سُنن الاعتدال العلمي، وأقحم قضايا دينية كانت مثار جدل بين الدارسين، مما أدى إلى الإعراض عنه، والقضاء على الكثير من حسناته(١٠).

ومن هذه القضايا التي عُدت مثالب وقع فيها المعلوف عند كتابته، بقصد أو من دون قصد:

١. حرصه على إبراز الديانة النصرانية في كل موضع، والتأكيد على مناسبات المسيحيين وطقوسهم، وأول ما يعكس الروح النصرانية هو عدم وجود البسملة في أوله، وعندما تصل إلى مادة (بسمل)(١١) ، نجده يقول: ((...وهي عند النصارى بسم الأب وروح القدس، وعند المسلمين بسم الله الرحمن الرحيم.))(١٢)

٢. لم يَصِف القرآن في معجمه بأنه (القرآن الكريم) أو (المجيد) في حين نجده يطلق على كتاب اليهود والنصارى بأنه الكتاب المقدس، أو الأسفار المقدسة .

٣. فسَّر لفظة القرآن بقوله ((القرآن .مص. الكتاب الذي يعتقد المسلمون أنه أُنزل على نبيهم.))(١٣) ، والفعل (يعتقد) يوحي بالتشكيك، فهو يشكك بحقيقة نزول القرآن على النبي محمد (صلى الله عليه وسلَّم) .

٤. ابتعد المعلوف عن كل ذكر للمسلمين، أو القرآن الكريم، أو كل ما يقرب إليهم، فقد فسَّر لفظة (الكتاب)(١٤)،بأنها:((مص.ما يكتب فيه...والكتاب على الإطلاق : هو كل كتاب يُعْتقَد أنه منزل.أهل الكتاب: الذين لهم كتاب منزَّل.أم الكتاب :أصله أو الفاتحة منه))(١٥)، لم يتطرق إلى أن الكتاب هو القرآن الكريم، وأن أم الكتاب سورة الفاتحة .

وكذلك لفظة المصحف التي فسَّرها بأنها: ((المُصحَف والمِصْحَف ، والمَصْحَف : ماجمع من الصحف بين دفتي الكتاب المشدود. ج. مصاحف))(١٦)، لم يتطرق إلى أن المُصْحَف أصبحت علماً على الصحف المجموع فيها القرآن الكريم .

٥. من عثرات المنجد الأخرى أنه إذا ما استشهد بقول فلا يذكر قائله، فقط يكتفي بقوله : ((ومنه قولهم ...))(١٧)، أو يقول : ((...ويقال ...))(١٨).

اتبع المنجد طريقة أساس البلاغة للزمخشري كمنهج له، إذ يبدأ بالحرف الأول من المادة، فالثاني، فالثالث من حروفها الأصلية، واعتمد في مادته كثيراً على (محيط المحيط) لبطرس البستاني واستعان بـ(تاج العروس) كثيراً، إذ رجع إليه في تفسير مواد معجمه، مع زيادة بعض الأمور التنظيمية التي استقاها من المعاجم الاجنبية .

كل هذه الصفات تدلل على أن معجم (المنجد) هو جمع لما في المعاجم الأخرى بدءاً بالطريقة التي اتبعها، والمادة التي استقاها، وانتهاءً بتفسيره وشرحه للألفاظ، أي: لم يكن للمعلوف فضل في هذا المعجم سوى إخراجه بمثالبه وعيوبه .

٢. معجما البستان وفاكهة البستان لعبدالله البستاني:

طُبع سنة ١٩٣٠ في بيروت معجم جديد ألَّفه عبد الله البستاني، بتكليف من الجامعة الأمريكية، أُطلق عليه اسم (البستان) صرف في ترتيبه بضع عشرة سنة فجاء في جزئين كبيرين(١٩)، أثبت فيه كثيراً من أسماء المخترعات، والمصطلحات العلمية، مع الدخيل والمولد(٢٠).

يرى حسين نصار أن المطبعة الأمريكية في بيروت أرادت أن تشارك اليسوعيين في مجدهم اللغوي، فخاطب مشرفوها أصحاب (محيط المحيط) لإعادة طبعه فبدأ بكتابة مواده منذ عام ١٩١٧ وفرغ منه عام ١٩٢٧، وطُبع عام ١٩٣٠، وهدفهم هو إخراج معجم مطوَّل، خالٍ من الألفاظ البذيئة(٢١).

يعدّ معجم البستان ((محاولة جامعة استفادت كثيراً من تراثنا المعجمي من دون أن تهمل مستجدات التطور من حيث الانتفاع من تطور الطباعة، والنشر ومما أملته الحياة من استخدامات ودلالات))(٢٢).

وهذا المعجم هو خاتمة مؤلفات البستاني، وزبدة تحقيقاته، اتبع في ترتيبه الحرف الأول من أصل الكلمة؛ لسهولة البحث عن معناها، وكان يضع نجمة (*) قبل

الكلمة الأولى من المادة، ثم يتتبع مشتقاتها حسب الترتيب الصرفي، كما يضع خطاً عرضياً (—)؛ وذلك للتعويض عن تكرير الكلمة، أي : للاختصار[٢٣] .

وتلوَّن اللفظة المراد تفسيرها بلون أحمر، بينما شرحها يكون بلون آخر؛ تمييزاً لها، كما قسَّم البستاني صفحات المعجم إلى ثلاثة أعمدة طولية، كل عمود يُتمُّ ماقبله[٢٤].

مادة معجم البستان هي نفسها مادة (محيط المحيط) مع زيادة بعض المعاني والكلمات والأسجاع، وبعض التعليلات والعبارات التي استقاها من مادة (تاج العروس)، وكذلك عمد البستاني إلى حذف بعض العبارات والمعاني؛ اختصاراً، وتغيير بعض التفسيرات، والحق أن ما زاده أكثر مما حذفه؛ إلا أنه حذف الكلمات التي كان يُصدر بها صاحب المحيط أبوابه، عن الحروف المعقود لها تلك الأبواب[٢٥].

وترى حكمت كشلي أن ما وجدته في البستان من مادة وجدتها في اللسان ، بل إن بعض الألفاظ التي أغفلها البستان أغفلها اللسان[٢٦].

وقد أجريت مقارنة بين المعجمين للتحقق من هذا الرأي ، فوجدت كثيراً من المواد التي في اللسان هي فعلاً في البستان، مثلا: في مادة (ش.ح.ر)[٢٧]، ومادة(كلتح)[٢٨] والمواضع في كلا المعجمين كثيرة، أكثر من أن تحصى .

تبدأ الكثير من المعجمات بتعريف الحرف الذي تندرج تحته المواد بمعانيها، منزلته، تسلسله، مخرجه ونوعه، إلا أني لم أجد ذلك في البستان .

ومن الطبيعي أن يوجِّه اللغويون نقداً لهذا المعجم شأنه في ذلك شأن المعجمات القديمة والحديثة، فقد وجَّه الكرملي نقداً نشره في مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق[٢٩] ، قال فيه : ((لو كان صاحب البستان وضع كتابه بعد مطالعة معاجم اللغة المختلفة، لبان ذلك من نقل عباراتهم أو بوادرهم، والحال أننا لا نرى فيه إلا سقطات محيط المحيط، أو عثرات أقرب الموارد، ولم نر فيه مزالق سائر المعاجم كأساس البلاغة، والصحاح، واللسان، وتاج العروس، والمصباح ...إذن من البيِّن أن المؤلف(رحمه الله) لم يهتدِ إلا بنور نسيبه المرحوم بطرس البستاني، وفي بعض الأحيان بالشيخ الشرتوني))[٣٠].

ومن الأمثلة على سقطات البستاني التي قال بها الكرملي تفسيره لمادة (الغُلْطُلاق)[٣١] ، فسَّره بطرس البستاني بأنه : ثوب يُلبس فوق الثياب بلا كمين، وكرر عبد الله البستاني القول نفسه بزيادة في آخر العبارة (دخيل)[٣٢]، ويقول الكرملي في نقده :((والذي نعلمه علماً يقيناً أن المعلم بطرس نقل الكلمة عن فريتغ، وهذا لم يضبط الكلمة في معجمه[٣٣]، فجاء بطرس وضبطها، وذكر فريتغ مأخذ الكلمة وهي من ألف ليلة وليلة، طبع (هابخت)، وهابخت لم يذكرها بهذه الصورة وانما قال غلطاق، ولكن فريتغ صحَّفها، وغلطاق كذلك ليست صحيحة، والصواب (بُغْلُطاق) بباء موحدة تحتية، إلا أن بطرس لم ير الكتاب الذي ذُكرت فيه بصورتها الصحيحة ونقل عن فريتغ خطأه والذي هو تصحيف التصحيف، وضبطها بضم الغين والطاء، وكل هذا ليس صحيحاً، والصواب (بَغَلْطاق) بفتح الباء والغين وسكون اللام، ويقال (بغلتاق) وهي كلمة فارسية منحوتة ، من (بغل) و(طاق)، أي قباء الإبط أو الثوب الذي يغطى به الساعدان[٣٤].

وفسَّر البستاني (الفناة) بأنها البعرة، وتبعه في ذلك عبدالله البستاني[٣٥]، ويرى الكرملي انه لا يوجد في كتب اللغة جميعها هذا اللفظ وبهذا المعنى، وإنما هي (البقرة) بالقاف، وجاء الشيخ عبد الله ونقل الكلمة على علاَّتها ولم يغيِّر من عبارة نسيبه حرفاً واحداً[٣٦] .

وفي موضع آخر نجده ينقل مادة (ت ب ب)[٣٧] ((تبة الخنجر : صفيحة مرصعة في أعلى مقبضه))[٣٨]، وهي عبارة نسيبه، ولم ترد هذه اللفظة في معاجم اللغة كلها، حتى في معجم دوزي الذي جمع فيه كلام العرب والبربر، والظاهر أن دوزي رأى هذه اللفظة عامية فأهملها، والكلمة تركية من (تبة) ومعناها رأس الشيء وأعلاه، ولكن تخصيصها برأس الخنجر المرصع هو من

لغة الشاميين العوام، ولو قال صاحب محيط المحيط إنها عامية لما نقلها صاحب البستان؛ لأنه آل على نفسه أن لا يودع كلمة واحدة عامية في معجمه[٣٩].

ومن أوهامه وأغلاطه التي وقع فيها، التي لا تكاد تخلو صفحة منها هو مخالفته أصول الصرف، فقد ذكر في مادة (زرف) الزرافة، وجمعها على زرافيّ (كبراري) ، أو زُرافى (كسكارى)، بإهمال الياء، وزرافات، وزرائف، وتبع في ذلك كله صاحب محيط المحيط الذي تأثر بهذا الجمع بفريتغ، وفَعالة لا تجمع على فعاليّ بتشديد الياء أو بإهمالها إلا أنها وردت في كتاب عن تاريخ الحبشة عثر عليه فريتغ، وهو لأحد العوام، فقرأها بالصورتين، أما (الزرافات) فمن المقيسات وصاحب محيط المحيط كان يؤمن بما يكتبه فريتغ فوقع في خطئه، وجاء البستان فلم يُصلح ما أفسده نسيبه[٤٠] .

وكذلك ذكر في مادة (س ن و)[٤١] ، جمع مسنوات وهو شاذ والقياس مسنيات[٤٢]، وذكر الكرملي أن هذا القول لم يقل به أحد سوى بطرس البستاني، نقله عبد الله البستاني وهو غلط ظاهر[٤٣].

والأغلاط كثيرة، وكما قلنا سابقا، إن معظم صفحات البستان وجدنا فيها أغلاطاً؛ وذلك يعود إلى نقل البستاني من معجم محيط المحيط الذي اعتمد بدوره على معجم فريتغ، ولم يحاول أحد منهم تصحيح الغلط الذي وقع فيه من سبقه .

وعدَّ الكرملي الأغلاط التي اتبع بها البستاني نسيبه فوجدها خمس مئة غلطة، وجميعها تقليد لصاحب محيط المحيط، حتى أن الكرملي يرى أن عبدالله البستاني بحث عن الهفوات في محيط المحيط ونقلها إلى بستانه[٤٤] .

و الكرملي أحصى أغلاط البستاني وقسَّمها على مجاميع أسماها مغامز أولها مخالفته أصول الصرف، وزيادته أغلاطاً على أغلاط نسيبه، وجهله الأقوام، وعلم النبات، والجغرافيا، وعلم الحيوان وغيرها .

ويعطي الكرملي لكل مغمز من هذه المغامز أمثلة من معجم البستان .

وُيستَنتج من كل ذلك أن عبدالله البستاني لم يهتد إلا بنور نسيبه بطرس البستاني، وفي بعض الأحيان تابع الشيخ الشرتوني في معجمه أقرب الموارد[٤٥].

وجدت بعد قراءتي لكل آراء الكرملي أنه كان قاسياً جداً مع عبدالله البستاني، فمن غير المعقول أن ننكر فضل البستاني على اللغة العربية، وإن كانت الأخطاء كثيرة فمن المؤكد أن المعجم فيه كثير من الأشياء الجديدة، التي خدمت الطلبة بطريقة الترتيب، وتناول الألفاظ، فجميع المعجمات منذ أول معجم (العين) إلى وقتنا هذا وقعت فيها أخطاء، ولم تخلُ من المعايب التي جاء اللغويون فنبهوا إليها، فالعين، والجمهرة لابن دريد، والتهذيب للأزهري والصحاح للجوهري والمحكم لابن سيده والمجمل لابن فارس وغيرها كثير ، وقعت فيها أخطاء، وقد كانت هذه الأخطاء إما بسبب التصحيف، أو لجهل المؤلف بأحد العلوم فيقع الخطأ، وليس البستانيان وحدهما من وقعا في الخطأ.

((وجد القائمون على المطبعة الأمريكية أن معجم البستان فيه طول، وضخامة، فأرادوا اختصاره، بحيث يتيسر للجميع اقتناؤه فاضطلع بذلك عبدالله البستاني، وأخرج في عام ١٩٣٠ مجلداً واحداً فيه ما يفي بحاجة الطلبة، وسمّاه فاكهة البستان))[٤٦].

رُتِّب فاكهة البستان أو كما ارتأت (مكتبة لبنان) تسميته بالوافي على نسق البستان باعتبار الحرف الأول من الكلمة ووضع نجمة (*) على الكلمة الأولى من المادة، ثم تتابع مشتقاتها صرفياً، وكذلك وضع خط عرضي (—) ؛ وذلك للتعويض عن تكرير الكلمة، وحباً للاختصار، و(ج) مقطوعة معناها (جمع)[٤٧] .

وهذا النهج هو نفسه الذي اتبعه في(البستان)، فالوافي هو نسخة أخرى للبستان لكنها مختصرة عنه .

والذي استوقفني هو تاريخ كتابة المعجم ونشره، فهل يعقل أن عبد الله البستاني قد انتهى من معجمه سنة ١٩٢٧ ونُشِر سنة ١٩٣٠، وكتب معجم (فاكهة البستان)أو (الوافي) في السنة نفسها، وهي نفس السنة

التي قضى فيها نحبه! والذي أظنه أن هناك خطأ ما في التوقيتات، قد يكون في سنة كتابة (المعجم) ونشره؛ لأن المصادر التي وقفت عليها أجمعت أن وفاته كان سنة ١٩٣٠، وهي السنة التي دارت فيها كل هذه المواقف، فقد يكون كُتِبَ قبل ذلك التاريخ، أي بعد انتهائه من (البستان)، وقبل نشره كتاب(الوافي)أو(فاكهة البستان)،وقد يكون ذلك سنة ١٩٢٨ أو سنة ١٩٢٩ ، ونُشِرَ مع البستان سنة ١٩٣٠ .

٣. معجم المساعد لأنستاس ماري الكرملي :

يعدّ معجم (المساعد) في طليعة مؤلفات الأب الكرملي سواء المخطوطة منها أم المطبوعة، وقد ذكرت مسبقاً أن المؤلف وسمه بـ (ذيل لسان العرب) ثم عدل عن هذه التسمية، واتخذ لفظة (المساعد) بديلاً عنها[٤٨].

كتب الكرملي في مجلة (الرسالة)[٤٩] عن معجمه قوله: ((سمع كثيرون بمعجمي هذا الواسع،المتضمن ألفاظاً لا تُحصَى مستدركة على أصحاب الدواوين العربية الكبرى، والتي لا ترى في القاموس ،...،ولا لسان العرب، ولا تاج العروس، ولا في أي معجم كان من تأليف الأقدمين والمحدثين، لأنه وعب كَلِماً من عهد الجاهلية وصدر الإسلام، وعهد العباسيين، ومصطلحات العلوم والفنون، والصنائع، فقد تجيء أسئلة عن ألفاظ غريبة من ديار النيل، وربوع الشام، وأرجاء فلسطين، ومن شمال أفريقية وأصقاع أميركة المختلفة، بل من اقطار استرالية والهند، فأبعث اليهم بما يشفي غِلَّتِهم...وأكثر ما أدرجه في الصحف والمجلات من عهد بعيد مقتبس من معجمي هذا(المساعد)ولا يمكنني أن أتولى طبعه لعظمته وسعته))[٥٠].

بدأ الكرملي عمله في هذا المعجم سنة ١٨٨٣، وقضى في تأليفه شطراً كبيراً من حياته، إذ انتهى منه سنة ١٩٤٦ .

والهدف الذي أُلِّف لأجله المعجم هو اطلاعه على كتب الأقدمين من مولَّدين،ومعاصرين، فوجد ألفاظاً كثيرة لا أثر لها في دواوين اللغة، خلاف اللغات الغربية التي كلما جهلنا معنى نقرنا عنه في معاجمهم فوجدناه مع معانيه المتفرعة فبدأ بسدّ تلك الثغرة من خلال تدوين مالا يجده في كتب اللغة العربية[٥١].

اتبع الكرملي منهجاً واضحًا في معجمه هو جمع ما تيسر من ألفاظ الفصحاء الأقدمين، وكِلَم المولدين ، وكذلك مفردات العوام ، مع التنبيه على كل حرف؛ كي لا يختلط الشيء بالشيء، كما فعل صاحب القاموس وتاج العروس الذين ذكروا المولَّد بجانب الفصيح كلَّما دعت الحاجة لذلك، وبما أن حاجتنا اليوم اتسعت أكثر من ذي قبل؛ بسبب تقدم العمران والحضارة، واحتكاكنا بالأجانب، فأصبحنا بحاجة لهذه الكتب اللغوية التي تعيننا على فهم لغتنا والتبحُّر بها[٥٢].

ذكر الكرملي جنب كل لفظة أصلها إن كانت دخيلة، أو عربية، ثم يذكر جنبها جميع الألفاظ المشابهة لها، وإذا عُثِر على لفظة لم يجدها في المعجمات ذكر محل ورودها ليَطمئن إلى صحتها[٥٣].

حوى المعجم ألفاظاً كثيرة، وناقش الكرملي فيه بعض آراء اللغويين وردَّ عليهم، فالمعجم هو جمع للكلمات والمواد اللغوية التي فاتت اللغويين وأصحاب المعجمات[٥٤] .

كما حوى المعجم أوضاع النبات والحيوان والمعادن، مع وضع مايقابلها عند الافرنج، وكلما وجد الكرملي كلمة عربية تشبه غيرها من الكلمات السامية أو الآرية ذكرها[٥٥] .

ويُقرُّ الكرملي بأن كل ما فعله في معجمه هذا جارى فيه اللغويين الغربيين، الذين لم يتركوا لفظة من لغتهم دون التنبيه على أصلها وفرعها، ومأخذها ومصدرها[٥٦].

وتوخى الكرملي في منهجه التحقيق، والتدقيق، والمقابلة، والمعارضة؛ ليوضح الحق في كل ماكتبه وقاله[٥٧].

ومع كل ما قاله الكرملي بحقِّ معجمه إلا أنه يعترف أن العمر لا يكفي لإخراج معجم بالصورة التي يتمناها

ولو كان عمره كعمر سيدنا نوح (عليه السلام)(٥٨)، وهذا يدل دلالة قاطعة أنه ليس بين المعجمات العربية مايمكن أن يُعدّ معجماً كاملاً، لا من منهجه، ولا من حيث مدى استيعابه لمفردات اللغة العربية كلها(٥٩) .

المصادر التي اعتمدها الكرملي في معجمه أجنبية، وعربية عديدة، يأخذ منها مايراه مناسباً لتفسيره المواد اللغوية التي فات ذكرها المعجمات التي سبقته، فيرجّح منها ما يراه مناسباً، ويتغاضى عمّا يراه غير مناسب.

كان الكرملي يبحث عن أصل الألفاظ، ومعناها حتى يقف عليها، ذاكراً المصادر التي استقى منها معلوماته، فمثلا لفظة (الأطيش) تتبع هذه اللفظة في أكبر المعجمات، إذ بدأ بمعجم تاج العروس(٦٠) فوجده فسره بأنه طائر، سمّي كذلك لخفته وكثرة اضطرابه، وفي لسان العرب فسره بأنه اسم طائر، وفي حياة الحيوان الكبرى للدميري إن الأطيش طائر، قاله ابن سيده، وبعد أن تنقَّل الكرملي في مجموعة أسفار لم يجد أكثر من هذا التفسير، ولكنه لم يقتنع تماماً بذلك، وبينما هو يطالع كتاب الإمتاع والمؤانسة قرأ هذه العبارة(٦١)((سمن بَعْروا وهي دابة بخراسان تسمن على التعب والشقاء))، فتعجَّب الكرملي هذه اللفظة الغريبة، وهو قد قرأ سابقاً أن لهذه الدابة عدة أسماء، وهما القطاس، والخشفاء، ونسي الكرملي اسمها الثالث، إلا أنه يذكر أن الاسم ثلاثي الأحرف، وعينه معجمة، وهو مشهور عند العرب في صدر الإسلام، فقرر الاهتداء إلى الاسم فتصفَّح حياة الحيوان الكبرى للدميري، فوجد في حاشية الصفحة (٩) بجانب كلمة (الأطيش) هذه العبارة(هو طائر يشبه الصرَّ كل الشبه، ويألف الجماعة من أصحابه، ويطير دفعات، ويألف الغياض والغابات، ويستطيب بزر الكتان، ويعشش على صغار الأشجار كالجوز ، والكرم والرقم والعوسج، ...وهو كثير الطيش ، ومنه اسمه) ، فاستمر يتحقق من الأطيش فظهر أنه المسمى بالانكليزية linnet، وان الصرَّ هوcanary bird، قال لاروس في معجمه إن الأطيش طائر حسن، أربد، أسمر، ورأسه وصدره معلَّمان بأحمر زاه في الذكر، ويخضَّر هذا اللون في الإناث، وقد أجمع علماء الطير في جميع البلدان أن غذاءه أنواع البزور، ولاسيَّما بزر الكتان، ومن ذلك اشتقاق اسمه في لغاتهمlinotte اوlinet و linarteومعناه الكتاني أو آكل بزر الكتان، والفرنسيون يضربون المثل بطيشه فيقولون : فلان أنزق من الأطيش وبلسانهم tete de linotte (٦٢).

نلاحظ أن الكرملي بذل كل مافي وسعه من أجل الوقوف على أصل هذه اللفظة، ومن أين جاءت، وأوضاعها ومعناها بلغتنا العربية، أو باللغات الإفرنجية، وهذا حاله في كل المعجم الذي بلغ خمسة مجلدات لم يُحقَق منها سوى الجزأين الأول الذي طُبع سنة ١٩٧٢، والثاني الذي طُبع ونُشر سنة ١٩٧٦ ، وبقية الأجزاء – على حد علمي – بقيت مخطوطة في دير الآباء الكرمليين ببغداد .

٤. معجم المعتمد لجرجي شاهين عطية:

من معجمات الألفاظ معجم (المعتمد) الذي وضعه جرجي شاهين عطية، وهو معجم مدرسي، توخّى فيه مؤلفه أقرب الطرق إلى جمع ما يهم الطلاب والمتأدبين(٦٣).

يقول عبد القادر المغربي عن هذا المعجم ((فإذا كانت صفحات المعجم ألف صفحة... وكل صفحة ثلاثون كلمة فيكون هذا المعجم قد احتوى على نحو ثلاثين الف كلمة من خيرة الكَلِم وأفصحها، وأحقها بالاستعمال والتداول بين الكتّاب))(٦٤).

زُيِّن المعجم بالصور والرسوم، وحوى بين دفتيه مادة علمية غزيرة، ذكر جرجي في مقدمة معجمه(٦٥)السبب الذي دعاه إلى وضع هذا المعجم قائلاً: ((... أما بعد، فلا يخفى أن اللغة العربية قد نهضت في هذا العصر من ثباتها(٦٧) الذي لازمها أعْصَاراً، وهبَّ أبناؤها في مختلف الأقطار يحيون لها آثاراً ويعلون مناراً ، وكان من أهم ما انصرفت إليه أفكارهم ... ، إيجاد معجمات لها يراعى في ترتيبها وتبويبها النسق المتبع في اللغات الأجنبية ،

ليتمكن بها النشيء الحديث في المدارس من الوقوف على مفرداتها ، والإحاطة بمعاني كلماتها، دون أن يعوقه ذلك عن درس ما تقضي عليه حالة العصر بدرسه من اللغات الأجنبية ، والعلوم الطبيعية والرياضية وغيرها ...))[٦٦].

نستنتج من مقدمة المعجم أن جرجي شاهين عطية صنَّف معجمه على النمط الحديث؛ ليعين الطالب من الوقوف على مفردات اللغة العربية، والإحاطة بمعاني كلماتها، متبعاً فيه النهج الحديث وهو نهج معظم المعجمات الحديثة إذ رُتِّب على الألفبائية بحسب أوائل الحروف مع مراعاة أصول الكلمات، وتجريد الكلمة إن كانت مزيدة من حروف الزيادة، ثم يبحث عنها الطالب في باب أول حرف منها مثلا كلمة (بزاز) نطلبها من باب مادة (ب ز ز)، وكلمة (مقص)نطلبها من باب القاف مادة (قصَّ) وهكذا.

وكتب محمد عبدالله قاسم مقدمة الطبعة الثانية[٦٨]، وذكر أنه قام بنشر هذا المعجم أداءً للواجب القومي في الحفاظ على حمى العربية، والذود عن ذمارها، وهو خدمة لطلاب المدارس وللناشئة ليجدوا مايعينهم على فهم معاني الكلمات التي تعرض لهم عند مدارسة النصوص .

وكذلك قام بتخريج الآي والنصِّ عليها، والحديث الشريف، وقِطَعِ الأشعار الناقصة قام بإتمامها ونسبتها إلى قائليها إن تمكن من معرفتهم، واعتنى بالأدوات النحوية، وحذف كثيراً من المصطلحات الدينية المخالفة للعقائد الأخرى، مع إضافته لمصطلحات جديدة سها عنها المؤلف[٦٩].

ويرى المغربي أن مؤلف المعتمد سار فيه مطابقاً للخطة التي رسمها له، إذ يذكر الكلمة ومعناها محافظاً في ذلك ما قاله أرباب المعاجم، فيذكر عباراتهم من دون تعليق أو تبديل، ولكن يعيب عليه طريقة اختياره وانتقائه للكلمات الجديرة بالاستعمال، وإهماله للكلمات غير الجديرة، وهذا أمر لم يسلم منه مؤلف في المعجمات؛ فالمسألة ذوقية، والأذواق تختلف، فرُبَّ كلمة لغوية ينبذها المؤلِّف؛ لأنها حوشية أو ممجوجة، ويختار أخرى يراها صحيحة، وسلسة، ويأتي آخرون فيرون عكس مايراه المؤلف، أي يستحسنون ما استقبح، ويستقبحون ما استحسن، ويُرجع المغربي السبب في ذلك إلى أن المصنِّفين يقومون بعملهم فرادى، ولو قاموا به جماعات لقلَّ اللوم والنقد[٧٠].

ويلاحظ على هذا المعجم الاختصار المخلُّ في بعض الأحيان لبعض المفردات، إذ يكتفي المؤلف بتفاسير قليلة، مختصرة، تؤدي إلى الإخلال بالمعنى، وقد لا توصل الفكرة إلى ذهن المتلقي، ومن ذلك لفظة (العرار)[٧١] التي فسرها بأنها:((نبات ناعم أصفر طيب الرائحة ...وكل شيء باء بشيءٍ فهو عرار له...)) [٧٢]، والقارئ لهذه اللفظة لايفهم تفسيرها إلا بالرجوع إلى المعجمات القديمة، وفي هذه الحالة يفقد المعتمد أهم صفة فيه وهو اعتماده دون غيره من قبل الطلبة والناشئة والباحثين .

ومن الألفاظ الأخرى لفظة (عَرَش)[٧٣] التي فسرها صاحب المعتمد بقوله: ((عرش: عرشاً الرجل للكرم: بنى له عريشاً، والكرم عَرْشاً وعُرُوشاً: رفع دواليه على الخشب ... عرَّش الكرْمُ وللكرْم، بمعنى عرش. والبيت: سقفه و–ت الدوالي: ارتفعت على الخشب)) [٧٤].

فسَّر صاحب المعتمد هذه اللفظة بعدة تفاسير، وهو لم يفسرها بالقدر الذي يوصلها إلى ذهن المتلقي، ولو قارنا تفسير جرجي مع ما فسره ابن منظور في معجم (لسان العرب)[٧٥] للفظة نفسها لوجدنا فرقاً بيناً، في طريقة ترتيب اللفظة وتفسيرها، وتوضيحها مع الشواهد القرآنية والأحاديث النبوية والشواهد الشعرية .

وإذا ما التمسنا عذراً لصاحب (المعتمد) أنه ألف معجمه بصورة مبسطة؛ ليقربه من أذهان التلاميذ، واختصره ليجمعه في مجلد واحد، ولكننا كذلك لسنا معه في الاختصار الذي أخلَّ بالمعنى، وقصَّر في إعطاء المواد اللغوية حقها .

والملاحظ على هذه المعجمات في هذا الاتجاه أنها تنتمي إلى مدرسة واحدة؛ فهي مؤلفة للتلاميذ أولاً،

ويُعدّ هذا تحولاً مهماً في حركة المعجمات العربية؛ لأنها قبلاً كانت تؤلَّف للعلماء، ومن تبحَّر في العلم، واليوم وقد تقدم الزمن، وتغيَّرت حركة العصر، فلا بد من معاجم تتيح للطلبة والتلاميذ مايريدون وفي أسرع وقت، فوسِمَت هذه المعاجم بسمة الاختصار مع التوضيح، وهذا بسبب اتصالهم بالثقافة الغربية اتصالاً شديداً، ويظهر التوضيح جلياً في طريقة ضبط المفردات وحركاتها، وأبواب الأفعال، وفي كيفية استخدام الرموز للتمييز بين أبواب النحو والصرف، واعتنت هذه المعاجم بالمصطلحات العلمية، والعامي والمولد؛ لتقريبها للطلبة، وكذلك عنايتها بالألفاظ والمعاني المسيحية، أو التي لها دلالات خاصة عند المسيحيين؛ وقد يكون السبب في ذلك أن مؤلفيها مسيحيون فأثَّرت فيهم نشأتهم وبيئتهم وثقافتهم، وأما ما يؤخذ على هذه المعاجم فهو طريقة اختيار المواد اللغوية وطريقة تفسيرها، وقد يكون بسبب التصحيف، والخطأ في التفسير [٧٦].

– المطلب الثاني:الاتجاه الثاني : المعجمات المتخصصة (المبوَّبة) :

اعتنى علماء اللغة المحدثون بالمعجمات، ولم تقتصر عنايتهم على المعجمات العامة، التي تشمل جميع ألفاظ العلوم والفنون، وإنما اتجهوا للتأليف المعجمي المتخصِّص، وقد بدأوا يؤلفون المعجمات المتخصصة في علم معين، أو فنٍّ من فنون الحضارة .

ونظراً ((لتزايد النشاط الإنساني في العصر الحديث، اشتدت الحاجة إلى مثل هذا النمط من الجمع والتأليف، بوصفه مظهراً من مظاهر التطور الحضاري، فبذل عدد من الباحثين وأهل الاختصاصات العلمية، وأعضاء المجامع اللغوية جهودهم في اختيار مصطلحات تلائم الحياة الحاضرة)) [٧٧]، والحاجة الى المعجمات المتخصصة ملحَّة؛ فقد كتب مصطفى الشهابي عن الحاجة إلى معجمات متخصصّة في العلوم، على أن تبتعد هذه المعجمات عن السطحية، والعبارة المبهمة في تحديد العلوم وضبطها[٧٨].

فالحاجة إلى معجم متخصِّص ضرورية؛ لتأخذ بما يقال في العلم، ومايجدُّ من متغيرات، فكتب في ذلك الكثيرون .

وهذا الجهد وجدته واضحاً في المعجمات التي سأتطرق إليها، وهي المعجمات التي استطعت الحصول عليها، مراعية فيها الترتيب الزمني للتأليف، ومن أهمها :

١. معجم الحيوان لأمين المعلوف .
٢. المعجم الفلكي لأمين المعلوف.
٣. معجم الآلة والأداة للرصافي.
٤. معجم الألفاظ الزراعية لمصطفى الشهابي.

١– معجم الحيوان لأمين المعلوف:

صنَّف أمين فهد المعلوف معجم الحيوان، كواحد من المعجمات التي ألَّفها، فله (المعجم الفلكي) الذي سآتي إلى ذكره لاحقاً، و(معجم النبات)الذي لم أتمكن من الحصول عليه.

نشر أمين المعلوف معجمه هذا في أجزاء عديدة من مجلة المقتطف سنة ١٩٠٨ والأعوام التي تلتها، وأضاف إليها ما حققه بعد ذلك، مرتباً إياه على حسب الحروف الإنجليزية، فهو معجم مزدوج اللغة، ويقع في (٢٧١) صفحة، وأضاف إليها صفحات المصادر والملخص باللغة الإنجليزية، وتضمَّن الكتاب (٢٣) صفحة تضمُّ صوراً لمختلف أنواع الحيوانات، وفهرساً مرتباً على الحروف الألفبائية يأتي بعد المقدمة .

قال مصطفى جواد عنه إنه :((أحسن معجم للحيوان في هذا الزمان)) [٧٩]، ولكنه استدرك على كلامه قائلاً: ((وهذا القول لا يعني إنه بلغ الكمال، فهو مثلاً لم يذكر اسم (الوحرة)، المعروفة عند العامة بمصر بالسلحية، وفي طراز البحر الشامي بالسقاية، كما قال هو)) [٨٠].

امتاز هذا المعجم، كما وصفه مصطفى الشهابي، بمجموعة مميزات إذ قال إنه ((يمتاز بصحة التحقيق العلمي ودقّته، وبكثرة المراجع التي رجع إليها المؤلف، حيث استعان بكتب العلماء الأجانب الذين تحرَّوا

حيوانات الوطن العربي، ودونوا أسماءها العلمية، واستعان بما كتبه اللغويون كالأب أنستاس الكرملي، وأحمد فارس الشدياق، وأحمد كمال باشا، ويعقوب صروف من المعاصرين، والجاحظ، والدميري، والمسعودي، والإدريسي، وابن سيده من الأقدمين ...فلهذه الأسباب جاء معجم المعلوف آيةً في التحقيق العلمي، ومرجعاً مهماً ومضبوطاً لكل معجم إفرنجي عربي، يؤلّف وخاصة لمعجم المصطلحات العلمية...)) [٨١].

ويعدّ أمين المعلوف أول باحث عن الألفاظ العربية للحيوان في هذا القرن، ويحوي معجمه أكثر من ألف نوع، وهي ألفاظ وضع أجدادنا أسماءها، مع أن دوحة الحيوان اليوم تحوي مئات الألوف من الأنواع، وخاصة الحشرات[٨٢].

يرى الشهابي أن معجم الحيوان لا يعدّ معجماً للألفاظ فحسب، بل هو معجم لغوي لكل ما يتصل بالحيوانات الواردة فيه من أسماء عربية مما جاء في كتب العرب الأقدمين[٨٣].

ويناقش المعلوف الألفاظ مناقشة قد تستغرق صفحة أو صفحتين لما أورده العلماء من الأسماء لحيوان واحد، فهو يناقش ويقارن، ويستدل إلى أن يصل إلى استنتاج أن اللفظة العربية تدل على الحيوان الفلاني بلا تردد أو جدال[٨٤]، ومن هذه الالفاظ : العقاب[٨٥] ، والخلد[٨٦]، والنمر[٨٧]، والنسر[٨٨] .

وأما المسائل التي أهملها المعلوف في معجمه فهي الأسماء الفرنسية للحيوانات، مع أنه ذكر كثيراً منها يوم نشر المعجم كأجزاء في المقتطف .

وقد يكون السبب في ذلك هو ضيق الوقت المحدد للطبع الذي جعله يقتصر فقط على الأسماء اللاتينية والانجليزية من دون الفرنسية، وضيق الوقت أوقعه أيضاً في إغفاله ذكر بعض الأسماء في أماكنها، نحو لفظة (البُخت) التي لم نجدها في الفهرس العربي، كما لم نجد لفظة (ot is)اللاتينية مكانها، وهي تدل على جنس الحبارى، مع أنه لم يسهُ عن ذكر البخت ولا الحبارى أمام الاسم الإنجليزي[٨٩].

ومع هذه الإغفالات إلا أن هذا المعجم يعدّ بحق معجماً علمياً، محققاً، بطريقة علمية تفيد الطالب والباحث، ويعد مرجعاً مهماً من المراجع العلمية الدقيقة، لما يحويه من معلومات مفيدة، ويمتاز بوجود الصور فيه وهي تساعد على توضيح معاني الحسيات التي لاتقع تحت نظرنا عادة.

٢-المعجم الفلكي لأمين المعلوف :

نُشر هذا المعجم في أول أمره في مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق سنة ١٩٢٩، إذ تضمن أسماء بعض النجوم بالإنجليزية مع مقابلها باللغة العربية .

وبعد فترة أُتيح لأمين المعلوف أن يزيد عليه، ويدقق، ويُصلِح بعض المواضع حتى تكوَّن لديه هذا المعجم الذي استفاد منه معظم الفلكيين، فيعرفوا ماهية الكواكب والأفلاك، ومواقعها، وهذا ما سجلّه المعلوف في معجمه.

وصُدِّر الكتاب بأبيات لابن الشبل الشاعر البغدادي مطلعها[٩٠]:

بربِّك ايها الفلك المدار أقصدٌ ذا المسير أم اضطرار ؟[٩١]

رُتِّبَ المعجم على الألفباء الإنجليزية، إلا أنه سار في طبعه من اليمين إلى اليسار، وهذا شيء غريب[٩٢].

يقول أمين المعلوف في مقدمة معجمه ((نشرت في سنة ١٩٢٩ في مجلة المجمع العلمي العربي أسماء بعض النجوم بالإنجليزية وما يقابلها بالعربية، وكتبت قبل ذلك إلى العلاّمة أحمد تيمور باشا استفتيه في الأمر، فأشار علي (رحمه الله) أن أُرسل الجداول كلها كما وردت في المعجم (وبستر) مع ما يقابلها بالعربية فتفضل ...وأجابني على الفور واستحسن ما كتبته، وخالفني في ألفاظ علّق عليها تعليقاً يدلّ على سعة علمه ودقة بحثه، ونشرت هذه الجداول في مجلة المجمع العلمي العربية... ثم عدت إلى مصر فلقيت يوماً صديقي الأستاذ محمد بك

مسعود، فأعطيته نسخاً منها ليعلق عليها ففعل، وقد رأيت الآن أن أُعيد نشر هذه الجداول بعد إضافة ما عثرت عليه في مطالعتي، وكان جملة ما نشرته في مجلة المجمع نحو مئة كلمة بلغت كلها نحو (٢٤) صفحة من قطع الربع، وقد أضفت إليها الآن سائر المصطلحات الفلكية، فصارت كأنها معجم فلكي يقع في مايقرب من مئة وخمسين صفحة)) [٩٣].

المعجم مرتَّب على وفق حروف الأبجدية الإنجليزية، إذ يبدأ بكلمة aberration of light[٩٤]

وينتهي بكلمة winter sdstice[٩٥] .

ويذكر المؤلف في مقدمة المعجم المصادر القليلة التي اعتمدها، وذكر منها كتاب(علم الهيئة) و(محاسن القبة الزرقاء) لكرنيليوس فانديك، و(بسائط علم الفلك) ليعقوب صروف و(الآثار الباقية) للبيروني وترجمته (للدكتور إدورد سافو)، وبعض الكتب اطلع عليها المؤلف ولكنه لم يأخذ عنها، مثل : (عجائب المخلوقات) للقزويني، و(صور السماء) للصوفي، ونقل من كتاب (جدول الكواكب الثابتة) للتيزيني عن طريق ما أخذه الدكتور فانديك[٩٦] .

وقع المعجم في مآخذ[٩٧] كغيره من المعجمات منها أن المؤلف لم يذكر الاسم العلمي باللغة الأعجمية، وما يقابله باللغة العربية، بل كان يوضِّح الاسم العربي غالباً بنبذة تاريخية أو علمية تدل على واسع علمه، ثم يذكر الاسم باللغة الأعجمية، ومن ذلك ((الردف . ذنب الدجاجة . سُميَ بالردف لأنه يتلو الأربعة الكواكب المصطفة التي قطعت المجرة عرضاً، واسمها الفوارس، سمِّيت بذلك لأنها تشبه أربعة فوارس يتسايرون كأنه ردف لها، وهذا الشرح عن الردف من تعليق للأستاذ محمد بك مسعود، أما الكلمة الإفرنجية فتصحيف الردف بالعربية see eygnus)) [٩٨].

ويختلف طول التعليق بين مفردة وأخرى، فبعض المفردات لاتحتاج إلى تعليقات طويلة، بل فقط ترجمة قصيرة لمعنى الكلمة، وبعضها تطول الترجمة حتى تستغرق صفحة كاملة، حسب ما يقتضيه معنى اللفظة .

ومن الملاحظات الأخرى كثرة الأسماء الفلكية باللغات الأعجمية، وهي منقولة من أسماء عربية بعد تحريفها، فلا تخلو صفحة من صفحات المعجم من اسم واحد على الأقل[٩٩]، ومن ذلك قوله في تفسير معنى أحد الفوارس[١٠٠] gienula. gienah. cygni. aguarii.

أبسلون الدجاجة ، وهو نجم في جناح الدجاجة ...

وترى الدكتورة حكمت الكشلي أن المعجم أغفل بعض المصطلحات الفلكية الحديثة، وهي مما لايستغني عنه الكاتب في موضوع كهذا مثلexpanding التي ترجمت بألفاظ وعبارات مختلفة، إذ قيل إنها الكون المتمدد والمتشتت، أو الآخذ في التمدد أو التشتت أو الاتساع، وكذلك عبارة red line schift التي ترجمت بأنها جيود الخط الاحمر، وانحراف الخط الأحمر، وهي من مصطلحات علم البصريات التي لها صلة بظاهرة تفرُّق السدم اللولبية خارج المجرة، ولايمكن الكتابة في الفلك دون الإشارة إلى هذه المصطلحات[١٠١].

كما ترى د. حكمت أن أمين المعلوف قدم الياء على الثاء في كلمة ether[١٠٢]، قائلاً بأنها المادة التي تملأ الفضاء، وهو يقصد الأثير[١٠٣]؛ لأنه الوسط المفروض في الطبيعة .

وربما لم يغفل أمين المعلوف هذه المصطلحات التي ذكرتها د. حكمت وأنه تجاهلها لقصد في نفسه، أما الخطأ الذي وقع فيه وهو تقديم الياء على الثاء فقد يكون أنه خطأ طباعي، أو أنه يرى أن الأثير هو نفسه الوسط المفروض على الطبيعة، والمعلوف يرى أنه ابتكر عملاً لم يُنسَج على منواله قبلاً، فإذا ما كثُرَ الخطأ فيه والنقص فعلينا أن نلتمس له العذر .

٣. معجم الآلة والأداة وما يتبعهما من الملابس والمرافق والهنات لمعروف الرصافي :

من المعجمات المتخصصة في اللغة العربية، معجم الآلة والأداة الذي كتبه معروف الرصافي سنة ١٩١٨؛ إذ أشار في آخر مقدمة الكتاب(قسطنطينية،في ٩ربيع الآخر١٣٣٧ هـ)[١٠٤].

بدأ الرصافي معجمه بمقدمة نُشِرت في الصحف والمجلات، إذ نشرها في جريدة (الأمل)[١٠٥]، بعنوان (جمودنا في اللغة)، ذكر فيها السبب الذي دفعه الى تأليف الكتاب.

يعدّ كتاب الرصافي هذا من أهم ما كتبه الرصافي في حقل اللغة؛ لأنه عمد فيه إلى جمع جمهرة كبيرة من أسماء الآلة والأداة، وما يتبعهما من الملابس والمرافق والاشياء التي يحتاجها المجتمع المتحضر، وسبيله في ذلك كان استقراء المعجمات القديمة منها والمحدثة[١٠٦] .

يرى عبد الحميد الرشودي (محقق المعجم) أن الرصافي استقى كثيراً من الألفاظ من معجم (أقرب الموارد)لسعيد الخوري الشرتوني[١٠٧] .

واتفق مع المحقق في رأيه هذا لمراجعتي للمعجمين، معجم (الآلة والأداة) ومعجم (أقرب الموارد) فوجدت أن الرصافي استعان بمعجم (أقرب الموارد) عند تفسيره لكل لفظة من الألفاظ، مع استعانته بشواهد الشرتوني كذلك.

رتَّب الرصافي ما اتفق له من الكلمات على حروف المعجم باعتبار الحرف الأول من الكلمة سواء أكان أصلياً أم مزيداً، واعتذر عن بعض الكلمات التي كررها في عدة مواضع؛ لأنه بعد ما ذكرها وقف منها على معنىً آخر، فذكرها في محلٍ آخر، لأن هذا الكتاب ليس معجماً من معاجم اللغة حتى يتوجب كونه محكم الترتيب، فهو مجموع كلمات [١٠٨] .

ذكر الرصافي بعض الالفاظ العامية [١٠٩] جنب الألفاظ الفُصاح، وهذا برأيه، ليس بدعاً في التأليف المعجمي؛ لأن الزبيدي نحا هذا النحو في تاج العروس، فذكر طائفة من الألفاظ العامية المصرية في معجمه[١١٠].

ومن الطبيعي ان المحقق عند تحقيقه لهذا المعجم قام بتحقيق الهمزة التي سهلها الرصافي ما في الرأس[١١١]، والفأس[١١٢]، والكأس[١١٣].

وعلى الرغم مما في المعجم من عثرات وهفوات إلا أن للرصافي فضلاً على العربية؛ لأنه تنبَّه لحاجة المجتمع لمعجم كهذا يسدُّ ثغرة من الثغرات؛ ((لأن نماء اللغة لا يتمّ إلا بفتح باب الاجتهاد اللغوي الذي أوصده الجمود والتخلف دون مجاراة اللغة للتيارات الحضارية المستجدة مع تجدد وتعدد حاجات الإنسان واستبحار العمران)) [١١٤].

٤. معجم الألفاظ الزراعية لمصطفى الشهابي :

من الرواد المعجميين الأُوَل، وأوثقهم في اختصاصه هو مصطفى الشهابي، فقد لبث نحو عشرين سنة يجمع مصطلحات العلوم الزراعية، ويحققها، وينشرها في مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق، حتى كانت سنة ١٩٤٣، فأصدر معجمه (معجم الألفاظ الزراعية) بالفرنسية والعربية[١١٥] .

يضمُّ المعجم المهم من ألفاظ العلوم الزراعية، وبلغت نحو تسعة آلاف لفظة، راجع فيها الشهابي عشرات المراجع في دمشق والقاهرة؛ بغية التثبت من صحة اسم عين من الأعيان، أو لمعرفة الاسم العربي القديم ووصفه أمام الاسم الفرنسي والاسم العلمي؛ أو لإيجاد مصطلحات جديدة سائغة في المواضيع العلمية، لم يعرفها العرب [١١٦].

يعدّ معجم الشهابي فتحاً في المصطلحات الزراعية؛ إذ تأتَّى لصاحبه أن يجمع في نفسه كل الأدوات التي تُيَسِّر له النجاح والتفوق في عمله، وفضلاً عمَّا جمعه من مصطلحات فرنسية، فقد وضع مقابلها حوالي ثلاثة الاف لفظة عربية من وضعه وتحقيقه، لم يسبقه إليها أحد من أصحاب المعجمات[١١٧] .

وعاد الشهابي بعد أربعة عشرَ عاماً ينظر في معجمه، ويبحث في الألفاظ الزراعية؛ ليقدم من جديد عام

١٩٥٧ طبعة الكتاب الثانية، وهي طبعة منقَّحة ومزيدة، فأصبح مجموع كلمات المعجم عشرة آلاف كلمة [١١٨].

لم يذكر الشهابي في معجمه هذا سوى الألفاظ الدالَّة على الأجناس النباتية والحيوانية، والألفاظ الدالة على أنواعها، وأهمل الألفاظ الدالة على الأصناف والسلالات؛ لأنها كثيرة وتضاعف حجم المعجم إذا ما تطرق إليها[١١٩] .

ويُقرُّ الشهابي أن طريقته في تسمية حشرات النباتات ليست علمية؛ لأنه يسمي الحشرة باسم النبات الذي تضر به مثلاً ذبابة الحنطة، أو سوسة العدس؛ ويعلل ذلك بأن هذه الطريقة تُتبع في تسمية الكثير من الحشرات في أوروبا، مجاراة للعامة في ذكر السهل والمتعارف من الأسماء[١٢٠] .

وجنح الشهابي إلى تعريب جميع الأسماء الفرنسية للأجسام الكيمياوية المركّبة وشمل التعريب حتى الأسماء السهلة التي عالجت الجامعة السورية ترجمة بعض مافيها من صدور أو كواسع[١٢١]، فيقول في حامض الكبريتيك acide sulfuigue، ولم يقل حمض الكبريت، ولاحامض كبريتي، وكلورو الصوديوم chlorure de sodium، ولم يقل كلور الصوديوم، ورأي الشهابي في هذا التعريب أنه مبني على أن ما أمكن ترجمته هو قليل نسبة إلى ما يحتاج إلى تعريبه، لذلك رجّح تعريب الصدور والكواسع الكيمياوية؛ لتكون لغتنا الكيمياوية شبيهة بأمثالها في اللغات الحية[١٢٢] .

ونستطيع أن نتبيَّن مدى اهتمام الشهابي بالمعجم الحديث، من مقالة له بعنوان (أسماء النبات والحيوان في المعاجم العربية) [١٢٣]، شخَّص فيها عيوب المعجمات القديمة التي حددها بـ[١٢٤]:

١. خلو معجماتنا من أسماء أعيان النبات والحيوان؛ لأن الفتوحات الإسلامية لم تمتد إلى أمريكة، ولا الشرق الأقصى، وكثير من الأصقاع الشمالية الجنوبية، وكثير من هذه الأسماء له تأثير كبير في مرافق الإنسان الاقتصادية .

٢. خلطت معجماتنا القديمة كثيراً من أسماء أعيان المواليد بعضها ببعض، وعرفت الواحد بالثاني، في حين أن كثيراً منها أنواع مستقلة عن بعضها، وهذا يعود لعدم معرفة القدماء بتصنيف الأحياء حسب خصائصها الداخلية والخارجية مثل عدم التفريق بين الأرز والسرو والصنوبر .

٣. فسَّرت معجماتنا كثيراً من الألفاظ المشهورة تفسيراً غير علمي، مثلاً في لسان العرب نجد ابن منظور فسَّر الطير بأنه اسم لجماعة مايطير، بينما فسره ابن سيده في المخصص بأنه الجراد والزنابير والذباب والنحل، في حين أن الطير في العلم الحديث هو حلقة من حلقات تصنيف الحيوان، والحشرات حلقة أخرى.

٤. نقص تحلية أعيان النبات والحيوان، فمعظمها لم توصف بأكثر من أنها نبت أو نبات، أو شجر أو عشب، وعدَّ الشهابي هذا العيب أشنع عيوب المعجم، فهو يرى أن أول شرط من شروط التحلية العلمية هو ذكر موقع النبات أو الحيوان في التصنيف، أي ذكر فصيلته .

٥. تفسر معاجمنا القديمة الكلم بألفاظ أعجمية مثلاً فسَّر الفيروز آبادي الحبق بأنه الفُوتْنج، والبندق الجلَّوز...

٦. كثرة التصحيف في المعجمات القديمة؛ لأن القدماء كانوا يهملون التنقيط .

٧. تبدّل اليوم مدلول البعض من أسماء أعيان النبات، فبعض الأسماء كانت قديماً تُطلق على نباتات، وأصبحت الآن تُطلق على نباتات أخرى، ويعود هذا إلى التطور الدلالي للألفاظ.

٨. بعض الأسماء العامية التي تطلق الآن على نباتات حشرات ليس لها أسماء في المعاجم القديمة، وأكثرها خفيفة على السمع مثل الفتنة، والعنبر اللتان تطلقان في مصر والشام على سَنْط فَرنس، ويتساءل الشهابي : لماذا ذُكرت مثلاً كلمة (سنديان) في القاموس المحيط اسماً لأحد أنواع البلوط، ولم تذكر كلمة (ملّول) وهي كلمة

نُسمي بها منذ مئات السنين نوعاً آخر من البلوط ؟ ويجيب على السؤال باستهجان شديد، إذ يقول ((ألأنَّ الأولى فارسية[١٢٥] عرفها المجد الفارسي، وأدخلها في معجمه، ولأن الثانية[١٢٦] سريانية لم يعرفها ولم يذكرها على الرغم من شيوعها)) [١٢٧][١٢٨].

– المطلب الثالث: جهود مجمع اللغة العربية في القاهرة في المعجمات :

اعتنى مجمع اللغة العربية بالقاهرة بالمعجمات، وأولاها اهتماماً خاصاً؛ لما لها من أهمية كبيرة، وقيمة تاريخية؛ لأنها حفظت مادة اللغة، وإليها يُرجَع في توضيح أيّ مفردة غامضة، أو عبارة غريبة، أو شواهد مبهمة .

وبعدما افتُتِح مجمع اللغة العربية في القاهرة، أو ما كان يسمى حينئذ بمجمع اللغة العربية الملكي، كان من أغراضه ((أن يقوم المجمع بوضع معجمات صغيرة لمصطلحات العلوم ، والفنون وغيرها، تُنشر تدريجياً، ويوضع معجم واسع يجمع شوارد اللغة وغريبها، ويبين أطوار كلماتها، كما ينشر تفاسير وقوائم لكلمات وأساليب فاسدة يجب تجنبها)) [١٢٩].

وأخذ المجمع على نفسه منذ البداية أن يقوم بوضع معجم تاريخي للغة العربية، وكوّن في الدورة الأولى من انعقاده لجنة سميت بـ (لجنة المعجم)، تتكون من كبار اللغويين العرب والمستعربين، حددت اللجنة الخطة التي تسير عليها، ورسمت المعالم الرئيسة لمعجم القرن العشرين، وهذه المعالم هي تقسيم الأدب العربي إلى عصور، وحصر المعاجم وكتب اللغة التي يرجع اليها، ووضع الرموز الدالة، وتصفية المعاجم ليتدارك مافيها من نقص، ونبذ الغريب والحوشي، ولم تنسَ اللجنة استعراض المعجمات الأوربية الحديثة، وخاصة معجم إكسفورد؛ لتستفيد منه عند وضع المعجم[١٣٠].

وضعت اللجنة طائفة من المبادئ التي لها شأن في وضع المعجم وهي[١٣١]:

١. إن العربية ليست مقصورة على ماجاء في المعجمات وحدها، بل لها مظان أخرى يجب تتبعها والأخذ عنها، مثل كتب الأدب والعلم، وما جرى على ألسنة الناس من حوار .

٢. إن اللغة كلٌ متصل الأجزاء، يرتبط حاضره بماضيه، وهما معاً يعدَّان لمستقبله، والعربية مختلفة عن اللغات المعاصرة في أنها قديمة وحديثة، فلها قديمها الخالد، وحاضرها الحيّ، ومستقبلها الزاهر .

وانتهى المجمع إلى أن معجم القرن العشرين يجب أن يعبِّر عن اللغة في مختلف عصورها، فيضمّ ألفاظاً حديثة إلى جانب الألفاظ الجاهلية وصدر الإسلام.

وظهرت مجموعة معاجم في القرن العشرين وسأتطرّق إليها تباعاً مراعية زمن ظهورها، وهي :

١. **معجم فيشر :**

أول المعاجم التي عُنِيَ بها المجمع المصري هو معجم فيشر، وأُطلق عليه هذا الاسم نسبة إلى الدكتور فيشر المستشرق الألماني الذي كان أحد أعضاء المجمع المصري، وقد عني بالمعجمات العربية، فنظر إليها ولم يرقه تصنيفها سواء القديمة منها أو الحديثة، ففكر أن يضع معجماً عربياً، على نهج جديد، فنشر فكرته عام ١٩٠٧ في مؤتمر بازل الذي عُقِدَ للغويين الألمان، وعندما أصبح عضواً في المجمع أراد أن يتوج جهوده ويخرجها إلى النور، فتعاقد مع وزارة المعارف لنشر معجمه، فأمده المجمع بوسائل العون، وكان أمله أن يخرجه في ست أو سبع سنوات، ولكن وبعد عمل متصل طوال أربع سنوات جاءت الحرب العالمية الثانية فوقف عمله، وخرج من مصر، وحالت الحرب دونه ودون الإشراف على نشر معجمه، وبعد أن وضعت الحب أوزارها قعد به المرض عن أن يعود إلى مصر فتوفي سنة ١٩٤٩، وعبثاً حاول المجمع أن يلمَّ ما تفرق من أصول المعجم بين ألمانيا ومصر، ولم يستطع أن يقف المجمع إلا على جزازات غير مستوفاة، حرص أن يرتبها ويضعها تحت تصرف الباحثين، فلم ينشر من معجمه سوى مقدمة ونموذجاً صغيراً أعدهما المؤلف[١٣٢].

اعتمد فيشر في معجمه على منهج اختطه لنفسه؛ لأنه لم يكن راضياً عن منهج التأليف المعجمي المأخوذ به، فقد أخذ على نفسه بأن يشتمل معجمه على كل كلمة وردت في اللغة بلا استثناء، مبيناً تاريخها، وما طرأ عليها من دلالات، فكل مفردة يوضح معناها من خلال العودة إلى النصوص الأولى لها، ويتتبع تاريخها، وما مر عليها من تغييرات دلالية، واقتنع فيشر بأن يتوقف عند نهاية القرن الثالث الهجري، أي: منتهى ما وصلت إليه الفصحى، وسلك في معجمه مسلك ابن فارس، والزمخشري، من اعتبار الحروف الثلاثة الأولى في الكلمة أساساً لإيراد المواد، وقدَّم الأفعال على الأسماء، والمجرَّد على المزيد(١٣٣).

٢. المعجم الكبير :

أبدى المجمع منذ أيام انعقاده الأولى اهتماماً بالمعجمات، وألقى على عاتق(لجنة المعجم) مهمة إعداد مواد المعجم الكبير، وهي تختص بالفحص عن جميع ألفاظ العلوم والفنون والآداب، وتستعين اللجنة بمن تشاء من العلماء المتخصصين(١٣٤) .

وقامت هذه اللجنة سنة١٩٤٦م بإصدار كراستين تكوَّنت كل منهما من مئة صفحة أنموذجاً للمنهج الذي ترى السير عليه؛ لاستطلاع آراء العلماء والمتخصصين في اللغة، ونحا هذا المعجم منحى المعاجم الغربية في استخلاص المعاني العامة والمشتركة التي تدور حولها ألفاظ المادة الواحدة ، ولم يقتصر البحث على المعاني اللغوية وحدها، بل تعداها إلى المسميات، وأسماء الأماكن والأعلام المشتقة من كل مادة(١٣٥).

استطاع المجمع أن ينشر عام ١٩٥٦ جزءاً من معجمه الكبير في نحو(٥٠٠)خمسمئة صفحة،عده مجرد تجربة دعا المتخصصين في اللغة من عرب ومستعربين إلى قراءته، وتسجيل ملاحظاتهم عليها (١٣٦) ، وفي سنة ١٩٧٠ صدر الجزء الأول في (٧٠٠) سبعمئة صفحة(١٣٧).

المعجم الوسيط :

بدأت فكرته عام ١٩٣٦م، وتشكَّلت لجنته عام١٩٣٧م، وهي لجنة رسمت له خطة العمل، ووضعت قواعده الأساسية، واستمر العمل به إلى أن ظهر سنة ١٩٦١، وهو خارج نطاق حقبة البحث .

٣. معجم الفاظ القرآن الكريم :

بدأت فكرة المعجم عام ١٩٤١، أقرها المجمع من حيث المبدأ، ولكنها تعثرت زمنا؛ وذلك لخلاف على المنهج والغاية، ولكن بعد سنوات قُدِّر لها ان تسير، وبدأت أولى خطوات المعجم سنة ١٩٤٦(١٣٨)، وفي عام ١٩٥٢م أُقِرّ منهجه النهائي، فصدر منه الجزء الأول عام ١٩٥٣، وفي مقدمته المنهج، واشتمل على حرف الهمزة، والباء، والتاء، والثاء (١٣٩)، وهو خارج نطاق فترة البحث.

الخاتمة

تلك صورة للمعجم العربي الحديث ومنهجه الذي سار عليه اللغويون منذ أوائل القرن العشرين حتى منتصفه، وهو كغيره من الموضوعات التي شغلت الباحثين، أصابه الخلل والزلل، لا كمال مطلقاً في عمل الأفراد؛ لاختلاف وجهات النظر بينهم، وكل المعاجم التي مرَّ ذكرها في هذا البحث كانت تحوي معلومات مستقّاة من المعجمات القديمة، سواء في المادة اللغوية، أو في التنظيم، أو في المنهج الذي سارت عليه، ولكنها أضافت مادةً لغوية جديدة إلى المكتبة العربية، فلا يُنكر الجهد الذي قدمه الأفراد من لغويي المشرق العربي على العربية، وما قدمته المجامع اللغوية، فكلها تصبّ في مجرى واحد وهو خدمة اللغة العربية والحفاظ عليها ، لما حوته هذه المعاجم من مادة غزيرة، ومعلومات واسعة، وقيمة تاريخية كبيرة، سخَّرها المعجميون لمواجهة حاجات العصر ومقتضياته .

وخلاصة ما توصلتُ إليه من هذا البحث إن معجمات الألفاظ والمعجمات المتخصصة امتازت بمنهجية واضحة، ومنظمة، سهَّلت للباحثين والطلبة الوصول إلى هدفهم بأقصر الطرق، وبأقل جهد، وإن

أصاب بعضها التصحيف الذي أشرت إليه سابقاً، كما أصاب بعضها التخبط بسبب نقل المادة اللغوية على علاّتها من دون مراجعتها والتأكد منها من خلال الرجوع إلى أمهات المعاجم .

تميزت هذه المعجمات بالصور التي زينتها، وهي وسيلة مهمة من وسائل التوضيح، وتقريب المواد اللغوية إلى ذهن الباحث .

الهوامش

*** – البحث مستل من أطروحة دكتوراه للباحثة بعنوان(الدرس اللغوي في النصف الأول من القرن العشرين في المشرق العربي) بإشراف: أ.د.غانم قدوري حمد، نوقشت في ٢٠١٠/٩/٢٢/جامعة تكريت/كلية التربية/ قسم اللغة العربية.**

١- ينظر: تطور المعجم العربي: ١٦،و المعاجم اللغوية العربية بداءتها وتطورها :٣١.

٢- ينظر: المعاجم اللغوية العربية،بداءتها وتطورها:١٣٨- ١٤٢.

٣- اتبعت تقسيم د.عبد الجبار القزاز في كتابه الدراسات اللغوية في العراق؛لأني وجدته الأنسب والأكثر انتشاراً:١٧-٨٥.

٤- أطلق د. ديزيره سقال اسم المعجمات المجنَّسة والمعجمات المبوَّبة على معجمات الألفاظ والمعاني ، ينظر : نشأة المعاجم العربية وتطورها ، ط١، دار الفكر العربي ، بيروت . ١٩٩٧ .

٥- ينظر : تطور المعجم العربي: ١٩٣ .

٦- وهو أول معجم أنتجه اليسوعيون لبطرس البستاني الذي فرغ من طبع الجزء الأول منه في ٢١تموز ١٨٦٦ ، ومن تبييض الجزء الثاني في ١٢تموز ١٨٦٩ ينظر : المعجم العربي نشأته وتطوره: ٢/ ٧١١ .

٧- ينظر : المعجم العربي نشأته وتطوره : ٢/ ٧٢٤ .

٨- ينظر : المعجمية العربية في القرن العشرين : ٣٨ .

٩- ينظر : م.ن : ٣٩ .

١٠- المنجد : ٣٦ .

١١- م.ن : ٣٦ .

١٢- المنجد : ٦٥١ .

١٣- م.ن : ٧١٢ .

١٤- م. ن .

١٥- م.ن : ٤٢٩ .

١٦- م.ن : ٤١٧ .

١٧- م.ن : ٧١١ كما نجد كثيرا من الامثلة في الملحق الذي أسماه (فرائد الأدب) .

١٨- م.ن: ٧١١.

١٩- الذي اعتمدته في عملي كان مجلداً واحداً فقط في جزأين .

٢٠- ينظر : المعجم العربي بين الماضي والحاضر، د. عدنان الخطيب ، ط٢، مكتبة لبنان ناشرون ، بيروت ، ١٩٩٤: ٥٣ .

٢١- ينظر : المعجم العربي نشأته وتطوره ، ٢: ٧٢٦ .

٢٢- البستان ، ١/ التصدير .

٢٣- ينظر : تطور المعجم العربي ، ٢٤٦ .

٢٤- قد تكون هذه المنهجية متَّبعة في الطبعات الحديثة،فلم أتمكن من الاطلاع على الطبعة الأولى.

٢٥- ينظر : المعجم العربي نشأته وتطوره: ٧٢٦/٢ .

٢٦- ينظر: تطور المعجم العربي: ٢٤٦.

٢٧- ينظر: لسان العرب : ٧/ ٤٤،والبستان :٥٤٤.

٢٨- ينظر: لسان العرب :١٢/ ١٣٨،والبستان :٩٥٦.

٢٩- ينظر : البستان نسخة ثانية لمحيط المحيط ، الكرملي ، مجلة المجمع العربي بدمشق ، ع١٤ ، ج٣-٤ ، اذار ونيسان ، ١٩٣٦، ١٢٧، ومجلة لغة العرب ، مج٥، ج١٠، ١٩٢٧ ، ٦١٢-٦١٩ .

٣٠- ينظر : البستان نسخة ثانية لمحيط المحيط :١٢٨ .

٣١- البستان : ٧٩١ .

٣٢- ينظر : م.ن : ٧٩١ .

٣٣- وهو معجم باللغتين العربية واللاتينية ويبدو أن فريتغ لم يعرف إلا النزر القليل من اللاتينية فوقع في الخطأ . ينظر : تطور المعجم العربي : ٢٥٧ .

٣٤- ينظر : البستان نسخة ثانية لمحيط المحيط : ١٢٨ .

٣٥- ينظر : البستان : ٨٤١ .

٣٦- ينظر : البستان نسخة ثانية لمحيط المحيط : ١٢٩ .

٣٧- البستان :١٠١ .

٣٨- م.ن : ١٠١ .

٣٩- ينظر : البستان نسخة ثانية لمحيط المحيط : ١٣٠ .

٤٠- البستان :٤٥١ .

٤١- ينظر : البستان للبستاني، الأب أنستاس الكرملي ، ومجلة لغة العرب ، مج٥، ج١٠، ١٩٢٧:٦١٣ ، وتطور المعجم العربي : ٢٥٩ /الهامش.

٤٢- البستان : ٥٢٦ .

٤٣- ينظر : م.ن : ٥٢٦ .

٤٤- ينظر : البستان للبستاني : ٢٥٩ /الهامش .

٤٥- ينظر : البستان للبستاني : ٢٦٠-٢٦١ .

٤٦- ينظر : البستان نسخة ثانية لمحيط المحيط : ١٤٠ .

٤٧- ينظر : المعجم العربي نشأته وتطوره : ٢/ ٧٢٧ .

٤٨- ينظر: تطور المعجم العربي : ٢٥٦ .

٤٩- ينظر: الدراسات اللغوية في العراق: ١٨٠ .

٥٠- السيلو هو السيرة والسير، الكرملي، مجلة الرسالة، السنة العاشرة، ع٤٦٣، مج١،لسنة ١٩٤٢، ص٥٤٠ /الحاشية .

٥١- السيلو هو السيرة والسير، الكرملي:ص٥٤٠/ الحاشية ، وينظر : الدراسات اللغوية في العراق: ٢٠، وتطور المعجم العربي : ٢٧١ .

٥٢- ينظر : المساعد : ١/ ٦٧ .

٥٣- ينظر : م.ن : ١ /٦٧ .

٥٤- ينظر : م.ن : ١/ ٦٨ .

٥٥- ينظر : تطور المعجم العربي : ٢٧١ .

٥٦- ينظر : المساعد : ١/ ٦٨ .

٥٧- ينظر : المساعد : ١/ ٦٨ .

٥٨- ينظر : م.ن : ١/ ٦٩ .

٥٩- ينظر : الحيوان المنسي ، انستاس الكرملي ، مجلة المقتطف، مج١٠٤، ج٣، ١٩٤٤ ، ٢٣٨ نقلاً عن معجم المساعد: ١ /٦٩ .

٦٠- المساعد : ١/ ٧٠ .

٦١- تاج العروس : ٣٠٧/١٩.

٦٢- الإمتاع والمؤانسة ، أبو حيان التوحيدي،صححه وضبطه وشرح غريبه ،أحمد أمين وأحمد الزين،منشورات دار مكتبة الحياة،بيروت،لبنان،د,ت،ج١/ ١٤٤ .

٦٣- ينظر : الحيوان المنسي : ٢٣٩-٢٤١ ، وتطور المعجم العربي : ٢٧٩-٢٨٠ .

٦٤- ينظر : تطور المعجم العربي : ٢٣٧ .

٦٥- المعتمد ، عبدالقادر المغربي، مجلة المجمع العلمي بدمشق، مج٧، ج١، ت٢، ١٩٢٧: ٥١٨ .

٦٦- هذه المقدمة وجدت في الطبعة الاولى فقط ولم نستطع الحصول عليها الا من خلال كتاب تطور المعجم العربي .

٦٧- المعتمد : أ / المقدمة، نقلاً عن تطور المعجم العربي : ٢٣٧-٢٣٨ .

٦٨- خطأ مطبعي وأظن : سباتها .

٦٩- ينظر : المعتمد ومقدمة الطبعة الثانية .

٧٠- ينظر : م.ن ،الذي قام بهذه التخريجات هو محمد عبد الله قاسم بطلب من دار صادر إذ قامت بنشر المعجم .

٧١- ينظر : المعتمد:عبد القادر المغربي، مجلة المجمع العلمي بدمشق، مج٧، ج١، ت٢، ١٩٢٧:ص٥١٨، وتطور المعجم العربي: ٢٤٣.

٧٢- المعتمد : ٤٠٤ .

٧٣- م.ن : ٤٠٤ .

٧٤- ينظر: المعتمد : ٤٠٥ .

٧٥- المعتمد : ٤٠٥ .

٧٦- ينظر : لسان العرب:٩ /١٣٣-١٣٥ .

٧٧- ينظر : المعجم العربي نشأته وتطوره: ٢: ٧٢٨-٧٣١ .

٧٨- الدراسات اللغوية في العراق : ٤١-٤٢ .

٧٩- ينظر : عيوب المعاجم العربية ، المقتطف ٩٧، ١٩٤٠ ، ٢٥٢ نقلاً عن العربية تواجه العصر ، د. إبراهيم السامرائي ، دار الجاحظ للنشر ، بغداد ، ١٩٨٢،ص ١٣٦ .

٨٠- المباحث اللغوية في العراق : ١٣٣ .

٨١- م.ن : ١٣٣ .

٨٢- باب مطبوعات حديثة (معجم الحيوان) ، مجلة المجمع دمشق ، مج١٣، ج١، ١٩٣٣ :ص٥٩ وما بعدها ، وينظر : الدراسات اللغوية في العراق : ٤٣ .

٨٣- ينظر : معجم الحيوان ، الشهابي : ٥٩-٦٢ والمعجمية العربية في القرن العشرين : ٢٣٦ .

٨٤- ينظر : معجم الحيوان ، الشهابي :٦١، وتطور المعجم العربي : ٢٩٢ .

٨٥- ينظر : المصدران السابقان .

٨٦- ينظر : معجم الحيوان : ٢٠-٩٢ .

٨٧- ينظر : م.ن : ١٦١ .

٨٨- ينظر : م.ن : ١٤٩ .

٨٩- ينظر : م.ن : ٢٥٩ و٢٦٠ .

٩٠- ينظر : تطور المعجم العربي : ٢٩٣ .

٩١- ينظر: معجم الأدباء: ١٠٧٨/٣.

٩٢- ينظر : المعجم الفلكي : ٢ .

٩٣- ينظر : المباحث اللغوية في العراق : ١٣٥ .

٩٤- المعجم الفلكي :٥ ،وينظر : تطور المعاجم العربية : ٢٩٥ .

٩٥- وتعني : انحراف النور أو الضوء ، ينظر : المعجم الفلكي : ٩ .

٩٦- وتعني المنقلب الشتوي ، ينظر : م.ن : ١٠٩ .

٩٧- ينظر : م.ن : ٥-٦ /المقدمة .

٩٨- ينظر : المعجم الفلكي ، مكتبة المقتطف ، المقتطف ، مج٨٧، ج٣ ، اكتوبر ١٩٣٥ : ٣٦٩-٣٧١ نقلاً عن تطور المعجم العربي : ٢٩٦-٢٩٧ .

٩٩- المعجم الفلكي : ٢٤ .

١٠٠- ينظر : تطور المعجم العربي : ٢٩٦.

١٠١- ينظر : المعجم الفلكي : ٥٩.

١٠٢- ينظر : تطور المعجم العربي : ٢٩٧ .

١٠٣- ينظر : المعجم الفلكي : ٥٥ .

١٠٤- ينظر : تطور المعجم العربي : ٢٩٧ -٢٩٨ .

١٠٥- معجم الآلة والأداة : ١٩ .

١٠٦- الأعداد :٦٠-٦١-٦٦-٦٧ الصادرة بين ١١و ١٩ ك١ ،١٩٢٣،نقلاً عن الدراسات اللغوية في العراق : ٤٥ .

١٠٧- ينظر : معجم الالة والاداة : ٤٩٤-٤٩٥ .

١٠٨- ينظر: معجم الآلة والأداة: ٤٩٥.

١٠٩- ينظر : معجم الآلة والأداة :الصفحات : ٧٥-٩٦-٩٨-١٣١-١٣٢-١٣٥-١٦٧-١٩٨-٢١٢-٢٧٨وغيرها .

١١٠- ينظر : م.ن : ٤٩٥ .

١١١- ينظر : م.ن :٤٩٦ .

١١٢- ينظر : م.ن : ١٠٩ .

١١٣- ينظر : م.ن : ٢٣٩ .

١١٤- ينظر : م.ن : ٢٩١.

١١٥- معجم الآلة والأداة : ٤٩٧ .

١١٦- ينظر:المعجم العربي بين الماضي والحاضر:ص٦٠،ومعجم المصطلحات بين القديم والحديث:٥٠ .

١١٧- ينظر : المصطلحات العلمية في اللغة العربية بين القديم والحديث، مصطفى الشهابيّ، معهد الدراسات العالية في جامعة الدول العربيَّة، ١٩٥٥،ص٥٠ .

١١٨- ينظر : المعجمية العربية في القرن العشرين : ٢٤١ .

١١٩- ينظر : معجم الالفاظ الزراعية : أ /المقدمة، والمعجمية العربية في القرن العشرين : ٢٤١ .

١٢٠- ينظر : معجم الالفاظ الزراعية : ز .

١٢١- ينظر : معجم الالفاظ الزراعية : ح.

١٢٢- ويقصد بالصدور والكواسع الإضافات التي تضاف إلى أول الاسم الفرنسي أو إلى آخره فتقلب مدلوله إلى مادة جديدة، أو هي ما تسمى بالسوابق واللواحق . ينظر : معجم الألفاظ الزراعية : ح .

١٢٣- ينظر : معجم الألفاظ الزراعية : ح .

١٢٤- نشرت المقالة في مجلة المجمع العلمي بدمشق ، مج٢٤ ، ثم أودعها كتابه :المصطلحات العلمية في اللغة العربية بين القديم والحديث :٢٨-٣٥.

١٢٥- ينظر : المصطلحات العلمية في اللغة العربية بين القديم والحديث :٢٨-٣٥.

١٢٦- يقصد سنديان .

١٢٧- يقصد ملول .

١٢٨- المصطلحات العلمية في اللغة العربية بين القديم والحديث :٣٥.

١٢٩- وعند عودتي إلى القاموس المحيط لم أجد كلمة (سنديان) فيه أصلاً، إذ بحثت في باب الدال فصل السين فوجدت كلمة ((السند))، ومشتقاتها جميعها، ولكن لم أجد لفظة السنديان إطلاقاً، وهنا ينتهي كلام الشهابي واستهجانه من منهجية الفيروز آبادي.

١٣٠- لائحة لمجمع اللغة العربية الملكي ، أغراض المجمع ، مجلة المجمع : ١: ٢٢ والمعجم العربي نشأته وتطوره : ٢: ٧٣٢ .

١٣١- ينظر : مجمع اللغة في ثلاثين عاما : ١/ ٦٢-٦٣ .

١٣٢- ينظر : م.ن :١/٦٣ .

١٣٣- ينظر : مجمع اللغة العربية في ثلاثين عاماً : ١/٦٤-٦٥ .

١٣٤- ينظر : م.ن : ١/٦٥-٦٦ .

١٣٥- ينظر: مجمع اللغة العربية في خمسين عاماً :١٥٥،والمعجم العربي نشأته وتطوره: ٢/ ٧٣٧ .

١٣٦- ينظر : المعجم العربي نشأته وتطوره : ٧٣٨/٢ .

١٣٧- ينظر : مجمع اللغة العربية في ثلاثين عاماً :٦٨-٦٩، والمعجم العربي نشأته وتطوره: ٧٣٨/٢.

١٣٨- ينظر : المعجم الكبير ، إبراهيم مدكور ، مجلة مجمع اللغة العربية،ج٢٨،نوفمبر١٩٧١، ١٣ .

١٣٩- ينظر : مجمع اللغة العربية في ثلاثين عاماً :١/٧٠-٧١ .

المصادر

– الآلة والأداة وما يتبعهما من الملابس والمرافق والهنات تحقيق وتعليق: عبد الحميد الرشودي، دار الرشيد للنشر، وزارة الثقافة والإعلام،١٩٨٠.

– الإمتاع والمؤانسة، أبو حيان التوحيدي،صححه وضبطه وشرح غريبه ،أحمد أمين وأحمد الزين،منشورات دار مكتبة الحياة،بيروت،لبنان،د,ت،

– تطور المعجم العربي من مطلع القرن التاسع عشر حتى عام ١٩٥٠، دراسة وتحليل، د. حكمت كشلي، دار المنهل اللبناني، ط١، ٢٠٠٢.

– الدراسات اللغوية في العراق في النصف الأول من القرن العشرين، عبد الجبار جعفر القزاز، دار الرشيد للنشر، ١٩٨١م.

– العربية تواجه العصر، د. إبراهيم السامرائي ، دار الجاحظ للنشر ، بغداد ،١٩٨٢.

– لسان العرب، ابن منظور، طبعة جديدة اعتنى بتصحيحها أمين محمد عبد الوهاب، ومحمد الصادق العبيدي، دار إحياء التراث العربي، ومؤسسة التاريخ العربي، بيروت، لبنان، ط٣، د. ت.

– المباحث اللغوية في العراق، د. مصطفى جواد، مطبعة الإيمان، بغداد، ط٢، ١٩٦٥م.

– مجمع اللغة العربية في ثلاثين عاما، ماضيه وحاضره (١٩٣٢-١٩٦٢)د. إبراهيم مدكور، الهيئة العامة لشؤون المطابع الأميرية١٩٦٤

– مجمع اللغة العربية في خمسين عاماً ١٩٣٤-١٩٨٤، د. شوقي ضيف، مطبوعات المجمع المصري، ط١، ١٩٨٢.

– المصطلحات العلمية في اللغة العربية في القديم والحديث، الأمير مصطفى الشهابي، وهي محاضرات ألقاها الشهابي على طلبة قسم الدراسات الأدبية واللغوية،، معهد الدراسات العالية في جامعة الدول العربيَّة، ١٩٥٥.

– المعاجم اللغوية العربية بداءتها وتطورها، د. أميل يعقوب، دار العلم للملايين، ط١، ١٩٨١، ط٢، ١٩٨٥م.

– المعتمد، جرجي شاهين عطية، قاموس عربي – عربي، دار صادر، بيروت، ط٣، ٢٠٠٤ م.

– معجم الأدباء، ياقوت الحموي، مطبوعات دار المأمون، مكتبة عيسى البابي الحلبي بمصر، د.ت.

– معجم الألفاظ الزراعية /فرنسي- عربي، مصطفى الشهابي، مكتبة لبنان، ط ٢، ١٩٥٧.

– معجم البستان، عبد الله البستاني، مكتبة لبنان، ط١، ١٩٩٢.

– معجم الحيوان، أمين المعلوف، دار الرائد العربي، بيروت، لبنان، د. ت.

– المعجم العربي بين الماضي والحاضر، د. عدنان الخطيب ، ط٢، مكتبة لبنان ناشرون ، بيروت ، ١٩٩٤.

– المعجم العربي نشأته وتطوره، د. حسين نصّار، دار مصر للطباعة، ١٩٥٦م.

– المعجم الفلكي، أمين المعلوف، مطبعة دار الكتب المصرية، القاهرة، ١٩٣٥.

– معجم المساعد، تأليف الأب أنستاس ماري الكرملي، تحقيق وتعليق: كوركيس عواد، وعبد الحميد العلوجي، دار الحرية للطباعة، بغداد ١٩٧٢.

– معجم المعتمد، جرجي شاهين عطية،دار صادر، بيروت،ط١ ،٢٠٠٠ ، ط٣، ٢٠٠٤.

– معجم المنجد، لويس المعلوف، دار المشرق، بيروت، توزيع المكتبة الشرقية، ط١٤٢، ٢٠٠٧ .

– المعجمية العربية في القرن العشرين، دراسة في الفصحى المعاصرة ومعاجمها، رسالة ماجستير، احمد الموسى، جامعة حلب، كلية الآداب، ١٩٨٥م.

- نشأة المعاجم العربية وتطورها ، د.ديزيره سقال، ط١، دار الفكر العربي ، بيروت . ١٩٩٧.

المجلات::

- مجلة الرسالة، السنة العاشرة، ع٤٦٣لسنة ١٩٤٢م.
- مجلة لغة العرب، مج٥، ج١٠، ١٩٢٧م.
- مجلة المجمع العلمي العربي بدمشق، ع١٤،ج٣-٤، آذار ونيسان،١٩٣٦م

معجمی عەرەبی و ڕۆڵی لە وانەی زمانەوانی لە سەرەتاكان تاوەكو ناوەڕاستی سەدەی بیست.

پوختە

كاتێك هەڵە چووە نێو زمانی عەرەبي ، بەهۆی تێكەڵی بوونی ڕۆڵەكانی بە چەند ئوممەتێكی تر، پەنایان بردەبەر بۆ كۆكردنەوە و نوسینەوە و ڕێكخستنی زمانەكە لەڕێگای معجمەوە، وە معجەمیش گەورەترین هەنگاوە لە بنیاتنانی زمانەوانیدا، وە معجمیەكان چەندین ڕێچكەیان گرتەبەر بۆ دووبارە بونیاتنانەوە و ڕێكخستنەوەی ووشەكاني معجمەكان بەشێوەیەك كە معجم چەند ڕێگایەكی ناسراوی پەیداكرد، كە دوو ئاڕاستەی گرتەبەر، ئاڕاستەیەكیان بۆ بابەتە گشتیەكان وە ئەویتریان بۆ پسپۆریەكان.

وە معجمە نوێیەكان یان هاوچەرخەكان تازەكراوە و گەشە سەندوون كە كۆشش دەكات بۆ پاراستنی چەرخی نوآ سەرەڕای ڕووبەروبونەوەی بانگەوازي بە گشتی بوون و بالآ دەست كردنی زمانە بیاني یەكان.

وە ئەو معجمانە وەسف كرانە بە چڕوپڕ و گشتگیر و باشی ڕێكخستن و بنیاتنان بە پشت بەستن بە وێنە و ئەو هۆكارانەی كە بە پیاهەڵدانەكانی معجمەكانیان ڕازاندبویەوە و هۆكارەكانی ڕوونكردنەوە بۆ نزیك كردنەوەی بابەتە زمانەوانیەكان لە بیری لێكۆڵەرەوەكان.

وە توێژینەوە بریتیە لە گواستنەوەی بیروبۆچوونە جیاوازەكان، كە لە معجمە جیاوازەكانەوە هەڵهێنجراون كە بریتیە لە كرۆكی كارەكانمان، وە بریتیە لە زیادكردنێكی نوێ بۆ پەرتوكخانەی زمانەوانی عەرەبی، وە ناتوانین نكۆڵی لە كۆششی زمانەوانەكان لە ڕۆژهەلاتی عەرەبی بكەین كە مەجمەعي لغوی یان داناوە، وە هەرهەموویان بۆ یەك ڕێگا هەوڵ دەدەن ئەویش خزمەت كردنی زمانی عەرەبي و پارێزگاریكردنە لێی.

ئێمە هەوڵی دەزینەوەی هونەری داهێنان دەدەین كە ڕەخنەگران دایانناوە و لیكۆڵینەوەیان لەسەر ئیعجاز لە دەركردنی فەرمانە ڕەخنەییەكاندا كردووە بۆ بەرهەمە پەخشانیەكان، وە ئەوەی كە خولیای دانراوەكانیانن لە تێبینیە ڕەخنەییەكان كە بەستراونەتەوە بە بە هونەری داهێنانەوە، گرتەبەران لە هونەر زۆرتر بنیات نەری ڕەخنەن، ڕێڕەوی ئەو دۆزینەوەیەیە، خاو ڕۆشتووان لەسەرئەوەی كە هاتووە لە دانراوەكانیان بەپێی پێشكەوتنی زەمەنی ناسراو لە مێژووی مردنیان

(THE ARABIC LEXICON & ITS ROLE IN THE LINGUISTIC LESSON FROM THE VERY BEGINNING OF THE 20TH C. TILL ITS MIDDLE)

Summary:

When ungrammatical Arabic speech(al-lahin) in the Arabic language increased due to mixture of its people with other nations, the linguists began their efforts to collect the language by writing & making it accurate through the lexicon. So, the lexicon is considered the greatest step in the linguistic writing. The lexicographers followed different roads to arrange the pronunciations of their lexicons that made them have known styles. Lexicons had been divided into two types; lexicons for the public and others for specialists. The modern lexicons are renewed & developed that aspire to proceed the modern reign in spite of the challenges that faced such as control of the foreign languages & calling up for colloquial. Those lexicons are described with plenty, comprehension & good arrangement with using pictures that decorate them. Lexicons are considered as aids to clarify the linguistic material to the researchers' minds.

This research conveys different viewpoints taken from different lexicons which considered the centre for our work. It is a modern addition to the Arabic linguistic library. We cannot deny the linguists' efforts in the Arab East & the role of the linguistic academies. They all aim to serve the Arabic language.

مجلة جامعة زاخو، المجلد:1(B)، العدد:1، ص 118- 142، 2013

اثر المجمعات التعليمية في التحصيل البلاغي والاحتفاظ عند طلبة الصف الخامس الأدبي

سعد علي زاير
كلية التربية / ابن رشد ، جامعة بغداد ، العراق.

(تاريخ القبول بالنشر: 8 أيلول 2013)

الملخص

هدف البحث الحالي إلى تعرّف اثر استعمال المجمعات التعليمية في التحصيل البلاغي والاحتفاظ به عند طلبة الصف الخامس الأدبي .

تكونت عينة البحث من (١٥٢) طالبا وطالبة توزعوا على مجموعتين: تجريبية تكونت من (٧٦) طالبا وطالبة بواقع (٤٠) طالبا و (٣٦) طالبة، وضابطة تكونت من (٦٣) طالبا وطالبة بواقع (٤٠) طالبا و (٣٦) طالبة. وقبل بدء التدريس الفعلي كوفئ بين طلبة المجموعتين في عدد من المتغيرات إحصائيا وهي: اختبار المعلومات السابقة، ودرجات مادة اللغة العربية في الاختبار النهائي للعام الدراسي السابق، والعمر الزمني محسوبا بالشهور، والتحصيل الدراسي للآباء، التحصيل الدراسي للأمهات.

حُددت الموضوعات التي ستدرس في التجربة ، وصيغت الأهداف السلوكية لها في ضوء الأهداف العامة ومحتوى الموضوعات . وبعد ذلك اعد الباحث خططا أنموذجية في تدريس موضوعات التجربة فكانت بإتباع المجمعات التعليمية لطلبة المجموعة التجريبية وبالطريقة التقليدية لطلبة المجموعة الضابطة.

أُعَّد اختبارا تحصيليا في مادة البلاغة تثبت الباحث من صدقه وثباته وموضوعيته ، وطبقه على طلبة مجموعتي البحث في نهاية التجربة التي استمرت فصلا دراسيا كاملا .

وبعد تحليل البيانات باستعمال الاختبار التائي لعينتين مستقلتين توصل الباحث الى وجود فروق ذات دلالة إحصائية بين تحصيل طلبة مجموعتي البحث عند مستوى ٠,٠٥ لمصلحة طلبة المجموعة التجريبية ، وكذلك الاحتفاظ بالتحصيل .

وفي ضوء نتائج البحث استنتج الباحث أنَّ للمجمعات التعليمية فاعلية وأثراً ايجابياً في زيادة تحصيلٍ طلاب الصف الخامس الأدبي في مادة البلاغة ، أنّ المجمعات التعليمية تساعد على الاحتفاظ بتحصيل مادة البلاغة لدى طلاب الصف الخامس الأدبي .

وفي ضوء نتائج البحث أوصى الباحث بتصميم المناهج الحديثة بشكل يساعد على تطبيق تقنية المجمعات التعليمية في المرحلة الإعدادية وييسرها ، وتوفير المعدات والأجهزة الضرورية وتهيئة الكتب والمصادر والوسائل التعليمية الحديثة في المدارس الإعدادية لتيسير استعمال تقنية المجمعات التعليمية.

واستكمالا لهذا البحث اقترح الباحث إجراء دراسات ترمي تعرّف اثر استعمال المجمعات التعليمية في اكتساب طلبة الصف الخامس الأدبي للمفاهيم النحوية والاتجاه نحو المادة .

الفصل الأول

التعريف بالبحث

مشكلة البحث :

إن إتباع الأساليب الجافة في تعليم اللغة يؤدي إلى نفور الناشئة ، وفي عصرنا ، عصر العلم ، والتقانة والمعلوماتية أضحت اللغة هي الوجود ذاته . وقد أصبح هذا الوجود مرتبطاً بنقل الوجود اللغوي على شبكة الانترنيت . وقديماً قال سقراط لجليسه : " تكلّم حتى أراك " ، أما اليوم فالشعار هو : " تحاور عن بعد حتى يراك الآخرون ، وتراهم ، ومن ثمَّ ترى ذاتك أنت وهي بعيدة عنك ، أو لصيقة القرب منك ، في عصر بات فيه سؤال الهوية : من أنا ؟ ومن نحن ؟ مطروحاً بشدة وعلى أوسع نطاق" (السيد،٢٠٠٦:ص٥-١٢)؛ لذلك

لابد من الاعتراف بحاجتنا الماسّة والملحّة لنهضة لغوية شاملة ، قادرة على تلبية مطالب ، ومقتضيات العصر ، شريطة أن لا يلقى ذلك على عاتق اللغويين فقط ، بل لابد من وجود التقنيين، والفنيين ، في مجال الحواسيب ، والعلماء بشتى التخصّصات، والاقتصاديين ، والسياسيين الأكاديميين ، والمشتغلين في مجالات الكتابة الإبداعية إلى جانبهم ، للوصول إلى صيغ ، ومصطلحات ، ومفردات عربيّة ، سليمة ، دقيقة ، علمية وعملية أيضاً ، ورعاية عباقرتنا الشباب، الذين لديهم إمكانات مذهلة في فهم التقنية ، التي بين أيدينا ، ولهم تجاريبهم المهمة في عوالمها ، باستعمال التقانة في استثارة الدافعية لدى المتعلمين ، فيقبلون على المادة بنفس راضية ، ويجدون متعة في تعلّم اللغة . وأنّ إغناء المكتبات بالمصادر ، والكتب ، والمجلات المتنوعة ، التي ترضي الأذواق والاهتمامات والميول وتلبي الحاجات ، يؤدي إلى جذب المتعلمين وشدّ اهتمامهم .

إن المشكلة تتولد عندما تُركز المناهج على المواد الدراسية أكثر من الجوانب الأخرى المتعلقة بالطلبة، وهذا هو المفهوم القديم للمنهج، أما المناهج الحديثة فإنها تجعل من تلبية حاجات المتعلم ، وحاجات المجتمع هدفها الرئيس ، في الوقت الذي لا تهمل المادة الدراسية متطلباتها (جامل ، ٢٠٠٠ : ص٣٢) .

والمنهج يستند إلى أركان أساسية منها : الكتاب المدرسي وطرائق التدريس ، إذ يعدّ الكتاب ركناً مهماً في بنية العملية التعليمية ؛ لأنه مرجع الطالب والمدرس معاً (السيد،١٩٨٠: ص١٩٦)، فإذا خرج الكتاب المدرسي عما يحدد نجاحه ، أصبح مشكلة ؛ لذلك يمكن للباحث ان يحدد ضعف الطلبة في مادة البلاغة المقررة في الصف الخامس الأدبي بأمور منها : شكل الكتاب ، وخلوه من وسائل الإيضاح ، واحتواؤه موضوعات معقدة قريبة الى الفلسفة أكثر من قربها إلى اللغة العربية ، مما جعل الطلبة ينفرون من دراستها .

أما طريقة التدريس ، فإنها ترتبط بالمنهج بعلاقة وثيقة وأساسية ، إذ يُعدّ المنهج وطرائق التدريس جزءَين متداخلين غير قابلين للانفصال ، وان تنوع الطرائق والأساليب التدريسية يزيد من اهتمام الطلبة ويزيد من احتمال تعلمهم أجمعين (عبد الموجود،١٩٨١:ص١٣١)، وإن أية طريقة لتعليم مادة البلاغة تبدو مفتعلة ، إذا كانت تدرس وكأنها أمر مستقل وغريب عن الطالب. وقد عزى كثير من المربين هذا الضعف إلى طرائق التدريس التقليدية المتبعة في تدريس قواعد اللغة العربية ، وهذا طه الدليمي يؤكد ذلك بقوله : " إن المشكلة ليست في اللغة ذاتها ، وإنما في الطرائق والأساليب المتبعة في تدريسها " (الدليمي ، ٢٠٠٤ : ١٣) .

فالمشكلة ليست في مادة البلاغة ذاتها ، وإنما في أننا نتعلمها قواعد صنعة وإجراءات تلقينية وقوالب صماء ، نتجرعها تجرعاً عقيماً ، بدلاً من أن نتعلمها لسان أمة ولغة حياة ، ومن هنا يتبين لنا أن المشكلة تنصب في الأساليب المتبعة في إيصال هذه القواعد للمتعلمين (غلوم،١٩٨٢:ص٩).

وهذا ما يعتقده الباحث، في أن جزءاً كبيراً من ضعف الطلبة في مادة البلاغة يقع على الطرائق التدريسية المتبعة ، مع انه لا يمكن إغفال الأسباب الأخر التي أدت إلى صعوبتها ، لأن طرائق التدريس التقليدية السائدة في المدارس الآن ، تنحصر في اسلوب تلقين المعلومات البلاغية ، وتحفيظها من جانب المدرس ، مما أدى إلى تعثر الطلبة في العملية التعليمية بنحو عام ، وبالنتيجة ضعفهم في مادة البلاغة بنحو خاص ، ومن ثم تدني مستوى الأداء اللغوي لديهم .

وفي ضوء ما سبق تكمن مشكلة هذا البحث في الآتي :

١- الضعف الواضح لدى طلبة الصف الخامس الأدبي في مادة البلاغة على ما شخصته الدراسات السابقة.

٢- الاقتصار في تدريس مادة البلاغة على الطرائق والأساليب التقليدية.

٣- ضعف الإفادة من الطرائق والأساليب التدريسية الحديثة التي تجعل المتعلم محور العملية التعليمية.

أهمية البحث :

تُعد اللغة أرقى ما توصل إليه الإنسان، ومن دونها ما كانت حضارة، ولا رقي ولا مدنية ولا عمران ، ولا أي أثر من آثار الإنسانية المتميزة باللغة عن باقي المخلوقات ، إذ بها حقق الإنسان منزلته العليا بين الكائنات ، وهي وسيلته في

الاتصال واختزان الخبرات الإنسانية. وإن الأمم التي وحدّت كلمتها وبنت قوميتها ، وأظهرت كيانها وشخصيتها ، لجأت إلى لغتها الام بوصفها وسيلة لذلك التوحيد.

فاللغة تحتل مركز الصدارة في اهتمام المربين ، نظراً إلى ضرورتها الاجتماعية والسياسية ، فوحدة اللغة توجد نوعاً من وحدة الشعور ، إذ يرتبط الأفراد من خلالها بسلسلة طويلة من الروابط الفكرية والعاطفية (هرمز ، ١٩٨٧ : ص٩).

واللغة الحية هي اللغة القادرة على العطاء المستمر، واستيعاب حاجات العصر وتلبية متطلباته، متجاوبةً مع الحياة، لا تقف جامدةً أمام الزحف الحضاري والعلمي(محمد،١٩٧٨:ص١٧٣).

واللغة العربية من اللغات التي سايرت التقدم العلمي والحضاري ، فكانت لغة العلوم في كثير من أنحاء العالم ، وهي لغةً حيةً تمتلك القدرة على العطاء ، ومسايرة النهوض العلمي ، وإن لها القدرة على الاشتقاق ، والتوليد وهذا دليل على تلبيتها حاجات كل عصر (محمد ، ١٩٧٨: ص١٧٣) .

وقدّر الله لها أن تكون لغة كتابه وترجمان وحيه وبلاغ رسالته ، فاشتملت على العالَمين الحسي والعقلي ، مُصورَين في كلمات وآيات ، وجوزيت على هذا خلوداً ما خلد الإنسان عقلاً وقلباً ، وما استقام له إدراك ، وقد تقلب الزمن وتوالت المحن والعربية ناضرة (سمك ، ١٩٧٥ : ص٣٤) ، إذ استطاعت بقوتها وأصالتها ومقاومتها للأخطار التي تصدت لها ، أن تكون مستودع تراث الأمة وموحدة لكلمتها.

فهي من أهم وسائل الارتباط الروحي ، وتقوية المحبة ، وتوحيد الكلمة بين أبناء العروبة ، فهي التي جمعت العرب عن طريق القرآن الكريم ، الذي وحّد القبائل العربية ، إذ لولا الكلام العربي المبين الذي نزل به الروح الأمين على قلب الرسول محمد (صلى الله عليه وعلى آله وسلم) آية لرسالته وتأييداً لدعوته ودستوراً لأمته لكان العرب بدداً (السيد ، ١٩٨٠ : ص١٣) .

وتنبّه العلماء العرب إلى أهمية هذه اللغة المقدسة، فراحوا يدافعون عنها لما لها من جمال أسلوب وروعة بيان، حتى قال الفرّاء:(وجدنا للغة العرب فضلاً على لغات جميع الأمم اختصاصاً من الله تعالى وكرامة أكرمهم بها، ومن خصائصها انه يوجد فيها من الإيجاز مالا يوجد في غيرها) (الفراء،١٩٥٥:ص١١).

بل فاقت سائر اللغات برشاقة ألفاظها وحسن بنائها ، فلا يشينها نقص واعوجاج ، مثلما شان غيرها من اللغات، مما دفع أبناءها إلى دراستها (زاير واخرون،٢٠١١ : ص١٩٩) .

وتتسم اللغة العربية بسمات متعددة في حروفها ، و في مفرداتها ، و في إعرابها ، و في دقة تعبيرها، و في إيجازها ، وهذه السمات استرعت انتباه المستشرقين والمؤرخين أمثال المستشرق الأمريكي (وليم ورل) والمستشرق الايطالي (جويدي) والعالم الألماني (فرنينباغ) ، إذ يقول المستشرق الأمريكي (وليم ورل) ، إن العربية من اللين والمرونة ما يمكنها من التكيف على وفق مقتضيات كل العصر ، وهي لم تتقهقر فيما مضى أمام أيةِ لغة أخرى من اللغات التي احتكت بها ، و ستحافظ على كيانها في المستقبل كما حافظت عليه في الماضي (السيد،١٢:٢٠٠٥).

وما من أمة درجت في مضمار الحضارة والتقدم إلاّ اعتنت بلغتها، واهتمت بفروعها كافة من نحوٍ، ومصطلحاتٍ، وأساليب تعينها على التعبير في مجالات الحياة (صالح ، ١٩٨٩ : ص٧) .

وما أحرى العرب اليوم، أن يولوا اللغة العربية جهداً في الاهتمام بكل فروعها، لتعبر عن مجالات الحياة، فتكون لغةً جامعةً بكل فروعها، ولغة التدريس والحوار(محمد، ١٩٧٨:ص١٧٥).

لقد أشتهر قدماء المصريين بالفن الفرعوني ، واليونانيون بالفلسفة الاغريقية ، والعرب بالبيان في فصائله المتشعبة ، تلك حضارات عريقة تلاشى بعضها ، وتماسك بعضها وبقي البيان العربي راسخاً ثابتاً متطاولاً ، وظل عطاؤه شامخاً فتياً متعالياً فالعرب أمة بيان ، وأمة لسان ، ولو قسم التراث الإنساني بين الأمم ، لكان الفن القولي تراثهم ، والموروث البلاغي نصيبهم ، ولهذا كان القرآن الكريم من جنس ما يحسنون ؛ لانه هبط بين ظهرانيهم، فكان ثروة بيانية لا تنفد ، ومعيناً بلاغياً لا ينضب ، ورسالة سماوية لا يقربها الباطل ، وكلّمهم بلغتهم

فنفذ الى قلوبهم محتفلاً بالبيان ، فهو بيان للناس ، يهديهم ويرشدهم ويوجههم نحو الله. قال تعالى ((الرَّحْمَنُ عَلَّمَ الْقُرْآنَ* خَلَقَ الْإِنْسَانَ* عَلَّمَهُ الْبَيَانَ)) (الرحمن:١-٣) . وهو المنطق الفصيح المعرب عما في الضمير كما قال الزمخشري (الزمخشري، د.ت ، ص٣٥٣) .

والبلاغة من أوائل العلوم التي أهتم بها العرب المسلمون ؛ لحاجتهم اليها في معرفة اعجاز القرآن الكريم وسحر بيانه ، ووجوه جماله ، وذلك بالبحث في اسلوبه وطريقة ادائه المعاني المختلفة وبمقارنته باساليب العرب الشعرية والنثرية ، ثم اتسع مجالها ليشمل فنون الادب ، وتناول الوانه المختلفة المعروفة شعراً وكتابةً وخطابةً (زاير وايمان، ٢٠١٠ ، ص٢٦) .

وقد بقي الدرس البلاغي جامداً على القواعد والتقسيمات التي وضعها له السكاكي صاحب مفتاح العلوم، والقزويني صاحب تلخيص المفتاح والايضاح، مدة طويلة من الزمن، إذ سيطر منهج السكاكي، وشروح التلخيص للقزويني في البلاغة على الدرس البلاغي، منذ نهاية القرن الثامن للهجرة، حتى لم يعد يذكر غيرهما منهجاً في الدرس البلاغي، ان التفريعات والتعريفات المستمدة من مدرسة الايهام والابهام، معالم مضللة لا تلتقي والذوق الفني، ومظاهر متخلفة تدعو الى النفرة والاشمئزاز، ولا ذنب للبلاغة في ذلك بل للمتصرفين بأصنافها، والداعين الى تعقيدها، والقائمين على تقعيدها، حتى عادت الطلاسم المبهمة، والالغاز المعماة، وليس ما ذهب اليه جمع من الباحثين ممن تأثروا بمفاهيم عصورهم ...ثقافة اجنبية، وسليقة أعجمية، ليس ما ذهبوا اليه نصوصاً مقدسة غير قابلة للنقاش، ولا هي تعليمات دينية غير قابلة للرد، بل هي آراء بشرية تقبل النقض والرفض، وتتعرض للسهو والخطأ، كما تتقبل الرضا والقبول، وليس تقويمها خروجاً عن التراث، بل هو تهذيب وصقل للجهد الانساني الموروث، والبيان هو الموروث البلاغي لدى العرب، والارث البلاغي هو قمة متبقيات العرب قيمة وأهمية وعطاء، فالتوجه اليه بمزيد من العناية، دليل الاقامة على ماضي التراث ، لإفادة الحاضر وتهيئة المستقبل (الصغير ، ١٩٨٦ ، ص٢٧) .

أتّبع علماء البلاغة طريقة التحليل والنقد الادبي في تدريس البلاغة وفي فهمها وتذوقها ، إذ لم يضعوا لها قوالب وقوانين وتعريفات ثابتة ، بل كان عملهم ادبياً خالصاً ونقداً محضاً . ودعا عبد القاهر الجرجاني الى اتباع الطريقة النفسية في تدريسها وهي مبنية على قاعدة نفسية تتلخص في ان المتكلم يبذل ما يستطيع لجلب السامع الى جانبه باشراكه في الحكم بدلاً من فرضه عليه ، من ثم يؤدي المعنى الجليل الواضح بعبارة صحيحة فصيحة لها في النفس أثر خلاب مع ملاءمة كل كلام للموطن الذي يقال فيه (الجارم ، د.ت، ص٨) .

إنّ طرائق التدريس المستعملة في تدريس البلاغة لم تنتفع كثيراً من الاتجاهات العلمية الحديثة في ميدان التربية والتعليم، ولو ذهبنا نستعرض هذه الطرائق ألفينا انها مرت بالمراحل نفسها التي مرت بها طرائق تدريس القواعد النحوية (قياس، واستقراء) (السيد،١٩٨٨،ص٦٥١). وتعد طريقة التدريس من اكثر عناصر المنهاج تحقيقا للاهداف ، كونها تحدد العلاقة بين الطالب والمدرس في العملية التعليمية ودور كل منهما ، وتحدد الاساليب الواجب اتباعها ، والتقنيات التعليمية الواجب استعمالها ، والانشطة التي يتعين اداؤها (اللقاني ، ١٩٩٠ ، ص٤٣).

وعليه أصبحت الطريقة التقليدية عاجزة عن مواكبة الانفجار المعرفي والتطورات العلمية المتلاحقة في مختلف العلوم والفنون ؛ لذا اصبح التعليم الذاتي الوسيلة الأكثر فاعلية لمواجهة التطورات العلمية (الجامع ، ١٩٨٣ ، ص٤٤). ولتحيق ذلك ينبغي تربية الجيل الجديد بطريقة تساعدهم على الاعتماد على النفس ، وذلك عن طريق تربيتهم على تحمل المسؤولية وتحمل الصعوبات والتغلب عليها) ؛ فتعد المدرسة صورة مصغرة للحياة الواقعية التي يعيشها المتعلم ، لهذا يجب أن يعطى المتعلم الفرصة الكافية لكي ينمو وفقاً لميوله وقدراته (الجلاد ، ٢٠٠٠ ، ص٢١١.

وقد ظهرت عدة أساليب للتعلم الذاتي الفردي استجابة للدعوى والبحوث التربوية النفسية ، وعلى الرغم من اختلاف الإجراءات والتحركات لكل أسلوب عن الآخر فإنها تتفق

جميعاً على هدف واحد وهو تحقيق تعليم يؤكد ايجابية الطالب ويراعي خصائصه الفردية (الفتلاوي ،٢٠٠٤: ١٣٧) .

لذا استحوذ موضوع تفريد التعليم Individualization of Instruction على اهتمام رجال التربية والتعليم وعلماء النفس في السنوات الأخيرة ، ونعني بتفريد التعليم تقديم تعليم يراعي الفروق الفردية بين المتعلمين ، إذ أكدت البحوث التربوية والنفسية التي أجريت منذ أوائل القرن الحالي أن الأفراد يختلفون في قدراتهم على التعلم والاستذكار وكذلك يختلفون في اهتماماتهم ودافعيتهم للتعلم وفي مستوى التحصيل وخبراتهم السابقة (زاهر ، ١٩٨٠ ، ص٢٤) .

لذا توجب على واضعي مناهج المواد الدراسية المختلفة ومنها الدراسات اللغوية ومطوريها وضع فرص عمل متنوعة تتناسب مع كل طالب من حيث ميوله وسرعته وقدرته على التعلم أي ضرورة مراعاة الفروق الفردية بين الطلبة (زاير،٢٠١١،ص٢٣)، لان قدرات الطلبة وميولهم واتجاهاتهم ومهاراتهم متباينة، والسبب هو اختلاف المؤثرات البيئية التي يتعرض لها كل واحد منهم؛ لذلك يختلف الطلبة فيما بينهم في مقدار التعلم الحاصل، فبعضهم يتعلم عن طريق الاستماع، وبعضهم يتعلم عن طريق المشاهدة، وبعضهم يتعلم عن طريق الرحلات، وبعضهم يتعلم عن طريق الآلة أو العمل المباشر مع الأشياء، وهكذا.

لهذا اهتم علماء التربية وعلم النفس بالتعلم الذاتي، وهو تمكين المتعلم من الاعتماد على نفسه بصورة مستمرة في اكتساب المهارات والمعارف المهمة لتكوين شخصيته واستمرار تربيته لذاته بما يمكنه من التكيف ومتطلبات الحياة في مجتمع دائم التغير. وهذا النوع من التعلم مطلب أساسي لتحقيق التعلم الذي يساير التطورات الحديثة في عالمنا بسبب الثورة العلمية في مجال الاختراعات والاكتشافات والتكنولوجيا ولمسايرة التغيرات الجارية في مجال المعرفة (ابو جلالة، ١٩٩٧،ص٢٠٦). ومن هنا لابد من الاهتمام بتطوير واستحداث طرائق تدريسية اكثر فاعلية وانتاجاً من الطرائق التقليدية ؛ لجعل المتعلم محور العملية التعليمية ومركز النشاط ضمن الطرائق والأساليب الحديثة التي تؤكد المتعلم وتطوير قابلياته (الخوالدة واخرون،١٩٩٣،ص١٠). ومن الطرائق الحديثة في التدريس التعليم بالتفريد ، وهو مبدأ مهم تتصف به التربية الحديثة وتسعى دائما لتحقيقه . وتستند فكرة تفريد التعليم الى توجيه التعليم نحو الفرد وجعل الفرد الأساس في تنظيمه وتنفيذه وتقويمه (الجلاد،٢٠٠٠،ص٢١١)؛ فالتعليم الفردي أسلوب حديث يتطلب أن يتفاعل المتعلم مع محتوى المواد التعليمية وهو أسلوب يتضمن إثارة المتعلم وسرعة تعليمه ، اذ يتاح للمتعلم وفرة من البدائل من وسائط ومواد ، ومرونة في التعليم ؛ لأنّ التعليم الفردي يراعي الفروق الفردية المختلفة بين المتعلمين ويتيح لهم فرصة التعلم بحسب قدراتهم وسرعتهم الخاصة (الالوسي ، ٢٠٠١ ، ص١٤٣) .

وتعد المجمعات التعليمية Instructional Modular احد اساليب التعلم بالتفريد التي شاع استعمالها في العقود الأخيرة من القرن الماضي ، إذ تحقق المجمعات التعليمية تعلما يتصف بالعمق ويكسب المتعلم اهدافاً لا يحققها التعليم التقليدي كالاعتماد على النفس وتنمية روح البحث ، وانه يوفر الوقت والجهد للمدرس والطالب (حسين، ١٩٩٤ ، ص٢٢). ان الفلسفة الكامنة وراء المجمعات التعليمية مستندة الى الحقيقة المتعارف عليها، وهي ان المتعلم فريد في خلفيته وسرعته في التعلم وعاداته وأساليبه التعليمية؛ لهذا لا بدّ أن يعمل الطالب على تنمية نفسه وتطويرها بما تسمح به قدراته ويحصل على تحقيق ذاته، ولقد اتخذ المجمع تسميات عديدة منها الوحدة النمطية أو النسقية، ولعل أول من ابتكر المجمعات التعليمية هو (فلانجان) في بداية الستينات من القرن العشرين(الحيلة،١٩٩٩، ص٢٩٢).

والمجمع برنامج محكم التنظيم يقترح عدداً من الأنشطة تسعى لبلوغ أهداف محددة من خلال التقويم القبلي والذاتي والبعدي . ويقدم مادة التعلم بنحو متكامل وموضح ومختصر ، وبنحو يثير الدافعية للتعلم ؛ لأنّ أهدافه واضحة تزيد من تفاعل المتعلم مع المجمع التعليمي ويقدم المادة التعليمية بأسلوب ممتع ويسير مع المتعلم خطوه خطوة (ابو السمير،١٩٨٥،ص١٢).

وان المجمعات التعليمية توفر الفرص للمتعلم لكي ينمو ذاتياً ويتعلم على وفق قدراته الفردية مبتعداً عن الأساليب والبرامج التقليدية الجامدة، لأنّ المجمعات التعليمية تصمم وتعدل وتكيف لمواجهة الحاجات الفردية للمتعلم(حسين،١٩٩٤،ص٢٢).

ويرى الباحث أن هذا الأسلوب إذا ما استعمل في تدريس مادة البلاغة ، فانه يزيد من فاعلية تدريس هذه المادة ، وبالنتيجة زيادة تحصيل الطلبة فيها .

وقد اختار الباحث المرحلة الإعدادية – الصف الخامس الأدبي – لإجراء بحثه ، لأهميته في إعداد الطلبة لمواصلة الدراسة في مراحل أعلى ، ومن ثَمَّ اعتمادهم على أنفسهم في البحث والمتابعة ، لأنهم في هذه المرحلة يكونون قد بلغوا مستوىً متقدماً من النضج الجسمي والعقلي والانفعالي ، وفيها يظهر إحساس الطلبة باستقلاليتهم ، وتحملهم المسؤولية في اتخاذ القرارات .

ومما سبق تبرز أهمية هذا البحث في الآتي :

١- أهمية اللغة العربية بوصفها لغة القرآن الكريم .

٢- تحبيب دراسة البلاغة بأسلوب حديث انطلاقاً من أهمية البلاغة بوصفها السبيل المفضي الى فهم كتاب الله وكلام العرب.

٣- إفادة الجهات المختصة في وزارة التربية من نتائج هذا البحث في تطوير تدريس البلاغة لطلبة الصف الخامس الأدبي .

٤- لم تجرِ دراسة سابقة – على حد علم الباحث – حاولت الكشف عن اثر المجمعات التعليمية في تحصيل مادة البلاغة والاحتفاظ به لدى طلبة الصف الخامس الأدبي في العراق.

هدف البحث:

يرمي هذا البحث تعرف اثر استعمال المجمعات التعليمية في تحصيل مادة البلاغة والاحتفاظ به لدى طلبة الصف الخامس الأدبي ، من خلال التثبت من صحة الفرضيات الصفرية الآتية :

١- ليس هناك فرق ذو دلالة إحصائية عند مستوى (٠,٠٥) بين متوسط درجات تحصيل طلبة المجموعة التجريبية الذين يدرسون مادة البلاغة باستعمال المجمعات التعليمية ومتوسط درجات تحصيل طلبة المجموعة الضابطة الذين يدرسون المادة نفسها بالطريقة التقليدية .

٢- ليس هناك فرق ذو دلالة إحصائية عند مستوى (٠,٠٥) بين متوسط درجات تحصيل طلاب المجموعة التجريبية الذين يدرسون مادة البلاغة باستعمال المجمعات التعليمية ومتوسط درجات تحصيل طلاب المجموعة الضابطة الذين يدرسون المادة نفسها بالطريقة التقليدية .

٣- ليس هناك فرق ذو دلالة إحصائية عند مستوى (٠,٠٥) بين متوسط درجات تحصيل طالبات المجموعة التجريبية اللائي يدرسْنَ مادة البلاغة باستعمال المجمعات التعليمية ومتوسط درجات تحصيل طالبات المجموعة الضابطة اللائي يدرسْنَ المادة نفسها بالطريقة التقليدية .

٤- ليس هناك فرق ذو دلالة إحصائية عند مستوى (٠,٠٥) بين متوسط درجات تحصيل طلاب المجموعة التجريبية الذين يدرسون مادة البلاغة باستعمال المجمعات التعليمية ومتوسط درجات تحصيل طالباتها .

٥- ليس هناك فرق ذو دلالة إحصائية عند مستوى (٠,٠٥) بين متوسط درجات الاحتفاظ بالتحصيل لطلبة المجموعة التجريبية الذين يدرسون مادة البلاغة باستعمال المجمعات التعليمية ومتوسط درجات الاحتفاظ بالتحصيل لطلبة المجموعة الضابطة الذين يدرسون المادة نفسها بالطريقة التقليدية .

٦- ليس هناك فرق ذو دلالة إحصائية عند مستوى (٠,٠٥) بين متوسط درجات الاحتفاظ بالتحصيل لطلاب المجموعة التجريبية الذين يدرسون مادة البلاغة باستعمال المجمعات التعليمية ومتوسط درجات الاحتفاظ بالتحصيل لطلاب المجموعة الضابطة الذين يدرسون المادة نفسها بالطريقة التقليدية.

٧- ليس هناك فرق ذو دلالة إحصائية عند مستوى (٠,٠٥) بين متوسط درجات الاحتفاظ بالتحصيل لطالبات المجموعة التجريبية اللائي يدرسْنَ مادة البلاغة باستعمال المجمعات التعليمية ومتوسط درجات الاحتفاظ بالتحصيل لطالبات

المجموعة الضابطة اللائي يدرسْنَ المادة نفسها بالطريقة التقليدية.

٨- ليس هناك فرق ذو دلالة إحصائية عند مستوى (٠,٠٥) بين متوسط درجات التحصيل لطلاب المجموعة التجريبية الذين يدرسون مادة البلاغة باستعمال المجمعات التعليمية ومتوسط درجات الاحتفاظ بالتحصيل لطالباتها .

حدود البحث:

١- عينة من طلبة الصف الخامس الأدبي من المدارس الثانوية أو الإعدادية النهارية في المديرية العامة لتربية بغداد الرصافة الثالثة للعام الدراسي ٢٠١١ - ٢٠١٢ م في مدرستين الأولى للبنين والأخرى للبنات.

٢- عدد من موضوعات كتاب البلاغة المقرر تدريسه لطلبة الصف الخامس الأدبي للعام الدراسي ٢٠١١/٢٠١٢ .

٣- فصل دراسي واحد .

تحديد المصطلحات :

المجمعات التعليمية : عرفها كل من:

- نشوان بانها : " وحدة مستقلة من التعليم تقدم على نحو نموذجي سلسلة من النشاطات المدروسة والمصممة بشكل ما يساعد الطالب على تحقيق اهداف مقررة ومحددة " (نشوان ، ١٩٨٩ ، ص٣٣) .

- الحيلة بانها : " وحدة من المادة التعليمية كدرس او مساق مصغر وهو يرتكز عمليا على زيادة مشاركة وتفاعل الطالب الذي يأخذ شكل الخبرات التعليمية، ويتضمن نشاطات تعليمية متنوعة ، تمكن الطالب من تحقيق الاهداف المحددة للمادة التعليمية الى درجة الاتقان حسب خطة منظمة" (الحيلة ، ١٩٩٩ ، ص٢٩٢) .

التعريف الإجرائي للمجمعات التعليمية : هي برنامج تعليمي يحتوي سلسلة من الوحدات التعليمية المعدة مسبقا لعدد من موضوعات كتاب البلاغة للصف الخامس الأدبي ، ويضم مجموعة من الأهداف والنشاطات التعليمية المتنوعة والاختبارات المصوغة على نحو منظم وواضح تمكن المتعلم من تحقيق الأهداف المقررة.

التحصيل : عرفه كل من:

- علام بأنه : " مستوى النجاح الذي يحرزه الفرد أو يصل إليه في مادة دراسية أو مجال تعليمي أو تدريسي معين" (علام ، ٢٠٠٠ ، ص٣٠٥) .

- زغلول والمحاميد بأنه : " محصلة ما يتعلمه الطالب بعد مروره بالخبرة التعليمية ، لمعرفة مدى نجاح الإستراتيجية التي يضعها المدرس ليحقق أهدافه وما يصل إليه الطالب من معرفة " (زغلول والمحاميد ، ٢٠٠٧: ٨٧) .

التعريف الإجرائي للتحصيل الدراسي : مقدار المعلومات التي يحصل عليها طلبة الصف الخامس الأدبي (عينة البحث) ويقاس بمجموع الدرجات التي يحصل عليها من خلال إجاباتهم عن فقرات الاختبار التحصيلي المعد لأغراض البحث الحالي.

البلاغة : عرفها كل من :

- العسكري بأنها : " كل ما تبلغ به قلب السامع ، فتمكنه في نفسه كتمكنه في نفسك في صورة مقبولة ومعرض حسن" (العسكري ، ١٩٥٢ ، ص١٦) .

- خاطر بانها : " العلم الذي يحاول الكشف عن القوانين العامة التي تتحكم في الاتصال اللغوي ليأتي على نمط خاص " (خاطر ، ١٩٨٦ ، ص١٥٠) .

التعريف الإجرائي للبلاغة : هي الموضوعات البلاغية التي يحويها كتاب البلاغة والتطبيق المقرر تدريسه لعينة البحث طلبة الصف الخامس الأدبي في الجمهورية العراقية للعام الدراسي ٢٠١١/٢٠١٢.

الاحتفاظ : عرفه كل من:

- قطامي بأنه : " نتاج امتداد التجربة أو الخبرة لتصبح أساساً لغرض تحوير لتجارب الخبرة ، وانه احد العوامل الرئيسة لتكوين المادة والتذكر " (قطامي ، ١٩٨٩ ، ص١٠٧) .

- زاير بأنه " مقدار المعلومات المحتفظ بها لدى المتعلمين للموضوعات التي درسوها خلال مقرر دراسي معين، يقدر بدرجات اختبار يعاد تطبيقه بعد ثلاثة أسابيع على الأقل ، من دون تعريض الطلبة لأية خبرات بين اختباري التحصيل والاحتفاظ " (زاير ، ١٩٩٩ ، ص٣٤) .

التعريف الإجرائي للاحتفاظ : هو الأثر الباقي من التعلم الذي اكتسبه طلبة الصف الخامس الأدبي (عينة البحث) في اثناء مدة التجربة ، في مادة البلاغة مقيساً بالدرجة التي يحصل عليها الطلبة في الاختبار التحصيلي البعدي الذي يعاد تطبيقه بعد مرور ثلاثة على التطبيق الأول .

الصف الخامس الأدبي :

هو الصف الثاني من صفوف المرحلة الإعدادية التي تكون مدة الدراسة فيها ثلاث سنوات ، وتلي المرحلة المتوسطة ، وتسبق المرحلة الجامعية .

الفصل الثاني

دراسات سابقة

١- دراسة Feldhausen 1985 :

أجريت هذه الدراسة في الولايات المتحدة الامريكية ورمت الى معرفة اثر استعمال مجمع تعليمي بمساعدة الحاسوب في تحصيل طلبة المدارس الثانوية في مادة تاريخ الولايات المتحدة. بلغت عينة البحث (٢١٦) طالبا، شملت عشرة صفوف في المدارس الثانوية ممن يدرسون تاريخ الولايات المتحدة، قسموا على مجموعتين الاولى مجموعة تجريبية بلغ عدد طلابها (١٠٣) طلاب درست بطريقة المجمعات التعليمية بمساعدة الحاسوب والأخرى المجموعة الضابطة تألفت من (١١٣) طالبا درسوا بالطريقة التقليدية ، وتم اجراء مسح تقويمي للمجموعة التجريبية بعد الاختبار البعدي وعولجت البيانات احصائيا باستعمال تحليل التباين الثنائي بعد تقسيم الدرجات على ثلاث مستويات فاظهرت النتائج عدم وجود فرق ذو دلالة احصائية في أي من المستويات الثلاثة للتحصيل الدراسي في المادة بين اولئك الطلبة الذين استعملوا المجمع التعليمي بمساعدة الحاسوب وأولئك الذين لم يستعملوا .

واظهرت الدراسة ايضا استمتاع غالبية الطلبة باستعمال المجمع التعليمي بمساعدة الحاسوب ويعتقدون انه قد ساعدهم للتهيؤ للامتحان وتبين ان الطلبة ذوي التحصيل المنخفض والعالي كانوا اكثر ايجابية في استعمال المجمع التعليمي بمساعدة الحاسوب مقارنة بذوي التحصيل المتوسط .

٢- دراسة الغزاوي وبدر ١٩٨٦ :

اجريت هذه الدراسة في الاردن ورمت الى تصميم مجمع تعليمي واعداده لوحدة المناخ في كتاب الجغرافية العامة المقرر للصف الاول الثانوي الاكاديمي ثم التعرف على اثر استعمال ذلك المجمع التعليمي مقارنة بالطريقة التقليدية في تعليم تلك الوحدة .

بلغت عينة البحث (٧٣) طالبا من طلبة الصف الاول الثانوي الاكاديمي وزعوا عشوائيا على مجموعتين الأولى تجريبية والأخرى ضابطة ، بلغ عدد افراد المجموعة التجريبية (٣٦) طالبا اما الضابطة فبلغ عدد افرادها (٣٧) طالبا، اما اداة البحث فكانت اختبارين الاول اختبار تمهيدي طبق على المجموعة التجريبية لقياس مدى المعرفة الضرورية التي يجب ان يمتلكها الطالب قبل البدء بدراسة المجمع التعليمي، اما الاخر فكان اختباراً تحصيلياً طبق على الجموعتين التجريبية والضابطة لقياس التحصيل القبلي والاني والمؤجل، وتم التأكد من صدق الاداة وثباتها.

وباستعمال الاختبار التائي لعينتين مستقلتين وتحليل التباين اظهرت النتائج وجود فروق دالة احصائيا في التحصيل الآني والمؤجل لصالح طلبة المجموعة التجريبية الذين درسوا باستعمال المجمع التعليمي .

٣- دراسة (Billing and peter 1986):

اجريت هذه الدراسة في الولايات المتحدة الامريكية ورمت الى معرفة فاعلية المجمعات التعليمية في التدريب واستعمال الحاسوب في مادة التاريخ .

بلغت عينة البحث (٣٠) طالبا من كلية التربية العليا في ولاية بنسلفينيا الامريكية، صمم الباحثان برنامجا تدريبيا استعمل فيه ثلاث مجموعات تعليمية قدمت المادة العلمية مكتوبة الى المتدربين بشكل مفصل وواضح مع دليل التدريب باستعمال المجمعات التعليمية مع عدد من الانشطة التعليمية لمساعدة العملية التعليمية ، وتكونت اداة البحث من اختبارات تحصيلية لقياس مدى تقدم الطالب في المادة التعليمية.

واظهرت النتائج: فاعلية المجمعات التعليمية في مجال التدريب والتطبيق على استعمال الحاسوب وكان الطلبة اكثر دافعية عند استعمال المجمعات التعليمية .

٤- دراسة التميمي ٢٠٠٤ :

اجريت هذه الدراسة في العراق ورمت الى معرفة اثر استعمال المجمعات التعليمية في تحصيل طلبة الصف الرابع الثانوي في مادة الجغرافية .

تكونت عينة الدراسة من (١١٧) طالبا وطالبة واعتمد الباحث التصميم التجريبي ذا الضبط الجزئي، إذ قسمت عينة البحث عشوائيا على مجموعتين الأولى تجريبية بلغ عدد افرادها (٦٠) طالبا وطالبة درست بتقنية المجمعات التعليمية والأخرى ضابطة بلغ عدد افرادها (٥٧) طالبا وطالبة درست بالطريقة التقليدية ، كافأ الباحث بين المجموعتين التجريبية والضابطة في عدد من المتغيرات مثل (التحصيل الدراسي للاب ، والعمر الزمني، والمعلومات السابقة).

اعد الباحث اختبارا تحصيليا نهائيا لغرض التاكد من أثر استعمال المجمعات التعليمية في تحصيل الطلبة. وتم التأكد من صدق الاختبار وثباته واستخراج قوته التميزية ومعامل سهولته وصعوبته، وفاعلية بدائله المخطوءة . وباستعمال الاختبار التائي لعينتين مستقلتين كوسيلة احصائية اسفرت الدراسة عن النتائج الاتية :

١- لم يظهر فرق ذو دلالة احصائية في التحصيل بين طلاب المجموعة الضابطة وطلاب المجموعة التجريبية.

٢- ظهر فرق ذو دلالة احصائية في التحصيل بين طالبات المجموعة الضابطة وطالبات المجموعة التجريبية ولصالح المجموعة التجريبية.

٣- ظهر فرق ذو دلالة احصائية في التحصيل بين طالبات وطلاب المجموعة التجريبية ولصالح الطالبات.

٥- دراسة الشكرجي ٢٠٠٥ :

اجريت هذه الدراسة في العراق ورمت الى معرفة اثر استعمال المجمعات التعليمية وفرق التعلم في التحصيل والاتجاه نحو الجغرافية لدى طالبات الصف الخامس الإعدادي في مدينة الموصل .

تكونت عينة البحث من(٧٥) طالبة وزعن على ثلاث مجموعات متكافئة في متغير (العمر الزمني والذكاء والمعدل العام للصف الرابع الاعدادي والدرجات في مادة الجغرافية للصف الرابع العام والاختبار القبلي للاتجاه نحو الجغرافية) . وبلغ عدد طالبات المجموعة التجريبية الاولى (١٩) طالبة والمجموعة التجريبية الثانية (٢٦) طالبة والمجموعة الضابطة(٣٠) طالبة . درست المجموعة التجريبية الاولى بتقنية المجمعات التعليمية ، ودرست المجموعة التجريبية الثانية باستراتيجية فرق التعلم ، ودرست المجموعة الضابطة بالطريقة التقليدية .

ولتحقيق هدف البحث اعدت الباحثة اداتين الاولى اختباراً تحصيلياً من نوع الاختيار من متعدد تم التحقق من صدقه وثباته واستخراج قوته التمييزية ومعامل صعوبته. والاخرى مقياسا لقياس الاتجاه نحو مادة الجغرافية وتم التأكد من صدقه وثباته . وباستعمال تحليل التباين الاحادي واختبار شيفيه للمقارنات البعدية ، اسفرت الدراسة عن النتائج الاتية :

١- لم يظهر فرق ذو دلالة احصائية بين طالبات المجموعة التجريبية الاولى والمجموعة التجريبية الثانية في التحصيل وفي متغير الاتجاه نحو المادة .

٢- تفوق المجموعتين التجريبيتين الأولى والثانية على المجموعة الضابطة في التحصيل .

٣- لم يظهر فرق ذو دلالة احصائية بين طالبات المجموعة التجريبية الاولى وطالبات المجموعة الضابطة في الاتجاه نحو مادة الجغرافية .

٤- ظهر فرق ذو دلالة إحصائية بين طالبات المجموعة التجريبية الثانية وطالبات المجموعة الضابطة في الاتجاه نحو مادة الجغرافية لمصلحة المجموعة التجريبية الثانية .

٦- دراسة الخزرجي ٢٠٠٧ :

أجريت هذه الدراسة في العراق ، ورمت معرفة اثر استعمال المجمعات التعليمية وفرق التعلم في تنمية التفكير الاستدلالي لدى طالبات معهد إعداد المعلمات في مادة التاريخ.

وتكونت عينة الدراسة من (٩٩) طالبة ، واختيرت ثلاث مجموعات اثنتان منها تجريبية والأخرى ضابطة، ودرست المجموعة التجريبية الأولى وعددهم (٣٣) بتقنية المجمعات التعليمية والمجموعة التجريبية الثانية وعددهم (٣٣) ، درست بإستراتيجية فرق التعلم في حين درست المجموعة الضابطة وعددهم (٣٣) بالطريقة الاعتيادية ، وأجرى بينهما تكافؤ في متغيرات العمر الزمني ، الذكاء ، درجات مادة التاريخ للعام السابق .

جرى إعداد (٨) مجمعات تعليمية لازمة للبحث واستعمل موضوعات من كتاب التاريخ الأوربي الحديث للصف الرابع معاهد إعداد المعلمات ، واعد الباحث اختباراً للتفكير الاستدلالي النهائي وتثبت من صدقه وثباته ومعامل الصعوبة والقوة التمييزية وفي نهاية التجربة للبحث أجرى اختبار التفكير الاستدلالي واستعمال الاختبار التائي (t-test) كوسائل إحصائية لمعالجة بيانات البحث ، وتوصلت الدراسة الى ما يأتي:

– تفوق طالبات المجموعة التجريبية الأولى التي درست بتقنية المجمعات التعليمية على المجموعة الضابطة التي درست بالطريقة الاعتيادية

– تفوق المجموعة التجريبية الثانية التي درست بأسلوب فرق التعلم على المجموعة الضابطة التي درست بالطريقة الاعتيادية

– تفوق المجموعة التجريبية الأولى التي درست بتقنية المجمعات التعليمية على المجموعة التجريبية الثانية التي درست بأسلوب فرق التعلم

الفصل الثالث

منهجية البحث وإجراءاته

أولاً : التصميم التجريبي :

تظل عملية الضبط في البحوث التربوية جزئية مهما اتخذت فيها من إجراءات ، لذلك اختار الباحث التصميم التجريبي ذا الضبط الجزئي ، لأنه أكثر ملاءمة لإجراءات بحثه .

التصميم التجريبي

المجموعة	المتغير المستقل	المتغير التابع	
التجريبية	المجمعات التعليمية	التحصيل	الاحتفاظ بالتحصيل
الضابطة	ـــــ		

ثانياً : مجتمع البحث وعينته :

١. مجتمع البحث. يشمل مجتمع البحث الحالي المدارس الثانوية والإعدادية النهارية للبنين في مركز مديرية تربية بغداد/ الرصافة الثالثة للعام الدراسي ٢٠١١ – ٢٠١٢ .

٢ . عينة البحث.عينة الدراسة هي جزء من مجتمع البحث الأصلي ، يختارها الباحث بأساليب مختلفة ، وبطريقة تمثل المجتمع الأصلي ، وتحقق أغراض البحث ، وتُغني الباحث عن مشقة دراسة المجتمع الأصلي بكاملة(عطوي،٢٠٠٠: ص٨٥).

واختار الباحث عينة بحثه من مدرستين هما : إعدادية بور سعيد للبنين ، وإعدادية الفيحاء للبنات ، بعد موافقة إدارتي المدرستين ، ومدرسي اللغة العربية فيها على معاونة الباحث في إكمال إجراءات تجربته ، وتطوعهما للتدريس بدلا عن الباحث . وقد بلغ عدد أفراد العينة الكلي (١٥٢) طالبا وطالبة وعلى ما موضح في جدول (١)

جدول (١) عدد طلبة مجموعتي البحث قبل الاستبعاد وبعده

المجموعة	الشعبة	عدد الطلاب قبل الاستبعاد	عدد الطلاب الراسبين	عدد الطلاب بعد الاستبعاد	الشعبة	عدد الطالبات قبل الاستبعاد	عدد الطالبات الراسبات	عدد الطالبات بعد الاستبعاد	عدد الطلبة النهائي
التجريبية	أ	٤٤	٤	٤٠	ب	٣٨	٢	٣٦	**٧٦**
الضابطة	ب	٤٣	٣	٤٠	أ	٣٨	٢	٣٦	**٧٦**
المجموع		٨٧	٧	٨٠		٧٦	٤	٧٢	**١٥٢**

ثالثا : تكافؤ مجموعتي البحث :

أجرى الباحث تكافؤاً احصائياً بين مجموعتي البحث في المتغيرات الآتية :

١. اختبار المعلومات السابقة :

أ- طلبة المجموعتين :

جدول (٢) تكافؤ طلبة مجموعتي البحث في درجات اختبار المعلومات السابقة

المجموعة	العدد	المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري	درجة الحرية	القيمتان التائيتان		مستوى الدلالة
					المحسوبة	الجدولية	
التجريبية	٧٦	١٠,١٥٧	٤,٣٧٢	١٥٠	٠,٦٩٧	١,٩٦	**غير دالة إحصائياً عند مستوى دلالة (٠,٠٥)**
الضابطة	٧٦	١٠,٦٥٧	٤,٤٧٠				

ب- طلاب المجموعتين :

جدول (٣) تكافؤ طلاب مجموعتي البحث في درجات اختبار المعلومات السابقة

المجموعة	العدد	المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري	درجة الحرية	القيمتان التائيتان		مستوى الدلالة
					المحسوبة	الجدولية	
التجريبية	٤٠	١٠,٤٢٥	٤,٤٧١	٧٨	٠,٦٦١	٢	**غير دالة إحصائياً عند مستوى دلالة (٠,٠٥)**
الضابطة	٤٠	١١,٠٧٥	٤,٣٢٢				

ج- طالبات المجموعتين :

جدول (٤) تكافؤ طالبات مجموعتي البحث في درجات اختبار المعلومات السابقة

المجموعة	العدد	المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري	درجة الحرية	القيمتان التائيتان		مستوى الدلالة
					المحسوبة	الجدولية	
التجريبية	٣٦	٩,٨٦١	٤,٣٠٣	٧٠	٠,٣١٦	٢	**غير دالة إحصائياً عند مستوى دلالة (٠,٠٥)**
الضابطة	٣٦	١٠,١٩٤	٤,٦٤٦				

٢. درجات مادة اللغة العربية النهائية للصف الرابع العام :

أ- طلبة المجموعتين :

جدول (٥) تكافؤ طلبة مجموعتي البحث في درجات مادة اللغة العربية النهائية للصف الرابع العام

المجموعة	العدد	المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري	درجة الحرية	القيمتان التائيتان		مستوى الدلالة
					المحسوبة	الجدولية	
التجريبية	٧٦	٧١,٢٣٦	١٢,١٤٤	١٥٠	٠,٢٢٦	١,٩٦	**غير دالة إحصائياً عند مستوى دلالة (٠,٠٥)**
الضابطة	٧٦	٧١,١٤٤	١١,٥٨٢				

ب- طلاب المجموعتين :

جدول (٦) تكافؤ طلاب مجموعتي البحث في درجات مادة اللغة العربية النهائية للصف الرابع العام

المجموعة	العدد	المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري	درجة الحرية	القيمتان التائيتان		مستوى الدلالة
					المحسوبة	الجدولية	
التجريبية	٤٠	٧١,٢٥٠	١٢,٠٧٨	٧٨	٠,٣٣٢	٢	غير دالة إحصائياً عند مستوى دلالة (٠,٠٥)
الضابطة	٤٠	٧١,٢٠٠	١١,٦٢٩				

ج- طالبات المجموعتين :

جدول (٧) تكافؤ طالبات مجموعتي البحث في درجات مادة اللغة العربية النهائية للصف الرابع العام

المجموعة	العدد	المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري	درجة الحرية	القيمتان التائيتان		مستوى الدلالة
					المحسوبة	الجدولية	
التجريبية	٣٦	٧١,٢٢٢	١٢,٤٠٠	٧٠	٠,٠٤٩	٢	غير دالة إحصائياً عند مستوى دلالة (٠,٠٥)
الضابطة	٣٦	٧١,٠٨٣	١١,٦٩٤				

٣. العمر الزمني محسوباً بالشهور :

أ- طلبة المجموعتين :

جدول (٨) تكافؤ طلبة مجموعتي البحث في العمر الزمني محسوباً بالشهور

المجموعة	العدد	المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري	درجة الحرية	القيمتان التائيتان		مستوى الدلالة
					المحسوبة	الجدولية	
التجريبية	٧٦	٢٠١,١٩٧	٨,٧٧٤	١٥٠	٠,١٧٥	١,٩٦	غير دالة إحصائياً عند مستوى دلالة (٠,٠٥)
الضابطة	٧٦	٢٠١,٠٥٢	٨,٤٨٦				

ب- طلاب المجموعتين :

جدول (٩) تكافؤ طلاب مجموعتي البحث في العمر الزمني محسوباً بالشهور

المجموعة	العدد	المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري	درجة الحرية	القيمتان التائيتان		مستوى الدلالة
					المحسوبة	الجدولية	
التجريبية	٤٠	٢٠٠,٣٥٠	٨,٧٥١	٧٨	٠,١٦٦	٢	غير دالة إحصائياً عند مستوى دلالة (٠,٠٥)
الضابطة	٤٠	٢٠٠,٦٧٥	٨,٧٤٢				

ج- طالبات المجموعتين :

جدول (١٠) تكافؤ طالبات مجموعتي البحث في العمر الزمني محسوباً بالشهور

المجموعة	العدد	المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري	درجة الحرية	القيمتان التائيتان		مستوى الدلالة
					المحسوبة	الجدولية	
التجريبية	٣٦	٢٠٢,١٣٨	٨,٨٢٥	٧٠	١,٩٧٦	٢	غير دالة إحصائياً عند مستوى دلالة (٠,٠٥)
الضابطة	٣٦	٢٠١,٤٧٢	٨,٢٩٦				

٤. التحصيل الدراسي للآباء :

أ- طلبة المجموعتين :

جدول (١١) تكافؤ آباء طلبة مجموعتي البحث في تحصيلهم الدراسي

المجموعة	يقرأ ويكتب	ابتدائية	متوسطة	إعدادية معهد	كلية فما فوق	العدد	درجة الحرية	قيمتا مربع كاي: المحسوبة	قيمتا مربع كاي: الجدولية	مستوى الدلالة
التجريبية	١٦	١٥	١٦	١٩	١٠	٧٦	٤	١,٠٩	٤٩،٩	غير دالة إحصائيا عند مستوى دلالة (٠,٠٥)
الضابطة	١٤	١٣	١٩	٢١	٩	٧٦				

ب- طلاب المجموعتين :

جدول (١٢) تكافؤ آباء طلاب مجموعتي البحث في تحصيلهم الدراسي

المجموعة	يقرأ ويكتب	ابتدائية	متوسطة	إعدادية معهد	كلية فما فوق	العدد	درجة الحرية	قيمتا مربع كاي: المحسوبة	قيمتا مربع كاي: الجدولية	مستوى الدلالة
التجريبية	٧	٨	٩	١١	٥	٤٠	٤	١,٤٣	٩,٤٩	غير دالة إحصائيا عند مستوى دلالة (٠,٠٥)
الضابطة	٦	٧	١٠	١٢	٥	٤٠				

ج- طالبات المجموعتين :

جدول (١٣) تكافؤ آباء طالبات مجموعتي البحث في تحصيلهم الدراسي

المجموعة	يقرأ ويكتب	ابتدائية	متوسطة	إعدادية معهد	كلية فما فوق	العدد	درجة الحرية	قيمتا مربع كاي: المحسوبة	قيمتا مربع كاي: الجدولية	مستوى الدلالة
التجريبية	٩	٧	٧	٨	٥	٣٦	٤	١,٩٢	٩,٤٩	غير دالة إحصائيا عند مستوى دلالة (٠,٠٥)
الضابطة	٨	٦	٩	٩	٤	٣٦				

٤. التحصيل الدراسي للأمهات :

أ- طلبة المجموعتين :

جدول (١٤) تكافؤ أمهات طلبة مجموعتي البحث في تحصيلهم الدراسي

المجموعة	يقرأ ويكتب	ابتدائية	متوسطة	إعدادية معهد	كلية فما فوق	العدد	درجة الحرية	قيمتا مربع كاي: المحسوبة	قيمتا مربع كاي: الجدولية	مستوى الدلالة
التجريبية	٢٢	٢١	١٢	١٣	٨	٧٦	٤	١,٢٢	٩,٤٩	غير دالة إحصائيا عند مستوى دلالة (٠,٠٥)
الضابطة	٢٤	٢٢	١١	١٢	٧	٧٦				

ب- طلاب المجموعتين :

جدول (١٥)تكافؤ امهات طلاب مجموعتي البحث في تحصيلهم الدراسي

المجموعة	يقرأ ويكتب	ابتدائية	متوسطة	إعدادية معهد	كلية فما فوق	العدد	درجة الحرية	قيمتا مربع كاي المحسوبة	قيمتا مربع كاي الجدولية	مستوى الدلالة
التجريبية	١٢	١١	٧	٧	٣	٤٠	٤	١,٨٦	٩,٤٩	غير دالة إحصائيا عند مستوى دلالة (٠,٠٥)
الضابطة	١٣	١٢	٥	٥	٥	٤٠				

ج- طالبات المجموعتين :

جدول (١٦)تكافؤ امهات طالبات مجموعتي البحث في تحصيلهم الدراسي

المجموعة	يقرأ ويكتب	ابتدائية	متوسطة	إعدادية معهد	كلية فما فوق	العدد	درجة الحرية	قيمتا مربع كاي المحسوبة	قيمتا مربع كاي الجدولية	مستوى الدلالة
التجريبية	١٠	١٠	٥	٦	٥	٣٦	٤	٠,٩٥	٩,٤٩	غير دالة إحصائيا عند مستوى دلالة (٠,٠٥)
الضابطة	١١	١٠	٦	٧	٢	٣٦				

رابعا : ضبط المتغيرات غير التجريبية :

١- اختيار العينة : حاول الباحث السيطرة على الفروق في اختيار العينة ، وذلك باختيارها عشوائياً ، وإجراء التكافؤ إحصائياً بين طلبة مجموعتي البحث في أربعة متغيرات يمكن أن يكون لها الأثر في المتغير التابع بجانب المتغير المستقل .

٢- الحوادث المصاحبة : لم يتعرض طلبة المجموعتين إلى أي ظرف أو طارئ أو حادث يعرقل سير التجربة طوال مدتها أو يؤثر في المتغير التابع بجانب تأثير المتغير المستقل .

٣- الاندثار التجريبي : ويعني أن بعض أفراد العينة يترك مجموعته في أثناء التجربة أو ينقطع عن بعض مراحلها ويترتب على هذا الترك أو الانقطاع تأثير في النتائج (الزوبعي،١٩٧٤:ص٩٨)، ولم تتعرض التجربة طوال مدة إجرائها إلى ترك أحد طلبتها أو انقطاعه .

٤- العمليات المتعلقة بالنضج : ويقصد بها عمليات النمو الجسمي والعقلي والنفسي التي تحدث لإفراد التجربة في أثناء إجرائها (الزوبعي،١٩٧٤:ص٩٥)،ولقصر مدة التجربة التي لم تتجاوز ثلاثة أشهر، ولأن أفراد المجموعتين تعرضوا للمدة نفسها، لم يكن لهذا المتغير أثر في التجربة .

٥- أداة القياس:استعمل الباحث أداة قياس واحدة (الاختبار التحصيلي) لقياس تحصيل طلبة مجموعتي البحث (التجريبية والضابطة)، إذ اتصف هذا الاختبار بالصدق والثبات .

٦- أثر الإجراءات التجريبية : عمل الباحث للحدّ من هذا العامل في سير التجربة ما يأتي :

أ- المادة الدراسية : كانت المادة الدراسية المشمولة بالتجربة موحدة لمجموعتي البحث وهي الموضوعات الأربعة الخاصة بالبديع من كتاب البلاغة للصف الخامس الأدبي المقرر تدريسه للعام الدراسي ٢٠٠٧-٢٠٠٨، وهي(السجع،والجناس، والطباق والمقابلة، والتورية) .

ب- توزيع الحصص : اعتمد الباحث الجدول الأسبوعي المطبق في المدرسة من غير تغيير فيه،إذ درّس كل من المدرس والمدرسة المكلفين من الباحث أربع دروس في الأسبوع ، بواقع درسين لكل مجموعة ، والجدول (١٧) يبين ذلك.

جدول (١٧) توزيع الحصص الدراسية على مجموعتي البحث

الساعة	الاثنين	الخميس
٨	طلاب التجريبية	طلاب الضابطة
٨,٤٥	طلاب الضابطة	طلاب التجريبية
٨	طالبات التجريبية	طالبات الضابطة
٨,٤٥	طالبات الضابطة	طالبات التجريبية

ج- مدة التجربة : إن مدة التجربة كانت واحدة لمجموعتي البحث وهي (١٢) أسبوعا، إذ بدأت التجربة بتاريخ١٦/١٠/٢٠١١، وأنهيت بتاريخ٨/١/٢٠١٢.

خامسا : الأهداف السلوكية :

الهدف السلوكي هو جملة إيضاحية تبين للطالب ما السلوك المطلوب منه أداؤه بعد تفاعله مع العملية التعليمية ، والأهداف السلوكية المصممة تصميماً دقيقاً ، بحيث تحوي المركبات أو العناصر الأساسية المتمثلة في السلوك المرئي القابل للقياس، ويمكن أن تستعمل مؤشراً يقيس مدى فاعلية اسلوب التدريس، وكذلك تحصيل الطالب (قرفال،١٩٩٦:ص١٢٦-١٢٩)، ويُعد وضوح الهدف السلوكي في ذهن الطالب والمدرس على حدٍّ سواء من الأمور الأساسية التي تجعل المادة التعليمية موجهة نحو غاية معينة لا أن يتم اكتسابها بطريقة عشوائية تخضع للصدفة (أبو الفتوح،١٩٦٠:ص٩٥)، لذا صاغ الباحث الأهداف السلوكية (٣٨) هدفا سلوكيا في ضوء الأهداف العامة، ومحتوى المادة الواردة في كتاب البلاغة المقرر تدريسه للعام ٢٠٠٦ - ٢٠٠٧، ولبيان صلاحيتها، وسلامة صياغتها، ومدى تغطيتها المادة المقرر تدريسها، عرضها على نخبة من المحكمين، وفي ضوء آرائهم تمّ التعديل بها، فبلغ عددها(٣٤) هدفا سلوكيا توزعت على الموضوعات الأربعة على النحو الوارد في الجدول(١٨).

جدول (١٨) الموضوعات التي ستدرس في أثناء مدة التجربة وعدد الأهداف السلوكية لكل موضوع

ت	الموضوعات	الأهداف السلوكية
١	السجع	٨
٢	الجناس	**٩**
٣	الطباق والمقابلة	**٩**
٤	التورية	**٨**
	المجموع	**٣٤**

سادسا : متطلبات البحث :

إعداد المجمعات التعليمية:

تم عملية إعداد المجمعات التعليمية بعدة خطوات منها:

١- تحديد المادة العلمية المشمولة في كتاب البلاغة المقرر تدريسه للصف الخامس الأدبي وشملت السجع، والجناس ، والطباق والمقابلة ، والتورية .

٢- تحديد الأهداف السلوكية التي يهدف المجمع التعليمي الى تحقيقها لدى الطلبة وجعلهم قادرين على التعرف عليها.

٣- تم إعداد المجمع من الباحث على أساس التعلم الذاتي والمستقل من قبل الطالب.

٤- إعداد النشاطات التعليمية التي ينبغي على المتعلم أن يتناولها ضمن المجمع التعليمي وبحسب سرعته الذاتية .

٥- وضع الإرشادات والتعليمات المهمة للطالب لتنفيذ المجمع التعليمي .

٦- إعداد اختبارات ذاتية.

٧- تحديد مراجع المجمع.

٨- تقويم المجمع.

محتوى المجمع التعليمي :

تم إعداد المجمعات التعليمية في مادة البلاغة للصف الخامس الأدبي ، إذ شملت السجع ، والجناس، والطباق والمقابلة ، والتورية ، وبلغ عدد المجمعات التعليمية المعدة مجمعين فقط . وأعطى لكل مجمع عنوان ، تلاه كتاب النظرة الشاملة للمجمع التي تهدف الى تعريف الطلبة بالمجمع التعليمي ، والغاية منه مع إرشادات وتعليمات تيسر على الطالب تنفيذه .

وقسم الباحث المجمع على وحدتين ، وأعطى لكل وحدة من وحدات المجمع عنواناً خاصاً بها وجاء في بداية كل وحدة تعليمية الهداف السلوكية التي يؤمل تحقيقها بعد الانتهاء من تدريس الوحدة التعليمية من المجمع التعليمي. وتلي الأهداف السلوكية الأنشطة التعليمية والمواد التعليمية التي يجب أن يتناولها الطالب ، وبحسب سرعته الذاتية وقدراته المهارية ، وقد روعي فيها الفروق الفردية للطلبة وسهولة اللغة وتسلسل الأحداث وشموليتها للمادة وترابط فقراتها وإثارة دافعية الطلبة

ذاتيا ، زيادة على التقويم الذاتي التتابعي الذي يتحقق من طريق الاختبار الذاتي الذي يحتويه كل مجمع تعليمي. وعرض الباحث أنموذجا للمجمع التعليمي ، على مجموعة من المحكمين ، لبيان رأيهم في مدى صلاحية المجمع التعليمي ، وأجريت التعديلات اللازمة .

تحديد المادة العلمية :

إعداد الاختبارات

لكي يبدأ التعليم الذاتي تدريجياً في بناء حلقات السلوك التعليمي الجديد وأطواره في أثناء العمل بها حتى بلوغ السلوك النهائي ، لابد من نظام سيطرة يحكم السلوك التعليمي ، والاختبارات هي التي تؤشر حركة السير في التعليم بوساطة المجمع التعليمي ، وهي التي تحدد التقدّم أو الحاجة إلى تدخل عناصر خارجية لتسهيل عملية التعلم(الحيلة،٢٠٠٢:ص١٤)، لذلك اعد الباحث الاختبارات الآتية :

أ. الاختبارات القبلية :

إن نظام الدخول إلى المجمع التعليمي يتطلب وجود اختبارات قبلية تشخص استعداد الطالب وما يحتاج إليه من دراسة الحقيبة ككل أو وحدات معينة منها (حيدر ، ٢٠٠٠ : ص١٣) ، لذلك أعدّ الباحث لكل مجمع تعليمي اختبارا قبلياً يقيس المعلومات السابقة لدى الطلبة عن كل موضوع ، ويحدد نقطة البدء في دراسة المجمع .

ب. الاختبارات الذاتية (النشاطات)

من مستلزمات تصميم المجمعات التعليمية وجود اختبارات مرافقة لعملية التعلم، ومن أهمها الاختبارات الذاتية التي تتيح للطلبة معرفة مدى تقدمه في دراسة مكونات المجمع التعليمي ، وتشعره بطبيعة التوجه الذاتي نحو الهدف المرسوم ، وتوفير فرصة للتغذية المرتدة بصورة مبكرة وفورية بما يتيح له معرفة نتائج استجابته التي هي دالة علمه (حيدر ، ٢٠٠٠ : ص١٤) ، وكذلك تساعده هذه الاختبارات على تقويم نفسه ، بحيث يصبح قادراً على اتخاذ القرار المناسب فيما يتعلق بمواصلة دراسته بقية المجمع التعليمي ، إذا ما حقق النجاح ، أو اختيار بديل مناسب في حالة إخفاقه ؛ لذلك أعدّ الباحث مجموعة من الاختبارات الذاتية (النشاطات) ، على نحو تمرينات مصاحبة لكل قسم من أقسام المادة العلمية في المجمع التعليمي.

ج- الاختبارات البعدية :

بعد الانتهاء من دراسة المجمع التعليمي ، لابد من وجود اختبار بعدي يقيس أنماط السلوك التي حددها أهداف المجمع التعليمي ، وهي تمثل نماذج الخروج من المجمع التعليمي (حيدر،٢٠٠٠: ص١٤) ؛ لذلك أعدّ الباحث في نهاية كل مجمع التعليمي اختباراً بعدياً ، وفي ضوء الإجابة عنه

يُحدد مدى إتقان الطالب المادة .

الاختبار التحصيلي :

تُعد الاختبارات التحصيلية إحدى الوسائل المهمة في تقويم تحصيل الطلبة ، وإنها من أكثر الوسائل التقويمية شيوعاً ، وذلك ليسر إعدادها وتصميمها وتطبيقها (الإمام،١٩٩٠:ص٥٩)، ولما كان البحث الحالي يتطلب إعداد اختبار تحصيلي لقياس تحصيل طلبة مجموعتي البحث بعد إنهاء التجربة لمعرفة تأثير المتغير المستقل (المجمع التعليمي) في المتغيرين التابعين (التحصيل، والاحتفاظ بالتحصيل)، وبالنظر إلى توافر اختبار تحصيلي جاهز، يغطي الموضوعات الأربعة المشمولة بالتجربة اعد الباحث اختبارا لقياس تحصيل طلبة مجموعتي البحث .

صدق الاختبار :

يُعد الصدق من خصائص الاختبارات المهمة ، ويكون الاختبار صادقاً إلى الحد الذي يقيس السمة أو الخاصية التي أعد لقياسها (القمش،٢٠٠١:ص١٠٩)، ولغرض التثبت من صدق الاختبار ، وتحقيقه للأهداف التي وضع من اجلها ، عرضه الباحث على نخبة من المحكمين ، لاستطلاع آرائهم بشأن مدى تغطية فقراته محتوى الموضوعات المحددة للتجربة ، فضلاً عن صلاحية كل فقرة ، وفي ضوء ملاحظاتهم، عدّل الباحث بعض الفقرات ، ولم يحذف أية فقرة من فقرات الاختبار البالغة (٣٠) فقرة اختبارية .

التطبيق الاستطلاعي للاختبار :

طبق الباحث الاختبار التحصيلي بصيغته النهائية على عينة استطلاعية مؤلفة من (١٠٠) طالب وطالبة من طلبة مجتمع البحث نفسه، بعد أن تثبت الباحث من إكمال طلبة العينة الاستطلاعية الموضوعات المشمولة بالاختبار التي درسها لطلبة مجموعتي البحث ، وقد هدف الباحث من تطبيق الاختبار على العينة الاستطلاعية إلى:

١. تحديد الزمن المناسب الذي يستغرقه الاختبار :

بعد تطبيق الاختبار التحصيلي على العينة الاستطلاعية،ظهر للباحث أن متوسط زمن الإجابة عن الاختبار هو(٤٠) دقيقة[1].

٢. تحليل فقرات الاختبار

أ- مستوى الصعوبة : بعد حساب معامل الصعوبة لكل فقرة من فقرات الاختبار ، عن طريق حساب النسبة المئوية لعدد الذين أجابوا إجابة خاطئة عن الفقرات بالنسبة إلى مجموع الطلبة المختبرين ، وذلك باستعمال معادلة معامل الصعوبة ، وجد الباحث إنها تتراوح بين (٠,٣٠- ٠,٧٣) ، وهذا يعني أن فقرات الاختبار مقبولة، إذ انها ليست صعبة جداً ولا سهلة جداً، ويرى بلوم (Bloom)،أن فقرات الاختبار تُعدّ مقبولة إذا كان معامل صعوبتها يتراوح بين (٠,٢٠% - ٠,٨٠%) (Bloom، 1971 : P. 66) .

ب- قوة التمييز : بعد حساب قوة تمييز كل فقرة من فقرات الاختبار باستعمال معادلة معامل تمييز الفقرة ، وجد الباحث أنها تتراوح بين (٠,٣٠% - ٠,٩٥%) ، والفقرة التي يزيد معامل تميزها عن (٠,٣٠%) فإنها جيدة التمييز وتُستعمل بثقة (الامام ، ١٩٩٠ : ص١١٤- ١١٦)، لذلك أبقى الباحث على فقرات الاختبار جميعها .

ج- فعالية البدائل غير الصحيحة : البديل الجيد هو ذلك البديل الذي يجذب عددا من طلبة المجموعة الدنيا اكبر من طلبة المجموعة العليا ، وبعكسه يعد غير فعال وينبغي حذفه ، ويكون البديل اكثر فعالية كلما ازدادت قيمته في السالب (عودة ،١٩٩٣: ص١٢٥) . وبعد أن أجرى الباحث العمليات الإحصائية اللازمة لذلك ، ظهر لديه ان البدائل الخاطئة لفقرات الاختبار قد جذبت إليها عددا من طلبة المجموعة الدنيا اكبر من طلبة المجموعة العليا ، لذا تقرر الإبقاء عليها جميعها دون حذف أو تعديل . والجدول (١٩) يوضح ذلك.

---

[1] – استخرج الباحث المتوسط الحسابي لزمن الاختبار باستعمال المعادلة الآتية :

زمن الطالب الأول + زمن الطالب الثاني + الثالث + الرابع + الخامس + ... + زمن الطالب المائة زمن الإجابة = ―――――――― ١٠٠

جدول (١٩)معاملات الصعوبة والقوة التمييزية وفعالية البدائل غير الصحيحة

ت	الصعوبة	القوة التمييزية	فعالية البدائل غير الصحيحة		
			الأول	الثاني	الثالث
١	٠,٥٥	٠,٤٨	-١٠	-٢٦	-١٣
٢	٠,٥٢	٠,٤١	-١	-٢٣	-٣
٣	٠,٤٣	٠,٥٩	-٢	-١٣	-١٠
٤	٠,٤٤	٠,٤١	-١١	-٢	-١٦
٥	٠,٣٥	٠,٦٢	-٢٦	-٢	-١٠
٦	٠,٥١	٠,٥٤	-١٣	-١١	-١٠
٧	٠,٣٣	٠,٦١	-١٦	-١٠	-٣٠
٨	٠,٤٢	٠,٤٦	-١٦	-٢٦	-٤
٩	٠,٣٨	٠,٥٧	-١٦	-١٠	-١٣
١٠	٠,٥٢	٠,٣٥	-٣٠	-١٦	-١٠
١١	٠,٤٧	٠,٥٠	-٣٤	-١٦	-١٠
١٢	٠,٣٤	٠,٤٨	-٢٣	-١٦	-١
١٣	٠,٣٢	٠,٤٨	-١٣	-٢	-٢
١٤	٠,٥٠	٠,٣٥	-٢	-١٣	-١١
١٥	٠,٤٠	٠,٣٥	-٤	-٣	-١٠
١٦	٠,٤٨	٠,٤٠	-١٦	-١٠	-١٣
١٧	٠,٥٥	٠,٥٥	-٣٠	-١٦	-١٠
١٨	٠,٣٥	٠,٤٥	-١٦	-٢٦	-٤
١٩	٠,٤٠	٠,٣٨	-٣٤	-١٦	-١٠
٢٠	٠,٦٨	٠,٤١	-٢٣	-١٦	-١
٢١	٠,٤٩	٠,٤٠	-١٣	-٢	-٢
٢٢	٠,٤٠	٠,٣٨	-٢	-١٣	-١١
٢٣	٠,٥٥	٠,٣٨	-٤	-٣	-١٠
٢٤	٠,٥٠	٠,٦٠	-١٣	-١١	-١٠
٢٥	٠,٤٤	٠,٤٥	-١٦	-١٠	-٣٠
٢٦	٠,٥٥	٠,٦٢	-١٦	-٢٦	-٤
٢٧	٠,٤٢	٠,٤٤	-١٦	-١٠	-١٣
٢٨	٠,٣٥	٠,٦٢	-٣٠	-١٦	-١٠
٢٩	٠,٣١	٠,٥٥	-١٣	-٢	-٢
٣٠	٠,٣٥	٠,٥٠	-٢	-١٣	-١١

٣. حساب معامل الثبات : استعمل الباحث طريقة التجزئة النصفية ، لأنها من أكثر طرائق حساب الثبات شيوعاً ، ويعود ذلك إلى أنها تتلافى عيوب بعض الطرائق الأخرى ، فهي تتلافى عيوب طريقة إعادة الاختبار فيما يتعلق بمسألة عدم ضمان ظروف إجراء التطبيق الأول نفسها في التطبيق الثاني ، وتتلافى أيضاً مسالة التكاليف وطول الوقت المسهلك في إعادة الاختبار (الامام ، ١٩٩٠ : ص ١٥١-١٥٢)، وبعد تصحيح إجابات الطلبة عن الاختبار ، قسم الباحث فقرات الاختبار على نصفين ، النصف الأول ضمّ درجات الطلبة عن الفقرات الفردية ، والنصف الثاني ضمّ درجات الطلبة عن الفقرات الزوجية ، وباستعمال معامل ارتباط بيرسون ، استخرج معامل الثبات بين النصفين ، وقد بلغ (٠,٨٢)، وبما أن تقسيم الاختبار على نصفين يفقده مجموعة من الخصائص التي تؤثر في معامل الارتباط عدّل الباحث هذا الوضع ، باستعمال معادلة سبيرمان – براون (العمر ، ١٩٩٠ : ص٣٣٧) ، فبلغ معامل الثبات (٠,٨٧) ، وهو معامل ثبات جيد وعالٍ بالنسبة للاختبارات غير المقننة ، التي إذا بلغ معامل ثباتها (٠,٦٧) ، فإنها تُعد جيدة ، وبذلك أصبح الاختبار جاهزاً للتطبيق .

تطبيق الاختبار التحصيلي النهائي :

١- بعد الانتهاء من تدريس المادة المقدرة ، وقبل اسبوع من إجراء الاختبار النهائي أُخبِرَ الطلبة (مجموعتي

البحث) ، أن هناك اختباراً سيجرى لهم في الموضوعات التي درسوها ، ثم طبق الباحث الاختبار التحصيلي البعدي على طلبة مجموعتي البحث في الساعة (٨,٤٥) صباحاً على الطلاب والطالبات في وقت واحد .

تطبيق اختبار الاحتفاظ بالتحصيل :

طبق الباحث اختبار الاحتفاظ بالتحصيل بإعادة تطبيق الاختبار التحصيلي نفسه بعد مرور (١٥) يوما على التطبيق الأول على طلبة مجموعتي البحث يفي الساعة (٨,٤٥) صباحاً على الطلاب والطالبات في وقت واحد.

رابعاً : الوسائل الإحصائية

استعمل الباحث الوسائل الإحصائية الآتية :

١. الاختبار التائي (T-Test) لعينيتين مستقلتين (Dennis، 2000 : P. 133)
٢. معامل ارتباط بيرسون (Bearson) (البياتي ، ١٩٧٧ : ص ١٤٥)
٣. معادلة سبيرمان – براون (الامام ، ١٩٩٠ : ص ١٥٤)
٤. مربع كاي (كا٢) (Dennis، 2000 : P. 147)
٥. معادلة معامل الصعوبة (الزوبعي ، ١٩٨١ : ص ٧٥)
٦. معادلة معامل تمييز الفقرة (الامام ، ١٩٩٠ : ص ١١٥)
٧- فعالية البدائل غير الصحيحة (الظاهر، ١٩٩٩،ص٩١)

الفصل الرابع

عرض النتائج وتفسيرها

يتضمن هذا الفصل عرضاً لنتائج البحث من خلال الموازنة بين متوسط درجات طلبة المجموعة التجريبية ، ومتوسط درجات المجموعة الضابطة في الاختبار التحصيلي البعدي الذي طُبّق نهاية التجربة، ومعرفة دلالة الفرق إحصائياً للتثبت من فرضيات البحث ، ومن ثمّ فسر الباحث النتائج ، وعلى النحو الآتي:

أولاً : عرض النتائج

الفرضية الأولى : ليس هناك فرق ذو دلالة إحصائية عند مستوى (٠,٠٥) بين متوسط درجات تحصيل طلبة المجموعة التجريبية الذين يدرسون مادة البلاغة باستعمال المجمعات التعليمية ومتوسط درجات تحصيل طلبة المجموعة الضابطة الذين يدرسون المادة نفسها بالطريقة التقليدية .

جدول (٢٠) درجات طلبة مجموعتي البحث في الاختبار التحصيلي البعدي

المجموعة	العدد	المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري	درجة الحرية	القيمتان التائيتان		مستوى الدلالة
					المحسوبة	الجدولية	
التجريبية	٧٦	٢١,٤٤٧	٤,٣٢٤٨	١٥٠	٧,١٦٧	١,٩٦	دالة إحصائياً عند مستوى دلالة (٠,٠٥)
الضابطة	٧٦	١٦,٣٦٨	٤,٤١١٦				

الفرضية الثانية : ليس هناك فرق ذو دلالة إحصائية عند مستوى (٠,٠٥) بين متوسط درجات تحصيل طلاب المجموعة التجريبية الذين يدرسون مادة البلاغة باستعمال المجمعات التعليمية ومتوسط درجات تحصيل طلاب المجموعة الضابطة الذين يدرسون المادة نفسها بالطريقة التقليدية .

جدول (٢١) درجات طلاب مجموعتي البحث في الاختبار التحصيلي البعدي

المجموعة	العدد	المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري	درجة الحرية	القيمتان التائيتان		مستوى الدلالة
					المحسوبة	الجدولية	
التجريبية	٤٠	٢١,١٧٥	٣,٨٢٨٩	٧٨	٥,٩٩٩	٢	دالة إحصائياً عند مستوى دلالة (٠,٠٥)
الضابطة	٤٠	١٥,٦٢٥	٤,٤٢٤٢				

الفرضية الثالثة : ليس هناك فرق ذو دلالة إحصائية عند مستوى (٠,٠٥) بين متوسط درجات تحصيل طالبات المجموعة التجريبية اللائي يدرسْنَ مادة البلاغة باستعمال المجمعات التعليمية ومتوسط درجات تحصيل طالبات المجموعة الضابطة اللائي يدرسْنَ المادة نفسها بالطريقة التقليدية .

جدول (٢٢) درجات طالبات مجموعتي البحث في الاختبار التحصيلي البعدي

المجموعة	العدد	المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري	درجة الحرية	القيمتان التائيتان		مستوى الدلالة
					المحسوبة	الجدولية	
التجريبية	٣٦	٢١,٧٥٠	٤,٨٥٤٣	٧٠	٤,٢١١	٢	دالة إحصائياً عند مستوى دلالة (٠,٠٥)
الضابطة	٣٦	١٧,١٩٤	٤,٣٠٨٢				

الفرضية الرابعة : ليس هناك فرق ذو دلالة إحصائية عند مستوى (٠,٠٥) بين متوسط درجات تحصيل طلاب المجموعة التجريبية اللذين يدرسون مادة البلاغة باستعمال المجمعات التعليمية ومتوسط درجات تحصيل طالباتها.

جدول (٢٣) درجات طلبة مجموعة البحث التجريبية في الاختبار التحصيلي البعدي

المجموعة	العدد	المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري	درجة الحرية	القيمتان التائيتان		مستوى الدلالة
					المحسوبة	الجدولية	
طلاب	٤٠	٢١,١٧٥	٣,٨٢٨٩	٧٤	٠,٥٧٦	٢	غير دالة إحصائياً عند مستوى دلالة (٠,٠٥)
طالبات	٣٦	٢١,٧٥٠	٤,٨٥٤٣				

الفرضية الخامسة : ليس هناك فرق ذو دلالة إحصائية عند مستوى (٠,٠٥) بين متوسط درجات الاحتفاظ بالتحصيل لطلبة المجموعة التجريبية الذين يدرسون مادة البلاغة باستعمال المجمعات التعليمية ومتوسط درجات الاحتفاظ بالتحصيل لطلبة المجموعة الضابطة الذين يدرسون المادة نفسها بالطريقة التقليدية .

جدول (٢٤) درجات طلبة مجموعتي البحث في اختبار الاحتفاظ بالتحصيل

المجموعة	العدد	المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري	درجة الحرية	القيمتان التائيتان		مستوى الدلالة
					المحسوبة	الجدولية	
التجريبية	٧٦	٢٠,٩٧٣	٤,٢٠٤٦	١٥٠	١,١٨٨	١,٩٦	دالة إحصائياً عند مستوى دلالة (٠,٠٥)
الضابطة	٧٦	١٦,٠٧٨	٤,١٩١٣				

الفرضية السادسة : ليس هناك فرق ذو دلالة إحصائية عند مستوى (٠,٠٥) بين متوسط درجات الاحتفاظ بالتحصيل لطلاب المجموعة التجريبية الذين يدرسون مادة البلاغة باستعمال المجمعات التعليمية ومتوسط درجات الاحتفاظ بالتحصيل لطلاب المجموعة الضابطة الذين يدرسون المادة نفسها بالطريقة التقليدية .

جدول (٢٥) درجات طلاب مجموعتي البحث في اختبار الاحتفاظ بالتحصيل

المجموعة	العدد	المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري	درجة الحرية	القيمتان التائيتان المحسوبة	القيمتان التائيتان الجدولية	مستوى الدلالة
التجريبية	٤٠	٢٠,٥٥٠	٣,٧٦١٨	٧٨	٥,٩٢٥	٢	دالة إحصائياً عند مستوى دلالة (٠,٠٥)
الضابطة	٤٠	١٥,٤٥٠	٣,٩٣٥٠				

الفرضية السابعة : ليس هناك فرق ذو دلالة إحصائية عند مستوى (٠,٠٥) بين متوسط درجات الاحتفاظ بالتحصيل لطالبات المجموعة التجريبية اللائي يدرسْنَ مادة البلاغة باستعمال المجمعات التعليمية ومتوسط درجات الاحتفاظ بالتحصيل لطالبات المجموعة الضابطة اللائي يدرسْنَ المادة نفسها بالطريقة التقليدية .

جدول (٢٦) درجات طالبات مجموعتي البحث في اختبار الاحتفاظ بالتحصيل

المجموعة	العدد	المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري	درجة الحرية	القيمتان التائيتان المحسوبة	القيمتان التائيتان الجدولية	مستوى الدلالة
التجريبية	٣٦	٢١,٤٤٤	٤,٦٥٦٤	٧٠	٤,٣٦٧	٢	دالة إحصائياً عند مستوى دلالة (٠,٠٥)
الضابطة	٣٦	١٦,٧٧٧	٤,٤٠٨٥				

الفرضية الثامنة : ليس هناك فرق ذو دلالة إحصائية عند مستوى (٠,٠٥) بين متوسط درجات لتحصيل لطلاب المجموعة التجريبية اللذين يدرسون مادة البلاغة باستعمال المجمعات التعليمية ومتوسط درجات الاحتفاظ بالتحصيل لطالباتها .

جدول (٢٧) درجات طلبة مجموعة البحث التجريبية في اختبار الاحتفاظ بالتحصيل

المجموعة	العدد	المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري	درجة الحرية	القيمتان التائيتان المحسوبة	القيمتان التائيتان الجدولية	مستوى الدلالة
طلاب	٤٠	٢٠,٥٥٠	٣,٧٦١٨	٧٤	٠,٩٢٥	٢	غير دالة إحصائياً عند مستوى دلالة (٠,٠٥)
طالبات	٣٦	٢١,٤٤٤	٤,٦٥٦٤				

ثانيا: تفسير النتائج:

يتضح من النتائج المعروضة آنفاً فاعلية استعمال المجمعات التعليمية في التحصيل والاحتفاظ به لدى طلبة الصف الخامس الأدبي (عينة البحث) موازنة بالطريقة التقليدية وتتفق هذه النتيجة مع نتائج عدد من الدراسات السابقة كدراسة الغزاوي وبدر (١٩٨٦م) ، ودراسة عيواص (٢٠٠٢م) ، ودراسة الشكرجي (٢٠٠٥م) ، ودراسة (Billing &Peter 1986).

وقد تعزى هذه النتيجة الى أسباب عدة منها:

١- المجمعات التعليمية تعتمد أصلا على إتقان التعلم كجانب أساسي في الاستراتيجية فقد يكون لهذا الأثر في تحقيق مثل هذا الإتقان وهذا ما أكده (Carroll) الى إمكانية التوصل الى تعلم و تعليم متقن باستعمال هذه الأساليب (عبد الله، ١٩٨٣: ص١٩).

٢- يتيح استعمال المجمعات التعليمية فرصا ليتعلم الطالب وفقا لإمكاناته الخاصة .

٣- النشاطات المتنوعة في المجمعات التعليمية تساعد الطلبة بالارتقاء بمستوى تعلمهم .

٣- إنّ النتيجة التي توصلت اليها الدراسة الحالية التي أظهرت فرقاً ذا دلالة إحصائية في متغير الاحتفاظ بالتعلم لمصلحة مجموعة المجمعات التعليمية متفقة مع رأي غالبية العلماء ، في أن التعلم بهذه الطريقة هو تعلم ذو معنى حقيقي ، والتعلم ذو المعنى يحصل الاحتفاظ به أفضل من أي تعلم آخر (توق وعدس، ١٩٨٤: ص٢٦٤) . ويمكن القول ان التعلم بالمجمعات التعليمية تعلم جيد ، والتعلم الجيد يحتفظ به أكثر من التعلم غير الجيد . فضلا عن إن إتباع أسلوب المجمعات التعليمية

سيؤدي الى احتزان المعلومات في الذاكرة بطريقة صحيحة يمكن استرجاعها بيسر وسرعة عند الحاجة إليها .

٤- إنّ المجمعات التعليمية مكنّت الطلبة من تحقيق استقلالهم ، وتعزيز ثقتهم بأنفسهم ، وتحمّل المسؤولية، وبالنتيجة تفوق طلبة المجموعة التجريبية الذين درسوا بالمجمعات التعليمية على طلبة المجموعة الضابطة الذين درسوا بالطريقة التقليدية ، إذ تتميز المجمعات التعليمية بمراعاة السرعة الذاتية للمتعلم ، والتوجيه الذاتي في اتخاذ القرار ، والتقويم الذاتي لمسيرته في الدراسة .

٥- إنّ المجمعات التعليمية راعت الفروق الفردية بين الطلبة ، مما جعلهم يسيرون في دراستها بحسب قدراتهم الخاصة واستعداداتهم الشخصية ، ومن ثمّ تفوق المجموعة التجريبية على المجموعة الضابطة ، لأن المجمعات التعليمية تسهم في زيادة تحصيل الطلبة ، لأنها تراعي الفروق الفردية بينهم .

٦- إنّ معرفة الطلبة الأهداف المتوقع إنجازها بعد دراسة كل مجمع تعليمي يوفر للطالب تنظيم دراسته على نحو أفضل .

٧- إنّ المجمعات التعليمية حفزت الطلبة على الدراسة والاجتهاد ، لأن الطالب إذا عرف انه في حالة إكماله المادة وإتقانها ، يُنقل إلى جزء أرقى كان ذلك حافزاً على العمل ومشجعاً على الاجتهاد .

٨- إنّ احتواء المجمعات التعليمية على نشاطات وبدائل مختلفة ، مع إتاحة الفرصة للطلبة لاختيار البديل التعليمي المناسب ساعد الطلبة على فهم المادة العلمية وإتقانها ، وهذا ما تميزت به المجمعات التعليمية الحالية .

٩- إنّ استعمال المواد التعليمية ضمن إطار مخطط له على وفق أهداف محددة ، يُسهم في رفع كفاية المجمعات التعليمية ، وهذا يتفق مع المبدأ الذي أشار إليه ميجر (Mager) ، وهو " عدم وجود وسيلة تعليمية تصلح في تحقيق جميع الأهداف " (بهادر ، ١٩٨٤ : ص١٤) .

١٠- إنّ المجمعات التعليمية توفر فرصاً للتعاون بين الطلبة ، وحرية الحركة في أثناء التعلم من دون تدخل المدرس مما يزيد من فاعلية التعلم .

الفصل الخامس

الاستنتاجات والتوصيات والمقترحات

أولا: الاستنتاجات :

في ضوء نتائج البحث استنتج الباحث ما يأتي.

١- إنّ للمجمعات التعليمية فاعلية وأثراً ايجابياً في زيادة تحصيلِ طلاب الصف الخامس الأدبي في مادة البلاغة .

٢-إنّ المجمعات التعليمية تساعد على الاحتفاظ بتحصيل مادة البلاغة لدى طلاب الصف الخامس الأدبي.

٣- إنّ التعليم الفردي باستعمال المجمعات التعليمية كأسلوب جديد غير مألوف في مدارسنا ، من غير المستبعد أن يلاقي نجاحاً عند تطبيقه في مادة البلاغة .

٤- إنّ تعدد الوسائل والنشاطات التعليمية ، وفّر الفرصة للعمل بمجموعات صغيرة ، وأحيانا فردية ، مما أدى إلى زيادة فاعلية هذا المجمعات التعليمية .

٥- صحة ما تذهب إليه معظم الدراسات في التربية وعلم النفس ، في تشديدها على وجوب مراعاة الفروق الفردية بين الطلبة .

ثانيا: التوصيات :

في ضوء نتائج البحث يوصي الباحث بما يأتي :

١- ضرورة تعريف مدرسي مادة اللغة العربية ومدرساتها بتقنية المجمعات التعليمية وكيفية الافادة منها في تدريس البلاغة .

٢- تصميم المناهج الحديثة بشكل ييسر ويساعد على تطبيق تقنية المجمعات التعليمية في المرحلة الإعدادية.

٣- توفير المعدات والأجهزة الضرورية وتهيئة الكتب والمصادر والوسائل التعليمية الحديثة في المدارس الإعدادية لتيسير استعمال تقنية المجمعات التعليمية.

٤- اعتماد أسلوب التعليم الفردي باستعمال المجمعات التعليمية في تدريس فروع اللغة العربية .

٥- تدريب طلبة أقسام اللغة العربية على كيفية تصميم المجمعات التعليمية وإنتاجها .

٦- تصميم المجمعات التعليمية في فروع اللغة العربية لمراحل أخر ، واستقصاء أثرها في تحصيل الطلبة.

ثالثا: المقترحات :

استكمالا للبحث الحالي يقترح الباحث إجراء دراسات ترمي الى تعرّف اثر استعمال المجمعات التعليمية في :

١- اكتساب طلبة الصف الخامس الأدبي للمفاهيم النحوية والاتجاه نحو المادة .

٢- تنمية المهارات التدريسية لدى طلبة أقسام اللغة العربية في كليات التربية .

٣- تحصيل فرع من فروع اللغة العربية لدى طلبة مراحل دراسية أخرى .

٤- موازنة المجمعات التعليمية ، وبرامج التعليم الفردي الأخرى ، مثل التعليم المبرمج في التحصيل الدراسي لمادة البلاغة .

مصادر البحث :

الالوسي ، سليم خلف وهيب و علوم محمد علي (٢٠٠١م) . "تقنية التعلم الفردي الذاتي" ، **مجلة الأستاذ** ، ج١، العدد ٢٧، جامعة بغداد، كلية التربية/ ابن رشد.

ابو السمير ، سهيلة (١٩٨٥م) . " المجمعات التعليمية وسيلة لتطوير المناهج وطرق التدريس" ، **مجلة رسالة المعلم الأردنية** ، المجلد ٦، العدد ٢٣ ، عمان.

أبو الفتوح ، رضوان ، وآخرون (١٩٦٠م) . **المدرس في المدرسة والمجتمع** ، ط١ ، مكتبة الانجلو – المصرية .

الإمام ، مصطفى محمود ، وآخرون (١٩٩٠م) . **القياس والتقويم** ، دار الحكمة للطباعة والنشر، بغداد .

بهادر ، سعدية محمد علي (١٩٨٤م) . " تكنيك اختيار واستخدام الوسائل السمعية والبصرية اللازمة لعملتين التعليم والتعلم " ، **مجلة تكنولوجيا التعليم** ، المركز العربي للتقنيات التربوية ، العدد ١٤ ، السنة السابعة .

البياتي ، عبد الجبار توفيق ، وزكريا اثناثيوس (١٩٧٧م) . **الاحصاء الوصفي والاستدلالي في التربية وعلم النفس** ، مطبعة مؤسسة الثقافة العمالية، بغداد.

توق، محي الدين و عبد الرحمن عدس (١٩٨٤م) . **اساسيات علم النفس التربوي**، دار جون وايلي واولاده، الاردن .

الجارم ، علي ومصطفى امين (د . ت) ، **البلاغة الواضحة البيان والمعاني والبديع للمدارس الثانوية** ، الطبعة السابعة ، دار المعارف ، مصر.

الجامع ، حسن حسيني محمد علي (١٩٨٣م) . "التعلم الذاتي وعلاقته بتحصيل طلاب دور المعلمين وتغيير اتجاهاتهم نحو مهنة التدريس"، **مجلة تكنولوجيا التعليم**، جامعة الدول العربية، المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، المركز العربى للتقنيات التربوية، العدد ١١، الكويت.

جامل ، عبد الرحمن عبد السلام (١٩٩٨م) . **التعلم الذاتي بالموديولات التعليمية** ، ط١ ، دار المناهج للنشر والتوزيع، عمان، الاردن.

الجلاد ، (٢٠٠٠م) . اثر التعليم المبرمج في تحصيل الطلبة في مادة التربية الاسلامية في الاردن، **مجلة كلية التربية**، العدد١.

حسين ، رعد عبد المهدي عجول (١٩٩٤م) . " **فاعلية المجمعات التعليمية في الميكانيك الحيوي على نواتج التعلم الطالبات كلية التربية الرياضية بجامعة بغداد** " ، كلية التربية / ابن رشد ، جامعة بغداد (رسالة ماجستير غير منشورة).

حيدر ، جعفر موسى (٢٠٠٠م) . مفاهيم الحقيبة التعليمية ، **مجلة آفاق** ، عمان – الأردن .

الحيلة ، محمد محمود (١٩٩٩م) . **التصميم التعليمى نظرية وممارسة** ، ط١، دار المسيرة، الأردن.

ـــ (٢٠٠٢ م) . **تصميم وإنتاج الوسائل التعليمية** ، ط٢ ، دار المسيرة للنشر والتوزيع ، عمان – الأردن .

خاطر ، محمود رشدي واخرون (١٩٨٦) . **طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية في ضوء الاتجاهات التربوية الحديثة** ، ط١ ، بلا مكان طبع.

الخزرجي ، حيدر حزعل نزال (٢٠٠٧) . **اثر استعمال المجمعات التعليمية وفرق التعلم في تنمية التفكير الاستدلالي لدى طالبات معهد أعداد المعلمات في مادة التاريخ** ، جامعة بغداد ،كلية التربية ابن رشد ، أطروحة دكتوراه غير منشورة .

الخوالدة، محمد محمود، واخرون (١٩٩٣) . **طرق التدريس العامة** ، ط١ ، وزارة التربية والتعليم ، الجمهورية اليمنية .

ريان ، حسن فكري (١٩٧٢م) . **المناهج المدرسية** ، دار الكتب المصرية ، القاهرة .

زاهر، فوزي احمد(١٩٨٠م) . " الرزم التعليمية خطوة على طريق التفريد " ، **مجلة تكنولوجيا التعليم** ، جامعة الدول العربية ، المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ، المركز العربي للتقنيات التربية ، العدد٥ ، السنة الثالثة .

زاير ، سعد علي (٢٠٠٠م) . " **اثر أساليب التقويم التكويني العلاجية في تحصيل طلبة المرحلة الإعدادية والاحتفاظ به في قواعد اللغة العربية** " ، جامعة بغداد ،كلية التربية / ابن رشد،. (أطروحة دكتوراه غير منشورة) .

زاير، سعد علي، وايمان اسماعيل عايز (٢٠١٠م). **مناهج اللغة العربية وطرائق تدريسها**، دار مصر مرتضى – بغداد، الدار العالمية – بيروت

زاير ، سعد علي واخرون (٢٠١١م) . **المشاهدة والتطبيق العملي في اقسام اللغة العربية** ، مناهج اللغة العربية وطرائق تدريسها، دار مصر مرتضى – بغداد، الدار العالمية – بيروت.

زايـر، سـعد علـي (٢٠١١م) .. **نصـائح عمليـة تعليميـة للمدرسـين والمدرسـات**، منـاهج اللغـة العربيـة وطرائـق تدريسـها، دار مصر مرتضى — بغداد، الدار العالمية — بيروت.

زغلـول ، عمـاد عبـد الرحيم والمحاميد شـاكر عقلـه (٢٠٠٧) . **سـيكولوجية التـدريس الصـفي** ، الطبعـة الأولى ، دار المسـيرة للنشر والتوزيـع والطباعة ، عمان ، الأردن .

الزوبعي، عبـد الجليل ابراهيم واخرون (١٩٨١م) . **الاختبـارات والمقـاييس النفسية**، مطبعة جامعة الموصل، دار الكتب للطباعة والنشر، جامعة الموصل، وزارة التعليم العالي والبحث العلمي، جمهورية العراق .

الزوبعي ، عبد الجليل ابراهيم و محمد احمد الغنام (١٩٧٤م) . **مناهج البحث في التربية**، مطبعة جامعة بغداد، ج١، بغداد.

سمك ، محمد صالح (١٩٧٥م) . **فن التدريس للغة العربية وانطباعاتها المسلكية وأنماطها العلمية** ، مكتبة الانجلو – المصرية .

السـيد ، محمـد احمـد (١٩٨٨م) . **فـي قضـايا اللغـة التربويـة** ، وكالـة المطبوعات ، الكويت .

ـــــــ (١٩٨٠م) . **الموجز في طرائق تدريس اللغة العربية وآدابها** ، ط ١ ، دار العودة ، بيروت .

السـيد ، محمـود (٢٠٠٥) . **فـي الأداء اللغـوي** ، منشـورات وزارة الثقافـة ، دمشق ، سوريا .

ـــ (٢٠٠٦م) . " سـوء أسـاليب تعلـم اللغـة العربيـة " **المـؤتمر السـنوي الخامس : اللغة العربية في عصر المعلوماتية** ، مجمع اللغة العربية بدمشق ، ٢٠-٢٢ تشرين الثاني ٢٠٠٦ .

الشـكرجي ، لجـين سـالم مصـطفى محمـد (٢٠٠٥م) . " **اثـر اسـتعمال المجمعات التعليميـة وفرق التعلم في التحصيل والاتجاه نحو الجغرافيـة لطالبـات الصـف الخـامس الإعـدادي فـي مدينـة الموصل**" . جامعة الموصل ، كلية التربية ، الموصل (أطروحة دكتوراه غير منشورة).

صـالح ، عبـد اللطيـف (١٩٨٩م) . **مباحـث فـي اللغـة والنحـو ورسـم الكلمات (الإملاء)** ، مطبعة التعليم العالي ، الموصل .

الصغير ، محمد حسين علي (١٩٨٦) . **أصـول البيـان العربي رؤية بلاغية معاصرة** ، دار الشؤون الثقافية ، بغداد .

الظاهر، محمد زكريا وآخرون (١٩٩٩م) . **مبادئ القياس والتقويم في التربية**، ط١، دار الثقافة للنشر، عمان، الأردن .

عبـد الله، عبـد الـرحمن صـالح (١٩٨٣م) . " نمـوذج للـتعلم الفـردي، الـتعلم للاتقـان ودور التقنيـات التربويـة في انجاحـه " ، **مجلـة تكنلوجيـا التعليـم** ، العـدد ١١، السـنة السادسـة ، المركـز العـربي للتقنيـات التربوية، الكويت .

عبد الموجود ، محمد عزت واخرون (١٩٨١) . **اساسيات المنهج وتنظيماته**، دار الثقافة للطباعة والنشر.

العسـكري ، ابـو هـلال . (١٩٥٢) . **الصـناعتين** ، تحقيـق: علـي محمـد البجاوي ومحمد ابو الفضل، الطبعة الثانية ، مطبعة السعادة ، القاهرة .

عطوي ، جودت عزت (٢٠٠٠ م) . **أساليب البحث العلمي ، مفاهيمه ، أدواته ، طرقه الإحصائية**، دار الثقافة للنشر والتوزيع ، عمان .

عـلام، صـلاح الـدين محمـود (٢٠٠٠) . **القياس والتقويم التربوي والنفسي اساسياته وتطبيقاته وتوجيهاته المعاصرة** ، ط١، دار الفكر العربي ، القاهرة ، مصر .

العمر ، بدر عمر (١٩٩٠م) . **المتعلم في علم النفس التربوي** ، ط ١ ، جامعة الكويت ، كلية التربية .

الغزاوي، محمـد ذيبـان ، وقاسـم حسـين بـدر (١٩٧٦م) . " تصـميم واعـداد مجمع تعليمي واختبار مدى فاعليته بمقارنة طريقة المجمع التعليمي مع الطريقة التقليدية في تدريس الجغرافية للصف الاول الثانوي في الاردن " ، **المجلة العربية للعلوم الانسانيه** ، المجلد٦، العدد٢٤ .

غلوم ، عائشة عبد الله (١٩٨٢م) . قواعد اللغة العربية أهميتها ومشكلات تعلمها ، **مجلة التربية المستمرة** ، البحرين ، ع ٥ .

الفتلاوي ، سهيلة محسن كاظم (٢٠٠٤) . **المدخل الى التدريس** ، ط١ ، دار الشروق للنشر والتوزيع ، الأردن .

الفراء ، زكريا بن زياد (١٩٥٥م) . **معاني القرآن** ، تحقيق : احمد يوسف نجاتي ، ج ١ ، دار الكتب المصرية ، مصر .

قرفال ، إبراهيم رجب ، وفوزي خليل البياتي (١٩٩٦م) . **قراءات في علم النفس والتربية** ، مكتبة طرابلس العلمية العالمية ، ليبيا .

قطامي ، يوسـف (١٩٨٩م) . **سيكولوجية التعلم والتعليم الصفي** ، دار الشروق، عمان، الأردن.

القمـش ، مصـطفى وآخـرون (٢٠٠١م) . **القيـاس والتقـويم فـي التربيـة الخاصـة** ، ط١ ، دار الفكـر للطباعـة والنشر والتوزيـع ، عمـان — الأردن .

اللقـاني، احمـد حسـين وعـودة عبـد الجـواد (١٩٩٠م) . **اسـاليب تـدريس الدراسات الاجتماعية**، دار الثقافة ، عمان .

محمـد ، عبد العزيز عبد الله (١٩٧٨م) . **سلامة اللغة العربية ، المراحل التي مرّت بها** ، ط ١ ، جامعة الموصل ، مديرية مطبعة الجامعة .

نشوان ، يعقوب حسين (١٩٨٩م) . **الجديـد في تعليم العلوم**، ط١، دار الفرقان، عمان، الأردن.

هرمز ، صباح حنا (١٩٨٧م) . **الثروة اللغوية للأطفال العرب ورعايتها** ، منشورات ذات السلاسل ، الكويت .

Billing and petefr (1986) "**open learning by modular instruction of the history**"، Jounal Article no. (427) p.180.

Bloom، B.S.، Hastings، J.T and Madaus، G.F. (1971)، "**Hand book one for motive and Summative evaluation of student learning**"، New York; McGraw – Hill.

Feldhauson ، mark wayne (1985) "**The effect of computer review assistance modules (CARM) on student achieve ment in united state history**"، Dissertation Abstracts International vol. (47)' no(1)' A.

Dennis، H. and Dunean، C: **An introduction to statistics in psychology a complete guide for student**، 2nd edition. Prentice Hall، England، 2000.

THE EFFECT OF TEACHING MODULAR IN THE RHETORICAL AND RETAINING FOR FIFTH LITERARY STAGE

Abstract

The aim of this study is know the effect of Teaching Modular in the Rhetorical and Retaining for Fifth Literary Stage

The sample of the study consisted of 152 male and female students who were distributed into two groups: one is experimental of 76 male and female students and 40 male and 36 female students; and a control group made of 40 male and 36 female students. Before the actual teaching modular, the two groups were qualified in terms of variables like: previous information test, scores of Arabic in the final examinations, parent examination, and mothers' education.

The themes to be taught in the experiment were determined and the behavioral and the theme content. After that the researcher prepared a model plan to be taught in the experiments. The followers of Modular for the experimental and the traditional for the control group.

The researcher prepared a test in rhetoric through which the researcher prepared has verified and applied on the two groups of the study.

After data analysis by using the t-test of the two independent samples, the researcher arrived at the conclusion that there are statistical differences at the level of 0.05 for the experiment group.

In the light of the result, the researcher concludes that the compxes have a positive effect in increasing the acquisition of the fifth stage students in rhetoric. The Modular help to keep the acquisition of the rhetoric.

In the light of the results, the researcher recommends to design modern curricula that help to apply the technique of Modular in the secondary stage and provides the necessary devices and adopt the books and resources and the modern means of teaching.

In completion to this study, the researcher recommendation that aim to know the effect of using the Modular.

مجلة جامعة زاخو، المجلد:1(B)، العدد:1، ص 143- 160 ، 2013

الجهود البلاغية عند سيبويه

حيدر صاحب شاكر
قسم اللغة العربية، كلية التربية، جامعة سامراء

(تاريخ القبول بالنشر: 8 أيلول 2013)

الخلاصة

الحمد لله حمداً كثيراً يوافي نعمه ويكافئ مزيده ، والصلاة والسلام على نبينا محمد وعلى آله وصحبه وسلم تسليما كثيراً ، أما بعد: تُعَدُّ الجهود البلاغية واحدة من الدراسات المهمة في المجالات الأدبية واللغوية كافة لما ترفده من مواد ومعارف تمكن الباحث البلاغي من الوقوف على جوانب مهمة من جوانب اللغة والأدب عامة والبلاغة خاصة ، إذ لا يخلو كتاب لغوي من مواد مهمة تدخل في البحث البلاغي وعليه ؛ توجهت إلى دراسة الجهود البلاغية عند سيبويه ، فكان هذا البحث ،انتظم البحث في ثلاثة مباحث :مسبوقات بمقدِّمة ومتبوعات بخاتمة ، أما التمهيد: فتحدث عن نشأة علم النحو بشكل موجز، ودور النحاة في نشأة علوم البلاغة وتطويرها، وبعدها جاء المبحث الأول بعنوان: مباحث علم المعاني التي تناولها سيبويه، وتعرَّض المبحث الثاني: لمباحث علم البيان عنده ، وبحث المبحث الثالث : مباحث علم البديع لديه ، أما خاتمة البحث: فسجلت فيها أهم النتائج ؛ ولتشعب هذا الموضوع ودقته أثرٌ في تشعُّب مصادره فكانت : بلاغية ، ولغوية ، وأدبية ، وقد سعى البحث إلى إبراز الجهد البلاغي لعالم لغوي كبير ومشهور وهو سيبويه ، عُرِفَ عنه تأليفه المشهور(الكتاب) ، ولم يعرف عنه الجهد البلاغي أو التأصيل لفنون البلاغة فكان البحث في حصر الفنون البلاغية في كتابه : (الكتاب) ، والذي يعدُّ من أهم المصادر التي بحثت في كثير من الفنون البلاغية ، فهو كتاب مهم في اللغة والأدب ، وتُعدُّ مثل هذه البحوث تأصيلاً لجهود علماء اللغة ، وإعطائهم حقَّهُم الريادي وإبراز دورهم ، فضلاً عن دوره في بحثه للفنون البلاغية ، فقد أسهمت دراسات اللغويين للجوانب اللغوية والأدبية التي مرَّت عبر عصور مختلفة _ فهمهم للفن البلاغي_ وهذه الجهود التي هي بين أيدينا تعدُّ مادة عظيمة الأثر والمنفعة ؛ ولا سيَّما عند البلاغين والمهتمين خاصة ، وأهل اللغة عامة ، إذ تشكِّل حلقة من حلقات علوم اللغة وآدابها ، في مرحلة من مراحل سِفْرِ أمتنا الخالدة ، نعترف بالفضل لكلِّ من سبقنا في الحديث عن هذا الموضوع ، وأتمنى أن تكون هذه الجهود البلاغية نافعة لدارسي علوم العربية ، وخدمة متواضعة للكتاب الكريم ، ولسنة نبيِّه المصطفى صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم ، وجهد ينتفع الناس به ، وآخر دعوانا أن الحمد لله ربّ العالمين .

المقدمة :

لاشك أن العلوم والفنون في القرن الثاني لم تكن قد تحددت بعد ، أو دخلت في مرحلة التنسيق ، والتصنيف ، والتقسيم ، ووضع المصطلحات هنا وهناك عنوانا على كلّ قسم ، من سائر الأقسام ، وإنما كانت العلوم والفنون وقتئذ متداخلة ، يَصُبُّ بعضها في بعض ، فاللغة ، والنحو، والبلاغة، كلُّها كانت بمثابة روافد متعددة ، تصبُّ في مجرى واحد ، هو أثراء اللغة والمحافظة على سلامتها ، وإبراز جمالها ، وسيبويه في كتابه لم يكن متناولاً لفن واحدٍ من هذه الفنون ، بل كان متناولاً لها جميعاً ، ومنظِّماً لها في عقد واحد ، فلم يطفْ بخاطره أو بأذهان المعاصرين له أن يفصلوا بين هذا العلم أو ذاك ، أو يضعوا مصطلحاً لهذه الفنون أو تلك ؛ ولذلك فإنَّ سيبويه في إدراكه لتداخل العلوم قد اهتدى إلى ربط النحو بالمعاني ، فنفث في النحو روحاً مشعة لها جلالها ، وقيمتها حتى تطور هذا الربط إلى أقصى درجاته على يد عبد القاهر الجرجاني ، غير أنه لم يكتب لهذه الروح العمر المديد ، بل أزهقت في قبضة السكاكي ، حين فصل بعضها عن بعض، فوضع المصطلحات لم يكن يعني العلماء في القرن الثاني الهجري ، وإنما الذي كان يعنيهم حقا هو نبش تلك المناجم العلمية والفنية ، واستخراج ما في جوفها من كنوز ،

وإزاحة الأتربة العالقة بها حتى تتلألأُ أمام العيون ، ويتكشَّف ما فيها من بريق يجذب أنظار العالم ، يسترعي انتباههم ، فاستخراجها : المهمة الأولى التي تعنيهم ، وليس وضع الأسماء لمحتويات هذه الكنوز ، ثم بعد أن يبدأ كل شيء ويستقر في موضعه ، فإن الزمن في خدمة العلماء ، والتطور العلمي كفيل بوضع الاسم المناسب لكلِّ نوع من هذه الأنواع ، ولا يحقّ لمنصف أن يتنكر لجهود سيبويه التي قدَّمها لخدمة البلاغة العربية ، بدعوى أنه لم يذكر لها مصطلحات ، أو لأنَّه لم يضع لها قوانين ، والقوانين عرفناها فيما بعد ، وإنما يحقُّ لنا أن نقول دون ادِّعاء أو مبالغة ، أنَّ سيبويه كان حجرُ الأساس في بناء البلاغة العربية ، بما ذكره من موضوعات تدخل في علم المعاني (كالحذف ، والزيادة ، والذكر والإضمار، والتقديم والتأخير، والاستفهام ، والقصر، والفصل والوصل ، والمجاز العقلي ، والتعريف والتنكير ، ومقتضى الحال ، والقلب ، وخروج الكلام على مقتضى الظاهر) ، ولم يفته أن يتناول أسرار التراكيب ، وتأليف الكلمات ، وصوغ العبارات ، وإبراز الفرق بين تعبير وآخر ، أن اهتمامه لم يكن قاصرا على أواخر الكلمات ، وبيان إعرابها وبنائها ، وإنما تجاوز ذلك إلى نظم الجملة والجمل ؛ ولأجل ذلك جاءت هذه الدراسة لتقف على جهود هذا العالم في كتابه ، واستنباط الدُّرَر والفرائد الثمينة التي أودعها فيه ، وما تحمله من شذرات عظيمة الأثر ، حسنة الجوهر تشوبها لمسات بلاغية ، هنا وهناك تسترعي الوقوف والانتباه ، فكانت الدراسة موسومة بـ ((**الجهود البلاغية عند سيبويه**)) ، وانتظمت بثلاثة مباحث سبقها تمهيد وتلتها خاتمة ، أما **التمهيد**: فتحدَّث عن نشأة علم النحو بشكل موجز، ودور النحاة في نشأة علوم البلاغة وتطويرها ، وبعدها جاء **المبحث الأول** بعنوان : مباحث علم المعاني التي تناولها سيبويه ، وتعرض **المبحث الثاني** : لمباحث علم البيان عنده، وبحث **المبحث الثالث** : مباحث علم البديع لديه ، أما **خاتمة البحث**: فسجلت فيها أهم النتائج ؛ ولتشعب هذا الموضوع ودقته أثرٌ في تشعُّب **مصادره** فكانت : بلاغية، ولغوية ، وأدبية ، وقد سعى البحث إلى إبراز الجهد البلاغي لهذا العالم اللغوي الكبير ؛ وهو **سيبويه** ، عُرِفَ عنه تأليفه المشهور(الكتاب) ، ولم يُعْرَفْ عنه الجهد في التأصيل لفنون البلاغة ، فكان البحث من حصر الفنون البلاغية في كتابه : (الكتاب) ، والذي يعدُّ من أهم المصادر التي بحثت في كثير من الفنون البلاغية ، فهو كتاب مهم في اللغة والأدب ، وتُعدُّ مثل هذه البحوث تأصيلاً لجهود علماء اللغة وإعطائهم حقهم الريادي وإبراز دورهم ، فضلاً عن دور سيبويه في بحثه للفنون البلاغية ، فقد أسهمت الدراسات اللغوية والأدبية التي مرَّت عبر عصور مختلفة في ــ إثراء الفن البلاغي ــ وهذه الجهود التي هي بين أيدينا تعدُّ مادة عظيمة الأثر، والمنفعة ؛ ولاسيَّما عند البلاغين خاصة ، وأهل اللغة عامة ؛ إذ تشكِّل حلقة من حلقات علوم اللغة وآدابها في مرحلة من مراحلها الخالدة .

التمهيد: نشأة علم النحو:

إن النحو قبل سيبويه لم تكن له صورة العلم ذي الأبواب والفصول والقواعد العامة ؛ وإنما كان مسائل متفرقة ، لا تجمعها قاعدة ولا يَضُمُّها باب جامع ، بل كانت ممتزجة بغيرها من مسائل اللغة ، والأدب ؛ لتفسير القران ، وفهم أشعار العرب ، فاستطاع كتاب سيبويه أن يجمع القواعد ويرتبها ، ويعقد أبواباً يجمع فيها أشقاءها من المسائل النحوية؛ فَعُدَّ بذلك أول صورة للنحو وصل إلينا بهذه الصورة الكاملة .

وقد أطنب كثير من العلماء في مدح سيبويه وتقريظ كتابه بكلمات ، نلمح فيها الإعجاب العظيم لعمله الرائع الكبير ، يقول المازني : ((من أراد أن يعمل كتابا كبيرا في النحو بعد كتاب سيبويه ؛ فليستحي مما أقدم عليه))[1] ، ويقول ابنُ جنّي عنه : ((وقد حطب (جمع) بكتابه وهو ألف ورقة علماً مبتكراً ووصفاً متجاوزاً ؛ لما يسمع ويرى)) [2] .

وإذا أردنا آن نستقصي آراء العلماء في ثنائهم على سيبويه وإعجابهم بكتابه لضاق بنا المجال ويكفي أن نذكر أن (الكتاب) علماً اختصَّ به هذا المصنف دون بقية المصنفات الأخرى ، فإذا أطلقت كلمة الكتاب – فهم أن المراد هو– كتاب سيبويه دون غيره بل إن سيبويه نفسه من فرط إعجابه بالكتاب وقيمته ، أسماه : قرآن النحو ، فالسيوطي يقول عن سيبويه :

((هو أعلم الناس بالنحو بعد الخليل ، وألف كتابه الذي سمَّاه قرآن النحو ، وعقد أبوابه بلفظه ، ولفظ الخليل))(٣) .

ولاشك أن النحو قد تطور بعد سيبويه ، فزادت عليه مسائل ودخل عليه تنظيم وتبويب أقوم وتقعيد أدق ؛ لكنه مع ذلك لم يخرج عن المنهج الذي رسمه سيبويه في استنباط الإحكام واستخراج المسائل وتوضيح العلل ، فالأجيال المتعاقبة لم تغير أسسه وقواعده ، وغيَّرتْ صوره وقوالبه وجعلته فضفاضاً ، يتسع لمختلف النواحي ،كما نرى في **كتاب المقتضب للمبرد** ، **وشرح الكافية للرضي** ، والأول من الكتب المتقدمة ، والثاني من الكتب المتأخرة ؛ ولذلك مضى الناس يأخذون عن الكتاب جيلاً بعد جيل ، وعصراً وراء عصر ، حتى ملأ أسماع الدنيا ، وشغل بقواعده التي ظلت نجوماً قطبية تجذبهم وتهديهم في مؤلفاتهم ومباحثهم ، وظلّت الكتب اللغوية التي جاءت بعد عصره تنهل من : (كتاب سيبويه) وقلّما نجد كتاباً في اللغة ، أو النحو ، أو الأدب يصنَّف إلاّ ، وأخذ من كتاب سيبويه ، وأفاد منه (٤) .

دور النحاة في نشأة علوم البلاغة وتطويرها :

كان النحاة أصحاب الفضل الأول في نشأة علم البلاغة ، على الرغم من أنها كانت في البداية نظرات متناثرة هنا وهناك، ضمن مباحثهم النحوية ، ثم أتيح لمن انتقد النحاة ! أن يصوغ من هذه النظريات العابرة ، قواعد بلاغية ، ذات صبغة علمية، وقد رسخ في أذهان الباحثين أن أبا عبيدة هو أول من تناول البلاغة بالحديث ، ولا سيَّما في كتابه مجاز القرآن .

وإذا كان كتاب سيبويه ترجع أهميته العظمى عند الأقدمين؛ لما حواه من قواعد نحوية نحتاج لتعَلُمِها علي مرِّ العصور حفاظاً على اللغة العربية ، وسلامتها ، فإنه في نظرنا تحليل رائع ، وإحساس دقيق ، بفقه اللغة وأساليبها ، وأسرار تراكيبها، فهو لا يسجل أصول النحو وقواعده فحسب ؛ وإنما يلاحظ العبارات ويتأملها ، ويستنبط خواصها ومعانيها ، بحسٍّ دقيق مرهف ،كما يُعَدُّ الكتاب أيضا شاملاً ؛ لدراسة بعض الظواهر المنسوبة إلى لهجات القبائل المختلفة ، وما يتعلق منها بالأصوات ، وبناء الكلمة ، وبناء الجملة ، وغير ذلك من المباحث في أصول اللغة ، واللهجات ، والأصوات ، وقد كان الباحثون تجاه سيبويه فريقين :

الفريق الأول :

كان من المهتمين بالدراسات البلاغية ، فنظر إلى سيبويه من خلال كتب عبد القاهر فحسب عندما يشير إليه في بعض المواضع من دلائل الإعجاز ، ويرون فيه أثراً من آثار سيبويه في البلاغة بصفة عامة ، وفي عبد القاهر بصفة خاصة، دون أن يُكَلفوا أنفسهم عناء النظر والفحص في كتاب سيبويه، واستنباط ما نثر فيه من لمحات بلاغية عابرة حيناً ، ومركَّزة أحياناً ، فظلَّ الكتاب لوقتنا هذا غابة مجهولة ، وسراً مغلقاً ، لكثير من الدارسين الذين يُتَوَّقُونَ لاجتلاء معانيه، وكشف اللثام عمَّا فيه من نظرات ثاقبة ؛ لها أثرها الكبير في بناء صرح البلاغة العربية، فكان لزاماً على من يتصدَّى لهذا العلم أن يعرض لجذوره التاريخية ؛ لكي يصبح البحث مجدياً ، والنتائج دقيقة .

والفريق الآخر:

كان من المهتمين بالدراسات النحوية فبحث كتاب سيبويه بحثاً دقيقاً ؛ لاستنباط كما يحلو له من قواعد في النحو ، والتصريف ، واللغة ، دون أن يمسَّ آراءه البلاغية إلا مسَّا قليلاً، ومن ثمَّ لم يضع بين أيدينا آراء سيبويه البلاغية جملة ؛ ومن أجل هذا كان بحثه حتى الآن كرجل بلاغي يُعَدُّ بحثاً قاصراً وغير شامل ، وظلَّ سيبويه كما هو مفتقر إلى دراسات جادَّة مستفيضة تنفض عن آرائه البلاغية ، ما عَلَقَ بها من ركام العلوم الأخرى التي أخفتها عن العيون طيلة هذه القرون .

المبحث الأول بعنوان : مباحث علم المعاني:

تعريف المسند إليه وتنكيره :

ومن الألوان البلاغية المعروفة تعريف المسند إليه ، هذا هو الأصل ؛ لأنَّه المحكوم عليه ، والحكم على المجهول لا يفيد ، وهذه الحالة من أحوال المسند إليه ، وتعليلها مشهورة في كتب المتأخرين ، ونرى سيبويه لم يغفل هذا الموضع وبيان علَّته ؛ ولكنه لم يقف عند ذلك ، بل تعداه إلى نفسية المخاطب الذي يريد أن يفهم عن المتكلم ، فإذا بقي الكلام مجهولاً عند المخاطب ، أو مازال ملتبساً بغيره ، فهو ضرب من الألغاز

والأحاجي ، وسيبويه يوضح ذلك وضوحاً شديداً ، وفي فصاحة بيان ، يندر أن نجدها في ثنايا الكُتّاب ، يقول في باب كان :((واعلم أنه إذا وقع في هذا الباب نكرة ومعرفة ، فالذي تشغل به كان المعرفة ، لأنّه حدَّ الكلام ، لأنهما شيء واحد ، وليس بمنزلة قولك: ضرب رجلٌ زيداً ؛ لأنهما شيئان مختلفان ، وهما في كان بمنزلتها في الابتداء إذا قلت: عبد اللّه منطلقٌ ، تبتدئ بالأعرف ثم تذكر الخبر، وذلك قولك : كانَ زيدٌ حليماً ، وكانَ حليماً زيدٌ ، لا عليك أقدّمتْ أم أخرّت ، إلا أنَّه على ما وصفت لك في قولك : ضرب زيدًا عبداللّه ، فإذا قلت: كان زيدٌ ، فقد ابتدأت بما هو معروف عنه ، مثله عندك فإنما ينتظر أن تعرف صاحب الصفة ، فهو مبدوءٌ به في الفعل ، وإن كان مؤخراً في اللفظ ، فان قلت كان حليماً أو رجلٌ ، فقد بدأت بنكرة ، ولا يستقيم أن تخبر المخاطب عن المنكور... فالمعروف هو المبدوء به ، ولا يبدأ بنكرة بما يكون فيه اللبس))(٥) .

ويحدد سيبويه لنا أن اسم كانَ ، وهو المبتدأ ؛ لابد أن يكون معرفة ، ومن ثمَّ لابد أن يتقدَّم حتى يبني المتكلم عليه الخبر؛ لأنَّه لا يصح البناء على مجهول ، واسم كان رتبته التقديم ، وإن تأخَّر في وضعه من الجملة ، والمخاطب يتشوَّق إلى معرفة الوصف إذا تقدَّم اسم كان ، أو إلى صاحب الوصف إذا تأخَّر ، فمدار الأمر أن المخاطب يريد أن يفهم ، وأن يعرف شيئاً جديداً ، كان مجهولاً لديه ، وعلى المتكلم أن يراعي هذه الحاجة وَيُلَبِّيْها له ، ولن يتحقق للكلام أن يكون مدخل من البلاغة ، ومراعاة لمقتضى حال المخاطب إلا إذا ابتدأ بالمعرفة ، ولو أنَّه بدأ بنكرة ؛ لخرج من دائرة الحسن ؛ فضلاً عن أن يكون كلاماً مستقيماً ، ولكن المسند إليه قد يأتي نكرة ؛ لأسباب أحصاها البلاغيون ، فأحيانا يُنَكَّرُ للدلالة على الوحدة ، وأن المراد شخص واحد لا شخصين، **كقوله تعالى:{ وَجَاءَ مِنْ أَقْصَى الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعَى} (يس:٢٠)** ، أي رجل ، وليس أكثر، وأحياناً يأتي التنكير للدلالة علي الجنس كَأَن تقول : جاءني رجلٌ ، وأنت تريد أن تنفي أن الجايء امرأة ، وقد يأتي التنكير للتعظيم ، أو التحقير، وذكر البلاغيون البيت المشهور لابن أبي السَّمْطِ من [الطويل]:

لَهُ حَاجِبُ عَنْ كُلِّ شَيءٍ يُشِيْنُهُ وَلَيْسَ لَهُ عَنْ طَالِبِ العُرْفِ حَاجِبِ

فذكرت كلمة (حاجب) في البيت مرتين الأولى: ((للتعظيم والتهويل ، والثانية للتحقير، أي: ارتفاع شأنه أو انحطاطه إلى حدٍّ لا يمكن معه أن يُعْرَفَ ... أي: له حاجب ، وليس أي حاجب ما))(٦) ، وغير ذلك من الأغراض التي يَلُمُ بها كل دارس للبلاغة .

وقد رأينا عند سيبويه اهتماماً بذكر أغراض التنكير، إذ أدلى فيها بدلوه ، ففي الباب الذي عقده تحت عنوان:(هذا باب تخبر فيه عن النكرة بنكرة) يذكر فيه أغراض التنكير، وإنّه يأتي للوحدة أو الجنس أو التعظيم فيقول: ((يقولُ الرجلُ أتاني رجلٌ يريدُ واحداً في العددِ لا اثنين ، فتقول ما أتاك رجلٌ ، أي: امرأة أتتك ، ويقول أتاني اليومَ رجلٌ ، أي: في قوّته ونفاذته ، فتقول: ما أتاك رجلٌ ، أي: أتاك الضعفاء))(٧) ، وواضح من هذا أن سيبويه قد طرق باب التنكير ، وبيَّنَ بعض أعراضه ، كما طرق باب التعريف ، وغيره من الأبواب البلاغية .

الحذف :

من يتصفح كتاب سيبويه يجده يَنُصَّ في مواضع كثيرة على ضرورة الحذف ؛ لأسباب نراها تدخل في فن البلاغة مثل: التخفيف ، والإيجاز والسعة ، وَيُبَيِّن لنا أن العرب قد ذكروا الحذف وَحَبَّذَتْهُ في غير موضع ، ولغتها تشهد بذلك ، يذكر سيبويه أن الحذف لا يكون مطلقاً إذ أردنا الحذف ، وإنما يكون إذا كان المخاطبُ عالماً به فيعتمد المتكلم على بديهة السامع في فهم المحذوف ، وفي موضع يذكر لنا أن الحذف قد يكون لسعة الكلام والاختصار، وذلك كقولك: متى سِيْرَ عَلَيْهِ ، فيقول : مقدم الحاج ، وخفوق النجم ، فإنَّما هو زمن مقدم الحاج ، وحين خفوق النجم ، ولكنه على سعة الكلام والاختصار(٨) .

ويتحدَّث سيبويه _هنا _عن الحذف بصفة عامة ، وَيُبَيِّن السبب الذي أَلجأ العرب إليه ، وأن الذي دفعهم إلى ذلك أما: طلب الخفة على اللسان ، وإما اتساع الكلام

والاختصار، ولابد في هذا الحذف أن يكون المحذوف معلوماً لدى السامع وأنه يهتدي إليه ؛ لدلالة الكلام عليه ، ويتحدَّث عن حروف الجر ، وحذفها ، وسبب الحذف ، ومن ذلك اخترت الرجال عبد اللّه ، ومثل ذلك **قوله تعالى** : **{وَاخْتَارَ مُوسَى قَوْمَهُ سَبْعِيْن رجُلاً لِمِيْقَاتِنَا}** (**الأعراف:١٥٥**) و(سَمَّيْتُهُ زيداً) ، فهذه الأفعال توصل بحروف الإضافة ، يعني حروف الجر فتقول: اخترت فلاناً من الرجال وسمَّيْتُهُ بفلان ، فلما حذفوا حرف الجر عمل الفعل[٩]، وحذف الجار كثير في كلام العرب ، من ذلك قولهم : أكلت بلدة كذا وكذا ، إنما يريد: أنَّه أكل من ذلك ، وهذا أكثر من أن تحصي[١٠] ، ويتحدث عن حذف المضاف إذا لم يلتبس على المخاطب وكان الكلام مفهوما فهو في قول ابن داود:

أَكُلُّ امرئ تَحْسَبِيْنَ امْرِءًا وَنَارٌ تُوقّدُ بِاللّيلِ نَارَا

يقول: فاستغنيت عن تثنيته بذكرك إيّاه في أول الكلام ؛ ولقلَّة التباسه على المخاطب[١١] ، ولكن عبد القاهر يعترض على ما فهم عن سيبويه من أن الحذف مجاز ، إذا لا يصحُّ أن توصف الكلمة بالمجاز ، إلا إذا نُقِلَتْ عن معناها إلى معنى آخر ، والحذف لا يجري فيه نقل الكلمة من معناها الأصلي إلى معنى جديد ، بل إن ما يحدث فيها هو تغيير الحكم الإعرابي فقط ، **فقوله تعالى** :{ **وَاسْأَلِ الْقَرْيَةَ** } (يوسف : ٨٢) ، أصلها: (**وَاسْأَلِ أهل الْقَرْيَةَ**)، فقد كانت القرية مجرورة ثم صارت منصوبةً ، والقرية لم تستعمل في غير ما وضعت له[١٢].

ويخبرنا سيبويه بأن الفعل إنما يحذف إيجازاً واستغناء بما يري من دلالة الحال عليه ، حين تقول العرب: ((حدَّث فلان بكذا وكذا فتقول : صادقا واللّهِ ، أو أنشدك شعراً فتقول: صادقا واللّه ، أي : قال صادقا))[١٣] ، ويرى أن من الفصاحة حذف خبر إنَّ وأخواتها ، فقال : هذا باب ما يحسن عليه السكوت ، في هذه الأحرف الخمسة ؛ لإضمارك ما يكون مستقراً لها وموضعاً لو أظهرته وليس هذا المضمر بنفس المظهر ؛ وذلك إن مالاً ، وان ولداً أي :إن لهم مالاً [١٤] ، ومنه قول الأعشى من[المنسرح]:

إنَّ مَحَلا وَإنَّ مُرْتَحَلَا وَإنَّ فِي السَّفْرِ مَا مَضَى مَهَلا[١٥]

ويتحدَّث سيبويه عن حذف الصفة وما فيها من بلاغة ، لا تتوافر مع وجودها ، وأن هذه البلاغة يستشعرها المخاطب ، بل القائل نفسه إذا تأملها يقول الزجاج : وحكي سيبويه : سير عليه ليل ، وهم يريدون : ليلٌ طويلٌ ، وكأنَّ هذا إنما حذفت فيه الصفة بما دلَّ من إلحاح على موضعها ؛ وذلك أنك تحسن في كلام القائل لذلك التلويح ، والتصريح ، والتعظيم ، ما يقوم في مقامه قوله: طويل ، ونحو ذلك ، وأنت تحسن هذا من نفسك إذا تأمَّلته كأن تقول : مقام المدح كان واللّه رجلاً ، فتطيل الصوت أي : رجلاً فاضلاً شجاعاً أو كريماً [١٦].

ونجد سيبويه يعرض للحذف بجميع ألوانه من حذف حرف الجر ، والاسم ، سواء كان مضافا أو مضافا إليه ، والمبتدأ والخبر ، والصفة والموصوف ، وحذف الفعل سواء كان للإغراء أو التحذير أو التعجب إلى غير ذلك ، مراعياً في هذا الحذف التخفيف على اللسان ، ووجود القرينة التي نلمحها في علم المخاطب .

وملاحظته في هذا الحذف شيئاً من الفصاحة يخلو الكلام منها ، إذا كان تاماً لا حذف فيه ، وكلُّ ما ذكره سيبويه من ألوان الحذف عَدَّها البلاغيون من بعده ، مشتملة على الفصاحة والبلاغة .

الذكر:

وجد سيبويه للحذف أسبابا بلاغية ، ووجد أيضا للذكر دواعي يحسن بها الكلام ، ومن ثم فلا يجوز الحذف بحال من الأحوال ، فالفعل عنده : لا يحذف إذا كان لا يخطر على بال المخاطب بأن يكون غافلاً عنه ، أو أن الحال لا تلفت إليه أو إذا كان داعي النظم يقضيه ويحتويه كأن يأتي بعد حرف يستدعي ذكره بعده مثل : أن ، وقد ، فيقول: أما الفعل الذي لا يحسن أخباره فانه إن تنتهي إلى رجل لم يكن في ذكر ضرب لم يخطر بباله ، فتقول : زيداً فلابد له من أن يقول : اضرب زيداً ، وتقول له : قد ضربت زيداً ، أو يكون موضعاً يقبح أن يعري من الفعل نحو : أن ، وقد وما أشبه ذلك [١٧].

الزيادة:

ويتحدث سيبويه أيضا عن الزيادة ، فيذكر زيادة الحروف ، وأثرها في الكلام ، ويتعرض لشتى الحروف التي تأتي زائدة في الكلام ، مثل : الكاف ، والباء ، ومن ، وما ، ولا ، وان ، وغير ذلك فيقول عن الكاف في قولهم: ((التجاءك أنها جاءت توكيداً وتخصيصاً ولم تجئ للإضافة ؛ لأنَّ الاسم المقرون بأل لا يضاف))[١٨]، وإنما أحيانا تأتي زائدة بمعنى: مثل للتشبيه والمبالغة ، فيقول: وان ناساً من العرب إذا اضطروا في الشعر جعلوا الكاف بمنزلة مثل ، ومنه قول حميد الأرقط : **فصيروا مثل كعصف المأكول** ، وقول خطام المجاشعي : وصاليات كما يؤثفين ، ويعقِّب الأعلم على قول سيبويه فيقول: ((وجاز الجمع بين مثل والكاف جوازاً حسناً ؛ لاختلاف لفظهما مع ما قصده من المبالغة ، والتشبيه ولو كرر المثل لم يحسن))[١٩] ، ويتحدث أيضا ليس ما معنى سوى ما كان قبل أن تجيء إلا التوكيد ومن ثم جاز ذلك إذا لم ترد به أكثر من هذا [٢٠].

التقديم والتأخير:

يحدثنا سيبويه في صدر كتابه عن التقديم والتأخير ، وربما كان أول من طرق سرَّ هذا اللون البلاغي من العلماء فنحن نلحظ أن العلماء قبله _ كيونس بن حبيب _ كانوا يعرفون التقديم والتأخير ، ولكنَّهم لم يقفوا على أسراره البلاغية ، أما سيبويه حين يعالج التقديم والتأخير في الكلام فإنَّه يلفت النظر إلى سر بلاغي مهم تلقَّفه علماء النحو ، والبلاغة فناقشوه مؤيدين ومعارضين ، فأثرى بهذه اللفتة الطيبة كثيراً من المباحث البلاغية ، فيقول في باب الفاعل الذي يتعداه فعله إلى مفعول: ((فإن قدَّمت المفعول ، وأخرت الفاعل،كقولك: ضرب زيداً عبد الله ، وكان حَدُّ اللفظ فيه أن يكون الفاعل مقدما وهو عربي جيد كثير كأنهم إنما يقدمون الذي بيانه أهم لهم و هو ببيانه أعني وان كانا جميعا يهمانهم ويعنيانهم))[٢١]، فمن شأن المفعول أن يتأخر عن الفاعل ولكنه إذا تقدَّم فذلك لعلةٍ قصدَ إليها المتكلم ، وهي: العناية والاهتمام بشأنه وإذا كان تقديم المفعول عن الفاعل للعناية والاهتمام ، فإنّ تقديم المفعول على الفعل يأتي لهذا الغرض البلاغي نفسه.

وقد فطن البلاغيون لذلك ، ومنهم عبد القاهر الجرجاني ، إذ قاده فهمه لعبارة سيبويه _ المقتضبة _التي تتضمن دلالات بإشارته إلى أن وجّه العناية في كل موضع بحاجة إلى تفسير، وهو ما دعاه إلى أن يُعَقِّبْ على قول سيبويه المتقدم : ((فهذا جيدٌ بالغ إلاَّ أنَّ الشَّأن في أنَّه ينبغي أن يُعرف في كلّ شيء قُدم في موضع الكلام مثل هذا المعنى ويُفسَّر وجه العناية فيه هذا التفسير))[٢٢] ، ويظهر أن هذا الكلام هو الذي حفَّز علماء الإعجاز إلى استقراء مواضع التقديم والتأخير وتحديدها، وقد انتهى الدرس الحديث إلى أن التغيير الحاصل في البنية السطحية في الكلام يؤثر في البنية العميقة ، ويوضح العلاقة القائمة بين القوانين البنيوية والعلاقات التركيبية العاملة فيها[٢٣].

والبحث في ثنائية التقديم والتأخير في كلام العرب ، ولاسيَّما في القرآن الكريم ؛ يكون القصد فيه للجوانب الإبداعية ، التي تكشف عن منبع من منابع الإعجاز القرآني وتحديد معالمه التعبيرية ، وطرائق استعمالاته المتباينة على وفق أسسٍ لغوية تبين روعة الأداء التركيبي ، والدلالي ، والأسلوبي الذي يُوضح خروج نظم القرآن عن نظم كلام الناس ، وعلى الرغم من أن للذوق أثراً واضحاً في فهم مواطن الحسن في النصِّ المعجز ؛ فإن الارتضاء بالذوق وحده ، والاعتماد عليه من غير غوصٍ في باطن العلة لا يمكن أن يحقق الفهم الكامل، والوصف التام ، لجوانب الإعجاز[٢٤] ((وإنما يُدرك بعض الشيء منه من كان له ذوق بمخالطة اللسان العربي ، وحصول مَلَكته ، فيدرك من إعجازه على قدرة ذوقه))[٢٥] ، وقدرته على تمثُّل حبكة النصِّ وأسراره ، وفنونه التعبيرية ، ولا يكون الغوص في بواطن العلل بغير الاعتماد على توضيح الحقائق القائمة على الأدلة التي تلمّ بوجه بلاغته وسرِّ مفارقته لوجوه كلام البشر ، ذلك أن الدرجة العالية في الذوق والإحساس والعلم بالأساليب التي يقع فيها الإعجاز هما سبيلا الباحث المحقق في أسلوب القرآن ؛ لأنَّ القرآن الكريم قد فاق المعهود من نظام كلام العرب ، وتصرَّف في وجوه الأساليب المألوفة عندهم في مواطن متعددة ، ومما تصرف فيه أو به : ثنائية التقديم والتأخير ، وهي ظاهرة معدودة من سمات المنهج

الوصفي الذي يمكن أن يجري التعويل عليه في تحديد المستوى الدلالي في التركيب النحوي[٢٦] ، وهذه السمة تُعدُّ سمة بارزة من سمات الجمال في لسان العرب ، وسمو العناية بالمعنى فيه ، مادامت تحقق أغراضاً دلالية مختلفة في الأحوال والمواقف المختلفة لأصحابها [٢٧] ، ((فإنهم أتوا به دلالة على تمكنهم في الفصاحة ، وملكتهم للكلام ، وتلعّبهم به ، وتصرّفهم فيه، على حكم ما يختارونه ، وانقياده لهم لقوة مَلَكَتهم فيه)) [٢٨].

وبحث سيبويه في موضوع التقديم والتأخير ، بعض الأسباب الموجبة للتقديم وما يتمخض عن ذلك من فوائد جليَّة ، ونكتٍ بلاغيَّة ، ومنها : والعناية والاهتمام فقال : ((وان قدّمت الاسم فهو عربي جيد كما كان ذلك عربيا جيدا وذلك قولك: زيدًا ضربتُ ، والعناية والاهتمام هاهنا ــ في التقديم والتأخيرــ سواء منك في ضرب زيدٌ عمراً ، وضرب عمراً زيدٌ))[٢٩].

ونراه يتابع التقديم في أبواب كثيرة من أبواب النحو ، ولاسيَّما في باب ظن ، وكسا ، وإن ، وكان ، والظروف ، وغير ذلك ويضع أصابعه على علَّة بلاغية لها قيمتها في فن البلاغة عند المتأخرين ففي باب ظن يقول: ((فان ألغيت قلت : عبد الله أظن ذاهب ، وهذا أخال أخوك وكلما أردت الإلغاء فالتأخير أقوى وكلّ عربي جيد...وإنما كان التأخير أقوى ؛ لأنه إنما يجئ بالشك بعد ما يمضي كلامه على اليقين، أو بعد ما يبتدئ وهو يريد اليقين ثم يدركه الشك))[٣٠]

والتقديم هنا ليس للعناية والاهتمام ، كالموضع السابق في تقديم المفعول على الفاعل أو الفعل ؛ وإنما التقديم هنا لغرض بلاغي آخر ، ولعاملٍ نفسي طرأ على المتكلم أثناء كلامه ، وحوَّلَ يقينه إلى شك ، فألزمه تغيير وضع الألفاظ عمَّا كان ينبغي أن تكون عليه ، وفي حديثه عن الاستفهام نراه يستحسن أنْ يلي المسؤل عنه الهمزة فيتقدم على الفعل يستحسن ذلك فقط ولا يجعله فاسدا إذا لم يلِ الهمزة بل يجيز له أن يتقدم أو يتأخر وإن كان التقديم عنده أفضل ففي باب ــ أم إذا كان الكلام بها بمنزلة أيهما أو أيهم ــ وذلك قولك: أزيد عندك أو عمرو؟ وأَزيدا لقيت أم بشرا ؟ فأنت الآن مدع أن عنده أحدهما... واعلم انك إذا أردت هذا المعنى فتقديم الاسم أحسن ؛ لأنك لا تسأله عن اللقب وإنما تسأله عن أحد الاسمين لا تدري أيهما هو فبدأت بالاسم ؛ لأنك تقصد قصدا أنْ يبين لك أي الاسمين عنده ، وجعلت الاسم الآخر عديلاً للأول ، وصار الذي لا تسأل عنه بينهما ولو قلت الغيب زيدا أم عمرا كان جائزا حسنا ، وإنما كان تقديم الاسم هاهنا أحسن ولن يجز للآخر لن يكون مؤخرا لأنه قصد أحد الاسمين فبدأ بأحدهما[٣١].

ولكن ابن جني لا يأخذ برأي سيبويه في أمر التقديم والتأخير وسرّه البلاغي من حيث العناية والاهتمام ، أو التنبيه، ويثور على ما أرتآه سيبويه ، فيقول: ((وإنما هي شيء رآه سيبويه واعتقده قولاً ، ولسنا نقلِّد سيبويه ولا غيره في هذه العلَّة ، ولا في غيرها فان الجواب عن هذا حاضر عتيد ، والخطب فيه أيسر))[٣٢] ، فالتقديم عند ابن جني وأستاذه أبي علي الفارسي ليس لعلة بلاغية من الاهتمام بشأن المقدَّم ، أو العناية به ، أو التنبيه عليه ، ليس شيء من ذلك إطلاقا : وذلك إن المفعول قد شاع عن العرب واطّرد من مذاهبهم كثرة تقدمه علي الفاعل حتى دعا ذلك أبا علي إلي أن تقديم المفعول قسم قائم برأسه كما أن تقديم الفاعل قسم أيضا قائم برأسه وان كان تقديم الفاعل أكثر وقد جاء به الاستعمال مجيئا واسعا ، نحو **قول الله تعالى** :

{ إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ } (**فاطر: ٢٨**) ، و**{ أَلْهَاكُمُ التَّكَاثُرُ }** (**التكاثر:١**) .

فهذه القضية الكبرى التي يتناولها علماء النحو والبلاغة واللغة ، ومازلنا نقرأ عنها حتى يومنا هذا في كتب النحو والنقد والبلاغة ، هي في أساسها من صنع سيبويه فهو أول من أشار إليها وطرق بابها ، ولاشك أن هذا فضل ينسب إليه بالفخار ويجعله رائدا مجيداً من الرواد الذين أسهموا بنصيب وافر في تأسيس علم البلاغة .

الخروج على غير مقتضى الظاهر:

ونقصد من التعبير بإخراج الكلام على غير مقتضى الظاهر، أن يكون ظاهر الحال يقتضيه على صورة خاصة ،

فيؤتى به على غير هذه الصورة ؛ لأمر يعتبره المتكلم[٣٣] ، كالتعبير بلفظ الماضي عن المستقبل وعكسه ، والقلب، ووضع الظاهر موضع الضمير وعكسه، واستعمال الطلب في موضع الخبر، والخبر في موضع الطلب ، وغير ذلك مما يتجاوز أصل معناه ويمتد إلى معني جديد ، وسيبويه يتحدث عن عبارات لغوية تدخل في الدراسات البلاغية ؛ لخروجها على غير مقتضى الظاهر مثل القلب ، ووضع المفرد موضع المثنى ، أو الجمع ، ووضع الجمع ، واستعمال اللفظ الموضع لغير العاقل في موضع العاقل ، وغير ذلك مما يتحتم الإشارة إليه ، وقد تحدّث علماء البلاغة عن النداء وخروجه عن أصله ؛ وهذا سيبويه قد سبقهم للحديث عنه فيقول :((هذا باب ما يكون النداء فيه مضافا إلى المنادى بحرف الإضافة ؛ وذلك في الاستعانة والتعجب، كقول مهلهل :

يَا لِبَكْرَ انْشُرُوا لِيَ كُلَيْباً يَا لِبَكْرَ أَيْنَ الفِرَار

فاستغاث بهم ؛ لأن ينشروا له كليباً، وهذا منه وعيد وتهديد! وأما قوله : يا لبكر أين الفرار، فإنما استغاث بهم أي: لم تفرون استطالة عليهم ووعيداً))[٣٤] ، فالنداء في البيت لم يستعمل في معناه ؛ وإنما خرج للاستغاثة ، وما تتضمَّنه من وعيد وتهديد ، ولا شك أن حمل النداء هنا على الاستغاثة عن سيبويه ظاهر الفساد ؛ لأن الشاعر لا يستغيث بمن يهدده ، وقد حمله النحاة على الاستهزاء فقال: ((إنما يدعوهم ليهزأ بهم ، ألا تراه قال : انشروا لي كليباً))[٣٥] ، وسواء كان النداء هنا للاستهزاء ، أو للاستغاثة ، فإنه قد خرج عن أصل وضعه وقد نبَّه سيبويه على هذا ، وحروف النداء ثمانية : (الهمزة ، وأيا ، وأَيْ ، آي ، وهيا ، وا ، يا ، والألف) ، وذكر سيبويه من حروف النداء : (يا، وأيا ، وأَيْ ، وهيا ، والهمزة) ، ويرى أن الأخيرة لنداء القريب ، والأربعة الأُول لنداء البعيد ، أو الإنسان المعرض عنهم ، أو النائم المستثقل ، أو الشيء المتراخي فيقول : ((وقد يجوز لك أن تستعمل هذه الخمسة إذا كان صاحبك قريبا مقبلاً عليك توكيدا)) [٣٦] ، فالأدوات الموضوعة لنداء البعيد يجيز سيبويه استعمالها لنداء القريب لغرض بلاغي هو **التوكيد** .

القلب:

نوع من الإخراج على غير مقتضى الظاهر ، وهو عند السكاكي يورث الكلام ملاحة ويصل به إلي كمال البلاغة [٣٧] ، والسكاكي الذي استقرت علوم البلاغة على يديه ، وأخذ كل لون من ألوانها مكانه المعين في أقسام البلاغة ، من معان وبيان وبديع ، يُعَدُّ **القلب** داخلاً في علم المعاني ، غير أن القلب الذي انتهي إليه السكاكي ، ووصفه بأنه يورث الكلام ملاحة ، ويرتقي به مدارج البلاغة ، لم يكن ينظر إليه المتقدمون بعين الاعتبار ، حتى أنهم إذا قرأوا مثالاً له من القرآن أَوَّلُوهُ عن ظاهره ؛ لأنهم لا يجدون فيه نوعا من الحسن، أو الخلابة ، فسيبويه يَرُدُّ القلب إذا ورد في الكلام ، ويصفه بالرداءة ، والبعد عن الجودة ، وتأويل هذا النوع هو ما يكون به صحة الكلام وحسنه يقول : ((وأما قوله : أدخل فوه الحجرَ ، فهذا جرى على سعة الكلام ، والجيد أدخلَ فاهُ الحجرَ، كما قال أدخلتُ في رأسي القلنسوةَ ، والجيد أدخلتُ في القلنسوةِ رأسي... قال الشاعر:

تَرَى الثَّورَ فِيْهَا مَدْخَلَ الظِّلِّ رَأسُهُ
وَسَائِرُهُ بَادٍ إلى الشَمْسِ أَجْمَعُ))[٣٨]

فقد كان الوجه أن يقول مدخل رأسه الظِّلّ ؛ لأنَّ الرأس هو الداخل في الظِّلِّ ، والظِّلُّ : هو موضع الدخول ، فهذا النوع من التعبير قد جرى على (الاتساع والقلب) عند سيبويه، غير أنه قبيح ولا يتصف بالجودة ، فإذا عرضنا هذا اللون من التعبير على أهل البصر بالكلام والنقد ، فإننا نراهم مختلفين في قيمته الفنية ، وأثره البلاغي ، فالقاضي الجرجاني يخبرنا أن القلب كثير في شعر العرب ولا يعقب بشيءٍ بعد ذلك [٣٩] ، ومعنى هذا أنه يُحَبِّذُهُ ولا يَرُدُّهُ ، فالقول: بأنه كثير في شعر العرب دليل على سلامته ، وصحته وحسنه ؛ لأنَّ الشعراء يتوخون في شعرهم الحسن والإجادة ، ولو كان يحمله على الضرورة الشعرية لعَبَّرَ عن ذلك ، ولكنه اقتصر على الأخبار بأنه كثير في شعر العرب ، والآمدي له رأي مختلف تماما عن رأى الجرجاني فهو يرفض القلب نهائياً ، ولا يأخذ به في صورة من صوره ، بل يؤوله إذا وجده في القرآن ، ويخطئه إذا وجده في الشعر؛ لأنَّ القلب إنما جاء في كلام العرب على

السهو ، والتأخر لا يرخص له بالقلب ، لأنَّه يحتذي على أمثلهم ، ويقتدي بهم ، وليس ينبغي له أن يتبعهم فيما سهوا فيه ، فإنَّه قيل أن القلب قد جاء في القرآن ، ولا يجوز أن يقال أن ذلك على سبيل السهو والضرورة ، لأنَّ كلام الله ــ تعالى عن ذلك ــ وما يضربونه من أمثلة يتبين فيها القلب في القرآن يؤولها الآمدي جميعا وَيَعُدُّهَا صحيحة مستقيمة لا قلب فيها ، فمثلاً **قوله تعالى:{ مَا إِنَّ مَفَاتِحَهُ لَتَنُوءُ بِالْعُصْبَةِ أُولِي الْقُوَّةِ إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لا تَفْرَحْ إِنَّ اللَّهَ لا يُحِبُّ الْفَرِحِينَ}** (**القصص : ٧٦**) ، يقولون إن فيها قلباً ؛ لأنَّ المعنى وإنما العصبة تنوء بالمفاتيح ، أو تنهض بثقلها، فينفى الآمدي وجود القلب في الآية فيقول: إنما أراد، اللّه تعالى ما إن مفاتحه لتنوء بالعصبة أي تميلها من ثقلها ، وهكذا يجرى الآمدي على التأويل في كل الآيات القرآنية التي يستدلون بها على صحة القلب، غير أن الآمدي يضطر إلى قول القلب إذا كان المعنى المقلوب وغير المقلوب متقاربين، مثل قول الحطيئة من[الطويل] :

فَلَمَّا خَشِيْتُ الهُونَ وَالعَيْرُ مُمْسِكُ

عَلَى رَغْمِهِ مَا أَمْسَكِ الحَبْلَ حَافِرُهْ (٤٠)

قالوا وكان الوجه أن يقول: ما أمسك الحافر حبله وكلاهما متقاربان ؛ لأنَّ الحبل إذا أمسك الحافر أيضا شغل الحبل ثم يقول: ــ وهذا ــ أي التأويل ــ كلُّه سائغ حسن ، ولكن القلب القبيح لا يجوز في الشعر ولا في القرآن ، وهو ما جاء في كلامهم على سبيل الغلط ــ وأخيراً يبين الآمدي سبب رفضه للقلب ، واعتباره من ألوان البلاغة ، بأنّه لا يجد فيه فائدة وإنما يلجأ إليه الشعراء للضرورة ليس إلا ، ويتعجب من رأى المبرد في القلب فيقول: ((وقال المبرد: القلب جائز للاختصار إذا لم يدخل الكلام لبس: كأنَّه يجيز ذلك للعرب الأوائل دون المتأخرين ، وما علمت أحد قال للاختصار غيره، فلو قال لإصلاح الوزن ، أو للضرورة ،كما قال غيره كانت ذلك أشبه))(٤١) .

فالقلب إذن ليس من أنواع البلاغة عند الآمدي ، وهو بذلك يتفق في نظرته مع سيبويه في ردّه ووصفه بالرداءة ، وقد كان يحق للبلاغيين أن يهملوه في كتبهم ولهم في ذلك مندوحة بما قاله سيبويه ، والآمدي ، وسوقهما للحجة بعد الحجة ، وخلو القلب من الفائدة التي يلجأ إليها البلاغي لحسن البيان، أو قوة التأثير، وما كان أغنانا عن الحديث عن القلب عند سيبويه باعتبار أنه ليس جديراً بهذه من ألوان البلاغة غير أننا رأينا السكاكي ــ كما ذكرنا في صدر هذا الكلام ــ يطنب في مدحه ويجعله مما يزيد الكلام ملاحة ، ويصل به إلى كمال البلاغة . وكيف يكون ذلك ونحن لا نرى فيه إلا نوعاً من التكلف السقيم ، والتعقيد الشنيع الذي يؤدى إلى اللبس من جهة ، ويخفى الحسن من جهة أخرى ، وهو أن ترك أثراً في النفس فإنما هو أثر الزهر فيه ، والانصراف عن سماعه ، حتى إن بعض النقاد مثل قدامة والمرزباني: ((قد اعتبرا القلب من عيوب ائتلاف المعنى والوزن معاً في شعر العرب))(٤٢) .

القَصْر:

لم يكن حديث سيبويه عن القصر مسهباً ، وإنما هو مبتور بتراً ، فقد تحدَّث عنه بما لا يتجاوز الأسطر الثلاثة ، وربما لم يتجاوز السطر الواحد في بعض المواضع ، ورغم هذا الاختصار الشديد ، فقد تحدَّث عنه بما يفيد ، فهو يحدثنا عن قصر القلب ، وقصر التعيين في عبارة قصيرة موجزة من خلال حديثه عن النعت يقول: ((ومنه مررتُ برجلٍ راكع لا ساجد؛ لإخراج الشك أو لتأكيد العلم فيهما))(٤٣) .

ونظرة سيبويه في مقاله هذا أراد أن المخاطب متردد في وصف الرجل بأحد الوصفين ، الركوع أو السجود ، فأراد مع المتكلم إزالة هذا الشك وهو ما سُمِيَ في عُرْف البلاغيين بقصر التعيين ، أو أنه أراد أن يؤكد للمخاطب أن الرجل متصف بالركوع وليس بالسجود .

وهذا ما سُمِّيَ بعد ذلك بقصر القلب هذا فيما يختصُّ بالقصر بأحد حروف العطف وهو (لا) ، أما حديثه عن بقية حروف العطف وصلتها بالقصر، فلم يكن فيها واضحاً كل الوضوح ، وإنما غلب عليه الطابع النحوي الصرف ، لا البيان البلاغي(٤٤) .

والقصر في اصطلاح البلاغيين هو : تخصيص شيء بشيء بطريق مخصوص ، وسيبويه أفاد هذا المعنى الاصطلاحي ، فقد خصص ما قبل إلا بما بعدها ، ونفى ما سوى ذلك كما ذكر

أداة القصر ، وهي النفي والاستثناء غاية ما في الأمر أن سيبويه لم يذكر كلمة القصر، ولكنه أفاد معنى القصر كاملاً ، وهي تلك الفائدة التي تدخل في باب القصر، لما يؤديه هذا الضمير من التخصيص ، أو تأكيد التخصيص .

وتأكيد التخصيص مما أكد عليه ـ البلاغيون ـ في بحثهم عن القصر أما التقديم فهو عنده يفيد الاهتمام بأمر المقدم ، أو العناية بشأنه، أو التنبيه له ، ولا يفيد التخصيص ، ومن ثمَّ فان سيبويه لم يتناول من طريق القصر غير النفي ، والاستثناء، والعطف ، ولكنه لم يذكر شيئا عن ضمير الفصل ، أو إنما، أو التقديم على أن واحدة منها تفيد القصر.

الفصل والوصل:

وتحدَّث سيبويه في مواضع من الكتاب على لون بلاغي آخر هو: الفصل والوصل بصفة عامة ، أو شبه كمال الاتصال كما نعرفه بصفة خاصة... وطبيعي أن سيبويه لم يذكر هذا المصطلح البلاغي في عمومه أو خصوصه ، فذلك شيء لم يعهد في زمنه ، و إنَّما عُرِفَ فيما بعد على يد الفرَّاء ، ولكن الذي ذكره سيبويه هو ما يفيد شبه كمال الاتصال ، وإن لم يصرح باسمه ، (ففي باب بدل المعرفة من النكرة ، والمعرفة من المعرفة ، وقطع المعرفة من المعرفة مبتدأه) يقول :((أما بدل المعرفة من النكرة فقولك: مررت برجل عبد اللّه ، كأنَّه قيل له بمن مررت ، أو يظن أنه يقال له ذلك فأبدل مكان من هو أعرف منه... ومنه قول الشاعر:

وَلَقَدْ خَبَطْنَ بِيُوتَ يَشْكُرُ خَبْطَةً
أَخْوَالُنَا وَهُم بَنُو الأَعْمَامِ

كأنه حين قال خبطن بيوت يشكر قيل له : ما هم فقال: أخوالنا وهم بنو الأعمام ، وقد يكون مررت بعبد اللّه أخوك كأنَّه قيل له: من هو أو من عبد اللّه فقال: أخوك... وتقول مررت برجل الأسد شدة ، كأنك قلت: مررت برجل كامل ، لأنَّك أردت أن ترفع شأنه ، وإن شئت استأنفت كأنه قيل له: ما هو))[٤٥].

و(في باب ما لا يعمل في المعروف إلا مضمراً) يتحدث عن هذا الأسلوب أيضا في تقدير السؤال والإجابة عنه يقول: ((وأما قولهم: نعم الرجل عبد اللّه، وعبد اللّه نعم الرجل، كأنه قال: نعم الرجل فقيل له: من هو فقال: عبد اللّه ، وإذا قال: عبد اللّه فكأنه قيل له: ما شأنه فقال : نعم الرجل))[٤٦] ، ونلاحظ هنا أن سيبويه ضَمَّنَ الجملة الأولى سؤالا واعتبر الجملة الثانية جوابا لهذا السؤال المقدر، بل نلاحظ أنه نصَّ أيضاً على أن الجملة الثانية استئناف ، والذي نعرفه من كتب المتأخرين أن هذا من مواضع الفصل ؛ لأنَّ الجملة الثانية فصلت عن الأولى كما يفصل الجواب عن السؤال ، ويُسَمُّونَ هذا النوع شبه كمال اتصال ، أو يسمونه استئنافاً.

المجاز العقلي :

وتناول سيبويه ذلك النوع الذي أطلق عليه المتأخرون : المجاز العقلي ، أو المجاز الحكمي ورأى أنه توسع واختصار في الكلام ، وعلى الرغم من تناوله هذا المجاز في مواضع متفرقة من الكتاب ، إلاَّ أنَّها إذا جمعت تكاد تعطينا فكرة قريبة إلى المجاز العقلي الذي نعرفه اليوم ، و سنحاول هنا أن نبينها كما فسرها و نقلها عن لسان العرب ، ونستهل ذلك بما ذكره قوله:

وتقول مطر قومك الليل والنهار على الظرف... وإن شئت رفعته ـ أي: الليلُ والنهارُ ـ على سعة الكلام كما قيل: صيد عليه والنهار، كما قال نهاره صائم ، وليله قائم ، وكما قال جرير من [الطويل] :

لَقَدْ لُمْتِنَا يَا أُمَّ غَيْلانَ فِي السَّرَى
وَنُمْتِ وَمَا لَيْلُ المَطِي بِنَائِمِ[٤٧]

وكما قال الشاعر:

أَمَّا النَّهَارَ فَفِي قَيْدٍ وَسِلسِلَةٍ
وَاللَّيْلُ فِي قَعْرِ مَنْحُوتٍ مِنَ السّاجِ

فانه جعل النهار في قيد والليل في جوف منحوت[٤٨] ، فإسناد المطر إلى الليل والنهار وإسناد الصيد كذلك ، والإخبار عن النهار بأنه صائم ، والليل بأنه قائم ، وفي بيت جرير حيث جعل الإخبار عن الليل بالنوم اتساعاً ومجازاً ، والمعنى وما المطي بنائم في الليل ؛ لأنَّ الليل لا ينام، ولا يوصف بأنه نائم ، فهو ليس حيواناً ، ولا إنساناً ، فكان حقه ـ إذن ـ أن يقول: بمنوم فيه .

أما البيت الثاني فقد أخبر عن النهار بكونهن في سلسلة ، وعن الليل باستقراره في جوف اتساعا ومجازا ، وهذا كله يرد إلى المجاز العقلي الذي عرف بهذا الاسم عن المتأخرين ، وفي موضع آخر يقول: ((سرقت الليل أهل الدار فتجرى الليلة على الفعل في سعة الكلام كما قيل صيد عليه يومان... والمعنى إنما هو في الليلة ، وصيد عليه اليومين غير أنهم أوقعوا الفعل عليه لسعة الكلام... ومثل ما أجرى مجرى هذا في سعة الكلام والاستخفاف ، **كقوله عز وجل** :{ **بَلْ مَكْرُ اللَّيْلِ**} (سبأ: ٣٣) ، ((فالليل والنهار لا يمكران ، ولكن المكر فيهما))[٤٩] ، وواضح أن هذا من المجاز العقلي ، والآية الكريمة تدور في كتب البلاغة على أنها من هذا الباب ، وسيبويه حين يبسط هذا النوع من الكلام على أنه اتساع في أكثر من موضع من كتابه ، كأنَّه يحاول أن يقنعنا به ، فهو يلح علينا في قبوله والاعتراف به ، ولا يترك مناسبة إلا ذكره (ففي باب استعمال الفعل في اللفظ لا في المعنى) يقول : ((صيد عليه يومان، وإنما المعنى صيد عليه الوحش في يومين، ولكنه اتسع واختصر، **ومثله**: { **بَلْ مَكْرُ اللَّيْلِ**} – سبأ: ٣٣–))[٥٠] ، ومن ذلك قول الخنساء المشهور المتداول في كتب البلاغة على أنه من شواهد المجاز العقلي ، يذكره سيبويه فيقول : ((ومن ذلك قول الخنساء من [الطويل]:

تَرْتَعُ مَا رَتَعَتْ حَتَّى إِذَا ادَّكَرَتْ
فَإِنَّمَا هِيَ إِقْبَالٌ وَإِدْبَارُ[٥١]

فجعلها الإقبال والإدبار، فجاز على سعة الكلام ، كقولك نهارك صائم ، وليلك قائم))[٥٢] ، وابن الأنباري يرى في كلام الخنساء حذف المضاف فهي تريد إنما هي ذات إقبال وإدبار[٥٣] ، ولكن ابن جني لا يؤيد هذا الرأي ويضعِّفُهُ ، فالخنساء تريد أن تصف ناقتها كأنَّها مخلوقة من الإقبال والإدبار وليس على حذف المضاف أي ذات إقبال وذات إدبار ، ويكفيني من هذا كله **قول اللّه عز وجل { خُلِقَ الإِنْسَانُ مِنْ عَجَلٍ}** (**الأنبياء :٣٧**) ؛ وذلك لكثرة فعله إيَّاه واعتياده له[٥٤] ، ونرى عبد القاهر ينقل قول الخنساء ويعدُّهُ من المجاز الحكمي ، وأن الخنساء لم ترد بالإقبال والإدبار غير معناها فتكون قد تجوَّزت في نفس الكلمة ، وإنما تجوَّزت في أن جعلتها لكثرة ما تقبل وتدبر ، ولغلبة ذلك عليها واتصاله بها ، وأنَّه لم يكن لها حال غيرها كأنَّها قد تجسَّمت من الإقبال والإدبار وقلت : إنَّما هي ذات إقبال وإدبار ؛ لأفسدنا الشعر على أنفسنا ، وخرجنا إلى شيء مغسول ، وإلى كلام عامي مرذول... و هذا مما لا مسوغ له عند من كان صحيح الذوق، صحيح المعرفة، و نسابة للمعاني))[٥٥] ، وقد استشهد الزمخشري بهذا البيت عن **قوله تعالى** :{ **وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ اتَّقَى** }(**البقرة : ١٨٩**) على أن الإسناد مجازى[٥٦] ، بدعوى أن المتقي هو عين البر بجعل المؤمن كأنه تجسَّد من البر ، وكان الزجاج يأبى غير هذا[٥٧] فسيبويه قد نبَّه _ إذاً _ على هذا البيت ، وما فيه من مجاز، وإن لم يضع له الاسم الاصطلاحي ، ولكنَّه بذلك قدَّم للنحاة والبلاغيين مادة يتناولونها في كتبهم ، ويتعهدونها بالشرح والتفسير، متابعين في ذلك رأي سيبويه ، أو مخالفين له، ومهما يكن فإن سيبويه بهذه الملاحظة اليسيرة أغنى أبحاث البلاغة ، حتى صار العلماء من بعده عالة عليه في هذا الباب، فالقول _ إذن _ بأن عبد القاهر الجرجاني هو مبتكر المجاز العقلي[٥٨] ، فيه كثير من التسامح ، بل أنَّه زعم يدحضه ما عثرنا عليه من أدِّلة تعطي الأسبقية في تناول هذا الفن من فنون البلاغة ليس الى كثير من النحاة الذين سبقوا عبد القاهر فحسب ، بل إلى سيبويه أيضا .

المبحث الثاني : مباحث علم البيان عند سيبويه :

وفي البيان تناول التشبيه ، والاستعارة بالكناية ، والاستعارة في الحروف ، والمجاز بالحذف، والكناية ، وإن كانت بمعناها اللغوي .

التشبيه:

ولم يقتصر حديث سيبويه في الكتاب على ألوان المعاني ، بل تناول أيضا بعض مباحث علم البيان، كالتشبيه ، والاستعارة ، والمجاز، والكناية ، وغير ذلك ، وعندما تناول التشبيه ، والتمثيل منه بصفة خاصة ، لم يتناوله منفرداً بحيث قصد أن ينبِّه إلى هذا النوع من التعبير، وإنما تحدث عنه من خلال موضوع آخر ، وهو أن الكلام: منه ما يأتي على جهة الاتساع والإيجاز، وما فيه من اتساع ومجاز يشمل أبواباً كثيرة

بحيث يحتوى المجاز العقلي ، مثل **قوله تعالى: { بَلْ مَكْرُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ}** (سبأ :٣٣) والمجاز المرسل ، **كقوله تعالى : { وَاسأَلِ القَرْيَةَ}** (**يوسف : ٨٢**) والتشبيه التمثيلي ، **كقوله تعالى :{ وَمَثَلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوا كَمَثَلِ الَّذِي يَنْعَقُ بِمَا لَا يَسْمَعُ إِلَّا دُعَاءَ وَنِدَاءً}** (البقرة : ١٧١) فهذه الخيوط الثلاثة يَضُمُّهَا عنده نسيج واحد هو الإيجاز والاتساع ، أو هي صور من التعبير في إطار واحد ، والحق أن سيبويه عندما تحدّث عن التشبيه ذلك اللون البلاغي المشهور تحدّث عنه بطريقة بسيطة ساذجة لم يكن لها التأثير الكافي على البلاغيين من بعده ، بل إننا لو عقدنا مقارنة بين ما قاله سيبويه عن التشبيه وبين ما قاله المبرد مثلاً لوجدنا هوة واسعة عميقة بين نظرة الاثنين إليه ، وعلى الرغم من ذلك فلابد من إلقاء نظرة على ما تركه سيبويه من ملاحظة على فن التشبيه ، (ففي باب استعمال الفعل في اللفظ لا في المعنى ؛ لاتساعهم في الكلام وللإيجاز والاختصار)، يذكر سيبويه ألوانا من التعبير يطلق عليها هذا الوصف كالمجاز العقلي والمرسل ثم يقول: ((ومثله في الاتساع ، **قوله عزّ وجل:{ وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ الَّذِي يَنْعِقُ بِمَا لا يَسْمَعُ إلا دُعَاءً وَنِدَاءً صُمٌّ بُكْمٌ عُمْيٌ فَهُمْ لا يَعْقِلُونَ }** (البقرة: ١٧١) ، فلم يشبهوا بما ينعق ، وإنما شبهوا بالمنعوق به ؛ وإنما المعنى مثلكم ومثل الذين كفروا كمثل الناعق والمنعوق به الذي لا يسمع، ولكنه جاء على سعة الكلام والإيجاز لعلم المخاطب بالمعنى))[٥٩] ، فالآية فيها إيجاز، والمخاطب يعلم أن في الآية إيجازاً. ولولا هذه القرينة لما جاز الإتيان بالإيجاز في الآية حتى لا يغمض الأمر على المخاطب . فمن غير المعقول أن يُشَبَّه الكافر بالداعي للإيمان ، ولا يجد من ينصت إليه أو يُلَبِي دعوته ، ولكن المعقول أن تُشَبَّه وعظ الكافرين الذين لا يستجيبون بدعوة الأغنام التي لا تعي ، ومن يسمع الآية يقفز إلى ذهنه هذا المعنى فيعلم أن في الآية اختصاراً ، والزجاج يُعَقِّب على ذلك بقوله : ((قال سيبويه : وهذا من أفصح الكلام إيجازا ، واختصارا ، ويلتمس وجهاً آخر للإيجاز فيقول ؛ ولأنَّ الله تعالى أراد أن يشبِّه شيئين بشيئين: الداعي والكفار بالراعي والغنم ، فاختصره ولكنه اكتفى بذكر الكفار من المشبه ، والراعي من المشبه به ، فدلَّ ما أبقى على ما ألقى ، وهذا معنى كلام سيبويه)) [٦٠].

وكتاب سيبويه لا يخلو أيضا من ذكر بعض أدوات التشبيه فهو يروى لنا أنه : ((سأل الخليل عن كأن فزعم(أن) لحقتها الكاف للتشبيه ؛ ولكنها صارت مع أن بمنزلة كلمة واحدة))[٦١] كما يتحدث عن الكاف الزائدة ، وأن ناسا من العرب إذا اضطروا في الشعر جعلوها بمنزلة مثل، قال حميد الأرقط : **فصيروا مثل كعصف مأكول**[٦٢] ، فقصد المبالغة في التشبيه فجمع بين الكاف ومثل. فالقول ــ إذن ــ بأن ((الجاحظ أول من تنبَّه إلى أدوات التشبيه كالكاف وكأن ومثل)) [٦٣] ، ظاهر الفساد ، ويتحدث أيضا عن وجه الشبه، وأن الطرفين لا يكونان متشابهين ومتساويين في كل الأمور، وإنما التشبيه ليس من كل وجه فيقول:((وقد يشبهون الشيء بالشيء ، وليس مثله في جميع الأحوال وسنرى ذلك في كلامهم كثيراً))[٦٤] ، وهكذا يمكن القول ــ بعد شرح التشبيه عند سيبويه والكيفية التي أظهره بها، وتناوله لبعض أنواعه وأدواته بأنَّ سيبويه قد أسهم بنصيب ما في باب التشبيه ، وهو نصيب ضئيل الأثر زهيد القيمة ، إلا أننا نلتمس له العذر حيث انه كان يهتم بوضع القواعد العلمية النحوية ، وليس بإرساء الأسس الفنية البلاغية حتى يحصي الأبواب ، ويفصِّل فيها القول إذا صادفه لوناً بلاغياً كالتشبيه أو غيره من فنون البلاغة.

الاستعارة في الحروف:

وننتقل إلى التوسع في الحروف وهي كثيرة في اللغة ، متعددة الجوانب ، واسعة التصرف ، وينوب بعضها عن بعض في كثير من المواضع ، مما يكسب اللغة ثراء، ومرونة واتساعا ، وقد استعملت حروف الجر استعمالاً كثيرا. حتى إننا لا نسرف في القول إذا زعمنا أن كل حرف قد ورد في غير معناه. وكتاب مشكل القرآن لابن قتيبه يزخر بأمثلة تؤيد وجهة نظرنا فما من حرف إلا وله شاهد من القرآن يبين استعماله بمعنى آخر غير معناه الأصلي. ولكن الذي يهمنا هنا أن نقول: أن الاستعارة في الحروف يشيع استعمالها لتؤدي أغراضا متنوعة ومعاني مختلفة.

والعرب حينما يتوسعون في استعمال الحروف ، إنما يريدون تصوير معناها وأثرها في البيان، وسيبويه قد لاحظ توسع اللغة في استعمال الحروف ، وركونها إلى مواضع مختلفة غير المعاني التي وضعت لها ، ويحتم علينا البحث أن نذكر استعمالات الحروف عند سيبويه ، وما دمنا نتحدث عن البلاغة في كتابه، ونحن نعلم: ((أن الحرف إن قرن بالملائم كان حقيقة ، وإلاّ كان مجازاً في التركيب))[٦٥] .

وتحدث سيبويه عن استعارة الحروف بنصاعة بيان حتى لا يدع مجالاً للتأويل ، أو التحمل في إثبات أن هذا النوع قد ورد في الكتاب ، أو أن سيبويه قد تحدث عنه. اقرأ قوله: ((أما على: فاستعلاء الشيء تقول هذا على ظهر الجبل وهو على رأسه ، فيكون أن يطوى أيضا مستعليا كقولك: مرَّ الماء عليه ، وأمررت يدي عليه . وأما مررت على فلان فجرى هذا كالمثل وعلينا أمير كذلك ، وعليه مال أيضا ، وهذا لأنه اعتلاه ، ويكون مررت عليه أن يريد مروره على مكانه ولكنه اتسع ، وتقول عليه مال وهذا كالمثل كما يثبت الشيء على المكان ، كذلك يثبت هذا عليه ، فقد يتسع هذا في الكلام ويجيء كالمثل))[٦٦] _ فقوله : مررت على فلان ، وعلينا أمير، وعليه مال ؛ وهذا لأنَّه شيء اعتلاه واضح كل الوضوح في أن الاستعلاء ليس حسيا ، وإنما هو معنوي فالدين يعلو عليهم، والرجل يمرُّ على الرجل فكأنَّه ثبت على مكانه وعلاه ، وهذا اتساع في اللغة لا يدل على المرونة في استعمال الألفاظ فحسب، وإنما أيضا يبرز الصورة ويوضحها كل الوضوح ، ويبين أثرها في المعنى ، أما إجراء الاستعارة فليس يعنينا ، ولا يعني سيبويه ولا المتقدمين منها شيء ، وإنما هو من خصوصيات العلماء المتأخرين فقط ؛ لتسويغ وضع الحروف في غير مكانه ، وكما تحدَّث سيبويه عن اتساع (على) في معناها ، تحدَّث أيضا عن (في) ، وأنها تتسع في الكلام فيقول: ((و إنما (في) فهي للوعاء كقولك هو في الجراب ، وفي الكيس ، وهو في بطن أمه كذلك هو في الغل ؛ لأنَّه جعله إذا ادخله فيه كالوعاء له وكذلك هو في القبة وفي الدار. وإن اتسعت في الكلام فهي على هذا، وإنما تكون كالمثل يجاء به يقارب الشيء وليس مثله))[٦٧] ، فالحرف في قوله : _هو في الغل_ لأنه جعله إذ أدخله فيه كالوعاء له. فيه معنى المجاز؛ لأنه مستعمل في غير الحقيقة ؛ ولأن في متعلق معنى الحرف: وهو الغل نوعاً من التشبيه والمقاربة ، بين الشيء والشيء حيث كان الغل لا يصلح للظرفية الحقيقة وهل تخرج الاستعارة في الحروف عن هذا المعنى .

الاستعارة بالكناية :

ذكر سيبويه الاستعارة بالكناية ، كما ذكر قرينتها ، وهي: الاستعارة التخييلية يذكر ذلك نقلاً عن أحد الذين يثق بهم من العلماء وربما كان الخليل. وإذا أردنا أن نكشف عن الاستعارة المكنية في بيت الخنساء:

وَدَاهِيَةٍ مِنْ دَوَاهِي المَنُونِ يُرْهِبُهَا النَّاسُ لا فَالِهَا

لقلنا مثلاً: شبهت الخنساء الداهية بحيوان مفترس شديد البأس ثم حذف المشبه به ، ورمز له بشيء من لوازمه وهو الفم هنا قرينة الاستعارة المكنية ، أو ما يجوز أن نطلق عليه أيضا الاستعارة التخييلية. وسيبويه لم يكن وحده مدركاً لهذا الفهم ، بل أدركه معه من نقل عنه ، غير أنه لا يعطي لما يدرك أسماء اصطلاحية ، فهو يقول عن هذا البيت :((فجعل للداهية التي حدثنا بذلك من نثق به))[٦٨] و إذا أردنا الآن أن نضع اصطلاحها بلاغياً للداهية التي يكون لها فما ، لما ودنا غير الاستعارة المكنية للداهية والاستعارة التخييلية للفم ، وابن سنان الخفاجي يتعرض في الفصاحة لهذا البيت فيقول: وأنشد سيبويه ، للخنساء البيت المتقدم :

وَدَاهِيَةٍ مِنْ دَوَاهِي المَنُونِ يُرْهِبُهَا النَّاسُ لا فَالِهَا

فجعل للداهية فماً استعارة [٦٩] ، وبذلك يكون سيبويه قد سبق غيره من العلماء في تناول هذين النوعين من الاستعارة أيضاً ، وعندما يتحدث سيبويه عن الكناية فيعرفها بالمعنى الاصطلاحي المعروف بأنه :((اللفظ الذي يراد به لازم معناه مع جواز إرادة ذلك المعنى)) ، وإنما يريد بها المعنى اللغوي فقط بأن يريد مجرد الخفاء والستر حين يتكلم بشيء وهو يريد غيره، أو كان جاهلاً باسم المحدث عنه. ((و تقول العرب يافل... و إنما بني على حرفين، لأن النداء موضع تخفيف، و لم يجز في غير النداء لأنه جعل اسما لا يكون إلا كناية لمنادى و أما

فلان فإنما هو كناية عن اسم به المحدث عنه خاص، قد اضطر الشاعر فبناه حرفين في هذا المعنى . قال أبو النجم : **في لجة أمسك فلانا عن فل** (٧٠).

فهنا فل وفلان بمعنى واحد وهما كناية عن شخص معين ، لا نعرف اسمه على وجه التحديد، أو عن شخص مجهول، غير أن فل استعملت على حرفين فقط ؛ لأن النداء موضع تخفيف ، ويجوز فيه ما لا يجوز لغيره ، واستعمل في البيت على حرفين من غير نداء للضرورة ، وفي موضع آخر من الكتاب يذكر سيبويه أن كلمة فلان تستعمل أحيانا كناية للآدمي فهي مجردة من (آل) فتقول فلان ، وإن استعملت كناية لغير الآدمي اقترنت (بأل) فتقول: الفلان ويعبر عن ذلك بقوله : ((فإذا كنيت من غير الآدميين قلت الفلان والفلانة، والههن والهنة، جعلوه كناية عن الناقة التي تسمى بكذا، والفرس يسمى بكذا ؛ ليفرقوا بين الآدميين والبهائم))(٧١) فسيبويه_ إذا _لم يكن يعرف الكناية الاصطلاحية ، ولم يشر إليها إشارة تنبيء عنها ، وهو ما كنا نود أن نعثر عليه في كتابه ، فإننا نلتمس العذر لسيبويه ؛ لأن الكناية الاصطلاحية لم تعرف تقريبا إلا في نهاية القرن الثالث الهجري على يد ابن قتيبة (ت ٢٧٦ هـ) ، والمبرد (ت٢٨٥هـ) اللذين تحدثا عن أقسامها بصفة عامة ، أما قبل ذلك فكانت تستعمل في المعنى اللغوي ، وقلَّما نراها استعملت في معناها الاصطلاحي المعهود .

المبحث الثالث : مباحث علم البديع :

لم يكن كتاب سيبويه مقصوراً على ذكر أنواع من المعاني والبيان ، بل تجاوز ذلك إلى بعض ألوان من البديع في عُرْف المتأخرين ، وأول هذه الألوان : تأكيد المدح بما يشبه الذم ، وقبل أن نخوض في هذا اللون البديعي ينبغي أن نمهِّد له فنقول: إن الاستثناء نوعان : منه ما يتعلق باللغة ، ويتمثَّل في استخراج القليل من الكثير، وهذا نطرحه الآن جانباً ؛ لأنه لا يعنينا في دراسة البديع ، وإن كنَّا قد تناولناه في علم المعاني باعتباره من أدوات القصر... نوع آخر يفيد فوق المعنى اللغوي ما يزيد به الكلام حسنا ويستحق أن يدرج في أبواب البديع ، وهذا هو الذي نتعرض له. فالاستثناء الفني الذي نطلق عليه: ((تأكيد المدح بما يشبه الذم)) قد ورد في كتاب سيبويه فهو في باب (ما لا يكون إلا على معنى ولكن) من الاستثناء يذكر قول النابغة[البسيط]:

وَلا عَيْبَ فِيْهِمْ غَيْرَ أَنَ سُيُوفَهُمْ

بِهِنَّ فُلُولٌ مِنْ قِرَاعِ الكَتَائِبِ(٧٢)

أي : _ ولكن سيوفهم بهن فلول_ ويعقِّب الأعلم على هذا البيت ويشرحه ؛ ليبين مقصد سيبويه ومراده فيقول : ((أن سيوفهم ليس بعيب ؛ لأنه دال على الإقدام، ومقارعة الأقران. فالنابغة مدح آل جفنة ملوك الشام فنفى عنهم كل عيب ، وأوجب لهم الإقدام في الحرب ، واستثنى ذلك من جملة العيوب مبالغة في المدح وهو ضرب من البديع يعرف بالاستثناء ، فثلم السيوف وتفللها ليس عيباً حتى تخرجه من الشطر الأول من البيت))(٧٣) ؛ ولذلك فقد نبَّه سيبويه على أن الاستثناء منقطع بمعنى لكن ، وهذا البيت مشهور قد تداوله العلماء في تصانيفهم ، وقد أورده علماء البديع شاهداً على تأكيد المدح بما يشبه الذم ، فإنَّه نفى العيب عن هؤلاء القوم على جهة الإحاطة ثم أثبت لهم ما يوهم أنه عيب ، وهو تكسر السيوف في مضاربة الأعداء ، وهذا ليس بعيب ، بل هو غاية المدح ، ومن ثم فقد أكد المدح بما يشبه الذم أي أنه مدح في صورة ذم.

وقد يكون أوضح في التدليل على أن سيبويه قد عرف هذا اللون البديعي ما عقب به على بيت النابغة الجعدي من[الطويل] :

فَتَىً كَمُلَتْ أَخْلاقُهُ غَيْرَ أَنَّهُ

جَوَادٌ فَمَا يُبْقِي مِن المَالِ بَاقِيَا(٧٤)

فيقول : _كأنه قال_ ولكنه مع ذلك جواد))(٧٥) ، فواضح أن سيبويه يفهم من البيت أن الشاعر يضيف للممدوح صفة مدح إلى صفة مدح ، ولا يسلبها عنه ، وفي ذلك تأكيد للمدح ، وإن فهم من ظاهر الاستثناء أنه ذم وليس مدحاً ، وقال الأعلم عن هذا البيت هو مثل ما قاله عن بيت النابغة الذبياني : ((فهو ذم استثنى جوده وإتلافه للمال من الخيرات التي كملت له مبالغة في المدح فجعلها في اللفظ كأنَّهما من غير الخيرات كما جعل تفلل السيوف كأنَّه من العيوب))(٧٦) ،

وهذا البيت أيضا من شواهد علماء البلاغة على أنه من البديع ، ويدخل تحت باب تأكيد المدح بما يشبه الذم... ولو طالعنا كتاب البديع لابن المعتز لو جدناه قد عدَّ النوع الخامس من المحسنات... تأكيد المدح بما يشبه الذم... واستشهد بهذين البيتين اللذين ساقهما سيبويه ، واقتصر عليهما دون غيرهما ، وبطبيعة الحال لم يشر إلى سيبويه أية إشارة ، وإن كان قد أشار إلى الخليل في بابي التجنيس والمطابقة .

التجريد:

تحدّث سيبويه عن المدح الذي يشبه الذم ، ونراه قد تناول كذلك التجريد ، وحديثه عن التجريد لا ينقع الغلة ، ولا يطفيء الظمأ إلى معرفته كلية ، وإنما ذكره في إيجاز شديد ، وبمثال واحد ، ورغم ذلك فان العلماء لم يهملوا رأي سيبويه ، بل نقلوه في كتبهم ونسبوه إليه (ففي باب ما يختار فيه الرفع ويكون فيه الوجه في جميع اللغات) يقول سيبويه: ((ولو قال أما أبوك فلك أب لكان على قوله : فلك به أب أو فيه أب ، وإنما يريد بقوله فيه أب: مجرى الأب على سعة الكلام))[٧٧] فقوله: لك به أب ، أو لك فيه أب ، نوع من التجريد الذي يكون الانتزاع فيه بالباء أو بفي كقولهم : لئن سألت فلانا لتسألن به البحر، أو **كقوله تعالى: { لَهُمْ فِيهَا دَارُ الْخُلْدِ}** **(فصلت :٢٨)** ، وابن جني يردد هذا النوع الذي تستعمل فيه الباء من التجريد إلى سيبويه حيث يقول: ((ومنه مسألة الكتاب أما أبوك فلك أب : أي لك منه ، أو به ، أو بمكانه أب))[٧٨] ، وما فعله ابن جني من إشارة إلى أن وجد هذا النوع من التجريد وتفسيره في كتاب سيبويه ، وقد فعله الزجاج أيضاً[٧٩] ، وفي هذا ما يبين مدى أهمية الكلمة الموجزة التي يطلقها سيبويه ، لأنّه لا يطلق الكلمة إلا في دقة ، وبعد تحديد ، وما على العلماء بعد ذلك إلا النقل والتفسير. فالفكرة التي كان سيبويه يرعاها ويصدر عنها في تنويع مباحث النحو، وترتيب أبوابه كما تمثلت لي بالنظر والمراجعة في الكتاب ، مدارها العامل أولاً وأخيرا: نظر في الجملة حين تكلّم عن المسند والمسند إليه ، فإذا هي فعلية واسمية... ثم تكلّم عن الفعل المحذوف ، والفعل المذكور ، والمتعلقات... ثم صار إلى الجملة الاسمية فتكلّم عن الابتداء ونواسخه ، ويبدو أن النسق الذي أخذ به سيبويه هو الذي ألهم علماء المعاني فكرة انحصار مباحثه في أبوابه الثمانية المعروفة. وليس يسع المرء وهو يقرأ كلامهم في ذلك إلا أن يتبين اقتباسهم منه ، واقتداءهم بهداه))[٨٠] ، والأبواب الثمانية التي تنحصر فيها مباحث علم المعاني هي أحوال الإسناد الخبري ، والمسند إليه، والمسند ، ومتعلقات الفعل ، والقصر، والإنشاء ، والفصل والوصل ، والإيجاز، والإطناب والمساواة ؛ لأنَّ علماء المعاني ــ بطبيعة الأمر ــ قد اعتمدوا في مباحثهم على المسند والمسند إليه ، وما يتبع ذلك من بقية الأبواب الأخرى ، وهذا النهج الذي ساروا عليه لم يكن معروفا عند علماء النحو وقت تحديد العلوم وتقعيد القواعد ، وإنما الطريق الذي سلكه النحاة في ذلك الوقت ينحصر في أثر العوامل وما يعقبها من حركات الإعراب ، وما فيها من رفع ، ونصب ، وخفض ، وجزم ، وليس إلى العوامل نفسها ، وهذا النهج مخالف لنهج سيبويه الذي حصر اهتمامه بالعمل نفسه فتولدت عنه هذه الأقسام ، وانتفع بها البلاغيون بعد ذلك في وضع علم المعاني ، وحصر أبوابه[٨١] .

ونجد سيبويه في مواضع كثيرة من الكتاب يتناول تأليف العبارة ، وتركيب الكلمات ، وما فيها من صحة وحسن ، أو ما يطرأ عليها من فساد وقبح ، ولا نستطيع هنا أن نتعقب كل ما شرحه سيبويه، وأطنب في شرحه ، وزاده تفصيلاً بعد تفصيل ، مما يتصل بالنظم ، أو توخي مراعاة معاني النحو، فذلك يحتاج إلى بحث خاص يتفرغ له أحد الباحثين ، وإنما يكفي أن نشير هنا إلى أن سيبويه قد أدراك معنى نظم الكلام، وأن النحو عنده لم يكن مجرد إعراب لأواخر الكلمات ، وما فيها من رفع ، ونصب ، وخفض ، وجزم ، بل كان النحو والبلاغة صنوان فتمزّقت أوصال العلمين ، وكان هذا الفصل جناية عليهما معا وبعد . فإذا كان عبد القاهر هو الذي ينسب إليه ابتكار نظرية النظم ؛ لأنّه بسطها وفصلها وطبقها على أبواب جمة من البلاغة فإنَّ سيبويه هو الذي أمسك المصباح بكلتا يديه ، وأنار الطريق أمام عبد القاهر، وهداه إلى الغاية المنشودة ، أو بعبارة أخرى إذا كان

النظم قد أصبح على يد عبد القاهر بمثابة شجرة عظيمة ، شاهقة ، متعددة الأغصان ، مثقلة بالثمار، فان سيبويه هو الذي ألقى البذرة قبل أن تبرز الشجرة أمام العيون بمئات السنين .

الخاتمة :

١. تشكل المسائل البلاغية التي طرقها سيبويه في كتابه خطوة مهمة في تاريخ البلاغة ، وإضاءة مميَّزة في تحديد طرق البلاغة وسبلها كافة ولذلك فان كثيراً من العلماء الذين يعتد بهم في تاريخ البلاغة قد اغترف من هذا البحر الزاخر دون أن ينضب له معين .

٢. من العلماء من اعترف بأنه استقى من كتاب سيبويه بعض مسائل البلاغة كعبد القاهر الجرجاني ، ومنهم من غفل ذلك إغفالاً يكاد يكون تاماً كابن المعتز، وأبي هلال العسكري.

٣. استأنس عبد القاهر بسيبويه في كثيرٍ من مباحثه كالتقديم والتأخير، والمجاز بالحذف ، والمجاز العقلي ، والتشبيه ، والتمثيل ، وأخذ ابن المعتز عنه تأكيد المدح ، وابن جني ذكر مسألة الكتاب في التجريد ، وأبو هلال العسكري أخذ عنه تقسيم الكلام إلى مستقيم حسن ، ومحال ، ومستقيم كذب ، ومستقيم قبيح ، ومحال كذب ، ويذكر أمثلته بعينها ولا يشير إليها.

٤. أفاد كلام سيبويه عن المسند والمسند إليه العلماء إلى حصر علم المعاني في الأبواب البلاغية الثمانية المعروفة .

٥. إن مما لا ينكر أثره إن لسيبويه في البلاغة جهدًا مشكورًا، وبلاءً موفورًا ؛ حيث ألقى بذوراً طيبة في أرض خصبة نمت ، وترعرعت بمرور الزمان على أيدي العلماء حتى بلغت تمام النضج على يدي عبد القاهر الجرجاني ، وغيره من العلماء ، والله أعلم .

هوامش البحث :

١) خزانة الأدب ، للبغدادي ١ : ٣٧١ .
٢) الخصائص ٢ : ٣١٢ .
٣) المزهر ٢ : ٥٤ .
٤) سيبويه إمام النحاة ، علي ناصف النجدي ١٥٨-١٥٩ ، وينظر: أثر سيبويه النحوي : ٢ .
٥) الكتاب ١ : ٢٢ .
٦) الإيضاح ١ : ٤٦ .
٧) الكتاب ١ : ٢٧ .
٨) المصدر نفسه ١ : ٤١١.
٩) المصدر نفسه ١ : ١٧ .
١٠) المصدر نفسه ١ : ١٠٩ .
١١) المصدر نفسه ١ : ٣٣ .
١٢) أسرار البلاغة : ٥٨٤ .
١٣) الكتاب ١ : ١٣٧.
١٤) المصدر نفسه ١ : ٢٨٣- ٤٢٨ ، وينظر: أثر سيبويه النحوي : ٤.
١٥) ديوان الأعشى الكبير : ٢٣٣ .
١٦) إعراب القرآن ، للزجاجي ١ : ٢٩٢ ، ٦٢٨ .
١٧) الكتاب ١ : ٩٤١ .
١٨) المصدر نفسه ١ : ٤١٢ .
١٩) المصدر نفسه ١ : ٢٠٣ .
٢٠) المصدر نفسه ١ : ٩٢ ، وينظر: سيبويه إمام النحاة : ١٦٠، وأثر سيبويه النحوي : ٤.
٢١) المصدر نفسه ١ : ١٤-١٥ .
٢٢) دلائل الإعجاز : ٨٥ .
٢٣) التقديم والتأخير في القرآن الكريم ، د.عزّ الدين محمد الكردي : ٣٦ ، وينظر: أثر سيبويه النحوي:٤.
٢٤) المصدر نفسه : ٣٦ .
٢٥) مقدمة ابن خلون : ٥٢١ .
٢٦) S.anderson, introducting reading on language,united states of,1969, p . 419
٢٧) التقديم والتأخير في القرآن الكريم : ٣٦ .
٢٨) الفوائد المشوّق لعلوم القرآن وعلم البيان : ٨٢ .
٢٩) الكتاب ١ : ٤١ .
٣٠) المصدر نفسه ١ : ١٦ .
٣١) المصدر نفسه ١ : ٨٣٤ ، وينظر : وأثر سيبويه النحوي : ٥ .
٣٢) الخصائص ١ : ٢٩٨ .
٣٣) المنهاج الواضح ، حامد عوني : ١٣٥ ، وينظر : أسس النقد الأدبي عند العرب : ٢٥ .
٣٤) الكتاب ١ : ٣١٩ ، ٣١٨ .
٣٥) خزانة الأدب ٢ : ٢٦١ .
٣٦) الكتاب ١ : ٣٢٥ .
٣٧) مفتاح العلوم ١ : ٢٧ .
٣٨) الكتاب ١ : ٩٢ .
٣٩) الوساطة بين المتنبي وخصومه : ٩٤٦ .

٤٠) ديوان الحطيئة : ٢٥، وردت في الديوان لفظة : (ما أَثْبَتَ) بدلاً من (ما أَمْسَكَ) ، الهُونَ : الهَوَانُ ، يقول : لما حشيت الهُونَ تولَّيت ، وإنما يُقِيْمُ على الهُونِ الحِمَارُ راغِمًا ، ما أَثْبَت حافِرَهُ في الحَبْلِ ودامَ ، والعَيْر: يضرب به المَثَلُ في الذِّلَّة .

٤١) ينظر : الموازنة ١ : ٢٠٧ـ ٢١٠ .

٤٢) الموشح : ١٢٨، نقد الشعر : ١٣٠ .

٤٣) الكتاب ١ : ٢١٣ .

٤٤) ينظر: أثر سيبويه النحوي : ١٣ .

٤٥) الكتاب ١ : ٦٢٢ ، ٢٢٥ .

٤٦) المصدر نفسه ١ : ٣٠٠ .

٤٧) ديوان جرير ٢ : ٩٩٣ .

٤٨) الكتاب ١ : ٨٠ .

٤٩) المصدر نفسه ١ : ٨٩ .

٥٠) المصدر نفسه ١ : ١٠٨ .

٥١) ديوان الخنساء : ٣٨٣ .

٥٢) الكتاب ١ : ٩٦١ .

٥٣) الأضداد ، لابن الإنباري : ٩٤٢ ، والإنصاف في مسائل الخلاف ١: ٤٥٣.

٥٤) الأضداد ، لابن الإنباري : ٩٤٢.

٥٥) دلائل الإعجاز : ٢٩٣ ، والدلائل والمسائل : ٢٣٣ ، ٢٣٥.

٥٦) الكشاف ١ : ٣٦١ .

٥٧) الخزانة ١ : ٣١٤.

٥٨) مقدمة نقد النثر : ٢٩ ، في النقد الأدبي ، شوقي ضيف ١ : ٩٥ .

٥٩) الكتاب : ١ : ١٠٨، و ١٠٩ .

٦٠) إعراب القرآن ١ : ٧٤ .

٦١) الكتاب ١ : ٤٧٤ .

٦٢) المصدر نفسه ١ : ٢٠٣ .

٦٣) البلاغة عند السكاكي : ٣١٠ ، وينظر : البيان والتبيين ١ : ١٢٥ .

٦٤) الكتاب ١ : ٩٣ .

٦٥) المزهر ١ : ٦٣ .

٦٦) الكتاب ٢ : ٣١٠ .

٦٧) المصدر نفسه ٢ : ٣٠٣ .

٦٨) المصدر نفسه ١ : ١٥٩ .

٦٩) سر الفصاحة ، ابن سنان : ٣١ .

٧٠) الكتاب ١ : ٣٣٣ .

٧١) المصدر نفسه ٢ : ٨٤١ .

٧٢) ديوان النابغة الذبياني : ٤٤ .

٧٣) الكتاب ١ : ٧٦٢ .

٧٤) شعر النابغة الجعدي : ١٧٣ .

٧٥) الكتاب ١ : ٧٦٢ .

٧٦) كتاب البديع ، لابن المعتز :٢٤ ، وكتاب : ابن المعتز وتراثه في الأدب والنقد والبيان ، عبد المنعم خفاجي : ٤٩٦ .

٧٧) الكتاب ١ : ١٩٥ .

٧٨) الخصائص ٢ : ٧٥٤ .

٧٩) إعراب القرآن ٢ : ٥٦٦ .

٨٠) سيبويه إمام النحاة : ١٧٨ - ١٨٠ .

٨١) شروح التلخيص ١ : ٢٦١ ، و ٣٦١ .

المصادر والمراجع :

١. ابن المعتز (ت ٢٩٦) وتراثه في الأدب والنقد والبيان ، عبد المنعم خفاجي ، مصر ، ط١ .

٢. التقديم والتأخير في القرآن الكريم ، د. عزّ الدين محمد الكردي ، دار المعرفة ، لبنان، ط ١، ٢٠٠٧ م .

٣. أثر سيبويه النحوي في نشأة علم البلاغة ، د. سيد رضا نجفي ، قسم اللغة العربية ، جامعة أصفهان ، ٢٠٠٦ م.

٤. الإيضاح في علوم البلاغة ، محمد بن عبد الرحمن القزويني (ت ٧٣٩هـ) تحقيق وتعليق: لجنة أساتذة كلية اللغة العربية بالجامع الأزهر ، أشرف عليها شيخ الكلية ، د. ط ، د.ت.

٥. البلاغة عند السكاكي ، د. أحمد مطلوب ، بغداد ، ١٩٦٤م .

٦. أسرار البلاغة في علم البيان ، عبد القاهر الجرجاني (ت٤٧١هـ)، صححها محمد رشيد رضا ، دار المعرفة ، بيروت ، لبنان ، ١٩٧٨م .

٧. أسس النقد الأدبي عند العرب ، أحمد بدوي ، الناشر : نهضة مصر ، ط ٢ ، القاهرة .

٨. الأضداد ، محمد بن القاسم الإنباري ، الكويت ، ط٦ ، ١٩٦٩م .

٩. إعراب القرآن ، للزجاجي ، المؤسسة المصرية العامة للتأليف والترجمة والنشر، مصر.

١٠. الإنصاف في مسائل الخلاف ، أبو البركات ابن الإنباري (ت٥٧٧هـ) ، مطبعة السعادة ، ط ٣ ، ١٩٥٢م.

١١. البيان والتبيين , الجاحظ أبو عثمان عمرو بن بحر(ت٢٥٥هـ), تحقيق: عبد السلام محمد هارون , ط ٤ ، ١٩٨٤م.

١٢. خزانة الأدب ولب لباب لسان العرب ، عبد القادر بن عمر البغدادي (ت ١٠٩٣هـ) ، دار الكتاب العربي ، ١٩٨٣م.

١٣. الخصائص ، لأبي الفتح عثمان بن جني (ت٣٩٢هـ)، تحقيق: محمد علي النجار ، دار الكتب ، مصر ، د . ت .

١٤. دلائل الإعجاز (في علم المعاني)، عبد القاهر الجرجاني (ت٤٧١هـ) ، تصحيح : محمد رشيد رضا، والشيخ محمد محمود التركزي الشنقيطي ، دار المنار، بيروت، ط١، ١٩٧٨م.

١٥. الدلائل والمسائل ، الشهرستاني ، مطبعة النجاح ، بغداد ، ١٩٥٨م .

١٦. ديوان الأعشى الكبير ميمون بن قيس ، شرح وتعليق : د. محمد محمد حسين : ٢٣٣ ، مكتبة الآداب بالجماميز ، مصر ، ١٩٥٠م.

١٧. سرّ الفصاحة ، ابن سنان الخفاجي (ت ٤٦٦هـ) دار الكتب العلمية ، بيروت – لبنان ، ط ٤ ، ١٩٨٢م .

١٨. ديوان جرير ، بشرح محمد بن حبيب (ت٢٤٥هـ) ، تحقيق: د. نعمان محمد طه ، دار المعارف ، ط ٤ ، د. ت .

١٩. ديوان الحطيئة : شرح ابن السّكّيت (ت٢٤٤هـ)، شرح وتحقيق : محمد أمين طه ، مكتبة الخانجي ، مصر ، ط١ ، ١٩٨٧م.

٢٠. ديوان الخنساء : شرحه أبو العباس ثعلب (ت٢٩١هـ) حققه : د. أنور أبو سويلم ، دار عمار ، ط١ ، ١٩٨٨م.

٢١. سيبويه إمام النحاة ، علي ناصف النجدي ، نهضة مصر ، د. ط ، د. ت .

٢٢. شروح التلخيص ، دار السرور ، بيروت ، لبنان ، د. ط ، د. ت .

٢٣. شعر النابغة الجعدي ، جمع وتحقيق : عبد العزيز رباح ، المكتب الإسلامي ، دمشق ، ط١، ١٩٦٤م .

٢٤. الفوائد المشوّق لعلوم القرآن وعلم البيان ، لأبي عبد الله محمد بن القيِّم الجوزية(ت٧٥١هـ)، دار الكتب العلمية ، بيروت ، لبنان ، د. ط ، د. ت .

٢٥. في النقد الأدبي ، شوقي ضيف ، دار المعارف ، مصر ، ط ٩ ، د. ت.

٢٦. كتاب البديع ، لعبد الله بن المعتز(ت٢٩٦هـ) ، اعتنى بنشره : المستشرق اغناطيوس كراتشوفسكي ، دار الحكمة ، دمشق ، د. ت ، ودار الجيل ، بيروت ، ١٩٩٠ م.

٢٧. الكتاب : سيبويه ، أبو بشر عمرو بن عثمان (ت١٨٠هـ) ، تحقيق : عبد السلام محمد هارون ، القاهرة ، ط٤ ، د. ت ، وطبعة الأميرية ، مصر .

٢٨. الكشاف عن حقائق التنزيل وعيون الأقاويل في وجوه التأويل : الزمخشري (ت ٥٣٧هـ) ، نشر دار المعرفة ، بيروت ، والاستقامة ، مصر ، ط ٢ ، د. ت.

٢٩. المزهر في علوم اللغة وأنواعها ، جلال الدين السيوطي(ت٩١١هـ) عيسى الحلبي، مصر.

٣٠. المطول شرح تلخيص المفتاح : سعد الدين بن مسعود التفتازاني(ت ٧٩٢هـ) ، مطبعة أحمد كامل ، ١٣٣٠هـ .

٣١. مفتاح العلوم : أبو يعقوب يوسف بن أبي بكر السكاكي (ت ٦٢٦هـ) ، تحقيق : د. أكرم عثمان يوسف ، مطبعة كلية الآداب ، جامعة بغداد ، العراق ، ١٩٨٣م، وطبعة مصطفى الحلبي ، د. ط ، د. ت .

٣٢. مقدمة ابن خلدون ، عبد الرحمن بن محمد بن خلدون(ت ٨٢١هـ) ، القاهرة ، د. ت .

٣٣. المنهاج الواضح ، حامد عوني ، القاهرة ، مصر ، ، د. ط ، د. ت .

٣٤. الموازنة بين أبي تمام والبحتري ، تأليف : أبي القاسم الحسن بن بشر الآمدي(ت٣٧٠هـ) تحقيق محمد محي الدين عبد الحميد ، القاهرة ، المكتبة العلمية، بيروت، لبنان ،١٩٤٤م.

٣٥. الموازنة بين الشعراء ، زكي مبارك مصطفى ، طبعة البابي الحلبي ، القاهرة ،١٩٧٧م.

٣٦. الموشح ، لأبي عبيد الله محمد بن عمر بن موسى المرزباني (ت ٣٨٤هـ) تحقيق : علي محمد البجاوي ، دار الفكر العربي ، القاهرة ، ١٣٥٨هـ.

٣٧. نقد الشعر: قدامة بن جعفر(ت٣٣٧هـ)، تحقيق: د. كمال مصطفى ، مكتبة الخانجي ، مصر ، ط ٣ ، ١٩٧٨م ، وطبعة المليجية ، د. ت.

٣٨. نقد النثر ، قدامة بن جعفر(ت٣٣٧هـ) ، لجنة التأليف والترجمة والنشر، ١٩٣٧م .

٣٩. في النقد الأدبي ، شوقي ضيف ، دار المعارف ، القاهرة، مصر ، ط ٩ ، ١٩٦٢م .

٤٠. الوساطة بين المتنبي وخصومه : القاضي علي بن عبد العزيز الجرجاني (ت٣٦٦هـ) ، تحقيق : محمد أبو الفضل إبراهيم وعلي محمد البجاوي ، عيسى الحلبي ، ط٣ ، ١٩٥٠م ، القاهرة .

المراجع الأجنبية :

41. S.anderson, introducting reading on language, united states of , 1969, p.419.

معاينة الطلل أرضية الإنتماء المكاني – الشعراء المخضرمون أنموذجا

أ.م.د. رافعة سعيد حسين السراج[1] و م.د. محمد عبدالقادر حسين[2]
[1]قسم اللغة العربية، كلية التربية، جامعة الموصل، العراق
[2]قسم اللغة العربية، هيئة العلوم الإنسانية، جامعةزاخو، اقليم كردستان– العراق.

(تاريخ القبول بالنشر: 8 أيلول 2013)

الملخص

تبرز ظاهرة الانتماء المكاني عند الإنسان عامة، والشعراء خاصة كظاهرة فطرية قبل أية ظاهرة أخرى. ويبدو أن الالتصاق بالوطن عاش مع الشاعر منذ رأت عينه النور حمله بين جوانحه فعرف الشاعر ضروباً من الانتماء للوطن تمثلت بمظاهر متعددة، وصور مختلفة منها ظاهرة الأطلال،ومن هنا قمنا برصدبعض الوقفات الطللية في دواين بعض الشعراء المخضرمين في عصر صدر الإسلام ، لنجد أن الظاهرة الطللية تقف شامخة على مطلع القصائد، وكأنها السمة التي يُعرف بها التمسك بالاتماء للمكان. وكأن القصيدة الخالية من الطلل قصيدة ناقصة مبتورة، أو هي قصيدة لم تنل من النضج والاكتمال حظها الأوفر، فجاءت عاطلة من دون تلك الوقفة، عارية من سمة التحول الذي أرّق الشاعر العربي وأهمّه، على الرغم من حبه له، وسعيه وراءه، رحلة وهجرة، وبالتالي انتماءً ، بيد أن العودة إلى المكان الذي تركه الشاعر لسنين ،تلقي على عاتقه سيلاً من الذكريات التي تلامس عاطفة الشاعر ؛ لما فيها من عودة إلى ماض ترتكز فيه أحداث وتجارب حياتية عاشها الشاعر رأى من خلالها وجوها أليفة وجد أنه من الصعب نسيانها وإهمال سرد الحوار النفسي الذي دار معها ، فالطلل هاجس القصيدة العربية، و ومفتاح الدخول في خضم بحر الماضي المفعم بالذكريات مفرغا من خلال وقفته خزين مافي صدره المثقل بحزن الفراق وألم الغربة ولوعة الإشتياق ، فقد ظل الطلل يعمر القصيدة ويسكنها، عابرا فوق الوصف الحسي، موشحاً برؤية تصوره فلسفة التحوّل، و الزوال، والفناء، وبالطبع الخلود، وقد ظل هذا الشعور، وما يزال كامنا في كل غنائية، تلتفت إلى الوجود، وتحاول التعرف على سرّه. ولم يعد الطلل في شعر المخضرمين علامة بارزة من حجارة، و نؤي، و أثافي، وإنما صار الطلل في أغوار النفس شقوقا وأخاديد يحتفرها سيل الدهر احتفارا، فتنبجس منها الأحاسيس، وقد أترعت حزنا وهما. ومن هنا أمكن أن تكون المقدمات الطللية في قصائد الشعراء المخضرمين ظاهرة أصيلة في صور الانتماء، وهي صور مطردة توحي بالإخلاص للتراب الذي امتزج بذكريات أصحابه وتعطي الدليل الحي والقوي على علاقة الشاعر مع أرضه التي زرعها أحلاماً جميلة زاهية وملأها بذكريات الشباب الغض الذي غذاه دم الحياة؛ وكيف ينسى المرء نفسه وماضيه إذا مر بجانب تلك المواضع التي رحبت به ذات يوم. فظاهرة المقدمات الطللية تعد جزءاً من التمسك بالأرض والنزوع إلى الوطن دون أن يفكر الشاعر المخضرم ولو مرة واحدة أن انتماءه ذلك ينفصل عن مجتمعه وآماله. فهو يدرك أنه منتم لكل ذرة من تراب أطلاله الدارسة.

المقدمة

عكست قضية الانتماء للمكان ظاهرة من الظواهر الإنسانية ذلك أن المكان يكتسب في أحايين كثيرة سمة الحضور الوجداني والعاطفي لدى الشعراء، ليشكل بالصورة الشعرية معادلا شعوريا لحياة خاصة وزمن خاص، قد يصعب على الشاعر إيجاد نظير لتلك الحياة أو تكرار لذلك الزمن،

وقد ارتأينا أن نرصد ظاهرة الأطلال التي شغلت مقدمات القصائد لشعراء عصر صدر الإسلام اهتمام النقاد والدارسين، فأقبلوا عليها، معللين ومحللين، وكتبت فيها البحوث والدراسات، وألفت فيها الكتب فضلا عن ذلك فهي لا تزال بحاجة إلى مزيد من تلك الدراسات والبحوث لتجلية بعض الجوانب، وتغطية بعض المساحات التي تبين عن بنية الشاعر

وتجربته وشخصيته الفنية والنفسية، فضلا عن عكسها قضية الانتماء للمكان.

ولاشك أن رؤية الشعراء المخضرمين للمكان، عكست عندهم مفهوم الانتماء، الذي تتأصل جذوره منذ أمد بعيد في التراث الشعري العربي القديم، بوصفه سلاحا يحمي الإنسان، ويؤصله ويعمق جذوره، فكانت رغبتنا في كتابة بحث في هذا الموضوع ليتقف الأمر على أن يكون عنوانه (معاينة الطلل أرضية الإنتماء المكاني – الشعراء المخضرمون أنموذجا)

ولقد حاولنافي هذا البحث تقديم نظرة شمولية بخصوص مفهوم الانتماء المكاني عند الشعراء المخضرمين من خلال الوقفة الطللية وبيان انعكاساته على ذواتهم، فرصدنا أبعاد الرؤية الانتمائية في مقدمات نصوصهم الشعرية،فاستدعينا النصوص عن طريق انتقائها لنعتمد الجانب التحليلي للنصوص المختارة من أهم الدواوين الشعرية، والبحث عن الجوانب الفنية والأسلوبية فيها،لنكتشف من التحليل الجوانب الرحبة في النص الانتمائي، فضلا عن استجلاء مواطن الجمال والإبداع في لغته وأسلوبه، والدخول في فناء النص واستنطاقه، بالاستعانة بالأدوات الفنية والأسلوبية، التي تعيننا في فهمه، فلجأنا إلى استخراج معاني الألفاظ المبهمة والصعبة من دواوين الشعراء أنفسهم والتي أخذ النص منها، فضلا عن بعض المعاجم اللغوية، وعلى ذلك تبنت الدراسة منهج التحليل الفني.

وبناء على ذلك أسست هيكلية البحث على خطة تتوزع مفرداتها على مقدمة وتوطئة لتأصيل المكان بوصفه ظاهرة تعكس ارتباط الانسان بالوجود المكاني ، ثم يأتي العنوان الرئيس الذي يؤسس تمكين هذه الظاهرة الانسانية من خلال معاينة الطلل أرضية الإنتماء المكاني.

توطئة:

إن جذور الإنسان/الذات الواعية، تمتد مرتبطة في أعماق الوجود، ذلك الإنسان الذي يعد كائنا حيا منتظما عقلانيا منفعلا وفاعلا، فهو إذن " كائن مجتمعي يعيش في بيئة كانت في البداية تتمتع بالكمال."(١) وسر جمال هذا الإنسان ينكشف من خلال علاقته بالنظام الدقيق للكون الواسع، وبحثه عن سر جمال الحياة وعن الحكمة من الوجود الإنساني، وعن التواؤم بين عناصر الحياة، التي بدونها لا يكون للحياة ذاتها أي قيمة أو هدف أو معنى، ومن ضمن علاقات الإنسان الانتمائية والتي تعكس ارتباط الإنسان بالوجود انتماءه المكاني، فالمكان وجود بعينه "حاويا للشيء وقابلا له، " (٢) فهو ما يحل فيه الشيء ويحويه ويميزه ويحده ليفصله عن باقي الأشياء، (٣) والإنسان الواعي يخضع العلاقات الإنسانية والنظم لإحداثيات المكان، وذلك باللجوء إلى اللغة لإضفاء تلك الإحداثيات على المنظومات الذهنية، وان إضفاء صفات مكانية على الأفكار المجردة، يساعد على تجسيدها، وتستخدم التعبيرات المكانية بالتبادل مع المجرد، مما يقربه إلى الإفهام،...، وينطبق هذا التجسيد المكاني على معظم المنظومات الاجتماعية والدينية والسياسية والزمنية، بل إن هذا التبادل بين الصور الذهنية والمكانية أدى إلى التصاق معان أخلاقية بالإحداثيات المكانية، وهي تنبع من حضارة المجتمع وثقافته. فاللغة من أقوى الروابط التي تربط بين الإنسان والمكان وتبين العلاقة الجدلية بينهما، فبالنظر إلى الدلالة اللغوية للمكان في المعاجم اللغوية نجد أن مكان " في أصل تقدير الفعل (مَفْعَل) ؛ لأنه موضع لكينونة الشيء فيه، غير أنه لما كثر أجروه في التصريف مجرى (فُعَال) فقالوا: مكنا له، وقد تمكن، وليس هذا بأعجب من (تمسْكَنَ) من السكن، والمكان الموضع والجمع أمكنة، وأماكن جمع الجمع."(٤) فمن خلال عد المكان لكينونة الشيء والتموضع فيه، لذلك " دل على إخبار عن حدوث شيء، إما في زمان ماض، أو زمان راهن، يقولون: كان الشيء، يكون، إذا وقع وحضر."(٥)

يوضح ذلك بأن وجه العلاقة بين الإنسان والمكان هي تلازمية " وقد أسهمت اللغة بدورها الفعال في تعميق علاقة المكان بما يحويه، وخاصة علاقة الإنسان بالمكان بإضفاء بعض الصفات الإنسانية عليه، وهو ما يعرف (بأنسنة المكان)، وان إضفاء صفات ذهنية وقيم معنوية على الأبعاد المادية الحاوية للمكان، تخرجه من إطار المعرفة المادية، المتأتية من الممارسة التجريبية للأشياء والمحيط، إلى إطار حسي معنوي اقرب إلى

الحياة منه إلى الموت والجمود."(٦)فتبادلية التأثير بين الإنسان والمكان تميز للمكان دوراً في تشكيل وعي الإنسان بطابعه النفسي، وتشكل فكره، وتكوين هويته، فيمايسهم الإنسان في إضفاء خصائص إنسانيته على المكان بتبدل صفاته وبنيته، وأنسنةفضائه، وهذه العلاقة التأثيرية المتبادلة بينهما تتحول بفعل التوطن على مر الزمن إلى علاقة انتمائية حميمة، يترك هدمها أو التغرب عنها آثارا سلبية من الطرفين.

ولما كان للمكان حضوره المؤسس والبناء لعلاقات المجتمع بفعل تفاعل الإنسان مع محيطه الجغرافي و انتمائه، فان للإنسان بالمقابل دوره في تشكيل القيم الخاصة لهذا المكان عبر مجموعة العلاقات والسلوكيات الإنسانية التي تصبح فيمابعد رموزا دلالية تشكل في مجموعها صفات مكان ما(٧)، ولذلك كله نجد أن " خيمة المكان التي ترخي سدولها على وظائف متباينة ومتعددة، إنما تقوم شامخة في النص الأدبي على أعمدة اللغة التي يستند عليها النص، في بناء مكانه الفني الخاص، ليوضح بذلك بعض العلاقة بين الإنسان والمكان من جهة، والإنسان والإنسان من جهة أخرى؛ ليستمر ما يمكن التعبير عنه، بحوار الإنسان مع المكان، وتشكيل المكان للغة الإنسان." (٨)، فالمكان جزء أساس لا يمكن تفسيره دون أن يتعلق بتجربة الشاعر الذاتية.

إن الشعر لا يضع حدودا لتعامله مع المكان وتمثله لغويا، فالشعر محفوف بالمكان، يحمله في اللغة الشعرية كما يحمله الشاعر في ذاكرته ومخيلته ووجوده فيما يعنيه من قضية الانتماء إليه، أو الاغتراب عنه، والقصيدة فضلا عن كونها مكانا للشعر، هي أيضا مكان للشاعر وللتاريخ ولكينونات الأزمنة التي تغص بها الذوات الفردية والجماعية، لهذا فإن من يروم وصف المكان الشعري يصطدم في غالب الأحيان بمتوالية من خرق المعايير التي يتذرع بها الواصف. ذلك أن الشاعر لا يقف عند المكان بوصفه معطى جاهزا لذاته أو حتى لغيره، وحتى حين يجنح بعض الشعراء لاسترجاع أماكن بعينها وجعلها بؤرا لنصوصهم، فإن تشكيلها شعريا ينتهي إلى ضرب من تراكب الأماكن وانشطارها وتشظيها وتداعيها من بعضها حتى كأنها أمواج تتداخل متسعة لاستدعاء أماكن لا حصر لها، إلى درجة أن الأشياء الجزئية تنتقل بدورها إلى مساحات قادرة على احتواء أماكن بحجم ما تتخيله رحابة اللغة الشعرية.(٩). وقد تناولت بعض الدراسات جانب الانتماء المكاني عند الشعراء الجاهليين، في بيان مقدار ارتباط الجاهلي بالمكان الذي ينتمي إليه الشاعر والذي يعكس وعيه الانتمائي بالمكان اللازم لوجوده المتميز.(١٠)ومن هنا تبرز ظاهرة الانتماء المكاني عند الإنسان عامة، والشعراء خاصة كظاهرة فطرية قبل أية ظاهرة أخرى. ويبدو أن الالتصاق بالوطن عاش مع الإنسان/الشاعر منذ رأت عينه النور حمله بين جوانحه بما فيه من ذكريات وحب للقوم والأهل والخلان... الخ ، فعرف الشعراء ضروباً من الانتماء للوطن تمثلت بمظاهر متعددة، وصور مختلفة، كالأطلال، والحنين إلى الوطن، وكان النص الشعري (قصيدة، مقطوعة)، اللسان المعبر عن هذه الظواهر والصور، والتي أبرزت تعلق العربي بكينونة مجتمعه على الأرض (ممثلاً بالقبيلة).(١١)

معاينة الطلل أرضية الانتماء المكاني :

إن الطبيعة "عالم قادر على أن يحرك في الإنسان إحساسه الفني،"(١٢) وبخاصة إذا كان هذا الإنسان شاعرا عميق الإحساس بطبيعة بيئته، بحيث يعدها مصدرا يشحذ عنها قوته لتكون بذلك عنصر بقائه، متمتعا فيها بمحاكاة جماله المثالي، ومخرجا من نفحات صدره قصائده الشعرية مليئة بالصور النابضة بتلك المناظر الزاخرة بالحياة، عاكسة الإبداع الشعري وعمق الشعور والعاطفة تجاهها، مؤطرة بلطافة الخيال، ورهافة الإحساس، تاركة وراءها رؤيا عبقرية شعرية مبدعة ومعبرة عن عمق التجربة الإنسانية الصادقة والمليئة بعمق المشاعر والعواطف التي سمت بإحساسه نحو الإبداع الشعري، فتماهت ذاتية الشاعر مع الطبيعة منتجة لغة شعرية عالية، سطرت أسرار أحلامه وطموحاته في خضم معترك الحياة تاركة خلفها رؤية فلسفية تجاه الوجود من حوله.(١٣) وبما أن الأدب هو نتاج الفكر والحس الإنساني، والشعر بخاصة عبارة عن ظاهرة جمالية تنتج عن انفعال الإنسان بالبيئة الطبيعية وبالوجود من حوله، ليكون تعبيرا وتجسيدا لهموم الإنسان وآلامه وأفراحه، فتظهر هذه الهموم والأفراح في صور جمالية فنية يبدعها الفنان

وينسجها من خيوط معاناته التي يعيشها في بيئته التي تؤثر فيه ويتفاعل بمكوناتها ومعطياتها بحيث تصبح جزءا من كيانه وروحه ووجوده.[١٤] فالبيئة المكانية لها تأثيرها في الشاعر ولغته من حيث الصلابة والوعورة حينا، وكذلك في سهولة القول مرة أخرى، كما لها أثرها فيما ينتج عن اللغة من تشبيهات وصور.[١٥]

لقد كانت حياة القبائل تقوم على الحركة الدائبة والتنقل المستمر في الأغوار والأنجاد، وفي السهول وفوق قمم الجبال وفي أجواف الصحارى وعلى سواحل البحار، وفي الطبيعة الصحراوية مابين هذا وذاك مناخ معتدل، وفتيان هذه القبائل كانوا يشغلون أوقات فراغهم بالصيد والشرب أو الميسر آو الحديث عن العواطف والمغامرات، فليس غريبا أن يكون للمكان (الطلل) الذي غودر إلى آخر حضور بارز في قصائدهم؛ لما له من صلة بالشاعر أو العلاقة بالمرأة التي يكن لها الشاعر أسمى المشاعر وأعذبها، فالأطلال بالنسبة إليه تمثل الماضي والذكريات، المرأة وملاعب الصبا والشباب، فلابد أن تحظى باهتمام كبير من لدن الشعراء.[١٦]

وقد أثارت مقدمة القصيدة العربية اهتمام النقاد والدارسين، فأقبلوا عليها، معللين ومحللين، وكتبت فيها البحوث والدراسات، وألفت فيها الكتب.[١٧] فضلا عن ذلك فهي لا تزال بحاجة إلى مزيد من تلك الدراسات والبحوث لتجلية بعض الجوانب، وتغطية بعض المساحات إذ لا يخفى على المتخصصين بالدراسات النقدية للمكان أن "التواجد في المكان قد يظهر من السمات والظواهر البارزة ما لم يكن في الحسبان"[١٨].

فعندما يقلب القارئ صفحات ديوان الشعر العربي، سيجد أن الظاهرة الطللية تقف في وجهه شامخة على مطالع القصائد، وكأنها السمة التي يُعرف بها الشعر العربي الجيد المكتمل على مر العصور. وكأن القصيدة الخالية من الطلل قصيدة ناقصة مبتورة، أو هي قصيدة لم تنل من النضج والاكتمال حظها الأوفر، فجاءت عاطلة من دون تلك الوقفة، عارية من سمة التحول الذي أرّق العربي وأهمّه، على الرغم من حبه له، وسعيه وراءه، رحلة وهجرة، وبالتالي انتماءاً، بيد أن العودة إلى المكان الذي ترك، والمنزل الذي هجر، تغمره بسيل من الذكرى المؤلمة، لما فيها من عودة إلى ماض حبيب، ووجوه أليفة، ، فالطلل هاجس القصيدة العربية، و عمد البيت الذي يحمله الشاعر على عاتقه، فقد ظل يعمر القصيدة ويسكنها، عابرا فوق الوصف الحسي، وليوشح برؤية تصوره فلسفة التحوّل، و الزوال، والفناء، وبالطبع الخلود، وقد ظل هذا الشعور، وما يزال كامنا في كل غنائية، تلتفت إلى الوجود، وتحاول التعرف على سرّه. ولم يعد الطلل علامة بارزة من حجارة، و نؤي، و أثافي، وإنما صار الطلل في أغوار النفس شقوقا وأخاديد يحتفرها سيل الدهر احتفارا، فتنبجس منها الأحاسيس، وقد أترعت حزنا وهما.[١٩]ومن هنا أمكن أن تكون المقدمات الطللية في قصائد الشعراء "ظاهرة أصيلة في صور الانتماء... وهي صور مطردة توحي بالإخلاص للتراب الذي امتزج بذكريات أصحابه وتعطي الدليل الحي والقوي على علاقة العربي مع أرضه التي زرعها أحلاماً جميلة زاهية وملأها بذكريات الشباب الغض الذي غذاه دم الحياة؛ وكيف ينسى المرء نفسه وماضيه إذا مر بجانب تلك المواضع التي رحبت به ذات يوم. فظاهرة المقدمات الطللية تعد جزءاً من التمسك بالأرض والنزوع إلى الوطن دون أن يفكر العربي في الجاهلية ولو مرة واحدة أن انتماءه ذلك ينفصل عن مجتمعه وآماله. فهو يدرك أنه منتم لكل ذرة من تراب أطلاله الدارسة."[٢٠]

لقد ارتبطت المقدمات الطللية بالذكريات المختلفة وأبرزها ذكريات الأحبة، ويعرض الشعراء لهذا الجانب في قسم النسيب المرتبط بالمقدمات الطللية، حتى غدا قسماً منها، وغدا النسيب واحداً من مظاهر الانتماء في نصوص الشعراء.

إن ذلك كله يفضي بنا إلى ذكر الأماكن في قصائد الشعراء المخضرمين في صدر الإسلام؛ وذكرها ذو دلالة واضحة على الالتصاق بهذه المواضع التي يصر العربي على ذكرها، وقَل أن تخلو قصيدة من موضع أو أكثر، وبخاصة المقدمات الطللية فقد شغلت مساحات شاسعة في نصوص الدواوين الشعرية، وأخذت حيزا كبيرا تصدرت موضوعات قصائدهم، وأبانت عن بنية الشاعر وتجربته وشخصيته الفنية

والنفسية، فضلا عن عكسها قضية الانتماء للمكان. إن المكان يكتسب في أحايين كثيرة سمة الحضور الوجداني والعاطفي، ليشكل بالصورة الشعرية معادلا شعوريا لحياة خاصة وزمن خاص، قد يصعب على الشاعر إيجاد نظير لتلك الحياة أو تكرار لذلك الزمن، وذلك حصيلة أن " ارتباط المكان بأزمنة معينة، يمنحه إمكانية اكبر للوجود، واكتساب الصفات الإنسانية التي يجد الشاعر فيها العزاء والمواساة "[٢١]، فحسان بن ثابت وجد بعد وقوفه على أطلال الغساسنة في ستة أبيات تضمنت مقدمة قصيدته اللامية في مدحهم، معتزا بجزئية العلاقة التي تربطه بهم ، فيبكي ديارهم التي اندثرت آثارها وعفت رسومها (بين الجوابي، فالبضيع، فحومل، فمرج الصفّرين، فجاسم، فتبنى) وجميعها من منازل الغساسنة في الشام. فسألها عن أهلها الظاعنين، وتحسر على إقفارها من أحبته الذين كانوا يحلون بها، ووصف تعاقب الرياح في عرصاتها، وانهمار الأمطار في ساحاتها، وكيف طمست معالمها، وغيرت ما كان يعرفه منها. ثم أرسل دموعه لما أثارته تلك المنازل الدارسة، والديار الموحشة في نفسه من أشجان بعد أن كانت عامرة بأهلها ذوي العز الشامخ والمجد الباذخ، ثم دلف إلى المدح والفخر، يقول[٢٢]:

١- أَسـأَلْتَ رسـمَ الـدَّارِ أمْ لـم تَسـأَلِ ... بـيـنَ الجَـوابِي فالبُضَـيعِ فَحَومَـلِ
٢- فـالمَرجِ مَـرجِ الصُّـفَّرينِ فَجَاسـمٍ ... فـدِيَارِ سُـلمَى درَّسـاً لـم تُحلَـلِ
٣- أقْـوى وعُطِّـلَ مـنهُمُ فكأنَّـهُ ... بعـدَ البِلَـى آيُ الكتـابِ المُجْمَـلِ
٤- دمَـنٌ تَعاقَبَهـا الرِّيـاحُ دَوَارِسٌ ... والمُـدجناتُ مـن السِّماكِ الأعـزَلِ
٥- فـالعَينُ عانِيَـةٌ تفـيضُ دُمُوعُهـا ... لمَنـازِلٍ دَرَسـتْ كـأنْ لـم تُؤْهَـلِ
٦- دارٌ لقَـومٍ قـد أَرَاهُـم مـرَّةً ... فـوقَ الأعـزَّةِ عـزُّهُم لـم يُنقَـلِ[٢٣]

إن الشاعر وإن بدأ واضح التمسك في هذه المقدمة بعدد من مقومات المقدمة الطللية، وعناصرها ؛فإن تحديده لمكان الديار تحديداً دقيقاً، يدل على ارتباطه النفسي بها، وشعوره بالانتماء إليها، وساءَل رسومها عن أهلها (القوم) فهذه اللفظة تعد مرتكز الانتماء لهذا المكان ؛لأن القوم الذين يعنيهم الشاعر كانوا يغدقون إليه من الهدايا والعطايا حتى خصصوا له راتبا منهم، مما أشعره بالانتماء إليهم كجزء من الوفاء لهم، فكان التكسب والتنعم برفاهية العيش عند الغساسنة داعيا إلى الحنين لديارهم، مما جعل المكان دالة هذا الانتماء وكأنَّ المكان أصبح معادلا موضوعيا للقوم الذين يشعر الشاعر بنوع من الانتماء إليهم، وشبه أطلالهم المقفرة بآثار الكتابة، ليرمز على ديمومة العز فيها وبقائها خالدة، لتتغلب على عوامل تغيير المكان من الرياح والأمطار، وذرف الدموع الغزيرة على ما آلت إليه حال تلك الديار من وحشة.

ولكنه في الوقت نفسه تخلّى عن عدد آخر من مقومات المقدمة التقليدية، فلم يسترجع ذكرياته بها، ولم يصف ما بقي من آثارها كالنؤي، وبقايا الرماد، والأثافي، والأوتاد. ولم يتحدث عما حل بها من حيوانات الصحراء ؛كما تخلى عن فكرة الرفيقين اللذين كان شعراء المرحلة الأولى يحرصون على إظهارهما، وتوجيه الخطاب إليهما، ولم يخاطب الصحب أو يستوقفهم، ولم يكن حريصاً على سرد ذكريات يوم الرحيل، وكل ذلك يدل على أن عدم اهتمام الشاعر بجزئيات المكان المذكورة آنفا، يعكس احتفاظ الشاعر بصدارة ذلك المكان وبقائه في ذاكرته، ودلالة عزة المكان بعمومه تعطي دلالة عزة سكنته وخلود أمجادهم ومآثرهم فهو يراهم(فوق الأعزة، وعزهم لم ينقل) بل باق وراسخ.

ولا يجد قارئ هذه المقدمة الحرص على التفاصيل والجزئيات ما يجدها في مقدمات الشعراء الآخرين، كما لا يلمس الروية والأناة، ولا التدقيق في اختيار الألفاظ؛ ومعنى هذا أن اتجاهاً جديداً أخذ في الظهور عند الشاعر حسان يبدو فيه حرصه على التركيز والتكثيف، وتظهر فيه نزعة واضحة إلى التخلص من كثير من قيود المقدمة التقليدية،

وتقاليدها الموروثة إذ أن الاقتصاد في التعبير بالصورة يعدّ من العلامات المميزة للمقدمة الطللية عنده، كما يتضح في مقدمته السابقة ؛ لأن المكان في الشعر يعتمد التكثيف والتمثيل ليؤدي إلى "لون من التصوير الذي يحدث على مستوى النفس فقط، حين يجعلها تتمثل من خلال المكان جملة من الأحاسيس والمشاعر التي ربما أثارها المكان بمحمولاتهاالتذكرية، التي لها صلة بالذات في لحظة من لحظاتها السالفة، والتمثيل يحيل المكان على عملية القلب التي ترتفع بالمكان من الوجود الفعلي إلى الوجود المتصور في أعماق الذات"(٢٤).

ولعل مما يجدر ذكره أن نشير إليه في مقدمة الانتماء المكاني أن الشاعر كان مرتبطا بالقوم الذين افتخر بهم، فذكر الأماكن التي ينتمون إليها وتقع كلها خارج جزيرة العرب مما يؤكد استدلالنا بأن انتماء الشاعر للمكان معادل لانتماء أصيل بنيت عليه القصيدة، طالما رأينا الشاعر يفتخر به من خلال نصوص ديوانه.

ونرى أن الشاعر قد عطف بين أسماء الأماكن بالفاء وهو عرف سار عليه الشعراء في العطف بين أسماء المواضع الطللية " وهو عطف اختلف القدماء في تعليله اختلافا بعيدا"(٢٥) وكلها تعليلات نحوية، إلا أن البعض أعطى لأسلوب العطف هذا تفسيرا نفسيا ليقول: " وفي ظني أن المسألة لا تفسر هذا التفسير النحوي، وإنما يجب أن تفسر على أساس نفسي، فظهور الفاء وسيلة للعطف بين هذه المواضع إنما هو لفتة نفسية بارعة يريد بها الشاعر أن يدل على أن هذه المواضع – برغم تباعدها في الواقع – متقاربة في نفسه ؛ لأنها تضم بينها المسرح العاطفي الذي لا تزال ذكرياته تعيش فوقه حية بل دافقة بالحياة، فهي جميعا يضمها قلبه و يتسع لها " (٢٦)

إن رؤية الشاعر حسان بن ثابت للمكان تقوم على مبدأ الاسترجاع والتذكر، ثم تنظيم الأشياء المتواجدة في المحيط ضمن نطاق نظرة فنية مكثفة، ممتزجة بحالة من حلم اليقظة لخلق حالة من الرؤية الاستقصائية للمكان، لتعمل على قطع الفواصل الرابطة للصور المكانية القابعة في ذاكرة البعض ربما، ثم إعادة النظر في تلك الأمكنة وتنظيمها بشكل يسمح للتأثير في أن يعمل عمله في شعور المتلقي.(٢٧)

إن توظيف الطبيعة في الشعر يعتمد بالدرجة الأساس على مدى وعي الشاعر بها، وفهمه ورؤيته، ثم كشفه للعلاقات التي يمكن إخراجها، مما تختزنه عناصرها التي تشكلها، فيقوم بنسجها بخياله ثم توظيفها لخدمة نصه حسب قدراته التعبيرية، ليدفع بها جانبا من رؤيته، وبعضا من حيز الداخل المعتم، إلى حيز الخارج المضاء، فيحدد بذلك موقفه المتراوح بين قضية تخصه دون الآخرين، أو بين أن يتخذها منبرا يقف عليه لينثر بذوره الفكرية على أرضية مسالة تهم الجماعة قبل الفرد، لان المكان " نص مفتوح له مقاربة مع وعي الإنسان على تعدد مستوياته"(٢٨) فالحطيئة حين يقف على ديار هند واصفا بقايا المكان العافية، مصورا فعل الزمان والرياح والأمطار في آثارها، ويسألها عن أهلها الظاعنين نراه يصل إلى منتهى الحزن الانتمائي المفقود لديه، فانتهى به السؤال إلى حالة نفسية مضطربة، فجسمه يرتعش وآلام شديدة تعتريه كأن أفعى فتاكة السم لدغته فأفرغت سمها النقيع الذي جمعته شهورا في جسمه لتقتله، فيقول:(٢٩)

١– يـــا دارَ هنْـــدٍ عَفَـــتْ إلا أثَافِيهـــا	**بـــينَ الطَّـــوِيِّ فَصَـــاراتٍ فَوادِيهَـــا**
٢– أرَى علَيهـــا وَلِـــيٌّ مـــا يُغيِّرهـــا	**وديمَـــــةٌ حُلِّيَـــت فيهـــا عَزَالِيهـــا**
٣– قـد غيَّـر الـدَّهرُ مـن بَعـدِي مَعَارِفهـا	**والـــريحُ فادَّفَنَـــتْ منهـــا مَغَانِيهـــا**
٤– جـرَّت علَيهـا بأذْيَـالٍ لهـا عصُـفٍ	**فأصْـبَحتْ مِثْـل سَـحْقِ البُـردِ عافِيهَـا**
٥– كـــأنَّني ســـاورَتْني يَـــوم أســـأَلُها	**عَـودٌ مـن الـرَّقشِ مـا تُصغِي لِرَاقِيهـا(٣٠)**

طلل الحطيئة حاضر في النفس ، وندارة مثل هذه الصورة تكمن في قياسها لدرجات الانفعال والحزن على فقدان المكان جغرافيا وحضوره زمنيا، فالطلل " ماض لكنه استقبالي يملأ الحاضر بذكراه، المعنى متأصل في الرمز، في الإشارة أي انه

متأصل في الغامض في المصير في ما لا قدرة للإنسان عليه... البكاء على الطلل نوع من إعادة إنتاجه نوع من اللقاء ثانية بماض – حاضر." (٣١) فالشاعر مصدوم من هول ما يرى من شدة تهويله ومبالغته بتأثير الطبيعة المتمثلة بعناصرها وخواطرها من الرياح الشديدة العاصفة، والأمطار التي أقامت عليها بوابل مستمر وغيمة لا تنقشع، فكيف لا تنتج السيول الجارفة التي تذهب بحضورية المكان مستوطن الشاعر؟ وكيف لا ينفعل الشاعر من هول هذا المنظر، الذي يعكس مكانة الأطلال عند الشاعر الذي يحكي انتماءه فطلل الحطيئة ليس مجرد عابر بها يستوحي فيها ذكريات الماضي، وحبّاً رحل، لكنه حديث مع صورة الماضي ومحاولة إنطاقه بما يختزنه من ذكريات وما تحويه من لواعج وأحزان.

إن الوعي الشعري يواجه حركة الطلل (زمانه–ومكانه)، بما هي فكرة سكونية عن الموت وعن الحياة (الدهر)، بحركية ذاته الواعية بالزمان والمكان، وبما هي فكرة مضادة عن الموت وعن الحياة، فكرة الصيرورة والتجدد، (٣٢) إن الشاعر يعي انه كالطلل سيلفه المصير نفسه، إذ إن الوقوف على الطلل يعني الهم بالزمانية، وبما لم يتحقق من ممكنات في الماضي فقط، وهذا اللاتحقق هو الطلل والاندثار الذي أصابه، والوعي الشعري يعني ذلك، ويريد أن ينقذ ذاته من اندثارها، ووسيلته هي التشكيل الحركي الزمكاني فمن خلاله يستخدم المكان والزمان استخداما ينقذهما، ومن ثَمَّ ينقذ نفسه وينقذ الشعر، بذلك يصبح الوعي الشعري وعيا بانتماءين زماني ومكاني. إذن حدثت للذات الشاعرة " انتقالات يمكن أن نصفها بأنها داخلية وخارجية. فالداخلية هي حدوث انتقال وتحول في الذات الفردية داخل إطار الذات نفسها لا تخرج عنه، أما تلك الخارجية فهي خروج الذات من تقوقعها إلى المشاركة مع ذات أخرى تكون بالنسبة لها، آخر ثان "(٣٣)

إن تجربة الأطلال عند الشعراء المخضرمين فعل انتماء زمكاني؛ لذلك أكثر الشاعر المخضرم الذي عاش تجربتين، من وصف معاناته النفسية لمفارقته المكان، فيخفف من وطأة هذا الأمر عليه بأن يعدِّد الأمكنة والمواضع، فثمة مكان طللي كان يؤيه، و يهرب إليه، وموطن يحن إلى آثاره، فحقيقة تجربة المكان الطللي تحتوي على بنيات ثلاث: (الإنسان، والزمان، والمكان)، ولا تتشكل صورة المكان إلا بهذا الاجتماع، وقد يتلمس الدارس والقارئ جماليات المكان لدى شعرائنا تنوعاً في صورهم، فقد نظر الشعراء إلى المكان الواقعي بعين النقد، وحاولوا أن يرسموا له بعين الرضا رجاء ثباته وديمومة خلوده، بإضفاء لغة فنية توحي بالأمل من خلال التأمل فيه، وكل ذلك بدالة انتمائهم إليه.

فالنابغة الجعدي يقف على الأطلال ويردد سؤاله الملح للديار التي فارقها ثماني سنوات محددا أماكن ومواضع الديار، مصورا ما آلت إليه تلك الديار من تغير بتأثير الزمن، فضلا عن العوامل الطبيعية من رياح وأمطار التي بدلت آثار الديار وغيرت من معالمها، فالأمطار مستمرة الهطول صباح مساء، وبأنواع مختلفة، ليكون ذلك داعيا للشاعر باستغلال ديمومته ليدعو بالسقيا للديارعلها تحيا من جديد، ديار قومه الذين يفتخر بهم فهم عظام الملوك وأعزة الناس يعتدون بأنفسهم تباهيا وتفاخرا، عاكسا بذلك انتماءه القبلي ليصل بهذا العموم الانتمائي إلى رثاء أخيه الذي فارق هذه الديار التي جمعته معه في انتماء اسري حميم، في دائرة الأخوة الحميمة، فقد خلت الديار برحيله ولكن نجده يصرح بإيمانه ويقينه بالقدر من خلال دعائه لأخيه بانتماء مكاني دائم لا يعتريه تغير سلبي أبدا، فيدعو الله عز وجل بان يبدل أخاه مكانا خيرا من مكانه الذي تركه، مخلفا الهم والحزن في نفس أخيه جامعا بكاءات ثلاثة، بكاء على افتراق قومه، وبكاء على أخيه الميت، وبكاء على انتمائه للمكان الذي تغير فحال دون ملازمته له، فنراه يقول:(٣٤)

١- ألـم تَسـأَلِ الـدَّارَ الغَـداةَ متَـى هِيَـا   عَـــدَدتُ لهـــا مـــن السِّـــنينَ ثَمانِيَـــا
٢- بِـوادِي الظِّبَـاءِ فالسَّـلِيلِ تَبـدَّلَتْ   مـــن الحَـــيِّ قَطـــراً لا يُفِيـــقُ وسَـــافِيا
٣- أرَبَّـت عليـهِ كـلُّ وطْفَـاءَ جَونَـةٍ   وأَســـحَمَ هطَّـــالٍ يَسُـــوقُ القَوَارِيَـــا
٤- فـلا زَالَ يَسـقِيهَا ويَسـقِي بِلادَهَـا   مـنَ المُـزنِ رجَّـافٌ يَسـوقُ السَّـوارِيَا
٥- يُسـقِّي شَـرِيرَ البَحـرِ جَـوداً تَـرُدُّهُ   حَلائِـبُ قُـرحٍ ثـمَّ أصـبَحَ غَادِيـا
٦- عَهِـدتُ بهـا الحَيَّ الجَميـعَ كـأَنَّهُم   عظَـــامُ المُلُـــوكِ عِـــزَّةً وتَبَاهِيَـــا
٥٨- فـلا يُبعِـدَنْكَ اللهُ إنْ كـانَ حَـادِثٌ   أصـــابَكَ عنَّـــا نَـــازِحَ الـــدَّارِ نَائِيـــا
٥٩- ولكــنْ جَـزَاكَ اللهُ حيـاً وهَالِكـاً   علـى كـلِّ حـالٍ خَيـرَ مـا كـانَ جَازِيَـا
٦٠- فلمْ يبقَ من تِلكَ الدِّيارِوأَهلِهَا   سُــرَى الَّليــلِ والأَيّــامِ إلا مَغَانِيَــا(٣٥)

حشد الشاعر في هذه المقدمة عناصر عديدة تخص الجزئية الطللية، فكان المكان حاضرا بدقة (وادي الظباء، فالسليل)، تلك الديار التي بكاها الشاعر فكانت في وقت تعكس انتماء مكانيا، جمع الشاعر بتجربة حياتية تضمنت انتماءات عديدة (قبلي)فرأيناه مفتخرا بقبيلته، إذ عهد بهذا المكان جميع أفراد قبيلته فشبههم والحالة التي هم عليها في ديارهم(عظام الملوك عزة وتباهيا) فقد تدخل السياق المكاني " في رسم إحداثيات ذلك الوضع الأولي، فالسياق هنا تداخل مع منظومة من العلائق الموضوعية والسيميائية التي حددت التجربة الذاتية للشاعر من خلال الأمكنة الذي جمعت هذا الانتماء مرتبطا بعلاقات التأثر والتأثير"(٣٦)، لينتقل بعد ذلك إلى الانتماء الأسري مشيرا إلى علاقته مع أخيه الذي غادر هذا المكان إلى مكان آخر فكان البديل الموضوعي لما كان يستخدمه الشعراء تقليديا من خلو المكان من المرأة صاحبة الطلل، فالتجديد بدا واضحا من خلال ابتكار النابغة الجعدي لهذه القضية في صدر الإسلام جامعا فيها الانتماء القبلي والأسري والمكاني بالوقت نفسه، فضلا عن الانتماء الديني من خلال دعائه لأخيه بان يجزيه الله عز وجل خير الجزاء بعد موته، جزاء المؤمنين الأبرار في جنة ربهم(ولكن جزاك الله حيا وهالكا)، لقد لازمت الشاعر الحيرة بتساؤله الملح والمستمر ليجد لنفسه متنفسا في صيغة الاستفهام(٣٧)، (ألم تسأل الدار الغداة)، لقد لازمت تلك التساؤلات المحيرة عقول الشعراء في وقوفهم على الأطلال، ذلك التساؤل "الضائع الذي كان يدور في رأس الشاعر وهو يقف أو يحاول أن يقف عند عتبة القصيدة الشعري"(٣٨) فيتشكل بمجموع أنا الشاعر، مع الزمان والمكان "نموذج متحرك لحركية المكان في الأنا والزمان، بما يوضح بنية الترابط التي تبدوا مجهولة بين المبدع والزمكان بحيث يعلن المكان حضوره الخاص بالزمان، في لحظة حركة النص، وبنفس التوضع الموضوعي"(٣٩). ويعكس لنا ذلك بأن الزمان والمكان "ليسا جوهرين مستقلين، وإنما من الصفات والعلاقات الشاملة والأساسية بين المنظومات المادية، وان العلاقات المكانية والزمانية مشتقة من التفاعلات المادية بين الظواهر والأحداث الفيزيائية وان الزمان والمكان لا ينفصلان، بل يشكلان جانبين من كل واحد من المكان والزمان" (٤٠)

يكشف لنا النص من الوهلة الأولى أن الشاعر بتساؤله المحير يدخل في صراع مع الزمكان باستخدام عناصر الطبيعة ومظاهرها فكأنما يعكس الشاعر ما قاله أصحاب المذهب الرمزي، بان " معرفتنا بالأشياء صادرة عن إحساسنا بها بل إنها فينا، بل إنها نحن، فانا انظر إلى الطبيعة أحس بها... بحسب ما في نفسي من أسرار، وبحسب طعم الحياة في فمي...فالطبيعة إذا رمز لوجودي وحياتي، وليست إلا الطريقة التي اعبر بها عن محض ذاتي."(٤١) فالشاعر في النص يجمع تناقضات الصراع بين الطبيعة التي كان لها دور بارز في كشف انتكاسه، فكيف كان فعل المطر فيها فهي قد تبدلت بفعل المطر والرياح(قطرا لا يفيق) و(سافيا)التي تسف التراب على الديار، والسحاب الذي وصفه الشاعر كان اسودا(جونة،

وأسحم) فهنا كان المطر محفزا لقلق الشاعر وإحساسه بغربته عن المكان الذي ينتمي إليه، وكان سببا لسرد ذكرياته فيكون المطر رمزا من رموز الفناء بانتقامه من طلل الشاعر ممعنا في تعفيته للمكان باستمرارية (أربت) التي تعطي دلالة الديمومة وقد وظف الشاعر عنصرا من العناصر الأسطورية في مقدمته مضيفا عنصرا مهما الى المقدمة فقد ذكر مردفا برموز الدمار للديار (سوق القواري)، للدلالة على ما يتشاءم به من الطير عند بعض الأعراب، وبالوقت نفسه يكون مصدرا للتفاؤل عند البعض الاخر، ليجمع بين تناقضات تدل على قلقه وخوفه باستعماله هذا الرمز الأسطوري في مقدمته لتلبي " اللغة عن طريق الرمز رغبة الشاعر في إيجاد أسلوبه الخاص، وتسد العجز الذي قد ينشأ عن حدة التجربة الشعورية و غموضها " [٤٢] فالشاعر يريد إثبات تمسكه الانتمائي بالمكان من خلال الإفادة من عنصر المطر الذي أحال الديار إلى دمن وخراب ليعود بعد ذلك إلى إحيائها بالذكريات التي سردها الشاعر على طول القصيدة، فنراه يدعو لها بالسقيا، في انتقالة سريعة من (يسوق القواريا) إلى (يسوق السواريا) لتسقي دياره التي ينتمي إليها.

كان العصر الجاهلي كافيا زمنيا لتستوي المقدمة الطللية على سوقها نضوجا وكمالا، فبانت ظواهرها المكونة لها، والأكيد أن الصورة الطللية في الجاهلية تختلف عما صارت إليه في صدر الإسلام... وهذه تختلف عن صور الأطلال في عصر الأمويين، فإذا كانت الأطلال في أغلب القصائد الجاهلية توحي بالوحشية، وتحجب رونق الحياة، وتشكل صورة من صور الغناء، فإنها في الشعر الأموي تأخذ دلالات متنوعة، فهي أحيانا رمز سياسي و أحيانا رمز اجتماعي، وهي أحيانا أخرى تقليد لنمط القصيدة التقليدية، ولكن بشكل جديد. أما في صدر الإسلام فقد تضمنت المقدمة الطللية دلالات فنية و جمالية جديدة تنسجم وطبيعة العصر [٤٣].

فدواعي العصر الجاهلي في تشكيل مضامين القصيدة أبعد ما تكون عن دواعي صدر الإسلام على سبيل المثال، فقد تغيرت المفاهيم و المنطلقات والأهداف والفكر عموما، لذا أصبح مستحيلا توارد معطيات جاهلية وثيقة الصلة بفكر وثني أو منفكة من كل قيد، إلى مضامين قصيدة صدر الإسلام التي التزم المبدع فيها بعقيدة التوحيد و" ابتعادهم عن هذه التقاليد التي عرفتها القصيدة الجاهلية كان نتيجة اطمئنانهم لفلسفة الإسلام باعتباره مشروعا حضاريا أسهم في حل أزمة الصراع الوجودي الذي كان يعانيه العرب في جاهليتهم، فتحرروا بذلك من مشكلة التكرار و النمطية التي سادت الفترة الجاهلية، وراحوا يعبرون عن تجارب جديدة اقتضتها طبيعة الحياة الإسلامية " [٤٤]

لذلك لا يمكن أن نحكم على المقدمات الطللية على أنها تقليد فني فحسب، أو هي محض استجابة لنفسية قائليها، فقد تكون كذلك أو لا تكون، وقد يكون لها تفسيرات أخرى، ولكن هناك بعض الباحثين ممن يجتهد في إقناع القارئ بصدق تجربة الشاعر النفسية والمكانية، وربما تجربته الواقعية، عندما يقرر بأن الشعراء سطروا تجاربهم من خلال تلك الأمكنة التي أتى الشاعر على ذكرها في مقدمته، بعد أن آلفها وعاشها، وتركت في نفسه تجربته تلك ما تركته من آثار حية، ومن صدى نفسي عميق، ويرى هؤلاء –أن الشعراء لم يقفوا عند مكان بعينه بيد أنهم يتفقون على سنة الطلل، وهذا يعني –من قريب أو بعيد– واقعية معاناتهم وصدق تجربتهم.[٤٥]

لقد بين حسان بن ثابت في إبداعه الشعري التجدد الذي يستطيع الشاعر أن يغير من المعاني التي عدت تقليدا في الوقفة الطللية، لتعطي معاني تجارب حياتية مجتمعية عاشها الشاعر وهو يشعر بانتماءات شكلت بمجموعها هويته بل وهوية عصره في صدر الإسلام، ففي داليته العصماء في رثاء الرسول (صلى الله عليه وسلم) يقف حسان بن ثابت بعد رحيل الرسول من الديار برحلة الموت، يقف على الآثار التي تركها النبي في المكان الذي يشكل عمق انتماء الشاعر له، فإذا كان رسول الله (صلى الله عليه وسلم) قد مات فإن آثاره باقية في المدينة، يحيط بها النور الذي يبقيها واضحة إذا زالت الآثار الأخرى وانطمست فالآثار معرضة للزوال، إلا آثار الرسول في دار لا يحل انتهاكها، فيها المنبر الذي كان مصدر إشعاع وهداية للناس، إن العلامات الدالة على مكان إقامته (صلى الله عليه وسلم) واضحة، فمنزله ومسجده وأماكن

صلاته كلها تذكر بما للنبي من المنزلة في نفوس المسلمين، وفي المدينة حجرات الرسول (صلى الله عليه وسلم) تلك الحجرات التي كان يشع منها نور الإيمان فيهدي الناس إلى الخير ويبعدهم عن الشر، فإذا كان الموت قد خيم على تلك المعالم، فإن علامات الإيمان باقية وهي تتجدد يوماً بعد يوم، لقد عرفت الرسول حياً يرشدنا إلى الخير، وعرفته ميتاً تعظنا آثاره ورسومه فقبره يذكرهم بما كان يقوله لهم في حياته، لقد استولى عليه الحزن عندما طاف بالأماكن التي كان يرتادها رسول هذه الأمة فقد انهمرت الدموع من عينيه، وكيف لا ينهمر الدمع بغزارة على نبي حباه الله من النعم ما لا يعد ولا يحصى، لقد وقف طويلاً على قبر نبينا فانهمرت الدموع من عينيه على ما شخص من ذلك القبر الذي يضم جسد النبي الطاهر، وإذا كان له من دعاء لقبر النبي(صلى الله عليه وسلم) وللبلد الذي يضم ذلك القبر فإنه يطلب من الله أن ينعم على تلك البقاع بالخير العميم والبركة الدائمة، فنراه يقول: [٤٦]

١- بِطَيبَةَ رسمٌ للرَّسولِ ومَعْهَدُ ... مُنِيرٌ وَقَدْ تَعفُو الرُّسومُ وتَهْمَدُ

٢- ولا تَنْمَحِي الآياتُ من دارِ حُرْمَةٍ ... بها مِنْبَرُ الهادِي الذي كَانَ يَصعَدُ

٣- وواضحُ آثارٍ وباقي معالمٍ ... وربعٌ له فيه مُصَلّى وَمَسجِدُ

٤- بها حُجُرَاتٌ كان يَنْزِلُ وَسْطَهَا ... مِنَ اللهِ نورٌ يُستَضَاءُ ويُوقَدُ

٥- مَعَارف لم تُطْمَسْ على العَهْدِ آيهَا ... أَتاهَا البِلَىَ فالآيُ مِنهَا تُجدَّدُ

٦- عَرَفْتُ بِهَا رَسْمَ الرّسُولِ وعَهْدَهُ ... وقَبْراً بها واراهُ في التُّرْبِ ملْحِدُ

٧- ظَلِلْتُ بِهَا أبْكِى الرسُولَ فَأَسْعدَتْ ... عُيُونٌ وَمِثْلاهَا مِنَ الجِنِّ تُسْعدُ

٨- يُذكِّرنَ آلاءَ الرَّسولِ، وَمَا أرَى ... لَهَا مُحْصِياً نَفْسي فَنَفْسي تَبَلّدُ

٩- مُفَجَّعَةٌ قَدْ شَفَّهَا فَقْدُ أَحمدٍ ... فَظَلَّتْ لآلاءِ الرّسولِ تُعَدِّدُ

١٠- وَمَا بَلَغَتْ من كُلِّ أَمرٍ عَشيْرَهُ ... وَلَكِنَّ نَفْسي بَعْد ما فيه تَوجَّدُ

١١- أطَالَتْ وُقُوفاً تَذْرفُ العَيْنُ جُهْدَهَا ... على طَلَلِ القَبْرِ الذي فيه أحْمدُ

١٢- فَبُورِكْتَ يا قَبْرَ الرَّسولِ وبُورِكْتْ ... بِلاَدٌ ثَوَى فِيْهَا الرَّشِيْدُ المُسدَّدُ[٤٧]

فالمكان هنا في المدينة تبقى صورته في الذاكرة مختزنة يكسب بمرور الوقت صفة الحلمية والذي يتسم بأنه " المكان الأمين الذي يختزن التفاصيل والحدود المكانية ويتسع إلى درجة يصبح فيها لا مكان، ويكون قادرا بالتالي على الحفاظ على ما يراد إخفاءه في الوقت الذي تكون فيه جميع الأماكن المحددة، عرضة للانتهاك والقهر "[٤٨] إلا أن المكان هنا يتكون من مزيج من الحلم والواقع حلم لمن تمكنه مخيلته من تصور الأحداث التي فرضتها تحقق الأقدار على المكان /المدينة من حزن شديد يفوق التصوير، وواقع لمن شهد الوقيعة وعاش لحظاتها المحزنة.

التكرار عنصر فعَّال في تكوين هذه المقدمة عند الشاعر، فهو عندما يركِّز اهتمامه على تسمية معينة يجعلها بؤرة مركزية تتمحور حولها القصيدة كلّها، ففي المقدمة تكرَّر فيها أسماء أمكنة مرجعية خاصة وعامة مثل (طيبة، دار حرمة، ربع، حجرات، طلل القبر، بلاد، ومسجد) استطاع الشاعر من خلال وصفها وذكر الإنسان الذي ارتبط بطلل المكان من خلال تكرار اللازمة عن موقفه الحزين لفقده رسول الله (صلى الله عليه وسلم)، فأصبح النبي (صلى الله عليه وسلم) داعيا للانتماء المكاني للشاعر، ذلك الحزن الذي انكشف من خلال تضافر مجموعة من الأصوات والدوال المتداخلة، التي

تعبِّر عن رنين الذكرى، وتأثيرها في نفس الشاعر بما تبثّه من دموع وأشجان، وهذا ما عكسته عباراته : (أبكى الرسول، آلاء الرسول، قد شغفها فقد أحمد، رزية يوم مات فيه محمد)، إنّ هذا التكرار لم يُشكِّل هندسة إيقاعية فحسب، وإنما شكّل أيضاً قاعدة بنائية، فقد جعله الشاعر مرتكزاً أساسياً لكل الأبيات السابقة و اللاحقة، فجعل جميع الأبيات . على المستوى الدلاليّ . تدور في فلك الانتماء من خلال جزئيات الحزن و الذكرى والشوق، وما يثيره هذا الانتماء من صدق العاطفة والمشاعر من . خلال تكراره كلازمة في معظم مقاطعه الشعرية عاكسا صراعاً عميقاً على مستوى بنيته الداخلية . بين ثنائية (الماضي والحاضر)، الماضي بكل ما يحمله من تواجد للرسول (عليه الصلاة والسلام)، والحاضر بكل ما يحمله من ذكرى ومآس وأشجان لفقدهم الرسول (عليه السلام). وهكذا نجد أن التكرار . هنا . لم يأت عفوياً عشوائياً، وإنما جاء منظّماً وموظّفاً لغاية بيانية جمالية، فالشاعر من خلال دلالات الأفعال الماضية،(عرفت، بكى، مات، شفها، فقد)، وألفاظ (قبر، ملحد، مفجعة، رزية، عبرة، دمعك، مثله) استحضر صورة الماضي بمزيد من الدقة، ليبث همومه وأحزانه. ومن هنا عدَ المكان المرجعي الخاص في النص والذي عكس صورة الانتماء عند الشاعر هو هذا الذي تشير إليه علامة (طيبة) هذا المكان يحتمل استبدالات لغوية عديدة ضمن البدائل الوظيفية لمقاصد الإنسان منه، والشاعر لم يخرق تلك البدائل، بل ظل في حدودها بأن حافظ على وظيفة استيطان المكان، فمعالم المكان وآثاره لا تنمحي، ولا تطمس بل تتجدد عاما تلو العام، بيد أنه لم يحافظ على هذه الوظيفية إلا لكي يخرقها. فضاء الخرق يتمثل بالذات في علاقات: المكان والإنسان، بانتماءات مختلفة للمكان موضحا نوعا من الولاء المستديم لهذا المكان، (ظللت بها، فظلَت، أطلت الوقوف) لقد قلب المتكلم في النص العلاقة المكانية بين المتكلم والمكان، فلم تعد المدينة حيزا مكانيا بل أصبحت ذاتا داخل حيز جديد تمثله ذاتية الشاعر وعلاقته مع الآخر(النبي) وبمجموعهما فاعلية ومفعولية الإنسان والمكان فبدل أن يحل الإنسان في المكان، دخل المكان في الإنسان الذي أصبح هو المكان نفسه.

صور لنا الشاعر بلغته الشعرية عالية المستوى أبرز الروابط لانتماء الصحابة مع النبي في المكان/المدينة، ألا وهي رابطة الإيمان والمحبة والألفة والتشاور والعدالة؛ لأن " أجزاء المدينة ومراتب أجزائها يأتلف بعضها مع بعض ويرتبط بالمحبة وتتماسك وتبقى محفوظة بالعدل وأفاعيل العدل"(٤٩) إن المحبة في هذه المدينة المباركة " تكون أولا لأجل اشتراك في الفضيلة ويلتئم ذلك بالاشتراك في الآراء والأفعال... فإذا اتفقت آراء أهل المدينة في هذه الأشياء ثم كمل ذلك بالأفعال التي ينال بها السعادة بعضهم مع بعض يتبع ذلك محبة بعضهم لبعض ضرورة "(٥٠)

والمكان عموماً لا يكون جمالياً إلا إذا ارتبط بقيمة معينة، والقيمة في نص حسان مرتبطة بوجود الرسول(صلى الله عليه وسلم) في المكان، وكلما تعددت القيم تعددت نواحي الغنى الجمالي للمكان. فالمكان لدى هؤلاء الشعراء المخضرمين جمالي؛ لأنه يقدم لنا جملة من القيم التي تجعلنا نكوّن إزاءها موقفاً إيجابياً أو سلبياً، ويعني هذا الكلام في وجه من وجوهه أن جمالية المكان مرتبطة بالقيمة الاجتماعية لانتماءات مختلفة(قبلي، اسري، ديني).

وهذه الوقفة تحتم لنا الوقوف عند بعض تفسيرات النقاد لنشوء المقدمة الطللية يتجاوز التفسير الحسي الذي يقوم على عوامل جغرافية وبيئية، فإن من الدارسين من ذهبوا في تفسيراتهم مذهبا فلسفيا نفسيا، فيرجع حديث الشاعر عن الطلل إلى " إحساسه بالتناقض العام الماثل سواء في العالم الخارجي أو في عالمه الباطني، فالتناقض الذي تمثله هذه المقدمات ليس تناقضا لفظيا أو فكريا، بل هو تناقض وجودي يتمثل في واقع الحياة، كما يتمثل في كيان الفرد الحي، فرمز الطلل إلى جانب صورته الظاهرة في الواقع، شكل من أشكال الفناء الذي يهدد الحب واستمرار الحياة. وقد جسد شعراء الجاهلية ذاك الإحساس الخفي بالعلاقة بين الحياة والموت... وتعد مقدمات الأطلال تجسيدا لهذا الصراع الأبدي في نفس الإنسان... إنه الصراع المستمر بين حب الحياة وبين غريزة

الموت... ويتجاوز الشاعر الموقف التراجيدي الذي توحي به رهبة الأطلال، إلى موقف يوحي بالحياة... ويكون ذلك بعودة الحياة إلى الأطلال بعودة حيوان الوحش إليها وتوالده فيها. وهكذا تنتصر عند الشاعر غريزة حب البقاء"[٥١].

ونقف مع المكان عند شاعر من الشعراء المجاهدين في فتوحات صدر الإسلام فبعد أن أبلى المسلمون في فتح نهاوند بلاء حسنا، يورد لنا عمرو بن معد كرب الحس الحربي من خلال لوحات قتالية تتجدد فيها البطولة الإسلامية، ناسجا تلك الصور من بحر الشجاعة الذي غرف منه المسلم غرفة بناها على طاعة الرحمن سبحانه، متخذا من مقومات الواقع الحربي أرضية لبناء تلك الصور المشرقة، ففي موقف من مواقف الفخر بعد انتصار المسلمين، وبعد أن هدأت النفوس واطمأنت مما جعل الشاعر يحدو إلى نظم هادئ بتصوير متناسق، مع الحرص على النهج التقليدي من الصياغة بصورتها المتجددة، فاسحاً لنفسه المجال للفخر بعيدا عن الارتجال، في ثلاثين بيتا، يبتدئها بإيقاف حركة الزمن المستمر بالعودة إلى الماضي السكوني ليصف المكان/ الأطلال وآثار دياره التي يحن إليها وهو بعيد عنها ناء في بلاد الغربة، فينفث من خلجات صدره السؤال المحير، ليسأل عن المكان الذي ينتمي إليه والمغترب عنه، معددا تلك المواضع الواحد تلو الآخر، (روضة السدلان، فالرقمتين، فجانب الصمان)، وقد غيرت الطبيعة/الرياح معالم ذكراه، لتكون تلك الديار بعد رحيل أهلها مسرحا لتوطن الحيوان، ولم يبق من آثار تلك الأمكنة سوى برد مزين بنقوش يمانية موطن الشاعر، ومن ثم ينتقل إلى وصف حسي لقيم جمال المرأة صاحبة الطلل، فيقول[٥٢]:

١- لمَــنِ الــدِّيارُ بِرَوضَــةِ السُّــلاّنِ ... فَـــالرَّقمَتَينِ فجَانِــبِ الصَّـــمَانِ

٢- لَعِبــتْ بهــا هُــوجُ الرِّيــاحِ وبُــدِّلتْ ... بعــدَ الأَنِيــسِ مَكــانِسَ الثِّيــرَانِ

٣- فكــأَنَّ مــا أبْقَــينَ مــن آياتِهَــا ... رَقْــمٌ يُنَمَّــقُ بــالأكُفِّ يَمَــانِي

٤- دارٌ لِعَمــرَةَ إذ تُرِيــكَ مفَلَّجــاً ... عــذبَ المُذَاقــةِ واضِــحَ الألــوانِ[٥٣]

بؤرة الانتماء للمكان في النص تكمن في ذكر مواضع الأطلال التي يعددها الشاعر المغترب عنها طوعا في بلاد نهاوند " وقد جرى العرف الفني في المقدمة على ذكر أسماء المواضع التي تقع فيها الأطلال، وتحديدها تحديدا جغرافيا دقيقا. وهي ظاهرة ترتبط — من جهة بواقعية شعر صدر الإسلام – ومن جهة أخرى- ترتبط بنفسية الشاعر الذي تمثل هذه المواضع قطعة من نفسه... وهو لذلك وفيّ لها متشبث بها "[٥٤]

فالقراءة الأولى لهذه الأماكن المتوافرة في النص تأخذ بعدها وأثرها النفسي لتعطي دلالة رمزية إلى الانتماء المكاني في حس الشاعر، وتزيد من ربط الحاضر بالماضي لتكون وشاحا نفسيا يسقط الشاعر عليه جملة أحاسيسه، وإن بدت بعض صور الطلل تقليدية، بيد أن رمز الطلل نفسه قد يتحول من مدلوله التأثيري المستمد من صورة الحبيبة الراحلة عنه إلى مدلول موضوعي في بعض التجارب الملتهبة لاسيما في معاناة الشعراء الذين اضطرت قبائلهم إلى الجلاء عن ديارها تحت ظرف بيئي أو قبلي.

والأطلال في نص الشاعر جمعت بين الحياة / والموت، أو الخلود / والفناء، فهي محاطة بالأحياء من جانب فهي (روضة، الأنيس، مكانس الثيران، وعمرة) صاحبة الطلل التي نوعت بوجودها الأحياء في المكان، إذ تريك ألوان تلك الروضة الغناء، ولكن شبح الإحاطة بالأموات من الجانب الآخر (لعبت بها هوج الرياح)، التي ترمز إلى الفناء مما حفزت ذلك القلق لدى الشاعر فأثارت الإحساس بالغربة عن المكان الذي ينتمي إليه، إلا أن حنينه للمكان لم يسلمه إلى الذوبان بفناء الغربة، بل بقاء ذلك الرقم المنمق والمتوشح بألوان البيئة المكانية التي ينتمي إليها الشاعر (اليماني)، ألهم الشاعر أن يمتلك بهذا التوصيف دلالة الامتداد الزمني بين الماضي والحاضر وهو ما يسقط على المكان قدسية تمنحه قوة الفعل وحيوية الكائن البشري، وزيادة في تعميق هذه الدلالة يوضح

لنا النص أنّ هذا تساؤل مغروس هنا بنائيا ليثير الغموض تقديما للرسم المكاني الذي سيوحّد مسار السرد الأول بالمسارات التضمينية الواقعة فيه، وهذه المسارات التضمينية غالبا ما تكون حكاية نسيب وغزل لكنها تمتلك ما يسمح باندماجها بالمسار الواقعي للنص من خلال انتمائها إلى المكان في جغرافيته وتاريخه ومن ثمَّ في الوجود الطبيعي لهذا المكان، فالشعراء " يعانون ومعاناتهم تتجه للتخفيف عن الساعي، فالشعراء في النسيب يصورون معاناتهم أمام التهدم المكاني والانفصال عن المراة، وذلك يظهر التوتر القائم بينهم وبين العالم من حولهم." [٥٥]فالمرأة تعد رمزا أو النموذج الإنساني المهيمن على صفات الخصوبة والجمال والأنس الوجداني والجسدي أكثر من غيرها، وتمتلك طاقات لا حد لها في إثارة المشاعر الجمالية والعاطفية للشاعر، كما أن ذكر المرأة مقترنة مع ذكر المكان، كما هو الحال في نص شاعرنا، حيث يعطي ذكرها انطباعا بتلك النشوة الخاصة لدى الشاعر، إذا تمكنا من التعاطف معه في مدى ارتباطه بمكانه /داره، والذي هو إلى حد ما مشابه لدار/ مكان المتلقي، أو تلمسنا مشاعر تخترق جدران الدار، إلى ما تختزنه تلك الجدران بين زواياها من ذكريات وأحداث افتعلها وجود المرأة، لتكون محصلة ذلك الوجود مزيجا من تفاصيل المكان وحركة المرأة، فينقلب المكان إلى صورة من صور المرأة، ويكون أي تحول له هو تحول آخر لكل ما تحمله لفظ المرأة من معنى الجمال والخصوبة وتجدد الحياة والتعلق بها، وما تفرزه المرأة بدورها من حلقات وصل تزيد من تعلق الشاعر، بالمكان /الحياة، لتكون المرأة الوتد القوي الذي يشد الشاعر إلى أديم الأرض. [٥٦]

إنَّ التضاد المشهدي للوحة المكان/الطلل، بين الفناء / والخلود بحد ذاته لا يشكل لوحة خلفية للانتماء حسب، بل هو الانتماء نفسه. إنَّ قراءة متأنية أكثر للوحة الطلل عند زيد الخيل ستكشف لنا عن إجابات أشمل وأكثر تفصيلية، ويمكن على سبيل المثال لا الحصر الإشارة إلى أن الانتماء إلى الطلل يمثل أولا المكان /الأرض، وما يتبعها من عوامل مادية تمثل رموز الفناء، وثانيا:الزمن الذي يتمثل بالماضي من جهة، ورمز الفناء من جهة ثانية، وارتباط ما ذكرناه بالتجربة، لأن المكان جزء أساس لا يمكن تفسيره دون أن يتعلق بتجربة الشاعر الذاتية.[٥٧]

فالمواقع والأماكن والآثار ارتبطت بحياة الإنسان العربي ارتباطا مصيريا ؛لأنها ملازمة له ملازمة الظل، وجعلته موقنا بالصلة الأزلية التي تشد بين الإنسان وأرضه.[٥٨] لذا نرى أن الأماكن التي يسميها الشاعر زيد الخيل، في إحدى مقدماته الطللية هي ميدان تجربته، تعكس قراءة النص أن ابتعاد الشاعر عنها كفيل بإيقاظ الألم والإحساس بالتوجع في نفسه، إذ إن التوجع النفسي الذي سببته الديار التي ينتمي إليها الشاعر، قبيلة طيء التي لطالما اعتز مفتخرا بانتمائه إليها متغنيا بذلك في كثير من نصوصه الشعرية، إن توجعه بسبب الديار وانفصال الأهل عنها ما هو إلا ذلك الوجع الناجم عن شعوره بالانتماء، يقول[٥٩]:

١- عَفَـتْ أُبِضَـةٌ مـن أهلِهَـا فالأَجَـاوِلُ — فَـوادِي نُضِـيضٍ فالصَّـعِيدُ المُقَابـلُ

٢- وذَكَّرنيهَـا بعـدَ مـا قـدْ نَسِـيتُهَا — رمـادٌ ورَسْـمٌ بالشَّـبابَةِ ماثِـلُ

٣- فَبُرقَـةُ أفْعَـى قـد تَقَـادمَ عهـدُهَا — فمـا إنْ بِهـا إلا النِّعَـاجُ المَطَافِـلُ

٤- تمشّـى بـهِ حـولَ الضِّـباءِ كأنَّهَـا — إمَـاءٌ بـدَتْ بِظَهـرِ الغَيـبِ حوامِـلُ[٦٠]

لقد جمعت لوحة الشاعر الطللية بين متعة التذكر(ذكرنيها)، وألم الفراق(عفت)، جمعت بين الحياة والموت، فهي تعبير عن الحياة المهددة بخطر المجهول المتمثل بالرحيل والخوف من المجهول تجاه الطلل الخرب الذي يوحي بالفناء فهو"انعكاس لذلك الصراع الأبدي في نفس الإنسان، في الحياة من حوله... بين حب الحياة وغريزة الموت أو التخريب التي تعمل كما قال فرويد بصمت"[٦١]، فيعد الطلل نقطة التكثيف الحسي للانتماء المكاني الذي يبدو في تحمل

مسؤولية الصراع مع البيئة التي تتصارع وجها لوجه مع الإنسان، ويواجه الشاعر مصيره ويتحدى القهر الطبيعي المسلط عليه بوساطة خياله إبداعه الفني لكن هذا الصراع صراع غير متكافئ، صراع فروض الطبيعة والمجتمع والمجهول، والموقف الطللي هو مجال هذا الصراع فجاء توليفا اندماجيا للحظات ثلاث هي التهدم والكبت بالتعويض الفني المتمثل بالتمرد الذي لم يكن سلبيا هروبيا بل مواجهة، وصراع مع الصحراء التي تقهره بتراميها المكاني والتي تحاول أن تذيب وجود الإنسان كما طمست الأحياء والبشر والعشيرة والأحبة، فجابهها بتثبيت الطلل فيها تثبيتا مكانيا محكما؛لان الطلل وان لاح كالوشم أو الخط أو آيات الأثافي والرسوم فانه لن يزول بل سيظل قائما كعلامة احتجاج على الصحراء كنقطة يعرف بها الشاعر آثار الوجود الإنساني(٦٢).

إن للطلل بزمكانيته تأثير واضح في ممارسات الشاعر وتجربته الحياتية وارتباط عميق بها، لما يتركه من معطيات وقيم روحية ومادية تكون منفذا إلى تجربة شعرية تغري لتخليدها ؛ لأنها تؤكد الانتماء إلى الطلل بنفس تنزع إلى الاستقرار، كما أشار يوسف اليوسف إلى إيحائية المشهد الطللي لدى الشاعر برغبته إلى الاستقرار المكاني ؛ لأن " تحديد مكان الطلل يوحي بتشبث الشاعر بالمكان، وبالتالي يؤكد نزعته الاستقرارية."(٦٣) فلا تهدأ نفسه كذلك إلا بالحنين إليه ؛ لتحقيق الوجود الإنساني وتحويل الحلم إلى حقيقة بوصف المكان رمزا للخلود يسعى إليه الشاعر، وكلما مضى زمن انصرفت أحداث وذكريات، واندرس مكان فغدا طللا يثير مخاوف الشاعر فيمتلئ رعبا، ومن هنا نرى تسلط الطلل عليه، فيمنحه الإحساس بالغربة المزدوجة، تكمن الأولى في انقطاع التواصل مع الماضي، والثانية فيما سيؤول إليه حتما إلى الفناء، ولذا نجد الشاعر يحاول أن يتواصل مع الطلل عبر زخم الانفعالات النفسية والتجربة والبواعث كي يمنح الطلل رمز البقاء هاربا من فزع الماضي.(٦٤)

وترتيبا على ذلك يتقلب المكان في النصوص الشعرية في أنساق وأنواع مختلفة، فهناك نسق المكان المرجعي المتفق على أمكنته، وأماكن متأمكنة بوساطة الصياغة، فالأماكن إما أن تكون مركزية، أو تكون ثانوية يأتي ذكرها توظيفا للإجراء الشعري.

إن ما نسميه بالمكان المرجعي هو المكان المتواطأ على مكانيته، أي الذي سبق للمتلقي أن كون عنه مفهوما مكانيا أو صورة مكانية معينة قبل قراءة النص المقصود. إنه مكان يوجد بشكل أو بآخر في التمثل الواقعي للمكان، ويمتلك المكان المرجعي صفتين من حيث أهمية وروده في النص: الأول هو المكان المرجعي الخاص، وهو ذلك الذي له تحديد سياسي أو عمراني أو جغرافي معين يطبعه بتسمية تخصه وتميزه من غيره من الأماكن المخصوصة. ويكون إدراك المكان المرجعي الخاص في النص الشعري بالتأشير إليه باسمه، مثل أسماء أماكن ومواضع الأطلال، التي تخص ذاتية الشاعر في بيان موقفه منها. أما النوع الثاني فهو المكان المرجعي العام. وهو المكان الذي لا هوية له إلا صفته الطوبغرافية أو الجغرافية، دون أن يكون مميزا بتخصيص اسمي بوصفه اسم مكان. هذا النوع من الأماكن أكثر شيوعا؛ لأن الشاعر لا يتقيد فيه بمرجعية خاصة بمكان معين. كلما واجهنا في هذا الإطار علامات مثلا:بيداء، جبل، وادي، مدينة، مغارة، سماء...إلخ، كنا في صلب المكان المرجعي العام. بيد أن تحديدنا هذا نرجو ألا يفهم منه أن المكان المرجعي يحتفظ بواقعيته في النص، وأن هذا الأخير ينهض بوظيفة محاكاة الأصل. إن ما يشغلنا في دراسته هو استقصاء تشكله في تحوله إلى مكان نصي لا يكتسب هويته الجديدة إلا داخل المركبات اللغوية التي تبنى في نسق لغة شعرية تحكي اهتمام الشاعر بالمكان الذي يذكره ويقف عنده ليكون انتماءا يجمع مع باقي الانتماءات، فتشكل بمجموعها الهوية الآتية لهذا الإنسان.(٦٥)

ولأن " المكان حاضن الوجود الإنساني وشرطه الرئيس والأكثر قابليه للتحول واختزال المفاهيم والاكتظاظ بعدد كبير من الحدود والتصورات والمحاميل وشحنات الجمال"(٦٦) استحل عبر هذه الحتمية الوجودية المعبرة عن حقيقته في وجدان الإنسان، فكانت أطلال أبي ذؤيب، وتفاصيلها الجزئية، تتمثل مدىً من القداسة والعمق التاريخي والاجتماعي في الوجدان العام لساكنيها، الأمر الذي جعل مخيلة الشاعر

الإبداعية تعبِّر عن بعض أبعاده ؛ في تشكيل رؤيتها الجمالية، ولأن الإنسان يخضع العلاقات الإنسانية، لنظم وإحداثيات المكان ؛في دينامية تعالق بين الإنسان والمكان، فقد عزز هذا التبادل التأثيري بينهما.(٦٧) فنرى ذلك التأثير بوضوح في مكونات الطلل (المكان) الموضوعية عند أبي ذؤيب الهذلي، حيث يطوعها إيحاء بالغرض الرئيس للقصيدة، ليخلق أجواء نفسية تتناسب وموضوع القصيدة فيعبر عن الحزن بمقدمته ثم ينتقل إلى الرثاء " فالمقدمة الطللية قريبة من الرثاء من حيث هي تعبير عن الحزن لتفرق الجماعة أو فقدان الحبيب بفعل الدهر"(٦٨) وهو إن حرص على محاكاة الأنماط التقليدية التي وصف فيها الشعراء أطلالهم، فإنما كان يسعى في رسم طلله الذي عفا رسمه وقد ظل لصيقا به، ودالا على الفقد والحرمان، إنه يتساءل عن أهله وزمانه الخالي حيث لهوة الصبا حزينا متوجعا، وتظل مقاطع المقدمة تشترك في التعبير عن العلاقة التي تربط أجزاء القصيدة، فالمنظر الطللي لا يخرج عن دائرة حياة الشاعر التي تحكي انتمائه للقبيلة وأسرته ومكانه، مرتبطا بالزمان أي بعنصرين أزليين هما التجلي والخفاء، فيهتم بآثار الجمال (مباركها) ويأخذ من النؤى أجزاءها الباقية فهي تحمل ماضيهم إلى هذا الحاضر وتبعثه فيه، وفي بقايا الدار يتناول (خوص المقل) المصفرة ليقترب في هذا كله من الإحساس بالأشياء ومهمتها في الحياة، مقتربا من الطبيعة لذاتها، متناولا منها وجهها السلبي وهو الذي يمثل الإحساس بالفقد والحرمان، ويستمر الشاعر بعد أن يتغزل بحبيبته واصفا العسل وما يلاقيه المبتاع من مشقة في سبيل الحصول عليه والذي يشبهه بريق المحبوبة ليقول لنا في نهاية القصيدة التي تبرز فيها الوحدة الموضوعية بأن التي سكنت هذه الدار، والتي عفت دارها هي التي مازال حبها في قلبه، لا يسلو عنها مثلما لا تسلو أم حائل، فهو لا يتخلى عن انتمائه ليدلل لنا شدة التناهي في إخلاصه، فيقول:(٦٩)

١- أسَـألتَ رسـمَ الـدَّارِ أمْ لـمْ تُسَـائِلِ … عـنِ السّـكنِ أم عـن عهـدِهِ بالأَوَائِـلِ
٢- لمَـنْ طَلَـلٌ بالمُنتَضَـى غيـرُ حائِـل … عفَـا بعـدَ عهْـدٍ مـن قِطَـارٍ ووَابِـل
٣- عفَـا بعدَ عَهـدِ الحَـيِّ مـنهُم وقـدْ يُـرَى … بـهِ دَعْـسُ آثـارٍ ومَبـرَكُ جَامِـلِ
٤- عفَـا غيـرَ نُـؤيَ الـدَّارِ مـا إنْ أُبينَـهُ … وقْطَـاعِ طُفْـيٍ قـدْ عفـتْ فـي المَعَاقِـلِ(٧٠)

فالشاعر يتساءل ويتوجع ويستنكر، ثم يصور لنا كيف عفت آثار الديار وانمحت إلا نؤيا لايستبان منها، وإقطاعا تمزقت لقدمها فتفرقت في الساحات وكثرت بترديد الرياح والمطر(قطر ووابل)، ويظل ذكر الأمطار وما يصاحبها من رياح سمة تشير إلى قدم الطلل وتجلب الوحشة لهذه الديار، ولكن المطر يأتي موازيا لمظاهر حياتية فنجده مصحوبا بالرجاء لعودة ماض يحن إليه الشاعر، فكانت دعوات الشعراء بالسقيا لأطلالهم أو كثرة تتابعها، وهذه المعالجة تلتقي كثيرا مع بنية القصيدة العربية الموروثة فالمعاني تكررت عند كثير من الشعراء.
إن البيئة تشكل عنصرا أساسيا في بنية النص الشعري، فالشاعر لا يمكن أن يخرج في وصفه عن بيئته التي هي مصدر إلهامه وإبداعه، إذ إن هذا الدور الأساس للبيئة في خلق العمل الشعري قد اثر كذلك في خلق وتشكيل اللغة الشعرية من حيث ألفاظها ومعانيها وتشبيهاتها، فالبيئة هي مجال إبداع الشاعر وغايته، ولهذا فان البيئة قد أثرت في الموضوعات الشعرية عند الشعراء المخضرمين، وقد اخذ الشعراء يراعون في قصائدهم اللغة والمعاني والموضوعات المناسبة بالبيئة التي ينتمون إليها.

لقد عرف معن بن اوس المزني بانتمائه لاماكن سكنى قبيلته فكان كثير الذكر لها ويصفها بمواضعها وصفا دقيقا في قصائده ومقطعاته الشعرية ، فقد نقل لنا الشاعر مواطن كثيرة ومتعددة، ومنها بعض المواضع والجبال والأودية التي كانت لقبيلته، ففي إحدى مقدماته الطللية التي يفتتح بها قصيدته الميمية التي تحكي انتماءات متعددة لدى الشاعر تتآلف مع بعضها لتصب في بوتقة واحدة لتشكل بمجموعها هوية الذات، فقد جمعت القصيدة بين (الانتماء المكاني) لديار

قومه، و(الانتماء القبلي) الذي يفتخر فيه بحسب قبيلته، و(الانتماء الأسري) بالحديث عن صلة الرحم بين الأقرباء، فضلا عن فلسفته الدينية في بيان موقفه من ذلك والذي عكس بدوره (الانتماء الديني)، يصف في مقدمته ديار قومه (خم، المسحاء)، وقد عفت بعد أن عهد فيها الصالحين من قومه وأهله، فضلا عن نعم التي يذكر اسمها وقد ضربت حبال النوى بينهما، لقد مارست الرياح مع المطردورها في إعفاء رسوم المنازل غير بقايا دمن يصفها الشاعر، لينتقل إلى وصف الظعائن مشبها صورتهن بالسفن والنخل، يقول [٧١]:

١- عفَـا وخَـلا ممَّـنْ عَهِـدتَّ بـهِ خُـمُّ — وشَـاقَكَ بالمَسـحَاءِ مـن سـرِفٍ رسـمُ

٢- عفـا حِقبـاً مـن بعـدِ مـا خَـفَّ أهلُـهُ — وحنَّـت بـهِ الأَرْواحُ والهُطَّـلُ السُّـجمُ

٣- يَلُـوحُ وقـد عَفَّـى مَنازِلَـهُ البِلَـى — كَمَـا لاحَ فَـوقَ المِعصَـمِ الحسـنِ الوَشْـمُ

٤- مَـدامِنُ حـيٍّ صَـالحِين رمَـتْ بهِـم — نَـوى الشَّـحطِ إذْ ردُّوا الجِمَـالَ وإذ زَمُّـوا

٥- بعَيْنَيـكَ رَاحُـوا والحُـدُوجُ كأنَّهـا — سَـفَائِنُ أو نَخـلٌ مُذلَّلـةٌ عُـمُّ

٦- وفِـي الحَـيِّ نُعـمٌ قُـرّةُ العَـينِ والمُنَـى — وأَحسـنُ مَـن يَمشِـي علـى قَـدَمٍ نُعـمُ[٧٢]

فالأطلال في النص فوق دلالتها المكانية تعكس في قراءة لها إطارا تاريخيا زمنيا يرتبط بمجموعة من الدلالات المفهومية التجريدية التي يمليها الشاعر الواعي بالمعطيات الملموسة في حركة الحدث الانتمائي، "فالمكان يمكن أن يكون مجددا للطاقة، إذا كان مليئا بالاحتمالات، والحركة والحرية، أو كان زاهرا بالمنبهات الحسية والبصرية والسمعية والشمية واللمسية والذوقية، لكنه يمكن أن يكون مبددا للطاقة، ساحبا لها، مشتتا قوتها إذا كان مقيدا مقفلا"[٧٣]والأبعاد البصرية لمشهدية المكان تعد تشكيلاً مقصوداً من جهة القيمة التصويرية والدلالية بوصفها نتاجا تعبيريا محملا بالهوية التي أراد الشاعر الإعلان عنها، تلك الهوية التي عكست جدلية العلاقة الروحية بين الشاعر والمكان، لتتحول الأطلال إلى رمز حي يتنفس منه الشاعر.

إنَّ الحديث عن جدلية هذه العلاقة هو حديث عن خصوصية في الهوية وخصوصية في الوجود، وبمعنى تأكيدي فإنَّ هذه الخصوصية في الهوية والوجود تحتِّم بروز المكان/ الطلل، فاعلاً حيوياً، وهو الأمر الذي يمكن تلمسه في نصوص الشعراء المخضرمين والتي عرضت لبعض أنماط المكان وأشكال ظهوره ومن ثمَّ الدور الذي يبدو في نطاق بنية المقدمة الطللية.

ولعلنا نلمس تكرار ضمير الأنا لدى الشعراء في وصفهم للمكان، ويرى جان كوهين أن "العالم الذي تصفه الشعرية يجسد بناءً ثقافياً جدلياً معقداً يتموقع على وفق تشكيل خيالي جديد في بنية اللغة الشعرية على هيئة أنساق مولدة للدلالة."[٧٤] فيرى الشاعر نفسه المحور الذي تدور من حوله علامات الديار التي تحفز قضية الاسترجاع عنده ؛ لذلك يظهر جدل الداخل والخارج في الطلل، هذه الجدلية التي يقدمها المبدع تحيل الذهن على مصطلح الوجود والعدم، فيشعر الشاعر بوجود غير مستقر فالداخل والخارج لا يلتقيان، والصراع بينهما صراع بين المقيَّد والمطلق، فالخارج في نظره مكان أليف يتصف بالفاعلية، وبناءً على ذلك يعطي قيمة شاعرية له تؤدي تلك القيمة اللغة الشعرية المتأثرة بنفسية الشاعر المفارق والملتقي بالمكان الذي ينتمي إليه. يرى باشلار أن العناصر المكانية يتم تقديمها من خلال جعل المتلقي

يستعيد تجربة المكان الأليف. والذكريات المستعادة ليست معطيات ذات أبعاد هندسية، وإنما هي مصوغة بخيال المتلقي، وأحلام يقظته.[٧٥] لقد استطاعت قراءة باشلار أن تخرج عن نمطية الدراسات السابقة لكنها قراءة ركزت على الدلالات النفسية للمكان على حساب دلالات معنى المعنى، أو تعددية الدلالة. فالتناقض، والصراع اللذان منحهما الشاعر للمكان قدّما جمالية درامية من جهة، ودلالة من جهة أخرى. وتوجد الدلالة بقدر ما يوجد المكان.

وهذه الدلالة تنطبق على الشاعر المخضرم ابن مقبل الذي وقف على أطلال الديار التي شعر يوما بانتمائه إليها كونها الديار التي كانت توصله بذكريات عكست له ماضيا يحن إليه إزاء حالة سلبية تقف فيه المرأة موقفا لا يتوافق مع عاطفة الشاعر، بسبب الكبر والشيخوخة التي داهمت الشاعر فلابد حينها من استحضار زمن مضى ليقف على أطلال دياره فيسائلها أسئلة عديدة كلها توضح الحالة النفسية والشعورية عند الشاعر إزاء الانتماء للمكان الذي يذكر اسمه محددا جغرافية الموقع ثم يصف رسوم ذلك المكان وما أصابه من تغيير بفعل الرياح والأمطار، وقد تبدل المكان بالحيوان بدل الإنسان في صورة طللية رائعة لشاعر مخضرم دل من خلالها على انتمائه المكاني، فنراه يقول [٧٦]:

١- سَلِ المَنَازِلَ كيفَ صَرمِ الوَاصِلِ — أم هَلْ تُبِينُ رُسُومُها للسَّائِلِ
٢- عَرّجتُ أَسأَلُها بقَارِعَةِ الغَضَا — وكأنَّها ألوَاحُ سَيفٍ ثَامِلِ
٣- أورَدَ حِمْيَرُ بَينَها أَخبَارَها — بالحِمْيَرِيَّةِ في كتَابٍ ذَابِلِ
٤- بالخَلِّ تَقْتَسِمُ الرِّيَاحُ تُرابَهَا — تَسفِي عليَهَا مِنْ صَباً وشَمائِلِ
٥- للرِّيحِ والأمطَارِ مَا سَبَقَا بهِ — ومَا تَركْنَ فَمِن نَصِيبِ الخَابِلِ
٦- تَرعَى الفَلاةَ بِها أَوابِدُ رُتَّعٌ — نُبْلٌ هَجائِنُ مثلُ ذَودِ القَافِلِ
٧- يَلقَينَ آرامَ الشَّقِيقِ وعُفْرَةُ — كالوَدْعِ أصبَحَ في مَنَشَ◦ السَّاحِلِ
٨- مَاذَا تَذَكُّرُ مِن وِصَالِ غَرِيبَةٍ — طَالَتْ إقَامَتُهَا بخَلِّ الحَائِلِ[٧٧]

لاشك أن الحوافز الانتمائية للمكان عند الشاعر هنا هي المرأة فمعظم الضمائر التي ترد في النص تشير إلى المكان الذي ينتمي إليه الشاعر، ليأتي ضميرا واحدا يعود على المرأة متعلق بالتموضع في مكان (طالت إقامتها)، فالمرأة معادل موضوعي لانتماء الشاعر المكاني، لذا نراه باحثا عن الوصال الذي يصعب الحصول عليه، (كيف صرم الواصل)، يقف أمام منازل كانت في زمن ما (الواصل)، عامرة بأهلها لكنها أقفرت منهم (صرم)، وتغيرت بسبب عوامل الطبيعة وهو يختصر الديار كلها بامرأة واحدة، ولهذا الاختصار دلالته على المستوى الرمزي، فليست المرأة مقصودة لذاتها، إنما تختصر، وليست انعكاساً لواقع دائماً، ليست صورة المرأة والطلل تقليداً شعرياً لدى الشعراء، إنما تقليد حينما يحتاج الشاعر إلى ذلك، والدليل أنه لم يلتزم بهذه الصورة في قصائده كلها إنها ليست تكراراً فارغاً، وليست زخرفة فنية، إنه يلجأ إليها حسب حاجته، وليست النساء في شعره نساءً معينات بحق، سوى التي كان قد تزوجها بعد وفاة أبيه وفرق بينهما بعد إسلامه، ولم يمنع ذلك من سرد الذكرى التي كانت تربطه معها في انتماء زوجي، فغالبية النساء عند ابن مقبل وغيره رموز شعرية تحمل معاني شعرية، فليس هذا المكان للمرأة فحسب، إنما تخصيص المرأة به أمر له دلالة، فمن خلال المكان يجسد المأساة الجماعية من خلال الرحيل والفراق، من مكان انتمائي مرجعي، وتبقى صورة المرأة السبيل إلى ذلك الانتماء. إنها الوجه المانح للحياة والخصب والمتعة، ورحيل المرأة هو رحيل الجمال والمتعة في المكان والحياة، فصورة الطلل محملة بدلالات عدة اكتسبتها عبر إبداعات شعرية عديدة، ففي وقوفه على الطلل يشعر بسطوة الزمن وهو يسلب الحياة والحركة زمن

الوقوف على الطلل وهو الزمن الحاضر، والزمن الماضي السعيد الذي يتضاد مع الزمن الحاضر، فنكون بصدد مفارقتين يصبح الزمن فيهما طوع بنان الشاعر، يستحضره كيفما شاء، ويجتمع الزمنان: زمن الطلل الحاضر، وزمن رحيل الظعائن الماضي، وتتحطم الحدود بينهما. فرؤية الطلل كانت سبباً في استحضار الماضي لكن هذا الزمن لا يلغي الزمن الحاضر، بل يتضاد معه. فقد سطا الزمن على كل شيء حتى أصبحت الآثار الباقية كالكتابة الحميرية رمزا ثابتا لا تمحى، وقد أراد ابن مقبل من خلال هذه العلاقة التشبيهية بقاء الطلل أمام الزمن والطبيعة، إذ أن الكتابة فعل إنساني خلاف الطلل، فهو فعل طبيعي نتيجة فعل الزمن المدمر، فإذا بهذا الفعل يحول الطلل كتابة، فهذا الطلل طلل نفسي يجسد مفهوم الزمن في صورة شعرية، ولأن الوقوف على الطلل فعل طقسي، وليس هماً فردياً، يخاطب ابن مقبل نفسه في البيت الأول ما يثبت رمزية المشهد الطللي كدالة للانتماء المكاني.

يهرب الشاعر من حدود المكان المقيد بالذكرى، ففيه حال سلب مكاني للمرأة، (ماذا تذكر من وصال غريبة)، ويسعى الشاعر بعمله هذا ليسلب انتصار المكان على الأنثى، فتتوهج أحلامه؛ ليستعيد الأنثى المسلوبة، ويتضاد شعوران في الآن نفسه، يولدان لديه توتراً: فالحب يدفعه إلى الصراع مع الموقف لإثبات ذات منتمية للمكان، والعتب يدفعه إلى الانفلات من قيود المكان إلى الرحلة في الصحراء، فالحضور الأنثوي يضفي في المكان قيمة جمالية، واستمرارية الحياة فيه، لكن المرأة تحضر بصفتها حضور واقع، وذكرى، وهذا ما يعني أنها تعمق حال الغياب، ويمكن أن نعد هذه الذكرى رحلة في المكان، والشاعر سجين الذكرى والمكان. وقد يكون للمكان المقيد أثر إيجابي يعيد الشاعر إلى نقاء فطرته، فالأطلال مكان واسع يقابله مكان عميق في ذات الشاعر، ويظهر اتساع المكان توتر الشاعر الداخلي.

وهكذا نرى أن معاينة الطلل كانت أرضية خصبة لانتماء الشاعر المخضرم للمكان ، إذ كان للمكان حضور خاص كشف عن بناء العلاقات داخل المجتمع الواحد، فصورت الأطلال تعلق الشاعر المخضرم بانتمائه المكاني ، وموحية بالإخلاص له،واتضح لنا تأثر اللغة الشعرية عند بعض الشعراء بالإسلام الذي أثر في عواطف وأحاسيس ومشاعر الشعراء، بدا ذلك في لغتهم الشعرية التي امتزج بها المعجم الاسلامي لتتكون صورة مبتكرة في تأمل الشعراء للاطلال.

الهوامش:

(١) الشخصانية، شارل رونوفي: ٦٢.

(٢) نظرية المكان في فلسفة ابن سينا، د. حسن مجيد العبيدي: ٢٧.

(٣) ينظر: المكان في شعر الحرب، محمد صادق جمعة إبراهيم، رسالة ماجستير، كلية التربية، جامعة الموصل، ٢٠٠٥: ٧.

(4) لسان العرب، ابن منظور: ٤١٤/١٣، مادة (كون).

(٥) معجم مقاييس اللغة،ابن فارس: ١٢٠/٥، مادة (كون).

(٦) المكان في شعر الحرب: ١١.

(٧) ينظر: جدلية الإنسان المكان–الزمان ، د. مضر خليل عمر : نت.

(٨) المكان في شعر الحرب: ١٦.

(٩) ينظر: خصوصية المكان الشعري، رشيد يحياوي، مقال (نت).

(١٠) ينظر: الانتماء في الشعر الجاهلي،د.فاروق أحمد أسليم : ١٩٧-٢٧٤.

(١١) ينظر: الانتماء والإنعتاق في القصيدة الجاهلية، د. حسين جمعة، مجلة التراث العربي، ع ٣٢، السنة٨، ١٩٨٨: ٨٠.

(١٢) المعجم الأدبي، جبور عبد النور: ١٦٣.

(١٣) ينظر: التوحد في شعر ما قبل الإسلام، شيماء إدريس محمد، رسالة ماجستير، كلية التربية – جامعة الموصل، ٢٠٠١: ٨٠.

(١٤) ينظر: الشعر والبيئة في الأندلس، ميشال عاصي: ٨-٩.

(١٥) ينظر: أسس النقد الأدبي عند العرب، د. احمد احمد بدوي: ١٢٣-١٢٤.

(١٦) ينظر: ظاهرة الأطلال في الشعر العربي قبل الإسلام، د. احمد حسين عبد، مجلة البحوث والدراسات الإسلامية، بغداد، ع١، ٢٠٠٥: ٣٢.

(١٧) من تلك الكتب والدراسات التي تناولت المقدمات الطللية، على سبيل المثال لا الحصر، مقدمة القصيدة العربية في العصر الجاهلي، د. حسين عطوان، و دراسات في الشعر الجاهلي، د. يوسف خليف، والأطلال في الشعر العربي (دراسة جمالية)، محمد عبد الوهاب حجازي.

(١٨) المكان في النص الروائي، د. إبراهيم جنداري، مجلة أفق، ع١، ١٩٩٨: ٧.

(١٩) ينظر: فلسفة المكان في الشعر العربي (قراءة موضوعاتية جمالية)، د. نجيب مونسي: ٢٠.

(٢٠) ينظر: الانتماء والانعتاق في القصيدة الجاهلية: ٨٣.

(٢١) من دلالة المكان في شعر التسعينات في سورية، حباب بدوي، مجلة الكاتب العربي، ع ٤٤٢، سنة ٣٩، ٢٠٠٠: ١٢٧.

(٢٢)ديوان حسان بن ثابت: حققه وعلق عليه، د. وليد عرفات: ٧٤.

(٢٣) (الجابية) بكسر الباء وياء مخففة: قرية من أعمال دمشق من عمل الجيدور من ناحية الجوْلان قرب مرج الصفَّر في شمالي حوران (والبُضيع) مصغر، ويروى بالفتح في هذا البيت: جبل بالشام أسود (وحومل): موضع (ومرج الصُفَّر): بدمشق، أو على أربعة فراسخ منها. (جاسم): قرية بطرف الجوْلان، بينها وبين دمشق ثمانية فراسخ على يمين الطريق إلى طبرية، (وتبنى) (بالضم ثم السكون وفتح النون والقصر): بلدة بحوران من أعمال دمشق، (والمدجنات): الأمطار الغزيرة، (والعانية): سائلة بالدمع.

(٢٤) فلسفة المكان في الشعر العربي (قراءة موضوعاتية جمالية)،د. نجيب مونسي: ٩.

(٢٥) دراسات في الشعر الجاهلي، د. يوسف خليف: ١٢٧.

(٢٦) م.ن : ١٢٧.

(٢٧) ينظر: المكان في شعر الحرب: ١٦١.

(٢٨) المكان كنص مفتوح، باسم عبد الحميد حمودي، مجلة البحرين، ع١٣، ١٩٩٧: ١٣.

(٢٩)ديوان الحطيئة: برواية وشرح ابن السكيت(ت٢٤٦هـ)، تحقيق،د. نعمان محمد أمين طه: ٢٨٠.

(٣٠) (أرى) دام، (ولي) أول المطر، (عزاليها) العزلاء مصب الماء في الراوية ونحوها، (العود) المسن من الإبل والشاة، (الرقش) الحية.

(٣١) الزمن في مداخل نقد الشعر القديم، د. حسين جمعة، مجلة المعرفة السورية، ع٤٧٠، ٢٠٠٢: ٣٨.

(٣٢) ينظر: الحركة والسكون في شعر ما قبل الإسلام، هلال محمد جهاد، رسالة ماجستير،كلية الآداب، جامعة الموصل، ١٩٩٣: ١٠٣.

(٣٣) الأنا والآخر في مسرحية (المأسورون) لعماد الدين خليل، هشام محمد، مجلة جامعة تكريت للعلوم الإنسانية، ع٦، ٢٠٠٥: ٧٣.

(٣٤)ديوان النابغة الجعدي: جمعه وحققه وشرحه، واضح الصمد: ١٨٤-١٩٤.

(٣٥) (القطر) المطر، (لايفيق) لاينقطع، (السافي) الريح التي تنثر التراب، (اربت) دامت، (الوطفاء) الديمة الغزيرة المطر، (الجونة) السوداء، (الأسحم) الأسود، (القواري) جمع قارية، وهي طائر يمن عند بعض الأعراب، وشؤم عند بعضهم الآخر، (الرجاف) البحر، سمي بذلك لاضطرابه وارتجافه وتحرك أمواجه، (السواري) السحب التي تمطر عند الغداة والرواح، (شرير البحر) ساحله وناحيته، (الجود) بها دمن الدار بما فيها من كلأ يستغني بها أصحابها عن الرحيل.

(٣٦) قمصان الزمن (فضاءات حراك الزمن في النص الشعري العربي- دراسة نقدية)، د. جمال الدين خضور: ١٣٥.

(٣٧) ينظر: شعر أوس بن حجر ورواته الجاهليين، د. محمود عبدالله الجادر: ٢٧٢.

(٣٨) وحدة الموضوع في القصيدة الجاهلية، د. نوري حمودي القيسي: ١٣.

(٣٩) قمصان الزمن (فضاءات حراك الزمن في النص الشعري العربي-دراسة نقدية): ١٣٥.

(٤٠) المعجم الفلسفي المختصر، مجموعة مؤلفين، ترجمة، توفيق سلوم: ٤٧٥.

(٤١) الرمزية في الأدب العربي، درويش الجندي: ١٠٢- ١٠٣.

(٤٢) الغموض في الشعر العربي الحديث، إبراهيم رماني: ٢٧٥.

(٤٣) ينظر: الشعرية العربية (دراسة في التطور الفني للقصيدة حتى العصر العباسي)، نور الدين السد: ٢٢٣

(٤٤) م . ن : ١٢٨

(٤٥) ينظر: خصوبة القصيدة الجاهلية ومعانيها المتجددة (دراسة وتحليل ونقد)، محمد صادق حسن عبدالله: ١٩٤.

(٤٦)ديوان حسان بن ثابت: ٤٥٥.

(٤٧) (طيبة) المدينة المنورة، (رسم) أثر باقٍ، (المعهد) المنزل المعروف، (تعفو) تزول، (تهمد) تبلى، (الآيات) العلامات، (دار الحرمة) ما لا يحل انتهاكه، (الربع) المنزل، (تطمس) تمحى، (العهد) المعرفة، (البلى) العدم، (واراه) أخفاه وستره، (آلاء) نِعم، (تبلد) تتحير، (مفجعة) مرزأة، تصيبها الآلام المفاجئة، (شفها) شقّه الهم أي أهزله، (تذرف) تسيل الدمع، (جهدها) طاقتها أي أكثر ما تستطيع، (المسدد) الذي وفقه الله للسداد والصواب.

(٤٨) المتخيل الشعري (أساليب التشكيل ودلالة الرؤية في الشعر العراقي الحديث)، د. محمد صابر عبيد: ١٣١.

(٤٩) فصول منتزعة، أبو نصر الفارابي، تحقيق د. فوزي متري نجار: ٧٠-٧١.

(٥٠) م .ن : ص . ن .

(٥١) روح العصر ،د. عز الدين اسماعيل: ١٩-٢٢.

(٥٢)شعر عمرو بن معدي كرب الزبيدي: جمعه ونسّقه، مطاع الطرابيشي ١٧٠.

(٥٣) (السلان) أرض تهامة مما يلي اليمن، (الرقمتان) روضتان بناحية الصمان، (الصمان) متاخم للدهناء، (الريح الهوجاء) الشديدة الهبوب، (النيس) من يؤنس به، (المكانس) جمع مكنس، وهو مولج الوحش من الضباء والبقر تستكن فيه من الحر، (الايات) العلامات، (الوقم) ضرب مخطط من الوشي، (ينمق) ينقش ويزين، (مفلجا) نعت للثغر، والثلج تباعد بين الاسنان.

(٥٤) روح العصر: ٢٠ -٢٢.

(٥٥) النسيب في مقدمة القصيدة الجاهلية في دراسات المستشرقين الالمان، د. موسى ربابعة، مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق، ج٤، مج٦٩، ١٩٩٤: ٧١٥.

(٥٦) ينظر: المكان في شعر الحرب: ١٠٢.

(٥٧) ينظر: النسيب في مقدمة القصيدة الجاهلية: ٧١٥.

(٥٨) ينظر: الشعر والتاريخ، د. نوري حمودي القيسي: ٣٢-٣٣.

(٥٩) شعر زيد الخيل الطائي، جمع ودراسة وتحقيق، د. أحمد مختار البرزة: ١٦١.

(٦٠) (أبضة) ماء من مياه طيء، (الاجاول ونضيض) أماكن من بلاد طيء، (الصعيد) التراب ووجه الرض، (الشبابة) موضع من نواحي مكة، (ماثل) باق، (أفعى) موضع من ديار طيء، (النعاج) البقر الوحشي، (المطافل) واحدتها مطفل الإنس والوحش ذات الطفل.

(٦١) روح العصر: ٢٢.

(٦٢) ينظر: القلق والاغتراب في الشعر الجاهلي، د. عمر محمد الطالب: ٦٥-٦٦.

(٦٣) مقالات في الشعر الجاهلي،د.يوسف اليوسف : ١٥٧.

(٦٤) ينظر: الغربة والحنين في الشعر العربي قبل الإسلام، صاحب خليل إبراهيم، رسالة ماجستير، كلية الآداب، جامعة المستنصرية، ١٩٨٨: ١٦-١٧.

(٦٥) ينظر: خصوصية المكان الشعري، رشيد يحياوي : (نت).

(٦٦) قضايا المكان الروائي في الرواية المعاصرة، صلاح صالح: ٧٠.

(٦٧) ينظر: المكان في التجربة الشعرية (شعراء المدينة المنورة أنموذجا)، محمد إبراهيم الدبيسي: ٣٤.

(٦٨) الحياة والموت في الشعر الجاهلي، مصطفى عبد اللطيف جياووك: ٣٦٥.

(٦٩) ديوان الهذليين، دار الكتب المصرية: ١٣٩ -١٤٠.

(٧٠) (المنتصى) موضع، (الدعس) الآثار الكثيرة، (جامل) جماعة الإبل. (اقطاع طفي) خوص المقل، (المعاقل) المنازل المرتفعة عن السيل، (الحائل) المتغير

(٧١) ديوان معن بن أوس المزني: صنعة، د. نوري حمودي القيسي، د. حاتم الضامن : ٣٥ – ٣٦.

(٧٢) (خم، والمسحاء) مواضع من مزينة، (الحقب) السنون، (خف) ارتحل اهله وتركوه، (الهطل) السحاب، (الاسحم) وهن أغزر مايكون من الغيم، (النوى) النية، الوجه الذي تريده وتنويه، (الشط) البعد، (المذلل من النخل) ماقد مد باقنانه فجعل تحت السعف كله ليجتنى لان لايصيب الشوك اللاقط، وانما جعلها مثل المذلل ؛ لانه يكرم على اهله ويتعهدونه، (العم) الطوال، (الثلة) القطعة من النعم، (البهم) صغار الغنم.

(٧٣) الوعي بالمكان ودلالته، شاكر عبد الحميد، مجلة فصول، مج ١٣، ع ٤، ١٩٩٥: ٢٥٥.

(٧٤) النظرية الشعرية (بناء لغة الشعر اللغة العليا): ١٧٤.

(٧٥) ينظر: جماليات المكان، غاستونباشلار، ترجمة، غالب هلسا: ٢١.

(٧٦) ديوان تميم بن مقبل: تحقيق، د. عزة حسن: ١٦٥-١٦٦.

(٧٧) (الصرم) القطيعة، (قارعة الغضا) اسم موضع، (سيف ثامل) أي قديم طال عهده بالصقال فدرس وبلي حتى ذهب فرنده وحسنه، (الحميرية) يريد بها الكتابة الحميرية، (الذابل) القديم الذي انطمست معالمه، (الخل) موضع قبل جبل سلع المتصل بالمدينة، (تسفي عليها) تهب عليها بالتراب والغبار، (الخابل) الجن، (الاوابد) الوحش، (الرتع) من رتعت الماشية إذا أكلت ماشاءت وجاءت وذهبت في المرعى نهارا، (الهجائن من الابل) البيض الكرام الخالصة اللون والعتق، (الذود) القطيع من الابل، (القافل) الراجع من السفر، (الآرام) جمع ريم وهو الضبي الابيض الخالص البياض، (الشقيق) موضع من ديار بني سليم، (العفر) جمع أعفر وهو الضبي الذي تعلو بياضه حمرة، (الودع) خرز بيض جوف تخرج من البحر، (منش الساحل) هو ما انحسر عنه الماء، (الخل) الطريق النافذ بين الرمال المتراكمة، (الحائل) طائفة من رمل يبرين، موضع كثير الرمل من بلاد بني تميم.

المصادر والمراجع:

١. أسس النقد الأدبي عند العرب، د. احمد احمد بدوي، ط٢، مكتبة نهضة مصر بالفجالة – القاهرة، ١٩٦٠م.

٢. الأنا والآخر في مسرحية (المأسورون) لعماد الدين خليل، هشام محمد، مجلة جامعة تكريت للعلوم الإنسانية، ع٦، ٢٠٠٥.

٣. الانتماء في الشعر الجاهلي ، د. فاروق احمد اسليم، منشورات اتحاد كتاب العرب – دمشق، ١٩٩٨.

٤. الانتماء والإنعتاق في القصيدة الجاهلية، د. حسين جمعة، مجلة التراث العربي، ع ٣٢، السنة٨، ١٩٨٨.

٥. التوحد في شعر ما قبل الإسلام، شيماء إدريس محمد، رسالة ماجستير، كلية التربية – جامعة الموصل، ٢٠٠١

٦. جدلية الإنسان المكان–الزمان ، د. مضر خليل عمر : نت.

٧. جماليات المكان، غاستونباشلار، ترجمة، غالب هلسا، دار الجاحظ للنشر – بغداد، ١٩٨٠م.

٨. الحركة والسكون في شعر ما قبل الإسلام، هلال محمد جهاد، رسالة ماجستير، كلية الآداب، جامعة الموصل، ١٩٩٣:

٩. الحياة والموت في الشعر الجاهلي، مصطفى عبد اللطيف جياووك، دار الحرية للطباعة – بغداد، ١٣٩٧ هـ=١٩٧٧م.

١٠. خصوبة القصيدة الجاهلية ومعانيها المتجددة (دراسة وتحليل ونقد)، محمد صادق حسن عبدالله، دار الفكر العربي – القاهرة، ١٩٧٧م.

١١. خصوصية المكان الشعري، رشيد يحياوي، مقال (نت).

١٢. دراسات في الشعر الجاهلي، د. يوسف خليف، مكتبة غريب – القاهرة، ١٩٨١م.

١٣. ديوان تميم بن مقبل: تحقيق، د. عزة حسن، منشورات وزارة الثقافة والارشاد القومي – دمشق، ١٩٦٢ م.

١٤. ديوان حسان بن ثابت: حققه وعلق عليه، د. وليد عرفات، دار صادر – بيروت، ٢٠٠٦م.

١٥. ديوان الحطيئة: برواية وشرح ابن السكيت(ت٢٤٦هـ)، تحقيق،د. نعمان محمد أمين طه، مطبعة المدني – القاهرة،ط١، ١٩٨٧م.

١٦. ديوان معن بن أوس المزني: صنعة، د. نوري حمودي القيسي، د. حاتم الضامن، دار الجاحظ – بغداد، ١٩٧٧م.

١٧. ديوان النابغة الجعدي: جمعه وحققه وشرحه، واضح الصمد، دار صادر – بيروت، ط١، ١٩٩٨م.

١٨. ديوان الهذليين، دار الكتب المصرية– القاهرة، ط٢، ١٩٩٥م.

١٩. الرمزية في الأدب العربي، درويش الجندي، دار نهضة مصر – القاهرة، ١٨٧٢م

٢٠. روح العصر ،د. عز الدين اسماعيل، دار الرائد العربي – بيروت، ط١، ١٩٧٨م.

٢١. الزمن في مداخل نقد الشعر القديم، د. حسين جمعة، مجلة المعرفة السورية، ع٤٧٠، ٢٠٠٢.

٢٢. الشخصانية، شارل رونوفي، ط١، ١٩٣٠م.

٢٣. شعر أوس بن حجر ورواته الجاهليين، د. محمود عبدالله الجادر، دار الرسالة للطباعة – بغداد، ١٩٧٩م.

٢٤. شعر زيد الخيل الطائي، جمع ودراسة وتحقيق، د. أحمد مختار البرزة، دار المأمون للتراث – بيروت، ط١، ١٩٨٨م.

٢٥. شعر عمرو بن معدي كرب الزبيدي: جمعه ونسّقه، مطاع الطرابيشي، مطبوعات مجمع اللغة العبية – دمشق، ط٢، ١٩٨٥.

٢٦. الشعر والبيئة في الأندلس، ميشال عاصي ، المكتب التجاري للطباعة والنشر والتوزيع – بيروت، ١٩٧٠م.

٢٧. الشعر والتاريخ، د. نوري حمودي القيسي، دار الحرية للطباعة – بغداد، ١٤٠١ هـ = ١٩٨٠م.

٢٨. الشعرية العربية (دراسة في التطور الفني للقصيدة حتى العصر العباسي)، نور الدين السد، ديوان المطبوعات الجامعية – الجزائر، ط١، ١٩٩٥م.

٢٩. ظاهرة الأطلال في الشعر العربي قبل الإسلام، د. احمد حسين عبد، مجلة البحوث والدراسات الإسلامية، بغداد، ع١، ٢٠٠٥.

٣٠. الغربة والحنين في الشعر العربي قبل الإسلام، صاحب خليل إبراهيم، رسالة ماجستير، كلية الآداب، جامعة المستنصرية، ١٩٨٨.

٣١. الغموض في الشعر العربي الحديث، إبراهيم رماني، ديوان المطابع الجامعية – الجزائر، د.ت.

٣٢. فصول منتزعة، أبو نصر الفارابي، تحقيق د. فوزي متري نجار، دار الشرق – بيروت، ط٢، ١٩٧١م.

٣٣. فلسفة المكان في الشعر العربي (قراءة موضوعاتية جمالية)، د. نجيب مونسي، منشورات اتحاد الكتاب العربي، دمشق، ٢٠٠١.

٣٤. قضايا المكان الروائي في الرواية المعاصرة، صلاح صالح، دار شرقيات – بيروت، ط١، ١٩٩٧م.

٣٥. القلق والاغتراب في الشعر الجاهلي، د. عمر محمد الطالب، دار عكاظ - الرباط، ١٩٨٨م.

٣٦. قمصان الزمن (فضاءات حراك الزمن في النص الشعري العربي- دراسة نقدية)، د. جمال الدين خضور، منشورات اتحاد كتاب العرب – دمشق،د.ت.

٣٧. لسان العرب ابن منظور (٧١١هـ)، تصحيح، امين محمد عبد الواهب، محمد الصادق العبيدي، دار احياء التراث العربي – بيروت، ط٣، د. ت.

٣٨. المتخيل الشعري (أساليب التشكيل ودلالة الرؤية في الشعر العراقي الحديث)، د. محمد صابر عبيد، الاتحاد العام للادباء والكتاب في العراق – بغداد، ط١، ٢٠٠٠م.

٣٩. مشكلة المكان الفني، يوري لوتمان، ترجمة د. سيزا أحمد قاسم، عيون المقالات- باندوغ- الدار البيضاء، ط٢، ١٩٨٨م.

٤٠. المعجم الأدبي، جبور عبد النور ، دار العلم للملايين – بيروت، ١٩٧٩م.

٤١. المعجم الفلسفي المختصر، مجموعة مؤلفين، ترجمة، توفيق سلوم، دار التقدم – موسكو، ط١، ١٩٨٦م.

٤٢. معجم مقاييس اللغة ،أبي الحسين احمد بن فارس بن زكريا، تحقيق، عبد السلام محمد هارون، دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع، ١٣٩٩ هـ= ١٩٧٩م.

٤٣. مقالات في الشعر الجاهلي ، د. يوسف اليوسف، دار الحقائق، بالتعاون مع دار المطبوعات الجامعية- الجزائر، (د.ت).

٤٤. المكان في التجربة الشعرية (شعراء المدينة المنورة أنموذجا)، محمد إبراهيم الدبيسي، مركز بحوث ودراسات المدينة المنورة، (نت) www.al- madinah.org

٤٥. المكان في النص الروائي، د. إبراهيم جنداري، مجلة أفق، ع١، ١٩٩٨.

٤٦. المكان في شعر الحرب، محمد صادق جمعة إبراهيم، رسالة ماجستير،كلية التربية، جامعة الموصل، ٢٠٠٥.

٤٧. المكان كنص مفتوح، باسم عبد الحميد حمودي، مجلة البحرين، ع١٣، ١٩٩٧

٤٨. من دلالة المكان في شعر التسعينات في سورية، حباب بدوي، مجلة الكاتب العربي، ع ٤٤٢، سنة ٣٩، ٢٠٠٠

٤٩. النسيب في مقدمة القصيدة الجاهلية في دراسات المستشرقين الالمان، د. موسى ربابعة، مجلة مجمع اللغة العربية بدمشق، ج٤، مج٦٩، ١٩٩٤.

٥٠. النظرية الشعرية (بناء لغة الشعر اللغة العليا)، جون كوين، ترجمة: د. احمد درويش، دار غريب للطباعة والنشر والتوزيع – القاهرة، ط٤، ٢٠٠٠م.

٥١. نظرية المكان في فلسفة ابن سينا، د. حسن مجيد العبيدي،مراجعة وتقديم، د. عبد الأمير الأعسم، دار الشؤون الثقافية العامة – بغداد، ط١، ١٩٨٧م.

٥٢. وحدة الموضوع في القصيدة الجاهلية، د. نوري حمودي القيسي، مؤسسة دار الكتب - جامعة الموصل، ١٩٧٤م.

٥٣. الوعي بالمكان ودلالته، شاكر عبد الحميد، مجلة فصول، مج ١٣، ع ٤، ١٩٩٥.

پوختە

دیاردا گرێدانێ لگەل جهی بشێوەیەکێ گشتی لدەف مروڤی یا هەیی و لدەڤ هوزانڤانان بشیوەیەکێ خوەیی یا هەیی .وەسا دیارە نویسەکبوون لگەل وەلاتی ب هوزانڤانی ڤە گرێدان چێبوویە ل وی دەمێ چاڤێن وی روناهی دیتی و ئەڤ وەلاتە لژێر چەنگێن خو پاراستی یە و بچەندین شێوا گرێدان دروست کریە, ب رێکا شینواران و لڤێرە ئەم لسەر هندەك نموونان راوستاینە و بتایبەت هوزانڤانێن هەڤدەمێ ئیسلامێ ,و لڤێرە دبینین ئەڤ دیاردە گەلەك بەلاڤ بون و بوی شێوەی بوو کو بویە دیاردەکا بەرچاڤ و لوی دەمی هەر هوزانەکا بەحسێ شینواران نەکربا ب کێماسی ددا نیاسین و هەبونا ڤان ئامرازان غەریبیا هوزانڤانی بو میژوویێ دیاردکر , و ئەو دێرا هوزانێ ئاڤاکرنا ڤان دیاردان بستوییێ خوڤە گرت و ستران پێڤە گرێدان و هەستێ خوە پێ دەردبری برێکا هندەك هەستێن نازك و دەربرینێن کاریگەر ژبەر هندێ دبینین یا بوویە دیاردەکا رەسەن دناڤ هوزانا کلاسیکی دا و نیشانا سوزداریا هوزانڤانی یە بو ئەرد و خاکی و تێکەل بوویە دگەل بیرهاتنێن هەڤالان و بوویە بەڵگە لسەر گرێدانا وی دگەل ئەردی

دیاردا باسکرنا شینواران بویە بەشەك ژ گرێدانێ لگەل ئەردی و حەژێکرنا وەلاتی بێی هوزانڤان وەسا هزر بکەت کو گرێدانا وی, دێ وی ژ جڤاك و هیڤیێن وی ڤەدەر کەت , ژبەرکو وەسا هزر دکەت کو گرێدانا وی لگەل هەر پرتەکا ئاخا وی یا هەی.

ABSTRACT

Highlights the phenomenon of spatial affiliation when human beings in general, and especially poets fungal phenomenon by any other phenomenon. It seems that the adhesion homeland lived with poet since seen the same light campaign among Joinha knew poet Dharopa of belonging to the homeland was manifestations of multiple, different images of the phenomenon of ruins, and here we have to monitor some poses Tllih in Dwayne some poets veteran in the era of Islam, to find that the phenomenon Tllih stand tall on the early poems, like the theme that defines stick with the place. As if the poem free Altall poem incomplete truncated, or is an ode not yet attained maturity and completeness luck favorite, came idle without those stand, naked from the feature transformation thinner Arab poet and disillusioned, despite his love for him, and his quest behind him, trip and migration, and thus Antmea, however, return to the place left, and the house abandoned, submerged upsell anniversary of painful, because of the return to a past lover, and the faces of pets, Valtall obsession Arabic poem, and baptized the house that holds the poet on his shoulder, he continued to popularize poem and home, crossing over the sensory description, and clarifies the vision conceived philosophy shift, and disappearing, and the yard, and, of course, immortality, This feeling has been, and remains latent in every lyric, paying attention to exist, and trying to find out his secret. No longer Altall milestone of stones, and Naa, Othafa, but became Altall in the depths of self-cracks and grooves Ihtafrha a torrent forever Ahtfara, Vtenbges sensations, has two Otrat grief. Hence possible to be introductions Tllih in poems poets phenomenon inherent in the pictures belong, and they are steadily suggests fidelity to the dust, which was mixed with memories of his companions and give living proof and strong relationship poet with land planted by dreams pretty bright and filled with memories young soft-fueled lifeblood; and how one forget himself and his past if those placements over the next which was welcomed by one day. The phenomenon of introductions are Tllih part of holding onto land and the tendency to home without thinking veteran poet even once that affiliation so inseparable from his community and hopes. He knows that he not affiliated each atom from the dust of the views of the study.

مجلة جامعة زاخو، المجلد:1(B)، العدد:1 ، ص 183-198، 2013

المرأة في مقدمات شعر الفرزدق
قراءة في قصيدة المديح

د . تغريد عدنان محمود الربيعي
كلية التربية – ابن الهيثم، جامعة بغداد، العراق.
(تاريخ القبول بالنشر: 8 أيلول 2013)

ملخص البحث

الفرزدق ظاهرة متفردة بالشعر العربي قلما نجد له نظيرا، شخصية معتدة بنفسها يلفها العنفوان والشموخ والإباء والعزة. نشأ حياة عزيزة كريمة، ينتمي الى اسرة عريقة في النسب والأصالة، وهذا له اثر بارز في بناء شخصيته واتجاه الفكري في شعره عامة، أي ان الانتماء القبلي للشاعر كان يؤدي دوراً أساسياً في توجيه مضمون اشعاره ولا سيما المديح.

وحظيت المرأة بمكانة متميزة عند الفرزدق فقد وظفها في ابداعاته الشعرية بوصفها صورة جميلة زين بها شعره، تجسد في حديث مستقل وأحيانا جزءا من قصيدة، لذا سيكون بحثنا قراءة في مقدمات قصيدة المديح، القصيدة التي حاول الفرزدق أن يلتزم في بعض منها الروح العربية الأصيلة متمثلة في هذا النمط التقليدي، هذه المقدمات على قصرها – في الأغلب – وعلى تنوعاتها بين النسيب، والأطلال، والشيب والشباب، ووصف الطيف اتخذت من المرأة عنوانا وسببا لها، وبهذا فقد أبدع الفرزدق في تجسيد الفاعلية النفسية للمقدمات.

ومن خلال هذه المقدمات نستطيع الوقوف على العواطف الكامنة في نفس الفرزدق وملاحظة تجلياته في رسم صورة للمراة رمزا لتغني آماله وآلامه ويضع فيها كل ما يحس به ويجيش في صدره بوصفها متخيل شعري لانها تعطي القدرة للشعر كي تبعث في النفس الراحة من عناء الحياة المادية.

اذن السؤال الذي يطرح نفسه في بحثنا هذا ..

لماذا كان للمراة حضور في قصيدة المديح ؟

هل هذا الغزل مقصودا لذاته في التغني بجمال المرأة أم وسيلة فنية عبّر من خلالها عن واقع حياته ؟

هل كانت المقدمات انعكاسا لشخصية الفرزدق ومتنفسا له أمام الآخر بوصفه جزءا ذاتيا ؟

هل هناك اسباب اجتماعية أو سياسية لهذه المقدمات ؟

هذا مانحاول الكشف عنه في بحثنا .. فالانسان بطبيعته مفتون بالجمال ، ورؤية الفرزدق للمرأة على مستوى التصوير الفني والروحي تنزع نحو اسباب الجمال فهو لايرى إلا ببصيرة الشاعر ، ولعل مرد ذلك الى انه شاعر يحمل فكرا معبرا ، والى مصدر الجمال نفسه – المرأة – التي قادت الشاعر الى مواطن الابداع . كل ذلك اثره في نفسية الفرزدق وحرصه على اقامة التقابل بين الماضي والحاضر من خلال صورة المرأة .

المرأة والشعر

كانت المرأة ولما تزل شغل الشعراء في كل زمان ومكان، لانها الوجه الآخر للحياة ، بوصفها مصدر الخصب والنماء والجمال، ومن جانب آخر مصدر للحزن والعذاب والألم، وإذا كان الإنسان لاغنى له عن الحياة، فالحياة لاغنى لها عن المرأة.

يقدم الفرزدق المرأة في صورة فنية قادرة على التأثير، وهذه ليست ظاهرة فنية فردية وخصوصية له، انما جماعية اجتماعية وجد الشاعر نفسه فيها – بوصفها جزءا ذاتيا – فهي رمز للجمال الذي يحرك في نفسه ميلا الى الجمال المطلق وهو حب الحياة. فالمرأة عنده مقدمة رائعة يحقق منها غايات ومنافع خاصة، وستارا فنيا للتعبير عن همومه وحقيقة مشاعره.

وسواء أ ذكر المرأة في مقدمة قصائده كانت تعبيرا عن معناة حقيقية [١]، أم مجرد رموز يوظفها الشاعر للتعبير عن الحالة النفسية التي انتابته لحظة الحدث [٢]، فأنها تبقى في كل الأحوال بمثابة الباب الذي يدخل منه الشاعر الى موضوعه.

كما ان ظهور المرأة بصورها المتعددة كانت محورا مهما من محاور القصيدة العربية وظفها الفرزدق توظيفا فنيا بوصفها جزءا مكملا في عملية البناء الشعري الشكلي والموضوعي، "وربما كان وراء هذا كله امتلاك المرأة لقدرات التشكل بصور متعددة تفتح للشاعر آفاقا متغيرة ومواضيع لاتنتهي " [٣]

وتغدو المرأة رمزاً يحتضن همومه وتتسع لاحزانه يطوعها الشاعر لاستيعاب معاناته في شتى شؤون الحياة .

المقدمات الشعرية عند الفرزدق

يتميز شعر العصر الأموي بنضجه الفني الذي توافر له مايؤدي تطوره من حيث الشكل والمضمون، فقد كان للفرزدق خطه المتميز في بناء مقدماته الشعرية. ومن خلال استقراء ديوانه لوحظ ان للمديح صوتا فاعلا في تلك الحقبة فضلا عن سائر أغراضه الشعرية، فهو اكثر الشعراء مديحا في العصر الاموي، بل اكثر شعراء العرب [٤]، هذه القصيدة التي لما تزل حاضرة في كل مكان وزمان.

ان جلّ دراستنا في المقدمات الشعرية هي الّا نقدم مطلعا لقصيدة يُنظر اليها نظرة سطحية فحسب انما نتعامل مع مدلولاتها الرمزية وعلاقتها بالاغراض الشعرية لاسيما قصيدة المديح.

وقد أرتاريت ان ادرس أغلب مقدماته الشعرية ولاسيما قصيدة المديح، القصيدة التي حاول الفرزدق ان يسير فيها – نوعا ما – على النهج الفني، متمثلة في المقدمة والرحلة والغرض. فكل عنصر منها له وظيفته التي تؤدي الى ابرازها بالمظهر والشكل اللذين يخدمان موضوع القصيدة. فمن الواضح ان الشاعر في بناء القصيدة العربية القديمة يعمد احيانا الى التدرج في موضوعاتها، وهذا نمط تقليدي التزم فيه معظم الشعراء وهم في التزامهم هذا يمثلون الروح العربية الاصيلة.

ارتبطت بعض الفنون الشعرية بمقدمات خاصة، يُعتقد انها موائمة لموضوع القصيدة، كما راوا ان الغزل من أقرب المطالع مناسبة له [٥]. هذا التمهيد احيانا يكون مقصودا من الشاعر يتخذه مؤثرا نفسيا في المتلقي من جهة، ووجهة فنية يخفي وراءها احاسيس ومكنونات نفسية يعكس من خلالها تجربة شعورية من جهة أخرى .

كما ان معيار الحكم النقدي القديم على جودة الشاعر ارتبط بعناصر جزئية تتمثل في اغزل بيت او ابلغ تشبيه وغيرها من الاحكام، فالنقاد ينظرون الى القصيدة على انها موجهة الى آخر يجب ان يطابق الكلام مقتضى الحال، ومن ثم خضع الشعراء الى سنن وتقاليد لايحق لهم الخروج عليها، لكن لو انعمنا النظر في الشعر نفسه ولاسيما المقدمات نجد فيها صوت الشاعر اولا ومن ثم صورة للمتلقي ثانيا فهم كانوا غالبا " ما يربطون الشعر بالمخاطب ونفسيته وما يناسبه وما يرضيه، وليس بمنشئ هذا الشعر وهذه طريقتهم الواضحة في نقد شعر المدح بالذات، حينما يتجاهلون نفسية الشاعر وشاعره في هذا الشعر " [٦].

اذن وجود المقدمة في بعض قصائد الفرزدق غايتها العامة – الاساسية – ارضاء للمتلقي بهذه الوسيلة التي تستعطف وترقق القلب، فضلا عن انه عرف اجتماعي وخضوع للتقاليد الشائعة. اما ابعادها من التجربة النفسية فقد اودع الفرزدق تفاصيل وثيقة الصلة بنفسه وبمحور القصيدة الموضوعي.

رسم ابن قتيبة صورة للنهج المألوف الذي كانت تسلكه الشعراء في بناء القصيدة، والملاحظ ان المدح هو الذي يحتاج الى هذا التدرج في العناصر [٧] في الاغلب، إذ له ابعاد وغايات. إن حقيقة المقدمات الشعرية تخدم الشاعر من ناحيتين، الأولى شكلية (تقديسية) بوصفها نظاما فنيا سار عليه أغلب الشعراء، والأخرى مضمونية (نفسية) يرمي الشاعر من ورائها جذب اهتمام السامعين، فضلا عن انها تخدم قضية الشاعر نفسه في التعبير عن معاناته النفسية ؛ لذا نرى ان المقدمات في شعر الفرزدق تكاد لاتعدو كونها متنفساً رمزياً.

وهكذا استعار الشعراء الانموذج القديم وافتتحوا قصائدهم بصور شتى من المقدمات فتغزلوا، ووصفوا الاطلال، ونعتوا الطيف، وتألموا من الشيب واقبلوا على الحياة اقبالا واسعا.

هذا التعدد والتنوع في المقدمات نجد صداه عند الفرزدق، لكنه تعدد محدود فهو في كثير من الأحيان بل غالبا يتجاوز المقدمة الى الغرض مباشرة، "ويمكن ان نفهم ان هذه القدرة على مخالفة التقاليد تمثل مبالغة في الثقة بالنفس وبالشاعرية"[٨]، فيدخل الى موضوعه دون مقدمات ويشهد له ديوانه بكثرتها وقوة سبكها. اما قصائده ذو المدخل غير المباشر فكان يقتصد في حديثه عنها اقتصادا واضحا، فاذا هو حديث قصير يلم فيه الماما سريعا يذكر بعض تفاصيلها ومقومات بنائها، ثم يقفز عنها مسرعا قبل ان يوفيها حقها [٩]، واحيانا نادرة تتسع بعض مقدماته فيفصل الحديث والتدقيق والوصف والتصوير.

نتناول في بحثنا هذا رؤية الشاعر وموقفه من الحياة من خلال مقدماته الشعرية ومن زوايا عديدة تتركز في " شخصية الشاعر ونفسيته وتفكيره ولذته في الابداع ..... لان النفس تصنع الأدب " [١٠].

المقدمة الغزلية

المرأة رمز للجمال الذي يحرك في نفس الشاعر حب الحياة؛ لذا تعد المقدمة الغزلية سيدة المقدمات في مدائح الفرزدق عنى بها بتصوير محاسن الانثى وملامحها الخارجية، وهي في الواقع تعبير عن الدلالات النفسية للشاعر التي تصور اعماق النفس وما يدور فيها من احاسيس وانفعالات جياشة، فالمرأة مرآة تعكس واقع الحياة.

فهو على اهتمامه بالغزل الا انه لم يكثر منه اكثار غيره من الشعراء، ويطيل الوقوف عليه، إذ كان يؤثر ان يمضي الى غرضه، فطباع الفرزدق من غلظة وخشونة لم تسعفه في التأني يمر بها عجلا ولا يبث وجدا فاكثر مطالعه الغزلية بيتا أو بيتين واحيانا يمتد به القول حتى سبعة أبيات [١١].

وتتعدد صور المرأة عند الفرزدق منها صورة المرأة الجميلة الزاهية المشرقة التي تعكس طباعه الايجابية نحو الحياة، فيكتفي بنعت بعض المحاسن التي اعتاد الشعراء على وصفها، ولايخوض في اللذة المحرمة،

يقول :

يَقولُ الاطباءُ المُداوونَ إذ خَشوا عَوارِضَ من أدواء داءٍ يُصيبُها
وظَبيَةُ دائي والشّـــفاءُ لقاؤهَـا وَهل أنا مَدعُـوٌّ لنفسي طَبيبُهـا [١٢]

ظبية هي المرأة التي تزوجها بعد النوار، فالفرزدق حين يريد التعبير عن حبه للحياة يعكس صورة ايجابية للمرأة، وهي في الوقت نفسه تعكس الحالة النفسية فيبوح بمعاناة حبه، فهو السائل (يقول الاطباء) والمجيب (الشفاء لقاؤها).

ارتبطت المرأة بالمطالع الغزلية التي لها صلة بالواقع الاجتماعي، مما جعل شعر الغزل يرتبط بواقع احداث عصر الشاعر، فهو يصف مرحلة من مراحل حياته فينقل لنا صورة من صور الغزل الحجازي البدوي الآسر الرقيق، فيستغرق الفرزدق في الوصف والتصوير فيحاول ان يكشف في المقدمة عن ظاهرة الاستبطان ومدلولاتها بالاشارة او الترميز، فهو يرسم صورة للحياة من خلال المرأة فهما علاقة متلازمة – جميلة – في نفس أي انسان، فالمرأة تعني ضمان واستمرار الحياة على وجه الارض فيتحدث عمن يُعجب من النساء، ويصدر عن ذوق حضري يخالف الذوق البدوي، فيصفهن وصفا معنويا يعكس مرحلة من مراحل حياته وتأثره بالبيئة الحجازية، يقول :

لقد كُنتُ أحياناً صبوراً فهَاجني مَشـاعِفُ بالدّيرَينِ رُجْحُ الرّوادِفِ
نَواعِمُ لم يَدرينَ ما أهلُ صِرمَـةٍ عِجافٍ ولم يَتبَعـنَ أحمـالَ قائِفِ
وَلَم يَدّلِـجْ ليلاً بِهـنّ مُعـــزّبٌ شَقيٌّ ولم يَسمعنَ صوتَ العَوازِفِ [١٣]

هذه المقدمة تعكس تجربة شعورية للفرزدق ومرحلة من مراحل حياته فهي تنبض بالحنين منذ مطلعها، والابتداء بقوله: (صبورا فهاجني) يقذف في ذهن المتلقي شروعا في عمل ما مما يبعث على التشويق والتعاطف معه، فهو منجذب الى النساء الحضريات ويتهكم بصورة غير مباشرة بالنساء البدويات، في أثناء المقارنة بين البيئة البدوية و الحضرية، فقد وجد في المراة سبيلا لوجه المقارنة، فالشاعر خلال تصويره عمد الى الالفاظ المعبرة عن الحضر والبادية، ويقول :

إذا رُحْنَ في الديباجِ والخزُّ فَـوقهُ　　معاً مثـلَ أبكارِ الهِـجـانِ العَلائـفِ

الى مَلْعـَـبٍ خالٍ لهُـنّ بَلغْنَـهُ　　بدَلِّ الغَـواني الُمكـرَماتِ العَلائـفِ

يُنازِعْنَ مَـكنونَ الحَـديثِ كأنـما　　يُنازِعْـنَ مِسـكاً بالأكُـفّ الدّوائـفِ

وقُـلنَ لليلى : حَـدّثينا فلم تكـدْ　　تقـولُ بأدنى صَـوتِها المُتَـهانـفِ

روَاعِـفُ بالجادِيّ كُـلَّ عَـشيّـةٍ　　إذا سُـفنَه سَوْفَ الهِـجانِ الرّواشِـفِ

بَناتُ نَعـيـمٍ زَانَها العَيشُ والغِنـى　　يَمِلنَ إذا ماقُـمنَ مثـلَ الأحاقِـفِ ١٤

يحرص الفرزدق على اظهار المرأة الحجازية بهذه الصورة من الدعة والنعمة، وربما يعود الى رغبته في هذا النوع المترف من النساء لاسيما وهوعاش حياة تميل الى البداوة، فضلا عن انها تعكس حالة شعورية تبرز تعلقه وحبه للحياة بصورة عامة فتنعكس جمالية المقدمة على جمالية وصف الممدوح، فكلما كانت المقدمة تعبر عن خوالج نفسية وشعورية صادقة كان انعكاسا للحالة النفسية للشاعر تجاه ممدوحه.

إن رؤية الفرزدق للمرأة على مستوى التصوير الفني والروحي تنزع نحو السمو باسباب الجمال، التي تقود الشاعر الى عوالم فسيحة من الانطلاق نظرا لما تتوافر عليه من مواطن ابداع، فالصورة الشعرية تتحرك كعالم بصري وحسي متكامل له ابعاد زمانية ومكانية وسايكولوجية .

ويتضح ان الفرزدق اعتمد في تكوين صوره الغزلية على عناصر مستوحاة من الطبيعة صورة تعكس جمالية المرأة – محاسنها الخارجية – وصورة اخرى عن نفسية المراة، فحديثها خفيضا طيبا كالمسك. ولعنصر الحركة دوره في استحضار موقف المرأة ورقتها، فهي صورة نفسية بصرية فحركة بنات النعيم – دلالة على الغنى والجاه وتقلبها في النعيم وانها مرفهة – فيها خفة وميل مثل حركة الرمال وتناسقها.

هذا والملاحظ ان موضوع المرأة في هذه المقدمة المدحية انقسمت على قسمين، الأول يعمد الى المقارنة بين بيئتين فهو يجعل للمكان دوره في عملية التصوير، والآخر جمالية البيئة الحجازية ونسائها وتفضيله لها. فالمقدمة هنا لها ربط بموضوع القصيدة الاساسي هو المدح، حين عمد الى تفضيل ممدوحه على غيره من الناس وتعداد محاسنه وبطولاته وشجاعته لا سيما ما اشاراليه بالترميز كما في قوله:

وَقد أبطَأَ الأشياءُ حتى كأنما　　يُسَاقونَ سَوْقَ المُثقلاتِ الزّواحفِ ١٥

صورة الحجاز في مقدمته صورة عن نفسه بعد ان رحل مجبرا فارا من بطش الخليفة فإمن هناك واستقر حاله، فنعم هناك وينعم كل خائف في ظل ممدوحه، يقول :

وآمـنتهُ مِـما يَـخـافُ إذا أوَى　　إليك فأمسـى آمِناً غيرَ خائـفِ ١٦

فالدلالات المعنوية بين الشاعر والممدوح أساس بناء المقدمة عند الفرزدق التي تعكس حالته النفسية وتجربته الشعورية، فوجه المقارنة التي اعتمدها الفرزدق في مقدمته هي واقع حال الفرزدق وتحكمه بالبيئة البدوية رمزا لحالته هناك حين رحل قسرا الى الحجاز فاراد ان يجازي اهل الحجاز فنقل لنا صورة منها بوساطة المرأة.

المرأة مغامرة في الحياة

المرأة عند الفرزدق صراع يدور في نفسه ويتمثل هذا الصراع في تعدد مواقفه وتلونها بلون الحياة وظروفها التي مرت عليه، موظفا الاحداث – الماضي والحاضر – ، والشخوص – المرأة والمخاطب – فيعدهما الركيزة الاساسية التي يبني عليهما مواقفه.

ان الحديث عن مغامرات الفرزدق الغزلية تجلو صورتها – الظاهرية – انه حديث ماجن خليع يخوض في اللذة المحرمة [١٧] يفيض بالشهوة العارمة " وحقا نجد هذه المقدمات تقترب من ذوق امرئ القيس والاعشى فتصور صاحبها فتى عابث يتقلب في اللذة الحرام " [١٨] باسلوب قصصي فظاهرة القص والحكاية ظاهرة اصيلة عند الفرزدق [١٩] فبعض صواحب الفرزدق نساء متزوجات، فهو لايتحدث عن المرأة وحدها انما يتحدث عن زوجها في بعض الأحيان، ويسوق هذه المغامرات في قالب قصصي يقربها من الواقع، وتعنى هذه المشاهد بالوصف والتصوير، يقول:

عَزَفْتَ بأعشــــاشٍ وما كِدتَ تعزِفُ ... وأنكرتَ من حَــدراءَ ما كنتَ تعـــرِفُ
وَلَجّ بكَ الهِـجــرانُ حتـــى كأنــّما ... تَـرى الموتَ في البيتِ الذي كـنتَ تيلفُ
لَجاجَةُ صُـرمٍ ليـسَ بالوصـــل إنمـــا ... أخو الوَصـــلِ من يَدنــو ومن يَتلطــّفُ [٢٠]

من المقدمات التي ابدع فيها الفرزدق واطال الحديث وفصله هذه القصيدة التي تبدو انها موجهة الى ممدوح غائب لايصرح به ولا يمدحه انما يشرع في الفخر، فيسترسل في الغزل الذي يدور في ثلاثة محاور – صور – ، المحور الأول يعلن الفرزدق فى اول حديثه انه انصرف عن اللهو والتصابي وسكت عن محاسن المرأة والتفت الى السخط عليها ولعل مرد ذلك انه شعر قيل بعد ذهاب الشباب – اشارة الى كبر سنه – وانكر ما كان بينه وبين حدراء من مودة، ويتمادى في اظهار صده عنها، حتى يخيل اليه ان المنية تنتظره في البيت [٢١]. وهو بعد ازدرائه بحدراء ينتقل الى وصف محاسنها، يقول :

إذا انتبهتْ حَدراءُ من نومةِ الضّحى ... دَعتْ وعليــها دِرْعُ خَزّ ومِطْـرَفُ

....

إذا هـــنّ سَاقَـطْنَ الحَديــثَ كأنـــه ... جَنى النّحــلِ أو أبكارُ كَرْمٍ يُقطــّفُ
يُحــدِّثْنَ بعدَ اليأسِ من غَيرِ رِيــبَةٍ ... أحاديثَ تَـشـفي المُدنَـفِينَ وَتشغَـــفُ [٢٢]

هذا الانتقال المفاجئ من الهجر والصدود عن المراة الى وصف نعيمها وترفها، انما يمثل واقع حياة الفرزدق مايحب ان تكون عليه المرأة فيرسم صورة للنساء الجميلات العفيفات اللواتي تحسن الحديث كانه جنى النحل، فهوشغوف بحديثهن يهوى سماعه ، وقادر على تذوق اطايبه [٢٣]. ولما أتم وصفه انعطف الى ذكر المرأة المولعة به، وهي محبوسة في قصرها، ولا يعرف كيف يصل اليها وعليها حراس يحرسونها، والكلاب الضارية التي لا ينجو منها احد، إذ مر بها، ثم يمضي يصور امله في الوصول اليها واللقاء بها، فيدعو على زوجها ان يصاب بمرض فيتظاهر بهيأة طبيب ليداوي عينه حتى يتمكن من رؤيتها عن قرب، يقول :

فكيفَ بمحبُوسٍ دعانـــي وَدونَـــه ... دُرُوبٌ وأبـْوابٌ وقـَصـرٌ مُشَـرَّفُ
وَصُـــهْبٌ لِحاهُم راكِزُونَ رِماحَهـمْ ... لهم دَرَقٌ تحـــتَ العَوالي مُصفَّــفُ
وضَـــارِيةٌ ما مَرّ إلا اقـتَـسَـمْــنهُ ... عَليهـنّ خوَّاضٌ الى الطّـنْءِ مِخشَفُ
دَعَوتَ الذي سَـــوّى السّمـــواتِ أيْدُهُ ... ولله أدنــى من وَرِيـــدي وألطَــفُ
ليشْغَــلَ عــــني بَعلَــها بِزَمَـانَـــةٍ ... تُـدلِّـهُـــهُ عـــني وعنـــها فَنُسْعَــفُ [٢٤]

هذه الصور الثلاث المختلفة للمراة، لاتعني أنواعا او صور المراة في المجتمع، انما صورة نفسه – الشاعر – التي انطبعت في صورة المراة، فالحياة تحمل صورا عديدة يشغل الحس مكانا بارزا في بناء اجزائها، تجسدت نظرته في الاطار الخارجي، وفي الوقوف على نفسية المرأة، فقد استعان بالتشبيه في بيان مواطن الجمال للمرأة منتزعا هذه التشبيهات من عناصر البيئة العربية، فهي اولا تعكس جانبا من شخصيته وعلاقته مع ازواجه فلم يوفق مع احداهن، إذ تشكل حدراء مرحلة تالية في حياته الزوجية، حدراء اذن رمز فني يعكس من خلالها صورة الحياة المريرة فهو لم يعرف الاستقرار العاطفي مطلقا " ولم يجد في المرأة الا القلق المتواصل وعدم الاستقرار لذا ترك لنفسه العنان في اختراع القصص بعد ان تعذر عليه ايجادها على ارض الواقع " [٢٥]، ليتحول بعدها الى المحور الثاني من لوحته الفنية هذا الانتقال السريع دلالة على عدم الاستقرار والتناقض في حيات، فيرسم صورة الحياة الهادئة المستقرة التي انعكست في النساء الحضريات ليصف مرحلة ثانية من مراحل حياته متأثرا بالبيئة الحجازية آنذاك، أما المحور الثالث فهي صورة المرأة الممنعة المحجبة التي حاول جاهدا الظفر بها وهي الصورة الخيالية للمرأة التي تمنى ان يصل اليها، انما هي في الواقع صورة الحياة التي يتمنى ان يعيشها فهذه المخاطرة هي مخاطرة الحياة التي فرضت عليه الانتقال من مكان الى آخر للحصول على الاستقرار والهدوء النفسي.

اعتمد الفرزدق في هذه المقدمة الطويلة اسلوب القص والحكاية التي تتطلب سعة في الخيال واطالة في الحديث، لانه فصّل فيها مراحل حياته، حياة الخشونة والغلظة مع ازواجه، والشاعر خلال تصويره يعمد الى الالفاظ المعبرة ، إذ استعمل الفاظا قاسية مع زوجه مبتعدا عن الرقة والعذوبة في تعامله مع النساء، ليتحول بعدها الى مرحلة ثانية صورة المرأة الفاتنة العفيفة المترفة، فتحولت الفاظه الى اسلوب الراوي المتيم والمعجب بصورة الحياة الحجازية، اما مرحلته الأخيرة فتتجسد في اسلوب المغامرة والمخاطرة فاستعمل الفاظا تعكس ذلك الواقع التي هي انعكاس لاسلوب حياته للوصول الى غايته ومراده.

وفي موضع آخر يسرد لنا الفرزدق ان علاقته بالمرأة علاقة مغامرة في الحياة، فلا يظهر بمظهر العاشق المتيم الواله ، انما الرجل الذي يخوض تجارب خطرة عنيفة، هي في الواقع انعكاس لشخصيته القوية الصلبة المتمردة، فيروي لنا قصة من قصص غرامه ولهوه مع النساء، يقول :

وآلِفَـةٍ بَرْدَ الحِجَـالِ احتوَيتُهـــا ... وقـد نامَ مَنْ يَخشَى عليها وأسْحَـرَا
تـَغَـلْغـلَ وَقّـاعٌ إليهـــا وَأقبَـلـتْ ... تـَجُـوسُ خُـدارِيّاً من الليلِ اخضَرا
لـَطيفٌ إذا ما انسلّ أدركَ ما ابتغَى ... إذا هو للـطّـنْءِ المَخـوفِ تـَقَـتَّـرا
يَزيدُ على ما كُـــنتُ أوصَيتُهُ بِهِ ... وإن ناكَـرتـُهُ الآنَ ثـُـمّتَ أنكَــرَا [٢٦]

يصور لنا الفرزدق طريقته للوصول الى صاحبته – اللذة – وكيف ارسل لها رسوله اللبق الحذر لحفظ وصيته وعمله بها [٢٧]. ليتحول الكلام على لسان متكلم – آخر – يخبره بواقع الحال انه كبير السن واقرانه تركوا اللهو والصبا فاشارة (ابن الثمانين) ،هي نقطة تحول في حياة الفرزدق انتقال من الماضي الى الحاضر – اي صحوة النفس الى الواقع – ثم يعود الى الماضي ثانية فيواصل غرامه، يقول :

وقَــد كُنتُ لا لَـهواً تُـريـدُ لِقاءَهُ فقد كــنتُ إذ أمشِــي إليك كأوجَـرا
لِقـاؤكِ في حيثُ التقَــينا وإنما أطَــعتُ مَواثِــيقَ الجَرِيّ المُكـرَّرا [٢٨]

فالعودة الى الوراء هو الحنين الى ما يتمنى ان يكون، ويسترسل في وصف مغامراته وكيف انه وصل اليها وخرجت معه، ويشخص عنصر الزمان (الليل) ليجسد مشاعره فهو خائف من ان يراه احد وهذا تصوير نفسي لمشاعر الحذر والترقب. فقد أطاع رسوله (اشارة الى الذات الأخرى)التي تكن صدره ونفسه فيدور الحديث بين الذات والآخر، فهو حوار مع النفس التي تتعشق الى الماضي – أيام زهوه وعزه – وما مرّ عليه من مشاق واهوال ومطاردة انعكست هذه في صورة المراة، فالفرزدق لايخوض في التصوير الحسي او الجسدي – المادي – واقعا، انما يصور مغامرة من مغامرات حياته في التنقل من مكان الى آخر بحثا عن الامن والاستقرار. فينصرف من الغزل الى الفخر بنفسه وبقومه [٢٩]، قبل الخوض في المديح. يقول حسين عطوان: " لذلك نراه حين تستعصي عليه العبارة وتغلق في وجهه ابواب الغزل يلج ابواب الفخر بقومه ليعوض النقص ويملأ الفراغ الذي نشا عن قصر باعه في الغزل " [٣٠]، ان تحول الشاعر من الغزل الى الفخر قبل المدح دلالة على عنفوانه وتعاليه على الآخر وليس هذا الا دليل على تمكن الفخر من نفسه، فقد تفوق فيه وابدع وهذا الانقطاع ليس تعويضا عن النقص، انما انصرافه عن اللهو الى شيء ذي دلالة حقيقية في نفسه وهو الفخر أمام الممدوح.

الشيب والشباب

ان ذكر الشيب والشباب كان له صدى عند الفرزق، فهو من الشعراء المعمرين الذين تفوقوا في هذا الفن، إذ جعله افتتاحية لبعض قصائده، اتخذ منه وسيلة للتعبير عن حالته الحزينة ، وما يداخلها من المشاعر المختلفة [٣١]. فكثير من " الشعراء العرب توجعوا من الشيب بل هم لم يتوجعوا من امر كما توجعوا من الشيب وصروف الزمان، وما أكثر ما اقترن هذا التوجع بذكر النساء! " [٣٢] الصراع هنا يدور بين الواقع الأليم والماضي البهيج ، شكلت المرأة ملمحا بارزا وسببا مؤثرا في حالته، بل كانت الدافع الحقيقي للتعبير عن تجربته الشعورية وما رمى به الزمان من الحسرة والقلق والحزن، فالفرزدق يعيش صراعا نفسيا بين الخضوع والاستسلام للواقع – الشيب وزهوة الماضي ونظارته – الشباب - ، يقول :

رَأيتُ نَـوارَ قـد جَعلَـتْ تَـجَنّـى وتُـكْـثِرُ لي المَلامـةَ والعِتابَا
وأحدَثْ عَهْـــدِ وُدّكَ بالغَــواني إذا ما رَأسُ طالِبِهِـنّ شَــابا [٣٣]

يرسم الفرزدق صورة للنوار المرأة التي تكثر من لومه وعتابه فنوار انعكاس لشعوره فإذا اراد ان يعطي وصفا جميلا او مدحا انيقا كانت نوار سببا لذلك الجمال والحب، اما اذا كانت انعكاسا لموقف مغاير، صوّرها بالشخص الآخر او الوجه الآخر لتجربته الشعورية وما يجول في صدره من هموم واحزان فالاشارة الى النوارهي الذات الاخرى للفرزدق او بمعنى آخر الصورة التي تعكس مشاعره الحقيقة. فظاهر هذه الابيات تعبر عن غلظة الحياة وقسوتها، مذعن وخاضع لها. و(نوار) اشارة

الى الماضي ايام صباه ولهوه . الفرزدق يبحث عن الخلود في مقدمته هذه، فهو محب للحياة مغامر فيها مقبل على ترفها فهو يصور الهم – الشيب – الذي داهمه في اواخر عمره، ليت لو زال الى يوم المبعث وهو تمني غير محقق هذه الاشارة تبين اولا الاثر الديني عند الشاعر، ومن ثم دلالة على حبه وتعلقه بالحياة وانغماسه في مباهجها وملذاتها فيبدأ يسترسل الحديث عن ايام صبوته وحنينه الى شبابه وتمسكه به، وتأسفه عليه، يقول :

فَليتَ الشّيبّ يومَ غدا علَينا — إلى يومِ القيامَةِ كانَ غَابا
فكَان أحَبَّ مُنتَظرٍ إلَينا — وأبغَضَ غَائبٍ يُرجى إيَابا
فلم أرَ كالشّبابِ مَتاعَ دُنيَا — ولم أرَ مِثلَ كِسْوَتهِ ثِيَابا [٣٤]

يوظف الفرزدق اسلوب المقابلة في هذا المقام فيعلو صوته معلنا حبه للشباب وبغضه للشيب وزوال متاع الدنيا. حبه للحياة وبغضه لأي شيء هل الشيب حقا ؟ أم شيء آخر اراد التعبير عنه، الآ ترى ان استسلام الانسان – الشاعر – للشيب هو خضوع للواقع واي واقع ؟ هو واقع الحجاج الذي مدحه في هذه القصيدة، فحديثه مع النوار هي الذات الأخرى عنده في كثرة عتابها ولومها له .فلو نظرنا الى النص لتسألنا مالسبب في تجنيه وسخطه على الشيب، ثم يقطع كلامه للمفاخرة بنفسه وبقومه امام النوار، أليست النوار من قومه وقبيلته ؟ وهل يحتاج الشاعر لتأكيد حقيقة معروفة للجميع. اذن النوار وسيلة فنية يحتال بها الشاعر على الآخرين – الممدوح – المخاطب الموجه له الكلام.

يريد الشاعر ان يقول: ان استسلام الانسان للشيب قدر مقدور لهذا الواقع الزمني وهو في الوقت نفسه خضوع وانقياد للحجاج خوفا من بطشه:

وَلو أني بِصينِ اسْتَانَ أهلي — وَقد أغلَقْتُ من هَجْرَين بابا
عَليّ رأيتُ يابنَ أبـي عَقيلٍ — ورَائي مِنكَ أظفاراً ونَابا
فَعفوُكَ يا ابنَ يوسُفَ خيرُ عفوٍ — وَأنتَ أشَدُّ مُنْتَقِمٍ عِقابَا
رأيتُ الناسَ قد خَافُوكَ حتى — خَشُوا بيديكَ أو فرَقوا الحِسابَا [٣٥]

ان انتقال الشاعر بعد هذه المقدمة الى الفخر بقومه، هي اشارة الى منزلته ومكانته والتعالي بها امام الحجاج، وان نفسه متشوقة ومتعطشة الى الشباب واي شباب ؟ هي ايام شموخه وعزته مع قومه.

فالشباب قومه وعشيرته (الحياة)

الشيب الواقع الأليم (الخوف والموت)

إن مقدمة الشيب والشباب مقدمة غنية بالتفاصيل والجزئيات والموضوعات الانسانية يستطيع الشاعر فيها ان يتحدث عن مرحلة الشيخوخة ووداع الشباب وانصراف النساء عنه ، فيمزج دموعه بالحسرة والألم، فقد كانت عيونه التي يصيد بها جميلات النساء غدت متنفسا روحيا وحزنا على ما فاته [٣٦].

هذه التقلبات في حياة الفرزدق ولدت معان جديدة يمد بها لوحته الغزلية فهذه المقدمة تشكل حديث النفس بصوت خافت وهادئ، وان مصير الانسان هو الكبر والشيب وحديث بصوت عال يرفض من خلالها واقع الحياة لانها حقبة استسلام وخضوع وانقياد، يقول :

إنْ يُطعِنِ الشّيبُ الشّبابَ فقد تُرى لهُ لِـمّةٌ لم يُرْمَ عـنها غُرابُـها
لَئن أصبحتْ نفسي تُجيبُ لطال ما أقرّتْ بعيني أن يُغيِمُ سَحابُــها
وأصبحتُ مثلَ النّســرِ اصبحَ واقِعاً وأفناَه من كَـــرّ اللّيالي ذهابُـها [٣٧]

يستعير الفرزدق بعض الرموز التعبيرية في مقدمته هذه استعار الغراب لخصل الشعر الاسود، والنسر الذي عجز عن الطيران والحركة لمرحلة الشيخوخة. ما الذي دفع الفرزدق ان يرمز للحياة (بالغراب – رمز الشؤم –)، وان يرمز للفناء (بالنسر – رمز للقوة –) أ شدة السواد ؟ أم الخيال الواقعي؟ أم الواقع الخيالي فصفة النسر التحليق بعيدا ولمسافات طويلة أ ليس هذا تعبيرا عن تنقله بين العراق والحجاز والشام، فهو الان ضعيف القوى، لايقدرعلى التنقل لكبر سنه. فالصورة تجسد حياة الفرزدق كيف كانت، وكيف اصبحت ؟ اذن هي حسرة وألم وحنين الى الماضي.

مقدمة الطيف

طيف الخيال من الموضوعات المحببة الى نفس الشعراء، اولعوا به وانجذبوا نحوه، وهي ظاهرة بارزة وابداعية في بعض مقدمات شعر الفرزدق، فالمرأة تعني الحياة وهو في حديثه وشوقه إليها حديث النفس عن حب الدنيا واقباله على ملذاتها، فقد عاش حياة مترفة منعمة فهو دائم الحنين الى ذكريات – الماضي- خلال رحلته في المفاوز والقفار، فخيال المرأة – صاحبة أو زوجة – لايفارقه يزوره بالرغم من بعد المسافات الطويلة التي تفصله عنها، وهو في حديثه يوظف العناصر البدوية ويحافظ على تقاليدها فـ " دائما لا تزورهم اطيافهن إلا وهم في الصحارى الموحشة والقفار المخوفة " [٣٨]، " وفي آخر الليل قبل طلوع الفجر " [٣٩] هذه العناصر هي استحضار الماضي في صورة المرأة التي يطرق خيالها في منامه، فقد تفوق الفرزدق في هذا الفن وجعله وسيلة للتعبير عن تعلقه وحبه للحياة، يقول :

طَـرقَـتْ نوارُ ودُونَ مَطرَقِـهَا جَـذْبُ البُرَى لِنَـواحِلٍ صُـعرِ
ورَوَاحُ مُعْـــصِفَـةٍ وَغـدْوَتـُها شَـــهراً تُوَاصِلهُ الى شَـــهرِ
أدنَى مَنَـــازِلِهَا لِطالِـــبِـــهَا خِـمْـسُ المُؤوِّبِ للقَـطا الكُــدْرِ
وإذا أنَــــامُ ألَـــمّ طائِـفُـهَـــا حتى ينبـــه اعـــين الســـفر [٤٠]

إن لعنصر الطيف دوره لاسيما في قصيدة المديح احتلت المرأة موقعا مهما فيه، إذ كانت المحور الاساسي في رحلة الشاعر الى ممدوحه، نجد في مقدمته ان الشاعر قصد في هذا الشعر خيال المعشوق وجعل خيالها بدلا منها، لانها في مكان بعيد عنه فهو لا يستطيع ان ينسى خيالها الذي يتصور في النفس . يرسم الفرزدق صورة جميلة للنوار فنفسه منجذبة لها ومائلة مثل انجذاب خدود الناقة بتأثير الحلقة في انفها، فهذه الصورة البديعية وظفها الفرزدق وعبّر بها عن ميل نفسه ليس الى النوار كما يبدو، انما الى ممدوحه الذي يحث خطاه للوصول اليه، يقول :

إني يُـهَيّـجُـــني إذا ذُكِــــرَتْ ريـحُ الجَــنوبِ لها على الذِكـــرِ
وكأنّــما التبَـسَــــتْ بِأرحُـلِنا بعـــدَ المَــــنامِ ذكِـــيةُ التَّجْــــرِ [٤١]

ريح الجنوب أ تذكره بالنوار ؟ أم هذه الرحلة في الصحارى الموحشة الى ممدوح، فالرياح تحمل له ريح معشوقه المتشوق الى رؤيته، فطيب العطور هي رائحة ممدوحه الذكية. النوار هنا هي صورة للممدوح فرسم لها رسما جميلا وانما جاء بها ايماءً ورمزاً .

وله في مقدمة اخرى يرسم الطيف قدر المستطاع باجمل صورة كلوحة رسم يعرضها على المتلقي، فالطيف يزوره في آخر الليل بعد هدوء الناس وسكونهم، لكنه ليل قصير يزول عند ظهور تباشير الصباح : يقول

إذا عَـــرضَ المَنامُ لنا بسلمَـــى ... فقُـــلْ في ليلِ طارقةٍ قَصيرِ
أتَتْـنا بعـــدما وقَـعَ المَــــطايا ... بِنا في ظِلِّ أبيَـــضَ مُستطـــيرِ
فَـقُـلتُ لها كَــذا الأحــلامُ أم لا ... أتَتْنـــي الرّائِعاتُ مِنَ الدّهـــورِ
فلـمّا للصّــــلاةِ دَعا المُــــنادي ... نهَضْـــتُ وكنتُ منها في غُرورِ [٤٢]

جاءه طيف سلمى آخر الليل قبل الصباح، فالزمان هنا اشارة او دلالة الى أن الطيف لايدوم كما في اتصاله – بالاخرين – فهو قصير لايدوم كثيرا، وهذا القصر جاء بقرينة (الصلاة) ايحاء الى يوم جديد آخر لكن هذا اليوم مع من؟ متصل ومستمر مع قومه؛ لذا قدم فخره بقومه ذي المعاني الاسلامية على الممدوح والاشارة ابلغ من التصريح، يقول :

نَمَانـــي كُلُّ أصيَـــدَ دَارِمِـــيًّ ... على الاقــــوَامِ أبّاءٍ فَـخـــورِ
اذا اجتمَــعَتْ عَصَايبُ كُلّ حَــيًّ ... مِنَ الآفــاقِ مُختَـلـفـي النُّجـورِ [٤٣]

إن مقدمة الطيف عند الفرزدق تعني بالتصوير النفسي عناية رائعة، يبث فيها مشاعره على نحو مانرى في قوله :

ألَمّ خَـيالٌ مـن عُليـّةَ بعـدما ... رَجا لي أهلي البُـرءَ من داءِ دانِـفِ
وكنتُ كذي ساقٍ تهَيّضَ كسرُها ... إذا انقَطَـعتْ عنها سُيورُ السّقائفِ
فأصـــبحَ لا يَحتالُ بعدَ قيامِــهِ ... لُمنهاض كَسْـــرٍ من عُـــليّةَ رَادفِ [٤٤]

يحاول الفرزدق في مقدمته ان يصور حالته وما قاساه في حياته فينقل لنا تجربته باسلوب القص فيعكس انفعالا نفسيا وشعوريا بوساطة (خيال ألم به) من مكان آخر فيروي لنا حالته وما عاناه ليس من لوعة الحب والفراق تجاه صاحبة الطيف، انما ما يكنه من احاسيس بصورة المراة، فقد وظفها توظيفا ايجابيا في مقدماته بوصفها وسيلة للتعبير عن همومه، فهو لايرجو البرء من الداء – أي من السجن وهو مكسور لايقوى على الحركة والقيود في رجله. وليس يخفى ان هذه الصورة لاتعبر عن الانكسار المادي انما الانكسار المعنوي – حالة الحزن واليأس –، لكن سرعان مايتحول كلامه وفيه شيء من السرور والراحة فيصف جمال المرأة – جمالية الحياة – فيوشح كلامه بالغزل الرقيق لانه كلام موجه الى ممدوح، وهو لايغفل الاشارة الى معاناته امامه، يقول :

ذكَرتُكِ يا أمّ العَــلاءِ ودُونَنــا ... مَصَـاريعُ أبوَابِ السّجونِ الصّوَارِفِ
قد اعترَفَــتْ نفـــسٌ عُليّةُ داؤها ... بطـولِ ضَـنىً منها إذا لم تُساعِفِ
فإنْ يُطلِقِ الرحَمنُ قيدي فألقَـها ... نُـحَـلّلْ نُذورا بالشّــفاهِ الرّواشِــفِ [٤٥]

تمتلئ مقدمته بالحنين والأسى فيقص لنا اطرافا من حديثه وهو صريع في السجن، فـ (صوت الباب عند فتحها واغلاقها) تعكس حالة الامل واليأس في نفس الشاعر (أمل في حياة جديدة ومشرقة – الفتح –) و (يأس من ألم وحزن – الغلق –). الفرزدق يرسم مشاهدا لحالته وما ينتابه من شعور وهو صريع فيبدع في هذا الوصف، ويرسم صورة عن النفس الانسانية المغلوبة عن طريق هذا الطيف — الحياة — فيدعو للخروج من هذا السجن ليلتقي بالحياة مقبلا عليها يقبلها ويعانقها. انعطافه الى الماضي في تصوير موقفه وحالته الحزينة بعيدا عن المراة ظاهرا هو حديث عن النفس، فضلا عن انها انعكاسات شعورية مبطنة تفصح عن حقيقة موقفه حين يمدح ممدوحه ويندد بالولاة وتعسفهم في تلك الحقبة، اذن ابياته تفصح عن الحالة السياسية لذلك المجتمع، فالشاعر خلال تصويره يعمد الى الالفاظ المعبرة فكثير منها لها دلالات وتلميحات جمعت بين المقدمة والغرض، مثل : (ساق ، كسرها، قيدي، السجون، ساقي، القيود، الحبس، سجنوني ،...)، يقول :

دَعوتُ أمينَ اللهِ في الأرضِ دَعوةً   ليَفرِجَ عن ساقَيّ خيرُ الخلائِفِ
فيا خيرَ أهلِ الأرضِ إنك لو ترَى   بساقَيّ آثارَ القيُودِ النّواسِفِ
إذاً لَرجَوتُ العفوَ منك ورَحْمَةً   وعَدلَ إمَامٍ بالرّعِيةِ رَائِفِ [٤٦]

والفرزدق في معرض التنديد بالآخر يعمد الى الفخر اعلاء بمنزلته وعنفوانه، والاشارة الى مكانة قومه امام الممدوح، تعكس الحالة النفسية وما لاقاه من تجني وتعسف يقول :

فإن أكُ مَحبُوسا بِغيرِ جَريرَةٍ   فقَدْ أخَذوني آمِناً غيرَ خائِفِ
وما سَجنوني غيرَ أني ابنُ غالبٍ   وأني مِنَ الأثرَين غيرِ الزّعانِفِ [٤٧]

والمثيرات في الحياة كثيرة ومنها المراة وظفها الفرزدق في عنصر الطيف، فقد صوره في مشهد يظهر فيه اثره في نفسه وفي رفاقه [٤٨], إذ لكل مثير مستجيب، فلفظ اسم المرأة يعد مثيرا قويا وفاعلا وفي المقابل هناك استجابة – حث الخطى والاسراع الى الممدوح –، فكلما كان المثير قويا — المرأة — كان دافع الاستجابة اسرع للوصول والفوز برضا الممدوح.

ويتخذ الفرزدق من الطيف مدخلا قصيرا الى غرضه الرئيس، لكنه لا يخلو من ابعاد فلسفية نفسية لها اثرها في شعره، فهو حديث عن النفس في اثناء رحلته الى الممدوح ، يحاول ان يرتد الى الماضي حينا وينصرف الى الحاضر حينا آخر، يقول :

زارَتْ سُكينَةُ أطلاحاً أناخَ بهم   شَفاعةُ النّومِ للعينينِ والسّهَرُ
كأنما مُوّتوا بالأمسِ إذ وقَعُوا   وقَد بدَتْ جُدَدٌ ألوَانُها شُهُرُ
وقد يَهيجُ على الشّوقِ الذي بعثَتْ   أقرانُهُ لائِحاتُ البَرقِ والذّكَرِ
وسَاقنا من قَساً يزجي ركائِبَنا   إليك مُنتَجِعُ الحاجاتِ والقَدَرِ [٤٩]

يجعل الفرزدق من طيف صاحبته ضيفا عزيزا خفيف الظل ياتي في اخر الليل ويغادره اول الصباح، فيزداد بهجة وفرحا لتاثيره المباشر في نفسه وفي رفاقه للاسراع وحث الخطى.

المثيرات في الحياة كثيرة ومنها المراة وظفها الفرزدق في عنصر الطيف، فقد صوره في مشهد يظهر فيه اثره في نفسه وفي رفاقه, إذن لكل مثير مستجيب، فلفظ اسم المرأة — سكينة — كانت مثيرا قويا وفاعلا وفي المقابل هناك استجابة – حث الخطى والاسراع الى الممدح –، فكلما كان المثير قويا – المرأة — كان دافع الاستجابة اسرع للوصول والفوز برضا الممدوح.

مقدمة الطلل

وللفرزدق شعر وقف فيه على المنازل وخاطبها ووصف آثارها ، وقد جاء مقدمة لبعض القصائد، في حين خلت كثير من قصائده من تلك المقدمات . وفي شعره الذي وقفنا عليه نراه لم يلتزم بالوقوف على الاطلال كثيرا [٥٠] ، انما حديث قصير يدخل منه الى الغزل أو موضوعه الرئيس، فحديثه في الاطلال مرتبط الى حد ما بالمرأة، بل سبب لذكرها والحنين إليها، وهي ظاهرة فنية تميز بها الفرزدق بوصفها مثيرا تحفز الشاعر لتشخيص مظاهر البيئة العربية، ضمن لوحة فنية يرسمها بخياله ويستوفي بعض عناصرها التي لها وقع خاص في نفس المتلقي — المخاطب — فيحرك مشاعره ويثيره.

وقد راى بعض الباحثين ان للطلل رمزا نفسيا لألم يحس به الشاعر، فالوقوف على الاطلال والتحسر على الذكريات الماضية، والبحث عن آثار المنازل والديار هي رموز لتجربة الألم التي يجد فيها الشاعر راحة ودلالة نفسيتين يطمئن اليها في التعبير عن بعض مشاعره الحبيسة [٥١].

وقد نأىّ الفرزدق عن هذه المقدمة أحياناً، ولم يعنَ بتفاصيل رسومها والوقوف عليها طويلا، " فهو لا يعني بحاضرها او بماضيها، بل يقتصر على تصوير مشاعره نحوها " [٥٢] ؛ لذا نراه يتكئ في مقدماته على الأقدمين فيستعير صورهم وتعابيرهم بمعنى انه " لا يصف اطلال بل يستعيد وصفها ذهنيا " [٥٣]، فيوظفها في خدمة قصيدته من خلال مدلولالتها وتأثيراتها.

وفي مقدمته التي يمدح بها بني شيبان يستعير اطلال اسلافه من الشعراء في مخاطبة الطلل وهي التسليم عليها بعد انقطاع واستنطاقها ومخاطبة الرفاق، ثم البكاء شوقا والوقوف عليها والتعرف اليها، يقول :

أَلِمّا على أطلالِ سُعدَى نُسَلّمِ ... دَوَارِسَ لّما استُنطِقَتْ لم تكلّمِ

وُقوفاً بها صَحْبِي عَلَيّ وإنّما ... عرَفتُ رُسُومَ الدّارِ بعدَ التّوَهّمِ

يقولونَ لا تَهلكْ أسىً ولقد بَدتْ ... لهم عَبرَاتُ المُستَهَامِ المتَيّمِ

فقلتُ لهم لا تعذلُوني فإنّها ... مَنازِل كانتْ مِنْ نوارَ بمَعْلَمِ [٥٤]

هذه المقدمة على ظاهرها تبدو صورة مستعارة من اصحاب المعلقات " فقد تناول بعضها من (طرفة) وبعضها من (زهير) وبعضها من (عنترة) " [٥٥]، لكن لو انعمنا النظر في موضوع القصيدة هو مدح لبني شيبان تلك القبيلة المعروفة بانتصاراتها ووقائعها ضد الفرس في زمن مضى. فالاشارة الى اطلال الماضي وتقديسها واعجاب الفرزدق بما هو في الوقت نفسه اعجاب ببطولات الممدوح وقبيلته وانتصاراتها في الماضي، يقول :

أتاني من الأنبَاءِ بعدَ الذي مضَى ... لشَيبَانَ من عادِيّ مَجدٍ مُقَدَّمِ

غَداة قَرَوا كِسرَى وَحدّ جُنُودِهِ ... ببِطحَاءِ ذي قارٍ قِرىً لم يُعَتّمِ [٥٦]

والمقدمة الطللية ذو قوة وعاطفة ما زالت تؤثر في نفس القارى إلى جانب إنسانيتها وشموليتها لكل زمان ومكان، فكل شاعر يعني في مقدمته برسم مشاعره العاطفية وحالته النفسية [٥٧] . كما ان اقتفاء آثار القدماء والسير على نهجهم هو اعتزاز بالاصول والتقاليد العربية ، فالفرزدق معتز بشعر الاقدمين ، فهو غالبا يدين بفضل من سبقه وتعلمه الشعر منهم [٥٨] . اذن الربط بين اطلال القدماء واستعارتها وقرنها بفضائل قوم الممدوح وانتصاراتهم في سالف الزمان هي غاية الشاعر واعترافا بفضل الأولين والآخرين، يقول :

سَتأتِيكَ مني كُلَّ عامٍ قَصِيدةٌ   مُحَبَّرةٌ نُوفِيكَهَا كُلَّ مَوْسِمِ
جَزاءً بما أولَيتَني إذ حَبَوتَني   بِجابيةِ الجَولانِ ذاتِ المُخَرَّمِ [٥٩]

وربما يتبادر الى الأذهان السؤال الآتي : ما الدافع الذي دفع الفرزدق الى تقديم الطلل ليتحول الى الفخر فالهجاء ؟

والمرأة عنصر فاعل ومؤثر في الطلل، التي يُرى من خلالها صورة الحياة الماضية الجميلة ، لان الطلل فيه اشارة الى الماضي والحنين اليه، ورمز لحب الوطن (القبيلة). وعلى الرغم من قلة الافتتاحية الطللية في مقدمات شعره عامة، إلا انها اخذت حيزا من شعر الفرزدق، فهي من ناحية اتباع سنن الاقدمين، ومن ناحية اخرى وسيلة يتذكر بها قومه واهلها الضاعنين بها. فالاطلال وثيقة الصلة بالمرأة بوصفها مثيرا عاطفيا للشاعر [٦٠] يوحي إلينا صراحة وضمناً الى ميل نفسه الى الفخر بقومه والتمجيد بهم.

الفرزدق كان حاذقا على ربط الأحداث وتسلسلها وتواصلها مع بعضها، بما يعزز التأويل والتفسير من داخل النص الشعري فالمرأة اسلوب شعري وظفه الفرزدق للفخر فضلا عن انها تفصح عن صوت الشاعر وفكره، إذ تغدو تعبيرا عن الدلالات النفسية للفرزدق، ومقصدا في الفخر احيانا لتحقيق ذات الشاعر التي تنصهر في بودقة الجماعة – القبيلة – ليعلو صوتها على كل صوت آخر، كما انها دافعا ومثيرا ايجابيا الى مقصد آخر – الهجاء – احيانا اخرى، ينقض فيه على خصمه ويسبغ عليه كل عبارات الذل والهوان.

وقد ربط الشعراء الاطلال باسم المحبوبة دلالة على الاقتران المعنوي في اذهانهم، وقد جاء هذا الاقتران بعد ان كانت مقترنة بها اقترانا حسيا مثل الرحيل [٦١] ، يقول:

رَعتْ ناقتي مِنْ أم أعيَنَ رَعيَةً   يُشَلّ بها وَضعاً الى الحَقَبِ الضَّفْرُ
يقولُونَ والأمثالُ تُضرَبُ للأسَى   أما لكَ عن شَيءٍ فُجِعتَ به صَبرُ
وما ذرَفتْ عَيناكَ إلا لِدِمْنَةٍ   بِحُزوَى مَحتْها الرّيحُ بعدكَ والقَطْرُ
أقامَ بها من أمّ أعيَنَ بعدَها   رَمَادٌ وأحجَارٌ برابيةٍ قَفْرُ
وُقوفاً بها صَحْبِي عليّ كأنني   بها سَلَمٌ في كَفّ صاحِبهِ ثأرُ
فَقلتُ لَهُم : سِيرُوا لِما أنتُمُ له   فقد طالَ أنْ زُرْنَا مَنازِلَها الهجرُ
أما نَحنُ رَاؤو أهلِها غيرَ هذهِ   يدَ الدّهرِ إلا أنْ يُلِمّ بها سَفْرُ [٦٢]

وظف الفرزدق العنصر الانثوي في شعره محاولا ان يقرن وقفته الطللية بالمرأة، إذ ان وجودها وتذكرها يعني اسباغ الحياة والحركة على الموجودات الساكنة (المكان) بوصفها عنصرا متجددا في القصيدة تسبغ طابع الأمل، فهو يقابل بين عنصري الزمان (الماضي) والمكان (القبيلة) بدلالة المرأة – لتعني التجديد والحياة الى الحاضر – التي تدفع به نحو بعث الأمل من جديد. فمرور الزمن يجعل من الشاعر ان يعيد

الصلة بمن قطعهم، فحين يستدعي المرأة في المقطع الطللي انما يعني حقيقة تواصله مع الحياة واستمرار لها [٦٣].

إن المعني بالطلل الشاعر نفسه، إذ نراه يتكلم بضمير المتكلم (الأنا) والمخاطب ليقيم علاقة بينه وبين المكان ومن سكن فيه ، فهي علاقة انتماء الى المكان اولا، ومن ثم الى الانتماء الأكبر (القبيلة)، أما رمز الرحيل فهو تأكيد ان الوجود البشري المتمثل بالمرأة هو الهاجس النفسي في شعره ودافعا قويا الى مواصلة الحياة، ليعلن في حديثه ان وقت الرحيل حان عن هذه المنازل المهجورة، وان المسافر لابد ان يحل في مكان آخر، لكن الى من ؟ الى ممدوح يقصده المعني في القصيدة يشيد فيها بمواطن القوة والشجاعة والبأس فهم قوم يطلبون ثارهم ويخشاهم كل من دخل اليهم [٦٤].

ان الحديث عن الطل ووصفه، ثم الحديث عن المرأة والتغزل بها سببه العلاقة الوثيقة بين المتلازمين ويكاد يكمل احدهما الآخر حتى تكاد تكون المرأة وقودا لعاطفة الشاعر [٦٥].

الخلاصة

وفي ختام حديثنا نعرض أهم النتائج التي توصل إليها البحث، وكما ياتي :

١- عبر البحث عن وجهة نظر الباحث في تحليل المقدمات، وربطها بالغرض الرئيس – المديح – بوصفها قصائد هادفة الى منفعة شخصية للشاعر يهدف من ورائها السعي الى ارضاء الممدوح ، واجتماعية يعبر فيها عن خواطره أو مشاعر تعنيه بصفة خاصة .

٢- تنوعت المقدمات عند الفرزدق فمنها الغزلية، والطللية ، ووصف الطيف ، والشيب والشباب .

٣- تعددت صور المرأة عند الفرزدق فهي رمز للحياة وللحب، ووسيلة فنية تعبر عن حقيقة شعورية . فالمرأة في الغزل (صورة عن النفس)، وفي الطلل (حنين الى الماضي)، وفي الطيف (تجديد للحياة واستمرار لها)، وفي الشيب والشباب (حسرة وألم).

٤- المرأة عند الفرزدق متخيل شعري، ومثير ايجابي ذي دافع قوي نحو الابداع والتفوق والتميز.

٥- المرأة أمدت الفرزدق بطاقة كبرى في الحديث والتصوير ويسرت له الطريق للوصول الى مبتغاه –المديح- .

٦- وضوح نفسية الشاعر وخواطره التي يحملها في اعماقه في مقدمات قصائده المدحية .

٧- يتخذ الفرزدق من المقدمات حديثا قصيرا – في الاغلب – لكن التصوير الذي يجنح اليه ، هو الذي يمنح الحدث حرارة الحياة وتدفقها .

٨- يصطنع الحكاية البسيطة اسلوبا للتعبير عما هو فيه في طائفة واسعة من مقدماته .

٩- نقل الفرزدق الى المقدمات ألوانا زاهية متوهجة من ألوان الفتوة والمغامرة ، فطبعت شعره بظاهرة فنية هي طابع المغامرة .

هوامش البحث

[١]- ينظر : المراة في الشعر الجاهلي ، الهاشمي : ٩٠

[٢]- ينظر : تاريخ الشعر العربي حتى اواخر القرن الثالث الهجري ، البهبيتي : ١٠٠

[٣]- البناء الفني عند الفرزدق ، علاء الدين المعاضيدي : ٢٢٢

[٤]- ينظر : قصيدة المديح حتى نهاية العصر الاموي ، وهب رومية : ٥٠٧

[٥]- ينظر : حلية المحاضرة في صناعة الشعر ، الحاتمي ،:١ / ٢١٥

[٦]- مطلع القصيدة ودلالتها النفسية ، عبد الحليم حفني : ٥٩

[٧]- ينظر : الشعر والشعراء ، ابن قتيبة : ١ / ٧٦

[٨]- مطلع القصيدة ودلالتها النفسية ، عبد الحليم حفني : ٢٩٣

[٩]- ينظر : مقدمة القصيدة في العصر الاموي ، حسين عطوان : ٣٦

[١٠]- المقدمة الطللية عند النقاد المحدثين .زياد محمود مقدادي : ٨٤

[١١]- ينظر : الفرزدق ، الفحام : ٣٧٦

[١٢]- ديوان الفرزدق : ١ / ٦٨

سويقة : موضع في صحراء الصمان ، الدهنا :رمال في في ديار بني تميم ، الجواء :الوادي المتسع ، المندمل

من الجراح :الذ برئ ظاهره وبقي داخله فاسدا ، التهياض :الانتكاس بعد العودة ، الجيلان :ما اجالته الريح من

الحصى .

[١٣]- – ديوان الفرزدق : ٢ / ١٢

المشاعف: النساء اللواتي تشعف القلب،اي تحرقه بحبها،الصرمة: القطعة من الابل، القائف:الذي يقفو اي يتتبع اثار

الغيث.يريد انهن حضربات غير بدويات، المعزب:الي يعزب بابله، العوازف:الجن .

[١٤]- – المصدر نفسه : ٢ / ١٢

الهجان:البيض،الدوائف:من داف المسك خلطه بالمسك ليختر،المتهانف:الضاحك ضحكا خفيفا،الرواعف:من رعف

سال ،الجادي:الزعفران،سفنه : شممنه .

[١٥]- ديوان الفرزدق : ٢ / ١٦

[١٦]- المصدر نفسه : ٢ / ١٤

[١٧]- ينظر : قصيدة المديح ، وهب رومية : ٥٠٨

[١٨]- المصدر نفسه

[١٩]- ينظر : الفرزدق ، الفحام : ٣٥٩

[٢٠]- - ديوان الفرزدق : ٢ / ٢٣

عزف : انصرف ، اعشاش : موضع ، تيلف : تألف .

[٢١]- ينظر : مقدمة القصيدة العربية في العصرر الاموي ، حسين عطوان : ٥٩

[٢٢]- ديوان الفرزدق : ٢ / ٢٣ — ٢٤

مساقط الكلام : ان يتكلم شخص فيصغي اليه اخر ، ابكار الكرم : العنب .

[٢٣]- ينظر : الفرزدق ، الفحام : ٣٧١

[٢٤]- ديوان الفرزدق : ٢ / ٢٤ — ٢٥

صهب اللحى : اراد حرسا روميا ، اقتسمنه : اي اقتسمنه نهشه بينهن ، الخواص: الجريء ، الطنء: الريبة ،

مخشف : سريع مروره ، أيده : قوته ، زمانة : مرض ، تدله : تذهب عقله .

[٢٥]- البناء الشعري عند الفرزدق ، علاء الدين المعاضيدي : ٢٢٦

[٢٦]- - ديوان الفرزدق : ١ / ٣٤٤

وقاع : اسم رسوله ، تجوس : تتخطى ،الخداري :الليل المظلم ،الطنء : الريبة ، تقتر له: أتاه من نواحيه .

[٢٧]- مقدمة القصيدة في العصر الاموي ، حسين عطوان : ٦٥

[٢٨]- ديوان الفرزدق : ١ / ٣٤٥ ، الأوجر : الخائف ، الجري : الرسول .

[٢٩]- ينظر : المصدر نفسه : ١ / ٣٤٦

[٣٠]- مقدمة القصيدة في العصر الاموي ، حسين عطوان : ٦٢

[٣١]- ينظر : المصدر نفسه : ٩٢

[٣٢]- صورة المرأة في العصر الأموي ، فاطمة تجور : ٤٢

[٣٣] - ديوان الفرزدق : ١ / ٨١

[٣٤]- المصدر نفسه

[٣٥]- ديوان الفرزدق : ١ / ٨٣ ، خافوك : يريد انهم خافو القتل ، وتعجيل يوم الحساب لهم .

[٣٦]- ينظر : المصدر نفسه : ١ / ٢٣١

[٣٧]- المصدر نفسه : ١ / ٥٠

اراد بغرابها: سوادها،اي ان نفر الشيب الشباب فقد بقيت له لمة لم يطر غرابها ، اي لاتزال سوداء، واللمة:الشعر

المجاوز شحمة الاذن ، سحابها : ايام صفائها .

[٣٨] - مقدمة القصيدة العربية في العصر الاموي ، حسين عطوان : ٨٦

[٣٩]- المصدر نفسه

[٤٠]- المصدر نفسه : ١ / ٢٦١

البرى: حلقة توضع في انف البعير، الصعر : المائلة خدودها من جذب الازمة ، المعصفة: الريح العاصفة ،

المؤوب : السائر جميع النهار .

[٤١]- المصدر نفسه ، التجر : التجار ، الذكية : اراد ما يحمله التجار من عطور .

[٤٢]- ديون الفرزدق : ١ / ٢٨٣

وقع المطايا بنا : نزلنا للتعريس ، الابيض المستطير : الصباح المنتشر .

[٤٣]- المصدر نفسه

النجور : الواحد نجر : الاصل والحسب واللون .

[٤٤]- المصدر نفسه : ٢ / ٧

الدانف : المريض ، تهيض:انكسر بعد الجبور، السقائف : الجبارة اي العيدان او الخرق التي تجبر بها العظام

المكسورة ، الرادف:اي الكسر الذي جاء بعد الكسر الاول .

[٤٥]- ديوان الفرزق : ٢ / ٧ — ٨

الصوارف:التي تصر،تصوت عند فنحها واغلاقها .

[٤٦]- المصدر نفسه : ٢ / ٩

النواسف : التي نسفت الجلد والشعر

[٤٧]- المصدر نفسه : ٢ /١٠

الاثرين : الواحد اثرى العدد الكثير ، الزعانف : كل جماعة ليس لهم اصل واحد .

[٤٨] - ينظر : ديوان الفرزدق : ١ / ١٨٢

[٤٩]- ينظر : ١/ ١٨٢

الاطلاح:البعير المهزول،واراد هنا راكبي الاطلاح، اناخ بهم ابركهم، الجدد:العلامة ، اراد اول تباشير الصباح،

الشهر:الظاهر الواضح، الاقران:الاكفاء، قسا:موضع، يزجي:يسوق، المنتجع:الطالب .

[٥٠]- ينظر : مقدمة القصيدة العربية في العصر الاموي ، حسين عطوان : ٣٦

[٥١]- ينظر : المرثاة الغزلية في الشعر العربي ، عناد غزوان : ٢

[٥٢]- قصيدة المديح ، وهب رومية : ٥٣٢

[٥٣]- المصدر نفسه

[٥٤]- ديوان الفرزدق : ٢ / ١٩٤

[٥٥]- قصيدة المديح ، وهب رومية : ٥٣٣

[٥٦]- ديوان الفرزدق: ٢ / ١٩٤

العادي : القديم ، ذو قار : موضع كان فيه انتصار العرب على العجم وكان الفضل في ذلك لابطال بني شيبان

[٥٧]- ينظر : تطور الغزل بين الجاهلية والاسلام ، شكري فيصل : ٥٩

[٥٨]- ينظر : ديوان الفرزدق : ٢ / ١٥٩

[٥٩]- المصدر نفسه : ٢ / ١٩٥

[٦٠]- المصدر نفسه : ١ / ١٧٢- ١٧٣

[٦١]- ينظر : الغزل في العصر الجاهلى ، الحوفي : ٣٠

[٦٢]- - ديوان الفرزدق : ١ / ٢٥٢ — ٢٥٣

رعت ناقتي : اراد نظرت ناقتي ، ام اعين :امرأة ، يشل بها : يقلق ويضطرب ، الحقب : الحزام الذي يلي حقو

البعير ، الضفر: حزام الرحل ، الوضع : السير السريع ، عن شيء : اي عن المرأة التي كلفت بها ، سلم : مسلم

[٦٣]– المقدمة الطللية ، زياد محمود مقدادي : ٦٧

[٦٤]– ينظر : ديوان الفرزدق : ١ / ٢٥٤

[٦٥]– ينظر : المطلع التقليدي في القصيدة العربية ، عدنان البلداوي : ٢٠

المصادر

١- اتجاهات الشعر في العصر الاموي ، صلاح الدين الهادي ، ط١ ، مطبعة المدني ، القاهرة ، ١٩٨٦ .

٢- البناء الشعري عند الفرزدق ، علاء الدين المعاضيدي (رسالة ماجستير غير منشورة) ، كلية الاداب ، جامعة بغداد ، ١٩٩٢ .

٣- تاريخ الشعر العربي حتى آخر القرن الثالث للهجري،محمد نجيب البهبيتي،دار الكتب المصرية، ١٩٥٠

٤- تطور الغزل بين الجاهلية والاسلام من امرئ القيس الى ابن ابي ربيعة ، شكري فيصل ، مطبعة جامعة دمشق ، دمشق ، ط٢ ، ١٩٦٤ .

٥- حلية المحاضرة في صناعة الشعر،الحاتمي (٣٨٨ هـ)، تحقيق:جعفر الكناني،دار الرشيد،بغداد ، ١٩٧٤ .

٦- ديوان الفرزدق ، دار بيروت للطباعة والنشر ، بيروت ، ١٩٨٤ .

٧- الشعر والشعراء ، ابن قتيبة (٢٧٦ هـ) ، تحقيق : احمد محمد شاكر ، دار المعارف بمصر ، ١٩٥٨ .

٨- صورة المرأة في العصر الاموي ، فاطمة تجور، منشورات اتحاد الكتاب العرب ، دمشق ، ١٩٩٩ .

٩- الغزل في العصر الجاهلي ، احمد الحوفي ، دار نهضة مصر ، القاهرة

١٠- الفرزدق ، شاكر الفحام ، دار الفكر ، دمشق ، ١٩٧٧ .

١١- قصيدة المديح حتى نهاية العصر الاموي بين الاصول والاحياء والتجديد ، وهب رومية ، منشورات وزارة الثقافة والارشاد القومي ، دمشق ، ١٩٨١ .

١٢- المرأة في الشعر الجاهلي ، علي الهاشمي ، مطبعة المعارف ، بغداد ، ١٩٦٠ .

١٣- المرثاة الغزلية في الشعر العربي ، عناد غزوان ، مطبعة الزهراء ، بغداد ، العراق ، ١٩٧٤ .

١٤- المطلع التقليدي في القصيدة العربية (دراسة ونقد وتحليل) ، عدنان عبد النبي البلداوي ، مطبعة الشعب ، بغداد ، ١٩٧٤ .

١٥- مطلع القصيدة العربية ودلالته النفسية ، عبد الحليم حفني ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، ١٩٨٧ .

١٦- المقدمة الطللية عند النقاد المحدثين ، زياد محمود مقدادي ، ط١ ، عالم الكتب الحديث للنشر والتوزيع ، امانة عمان الكبرى ، الاردن ، ٢٠١٠ .

١٧- مقدمة القصيدة العربية في العصر الاموي ، حسين عطوان ، دار المعارف بمصر ، ١٩٧٤.

Women in the introductions poetry Farazdaq
Read a poem of praise

Abstract

Farazdaku nique phenomenon of Arabic poetry rarely find his counterpart, enveloped in their own personal iddah , Alhmokh vigor and pride, pride. Grew dear life dignified, well-known family of prestige since the era of pre-Islam. His tribe was first class in his life and his poetry .

The women gained a privileged position when Farazdak was employed by the creations of poetry as a beautiful picture prettify by his poet embody in an interview with an independent and sometimes part of the poem, so it would've read in the introductions to praise, the poem that tried Farazdak be committed in some of them the Spirit Arabians represented in this traditional style, these introductions to the limit - mostly - , their diversity between the Kin, , ruins, and An older ,young people, described the spectrum taken from the women's title and its cause.

Through these introductions, we can identify the underlying emotions in the same Farazdak , observe its manifestations in the picture symbol for women to sing their hopes , passion and put them all what it feels like it and simmered in the chest . The research has been the most important results, including, Find all through the perspective of a researcher in the analysis of introductions, the purpose and linked to the president - praise - as a meaningful poems to the personal benefit of the aims of the poet behind the pursuit to satisfy acclaimed, and social expressing thoughts or feelings mean in particular. Colorful images of women at Farazdak is a symbol of life , love, art and a means for expressing emotional truth. Women in spinning (self image), in Remaining relics (nostalgia to the past), in the spectrum (the renewal of life and its continuation), An older ,young people (heartbreak and pain). And a last resort when women Farazdak imagined poetic, and Dramatic with a strong motivation positive towards creativity and excellence.

مجلة جامعة زاخو، المجلد:1(B)، العدد:1، ص 199- 211، 2013

التدرج اللوني خصيصة تشكيلية
في شعر ابن خفاجة الأندلسي*

صالح ويس محمد
كلية التربية، جامعة الموصل، العراق.
(تاريخ القبول بالنشر: 8 أيلول 2013)

الملخص

يمثل التدرج اللوني خصيصة تشكيلية فضلاً عن كونه من خصائص دورات الطبيعة, فبين قوة نصوع ضوء النهار وعتمة الليل وظلمته تتدرج قوة الاضاءة في لحظات الغروب.

ويعد سمة فنية تمتاز بالدقة التصويرية, فيه يشكل الفنان التواصل بين أجزاء لوحته وينتقل من جزء الى آخر, ليحقق به مع القيمة الجمالية قيمة مادية تسهم في خلق الراحة البصرية عند الانتقال بين أجزاء اللوحة, كذلك تتحقق الراحة الذهنية عندما تكون مادة الصورة اللونية الكلمات؛ لأن الانتقال بين المتضادات – مع قيمته الجمالية والفنية – يؤدي الى انشاء حاجز وهمي بين الالوان المتضادة, لذلك عُدَّ التّدرج اللوني حركة متطورة في الجانب الفني, وأداة متميزة من أدوات التعبير الفني, فهو عنصر فني ومكون جمالي.

وبهذا ينماز التدرج اللوني بفاعليته التصويرية من قيمته المعرفية البصرية التي تعكس التعامل المباشر للألوان سواء الجانب البصري الحسي في اللوحات التشكيلية أو الجانب الذهني في اللوحات التي تتشكل ذهنياً من المفردات اللغوية, كذلك يعد التدرج اللوني معياراً أساسياً في عملية المزج اللوني وحركة الالوان وانتقالاتها في اللوحة.

المقدمة

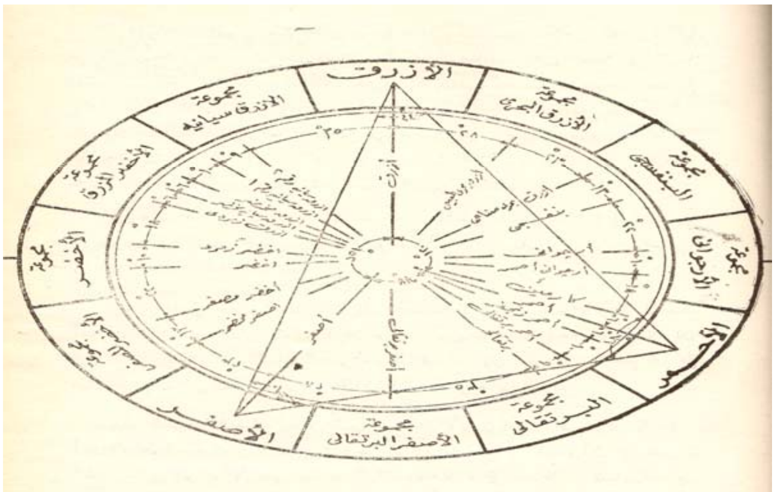
يتشاطر مزج الألوان واقترابها من درجات بعضها البعض من جهة والقيمة اللونية وعلاقاتها المتداخلة من نصوع وإشباع وكنه لوني من جهة أخرى القيمة الجمالية والفنية للون دون التركيب الفزيولوجي للون أو حتى التركيب الكيميائي الذي يختص بتركيبات الألوان.

وتتمثل سمة التدرج اللوني في القسم الفني الذي يمثل الخلاصة الشعورية للون الذي يحمل المثير الجمالي[١]، فضلاً عن كونها جزءاً أساسياً " تتضامن مع جميع عناصر النص إقامة تشكيل يحمل رؤية جمالية معينة بشكل نقدي حقيقي تنبع ... من كونه كل العمل الإبداعي وهذا العمل الكل معاً، إلى جانب الكيفية الإبداعية التي تمارس الخلق والتشكيل من جانب المبدع والكيفية القرائية التي تمارس التفسير والتأويل من جانب المتلقي"[٢]، فالتدرج اللوني هو الحالة التي يرتبط فيها طرفان لونيان متباينان بدرجات متوسطة, فإذا جمعت الصورة بين مساحتين أحدهما سوداء والأخرى بيضاء تماماً فإن اللونين يَعدّان متباينان تمام التباين, فإذا ربط بينهما بدرجات من الرمادي تبدأ بالقاتم, ثم افتح, ثم فاتح جداً, فإن هذه الدرجات المتوسطة تكون قد ربطت بين الطرفين المتباينين, وهنا نقول أن في الصورة تدرجاً لونيا[٣]. لهذا مثلَ التدرج اللوني عنصراً تشكيلياً ومثيراً جمالياً منه تتكون القيمة الجمالية والتقنية للون في اللوحة/ الصورة الشعرية، فمن خلال وجود سمة التدرج اللوني في تشكيل اللوحة/ الصورة الشعرية ينماز كل لون بقيمته اللونية، فضلاً عن قيمة الألوان مع بعضها بعضاً وتدرجها في تكوين الصورة، فاللون يحمل تأثيراً علمياً مهماً في توجيه شكل الخطاب ويعزز المشهد الشعري بقيم جمالية تزيد من مستويات فاعليته في التكوين

الصوري، فضلاً عن الفاعلية الفنية والتعبيرية[٤] وذلك من كونه " طاقة فنية تنتشر على الصفحة الشعرية "[٥].

والالوان تُعدُ مؤسساً من أهم مؤسسات المنظر الجمالي, وإحدى أهم خصوصيات الحياة البشرية, بها جمّل الانسانُ حياته وتجمل, واستخدم الانسان هذه الالوان على نحوٍ مباشر كاستخدامها في الرسم, وغير مباشر فكانت المفردات اللغوية خير مُعبر عن ذلك, والشعر مصدر الثراء اللغوي وهو بقيامه على الخيال والتصوير وهما ركنا العملية التكوينية للصورة اللونية في الشعر؛ فإن الشاعر يجمع عبر شتات رؤاهُ ليخرجها وقد حملت معها من صور الجمال وقد أخذت زينتها فتبهرجت بالالوان وتوشحت حتى استحالت صوراً لونية نابضة بالحياة[٦], وتبدو فاعلية التدرج اللوني في التكوين الصوري من قيمته المعرفية البصرية التي تؤكد على التعامل المباشر مع الألوان الذي تتعامل الرؤية فيه مع كلا الجانبين: الجانب البصري الحسي في التكوين الصوري المباشر عن عملية تمازج الالوان وتدرجاتها، والجانب الثاني الذهني الغائب الذي يدرك بالحدس العقلي، ويحدث من تكوين الصور ذهنياً من خلال الكلمات الشعرية وبهذه السمة تتم عملية الرسم بالكلمات وتحويل المحسوس الخام " الكلمات الشعرية في القصيدة إلى محسوس جمالي وأثر فني" [٧] لكون " اللون مدخلاً أساسياً لفهم الصورة الشعرية؛ لأنه جزءٌ لا ينفصل عنها "[٨]، ومن خلال سمة التدرج اللوني تبدو القيمة الجمالية والفنية للون، فالشاعر يرسم صورة من لونين غير انه يشكل هذه الصورة من التغاير اللوني في تدرج اللون، فيكوّن التقارب بين الاسود المظلم والاسود الذي خالطه شيء من البياض مع وجود اللون الابيض في الصورة تغايراً لونياً، ففضلاً عن قيمته الجمالية والفنية في اللوحة نجد القيمة البصرية التي تسهم في الانتقال البصري بين أجزاء اللوحة دون أي أثر، فوجود اللون الاسمر مثلاً بين اللونين الابيض والاسود – وهو اللون المتكون عن وجودهما معاً– يمثل انتقالة بصرية وفق السلم اللوني دون أي أثر سلبي يحدث عن تغير البصري سواء كان حسياً أو ذهنياً بين المتضادات اللونية، وإن كان التضاد اللوني يمثل قيمة جمالية في الصورة[٩]، ويحدد مقدار الكم اللوني في الصورة ف" التوظيف اللوني في الشعر يجب أن يتمتع بحساسية خاصة، ففي الوقت الذي تحتاج فيه قصيدة معينة استخداماً لونياً كثيفاً وواسعاً، فإن أخرى قد لا تحتاج اللون الا في حدود ضيقة جداً، أو لا تحتاجه قطعاً، ويتوجب على الشاعر أن يتمتع بهذه الحساسية ليكّون توظيفه للألوان مناسباً شعرياً " [١٠]، وبذلك يتحقق التفرد الشعري فضلاً عن تأصيل الخيال الشعري من الصور الشعرية المبتكرة والمتفاعلة مع جمالية التدرج اللوني في القصيدة واللوحة المتكونة عنها.

ويمكن توظيف التدرج اللوني في القصيدة بين اللون الواحد عند مزجه مع غيره قصد تغيير درجته اللونية ونقائه أو قصد ايجاد لون ثانٍ قريب من اللون الاصل، فيحقق الشاعر بذلك نغماً لونياً وجمالاً بصرياً يحدث من التقارب اللوني بوصفهما من الجنس اللوني نفسه، كذلك يمكن إيجاد التدرج اللوني من لونين مختلفين ينتج عنهما لونٌ ثالثٌ يكون من التقاء اللونين مع بعض، وبذلك يمثل التدرج اللوني مجالاً للتعدد اللوني وأثره في القصيدة الصورة، فضلاً عن قيمته التشكيلية والجمالية من خلال التمازج اللوني في التكوين الصوري وحتى بين أكثر من لونين وفقاً لقاعدة الدوائر اللونية التي تؤكد وجود لون ثالث بين كل لونين متجاورين[١١]، ويحدث أغلب التدرج اللوني من التقاء اللون الأبيض مع لون آخر، ذلك أن اللون الابيض يمثل الضوء الذي بدونه ما كانت تمكن رؤية أي لون[١٢]، فضلاً عن كونه اللون الذي يمثل المفتاح الذي يحدث به التدرج اللوني، إذ به يخفف أي لون مع بقاء اللون الاصل، فضلاً عن هذا يمكن إيجاد التدرج اللوني من لونين رئيسين كالاخضر والاصفر، أو الازرق والاخضر فيحدث التدرج اللوني من اللون المتكون بين اللونين, الذي يحمل كنه اللونين الأصليين، وكما موضح في الشكل الآتي[١٣].



وفي عملية التدرج اللوني تحدث عملية التجزئة اللونية من توافق وتباين بين اللون النقي المشبع أي المتحقق، ويعدُ هذا الالتقاء اللوني وسيلة مهمة وسمة أساسية في التكوين الصوري، فيه تتأكد المسافات اللونية في التشكيل النهائي للفراغ الملون في اللوحة/ القصيدة الصورة، فضلاً عن أنَّ التقاء اللون النقي في عملية التدرج اللوني بغيره ويعد وسيلة أخرى من وسائل تحقيق قيمة اللون.

ويتشكل التدرج اللوني بين كل لونين متجاورين في دائرة الالوان، على أن يكون اللون التالي هو اللون الذي يعلوه مباشرة، لتحقق مجموعة علاقات تحمل مضامين ورموزاً تشكيلية وجمالية(١٤).

ويحدث التدرج اللوني في اللوحة/ القصيدة الصورة ذهنياً، إذ ينتج عن الترميز اللغوي الكلمة الدالة على اللون مباشرة أو ايحاءً، ومنه تتحقق القيمة الجمالية والفنية للصورة المتكونة، فهي صورة تتجمع ذهنياً من الكلمات الشعرية، ولكن القيمة اللونية هي السمة التشكيلية فيها، فيلتقي في اللوحة/ القصيدة الصورة عند ذلك:

– مادة التفسير: وهي الالفاظ الشعرية الدالة على الألوان وتدرجاتها.

– الاشكال المرتسمة: التكوينات الصورية المتعددة وأثرها الجمالي.

– مضمون التكوين: ويشمل المحتوى الثقافي للصورة من ناحية وأبنيتها الدلالية التشكيلية لهذا المضمون من ناحية أخرى(١٥).

وتتأسس القيمة الجمالية والفنية لسمة التدرج اللوني في التكوين الصوري من خلال طبيعة التعامل الذهنية مع المفردات اللونية لتكوين صورة حسية لها متخيلة في الذهن عن المفردات اللغوية عند استحضارها بخصوصيات إبداعية, فتكون لها شعريتها المغايرة عن شعرية اللوحة التشكيلية في قيمتها الجمالية والفنية, وإن التقيا في شيء من مادتهما وهي الألوان(١٦).

وتبدو القيمة الجمالية والفنية للتدرج اللوني في عملية الانسجام في الألوان، إذ لسمة التدرج اللوني دور بارز في ذلك سواء في اللوحة التشكيلية أو القصيدة الشعرية " فكل مجموعة منسجمة تنطق لحناً وتعطي تعبيراً فنياً وجمالياً " (١٧).

وإن كان للون في القصيدة الشعرية سمة تجريدية، فإن المفردات اللونية اللغوية تقوم مقام اللون الصريح الموجود على مرأى من العين، وعند عملية نقلها إلى الدماغ تتم عملية التحليل والتنسيق بين هذه الألوان بشكل يثبت

جمالية الصورة المرسومة بالكلمات ومقارنتها بالصورة الاصيلة، وهل أن الشاعر كان وصافاً أو أنه كان فناناً، ويكون ذلك من " عملية الاصغاء الى الصوت الهاتف المنبعث من الكلمات أو بالاحرى من الاشياء الحاضرة في الكلمات، وكأن نيران صوت الكلمة تحمل صوت الواقعي التي تعّبر عنه. وبالتالي ليس على القارئ سوى أن يرهفَ السمع للصورة الشعرية من أجل اكتشاف الواقعي الحاضر فيها وأظهاره. والقارئ هنا ليس سلبياً؛ وإنما يحاول أن يدخل في حوار مع ما يقرأه وأن يستنطقه"[١٨] وبذلك يكون القارئ الذي يتعامل مع هذا النص قارئاً متفاعلاً منتجاً دون غيره من القراء، فضلاً عن قيمة التدرج اللوني في بيان تقسيمات الأجزاء المرتسمة وحدودها وما يحدث من تناغم هو تأثير استخدام أي لون مع جاره في نطاقه الطبيعي[١٩].

يقول ابن خفاجة[٢٠]:

بليل إذا ما قلتُ قد باد فانقضى تكشف عن وعدٍ من الظن كاذب

سحبتُ الدياجي في سود ذوائب لأعتنق الآمال بيض ترائب

فمزقت جيب الليل عن شخص اطلسٍ تطلع وضاح المضاحك قاطب

رأيت به قطعاً من الليل اغبشاً تأمل عن نجم توقد ثاقب

يبدو اللون أكثر وضوحاً عندما يكون لون الخلفية/ فضاء التشكيل لوناً مضاداً لبقية الالوان التي ترتسم منها بقية اجزاء اللوحة، ولهذا كان اختيار ابن خفاجة اللون الأسود لوناً للخلفية في قوله:

بليل إذا ما قلتُ قد باد فانقضى تكشف عن وعدٍ من الظن كاذب

فأكد ابن خفاجة اللون الأسود في ((ليلٍ، تكشف عن وعدٍ من الظن كاذب)) ليكون اللون الاسود هو المساحة التي ترتسم عليها أجزاء اللوحة، فضلاً عن كونه جزءاً من عملية التدرج اللوني، فابن حفاجة في قوله:

سحبتُ الدياجي في سود ذوائب لأعتنق الآمال بيض ترائب

يجمع بين اللون الاسود المؤكد في ((دياجى، سود ذوائب)) واللون الابيض ((بيض ترائب)) وهما لونان متضادان تمام التضاد، واجتماع المتضادات يشكل قيمة جمالية للوحة مثّلها ابن خفاجة في تغييب أي جزء من أجزاء اللوحة المرسومة الا اللون ليكون اللون بذلك هو السمة التشكيلية الخالصة التي تتكون منها اللوحة.

ثم يكسر ابن خفاجة هذا التضاد اللوني في قوله:

فمزقت جيب الليل عن شخص اطلسٍ تطلع وضاح المضاحك قاطب

فوجود الرؤية البصرية في اللوحة مغايرة لونية من ابن خفاجة لأجزاء اللوحة، فالرؤية البصرية لا تتم الا بوجود شيء من الضوء ذلك " أن الاجسام التي لا تستقبل ضوءاً... لا تستطيع أن ترسل للعين ... أشكالها الحقيقة "[٢١]؛ لأن التكوين اللوني في عملية الرؤية البصرية يتكون من امتصاص الجسم اللوني للضوء الساقط عليه وعكس اللون المشابه له، فتحدث عملية الابصار اللونية، بوجود شيء من الضوء في عملية الابصار مَثّل ابن خفاجة أولى ملامح التدرج اللوني في اللوحة/ القصيدة الصورة؛ فبالضوء غير ابن خفاجه كابوس الاسود اللوني الذي يرمز الى عدم وجود اللون[٢٢]، وحقق به عملية لإدراك التدرج اللوني التي تمثل " أي فرق أو اختلاف يمكن ملاحظته بين جزئين موجودين في المجال البصري، لا يُعزى الى تباين في مكانهما أو زمانهما

أو حدتهما " [٢٣]. يؤكد ابن خفاجة سمة التدرج اللوني

رأيت به قطعاً من الليل اغبشاً

وتحقق التدرج اللوني في كلمة ((أغبش)) التي تعني مخالطة السواد بالبياض لتغيب معها قيمة كل واحد من اللونين، وكأن ابن خفاجة أعطى لوناً ثانياً الى جنب السواد في اللوحة.

فضلاً عن هذا فإن ابن خفاجة وعند قوله ((رأيت به قطعاً من الليل)) أكد استمرار السواد/ الليل وانتشارهُ؛ فالغبشة لم تنتشر على جميع أجزاء المساحة اللونية في اللوحة/ القصيدة، وإنما جعلها ابن خفاجة في جزء من

بليل إذا ما قلتُ قد باد فانقضى

بدد ابن خفاجة هذا السواد في قوله:

سحبتُ الدياجي في سود ذوائب

سعياً منه نحو مغايرة اللون الاسود لثقله، وانتقالاً الى توظيف لون ثانٍ في اللوحة هو اللون الابيض مكوناً تضاداً لونياً ذهنياً تاماً، غير أن ابن خفاجة وإن استخدم الفعل ((سحبت)) لم يستطع أن يحقق حضور اللون

فمزقت جيب الليل عن شخص اطلسٍ

فاختلط اللونان: الاسود بصرياً والأبيض ذهنياً في الحضور البصري للون، فتشكلت لوحة تحمل سمة التدرج اللوني يحقق تقارباً دلالياً للسكون المصاحب لعتمة الليل؛ فالغبشة في لون الذئب مثلَ بها ابن خفاجة الأمل الخفيف في انقضاء الليل/ زوال عتمة السواد، وكان ذلك

رأيت به قطعاً من الليل اغبشاً

فيحقق الاقتراب اللوني/ التدرج اللوني بين الاسود/ الليل والاغبش/ الذئب الذي صّور به ابن خفاجة اقتراب الفجر الذي بات يلوح في الافق ممثلاً فضلاً عن القيمة الفنية والجمالية في بناء اللوحة في القصيدة قيمة معنوية عند ابن خفاجة مثّل بها الخلاص من كابوس اللون الاسود وسكون اللوحة التام الى شيء من الحركة فيها, أكدتها الافعال ((سحبت، مزقت)) بدلالتها على

في قوله:

تأمل عن نجم توقد ثاقب

هذه المساحة وبذلك يحقق فضلاً عن القيمة الجمالية للوحة والمتمثلة في وجود قطعة محددة تمثل بؤرة الانارة البصرية دون غيرها، القيمة الفنية للوحة والمتمثلة في وجود سمة التدرج اللوني من لون واحد هو اللون الاسود مع أن اللون الابيض في (أغبش) يدرك ذهنياً من خلال دلالة اللفظ.

وحقق التدرج اللوني في القصيدة قيمة فنية وجمالية في بناء اللوحة، فبعد أن مثل اللون الاسود المساحة اللونية في:

تكشف عن وعدٍ من الظن كاذب

لأعتنق الآمال بيض ترائب

الابيض في اللوحة، لذلك كان حضوره ذهنياً دون أي تشكيل بصري، وإن شبه " المعنوي (الآمال) بالحسي (الترائب) وهي صورة بيانية نادرة " [٢٤] وأكد غياب اللون الأبيض بصرياً، قوله:

تطلع وضاح المضاحك قاطب

من دلالة اللون الأبيض على " الصفاء ونقاء السريرة والهدوء والأمل حيث الخبرة والبساطة في الحياة وعدم التعقيد والتكلف" [٢٥]، وأكد ذلك ابن خفاجة من خلال تغييره دلالة الذئب من كونه رمزاً للفتك والقتل الى كونه رمزاً للأمل والحياة[٢٦] وذلك في قوله:

تأمل عن نجم توقد ثاقب

قوة الحركة، التي تعكس قوة رغبة ابن خفاجة في الخلاص من الليل وثقله،فلم يكن الخلاص تاماً، وقد مثل التدرج اللوني ذلك؛ إذ به يغيب عن اللون كنهه نقاؤه.

لم يأتِ ابن خفاجة في هذه الخصيصة بدرجات الاسود بدءاً من الديجوجة فالطلسة فالغبشة اعتباطياً، إنما كانت كل درجة معبّرة عن حالة نفسية مغايرة تحمل املاً

فيما يتحقق، فآمال الشاعر التي أرادَ أن يولدها بيضاء في قوله:

سحبتُ الدياجي في سود ذوائب لأعتنق الآمال بيض ترائب

كانت مستحيلة حين سحبها ولكنه حين مزقها في قوله:

فمزقت جيب الليل عن شخص اطلسٍ تطلع وضاح المضاحك قاطب

قد خفف من هذه الديجوجة فيها الى الطلسة مقترباً من البياض في قوله:

قطعت به قطعاً من الليل اغبشاً تأمل عن نجم توقد ثاقب

وقد خفف الطلسة الى الغبشة آملاً في بياض الصبح عند توقد ثاقب يلوح، وبذلك تكون الوان ابن خفاجة تمهيداً نفسياً شجياً(٢٧) للخلاص من ظلمة الليل وظهور ملامح الصباح في الافق.

وفي قصيدة أخرى يقول(٢٨):

من عسكر رجفت أرض العدو به حتى كأن بها من وطئه وهلا

ما بين ريح طراد سميت فرساً جوراً وليث جرى يدعونه بطلا

من أدهم أخضر الجلباب تحسبه قد استعار رداء الليل فاشتملا

واشقرٍ قاني السربال مُلتهبٍ قد جال يوقد نار الحرب فاشتعلا

واشهب ناصع القرطاس مؤتلق كأنما خاض ماء الصبح مشتملا

ترى به ماء نصل السيف منسكبا يجري وجاحم نار اليأس مشتعلا

فغادر الطعن اجفان الجراح به رُمداً وصير اطراف القنى مقلا

واشرق الدم في خد الثرى خجلا واظلم النقع في جفن الوغى كحلا

يشكل ابن خفاجة لوحة للمعركة من مجموعة من الالوان تتفاعل مع بعضها وبتدرجاتها لتكتمل القيمة الجمالية والفنية فضلاً عن الدلالة النفسية للألوان وتدرجاتها في اللوحة، وبدأ تشكيل هذه اللوحة في قوله:

من أدهم أخضر الجلباب تحسبه قد استعار رداء الليل فاشتملا

محدداً اللون بـ((أدهم، أخضر، استعار رداء الليل فاشتملا)) فيكون الانتقالان البصري والذهني في درجة اللون هما المحددين لسمة التدرج اللوني والمشكلة للوحة الحصان.

فالدهمة سواد من شدة الخضرة(٢٩)، لذلك يكون اللون الاخضر هو الاصل وإن كان مغايراً في الوان الخيل، وتتحقق المغايرة اللونية وتدرجاتها من خلال التموجات التي تحصل من حركة الحصان في أرض المعركة، فيكون الانتقال اللوني بين أشد درجة من درجات اللون الاخضر (الادهم) وأقرب درجة من درجات الاسود الى الدهمة في اللوحة، فيكون التدرج مستمراً لتغير اللون مع حركة الحصان الدائمة التي أكدّها ابن خفاجة:

من عسكر رجفت أرض العدو به حتى كأن بها من وطئه وهلا

فالالفاظ ((رجفت، وطئهِ، وهلا)) كلها تدل على مغايرة سطح أرض المعركة، وهذا سبب كافٍ لدوام الحركة وتموج اللون وتدرجه.

وبذلك يحقق التدرج اللوني قيمتين أساسيتين:

تمثلت الأولى في دوام الاثارة الجمالية والفنية الناتجة من التغاير المستمر بين الدهمة الخضرة والسواد محققة كمالاً للشكل ونماءً له.

في حين تمثلت الثانية مقدرة ابن خفاجة على أن يمازج في تكوينه لهذه اللوحة/ القصيدة الصورة بين الذاكرة والواقع، فكانت الذاكرة من اختياره دهم الخيل ((وملوك الخيل دهمها)) [٣٠]، وكان الواقع أرض المعركة وتوافق حركة اللون وتدرجاته مع الحركة في اللوحة[٣١]، فضلاً عن التناغم بين الحركة البصرية والحركة الذهنية للخيل وتدرجاتهما اللونية.

ثم يقول:

واشقرٍ قاني السربال مُلتهبٍ قد جال يوقد نار الحرب فاشتعلا

ليكون اللون الأحمر بتدرجاته هو المشكل لهذا الجزء من اللوحة، فابن خفاجة جمع ((واشقرٍ قاني، متلهب، اشتعلا)) فضلاً عن الايماء اللوني في ((يوقد نار الحرب)) وهذه الالوان جميعاً هي من درجات الاحمر، وابن خفاجة لم يكتف بذكر اللون الأحمر صراحة في ((وأشقر)) التي تدل على الحمرة الخالصة في الخيل[٣٢] بل أكدها في ((قاني السربال)) والقاني الاحمر, الحمرة الحسنة البينة[٣٣]، فتكون الحمرة بتدرجاتها هي السمة البارزة في هذا الجزء من اللوحة، ثم يقول:

واشهب ناصع القرطاس مؤتلق كأنما خاض ماء الصبح مشتملا

ترى به ماء نصل السيف منسكبا يجري وجاحم نار اليأس مشتعلا

إذ شكل في البيت الاول صورتين: الاولى ظاهرة في اللفظ، والثانية مضمرة تتكون في الذهن من بعض الفاظ الصورة الاولى، فالحصان الثالث في كل اللوحة (أشهب أبيض اغتسل بماء الصبح فزاد بياضه بياضاً، أما الصورة المضمرة فتكون من اللفظ اغتسلا) التي يتوجب معها تغاير درجة لون الحصان وزوال ماكان عالقاً به من غبار أو غير ذلك وبتظافر الصورتين معاً في الذهن تكون سمة التدرج اللوني بارزة في الصورة.

أما في البيت الثاني فإن التدرج اللونيُ يكون في اللون الاحمر ثانية, غير أن هذه المرة يتكوّن بفعل مصاحبة اللون الابيض له في هذا الجزء من الصورة، فالضوء في ((نصل السيف)) يحمل فضلاً عن القيمة الجمالية المتمثلة في شدة نصاعته وبياضه خصيصة تشكيلية تتمثل من التقاء الضوء/ اللون الابيض باللون الاحمر/ نار اليأس فاشتعلا، ومعلوم أن الابيض من الالوان التي يستخدمها الفنانون والشعراء لتخفيف قوة اللون ودرجته وتحقيق التدرج المطلوب في اللوحة.

ثم يقول وفي اللوحة نفسها:

فغادر الطعن اجفان الجراح به رُمداً وصيّر اطراف القنى مقلا

واشرق الدم في خد الثرى خجلا واظلم النقع في جفن الوغى كحلا

فابن خفاجة يغير فضلاً عن الدلالة اللونية الدلالة المكانية في هذا الجزء من اللوحة، فالجراح بدمها المتدفق تحولت الى أجفان رمدٍ والقنا هي المقل، فكانت المغايرة اللونية والمكانية سمة جمالية وفنية في التكوين الصوري للوحة ذهنياً لا غير؛ إذ لا يمكن أن تدرك مثل هذه اللوحة بصرياً، ولا شك أن مثل هذه اللوحات تعد

مؤشراً " لما تحتويه الصورة الذهنية من حركة وتجريد وما يتضمنه الكلام الادبي من مجاز لا يحفل بالحقائق المستقرة، والثابتة بل يخلق كوناً .. يخضع لسياقات داخلية خاصة بالبنية الادبية ذاتها " (٣٤) وهنا يتجاوز الشعري البصري.

ثم يجمع ابن خفاجة بين ((اشرق الدم، خد الثرى خجلا، واظلم النقع، جفن الوغى كحلاً)) إذ تدل هذه الالفاظ جميعاً على اللون الأحمر لكن لكل لفظ دلالة لونية ودرجة لونية محددة مما يخلق تدرجاً لونياً واضحاً في اللوحة، فالدم لونه أحمر والخجل أقل حمرة في حين أن اظلم النقع يقارب السواد في حمرته وهو ما أكده ابن خفاجة في ((جفن الوغى كحلا)) الذي يدل على السواد ويؤكده.

فضلاً عن جمالية التدرج اللوني وخصيصته التشكيلية، فابن خفاجة استرسل في تشكيل لوحته وضمنها ثلاثة ألوان من الوان الخيل ((الادهم، الاشقر، الاشهب)) " وهكذا يلعب كل لون فرس دوره الجمالي والنفسي المنسجم مع البيئة في دعم الصورة ليتأتى اللون عند ابن خفاجة أن يكون شيئاً يمتع الحواس فقط، دون أن يكون وراءه هذه الاحاسيس من ابن خفاجة نفسه " (٣٥).

ان ابن خفاجة يشكل تدرجاً لونياً آخر يمثل في مجموع الالوان وأماكنها في دائرة الالوان قرباً وتسلسلاً؛ إذ جمع بين الاخضر، والاحمر، والاشقر, والابيض، وترتيب هذه الالوان وتدرجاتها في دائرة الالوان هو " أحمر، أحمر برتقالي، أصفر، أصفر مخضر، أخضر" (٣٦)، فيكون قد حقق فضلاً عن الخصيصة التشكيلية للون وتدرجاته الخصيصة العلمية في تدرجات اللون وطرائق مزجه؛ ليكون تدرجاً يبعث على الراحة النفسية والراحة البصرية دون التنافر اللوني الذي يرتبط سيكولوجياً بالصراع والقوة(٣٧)، فكان التدرج مناسباً للصور التي تعبر عن مضمون القصيدة ومعانيها، ليقترن الموصوف بالوان من درجته الأصيلة وهي أساس محوري في بنائها الفني(٣٨).

ويشكل ابن خفاجة مع خصيصة التدرج اللوني لوحة أخرى في قوله(٣٩):

غازلته من حبيبٍ وجهه فلق ... فما عدا أن بدا في وجهه شفق

وارتج يعثر في أذيال خجلتهِ ... غصن بعطفيه من إستبرق ورق

تخالُ خيلانه في نور صفحته ... كواكباً في شعاع الشمس تحترق

عجبت والعين ماءٌ والحشى لهب ... كيف التقت بهما في حبه الطرق

يجعل ابن خفاجة وجه محبوبته النقطة التي تتشكل بها خصيصة التدرج اللوني، فيشاطر بذلك بين القيمة الشكلية للتدرج اللوني والقيمة الجمالية والنفسية له، فتكونت القيمة التشكيلية من التقاء اللون الابيض, وجه محبوبته, المساحة اللونية الأوسع مع تدرجه الاحمرار الخفيف. وأما القيمة الثانية، القيمة الجمالية والنفسية شكلها ابن خفاجة في اللون المتكون على وجنتي محبوبته أثر خجلها فجمع بذلك بين الدلالة الظاهرة للخجل وهي الحياء، وهي سمة عربية تؤكد على الاخلاق والدلالة المضمرة التي تؤكد على رقة هذه المحبوبة وصفاء أدمتها، فالحمرة المتكونة في وجنتيها تكونت عن حركة تامور القلب التي تحيل الدم وتلطفه، فيظهر في أرق مكان في الوجه قالوا الوجه الرقيق البشرة، الصافي الاديم، إذا خجل يحمر وإذا فزع يصفر (٤٠). ليكون التشكيل ذهنياً فضلاً عن بصريته، يشكل بعد ذلك ابن خفاجة تدرجاً لونياً آخر في قوله:

تخالُ خيلانه في نور صفحته ... كواكباً في شعاع الشمس تحترق

فيحدث التدرج اللوني بين الضوء الخالص الابيض لون الشمس والضوء المشوب بصفرة لون الكواكب، مشكلاً بذلك صورتين؛ الصورة الاولى لمحبوبته ((بياضها مع حيائها))، والصورة الثانية صورة الشمس مع الكواكب فتلتقي بذلك لسمة الحياء لهذه المحبوبة بسمة البياض التي تعد سمة جمالية خالصة للمرأة، فالشعراء أحبوا البياض ووصفوا به محبوباتهم وتغزلوا ببياضهن [٤١]، فضلاً عن أنه في قوله ((خيلانة)) قد اضاف سمة جمالية بصرية أخرى الى سماتها السابقة.

ثم يقول:

عجبت والعين ماءٌ والحشى لهب   كيف التقت بهما في حبه الطرق

ليجمع بين الماء والنار, بين الحسي البصري (العين ماء) والمعنوي (الحشى لهب)، فابن خفاجة في هذا التشكيل الدلالي للبيت جمع بين المتضادات ليحقق وظيفة جمالية وشعرية في متن النص، فضلاً عن الصورة المتكونة ذهنياً.

فضلاً عن هذا فإن ابن خفاجة استخدم الالفاظ اللونية في ((فلق، شفق، خجلته، استبرق، نور صفحته، كواكباً، شعاع الشمس تحترق))، وكلها ألفاظ توحي باللون دون أي ذكر مباشر له، وهي سمة تؤكد التدرج اللوني، فالإيماء يمنح مساحة لونية أوسع من المباشرة، وهو ما أراده ابن خفاجة، فيحدث التدرج اللوني المشكل ذهنياً من تشكل الصورة دون التحديد اللوني.

وفي قصيدة أخرى يقول ابن خفاجة[٤٢]:

وسوداء تدمى به منحراً   كما أعترض الليل تحت الشفق

وأُقسِمُ لو مثلت ليلةً   لعفت الكرى واستطبت الأرق

ستخلع من فروها ضحوةً   سواد الدُّجى عن بياض الفلق

فيا حسن خصرٍ لها أحمرٍ   ومئزر شحمٍ عليه يقق

وما رفلت في قميص الدجى   ولا اشتملت برداء الغسق

فجمع في هذه اللوحة بين لونين أساسيين في عملية التشكيل الصوري وهما ((الأحمر بدخنته والاسود)) وإنما كانت دخنة اللون الاحمر في مخالطته اللون الاسود لون الشاة، وبذلك يكون ابن خفاجة قد حقق أعلى درجات التدرج اللوني، فالحمرة عندما تكون لون الدم تتحول الى حمرة تقارب السواد لغياب اللون الخالص، ذلك أن ابن خفاجة حدد اللون الاحمر من مخالطته للسواد في قوله:

وسوداء تدمى به منحراً   كما أعترض الليل تحت الشفق

فالحمرة/ لون الدم فوق سواد لون صوف الشاة، لذلك تغيرت درجته اللونية فصارت حمرة تقترب من السواد وهي الدخنة.

وهكذا يتحقق التدرج اللوني بين السواد المساحة اللونية الاوسع والحمرة في نحر الشاة.

مهفهفـــة بيضـــاء غيـــر مفاضـــةٍ   ترائبهـــا مصـــقولة كالســـجنجل

كذلك تتكون صورة أخرى في قوله: ((كما اعترض الليل تحت الشفق))، فجمع اللونين أنفسهما في صورة مغايرة عن الصورة الاولى، فالصورة الأولى قد اقترنت بالدم والذبح وهي مع ما تحمل من قيمة جمالية وفنية غير أنها صورة مؤذية للنفس تغيب معها المتعة البصرية التي تكون حاضرة في الصورة الثانية صورة الغسق، وما تحمل من قيمة جمالية، فضلاً عن شاعريتها.

واختار ابن خفاجة من السواد أشد درجاته في قوله:

وأُقسِمُ لو مثلت ليلةً لعفت الكرى واستطبت الأرق

فتكوُن هذه الدرجة من السواد والعتمة التي أعطاها ابن خفاجة قيمة جمالية بصرية ونفسية تتوافق تماماً مع اللون الاحمر لون الدم الذي اختلط بالسواد، فيتحقق التدرج اللوني على أتمه، بوصفه طبيعة التعبير الفني، وخصيصة من خصائص دورات الطبيعة(٤٣)، نجده يؤكده في قوله:

ستخلع من فروها ضحوةً سواد الدُّجى عن بياض الفلق

فابن خفاجة استخدم اللفظ ((ستخلع)) الذي يدل على سرعة المغايرة اللونية، وهي سمة تتوافق والصورة المتكونة ذهنياً عن الشاة، فضلاً عن أنه استخدم سمة مغايرة للتدرج اللوني بوصفها خصيصة تشكيلية ليجعل منها سمة زمنية تمثل تدرج الزمن ومسيرته وتغيره بين الليل والنهار.

ثم يقول في البيت الذي يليه:

فيا حسن خصرٍ لها أحمرٍ ومئزر شحمٍ عليه يقق

فيتحقق التدرج اللوني من ((سوداء تَدْمَى به منحراً)) ((الليل تحت الشفق)) لتكون الحمرة المخالطة للسواد في الصورة الاولى هي السمة التي تحقق من خلالها التدرج اللوني بوصفها درجة ينتقل بها البصر في تشكيله للصورة بين السواد الحالك والحمرة الخالصة، فضلاً عن مناسبة هذه الحمرة لتكون درجة ينتقل به البصر بين السواد والبياض، فتكسب الحمرة وتدرجاتها اللونية بذلك, فضلاً عن القيمة الجمالية وكونها نغماً موسيقياً لونياً، قيمة فنية تسهم في تشكيل اللوحة ككل.

ليؤكد مرة أخرى سمة التدرج اللوني ولكن في لون واحد وذلك في قوله:

وما رفلت في قميص الدجى ولا اشتملت برداء الغسق

فقد حصل التدرج بين ((الدجى والغسق))؛ إذ الدجى السواد الخالص، في حين أن الغسق سواد يخالطه شيء من الضوء/ البياض فتقل درجة السواد ليغيب التضاد اللوني بذلك بين سواد الليل وضوء/ بياض الصبح.

الخاتمة

مثلت سمة التدرج اللوني في القصيدة الشعرية، خصيصة تشكيلية فضلاً عن كونها سمة إبداعية فنية وجمالية استطاع الشاعر أن يوظفها في التكوين الصوري مع التعبير عن مجموعة من الخلجات النفسية. كذلك مثلت مساحة لونية أوسع من المساحة اللونية المتكونة من الالوان المحددة والمباشرة، استطاع من خلالها المتلقي رسم الصورة الذهنية عن مجموعة من الكلمات الشعرية بصورة أوسع ذهنياً واكمل تشكيلياً لتتجاوز القيد الذي تحدده بها الكلمات الأخرى. وبذلك يكون التدرج اللوني في القصيدة الشعرية سمة إبداعية تميزت بها شعرية الشاعر وثقافته التشكيلية ودقته في التكوين الصوري، إذ في التدرج اللوني ترتسم أجزاء اللوحة بوساطتها، وتتشكل تمفصلاتها الدقيقة، فضلاً عن كونه

سمة التدرج اللوني بؤرة جمالية وتشكيلية في اللوحة التشكيلية عامة وفي القصيدة الشعرية خاصة، كون القوة الارتسامية في الشعر أقوى منها في الفنون التشكيلية، وهذه القوة متأتية من حرية التكوين الصوري في القصيدة الشعرية وخصوصيتها الجمالية والشعرية التي تتغاير بطبيعتها عن الفنون التشكيلية.

الهوامش:

(*) ابن خفاجة: ابو اسحاق ابراهيم بن خفاجة الاندلسي, وُلِدَ سنة ٤٥١هـ وتوفي سنة ٥٣٣هـ بجزيرة شقر, كان شاعراً كبيراً وكاتباً مجيداً, وقد استغنى عن التكسب في شعره على غير عادة أكثر الادباء في عصره. كان له أسلوب تميز به عن معاصريه جميعاً, ذاعت شهرته في الاندلس والمغرب, وعَنِيَ أدباء عصره من نتاجاته فأختار له ابن بسام في الذخيرة وابن خاقان في القلائد. وقد جمع ابن خفاجة ديوانه بنفسه وقدم له بخطبةٍ رصد بها التيارات الادبية السائدة في عصره. ينظر: ديوان ابن حفاجة, تحقيق: سيد مصطفى غازي ٥ – ٨.

(١) ينظر: الالوان نظرياً وعملياً ابراهيم دمخلي ٧-٨.

(٢) مفهوم النص والبناء الفني في التشكيل الشعري الابداعي د.فايز حداد ١٦٠.

(٣) ينظر: التكوين في الفنون التشكيلية عبد الفتاح رياض ٩٩.

(٤) ينظر: التشكيل اللوني في الشعر العراقي الحديث محمد صابر عبيد ١٦٦.

(٥) جماليات اللون في شعر بشار بن برد صالح الشتيوي ٨٣.

(٦) ينظر: الصورة اللونية في الشعر الاندلسي د.صالح ويس محمد ٧.

(٧) ينظر: الصورة الشعرية والرمز اللوني د.يوسف حسن نوفل ١٤, ٦٤.

(٨) الصورة الفنية في الشعر الاندلسي د.محمد ماجد الدخيل ٤٠.

(٩) ينظر: جماليات التشكيل اللوني في القرآن الكريم أ.د.أبتسام مرهون الصفار ٣١٥.

(١٠) اللون في شعر نزار قباني ياسين عبد الله نصيف ١٥.

(١١) ينظر: نظرية اللون د.يحيى حمودة ٧١.

(١٢) ينظر: الاساس الواقعي لجماليات اللون في شعر الاغربة الجاهليين خالد زغريت ١.

(١٣) ينظر: نظرية اللون ٧٣.

(١٤) ينظر: القيم التشكيلية والدرامية للون والضوء شكري عبد الوهاب ١٤٩-١٥٠.

(١٥) ينظر: الانساق الفنية والتشكيلية في شعر بدر شاكر السياب ايمان خزعل عباس ٩٤.

(١٦) ينظر: الصورة اللونية في الشعر الاندلسي ١٨.

(١٧) الالوان نظرياً وعملياً ابراهيم دملخي ٢٢.

(١٨) جاستون باشلار جماليات الصورة د.غادة الامام ٣٩٣.

(١٩) ينظر: التكوين في الفنون التشكيلية ١٢٠.

(٢٠) ديوان ابن خفاجة ٢١٥-٢١٦.

(٢١) نظرية التصوير ليوناردو دافنشي ٣٨٧.

(٢٢) ينظر: الالوان نظرياً وعملياً ٦٧, ٧٨, ٩٥.

(٢٣) سايكولوجيا ادراك اللون والشكل قاسم حسين صالح ١١٣.

(٢٤) خطاب الموت في شعر ابن خفاجة راشد عيسى ١٩٩٣.

(٢٥) علم عناصر الفن فرج عبو ١/ ١٣٧.

(٢٦) ينظر: ملامح الفن التشكيلي في الشعر الاندلسي صالح ويس محمد ١٤١.

(٢٧) ينظر: صورة اللون في الشعر الاندلسي أ.د. حافظ ذياب المغربي ١٥٥.

(٢٨) ديوان ابن خفاجة ٢٠٨.

(٢٩) ينظر: المعجم الوسيط أحمد حسين الزيات وآخرون ١/ ٣٠٠.

(٣٠) الاصمعيات الاصمعي ٥٦.

(٣١) ينظر: ملامح الفن التشكيلي في الشعر الاندلسي ١١٠.

(٣٢) ينظر: المعجم الوسيط ٤٨٨/٢.

(٣٣) ينظر: معجم الالوان في اللغة والادب والعلم د.زين الخويسكي ١٥٥.

(٣٤) أقوال النور حاتم الصكر ٤٧.

(٣٥) صورة اللون في الشعر الاندلسي أ.د. حافظ ذياب المغربي ١٠٨.

(٣٦) نظرية اللون ٧٣.

(٣٧) ينظر: التكوين في الفنون التشكيلية ١٠٠.

(٣٨) ينظر: الشعر العباسي والفن التشكيلي د.وجدان المقداد ٢٠١.

(٣٩) ديوان ابن خفاجة ١١٥.

(٤٠) ينظر: تزيين الاسواق في أخبار العشاق داود الانطاكي ٢/ ٨٠-٨١.

(٤١) من ذلك قول امرئ القيس:

ينظر: ديوان امرئ القيس محمد ابو الفضل ابراهيم ١٥.

(٤٢) ديوان ابن خفاجة ١٥٢.

(٤٣) ينظر: التكوين في الفنون التشكيلية ٩٩.

قائمة المصادر والمراجع:

- الاساس الواقعي لجماليات اللون في شعر الاغربة الجاهلين خالد زغريت حوليات التراث كلية الاداب والفنون جامعة مستغانم ع٣ ٢٠٠٥م.
- الأصمعيات ابو سعيد عبد الملك الاصمعي تحقيق أحمد محمد شاكر وعبد السلام هارون ط٤ القاهرة دار المعارف ١٩٧٦م.
- أقوال النور قراءات بصرية في التشكيل المعاصر حاتم الصكر دار الثقافة والاعلام الشارقة الامارت العربية المتحدة ط١ ٢٠١٠م.
- الالوان نظرياً وعملياً ابراهيم دملخي مطبعة اوفست الكندية حلب ط١ ١٩٨٣م.
- الانساق الفنية التشكيلية في شعر بدر شاكر السياب ايمان خزعل عباس معروف نابو للبحوث والدراسات كلية الفنون الجميلة جامعة بابل ع٥ ٢٠١٠م.
- تزيين الاسواق في أخبار العشاق الطيب الضرير داوود الانطاكي دار أحمد ومحيو بيروت لبنان ط١ ١٩٧٢م.
- التشكيل اللوني في الشعر العراقي الحديث محمد صابر عبيد مجلة الاقلام العددان ١١-١٢ ١٩٨٩م.
- التكوين في الفنون التشكيلية عبد الفتاح رياض طباعة الشركة المتحدة للنشر والتوزيع القاهرة.
- جاستون باشلار جماليات الصورة د.غادة الامام التنوير بيروت لبنان ط١ ٢٠١٠.
- جماليات التشكيل اللوني في القرآن الكريم أ.د.ابتسام مرهون الصفار عالم الكتب الحديث أربد الاردن ط١ ٢٠١٠م.
- جماليات اللون في شعر بشار بن برد صالح الشتيوي ابحاث اليرموك مج١٨ ع١ ٢٠٠٠م.
- خطاب الموت في شعر ابن خفاجة قصيدة الجبل انموذجاً راشد عيسى و نضال الشمالي مجلة جامعة النجاح للأبحاث (العلوم الانسانية) مج٢٥ ع٨ ٢٠١١م.
- ديوان ابن خفاجة ت.د. السيد مصطفى غازي دار المعارف الاسكندرية مصر ١٩٦٠.
- ديوان امرئ القيس تحقيق.محمد ابو الفضل ابراهيم دار المعارف مصر ط٣ ١٩٦٩.
- سايكولوجيا أدراك اللون والشكل قاسم حسين صالح دار الرشيد بغداد ١٩٨٢م.
- سيمياء الضوء في المسرح بناء نظام علامي للإضاءة د.رياض شهد الباهلي دار الشؤون الثقافية بغداد ط١ ٢٠٠٩.
- الشعر العباسي والفن التشكيلي د.وجدان المقداد الهيئة السورية العامة للكتاب دمشق سوريا ط١ ٢٠١٢.
- الصورة الشعرية والرمز اللوني د.يوسف حسن نوفل دار المعارف القاهرة ١٩٩٥.
- الصورة الفنية في الشعر الاندلسي شعر الاعمى التطيلي ت ٢٥٢ انموذجاً د.محمد ماجد مجلي الدخيل دار الكندي للنشر والتوزيع عمان ٢٠٠٦م.
- صورة اللون في الشعر الاندلسي دراسة دلالية فنية أ.د.حافظ ذياب المغربي دار المناهل ط١ ٢٠٠٩م.
- الصورة اللونية في الشعر الاندلسي د.صالح ويس محمد دار مجدلاوي للنشر والتوزيع عمان الاردن ط١ ٢٠١٣م.

– علم عناصر الفن فرج عبو دار دلفين للنشر ميلانو ايطاليا ١٩٨٢م.

– القيم التشكيلية والدرامية للون والضوء شكري عبد الوهاب مؤسسة جورس الدولية الاسكندرية.

– اللون في شعر نزار قباني ياسين عبد الله نصيف رسالة ماجستير اشراف د.محمد صابر عبيد كلية التربية للبنات جامعة تكريت ٢٠٠٣م.

– معجم المصطلحات في اللغة والادب والعلم د.زين الخويسكي مكتبة لبنان بيروت ١٩٩٢م.

– المعجم الوسيط أحمد حسن الزيات وآخرون اشرف على طبعه عبد السلام هارون المكتبة العلمية طهران.

– مفهوم النص والبناء في التشكيل الشعري الابداعي د.فايز حداد مجلة المعرفة السورية ع٥١٦/ أيلول ٢٠٠٦م.

– ملاح الفن التشكيلي في الشعر الاندلسي (عصور الفتنة الطوائف والمرابطين) صالح ويس محمد الحجيشي اشراف أ.د. ابراهيم جنداري جمعة جامعة الموصل كلية التربية ٢٠١٢.

– نظرية التصوير ليوناردو دافنشي الهيئة المصرية العامة للكتاب مكتبة الاسرة القاهرة ٢٠٠٦م.

– نظرية اللون د. يحيى حمودة دار المعارف القاهرة ١٩٧٩م.

Abstract

Colour hierarchy represents a forming feature and one of the nature courses features . The light intensity differs gradually in sunset times between the brilliance light of the day and its darkness. It is considered a descriptive accurate technical feature in which the artist forms a communication among the parts of his image and transfers from a part to another to achieve aesthetic and material values contributing to create visual rest in transferring among the image parts . In addition, the mental rest is achieved when the colour image matter is words for transferring among the oppositions – with its aesthetic and technical value – leads to create a fictional bar among the opposed coulors .Thus , the colour hierarchy is considered a developed movement technically and a distinct technical expressive tool . It is a technical and aesthetic element.

The colour hierarchy is characterized by descriptive efficacy and its visual cognitive value that reflects the direct treatment with colours whether from the sensory visual part in the forming image or the mental part in the images that are formed mentally from the linguistic vocabularies . In addition, the colour hierarchy is considered an essential standard in the colour mixing operation , colour movement and transference in the image.

شعرية الانزياح في رواية تعالى وجع مالك لحميد الربيعي

كوثر محمد علي محمد صادق جبارة
قسم اللغة العربية، كلية التربية الاساسية – عقرة، جامعة دهوك، اقليم كردستان – العراق

(تاريخ القبول بالنشر: 4 أيلول 2013)

الملخص:

تكاد جميع التيارات التي تعتمد الخطاب (الرسالة) أساسا لتعريفها للأسلوب تنصب في مقياس تنظيري هو بمثابة عامل مشترك بينهما هو مفهوم الانزياح الذي يشكل "قاعدة أسلوبية متينة، ومرتكزا محوريا لكم وافر من الكتابات الأسلوبية التي اتخذت أسلوبية الانزياح تسمية لها موازية للأسلوبية الأدبية"، فالانزياح هو خطأ مقصود يخرج به كاتبه عن النمط التعبيري المألوف والمتواضع عليه والقواعد اللغوية التي تعد معيارا جاريا على السنة الناس، وهذه الظاهرة إنما تنتج من عبقرية اللغة التي تسمح لمستعملها أو متكلمها بالابتعاد عن المألوف محدثا اضطرابا يصبح هو نظاما جديدا في متن النص الأدبي.

كثيرا ما اعتدنا وجود الخرق هذا في اللغة الشعرية لكننا كذلك نجدها في لغة الروايات او اللغة السردية التي ترتفع عن المباشرة في التعبير او تعتمد أسلوبا محددا يخرج بها – اللغة – عن الأسلوب المعتاد في النظام اللغوي المعتاد؛ ومن هنا كان اختيارنا لرواية ((تعالى.. وجع مالك))[*] التي كتبها (حميد الربيعي)[**] بلغة يقول عنها انها " لا هي عامية ولا هي لغة فصحى كاملة بالتركيبة اللغوية البلاغية التي استعملها البحتري واستعملها أصحاب المعلقات؛ بمقدار ما استعمل اللغة الشفافة الرقيقة العذبة المعبرة عن مكونات الانسان الذي يعيش الان في شوارع بغداد أو في أي مكان آخر في العراق، ويستطيع أن ينقل طاقته الثقافية والارثية المخزونة، بالإضافة الى إجادة التعبير عن الذات من خلال مفردات لغوية عربية واضحة، استعمل أيضا اللقطة المكثفة او الجملة المكثفة، والجمل التي تكاد تكون اقرب الى الشعرية في التعبير" وهذا ما يصادق عليه البحث الذي رأى في لغة الرواية تلك اللغة البسيطة التي مع بساطتها تقترب كثيرا الى الشعرية بتكثيفها ودقة أوصافها مع كثرة خروقاتها وخروجاتها على المستوى المألوف للغة الفصحى المعهودة، بما يتناسب مع شخصية البطلة الراوية (سالمة) المنفلتة من كل القيود المجتمعية والعرفية في حياتها؛ وهذا ما تجلى في لغتها ثانيا بعد أن وضح بشدة فيما ترويه من أحداث عاشتها مع الرجل الغريب (مالك الوجد) الذي تعالى وجعه شيئا فشيئا في الرواية وصولا الى الحياة الجديدة في أحضان طين الوطن ونهره وفي ظل شجرته الأثيره شجرة آدم.

الكلمات الدالة: (الانزياح، حميد الربيعي، لغة الرواية، تعالى وجع مالك، خرق المألوف، الرواية العراقية)

١. الاختلاف في المصطلح (Déviation) Ecart:

تكاد جميع التيارات التي تعتمد الخطاب (الرسالة) أساسا لتعريفها للاسلوب تنصب في مقياس تنظيري هو بمثابة عامل مشترك بينهما هو مفهوم الانزياح الذي يشكل "قاعدة اسلوبية متينة، ومرتكزا محوريا لكم وافر من الكتابات الاسلوبية التي اتخذت اسلوبية الانزياح تسمية لها موازية للأسلوبية الأدبية"(١)، وتعددت المصطلحات الدالة على مفهوم الانزياح في المصادر النقدية الغربية جراء تعدد الحدود الاصطلاحية والتعريفات التي تعبر عن مفاهيم متداخلة ومتقاربة، غير أن الاجماع والاصطلاح تحقق على المصطلحين (Ecart ,Déviation) في الفرنسية و (Deviation) الانكليزية، وتطالعنا المصادر بعدة مصطلحات منها: الانزياح والتجاوز لدى فاليري، والانحراف لدى سبيتزر، الاختلاف لرينيه ويلك وأوستن وارين، الاطاحة لباتيار، المخالفة أو الكسر لدى تيري، الشناعة أو الفضيحة لرولان بارت، الانتهاك لكوهين، خرق السنن واللحن أو الشذوذ لتودوروف،

العصيان أو الجنون لآراغون، خيبة الانتظار لرومان ياكوبسون، والانزياح عند جورج مونان، والتحريف لجماعة (مو)، الخطأ لشارل بالي، التشويه المتناسق لدى ميرلوبونتي، والشذوذ الذي ترجم عن ريفاتير، والانعطاف الذي نقل عن جون كوهين[٢] وترى بعض الدراسات الحديثة أن هذه المسميات المختلفة هي في الحقيقة لمسمى واحد يمكن أن يطلق عليها اسم (عائلة الانزياح)، وليس الاختلاف في التسمية إلا نتيجة لاختلاف النظرة الى التطبيقات والتحليلات[٣]، وتعود هذه العائلة لغويا إلى اللفظة اللاتينية المتأخرة (*Deviatio*) التي اشتق منها المصطلح (Déviation) أو(Deviation)، والتي تعني الانحراف عن الطريق فـ (*Via*) ظرف مكان معناه عن الطريق أو بطريق أو في الطريق، وهذه الدلالة القاموسية هي التي أثرت لاحقا في المعنى الاصطلاحي للكلمة[٤].

وفي مقابل التعدد الاصطلاحي في اللغات الاجنبية وفي ظل ما تعانيه الدراسات الادبية عامة من اضطراب واضح في الترجمة الى العربية، تعددت المصطلحات الدالة على مفهوم مصطلح (Deviation) أو المقابل العربي له، وهذه الكثرة أو التضاعفات في الترجمات العربية لانستغربها ذلك أن المصطلح الغربي الواحد يترجم إلى مجموعة مهولة من الترجمات، فكيف بوجود مصطلحات غربية متعددة ومتقاربة في المفهوم والدلالة تقريبا في اللغات المصدر، ويحصي (الدكتور وغليسي) مجموعة كبيرة من البدائل العربية للمصطلحات الغربية مشيرا الى مترجميها ومصادرها هي – بلا تفصيل- : الانزياح، الانحراف، العدول، الفارق، البعد، التبعيد، الشذوذ، الفجوة، التجاوز، الاتساع، المجاوزة، المجاز، تحريف، مفارقة، واللاعقلانية اللغوية[٥].

٢. مفهوم الانزياح:

استمد مصطلح الانزياح من السوسيولوجيا وشاع في الكتابات الحديثة[٦]، ويكاد الاجماع يكون على أن مفهوم الانزياح هو "خروج عن المألوف أو ما يقتضيه الظاهر، أو هو خروج عن المعيارلغرض قصد إليه المتكلم أو جاء عفو الخاطر لكنه يخدم النص بصورة أو بأخرى بدرجات متفاوتة"[٧]، وقد عدت الدراسات الشعرية مفهوم الانزياح مفهوما معادلا لمفهوم الأسلوب، وكذلك عدته دراسات نظرية التلقي الالمانية ونقد استجابة القارئ الامريكية[٨]. ولا يتصور الانزياح إلا بوجود شيء ما ينزاح عنه ويقع عليه الخروج وإليه ينسب الانزياح، وهذا الاصل أو الواقع الاصلي للغة التي ينتج عنها الانحراف، فيمكن اطلاق أكثر من تسمية عليها، ومنها ما يذكره (المسدي)[٩]: الاستعمال الدارج والكلام المألوف والتعبير البسيط و التعبير السائغ التي ينقلها عن مونتابنلي، والكلام الفردي عن بالي، و الوضع الحيادي والدرجة الصفر عن ماروزو والنمط العام والاستعمال العادي عن سبيتزر والاستعمال السائر عن ويلك ووارين، الاستعمال المتوسط عن ستاروبنسكي ، السنن اللغوية عن تودوروف، الخطاب الساذج والعبارة البريئة عن جماعة مو، النمط عن ريفاتير، والاستعمال النمط عن دولاس، والدرجة الحيادية أو الدرجة صفر كما ينقل الدكتور عياشي عن جورج مونان[١٠].

وجاء هذا المفهوم في الدراسات الأسلوبية واللسانية الغربية التي تحاول تحديد الواقع اللغوي الذي يعد بمثابة الأصل ثم عملية الخروج عنه، فاهتمت هذه الابحاث بالظاهرة – الانزياح – باعتبارها قضية أساسية في تشكيل جماليات الخطابات الادبية وبوصفه أيضا حدثا لغويا يظهر في تشكيل الكلام وصياغته ويبتعد بنظام اللغة عن الاستعمال المألوف وتنزاح بأسلوب الخطاب عن السنن اللغوية الشائعة فتحدث في الخطاب انزياحا يمكنه من شعريته ويحقق للمتلقي متعة وفائدة[١١].

ومثلما اختلف في المصطلح اختلف المفهوم عند النقاد الغربيين فعرفه كل واحد منهم بقول مختلف، فقد حدده كوهين بأنه "انحراف عن معيار هو قانون اللغة الاعتيادية المألوفة وهوقانون اللغة الاعتيادية المألوفة وهو يعادل بذلك الاسلوب الذي هو كل ما ليس شائعا ولا عاديا ولامطابقا للمعيار المألوف يحمل قيمة جمالية، فهو خطأ لكنه كما يقول يورنو خطأ مقصود"[١٢]. أما ريفاتير فقد رأى في الاسلوب انزياحا عن النمط التعبيري المتواضع عليه وهو خروج عن القواعد اللغوية وعن المعيار الذي هو الكلام الجاري على ألسنة الناس في استعماله وغايته التوصيل والإبلاغ[١٣]. أما فونتاني فيعزو

هذه الظاهرة الاسلوبية الى عبقرية اللغة؛ إذ تسمح بالابتعاد عن الاستعمال المألوف فتوقع في نظام اللغة اضطرابا يصبح هو نفسه انتظاما جديدا يطابق بين الاسلوب ومجموع الصور التي يحملها الخطاب وتكون من البروز بحيث يحدث الوقع اللذيذ[١٤] ويربط ويليك وارين بين مفهوم الاسلوب بمجموع المفارقات في النظام التركيبي اللغوي للخطاب الادبي وغيره من الانظمة، وهي مفارقات تنطوي على انحرافات ومجاذبات بها يحصل الانطباع الجمالي[١٥] وحاول ياكوبسون تدقيق مفهوم الانزياح فسماه خيبة الانتظار من باب تسمية الشيء بما يتولد عنه[١٦] وأما روزو فيحدد الأسلوب في "اختيار الكاتب لما من شأنه ان يخرج بالعبارة عن حيادها وينقلها من درجتها إلى الصفر الى خطاب يتميز بنفسه"[١٧]، وتودوروف وفاليري ينظران الى الاسلوب اعتمادا على مبدأ الانزياح فيعرفه الأول بأنه لحن مبرر ماكان يوجد لو أن اللغة الادبية كانت تطبيقا كليا للأشكال النحوية الأولى[١٨] أما الأخير فيرى فيه كذلك انحرافا عن قاعدة ما[١٩].

أما مؤلفو البلاغة العامة فقد حاولوا الغوص في أعماق مفهوم الانزياح من الوجهة اللسانية قبل كل شيء فاهتدوا الى جملة من التقديرات الطريفة أبرزها اعتبارهم أن الانزياح "ضرب من الاصطلاح يقوم بين الباث والمتقبل، ولكنه اصطلاح لا يطرد، وبذلك يتميز عن اصطلاح المواضعات اللغوية الاولى فهو إذن تواضع جديد لا يفضي الى عقد بين المتخاطبين"[٢٠].

وأخيرا نعود إلى كوهن الذي تقوم عنده نظرية الانزياح على مجموعة من الثنائيات هي استراتيجية الشعرية البنيوية التي من بينها (المعيار والانزياح) و (الدلالة التصريحية والدلالة الحافة) وكذلك يؤكد كوهن على الوظيفة التوصيلية للخطاب الشعري وعلى الوظيفة الشعرية التي ترى في الغاية من الانزياح هي تشكيل الصورة الشعرية التي بموجبها يتغير المعنى، فالشعرية في نظره عملية ذات وجهين متعاكسين متزامنين هما الانزياح ونفيه وتكسير البنية وإعادة التبيين، فالتأرجح بين الدلالة وفقدان الدلالة هو ما يمنح للخطاب الدلالي خصوصيته الشعرية، فالشعرية إذن موضوعها الانزياح الذي تتحقق فيه صورة مختلفة بلغة تتجاوز المعطى اللغوي المتواضع عليه[٢١].

النقاد العرب المحدثون رأوا أن الأسلوب في أي نص أدبي هو انحراف/انزياح عن نموذج من الكلام ينتمي إليه سياقا[٢٢]، وقد رأى د.صلاح فضل في الانزياح والانتقال المفاجئ للمعنى، وان لغة الشعرتتحدد في دراسة علم الاسلوب على أساس أنها ابتعاد عن القاعدة المألوفة وكسر لها وانحراف عن سلبيتها فإن فن الشعر يركز على بحث وقياس درجات الانحراف لا عند مؤلف واحد فحسب وإنما بالنسبة لنوع من اللغة هو الذي يطلق عليه اسم الكناية في المصطلح النقدي الحديث"[٢٣]، وللدكتور فضل نظرة اخرى في انتقاد من يرى ان الانحراف ليس هو لغة الشعر بل لغة النثر والخطابة التي تعتمد على الكلمات المتفرقة، وتعزل بين الدال والمدلول وتميت حيوية الالفاظ وتجمد مستوياتها، ويرد على ذلك بالقول "ان الشعر يصبح حقيقة لكن بمعنى آخر إذ يصير حصر الانحراف وعودة الى نبع اللغة والخلاف رفضا ونسيانا لهذا النوع الآخر من التجميد المنحرف للغة النثرية فالشعر هو حلم اللغة المبدع ومصدر فعاليتها المستمر"[٢٤]. أما د.عياشي فيرى في الانزياح نوعين هما: الخروج عن الاستعمال المألوف للغة ، أو الخروج عن النظام اللغوي نفسه أي الخروج على جملة القواعد التي يصير بها الاداء الى وجوده، فهو (الانزياح) كسر للمعيار في الحالتين غير أنه كسر مقصود من قبل المؤلف[٢٥].

وإن عدنا الى الوراء الى التراث العربي في هذا المجال نجد أنهم قد أدركوا التباين بين لغة النثر ولغة الشعر فوردت عندهم اشارات الى شيء يشبه مفهومه مفهوم الانزياح وكان غالبا ما يعرف عندهم ب(العدول) وعليه دارت مباحث المعاني في كثير من جوانبهاالبلاغية، وهذا العدول يمثل الطاقة الايحائية في الاسلوب[٢٦]، فوردت عند ابن جني إشارة إلى هذا المفهوم في كلامه عن الشعر موضع اضطرار وموقف اعتزاز وكثيرا ما يحرف فيه الكلم عن ابنيته وتحال في المثل عن أوضاع حققها لأجله[٢٧]، فهذا دليل على معرفة علماء العربية للفرق بين لغة الشعر ولغة النثر وهذا ما نجده عند حديثهم حول الضرورة الشعرية التي عدها ابن جني نوعا من الشجاعة في العربية.

وكذلك ورد مصطلح العدول عند الجرجاني في الدلائل في قوله "كل ما كان على الجملة مجاز واتساع وعدول باللفظ على الظاهر"(٢٨) وكذلك ورد عند ابن رشيق باسم الاتساع، وعند ابن رشد هو الاستدلال والتعبير، وهي ما تعادل مصطلحات الانزياح الأسلوبي(٢٩)، ومن هنا يتبين ان مفهوم الانزياح ليس مفهوما جديدا على العربيةوإنما بمفهومه المعاصر هو خروج عن المألوف أشد بكثير مما هو معروف عند القدماء من الخروج عن اللغة الشعرية حتى تصل العلاقة بين المعدول والمعدول عنه إلى درجة حقيقية جدا(٣٠).

٣. (تعالى.. وجع مالك)، انزياحات متوالية في البناء الروائي:

يعرف الروائي الربيعي نفسه بأنه "مشروع إبداعي مغترب عن هذا الواقع بكل نقائضه ، ومتطلعاً نحو مجتمع متحضر ومتمدن ، ليأخذ بركاب الحضارة ، فإذا لم تستطع المؤسسات الثقافية استثمار مثل هكذا مشروع، فالذنب يقع بالنتيجة على التخلف الاجتماعي والسياسي السائد حاليا"(٣١)، ومن هنا يحاول هذا المشروع الإبداعي الدعوة لتأسيس مدرسة سردية خاصة تجمع بين الواقعي والغرائبي آملا للروائيين العراقيين أن يدخلوا من خلالها الى العالمية بمنافسه شديدة(٣٢)، تبدأ انزياحات الربيعي في حياته الادبية عامه بمظهر أول يتجسد في تركه الكتابة القصصية الى الكتابة الروائية، اذ ابتدأ دخول الروائي الى عالم الادب من خلال القصة القصيرة عام ١٩٧٦ حيث نشرت القصة الاولى له في صحيفة (التآخي) وبعدها نشرت له جريدة (الراصد) نصا آخر ثم انطلق بهذا الجنس فصار في رصيده ٥٥ قصة لينتقل بعدها الى الجنس الروائي الذي بدأه مع رواية (سفر الثعابين ١٩٨٧) وثناها بروايته قيد البحث عام ٢٠١٠، حتى لا ينتهي برواية (جدد موته مرتين عام ٢٠١٢)؛ روايته التي بين يدينا رواية تؤرخ وتؤرشف عودة المغترب الى وطنه بعد سنوات غربة حافلة انتهت معها الحياه الفعلية ولم يبق منها سوى نفس يخرج ويدخل في أرض يطلق عليها في التاريخ العربي الاسلامي (سقط متاع) هي مكان للمجرمين والعاهرات، تعبر عن مدى إفلاس الإنسان من قيم الخير والجمال والحق، وفقدان هذه القيم لا يعني زوالها فقط وانما استبدالها بقيم الشر والقبح والباطل، وكانت العودة الى الطين والطبيعة في أحضان الوطن الأم في الرواية دليلا للروائي لقرار العودة من المهجر بعد سنوات طوال قضاها هناك مرافقا في رحلته بطله (مالك الوجد) العائد الى الوطن ناقلا تفاصيل الاستقبال الغرائبي لهذا المسجى على سريره الى (القرنه) يقول الرواي: ((دخل الموكب وسط السنابل، كانت تعلو هاماتهم، بيد أن السرير يبدو من بعيد وكأنه يطوف فوق رؤوس السنابل المحملة بالقمح، الفتيات مرحن قليلا فتعالى الضحك لأن عمهن يسير فوق الحقل، كانت الصورة بالنسبة لهن خرافية، لكنها مضحكة أيضا))(٣٣).

٣,١. الانزياح في بنية العنوان:

عنوان الرواية (تعالى.. وجع مالك) جملة فعلية مفتوحة الدلالة ناقصة ترك للقارئ اكمالها كما يعبر الروائي قائلا "أنا دائما أضع العنوان بطريقة الناقوس الذي يعلن وقت ومكان الحدث (...) فإن الذي تعالى هو الوجع، ومالك يبقى اسم علم، العنوان بحد ذاته جملة ناقصة وتركت للقارئ إكمالها، وسيرى بعد متعة القراءة أن الثيمة أقرب الى دلالة الرواية"(٣٤)؛ ف(مالك) الشخصية الرئيسة الثانية في الرواية الذي يظهر بصفة (مالك الوجد)(٣٥)، والوجد في اللغة هو الحب والهيام والشغف(٣٦)، ومن هنا نستطيع القول ان مالك الوجد ذلك الطبيب العراقي المغترب الذي يرقص طربا وفرحا عند سقوط الصنم في ساحة الفردوس في مشهد تنقله الراوية "المدماة المنتشية والمتهالكة تعبا وأنينا" قائلة: "لم أصغ السمع جيدا لما جاء في حيثيات الخبر لكني تنهدت عندما قفز الرجل في الهواء... وَلوَلَ إلا أنه في الحقيقة يتأوه فرحا، لقد صفق يديه لما استقر في الرمل.. أطالعه مندهشة من رقصه، يدور حلقات ويعقبها بالطيران في الهواء، ولما يعود يفرد جناحيه، ذرات الرمل تتطاير تحت قدميه"(٣٧) فهذا الشغف الذي تمتلكه الشخصية الذكورية الرئيسة في الرواية والحب المتصاعد يستمر مع تعالي الوجع وجع الغربة التي تعيد صاحبها إلى وطنه مسجى على سريره يعيده من اطلق على نفسه (جنيد البغدادي)(٣٨) بعد

أن كان (علوة) إلى القرنة ليبقى في أحضان الطين أملا في الحياة مع أنغام غناء الفتيات برعاية العجوز التي تطعم الحاضرين خبز تنورها اليومي، والتي أعدت ما سيحيي هذا المسجى "أشعلوا قناديل الغاز فعم الضوء المكان والجرف، في كل موضع من جسد مالك تلطخ بنوع من الطين، كانت العجوز بعناية تشرف على اللبخات، حتى تغطى جسده كله، الشبان يراقبون بصمت، ابتسامة وأمل يحذوهم، الشيخ يربت على الأكتاف، كان مطمئنا لما تفعله زوجته"(٣٩).

٣,٢. انزياحات اللغة الغرائبية للرواية:

اعتمدت الرواية منطق التلاحق والتزامن شأنها شأن السرد العجائبي"فالسرد لا يكتمل منذ بدايته، كما أنه لا يقدم كلّ شيء، وإنما هو متدرج يستعين بملحقات أو بالزمن الماضي واللغة ... أو بالذاكرة، من هنا يكتسب الحذف تجليات عدة بالنسبة للسرد الفانتاستيكي... لأنه ثقوب سوداء تؤجج ما هو فوق الطبيعي، وتجعله مساهما في خلق الحيرة والعطش إلى المعرفة"(٤٠)، وهذا ما نراه على مستوى النص الروائي بأجمعه – ابتداءا من جملة العنوان– سواء في علاقات الشخصيات مع بعضها أو في تسلسل إيراد الأحداث والمسرودات بين فصول النص الروائي وأجزائه بين استرجاع لماض قديم واستشراف لمستقبل قريب عادة أو بعيد في بعض الأحيان تاركا للقارئ المساهمة في إغناء النص الروائي هذا وكتابة رواية ثانية لم يكتبها هو بعد، مهيئا الشخصيات مهتما بالبناء الداخلي والتكويني لها، وردات فعلها تجاه الاحداث العامة والحياتية والاجتماعية أكثر من اهتمامه بالحدث العام كما يصرح الروائي توضيحا لسبب اعتماده اسلوب تيار الوعي أو نسق المونولوج الداخلي الروائي في هذه الرواية(٤١).

٤. المعايير المحددة للانزياح:

ليتحقق الانزياح ينبغي وجود معيار ينزاح عنه، وقد تعددت هذه المعايير ومنها(٤٢):

أ- المعيار اللغوي أو الاستعمال الفعلي للغة ما، وهو معيار غير ثابت لأن الاستخدام اللغوي في حال دائمة من التغيير فليست التسمية وحدها هي التي تخرجه الى الوجود، بل التحول المعنوي والدلالي الذي يطرأ عليه بفعل الزمن أيضا فيحول ما هو مجازي الى حقيقي، وما هو حقيقي الى مجازي، ويركز هذا المعيار على القيمة الذاتية للاستخدام اللغوي، ويغفل قيمته المكتسبة من النص، وهو المظهر الابرز من مظاهر انحراف استعمال الكاتب للغته الروائية في الرواية قيد البحث، وهذا نجده في عدة جمل ومقاطع من الرواية يرتفع وينخفض مستوى شعريتها بحسب مقدار قربها او بعدها عن ما هو مألوف وشائع في الاستعمال العام، فالشخصية الراوية الرئيسة (سالمة) التي تخرج بلغتها عن المألوف كما تخرج بتصرفاتها الشبقية ورغبتها الجنسية المفضوحة عن اطار ما هو مألوف كذلك في دولة عربية وعائلة تعتقد انها تنحدر من السادة كما ينقل والدها، تقول الراوية: "الجد الكبير أوصى حفيده بأن يرحل عن هذه الارض البور، أوصاه أيضا بأنه من (السادة) من ذوي العروق الاصية، وحرام أن تستمر العائلة بهذه المهنة الرذيلة"(٤٣)، هذا الخروج عن الاستعمال يجعل من لغة الرواية اعادة صياغة لموسيقى السرد، فـ"بنت البطة السوداء" هذه تقول واصفة اختها الكبرى انها "نقعتها العنوسة ولما تختمر"(٤٤)، ومن عباراتها الاخرى: "أتذوق طعم الشمس"(٤٥)، "صحت بصوتٍ عانس"(٤٦)، "نزلت منه ومن السيارة"(٤٧)، "أجعل سري في بطني"(٤٨)، "كأني أتهيأ لقيئ الغل كله"(٤٩).

ب- لغة النثر في الاجناس الادبية، وبموجبه تكون لغة النثر معيارا والخروج عنها انحرافا، عند خرق قوانين المجاورة مثلا كما في الكناية والمجاز المرسل.

ت- النص والنصوص الاخرى: وهنا ينبغي وجود نصوص متعددة يتخذ أحدها معيارا يسمى (النمط) والثاني يكون النص المحلل (المفارق)، وهنا يجب ان تتوافر عدة عوامل مشتركة بين هذه النصوص كالجنس والمقام وغيرها، وهذا نجده متجسدا في عدة مواضع في الرواية ابتداءا من عنوانها الى لغة الشخصية الراوية الرئيسة في الرواية مرورا بأسماء الشخصيات التي يطلقها الروائي على شخصياته التي هي في الغالب ليست اعلاما على اصحابها وانما هي صفات للشخصيات، تحمل دلالة تاريخية او اجتماعية، من الممكن اسقاطها على الواقع

العراقي قديما وحديثا فضلا عن الواقع العربي كذلك، تمتد هذه الخروجات الى العنوانات الداخلية للرواية التي اعتمد فيها الروائي على عادته في التقسيم التي يعبر عنها الروائي بأنها "طريقة جديدة في السرد، اذ عادة ما تأتي طريقة السرد من خلال اللاواعي الذي يمتلكه المبدع، وعليه فان تقنية الرواية كانت تتطلب ان يمسك الكاتب بوشائج العلاقات الاجتماعية، لهذا فقد جاء التبويب على أساس تطور الحدث، وليس عن طريق التعاقب الزمني، بإعتبار أن العلاقات الاجتماعية هي التي تحدد مصائر الافراد، فمرة يكون السرد بضمير المتكلم الحاضر الأنا ومرة يكون من خلال ومضات الماضي Flash Back لكنني ونتيجة للبعد الزمني في رواية الأحداث، الأمر الذي جعلني ألجأ الى طريقة التبويب، عن طريق مجموعة هي أربع من الحكايات الغرائبية، لذلك فقد وجدتُ السرد فيها يأخذ في الإيغال عن طريقين هما: إما البعد الزمني، وإما في البعد المكاني..! مع أن الشخوص واقعيون وحقيقيون، وبمعنى آخر، هي محاولة لإعادة قراءة التاريخ او المكان"[٥٠]، فكانت الرواية مقسمة إلى ستة أقسام رئيسة احتوى القسم الثالث منها ستة أيام لتفاصيل الغياب، على الشكل الاتي:

١- الفتيان
٢- اللقاء الثاني
٣- غائب يوم أول
٣- غائب يوم ثان
٣- غائب يوم ثالث
٣- غائب يوم رابع
٣- غائب يوم خامس
٣- غائب يوم سادس
٤- التأسسيس
٥- المهبط
٦- المسجى

تتولى هذه الاقسام الراوية الانثى الحاضرة في العمل الروائي محللة أحداثها من الداخل، بوصفها راوية متماهية بما ترويه، فهي فاعلة رئيسة داخل الرواية مشاركة في أحداثها ومنفعلة بها بشكل مباشر، تمارس التبئير والحكي معا فكان وجودها في النص يقدم وجهة النظر الجوانية بتشكيلها المتمثل بالفاعل الداخلي ذو التبئير الجواني داخلي العمق.

ث- المعيار السياقي: فاعتماد المعايير الخارجية عن النص يرى فيه دعاة هذا المعيار مثالب، لذلك أوجبوا أن يكون سياق النص ذاته معيارا لقياس انحرافاته، فهذا المعيار لا يسقط على النص ماهو خارجي إنما يركز على قطع السياق بعنصر غير متوقع يقوم على مفاجأة القارئ بالنص ذاته.

ج- يمكن وضع معيار آخر هو معيار القارئ، فالقارئ الناقد هو نفسه معيار يحدد الانزياح من غيره[٥١].

٥. أنواع الانزياح:

قسم الباحثون الانزياح الى عدة اقسام وصلت عند البعض الى خمسة عشر نوعا، يمكن أن تجمل في خمسة أنواع على وفق المعايير المتبعة لتحديده، وهذه الأنواع هي[٥٢]:

١. الانزياحات الموضوعية والانزياحات الشاملة: وهذا التطبيق يكون بحسب درجة انتشارها في النص، فالانزياح الموضوعي يؤثر في نسبة محدودة من السياق، أما الانزياح الشامل فيؤثر في النص بأكمله.

٢. الانزياحات السلبية والانزياحات الايجابية: وهذا التصنيف يكون بحسب العلاقة التي تربط الانزياحات بنظام القواعد اللغوية، فالانحراف السلبي يتمثل في تخصيص القاعدة العامة وقصرها على بعض الحالات وينم عن ذلك تأثيرات شعرية، أما الايجابية فتتمثل في إضافة قيود معينة الى ماهو قائم بالفعل، وعن ذلك ينجم إدخال شروط وقيود على النص كما هو الحال في القافية.

٣. الانزياحات الداخلية والانزياحات الخارجية: وهذا التقسيم على اساس العلاقة بين القاعدة والنص المزمع تحليله فيتم التمييز طبقا لهذا بين الانحرافات الداخلية والخارجية، ويبدو الانحراف الداخلي عندما تنفصل وحدة لغوية ذات انتشار محدود عن القاعدة المسيطرة على النص في جملته كما يبدو الانحراف الخارجي عندما يختلف اسلوب النص عن القاعدة في اللغة المدروسة.

٤. الانزياحات التركيبية والاستبدالية: وتتصل التركيبية منها بالسلسلة السياقية الخطية للاشارات اللغوية عندما تخرج عن قواعد النظم والتركيب، أما الاستبدالية فتخرج عن قواعد الاختيار للرموز اللغوية، وغالبا لا يفصل بين هذين النوعين من الانحرافات.

٥. قد تسمى الانزياحات بحسب المستوى الذي اعتمدت عليه فهناك الانزياحات الخطية (السياقية) والصوتية (الصرفية) والمعجمية والنحوية والدلالية.

ويحدد الدكتور عياشي مجموعة من الأنواع للانزياح اعتمادا على وظيفته التي تعطي الاسلوب هيئته المخصصة التي يخالف بها المعياروينزاح عنه، وهذه الانواع هي[٥٣]:

- انزياح عنصر من العناصر المكونة للنص عن مقصود عنصر سابق عليه، ما يؤدي الى قطع التتابع الدلالي وكسر السياق وتمزيق التناغم الداخلي وتفتيت الوحدة الأساسية لتنامي النص.
- انزياح النص عن وحدته المنطقية واحتواؤه على المتناقضات.
- مخالفة النص لنفسه وانزياح العبارة فيه عن غاية المتكلم.
- انزياح النص عن الشفرة اللغوية المتعارف عليها.

٦. من ظواهر الانزياح:

وهي كثيرة ومتعددة ، ومنها:

٦,١. **التقديم والتأخير**: هو تغيير مواضع الالفاظ في الجملة تغييرا يخالف التركيب النحوي المالوف لغرض بلاغي، وبه توضع الالفاظ والعبارات متاخرة أو متقدمةعن الترتيب الطبيعي للجملة[٥٤]، وهو أحد الأساليب البلاغية يأتي به العرب للدلالة على تمكنهم من الفصاحة وملكتهم في الكلام وانقيادهم له لما له من الوقع في القلوب، وما له من حسن في المذاق لأنه يؤثر في معاني الجمل ومقاصد المتكلم فيها[٥٥]. وقد اختلفت نظرة النحويين اليه عن نظرة البلاغيين والاسلوبيين فالنحوي يدرس التقديم والتأخير للكشف عن الرتب الثابتة والرتب المتغيرة في الجملة، أما الاسلوبيون والبلاغيون فيرون في دراستهم للتقديم والتأخير الكشف عن القيمة الدلالية والنفسية في الاعمال الادبية؛ وينظر الى التقديم والتأخير على أنه نوع من الانزياح، ذلك أن الجملة العربية لها ترتيبها الذي يقتضيه لها علم النحو، وهذا الترتيب ملتزم فيه وان أي خروج عنه يعد عدولا عن هذا الترتيب ويعد خروجا من نطاق اللغة النفعيةالى اللغة الابداعية (الشعرية) وبهذا العدول عن اللغة النفعية يتحقق الانتهاك للترتيب عن طريق تحريك الالفاظ من أماكنها الأصلية إلى أماكن أخرى تضفي جمالا على النص بفقده عند الرجوع إلى الترتيب المنطقي[٥٦]، ولهذا العدول أغراضه النفسية والدلالية التي تقوم بوظيفة جمالية، بوصفه ملمحا أسلوبيا خاصا يسعى من خلاله المؤلف الى اختيار مفردات لغته ذات الصلة بمخزونه الفكري[٥٧]، وهذه الثنائية (التقديم/التأخير) لا تأتي إلا لتحدث تغييرا في بنية التركيب على وفق قواعد المنهج التحويلي (Transformational) لتحقق غرضا جديدا؛ لأن أي تعديل في نظام ترتيب الكلمات في التركيب يحدث تغييرا في المعنى، ولا تتكون هذه الثنائية إلا لأمر يتعلق بالبنية الداخلية المرتبطة بالمعنى في ذهن المتكلم[٥٨]، وهذا يقودنا الى الكلام عن مفهوم البيئة الداخلية والخارجية من وجهة نظر المنهج التحويلي لدراسة اللغة، فقد لاحظ جومسكي عند كلامه عن الجمل أن اكثر من جملة ممكن أن تتشابه تشابها تاما من حيث المظهر أو التركيب الخارجي في حين أنهما تختلفان في معناهما جذريا، ويكشف هذا الاختلاف عن طريق الاستبدال بين مكونات نحوية أحدهما بالآخر لينتج جملة جديدة متشابهة مع الأولى في البنية السطحية (Surface structure) لخضوع وحداتها إلى إعراب نحوي متشابه، غير أنهما تختلفان من ناحية الدلالة التي سماها البنية العميقة[٥٩] (Deep structure)، وقد انتهى الدرس الحديث الى ان التغيير الحاصل في البنية السطحية للكلام يؤثر في البنية العميقة، ويوضح العلاقة القائمة بين القانون الشعري والعلاقات التركيبية العاملة فيها.

أما من وجهة النظر النحوية والبلاغية فإن للتقديم والتأخير عدة أقسام وفروع تعد كلها انحرافا وخروجا عن النسق المنطقي

للغة، وكلما كثرت هذه الخروجات زادت شعرية النص المتحققة فيه هذه الانحرافات إضافة إلى انحرافات اخرى.

وهذا المظهر منتشر في أنحاء البناء الروائي من تقديم وتأخير يخضع له الجار والمجرور المتعلق بأفعاله أو المفاعيل المتعددة والمفردة التي تسبق غالبا أفعالها في الرواية هنا أو هناك، وبعضا من بساطة الاسلوب التي رأى فيها بعض قراء هذا النص الروائي هناتا اسلوبية ومواطن ضعف للرواية انشغلوا باحصائها في النص، غير أن ما رآه النقاد في مفهوم الانزياح هو كونه خطأ أو انحراف عن البيئة المعتادة يجعلنا نعيد النظر في اعتبار هذه الخلخلة في نظام الجملة أخطاء أو هنات، وإنما هي صارت – مع كونها اضطرابا – اشبه ما تكون بنظام استقر مع استمرار النص الروائي، وبالتأكيد نحن هنا لا نقصد الاخطاء الطباعية والنحوية التي وردت في النص والتي من الممكن ان نعزوها الى امور النشر الفنية.

٦,٢. **الحذف**: وهو القطع، ويكون بحذف كلمة أو جملة أو أكثر مع قرينة تعين المحذوف[٦٠]، وقد تناول البلاغيون الحذف ضمن مباحث علم المعاني في سياقات الكلام التي يرد فيها حذف أحد أطراف الاسناد، ذلك من منطلق ان النظام اللغوي يقتضي في الاصل ذكر هذه الاطراف[٦١]، وقد عالج البحث الاسلوبي موضوع الحذف بوصفه انزياحا عن المستوى التعبيري الاعتيادي، وهذا ما جعل الشعراء يسلكون هذا المسلك كثيرا في أشعارهم، فقام عليه أحد المذاهب الادبية هو المذهب الرمزي الذي يقوم على او يحاول رفض الاساليب التقليدية المتعارف عليها، إذ كان هذا المذهب احتجاجا على الروح البرجوازية في القرن التاسع عشر وهذه الفلسفة الوضعية والمادية والواقعية العلمية، وغاية البلوغ بالشعر الى حالته الاصفى[٦٢]، وهو قائم على مبدأ التلميح لا التصريح؛ لأن الأخير يفسد الادب –بحسب هذا المذهب– فلجأ الشاعر الى التلميح لتعدد وجوه التفسيرات والايحاءات الممكنة لنص الواحد، وهذا الايحاء يتطلب من الشاعر ألا يصرح بكل شيء، وللشعراء أساليب عديدة للحذف تؤدي الى الغموض الذي يتيح للمتلقي نوعا من الفهم الجديد المبدع الذي قوامه ثقافة المتلقي التي تتعدد بتعدد معاني النص الواحد وإيحاءاته[٦٣].

٦,٣. **الالتفات**: أو تبادل الضمائر، وهو في أبسط تعريفاته يمثل "العدول عن الغيبة الى الحضور أو العكس"[٦٤]، والضمائر في النصوص الادبية تعد وحدة لسانية أو وحدة مرجعية تحيل الى شيء او شخص ما، فمرجعية الضمير هي التي تنظم عملية تبادل الضمائر فتجلع منه ليس مجرد لعبة لغوية انما هو تحقيق "انعطافة اسلوبية واعية تمنح النص دفقة دلالية مكثفة يستدعيها تتابعه السياقي"[٦٥]، الرواية عامة نقلت بضمير المتكلم، غير أن الراوية تعد في بعض الاحيان الى الغائب أو المخاطب، غير اننا في بعض مقاطع الرواية نجدها تتعدد في هذه الانتقالات، تقول الراوية: "انه حتما يلمح الى مواظبتي المستمرة وغير المجدية من علاجه لمرضي المزمن

- البقعة السوداء صارت هالة.

أصر أول الامر ان يحقن ابرة الدواء بنفسه، كشفت الفتاة عن عجيزتها أمام طبيبها، تحول مكان الارة الى بقعة سوداء، كانت صغيرة في البداية ثم كبرت واتخذت اشكالا شتى ولم تستقر بعد على هيئة معينة"[٦٦] منتقلة في هذا المقطع بين ضمير المتكلم الى الغائبة المؤنثة، لتنتقل بعده الى ضمير المذكر الغائب كذلك قائلة: "لم يغرم رجل بلطخة سوداء على فخذ فتاة، مثله، لقد صارت هاجسه وهام فيها شوقا حتى غدت أطيافها تراوده في الليل .."[٦٧] لتعود بعد ذلك الى المتكلمة المؤنثة "وغنجي امسك بهوس الرجل .." هذه الانتقالات بين الضمائر ترافقنا في العمل الروائي في سردها ووصفها لمجريات الاحداث غير أن هذه الالتفاتات والعدول الضمائري عادة ما يتنوع في مستوى الخطاب غير أنه يبقى يدل على مرجع واحد، ففي مثالنا المذكورنجد ان المتكلم والغائب يرجع في حال كونه مؤنثا الى الشخصية الراوية (سالمة) اما الغائب المذكر فهو هنا يرجع للطبيب المسمى (عرفة عراب الزمر).

و التبادل يقسم الى اقسام:

١. التبادل الانتقالي: ويمثل الدرجة القصوى في تبادل الضمائر لكونه نقلة موقعية ليست على الصعيد اللساني

للضمير حسب بل على صعيد مرجعيته أيضا من خلال الانتقال من مرجع لآخر.

٢. تبادل قار: اي ايراد اكثر من ضمير للدلالة على المرجع ذاته ويتفرع بدوره الى نمطين: تبادل حقيقي: وهو ما يدعى عند البلاغيين بالالتفات، ويمكن تحسسه في الفقرات الضمائرية المرتبة على الأسلوبية ذاتها, وتبادل وهمي: وهو تحقيق تبادل داخلي غير مرئي بين ضميرين يحيلان الى مرجع واحد، وهو شطران، التجريد والقناع أما التجريد فيحققه التبادل الداخلي من ضمير المتكلم إلى الخطاب عند مخاطبة النفس، أما القناع فهو تحقيق للتبادل الداخلي لضمائر الغيبة والتكلم غير المرئي من خلال التلبس بشخصية الآخر.

٣. تبادل مرجعي: وهو تبادل في درجة الصفر يحدث فيه انتقال من المرجع الى الآخر دون الوحدة اللسانية وهو يختلف عن الثبات الضمائري الذي يعني عدم تحقيق أية نقلة ضمائرية[٦٨]، وهذا النوع من الالتفات واضح في الرواية بما لا يستدعي الإشاره، فكلما انتقلت الراوية من الكلام عن مرجع معين مستعيضة عنه بضمير محدد الى مرجع آخر انتقل الضمير تبعا لذلك فصار الانتقال مترابطا بين الضمير والمرجع المشار اليه.

٦,٤. **التكرار**: هو الاتيان بعناصر متماثلة في مواقع مختلفة من العمل الفني، وهو أساس الايقاع بجميع صوره في الموسيقى والشعر[٦٩]، وللتكرار أكثر من حركة على مستويين احدهما افقي والثاني رأسي، فالاول حاصل حركة الالفاظ التي تتكرر على مستوى البنية اللغوية والمستوى الرأسي وهو حاصل حركة الالفاظ المتكررة في الابنية اللغوية المتتابعة[٧٠]، وإن إعادة التركيب في سياق الحركة الافقية للغة الشعرية ليس "حلية لفظية تزين النص ولا عملا عشوائيا يأتي به الشاعر كيفما يشاء إذ هو في الحقيقة الحاح على جانب هام من العبارة يعنى به الشاعر فيكون بذلك ذو دلالة نفسية قيمة تفيد الناقد الادبي الذي يريد دراسة الاثر وتحليل نفسية كاتبه"[٧١].

في الرواية نجد التكرار في سرد الانثى في مواضع متعدده ، منها على سبيل المثال لا الحصر وصفها لنفسها بأنها "بنت البطة السوداء"[٧٢]، وهذا التكرار تجلى بصورة أكثر وضوحا في فصل (التأسيس) الذي تروي فيه (سالمة) حال الطبيب الجديد (مالك الوجد) الذي لا تصرح هنا عن حقيقة شخصيته، بل تنعته بأوصاف متعددة تصر على تكرار (غصن الريحان) منهافي كل صفحة تقريبا ابتداءا من الصفحة (١١٩) حتى (١٣٦)، هذا الجانب من الشخصية الذكورية (الطبيب) الاكثر هيمنة على مساحة النص الروائي مقابل الشخصية الأنثوية (سالمة) التي تأسرها ذكورته حتى تطلب منه صراحة "اغتصبني"[٧٣]غير أنه لا يوافقها على مطلبها فهو لا يرى في العلاقة الحميمية الا "التصاق، التقاء امزجة، وصال.." ذلك الرفض الذي أودى به الى السجن بتهمة التحرش الجنسي بعد التنسيق مع الشخصيات الرمزية الثلاث: (وهاب السلف الصالح) و (خيزران نظام الدولة) و (عرفة عراب الزمر) التي اطلقها الروائي بجمل وصفية لا بأسماء اعلام تدل عليها مستلهما من التاريخ العربي ما يمكن اسقاطه على الوضعية العراقية الحالية فخيزران: صفة للوظيفة التي يمارسها، ونظام الدولة: اسم تاريخي من الفترة العباسية يمثل القمع والقتل، أما عرفة فهو اسم مصري شائع، ولعراب: مدلول تاريخي يعني التسلط، أما الزمر فاسم تاريخي مستعمل في الجماعات السلفية في مصر، تلك الاتجاهات المرمزة التي نجدها اليوم في حياة المجتمع العراقي التي تقود العراقي إلى الغياب اللا مبرر والفقدان المفاجئ بلا سبب منطقي والمصير المجهول تماما.

الخاتمة:

توصل البحث الى مجموعة من الاستنتاجات منها ان الباحث رأى في لغة الرواية تلك اللغة البسيطة التي مع بساطتها تقترب كثيرا الى الشعرية بتكثيفها ودقة أوصافها مع كثرة خروقاتها وخروجاتها على المستوى المألوف للغة الفصحى المعهودة، بما يتناسب مع شخصية البطلة الراوية (سالمة) المنفلتة من كل القيود المجتمعية والعرفية في حياتها؛ وهذا ما تجلى في لغتها ثانيا بعد أن وضح بشدة فيما ترويه من أحداث، فضلا عن تعدد تمظهرات الانزياح التي رصدها الباحث في الرواية قيد البحث، منها التكرار والتقديم والتأخير والحذف وغيرها فضلا عن العدول الذي اقترحه القدامى مرادفا

للانزياح إلا اننا –مع وجوده في الرواية– لا نقترحه مرادفا للانزياح انما نقتصر على عده مظهرا من مظاهر اللغة الشعرية في الرواية سيما في التفات الضمائر.

هوامش البحث:

(*) صدرت الرواية في دمشق عن دار تموز للطباعة والنشر بطبعة اولى عام ٢٠١٢م في ٢١١ صفحة.

(**) حميد الربيعي أو (حميد المازن) كما سمى نفسه كاتب وروائي عراقي له ٥٥ قصة نشرت في المجلات والصحف العربية، وصدر له من الروايات (سفر الثعابين ١٩٨٧) و (تعالى وجع مالك ٢٠١٠) و (جدد موته مرتين ٢٠١٢).

(١)د. يوسف وغليسي (٢٠٠٨)، إشكالية المصطلح في الخطاب النقدي العربي الجديد: ٢٠٤.

(٢) ينظر: يوسف أبو العدوس (د.ت)، الاسلوبية: ٨، و د. عبد السلام المسدي (١٩٨٢)، الاسلوبية والاسلوب: ٠٠ – ٠ ، و د. يوسف وغليسي: ٢٠٨- ٢٠٩، و د.منذر عياشي (٢٠٠٢)، الاسلوبية وتحليل الخطاب: ٧٥.

(٣) يوسف أبو العدوس: ٨ .

(٤) يوسف وغليسي: ٢٠٥.

(٥) تنظر التفاصيل والاحالات في الصفحات: ٢٠٩- ٢ ٩.

(٦) ينظر: سعيد علوش (١٩٨٥)، معجم المصطلحات الادبية المعاصرة: ٦٦.

(٧) يوسف أبو العدوس: ٨٠.

(٨) ينظر: د. بشرى موسى صالح (٢٠٠١)، المرآة والنافذة: ٢- ٣

(٩) د. عبد السلام المسدي: ٩٩ – ١٠٠.

(١٠) ينظر: د.منذر عياشي: ٧٦.

(١١)فريدة مولى (٢٠٠٥)، شعرية الخطاب الادبي، مجلة الموقف الادبي، سوريا، العدد ٤ ٤١: ٧٤.

(١٢) د. بشرى موسى صالح: ٣.

(١٣)فريدة مولى: ٧٣، وينظر: د. عبد السلام المسدي: ٠٣.

(١٤) ينظر: كراهام هاف (١٩٨٥)، ترجمة: د.كاظم سعد الدين، الاسلوب والاسلوبية: ٠ – ٠٢.

(١٥) ينظر: م.ن: ٠٢

(١٦) ينظر: م.ن: ٦٤.

(١٧) م.ن: ٠٢.

(١٨) ينظر: م.ن: ٠٢ – ٠٣.

(١٩) ينظر: د.صلاح فضل (١٩٩٨)، علم الاسلوب مبادئه واجراءاته: ٧٩

(٢٠) د.عبد السلام المسدي: ٠٥.

(٢١) ينظر: فريدة مولى: ٧٤ – ٧٥.

(٢٢) يوسف أبو العدوس: ٨ .

(٢٣)د.صلاح فضل(د.ت)، نظرية البنائية في النقد الأدبي: ٢٥٢.

(٢٤) م.ن: ص.ن.

(٢٥) ينظر: يوسف أبو العدوس: ٨٠.

(٢٦) ينظر: د. محمد عبد المطلب(١٩٨٤)،البلاغة والاسلوبية: ٩٩.

(٢٧) ينظر:ابن جني، الخصائص: ٣: ٩.

(٢٨) ص: ٢٧٥.

(٢٩) ينظر: يوسف أبو العدوس: ٨٣.

(٣٠) ينظر:م.ن: ص.ن.

(٣١) حسن حافظ، أين هو وجع مالك؟، حوار مع الروائي حميد الربيعي،(من الانترنت).

(٣٢) ينظر: محمود النمر، بعد صعود «الواقعية الغرائبية» حميد الربيعي لـ« العالم »: أدعو لتأسيس مدرسة سردية خاصة (من الانترنيت)

(٣٣) الرواية: ١٩٠.

(٣٤) محمد نوار، الروائي حميد الربيعي..فهم المبدع لادواته وتجربته تقوده حتماً الى كتابة الرواية، بعدما تضيق عليه القصة القصيرة(من الانترنيت)

(٣٥) الرواية: الصفحات: ٩٤، ١٦٤، ١٦٥....

(٣٦) ينظر: المنجد ، مادة وجد.

(٣٧) الرواية: ٥٧ – ٥٨

(٣٨) الجنيد البغدادي هو أبو القاسم الجنيد بن محمد الخزاز القواريري، أحد علماء أهل السنة ومن أعلام التصوف في القرن الثالث الهجري، أصله نهاوند في همدان (مدينة اذرية)، ومولده ومنشؤه ببغداد. قال عنه أبو عبد الرحمن السلمي: هو من أئمة القوم وسادتهم؛ مقبول على جميع الألسنة، صحب جماعة من المشايخ، وأشتهر بصحبة خاله سري السقطي، والحارث المحاسبي. ودرس الفقه على أبي ثور، وكان يفتي في حلقته وهو ابن عشرين سنة. توفي سنة ٢٩٧ هـ.

(٣٩) الرواية: ١٩٤.

(٤٠) شعيب حليفي، شعرية الرواية الفانتاستيكية: ٣٠

(٤١) ينظر: الروائي حميد الربيعي: تأسيس الدولة والحضارة البابلية القديمة والعراقية كانت على يد الكورد الفيليين(من الانترنيت).

(٤٢) ينظر: د. عشتار داود محمد (٢٠٠٧)، الاسلوبية الشعرية قراءة في شعر محمود حسن اسماعيل: ٢٧ ومابعدها.

(٤٣) الرواية: ٨٨.

(٤٤) الرواية: ٥

(٤٥) الرواية: ١١

(٤٦) الرواية: ١٩

(٤٧) الرواية : ٦٩.

(٤٨) الرواية: ٤٨.

(٤٩) الرواية: ١٦٤.

(٥٠) حسن حافظ، أين هو وجع مالك، من الانترنيت.

(٥١) ينظر: عبد القادر معمري، الاسلوبية كمنهج لتحليل الخطاب، (من الانترنيت).

(٥٢) تنظر الانواع في: د.صلاح فضل، علم الاسلوب: ٨ ، و يوسف أبو العدوس: ٨٧.

(٥٣) ينظر: د.منذر عياشي: ٧٦ – ٧٧.

(٥٤) ينظر: مجدي وهبة وكامل المهندس(١٩٧٩)، معجم المصطلحات العربية في اللغة والادب: ٦٦، و سعيد علوش: ٧٤ — ٧٥.

(٥٥) ينظر: د.أحمد مطلوب (١٩٨٣)، معجم المصطلحات البلاغية وتطورها: ٢: ٣٢٥.

(٥٦) د. محمد عبد المطلب: ٢٤٨ — ٢٤٩.

(٥٧) د. راشد بن حمد بن هاشل الحسيني (٢٠٠٤)،البنى الاسلوبية في النص الشعري دراسة تطبيقية: ٢٣٣.

(٥٨)د.عز الدين محمد الكردي (٢٠٠٧)،التقديم والتأخير في القرآن الكريم: .

(٥٩) ينظر: م.ن: ٣ - ٣٢.

(٦٠) ينظر:د.أحمد مطلوب: ٣٥ .

(٦١) ينظر: د. محمد عبد المطلب: ٢٣٥.

(٦٢) ينظر: د.سلمى الخضراء الجيوسي، ترجمة: عبد الواحد لؤلؤة (٢٠٠٧)، الاتجاهات والحركات في الشعر العربي الحديث: ٥٠٢.

(٦٣) ينظر: يوسف أبو العدوس: ٩٠.

(٦٤) د.أحمد مطلوب : ٢٩٨، وينظر: مجدي وهبة وكامل المهندس: ٣٥.

(٦٥) د.عشتار داود محمد: ٦٤.

(٦٦) الرواية: ١١١.

(٦٧) الرواية: ١١١

(٦٨) ينظر: م.ن: ٦٦ — ٨٤.

(٦٩) ينظر: مجدي وهبة وكامل المهندس: ٦٦.

(٧٠) ينظر: د. راشد بن حمد بن هاشل: ٢٥٢.

(٧١) م.ن: ٢٥٧.

(٧٢) الصفحات: ٥، ٦، ١٦.

(٧٣) الرواية: ١٣٣.

مصادر البحث:

أحمد مطلوب (١٩٨٣)، معجم المصطلحات البلاغية وتطورها، مطبوعات المجمع العلمي العراقي، مطبعة المجمع، د.ط.

بشرى موسى صالح (٢٠٠١)، المرآة والنافذة، دار الشؤون الثقافية العامة، بغداد، ط١.

حسن حافظ، أين هو وجع مالك؟ حوار مع الروائي حميد الربيعي، موقع الناقد العراقي: http://www.alnaked-aliraqi.net/article/11574.php

حميد الربيعي (٢٠١٢)، تعالى وجع مالك، دار تموز للطباعة والنشر، دمشق، ط١.

راشد بن حمد بن هاشل الحسيني (٢٠٠٤)، البنى الاسلوبية في النص الشعري دراسة تطبيقية، دار الحكمة، لندن، ط١.

الروائي حميد الربيعي، تأسيس الدولة والحضارة البابلية القديمة والعراقية كانت على يد الكورد الفيليين، شفق نيوز: http://www.shafaaq.com/sh2/interviews/81-2009-06-21-08-36-52/31952-2011-07-08-95-00.html

رومان ياكوبسون، ترجمة محمد الولي ومبارك حنون(١٩٨٨)، قضايا الشعرية، دار توبقال للنشر، المغرب، د.ط.

سعيد علوش (١٩٨٥)، معجم المصطلحات الادبية المعاصرة، دار الكتاب اللبناني، بيروت — لبنان، ط١.

سلمى الخضراء الجيوسي (٢٠٠٧)، الاتجاهات والحركات في الشعر العربي الحديث، ترجمة: د.عبد الواحد لؤلؤة، مركز دراسات الوحدة العربية، بيروت، ط٢.

شعيب حليفي()، شعرية الرواية الفانتاستيكية، .

صلاح فضل (١٩٩٨)، علم الاسلوب مبادئه واجراءاته، دار الشروق، القاهرة، ط١.

صلاح فضل (د.ت)، نظرية البنائية في النقد الادبي، دار الشروق، د.ط.

عبد السلام المسدي (١٩٨٢)، الاسلوبية والاسلوب، د. عبد السلام المسدي، الدار العربية للكتاب، ط٢.

عبد القادر معمري، الاسلوبية كمنهج لتحليل الخطاب:

http://www.dhifaaf.com/vb/showthread.php?t=470

عبد الكريم راضي جعفر (١٩٩٢)، تكرار التراكم وتكرار التلاشي في نماذج من الشعر العراقي، مجلة آفاق عربية، بغداد، العدد التاسع.

عز الدين محمد الكردي (٢٠٠٧)، التقديم والتأخير في القرآن الكريم، دار المعرفة، بيروت–لبنان، ط١.

عشتار داود محمد (٢٠٠٧م)، الاسلوبية الشعرية قراءة في شعر محمود حسن اسماعيل، ، دار مجدلاوي، عمان — الاردن، ط١.

علاء الدين رمضان(١٩٩٦)، ظواهر فنية في لغة الشعر العربي الحديث، اتحاد الكتاب والكتاب العرب، دمشق، ط١.

فريدة مولى (٢٠٠٥)، شعرية الخطاب الادبي، مجلة الموقف الادبي، سوريا، العدد ٤١٤.

كراهام هاف، ترجمة د. كاظم سعد الدين (١٩٨٥)، الاسلوب والاسلوبية، سلسلة كتب شهرية تصدر عن دار آفاق العربية، بغداد.

مجدي وهبة وكامل المهندس (١٩٧٩)، معجم المصطلحات العربية في اللغة والادب، مكتبة لبنان، بيروت، د.ط.

محمد خطابي (١٩٩١)، لسانيات النص مدخل الى انسجام الخطاب، المركز الثقافي العربي، بيروت، ط١.

محمد عبد المطلب (١٩٨٤)، البلاغة والاسلوبية، الهيئة المصرية العامة للكتاب، د.ط.

محمد مفتاح (١٩٨٥)، تحليل الخطاب الشعري استراتيجية التناص، دار التنوير للطباعة والنشر، بيروت، ط١.

محمد نوار، الروائي حميد الربيعي فهم المبدع لأدواته وتجربته تقوده حتما الى كتابة الرواية بعدما تضيق عليه القصة القصيرة، مركز النور:

http://www.alnoor.se/article.asp?id=114677

محمود النمر، بعد صعود الواقعية الغرائبية حميد الربيعي لـ(العالم) أدعوا لتأسيس مدرسة سردية خاصة، جريدة العالم: http://www.alaalem.com/index.php?aa=news&id22=52382

منذر عياشي (٢٠٠٢)، الاسلوبية وتحليل الخطاب، مركز الانماء الحضاري، حلب، ط١.

وداد مكاوي حمود الشمري (٢٠٠١)، التوازي في القرآن الكريم،رسالة ماجستير، كلية التربية للبنات، جامعة بغداد.

يوسف أبو العدوس(د.ت)، الاسلوبية الرؤية والتطبيق، د.ط.

يوسف وغليسي (٢٠٠٨)، إشكالية المصطلح في الخطاب النقدي العربي الجديد، منشورات الاختلاف، الجزائر العاصمة، الجزائر، ط١.

دەرکەتێ ژ زمانێ رۆمانێ " تعالي.... وجع مالك"
یارۆمانڤیسێ عیراقی " حمید الربیعي"

کورتەیا ڤەکولینێ:

هەمی رەوتێت ئەدەبی ئەڤێت پەنایێ دبنە بە ر گوتارێ(الخگاب) ودکەنە بناغە. بۆپێناسا شێوازی, هەمی سەر پێڤەرەکا تیوری هەڤپشکن,کو جەمەکێ وی دەرکەتنە ژبناغێت شێوازێ کەڤن, دەرکەتن ژشێوازێ نڤیسینێ کو هەڤبەر دگەل شێوازێ ئەدەبی.

دەرکەتن ژشێوازی بویە شاشیەکا دئەنقەست (مقصود) ، کو نڤیسەر بکاردهینیت بۆ شکاندنا بناغێت رێزمانێ دزمتنێ داو دکەتە پیڤەرەك سەر هەمی کەسا. ئەڤ دیاردە دهێت ژ بەهرەمەندیا زمانێ وبەهرەمەندیا نڤیسەرێ وئاخفتنکەرێ کو دەرکەتی ژ(مألوف) ی دبیتە تێکدانا سیستی لە دەقی ئەدەبی. ئەڤ تێکدانا زمانی مە وەك نۆرمەل یا دیتی دزمانێ شعریدا، هەروەسا تێتە دیتن دزمانێ رومانێ وڤەگێراندا.

سەخمەراتی ڤێ چەندێ مەرۆمانا (تعالي .. وجع مالك) ئەڤا "حمید الربیعي " نڤیسی ب زمانەکێ نەیێ گەلەری(شعبي) ونە زمانەکێ پەتی (الفصحی) وەکو یێ (البحتري) خودانێ (معلقات) کویێ پرە ژ رەوانبێژیێ. بەلێ بکارهینانا زمانەکێ زەلال کو دەربرینێ ژ ناڤێ مروڤی بکەت ئەو مرۆڤێ نهو ل جهێت بەغدا یان هەر جهەکێ دی ژ عیراقێ بکاردهینیت.

نڤیسەر دشێت هەمی هێزا خۆ یا نڤیسینێ وپاشخانا خو یا هزری بێختە کاری ، ژبلی کو دەربرینێ ژ کەسایەتیا خو دکەت لبەر رەوشنیا زمانەکێ سادەو رەهوان دکەت ب چەند رستەو هەڤوکا کو نزیکی زمانێ شعرێ بیت.

ئەڤ ڤەکولینە ڤێ راستیێ خویادکەت کودبینیت زمانێ رۆمانێ زمانەکێ سادەو شرینە کو یێ دەرکەتی ژ زمانێ پەتی وەك ئەم لێ راهاتبووین، کو ئەم زمان یێ هەژییە قارەمانا رۆمانێ (سالمە) ئەڤا دەرکەتی ژکۆت و زنجیرێت جڤاکێ عیراقێ پێ باخڤیت. ئەڤەژی بباشی ئاشکرا دبیت دزمانێ ویداو ئاشکراتردبیت ل رویدانێت تێدا ژیایی و دگەل کەسەکێ نامۆ(غریب) کوناڤێ (مالك الوجدە) ە.

ئازارێت ڤێ قارەمانێ پیچ پیچ ل رۆمانێ دیاردبن تا دگەهتە ژیانەکا نوی لناڤ تەڤێ ورویبارێ وی وولاتی لبەر سیبەرا دارا خەونا یا ئەدەبی.

Summery

Most of the tides that depend on discourse or thesis as a basic to define the style goes into a theoretical measurement which is like a common element among them is the concept of deviation that composes a strong stylistic base a corner brick for lots of stylistic writing that has taken the style of deviation as a parallel name to the literary style. Deviation is an intended error done by the author by which he goes out from the formal expressing style and the linguistic rules that are criteria used by people .This phenomenon is the result of using this genius language which allows the user and the speaker to stay away from the formal are causing a disturbance that becomes a new system in literary text.

We are used to see this deviation in the poetic language but we can also find it language of novels and prose that expresses in an indirect way or takes a specific style that goes out of the normal linguistic system, and here was our choice of the novel of (TAALA ... WAJAA MALIK) written by H-Alrubaieein a language which is neither vernacular nora complete standard in linguistic and rhetorical structure that is used by " Al-Buhtry " and writers of " Moualiqat " as much he has used the clear , easy language that expresses inferiority of the human being that lives now in the streets of Baghdad or anywhere else in Iraq , and he can transform his cultural power and the stored inheritances as well as being able to express oneself through linguistic Arabic terms , using also intensified seen or sentence and sentences that are poetic in expression and this is what the research confirms that seas in the language of novel such a simple language which gets so close to poetic in its intensity and the accurateness of its description with its enormous deviation from the standard language as it suits the character of the heroine (Salima)that breaks most of society's chains and obsticales in her life and this is so clear through her language secondly after it has been explained clearly through what she narrates from the events that has lived with the strange man (Malik) who overcomes his pain ;little by little in the novel until he made it to the new life in his motherland and in the shadow of his favorite tree .

العربية بين هويَّتَين (العجز والإعجاز)

محمد جاسم محمد جبارة
قسم اللغة العربية، كلية التربية، جامعة الموصل

(تاريخ القبول بالنشر: 18 أب 2013)

الملخص:

يتناول البحث مشكلة اللغة العربية في مواجهتها لمناهج الحداثة في الفكر والأدب، هذه المشكلة التي تقوم على جدل التراث والحداثة من جهة وعلى مشكلة تحديد مفهوم الهوية بين الفكر القومي والبعد الإنساني للغة من جهة أخرى. وسيُعنَى البحث بتقديم محاور عدة تدور حول مفهوم الهوية القومية وعلاقتها باللغة، ثم دور الأقليات الإثنية في اللغة العربية، وكذلك معالجة مشكلة العامية التي تنتشر في وسائل الإعلام والاتصال الجماهيري من إعلانات تجارية وأخبار وتعريب للمسلسلات التلفزيونية والتقارير العلمية، وستكون معالجة العامية بالتوجه نحو الألفاظ العامية نفسها التي تنحدر من اللغة الفصحى، لتعزيز الثقة بين مستخدم اللغة وتراثه، ثم لكسر الحواجز النفسية بين الإنسان العربي المعاصر ولغته. فقد ذهبت بعض الدعوات إلى القول بعجز اللغة العربية عن مواكبة الحداثة على مستوى المفاهيم والمصطلحات، فضلاً عن تأكيدها على رجعية اللغة العربية بما في ذلك انتمائها القومي والعقائدي. وقد تناولنا في البحث مجموعة من الأسباب التي أحاطت باللغة العربية في العصر الراهن التي تسبَّبت في نفور مستعملي اللغة من لغتهم، وتبنّيهم للَّهجات العامية أو المصطلحات الأجنبية التي يظن مستعملوها أنها تُعبر عن انتماء ثقافي متميز أعلى شأناً من اللغة العربية وانتمائها الذي أصبح يعني التقليد والجمود والتخلف.

كما يُقِيم البحث موازنة بين مفهوم العجز في الوقت الراهن ومعنى الإعجاز الذي عبّرت عنه (لغة الضاد) التي أنتجت الشعر العربي، ثم أكرمها الله سبحانه وتعالى بالقرآن الكريم (العربي). ونحاول تفكيك الربط الثقافي الذي يحصر اللغة بالقومية، أو يحددها بالعقيدة، لأننا نعتقد أن اللغة العربية هي لغة ثقافة شاملة متعددة وليس من مصلحتها أن تحددها القومية أو المذهبية في مجتمع متعدد الأجناس والمذاهب كالمجتمع العربي الذي تأسست ثقافته على التنوّع والانفتاح.

ومن خلال هذه المحاور سنتعرّض لبعض الآراء التي تحاول تفعيل دور اللغة العربية في الحياة المعاصرة، من خلال رصد التطور الدلالي للمفردات، أو تأكيدها على قِدَم اللغة العربية على باقي اللغات العالمية. وينتهي البحث بوضع مجموعة من المقترحات والحلول للخروج باللغة العربية من مفهومها التقليدي إلى مفاهيم الحداثة وتفعيل دورها في الحياة الثقافية العربية. هكذا نريد أن يبدأ البحث بنقض مفهوم الحداثة الذي أوقع اللغة العربية بالعجز لينتهي بالتأكيد على فاعلية العربية في مناهجها وأصولها، ثم في دورها النهضوي في الحياة الاجتماعية العربية.

الكلمات المفاتيح: (اللغة العربية، الهوية القومية، الأقليات الإثنية، العامية، العجز والإعجاز)

مقدمة:

بدأت فكرة الإعجاز مع القرآن الكريم عندما تحدى القرآنُ الكريمُ العربَ (أهلَ البيان) بأن يأتوا بآية من مثله، قال تعالى: {وَإِن كُنتُمْ فِي رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلَى عَبْدِنَا فَأْتُواْ بِسُورَةٍ مِّن مِّثْلِهِ وَادْعُواْ شُهَدَاءكُم مِّن دُونِ اللّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ}[1]، وقد تأسست العديد من العلوم التي تمس جوهر اللغة العربية: كالتفسير والقراءات والبلاغة واللغة والنحو على تبيان وجوه الإعجاز القرآني على مستويات عدة. إذ اتخذ الإعجاز صيغاً عدة منها: فنية وتاريخية وغيبية، تشتمل على جميع ما ورد في النص القرآني من إعجاز يتحدد بالتفوق على القدرات البشرية الطبيعية. ولسنا نروم هنا أن نتحدث عن هذا المسار في الإعجاز القرآني، لكثرة ما تناول الباحثون هذا الموضوع وداروا

في فلكه الذي لا ينتهي؛ ولكننا نبحث في عدد من المحاور التي تدور حول فكرة الإعجاز التي انتقلتْ من القرآن الكريم إلى عموم اللغة العربية، وأصبحت اللغةُ العربية معجزةً بتاريخها الذي يعود إلى لسان آدم (عليه السلام)، أو إسماعيل (عليه السلام)، أو سيمضي قدماً إلى لغة أهل الجنة كما ورد في حديث النبي (ﷺ): "أحِبّوا العربَ لثلاثٍ: لأني عربي، والقرآن عربي، وكلام أهل الجنة عربي"[٢]. وعلى الرغم من تضعيف هذا الحديث إلا أنه اتخذ مكانته في أدبيات الدفاع عن اللغة العربية. لذلك نرى أن الإعجاز اتخذ شكلاً عقائدياً إلى جانب أشكاله التاريخية والعلمية الأخرى. ففكرة الإعجاز لم تختص بالبيان القرآني، لأنها كانت تعتمد على الشواهد الشعرية والنثرية العربية لفصحاء العرب وشعرائها في سبيل توضيح القواعد والتراكيب التي يأتي بها الإعجاز؛ حتى إننا نجد كتباً تتناول إعجاز الشعر، مثل كتاب (معجز أحمد) المنسوب إلى أبي العلاء المعري والذي وضع عنوانه على التورية بين اسم النبي محمد (= أحمد) (ص) وأبي الطيب المتنبي أحمد بن الحسين، فالكتاب في شرح شعر المتنبي، وقد اختار المؤلف هذا العنوان لبيان إعجابه بشعر المتنبي. وليس هذا فحسب بل إن العرب نظروا إلى اللغة العربية في عمومها قولاً ونحواً ومفردات بوصفها معجزةً اختص الله بها العرب دون سواهم، فمن إعجازها حرف (الضاد) الذي تتفرد به اللغة العربية دون سواها من اللغات الأخرى[٣]، وكذلك الترتيب الأبجدي[٤]، الذي أصبح ترتيباً عالمياً، ومنه أيضاً (الإيجاز)، و(الحركات الإعرابية والصرفية)، و(العَروض والقافية) و(الاتساع)، و(المجاز)، و(التشبيه).. وغيرها مما جاء على لسان الخطباء والشعراء وأهل البيان. ويبدو أن العرب أُعجبوا بلغتهم منذ الجاهلية، ثم عزَّز إعجابَهم بها نزولُ القرآن الكريم بلسان عربي مبين، فانكبوا على دراستها وجَمْع ألفاظها وتمييزها عن الدخيل والمعرب والمولّد للحفاظ على جوهرها ونقائها. فحدَّدوا عصر الاستشهاد وبيئته، وانتخبوا النصوص النقية التي لم تخالط لغةَ الأعاجم أو لَكْنَتَهم، فكلما كان الشاعر موغلاً في البداوة كان أفصح وأقرب إلى الاستعمال الأمثل للغة، وكلما اختلط بالمدينة والأعاجم كان أبعد عن الفصاحة والبيان، فقد أخرج العلماء بشار بن برد (ت ١٦٨ هـ) من دائرة الاستشهاد وأدخلوا إبراهيم بن هرمة (ت ١٧٦ هـ)، على الرغم من قدم بشار على ابن هرمة بسبب مخالطة بشار للأعاجم، واحتفاظ ابن هرمة ببداوته. ويبدو أن فكرة الاستعمال الأمثل للغة كانت تقوم على مجموعة من المبادئ والأصول أهمها الإيجاز والبيان، حتى نجد القولين لا يفرِّق بينهما المعنى ولكن يفرق بينهما التقييم، فهناك تقييم داخلي للغة نفسها، إذ يفرق العلماء بين القول الفصيح والأفصح ضمن قوانين الاستعمال أو لدلالة المعنى ووضوحه على الغاية.

والحديث في هذا المسار يطول، ولكننا اليوم ما زلنا نعيد قضية الإعجاز على اختلاف المرامي والغايات، فقد واجهت اللغة العربية تحديات عديدة، أهمها العامية، ثم اللغات الأجنبية، ثم التطور التقني والترجمة. وقد كان لمناهج الحداثة على مستوى الأدب والأيديولوجية الدور الفاعل في توطيد فكرة العجز وانحسار اللغة العربية وتراجعها عن تحقيق دورها الفاعل في إنتاج المعرفة. لذلك قامت الجامعات العربية في السنوات الأخيرة بعدة مؤتمرات من أجل إعادة تنشيط دور اللغة العربية في المجتمع العربي، غير أننا غالباً ما نقرأ التوصيات والمقترحات البعيدة عن الواقع العملي الذي يحاول ربط معطيات الواقع الاجتماعي والنفسي للفرد والمجتمع مع المقترحات والمعالجات، والتي تظهر عليها النزعة الخيالية الطوباوية، فأغلب الحديث يدور حول محاربة العامية واللغات الأجنبية واستبدالها بألفاظ من مقترحات المجامع اللغوية، فضلاً عن وضوح التبرير الأيديولوجي لقومية اللغة العربية. وسنتناول في بحثنا أهم القضايا التي توضح العلاقة بين اللغة وعلاقتها بأيديولوجية الواقع وحركات التطور، فضلاً عن التمييز بين العامية والفصحى على مستوى الاستعمال وليس على مستوى المفاهيم والحدود المعروفة عند علماء اللغة والمتخصصين. ثم دور اللهجات المحلية في إعادة التواصل مابين العامية والفصحى. وسنعتمد على جهود الباحثين المتخصصين في التأليف المعجمي للاستفادة من نتائجهم حول مكانة اللغة العربية بين اللهجات العامية وكذلك مكانتها في تأسيس الفكر الحداثي الذي سعت إليه الأطروحات الحديثة وكانت تتأرجح

بين نبذ الماضي بلغته وفكره أو إعادة مقاربته مع ما يتناسب والموقف الاجتماعي والحضاري.

اللغة والهوية القومية:

كان للغة دور مهم في الفلسفات الحديثة من خلال تعبيرها عن هوية الفرد والمجتمع على حدٍ سواء، ويبدو أن ربط اللغة بالهوية كان نتيجة لتطور المفاهيم القومية وظهور النزعات الانفصالية في العالم الحديث، التي أدَّت إلى الاعتقاد بأن خصوصية اللغة تعني خصوصية الهوية القومية. وترجع نشأة القوميات إلى القرن الثامن عشر وكانت القومية الفرنسية أولاها، إذ ظهرت منذ قيام الثورة الفرنسية وتلتها القومية الإيطالية والألمانية في القرن التاسع عشر، ثم انتقل مفهوم القومية من أوربا إلى باقي بلدان العالم، ...، وأما القومية العربية فهي وليدة الصراع ضد السيطرة العثمانية والامبريالية الغربية، ثم غذَّتها قضية فلسطين بغذاء متصل(٥). وقد تابع الفكر الماركسي قضية اللغة والهوية القومية في معالجة أطروحاته الأممية التي تتناقض مع الهوية القومية أو اللغات القومية بسبب دعوتها إلى اللغة الوطنية، كما أكدت الماركسية على علاقة الاستعمار في تعزيز مفهوم اللغة القومية لاستغلال الطبقة الكادحة وابتزاز حقوقها، فضلاً عن إصرارها على حداثة مفهوم القومية، وتفريقها بين القومية الرجعية والقومية التقدمية، فمع "دخول الرأسمالية في العصر الإمبريالي بدءاً من أواخر القرن التاسع عشر، أصبحت ظاهرة نشوء الدول القومية مرتبطة في جانب أساسي منها بالنضال ضد الاستعمار. فقد نشأت جملة من الدول القومية في آسيا وأفريقيا وأمريكا اللاتينية من خلال كفاح الطبقات الحديثة (التي ظهرت إلى الوجود بسبب التأثيرات المعقدة لعملية السيطرة الاستعمارية) في سبيل التحرر الوطني"(٦). فضلاً عن ذلك كانت المسألة اليهودية تشغل حيزاً واضحاً من المعالجات الماركسية لقضية اللغة من جهة وقضية المسألة القومية من جهة أخرى، وكان ذلك بسبب دعوات الكتّاب اليهود إلى إظهار أهمية الدور الذي تمارسه اللغة القومية في تأسيس الدولة القومية التي يبحث عنها اليهود، فبُنِيَتْ تصوراتهم الطوباوية على دولة يهودية مغلقة على (العِرق) اليهودي وتتحدث باللغة العبرية.

وربما لو راجعنا الأطروحات الماركسية حول المسألة اليهودية لوجدنا العديد من المشتركات الأيديولوجية بينها وبين الكتابات العربية في معالجتها للمسألة القومية، فاليهود تبنوا مفاهيم اللغة بوصفها الخصوصية القومية التي تجعل منهم مجتمعاً متميزاً داخل المجتمع الأوربي الذي يعيشون داخل ثقافاته ولغاته المتعددة، وقد كتب مجموعة من المفكرين حول تفنيد الربط بين الخصوصية القومية واللغة عن طريق التفريق بين اللغة واللهجات المحلية التي لا تحل محل اللغة الأم، يقول ستالين: "فاللهجات المحلية تمثل تفرعات من اللغة الوطنية للشعب بأسره، تفرعات محرومة من كل استقلال لغوي، ومقضياً عليها بحياة خاملة. أما الاعتقاد بأن اللهجات والألسنة الخاصة تستطيع أن تتطور إلى لغات مستقلة، قادرة على زحزحة اللغة الوطنية والحلول محلها، فهو إضاعة للأفق التاريخي، وانحراف عن مواقع الماركسية"(٧). وعلى الرغم من صحة هذا القول إلا أن اللغة الأم لا تعني بالضرورة اللغة الوطنية، فالسكان الأصليين لأمريكا أو أستراليا لا يتحدثون الإنكليزية التي أصبحت هي اللغة الوطنية. ولكن الفكر الماركسي ينطلق من أيديولوجية أممية تضع المسألة الوطنية فوق الانتماء الثقافي والعقائدي والعرقي. ويبدو أن الدعوات اليهودية التي نادت بتشكيل قومية يهودية استفادت من اللغة؛ لتعزز دعوتها بالانفصال عن المجتمعات الحاضنة لليهود، فاللغة العبرية هي لغة مغلقة على اليهود فقط، وهي أشبه بلهجة محلية ضيقة تختص بـ (شعب الله المختار)، وبهذا تختلف عن اللغات العالمية الأخرى التي تحتضن مجموعات متعددة من القوميات والأقليات وبالتالي فهي تمتلك تنوعاً في الثقافات. فاللغة العبرية ليست لغة ثقافة متعالية بل هي لغة محدودة النطاق؛ لكونها تخضع للعقيدة التي تحوّلت إلى قومية تنبثق من النظرية الاستعمارية لليهود بإنشاء وطن قومي، فهي لغة عقائدية فقط تقترب كثيراً من اللهجات المحلية لبعض الأقليات الدينية أو الإثنية التي تعيش داخل الوطن العربي ولم تقدم فكراً أدبياً أو علمياً من خلال تلك اللهجات؛ فاللغة الأمازيغية – مثلاً –

كما يقول د. محمد الأوراغي، وهو مؤسس نظرية اللسانيات النسبية، ليست سوى لغة أنشأها الاستعمار الفرنسي ووضع حرفها المسمى (تيفناغ)، إذ كانت في بدايتها تعتمد في الكتابة على الحرف العربي واللاتيني حتى تم صنع حروفها في الأكاديمية البربرية في باريس في سبيل تطويرها وجعلها لغة عريقة في المغرب من أجل تفرقة الوحدة الوطنية المغاربية(٨). وعلى الرغم من أننا لا نعرف الكثير عن اللغة الأمازيغية وما يحيط بها من ظروف اجتماعية وثقافية، إلا أننا نؤكد على أهمية وجود التوافق النفسي في استعمال لغة موحدة ليس فقط بين مواطني الدولة الواحدة، بل كذلك التوافق بين المجموعة الثقافية الواحدة فضلاً عن التوافق بين لغة الحياة اليومية ولغة العقيدة التي نتعبد بها، وذلك من أجل الحضور الدائم لألفاظ القرآن الكريم ودمجها في الاستعمال اليومي فلا تصبح اللغة العربية لغة عقيدة فقط يغادرها المسلم بعد مغادرته للصلاة أو أية عبادة أخرى تستلزم استخدام اللغة العربية. فالقومية على هذا الأساس هي: "صلة اجتماعية عاطفية تنشأ من الاشتراك في الجنس واللغة والمنافع، فهي شعور مجموعة من الأفراد بأنهم يؤلفون وحدة اجتماعية نتيجة لما يجمعهم من روابط عنصرية وثقافية ولغوية وما يشعرون به من رغبات صادقة في تحقيق أهدافهم الوطنية السياسية"(٩). وعلى الرغم من محاولة اليهود الارتقاء باللغة العبرية، وإدخالها في نظام الدولة العبرية (إسرائيل) إلا أنها ما تزال لغة ضيقة النطاق والاستخدام. فضلاً عن ذلك فقد أكدت أغلب الدراسات الأنثروبولوجية والنفسية على الفصل بين العِرق واللغة، يقول دي سوسير: "من الخطأ أن نعتقد أن اللغة الواحدة تعني قرابة الدم، وأن الأسرة اللغوية تتفق والأسرة الأنثروبولوجية، فواقع الأمر ليس بهذه السهولة"(١٠). فهناك وحدة اجتماعية ودينية وعرقية ولكنها لا ترتكز على اللغة الواحدة، وهذا ما أكده دي سوسير بقوله: "إن الوحدة العرقية وحدها قوة ثانوية ليست ضرورية، في أي حال من الأحوال، للوحدة اللغوية. بيد أن هناك نوعاً آخر من الوحدة — له أهمية كبيرة، يتألف من الأواصر الاجتماعية، وهي الوحدة الاجتماعية ethnisme؛ وأعني بذلك الوحدة التي تستند إلى العلاقات المتنوعة للدين والحضارة والدفاع المشترك وغير ذلك، وهذه الوحدة تنبع حتى بين الأمم التي تنتمي إلى أجناس مختلفة، ولا تجمع بينها آصرة سياسية"(١١).

وقد انتقلت الكثير من الأفكار والدعوات القومية التي تربط بين اللغة والعِرق إلى الوطن العربي، وشكّلتْ أحد توجهات الفكر القومي العربي في دعوتها للتحرر والكفاح ضد الاستعمار. ولكن ما الذي يدعو المجتمعات إلى الحرص على إثبات التفرّد والخصوصية وما الذي ينتج عن هذا التفرّد؟. وما نعتقده بهذا الخصوص هو أن هذه الدعوات كانت نتيجة ارتباط اللغة بالتاريخ والثقافة، فهي توضح مسيرة التطور التاريخي للمجتمع الذي يستطيع – بتتبع اللغة وتطورها الدلالي – أن يتواصل ويستمر في تشكيلاته الاجتماعية وعلاقاته مع الطبيعة والحياة وتكوين فكره الأيديولوجي أو العقائدي، فاللغة هي الوثيقة التاريخية الأهم في الكشف عن مراحل التطور التاريخي لمجتمع ما. غير أن الموقف العربي من علاقة اللغة بالهوية ليس موحداً فالأغلبية تؤيد هذه العلاقة الوثيقة بين اللغة العربية والقومية خاصة الأحزاب القومية (العروبية)، التي تجعل من العرب أمة وحدوية بطبيعتها التاريخية والاجتماعية والعرقية. وقد تساندها بعض الأفكار السلفية التي تجعل من العرب حَمَلة الرسالة الإسلامية، كما تجعل من العربية لغةً عقائدية لها خصوصيتها من لغة القرآن العربي، ولغة آدم، ولغة أهل الجنة، فهي تنظر إلى العربية بوصفها ضرورة لكل من يريد أن يحمل رسالة الإيمان من الأرض إلى الجنة. وهذه الدعوة ترفدها الأسانيد من الأخبار وبعض الأحاديث، فضلاً عن القرآن الكريم الذي يؤكد على منزلة اللغة العربية وتشريفه لها بالبيان، من هذه الدعوات ما نقرأه مثلاً في دراسة عبد الرحمن أحمد البوريني في محاولته للتأكيد على حقيقة أن اللغة العربية أصل اللغات كلها وأنها لغة آدم (عليه السلام) وأن جميع لغات العالم تفرَّعت منها(١٢)، وهي دعوة لا تخلو من المبالغة والتمحل بإعادة عدد من الألفاظ الأجنبية إلى أصول عربية. وعلينا هنا أن نحدد الفارق الكبير بين اللغة العبرية العقائدية واللغة العربية التي لم تختص حضارتها بالعقيدة، بل تمتد إلى آفاق واسعة من الأدبيات التي مثلتها اللغة العربية خلال تاريخها الطويل الذي يقرب من ألفي عام(١٣).

وتقف في الجانب المضاد دعوات نهضوية تستنكر على اللغة العربية مكانتها العليا، وتجرد العرب من تلك المفاخر المزيفة التي يجنونها من اللغة العربية، فالمفكر السعودي (عبد الله القصيمي) يصف الأمة العربية بأنها ظاهرة صوتية تصدّق بالخطاب المزيف الذي تتخيله حتى يصبح واقعاً فعلياً موهوماً. ويستنكر أن تكون اللغة العربية موجودة فعلاً قبل أن يضع الواضعون قواعد النحو والإعراب، وذلك لعدة أسباب، منها: أن هذه القواعد نُسيت تماماً من المجتمع العربي فكيف ينسى العربي الذي أخذ قواعد الإعراب والحركات بالفطرة والمولد والطبع وأصبح لا يتقنها الآن إلا بالتعلم الصعب والمجاهدة في البحث، ومنها أيضاً أن هذه اللغة لم تنتج فكراً وأخلاقاً، ولم تتأسس على مبادئ واضحة وقوانين معروفة وموجودة من قبل، يقول: "إنها لم تكن توجد أي في ذلك التاريخ كتب ولا أفكار أو مذاهب أو نظريات أو دراسات أو فنون أو قوانين أو أية معرفة من المعارف الإنسانية الجيدة، موضوعة في اللغة العربية أو منقولة إليها... هل يمكن أن يكون هذا التخاطب بين لغة وأهلها دون أن يتحول هذا التخاطب إلى كتب ونظريات ومذاهب وإلى فنون وقوانين ومعارف على مستوى من المستويات الجيدة أو الرديئة، أي مكتوبة؟ أليست اللغة، كل لغة تحويلاً للنفس وللذات ولمواجهاتها إلى صيغ فكرية أو فنية أو أخلاقية أو عاطفية؟ نعم لعله لم تكن توجد في ذلك التاريخ لغة عربية صحيحة، لأن أية علامة من علامات أية لغة لم تكن موجودة في اللغة العربية بأي أسلوب.."(١٤)

وعلى الرغم من اختلافنا الكبير واعتراضنا على هذه الأطروحات التي لا تستند إلى دليل، ولا تقوم إلا على المنطق العقلي الذي يشكك بالعقيدة، ولا يؤمن بالعبقرية الفردية كما لا يؤمن بالتغيرات الاجتماعية والتاريخية التي تؤثر على تحولات اللغة بانتقال المجتمع من المرحلة الشفاهية إلى المرحلة الكتابية، فضلاً عن تشكيكه بجميع الشعر الجاهلي والأخبار العربية والموروث اللغوي بأكمله الذي نقله الرواة والمحققون، وهناك دراسات متخصصة في هذا الجانب، تنقض كل ما ذهب إليه القصيمي، ويكفي أن نشير إلى ردّ الكُتّاب على تشكيكات مارجليوث وطه حسين من قبل؛ على الرغم من كل ذلك نرى أن هذا الطرح قد يفتح أمامنا محاور عدة تفيد في الكشف عن الجانب القومي من جهة والجانب اللغوي – الاجتماعي من جهة أخرى. خاصة فيما يتعلق بطرائق تعلم الفصحى، وتثبيت حركاتها ونطقها منذ المولد، وعلاقة العامية بالفصحى، وليس من جهة التشكيك والتوثيق. ويبدو أن القصيمي يضع النموذج اليوناني أمامه ليقيس المنتج الأدبي والفلسفي المكتوب لليونان أمام الشعر الجاهلي والأخبار الشفاهية العربية. وحقيقة الأمر أنه يعتمد على قياس خاطئ يلغي فيه الخصوصية الثقافية للمجتمع. لذلك لا يكتفي بإلغاء الموروث بل يشكك بقدرة العربي الأمي على تعلم حركات الإعراب ثم نسيانها بصورة مفاجئة، فيقول: "هل يمكن أن يفقد جميع أفراد مجتمع من المجتمعات قدرتهم على أن يتعلموا القراءة والكتابة، أو قدرتهم على أن يبكوا أو يضحكوا... أو قدرتهم على أن يسقطوا أو يهونوا أو على أن يكذبوا وينافقوا أو على أن يصدقوا الأكاذيب ويحترموا الأوغاد؟... هل يمكن أن يصدق الزعم أن معرفة قواعد الإعراب المعقدة الصعبة جداً بالسماع، أو المحاكاة، أو الوراثة، أو بالسليقة أسهل من معرفة القراءة والكتابة بالمولد أو بالموهبة أو بالقدر؟"(١٥). ويظهر للقارئ أن أطروحات القصيمي فيها الكثير من الانفعال والتوتر الذي كان نتيجة هزائم العرب ضد إسرائيل وعدم قدرتهم على بناء دولة جديدة وإنسان متحضر، بعد كل الثورات والأيديولوجيات التقدمية التي سادت في المجتمع العربي، فدعوته أشبه ما تكون بنقض للقومية العربية نقضاً سلبياً لا يقوم على تقديم البديل.

أما (د. كمال بشر) فهو ينتقد الوضع العربي من خلال اللغة فيقول: "اللغة العربية في عصرنا هذا الذي نعيش فيه مضطربة اضطراب أهليها فكرياً، وثقافياً، واجتماعياً، واقتصادياً، وسياسياً كذلك. ليست لنا ثوابت فكرية نلتقي عليها ونعود إليها لتوحيد الرؤى أو تقريب مسارات هذه الرؤى في الحاضر، ولرسم خطوط متناسقة متآلفة ذات خواصّ عربية مميِّزة للمستقبل"(١٦). ونجد في هذا الخطاب درساً انفعالياً يحمّل اللغة أو المجتمع العربي أسباب انتكاسها أمام الوضع الراهن، ولا نرى أن علاقة اللغة بالمجتمع

ترتبط بهذا الارتباط اليائس فليس الانتصار السياسي والاقتصادي يعني انتصاراً للغة والعكس ليس صحيحاً، والشواهد التاريخية كثيرة في هذا المجال، فضلاً عن أن الاقتصاد العالمي الآن لا يقوم على العلاقات القومية بعد عصر العولمة. وربما يعود سبب هذا الربط بين اللغة والوضع العربي السلبي إلى الربط بين اللغة والهوية القومية، إذ إن الهوية العربية ما تزال بعيدة عن الاستقرار والوضوح على الرغم من التجربة الثورية التي مرت بها الأمة العربية في سبيل التحرير، يقول نديم البيطار: "الأمة العربية تمر حالياً بمرحلة انتقالية تعني التحول الجذري عن مجتمعها التقليدي إلى مجتمع جديد ينفيه، وتفرض علينا، فيما تفرضه، ما يمكن تسميته "أزمة الهوية، أي مشكلة تكوين هوية جديدة تترتب على تقلص وتبعثر المجتمع التقليدي في شتى أبعاده، الأيديولوجية والاقتصادية والاجتماعية. تكوين نظرية علمية واضحة حول طبيعة الهوية القومية ومقوماتها يشكل بعداً أساسياً من أبعاد هذا التكوين"(١٧). وهذه الأطروحات التي تربط بين اللغة والهوية هي في حقيقتها بحث عن المرجعية الثقافية المشتركة التي أخذت تتشتت داخل المجتمع العربي مما سيتيح الفرصة أمام الأقليات الإثنية بالمطالبة بالخصوصية والاعتراف بثقافاتها وتاريخها ولغاتها. وربما نجد الأمر معكوساً مع المجتمع العربي الفلسطيني الذي تعمَّد اليهود تغييرَ ملامحه العربية لمحو شخصية المجتمع العربية، لذلك يحس الشعراء بهذا التغييب فيرجعون إلى اللغة بوصفها أداة للتعبير عن هويتهم القومية وشخصيتهم العربية، فما زال الشاعر محمود درويش يردّدُ هذا الإحساس باللغة فيقول مثلاً:

ما دلَّني أحدٌ عليَّ. أنا الدليلُ أنا الدليلُ
إليَّ بين البحر والصحراءِ. من لغتي ولدتُ
على طريقِ الهندِ بين قبيلتين صغيرتين عليهما
قمرُ الدياناتِ القديمةِ، والسلامُ المستحيلُ
وعليهما أنْ تَحفظا فلَكَ الجوارِ الفارسيِّ
وهاجسَ الروم الكبيرَ، ليهبطَ الزمنُ الثقيلُ
عن خيمةِ العربي أكثرَ. مَنْ أنا؟ هذا
سؤالُ الآخرين ولا جوابَ له. أنا لغتي أنا،
وأنا معلقةٌ... معلقتان... عشرٌ، هذه لغتي
أنا لغتي. أنا ما قالت الكلماتُ:
كنْ جسدي، فكنتُ لنبرِها جسداً. أنا ما
قلتُ للكلمات: كوني ملتقى جسدي مع
الأبدية الصحراء. كوني كي أكون كما أقول ....
... للمرء مملكة الغبار وتاجُهُ. فلتنتصرْ
لغتي على الدهر العدو، على سلالاتي،
عليَّ، على أبي، وعلى زوالٍ لا يزولُ
...هذه لغتي ومعجزتي عصا سحري.
حدائقُ بابلي ومسلَّتي، وهويتي الأولى،
ومعدنيَ الصقيلُ
ومقدّسُ العربي في الصحراءِ،
يعبد ما يسيلُ
من القوافي كالنجوم على عباءتهِ،
ويعبد ما يقول...(١٨)

وربما يتوهم القارئ أن هذه القصيدة تعبير عن القومية العربية، غير أن درويش لم يكن من دعاة القومية، بل كان يتحدث عن كل الأفكار الخاطئة أو الصائبة، فهو يتمثل الواقع العربي بوصفه واقعاً من المتناقضات المتآلفة في فضاء الصحراء، إنه يتحدث عن القضية الفلسطينية التي أصبحت قضية المستضعفين في عالم تتردد فيه القوة بين موازين العدالة والظلم. وهنا نذكر له موقفاً آخر يدافع فيه عن الأقليات المضطهدة في حقبة من التاريخ، فيكتب عن الشعب الكردي في بلاد الأناضول معتمداً على تحديد الهوية عن طريق توظيف ثيمة (اللغة)، فيقول في قصيدة عنونها بـ: (ليس للكردي إلا الريح):

يتذكر الكرديُّ حين أزوره، غدَهُ ..
فيبعده بمكنسة الغبار : إليكَ عني !
فالجبالُ هي الجبالُ. ويشرب الفودكا
لكي يبقى الخيالُ على الحيادِ: أنا
المسافر في مجازي، و الكراكيُّ الشقية

إخوتي الحمقى. وينفض عن هويته

الظلال: هويتي لغتي. أنا.. و أنا.

أنا لغتي. أنا المنفيُّ في لغتي.....

... باللغة انتصرتَ على الهوية

قلتُ للكردي، باللغة انتقمتَ

من الغياب

فقال : لن أمضي إلى الصحراء

قلتُ ولا أنا..(١٩)

فهنا يظهر بوضوح قيمة اللغة في بناء الثقافة القومية، غير أن القومية التي يدعو لها درويش هي قومية المظلومين وليست القومية العنصرية الاستعمارية كالتي يدعو لها اليهود، فيصبح الدفاع عن اللغة إحدى آليات الدفاع عن الكيان والحرية والهوية.

وأما ما يخص اللغة العربية فإننا نجد أنها مرت – على امتداد مراحلها التاريخية – بتحديات ثقافية وأيديولوجية كبيرة جداً ومعقدة بسبب ما تتضمنه من موقف عقائدي وتراثي إنساني يجمع تحت خيمته ثقافات متعددة، كالفارسية، والرومية فضلاً عن انتماءاتها الإقليمية التي ورثتها من حضارات العراق القديم والفراعنة وغيرها، إلى جانب الشعوب المتنوعة التي مرت على المنطقة العربية خلال تاريخها الطويل، فهي لغة تنتمي لها ثقافات متعددة تجعلها لا تنتمي إلى أية أيديولوجيا قومية عنصرية بطبيعتها التاريخية والثقافية.

إن اللغة العربية لم تمر بمراحل انحطاط تؤدي بها إلى حدوث نهضة داخلية تفصل بين اللغة القديمة البائدة واللغة الحديثة القائمة كما هو الحال في اللغة التركية التي تفصل بين العثمانية القديمة والتركية المعاصرة التي فرضها كمال أتاتورك بالقوة. وهي ليست لغةً استعمارية، لذلك لم تتكئ على الدعوات العنصرية من أجل استغلال الشعوب وقمعها، وفرض ثقافتها عليهم. وإلى جانب ذلك فهي تمتلك خصوصية تاريخية وعقائدية وبنائية وصوتية تجعلها أكثر تعقيداً من أن تمثل نكسة الشعب العربي أو المجتمع الإسلامي أو تعبر عن اضطرابات التاريخ العربي. فهي لغة مواجهة حيناً ولغة دعوة حيناً، ثم لغة ثقافة وحضارة حيناً ثالثاً. كل ذلك يجعلنا ننقض الدعوات القومية التي تتخذ من اللغة محوراً للدفاع عن أيديولوجية القومية العربية، لأن ذلك يبعدها عن كونها لغة ثقافة وحضارة إنسانية.

العامية والفصحى بين الهوية والثقافة:

تقف أمامنا إشكالية الفصحى والعامية لتطرح عدة مسائل تدور حول الألفاظ والتراكيب، فالعامية غالباً ما تتخلى عن القواعد الصارمة وتميل إلى تخفيف لغة التواصل الاجتماعي، مع احتفاظها بأصول الألفاظ الفصيحة التي تختفي وراء التغيرات الصوتية للهجات العامية. وتظهر إشكالية العامية والفصحى مرة في مناهج النحو وأخرى في مفردات المعجم. وبإجراء نظرة سريعة في عموم اللغة ربما سنلاحظ أن النحو هو الخاسر الأكبر في اللهجات العامية ويظهر أكثر من غياب الألفاظ التي وقع عليها الإبدال والقلب وأدى إلى تغيير أصواتها وابتعادها عن الأصل حتى نسي واختلط مع الدخيل واللفظ الأجنبي(٢٠).

وقد نظر بعض الدارسين إلى دعوات العامية على أنها "مشروع سياسي يعالَج في ميدان الصراع بين معسكر حركة التحرر العربي والمعسكر الصهيو – إمبريالي"(٢١). ونرى أن مصطلح العامية يعود إلى الدراسات الاستشراقية التي روّجت لمفهوم العامية وقاست اللغة العربية على اللغات الأوربية، وحقيقة الأمر هو أن اللغة العربية تختلف في بنائها وتاريخها عن اللغات الأوربية ولهجاتها العامية، فالعامية العربية هي لهجات عربية فصيحة لها إرثها التاريخي اللغوي، فنحن بين لغة ولهجات وليس بين لغة فصحى وأخرى عامية، أي إن العامية العربية لا تنفصل عن موروثها الفصيح، غير أننا نجد الباحثين يتعاملون مع العامية وكأنها لغة غريبة دخيلة على الثقافة العربية، والأمر لا يتعدى أن يكون صراعاً بين اللغة الأدبية العالية واللهجات العامة ذات الوظيفة التواصلية. ومثل هذه الحالة يسميها (فرجسون) بالازدواجية ويعرِّفها: "بأنها الحالة اللغوية الموجودة في جماعة المتكلمين التي يستخدم فيها بعض المتحدثين نوعين أو أكثر من اللغة الواحدة في ظروف مختلفة"(٢٢)، مثال ذلك سويسرا التي تمثل فوضى لغوية(٢٣). أما الازدواجية بين العربية الفصحى

والعاميات فهي تعني عندنا أن العامية العربية حالها حال الفصحى في تعبيرها عن البعد القومي للمجتمع العربي، إذ إنها تمتلك الخصائص الصوتية والنحوية والإملائية التي أخذتها من الفصحى، مع وجود تسامح كبير في ضبطها بسبب كثرة استعمالها في المجتمع. يقول أحد الباحثين: "يمثل التعايش بين اللهجات الدارجة واللغة الفصحى الميزة الأكثر وضوحاً وبروزاً للحالة اللغوية في البلدان العربية. ويشكل المظهر الأول المستوى الأدنى (low variety) المستخدم في التخاطب العادي اليومي واللغة الوحيدة للمتكلمين الأميين، في حين يشكل المظهر الثاني المستوى الأعلى (high variety) المستخدم في الخطابات الرسمية، والمحاضرات، والبرامج التلفزيونية"[٢٤].وتبدو مسألة العامية أكثر تعقيداً من مجرد الدعوة إلى ترك الفصحى التي تعني ترك التراث والحضارة وبالتالي ترك المرجعية المشتركة، فهي كذلك تعني العودة إلى (لعنة بابل) من جديد حيث تتفرق الألسن والأقليات العرقية. وقد ذهب عدد من الباحثين إلى ربط العاميات بالاتجاهات السياسية الداعية إلى تكوين كيانات اجتماعية ودينية منفصلة عن الدولة الأم؛ إذ يؤكد بعض الدارسين على "أن ما حدث في الثلث الأخير من القرن الماضي يؤكد انفجار الهوية المركزية، وانشطارها إلى هويات جزئية غالباً ما تنتمي إلى ثقافات فرعية تُغَلّب عاملاً واحداً، أو عدة عوامل تبني عليها هوية منفصلة واحتجاجية، وتنذر بعودة إلى العرقية أو الإثنية. فهل إن السبب هو ضعف أو إضعاف الأمة — الدولة؟ أم إن السبب هو ما أدّت إليه الشمولية الكوكبية أو العولمة من سياسات فوق وطنية (supranational) تعمل على نمذجة (modeling) وتنميط الثقافة في قالب واحد، وتذويب الهوية الوطنية ودمج متزايد للثقافات الفرعية والخصوصيات المحلية؟"[٢٥].

في العالم العربي المعاصر نجد تطور حركة الإثنيات والأقليات اللغوية ونشاط العامية لتحقيق الإقليمية، يحدث ذلك على مستوى تعريب المسلسلات التلفزيونية، والأغاني، والإعلانات التجارية. وهذا يشير إلى تحول المفهوم القومي للغة الفصحى إلى اللهجات العامية الأكثر ضيقاً وإقليمية من الرؤية القومية، أي التحول من القومي إلى الوطني والمحلي؛ وحقيقة الأمر هو أن اللهجات العامية العربية هي لهجات فصحى في أغلبها، وليست خروجاً عن اللغة الأم، وما دخل عليها من ألفاظ أجنبية لا يجعلها عامية مبتذلة، لأن الفصحى كذلك دخلتها الألفاظ الفارسية والرومية وغيرها ولم يخل ذلك بقيمتها الثقافية والحضارية. ولسنا بهذا ندعو إلى العامية بقدر ما ندعو إلى التعامل مع اللهجات العامية العربية بوصفها لهجات عربية تنتمي إلى الموروث الحضاري نفسه للغة الفصحى.

ومن أجل معالجة هذه المشكلة لا بد من التركيز على:

١. تشجيع استعمال المصطلحات والعبارات الفصيحة المتداولة في اللهجات العامية بين المجتمعات العربية وذلك من أجل إعادة الثقة بين اللغة العربية ومستعمليها، فهذه الألفاظ هي فصيحة ولا يعرف مستعملُها ذلك، فضلاً عن اللهجات في قراءة الكلمة.

٢. عدم ربط اللغة بالجانب السلطوي، أي لا نجعل الانكسار الحضاري انكساراً للغة وانحساراً لوظيفتها المتعالية، لأن ذلك سيؤثر سلباً في اعتبار العربية لغة التخلف والأجنبية لغة الثقافة.

٣. الاعتماد على القراءة الشفاهية في تعليم اللغة، وتوظيف الأجهزة الصوتية في تعلم العربية بأصواتها العامة ولهجاتها المختلفة؛ لكي تكون بمستوى تعلم اللغات الأجنبية داخل مؤسساتنا التعليمية.

٤. ليست العربية أسوأ منزلة من لغات عديدة، مثل الفرنسية، والألمانية، والصينية، والروسية من لغات الدول المتقدمة، فليست المدنية المعاصرة أو التقانة سبباً في انتشار اللغة أو انحسارها. ففي اللغة الفرنسية مثلاً لا يفهم الفرنسي المعاصر اللغة الفرنسية القديمة وكذلك الألماني والإنكليزي، أما العربي فهو يفهم إلى حد كبير لغة القرآن الكريم والشعر الجاهلي.

٥. إن واقع اللغة العربية ليس فقيراً كما يُصوِّره بعض الدارسين أو العامة، فإننا نجد تفوق أعداد الطلبة المتقدمين لدراسة اللغة العربية عن باقي اللغات، في مؤسساتنا التعليمية،

فضلاً عن اهتمام الجامعات الغربية في الوقت الراهن باستحداث أقسام اللغة العربية.

٦. لا بد من تحديد المشكلات الرئيسة التي تعاني منها العربية في داخل مجتمعها، فهي – بحسب ما نعتقد – تعاني من طبقة المثقفين في استعمالهم الخاطئ لقواعد اللغة، ودلالاتها أكثر من معاناتها من العامة. فليس العامة قديماً وحديثاً منزهين عن أخطاء اللغة، فضلاً عن أنهم غير مسؤولين عن أخطائهم.

أخيراً نقول: إننا بحاجة إلى إعادة تقييم مناهج اللغة العربية وإجراء بحوث ميدانية لمعرفة المشاكل والصعوبات التي يعاني منها دارسو اللغة العربية، فضلاً عن تقييم دور اللغة في المجتمع ومؤسسات الدولة. فالعربية لا تكون معجزة إلا إذا عبّرت عن رقيّها الحضاري، وتخلصت من انحسارها الأيديولوجي. أما العجز فلم يعبر عن البنية الداخلية للغة العربية، بل يعبر عن ردود أفعال سلبية اتهمت اللغة، وحمَّلتْها هزائم الدعوات الثورية والسياسات العربية الخاطئة.

الهوامش:

(١) البقرة، آية: ٢٣.

(٢) مختصر المقاصد الحسنة في بيان الكثير من الأحاديث المشتهرة على الألسنة، الإمام محمد عبد الباقي الزرقاني (ت ١١٢٢ هـ)، تحقيق: د. محمد بن لطفي الصباغ، المكتب الإسلامي - بيروت، ط٤، ١٩٨٩: الحديث رقم (٢٩). وقد ورد بهامشه خلاصة سند الحديث وقوته فقد ضعفه الألباني وعده المصنف حسن لغيره.

(٣) ينظر: المعجم العربي بين الماضي والحاضر، د. عدنان الخطيب، مكتبة لبنان ناشرون- بيروت، ط٢، ١٩٩٤: ٨٤ -٨٧.

(٤) وهو ترتيب فينيقي قديم يتكون من (٢٢) حرفاً وقد أضاف إليه العرب ستة أحرف هي (ثخذ ضظغ).

(٥) ينظر: معجم العلوم الاجتماعية، إعداد نخبة من الأساتذة المصريين والعرب المتخصصين، تصدير ومراجعة: د. إبراهيم مدكور،الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٥٧: مادة (قومية).

(٦) الماركسية والمسألة القومية، موقع: http://ayman1970.wordpress.com

(٧) حول الماركسية في علم اللغة، جوزيف ستالين، لقاء منشور في مجلة البرافدا عام ١٩٥٠، منقول عن الموقع الإلكتروني: http://www.ahewar.org.

(٨) ينظر: محمد الأوراغي: اللغة الأمازيغية لغة افتراضية ولا وجود لها في التاريخ، ياسر الخلفي، على الموقع الإلكتروني (نبراس الشباب): http://www.nibraschabab.com/?p=6220

(٩) معجم العلوم الاجتماعية: مادة (قومية).

(١٠) علم اللغة العام، فردينان دي سوسير، ترجمة: د. يوئيل يوسف عزيز، مراجعة النص العربي: د. مالك يوسف المطلبي، دار آفاق عربية للصحافة والنشر – بغداد، ط١، ١٩٨٥: ٢٤٤.

(١١) نفسه: ٢٤٥.

(١٢) ينظر: اللغة العربية أصل اللغات كلها، عبد الرحمن أحمد البوريني، دار الحسن للنشر والتوزيع – عمان، الأردن، ط١، ١٩٩٨: ٧- ٩.

(١٣) ينظر: اللغة العربية خارج حدودها، د. نيقولا دوبرشان (جامعة بوخارست رومانيا)، ضمن كتاب: اللغة العربية وتحديات القرن الحادي والعشرين، مجموعة مؤلفين، المنظمة العربية للتربية والثقافة والفنون والعلوم، إدارة الثقافة – تونس، ١٩٩٦: ١٠٠.

(١٤) العرب ظاهرة صوتية، عبد الله القصيمي، شركة مونمارتن للطباعة والنشر – باريس، ١٩٧٧: ٦٧٠.

(١٥) نفسه: ٦٦٩.

(١٦) اللغة العربية بين الوهم وسوء الفهم، د. كمال بشر، دار غريب للطباعة والنشر والتوزيع – القاهرة، ١٩٩٩: ٢٧.

(١٧) حدود الهوية القومية، نقد عام، د. نديم البيطار، دار الوحدة للطباعة والنشر – بيروت، ط١، ١٩٨٢: ١٢.

(١٨) لماذا تركت الحصان وحيداً، محمود درويش، رياض الريس للكتب والنشر – بيروت، ط٢، ١٩٩٥: (قصيدة قافية من أجل المعلقات): ١١٥ - ١١٨.

(١٩) لا تعتذر عما فعلت، محمود درويش، دار رياض الريس للطباعة والنشر ـ بيروت، ط٢، ٢٠٠٤: ١٥٩ وما بعدها.

(٢٠) ينظر: المعجم العربي الجديد - المقدمة، هادي العلوي، دار الحوار للنشر والتوزيع – اللاذقية، سورية، ط١، ١٩٨٣: ٢٠.

(٢١) نفسه: ٧.

(٢٢) اللغة العربية خارج حدودها: ١٠١.

(٢٣) هناك أربع لغات رسمية في سويسرا هي: الألمانية والفرنسية والإيطالية والرومانشية (لاتينية قديمة).

(٢٤) اللغة العربية خارج حدودها: ١٠١.

(٢٥) المسألة الثقافية وقضايا اللسان والهوية، دراسة في مسار الأفكار في علاقتها باللسان والهوية ومتطلبات الحداثة والخصوصية والعولمة والعالمية، د. محمد العربي ولد خليفة، منشورات ثالة – الأبيار، الجزائر، ٢٠٠٧: ٩١- ٩٢.

فهرس المصادر والمراجع

١. القرآن الكريم.

٢. حدود الهوية القومية، نقد عام، د. نديم البيطار، دار الوحدة للطباعة والنشر – بيروت، ط١، ١٩٨٢.

٣. العرب ظاهرة صوتية، عبد الله القصيمي، شركة مونمارتن للطباعة والنشر – باريس، ١٩٧٧.

٤. علم اللغة العام، فردينان دي سوسير، ترجمة: د. يوئيل يوسف عزيز، مراجعة النص العربي: د. مالك يوسف المطلبي، دار آفاق عربية للصحافة والنشر – بغداد، ط١، ١٩٨٥.

٥. لا تعتذر عما فعلت، محمود درويش، دار رياض الريس للطباعة والنشر _ بيروت، ط٢، ٢٠٠٤.

٦. اللغة العربية أصل اللغات كلها، عبد الرحمن أحمد البوريني، دار الحسن للنشر والتوزيع – عمان، الأردن، ط١، ١٩٩٨.

٧. اللغة العربية بين الوهم وسوء الفهم، د. كمال بشر، دار غريب للطباعة والنشر والتوزيع – القاهرة، ١٩٩٩.

٨. اللغة العربية وتحديات القرن الحادي والعشرين، مجموعة مؤلفين، المنظمة العربية للتربية والثقافة والفنون والعلوم، إدارة الثقافة – تونس، ١٩٩٦.

٩. لماذا تركت الحصان وحيداً، محمود درويش، رياض الريس للكتب والنشر – بيروت، ط٢، ١٩٩٥.

١٠. مختصر المقاصد الحسنة في بيان الكثير من الأحاديث المشتهرة على الألسنة، الإمام محمد عبد الباقي الزرقاني (ت ١١٢٢ هـ)، تحقيق: د. محمد بن لطفي الصباغ، المكتب الإسلامي - بيروت، ط٤، ١٩٨٩.

١١. المسألة الثقافية وقضايا اللسان والهوية، دراسة في مسار الأفكار في علاقتها باللسان والهوية ومتطلبات الحداثة والخصوصية والعولمة والعالمية، د. محمد العربي ولد خليفة، منشورات ثالة – الأبيار، الجزائر، ٢٠٠٧.

١٢. المعجم العربي بين الماضي والحاضر، د. عدنان الخطيب، مكتبة لبنان ناشرون- بيروت، ط٢، ١٩٩٤.

١٣. المعجم العربي الجديد - المقدمة، هادي العلوي، دار الحوار للنشر والتوزيع – اللاذقية، سورية، ط١، ١٩٨٣.

١٤. معجم العلوم الاجتماعية، إعداد نخبة من الأساتذة المصريين والعرب المتخصصين، تصدير ومراجعة: د. إبراهيم مدكور،الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٥٧.

الإنترنت:

١. حول الماركسية في علم اللغة، جوزيف ستالين، لقاء منشور في مجلة البرافدا عام ١٩٥٠، ومنقول عن الموقع الإلكتروني:
http://www.ahewar.org

٢. الماركسية والمسألة القومية، موقع:
.http://ayman1970.wordpress.com

٣. محمد الأوراغي: اللغة الأمازيغية لغة افتراضية ولا وجود لها في التاريخ، ياسر الخلفي، على الموقع الإلكتروني (نبراس الشباب):
http://www.nibraschabab.com/?p=6220

مجلة جامعة زاخو، المجلد:1(B)، العدد:1، ص 235-246، 2013

لفظ (فئة) في القرآن الكريم
– تحليلٌ دلاليٌّ للمفهوم –

د. إباء يونس رشيد
قسم اللغة العربية، هيئة العلوم الإنسانية، جامعة زاخو، إقليم كوردستان العراق

(تاريخ القبول بالنشر: 29 أيلول 2013)

الخلاصة:

ورد لفظ (فئة) في القرآن الكريم وكتب اللغة، وكان ممّا استقرّ عليه أنَّ لفظ (فئة) يدل على الجماعة... وأراد البحث الوقوف على الدلالة العملية (الفعلية) لهذه الجماعة من خلال السير على وفق منهج دلالي قريب من الحداثة – غير تقليدي – في الدراسات اللغوية. والمنهج المتبع هو تحليل حقول دلالة المفاهيم، وهذا المنهج قائم على إنشاء ثلاثة جداول تكون اللفظة المدروسة هي بؤرة تشكيل الجملة النحوية. ففي الحقل الأول الذي وسِم باسم حقل المواصفات، فمن خلاله نستطيع أن نتطلع على حقيقة المفهوم وتأريخه من خلال تحليل أخبار كان، و أخبار إنَّ... أمَّا الحقل الثاني فكان عنوانه الأفعال، وتضمن الأفعال التي يقوم بها المفهوم (عندما يقع فاعلا)، أو التي تُسلط عليه على المفهوم عندما يقع مفعولا، وأما الحقل الثالث فكان عنوانه علاقات المفاهيم، وتضمن المفردات التي تقع مجاورة للمفهوم المدروس. فمن ذلك يظهر لنا ثلاث علاقات هي: المشاركة، والمعادلة، والمناقضة. وبعد عملية الإحصاء تبدأ عملية التحليل، ثم الاستنتاج، وكان عدد ورود لفظ (فئة) في القرآن الكريم إحدى عشرة مرّة. مرتان في الحقبة المكية قبل تكوين المدينة (المنورة وهي دولة التوحيد)؛ لتعبر عن الأعوان، وتسع مرات في الحقبة المدنية، أي: عند انتظام الدولة الجديدة. وما ظهر يعد بحد ذاته ميزة أولية يمكن التنويه بها كون الفئة زاد دورها وعلا صوتها في تنظيم صفوف الدولة الجديدة بعدما أصبح للدولة جيشا مستقلا.

المقدمة

يعد تحليل دلالة المفاهيم من الموضوعات اللغوية المهمة، وتكمن أهميته في كل مجال من مجالات الحياة، ومنه المجال الاجتماعي، والمجال التعليمي فضلاً عن المجال السياسي. فللمجتمع سياقات كثيرة، تتطلب خطابات متنوعة؛ لترضي أهداف المجموعات (الإنسانية) المتباينة. ومن هنا انطلق موضوع البحث؛ ليناقش مفردةً دخلت شبكة التواصل البشري؛ لتعبر عن مجموعة بشرية ألا وهي (الفئة)، وكان ميدان البحث القرآن الكريم بوصفه كتاب العربية الذي أجمع أهل اللغة على فصاحته. والمنهج المتبع في الدراسة هو منهج تحليل حقول دلالة المفاهيم؛ إذ يختار البحث مفهوماً كمفهوم (الفئة) كما هو محل الدراسة هذه– وقد أحصينا عددها في المعجم المفهرس لألفاظ القرآن الكريم لمحمد فؤاد عبد الباقي، وكان عددها تسع مواضع– و(فئة): اسم جمع بمعنى: (الجماعة) (١). لا واحد له من لفظه(٢). وفيه إعلال بالحذف(٣)، وفي الحذف قولان:

أحدهما: أنّ الحرف الثاني محذوف وعلى هذا فإنها مشتقة من: (فاء، يفيء)، أي: رجع؛ فحذفت (عين) الكلمة عليه يكون وزنها (فِلَة) (٤). وسبب هذه التسمية؛ لأنّ بعضهم يرجع إلى بعض، ومنه سُمِيت مؤخرة الجيش (فئة)، فالجيش يفيء إليها.

ثانيهما: أن الحرف الثالث: هو المحذوف، وعلى هذا فإنّها من فأوت رأسه، بمعنى: كسرته، فحذفت لامها، ووزنها: (فِعَة) ك(مئة)، إلا أنّ لام مئة(ياء)، ولام هذه(واو)، ومعناها على كلٍّ من الاشتقاقين صحيح(٥)، فإن الجماعة من الناس يرجع بعضهم إلى بعض، وهم أيضاً قطعة من الناس كقطع الرأس المكسرة(٦). ثم أطلق هذا اللفظ (فئة) على كل من يمنع أحداً وينصره(٧).

ومن الجدير بالذكر هنا أن صاحب كتاب (معجم مفردات الإبدال والإعلال)، الدكتور أحمد محمد الخراط قد فاته ذكر هذا اللفظ.

ثُمَّ يستخرج من النصوص التي ورد فيها المفهوم حقول علاقات كلٍّ من المفردات. والملاحَظ أن النصوص المعوَّل عليها في القرآن الكريم هيَ الآية المنتهية بالفاصلة. بعد ذلك تُرتَّبُ العلاقات، وتُصنَّفُ؛ لكي يحصل على الحقول التالية.

الحقل الأول: يتضمن مواصفات المفهوم، وهي:

- الأَخبار (ويُقصد بها: أَخبار اسم (كان)، وأخبار اسم (إنَّ) المشبهة بالفعل، وعندما يقع المفهوم في موقع المبتدأ).
- والصفات.

أما الحقل الثاني . الذي حمل عنوانه (حقل الأفعال) . فيتضمنُ الأفعالَ التي يقومُ بها المفهومُ (عندما يقع فاعلا)، أو التي تسلط عليه (أي: على المفهوم عندما يقع مفعولاً به). ومن خلال هذا الفصل استطاع البحث اكتشاف حدود المفهوم في المجال اليومي المتحرِّك من خلال ارتباطه بمَن يُؤثِّر، أو بمَنْ يتأثَّر به، وخاصّة عندما يدخل المفهوم في السرد القصصي؛ ليتبيّن عمقُ مواصفات المفهوم تأريخيّاً...

الحقل الثالث: الذي يتناول حقولَ علاقات المفاهيم (وهي: المفردات التي تقع مجاورة للمفهوم المدروس)، فإذا كانتِ العلاقةُ التي تربط بين المفهوم المدروس والمفردات المجاورة له علاقةً إيجابيةً، أو غيرَ متناقضةٍ معه من ناحية المعنى فيُطلقُ عليها: (المشارِكات).

إمَّا إذا اشتمل حقل المعادلات على المفردات التي لها علاقات المفهوم المدروس نفسها (أي: على المفردات المشاركة نفسَها، والمفردات المناقضة نفسَها) فيُطلقُ عليها حينئذٍ :(المعادِلات).

وإذا اشتمل حقل المناقضات على المفردات التي لَها علاقة سلبية مع المفهوم فيسمَّى بـ: (المناقِضات).

مع ملاحظة أنَّ المفردات دُرِسَتْ حسب تأريخ نزول آيات الذِّكْر الحكيم، وليس على أساس ترتيبها الوَقْفِيّ في المصحَف الشريف؛ فدرست الآيات المكيّة التي ورد فيها المفهوم أولاً، ثُم تلتها الآيات المدنية.

وقد أفاد البحث في سبيل هذا الفرز الدقيق من الإمام الزَّرْكَشِيِّ (بدر الدين محمد بن عبد الله بن بهادر، ت٧٩٤هـ)، في كتابه: (البُرْهان في علوم القرآن)، ثم الفيروز آباديّ (أبي الطاهر مجد الدين محمد بن يعقوب بن محمد، ت٨١٧هـ) في مؤلَّفه: (بصائر ذوي التَّمْيِيْزِ في لطائف الكتاب العزيز)، وأخيراً بالسُّيُوْطِيّ (أبي الفضل جلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر، ت٩١١هـ) في مُصنَّفه: (الإِتْقان في علوم القرآن) في باب النوع الأول: في معرفة المكيّ والمدنيّ. وكانت هناك مظانّ أخرى أعانتِ البحث في إعداد هذا العمل من حيث إعراب آيات القرآن الكريم، كتب إعراب القرآن التي أسعفَت في المواطن الإعرابيّة المختلَف فيها، وكذلك في صحّة سَير الضمير العائِد على المفهوم عند ابتعاد لفظ المفهوم الظاهر عند تتابع الآيات، منها: إعراب القرآن للنَّحّاس(أبي جعفر أحمد بن محمد بن إسماعيل،ت٣٣٨هـ)، ومُشْكِل إعراب القرآن لمكِّيّ بن أبي طالب القيسي(ت٤٣٧هـ)، والتِّبيان في إعراب القرآن لأبي البَقاء العُكْبَرِيّ (محب الدين عبد الله بن الحسين بن عبد الله الضرير، ت٦١٦هـ).

أما عن الدراسات التي سبقت موضوع هذا البحث من حيث المنهج فهناك دراسات عدّة منها على سبيل المثال: (دراسة في تحليل الخطاب السياسي)، وهي أطروحة دكتوراه بعنوان: (التصوّر القومي العربي في فكر جمال عبد الناصر، ١٩٥٢-١٩٧٠: دراسة في علم المفردات والدلالة، لـ :مارلين نصر) أنجزتها في جامعة السوربون بباريس، سنة ١٩٧٩م. والثانية رسالة ماجستير بعنوان (القوم والديار في القرآن الكريم – تحليل دلالي للمفهوم)، لـ: إباء يونس رشيد أنجزتها في جامعة الموصل، كلية الآداب، سنة ١٩٩٨م. وقد أفاد البحث منهجياً من الدراستَين المارّتي الذكر.

الحقل الأول: مواصفات (فئة) في الحقبة المكية (ينصرونه):

من خلال الاطلاع على مواصفات الفئة في هذه الحقبة يلحظ أنّها منحصرة في الجملة الفعلية (ينصرون)، والتي وردت(منفردة) على طول هذه الحقبة وفي موطنين فقط، وهما في سورتي الكهف والقصص حصرا . واشترك الموطنان في أنهما وردا في معرض الحديث عن قصة شخصية أعرضت عن طريق الله سبحانه، فجاءت مواصفات الفئة منحصرة بعدم النصرة، فهذه الجماعة لم تقدر على منع عذاب الله [٨]، قال: الحق سبحانه في سورة الكهف في معرض الحديث عن مآل صاحب الجنتين: ﴿ وَلَمْ تَكُن لَّهُۥ فِئَةٌ يَنصُرُونَهُۥ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَمَا كَانَ مُنتَصِرًا ﴾ [الكهف: ٤٣].

ورد أن نصر في اللغة تعني: الإعانة والمنعة فيقال : نصرته، أي: أعنته على عدوه ومنعته منه، ومن المجاز نصر الغيث البلد، أي: أعانه على الخصب والنبات[٩]، ونصرة الله للعبد ظاهرة، ونصرة العبد لله هو نصرته لعباده والقيام بحفظ حدوده ورعاية عهوده واعتناق أحكامه واجتناب نهيه [١٠]، وانتصر الرجل: انتقم من ظالمه [١١] ، وبهذا فإنَّ ما خرجت به الآيات تتطابق مع ما ورد في المعجم.

ومن كان هذا حاله (كما ورد في النص القرآني المذكور)، فلا يقدر على الانتصار لنفسه، ولا يقدر في الوقت نفسه على ردّ ما ذهب منه[١٢] . وورد بأنَّ الفئة قد تأتي بمعنى: العشيرة، أو الولد[١٣].

أما في سورة القصص فإنَّ مدار القصة حول شخص قارون الذي استعان بغير الحق سبحانه قال جل وعز: ﴿ فَخَسَفْنَا بِهِۦ وَبِدَارِهِ ٱلْأَرْضَ فَمَا كَانَ لَهُۥ مِن فِئَةٍ يَنصُرُونَهُۥ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَمَا كَانَ مِنَ ٱلْمُنتَصِرِينَ ﴾ [القصص:٨١]، والفئة هنا قد تأتي للدلالة على المال والجمع والخدم والحشم ومع كل غنى قارون وملكه، لم تأت النصرة له من نفسه ولا من غيره[١٤]. ولم يكن من المنتقمين[١٥] لنفسه فلم ينقذها لما أراد الله أن يخسف جماعته وأعوانه من الظلمة [١٦].

ومن هنا ظهر بانَّ دلالات المفهوم (فئة) في الحقبة الأولى - والتي تعني بها قبل تكوين الدولة الجديدة —كانت تقتصر على ملامح محدودة ألا وهي المنعة ومنها تأتي النصرة والغلبة[١٧] .

أخبار كان(له):

وشبه الجملة من الجار والمجرور هي الحقيقة التاريخية للمفهوم (فئة) وهي أيضا الوحيدة التي ظهرت في الحقل الخاص بأخبار(كان)، ووردت مرتين في المرة الأولى في معرض الحديث عن قصة صاحب الجنتين في سورة الكهف قال الحق سبحانه: ﴿ وَلَمْ تَكُن لَّهُۥ فِئَةٌ يَنصُرُونَهُۥ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَمَا كَانَ مُنتَصِرًا ﴾ [الكهف: ٤٣]، والمرة الثانية في قصة قارون من خلال عرضها في سورة القصص قال الله عزّ وجلّ : ﴿ فَخَسَفْنَا بِهِۦ وَبِدَارِهِ ٱلْأَرْضَ فَمَا كَانَ لَهُۥ مِن فِئَةٍ يَنصُرُونَهُۥ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَمَا كَانَ مِنَ ٱلْمُنتَصِرِينَ ﴾ [القصص:٨١]، واحتمل النفي (أي: نفي المنعة والنصرة) أنْ يكون منسحبا على القيد فقط، أي : له فئة لكنَّها لا تقدر على النصرة، والمراد انتفاؤه لانتفاء ما هو وصف له ،أي : لا فئة فلا نصر[١٨]. فعن موطن سورة الكهف حينما أشرك بصاحب النعم الله سبحانه عندما رأى صور النِّعم متكاملة الجمال من زروع، ومياه، وثمار، وألوان، فكان جوابه الاشراك بدل الحمد، وبهذا الحدث المشين أعطى القرآن درسا للأمة ما زالت تعمل به بفضله تعالى فعندما يرى الجمال والقدر اليسير من الكمال تلْهَج الألسنة بتتويجه بالحمد والذكر والتحصين كما علّمنا رسولُ رب الأنام محمدٌ صلّى الله عليه وسلّم[١٩]، ولتكن الأنظار متطلعة إلى الجمال الأرقى والأتم في جنة الرحمن دار القرار لكل مؤمن .

أمَّا عن شبه الجملة في سورة القصص والتي يعود الضمير فيها على قارون، إذ جاءت آية البحث خاتمة؛ لتكبره على

رسول الله بل على رسولٍ مِنْ أولي العزم فانتفت الجملة ولم يقدر على نصره .

الحقل الثاني: حقل الأفعال

في هذا المبحث تدرس الأفعال التي يقوم بها المفهوم (فئة) فقط. في الحقبة المكية ورد الفعل المضارع المنفي (ينصر)، وسبق أنْ مرّ هذا الفعل – مع جملته الكاملة – عندما ظهر لدينا في جدول المواصفات(٢٠)، وما دامت أفعال المفهوم في الحقبة المكية قد اقتصرت على الفعل (ينصرون) فهو إثبات للجمع المؤمن في هذه الحقبة الحرجة للأمة بأنّ مدار المهمة الملقاة على المفهوم (الفئة) هو النصر – وهو ملاك الأمر كله، والضالة التي ينشدها الجمع المؤمن – إلا أنَّ هذا النصر لا يتحقق مهما عظُم شأنُه، وكبُر مادام أنّه غير منبثق من عقيدة التوحيد، ومادامت قوته غير موصولة بالله تعالى .

والآية الثالثة والأربعون من سورة الكهف برمتها ، ما هي إلا تنبيه على جزاء(٢١) قول صاحب الجنتين قبل سياق جملة آية البحث:﴿ وَكَانَ لَهُۥ ثَمَرٌ فَقَالَ لِصَٰحِبِهِۦ وَهُوَ يُحَاوِرُهُۥٓ أَنَا۠ أَكْثَرُ مِنكَ مَالًا وَأَعَزُّ نَفَرًا ﴾ [الكهف: ٣٤].

فإنَّه لما اعتز بتلك النِعم، وتوسل بها إلى التكذيب بوعدِ الله استحق سلب تلك النعم منه كما سلبت النعم عن المفعول به الثاني في هذه الحقبة وهي الحقبة المكية والذي نقصد به (قارون) الغني الذي جعله غناه بطرا مع محاولة إفساد غيره بمظاهر الترف والثراء[٢٢].

انتهت دراسة اللفظ في الحقبة المكية بكل حقولها والتي خلت من حقل العلاقات فنستنتج من هذا أنَّ (الفئة) في طورها الأول كانت محدودة، إذ اقتصرت دلالتها اللغوية على معنى النُصرة فقط. ويعضد ذلك ورود صفة (ينصرون) دون غيرها، من دون ذكر أيّ خبر إقراري أو تأريخي... في الحقل.

الحقل الأول: مواصفات (فئة) في الحقبة المدنية

الطور المدني يكشف عن حياة أخرى للمفهوم، يحياها في ظل السياق القرآني بسوره المدنية والتي تعطي أُفقا أوسع وأشمل في ظل الحياة الجديدة التي عاشها الرعيل الأول بعد انتقالهم الى المدينة المنورة، مدينة الرسول صلّى الله عليه وسلم حاضنة الدولة الجديدة التي علاها سقف التوحيد، وأحاطها كلام الرب، لتتميز عن باقي البقاع.

وحقل المواصفات خلا في هذه الحقبة من الأخبار وصلة الموصول والحقائق التاريخية والإقراريّة، فالصفات هو الحقل الوحيد الذي ظهرت فيه أربع صفات للفئة بعد ما كانت مقتصرة على صفتين في الحقبة المكية، أمّا هنا فالفئة تضمنت الصفات: (قليلة ، كثيرة ، تقاتل في سبيل الله ، كافرة)، وبعد هذا العرض الموجز نخلص الى التحليل.

(قليلة ، كثيرة):

وردت الصفتان في قصة واحدة ، وضمن آية واحدة في قول الحق سبحانه:﴿ فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِٱلْجُنُودِ قَالَ إِنَّ ٱللَّهَ مُبْتَلِيكُم بِنَهَرٍ فَمَن شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي وَمَن لَّمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُۥ مِنِّيٓ إِلَّا مَنِ ٱغْتَرَفَ غُرْفَةًۢ بِيَدِهِۦ ۚ فَشَرِبُوا۟ مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ ۚ فَلَمَّا جَاوَزَهُۥ هُوَ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مَعَهُۥ قَالُوا۟ لَا طَاقَةَ لَنَا ٱلْيَوْمَ بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِۦ ۚ قَالَ ٱلَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُم مُّلَٰقُوا۟ ٱللَّهِ كَم مِّن فِئَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِئَةً كَثِيرَةًۢ بِإِذْنِ ٱللَّهِ ۗ وَٱللَّهُ مَعَ ٱلصَّٰبِرِينَ ﴾ [البقرة: ٢٤٩]. وموطن الشاهد في الآية يمثّل قولا من ضمن عدة مقولات لشخوص مَثّلت أبطال قصة لأحد أنبياء بني إسرائيل ألا وهي قصة تَبَوءِ طالوت قيادة الجيش.

وجاءت هذه المقولة على لسان المؤمنين (الصفوة الخاصة ليقلبوا- بقوة الله – الموازين المتعارف عليها لمفهوم (الفئة) فقدم وصف القلة على الكثرة، وهذه الصفة الجديدة التي غابت عن ساحة واقع المفهوم في الطور المكي . والذي سوف يعيننا للوصول الى معرفة دلالات القلة والكثرة هو المعجم: فالقلة خلاف الكثرة[٢٣]، والقُلُ خلاف الكُثر[٢٤]، وقَلّ الشيء قِلَّة نَدر ونقص[٢٥]. إذن إيحاءات القلة تميل إلى

الجانب السلبي بخلاف الكثرة فهو يرمز للنماء[٢٦]، وترتبط كلمة الكثير بالعدد كما ورد في المعاجم[٢٧]، فيقال : عدد كثير .

والله سبحانه وتعالى يريد إعطاء تعريف جديد للمفهوم يبتعد فيه عن رؤية البشر ومنطلقة من الرؤية الربانية، فقابل سبحانه في آية واحدة بين فئتين قليلة وكثيرة ، والقليلة قلوبها مع الله وملتزمة بوعد الله إلا أنَّها وصفت بالقليلة، فالقلة هي عيبها الوحيد والعدد المتألف منه (الفئة) متضائل بالقياس إلى الفئة الموصوفة بالكثرة والتي كما ذكرت في النصّ القرآني فئة تحارب عباد الله وشرع الله ومنهج الله إلا أنّها معتمدة على عددها وكثرتها[٢٨].

فكانت الغلبة للقلة لا كما يتصوره العقل البشري الضعيف، إذ كان سابق الرئاسة والجاه والتفاخر بالأموال مما يستتبع، وأما عن النص القرآني الثاني فظهرت فيه صفتان وهما متناقضتان في الوقت نفسه ، وأيضا وردتا في سياق قصصي، قال الحقُّ – تعالى: ﴿ قَدْ كَانَ لَكُمْ ءَايَةٌ فِي فِئَتَيْنِ ٱلْتَقَتَا ۖ فِئَةٌ تُقَٰتِلُ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَأُخْرَىٰ كَافِرَةٌ يَرَوْنَهُم مِّثْلَيْهِمْ رَأْيَ ٱلْعَيْنِ ۚ وَٱللَّهُ يُؤَيِّدُ بِنَصْرِهِۦ مَن يَشَآءُ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُو۟لِي ٱلْأَبْصَٰرِ ﴾ [آل عمران: ١٣]، فالفئتان متناقضتان شكلا ومضمونا فالأولى: صفتها أنّها (تقاتل في سبيل الله) فهي الفئة المحمودة المؤمنة التي دخلت معركة بدر[٢٩]، لإعلاء دين الله [٣٠] ، والأُخرى فئة سترت الحق وغطّته عن عقولها وأفئدتها[٣١]، فهي الفئة الكافرة. فحذف من الأولى ما أثبت مقابله في الثانية، ومن الثانية ما أثبت نظيره في الأولى، ففي الفئة الأولى ذكر لازم الإيمان فيها ألا وهو القتال في سبيل الله، أمَّا الثانية فذكر منها ملزوم القتال في سبيل الشيطان وهو الكفر[٣٢].

الحقل الثاني: حقل الأفعال

والأفعال التي قام بها المفهوم تضمنت أربعةَ أفعال مع الاختلاف في الضمائر المتصلة بها، والأفعال هي: (غلبت[٣٣]، التقتا[٣٤] ، يرونهم[٣٥]، لن تغني[٣٦]) والمتأمل في هذه المجموعة من الأفعال إمَّا بالرجوع الى الجذور المنبثقة منها، وإمَّا من خلال رؤيتها قد شاركت صيغ الأفعال منتظمة في سياق الجملة يلاحظ أنَّ من خواصها الفعلية الأولى هي: الغلبة ثم المواجهة، ثم التريث والتَفكُر بالنظر والمشاهدة وأخيرا الفعل المنفي بـ (لن) والتي تأتي لنفي الحاضر والمستقبل[٣٧].

والفعل المنفي هو (لن تغني)، فالأفعال التي مرَّ ذكرها على الترتيب هي من مستلزمات الفئة ومن قدراتها، بعدما كانت مقتصرة على فعل النصر –كما مرّ في الحقبة المكية – أمَّا في ظل الدولة الجديدة وبعد ما أدركت الأمة القوة الظاهرة التي يُمكِّنها الله لعبيده الطائعين جاء الفعل (غَلَبَ) متصدرا الأفعال في هذه الحقبة الجديدة؛ ليوطِّدْ الهيكلية الجديدة لمفهوم (الفئة)، فبعدما كانت الفئة تُستدعى للنصرة – كما عند البشر– فهي عند رب البشر تُوِّجَت بمزايا النصر كما في الحقل الدلالي لكلمة النصر من التمكين والمنعة والثبات واتخاذ القرار ما يستوجب (الغلبة) والمراد بها القهر[٣٨]. والأغلب القوي الغليظ، وغلبته على الشيء أخذته منه[٣٩] قال سبحانه: ﴿ كَم مِّن فِئَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِئَةً كَثِيرَةًۢ بِإِذْنِ ٱللَّهِ ۗ وَٱللَّهُ مَعَ ٱلصَّٰبِرِينَ ﴾ [البقرة: ٢٤٩]، والجملة (غلبت) في النص القرآني المار الذكر هو في حقيقته خبر (كم)، فالتقدير كثير من الفئات القليلة غالبة للفئات الكثيرة[٤٠]، والمؤمنون قصدوا بقولهم هذا: الثبات عند ملاقاة أعداء الله؛ لأنَّ الذي يعادي الحق إنَّما هو يعادي الله لا محالة[٤١].

والأفعال في الحقبة المدنية، وهي الحقبة الثانية وردت جميعا ضمن سياقات قصص المعارك التي خاضها الرسول صلّ الله عليه وسلم، خلا هذا الفعل فقد ورد ضمن قصة داوود عليه السلام، وفي هذا العرض استفتاح مبشر بمآل الدولة الجديدة – دولة خاتم الرسل محمد صلى الله عليه و سلم – والتميز الذي سوف يشملها كما تميز به حكم داوود عليه السلام ومن بعده حكم – ابنه – سليمان.

وقد ورد الفعل الثاني (التقتا) في سياق الحديث عن معركة بدر[٤٢]، قال سبحانه: ﴿ قَدْ كَانَ لَكُمْ ءَايَةٌ فِي فِئَتَيْنِ

ٱلۡتَقَتَاۖ فِئَةٞ تُقَٰتِلُ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَأُخۡرَىٰ كَافِرَةٞ يَرَوۡنَهُم مِّثۡلَيۡهِمۡ رَأۡيَ ٱلۡعَيۡنِۚ وَٱللَّهُ يُؤَيِّدُ بِنَصۡرِهِۦ مَن يَشَآءُۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبۡرَةٗ لِّأُوْلِي ٱلۡأَبۡصَٰرِ ﴾ [آل عمران:١٣]. واللقاء مقابلة الشيء ومصادفته معا، وقد يعبر به عن كل واحد منهما ، ويقال ذلك في الإدراك بالحس، وبالبصر، وبالبصيرة (٤٣)، فالرؤية لازمة من لوازم اللقاء (٤٤)، وجاء هنا لمعنى التحاذي والتقابل. و(التاء) هنا للمشاركة(٤٥)، والفعل هنا يتضمن في طياته المعاينة والثبات في المقاومة ؛إذ أنَّ الآية تعرض الجوانب الإيجابية في الطرف المؤمن، وتظهرها على الرغم من وجود السلبيات التي كانت لتثني عزيمة المؤمنين منها: قلة العدد إذ أنَّهم خرجوا غير قاصدين الحرب فلم يتأهبوا، ومنها: قلة السلاح والفرس، وكذلك هي أول غزوات الرسول صلى الله عليه وسلم وبالمقابل يرى اضداد هذا التضعيف لدى الكفار(٤٦).

وورد الفعل الثالث والذي ورد مرتين (يرونهم ، تراءت) فهي من الأفعال التي دخلت في عرض وقائع المعارك وتفاصيلها، فالفعل الأول ورد ضمن الآية التي نحن بصدد تحليلها ضمن سورة ال عمران /١٣، وأصل الفعل من رأى الشيء رؤية، أي: أبصر بحاسة البصر والعرب كثيرا ما تخفف همزة الفعل بإلقاء حركتها على الراء قبلها، والفعل يتعدى الى الواحد؛ لأنه من أفعال الحواس(٤٧)، فالرؤية هنا على الحقيقة، واستبعدت الرؤية القلبية؛ للتأكيد؛ فالمؤمنون يظنون الكفار بحسب مقتضى مشاهدة العين – المجردة – مثليهم(٤٨). فالربُّ سبحانه رفع من شأن الفئة (المقهورة) وغمرها بمميزات من خلال رؤية المؤمنين للمشركين مثليهم في العدد وقد كانوا ثلاثة أمثالهم، فقلل الله المشركين في أعين المسلمين فأراهم إياهم مثلي عدتهم وكل هذا من أجل مصلحة الفئة المقهورة المظلومة المنكسرة لتقوى أنفس الفئة الأخيرة ويقع التجاسر منهم(٤٩) .

وأما عن الفعل (ترآءت) في قول الحق سبحانه :﴿ وَإِذۡ زَيَّنَ لَهُمُ ٱلشَّيۡطَٰنُ أَعۡمَٰلَهُمۡ وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمُ ٱلۡيَوۡمَ مِنَ ٱلنَّاسِ وَإِنِّي جَارٞ لَّكُمۡۖ فَلَمَّا تَرَآءَتِ ٱلۡفِئَتَانِ نَكَصَ عَلَىٰ عَقِبَيۡهِ وَقَالَ إِنِّي بَرِيٓءٞ مِّنكُمۡ إِنِّيٓ أَرَىٰ مَا لَا تَرَوۡنَ إِنِّيٓ أَخَافُ ٱللَّهَۚ وَٱللَّهُ شَدِيدُ ٱلۡعِقَابِ ﴾ [الأنفال: ٤٨]، فيدل هذا الفعل على المواجهة، وحتى صار كل واحد من الفئتين بإمكانه رؤية الآخر ، وهذا يكمن عن شدة التقارب والتقابل(٥٠)، والفئتان هما المؤمنون في وقعة بدر يواجهون كفار قريش(٥١). فاللقاء ضم الجمعين بحيث رأت كل واحدة منهما الأخرى(٥٢)، والفعلان المتعلقان بالرؤية على الرغم من وقوعهما في سورتين منفصلتين وهما آل عمران، والأنفال إلا أنَّهما تتحدثان عن واقعة واحدة وهي واقعة بدر، ففي سورة الأنفال عكست الآية الكم العددي للفئتين وكيف أن الرب سبحانه أَيَّدَ المؤمنين برؤية حقيقية لا احتلاف عليها، فالله معين للفئة الضعيفة – فمن خلال الرؤية البصرية المجردة نصر الله عباد المؤمنين.

وتبين في النص المتعلق بسورة الأنفال كيف أن مصير أعوان الفئة المعادية – مهما عظموا وتكاثروا – يكون إلى ذل وخسران؛ فمن النص ظهر دور الشيطان في إغواء الكفار واغترارهم بكثرتهم، وهو يقف مع كل فئة قوية متسلطة إلا أن مآلها إلى الانحطاط .

والفعل (تغني) كان من الأفعال الاخيرة في أفعال المفهوم، و على الرغم من أنه منفي بـ (لن) إلا أننا سنبين دلالته في المعجم أولا ؛ لكي ننشر أجواءه على مفهوم (الفئة) الآية (الأنفال /١٩)، فمن المألوف عند الجميع أن أحد تعاريف الغنى ما كان ضدا للفقر، وتمتد دلالة الغنية لتشمل كل شيء فتكون مطلقة وهو عدم الحاجة بالكلية(٥٣)والغني : ذو الوفر(٥٤).

والنص القرآني هو في حقيقته يعرض حلقة من حلقات سلسلة المعارك التي خاضها الرسول صلى الله عليه وسلم مع مشركي مكة، ويعرض النص القرآني أيضا موازين القوى الإنسانية المحدودة، ثم يعقبا، ويختمها بقوة الرب غير المحدودة. فمن جملة الجوانب المادية التي تمتلكها الفئة كالغلبة والالتقاء والرؤية وكذلك الإغناء، وما دامت الفئة التي يتحدث عنها القرآن فئة كافرة فهي قاصرة عن الإغناء ولو كانت الفئة

مؤمنة لكان الفعلُ قد دخل في الدائرة الايجابية فجماعة المشركين التي يجمعونها ويستغيثون بها لا تدفعُ عن الكفرة ما يسؤهم ويرى أن سبب نزول هذه الآية[٥٥] أن المشركين عندما أرادوا الخروج يوم بدر أخذوا بأستار الكعبة، وقالوا اللهُمَّ أنتَ أعلم بمن أهدى الفئتين وأكرم الحزبين[٥٦]. وقالوا: يا ربَّنا ديننا القديم ودين محمد الحديث، فأيُّ: الدينين كان أحبّ إليك وأرضى عندك فانصُرْ أهلَهُ[٥٧].

الأفعال الواقعة على المفهوم :

الأفعال التي وقعت على المفهوم هي الأفعال (غلبت[٥٨]، ويردنهم[٥٩] ، ولقيتم) [٦٠]، ومن خلال هذه الأفعال نتعرف على مقومات الفئة من خلال رؤية الأفعال التي مارستها وهي في الوقت نفسه الأفعال التي وقعت عليها . ومن هنا يستنتج أن حدود مفهوم (الفئة) هي الغلبة والرؤية والملاقاة[٦٠].

الحقل الثالث: حقل العلاقات

أولا: المعادلات :

المعادل ﴿قَالَ ٱلَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُم مُّلَٰقُواْ ٱللَّهِ﴾، ورد هذا المعادل في سورة البقرة – كما مرّ سلفا في حقل المواصفات – وهذا المعادل هو معادل للفئة القليلة، قال تعالى: ﴿كَم مِّن فِئَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتۡ فِئَةً كَثِيرَةَۢ﴾ [البقرة: ٢٤٩]، وهؤلاء الصفوة هم الذين لا يحبون الحياة الذليلة، المهانة ويرجون تحقيق المصالح النافعة لذويهم، ولقاء الله هنا كناية عن الموت في مرضاة الله، وجاءت مقولتهم التي حكاها القرآن عنهم : كم من فئة قليلة غلبت فئة كبيرة، وقصدوا بها تثبيت أنفسهم وأنفس رفقائهم[٦١].

فمن خلال المعادل الأول نرى كيف أن المفهوم يصاغ صياغة جديدة ضمن المنظور القرآني، فيلحظ كيف أن الفئة تتهيأ لملاقاة الرب سبحانه، والظنُّ هنا دلالته اليقين [٦٢]. وهذه الفئة في الوقت نفسه هي فئة مناقضة للفئة الكثيرة .

ونستنتج مما ذكر أن العلاقات قد تتغير بحسب المواقف.

ثانيا: المناقضات:

المناقض الأول: (الأخرى)

وأما عن مناقضات المفهوم فظهر في قوله تعالى :﴿ قَدۡ كَانَ لَكُمۡ ءَايَةٞ فِي فِئَتَيۡنِ ٱلۡتَقَتَاۖ فِئَةٞ تُقَٰتِلُ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَأُخۡرَىٰ كَافِرَةٞ يَرَوۡنَهُم مِّثۡلَيۡهِمۡ رَأۡيَ ٱلۡعَيۡنِۚ وَٱللَّهُ يُؤَيِّدُ بِنَصۡرِهِۦ مَن يَشَآءُۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبۡرَةٗ لِّأُوْلِي ٱلۡأَبۡصَٰرِ ﴾ [آل عمران: ١٣]، فالفئة المقابلة الموصوفة بـ (الأخرى) هي التي تناقضت مع المفهوم (الفئة) والتي تقاتل في سبيل الله. ولفظ اللآخر في المعجم و بفتح الخاء (للمذكر) وهو أفعل تفضيل ممنوع من الصرف؛ للوزن؛ والوصف ، وتأنيثه (أخرى) [٦٣]. إذ أثبت النص القرآني للفئة بأنَّها مناقضة لفكر الفئة الأولى وألغى جميع صفات القوة التي امتازت بها من الكثرة والعدة والمنصب وهذا من باب التهميش والإهانة. ومن الطريف مما يستحق ذكره في هذا المقام أننا نستخدم الأسلوب نفسه في أثناء الحديث عن إنسان لا قيمة له : أنت تكلم – بصيغة المتكلم ونقول : هذا الذي قال كذا وكذا ... إذا كان الخطاب عن الغائب.

المناقض الثاني : (المؤمنون)

فالمؤمنون الذين ورد ذكرهم في سورة الأنفال قال الحق سبحانه: ﴿ إِن تَسۡتَفۡتِحُواْ فَقَدۡ جَآءَكُمُ ٱلۡفَتۡحُۖ وَإِن تَنتَهُواْ فَهُوَ خَيۡرٞ لَّكُمۡۖ وَإِن تَعُودُواْ نَعُدۡ وَلَن تُغۡنِيَ عَنكُمۡ فِئَتُكُمۡ شَيۡـٔٗا وَلَوۡ كَثُرَتۡ وَأَنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ﴾ [الأنفال: ١٩] هم مناقضون لفئة كافرة: ولهذا السبب ورد ذكر المناقض (المؤمنون) على سبيل الثناء إذا اكتسب المعية مع الله – هذا قمة التمكن – فقد أكدت الجملة بالاداة (أن)؛ لكمال أداء المعنى . وجاء هذا المناقض كما ورد في أسباب النزول[٦٤]، أنَّ أبا جهل وفئته طلبوا الاقتضاء من الله سبحانه وتعالى بأن يبين بأقداره الجارية وهو النصر على الذين بجانبه الحق .

نتائج البحث

مفهوم (فئة) ورد في القرآن الكريم ضمن الحقبتين:المكية والمدنية إلا أنَّ عدد ورودها في الحقبة المكية كانت أقل من الحقبة المدنية بكثير، ففي الأولى وردت مرتين مقابل تسع مرات، ومن خلال تحليل النصوص ورد بأنَّ دلالة (فئة) في الحقبة المكية كانت متطابقة مع المعجم.

طرأ على المفهوم في الحقبة المدنية تغيير دلالي بقدر التغيير في عدد المرات فبعد ما كانت(الفئة) في الحقبة المكية تدل على الجماعة المتفرقة من غيرها والتي تنصر وتمنع أعوانها كما في الفعل (ينصرون) الذي ظهر وحده في حقل المواصفات،

مع خبر كان (له)، وهو الفعل الوحيد الذي ظهر في حقل الأفعال، أمّا في الحقبة المدنية فكانت الصفات في حقل المواصفات متنوعة منها: (القليلة، والكثيرة، والتي تقاتل في سبيل الله، والكافرة).

نستنتج من هذا أنّه مهما كانت نسبة القلة في (الفئة) فأنَّها يمكن أن تعطي ملامح فكرية ونفسية وعقيدية، ومنها ما وضحته صفتا الكفر والإيمان.

وبعد ما كانت الأفعال في الحقبة المكية مقتصرة على النُصرة رأى البحث كيف أنَّها في الحقبة المدنية تنوعت فتضمنت دلالات جديدة منها: الغلبة، والمواجه(جاءت من خلال فعل الملاقاة)، والرؤية، وانتفاء، الإغناء على الرغم من كثرة العدد والعُدّة.

أمّا في المبحث المتعلق بالعلاقات ففي الحقبة المكية كان جدول العلاقات خالياً من أية علاقة تذكر، وهذا يدل على أنَّ الفئة كانت عند العرب تمثل قوةً يستعان بها في مواقف محدودة، ولكن الفئة في الحقبة المدنية ظهرت بأنها مجموعة يمكن أن تخطىء وتصيب، ويمكن أن يكون لها قوة تعادلها وتناقضها، وتبين بأنّ علاقات الفئة قد تتغير بحسب المواقف.

حقول المفاهيم

السورة	الآية	مفردة المفهوم	الصفات	أخبار كان	المُشارِكات	المُعادِلات	المُناقِضات	أفعال المفهوم	مفعولات المفهوم	الأفعال الواقِعة على المفهوم	فاعلو الأفعال الواقِعة على المفهوم
الكهف	٤٣ مكية	فئة	ينصرونه	له				ينصرونه	الهاء (الرجل صاحب الجنتين		
القصص	٨١ مكية	فئة	ينصرونه	له				ينصرونه	الهاء (قارون)		
البقرة	٢٤٩ مدنية	فئة(١)	قليلة			الذين يظنون		غلبت	فئةً (٢)		
البقرة	٢٤٩ مدنية	فئة (٢)	كثيرة				الذين يظنون			غلبت	فئة (١)
آل عمران	١٣ مدنية	فئتين						التقتا	محذوف		
آل عمران	١٣ مدنية	فئة	تقاتل في سبيل الله				أخرى			يرونهم	الواو (أخرى)
آل عمران	١٣ مدنية	أخرى	كافرة					يرونهم	هم فئة		
النساء	٨٨ مدنية	فئتين									
الأنفال	١٦ مدنية	فئة									
الأنفال	١٩ مدنية	فئتكم						لن تغني	عنكم شيئا		
الأنفال	٤٥ مدنية	فئة					الذين آمنوا			لقيتم	تم (الذين آمنوا)
الأنفال	٤٨ مدنية	الفئتان						تراءت	محذوف		

الهوامش

[1]. ينظر: غريب القرآن ، ابن قتيبة، ١٧٨.

[2]. الجدول في إعراب القران وصرفه وبيانه، محمود صافي، ٣/١١- ١٢.

[3]. وأغفل العلة في الحذف الدكتور أحمد محمد الخراط في كتابه، معجم مفردات الإبدال والإعلال في القرآن الكريم.

[4]. ينظر: الدر المصون في علوم الكتاب المكنون، السمين الحلبي، ٢/ ٥٣٢، والتحرير والتنوير، ابن عاشور، ٢/ ٤٧٦.

[5]. ينظر: الدر المصون،٢/ ٥٣٢.

[6]. ينظر: حدائق الروح والريحان في روابي علوم القران، محمد الأمين، ٣/ ٤١٠.

[7]. الفروق في اللغة، أبو هلال العسكري/ ٣١١.

[8].جامع البيان عن تأويل آي القران، الطبري،٩/١٩٤،٣١١،والكشاف عن حقائق غوامض التنزيل وعيون الأقاويل في وجوه التأويل، الزمخشري، ٢/ ٧٢٤.ومعالم التنزيل، البغوي،٣/

[9]ينظر: كتاب العين، الخليل بن أحمد الفراهيدي،١٠٨/٧، وعمدة الحفاظ في تفسير أشرف الألفاظ، السمين الحلبي، ١٨٣/٤.

[10]. ينظر: المفردات في غريب القران، الراغب الأصفهاني/٤٩٥

[11]. ينظر كتاب العين،١٠٨/٧

[12]. جامع البيان عن تأويل آي القرآن، ٣١١/٩.

[13].ينظر: تفسير القرآن العظيم٨٩/٣.

[14].م. ن ٣١٢/٣

[15].الكشاف، ٤٣٣/٣

[16].ينظر: أيسر التفاسير، الشيخ أبو بكر الجزائري، ١٠٢/٤.

[17].تفسير غريب القرآن، ابن قتيبة/١٧٨، والفروق في اللغة، أبو هلال العسكري/٣١١.

[18].ينظر: تفسير البحر المحيط،أبو حيان ، ١٢٤/٦، والدر المصون، ٤٩٨/٧.

[19].وورد في الأذكار عن رسولنا محمد صلى الله عليه وسلم ما يرد به العين .

[20].يلحظ في المنهج المتبع في البحث الحالي أنّ مفردات النص القرآني تدخل في الحقول أكثر من مرة في الجدول؛ والسبب في ذلك يعود إلى أن الألفاظ في الآيات القرآنية تتوزع في حقول البحث النحوية.

[21]. ينظر: التحرير والتنوير، ٧٢/١٥- ٧٣.

[22]. ينظر: النسق القرآني دراسة أسلوبية، د. محمد ديب الحاجي/٥٩٥.

[23]. ينظر: لسان العرب، ابن منظور ٤٧٨/٧.

[24]. م. ن.٤٧٨/٧.

[25]. ينظر: المعجم الوسيط، /٧٥٣

[26]. تهذيب اللغة، الأزهري، ٣١٠٥/٤، عُمْدة الحفاظ، ٣٧٨/٣- ٣٧٩.

[27]. تهذيب اللغة، ٣١٠٥/٤، وعُمْدَة الحفاظ، ٣٧٩/٣.

[28]. ينظر:تفسير البحر المحيط ٢٦٨/٢، والدر المصون، ٥٣٢/٢، وصفوة التفاسير، الصابوني، ١٥٨/١.

[29]. ينظر: تفسير البحر المحيط ٤١٠/٢، وصفوة التفاسير، ١٨٨/١.

[30]. ينظر: صفوة التفاسير، ١٨٨/١.

[31]. ينظر: عُمْدة الحفاظ، ٤٠٦/٣.

[32]. ينظر:تفسير البحر المحيط ٤١١/٢.

[33].وردت في سورةالبقرة،من الآية: ٢٤٩.

[34].وردت في سورةآل عمران، الآية ١٣.

[35].وردت في سورةآل عمران، الآية ١٣، وسورة الأنفال، من الآية ٤٨.

[36].وردت في سورةالأنفال، من الآية ١٦.

[37]. ينظر:معجم الأدوات في القران الكريم، راجي الأسمر/٢٣٩، والمعجم النحوي لمفردات اللغة العربية، عبد الحميد ديوان/١٧٠.

[38]. ينظر: لسان العرب، ٦٥٢/٦، تاج العروس من جواهر القاموس، محمد مرتضى الزَّبِيْدي، تحقيق. عبد الكريم الغرباوي، ٤٩١/٣

[39]. ينظر: الأفعال في القران الكريم دراسة استقرائية للفعل في القران الكريم في جميع قراءاته، عبد الحميد السيد ،٩٧٩/٢.

[40]. ينظر: الدر المصون، ٥٣٢/٢.

[41]. ينظر: تنوير الأذهان، البروسوي، ٤٧٦/٢.

[42]. ينظر: معاني القرآن، للفرآء، ١٣٨/١، والتفسير الكبير، الرازي، ١٨٩/٤.

[43]. ينظر: المفردات/٤٥٣، وعُمدة الحفاظ ٣٧/٤- ٤٨، والأفعال في القرآن الكريم ١٢٣٢/٢.

[44]. ينظر: القاموس المحيط، الفيروز آبادي/١٧١٦.

[45]. ينظر: الأفعال في القرآن الكريم ١٢٤٠/٢.

[46]. ينظر: التفسير الكبير،٧١٩/٧.

[47]. ينظر: بصائر ذوي التمييز في لطائف الكتاب العزيز، الفيروز ابادي٣/١١٦-١١٧ ، والأفعال في القران الكريم ٥٣١/١.

[48].ينظر: الجامع لأحكام القرآن، القرطبي،٢٤/٤.

[49]. ينظر: الجامع لأحكام القرآن ٢٦/٤، والتفسير الكبير ١٩٠/٧

[50].ينظر:المفردات، /٢٠٩.

[51]. ينظر:الجامع لأحكام القران ٢٦/٨، وتفسير النهر الماد من البحر المحيط ، أبو حيان ٩٣٢/١ .

[52]. ينظر: التفسير الكبير ١٥/ ١٧٥.

[53]. ينظر:عُمدة الحفاظ ٣/ ١٧٧.

[54]. ينظر:القاموس المحيط: ١٧٠٠.

[55]. أسباب نزول القرآن، الواحدي/ ٢٣١.

[56]. ينظر: التفسير الكبير ١٣٢/١٥، وجامع الأصول في سيرة الرسول، ابن كثير/٣٦١، والسيرة النبوية عرض وقائع وتحليل أحداث، د. علي محمد الصلابي/ ٤١٦.

[57].روح المعاني في تفسير القرآن العظيم والسبع المثاني، الآلوسي١٨٦/٩.

[58]. سورة البقرة،من الآية ٢٤٩.

[59].سورة آل عمران،من الآية ١٣.

[60].سورة آل عمران، من الآية ٤٥.

[61].سبق أن تطرّقنا إليها لغوياً من حيث علاقتها مع المفهوم في المبحث السابق.

[62]. ينظر: التحرير والتنوير، ٤٧٦/٢.

[63].نزهة الأعين النواظر في علم الوجوه والنظائر، ابن الجوزي/٤٢٤.

[64].عمدة الحفاظ، ٧٣/١.

[65]. ينظر: أسباب النزول/٢٣١.

المصادر والمراجع

١) ابن الجوزي (أبو الفرج جمال الدين عبد الرحمن ، ت ٥٧٩): نزهة الأعين النواظر في علم الوجوه والنظائر، دراسة وتحقيق: محمد عبد الكريم كاظم الرازي، (١٤٠٧هـ= ١٩٨٧م)، ط٣، مؤسسة الرسالة– بيروت.

٢) ابن قتيبة (أحمد بن عبد الله بن مسلم بن قتيبة الدينوري، ت ٢٧٦هـ): تفسير غريب القرآن، تحقيق: السيد أحمد صقر، (١٣٩٨هـ= ١٩٧٨م)، دار إحياء التراث العربي– بيروت.

٣) ابن كثير (عماد الدين أبي الفداء، ت ٧٥٧هـ):جامع الأصول في سيرة الرسول، (١٤٣٠هـ= ٢٠١١م) ، ط١، دار الصحابة– مصر.

٤) ابن منظور(أبو الفضل جمال الدين محمد بن مكرم المصري ت ٧١١هـ): لسان العرب ،(١٤٢٣هـ = ٢٠٠٣م)، (د.ط)،.دار الحديث–القاهرة.

٥) أبو حيان الأندلسي (أثير الدين محمد بن يوسف بن علي، ت٧٤٥هـ): تفسير النهر الماد من تفسير البحر المحيط (١٤٠٧هـ= ١٩٨٧م) ط١، دار الفكر– بيروت.

٦) أبو حيان الأندلسي، ....: تفسير البحر المحيط، تحقيق: د. زكريا عبدالمجيد النوتي، د. أحمد النجولي الجمل، (١٤٢٨هـ = ٢٠٠٧م)، ، ط ٢، دار الكتب العلمية– بيروت.

٧) أبو هلال العسكري (الحسن بن عبدالله بن سهل، ت في حدود٤٠٠هـ): الفروق اللغوية، علّق عليه ووضع حواشيَه: محمد باسل عُيون السود، (١٤٢٤هـ= ٢٠٠٣ م) ، ط٢، ، دار الكتب العلمية– بيروت.

٨) أحمد محمد الخراط، معجم مفردات الإبدال والإعلال، (١٤٠٩هـ= ١٩٨٩)، ط١، دار القلم– دمشق.

٩) الأسمر راجي: معجم الأدوات في القرآن الكريم (١٤٢٥هـ= ٢٠٠٥م)، ط١، دار الجيل– بيروت.

١٠) الآلوسي (أبو الفضل شهاب الدين محمود بن عمر الحسين البغدادي، ت ١٢٧٠هـ): روح المعاني لتفسير القرآن العظيم والسبع المثاني، (١٤٠٨هـ = ١٩٨٧م) ، ط١، دار الفكر ـ بيروت.

١١) البغوي (أبو محمد الحسين بن مسعود الفراء ، ت ٥١٦هـ): معالم التنزيل، (١٤٢٠هـ= ٢٠٠٠)، (د. ط)، دار إحياء التراث العربي– بيروت.

١٢) الجاجي (محمد ديب): النسق القرآني دراسة أسلوبية ، (١٤٣١هـ= ٢٠١٠م)، ط١، شركة دار القبلة، ومؤسسة علوم القرآن– جدة– المملكة العربية السعودية.

١٣) د. مارلين نصر: التصور القومي العربي في فكر جمال عبدالناصر (١٩٥٢–١٩٧٠) دراسة في علم المفردات والدلالة، (١٩٨١م)، (د. ط) ، مركز دراسات الوحدة العربية– بيروت.

١٤) ديوان عبد الحميد: المعجم النحوي لمفردات اللغة العربية ، (١٤٢٥هـ= ٢٠٠٤)، ط١، فصلت للدراسات والترجمة والنشر، حلب– سورية.

١٥) الراغب الأصفهاني(أبو القاسم الحسن بن محمد، ت٥٠٢هـ): المفردات في غريب القرآن، تحقيق وضبط: محمد سيد كيلاني، ، (د. ت). (د. ط)، دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع– بيروت.

١٦) الزمخشري (أبو القاسم جار الله محمود بن عمر، ت ٥٣٨هـ): الكشاف عن حقائق غوامض التنزيل وعيون الأقاويل في وجوه التأويل، (د. ت)، (د. ط)، دار الكتاب العربي– بيروت.

١٧) السمين الحلبي (أبو العباس شهاب الدين أحمد بن يوسف بن محمد ، ت ٧٥٦هـ): الدر المصون في عُلوم الكتاب المكنون تحقيق: أحمد محمد الخراط، (١٤٢٤هـ= ٢٠٠٣م) ط ٢، دار القلم– دمشق.

١٨) السمين الحلبي، ....: عمدة الحفّاظ في تفسير أشرف الألفاظ، تحقيق: محمد باسل عيون السّود،(١٤١٧هـ = ١٩٩٦م)، ط١، دار الكتب العلمية – بيروت.

١٩) الشيخ أبو بكر الجزائري (أبو بكر جابر بن موسى بن عبد القادر بن جابر):أيسر التفاسير لكلام العلي الكبير، (١٤٣١هـ= ٢٠١٠م)، ط١ دار العبيكان– المملكة العربية السعودية.

٢٠) الصابوني (محمد علي): صفوة التفاسير، (١٤٠٥هـ=١٩٨٥م)، ط٦، ألمانيا الغربية – شتوتغارت.

٢١) الطبري (أبو جعفر محمد بن جرير بن يزيد، ت٣١٠هـ): جامع البيان عن تأويل آيالقرآن، تحقيق: أحمد محمد شاكر،(١٤٢٠هـ = ٢٠٠٠م)، ط١، مؤسسة الرسالة – بيروت.

٢٢) الفراء (أبو زكريا يحيى بن زياد، ت ٢٠٧هـ): معاني القرآن،(١٩٨٠م)، ط٢، عالم الكتب– بيروت.

٢٣) الفراهيدي (أبو عبد الرحمن الخليل بن أحمد بن عمرو بن تميم البصري، ت ١٧٥هـ): كتاب العين، تحقيق: مهدي المخزومي، د. إبراهيم السامرائي، (١٤٠٤هـ= ١٩٨٤)، ط١، دار الرشيد– بغداد.

٢٤) الفيروز آبادي (مجد الدين محمد بن يعقوب، ت٨١٧هـ): بصائر ذوي التمييز في لطائف الكتاب العزيز، تحقيق: محمد بن علي النجار، (١٣٩٣ هـ= ١٩٧٣م)، (د. ط)، لجنة إحياء التراث الإسلامي– القاهرة.

٢٥) مجمع اللغة العربية (قام بإخراجه إبراهيم مصطفى، أحمد حسن زيات، حامد عبدالقادر، محمد علي النجار، أشرف على طبعه: عبدالسلام محمد هارون): المعجم الوسيط ، (د. ت)، ط٥ المكتبة العلمية – طهران.

٢٦) محمد الأمين بن عبد الله العلوي، إشراف ومراجعة د. هاشم محمد علي مهدي، تفسير حدائق الروح والريحان في روابي علوم القرآن، (د. ت)، (د. ط)، دار المنهاج– بيروت.

٢٧) محمد فؤاد عبدالباقي: المعجم المفهرس لألفاظ القرآن الكريم، (١٤٢٢هـ = ٢٠٠١ م)، (د. ط)، دار الحديث– القاهرة.

٢٨) محمود صافي، الجدول في إعراب القران وصرفه وبيانه، (د. ت)، ط١، دار الرشيد، دمشق– بيروت.

پوختە:

پەیڤا (فئە) دناڤ پەرتوکێن زمانی وفەرهەنگێن زمانڤانی وبەرتوکێن ئاینی هاتیە، کودهێتە بو واتەیا (کومەك)، وئەڤێ ڤەکولینێ و دەربارەی ڤێ پەیڤێ چەند روهنکرنەك داینە لسەر، کو دراوستت لسەر مانایا دەستکاریی (یان یا کاریکەر) بویە ڤان کەسان ژبەر ئەوێ جەندێ کولسەر وێ رێبازێ بچیت وەکو بنەما بو چێکرنا ڤەکولینەکا دیڤچونێ دەربارەی ڤێ پەیڤێ بهێتەکرن؛ کو نێزیك بیت بو نویاتی (نویبونی) —نەیا زارفەکەری— دڤەکولینا زمانڤانی. وئەڤ رێبازا ئەم لسەر چوین وی دیڤچونێ لسەر دکەین ئەوە کو شروڤەکرنا بەشێن ئاماژەیێن تیگەهشتنێ، وە ئەو چەندە ژی دراوستیت لسەر دروستکرنا سێ خشتەیان کو ئەڤ پەیڤا مە ڤەکولین لسەر کری دبیتە ناڤەروکا چێکرنا رستەیا رێزمانی دڤان خشتەیان دیارە؛ دخشتە یا ئیکێ دا بناڤێ (بەشێن وەسفداری) دڤێ خشتی دا ئەم دشێن بەرێخوەدانەکێ بدینە راستی ومیژویا ئەڤێ ووشێ ئەوا دزڤریتە برێکا چەند خشتەیەکا کوگەلەك ناڤ ونیشان هەنە. خشتیا ئیکێ بناڤێ خشتەیا وەسفداریێ، وخشتەیا دووی بـ ناڤونیشانی: بەیوەندیێن تێگەهشتنێ. وبەشێ سیێ راکری ناڤێ (الأفعال). وبشتی ئەم رابین بکریارا ئاماری ل ئەڤان خشتەیان، ئەوا کو لسەر ئەڤێ ڤەکولینێ هاتیە دروستکرن، دەسپێدکەت بکریارا شروڤەکرنێ وباشان بەرهەمئینانا وێ چەندێ، کو لسەر پەیڤا (فئە) هاتیەکرن، کو ژمارا هاتنا ئەڤێ ووشا (فئە) د قورئانا پیروزدا یازدە جاران یێ هاتی، ودوو جاران دسورەتێن مەکیی دا، ونەهـ جاران دناڤ سورەتێن مەدنی دا هاتیە، داکو دەربرینێ ژ ئەڤان کەسان بکەن، وئەڤ چەندە دیار دکەت کو جیاوازیا ڤێ پەیڤێ را ـەهینت، ئو دیڤچون لسەر بهێتەکرن، ومە فەرزانی ئەم بڤێ چەندێ رابین وڤەکولینێ لسەر بکەین، ژبەر کو پەیڤا (الفئە) رولی وی زیّدەیی ودەنگێ بلند دبیت ودروستکرنا رێزێن مللەتاندا کو ئەوە ییّت نوی هاتینە دروستکرن، کو پشتی دەولەتێن جودا جودا هاتینە دروست کرن.

Conclusion

Received word (class) in language books and language Almagamat and Koranic, which was settled that the word (class) indicates the group .. Search and wanted to stand on the practical significance (actual); of this group of walking through according to semantic approach close to modernity - funky - in linguistic studies. The approach is to analyze the significant concepts and fields of this approach is based on the establishment of three tables are studied word that is the center of the formation of grammatical sentence. In the first field and marking the field name specifications, whereby we can look forward to the fact and history is understood through the analysis of news and news .. The second field was entitled actions and ensure that the concept (when it is active), or that shed on the concept when it falls effect, and the third field was entitled relations concepts, and ensure vocabulary which is located adjacent to the concept studied. It shows us three relationships: participation, and the equation, and to the contrary. After the census analysis process starts, then the conclusion, and the number and Roodt word (category in the Quran) eleven times. Twice in the Meccan period before the formation of the city to express agents, and nine times in the civilian era, ie: when the regularity of the new state. What emerged is itself preliminary feature can be noted by the fact that the category has increased its role and voice in the organization of the ranks of the new state after it became independent of the state army.

مجلة جامعة زاخو، المجلد:1(B)، العدد:1، ص 247-261، 2013

مقاصد التعريف والتنكير
للألفاظ المتماثلة من القرآن الكريم

أ.م.د. فيصل مرعي حسن[1]، د. إدريس سليمان مصطفى[2]، أ.م.د. حازم ذنون إسماعيل[3]
[1،3] كلية التربية، جامعة الموصل، العراق.
[2] كلية التربية للبنات، جامعة الموصل، العراق.
(تاريخ القبول بالنشر: 15 آب 2013)

الملخص

الحمدلله الذي أرشد قاصده إلى مقاصده، وأطلعنا على مراكز كتابه ومراصده، والصلاة والسلام على سيدنا محمد وآله وصحبه ومعاضده، وبعد:

فإنَّ هذا البحث يهدفُ إلى بيان دلالة التعريف والتنكير في القرآن الكريم عبر ورودهما فيه ، والكشف عن فحوى تلوّن هذا الأسلوب بين المُصطلحين.

ويسعى البحث كذلك إلى دراستهما وبيان مفهومهما وطريقة صياغتهما والاختلاف بين سياقيهما في القرآن الكريم إذ يأتي اللفظ تارة نكرة في موضع، وتارة يكون معرفة. وفي كُلِّ موضع –مما سيُذكر– قد أتى التعريف والتنكير بما يناسب سياقه.

ويُعدَّ التعريف والتنكير مظهراً لغوياً أسلوبياً ، يوفر للمنشئ نوعاً من المرونة في الصياغة ، وفي التعامل مع المفردة في الجملة .

توطئة

يعد أسلوب التعريف والتنكير أحد الأساليب الخاصة بالاسم من دون غيره ، وما يدل عليه الاسم في حال التعريف لا يدل عليه في حال التنكير تبعاً للمُتكلم والمقام والموضوع ، وكأنَّ هذا الأسلوب يَشبه في عدد من وجوهه وأهدافه ما عُرف بالمطلق والمقيد في أصول الفقه.

وقبل الشروع في ذكر دلالات التعريف والتنكير في القرآن الكريم لا بُدَّ من أنْ نُبيِّن وبشكل موجز حدَّيهما ليكونَ الأمرُ جلياً والمعنى واضحاً.

(التعريف) لغة: هو جعل الاسم دالاً على شيء مُعين ويُفهم بالإفراد والتخصيص بعد التعميم، إذ تقول: عرَّفه بالشيء، أعلمه به وجه التحديد، وعرَّفته بزيد: إنَّما تُريد عرَّفته بعلامة ما وأوضحته بها حتى صار معروفاً، والمعروف ضد المنكر، والمعرَّفُ في الأصل: موضع التعريف ويكون بمعنى مفعول(1).

وفي **الاصطلاح**: هو تحديد الشيء بين المتكلم والسامع حتى يُعرف به، ويصير مدار الحديث والتفكير بينهما، وله أهدافٌ تُثير في المتلقي أفكاراً ومشاعر مثلما يُثير أسلوبه إحساساً بروح الجمال ومتعته.

وقد يكون اسم أحقّ بالتعريف من غيره، فالمسند إليه أولى بالتعريف؛ لأنَّه المحكوم الذي ينبغي أنْ يكونَ معلوماً ليكونَ الحكمُ مُفيداً، فالاسم في كُلِّ أنماطه يتمكَّنُ من اسميته الدالة على معنى مجرد من الزَّمان بتعريفه(2).

أمَّا **(التنكير)** فلا بُدَّ أنْ نُشير إلى اختلاف مفهوم اللفظ فيه عمّا هو عليه في التعريف، وهو اختلافٌ لا ينشأ من بنيته فحسب في كثير من الأحوال إنَّما ينشأ من دلالتها واختلاف أسلوب استعمالها ؛ ولعلَّ الفارق الأساسي بين التعريف والتنكير هو أنَّ التنكير لا يُعرف بأداة مُعينة إنَّما يكون اللفظ مُطلقاً من قيود التعريف.

فالتنكير مطلقٌ والتعريف يأتي ليُقيّد ذلك الإطلاق ويُحدِّدَ وجوه اللفظ في دلالته واستعماله(3).

وهذا الكلام يُوحي إلى المتلقي، أو قد ((يظنُّ ظانٌّ أنَّ المعرفة أجلى ومن النكرة أولى، ويخفى عليه أنَّ الإبهام في مواطن خليق، وأنَّ سلوك الإيضاح ليس بسلوك للطريق،

خصوصاً في موارد الوعد والوعيد والمدح والذم؛ اللذين من شأنهما التشبيه ؛ وعلة ذلك: أنّ مطامح الفكر متعددة المصادر بتعدد الموارد، والنكرة مكثرة الأشخاص يتقاذف الذّهن من مَطالعها إلى مَغاربها، وينظرها بالبصيرة من مَنسمها إلى غاربها فيحصل في النَّفس لها فخامة وتكتسي منها وسامة))[٤].

والتنكير: هو كُلُّ اسم لا يُفهمُ منه أمرٌ، ولا يُقصد بالتعيين فهو مُطلقٌ ومتحرر من التخصيص[٥].

وهو يقع لفوائد ويُستعمل لمقاصد لا يُمكنُ للتعريف أنْ يقومَ بها لا من الوجهة اللغوية ولا من الوجهة البلاغية والدلالية، وكُلُّها تستقي من السياق ومن مطابقته لمقتضى الحال والمقام.

والوظيفة التي يقوم الاسم النكرة بها سواء وقع مُسنداً إليه أو مُسنداً في الجملة أو النَّص اللغوي لا يُمكنُ أنْ يقومَ بها الاسم المعرفة، فهي تنفرد بخصائص تنبثق من مفهوم التنكير نفسه ومن طبيعته الدلالية.

وحين نتحدث عن الطبيعة الدلالية إنَّما نعني بذلك التفاوت بين درجات الدلالة من جهة التعريف والتنكير من دون أنْ يكونَ واقعاً في درجات القبح الناتج عن الاستعمال.

وكُلُّ اسم نكرة يختلف وضعه في الإفراد عمّا هو عليه في الاستعمال من جهة التركيب تقديماً وتأخيراً، ومن جهة الدلالة، فالدلالة من النواحي النَّفسية والفكرية والموضوعية هي التي تستدعي بناء التركيب، لاستعمال الكلمة المطلقة من كُلِّ قيد أو المقيدة بأحوال مُعينة وصفاتها، وتُصبحُ الكلمة الحُرَّة في ائتلاف اللفظ والمعنى ذات طبيعة دلالية مُتباينة ومُثيرة.

وتطالعنا في كتاب الله العزيز آيات ورد التنكير فيها في مواطن حساسة، فلا نراها مقصورة على المعنى المتبادر منها أوّل الأمر، بل حين نُمعن النَّظر والتدقيق في اللفظ نجد أنَّ دلالته تتسع، وأنَّ له إشعاعات مضيئة تُوحي بالمعنى الأهم والمقصود الأدق، وكذلك الأمر نفسه حين نتدبر هذه الآيات نجد أنَّ التعريف في موضع يكون لداع وظيفي.

أمّا تنكيره فيأتي لداع وظيفي آخر، و((يظنُّ ظانٌّ أنَّ المعرفة أجلى ومن النكرة أولى، ويخفى عليه أنَّ الإبهام في مواطن خليق، وأنَّ سلوك الإيضاح ليس بسلوك للطريق .... وعلة ذلك أنّ مطامح الفكر متعددة المصادر بتعدد الموارد، والنكرة مكثرة الأشخاص يتقاذف الذّهن من مَطالعها إلى مَغاربها، وينظرها بالبصيرة من مَنسمها إلى غاربها فيحصل في النَّفس لها فخامة وتكتسي منها وسامة، وهذا فيما ليس لمفرده مقدارٌ محصور بخلاف المعرفة فإنّه لواحد بعينه يثبت الذهن عنده ويسكن إليه))[٦]. ويقرر ***الزملكاني*** في النّص السابق أنّ النكرة أصلٌ والتعريف فرعٌ عليه، إذ قد يُراد من توظيف النكرة الدلالة على العموم لا تستطيع المعرفة أنْ تدلّ عليها، لكن ذلك لا يلغي أهمية التوظيف للمعرفة في سياقها النصي الخليق بها[٧].

ويترتب على ذلك ظاهرة تعدد المعاني الوظيفية للمبنى الواحد من ذلك أنَّ التعريف يدلُّ على معنى مُعيَّن وعلى معنى آخر تارة أخرى، فيكتسب اللفظ الذي اقترن به دلالة مغايرة عنه إذا نُكِّر، لكنَّ هذه الدلالات لا تتعين أو تتكشف إلاَّ من خلال ما يُحيط به من السياق.

وعلى الرَّغم من أنَّ الأصل في اللفظ التنكير إلاَّ أنه يعدُّ من طرائق تسخير اللفظ لتوكيد المعنى، إذ يمكن تعريفه للوصول إلى إفهام التعميم وما يتولد عنه من تهويل أو تحقير أو تعظيم بحسب موقع اللفظ من سياقه اللغوي والاجتماعي.

وذكر ***تمام حسان*** أنَّ تعريف اللفظ وسيلة من وسائل تسخير اللفظ لتوكيد المعنى إذ يُمكنُ تنكيره، فقال: ((تعريف النكرة (بأل) قد يُفيد الجنس أو يُفيد العهد، ولكن هذه الإفادة بحكم الوضع لغوية (استصحابية) لا عدولية أسلوبية ؛ لأنَّ الأسلوب العدولي قد يحمل المتكلم أداة التعريف من المعنى ما ليس لها بأصل الوضع))[٨].

ولما كان التعريف يستفاد منه في تحديد الدلالة، وبيان دقّة ما تشير إليه اللغة بسياقاتها المختلفة، فإنّ التنكير قد يأتي ((تعميقاً يمنح البنية مقدرة على العطاء المتجدّد المتواصل الّذي يثري الدلالة متجاوزاً المتعارف عليه))[٩]، فمثلما ظهر وراء اختيار اللفظ معرّفة في القرآن الكريم دلالة معيّنة، كذلك فقد استعمل القرآن ألفاظاً نكرات بدلالات متغايرة تطلّبها السياق القرآنيّ ، والمعنى المراد منه.

وبعد هذا سنحاول الكشف عن دلالة التعريف والتنكير في القرآن الكريم لعدد من الألفاظ في الآيات القرآنية المستعملة في سياقها، إذ نجد أنَّ التعريف سيكسبها تحديداً للدلالة وبياناً لدقة ترمز إليه الألفاظ بتشكيلاتها المتنوعة، وكذلك التنكير في الألفاظ يمنح البنية مقدرة على العطاء المتجدد المتواصل الذي يُثري الدلالة مُتجاوزاً المتعارف عليه.

تعريف لفظ (حق) وتنكيره

قَالَ تَعَالَى: ﴿ وَإِذْ قُلْتُمْ يَٰمُوسَىٰ لَن نَّصْبِرَ عَلَىٰ طَعَامٍ وَٰحِدٍ فَٱدْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُنۢبِتُ ٱلْأَرْضُ مِنۢ بَقْلِهَا وَقِثَّآئِهَا وَفُومِهَا وَعَدَسِهَا وَبَصَلِهَا ۖ قَالَ أَتَسْتَبْدِلُونَ ٱلَّذِى هُوَ أَدْنَىٰ بِٱلَّذِى هُوَ خَيْرٌ ۚ ٱهْبِطُوا۟ مِصْرًا فَإِنَّ لَكُم مَّا سَأَلْتُمْ ۗ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ ٱلذِّلَّةُ وَٱلْمَسْكَنَةُ وَبَآءُو بِغَضَبٍ مِّنَ ٱللَّهِ ۗ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا۟ يَكْفُرُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَيَقْتُلُونَ ٱلنَّبِيِّۦنَ بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ ۗ ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوا۟ وَّكَانُوا۟ يَعْتَدُونَ ﴿٦١﴾ ﴾ [البقرة: ٦١]

قَالَ تَعَالَى: ﴿ ضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ ٱلذِّلَّةُ أَيْنَ مَا ثُقِفُوٓا۟ إِلَّا بِحَبْلٍ مِّنَ ٱللَّهِ وَحَبْلٍ مِّنَ ٱلنَّاسِ وَبَآءُو بِغَضَبٍ مِّنَ ٱللَّهِ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ ٱلْمَسْكَنَةُ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا۟ يَكْفُرُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَيَقْتُلُونَ ٱلْأَنۢبِيَآءَ بِغَيْرِ حَقٍّ ۚ ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوا۟ وَّكَانُوا۟ يَعْتَدُونَ ﴿١١٢﴾ ﴾ [آل عمران: ١١٢]

عرّف (ٱلْحَقِّ) في الآية الأولى ونكّره في الثانية؛ لأنّ كلمة (ٱلْحَقِّ) المعرّفة في آية سورة البقرة تدلُّ على أنّهم كانوا يقتلون الأنبياء بغير الحق الذي يدعو إلى القتل، والحقّ الذي يدعو إلى القتل معروف معلوم.

فضلاً عن ذلك فإنّ التعريف وقع أولاً، إشارة إلى الحق الذي أذن الله أنْ يُقتل النفس به معلوم بين المسلمين، وهو قوله تَعَالَىٰ: ﭽ وَلَا تَقْتُلُوا۟ ٱلنَّفْسَ ٱلَّتِى حَرَّمَ ٱللَّهُ إِلَّا ﯼ ﭼ [الأنعام: ١٥١] فالحقّ المذكور بحرف التعريف إشارة إلى هذا، فكان التعريف أولى .

أمّا التنكير فمعناه أنّهم كانوا يقتلون الأنبياء بغير حقّ أصلاً لا حقَّ يدعو إلى قتل ولا غيره ؛ أي: ليس هناك وجه من وجوه الحقّ الذي يدعو إلى إيذاء الأنبياء فضلاً عن قتلهم.

فكلمة (حَقٍّ) ههنا نكرة بعامة، وكلمة (ٱلْحَقِّ) معرفة معلومة، والقصد من التنكير الزيادة في ذمهم وتبشيع فعلهم أكثر ممّا في التعريف ؛ وذلك لأنّ التنكير معناه: أنّهم قتلوا الأنبياء بغير سبب أصلاً لا سبب يدعو إلى القتل ولا غيره[١٠].

فالحقُّ المنكّر يُراد به تأكيد العموم ؛ أي: لم يكن ثمة حقٌّ لا هذا الذي يعرفه المسلمون ولاغيره ألبتة يسوغ لهم قتل الأنبياء[١١]، ومعلوم أنّه لا يُقتل نبي بحقٍّ، ولكن من حيث قد يتخيل متخيل لذلك وجهاً[١٢] فمقام التشنيع والذم ههنا أكبر منه، ثُمّ وكلاهما شنيع وذميم.

وفي تقييد (بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ) إظهارُ معايب صنيعهم مع أنّ قتل الأنبياء لا يكون إلا كذلك ؛ للإيذان بأنّ ذلك (بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ) عندهم إذا لم يكنْ أحد معتقد أحقية قتل أحد منهم (عليهم السلام)، وفيه زيادة في مذمتهم بذكر مساوئ أسلافهم، وأنهم في العظم إخوان وتنبيه على أنه ليس بأوّل جريمة ارتكبوها ومعصية استباحوها.

وكذلك فيه تأكيد ومبالغة وقطع لما عسى أنْ يكون في وهم إنسان ممكناً بوجه ما[١٣]. ((وهو متعلق بمحذوف وقع حالاً من قتلهم ؛ أي: كائناً (بِغَيْرِ حَقٍّ) في اعتقادهم أيضاً كما هو في نفس الأمر لم يُستبعد منه أمثال هذا القول، ونسبة القتل إلى هؤلاء القائلين باعتبار الرضا بفعل القائلين من أسلافهم))[١٤]؛ أي: في معتقدهم ودينهم، فكان التنكير أولى وأبلغ في التعبير.

وفي إسناد القتل إليهم مع أنّه فعل أسلافهم ؛ لرضاهم به كما أنّ التحريف مع كونه من أفعال أحبارهم يُنسب إلى كُلِّ من يسير بسيرتهم. وقد أُشير إليه بصيغة الاستقبال[١٥]؛ دلالة على أنّ هذا الأمر سيتجدد ويتكرر، وأنّ كُلَّ من دعا الله

سبحانه وتعالى سيقتل بغير حقٍّ ؛ لأنهم ورثة الأنبياء فما أصابهم يُصيبهم.

قال *البقاعي* في التغاير بين سياقي التعريف والتنكير: ((لأنّه سياق طعنهم في القرآن الذي هو أعظم الآيات، وقع التعبير فيه أبلغ ممّا في آل عمران الذي هو أبلغ ممّا سبق عليه ؛ لأنّ هذا مع جمع الكثرة. وتنكير الحق عبّر فيه بالمصدر المفهم؛ لأنّ الاجتراء على القتل صار لهم خلقاً وصفة راسخة بخلاف ما مضى))(١٦). فكان التنكير أولى.

فإن قلتَ: قتلُ النبيين لا يكون إلاَّ بغير الحقِّ، فما فائدة ذلك؟

قلتُ: فائدته التصريح بصفة فعلهم القبيح ؛ لأنّه أبلغ في الشناعة.

فإنْ قُلْتَ: لِمَ مَكَّنَ الكافرين من قتل الأنبياء؟

قُلْتُ: كرامة لهم وزيادة في منازلهم، كَمَنْ يُقتلُ في الجهاد من المؤمنين(١٧). وجُمع النبيين جَمْعَ السلامة في البقرة لموافقة ما بعده في جمع السلامة وهو (الذين والصابئين) وكذلك آل عمران (الذين وناصرين ومعرضون) بخلاف النساء في السورتين(١٨).

وذهب *أبو حيان* إلى أنّ مجيء ﴿بِغَيْرِ حَقٍّ﴾ في هذه السورة بصيغة التنكير، وفي البقرة ﴿بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ﴾ بصيغة التعريف ؛ لأنّ الجملة هنا أخرجت مخرج الشرط ، وهو عام لا يتخصص، فناسب أنْ يكون المنفي بصيغة التنكير حتى يكون عاماً، وفي البقرة جاء ذلك في صورة الخبر عن ناس معهودين(١٩).

ومهما يكن من شيء فمقصد هذه الآيات بيان جرائم بني إسرائيل، وكان قتل الأنبياء من أعظم هذه الجرائم؛ لذا كانت المبالغة في تنويع هذا القيد بغير الحق بين التَّعريف والتَّنكير. أمَّا التَّعريف فللإشارة إلى أنَّ قتلهم الأنبياء لم يكن بحق مشروع (معهود) عندهم أو عند غيرهم، وأمَّا التَّنكير فللإيذان بأنَّ صنيعهم لم يكن بغير حق مطلقًا.

فالتشنيع عليهم والعيب على فعلهم وذمهم في آية سورة آل عمران أشد، ومما ذكر هنا تبين أنّ التعريف في آية سورة البقرة أليق ، والتنكير في آية سورة آل عمران كان هو الآخر أليق(٢٠).

تعريف لفظ (حياة) وتنكيره

ورد لفظ ﴿ٱلْحَيَوٰةُ﴾ معرَّفاً لتُلمح هذه الحياة إلى المبالغة في إكبار شأنها وتعظيم أمرها عند مَن يتعلق بها ويعمل لأجلها في قوله تعالى:﴿ وَمَا هَٰذِهِ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَآ إِلَّا لَهْوٌ وَلَعِبٌ وَإِنَّ ٱلدَّارَ ٱلْءَاخِرَةَ لَهِىَ ٱلْحَيَوَانُ لَوْ كَانُوا۟ يَعْلَمُونَ ﴾ [العنكبوت: ٦٤]، لكنّ الله تعالى فضح شأنها وبيّن أنها محصورة في اللهو واللعب وقد صُوِّرت في النَّفس بعبث الأولاد ولعبهم ساعة من نهار ثُمَّ يتفرقون.

وقد قوبلت هذه الحياة الحقيرة –في حقيقتها– بمُبالغة في تعظيم الحياة الآخرة، فقال تعالى:﴿ وَإِنَّ ٱلدَّارَ ٱلْءَاخِرَةَ لَهِىَ ٱلْحَيَوَانُ﴾؛ أي: هي الحياة الحقيقية، إذ لا يُعرض الموت والفناء لمن فيها، أوهي ذاتها حياة للمبالغة(٢١).

فالله تعالى أراد أنْ يُخبر عن حال هذه الدنيا وأنّها لا تصفو لأحد، ولا تبقى على حال واحدة، فذكر تقلُّب حالها، واضمحلالها ومحالها، وأنها لا تصفو ولا تتم، وإنّما حالها أبداً التقلب وعدم الثبات، فأشبهت حالهم حال هذه اللهو واللعب، فوجب اعتبار العاقل بذلك، وطلبه الحصول على تنعُّم دار لا يتقلب حالها ولا يتوقع انقلابها وزوالها، فمَنْ غرّته الدنيا بفتنتها وكثرة معطياتها فليعِ أنّ هناك يوماً ستنتهي فيه هذه الحياة الدنيا بملذاتها وشهواتها ؛ ليعود بأعماله إلى الله في الدار الآخرة، فإذا لم يُدرك الغافل صدق حقيقة نهاية حياته الدنيوية؛ فعليه أنْ يسير في أرجاء المعمورة لينظر ببصيرته ما كان مِنْ أمر الأمم السابقة، وكيف أنّ الحياة الدنيا انتهت بهم إلى مهالك لم يحسبوا لها حساباً، بل ظلوا في طغيانهم حتى جاء أمر الله ليؤكد الحقيقة الحتمية بأنّ الآخرة هي الحياة الباقية لكلا الطرفين، وأمّا الدنيا فما هي إلا دار عمل، مَنْ أفناها في اللهو واللعب فقد خسر الآخرة ونعيمها، ومَن استثمرها

وعمل بمقتضى أوامر ربه فقد غنم وفاز بحياة أبدية لا موت فيها.

ونرى في مقابل ذلك التعريف تنكيراً للفظ (حَيَوٰةٍ) في سياق الحديث عن اليهود الذين أعرضوا عن الدعوة في قوله تعالى: ﴿ وَلَتَجِدَنَّهُمْ أَحْرَصَ ٱلنَّاسِ عَلَىٰ حَيَوٰةٍ وَمِنَ ٱلَّذِينَ أَشْرَكُواْ يَوَدُّ أَحَدُهُمْ لَوْ يُعَمَّرُ أَلْفَ سَنَةٍ وَمَا هُوَ بِمُزَحْزِحِهِۦ مِنَ ٱلْعَذَابِ أَن يُعَمَّرَ وَٱللَّهُ بَصِيرٌۢ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴾ [البقرة: ٩٦] ليُوحي بحرص أولئك اليهود على أنْ يُضيفوا إلى حياتهم حياة زائدة ولو كان الزائد أقلَّ ما يصدُقُ عليه اسم الحياة، فمجيؤه نكرة آثار في النَّفس معنى التحقير، ودلَّ على حياة حقيرة وشدة تكالبهم عليها منهم.

فقد ذكر ***أبو السعود*** أنّ دلالة التنكير هي للإيذان "بأنّ مرادهم نوع خاصّ منها، وهي الحياة المتطاولة"[٢٢] وهؤلاء هم اليهود الّذين كانوا أشدّ الناس حرصاً على العيش في الحياة الدنيا، وأشدّهم كرهاً للممات[٢٣] .

فهم حريصون على العيش فيها مهما كانت قيمتها، وأيّاً كان لونها، حتّى إنْ كانت حياة هوان وذلٍّ لا قيمة لها؛ لأنّ غاية حرصهم هي الحياة ذاتها والاستزادة منها، أيّ ((نوع من الحياة مخصوص، وهو الحياة الزائدة، كأنّه قيل: ولتجدنّهم أحرص الناس، وإنْ عاشوا ما عاشوا على أنْ يزدادوا إلى حياتهم في الماضي والحاضر حياة في المستقبل))[٢٤].

وعلى هذا فالتنكير هنا أفاد التحقير والتهوين لقيمة الحياة الدنيا الّتي تتّسم بقصر أمدها، وإن طال، فلا بدّ من زوال لها، فضلاً عن أنّه أظهر نوع هذه الحياة الّتي آثرها بنو إسرائيل، وتشبّثوا بها على علمهم بذلك.

وقد رأى ***عبد القاهر الجرجانيّ*** أنّ في إيثارالتنكير في (حَيَوٰةٍ) من دون التعريف ((حسناً وروعة، ولطف موقع، لا يقادر قدره حسن، وتجدك تعدم ذلك مع التعريف، وتخرج عن الأريحيّة والأنس إلى خلافهما))[٢٥] وهو ما استحسنه **الرازيّ**[٢٦] أيضاً.

قال ***الآلوسي***: ((وتنكير (حَيَوٰةٍ)؛ لأنّه أريد بها فرد نوعي، وهي الحياة المتطاولة، فالتنوين للتعظيم، ويجوز أنْ يكون للتحقير فإن الحياة الحقيقية هي الأخروية ..... ويجوز أنْ يكون التنكير للإبهام، بل قيل: إنّ الأوجه؛ أي: على حياة مبهمة غير معلومة المقدار، ومنه يعلم حرصهم على الحياة المتطاولة من باب الأولى))[٢٧].

وجوّز ***أبو حيان*** أنْ يكون الكلام على حذف مضاف أو صفة؛ أي: على طول حياة أو على حياة طويلة، وأنت تعلم أنّه لا يحتاج إلى ذلك[٢٨].

قال ***الرازي***: ((إنَّ **التنكير** يدل على الكمال، ألا ترى إلى قوله تعالى: ﴿ وَلَتَجِدَنَّهُمْ أَحْرَصَ ٱلنَّاسِ عَلَىٰ حَيَوٰةٍ ﴾ [البقرة: ٩٦] والمعنى: ولتجدنهم أحرص الناس على حياة دائمة كاملة غير منقطعة"؛ لأنَّ معنى أحرص النَّاس أحرص من النَّاس، وأنَّهم كرهوا الموت لعلمهم بما لهم في الآخرة من الخزي والهوان الطويل، والتعبير بـ(أَحْرَصَ) بصيغة التفضيل وهي تُعبِّرُ عن نهاية حرص النَّفس على البقاء في الدُّنيا))[٢٩].

ونجد كذلك إيحاء هذا **التنكير** في كلمة (حَيَوٰةٍ) فإنها تُشعرُ بقدر مُمكن من الحياة ومهما كان يسيراً خاوياً من أيَّة قيمة كريمة، فأثار ورودها بالتنكير معنى التحقير، ومن ثَمَّ أفادت أنَّ اليهود أشدّ حرصاً على الحياة المتطاولة من أولى، فعبَّرت كلمة (حَيَوٰةٍ) في هذا المورد بآن واحد عن ضآلة قيمة الحياة الدُّنيا وشدة تكالب اليهود عليها[٣٠]. وفيه توبيخ للذين أشركوا؛ لأنهم لا يؤمنون بعاقبة ولا يعرفون إلا الحياة الدنيا لأنها جنتهم، فإذا زاد عليهم من له كتاب وهو مُقرٌّ بالجزاء كان حقيقاً بأعظم التوبيخ ؛ لحرصهم الشديد أكثر من غيرهم.

ذهب ***ابن الزملكاني*** في الآية الأولى إلى أن تنكير (حَيَوٰةٍ) أحسن من تعريفها[٣١] وتعليل ذلك أنّ الحي هو الذي يحرص، وحرصه لا يكون على أصل الحياة، بل على الزيادة منها، ومن هذا االجانب، يكون تأويل الآية، أنّهم أحرص الناس، ولو تطاولت أعمارهم، أن يزيدوا إلى حياتهم

حياة أخرى، فالوجه الذي أداه تنكير (حَيَوٰةٍ) لا يستقيم مدلوله البياني مع تعريفها ؛ إذ التعريف يدل على أصل الحياة، في حين أنّ التنكير يدلُّ على نوع مخصوص من أنواعها، وهو وجه الازدياد من الحياة.

في الآية الثانية قوله تعالى: ﴿ وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيَوٰةٌ يَٰأُولِي الْأَلْبَٰبِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴾ [البقرة: ١٧٩] ، ينفرد تنكير (حَيَوٰةٌ)، ليدل على حياة مخصوصة، غير الحياة الأصلية، ذلك أنّ تأويل الآية، أنّ القصاص يفيد حياة جديدة مستأنفة، لم تكن إلا به : بيان ذلك أنّ الإنسان إذا أيقن أنّه إذا قتل قتل ارتدع عن القتل، فصارت حياته وحياة غريمه مستفادتين بالقصاص، ويمتنع تعريف (حَيَوٰةٌ) في نظر *ابن الزملكاني* ، ((لئلا يفضي إلى إيهام أنّ الحياة من أصلها مستفادة بالقصاص))(٣٢).

إنّ لوجهي تنكير (حياة) في الآيتين من البيان والإفهام ما أضفى معاني جديدة لم تكن لتستفاد بالتعريف، لكنّ التنكير قد أدى أدواراً جديدة نقلت (التنكير والإبهام) إلى مقام يعلو على (التعريف والإفهام).

تعريف لفظ (بلد) وتنكيره

ورد لفظ (بلد) معرفة في موضع ونكرة في موضع آخر، وقد لفت نظر المفسرين والنحويين هذا التعريف والتنكير فأشاروا إلى الفرق بين دلالة اللفظ في الآيتين ما بين التعريف والتنكير وإعرابهما.

ففي حالة تعريف (ٱلْبَلَدَ) يكون بدلاً أو صفة للمفعول الأول اسم الإشارة(٣٣) و(ى) مفعولاً ثانياً، وفي حالة تنكير (بَلَدًا) يكون مفعولاً ثانياً و(ى) صفة للمفعول الثاني(٣٤).

فمن خلال التوجيه النحوي للفظ لا يُمكن الكشف عن سرّ البيان القرآني في تعريف اللفظ وتنكيره ؛ لذا سنُبيِّن المقصود من دلالة اللفظ في كلا الحالتين من خلال ربط الآيتين بسياقهما. قَالَ تَعَالَى: ﴿ وَإِذْ قَالَ إِبْرَٰهِۦمُ رَبِّ ٱجْعَلْ هَٰذَا بَلَدًا ءَامِنًا وَٱرْزُقْ أَهْلَهُۥ مِنَ ٱلثَّمَرَٰتِ مَنْ ءَامَنَ مِنْهُم بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ قَالَ وَمَن كَفَرَ فَأُمَتِّعُهُۥ قَلِيلًا ثُمَّ أَضْطَرُّهُۥٓ إِلَىٰ عَذَابِ ٱلنَّارِ وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴿١٢٦﴾ وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَٰهِۦمُ ٱلْقَوَاعِدَ مِنَ ٱلْبَيْتِ وَإِسْمَٰعِيلُ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّآ إِنَّكَ أَنتَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ ﴾ [البقرة: ١٢٦ – ١٢٧]

أما في آية سورة إبراهيم فالسياق على النحو الآتي قَالَ تَعَالَى: ﴿ وَإِذْ قَالَ إِبْرَٰهِيمُ رَبِّ ٱجْعَلْ هَٰذَا ٱلْبَلَدَ ءَامِنًا وَٱجْنُبْنِى وَبَنِىَّ أَن نَّعْبُدَ ٱلْأَصْنَامَ ﴿٣٥﴾ رَبِّ إِنَّهُنَّ أَضْلَلْنَ كَثِيرًا مِّنَ ٱلنَّاسِ فَمَن تَبِعَنِى فَإِنَّهُۥ مِنِّى وَمَنْ عَصَانِى فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣٦﴾ رَّبَّنَآ إِنِّىٓ أَسْكَنتُ مِن ذُرِّيَّتِى بِوَادٍ غَيْرِ ذِى زَرْعٍ عِندَ بَيْتِكَ ٱلْمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيُقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ فَٱجْعَلْ أَفْـِٔدَةً مِّنَ ٱلنَّاسِ تَهْوِىٓ إِلَيْهِمْ وَٱرْزُقْهُم مِّنَ ٱلثَّمَرَٰتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ ﴾ [إبراهيم: ٣٥ – ٣٧]

قال الرازي: ((إنما قال في هذه السورة : ﴿ بَلَدًا ءَامِنًا ﴾ على التنكير وقال في سورة إبراهيم : ﴿ هَٰذَا ٱلْبَلَدَ ءَامِنًا ﴾ على التعريف لوجهين:

الأول: أن الدعوة الأولى وقعت ولم يكن المكان قد جعل بلداً، كأنه قال: اجعل هذا الوادي بلداً آمناً؛ لأنه تعالى حكى عنه أنه قال: ﴿ رَّبَّنَآ إِنِّىٓ أَسْكَنتُ مِن ذُرِّيَّتِى بِوَادٍ غَيْرِ ذِى زَرْعٍ ﴾ فقال: ههنا اجعل هذا الوادي بلداً آمناً، والدعوة الثانية وقعت وقد جعل بلداً، فكأنه قال: اجعل هذا المكان الذي صيرته بلداً ذا أمن وسلامة، كقوله : جعلت هذا الرجل آمناً.

الثاني: أن تكون الدعوتان وقعتا بعد ما صار المكان بلداً، فقوله: ﴿ ٱجْعَلْ هَٰذَا بَلَدًا ءَامِنًا ﴾ تقديره: اجعل هذا البلد بلداً آمناً، كقولك : كان اليوم يوماً حاراً ، وهذا إنما تذكره للمبالغة في وصفه بالحرارة ؛ لأن التنكير يدل على المبالغة،

فقوله: ﴿رَبِّ ٱجْعَلْ هَٰذَا بَلَدًا ءَامِنًا﴾ معناه : اجعله من البلدان الكاملة في الأمن.

وأما قوله: ﴿رَبِّ ٱجْعَلْ هَٰذَا بَلَدًا ءَامِنًا﴾ فليس فيه إلا طلب الأمن لا طلب المبالغة، وأما قوله: ﴿وَٱرْزُقْ أَهْلَهُۥ مِنَ ٱلثَّمَرَٰتِ﴾ فالمعنى: أنه (ﷺ) سأل أن يدر على ساكني مكة أقواتهم، فاستجاب الله تعالى له فصارت مكة يجبى إليها ثمرات كل شيء، أما قوله: ﴿مَنْ ءَامَنَ مِنْهُم﴾ فهو بدل من قوله: ﴿أَهْلَهُۥ﴾ يعني وارزق المؤمنين من أهله خاصة))[٣٥].

قال الأنصاري: ((فإنْ قلت: لِمَ نكّر (ٱلْبَلَدَ) هنا وعرّفه في إبراهيم؟

قلتُ: لأنّ الدعوة الأولى هنا كانت قبل جعل المكان بلداً دائم الأمن في الأول، وبلداً آمناً في الثاني))[٣٦]، ففي آية سورة البقرة دعا بها ترك إسماعيل وهاجر في الوادي قبل بناء مكة، وسكنى جرهم فيها.

وفي آية سورة إبراهيم بعد عوده إليها وبناها[٣٧]؛ أي: إنه لما جاء في البقرة (بَلَدًا) بالتنكير؛ لأنّ مكة كانت وادياً لا بناء فيه، أي: أسألك يا رب أن تجعل هذا الوادي (بَلَدًا ءَامِنًا)، وشاهده قوله تعالى على لسان إبراهيم (ﷺ): ﴿رَّبَّنَآ إِنِّيٓ أَسْكَنتُ مِن ذُرِّيَّتِي بِوَادٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ﴾ .

وعرّفه في آية سورة إبراهيم (هَٰذَا ٱلْبَلَدَ) بعد أنْ تحوّل الوادي بناء فسماها (ٱلْبَلَدَ) ودعا لها بالأمن والطمأنينة.

قال ابن كثير: ((ولعل السؤال متكرر، وما في تلك السورة كان بعد، والأمن المسؤول فيها إما هو الأول وأعاد سؤاله من دون البلدية رغبة في استمراره؛ لأنه المقصد الأصلي، أو لأن المعتاد في البلدية الاستمرار بعد التحقق بخلافه. وإما غيره بأن يكون المسؤول.

أولاً : مجرد الأمن المصحح للسكنى .

ثانياً: الأمن المعهود.

ولك أنْ تجعل ﴿هَٰذَا ٱلْبَلَدَ﴾ في تلك السورة إشارة إلى أمر مقدر في الذهن كما يدل عليه ﴿رَّبَّنَآ إِنِّيٓ أَسْكَنتُ﴾ [إبراهيم: ٣٧] الخ فتطابقت الدعوتان حينئذٍ؛ وإنْ جعلت الإشارة هنا إلى البلد تكون الدعوة بعد صيرورته (بَلَدًا) والمطلوب كونه (ءَامِنًا) على طبق ما في السورة من غير تكلف إلا أنه يفيد المبالغة؛ أي: بلداً كاملاً في الأمن كأنه قيل: اجعله بلداً معلوم الاتصاف بالأمن مشهوراً به، كقولك: كان هذا اليوم يوماً حاراً))[٣٨].

قال ابو حيان: ((وناداه بلفظ الرب مضافاً إليه ، لما في ذلك من تلطف السؤال والنداء بالوصف الدال على قبول السائل وإجابة ضراعته))[٣٩].

واجعل هنا بمعنى: صير، وصورته أمر، وهو طلب ورغبة. وهذا إشارة إلى الوادي الذي دعا لأهله حين أسكنهم فيه، وهو قوله تعالى: ﴿بِوَادٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ عِندَ بَيْتِكَ ٱلْمُحَرَّمِ﴾ أو إلى المكان الذي صار بلداً، ولذلك نكره سبحانه فقال: ﴿بَلَدًا ءَامِنًا﴾. وحين صار بلداً قال جلّ ذكره على لسان إبراهيم (ﷺ): ﴿رَبِّ ٱجْعَلْ هَٰذَا ٱلْبَلَدَ ءَامِنًا وَٱجْنُبْنِي﴾ وقال ﴿لَآ أُقْسِمُ بِهَٰذَا ٱلْبَلَدِ﴾ [البلد: ١] هذا إنْ كان الدعاء مرتين في وقتين.

فالتعريف إشارة إلى البقعة الصغيرة المقفرة التي أسكن فيها أهله ..

والتنكير إشارة إلى سعة المكان .. وكثرة الناس واختلافهم ..[٤٠].

ووصف (بلد) بـ(آمن) ، إمّا على معنى النسب ؛ أي: ذا أمن ، كقوله تعالى: ﴿عِيشَةٍ رَّاضِيَةٍ﴾ [الحاقة: ٢١]؛ أي: ذات رضا، أو على الاتساع لما كان يقع فيه الأمن جعله آمناً كقولهم: نهارك صائم وليلك قائم[٤١].

تعريف لفظ (قرية) وتنكيره

قال تعالى: ﴿ وَسْـَٔلِ ٱلْقَرْيَةَ ٱلَّتِى كُنَّا فِيهَا وَٱلْعِيرَ ٱلَّتِىٓ أَقْبَلْنَا فِيهَا ۖ وَإِنَّا لَصَـٰدِقُونَ ﴾ [يوسف: ٨٢] فقد جاء لفظ (ٱلْقَرْيَةَ) معرفاً؛ لأنّهم أرادوا قرية بعينها وهي أرض مصر التي كان يُوجد فيها أخوهم يوسف (عليه السلام) فلذلك جاء اللفظ معرفة، أمّا الآية في المنكّرة —التي سنذكرها لاحقاً- فكانت القرى المهلكة كثيرة ولم تُحدّد لذلك جاء لفظ (ٱلْقَرْيَةَ) نكرة.

ونلحظ أنّهم يوقعون السؤال على القرية ويريدون أهلها[٤٢]، ولا شيء يناسب موقفهم النفسي غير التعبير على هذا النحو، وكأنهم يقولون: اسأل القرية، نباتها وحيوانها، وجمادها، وإنسها وجنها، وسوف تجد صدق ما نقول، وتوظيف ذلك كله من أجل دفع تهمة كيدهم لأخيهم الثاني (بنيامين)، وموقفهم بالغ الضعف وهم أبرياء من مثل هذه التهمة، لكن لا دليل عندهم غير أنْ يأتي بكلامهم في نهاية الآية بهذا التوكيد (وَإِنَّا لَصَـٰدِقُونَ).

يتبن لنا أنّ قوله تعالى: ﴿ وَسْـَٔلِ ٱلْقَرْيَةَ ﴾ ؛ أي: اسأل أهل القرية، ومما يلفت الانتباه في مثل هذا الموضع أنّ المضاف الذي يسبق هذا اللفظ يحذف في المواضع التي تبين عاقبة المكذبين بالرسل، وما نزل من الهلاك والعذاب عليهم، والأخذ الشديد لهم، وبيان القدرة الإلهية كما هو واضح في الآية، ومن هنا لا بدّ من مسوغ للحذف في مواضع ذكر القرى بالذات.

ويبدو من هذا العرض أنَّ حذف المضاف الذي يسبق القرية له معنى بلاغي يفوق القول بالمجاز والإيجاز وأنّ سياق هذه الآية يبرز هذه الأهمية في عدم ذكر المضاف وإقامة المضاف إليه مقامه، ونرى أنّ المضاف الذي يسبق القرية يُحذف للتنبيه على قدرة الله تعالى، في إهلاك الأمم الكافرة وأخذهم بقوة وشدة جزاء لما اقترفوا اتعاظاً واعتباراً، وأنَّ شدة الأخذ قد يشمل القرية، بضمنها الأبنية ومعالم البناء، وأنّ الهدم والقصم يبدأ أولاً بمعالم البناء التي تكون وسيلة لهلاكهم، ولكي يوسع القرآن الكريم هذا المفهوم ذكر القرية من دون (أهل)؛ لأنَّ شمولها بالهلاك توسيع لدائرة العذاب والعقاب المنزل عليهم، فضلاً عن أنّه يُضفي عليه بُعداً من الخوف والهلع والترهيب[٤٣].

أما في قوله تعالى: ﴿ وَكَمْ قَصَمْنَا مِن قَرْيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً وَأَنشَأْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا ءَاخَرِينَ ﴾ [الأنبياء: ١١] فقد جاء لفظ (قَرْيَةٍ) منكّراً ليدلّ على عموم العذاب للذين كانوا ظالمين.

وفي الآية إشارة إلى شدة عذاب الله — تعالى — للقرى بسبب ظلم أهلها وكفرهم، ويرسم شدة العذاب من خلال الصيغة والجرس اللذين يُسهمان في تقريب الدلالة، ويعطيان هذه الدلالة أبعادها، وتقف اللفظة لتعبر عما في أعماقها، فإنّ لفظ (قصمنا) بصيغتها وشدة جرسها وإيقاعها وثقل نطقها توحي بالتدمير والفناء بشدة وقوة، وبجبروت الخالق وبغضبه وسخطه[٤٤].

وكذلك الإيقاع الذي تحدثه (كم) بجرسها الذي يغلق الشفتين، يوحي بصدّ النفس ومباغتتها بأسلوب هادئ، وأنها تكتنز بدلالات بالاحتقار والمهانة واللامبالاة، وتحمل (كم) في إيقاعها نغمة مشوبة بالدمدمة والزمجرة[٤٥].

فالإيقاع يرتبط بالمعنى؛ لأنّ المعنى يحدده شكل العبارة وصيغتها، ومن الشكل والصيغة يتولد الإيقاع الذي يحمل في جوهره الصلة العميقة للمعنى، وهذا ما يقتضيه التركيب لغرض الدلالة على التكثير، وهذا ما أدّاه الاسم النكرة المجرور بـ (من) مع (كم).

تعريف لفظ (قوة) وتنكيره

القُوَّة: ((من تأليف ق و ي، ولكنها حملت على فُعْلَة فأدغمت الياء في الواو كراهية تغير الضمة، وهي نقيض الضعف، والجمع قُوى وقِوى، وقد قَوِيَ الرجل، والضعيف يَقوى قوة فهو قوي، وقَوَّيْتُه أنا تقوية وقَاوَيْتُه فَقَوَيْتُهُ؛ أي: غلبته.

والقوة: الخصلة الواحدة من قُوى الحبل، وقيل: القوة، الطاقة الواحدة من طاقات الحبل أو الوتر، الجمع كالجمع قُوى وقِوى))[٤٦].

جاء لفظ (ٱلۡقَوِيُّ) معرّفاً في قوله تعالى: ﴿ قَالَتۡ إِحۡدَىٰهُمَا يَـٰٓأَبَتِ ٱسۡتَـٔۡجِرۡهُۖ إِنَّ خَيۡرَ مَنِ ٱسۡتَـٔۡجَرۡتَ ٱلۡقَوِيُّ ٱلۡأَمِينُ ﴾ [القصص:٢٦]، والقوة هنا قوتان، القوة الأولى: حسية وهي ما كان يتمتع به موسى (عليه السلام) من القوة البدنية، أما الثانية فهي القوة المعنوية التي عبر عنها بلفظ ﴿ ٱلۡأَمِينُ ﴾ وهي قوة المنعة والعفة في التعامل مع ابنة شعيب (عليه السلام) التي أثنت عليه أمام أبيها حين وصفته بالقوة لما شاهدته من نحو عمله في سقي الأغنام، أما وصفه بالأمانة فلما ظهر في عفته حين تكليمها ثم في صحبته لها عندما أنطلق إلى شعيب[٤٧] وقد استدلت على قوته وأمانته بما رأته من ((إقلاع الحجر ونزع الدلو وأنه صوب رأسه))[٤٨] حين بلغته رسالة أبيها، وجاء التفضيل بلفظ خير ، وأصله: أخْيَرْ حذفت الهمزة تخفيفاً لكثرة الاستعمال[٤٩]، واستأجر استفعل. السين والتاء فيهما للمبالغة، والصيغة هنا تدل على الاتخاذ[٥٠]؛ أي: لأنّه أفضل من رأت قوة وأمانة طلبت من أبيها أن يتخذه أجيراً، فقالت ﴿ يَـٰٓأَبَتِ ٱسۡتَـٔۡجِرۡهُ ﴾ لذلك نرى السياق القرآني ((جعل ﴿ خَيۡرَ مَنِ ٱسۡتَـٔۡجَرۡتَ ﴾ مسنداً إليه بجعله اسماً ... مع صحة جعل ﴿ ٱلۡقَوِيُّ ٱلۡأَمِينُ ﴾ هو مسنداً إليه فإنهما متساويان في المعرفة من حيث إنّ المراد بالتعريف في الموصول المضاف إليه (خَيۡرَ) وفي المعرف باللام هنا العموم في كليهما، فأوثر بالتقديم من جزئي الجملة ما هو أهم وأولى بالعناية وهو خير أجير؛ لأنّ الجملة سيقت مساق التعليل لجملة (ه) فوصف الأجير أهم في مقام تعليلها ونفس السامع أشد ترقباً لحاله))[٥١].

أما التعريف في قوله ﴿ ٱلۡقَوِيُّ ٱلۡأَمِينُ ﴾ فإنه أفاد القصر، قالالقزويني: ((إنّ التعريف بلام الجنس قد يفيد قصره إما تخفيفاً ... وإما مبالغة لكمال معناه في المحكوم عليه، كقولك: عمر الشجاع؛ أي: الكامل في الشجاعة، فتخرج الكلام في صورة توهم أنّ الشجاعة لم توجد إلا فيه لعدم الاعتداد بشجاعة غيره لقصوره عن رتبة الكمال))[٥٢]؛ لذلك ورد اللفظ على صيغة فعيل الدالة على ثبوت صفتي القوة والأمانة فيه وهما صفتا عز مادي ومعنوي كأنّه لا يوجد غيره يستحق ذلك الوصف.

وقد جاء لفظ (قُوَّةٖ) منكّراً في قوله تعالى ﴿ وَأَعِدُّواْ لَهُم مَّا ٱسۡتَطَعۡتُم مِّن قُوَّةٖ وَمِن رِّبَاطِ ٱلۡخَيۡلِ تُرۡهِبُونَ بِهِۦ عَدُوَّ ٱللَّهِ وَعَدُوَّكُمۡ وَءَاخَرِينَ مِن دُونِهِمۡ لَا تَعۡلَمُونَهُمُ ٱللَّهُ يَعۡلَمُهُمۡۚ وَمَا تُنفِقُواْ مِن شَيۡءٖ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ يُوَفَّ إِلَيۡكُمۡ وَأَنتُمۡ لَا تُظۡلَمُونَ ﴾ [الأنفال: ٦٠] ولم يقل: (من القوة)؛ لأن المراد إعلام المسلمين بأن يعدوا لعدوهم أنواع القوة كافة من دون حصر أو تقييد. والله اعلم.

فالتنكير يقع لفوائد، ويستعمل لمقاصد لا يمكن للتعريف أن يقوم بها لا من الوجهة اللغوية، ولا من الوجهة البلاغية والدلالية، وكلها تُستقى من السياق، ومن مطابقته لمقتضى الحال والمقام، فالوظيفة التي يقوم بها الاسم النكرة لا يمكن أن يقوم بها الاسم المعرفة، فهي تنفرد بخصائص تنبثق من مفهوم التنكير ذاته.

وهنا مقطع أُمرت به الأمة الإسلامية بالاستعداد، وكان هذا الأمر لها في كل زمان ومكان، وشمل كل ما يلزم من أمر الإعداد والاستعداد ((لأعداء الله الناقضي العهد كما يقتضيه السياق، أو للكفار كما يقتضيه ما بعده، والإعداد اتخاذ الشيء لوقت الحاجة إليه))[٥٣].

فالتنكير لفظ مطلق ومتحرر من التخصص، فهو لا يفهم منه أمر محدود، ولا يقصد بالتعيين[٥٤].

ولفظ (قُوَّةٖ) ههنا ما يكون سبباً لحصول القوة، وذكروا فيه وجوهاً منها ما فسرها الرسول (صلى الله عليه وسلم): بالرمي، فلما قال الله تعالى: ﴿ وَأَعِدُّواْ لَهُم مَّا ٱسۡتَطَعۡتُم مِّن قُوَّةٖ ﴾، صار المعنى: واعدوا لهم ما تستطيعون إعداده مما يُرمى به فشمل السهم والصاروخ والمدفع والقنبلة الذرية، ومعنى قوله (صلى الله عليه وسلم): (القوة هي الرمي) [٥٥] لا ينفي كون غير الرمي معتبراً، كما أن قوله: (صلى الله عليه وسلم): ((الحج عرفة)) [٥٦] وقوله: ((الندم توبة))(٥٧)

فهذا لا ينفي اعتبار غيره، بل يدل على أن المذكور من أفضل المقصود وأجله(٥٨).

فكذا هنا بحمل معنى الآية على كل ما يمكن أن يخترعه الإنسان من أدوات الرمي، وتشمل القوة أيضا ما تتضمنه القوة من الأسلحة وغيرها، فهو وصف عام لكل ما يتقوى به على حرب العدو، وكل ما هو آلة للغزو والجهاد فهو في جملة القوة، فكل ذلك مأمور به لأنه من فروض الكفايات(٥٩) وهذا المعنى المادي للقوة، كما أن هناك معنى آخر وهو المعنى المعنوي، ويشمل الإعداد النفسي والروحي للمقاتلين الذي يدفعهم إلى القتال في المعركة، وهو شرط مهم في تحقيق النصر والتمكين وهزيمة الأعداء.

فالخطاب في الآية للمؤمنين جميعهم، والضمير في قوله تعالى: ﴿لَهُم﴾ عائد على الذين ينبذ إليهم العهد، أو على الذين لا يعجزون على تأويل من تأول ذلك في الدنيا، ويحتمل أنْ يعود على جميع الكفار المأمور بحربهم في ذلك الوقت، ثم استمرت الآية في الأمة عامة إذ الأمر توجه بحرب الكفار جميعهم(٦٠).

فالآية توصي المسلمين بالجهاد، لأن فيه عزهم وفخرهم، والإعداد لأعداء الله والاستعداد لهم بالقوة والعدة والعدد، فهو أمر مفهوم – من خلال النص القرآني– للمسلمين والاستعداد لهم بالقوة و بـ﴿رِبَاطِ ٱلْخَيْلِ﴾ وهو يشمل كل ما يركب للمعركة؛ أي: شمل التعبير كل الآليات ((والرباط: اسم للخيل التي تربط في سبيل الله، ويجوز أن تسمى بالرباط الذي هو بمعنى المرابطة، ويجوز أن يكون جمع ربيط كفصيل وفصال)) (٦١).

وقيل: ((الرباط: جمع رَبْط ككلب وكلاب، ولا يكثر ربطها إلاّ وهي كثيرة، وفيها دلالة على الحض على تجمع المسلمين، ويجوز أن يكون الرباط مصدراً من ربط كصاح صياحاً ونحوه، لأن مصادر الثلاثي غير المزيد لا تقاس)) (٦٢).

وقد علق أبو حيان على ذلك بقوله إنه: ((ليس بصحيح بل لها مصادر منقاسة))(٦٣)، وإذا أردنا أن نجعله ((مصدراً من رابط فكأن ارتباط الخيل واتخاذها يفعله كل واحد لفعل آخر له فيرابط المؤمنون بعضهم بعضاً، فإذا ربط كل واحد منهم فرساً لأجل صاحبه فقد حصل بينهم رباط، وذلك الذي حض في الآية عليه))(٦٤).

وقيل: ((الرباط هي ما تُربط به القِربة وغيرها والجمع رُبُط، مثل كتاب كُتُب، ويقال للمصاب: ربط الله على قلبه بالصبر، كما يقال: افرغ الله عليه الصبر؛ أي: ألهمه. والرباط الذي يبنى للفقراء مولد ويجمع في القياس على ربط–بضمتين – ورباطات. والمرابطة: إقامة المسلمين في الثغور للحراسة فيها)) (٦٥)، وكذلك فيه ((إيحاء إلى باب الامتنان بالنصر في بدر؛ لأنّهم لم يكن معهم فيه غير فرسين، وحضّ الخيل مع دخولها فيما قبل إشارة إلى عظيم غنائها، والرباط أيضاً ملازمة ثغر العدو، ورباط الخيل به إعداداً للعدو)) (٦٦).

وقوله: ﴿بِهِۦ﴾؛ أي: ((بذلك الذي أمرتكم به من المستطاع أو من الرباط)) (٦٧).

وأشار ابن عطية إلى معنى قوله: ﴿تُرۡهِبُونَ﴾؛ أي: ((تفزعون وتُخوفون، والرَّهبة: الخوف)) (٦٨).

وقيل معناه: ((تخوفون تخويفاً عظيماً باهراً يؤدي إلى الهرب على ما أُجريت من العوائد)) (٦٩).

ومن المفيد القول إنّ الله – تعالى – ذكر بعدها صفتين وأن كانتا متقاربتين لكنهما متغيرتا المعنى، وهي قوله ﴿عَدُوَّ ٱللَّهِ وَعَدُوَّكُمۡ﴾ وبذكرهما يتقوى الذم، وتتضح وجوه بغضنا لهم، والمراد بهاتين الصفتين مَنْ قَرُبَ وصَاقَبَ(٧٠) من الكفار وكانت عداوته متحركةً بَعْدُ، ويجوز أنْ يراد بهما الكفار جميعهم، وقيل: هي إشارة إلى المنافقين، وقيل: غير ذلك(٧١).

وهذه الآية تشير إلى الإعداد والاستعداد لأعداء الله من المسلمين في كل زمان ومكان من أجل تخويفهم وردعهم وقتلهم، وإذا فُقد الإعداد والاستعداد كان التمكين والحكم لأعداء الله في الأرض، ويكون حينئذ المسلمون مستضعفين كما هو الحال اليوم، فهم يعيشون حالة من الضعف والهوان والانكسار في جميع بقاع الكرة الأرضية من أعداء الله، وما ذلك إلا بسبب تخليهم عن أمر الله ألا وهو الجهاد في سبيله الذي حضت الآية عليه.

تعريف لفظ (نار) وتنكيره

ورد لفظ ى معرَّفًا في قوله تعالى: ﴿ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ قُوٓاْ أَنفُسَكُمۡ وَأَهۡلِيكُمۡ نَارٗا وَقُودُهَا ٱلنَّاسُ وَٱلۡحِجَارَةُ عَلَيۡهَا مَلَٰٓئِكَةٌ غِلَاظٞ شِدَادٞ لَّا يَعۡصُونَ ٱللَّهَ مَآ أَمَرَهُمۡ وَيَفۡعَلُونَ مَا يُؤۡمَرُونَ ﴾ [التحريم ٦]، وورد منكّرًا في قوله تعالى مخاطبًا الكافرين: ﴿ فَإِن لَّمۡ تَفۡعَلُواْ وَلَن تَفۡعَلُواْ فَٱتَّقُواْ ٱلنَّارَ ٱلَّتِي وَقُودُهَا ٱلنَّاسُ وَٱلۡحِجَارَةُۖ أُعِدَّتۡ لِلۡكَٰفِرِينَ ﴾ [البقرة ٢٤]؛ لأنّ الخطاب في آية سورة البقرة مع المنافقين، وهم في أسفل النار المحيطة بهم، فعرّفت بلام الاستغراق أو العهد الذهني، وفي آية سورة التحريم الخطاب مع المؤمنين، والذي يُعذّب من عصاتهم بالنار يكون في جزء من أعلاها، فناسب تنكيرها لتقليلها[٧٢].

ويربط أبو حيَّان بين سياق اللَّفظين وبين نزول السُّورتين ترتيبًا-، إذ ورد لفظ النَّار منكرًا في سياق سورة التَّحريم المكيَّة، وجاء معرَّفًا بالكلاَّم في آية البقرة المدنية، فسورة التَّحريم نزلت في مكة قبل البقرة؛ لذا جاءت نكرة في أوَّل النُّزول، ثُمَّ عرفت فيما نزل بالمدينة، يقول: ((وعرّف النَّار هنا؛ لأنَّه قد تقدّم ذكرها نكرة في سورة التَّحريم، والتي في سورة التَّحريم نزلت بمكة وهذه بالمدينة، وإذا كُرِّرت النكرة سابقة ذكرت ثانية بالألف واللاَّم وصارت معرفة؛ لتقدَّمها في الذِّكر ووصفت بالتي وَصِلَتِهَا، والصِّلةُ معلومة للسَّامع؛ لتقدُّم ذكر قوله: ﴿ نَارٗا وَقُودُهَا ٱلنَّاسُ وَٱلۡحِجَارَةُ ﴾، أو لسماع ذلك من أهل الكتاب قبل نزول الآية))[٧٣].

في حين يرى البقاعيُّ أنَّ: ((تعريف النَّار وصلة الموصول؛ لأنَّ أخبار القرآن بعد ثبوت أنَّه من عند الله معلومة مقطوع بها فهو من باب تنزيل الجاهل منزلة العالم؛ تنبيهًا على أنَّ ما جهله لم يجهله أحد))[٧٤].

وعليه فإنّ لفظ النَّار أحال إلى شيء معهود ذهنيًا قد مضى ذكره، وهو لفظ النَّار منكّرًا في سورة التَّحريم، ولعلَّ في هذه المغايرة تهديدًا ووعيدًا للكافرين فقد أراد سبحانه قرع الآذان بلفظة النَّار معرفة تارة، ومنكرة أخرى وهناك من النُّفوس ما تنزجر بتكرار الوعيد وهو ما يعد طريقة من طرائق القرآن.

تعريف لفظ (ليل) وتنكيره

قال تعالى: ﴿ يَٰٓأَيُّهَا ٱلۡمُزَّمِّلُ ١ قُمِ ٱلَّيۡلَ إِلَّا قَلِيلٗا ﴾ [المزمل:

[١-٢] جاء لفظ (ٱلَّيۡلَ) معرفة في هذه الآية على خلاف الآيتين اللاحقتين اللتين سيرد ذكره فيهما نكرة، وذلك لأنَّه أراد أنْ يُبيِّن أنَّ الليل هو الذي يكون فيه القيام، وأنَّ الترتيل يختصُّ بزمن الليل زيادة في جماله من حيثُ هدأة الليل وصفاء النَّفس؛ لأنَّ المولى (جَلَّ جَلَالُهُ) عليمٌ بأنَّ السَّمع نافذةٌ على النَّفس، وحافز على الانفعال والتفاعل مع متطلبات دينية حيوية وأخروية ؛ لذلك لم يأت بالليل منكَّراً ؛ لأنَّ الأمرَ معروفٌ وقيامَ الليل فرضٌ على النَّبي محمد (ﷺ) وسنة على أمته.

والألف واللام في (ٱلَّيۡلَ) للاستغراق، فهي مثل (كُل) إذ الاستثناء دليلٌ على أنَّ المستثنى منه عام مستغرق كُلَّ أفراده أو أجزائه.

وفي هذا التعريف إشعارٌ بأنَّ هذه الرِّسالة الربانية رسالة جِدٍّ واجتهاد ونهوض إلى العمل في الدعوة وفي العبادات الخاصَّة[٧٥]؛ لأنَّ الليل جُعل سُباتاً للإنسان، ولكنَّ من شأن الجاد في العبادة الكدح المتواصل وحمل المهمات الجسام والراحة لا تُؤخذ فيها إلاَّ بمقدار الحاجة فحسب.

أمَّا (لَيۡلٗا) في قوله تعالى: ﴿ سُبۡحَٰنَ ٱلَّذِيٓ أَسۡرَىٰ بِعَبۡدِهِۦ لَيۡلٗا مِّنَ ٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِ إِلَى ٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡأَقۡصَا ٱلَّذِي بَٰرَكۡنَا حَوۡلَهُۥ لِنُرِيَهُۥ مِنۡ ءَايَٰتِنَآۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡبَصِيرُ ﴾ [الإسراء: ١] فقد أتى نكرة ليدلَّ على قصر الليل، قال الزمخشري: ((أراد بقوله: (لَيۡلٗا) بلفظ التنكير تقليل مدة الإسراء ، وأنَّه أسرى به في بعض الليل من مكة إلى الشام مسيرة أربعين ليلة، وذلك أنّ التنكير فيه قد دلّ على معنى البعضية، ويشهد لذلك قراءة عبد الله وحذيفة من الليل؛ أي: بعض الليل

كقوله: ﴿ وَمِنَ ٱلَّيۡلِ فَتَهَجَّدۡ بِهِۦ ﴾[الإسراء: ٧٩] على الأمر بالقيام في بعض الليل))[٧٦].

نلحظ أنَّ صاحب الكشاف استدلّ على إفادة (لَيۡلًا) للبعضية بقراءة عبد الله وحذيفة (من الليل).

وقال الشوكاني: ((بخلاف ما إذا قلت: سريت الليل، فإنه يفيد استيعاب السير له جميعاً))[٧٧].

وذكر الزجاج أنّ معنى (أَسۡرَىٰ بِعَبۡدِهِۦ لَيۡلًا): سيّر عبده، يعني: محمداً (ﷺ) ليلاً، وعلى هذا يكون ب: معنى سيّر، فيكون للتقيد بالليل فائدة[٧٨].

قال الرازي: ((قلنا: أراد بقوله: (لَيۡلًا) بلفظ التنكير: تقليل مدة الإسراء وأنّه أسرى به في بعض الليل من مكة إلى الشام مسيرة أربعين ليلة، وذلك أنّ التنكير فيه قد دلّ على معنى البعضية))[٧٩].

قال أبو السعود: ((لإفادة قلةِ زمان الإسراءِ لِما فيه من التنكير الدالِّ على البعضية من حيث الأجزاءُ دَلالتَه على البعضية من حيث الأفراد، فإنّ قولك: سِرت ليلاً كما يفيد بعضيةَ زمان سيرِك من الليالي يفيد بعضيتَه من فرد واحد منها بخلاف ما إذا قلت: سرتُ الليلَ، فإنّه يفيد استيعابَ السير له جميعاً، فيكون معياراً للسير لا ظرفاً له ويؤيده قراءةُ (من الليل)؛ أي: بعضِه))[٨٠].

وقد جاء تنكير (لَيۡلًا) للتعظيم، بقرينة الاعتناء بذكره مع علمه من فعل (أَسۡرَىٰ)، وبقرينة عدم تعريفه؛ أي: هو ليل عظيم باعتبار جعله زمناً لذلك السرى العظيم ، فقام التنكير هنا مقام ما يدلّ على التعظيم، ألا ترى كيف احْتيج إلى الدلالة على التعظيم بصيغة خاصة في قوله تعالى: ﴿ إِنَّآ أَنزَلۡنَٰهُ فِي لَيۡلَةِ ٱلۡقَدۡرِ ١ وَمَآ أَدۡرَىٰكَ مَا لَيۡلَةُ ٱلۡقَدۡرِ ﴾ [القدر: ١- ٢] إذ وقعت ليلة القدر غير منكرة.

وقوله تعالى:﴿ وَٱلۡفَجۡرِ ١ وَلَيَالٍ عَشۡرٖ ٢ ﴾ نلحظ أنّ قوله تعالى: (وَلَيَالٍ عَشۡرٖ) جاء نكرة من بين ما أقسم به ليدلَّ على أنّها ليالٍ مخصوصة بفضائل لا تحصل في غيرها، وذلك أنّ ضوء الهلال قد يظهر حتى يغلب الظلمة في أوّل ليلة من الشهر، وقد يكون ضئيلاً يغيب ضوؤه في الشفق فلا يُعدُّ شيئاً، فالليالي العشر تبتدئ تارة من أوّل ليلة وأخرى من الليلة الثانية لذلك نكَّرها على أنَّها ليالٍ عشر من كُلِّ شهر على خلاف تعريفه لفظ الفجر؛ لأنَّه معلومٌ وقته[٨١].

قال الزمخشري: ((أراد بالليالي العشر: عشر ذي الحجة. فإنْ قلت: فما بالها منكرة من بين ما أقسم به؟ قلت: لأنّها ليال مخصوصة من بين جنس الليالي العشر بعض منها، أو مخصوصة بفضيلة ليست لغيرها. فإنْ قلت: فهلا عرّفت بلام العهد ؛ لأنّها ليال معلومة معهودة؟ قلت: لو فعل ذلك لم تستقل بمعنى الفضيلة الذي في التنكير؛ ولأن الأحسن أنْ تكون اللامات متجانسة، ليكون الكلام أبعد من الألغاز والتعمية))[٨٢]. فالتنكير في (ليال) دالٌ على الفضيلة العظيمة.

الهوامش:

(١) ينظر: لسان العرب، ابن منظور، مادة عرف، ٥/ ٦٣٦ - ٦٣٧، والقاموس المحيط: الفيروزآبادي، مادة عرف، ٣/ ١٧٨ – ١٧٩.

(٢) في جمالية الكلمة : حسين جمعة ، ١٢٤.

(٣) المصدر نفسه : ١٥٩.

(٤) البرهان الكاشف لإعجاز القرآن: ابن الزملكاني، ١٣٣ – ١٣٦.

(٥) في جمالية الكلمة : ١٦٠.

(٦) البرهان الكاشف لإعجاز القرآن: ابن الزملكاني ، ١٣٦.

(٧) ينظر: دلائل الإعجاز ، الجرجاني ، ١٣٢ ، ومفتاح العلوم: السكاكي، ٨٥، والطراز: للعلوي، ٢٠٨.

(٨) البيان في روائع القرآن: ١ / ٣٣.

(٩) البلاغة والأسلوبية : محمد عبدالمطلب ، ٢٦٠.

(١٠) ينظر: ملاك التأويل القاطع بذي الإلحاد والتعطيل ، الغرناطي ١/ ٧١ – ٧٣

(١١) ينظر: التفسير الكبير أو مفاتيح الغيب، فخر االدين الرازي، ٢/ ١٣٤

(١٢) المحرر الوجيز في تفسير الكتاب العزيز: ابن عطية، ١/ ٨٩

(١٣) المحرر الوجيز: ١/ ٤٨٤

(١٤) إرشاد العقل السليم إلى مزايا القرآن الكريم المسمى (تفسير أبي السعود): أبو السعود، ١ / ٤٣٨.

(١٥) المصدر نفسه : ١ / ٤٣٨

(١٦) نظم الدرر في تناسب الآيات والسور: ٢/ ٢٩٦

(١٧) فتح الرحمن بكشف ما يلتبس في القرآن: زكريا الأنصاري، ٢٦ – ٢٧، وينظر: البرهان في متشابه القرآن ، للكرماني، ١١٢.

(١٨) البرهان في متشابه القرآن : ١١٢.

(١٩) ينظر: البحر المحيط ، ١ / ٣٣٩.

(٢٠) التعبير القرآني : فاضل السامرائي، ١٧١.

(٢١) ينظر: الكشاف ، ٢/ ٤٤٨، وروح المعاني: ٢١/ ١٩.

(٢٢) إرشاد العقل السليم: ١ / ١٣٢ .

(٢٣) جامع البيان عن تأويل آي القرآن: الطبري، ١ / ٤٢٨ .

(٢٤) الإيضاح في علوم البلاغة : للقزويني، ٦٤.

(٢٥) دلائل الإعجاز: ٢٩٣ .

(٢٦) نهاية الإيجاز في دراية الإعجاز: ١٧٧ .

(٢٧) روح المعاني : ١ / ٤٤٧.

(٢٨) البحر المحيط : ١ / ٤٨١.

(٢٩) التفسير الكبير : ٣ / ١٧٦.

(٣٠) بينات المعجزة الخالدة : حسن ضياء الدين عتر ، ٢٥٣.

(٣١) البرهان الكاشف لإعجاز القرآن : ٥٢.

(٣٢) المصدر نفسه : ٥٢.

(٣٣) التبيان في إعراب القرآن : العكبري ، ٢ / ٤٢.

(٣٤) المصدر نفسه : ١ / ١٠١.

(٣٥) التفسير الكبير : ٤ / ٥٠ – ٥١، وينظر: درة التنزيل وغرة التأويل، للخطيب الاسكافي ، ٢٣ – ٢٤.

(٣٦) فتح الرحمن بكشف ما يلتبس في القرآن : ٣١.

(٣٧) كشف المعاني في المتشابه من المثاني: بدر الدين بن جماعة ، ١٠٥ – ١٠٦.

(٣٨) تفسير القرآن العظيم: ١ / ٢٠٨.

(٣٩) البحر المحيط : ١ / ٥٥٤.

(٤٠) المبنى والمعنى في الآيات المتشابهات في القرآن الكريم: عبدالمجيد ياسين عبدالمجيد، ٤٠١.

(٤١) ينظر: الكتاب ، لسيبويه، ٣ / ٣٨٢.

(٤٢) ينظر: الخصائص، ابن جني، ٣٦٢/٢.

(٤٣) التمييز في كتاب الله العزيز-دراسة نحوية دلالية-: د. حازم ذنون إسماعيل، ٥٩.

(٤٤) الإعجاز الفني في القرآن: عمر السلامي، ٩٨ – ٩٩.

(٤٥) المصدر نفسه : ٢٣١، وينظر: البناء الصوتي في البيان القرآني، محمد حسن شرشر، ٨٨.

(٤٦) لسان العرب: مادة (قوي)، ٢٠٦/١٥ – ٢٠٧.

(٤٧) ينظر: معارج التفكر ودقائق التدبر، عبدالرحمن حسن حبنكه الميداني، ٣٨٢/٩.

(٤٨) الكشاف عن حقائق التنزيل وعيون الأقاويل في وجوه التأويل: الزمخشري، ٧٩٨.

(٤٩) ينظر: الكافية في النحو، لابن الحاجب، شرحه: رضي الدين الاستراباذي، ٤٤٧/٣ .

(٥٠) المغني في تصريف الأفعال: د. محمد عبد الخالق عضيمة، ١٥١

(٥١) تحرير المعنى السديد وتنوير العقل الجديد المسمى (التحرير والتنوير): ابن عاشور، ١٠٥/٢٠ ، ١٠٦.

(٥٢) الإيضاح في علوم البلاغة: ١٩٨ – ١٩٩.

(٥٣) فتح البيان في مقاصد القران: للقنوجي، ٢٠١/٥.

(٥٤) في جمالية الكلمة: ٦٩.

(٥٥) سنن البيهقي الكبرى: البيهقي ، ١٠ / ١٣.

(٥٦) صحيح الجامع الصغير في أحاديث البشير النذير: السيوطي، ٣١٦٧.

(٥٧) مسند الإمام أحمد بن حنبل: ٣٧٦/١.

(٥٨) التفسير الكبير: ١٨٥/١٥.

(٥٩) ينظر: فتح البيان في مقاصد القران، ٥ /٢٠٢.

(٦٠) المحرر الوجيز: ٦ /٣٥٦.

(٦١) الكشاف: ٢٣٢/٢.

(٦٢) المحرر الوجيز: ٣٥٩/٦

(٦٣) البحر المحيط: ٥١٢/٤.

(٦٤) المحرر الوجيز: ٣٥٩/٦

(٦٥) فتح البيان في مقاصد القران: ٢٠٢/٥.

(٦٦) نظم الدرر في تناسب الآيات والسور: ٨ /٣١٤.

(٦٧) المصدر نفسه ٨ /٣١٤.

(٦٨) المحرر الوجيز: ٦ /٦٣٠.

(٦٩) نظم الدرر : ٨ /٣١٤.

(٧٠) صاقبة صقابا ومصاقبة: قاربه وواجهه، يقال: جار مصاقب.

(٧١) المحرر الوجيز: ٦ /٦٣١.

(٧٢) فتح الرحمن بكشف ما يلتبس من القرآن : ٢١.

(٧٣) البحر المحيط : ١/ ٢٤٩.

(٧٤) نظم الدرر : ١ / ١٨٥.

(٧٥) معارج التفكر: ١/ ١٥٨.

(٧٦) الكشاف عن حقائق التنزيل وعيون الأقاويل في وجوه التأويل: ٢/ ٦٢١ – ٦٢٢.

(٧٧) فتح القدير: ٣ / ٢٨٦.

(٧٨) ينظر: معاني القرآن ، ٣/ ١٨٤.

(٧٩) التفسير الكبير: ٢٠ / ١١٧.

(٨٠) إرشاد العقل السليم: ٤ / ١٠٩.

(٨١) ينظر: التفسير الكبير، ٣١ / ١٤٨، والتحرير والتنوير: ١٤ / ١٠.

(٨٢) الكشاف: ٤ / ٧٣٤.

المصادر والمراجع

إرشاد العقل السليم إلى مزايا القرآن الكريم المسمى (تفسير أبي السعود) : أبو السعود محمد بن محمد العمادي الحنفي (ت ٨٩٩هـ)، وضع حواشيه: عبد اللطيف عبد الرحمن ، ط١، دار الكتب العلمية ، بيروت – لبنان ، ١٤١٩هـ = ١٩٩٩م.

الإعجاز الفني في القرآن: عمر السلامي ، مؤسسات عبد الكريم عبد الله ، تونس، ١٤٠٠هـ = ١٩٨٠م.

الإيضاح في علوم البلاغة : محمد بن عبد الرحمن المعروف بابن الخطيب القزويني، تحقيق وتعليق: لجنة من أساتذة كلية اللغة العربية بالجامع الأزهر ، مطبعة السنة المحمدية ، القاهرة، أعادت طبعه بالأوفست ، مكتبة المثنى ، بغداد ، (د.ت).

البحر المحيط: أبو حيان محمد بن يوسف بن علي الغرناطي الشهير بأبي حيان الأندلسي (**ت ٧٥٤ هـ**) ، دراسة وتحقيق وتعليق الشيخ: عادل أحمد عبد الموجود والشيخ: علي محمد معوض ، شارك في تحقيقه: د زكريا عبد المجيد النوتي ود. أحمد الجمل ، قرظه: أ.د عبد الحي الفرماوي ، ط١، دار الكتب العلمية ، بيروت – لبنان، ١٤٢٢هـ = ٢٠٠١م.

البرهان في متشابه القرآن : محمود بن حمزة بن نصر الكرماني ، تقديم ومراجعة: أحمد عزالدين عبدالله خلف الله ، ط٢، دار الوفاء ، المنصورة ، ١٤١٨هـ= ١٩٩٨م.

البرهان الكاشف لإعجاز القرآن: كمال الدين بن عبد الواحد بن عبد الكريم الزملكاني، تحقيق: د. خديجة الحديثي ، ود. احمد مطلوب ، ط١، مطبعة العاني – بغداد، ١٣٩٤هـ = ١٩٧٤م .

البلاغة العربية أصولها وامتداداتها: محمد العمري ، أفريقيا الشرق ، الدار البيضاء، ١٤٢٠هـ= ١٩٩٩م.

البلاغة العربية في المعاني والبيان والبديع : أحمد مطلوب ، ط١ ، ١٤٠٠ = ١٩٨٠ .

البلاغة والأسلوبية: محمد عبدالمطلب ، الهيأة المصرية العامة للكتاب ، ١٩٨٤م.

البناء الصوتي في البيان القرآني: محمد حسن شرشر، ط١، دار الطباعة المحمدية، القاهرة، ١٤٠٨ هـ = ١٩٨٨م.

البيان في روائع القرآن: تمام حسان ، ط٢، عالم الكتب ، القاهرة، ١٤٢٠هـ= ٢٠٠٠م.

بينات المعجزة الخالدة : حسن ضياء الدين عتر ، ط١، دار النصر ، حلب ، (د. ت) .

التبيان في إعراب القرآن: أبو البقاء عبد الله بن الحسين العكبري (ت ٦١٦هـ)، وضع حواشيه: محمد حسين شمس الدين، ط١، دار الكتب العلمية، بيروت – لبنان، ١٤٢٩هـ = ١٩٩٨م.

تحرير المعنى السديد وتنوير العقل الجديد ، المسمى اختصاراً (التحرير والتنوير): محمد الطاهر بن عاشور(**ت١٩٧٣م**) ، ط١، مؤسسة التاريخ العربي ، بيروت – لبنان ١٤٢٠هـ = ٢٠٠٠م.

التعبير القرآني : فاضل صالح السامرائي ، جامعة بغداد – بيت الحكمة ، ١٩٨٩م.

تفسير القرآن العظيم: المعروف بتفسير ابن كثير : الحافظ عماد الدين أبو الفداء إسماعيل بن كثير القرشيّ الدمشقي (ت ٧٧٤ هـ) صُحح بإشراف : الشيخ خليل الميس ، ط٢، دار القلم، بيروت ، لبنان ، (د. ت) .

التفسير الكبير أو مفاتيح الغيب: فخر الدين محمد بن عمر الرازي الشافعي (**ت ٦٠٤ هـ**) ، ط١، دار الكتب العلمية ، بيروت – لبنان ، ١٤٢١هـ = ٢٠٠٠م.

التمييز في كتاب الله العزيز –دراسة نحوية دلالية-: د. حازم ذنون إسماعيل، ط١ ، شركة القدس، القاهرة، ٢٠٠٩م.

جامع البيان عن تأويل آي القرآن المعروف (تفسير الطبري) : أبو جعفر محمد بن جرير الطبري (ت ٣١٠هـ) ، ضبط وتعليق: محمود شاكر ، ط١، دار إحياء التراث، بيروت – لبنان ، ١٤٢١هـ = ٢٠٠١م.

الخصائص: أبو الفتح عثمان بن جني (ت ٣٩٢ هـ)، تحقيق: محمد علي النجار، دار الهدى للطباعة والنشر ، بيروت – لبنان ، (د. ت).

دراسات قرآنية – في جزء عمّ –: محمود أحمد نحلة، ط١، دار العلوم العربية، بيروت- لبنان، ١٤٠٩هـ = ١٩٨٩م.

درة التنزيل وغرة التأويل في بيان الآيات المتشابهات في كتاب الله العزيز: أبو عبدالله محمد بن عبدالله للخطيب الاسكافي ، ط١ ، دار المعرفة ، بيروت – لبنان ، ٢٠٠٢.

دلائل الإعجاز: أبو بكر عبد القاهر عبد الرحمن الجرجاني (ت ٤٧١هـ).شرح وتعليق : محمد عبد المنعم خفاجي ، ط١، دار الجيل ، بيروت – لبنان ، ١٤٢٤هـ = ٢٠٠٤م.

روح المعاني في تفسير القرآن العظيم والسبع المثاني: أبو الفضل شهاب الدين السيد محمود الآلوسي (**ت١٢٧٠هـ**) ، ط١، دار إحياء التراث العربي ، بيروت – لبنان ، ١٤٢٠هـ = ١٩٩٩م.

سنن أبي داوود: أبو داوود سليمان بن الأشعث السجستاني الأزدي (ت ٢٧٥هـ)، دار الحديث، القاهرة ، ١٤٠٨هـ = ١٩٨٨م.

سنن البيهقي الكبرى: أحمد بن الحسين بن علي بن موسى أبو بكر البيهقي، تحقيق: محمد عبدالقادر عطا، دار الباز ، مكة المكرمة، ١٤١٤هـ= ١٩٩٤م.

صحيح الجامع الصغير في أحاديث البشير النذير: جلال الدين عبد الرحمن السيوطي، (ت ٩١١هـ)، ط١، دار الفكر، بيروت ١٩٨١.

الطراز المتضمن لأسرار البلاغة وعلوم حقائق التنزيل: يحيى بن حمزة بن علي بن إبراهيم العلوي (ت ٧٤٩هـ) ، دار الكتب العلمية ، بيروت ، لبنان ، ١٤٠٢هـ = ١٩٨٢م.

فتح البيان في مقاصد القرآن : ابو الطيب صديق بن حسن بن علي الحسين القنوجي النجابي (ت ١٣٠٧ م) عني بطبعه وقدم له وراجعه : عبد الله بن ابراهيم الانصاري ، ادارة احياء التراث الاسلامي ، قطر ، ١٤١٠ = ١٩٨٩ م .

فتح الرحمن بكشف ما يلتبس من القرآن : أبو يحيى زكريا الأنصاري ، حققه وعلق عليه: الشيخ محمد علي الصابوني ، ط١، دار الجيل ، بيروت – لبنان ، (د.ت).

فتح القدير الجامع بين فني الرواية والدراية من علم التفسير: محمد بن علي بن محمد الشوكاني (ت ١٢٥٠هـ)، ط٢، دار ابن كثير، دمشق- بيروت ، ١٤١٩هـ = ١٩٩٨م.

في جمالية الكلمة – دراسة بلاغية نقدية : حسين جمعة ، منشورات اتحاد الكتاب العرب ، دمشق، ٢٠٠٢م.

القاموس المحيط : مجد الدين محمد بن يعقوب الفيروز آبادي (ت ٨١٧هـ) ، عالم الكتب ، بيروت – لبنان ، (د. ت) .

الكافية في النحو: جمال الدين أبو عمرو عثمان بن عمر المعروف بابن الحاجب النحوي (ت ٦٤٦هـ)، شرحه : رضي الدين محمد بن الحسن الاستراباذي النحوي (ت ٦٨٦هـ) ، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان ، (د. ت) .

الكتاب: أبو بشر عمرو بن عثمان بن قنبر المعروف بسيبويه (ت ١٨٠هـ) ، تحقيق وشرح: عبد السلام محمد هارون ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، القاهرة ، ١٩٧٧م.

الكشاف عن حقائق التنزيل وعيون الأقاويل في وجوه التأويل : جار الله أبو القاسم محمود بن عمر الزمخشري (ت ٥٣٨هـ) ، ط٣، دار الكتب العلمية ، بيروت – لبنان ، ١٤٢٤هـ = ٢٠٠٣م.

كشف المعاني في المتشابه من المثاني: بدر الدين بن جماعة ، ط١ ، دار الوفاء ، المنصورة ، ١٩٩٠.

لسان العرب: الفضل جمال الدين محمد بن مكرم بن منظور (ت ٧١١هـ)، ط٣، دار صادر، بيروت، ١٤١٤هـ= ١٩٩٤م.

المبنى والمعنى في الآيات المتشابهات في القرآن الكريم: عبدالمجيد ياسين عبدالمجيد، ط١، دار ابن حزم ، بيروت – لبنان ، ١٤٢٦هـ= ٢٠٠٥م.

المحرر الوجيز في تفسير الكتاب العزيز: أبو محمد عبد الحق بن عطية الأندلسي (ت ٥٤٢هـ) ، تحقيق وتعليق: عبد الله بن إبراهيم الأنصاري ، وعبد العال سيد إبراهيم ، ومحمد الشافعي العتابي ، ط١، الدوحة ، ١٤٠٦هـ = ١٩٨٥م.

مسند الإمام احمد بن حنبل (ت ٢٤١هـ): شرحه وصنع فهارسه : أحمد محمد شاكر العاشور، دار المعارف ، مصر، ١٩٥٨م.

معارج التفكر ودقائق التدبر : عبد الرحمن حسن حبنّكة الميداني ، ط١، دار القلم ، دمشق ، ١٤٢٣هـ = ٢٠٠٢م.

معاني القرآن : يحيى بن زياد الفراء (ت ٢٠٧هـ) تحقيق : أحمد يوسف نجاتي، ومحمد علي النجار ، ط ١، دار إحياء التراث ، بيروت – لبنان ، ١٤٢٤هـ = ٢٠٠٤م.

المغني في تصريف الأفعال: د. محمد عبد الخالق عضيمة، دار الحديث ، القاهرة ، ١٤٢٦هـ= ٢٠٠٥م.

مغني اللبيب عن كتب الأعاريب: جمال الدين بن هاشم الأنصاري (ت ٧٦١هـ) تحقيق: مازن المبارك ومحمد علي حمد الله، ومراجعة: سعيد الأفغاني، ط٦، دار الفكر ، بيروت ، لبنان ، ١٩٨٥م .

مفتاح العلوم : أبو يعقوب بن أبي بكر السكاكي (ت٦٢٦هـ) ط١، مطبعة مصطفى البابي ، مصر ، ١٣٠٦هـ = ١٩٣٧م.

ملاك التأويل القاطع بذوي الإلحاد والتعطيل في توجيه المتشابه اللفظ من آي التنزيل: أحمد بن الزبير الغرناطي، تحقيق: محمود كامل أحمد ، دار النهضة العربية ، بيروت – لبنان، ١٩٨٥.

من بلاغة النظم العربي– دراسة تحليلية لمسائل علم البيان–: عبد العزيز عرفة ، ط٢، عالم الكتب ، بيروت ، ١٤٠٥هـ = ١٩٨٤م .

ميزان الاعتدال في نقد الرجال: أبو عبد الله محمد بن أحمد بن عثمان الذهبي (ت ٧٤٨هـ) تحقيق: محمد علي البجاوي، ط١، دار المعرفة، بيروت، لبنان، ١٣٨٢هـ = ١٩٦٣م.

نتائج الفكر في النحو: أبو القاسم عبدالرحمن بن عبدالله السهيلي ، تحقيق: الشيخ عادل أحمد عبدالموجود والشيخ علي محمد معوّض ، ط١، دار الكتب العلمية ، بيروت – لبنان ، ١٤١٢هـ= ١٩٩٢م.

نظم الدرر في تناسب الآيات والسور: برهان الدين أبو الحسن إبراهيم بن عمر البقاعي (ت ٨٨٥هـ) ، ط١، مكتبة ابن تيميّة ، القاهرة ، ١٣٨٩هـ = ١٩٦٩م .

نهاية الايجاز في دراية الاعجاز : فخر الدين الرازي (ت ٦٠٤ هـ) ، تحقيق وتقديم : إبراهيم السامرائي ، ومحمد بركات حمدي ، دار الفكر ، عمان ، ١٩٨٥ م.

The intended Meanings of Definiteness and indefiniteness For the expressions in Holy Quran

Abstract

The research aims at explaining the signification of definiteness and indefiniteness in the Holy Quran and disclosing the colorfulness of style between the two terms. It also endeavors to study them, and explain their conceptual meanings, their coinage, and the difference of their contexts in The Holy Quran. The word occurs without a definite article in a certain position and with it in another position according to its context.

Definiteness and indefiniteness are considered stylistic aspects that give flexibility to the coinage and trackmen of the vocabulary in the sentence.

مجلة جامعة زاخو، المجلد:1(B)، العدد:1، ص 262- 270 ، 2013

جهود (الكواشى) في تفسيره(التلخيص في تفسير القران العظيم)

أ.م.د. عزالدين حسن جميل الاتروشي
قسم الدراسات الاسلامية، فاكولتي العلوم الانسانية، جامعة زاخو
(تاريخ القبول بالنشر: 15 أب 2013)

ملخص البحث

تهدف هذه الدراسة الى تسليط الضوء على شخصيةعلمية وهي ((الكواشي)) حيث شارك في مختلف العلوم الشرعية والعربية بتأليف أو دراسة ، وقد تناولناه في هذه الدراسة ، وتحدثنا عن ولادته ونشأته ومذهبه ووفاته ، وشيوخه وتلاميذه، وتطرقت ايضاًالى جهوده في تفسيره (التلخيص في تفسيرالقران العظيم) حيث بينت جهوده في مسائل النحو واللغة ، والفقه والقراءات القرانية ،وبعض مباحث علوم القران الكريم ، وقد توصلت هذه الدراسة الى نتائج تؤكد لنا مساهمة الكورد في إثراء المكتبة الاسلامية منذ القدم.

المقدمة

الحمدلله رب العالمين والصلاة والسلام على سيد المرسلين وأله وصحبه أجمعين وبعد: فان اية دراسة تتعلق بكتاب الله تعالى تعتبر خدمة للقران الكريم، ولذلك انصرفت همة العلماء الى دراسته والتدقيق فيه من جميع جوانبه اللغوية والفقهية والروحية والتشريعية، وقد شارك الكواشي كغيره من المفسرين في تفسير جانب من جوانب كتاب الله تعالى ومعرفة اسرار ه ومعانيه، وقد اقتضت طبيعة البحث ان تشتمل على ثلاثة مباحث:

تحدثت في المبحث الاول عن حياة الكواشي الشخصية والعلمية، وجعلته في مطلبين : تحدثت في المطلب الاول عن حياته الشخصية، حيث بينت فيه اسمه ونسبته، وولادته ونشأته ومذهبه ووفاته، وذكرت في المطلب الثاني شيوخه وتلاميذه، واثاره العلمية.

وجاء المبحث الثاني : ليعرف بالتفسير ومصادره وقد جعلته في مطلبين ايضاً تحدثت في المطلب الاول: عن اسم التفسير ونسبته الى المصنف، وجعلت المطلب الثاني خاصاً لبيان مصادره العلمية.

أما المبحث الثالث والاخير: فقد خصصته لبيان منهجه في التفسير، حيث تحدثت فيه عن تفسير القران للقران، وتفسير القران بالسنة، واضافة الى ذلك، بينت فيه بعضاً من مباحث علوم القران، ومسائل علوم اللغة والنحو، والقراءات القرأنية، كما تحدثت عن بعض مسائل الفقهية فيه.

المبحث الاول: حياته الشخصية والعلمية

المطلب الاول : حياته الشخصية

أ- أسمه ونسبته

هو موفق الدين ابو العباس احمد بن يوسف بن رافع بن حسن بن حسين الكواشي [1]، والكواشي نسبة الى (كواشة) بالفتح والتخفيف [٢]، وهي قلعة في قضاء سيميل بمحافظة دهوك التابعة سابقاً لمحافظة الموصل، وسماها ياقوت الحموي (كواشي) حيث قال: هي قلعة حصينة في الجبال التي تقع في شرقي الموصل [٣].

ب- ولادته ونشاته ووفاته ومذهبه

ولادته :

ولد الشيخ موفق الدين الكاشي، بقلعة كواشه سنة تسعين او احدى وتسعين وخمسمائه[٤]، وقال بعض المؤرخين انه ولد سنة ٥٩٠ هـ [5]، كمال قال اخرون أنه ولد سنة ٥٩١ هـ[٦]، وقد عاش تسعين عاما وهذا ماقال به بعض المؤرخين[٧]، وعليه ترجح لنا ان ولادته كانت عام ٥٩١ هـ،وهي تقابل سنة ١١٩٥م.

نشأته :

نشأ الكواشي في حجر والده حيث اهتم به والده منذ ان كان صغيرا وقد تعلم عليه القران والقراءأت [٨]، وقد توفي ابوه وهو صغير، ثم انتقل الى خاله بالجزيرة وبقي لديه الى ان بلغ عشيرين سنة، ثم سافر الى الشام وحج من دمشق الى بيت الله الحرام وزار القدس، قال ابن قاضي شهبة:(اشتغل وبرع في القراءات والتفسيروالعربية والفضائل) [٩]، وبعد تكملة تحصيله العلمي اقام بالجامع العتيق بالموصل نيفا واربعين سنة منقطعا عن الناس مجتهدا في العبادة، وكان مشهورا بالتقى والورع الزائد[١٠]، ويحكم ان له كرامات، حيث يقول تلميذه تقي الدين ابو بكر((غبت عنه سنة ونصفا فجئت ودقت الباب وكان قد اضر(فقد بصره) فجاء ليفتح وقال : من ذا ابوبكر ؟ فأعدتها كرامة)) [11].

وفاته :

لقد اتفقت المصادر التي تحدثت عن ترجمة الشيخ موفق الدين الكواشي على ان وفاته كانت سنة ٦٨٠هجرية[١٢].

مذهبه: أن المذهب الشافعي هو المذهب المنتشر في مناطق كوردستان، لذا فقد سار الشيخ الكواشي على المنهج الشافعي في الفقه الاسلامي.

المطلب الثاني : حياته العلمية

أولاً – شيوخه وتلاميذه:

أ- شيوخه :

شيوخه: ان الحلقات الدراسية والمدارس الدينية التي انتشرت في مناطق كوردستان سابقا, حيث كان الطلاب يدرسون فيها العلوم اللغوية والشرعية في المراحل المتعددة الى ان يحصل الطالب على الاجازة العلمية على يد الشيخ الذي يدرس عنده ومن ثم يكون مؤهلا لان يكون خطيبا في مسجد من المساجد، وبذلك يستطيع ان يفتح مدرسة دينية في تلك القرى والارياف التي كانت موجودة حينذاك. وقد اخذ موفق الدين الكواشي عن جمع كبير من شيوخ ذلك العصر، وقد عثرنا على اربعة اشخاص في المصادر التي ترجمت لحياته ومنهم :

١- والده: حيث قرأ عليه القرآن الكريم [١٣]،ولم نجد اية معلومات عن حياة والده ولا عن وفاته.

٢- خاله:بعد وفاة ابيه كفله خاله بالجزيرة اي (جزيرة ابن عمر) الى ان بلغ عشرين سنة حيث سافر الى الشام[١٤]، ولم نعرف شيئا عن خاله ولاعن العلماء الذين تتلمذ عليهم في الجزيرة[١٥].

٣- ابو الحسن بن روزبة: هو ابن عبداللة البغدادي العطار الصوفي، ولد سنة نيف واربعين وخمسمائة، وكان حسن الهيئة، حلو الكلام، قوي الهمة، توفي سنة ثلاث وثلاثين وستمائة[١٦]. وقد درس عليه الكواشي.

٤-السخاوي:هو علم الدين السخاوي، وهوشيخ القراء والادباء، ولد عام ثمان وخمسين او تسع وخمسين وخمسمائة وكان اماما في العربية، فقهيا، مفتيا، عالما بالقراءات وعللها، بارعا في التفسير وقد اخذ عنه الكواشي التفسير حينما قدم دمشق، توفي سنة ثلاثين واربعين وستمائة [١٧].

ب- تلاميذه :

نظرا للمكانة العلمية التي تبؤاها الكواشي حرص طلاب العلم على التلقي منه حيث كانوا يقصدونه من كل مكان، ومن تلامذته :

١- كمال الدين عبدالرحمن الكواشي: لقد اخذ كمال الدين الكواشي العلوم الشرعية والفقه الاسلامي على الشيخ موفق الدين الكواشي، توفي عام ٦٨٣هجرية[١٨].

٢- ابن خروف: وهوابن خروف الموصلي، والمعروف بابن الوراق ولد ٦٤٠هجرية بالموصل ثم ذهب الى بغداد في طلب العلم، توفي عام ٧٢٧ هجرية بالموصل[١٩].

٣- تقي الدين المقصاتي:ولد بجزيرة ابن عمر عام ٦٣١ هجرية وقرأ القراءات على علم الدين السخاوي، قال الذهبي((وسمع من الشيخ موفق الدين الكواشي تفسيره)) [٢٠]. ونقل عن المقصات انه قال ((قرات عليه اي على الكواشي)) تفسيره، فلما انتهيت الى سورة ((

والفجر)) قال: قف، وأجاز لي باقيه، وقال حتى لاتقل كمل الكتاب)) على المصنف يعني ان للنفس في ذلك حظا[٢١]، توفي سنة٧١٣ هـ [٢٢].

ب- اثاره ومكانته العلميه:

على الرغم من ان الكواشي مفسر بارع فقد كانت ثقافته واسعة، حيث اتقن الكثير من العلوم الشرعية، وتدل على ذلك مؤلفاته العديدة والتي تدل على سعة اطلاعه في كثير من العلوم، وقد ترك الكواشي كثيرا من المؤلفات في مختاف العلوم ومنها :

١-التلخيص في تفسير القرآن العظيم: وهو الكتاب الذي نبين فيه جهود الكواشي في التفسير مفصلا ان شأء اللة تعالى .

٢- التبصرة في النحو: ذكرها كحالة في معجم المؤلفين [٢٣].

٣- تبصرة المتذكر وتذكرة المتبصر في تفسير القرآن: وهو تفسير كبير للقرآن الكريم، ولحد الان وهو مخطوط،وقد اختصره المؤلف في تفسيره(التلخيص في تفسير القرآن العظيم) ذكره حاجي خليفة [٢٤].

٤- عدد احزاب القرآن: ذكر بروكلمان ان له نسخة في برلين برقم ٤٣٢ [٢٥].

٥- كتاب الوقوف: ورد اسمه عند أسماعيل باشا البغدادي ضمن مؤلفات الكواشي[٢٦].

٦- متشابه القرآن: قال بروكلمان: هذا كتاب يجمع أيات القرآن التي وردت معانيها مرة واحدة، ثم التي تتكرر معانيها مرتين اواكثر[٢٧].

٧- المواقف في القراءة: ذكره حاجي خليفة ونسبه الى الكواشي[٢٨].

٨-المواقيت في القرآن: ورد أسمه ضمن مؤلفات الكواشي عند اسماعيل باشا البغدادي[٢٩].

٩-المطالع في المبادئ والمقاطع: لقد وصف اسماعيل باشا البغدادي بانه مختصر كتاب (الوقوف) [٣٠].

١٠-روضة الناظر وجنة المناظر: ورد ذكره عند اسماعيل باشا البغدادي[31].

١١-كشف الحقائق في التفسير: ذكره حاجي خليفة [32]. وهو تفسير اخر للكواشي.

المبحث الثاني:التعريف بتفسيره ومصادره

المطلب الاول: أسم التفسير ونسبته الى المؤلف

قال الكواشي : في مقدمة تفسيره (التلخيص في القرآن الكريم) (وبعد فلما رايت الكتاب العزيز في غاية الاعجاز ونهاية الايجاز وان لاسبيل الى معرفة ذلك الا بتوفيق الهي او توقيف نبوي، لخصت مختصرا في تفسيره ملتجأ الى الله في تيسره ...) [٣٣]. ويقول في التبصرة(وبعد فهذا مختصر في التفسير تحريت لحفظه سبيل التيسير) [34]. وبالمقارنة بين التفسيرين يثبت لنا استمداد (التلخيص)من اصله (التبصرة) وذلك لان المؤلف لم يذكر انه لخصه من (التبصرة).

نسبته الى الكواشي: هناك نسخ مخطوطة منتشرة في مكتبات العالم وقد ثبت عليها اسم الكواشي في بداياتها ونهاياتها، وهذا يدل دليلا قاطعا على صحة نسبة الكتاب الى المصنف، واضافة الى ذلك نرى ان الذين ترجموا للكواشي، قد ذكروا الكتاب ضمن تاليفه الكثيرة.

المطلب الثاني :مصادره

لقد اعتمد موفق الدين الكواشي أثناء تأليف تفسيره على جمع كبيرمن كتب التفسير واللغة، والقراءات، كتفسير الزمخشري والطبري وغيرهما، ومعاني القرأن للزجاج كما أخذ عن علماء الفقه الاسلامي، واعتمد أيضا على كتب السير والتاريخ وغيرهما وفيما يلي نذكر بعضاً من المصادر ومنها كالأتي :

١- تفسيرابن عباس : ابن عباس هوحبرالأمة عبدالله بن عباس بن عبدالمطلب توفي سنة ٦٨ هـ .

لقد اعتمد الكواشي في تفسيره للأيات القرأنية على ابن عباس رضي الله عنه ففي تفسيره قوله تعالى :(وما أنزل على الملكين ببابل هاروت وماروت ومايعلمان من أحد حتى يقولا أنما نحن فتنة ....) [٣٥]. يقول :(إبن عباس: كانا ملكين ساحرين يعلمان السحر). [٣٦].

٢- معاني القرأن واعرابه للزجاج : الزجاج هوأبو اسحاق ابراهيم ابن السري ابن سهل الزجاج نحوي زمانه توفي في الراجح سنة ٣١١ هـ وقيل٣١٦هـ [٣٧]. وقد نقل الكواشي من الزجاج في أماكن متعددة ومنها في تفسير قوله تعالى (نغفر لكم خطاياكم) [٣٨]. حيث يقول : عن الزجاج أنه قال :أجمع سيبويه والخليل وجميع علماء البصرة على أنه يجوز إدغام اللام في الراء ولايجوز إدغام الراء في اللام ماخلا أبا عمرو فإنه أدغم الراء في اللام، قال ومأأظنه قرأها إلابعد ماسمعها[٣٩].

٣- مجاز القرأن لأبي عبيدة :أبو عبيدة :هومعمر بن المثنى التيمي البصري له مؤلفات كثيرة ومنها معاني القرأن ومجاز القرأن [٤٠]. وقد اعتمد الكواشي عليه في تفسير بعض الأيات القرأنية ومنها قوله تعالى (ولاتلقوا بأيديكم الى التهلكة) [٤١] حيث يقول في تفسير هذه الأية: التهلكة مايمكن الاحتراز عنه والهلاك مالايمكن الاحتراز عنه، أبو عبيدة :التهلكة والهلاك والهلك واحد[٤٢].

المفسر هوالله سبحانه وتعالى، ومن أجل توضيح ذلك نسوق بعضاً من الأمثلة:

ففي تفسير قوله تعالى :(وأوفوا بعهدي أوف بعهدكم وأيايَ فارهبون) [٤٣] يقول:(والمعنى أتموا عهدكم الذي عاهدتموني بإمتثال أمري، والإيمان بمحمد (صلى الله عليه وسلم)(أوف بعهدكم) أتمم جزاءكم بالقبول والثواب كقوله :(من جاء بالحسنة فله خيرمنها) [٤٤].

وعند تفسيره قوله تعالى :(وإذ جعلنا البيت مثابةً وأمناً واتخذوا من مقام إبراهيم مصلَى) [٤٥]. يقول :(وإذ جعلنا البيت) أي الكعبة (مثابةً) مرجعاً يتوبون إليه، وأصل التوب: الرجوع وهي نصب مفعول ثان لجعل، وحالاً إن جعلنا (جعل) بمعنى وضع (للناس وأمناً) مأمناً يأمنون فيه، لأن المشركين ماكانوايتعرضون الى أهل مكة، كقوله: (أولم يروا أنا جعلنا حرماً أمناً ويتخطف الناس من حولهم) [٤٦].

المبحث الثالث: منهجه في التفسير

لقد رسم الكواشي خطة واضحة يبين فيها منهجه في التفسير في كتابه (التلخيص في تفسيير القرأن العظيم) ويتضح ذلك فيما يأتي :

أ- لقد بين الكواشي في مقدمة تفسيره أن كتابه (التلخيص في تفسير القرأن العظيم) مختصراً لمعاني الألفاظ.

ب- عند تفسيره للسور القرأنية يبين باختصار مكيّها ومدنيها وعدد آياتها.

جـ- بذل جهداً كبيراً في نقدبعض الروايات الضعيفة في تفسيره. ولبيان منهجه في التفسير بوضوح نتحدث عنه بأختصار من خلال مايأتي :

١- التفسير بالمأثور في تفسيره

أ- تفسير القرأن بالقرأن

إن تفسير القرأن بالقرأن يعتبر من إصح الطرق للوصول الى فهم كتاب الله تعالى، ولا شك في ذلك لأن

ت- تفسير القران بالسنة

ان السنة النبوية تعد المصدر الثاني للشريعة الاسلامية ولذلك اعطى الكواشي اهمية كبيرة للسنة النبوية في تفسيره وذلك لبيان معاني القرأن الكريم .

ففي تفسير قوله تعالى : (ومن يرغب عن ملة إبراهيم إلامن سفه نفسه) [٤٧]. يقول :نصب مفعول سفه، لأن سفه هنا بمعنى جهل، في الحديث ((الكبر ان تسفه الحق وتغمص الناس)). [٤٨]

وعندما فسر قوله تعالى :(ولهم فيها أزواج مطهرة وهم فيها خالدون) [٤٩] قال: (ولهم فيها أزواج)أي نساء وحور (مطهرة) من قذر (وهم فيها خالدون) دائمون، أحياء، لايموتون، قال (صلى الله عليه وسلم): ((أهل الجنة جرد مرد كحل لايفنى شبابهم، ولاتبلى ثيابهم)) [٥٠].

٢- مباحث علوم القران في تفسيره :

لقد اهتم الكواشي في تفسيره اهتماماً كبيراً بعلوم القرأن، وهي المباحث التي تتعلق بكتاب الله تعالى من حيث أسباب نزوله، ومكيه ومدنيه، وإعجازه، وناسخه ومنسوخه، الى غير ذلك من المباحث الأخرى، ومباحث علوم القران كثيرة لايمكن الاحاطة بها لانها تخص كل مايتعلق بعلوم القرأن لذلك سأذكر بعض المباحث على سبيل التمثيل لاالحصر ومنها :

١- الحروف المقطعة : وهي الحروف الواردة في اوائل بعض سور القرأن الكريم مثل قوله تعالى (ألم) و(كهيعص) وقد اختلف العلماء في تفسير هذه الحروف على قولين :

أ- انها حروف لا يعلم معناها الا الله سبحانه وتعالى وحده، وقد تحدى الله بها العرب .

ب- أنها حروف تاتي لمعان كثيرة وينبغي بيان معانيها لانها تعتبر جزءاً من سور القرأن الكريم .

وقد تحدث الكواشي في تفسيره عن الحروف المقطعة التي تقع في اوائل سور القرأن الكريم، فنراه في تفسيره لقوله تعالى (ألم) في سورة البقرة، يقول :(منهم من يقول: ان كل حرف من الحروف المقطعة في اوائل السور مفتاح اسم من اسمائه تعالى، فالكاف من كاف، والهاء من هاد، والياء من حكيم، والعين من عليم، والصاد من صادق، والألف من الله، واللام من اللطيف، والميم من المجيد، اوهي سرالقرأن، وفائدة ذكرها الايمان بها. أولو علم الناس تأويلها لعلموا اسم الله الاعظم. أو هي أقسام أقسم الله تعالى بها لشرفها أو هي حساب، وسميت هذه الحروف حروفا مجازا، وأنما هي أسماء). (٥١) .

٢. أسباب النزول: نزول أيات القران الكريم على قسمين:قسم نزل أبتداء، وقسم نزل عقب واقعة أو سؤال، وهذه الواقعة أو السؤال تسمئ سبب النزول. وعليه فأن لأسباب النزول أهمية كبيرة لفهم الايات ولذلك تناولها المفسرون، ولذلك نجد الكواشي واقفا علي أسباب النزول للايات التي ترتبط بسبب خاص في نزولها لأنها من لوازم التفسير.

ففي تفسير قوله تعالى: (لا أكراه في الدين قد تبين الرشد من الغيَ). (٥٢). يقول:(ونزل في من كان له أولاد من الكفار وأراد عودهم الى الاسلام :((لاإكراه في الدين)) (٥٣) وعند تفسيره قوله تعالى :(إن الذين يكتمون ما أنزل الله من الكتاب ويشترون به ثمناً قليلاً أولئك ما يأكلون في بطونهم إلاَ النار ولايكلمهم الله يوم القيامة ولا يزكيهم ولهم عذاب أليم) (٥٤) يقول :(ونزل الى غير علماء اليهود صفة محمد صلى الله عليه وسلم خوفاً على رياستهم ومأكلهم التي كانوا يصيبونها من سفلتهم (إن الذين يكتمون ....) (٥٥).

٣- القراءات القرأنية : لقد نزل القرأن الكريم جامعاً لكل لغات العرب وذلك للتخفيف على القبائل مع مراعاة لهجا تهم المختلفة فلم ينزل بلغة قريش بل نزل بلغة القبائل الأخرى أيضاً .

روى البخاري عن ابن عباس رضي الله عنهما أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال : ((أقراني جبريل على حرف فراجعته فلم أزل أستزيده ويزيدني حتى إنتهى الى سبعة أحرف)) (٥٦).

ويرى الامام الكواشي ضرورة معرفة المفسر توجيه القراءات وتبين وجه ماذهب إليه كل قارئ، فعند تفسيره قوله تعالى :(ويمدهم في طغيانهم) (٥٧).

يقول :وقرئ :ويمدهم)(في طغيانهم) وقرئ : بكسر الطاء لغتان .طغى يطغو ويطغى، وطغي يطغى ،كلقي يلقى، طغياناً، وطغواناً: تجاوز الحد) (٥٨).

وفي تفسيره لقوله تعالى :(وقالوا قلوبنا غلف بل لعنهم الله بكفرهم فقليلاًمايؤمنون) (٥٩) يقول: (القراءة: (غلف)بالاسكان، جمع غلاف وهو الوعاء، وقرئ بالضم، أي قلوبنا أوعية للعلوم، ومع ذلك فلا تعي علمك، ولاتفهمه، ولوكان فيه خير لوعته. جمع: اغلف كاحمر، وهوالذي عليه غشاوة، فعلى هذا لايجوز ضم اللام) (٦٠).

ج – الفقه في تفسيره :

كان الكواشي رحمه الله تعالى شافعي المذهب، ويظهر جلياً في اعجابه بشخصية الامام الشافعي رحمه الله تعالى، وقد تحدث الكواشي في تفسيره

للأيات القرأنية عن الأحكام الفقهية بما فيها العبادات والمعاملات و الاحكام التشريعية ففي تفسيره قوله تعالى (ولاتقربوهن حتى يطهرن ..) (٦١) يقول : (روي أن النصارى كانوا يأتون النساء في حال المحيض واليهود يتركون مواكلتهن ومجالستهن فنزلت الأية :(فاذا تطهرن) أي اغتسلن. ولايجوز غشيان الحائض مالم ينقطع دمها وتغتسل، هذا عند الشافعي (٦٢) وعند أبي حنفية (٦٣): يجوز غشيانها إذا إنقطع دمها نهاية حيضها وإن لم تغتسل) (٦٤).

وعند تفسيره قوله تعالى :(لايؤاخذكم الله باللغو في أيمانكم) (٦٥) يقول :(واللغو في اليمن ماسبق إليه من غير قصد لليمين، نحو :لا والله, بلي والله عند الشافعي (٦٦) وعند أبي حنيفة :هو أن يحلف علي شيء يرى أنه صادق, ثم يظهر خلاف ذلك, ولا كفارة فيه ولاأثم (٦٧) أبن جبير: هواليمين في المعصية، لا يؤاخذ بالحنث فيه, بل يحنث, ويكفر) (٦٨) (٦٩). وقد تحدث عن مئات المسائل التي تتعلق بالفقه الاسلامي ولامجال هنا للتفصيل فيها.

هـ– عنايته بمسائل اللغة والنحو

إن مسائل اللغة والنحو وإلاعراب يعد موضع اهتمام المفسر وذلك لتحديد دلالات الآيات وبيان مقاصدها، لذلك نجد الكواشي يبين معاني المفردات التي تحتاج الى بيان كما أنه يذكر بعض الجوانب النحوية والصرفية في تفسيره ولتوضيح ذلك نسوق بعضا من الأمثلة، ففي تفسيرقوله تعالى :(الحمدلله) (٧٠) يقول: (والحمد: الثناء بالفضيلة، بمعنى المدح، لكنه أحص منه ؛لأن الحمد يكون بما في الإنسان من الخصال الحميدة، والمدح بمافيه ومنه بإختياره وبغير إختياره نقول :حمدته لعلمه وشجاعته ومدحته لعلمه وشجاعته ومدحته لطول قامته وصباحة وجهه كقوله : (وزاده بسطة في العلم والجسم) (٧١). والحمد أعم من الشكر لأن الشكر لايقال إلاَ في مقابلة النعمة، والحمد يقال في مقابلة النعمة وغيرها ؛ نقول حمدته لاحسانه إلي، وحمدته، وشكرته لإحسانه إلي، فكل شكر حمد، وليس كل حمد شكراً، وكل حمد مدح، وليس كل مدح حمداً (٧٢)، ونراه يبين معنى الصلاة في تفسيره لقوله تعالى : (ويقيمون الصلاة) حيث يقول : (والصلاة : الدعاء لغة كقوله : (وصل عليهم) (٧٣) اي ادع لهم، وفي الشريعة : قراءة وقيام وركوع وسجود وغيرذلك مع النية، من صليت العود إذا لينته، لإن المصلي يلين ويخشع في صلاته، والمراد الصلوات الخمس) (٧٤).

وفي تفسيره لقوله تعالى : (إياك نعبد) (٧٥) يبين لنا معنى العبودية قائلا :(والعبودية : التذلل، والعبادة أبلغ منها، لأنها في غاية التذلل، فلا يستحقها إلامن هو في غاية الإفضال) (٧٦).

واما بالنسبة لاعتماد ةعلى النحو فنره يقول في تفسيره لقوله تعالى:(غيرالمغضوب عليهم ولاالضالين) (٧٧). (وأصل الغضب الشدة، وغضب الله تعالى هو إرادة الانتقام من عصاة الكفار نعوذ بجلال وجهه من غضبه، ونسأل رضاه – بدلأمن الذين أنعمت، أونعتاً لهم لأن (غير) وإن أضيفت إلى معرفة لاتتعرف، لأ ن المغاير كثير) (٧٨).

الخاتمة (النتائج والمقترحات)

من خلال هذه الدراسة تبين لنا ان (التلخيص في تفسير القرأن العظيم) كان من تأليف الكواشي المعروف بالعلم والتقوى والزهد، وكان داعياً من اهل الصلاح، وانه تلخيص محكم لما ورد من المعاني في تفسير القران الكريم بأيجاز، وانه سلك في تفسيره مسلك الجمع بين التفسير بالماثور والتفسير بالراي، وقد نال اعجاب العلماء به، حيث اثنوا عليه وعلى تفسيره هذا، واكثروا من النقل عنه، وعليه نقترح ان تقوم الجامعات في اقليم

كوردستان بدراسة حياة هذه الشخصيات الكوردية وبيان جهودهم في مختلف العلوم الشرعية والعربية.

الهوامش :

١- ينظر ترجمته في : سير أعلام النبلاء ١٧ /٣٥٢ الترجمة ٦٤٨٨ ، العبر ٣ /٣٤٣ ،الترجمة ١٠٦٣ ، غاية النهاية ١٥١/١ النجوم الزاهرة ٧٣٨/٧ ، طبقات المفسرين للداودي ٩٨/١ ، شذرات الذهب ٣٦٥/٥ ، روضات الجنان : ١/ ٣٠٤.

٢- شذرات الذهب : ٥/ ٣٦٦.

٣- معجم البلدان : ٤/ ٤٨٦ .

٤- طبقات المفسرين للداودي : ١/ ٩٩ ، وطبقات ابن الشافعية شهبة :٤٦١/٢ .

٥- معرفة القراء الكبار : ٦٨٥/٢ .

٦- شذرات الذهب :٥/ ٣٦٦.

٧- النجوم الزاهرة : ٧/ ٣٤٩.

٨- ينظر العبر : ٣٤٣/٣ ، غاية النهاية : ١/ ١٥١ .

٩- سير أعلام النبلاء ١٧/ ٣٥٢ .

١٠- النجوم الزاهرة ٣٤٩/٧ ، طبقات السبكي :٤٢/٨.

١١- المختار من تأريخ ابن الجزري للذهبي :٣٠٧ .

١٢- سير اعلام النبلاء ٣٥٣/١٧ ،طبقات المفسرين للداودي ٩٩/١.

١٣ - سير أعلام النبلاء : ١٧/ ٣٥٢ .

١٤ - المختار من تأريخ ابن الجزري :٣٠٧.

١٥ - ينظر معجم الأدباء : ١٥/ ٦٥ ، وفيات الأعيان ٣٤٠/٣.

١٦- ينظر : ترجمة ابن روزية في : سير أعلام النبلاء ٢٢/ ٣٨٧، شذرات الذهب ١٦٠/٥ ، النجوم ةالزاهرة :٢٩٦/٦.

١٧- ينظر: ترجمته : في : عقد الجمان للعيني : ٣٠١ ، عقد الجمان في تأريخ أهل الزمان حوادث وتراجم (٦٦٥- ٦٦٨هـ)ص ٢٩٦.

١٨- معجم الشيوخ للذهبي : ٤٥١/٢ .

١٩- معرفة القراء الكبار : ٢/ ٧٢٥ الترجمة :٦٩١ .

٢٠- نكت الهميان :١١٧.

٢١- ينظر : تأريخ علماء بغداد لابن رافع : ١٥٨ الترجمة : ١٦٩ .

٢٢- معجم المؤلفين : ٢/ ٢٠٩ .

٢٣-كشف الظنون : ٣٣٩ – ٥٥٧ .

٢٤- تأريخ الأدب العربي : ٤/ ٢١٩ .

٢٥- هدية العارفين : ١/ ٩٨ .

٢٦ – تأريخ الأدب العربي : ٤/ ٢١٩ .

٢٧-كشف الظنون: ١٤٨٩.

٢٨ -هدية العارفين : ١/ ٩٨ .

٢٩ - ايضاح المكنون : ٢/ ٤٩٨ ، هدية العارفين : ١/ ٩٨.

٣٠ - هدية العارفين : ١/ ٩٨ .

٣١ –كشف الظنون : ١٤٨٩ .

٣٢ – مقدمة كتاب التلخيص في تفسير القران العظيم .

٣٣- مقدمة كتاب البصيرة من نسخة مكتبة الاوقاف العامة في بغداد الرقمة ١٠٠٣٣ .

٣٤ - سورة البقرة :من الاية ١٠٢ .

٣٥ – ينظر تفسير التلخيص في تفسير القرأن العظيم ٣٥٢/١.

٣٦- ينظر ترجمته في سير أعلام النبلاء : ١٤/ ٣٦٠ . الترجم ٢٠٩ والفهرست ٦٦، وتأريخ بغداد ة: ٦/ ٨٩ ، وطبقات النحويين للزبيدي : ١١١ .

٣٧ – سورة الصف :١٢ .

٣٨- تفسير التلخيص ٢٧١/١ ، ويقارن بمعاني القرآن : واعرابه للزجاج ١٣٢/٥.

٣٩- تذكرة الحفاظ للذهبي :٤٤٥/٩.

٤٠ - سورة البقرة :من الاية ١٩٥ .

٤١ – تفسير التلخيص :١٣٨/٢، ويقارن باعجاز القران ٦٨/٢.

٤٢ –سورة البقرة : الاية ٤٠ .

٤٣ - سورة النمل من الأية :٨٩ ، وسورة القصص من الأية : ٨٤ .

٤٤- سورة البقرة :١٢٥.

٤٥- سورة العنكبوت :٦٧ .

٤٦ – سورة البقرة :١٣٠ .

٤٧- رواه الامام احمد في مسنده :٤/ ١٥١ ، قال الهيثمي رجال تقات ورواه الطبراني في الكبير والاوسط مجمع الزوائد : ١٣٣/٥.

٤٨- سورة البقرة :الاية ٢٦ .

٤٩ - التلخيص في تفسير القرأن العظيم ج١ / ١٥٤ .

٥٠ – سورة البقرة : الاية ٢٥٥ .

٥١- التلخيص ح٢/ ٣٤٩ .

٥٢- سورة البقرة : ١٧٤.

٥٣ – التلخيص ج٢ :٧٢ .

٥٤- رواه البخاري : ٤ / ١٩٠٩ ، الحديث (٤٧٠٥).

٥٥- سورة البقرة من الاية :١٥.

٥٦ – التلخيص ١٧٩/١ .

٥٧- سورة البقرة من الاية :٨٨ .

٥٨ – التلخيص ٣٣١/١.

٥٩- سورة البقرة من الاية :٢٢١.

٦٠ – ينظر: الأم للشافعي : ١/ ٥٠ ، ومنهاج الطالبين للنووي وشرحه ففي المحتاج ١/ ١١٠ .

٦١- ينظر : أحكام القرآن للجصاص : ١ /٢٤٩، والهداية : /٣١ .

٦٢-التلخيص ح٢ /٢٣١-٢٣٢.

٦٣- سورة البقرةمن الاية :٢٢٥.

٦٤-ينظر : مسند الامام الشافعي المطبوع على هامش الام : ٧/ ٢٦٢.

٦٥ – ينظر : تحفة الفقهاء : ٢/ ٤٣٦.

٦٦- ينظر : تفسير اللباب لابن عادل الحنبلي ٩٢/٤ والدر المنثور ١/ ٢٦٩ .

٦٧ – التلخيص : ٢/ ٢٤١ – ٢٤٣ .

٦٨- سورة البقرة من الأية :٢.

٦٩- سورة البقرة من الأية:٢٤٧.

٧٠ - التلخيص ١ /١٣٨.

٧١- سورة البقرة من الأية :١٠٣ .

٧٢ – التلخيص١/١٦١.

٧٣ – سورة الفاتحة من الاية :٥.

٧٤- التلخيص ١٤٣/١.

٧٥ –سورة الفاتحة من الاية :٧.

٧٦ –التلخيص ١٤٥/١.

المصادر و المراجع

١- أحكام القرآن للجصاص : أبو بكر أحمد بن علي الرازي الحنفي المشهور بالجصاص (ت ٣٧٠) دارالفكر .

٢- الإختيار لتعليل المختار: عبدالله بن محمود بن مودود الموصلي الحنفي ،وعليه تعليقات لفضيلة المرحوم الشيخ محمود ابو دقيقة ، مطبعة مصطفى البابي الحلبي وأولاده بمصر ، الطبعة الثانية ، ١٣٧٠ هـ – ١٩٥١م.

٣- الأم : الإمام الشافعي ، دار المعرفة .

٤- إيضاح المكنون : أسماعيل باشا البغدادي ، دار إحياء التراث العربي .

٥- الدر المنثور في التفسير بالمنثور : جلال الدين عبد الرحمن بن الكمال السيوطي ،ط١ (ت٩١١هـ) دارالفكر ، بيروت، ١٩٩٣م.

٦- - تأريخ الأدب العربي : كارل بروكلمان ، نقله الى العربية عبد الحليم النجار ،الطبعة الثانية ،دار المعارف بمصر .

٧ - تأريخ بغداد : أبو بكرأحمد بن علي الخطيب (ت ٤٦٣ هـ) دار الكتب العلمية ،بيروت .

٨- تبصرة المتذكر وتذكرة المتبصر في تفسير القران ، تأليف موفق الدين ابي العباس احمد بن يوسف الكواشي ،نسخة مكتبة الاوقاف العامة ببغداد المرقمة ١٠٠٣٣.

٩- تحفة الفقهاء : كلام السمرقندي (ت ٥٣٩ هـ) دار الكتب العلمية ،بيروت ، ط١، ١٤٠٥هـ ١٩٨٤م.

١٠- تذكرة الحفاظ : شمس الدين الذهبي أبو عبدالله (ت ٧٤٨) دار دار إحياء التراث العربي.

١١- التلخيص في تفسير القران العظيم ، تأليف : موفق الدين ابي العباس احمد بن يوسف الكواشي،(ت٦٨٠هـ-١٢٨١م) دراسة وتحقيق الاستاذ الدكتور محي هلال السرحان .

١٢-- روضات الجنات في أحوال العلماء والسادات : الميرزا محمد باقر الموسوي الخوانساري الأصبهاني ،تحقيق أسد الله اسماعيليان ، مطبعة مهر أستوار سنة ١٣٩٢هـ بيروت ،لبنان.

١٣- سير أعلام النبلاء : الحافظ الذهبي ، شعيب الأرنواوط وحسين الأسد ، مؤسسة الرسالة ،بيروت ،ط٩ ،١٤١٣.

١٤-- شذرات الذهب في أخبار من ذهب :أبو الفلاح عبد الحي بن العماد الحنبلي ١٠٨٩هـ،منشورات دار الأمان الجديدة ،بيروت .

١٥- صحيح البخاري : إلامام البخاري ، دار القلم ، بيروت ١٩٨٧ .

١٦- طبقات الشافعية الكبرى :أبو نصر عبدالوهاب بن علي بن عبد الكا في السبكي (١٧٧١) تأليف :عبد الفتاح محمد الحلو ود.محمود محمد الحناطي ،هجر للطباعة والنشر ،ط٢ ، ١٩٩٢م.

١٧- طبقات المفسرين للداودي :الحافظ شمس الدين محمد بن علي الداودي ،(ت : ٩٤٥هـ) الطبعة الأولى ،مكتبة وهبة ،مصر ١٣٩٢هـ- ١٩٧٢ م.

١٨- طبقات النحويين واللغويين : أبوبكر الأندلسي ،تحقيق محمد ابو الفضل ابراهيم ،
دار المعارف بمصر.

١٩- العبر في خبر من غبر :الحافظ شمس الدين الذهبي أبو عبدالله ، ت:(٧٤٨هـ١٣٤٧م) دار الكتب العلمية ،بيروت ،لبنان .

٢٠ - غاية النهاية في طبقات القراء : شمس الدين ابي الخير ابن الجزري ، طبع بمصر ، ١٣٥١م .

٢١- الفهرست : ابو فرج محمدبن اسحق النديم (ت ٣٨٥هـ)، دار المعرفة بيروت، ١٣٩٨

٢٢- كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون : حاجي خليفة (مصطفى بن عبدالله الرومي الحنفي (ت ١٠٦٧) دار احياء التراث العربي .

٢٣-- اللباب في علوم الكتاب ، تأليف : أبوحفص عمرعلي بن عادل الدمشقي الحنبلي ،دار النشر ، دار الكتب العلمية ، بيروت ، لبنان ،ط١ ، تحقيق الشيخ عادل احمد عبد الموجود والشيخ علي محمد معوض .

٢٤- مجاز القران : ابو عبيدة (معمربن مثنى التيمي ،ت ٢١٠ هـ) مكتبة الخناجي ، القاهرة ، ١٣٧٤ هـ – ١٩٥٤م.

٢٥-- مجمع الزوائد ومنبع الفوائد : علي بن أبي الهيثمي (ت٨٠٧)ن دار الريان للتراث ودار الكتاب العربي ، القاهرة ،بيروت ، ١٤٠٧.

٢٦- مرآة الجنان وعبرة الزمان في معرفة مايعتبر من الزمان :أبو محمد عبدالله أسعد بن علي بن سليمان اليافعي المكي سنة (٧٦٨هـ) ط٢ ، منشورات مؤسسة الأعلمي للمطبوعات ،بيروت ،لبنان ،١٣٩٠هـ-١٩٧٠م .

٢٧- معاني القران واعرابه : ابو اسحق ابراهيم بن السري الزجاج (ت٣١١ هـ) ، تأليف عبدالجليل عبده شلبي ، عالم الكتب ، بيروت ، ط١ ، ١٤٠٨.

٢٨- مسند الامام احمد بن حنبل : الامام احمد ، مؤسسة قرطبة ، مصر .

٢٩- معرفة القراء الكبار عن طبقات والأعصار : الايام الذهبي ، تأليف :بشار عواد ومعروف وشعيب الأنؤوط وصالح مهدي عباس ، مؤسسة الرسالة ، بيروت، ط١٤٠٤،١.

٣٠- معجم المؤلفين :د. عمر رضا كحالة ، دار التراث العربي ،بيروت .

31 - معجم البلدان : ياقوت الحموي (٦٢٦)،دار إحياء التراث العربي ،بيروت.

٣٢- مغني المحتاج : معرفة معاني ألفاظ المنهاج : شمس الدين محمد بن احمد الشربيني الخطيب (ت٩٧٧) دار الكتب العلمية .

٣٣- منهاج الطالبين بشرح السراج الوهاج : ابوزكريا يحيى بن شرف بن حسن بن حسين النووي الشافعي (٦٣١ – ٦٧٦ هـ)، شركة مكتبةومطبعة مصطفى البابي الحلبي وأولاده بمصر .

٣٤- النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة :جمال الدين أبو المحاسن يوسف بن تغري بردي الأتابكي ،القاهرة ، مطبعة دار الكتب المصرية ١٣٥٣هـ-١٩٣٥م.

٣٥- نكت الهميان في نكت العميان : صلاح الدين خليل ايبك الصفدي ، طبع بمصر ١٣٢٩هـ- ١٩١١م.

٣٦- الهدايه شرح البدايه :أبو الحسن علي أبن أبي بكر بن عبد الجليل - المرغياني ت ٥٩٣هـ)المكتبة الاسلامية

٣٧- هدية العارفين : اسماعيل باشا البغدادي ، دار إحياء التراث العربي .

٣٨- وفيات الاعيان وانباء ابناء الزمان ، ابو العباس شمس الدين احمد بن محمد بن ابي بكر بن خلكان (ت٦٨١) ، تأليف : احسان عباس ، دارالثقافة ، بيروت ،١٩٨٦ م.

بوخته

ئارمانج ژ ڤێ ڤەكولینێ بەردانا تیروژكەكێ لسەر كەسەكێ زانستی یێ كورد بناڤێ (موفق الدين احمد بن يوسف الكواشی) ئەوێ كو بەشداری د گەلەك پیاڤێن جودا دا كری وەكی زانستێن ئاینی وزمانێ عەرەبی، ود ڤێ ڤەكولینێ دا ئاماژە ب ژیان وبەرهەڤیا وی ومەزهەبی وێ، هەروەسا ئاماژە ب ماموستا وقوتابیێن وی و بیرو بوجونییێن وی د شروڤەكرنا قورئانا بیروز دا نەمازە د پەرتوكا خودا یا ل ژێر ناڤێ (التلخيص في تفسير القران الغڤیم) كو مە ئاماژە ب شیانییێن كواشی یێن زمانی وفقهی وخواندنێن قورئانا بیروز داینە.

ل دویماهیێ ئەڤ ڤەكولینە گەهشتە جەند خالێن گرنك، وەك بەشداربوونا زانایێن كور د خزمەتا ئاینێ ئیسلامی دا، هەروەسا زنگینكرنا پەرتوكخانا ئیسلامی هەر ژ كەڤندا .

Abstract

This study aims at shedding light on a scientific personality and it is (Mowafak Alideen Al –kawashi) He participated in various theological and Arabic sciences via the authoring . By the way we talked about him in this his birth , origin , sect , death , his sheikhas and his students. We also mentioned his efforts in the historical interpretation (Agreet deal of efforts on the matters of a language , morphology , theology and guranic readings in addition to some of the holy guranic science .

Finally this study reached important results that showed the Kurds contribution in enriching the Islaic library ever since.

مجلة جامعة زاخو، المجلد:1(B)، العدد:1، ص 271- 281 ، 2013

الخلافات التفسيرية بين مجاهد وسعيد بن جبير وأثرها في تأصيل منهجية التفسير

د.حيدر تقي فضيل
قسم علوم القرآن والتربية الاسلامية، كلية التربية، جامعة واسط، العراق

(تاريخ القبول بالنشر: 15 أب 2013)

ملخص البحث

ان محور البحث يدور حول الخلافات التي ظهرت بين علمين من اعلام التابعين في مجال التفسير ، والتابعان هما سعيد بن جبير ومجاهد بن جبر (رحمهما الله تعالى) فقد مثّل كل واحد منهما مدرسة خاصة في التفسير حتى اصبحا من كبار التابعين في هذا المجال، وتفوقهما في مجال التفسير لم يمنعهما من الاختلاف والخلاف فيما بينهما اولا ، وخلافهما عن استاذهما حبر الامة وترجمان القران الصحابي الجليل عبد الله بن عبـــــاس (رضي الله عنهما) ثانيا ، فقمت من خلال بحثي الموسوم (الخلافات التفسيرية بين مجاهد وسعيد بن جبير واثرها في تأصيل منهجية التفسير) الى بيان الاسباب التي حدت بكل من المفسرين الى مخالفة الاخـــر مع التأكيد على ان المخالفة هي في الاصل مخالفة استندت الى قواعد العلم الصحيح والاجتــــــهاد المقبول والاستنباط السليم الذي اكد عليه القران الكريم والسنة النبوية الشريفة ، فضلا عن ان الخلاف الذي وقع بين المفسرين رحمهما الله لم يكن الا في الايات المتشابهة من جهة ولم يكن في الايات المحكمة ، ومن جهة اخرى فان هذا الخلاف لم يكن ليفسد للود قضية فبقي المفسران على الرغم من اختلافـــــهما في بعض جوانب التفسير علمين من اعلام مدرسة التابعين ، وما اختلاف ارائهما الا دليل على ان القران الكريم يحتمل اوجها عدّة ولكل وجه تفسير يختلف عن التفسير الاخر، هذه الخلافات التي من شأنها اعطاء القرآن الكريم طعما يختلف عن غيره من الكتب من حيث تعدد الاراء فيه وهذا ما يمكن ملاحظته من خلال البحث.

المقدمة

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين. والصلاة والسلام على نبينا محمد وعلى اله واصحابه الطيبين الطاهرين.

وبعد.

فان التفسير يعد الوسيلة الوحيدة التي من خلالها نستطيع فهم وادراك معاني القران الكريم ، ولاجل هذا فقد اصبح علم التفسير من اشرف واهم العلوم على الاطلاق لتعلقه بكتاب الله تعالى ولانه اشـرف الكتب فالعلـوم المتعلقة به هي من اشرف العلوم ولاشك ان التفسير ياتي في مقدمة هذه العلوم . فعلم التفسـير هو العلم الذي من خلاله يفهم كتاب الله تعالى وهو الذي يبين مراد الله تعالى من خلاله ومن هنا يلتـقي المعنى اللغوي بالمعنى الاصطلاحي في هذا الخصوص حيث ان التفسير لغة هو التوضيح والبيان والكشف ، جاء في اللسان((الفسر: البيان. فسر الشئ يفسره، بالكسر ، وتفسره، بالضم، فسرا وفسره: ابانه، والتفسـير مثله)) (١)

فالتفسير هو التوضيح والبيان ، ويأتي بمعنى الكشف ، جاء في القامـوس المحيط ((الفسر : الابانة ، وكشف المغطى ، كالتفسير)) (٢) وعلاقة الكشف بالتفسير هو ان الكشف هو ((رفعك شـــيئا عمّا يواريه ويغطيه، كرفع الغطاء عن الـشئ)) (٣) والتفسير كذلك فانه يرفع ما يغطي القران الكريم مـن ابهام ، وذلك من خلال بيان معانيه واحكامه ومضامينه والتي لا يمكن للقران الكريم ان يفهم الا بعد ازالتـــها ورفع الغطاء عن مكنون معانييها من خلال الكشـف عن هذه المعاني. ومن هنـــــا يتفق المعنى اللّغوي مع المعنى الاصطلاحي وهو بيان معاني ايات القران الكريم ، او هو توضيح مفـــــردات القران الكريم ، وبناء على الكشف فالتفسير هو الكشف عن دلالة القران الكريم

على المعاني من خلال كشف الغموض وازالته عن الالفاظ القرانية لغرض توضيحها وبيانها ومن ثم العمل بها .

وقد ظهر التفسير ونشأ مع نزول القرآن الكريم وقد كان الرسول الكريم (صلّى الله عليه واله وسلم) هو المفسر الاول والموضح لكتاب الله تبارك وتعالى ، قال تعالى ((وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ)) (٤) ، وكان الصحابة (رضي الله عنهم) حريصين على فهم كتاب الله تعالى فكانوا لا ينتقلون من اية الى آية الا بعد فهمهم لمعنى الاية الاولى ، ومما يؤيد ذلك ما اخرجه الحاكم النيسابوري في مستدركه عن ابي عبد الرحمن عن عبد الله – رضي الله عنه- قال ((كنا اذا تعلمنا من النبي – صلى الله عليه واله- عشر آيات من القران لم نتعلم من العشر التي نزلت بعدها حتى نعلم مافيه)) (٥).وغير ذلك من الاحاديث التي تؤيد كون الصحابة (رضي الله عنهم) كانوا متحفظين في قضية التفسير فكانوا لا يفسرون الا بدليل من القران أو السنّة النبوية الشريفة ، وما ذلك الا لأهمية التفسير ومكانته لدى المسلمين.

وبعد التحاق النبي الكريم – صلى الله عليه واله وسلم- بالرفيق الاعلى ظهرت حركة التفسير على يد صحابته الذين كانوا يستمدون تفاسيرهم من القران الكريم اولا وهذا هو المنهج القراني ، واحاديث الرسول الكريم- صلى الله عليه واله وسلم- ثانيا ، وهذا هو المنهج الاثري فضلا عن اللغة والتي تعد منهجا مهما من مناهج التفسير . ومن هنا تنوعت مصادر التفسير لدى صحابة رسول الله – صلّى الله عليه واله وسلم- من منهج قراني واثري ولغوي ، ومن الجدير بالذكر هو ان مدارس التفسير اصبحت اكثر اتساعا في هذه الفترة وذلك لتقدم الزمن من جهة وضياع اللغة الاصل من جهة ثانية ، فضلا عن اتساع رقعة الدولة الاسلامية ودخول كثير من الامم في الاسلام ، فظهرت الحاجة حينئذ الى علم التفسير واصبح هذا العلم الوسيلة الوحيدة لفهم كتاب الله تبارك وتعالى ، وهكذا بدأت الحاجة الى علم التفسير تزداد مع انتهاء زمن الصحابة ، فظهر زمن التابعين وفيه كانت الحاجة الى علم التفسير اكثر الحاحا من ذي قبل للاسباب آنفة الذكر.

فظهرت حركة التفسير التي اعتمدت منهج الاثر من جانب ومنهج الاستنباط العقلي والاجتهاد الفكري من جانب اخر فيما لم يأت به نص عن رسول الله- صلى الله عليه واله وسلم- من جانب او من الصحابة من جانب اخر.

ولأن التفسير في حقيقته يعد نتاجا فكريا فقد ظهرت خلافات بين المفسرين انفسهم لاسيما في قضية ترجيح الاراء بعضها على البعض الاخر من جهة ، ومن جهة اخرى كان الخلاف تبعا للاستنباط الذي اشرنا اليه انفا ، حيث ان الناس لا يتساوون في طريقة اجتهادهم واستنباطهم وهذا عائد الى نتاج الفكر الانساني الذي يختلف من شخص واخر .

وقد ارتأينا ان نتناول في هذا البحث بعض الجوانب الخلافية بين تابعين اثنين من خيرة التابعين والذين تتلمذا على يد حبر الامة وترجان القران الصحابي الجليل عبد الله بن عباس (رضي الله عنهما) الذي قال فيه رسول الله – صلى الله عليه واله وسلم- ((اللهم فقهه في الدين وعلّمه التاويل)) (٦). فعلى الرغم من اتحاد المعين الذي اخذ عنه كلا التابعين الا ان ذلك لم يمنع من نشوء عدد من جوانب الخلاف بينهما ، وقد يكون الخلاف جزئيا في بعض الموارد وكليا في الموارد الاخرى ، الا ان هذا الخلاف في طبيعته يصب في خدمة التفسير من حيث احتمال الاية اكثر من معنى اولا، وتفضيل وتقديم رأي على آخر ثانيا استنادا لأدلة التفضيل التي اعتمدها كلا التابعين. وسنحاول في الصفحات القادمة ان نبين اسباب خلاف التابعين سعيد بن جبير من جهة ومجاهد من جهة اخرى من خلال بيان الاسباب العلمية التي كانت السبب وراء هذا الخلاف والتي كما ذكرنا لا يمكن الا ان تستند الى ادلة علمية او عقلية كانت السبب وراء هذا الخلاف.واولا سنبدأ بترجمة كل من سعيد بن جبير ومجاهد.

سعيد بن جبير : هو ابو عبد الله بن هشام مولى بني والبة الاسدي الكوفي ، روى عن عدد من الصحابة ومنهم عبد الله بن عباس وعبد الله بن مسعود وابن عمر وابو هريرة واخرون (٧) وروى عنه كل من عمرو بن دينار وابو بشر جعفر بن ابي وحشية وايوب السختياني (٨) ، وكان سعيد بن جبير- رحمه الله – من اعلم التابعين بشهادة الصحابة انفسهم فقد روى مجاهد عن عبد الله بن عباس انه قال لابن جبير ((حدث ، قال احدث وانت شاهد؟قال اوليس من نعمة الله عزوجل عليك أن تحدث وانا شاهد؟فان اخطأت علمتك)) (٩)

وروي عن ابن عمر انه سئل عن فريضة فقال للسائل ((سل عنها سعيد بن جبير فانه يعلم منها ما اعلم ولكنه احسب مني)) (١٠) . وكان سعيد رحمه الله من افقه الناس واعلمهم ، استشهد على يد الحجاج سنة خمس وتسعين وكان عمره انذاك تسعا واربعين سنة (١١) ، ويروى ان الحجاج سأله ان يختار لنفسه قتلة ، فقال له سعيد اختر انت أي قتلة تريد ان تقتل بها فان القصاص امامك (١٢) .

وكان سعيد رحمه الله قارئا للقران حيث نقل حماد بن ابي سليمان قال سمعت سعيد بن جبير يقول ((قرأت القران في الكعبة في ليلة)) *وروى الحسن بن طلحة عن وفاء بن اياس قال ((كان سعيد بن جبير –قد- ختم القران فيما بين المغرب والعشاء في رمضان)) (١٣). وبموته رحمه الله فقدت الامة عالما من علماء التفسير واحد الاعلام الذين يشار اليهم بالبنان ، واما عن مرقده فهو يقع في قضاء الحي احد الاقضية التابعة لمحافظة واسط في وسط العراق.

مجاهد بن جبر:

هو مجاهد بن جبر التابعي المكي المخزومي وكنيته ابو الحجاج (١٤) وهو مولى قيس بن السائب المخزومي، وكان رجلا ابيض الرأس واللحية (١٥) ، من اشهر التابعين الذين تتلمذوا على عبد الله بن عباس حبر الامة وكان يمثل مع غيره طريقا لنقل الاحاديث عن طريق عبد الله بن عباس(رضي الله عنهما) توفي في مكة سنة ثلاث ومائة وقيل اثنان ومائة وقيل اربع ومائة (١٦) وكان عمره انذاك كما ذكر اهل التاريخ ثلاث وثمانين سنة (١٧) ، وبالتالي فان ولادته تكون بناء على الروايات الثلاث اما سنة تسع عشرة او عشرين او احدى وعشرين للهجرة ، قال عنه يحيى بن سعيد القطان بانه كان ((علما ثقة كثير الحديث)) (١٨).

منهجية التفسير لدى كلا التابعين:

انتهج كلا التابعين المنهج الاثري فكانا لا يفسران الا من خلال النقل الصحيح عن الصحابة (رضي الله عنهم) وكان اكثر نقلهما عن استاذهما عبد الله بن عباس رضي الله عنهما ، ولكنهما مع ذلك اختلفا في بعض الاراء في التفسير وسنبين في الصفحات القادمة اسباب اختلافهما في هذا الجانب من خلال عرض بعض الايات التي اختلفا في تفسيرها مع دراسة لاسباب هذه الاختلافات.

الخلافات:

اختلف سعيد بن جبير ومجاهد في تفسير وتوضيح عدد من الالفاظ والكلمات والايات القرانية وهذا الاختلاف يستند الى منهجية خاصة سنبينها ونشير اليها في كل مورد من موارد الخلاف بين كل من سعيد بن جبير ومجاهد ، ومن هذه الايات قوله تعالى ((وَلِلْمُطَلَّقَاتِ مَتَاعٌ بِالْمَعْرُوفِ حَقّاً عَلَى الْمُتَّقِينَ)) (١٩) حيث نظر سعيد بن جبير الى هذا الموضوع نظرة عامة دون تقييد فافتى بوجوب المتاع لكل امرأة مطلقة دون تخصيص او تقييد ، بينما نظر مجاهد الى الاية الكريمة على نحو الخصوص فافتى بان المتاع للمرأة المدخول بها فقط دون غيرها (٢٠) ،ولعل الذي ينبغي ذكره هو رأي مجاهد لان الرأي الذي ذهب اليه سعيد انما هو استناد الى ظاهر الاية الكريمة التي جاءت دون تقييد، فضلا عن هذا فان قوله تعالى ((يا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَّقْتُمُوهُنَّ مِن قَبْلِ أَن تَمَسُّوهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ تَعْتَدُّونَهَا فَمَتِّعُوهُنَّ وَسَرِّحُوهُنَّ سَرَاحاً جَمِيلاً)) (٢١) يؤيد ان المتاع يكون للمرأة غير المدخول بها فضلا عن

المدخـول بها ، ولعل السبب الذي جعل مجاهد يتبنى هذا الرأي فيما اذا صح النقل عنـــــه هـــو أن المطلقة قسمان ، مدخول بها وغير مدخول بها ، ولأن الايـــة الاولى ذكرت المطلـقات عموما دون تمييز بين مطلقة واخرى فان الحكم في نظر مجاهد هو المراة المدخول بها لانه الاصل ، اما غير الاصـــــــل فهي ان تطلق المراة دون الدخول وهو ما ذكرته الاية الثانية من سورة الاحزاب ،ومعـنى هذا ان الاية الاولى لمــــن هن في العدة او وجبـت عليهن العدة باعتبار انهن مدخول بهن فثبت حيـنها ان الحكم يشمل المدخـول بها دون غيـرها .

وقد يكون العنصر اللغوي سببا من اسباب الاختلاف بين التابعين من حيث مرونة اللغة واحتمالها لاكثر من معنى، ومن ذلك ما جاء في تفسـير قوله تعالى ((وَهُوَ الَّذِيَ أَنشَـــــأَكُم مِّن نَّفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ وَمُسْتَوْدَعٌ قَدْ فَصَّلْنَا الآيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ)) (٢٢) ، فقد اختلف كل من سعيد ومجاهد في تفسير كلمة (مستودع) مع احتمال اللغة لهذا الخلاف. فقد ذهـب سعيد بن جبير الى ان مـعنى (مستودع) هو((ما استودع في اصلاب الرجال)) (٢٣) وقد وافق مجاهد هذا التفسير ، وفي رواية ثانية منقولة عن مجاهد ان معنى (مستودع) هو المكان الذي يموت فيه المخلوق ، (٢٤) والمعنى اللغوي يعطي المرونة لهذا الخلاف من حيـث ان معنى المستودع هو ((المكان الذي تجعل فيه الوديعة ، يقـــال : استودعته وديـعة اذا استـــحفظته اياها ، واراد به الموضع الذي كان به ادم وحـواء من الجنة ، وقيل : اراد به الرحـــــــــــــم)) (٢٥) ، وكلا التفسيرين يستندان الى منهج واحـد ويبقى الاجتهاد والاستنباط من خلال فهم النص القراني لكل من سعيد ومجاهد. ومما لا شك فيه ان المصدر اللغوي يعد منهجا مهما من مناهج التفسير كما اجمع علـماء التفسير عليه من جهة ، ومن جهة اخرى فان استخدام التابعين انفسهم لعنصر اللغة يعـطي لهذا المنهـج طابـعا شرعيا ، ولايكاد يخلو كتاب تفسير من استخدام اللـغة كعنصر من عناصر التفسير.

وقد يختلف تفسير سعيد بن جبير عن تفسير مجاهـــــد بن جبر من حيث العـموم والخصوص ، فتارة يتناول سعيد الاية تناولا عاما من خلال تفصيلها وبيـان ما تـتضمنه على نحو العموم دون تقييد فيما يتناولها مجاهد تناولا مقتضـــبا مع وحـــدة المعنى لكلا المفسرين، وهذا يظهر من خلال تفسير قوله تـعالى ((وَابْتَلُواْ الْيَتَامَى حَتَّىَ إِذَا بَلَغُواْ النِّكَاحَ فَإِنْ آنَسْتُم مِّنْهُمْ رُشْداً فَادْفَعُواْ إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ وَلاَ تَأْكُلُوهَا إِسْرَافاً وَبِـدَاراً أَن يَكْبَرُواْ وَمَن كَانَ غَنِيّاً فَلْيَسْتَعْفِفْ وَمَن كَانَ فَقِيراً فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ فَإِذَا دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ فَأَشْهِدُواْ عَلَيْهِمْ وَكَفَى بِاللّهِ حَسِيباً)) (٢٦) فقد فسرها سعيد تفـسيرا اعم من تفسير مجاهد وان كان معنى تفســير سعيد يتضمنه تفسير مجاهد ، فقـال سعيد في تفســــــيرها ((ياكل والي اليتيم من مال اليتيم قوته ويلبس منه ما يســتره ويشرب فضل اللبن ويركب فضـــل الظهر فان ايسر قضاه وان اعسر كان في حل)) (٢٧)، بينما فسرها مجاهـــد بان المعنى هو ما يســـــلفه الولي من مال اليتيم (٢٨) ، والاستـــلاف انتفاع ، والانتفاع والاكل الوارد في تفسير سعيد واحد لأن الاكل يتضمن الانتفاع بمختلف صوره ، قال تعالى ((وَآتُواْ الْيَتَامَى أَمْـوَالَهُمْ وَلاَ تَتَبَدَّلُواْ الْخَبِيثَ بِالطَّيِّبِ وَلاَ تَأْكُلُواْ أَمْوَالَهُمْ إِلَى أَمْوَالِكُمْ إِنَّهُ كَانَ حُوباً كَبِيراً))(٢٩) والاكـل يتضمن جوانب الانتفاع كافة ،وانما عبر عن الانتفاع بانه اكل لأنه اظـهر جوانب الانتفاع، يقول الفـخر الرازي ((المراد منه حـل التصرفات ، وانما خص الاكل بالذكر لأن معظم المقصـــود من المال انما هو الاكل)) (٣٠). والفارق بين التفسيرين هو ان سعيد اعفى والي اليتيم عن اعادة مال اليتيم الذي انفقه الولي على نفسه في حـال العسر، واوجب اعادته في حال اليسر ، وهذا المعنى واضح أيـضا من قوله تعـــــالى ((وَابْتَلُواْ الْيَتَامَى حَتَّىَ إِذَا بَلَغُواْ النِّكَاحَ فَإِنْ آنَسْتُم مِّنْهُمْ رُشْداً فَادْفَـعُواْ إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ وَلاَ تَأْكُلُـــوهَا إِسْرَافاً وَبِدَاراً أَن يَكْبَرُواْ وَمَن كَانَ غَنِيّاً فَلْيَسْتَعْفِفْ وَمَـن كَانَ فَقِيراً فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ فَإِذَا دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ فَأَشْهِدُواْ عَلَيْهِمْ وَكَفَى بِاللّهِ حَسِيباً)) (٣١) فقد اذن الله تعالى للولي الفقير ان ياكل من مال اليتيم بالمعروف بان يكـون مستـــحقا من جهة ، ومن جهة اخرى ان لا

يكون مبادرا الى الاكل خشية بلوغ اليتيم واستلامه امواله ، وفيما عدا ذلك جاز للولي ان ياكل من مال اليتيم بالمعروف بان ياكل وان ينفق على نفسه بالقدر الذي يبذله في خدمة اليتيم وهذا ما ذهب اليه المفسرون،،،،

والفرق كبير بين ان ياكل الوصي من مال اليتيم بالمعروف ، وبين ان ياكل المال ظلما ،قال تعالى ((انَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَى ظُلْماً إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَاراً وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيراً)) (٣٢)، وهذه هي الوجهة التي توجه اليها سعيد بن جبير في تفسير هذه الاية ، فيما نجد ان مجاهدا عد انفاق الوصي على نفسه من مال اليتيم دين في رقبة الاول رده متى كان في مقدوره ذلك ، قال تعالى ((وَإِن كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَى مَيْسَرَةٍ وَأَن تَصَدَّقُواْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ)) (٣٣) فهذه الاية تثبت وجوب رد الدين ولو بعد حين .

وتارة يستند الخلاف التفسيري بين كل من سعيد بن جبير ومجاهد الى الاجتهاد الشخصي المستند الى مرونة اللفظ القراني من حيث احتمال اللفظ الواحد لاكثر من معنى ، كما في لفظ الحين الوارد بقوله تعالى ((تُؤْتِي أُكُلَهَا كُلَّ حِينٍ بِإِذْنِ رَبِّهَا وَيَضْرِبُ اللّهُ الأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ)) (٣٤) فقد اختلف كل من سعيد ومجاهد في تفسير لفظ الحين فقد ذهب سعيد فيما نقله عنه عطاء بن ابي السائب الى ان الحين هو ستة اشهر (٣٥)، فيما نقل ابن ابي نجيح عن مجاهد بان معنى كل حين هو كل سنة (٣٦) ، والقول الاول هو قول عبد الله بن عباس ايضا ، وأصل الاختلاف يستند الى مرونة اللفظة ، فقد جاء في مفردات غريب القرآن ان معنى الحين هو ((وقت بلوغ الشئ وحصوله وهو مبهم المعنى ويتخصص بالمضاف اليه)) (٣٧) وعلى هذا فكل مفسر نظر الى الاية نظرة تعتمد الاجتهاد والاستنباط ، فالستة اشهر اعتمدت الى ان حمل الشجرة الى صرامها ستة اشهر (٣٨) . ومما روي في ذلك ان عبد الله بن عباس –رضي الله عنهما- جاءه رجل فقال له ((نذرت ان لا اكلم اخي حتى حين ، فقال : الحين ستة اشهر)) (٣٩) ، واما رأي مجاهد فكان يعتمد الى ان الشجرة تحمل الثمرة من العام الى العام (٤٠) ومن هنا ذهب هو واخرون الى ان معنى الحين هو السنة ، وهذا التفسير من كلا المفسرين يؤيد ويشير الى قضية مهمة وهي ضرورة التفسير بدليل نقلي او عقلي كي يكون تفسيرا صحيحا مستندا للمنهج الصحيح الذي من خلاله يكون التفسير وهو ابعد ما يكون عن التفسير بالرأي الذي يعتمد الاستحسان والهوى ، كما قال الرسول الكريم – صلى الله عليه واله وسلم- ((من فسر القران برأيه فقد اخطأ)) (٤١).

ومرونة اللفظ القراني تعد من اكثر الاسباب التي استدعت الخلاف بين سعيد ومجاهد ، فمثلا فسر سعيد قوله تعالى ((فَلَا أُقْسِمُ بِمَوَاقِعِ النُّجُومِ)) (٤٢) بنجوم القران(٤٣) ، ودليله هو ان القران الكريم نزل الى السماء الدنيا جملة واحدة ، ثم نجّم نزوله بثلاث وعشرين سنة . ومن هنا نجد ان سعيد بن جبير استند الى المعنى المجازي في التفسير ولم يستند الى المعنى الحقيقي كما ذهب مجاهد حيث نظر الى ظاهر الاية وفسرها تفسيرا حقيقيا فالنجوم في نظره هي التي في السماء. والمعنى المجازي هو احد المعاني المحتملة في التفسير من حيث ان المجاز احد جوانب البلاغة ، والبلاغة ملازمة للغة القران ، فلا يمكن تفسيره لغويا بعيدا عن البلاغة ، هذا من جانب ومن جانب اخر فان المعنى الظاهري يعد حجة في الاصل مالم يأت نص يحدد المعنى الظاهري الى المعنى المجازي ، الامر الذي لم يثبت لمجاهد ، وفي كلتا الحالتين فان التفسير استند الى دليل والخلاف هو خلاف مستند لأصول التفسير العامة .

وقد وجدت بعضا من الاراء التي اختلف بها سعيد عن مجاهد انما تستند الى ما يتضمنه اللفظ القراني او الى اللفظ نفسه، فسعيد بن جبير يتمسك بنفس اللفظ في بعض تفسيراته ، فيما نجد ان مجاهد مال الى التفسير بما يؤدي اليه اللفظ ، فمثلا فسّر سعيد بن جبير قوله تعالى ((فَأَلْهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا)) (٤٤) بمعنى الزامها الفجور والتقوى، ويكاد يكون تفسيره منحصرا بكلمة الالهام ، فالالهام لديه الالزام (٤٥) وبالتالي فان الفجور والتقوى ككلمتين قرانيتين لا تحتملان اكثر من المعنى الظاهري في

نظر سعيد مما جعله يقتصر في تفسيره للاية الكريمة على لفظ الالهام والذي من خلاله يكون فهم معنى الاية كاملة ، الامر الذي لانجـده عند مجاهد، فهو وان كان يوافق سعيدا بسهولة المعنى وعدم احتيـاجه الى كثير بيان ، الا انـــه مع ذلك يقف عند معنى كلمة الفجور والتقوى، فيفسر كل كلمة بالسبـــب الذي ادت اليه من باب توضيح التوضيح وبيان الاسباب ، فيفسّر الفجـور بالشقاء ، والتقوى بالسعادة ، وهــذا المعنى من جانب هو المراد بالاية الكريمة بلا ادنى شك ، ولكنه من جانب اخر تقييد الاية بالمعنى بحيث انه لا يحـتمل معنى اخـر ، في الوقت الذي نجد سعيد يترك الاية على اطلاقها دون ان يحدد مـعنى الفجور والتقوى ومن ثم فان معنى الاية يكون اكثر شمولا ، والدليل على هـذا الكلام ما ذهب اليه المفسرون في بيانهم لهـــذه الاية ، حيث يقول الفخـر الرازي ((ان الهام الفجور والتقوى ، افهامهما واعقالهما ، وان احدهما حســن والاخر قبيح وتمكينه من اختيار ما شاء منهما ، وهو كقوله –وهديناه النجدين-)) (٤٦) ويقـــــول فيها ايضا انها تدل على الخذلان والتوفيق (٤٧) ، فالاية تحتمل لهذه المعاني كافة ، عـلما ان اختلاف النقل قد يكون سببا في ظهور الخلاف بين سعيد ومجاهد ،فقد نسب ابن كثير في تفسيره لهذه الاية وحدة المعنى بين سعـــيد ومجاهد بان المعنى لدى كل منهما هو الخير والشر ، فالفجور هو الشر والتقوى هي الخير (٤٨). وفي تفـسير قوله تعالى ((الْمَالُ وَالْبَنُونَ زِينَةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْبَاقِيَاتُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِنـدَ رَبِّكَ ثَوَاباً وَخَيْرٌ أَمَلاً)) (٤٩) ذهـــب ابن جبير الى ان الباقيـــات الصالحات هي الصـلوات الخمس (٥٠) فيما ذهـــب مجاهد الى انها سبـــحان الله والحمد لله ولا اله الا الله والله اكبر(٥١) وقد يكون التفسيران متقـــــاربان من ناحية ان الصلوات الخمس اصـلا متضمنة للتسبيح والحمد والتوحيد والتكبير وغالب هذه العبارات جاء في الصلوات الخمس ، فالحمد لله هو اول سورة الفاتحة والتي لاتجوز الصلاة بدونها ، وكلـمة التوحيد لا اله الا الله هي اصـــــل في الاذان والاقامة ، وكلمة الله اكبر هي اصـل بعد كل ركوع وسـجود ، فالصـلاة تتضمن التوحيد والتكبير والتسبيح ، ولكـن هذه الامور لا تتضمن الصلاة ، فقد يسبح الانسان خارج الصلاة وهكذا مع التكــــبير والحمد، والخلاف بين تفسـير سعيد وتفسير مجاهد هو اختلاف على طبيعة لفظة (الصالحات) فهي لفـظة تحتمل اكثر من معنى ، لانها لم تات مقيدة وانما جاءت في الاصـــل مطلقة تحتمـل التفسير والتاويل ، ولعل الذي يجمع قولي المفسرين هـو ما ذكره الفخر الرازي في تفسيره من ((ان كل عـــمل وقول دعاك الى الاشتغال بمعرفة الله ومحبته وخدمته فهو الباقيات الصالـحات وكل عمل وقول دعاك الى الاشـتغال باحوال الخلق فـهو خارج عن ذلك ، وذلك ان كل ما سوى الحق سبحانه فهو فان لذاته هالك لذاته فكـــــان الاشتغال به والالتفات اليه عملا باطلا وسعيا ضائعا)) (٥٢) ، ومن هـنا كان خلاف سعيد ومجاهد ، فسعيد بن جبير نظر الى الصلاة على انها هي مـن يقرب الى الله تعالى ، اســـتنادا الى قوله تعالى ((اتْلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَـابِ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَى عَنِ الْفَحْــــــــشَاءِ وَالْمُنكَرِ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّـهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَـــعُونَ)) (٥٣) وما من شك ان كل ما ينهى عن الفحشاء والمنـــكر هو مما يقرب الى الله تعالى فهو من الباقيات الصالحات، واما مجاهد فنظر الى ان الـذي يقرب الى الله تعـــــالى هي الالفاظ التي لايمكن ان تصدر عن غير المصلي ، كالتكبير والحمد والتهليل والتسبيح ، فكل من اتسم بصفة التسبيح والتكبير والحمد غالبا ما يكون مصلٍّ، ومن هنا نجد التوافق بين كل من المفسرين رحمهما الله تعالى .

ومن الامثلة الاخرى الخلاف الذي حصل في تفسير قوله تعالى ((وَإِذَا لَقُواْ الَّذِينَ آمَنُواْ قَالُواْ آمَنَّا وَإِذَا خَلَوْاْ إِلَى شَيَاطِينِهِمْ قَالُواْ إِنَّا مَعَكْمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِئُونَ)) (٥٤) ، حيث فسّر سعيد بن جبير كلمة شيــــاطينهم حسب ما نقله عنه الطبري بانها شياطين المنافقين من اليهود الذين كانـــــوا يامرونهم بالتكذيب (٥٥) ، اما مجاهد فان لفظة (شياطينهم) تدل على الكفار (٥٦)، والفرق بين التفسيــــرين بسيط للغاية، فاليهود من جهة كانوا يحرضون المنافقين ضد المسلمين، والكـفار كذلك ، وجمعا بين الرأيين فان المنافقين كانـوا

يعودون الى الكفار من جهة واليهـود من جهة اخرى من اجل تنظيم المؤامـرات والدسائس على الاسلام والمسـلمين، وعليه فان كلا التفسيرين يقودان الى طـريق واحد وان اختلفت وجهة نظر كل واحد من المفسرين. وهكذا مع قوله تعـالى ((أُوْلَئِكَ الَّذِينَ اشْـتَرَوُاْ الضَّلاَلَةَ بِالْهُدَى فَمَا رَبِحَت تِّجَارَتُهُمْ وَمَا كَانُواْ مُهْتَدِينَ)) (٥٧) ، وهنا لابد من القـول بانه على الرغم من سهـــولة التفسير ووضوحه فان نظرة سعيـــد بن جـبير اختلفت الى حد معين عن نظرة مجاهد ، وان اتفق كلاهـــما في بـــيان لفظتي الضـــــلالة والهدى ، فذهب سعيد الى ان الضلالة هي الكفر، والهـــدى هو الايمان (٥٨) ، وهذا موافق لما تتضـــمنه لفــــظة الهدى ولفظة الضلالة، والى هــنا فان مجاهد لم يفترق كثيرا عن سعيد حيث فسر الاية الكريمة بانها تخص الذين امنوا ثم كفروا (٥٩)، فالايمان والكفر هو المعنى المتفق عليه ، ولكـــن مجاهد تعـــــمق في بيـانها فبين ان المراد منها المرتدون خاصـــة، فيما اكتفى سعيد ببيان معاني الالفـاظ التي هي في الاصـــل تتضـــمن المعنى الذي ذهـب اليه مجاهد الا من ناحية التقييد والاطـلاق، فمن هذه الناحية فان معـنى الاية لدى سعيد مطلق ومعناها لدى مجاهـد مقيد ب(الذين ارتدوا)، وهـذا المعنى الاخير هو احد المعاني المحتملة في تفسير ســـعيد بن جبير اذ هي تشمل الارتداد وغيره ممـا يحتمله لفظ (اشترى) . وقد يقترب التوفيق بين تفسير سعيد بن جبير ومجاهد الى حد بعيد، فيصبح الخلاف خلافا لفظيا لا اكثر ومن ذلك ما جاء عنهما في تفسير قوله تعـالى ((واللّهُ مُحِيطٌ بِالْكافِرِينَ)) (٦٠)، حيـــــث ان الظاهر في الخلاف هـو خلاف في الالفاظ، لأن معنى كل من التفسيرين يكـاد يكون واحدا، فسعيد نقل عن ابن عبـاس في تفســـــير الاية ان الله تعالى منزل النقمة بالكافرين(٦١)، وما من شك ان نقل سعيد بن جبير هذا التفسير عن شيـخه عبد الله بن عباس يدل على تبنيه لهذا الرأي من حيـث عدم انفراده برأي جديد يخالف ما ذهـــب اليه استاذه كما حصل في عدد من الموارد الـتي انفرد فيه سعيد عن ابن عباس، فما نقله سعيد عن ابن عباس هنا تثبت لرأي سعيد في الاية وهو لا يبتعد كثيرا عن رأي مجـــاهد، الذي فسّرها بان الله تعالى جامعهم في جهنم (٦٢)، ومن هنا اتفق كلا المفسرين بان الاية تخص الكافرين بالعقوبة، فانزال النقمة بهم عقوبه ، وجمـــــعهم في جهنم عقوبة ايضا، ولكن يبقى ان نقول بان تفسير سعيد للاية تفسير عام كنهجه فانزال النقمة بهم يشمل العقوبة الدنيوية من جانب وعقوبة جهنم من جانب آخر ، بينما قصر مجاهد العقوبة في جهنم فقط، وجمعا بين الرأيين فان الله تعـالى محيط بالكافرين في الدنيا والاخرة ومعاقبهم بشتى الوان العذاب والعقاب.

وفي قوله تعالى ((بَلَى مَن كَسَبَ سَيِّئَةً وَأَحَاطَتْ بِهِ خَطِيئَتُهُ فَأُوْلَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ)) (٦٣) حصل الشئ نفسه ، فتفسير سعيد يقتضي بان الله تعالى يجعل كفر الكافر يحيـــــط بما لديه من حسنات (٦٤) ، وتفـسير مجاهد يقـضي بان الاحاطة هي ما اوجب دخول النار من الاعمال(٦٥) ، وهذا الرأي مـوافق لنهاية الاية الكريمة ، وهو بالتالي موافق لتفسير سعيد ، فاذا احـاط كفر الكافر بما لديه من حسنات فان مصيره حينها الى النار وهو ايضا كتفسير اسـتدلالي موافق لنهاية الاية الكريمة ، وعليه فكلا المفــسرين ذهبا الى وجهة واحدة من خلال تفسيرهما للآية الكريمة .

ومما ينبغي ذكره في هذا المقال هو ان ما نقـــله سعيد بن جبير عن استاذه عبد الله بن عباس يتباين من ناحية الاطلاق والتقييد عن ما نقلة مجاهد عن عبد الله بن عباس (رضي الله عنهما) ايضا ، وهذا يعتمد في نظري على فهـم كل مـن سعيد ومجاهد لتفسير وقول ابن عباس في الشأن نفـسه ، ومن خلال هذا الفـهم يكون التفسير او النقل، ومن ذلك ما نقله سعيد بن جبير عن عبد الله بن عبـاس (رضي الله عنهما) في تفسير قوله تعـــــالى ((وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ)) (٦٦) ، بان معنى كلمة يطيقونه هي يتجشمونه ويتكلفونه (٦٧) ، فيـما نقل مجاهد عن ابن عباس ايضا في معـــنى الاية بانها خاصة في الشيخ الكبير الذي لا يطيـق الصوم فيفطر على ان يطعم كل يوم مسكينا (٦٨)، وعليه فيمكن القول بان التفسير الثاني-

واعني به تفسير مجاهد – هو تفســـــير التفسير ، بمعنى انه يمثل بحد ذاته تفسيرا لكلام عبد الله بن عباس (رضي الله عنهما) فيما نقـله عـنه مجاهد ، فمعـــــنى الذين يتجشمونه ويتكلفونه هو الشيخ الكبير حيث ينطبـق عليه لفـظ التجشم والعناء والتكلف ، وهذا يفهم من خلال الجمع بين التفـسيرين ، وعليه لا اجـد هنا تناقضا بين القولين المنقولين عن عبد الله بن عباس مـن قبل سعيد ومجاهـد فكلاهما يتضمن الاخر أو أن الثاني هو تفسير للأول.

من هنا نخلص الى القول بان منهجية التفسير وان كانت متحدة الا ان التفسـير يختلف من مفســـر لاخر، وهذا الامر يستند الى عدد من العوامل ، مـن ابرزها مرونة النــــص، والمفردة القرانية التي تحتمل التفسير من جانب والتاويل من جانـب اخر، فعلى الرغم من وحدة العصر الذي عاش فيه كلا التابعين ، وكذلك وحـدة المعين الذي اخذ منه كلاهما ، الاّ ان التفسـير اختلف من واحد لاخـر ، وهذا يؤكد قضية الاستنباط ومبدأ الاجتهاد المشروع الذي ســـار عليه التابعون للوصـول الى فهم دقيق وصحيح للنـــــص القراني الذي تميز بالمرونة ليفتح للمسـلمين هذا الافـق الرحب من الافكار التي تصب في خدمة كتـاب الله تعـالى وبيان معانيه وتفصيل احكامه.

الخاتمة:

١- يعد علم التفسير من اهم العلوم لتعلقه باشرف الكتب القران الكريم.

٢- ان احتمال الاختلاف بين المفسرين هو امر وارد ، من حيث احتمال اللفظة القرانية اكثر من معنى ، واكثر من دلالة.

٣- في الوقت الذي اتحد في سعيد بن جبير مع مجاهد في الرؤيا التفسيرية الا انهما اختلفا في بعض جوانب التفسير ولكل مفسر السبب الذي لاجله خالف صاحبه.

٤- ان امكانية عدم دقة النقل هي امر ممكن ، وهو يعد سببا مهما من اسباب الخلاف بين سعيد ومجاهد في الموارد التي لا يمكن فيها الجمع بين قول كل منهما ، او عدم امكانية تاويل احد القولين ليوافق القول الاخر ، وعدم الاعتماد على الاجتهاد والاستنباط.

٥- من اهم اسباب الخلاف بين كل من سعيد بن جبير ومجاهد هو الاطلاق والتقييد ، فقد يأتي التفسير من احدهما مطلقا ومن الاخر مقيدا ، والتقييد والاطلاق يعتمد على الفهم المستند على الاستنباط والاجتهاد.

٦- من خلال متابعتي لاهم الاراء التفسيرية لسعيد ولمجاهد يمكن لي القول بان منهج سعيد في التفسير هو منهج مطلق ، بمعنى تفسير الاية على اطلاقها، في الوقت الذي نجد فيه مجاهدا اكثر تحديدا للمعنى وبيانا له.

٧- ان كلا المفسرين وعلى الرغم من اختلافهما في بعض الموارد الا انهما لم يعتمدا الاستحسان المستند الى الهوى والميل العاطفي والقلبي ، وهو التفسير المسمى (التفسير بالرأي) وانما اعتمد كلاهما على الادلة النقلية الصحيحة التي لا تقبل الطعن ، وفيما عدا ذلك كان الدليل اللغوي معينا لسعيد ومجاهد واستطاعا من خلاله بيان بعض الالفاظ القرانية وتوضيحها باعتبار ان اللغة هي الاساس الذي استند عليه القران الكريم فضلا عن البلاغة.

٨- ان الخلاف بين المفسرين لم يصل في الغالب الى التباين الكامل ، وانما استند جزء كبير منه الى الاختلاف في الاسلوب والعبارة، واختلاف المعنى بينهما لم يصل الى الدرجة التي من خلالها يمكن القول بان لكل واحد منهما مدرسة خاصة به.

وآخر دعوانا ان الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على نبينا محمد وعلى اله واصحابه الطيبين الطاهرين

الهوامش

(١): لسان العرب ٥٥/٥ مادة (فسر)
(٢): الفيروزابادي ٢/ ١١٠ مادة (فسر)
(٣) : كتاب العين ٥/ ٢٩٧ مادة (كشف)
(٤): النحل / ٤٤
(٥): المستدرك ٥٥٥/١ وقال عنه حديث صحيح الاسناد ، واخرجه الامام احمد في مسنده ٥/ ٤١٠

(٦):المستدرك ٣/٥٣٥ وقال عنه (حديث صحيح الاسناد ولم يخرجاه)، واخرجه الطبراني في معجمه الاوسط ٣/٣٤٥
(٧): ينظر الجرح والتعديل ٤/٩
(٨):ينظر المصدر نفسه ٤/٩
(٩):المصدر نفسه ٤/٩
(١٠)المصدر نفسه ٤/٩
(١١) ينظر الثقات – ابن حبان ٤/٢٧٥
(١٢) بنظر المصدر نفسه ٤/٢٧٥
(*) المصدر نفسه ٤/٢٧٥
(١٣) المصدر نفسه ٤/٢٧٥
(١٤) المصدر نفسه ٤/ ٢٧٥
(١٥) ينظر الطبقات الكبرى ٥ /٤٦٦
(١٦) ينظر المصدر نفسه ٥/٤٦٦
(١٧) ينظر المصدر نفسه ٥ /٤٦٦
(١٨) المصدر نفسه ٥/٤٦٦
(١٩) البقرة / ٢٤١
(٢٠) ينظر التبيان في تفسير القران ٢/ ٢٨٠
(٢١) الاحزاب /٤٩
(٢٢) الانعام /٩٨
(٢٣) تفسير ابن ابي حاتم ٤/١٣٥٦
(٢٤) ينظر المصدر نفسه ٤/١٣٥٦
(٢٥) لسان العرب ٨/٣٨٦ مادة (ودع)
(٢٦) النساء / ٦
(٢٧) تفسير مجاهد ١/١٤٥
(٢٨) ينظر المصدر نفسه ١/١٤٥
(٢٩) النساء/٢
(٣٠) التفسير الكبير ٩/١٥٩
(٣١) النساء / ٦
(٣٢) النساء / ١٠
(٣٣) البقرة / ٢٨٠
(٣٤) ابراهيم /٢٥
(٣٥) ينظر تفسير مجاهد ١/٣٣٥
(٣٦) ينظر المصدر نفسه ١/٣٣٥
(٣٧) المفردات في غريب القران/١٨٧ مادة (حين)
(٣٨) ينظر التفسير الكبير ١٩/١٠٤
(٣٩) المصدر نفسه ١٩/١٠٤
(٤٠) ينظر المصدر نفسه ١٩/١٠٥
(٤١) البرهان في علوم القران- الزركشي ٢/ ١٦٤
(٤٢) الواقعة /٧٥
(٤٣) ينظر تفسير مجاهد ٢/٦٥١
(٤٤) الشمس /٨
(٤٥) ينظر تفسير مجاهد ٢/٧٦٣
(٤٦) التفسير الكبير ٣١/١٨٠
(٤٧) ينظر المصدر نفسه ٣١/ ١٨٠
(٤٨) ينظر تفسير القران العظيم ٥/٥٠٨
(٤٩) الكهف /٤٦
(٥٠) ينظر تفسير الثوري / ١٨٩، وينظر تفسير عبد الرزاق الصنعاني ٢/٣١٤
(٥١) ينظر المصدر نفسه /١٨٩ وينظر تفسير الفخر الرازي ٢١/١٢٠
(٥٢) ٢١/١٢١
(٥٣) العنكبوت /٤٥
(٥٤) البقرة/١٤
(٥٥) ينظر جامع البيان ١/١٨٨
(٥٦) ينظر المصدر نفسه ١/١٨٨
(٥٧) البقرة /١٦
(٥٨) ينظر جامع البيان ١/١٩٨
(٥٩) ينظر المصدر نفسه ١/١٩٨
(٦٠) البقرة /١٩
(٦١) ينظر جامع البيان ١/ ٢٨٨
(٦٢) ينظر المصدر نفسه ١/ ٢٨٨
(٦٣) البقرة /٨١
(٦٤) ينظر جامع البيان ١/ ٥٤٥
(٦٥) ينظر المصدر نفسه ١/ ٥٤٥
(٦٦) البقرة/١٨٤
(٦٧) ينظر جامع البيان ٢/ ١٨٧
(٦٨) ينظر المصدر نفسه ٢/ ١٨٧

المصادر والمراجع:

أولا : القرآن الكريم

ثانيا:

- البرهان في علوم القران- بدر الدين محمد بن عبد الله الزركشي – تحقيق محمد ابو الفضل ابراهيم- الطبعة الاولى ١٣٧٦ هج- ١٩٧٥م – دار احياء الكتب العربية - بيروت، لبنان.
- التبيان في تفسير القران- ابو جعفر محمد بن الحسن الطوسي(٣٨٥-٤٦٠)- تحقيق احمد حبيب قصير – دار احياء التراث العربي – بيروت – لبنان – الطبعة الاولى .
- تفسير القران للامام عبد الرزاق بن همام الصنعاني- الطبعة الاولى ١٤١٠هج-١٩٨٩م – تحقيق الدكتور مصطفى مسلم محمد- مكتبة الرشد- الرياض- المملكة العربية السعودية.
- تفسير القران العظيم ويليه كتاب فضائل القرآن للامام الحافظ عماد الدين ، ابي الفداء اسماعيل بن كثير القرشي الدمشقي (ت ٧٧٤ هج) تقديم محمد عبد الرحمن المرعشلي – اعداد مكتب تحقيق احياء التراث العربي- طبعة جديدة منقحة ومصححة- اعد فهارسها رياض عبد الله عبد الهادي – دار احياء التراث العربي- بيروت- لبنان.
- التفسير الكبير المشهور بتفسير الفخر الرازي او مفاتيح الغيب- للامام محمد الرازي فخر الدين ابن العلامة ضياء الدين عمر المشتهر بخطيب الري (٥٤٤-٦٠٤هج)- طبعة جديدة ومنقحة ومصححة – اشراف مكتب التوثيق والدراسات في دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع – اتلطبعة الاولى ١٤٢٥/١٤٢٦هج-٢٠٠٥م.
- تفسير مجاهد للامام المقرئ المفسر ابو الحجاج مجاهد بن جبر التابعي المكي المخزومي- قدم له وعلق على حواشيه عبد الرحمن الطاهر بن محمد السورتي – مجمع البحوث الاسلامية- اسلام اباد.
- الثقات للامام الحافظ محمد بن حبان بن احمد بن ابي حاتم التميمي (٣٥٤هج-٩٦٥م)- طبع باعانة وزارة الحكومة العالية الهندية بمراقبة الدكتور محمد عبد المعيد خان مدير دائرة المعارف العثمانية –طبع مجلس دائرة المعارف العثمانية –حيدر اباد- الهند ١٣٩٣هج- ١٩٧٣م.

- جامع البيان عن تاويل آي القرآن- ابو جعفر بن جرير الطبري- ضبط وتوثيق وتخريج صدقي جميل العطار – دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع ١٤١٥ هج-١٩٩٥م.
- الجرح والتعديل للامام الحافظ شيخ الاسلام ابو محمد عبد الرحمن بن ابي حاتم محمد بن ادريس بن المنذر التميمي الحنظلي الرازي – مطبعة مجلس دائرة المعارف العثمانية –حيدر اباد – الهند ١٢٧١هج-١٩٥٢م – دار احياء التراث العربي – بيروت – لبنان.
- الطبقات الكبرى – محمد بن سعد- المجلد الاول في السيرة النبوية الشريفة- دار صادر – بيروت – لبنان.
- القاموس المحيط- مجد الدين محمد بن يعقوب الفيروزابادي – قام بجمع و شرح ديباجة القاموس الشيخ نصر الهوريني – طبع على نسخة امام اهل اللغة محمد محمود الشنقيطي – لم يذكر سنة الطبع ولا دار النشر.
- لسان العرب ، للامام العلامة ابي الفضل جمال الدين محمد بن مكرم ابن منظور الافريقي المصري- طبعة جديدة ومحققة ومشكولة شكلا كاملا ومذيلة بفهارس مفصلة – تحقيق عبد الله علي الكبير ومحمد احمد حسب الله و هاشم محمد الشاذلي. نشر دار المعارف –القاهرة – جمهورية مصر العربية.
- المستدرك على الصحيحين للامام الحافظ ابي عبد الله الحاكم النيسابوري وبذيله التلخيص للحافظ الذهبي – طبعة مزيدة بفهرس الاحاديث الشريفة باشراف د.يوسف عبد الرحمن المرعشلي – دار المعرفة – بيروت – لبنان (لم يذكر سنة الطبع).
- المفردات في غريب القران- ابو القاسم الحسين بن محمد المعروف بالراغب الاصفهاني (ت ٥٠٢هج) تحقيق وضبط ابراهيم شمس الدين – مؤسسة الاعلمي للمطبوعات – بيروت- لبنان- الطبعة الاولى ١٤٣٠هج- ٢٠٠٩ م .

كورتيا ڤەكولينێ

بابەتێ سەرەكی یێ ڤەكولینێ لدور جیاوازیا دناڤبەرا دوو زانا ژ زانایێن تابعیا د بوارێ تەفسیرا قورئانا بیروزدا، هەردوو تابعي (سعيد بن جبير) و (مجاهد بن جبر) خودێ ژ هەردووا رازي ببيت ، هەر ئێك ژ وان پێشەوایێ قوتابخانەیەكا تایبەت بو یاتەفسیريێ،هەتا گەهشتینە رادێ سەركردایەتا تابعیا د بوارێ تەفسیریدا،و چ ئاستەنگ نەبوون كو جیاوازی دناڤبەرا بوچوونێت وان دا هەبیت، ئو هەر وەسا جیاوازیا بو چوونێت هەردووا دگەل بوچوونێت سەیدایێ وان ترجمانێ قورئانێ (عبدالله بن عباس) خودێ ژێ رازیبیت . دڤێ ڤەكولینێدا من هەول دایە بو دیاركرنا ئەگەرێن پالدانا هەردوو موفەسرا كو هەر ئێك ژوان بوجوونێن جیاواز هەبن ژ یێن هەڤالێ خو د بوارێ تەفسیرێدا، و لدویف رێنماییت زانستي یێن دورست، ودیاركرنا راست ئەوا قورئانا بیروز و سونەتا پێغەمبەرێ سلاڤێت خودێ ل سەربن دوو پات كری .جیاوازي تەنها د (الآيات المتشابهه)دا بو، ئەڤ جیاوازیە نەبویە ئاستەنگ دناڤبەرا وان دا ، بەلێ بویە پالپشتەك بو پێدانا قورئانا پیروز شێوەیەكێ قەشەنگ كو بێتە هەمبێز كرن ژ پەرتوكێن دیتر. ئەڤ چەندە دێ هێتە دیتن دناڤ بەرپەرێن ڤەكولینێدا.

Summary

The axis of research revolves around the differences that have emerged between the teachers of media personnel in the field of interpretation، and Altaavan two Saeed Bin Jubair and Mujahid bin Jabr (may Allaah have mercy) has like every one of them a private school in the interpretation even have become senior officers in this area، and Abdallma in field interpretation did not stop them from difference and disagreement between them first، and their dispute for Astazhma ink nation and interpreter Koran Sahaabi Abdullah bin Abbas (may Allah be pleased) Secondly، I got through my research is marked (differences explanatory between Mujahid and Saeed Bin Jubair and their impact on rooting methodology explanation) to indicate the reasons that drove all of the commentators to breach the other with an emphasis on the offense is in the original offense was based on rules sound science and diligence acceptable and deduction sound which confirmed him the Koran and Sunnah، as well as the dispute، which occurred between the commentators mercy of God was not But in the verses similar hand was not in the verses Court، and the other hand، this difference did not spoil the intimacy remained Mufsran despite their differences in some aspects of interpretation teachers of media school personnel، and different their views، but evidence that the Koran is likely Ojha Several each face interpretation differs from the other interpretation، these differences that would give the Koran taste different from other books in terms of the plurality of opinions in which this can be seen through research.

مجلة جامعة زاخو، المجلد:1(B)، العدد:1، ص 282- 294، 2013

مفهوم العدالة وضوابطها عند المحدثين

أ.م.د. فرست عبد الله يحيى الورميلي
قسم الدراسات الإسلامية، فاكولتي العلوم الإنسانية، جامعة زاخو، إقليم كوردستان – العراق.
(تاريخ القبول بالنشر: 15 أب 2013)

الخلاصة

يتناول هذا البحث دراسة شرط من شروط صحة الحديث النبوي ألاّ وهو شرط العدالة في رواة الحديث، فالعدالة شرط لقبول الرواية وصحتها عند جماهير أهل العلم بالحديث والفقه والأصول؛ لأنها ملكة عند المرء تحمله على ملازمة التقوى واجتناب المحظور، فمن لم يكن على هذه الصفة يجب عدم السماع منه والعدول عنه، حيث أجمع العلماء المسلمون قاطبة من أهل الحديث والفقه والأصول أن الراوي لا تقبل روايته إلا إذا اجتمعت فيه صفتان (العدالة، والضبط).

فالبحث يبين مفهوم العدالة عند المحدثين وشروطها، والأمور التي تثبت بها عدالة الراوي وما تخل بها، كما يلقي البحث الضوء على ضوابط العدالة عند المحدثين من خلال بيان هل يثبت التعديل بقول معدل واحد؟ وبيان مراتب التعديل وحكم هذه المراتب، واختلاف علماء الحديث في تعديل المرأة والصبي، ويبين البحث أقوال العلماء في اجتماع الجرح والتعديل في راوٍ واحد وأيهما يقدم في هذه الحالة، كما يبين الفرق بين العدالة في الراوية والشهادة.

بسم الله الرحمن الرحيم

المقدمة

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على خاتم الأنبياء والمرسلين محمد وعلى آله وصحبه ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين...وبعد.

إن الحديث النبوي هو المصدر الثاني للتشريع بعد القرآن الكريم، وهو المبين لأحكامه والمفصل لمجمله والمقيد لمطلقه والمخصص لعامه، لذلك حرص الصحابة على تلقيه من النبي صلى اله عليه وسلم واعتمدوا في ذلك على حفظه وضبطه في صدورهم غير معتمدين على الكتابة بسبب المنع أو التقييد النبوي في بداية الأمر في كتابة شيء غير القرآن خشية اختلاطه بالقرآن الكريم، وكان الصحابة رضوان الله عليهم يتثبتون في نقل الحديث ويتحرون الصدق والعدالة في رواته خاصة بعد وقوع الفتنة بينهم، وحرصوا على روايته صحيحاً مسنداً وباللفظ والمعنى الذي سمعوه من النبي صلى الله عليه وسلم؛ لأن القرآن الكريم يحذرهم من سماع خبر دون التثبت فيه قال تعالى﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَإٍ فَتَبَيَّنُوا أَنْ تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ فَتُصْبِحُوا عَلَى مَا فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ﴾ (1)، كما توعد النبي صلى الله عليه وسلم المتعمدين بالكذب عليه بالتبوء في النار حيث قال صلى الله عليه وسلم((مَنْ كَذَبَ عَلَيَّ مُتَعَمِّدًا فَلْيَتَبَوَّأْ مَقْعَدَهُ مِنَ النَّارِ)) (2).

وما إن انتشر الإسلام واتسعت رقعة الدولة الإسلامية وتفرق الصحابة وقل الضبط والورع ودخل الوضع والتحريف في الحديث بذل علماء الحديث جهوداً جبارة لصيانة الحديث النبوي وغربلته، وتمييز صحيحه من سقيمه، وإبعاد الوضع والتحريف عليه من خلال وضعهم قواعد وضوابط يعرف بها حال الحديث من حيث القبول والرد.

وللحكم على صحة الحديث من عدمها وضع علماء الحديث شروطاً لابد من توفرها في الحديث كي يحكم عليه بالصحيح وهي (اتصال السند، وعدالة الرواة، وضبط الرواة، وعدم الشذوذ، وعدم الإعلال) فالشروط الثلاثة الأولى تتعلق بسند الحديث والشرطان الرابع والخامس يتعلقان بمتن الحديث.

فالإسناد من الدين وبه يعتمد في الحكم على الحديث، لذا لا تكون الرواية إلاّ ممن اتصف بالصدق والعدالة والضبط فعن محمد بن سيرين أنه قال: ((إِنَّ هَذَا الْعِلْمَ دِينٌ، فَانْظُرُوا عَمَّنْ تَأْخُذُونَ دِينَكُمْ))(3)وعنه أيضاً قال: ((لَمْ يَكُونُوا يَسْأَلُونَ

عَنِ الْإِسْنَادِ، فَلَمَّا وَقَعَتِ الْفِتْنَةُ، قَالُوا: سَمُّوا لَنَا رِجَالَكُمْ، فَيُنْظَرُ إِلَى أَهْلِ السُّنَّةِ فَيُؤْخَذُ حَدِيثُهُمْ، وَيُنْظَرُ إِلَى أَهْلِ الْبِدَعِ فَلَا يُؤْخَذُ حَدِيثُهُمْ)) (٤) فحديث المبتدع على خلاف فيه والفاسق والكاذب مردود وساقط وغير مقبول، وقد أثنى الرسول صلى الله عليه وسلم على من يبلغ شيئاً مما سمعه منه من غير تغيير وتحريف فقال صلى الله عليه وسلم(نَضَّرَ اللَّهُ امْرَأً سَمِعَ مِنَّا شَيْئًا فَبَلَّغَهُ كَمَا سَمِعَ، فَرُبَّ مُبَلِّغٍ أَوْعَى مِنْ سَامِعٍ)) (٥).

ومن هذا المنطلق جاءت الفكرة أن أكتب في هذا الموضع و أجعل عنوان بحثي (مفهوم العدالة وضوابطها عند المحدثين) لما لهذا الشرط – العدالة- من الأهمية في نقل الحديث وصحته.

وجاء البحث في مقدمة ومبحثين وخاتمة

فالمقدمة تبين أهمية الموضوع.

والمبحث الأول يبين مفهوم العدالة وشروطها.

والمبحث الثاني يفصل في ضوابط العدالة.

والخاتمة تلخص أهم ما توصل إليه البحث من نتائج.

المبحث الأول

مفهوم العدالة وشروطها وما يسقط بها

المطلب الأول: العدالة في اللغة.

العدالة في اللغة:

العدالة مصدر [عدُل]، يقال: عَدُلَ الرجلُ بالضم عَدالَةً، والعَدالة والعُدولة والمَعْدِلةُ والمَعْدَلةُ، كلُّه: العَدْل. وَتَعْدِيلُ الشُّهُودِ: أَن تَقُولَ إِنهم عُدُولٌ.

والعَدْلُ: ضِدُّ الجَوْرِ، وما قامَ في النُّفوسِ أنه مُسْتَقيمٌ، تَقُولُ: عَدَلَ فِي رَعِيَّتِهِ.

وعَدَلَ يَعْدِلُ، فهو عادِلٌ من عُدولٍ وعَدْلٍ، بلَفْظ الواحِدِ، وهذا اسمٌ للجَمع. رجُلٌ عَدْلٌ، وامرأةٌ عَدْلٌ وعَدْلَةٌ.

وعَدَّلَ الحُكْمَ تَعديلاً: أقامَهُ (٦).

وفي الصحاح (٧): وفلان من أهل المَعْدَلَةِ، أي من أهل العَدْلِ. ورجلٌ عَدْلٌ، أي رِضاً ومَقْنَعٌ في الشهادة.

قال الأخفش: العِدْلُ بالكسر: المثل.

والعدل بالفتح، أصله مصدر قولك: عَدَلْتُ بهذا عَدْلاً حسناً، تجعله اسماً للمِثْلِ، لتفرّق بينه وبين عدل عِدْل المتاع، كَمَا قَالُوا امرأَة رَزانٌ وعَجُزٌ رَزِينٌ للفَرْق. والعَدِيلُ: الَّذِي يُعادِلك فِي الوَزْن والقَدر،والعدل: الْإِنْصَاف، وَهُوَ إِعْطَاء الْمَرْء مَا لَهُ وَأخذ مَا عَلَيْهِ.

والاعْتِدالُ: تَوَسُّطُ حالٍ بَيْنَ حالَيْن فِي كَمٍّ أَو كَيْفٍ، كَقَوْلِهِمْ جِسْمٌ مُعْتَدِلٌ بَيْنَ الطُّول والقِصَر، وَمَاءٌ مُعْتَدِلٌ بَيْنَ الْبَارِدِ والحارِّ، وَيَوْمٌ مُعْتَدِلٌ طيِّب الْهَوَاءِ ضدُّ مُعْتَذِل، بِالذَّالِ الْمُعْجَمَةِ، وكلُّ مَا تَنَاسَبَ فَقَدِ اعْتَدَل (٨).

يستنتج مما سبق بأن العدالة في اللغة تأتي لمعان عديدة منها: الاستقامة والاعتدال والتوسط .

المطلب الثاني:العدالة عند المحدثين

عرف المحدثون العدالة بتعريفات عديدة، وخاضوا في ذلك كثيراً واختلفوا في رسمها وحدها، فنحاول في هذا المطلب أن نلقي الضوء على ذلك .

نقل الخطيب البغدادي(المتوفى ٤٦٣هـ)عن القاضي أبي بكر بن الطيب في تعريف العدالة أنه قال :العدالة المطلوبة في صفة الشاهد والمخبر هي العدالة الراجعة إلى استقامة دينه، وسلامته من الفسق وما يجرى مجراه، مما اتفق على أنه مبطل العدالة من أفعال الجوارح والقلوب المنهي عنها(٩).

وفسرها الحافظ ابن الصلاح الشهرزوري (المتوفى٦٤٣ هـ)بقوله:" أجمع جماهير أئمة الحديث والفقه على أنه يشترط فيمن يحتج بروايته أن يكون عدلاً ضابطاً لما يرويه"(١٠)، ثم فصل العدل بقوله:" وتفصيله أن يكون مسلماً بالغاً عاقلاً سالماً من أسباب الفسق وخوارم المروءة، متيقظاً غير مغفل، حافظاً إن حدث من حفظه، ضابطاً لكتابه إن حدث من كتابه، وإن كان يحدث بالمعنى اشترط فيه مع ذلك أن يكون عالماً بما يحيل المعاني"(١١).

وعرفها الجرجاني(المتوفى: ٨١٦هـ) في كتابه التعريفات(١٢) بقوله: العدالة في الشريعة عبارة عن الاستقامة على طريق الحق بالاجتناب عما هو محظور دينًا.

وعرفها ابن حجر العسقلاني (المتوفى ٨٥٢ هـ) بقوله: والمراد بالعدل: "مَن له ملكة تحمله على ملازمة التقوى، والمروءة "[١٣].

وعرفها الإمام تقي الدين أحمد بن محمد الشمني(المتوفى ٨٧٢هـ) بقوله: والعدل من له العدالة ، وهي المحافظة على التقوى والمروءة [١٤].

فالتقوى الاحتراز عما يذم شرعاً كاجتناب الأعمال السيئة من شرك أو فسق أو بدعة، والمروءة الاحتراز عما يذم عرفاً[١٥].

فذكرها هنا، من باب ذكر العام بعد الخاص، أو المراد به ما عدا الخاص نحو الاحتراز عما يذم عرفاً، سواء كان من الصغائر، كسرقة لقمة، أو من المباحات، كالأكل في السوق والبول في الطريق[١٦].

بناء على ما تقدم فإن العدالة في الرواية تعني الاستقامة وحسن السيرة في الدين وتحصل بالمحافظة على التقوى والمروءة وذلك باجتناب الأعمال السيئة والمذمومة شرعاً وعرفاً.

المطلب الثالث: ثبوت العدالة

تثبت عدالة الراوي بالأمور التالية:

١- إما بتنصيص معدلين- أي علماء الجرح والتعديل- على عدالته.

٢- وإما بالشهرة والاستفاضة؛ فمن اشتهرت عدالته بين أهل النقل أو نحوهم من أهل العلم وشاع الثناء عليه بالثقة والأمانة استغنى فيه بذلك عن بينة تشهد بعدالته تنصيصاً، كمالك وشعبة والسفيانين والأوزاعي والليث، ومن جرى مجراهم في نباهة الذكر واستقامة الأمر،فهؤلاء وأمثالهم لا يسأل عن عدالتهم، وإنما يسأل عن عدالة من كان في عداد المجهولين أو من خفي أمره على الطالبين[١٧].

ساق الخطيب البغدادي بسنده أن الإمام احمد بن حنبل سئل عن إسحاق بن راهويه فقال: ((مثل إسحاق يسأل عنه؟ إسحاق عندنا إمام من أئمة المسلمين)) [١٨]، وسئل ابن معين عن أبي عبيد فقال: مثلي يسأل عن أبي عبيد ؟أبو عبيد يسأل عن الناس[١٩].

وعلل الخطيب ذلك بقوله:" والدليل على ذلك أن العلم بظهور سترهما واشتهار عدالتهما أقوى في النفوس من تعديل واحد واثنين يجوز عليهما الكذب والمحاباة في تعديله، وأغراض داعية لهما إلى وصفه بغير صفته، وبالرجوع إلى النفوس يعلم أن ظهور ذلك من حاله أقوى في النفس من تزكية المعدل لهما ..." [٢٠].

٣- وذهب البعض إلى أن مما تثبت به العدالة أيضاً هو رواية جماعة من الجلة عن الراوي،وهذه طريقة البزار في مسنده وجنح إليها ابن القطان في الكلام على حديث قطع السدر [٢١].

٤- وتوسع ابن عبد البر الحافظ في هذا فقال كل حامل علم معروف العناية به فهو عدل محمول في أمره أبداً على العدالة حتى يتبين جرحه لقوله صلى الله عليه وسلم: ((يحمل هذا العلم من كل خلف عدوله)) [٢٢][٢٣].

وتبعه في هذا أبو عبد الله بن المواق[٢٤] وقال بعض المحدثين كابن الصلاح: و هذا اتساع غير مرضي[٢٥].

المطلب الرابع: شروط العدالة

ذكر المحدثون خمسة شروط كي تتحقق بها العدالة عند الراوي:

١- الإسلام: فيجب أن يكون الراوي مسلماً بالإجماع، ولا تقبل رواية الكافر.

٢- العقل: يجب أن يكون الراوي عاقلاً، فلا تقبل رواية المجنون سواء المطبق أو المتقطع إذا أثر في إفاقته.

٣- البلوغ: فلا تقبل الرواية ممن لم يبلغ الحلم على خلاف في المسألة، أي الإنزال في النوم والمراد البلوغ به أو بنحوه كالحيض، أو باستكمال خمس عشرة سنة إذ هو مناط التكليف .

٤- السلامة من أسباب الفسق وهو ارتكاب كبيرة أو إصرار على صغيرة.

٥- السلامة من أفعال تخرم المروءة، وضابطها هو العرف وتختلف باختلاف الأشخاص والبلدان والزمان، فقد تكون

مباشرة فعل من الأفعال مخرماً للمروءة في عادة أهل بلد أو في زمن، بينما لا تكون مخرماً في عرف بلد آخر أو في زمن مغاير ،وفي الجملة رعاية مناهج الشرع وآدابه والاهتداء بالسلف والاقتداء بهم أمر واجب الرعاية [٢٦].

هذا وقد نقل ابن الصلاح الشهرزوري (ت٦٤٣هـ) إجماع جماهير أئمة الحديث والفقه على اشتراط هذه الأوصاف في العدالة[٢٧].

غير أنه ذكر الحافظ العراقي(ت ٨٠٦هـ) بأنه قد اعترض على ابن الصلاح في إدراجه آخرها– السلامة من خوارم المروءة– في المتفق عليه، وقيل لم يشترطها إلا الشافعي وأصحابه؛لكنه أجاب الحافظ العراقي نفسه على هذا الاعتراض بقوله"وليس على ما ذكره المعترض؛ بل الذين لم يشترطوا على الإسلام مزيداً لم يشترطوا ثبوت العدالة ظاهراً، بل اكتفوا بعدم ثبوت ما ينافى العدالة، فمن ظهر منه ما ينافي العدالة لم يقبلوا شهادته ولا روايته ، وأما من اشترط العدالة –وهم أكثر العلماء– فاشترطوا في العدالة المروءة، ولم يختلف قول مالك وأصحابه في اشتراط المروءة في العدالة مطلقا" [٢٨].

المطلب الخامس: ما تسقط به العدالة

تخل بالعدالة أمور عدة، أهمها:

أحدها: الكبائر: اختلف العلماء في حدها وعددها إلى أقوال عديدة: ففي حدها:

– منهم من قال : ما ورد في حق فاعلها وعيد شديد بنص كتاب أو سنة.

–ومنهم من قال كل خطيئة أوجبت عليها الحد أو توجه إليها الوعيد.

– ومنهم من قال: كل ما نهى الله عنه فهو كبيرة.

– وقال البعض:ما نص الكتاب على تحريمها.

– وقال الغزالي رحمه الله: كل معصية يُقدم المرء عليها من غير استشعار خوف ووجدان ندمٍ تهاوناً واستجراءً عليها فهي كبيرة، وما يحمل على فلتات النفس ولا ينفك عن ندم يمتزج بها ويُنغص التلذذ بها فليس بكبيرة [٢٩].

– وقال آخرون :إذا أردت الفرق بين الصغيرة والكبيرة فاعرض مفسدة الذنب على مفاسد الكبائر المنصوص عليها، فإن نقصت عن أقل الكبائر فهي صغيرة وإلا كبيرة [٣٠].

أما عددها فاختلفوا فيه أيضاً:

فمنهم من حددها بأربع، ومنهم بسبع ، ومنهم بتسع ، ومنهم بسبعين، بل منهم من أوصلها إلى أكثر من أربعمائة، أعظمها: الإشراك بالله وعقوق الوالدين وقول الزور، لحديث عبد الرحمن بن أبي بكرة عن أبيه رضي الله عنه قال: قال النبي صلى الله عليه وسلم: ((ألا أنبئكم بأكبر الكبائر ثلاثا قالوا بلى يا رسول الله قال الإشراك بالله وعقوق الوالدين وجلس وكان متكئا فقال ألا وقول الزور قال فما زال يكررها حتى قلنا ليته سكت)) [٣١].

فكل من ثبت عليه فعل شيء من هذه الكبائر المذكورة فهو فاسق وعدالته ساقطة وخبره مردود حتى يتوب[٣٢].

الثاني:الإصرار على الصغائر، ومرجع ذلك هو العرف وبلوغه مبلغاً ينفي الثقة، فمن تتابعت منه الصغائر وكثرت رد خبره[٣٣].

والصغائر نوعان:

أحدها : الصغائر الدالة على خسة النفس كسرقة لقمة وتطفيف في الوزن .

الثاني : بعض الرذائل المباحة –أي الجائزة– كالأكل في السوق لغير أهل السوق، والبول في قارعة الطريق الذي هو مكروه [٣٤].

فباقتراف الفرد من ذلك تنتفي العدالة.

أما صغائر غير الخسة ككذبة لا يتعلق بها ضرر، ونظرة إلى أجنبية ،فلا يشترط المنع عن اقتراف كل منها، فباقتراف الفرد منها لا تنتفي العدالة [٣٥].

والحق في هذه المسألة كما ذهب إليه المحدثون أن مرجع ذلك هو العرف، لأن الأعراف تختلف من مكان إلى مكان وزمان إلى زمان ومن قوم إلى قوم، والشاهد على ذلك مثلاً كان الأكل في الطرق و المشي عاري الرأس يخلان بالمروءة في القديم؛ ولكن اليوم لو أخذنا بذلك نجد قلَّ من لا يخل

بالمروءة، ولتعذر وجود من يصح للرواية وللشهادة، لذا فإن هذين لا يخلان بالمروءة حسب عرف اليوم والله أعلم.

المطلب السادس: وجوه الطعن بعدالة الراوي

الأمور التي تطعن بعدالة الراوي خمس:

١ – الإعلال بالطعن في الراوي بالكذب.

٢ – الإعلال بالطعن في الراوي باتهامه بالكذب.

٣- الإعلال بالطعن في الراوي بالفسق.

٤ – الإعلال بالطعن في الراوي بالجهالة.

٥ – الإعلال بالطعن في الراوي ببدعة فيه.

فإذا كان سبب الطعن في عدالة الراوي هو الكذب على رسول الله صلى الله عليه وسلم فحديثه يسمى الموضوع، وإذا كان سبب الطعن اتهامه بالكذب فحديثه يسمى المتروك، وحديث من جهلت عينه وعدالته غير مقبول إلَّا أَن يكون صحابيا لأَنهم عدُول، وإن جاء المبهم بلفظ التعديل كما يقول: أخبرني عدل أو حدثني ثقة، ففيه اختلاف والأصح أنه لا يقبل، لأنه يجوز أن يكون عدلاً في اعتقاده لا في نفس الأمر، وإن قال ذلك إمام حاذق قُبل، وحديث المطعون بالفسق يسمى منكراً، وحديث المبتدع مردود عند الجمهور [٣٦].

المطلب السابع: تفاوت العدالة

للعلماء قولان في تفاوت العدالة:

١- أن العدالة لا تقبل الزيادة والنقصان وهو قول الجمهور فهي كالإيمان عند من يقول بعدم قبوله ذلك.

٢- أن العدالة كالضبط تقبل الزيادة والنقصان والقوة والضعف وقد أشار إلى ذلك علماء الأصول في باب الترجيح في الأخبار وصرح به العلامة نجم الدين سليمان الطوفي في "شرح الأربعين" حيث قال: "إن مدار الرواية على عدل الراوي وضبطه، فإن كان مبرزا فيهما كشعبة وسفيان ويحي القطان ونحوهم فحديثه صحيح, وإن كان دون المبرز فيهما أو في أحدهما لكنه عدل ضابط بالجملة فحديثه حسن"، وهذا هو أجود ما قيل في هذا المكان[٣٧].

المبحث الثاني
ضوابط العدالة عند المحدثين

تمهيد

كون العدالة شرطاً من شروط صحة الحديث فقد رخص الشرع بيان أحوال رواة الحديث جرحاً وتعديلاً ، حفظاً للشريعة الإسلامية، وحماية للحديث النبوي؛ لذا أجمع أهل العلم على أنه لا يقبل إلا خبرُ العدل، كما أنه لا تقبل إلا شهادة العدل؛ لذلك كان السؤال عن المخبِر من أهل العلم والمعرفة واجباً محتماً، فوضع العلماء لأجل ذلك قواعد وضوابط يعرف من خلالها عدل الراوي من غيره والحديث المقبول من المردود.

المطلب الأول: هل يثبت التعديل بواحد؟

اختلف العلماء في ثبوت التعديل بقول واحدٍ:

١- فمنهم من قال: لا يثبت ذلك إلا باثنين كما في الجرح والتعديل في الشهادات.

٢- ومنهم من قال – وهو الصحيح الذي اختاره الحافظ أبو بكر الخطيب في كتابه (الكفاية في علم الرواية)[٣٨]وغيره –: أنه يثبت بواحدٍ؛ لأن العددَ لم يُشترَط في قبول الخبر، فلم يشترط في جرح راويه وتعديلِه، بخلاف الشهادات والله أعلم [٣٩].

ومجموع ما في مسألة الرواية والشهادة ثلاثة أقوال:

١- لا يقبل في التزكية إلا رجلان سواء أكانت التزكية للشهادة أو الرواية وهو الذي حكاه القاضي أبو بكر الباقلاني عن أكثر الفقهاء من أهل المدينة وغيرهم.

٢- الاكتفاء بواحد فيهما وهو اختيار الباقلاني؛ لأن التزكية بمثابة الخبر قال: والذي يقتضيه القياس وجوب قبول تزكية كل عدل مرضي ذكرا وأنثى حرا وعبدا لشاهد ومخبر.

٣- التفرقة فيشترط اثنان في الشهادة ويكفي واحد في الرواية ورجحه الإمام فخر الدين الرازي والسيف الآمدي ونقله هو وابن الحاجب عن الأكثرين، وهو مخالف لما نقله الباقلاني عنهم قال: ولا يقبل في التعديل النساء لا في الرواية ولا في الشهادة نقله عن فقهاء المدينة وغيرهم[٤٠].

المطلب الثاني: الفرق بين العدالة في الرواية والشهادة

تفترق العدالة في الشهادة عن العدالة في الرواية في اشتراط أوصاف:

١- الحرية: فإنها ليست شرطاً في عدالة الرواية بلا خلاف بين أهل العلم ؛ بينما هي شرط في عدالة الشهادة عند أكثر أهل العلم[٤١]، فقال الخطيب البغدادي (ت ٤٦٣هـ) ما تفترق فيه الشهادة والرواية هو وجوب كون الشاهد حراً، وغير والد ولا مولود ولا قريب قرابة تؤدى إلى ظنة، وغير صديق ملاطف ...، وكل ذلك غير معتبر في المخبر لأننا نقبل خبر العبد والمرأة والصديق وغيره[٤٢].

٢- البلوغ: تفترقان أيضاً على قول، فإن شهادة الصبي المميز غير مقبولة عند الجمهور، وأما خبره ففيه خلاف فحكى النووي في شرح المهذب عن الجمهور قبول أخبار الصبي المميز فيما طريقه المشاهدة، بخلاف ما طريقه النقل كالإفتاء ورواية الأخبار ونحوه [٤٣]، أما غير المميز فلا تقبل روايته قطعاً [٤٤].

٣- الذكورة: يشترط كون الشاهد رجلاً في بعض الشهادات بينما لا يشترط ذلك في الرواية خلافاً لما نقله الماوردي عن أبي حنيفة قال : واستثنى أخبار عائشة وأم سلمة، ثم تعقبه الماوردي بقوله:

هذا فاسد من وجهين:

أحدهما: لو كان نقص الأنوثة مانعاً لَعَمَّ.

والثاني : أَنَّ قبول قولهن في الفتيا يوجب قبوله في الأخبار لأن الْفُتْيَا أغلظ شروطاً.

٤- العدد: يشترط في الشهادة أن يكون اثنين في بعض الشهادات، وأربعة في بعضها، بينما لا يشترط ذلك في الرواية ومن شرط ذلك فقوله شاذ مخالف كما قاله الإمام السخاوي(٤٥).

وقد ذكر ابن عبد السلام في مناسبة ذلك أموراً:

أحدها: أن الغالب من المسلمين مهابة الكذب على رسول الله صلى الله عليه وسلم بخلاف شهادة الزور.

الثاني: أنه قد ينفرد بالحديث راو واحد فلو لم يقبل لفات على أهل الإسلام تلك المصلحة بخلاف فوت حق واحد على شخص واحد.

الثالث: أن بين كثير من المسلمين عداوات تحملهم على شهادة الزور بخلاف الرواية عنه صلى الله عليه وسلم[٤٦].

المطلب الثالث: التعديل من غير بيان

اختلف العلماء في التعديل، هل يقبل من غير ذكر وبيان أسبابه أم لا؟ على أربعة أقوال:-

القول الأول: فرق العلماء بين قبول التعديل والجرح من غير بيان وذكر سببهما حيث ذهبوا إلى أن التعديل يقبل من غير ذكر وبيان سببه ،لأنه من الصعوبة بمكان للمعدِّل أن يحصر أسبابه إذ يشق ذكرها وتفصيلها ،لأن المعدل يحتاج أن يقول أنه فعل كذا وكذا من الطاعات والحسنات، وأنه لم يفعل كذا و لا كذا مما يجب عليه تركه، بخلاف الجرح فأنه لا يقبل إلا مفسراً مبين السبب، لأنه يحصل الجرح بذكر سبب واحد للجرح وهذا لا يشق ذكره [٤٧].

القول الثاني: عكس القول الأول، أي يقبل الجرح من غير بيان السبب، ولا يقبل التعديل إلاّ ببيان سبب التعديل، وحجة أصحاب هذا القول أن أسباب العدالة يكثر التصنع فيها فيبنى المعدلون على الظاهر.

القول الثالث: التسوية بينهما، أي أن لابد من ذكر أسباب العدالة والجرح معاً، لأنه قد يجرح الجارح بما لا يقدح، وكذلك قد يوثق المعدل بما لا يقتضي العدالة.

القول الرابع: لا يجب ذكر سبب واحد منهما إذا كان الجارح والمعدل عالماً بصيراً، وهو اختيار القاضي أبي بكر [٤٨].

والراجح من بين هذه الأقوال- والله أعلم – هو القول الأول، فقال الخطيب :وهذا القول هو الصواب عندنا واليه ذهب الأئمة من حفاظ الحديث ونقاده مثل محمد بن إسماعيل البخاري ومسلم بن الحجاج النيسابوري وغيرهما[٤٩]، وقال ابن الصلاح :أنه الصحيح المشهور [٥٠].

المطلب الرابع: تعديل العبد والمرأة والصبي

اختلف العلماء في تعديل العبد والمرأة إلى قولين:

١- يقبل تعديل العبد والمرأة العارفين لقبول خبرهما وبذلك جزم الخطيب والرازي،والنووي، والقاضي أبو بكر الباقلاني(٥١).

وقد استدل الخطيب على القبول بسؤال النبي –صلى الله عليه وسلم– بُرَيْرَةَ عن عائشة في قصة الإفك وجوابُها له. ويقول الخطيب: فإذا ثبت أن خبر المرأة العدل مقبول، وأنه إجماع من السلف وجب أيضا قبول تعديلها للرجال حتى يكون تعديلهن الذي هو أخبار عن حال المخبر والشاهد بمثابة خبرهن في وجوب العمل به (٥٢).

٢- حكى القاضي الباقلاني عن أكثر الفقهاء من أهل المدينة وغيرهم بأنه لا تُقبل في التعديل النساءُ لا في الرواية، ولا في الشهادة(٥٣).

أما في تعديل الصبي:

فنقل القاضي أبو بكر الباقلاني إجماع العلماء على عدم قبول تعديل الصبي المراهق(٥٤)، وقال الخطيب البغدادي: فإن قيل: ما تقولون في تزكية الصبي المراهق والغلام الضابط لما يسمعه، أتقبل أم لا؟ قيل: لا، لمنع الإجماع من ذلك، ولأجل أن الغلام وإن كانت حاله ضبط ما سمع والتعبير عنه على وجهه فإنه غير عارف بأحكام أفعال المكلفين وما به منها يكون العدل عدلاً والفاسق فاسقاً، وإنما يُكمل لذلك المكلف، فلم يَجُزْ لذلك قبول تزكيته، ولأنه لا تَعبد عليه في تزكية الفاسق وتفسيق العدل، فإن لم يكن لذلك خائفاً من مأثم وعقاب لم يُؤمن منه تفسيق العدل وتعديل الفاسق، وليس هذه حال المرأة والعبد فافترق الأمر فيهما (٥٥).

المطلب الخامس: اجتماع الجرح والتعديل في راوٍ واحد

اختلف العلماء في الجرح والتعديل إذا اجتمعا في راوٍ، هل يقدم الجرح أم التعديل؟ على أقوال:

١- إذا اجتمع في الراوي جرح مفسر وتعديل فالجرح مقدم ولو زاد عدد المعدلين، هذا هو الأصح والمعتمد عند الفقهاء والأصوليين وقد نقله الخطيب عن جمهور العلماء، لأن مع الجارح زيادة علم لم يطلع عليها المعدل، ولأنه مصدق للمعدل فيما أخبر به عن ظاهر حاله إلا أنه يخبر عن أمر باطن خفي عنه.

وقيد الفقهاء ذلك بما إذا لم يقل المعدل عرفت السبب الذي ذكره الجارح؛ ولكنه تاب وحسنت حاله فإنه حينئذ يقدم المعدل قاله البلقيني.

وقيده ابن دقيق العيد بأن يبنى على أمر مجزوم به لا بطريق اجتهادي كما اصطلح عليه أهل الحديث في الاعتماد في الجرح على اعتبار حديث الراوي لحديث غيره والنظر إلى كثرة الموافقة والمخالفة.

ورد بأن أهل الحديث لم يعتمدوا ذلك في معرفة العدالة والجرح ؛ بل لا في معرفة الضبط والتغفل.

٢- قيل: إن زاد المعدلون في العدد على المجرحين قدم التعديل، لأن كثرتهم تقوى حالهم وتوجب العمل بخبرهم، وقلة المجرحين تضعف خبرهم.

قال الخطيب: وهذا بُعدٌ ممن توهمه، لأن المعدلين وإن كثروا ليسوا يخبرون عن عدم ما أخبر به الجارحون، ولو أخبروا بذلك لكانت شهادة باطلة على نفي ما يصح ويجوز وقوعه.

٣- وقيل: يرجح بالأحفظ حكاه البلقيني في محاسن الاصطلاح.

٤- قيل: يتعارضان فلا يترجح أحدهما إلا بمرجح حكاه ابن الحاجب وغيره عن ابن شعبان من المالكية.

قال العراقي: وكلام الخطيب يقتضي نفي هذا القول، فإنه قال اتفق أهل العلم على أن من جرحه الواحد والاثنان وعدله مثل عدد من جرحه ،فإن الجرح به أولى ففي هذه الصورة حكاية الإجماع على تقديم الجرح خلاف ما حكاه ابن الحاجب (٥٦).

المطلب السادس: رواية العدل عن رجل مبهم العدالة

اختلف العلماء في رواية العدل الثقة عن رجل لم تعرف عدالته هل يعتبر تعديلاً له أم لا؟ إلى ثلاثة أقوال:

١- إذا روي العدل عن رجل وسماه لم تجعل روايته عنه تعديلاً منه له عند أكثر العلماء من أهل الحديث وغيرهم(٥٧)، لإنَّ كثيراً من الثقات رووا عن الضعفاء، كسفيان الثوري وشعبة وغيرهما.

وكان شعبة يقول: لو لم أحدثكم إلا عن الثقات لم أحدثكم إلا عن نفر يسير.

وقال يحيى القطان: إن لم أرو إلا عمن أرضى ما رويت عن خمسة، أو نحو ذلك(٥٨).

٢- قال بعض أهل الحديث وبعض أصحاب الشافعي يجعل ذلك تعديلاً منه له لأن ذلك يتضمن التعديل(٥٩)، وهو محكي عن الحنفية(٦٠).

قال الخطيب: احتج من زعم أنّ رواية العدل عن غيره تعديل له، بأن العدل لو كان يعلم فيه جرحاً لذكره، وهذا باطل؛ لأنه يجوز أن يكون العدل لا يعرف عدالته، فلا تكون روايته عنه تعديلاً ولا خبراً عن صدقه؛ بل يروى عنه لأغراض يقصدها، كيف وقد وجد جماعة من العدول الثقات رووا عن قوم أحاديث أمسكوا في بعضها عن ذكر أحوالهم مع علمهم بأنها غير مرضية، وفي بعضها شهدوا عليهم بالكذب في الرواية وبفساد الآراء والمذاهب(٦١).

٣- قيل:إن كانت عادته أنه لا يروي إلاّ عن عدل فذلك تعديل له وإلا فلا،صرح بذلك طائفة من المحققين من أصحاب الشافعي ومنصوص عن الإمام أحمد(٦٢).

قال الإمام أحمد – في رواية الأثرم – إذا روى الحديث عبد الرحمن بن مهدي عن رجل، فهو حجة، ثم قال: كان عبد الرحمن أولاً يتساهل في الرواية عن غير واحد، ثم تشدد بعد، وكان يروى عن جابر، ثم تركه.

وقال في رواية أبي زرعة: مالك بن أنس إذا روى عن رجل لا يعرف فهو حجة.

وقال في رواية ابن هانئ: ما روى مالك عن أحد إلا وهو ثقة. كل من روى عنه مالك فهو ثقة(٦٣).

والصحيح هو الأول لأنه يجوز أن يروي عن غير عدل فلم تتضمن روايته عنه تعديله كما ذهب إليه ابن الصلاح (٦٤).

المطلب السابع: التعديل على الإبهام

للعلماء في ذلك أقوال:

١- لا يجزيء التعديل على الإبهام من غير تسمية المعدل، فإذا قال حدثني الثقة أو نحو ذلك مقتصراً عليه لم يكتف به، وهو منقول عن الخطيب البغدادي والصيرفي الفقيه وغيرهما، قال ابن الصلاح: وذلك لأنه قد يكون ثقة عنده، وغيره قد اطلع على جرحه بما هو جارح عنده أو بالإجماع، فيحتاج إلى أن يسميه حتى يعرف بل إضرابه عن تسميته مريب يوقع في القلوب فيه ترددا(٦٥).

٢- إن كان القائل لذلك عالماً أجزأ ذلك في حق من يوافقه في مذهبه على ما اختاره بعض المحققين، وذكر الخطيب الحافظ أنّ العالم إذا قال كل من رويت عنه فهو ثقة وإن لم اسمه ثم روى عمن لم يسمه فإنه يكون مزكياً له، غير أنَّا لا نعمل على تزكيته لجواز أن نعرفه إذا ذكره بخلاف العدالة (٦٦).

٣- قيل: يكتفي بذلك مطلقاً كما لو عينه، لأنه مأمون في الحالتين معاً، وهو منقول عن الإمام أبي حنيفة(٦٧).

المطلب الثامن:مراتب التعديل والألفاظ الدالة عليها وحكمها

الألفاظ في التعديل على مراتب شتى منهم من جعلها أربعاً كابن أبي حاتم وابن الصَّلاح والنَّوويّ ، ومنهم من جعلها خمساً كالذهبي و العراقي، ومنهم من جعلها ستاً كابن حجر:

المرتبة الأولى: الوصف بما يدل على المبالغة وهو الوصف بأفعل؛ مثل فلان أوثق الناس، وأعدل الناس وإليه المنتهى في التثبت ومثله قول الشافعي في ابن مهدي: لا أعرف له نظيرا في الدنيا ومثله: أيضا قول حسان بن هشام في ابن سيرين: حدثني أصدق من أدركت من البشر.

المرتبة الثانية: ما كرر فيه أحد ألفاظ التعديل إما لفظا كثقة ثقة، أو ثبت ثبت، أو حجة حجة، أو معنى كثقة حجة، أو ثقة حافظ، أو ثقة حجة، أو حجة حافظ إلى نحو ذلك.

المرتبة الثالثة: ثقة، أو ثبت، أو حجة، أو إمام، أو حافظ، أو متقن، أو عدل إلى نحو ذلك.

المرتبة الرابعة: من قصر عن درجة الثالثة قليلا وإليه الإشارة بقولهم: صدوق، أو محله الصدق، أو لا بأس به.

المرتبة الخامسة: من قصر عن درجة الرابعة قليلا، وقد مثل لها ابن أبي حاتم بقوله: شيخ، وقال: يكتب حديثه وينظر فيه إلا أنه دون الثانية -يعني على حسب تقسيمه- وزاد العراقي في هذه الرتبة مع قولهم: محله الصدق: إلى الصدق ما هو، شيخ وسط، جيد الحديث، حسن الحديث، وزاد شيخ الإسلام الحافظ ابن حجر قولهم: صدوق سيئ الحفظ، أو صدوق يهم، أو: له أوهام، أو يخطئ، أو تغير بآخره.

قال الحافظ ابن حجر: ويلحق بذلك من رمي بنوع من البدعة كالتشيع، والقدر، والنصب، والإرجاء، والتجهم مع بيان الداعية من غيره.

المرتبة السادسة: صالح الحديث ونحو ذلك قال ابن أبي حاتم: من قيل فيه ذلك هو يكتب حديثه وينظر فيه يعني يكتب حديثه للاعتبار(٦٨).

حكم هذه المراتب:

أ- المراتب الثلاث الأولى فيحتج بأهلها، وإن كان بعضهم أقوى من بعض.

ب- المرتبة الرابعة والخامسة، فلا يحتج بأهلهما، ولكن يكتب حديثهم وينظر فيه ويختبر، وإن كان أهل المرتبة الخامسة دون أهل المرتبة الرابعة.

ج- وأما أهل المرتبة السادسة فلا يحتج بأهلها، ولكن يكتب حديثهم للاعتبار فقط، دون الاختبار؛ وذلك لظهور أمرهم في عدم الضبط(٦٩).

الخاتمة

نختم هذا البحث بأهم ما توصل البحث إليه من نتائج:-

١- عُرِفت العدالة بتعريفات عديدة ومتنوعة وخلاصتها تعني الاستقامة وحسن السيرة في الدين، وتحصل بالمحافظة على التقوى والمروءة وذلك باجتناب الأعمال السيئة والمذمومة شرعاً وعرفاً.

٢- العدالة شرط لقبول الرواية وصحتها عند جماهير أهل العلم بالحديث والفقه والأصول.

٣- تثبت عدالة الراوي بتنصيص معدلين عليها أو بالشهرة والاستفاضة على الأصح.

٤- تخل عدالة الراوي بارتكابه الكبائر أو إصراره على الصغائر.

٥- يثبت التعديل بقول واحدٍ على الأصح؛ لأن العدد لم يُشترَط في قبول الخبر، فلم يشترط في جرح راويه وتعديله.

٦- إذا اجتمع في الراوي جرح مفسر وتعديل فالجرح مقدم ولو زاد عدد المعدلين، هذا هو الأصح والمعتمد عند الفقهاء والأصوليين.

٧- يقبل تعديل العبد والمرأة العارفين لقبول خبرهما وبذلك جزم الخطيب والرازي والنووي، ونقل القاضي أبو بكر الباقلاني إجماع العلماء على عدم قبول تعديل الصبي المراهق.

٨- من جهلت عدالته ظاهراً وباطناً فروايته غير مقبولة عند جماهير المحدثين،أما عدل الظاهر فقط، فقد قبله بعض الرادين الأول، وهو الأصح.

الهوامش

(١) سورة الحجرات:الآية: ٦.

(٢) أخرجه البخاري في صحيحه: ص٤٦ برقم (١١٠)، ومسلم في صحيحه، ص٢٢ برقم (٣)، من حديث أبي هريرة .

(٣) أخرجه مسلم في مقدمة صحيحه: ص٢٤ (باب الإسناد من الدين) .

(٤) أخرجه مسلم في مقدمة صحيحه: ص٢٤ (باب الإسناد من الدين) .

(٥) أخرجه الترمذي في سننه.:٣٣١/٤ برقم(٢٦٥٧).

(٦) ينظر: مقاييس اللغة ٤/ ٢٤٧، القاموس المحيط ص: ١٠٣٠.

(٧) الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية ١٧٦٠/٥.

(٨) ينظر: لسان العرب ١١/ ٤٣٣،الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية ١٧٦٠/٥- ١٧٦١، المعجم الوسيط ٢/ ٥٨٨.

(٩) ينظر: الكفاية في علم الرواية:ص٨٠.

(١٠) ينظر: مقدمة ابن الصلاح في علوم الحديث: ص٥٩ .

(١١) ينظر: نفس المصدر ص٥٩

(١٢) ينظر:ص١٤٧.

(١٣) نزهة النظر شرح نخبة الفكر: ابن حجر:ص٤٨.

(١٤) العالي الرتبة في شرح نظم النخبة: ص١٢٦.

(١٥) ينظر: نزهة النظر شرح نخبة الفكر: ابن حجر العسقلاني:ص٤٨،نفس المصدر السابق :ص١٢٦-١٢٧.

(١٦) وفي إباحته نظر لما روي أن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: ((من سل سخيمته على طريق عامر من طرق المسلمين فعليه لعنة الله والملائكة والناس أجمعين)). أخرجه الحاكم في المستدرك: ٢٩٦/١ (كتاب الطهارة برقم (٦٦٥) وقال الحاكم: محمد بن عمرو الأنصاري ممن يجمع حديثه في البصريين وهو عزيز الحديث. ينظر: تيسير التحرير:٤٦/٣، اليواقيت والدرر: ٢١٠/١، إمعان النظر شرح شرح نخبة الفكر:ص٤٦.

(١٧) ينظر: الكفاية في علم الرواية: ص٨٦-٨٧، مقدمة ابن الصلاح في علوم الحديث: ص٥٩، شرح ألفية العراقي المسمى بـ (التبصرة والتذكرة): ٢٩٦/١-٢٩٧ .

(١٨) الكفاية في علم الرواية: ص٨٧ .

(١٩).الشذا الفياح من علوم ابن الصلاح:ص١٥٧.

(٢٠) الكفاية في علم الرواية: ص٨٧ .

(٢١) ينظر: النكت على مقدمة ابن الصلاح:٣٢٨/٣، فتح المغيث: السخاوي:١٤/٢.

(٢٢) ينظر: التمهيد لما في الموطأ من المعاني والأسانيد:/٢٨.

(٢٣) الحديث من جميع طرقه ضعيف كما صرح بِهِ الدَّارَ قُطْنِيّ وَأَبُو نعيم وَابْن عبد الْبر لكن يُمكن أَن يتقوى بتعددها وَيكون حسنا كما جزم بِهِ العلائي لا سيما ويشهد له كتاب عمر إِلَى أَبى موسى – رضي الله عنهما -: " الْمُسلمُونَ عدُول بَعضهم على بعض إِلَّا مجلودا فِي حد أَو مجربا عَلَيْهِ شَهَادَة زور أَو ظنينا فِي وَلَاء أَو نسب "

ينظر: الغاية في شرح الهداية في علم الرواية:ص٦٤.

(٢٤) ينظر: الشذا الفياح من علوم ابن الصلاح:ص١٥٧.

(٢٥) ينظر: مقدمة ابن الصلاح: ص٥٩، المنهل الروي في مختصر علوم الحديث النبوي: ص٦٣، اختصار علوم الحديث: ص٩٣.

(٢٦) ينظر : شرح ألفية العراقي المسمى بـ(التبصرة والتذكرة): ٢٩٤/١، فتح المغيث السخاوي:٥/٢-٧، تدريب الراوي:ص٢٦٠.

(٢٧) ينظر: مقدمة ابن الصلاح في علوم الحديث:ص٥٩ .

(٢٨) ينظر: التقييد والإيضاح شرح مقدمة ابن الصلاح: ص١٣٦-١٣٧.

(٢٩) للتوسع في ذلك ينظر : الزواجر عن اقتراف الكبائر :٧/١-١٨.

(٣٠) ينظر : الزواجر عن اقتراف الكبائر :١٢/١ .

(٣١) أخرجه البخاري في صحيحه (كتاب الشهادات، باب ما قيل في شهادة الزور) برقم (٢٥١١): ٩٣٩/٢. .

(٣٢) ينظر : الكفاية في علم الرواية: ص١٠٥.

(٣٣) ينظر : الكفاية في علم الرواية: ص١٠٢.

(٣٤) ينظر : العالي الرتبة في شرح نظم النخبة: ص١٢٧-١٢٩ ،إمعان النظر شرح شرح نخبة الفكر: ص٤٦، اليواقيت والدرر شرح شرح نخبة الفكر:٢١٠/١ .

(٣٥) ينظر : اليواقيت والدرر شرح شرح نخبة الفكر: ٢١٠/١ .

(٣٦) ينظر : مقدمة في أصول الحديث ص٦٣- ٦٧.

(٣٧) ينظر: توجيه النظر إلى أصول الأثر:١٠٠/١، الوسيط في علوم ومصطلح الحديث:ص٨٨.

(٣٨) ينظر : الكفاية في علم الرواية: ص٩٧.

(٣٩) ينظر: مقدمة ابن الصلاح:٦٠.

(٤٠) ينظر: الشذا الفياح من علوم ابن الصلاح:ص١٥٨-١٥٩.

(٤١) ينظر: التقييد والإيضاح شرح مقدمة ابن الصلاح: ص١٣٧.

(٤٢) ينظر : الكفاية في علم الرواية: ص٩٤.

(٤٣) ينظر: المجموع شرح المهذب: ١٠٠/٣، التقييد والإيضاح شرح مقدمة ابن الصلاح: ص١٣٧.

(٤٤) ينظر : التقييد والإيضاح شرح مقدمة ابن الصلاح: ص١٣٧، فتح المغيث:السخاوي: ٧/٢-٨

(٤٥) ينظر: الحاوي الكبير: الماوردي: ٨٩/١٦، الكفاية في علم الرواية: ص٩٤، فتح المغيث: السخاوي: ٨/٢.

(٤٦) ينظر : تدريب الروي في شرح تقريب النواوي:ص٢٨٧، حاشية العطار على شرح الجلال المحلي على جمع الجوامع:١٩٠/٢.

(٤٧) ينظر : مقدمة أبن الصلاح :ص٦٠، شرح ألفية العراقي المسمى بـ(التبصرة والتذكرة): ٣٠٠/١.

(٤٨) ينظر : شرح ألفية العراقي المسمى بـ (التبصرة والتذكرة): ٣٠٠/١-٣٠٥.

(٤٩) ينظر : الكفاية في علم الرواية: ص١٠٨، شرح ألفية العراقي المسمى بـ (التبصرة والتذكرة): ٣٠٥/١.

(٥٠) ينظر : مقدمة أبن الصلاح :ص٦٠.

(٥١) ينظر : الكفاية في علم الرواية:ص٩٨، التقريب والتيسير لمعرفة سنن البشير النذير في أصول الحديث: ص٥٠، تدريب الراوي:ص٢٧٦، الوسيط في علوم ومصطلح الحديث ص: ٤٠٦.

(٥٢) ينظر : الكفاية في علم الرواية:ص٩٨.

(٥٣) ينظر : تدريب الراوي:ص٢٧٧، الوسيط في علوم ومصطلح الحديث ص: ٤٠٦.

(٥٤) ينظر : تدريب الراوي:ص٢٧٧، الوسيط في علوم ومصطلح الحديث ص: ٤٠٦.

(٥٥) ينظر : الكفاية في علم الرواية: ص٩٩.

(٥٦) لمزيد من التفصيل ينظر: الكفاية في علم الرواية: ص١٠٧، التقريب والتيسير:ص٤٩، المنهل الروي:ص٦٤، محاسن الاصطلاح:ص٢٤٩، تدريب الراوي:ص٢٦٧-٢٦٨.

(٥٧) ينظر : مقدمة أبن الصلاح :٦١.

(٥٨) ينظر: شرح علل الترمذي:٣٧٦/١.

(٥٩) ينظر: مقدمة أبن الصلاح :٦١، شرح علل الترمذي:٣٧٦/١.

(٦٠) ينظر: شرح علل الترمذي:١/٣٧٦.

(٦١) ينظر: الكفاية في علم الرواية:ص٨٩.

(٦٢) ينظر : المنهل الروي في مختصر علوم الحديث النبوي:ص٦٤، اختصار علوم الحديث:ص٩٦، شرح علل الترمذي:١/٣٧٦-٣٧٧.

(٦٣) ينظر : شرح علل الترمذي:١/٣٧٧.

(٦٤) ينظر : مقدمة أبن الصلاح :٦١، اختصار علوم الحديث: ٩٦.

(٦٥) ينظر : الكفاية في علم الرواية:ص٩٢، مقدمة أبن الصلاح :ص٦١.

(٦٦) ينظر : نفس المصددرين.

(٦٧) ينظر : فتح المغيث: السخاوي:٢/١٢، تدريب الراوي:ص٢٦٨.

(٦٨) لمزيد من التفصيل ينظر: الجرح والتعديل للرازي:١/١٠، مقدمة ابن الصلاح :ص٦١ ، التقريب والتيسير:ص٥٠، نزهة النظر في شرح نخبة الفكر:ص١٧٥-١٧٦،الوسيط في علوم ومصطلح الحديث: ص٤٠٨-٤١٠، تقريب علم الحديث:ص٢٢٠-٢٢٢.

(٦٩) ينظر: الشذا الفياح من علوم ابن الصلاح:ص١٧٤-١٧٦.

المصادر والمراجع

- بعد القرآن الكريم
- اختصار علوم الحديث: أبو الفداء إسماعيل بن عمر بن كثير القرشي البصري ثم الدمشقي (المتوفى: ٧٧٤هـ)،تحقيق: أحمد محمد شاكر، الطبعة الثانية، دار الكتب العلمية، بيروت – لبنان.
- إمعان النظر شرح شرح نخبة الفكر: للقاضي محمد أكرم النصر بوري السندي، حققه وخرج نصوصه وقدم له: أبو سعيد غلام مصطفى القاسمي، طبعة حيدري بريس، حيدر آباد.
- تدريب الراوي في شرح تقريب النواوي: جلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر السيوطي (المتوفى٩١١هـ)، تحقيق: محمد أيمن بن عبد الله الشبراوي، دار الحديث- القاهرة،١٤٢٥هـ- ٢٠٠٤م.
- تقريب علم الحديث - منهج دراسي يجمع بين أصالة القديم و جدة الحديث-: أبو معاذ طارق بن عوض الله، الطبعة الأولى،دار الكوثر.
- التقريب والتيسير لمعرفة سنن البشير النذير في أصول الحديث: أبو زكريا محيي الدين يحيى بن شرف النووي (المتوفى: ٦٧٦هـ)،تحقيق: محمد عثمان الخشت، دار الكتاب العربي، بيروت،الطبعة الأولى، ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥م.
- التقييد والإيضاح شرح مقدمة ابن الصلاح: الحافظ زين الدين عبد الرحيم الحسين العراقي (ت٨٠٦ هـ)، تحقيق عبد الرحمن محمد عثمان، الطبعة الأولى، دار الفكر العربي، بيروت-لبنان، ١٣٨٩هـ . ١٩٧٠م.
- التمهيد لما في الموطأ من المعاني والأسانيد: أبو عمر يوسف بن عبد الله بن محمد بن عبد البر بن عاصم النمري القرطبي (المتوفى: ٤٦٣هـ)، تحقيق: مصطفى بن أحمد العلوي ،محمد عبد الكبير البكري،الناشر: وزارة عموم الأوقاف والشؤون الإسلامية – المغرب،عام النشر: ١٣٨٧ هـ.
- توجيه النظر إلى أصول الأثر: طاهر بن صالح (أو محمد صالح) ابن أحمد بن موهب السمعوني (المتوفى: ١٣٣٨هـ)، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، مكتبة المطبوعات الإسلامية – حلب، الطبعة الأولى، ١٤١٦هـ - ١٩٩٥م.
- تيسير التحرير شرح محمد أمين المعروف بأمير بادشاه الحسيني الحنفي على كتاب التحرير لابن همام الإسكندري الحنفي (ت٨٦١ هـ)، دار الكتب العلمية.
-الجامع لأخلاق الراوي وآداب السامع: أبو بكر أحمد بن علي بن ثابت بن أحمد بن مهدي الخطيب البغدادي (المتوفى: ٤٦٣هـ)، تحقيق: د. محمود الطحان، مكتبة المعارف – الرياض.
- الجرح والتعديل: أبو محمد عبد الرحمن بن محمد بن إدريس بن المنذر الرازي (المتوفى ٣٢٧هـ)، طبعة مجلس دائرة المعارف العثمانية - بحيدر آباد الدكن – الهند،دار إحياء التراث العربي – بيروت، الطبعةالأولى، ١٢٧١ هـ ١٩٥٢ م.
- حاشية العطار على شرح الجلال المحلي على جمع الجوامع: حسن بن محمد بن محمود العطار الشافعي (المتوفى: ١٢٥٠هـ)، دار الكتب العلمية.
- الحاوي الكبير: أبو الحسن علي بن محمد بن محمد بن حبيب البصري البغدادي، الشهير بالماوردي (المتوفى: ٤٥٠هـ)،تحقيق: الشيخ علي محمد معوض - الشيخ عادل أحمد عبد الموجود، دار الكتب العلمية، بيروت – لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤١٩ هـ -١٩٩٩ م.
- رسوم التحديث في علوم الحديث: برهان الدين أبو إسحاق إبراهيم بن عمر بن إبراهيم بن خليل الجعبريّ (المتوفى: ٧٣٢هـ)،تحقيق: إبراهيم بن شريف الميلي، دار ابن حزم، الطبعة الأولى، لبنان - بيروت، ١٤٢١هـ - ٢٠٠٠م.
- الزواجر عن اقتراف الكبائر: أحمد بن محمد بن علي بن حجر الهيتمي السعدي الأنصاري، شهاب الدين شيخ الإسلام، أبو العباس (المتوفى: ٩٧٤هـ)، دار الفكر، الطبعة الأولى، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م.
- سنن الترمذي: أبو عيسى،محمد بن عيسى بن سَوْرة الترمذي (المتوفى ٢٧٩هـ)،تحقيق: بشار عواد معروف، دار الغرب الإسلامي – بيروت، ١٩٩٨ م.
- الشذا الفياح من علوم ابن الصلاح: أبو إسحاق إبراهيم بن موسى بن أيوب، برهان الدين الأبناسي (المتوفى: ٨٠٢هـ)، تحقيق: أبو عبد الله محمد علي سمك،دار الكتب العلمية،بيروت- لبنان، الطبعة الأولى،١٤١٨هـ -١٩٩٨م.
- شرح ألفية العراقي المسمى بـ(التبصرة والتذكرة): للحافظ زين الدين عبد الرحيم بن الحسين العراقي (ت ٨٠٦هـ) تصحيح وتعليق محمد بن الحسين العراقي الحسيني، دار الكتب العلمية، بيروت-لبنان.
- شرح علل الترمذي: زين الدين عبد الرحمن بن أحمد بن رجب بن الحسن الحنبلي (المتوفى: ٧٩٥هـ)، تحقيق: الدكتور همام عبد الرحيم سعيد، مكتبة المنار - الزرقاء – الأردن، الطبعة: الأولى، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م.
-الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: أبو نصر إسماعيل بن حماد الجوهري الفارابي (المتوفى: ٣٩٣هـ)، تحقيق: أحمد عبد الغفور عطار، دار العلم للملايين – بيروت، الطبعة الرابعة ١٤٠٧ هـ - ١٩٨٧ م.

- صحيح البخاري: الإمام أبو عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي (ت ٢٥٦هـ) ، أعتنى به : أبو صهيب الكرمي، بيت الأفكار الدولية، لبنان، ٢٠٠٥م.
- صحيح مسلم: الإمام أبو الحسين مسلم بن الحجاج النيسابوري (ت٢٦١ هـ) ، أعتنى به : أبو صهيب الكرمي، بيت الأفكار الدولية، لبنان، ٢٠٠٥م.
- العالي الرتبة في شرح نظم النخبة: تقي الدين أحمد بن محمد الشمني، دراسة وتحقيق: معتز عبد اللطيف الخطيب، الطبعة الأولى، مؤسسة الرسالة ناشرون، بيروت – لبنان، ١٤٢٥هـ – ٢٠٠٤م.
- الغاية في شرح الهداية في علم الرواية: شمس الدين أبو الخير محمد بن عبد الرحمن بن محمد بن أبي بكر بن عثمان بن محمد السخاوي (المتوفى: ٩٠٢هـ)، تحقيق: أبو عائش عبد المنعم إبراهيم، مكتبة أولاد الشيخ للتراث، الطبعة الأولى، ٢٠٠١م
-فتح المغيث بشرح الفية الحديث للعراقي: شمس الدين أبو الخير محمد بن عبد الرحمن بن محمد بن أبي بكر بن عثمان بن محمد السخاوي (المتوفى: ٩٠٢هـ)، تحقيق: علي حسين علي، مكتبة السنة – مصر، الطبعة الأولى، ١٤٢٤هـ / ٢٠٠٣م.
-القاموس المحيط: مجد الدين أبو طاهر محمد بن يعقوب الفيروزآبادى (المتوفى: ٨١٧هـ)، تحقيق: مكتب تحقيق التراث في مؤسسة الرسالة بإشراف: محمد نعيم العرقسُوسي،مؤسسة الرسالة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت – لبنان، الطبعة الثامنة، ١٤٢٦ هـ – ٢٠٠٥ م.
-كتاب التعريفات: علي بن محمد بن علي الزين الشريف الجرجاني (المتوفى: ٨١٦هـ)، ضبطه وصححه جماعة من العلماء بإشراف الناشر، دار الكتب العلمية بيروت –لبنان، الطبعة الأولى ١٤٠٣هـ -١٩٨٣م.
- الكفاية في علم الرواية: للحافظ أبي بكر احمد بن علي بن ثابت الخطيب البغدادي (ت ٤٦٣هـ)، دار الكتب العلمية، بيروت – لبنان، ١٤٠٩هـ- ١٩٨٨م.
- لسان العرب: محمد بن مكرم بن على، أبو الفضل، جمال الدين ابن منظور الأنصاري الرويفعى الإفريقى (المتوفى: ٧١١هـ)، دار صادر – بيروت، الطبعة: الثالثة – ١٤١٤ هـ.
- المجموع شرح المهذب: أبو زكريا محيي الدين يحيى بن شرف النووي (المتوفى: ٦٧٦هـ)، دار الفكر.
- محاسن الاصطلاح: أبو حفص سراج الدين عمر بن رسلان بن نصير بن صالح البلقيني المصري (المتوفى: ٨٠٥هـ)،تحقيق: د عائشة عبد الرحمن (بنت الشاطئ)، الناشر: دار المعارف.
- المستدرك على الصحيحين: للحافظ الحاكم النيسابوري (ت٤٠٥هـ)، مع تضمينات الإمام الذهبي والعراقي والمناوي وغيرهم من العلماء الاجلاء، دراسة وتحقيق: مصطفى عبد القادر عطا، الطبعة الأولى، دار الكتب العلمية بيروت-لبنان ١٤١١هـ-١٩٩٠م.
-معجم مقاييس اللغة: أحمد بن فارس بن زكرياء القزويني الرازي، أبو الحسين (المتوفى: ٣٩٥هـ)،تحقيق: عبد السلام محمد هارون، دار الفكر، ١٣٩٩هـ – ١٩٧٩م.
-المعجم الوسيط:: مجمع اللغة العربية بالقاهرة،(إبراهيم مصطفى / أحمد الزيات / حامد عبد القادر / محمد النجار)، دار الدعوة.
- مقدمة ابن الصلاح في علوم الحديث: ابن الصلاح الشهرزوري(ت٦٤٣هـ)، تحقيق: د. عبد الحميد الهنداوي، المكتبة العصرية،صيدا – بيروت ١٤٢٤هـ- ٢٠٠٣م.
- مقدمة في أصول الحديث: عبد الحق بن سيف الدين بن سعد الله البخاري الدهلوي الحنفي (المتوفى: ١٠٥٢هـ)،تحقيق: سلمان الحسيني الندوي، دار البشائر الإسلامية – بيروت – لبنان، الطبعة الثانية، ١٤٠٦هـ – ١٩٨٦م.
- المنهل الروي في مختصر علوم الحديث النبوي: أبو عبد الله، محمد بن إبراهيم بن سعد الله بن جماعة الكناني الحموي الشافعي، بدر الدين (المتوفى: ٧٣٣هـ)، تحقيق: د. محيي الدين عبد الرحمن رمضان، دار الفكر – دمشق،الطبعة الثانية، ١٤٠٦هـ.
- الموقظة في علم مصطلح الحديث: شمس الدين أبو عبد الله محمد بن أحمد بن عثمان بن قَايْماز الذهبي (المتوفى: ٧٤٨هـ)،اعتنى به: عبد الفتاح أبو غُدّة، مكتبة المطبوعات الإسلامية بحلب الطبعة: الثانية، ١٤١٢ هـ.
- نزهة النظر شرح نخبة الفكر: لشيخ الإسلام أحمد بن علي بن حجر العسقلاني (ت ٨٥٢هـ)، تحقيق حمدي الدمرداش، الطبعة الثانية، مكتبة نزار مصطفى الباز، السعودية ١٤٢٧هـ-٢٠٠٦م.
- النكت على مقدمة ابن الصلاح: أبو عبد الله بدر الدين محمد بن عبد الله بن بهادر الزركشي الشافعي (المتوفى: ٧٩٤هـ)،تحقيق: د. زين العابدين بن محمد بلا فريج، دار أضواء السلف – الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٩هـ – ١٩٩٨م.
-الوسيط في علوم ومصطلح الحديث: محمد بن محمد بن سويلم أبو شُهبة (المتوفى: ١٤٠٣هـ)، دار الفكر العربي.
- اليواقيت والدرر شرح شرح نخبة الفكر: محمد عبد الرؤف للمناوي(ت١٠٣١ هـ) تحقيق وتعليق: أبي عبد الله ربيع بن محمد السعودي، الطبعة الأولى، مكتبة الرشد، الرياض – السعودية، ١٤١١هـ – ١٩٩١م.

مجلة جامعة زاخو، المجلد:1(B)، العدد:1، ص 282- 294، 2013

پێگەهێ دادی یێ و مەرجێت وێ لنك زانایێن حەدیسێ

کورتی

ئەڤـ ڤەکولینە مەرجەکی ژمەرجێن دروستی یا فەرمودێت پێغەمبەری(سلاڤـ لێ بن) ددتە بەر چاڤـ کرن، ئەو ژی مەرجێ (دادی یێ) یە ل جەم ڤەگوهێزێن فەرمودەیانن، هندیکە دادی یە مەرجەکێ گرنگە بو قەبیل کرن و راستی یا فەرمودەیێ لنك هەمی زانایێن فەرمودە یا وفقهێ وئوصول فقهێ، چنکوئەو وەکی سەخلەتەکێ یە ل نك مروڤی وەل مروڤی د کەت خوژ تشتێن نە دروست دویر بێخت، هەر ئێکێ ئەڤگ سەخلەتە ل نك نەبیت پێتڤیی یە گوهداریا وی نە ئێتە کرن، و هەمی زانایێن موسلمان لسەر وێ چەندێ درێککەفتی نە کو هەر ئێکێ دوو سەخلەت ل نك نە بن ئەو فەرمودەیا ئە و ڤەدگوهێزیت نا ئێتە وەرگرتن، ئەو هەردوو سەخلەت ژی ئەڤەنە(دادی، وکار بنەجهی).

ڤەکولین پێگەهێ دادی یێ و مەرجێن وێ ددەتە دیارکرن، وئەو تشتێن دادی یا ڤەگوهێزێ فەرمودەیێ پێ دئێنە زانین، هەر وەسا روناهی یێ دئێختە سەر مەرجێن دادی یێ، ئایا ڤەکوهێزەك دبیتە خودان دادی ب گوتنا کەسەکی بتنێ؟ و پلەیێن دادی یێ، وجیاوازی یا زانایان د وەرگرتنا گوتنا ئافرەتێ و بچویکی دەمێ ئێکی د هەلسەنگینن، هەر وەسا بوچوونێن زانایان ددەمێ سەخلەتێن دادی یێ نە دادی یێ ل نك ئێك کەس پەیدابن دهەمان دەم دا، ودڤی دەمی دا کانێ دێ کیش سەخلەتێ ب سەر یێ دی ئێخن؟ هەروەسا جیاوازیی دناڤبەرا دادی یێ ودناڤبەرا ڤەگوهاستنێ و دیدەڤانییێ دا دیار دکەت.

The Concept of justice And Its Disciplines With Narrators

Abstract

This research deals with one of the terms of Prophetic Hadith au then tacity which is the justice condition by Hadith narrators. It is a term to accept the narration by the scholars of Hadith since it is a trust war thy quality for a the person who restricts to virtues and avoids depravities. The person who is without such characteristic, will not have the reliability to narrate the Hadith. All Muslim scholars of Hadith agreed that the narrator should possess justice and discipline features in order to obtain reliability.

The research also shows the concept of justice by narrators and it also displays the terms of justice with the affairs which confirm the justice of the narrator. The research also sheds light on the disciplines of justice by narrators by which to clarify whether it is possible to confirm assessment by one person? it also explains the ranks of evaluation and the judgment of these ranks, the research show the dispute of Hadith scholars in the assessment of the woman and the boy. It also clarifies the speeches of scholars concerning the combination of justice and assessment in one narrator, and which one of them should proceed. the research also displays the difference between the justice in narration and in testimony.

مجلة جامعة زاخو، المجلد:1(B)، العدد:1، ص 295- 306 ، 2013

بنەما سەرەکیەکانی فیکری خەوارج و هۆکارەکانی دەرکەوتنیان

زریان سالار حەمەعارف
بەشی مێژوو، سکولی زانستە مرۆڤایەتیەکان،زانکۆی سلێمانی، هەرێمی کوردستان – عێراق.
(تاريخ القبول بالنشر: 15أب 2013)

پوختە :

خەوارج یەکێکن لەدیارترین ئەو گروپە فیکری و سیاسیانەی کەلەمێژووی ئیسلامیدا کاریگەری و ڕۆڵێکی دیاریان بینیوە چ بەگروپی بەرهەڵستکاری دژی دەسەڵاتی خەلافەت بێت یان بەهاندان و ڕاکێشانی مەوالیەکان (مسوڵمانانی ناعەرەب) بەلای خۆیاندا بێت بەبیرو بۆچوونەکانیان کەتاڕادەیەك لەگەڵ خواست و ویستەکانی ئەواندا یەکی دەگرتەوە کەبریتی بوو لەگرتنە دەستی دەسەلات لەلایەن ئەو مەوالیانەوە، هەروەك لەبەشەکانی ئەم لێکۆلینەوەماندا هەوڵ ئەدەین کە لەبارەی فیکریانەوە بدوێین، بابەتێکی واکە سیمایەکی دیاری کۆتایی سەردەمی ڕاشدین و ئومەویەکان و سەرەتای عەباسیەکانیش بووە لەمێژووی ئیسلامیدا کەتیایدا ئەم گروپە دەرکەوتن و پەرەیان سەند و بلاو بوونەوە و گرنگترین بنەماکانی فیکریشیان چەکەرەی کرد و خەڵکانێکی زۆر لەدەوریان کۆبووەوە، بەجۆرێك گەشەیان کرد کە چەند گروپێکیان لێ جیابووەوەو تاژمارەیان گەیشتە زیاتر لە بیست گروپ، کەهەرئەمەش بووە هۆی لاوازبوون و لەدواجاریش دا تاڕادەیەك لەناوچوونیشیان، بۆیە پێمان وایە کەدراسەکردن لەبابەتێکی وا سوودو گرنگی تایبەتی خۆی ئەبێت چ بۆ شارەزابوون لە بواری فیکرو دووبەرەکی و جیاوازیە تویژیەکانی سەدەکانی ناوەڕاست و حالێبوونیش لەزۆرێك لەوبوارە کەلتوری و بەرهەڵستکاری و فیکریانەی کەئەمرۆ دەرچەو ڕەنگدانەوەی ئەو بابەتانیە کەلەسەدەکانی ناوەڕاستدا لەمێژووی ئیسلامیدا ڕوویداوە .

لەم لێکۆڵینەوەیەدا هەوڵ ئەدەین کەئەم کۆمەڵە بناسێنین لە ڕووی ناو ناسناویان و دیارترین گروپەکانیانەوە و هەروەها بەشێوەیەکی دیاریش باس لە بنەماسەرەکیەکانی فیکریان بکەین، بەپشت بەستن بەکۆمەڵە سەرچاوەو ژێدەرێك هەوڵ بدەین کەشیکاریان بکەین ...

پێشەکی:

باسی یەکەم : ناو ناسناو دیارترین گروپەکانیان :

لەبارەی ناو و ناسناوەکانی خەوارجەوە لەسەرچاوەکاندا بەچەندین ناو ناسناو ناسراون کەلەدیارترینیان ئەوانەن کەلەلایەن دژەکانیانەوە لێیان نراوە کەبەم شێوەیەیە :

خەوارج (دەرچووەکان) ئەمەشیان بۆیە پێگوتراوە لەبەر ئەوەی ئەمانە لەدەسەلاتی ئیمامی عەلی دەرچوون، یاخود دەرچوون و هەلاتنیان بووە بەرەو مەدائن یاخود جیا بوونەوەیان بووە لەکۆمەڵ و وەدەرچوونیان بووە لە دین یاخود لەبەر دەرچوونیان بووە لە حەق و ڕاستی(١)، هەروەها ناوی خەوارج بەسەر هەموو ئەو کەسانەدا دابڕاوە کە لەبەرامبەر پێشەوایەکی ڕاست و حەقدا دەرچووبێتن و ئیتر ئەو پێشەوایە لەهەر سەردەم و زەمانێکدا بووبێت کەئەمانەشیان لەلایەن دەسەلات دارانەوە پێگوتراوە، بۆنمونە لە سەردەمی ئومەویەکاندا ئەم ناوە بەهەموو ئەو کۆمەلانە وتراوە کە ڕۆلێکی کاریگەریان هەبووە لە بەرهەڵستکاری کردنی دەسەلات و شۆڕشیان لە دژیان بەرپاکردووە(*) کەپێدەچێت ئەمەش بۆهاندان و ڕاکێشانی خەلك بوو بێت لێیان(٢)، بەلام خەوارجەکان خۆیان بەناوی تر دەناسێنن و بۆچوونی جیاوازیان هەیە لەبارەی ناوەکەیانەوە و ئەوان

وائەبینن ئەم ناوەیان لەبەر دەرچوونیان بووە لەپێناوی خوای گەورەدا بۆ یە پێیان وتراوە خەوارج، یاخود بەناوی تریشەوە خۆیان ئەناسێنن وەك (شوراتەکان) کەئەمیش بەو پێیەی ئەمان خۆیان فرۆشتووە لەپێناوی خوای گەورەو بەمەش ئەو دنیایان کڕیوە(٣)، خەوارجە سەرەتاییەکانیش سەرباری ئەم ناوانە بەکۆمەڵە ناوێکی تر ناسرابوو لەوانە :

١- مەحکەمەی یەکەم : ئەم ناوە بەو کۆمەڵە خەوارجە دەگوترێت کە لەجەنگی (صەفەین ٣٧ك/٦٥٨ز)لەنێوان خەلیفە عەلی کوڕی ئەبوتالیب (٣٥-٤٠ك/٦٥٦-٦٦١ز) و معاویەی کوڕی ئەبوسوفیان والی شامدا لایەنگری ئیمامی عەلی بوون بەلام پاش کۆتایی هاتنی شەڕەکەو کاتێك خەلیفە عەلی بڕیاری دا کەلەگەڵ معاویەدا ڕێك بکەوێت و(قورئان) حەکەم بێت لەنێوانیاندا ئەمان ڕەخنەیان لەم هەڵوێستەگرت و تێڕوانینی فیکری خۆیان وادەربڕی کە پێویستە شەڕ ڕانەگیرێت وبە ئیمامی عەلیان ووت باشە ئەگەر تۆ لەسە رحەق نەبوویت بۆچی شەڕت پێکردین، بۆیە لەدەسەلاتی ئیمامی عەلی دەرچوون و دەیانووت کە دەبێـ حوکم تەنها حوکمی خودا بێـت و ئاماژەیان بۆ ئایەتی (إِنِ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ) یوسف ایە ٤٠، دەکرد ....

٢- حەروریەکان : ناوی ئەو ناچەیەکە(گوندێکە) دەکەوێتە نزیك لە کوفە، کەیەکەم گروپی خەوارج پاش ئەوەی لەسوپای ئیمامی عەلی جیابوونەوە و یەکەم تەحکیم و کۆبوونەوەیان تیادا ئەنجام دا (٣).

٣- وەهبیەکان : ئەم ناوە ئەگەڕێتەوە بۆ ناوی یەکەم سەرکردەی خەوارجەکان کە (عبداللە ی کوڕی وەهبی ڕاسبی) بوو ئەم کەسایەتی یە بەیەکەم خەلیفەی خەوارجەکان دەناسرێت(٤) ..

٤- مارقەکان (المارقة) : ئەمەش یەکێکی تربو لەوناوانەی کە خەواریجەکانی پێ دەناسران، هەروەها لەلایەن دژەکانیانەوە پێیان دەگوترا، بەو واتایەی هەروەك چۆن تیر لە کەوان دەردەچێت ئاواش ئەمان لەدین دەرچوون، ئەمەش بە پشت بەستن بە فەرموودەیەکی پێغەمبەر(د.خ) کەدەفەرموێت :" سيخرج قوم في آخر الزمان ، حداث الأسنان ، سفهاء الأحلام ، يقولون من خير قول البرية ، لا يجاوز إيمانهم حناجرهم ، يمرقون من الدين كما يمرق السهم من الرمية ، فأينما لقيتموهم فاقتلوهم ، فإن في قتلهم أجرا لمن قتلهم يوم القيامة" بڕوانە صحیحی البخاری فەرمودەی (٦٩٣٠)وە صیحی مسلم فەرمووەدەی (١٠٦٦)، واتە :لەکۆتایی زەمان قەومێك دەردەچن، دانەکانیان نوێیە(سپی و جوانە)، خەونی خراپ و بێ مانایان هەیە، لەباشترین ووتەی باش بەخراپ دەزانن، ئیمان لە قوڕقوڕاگەیان تێپەڕی نەکردووە، لەدین دەردەچن هەروەك چۆن تیر لە کەوان دەردەچێت، لەهەرشوێنێك ئەمانەتان بینی بیانکوژن و لەگەڵیان بجەنگێن، ئەوەی ئەمانە بکوژێت لە کوشتنەکەی پاداشتی هەیە لە ڕۆژی قیامەت (٤).

خەوارجەکان دابەش ئەبن بەسەر چەند گروپێکدا کەمێژوونوسان بە زیاتر لە بیست گروپ(٥) ناوزەدیان ئەکەن و زۆربەی ئەم گروپانەش بەناوی سەرکردەکانیانەوە ناسراون و لەدیارترین و کاریگەرترینی ئەم گروپانەش باس لەشەش دانەیان ئەکەین:

١- ئەزارقەکان : ئەم گروپە شوێن کەوتەی (نافعی کوڕی ئەزرەقی حەنەفی م.٦٦ك / ٦٨٥ز)ن، بوون بەتوندترین و دیارترین و ژمارە زۆرترینی گروپەکانی خەوارج دادەنرێت کەئەم گروپە لە بەصرە وە سەری هەڵدا ولەوێ دەستیان کردبەبانگەشە کردن بۆ فیکرەکەیان، لەسەرەتادا بوونە لایەنگرو یارمەتیدەری عەبدولای کوڕی زوبێر لەدژی ئومەویەکان، بەلام پاش ماوەیەك لەدژی عەبدولای کوڕی زوبێر هەڵگەڕایەوەو لەژێر دەسەلاتی ئەو دەرچوون ئەویش کەوتە دژایەتی کردنیان پاش ئەوەی لەبەردەم کوڕی زوبێردا شکا

لەگەڵ شوێن کەوتوانیدا پاشەکشەی کرد بەرەوهەرێمی ئەهواز و بەلام لەپاشدا لەلایەن سوپای کوڕی زوبێرەوە لەوێ لەساڵی ٦٥ك –٦٨٥ز دا کوژرا(٦) .

٢- نەجداتەکان : ئەمانە شوێنکەوتەی (نەجدەتی کوڕی عامری حەنەفی م. ٧٢ك –٦٩١ ز) بوون ئەم کەسایەتی یە سەرکردایەتی کۆمەڵێك لە خەوارجەکانی ناوچەی یەمامەی دەکرد لەناوەڕاستی جەزیرەی عەرەبیداو ناوچەیەکی بەرفراوانی جەزیرەی عەرەبی کە بەحرەین و عومان وچەند بەشێکی یەمەن و حەزرەموتی لە ژێر دەستدا بوو، لەناو سەرکردەکانی ئەم گروپەدا لەسەر چەند بابەتێکی بیروباوەڕی دووبەرەکی کەوتەوەو دەرەنجام لەساڵی ٧٢ك –٦٩١ ز دا کوژرا(٧) .

٣- بەیهەسیەکان : ئەمانە شوێن کەوتەی (ئەبی بەیهەس هەیصەمی کوڕی جابر م.٩٤ك/٧١٢ز) بوون کە لەپاش کوژرانی نەجدەت سەرکردایەتی لقێکی گروپی نەجداتەکانی ئەکرد، ئەم کەسایەتیە لە لایەن حوکمەتی ئومەویەکانەوە لەسەردەمی خەلیفە وەلیدی کوڕی عەبدول مەلیك(٨٦-٩٦ك/٧٠٥-٧١٥ز) دا لە مەدینە لەسێدارەدرا ..لەدیارترین بنەما فیکریەکانی ئەم گروپە ئەوەیە کەهەرکەسێك خوای گەرەو ناو سیفات و تەفاصیلی شەریعەت نەزانێت ئەوە کافرە، هەروەها پێیان وایە ئەگەر ئیمام کافر بوو ڕەعیەتیش کافردەبێت(٨) ..

٤- عەجاردەکان : ئەمانە شوێنکەوتەی (عەبدول کەریمی کوڕی عەجرەد) بوون و کاتێ لەگەڵ ئەبی بەیهەس جیاوازی کەوتە نێوانیانەوە لە عێراقی ئەو کات گروپێکی پێك هێنا بەلام لەلایەن والی عێراقەوە (حەجاجی کوڕی یوسفی سەقەفی ٤١-٩٥ك/٦٦٢-٧١٤ز) گیراو لەزینداندا گیانی لەدستدا ..ئەمانە لەبنەمافیکریەکانیان پێیان وایە کە سورەتی یوسف لەناو قورئان دا نیە لەبەر ئەوەی شەرحی عاشق و مەعشوقی تیایەو وێنای ئەم جۆرە شتەش ڕەوانیە کە وتەی خوای گەورە بێت(٩) .

٥- صەفەریەکان : ئەمانە شوێنکەوتەی (زیادی کوڕی ئەصفەر) یان (عەبدولای کوڕی صەفارن) و لەدیارترین بۆچوونەکانیشیان ئەوەیە کە سەرکردە ئەگەر لە بیروڕاو ئاین دا هاوڕابو نابێت کافر بکرێت هەروەها نەهی کردنیش بەزمان جایزە بەبێ کردار . ئەم گروپە لەهەرێمی ڕۆژئاوای عەرەبی و هەروەهاناچەکانی جەزیرەی فوراتی دا شوێنکەوتەیەکی دیاریان هە بووە(١٠) .

٦- ئەبازیەکان : ئەمانە شوێنکەوتەی (عەبدولای کوڕی ئەباز م.٩٦ك/٧١٥ز)ن کەلەسەرەتادا سەر بەگروپی ئەزارقەبوو بەلام پاش ئەوەی کە لەسەر چەند بنەمایەکی فیکری لەگەڵ (نافعی کوڕی ئەزرەق) دا ناکۆك بوو،جیابوونەوە و ئەم گروپەنوێیەیان پێك هێنا، ئەم کەسایەتی یە واوەسفی خەوارجی کردووە کەهەموو ئەو گروپانە ئەگرێتەوە کەهەرلەسەردەمی خەلیفە (عوسمانی کوڕی عەفان ٢٣-٣٦ك/٦٤٤-٦٥٦ز)ەوە هاتنە کایە تادەرکەتنیان بەشێوەیەکی ئاشکرا لەسەر شانۆی سیاسی دابێجگە لەئەزارقەکان کەئەم بەکافرو لەدین دەرچوویان دائەنێت، ئەم گروپە لەگەڵ صەفاریەکاندا بەوە جیائەکرێنەوە کەلەپێڕەوکردنی بنەماکانی فیکریاندا زۆر میانڕەو بوون و لەو شێوازە شۆڕشگێڕیە لایانداوە کە خەوارجەکانی لەبنەڕەتدا پێناسرابوون, و بەشێوەی نهێنی کەوتنە بانگەوازکردن بۆبیروباوەڕەکانیان ئەمەش بووە هۆی ئەوەی کەبەشێوەیەکی دیار هەرلە سەرەتاکانی سەدەی ٢ك/٨ز وە لەناوچەکانی ڕۆژئاوای عەرەبیدا بلاو ببنەوەو پەرەبستێنن، بەجۆرێکی وا کەتائێستاش چەند لقێکی (ئەبازیەکان) لە ناوچەکانی باکوری ئەفریقیا لەجەزائیر و تونس و هەروەها لە عومان وزنجبار ماونەتەوە(١١) ..

باسی دووەم : دیارترین بنەما سەرەکیەکانی فیکریان :

کۆمەڵێك لە بنەماو پرەنسیپی فیکری و سیاسی سەرەکی هەیە کەگروپە سەرەکیەکانی خەوارج لەپێناویدا تێکۆشاون، لەهەمان کاتیشدا هەرئەم بنەمایانە بووە هۆکاری سەرەکی تاجیاوازی گەورە لەنێوان گروپەکانیان دا بکەوێتەوە لەدیارترینی ئەوانەش :

یەکەم : تەکفیرکردن و دەرچوون لەبەرامبەر دەسەلأتداری زۆرداردا :

یەکێك لەنووسەرانی گەورەی بواری گروپەئیسلامیەکان (الفرق)ی وەك عبدالقاهر البغدادی(ت.٤٢٩هـ)ی دەڵێت: "ئەوەی کە بەگشتی خەوارجەکانی لەسەر کۆکن بریتیە لە کافر کردنی هەردوو خەلیفەی ڕاشدین عوسمان و عەلی و هەروەها هەموو ئەوانەش کەبەشداریان کردووە لە شەڕی جەمەل و وە ئەوانەش کەڕازین بەڕێکەوتنی (التحکیم) دادوەری کە قورئان دادوەربێت و هەروەها پێویستی دانانی دەرچوونیش لەبەرامبەر دەسەلأتداری زۆردا"(١٢). بەواتایەکی تر ئەمان باوەڕیان بە هەردوو بەیعەتی ئەبوبەکرو عومەر هەیەو سەرجەم کردەوەکانیشیان کەبەدرێژایی تەمەنیان ئەنجامیان داوە بەرز ئەنرخێنن، هەروەها شەش ساڵی یەکەمی خەلافەتی عوسمانیش بەباش باس ئەکەن و بەیعەتی عەلی لەسەرەتادا بەڕاست ئەزانن و پشتگیری ئەکەن تائەو کاتەی بە تەحکیم ڕازی ئەبێت لەو کاتەوە حوکمەکەی لیّ جیائەکەنەوەو بەڵکو کافریشی ئەکەن و هەروەك چۆن لەبەرامبەر خەلیفە عوسمانیشدا ساڵەکانی دوایی تەمەنی بەکافر ناو زەدی ئەکەن(١٣) .

لەم ڕێچکەیەوە واپێدەچێت کەیاسای تکفیر کردن لە پرەنسیپی خەوارجەکاندا درێژەی کێشابێت و گەشەی کردبێت تا زۆربەی صەحابەکان و زۆربەی ئەو مسوڵمانانەشی گرتبێتەوە کە لە ڕووداوەکانی سەرەتای دەرکەوتنی خەوارج دا ڕۆڵیان بینیوە، هەروەها گەشەکردنی پرەنسیپی نەفرەت کردن و جەنگاندن لەبەرامبەر هەموو ئەوانەی کەپێچەوانەیانە بووە باوێکی دیاری فیکریان(١٤) .

ئەم بیرانەش بووە هۆی وروژاندنی چەندین بابەتی فیکری تایبەت بە بابەتەکانی دیاری کردنی کوفرو ئیمان وەئایا ئەمانە پلە و جۆریان هەیە؟ هەروەها پرسیارەکانی هەڵە چی یەو فاسقی چیە وەپەیوەندی کردەوەکان بەئیمانەوە چی یە ؟ چەندین پرسیاری تریش کەبوونە هۆی ئەوەی چەندین دەرەنجامی ترسانکیان لیّبکەوێتەوە لە پەرەسەندنی فیکری توند ڕەوی دینی و سیاسیاندا .

دووەم : پێشەوایەتی (الامامە) پێویست بوونی یان جایز بوونی و جۆرەکانی :

زۆرێك لەخەوارجەکان باوەڕیان بە پێویست بوونی پێشەوا هەبووە، ئەمەش هەروەك لەسەر زمانی یەکێك لە سەرکردە کانیانەوە دەگێڕنەوە کەوتوویەتی " پیاوێك لەخۆتان هەڵبژێرن، چوونکە ئێوە پێویستە کە کۆڵەکەو پشتیوان و ئاڵایەکتان هەبێت کەلەژێر سایەی دابن و بگەڕێنەوە بۆلای"(١٥) لەوەڵام دانەوەی ئەم بۆ چوونەشدا هەرلەسەرەتای دەرچوونی یەکەم گروپیانەوە دەبینین کەسایەتی یەکی وەك (عەبدوڵای کوڕی وەهبی ڕاسبی) دەکەن بە پێشەواو خەلیفەی یەکەمی خۆیان وەبە پێشەوای شەرعی و هەڵبژێردراوی خۆیانی دەزانن و جەخت لەسەر ئەوە ئەکەنەوە کەئەو سەرۆکی دەوڵەتی ئیسلامیەو پێویستە کە گوێڕایەڵی و ملکەچی بۆ دەربڕدرێت، بۆیە وەهبیەکان بەو گروپەدائەنرێن لەخەوارج کە بوونی پێشەوا بەشتێکی پێویست ئەزانن(١٦) .

بەڵام هەندێکی تر لەخەوارجەکان ئەمە بەشتێکی پێویستی نازانن و بەجائیزی دائەنێن، بۆنمونە نەجداتەکان ئەڵێن هەرگیز خەڵکی پێویستیان بە پێشەوایەك نیە بەڵکو پێویستە کەخۆیان لەنێوانی خۆیاندا بە (إنصاف) بن و

کارەکانیان بەباشی بەڕێوە بەرن خۆئەگەر زانیان ئەمە نایەتەدی مەگەر بەپێشەوایەك نەبێت کەبۆیان چارەسەر بکات ئەوە ئەو کات ئەکرێ کەپێشەوایەکیان هەبێت، کەواتە لێرەوە دەرئەکەوێت کە پێشەوایەتی لای ئەمان بابەتێك نیە کە شەرع واجبی بکات بەسەریانەوە بەڵکو لەگەڵ پێویستی و بەرژەوەندیەکاندا ئەویش پێویست ئەبێت(١٧) .

بەلأم لای ئەبازیەکان وائەبینن کە دوو جۆر پێشەوایەتی هەیە ئەوانیش (پێشەوایەتی بەرگری کردن) و (پێشەوایەتی ئاشکرا)، هەرکاتێك کە خەوارجەکان توشی قەیرانێکی سیاسی بوون ئەوا پێشەوایەك بەنهێنی هەڵئەبژێرن کە کارەکانی بریتی ئەبێت لە کۆکردنەکوەی لایەنگران و ئاسانکاری لە کردەوەکانیاندا و هەوڵدان بۆ دەرکردنیان لەونەهامەتیەی کەتێی کەوتوون و وەئامادەکردنی ژمارەیەکی باشیش بۆ دەرکەوتن و ئاشکرا بوون ئەگەر بارودۆخەکە گونجا(١٨).

سێ یەم : لابردنی مەرجی ڕەگەز و بنەچە بۆ بوونی کەسێك بەپێشەوا :

سەرجەمی خەوارجەکان جەخت لەسەر ئەوە ئەکەنەوە کە مەرج نیە پێشەوا لە قوڕەیشیەکان بێت هەروەك هەندێ لە کۆمەڵە ئیسلامیەکانی تر باسی لێوە دەکەن و بەمەرجی دائەنێن بەڵکو وائەبینن کە هیچ جیاوازیەك نیە لەنیوان کەسەکاندا چ لەڕووی بنەچەوە یاخود ڕەگەزەوە یان ڕەنگەوە، بۆیە هەرکەسێك ئەگەر (عەبد بێت یان ئازادیان دەشتەکی بێت یان قوڕەیشی) بۆی هەیە کەببێت بەپێشەوا(١٩)، تەنانەت ئەوان وابەباش ئەزانن کەپێشەوا قوڕیشیش نەبێت باشە هەتا ئەگەر لە شەرع لایدا یان لەحەق دوورکەوتەوە بۆ یان ئاسان بێت کە بیکوژن یان لەکار لای بەرن، لێرەوە یە ئەگەر چاوێك بەتەواوی سەرکردەکانی خەوارج دا بخشێنین دەبینین کە هیچ کام لەو سەرکردانە قوڕەیشی نەبوون بۆنمونە نافعی کوڕی ئەزرەق و نەجدەت و عەتیە و ..هتد تەنانەت عەبدالرحمانی کوڕی ڕوستەم کە یەکێکە لەدیارترین سەرکردەکانی ئەبازیەکان کەسایەنتیەکی موالی فارسی بووە ...دیارە هەرئەم بۆچوونەی خەوارجەکانیش بووە کە لەزۆر شوێندا موالیەکان لەناویشیاندا کورد پشتگیریان لێکردون ولەبزووتنەوەکانیاندا بەشداربوون ورۆڵیان گێڕاوە تا مافەکانی خۆیان لەگرتنە دەستی دەسەلأت لەو ڕێگایەوە بگرنە دەست کە ڕەنگبێت ئەم فیکرەیەی خەوارجیش بۆ ڕاکێشانی موالی یەکان بووبێت بەلای خۆیاندا، ئەمەجگە لەوەی کە گروپێك لە خواریجەکان کە بە گروپی الشبیبة لە نێو خەواریجەکان ناسراون و شوێنکەوتەی أبو الضحاك شبیب بن یزید بن نعیم الخارجي بوون کە لەسەردەمی ئومەویەکان دەرچوو، ئەم گروپە بەجیاواز لەسەرجەم گروپە ئیسلامیەکانی تر ڕێگەیان داوە بەوەی کە ئافرەت ببێتە پێشەوا(الامام) و بەکارو بارەکانیان هەستێت و بەسەرئەوانەشدا دەرچێت کە دژیانن و جیاوازن لەگەڵیان(١٩) .

چوارەم : ئەنجام دەری تاوانەگەورەکان :

گروپەکانی ئەزارقەو عەجاردە وائەبینن کە ئەوانەی تاوانە گەورەکان ئەنجام ئەدەن بەهەتاهەتایی لەئاگری دۆزەخدا ئەمێننەوە لەگەڵ تەواوی کافرەکانی تردا، ئەنجامدەری تاوانی گەورەش ئەو کەسەیە کە ئەوشتانە حەرام ناکات کەخوای گەورە و پێغەمبەرەکەی حەرامیان کردووە بۆیە پێویستە کەکوشتاریان لەبەرامبەردا بکرێت و دەرکدنیشیان لەکۆمەڵ ئەرکێکی پێویستە(٢٠) .

بەلأم ئەبازیەکان ئەڵێن ئەوانەی کەتاوانە گەورەکان ئەنجام ئەدەن (موەحدن) ومسوڵمان نین و ئەمەش نەك لەبەرئەوەی کەکفریان لەبەرامبەر خوادا کردووە بەڵکو لەبەر ئەوەی کە کفری نیعمەتیان کردووە(٢١)، هەرچی نەجداتیەکانیشە دێن بابەتە سەرەکی و ناسەرەکیەکانی

دین جیائەکەنەوەو ئەڵێن ناسینی خوا وپێغەمبەر و باوەڕبوون بەکتێبی ئاسمانی و بڕیاردان بە ڕێزگرتن لە ژیانی مسوڵمان و خاوەنداریێتی لەبابەتە سەرەکیەکانی دینەو نەزانین لە بەرامبەر ئەم بابەتانەدا ناتوانرێت قبوڵبکرێت وئەچێتە چوارچێوەی ئەنجامدانی تاوانە گەورەکانەوە، بەلاّم بێجگەلەمانەو بەتایبەتیش ئەو کردارانەی کە لەقورئاندا حوکمێکی ئاشکرایان لەبارەوە نەدراوە، ئەمانە لەبابەتە ناسەرەکیەکانی دینن و نەزانین لەبارەیانەوە نابێتەهۆی ئەوەی کەئەو کەسە بچێتە چوارچێوەی ئەنجامدەری تاوانە گەورەکانەوە(٢٢) .

ئەم هەڵوێستەی خەوارجەکان بووە هۆی ئەوەی کەبەیەکدادانێکی زۆر توندو تیژ بێتە کایەوە لەنێوانی ئەمان وزۆرێك لەو مسوڵمانانەی کە ئاینزایەتیکەیان جیاواز بوو، هەروەك لەلایەکی تریشەوە ئەم هەڵوێستەیان کاریگەر بوو بەوەی کە بەشێوەیەکی گشتی و تاڕادەیەك بەدوورەپەرێزی بمێننەوە .

پێنجەم : خۆپارێزی :

مەبەست لەخۆپارێزی شاردنەوەی بیرو باوەڕەکانی کەسەکەیە لەدەورو بەری چوونکە ئەگەربێت و پێی بزانن دوور نیە کەبیکوژن(٢٣)، گروپەکانی خەوارج لەبارەی جایز بوون یاخود حەرام بوونی ئەم فیکرەیەشەوە کۆمەڵە جیاوازیەکیان لەنێواندا هەیە، ئەزارقەکان وائەبینن کە بابەتێکی وا نەبەوتن و نە کردەوەش جایز نیەو ڕێگەی پێنادرێت بۆ ئەم بیرە شیان پشت بەم ئایەتە قورئانیە دەبەستن کە دەفەرموێـت (فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللَّهِ أَوْ أَشَدَّ خَشْيَةً)(٢٤) ،بەلاّم نەجدیەکان ئەم خۆپارێزیە بەجائیز ئەزانن و ئەڵێن ئەم بابەتە چ لە وتنیش و چ لەکردەوەشدا جایزە وەئەگەر بۆ کوشتنی نەفسیش بێت ئەمانیش پشت بەئایەتێکی قورئانی تردەبەستن (إِلاَّ أَن تَتَّقُواْ مِنْهُمْ تُقَاةً)ال عمران ایە ٢٨ و ئایەتی (وَقَالَ رَجُلٌ مُؤْمِنٌ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ إِيمَانَهُ)سورە غافر ایە٥٨، صەفریە کانیش بەپێچەوانەی هەردوو گروپەکەی ترەوە لە وتن دا جائیزی ئەکەن بەلاّم لە کرداردا ڕێگەی لێ ئەگرن(٢٥) ..

شەشەم : کوشتاری بەرامبەر :

ئەزارقەکان پێیان وایە کە ئەوانەی لەشوێنی خۆیان دانیشتوون و لەگەڵ کۆمەڵەدا دەرناچن و بەشێوەیەکی کاریگەر بەشداری ناکەن لەکوشتنی کافرکاندا ئەمانە مخالەفەی فرمانی خوایان کردووەو بۆیە بەموشریك دائەنرێن ئەم بیرو باوەڕەش بەواتای ئەوەی کە تەنها ئەزارقەکان مسوڵمانی ڕاستن و وەهەموو ئەوانەی تری بێجگە لەئەهلی زیمە (ئەوانەی لەسەر ئاینە ئاسمانەکانی ترن) پێویستە کەبکوژرێن و ماڵ و سامانیشیان حەلاڵ بکرێت لەمەش زیاتر جێبەجێکردنی ئەم فیکرەیە سەرجەم ژن و منداڵی مسوڵمانانی جگەلە ئەزارقە ئەگرێتەوە لەبەرئەوەی ئەمانە خێزانی موشریکن(٢٦) .

بەلاّم نەجداتەکان ئەم فیکرەیەی ئەزارقەکان ڕەت ئەکەنەوە و وائەبینن کە ئەوانە موشریك نین بەڵکو دووڕوون (مونافق)ن و صەفریەکانیش هەمان بۆ چوونی ئەمانیان هەیە ئەوەش بەتەواوی ڕەت دەکەنەوە کە ژن و منداڵەکانیان بکوژن(٢٧) .

هەرلەم سۆنگەیەشەوە هەندێك لە خەوارجەکان بەرامبەرەکانیان بە (دار الحرب) ناوزەد ئەکەن لەبەرامبەر خۆیاندا کە (دار الاسلام)ن بۆنمونە بەیهەسیەکان بەسەرجەم بەرامبەرەکانیان لەمسوڵمانان بە (دیار الكفر) ناودەبەن و حەلاڵی کوشتن و بردنی ماڵ و سامانیان ئەکەن .

ئەبازیەکانیش کەمسوڵمانانی نا خەوارج بە (موحدون) ناو دەبەن و ماڵ و سامان و شوێنگەکانیشیان بە (دار التوحید) ناودەبەن و بەلاّم سەربازگەی دەسەلاّت

دار كەئەمان لەدژیان ئەجەنگن بە (دار الكفر) و (دار البغی گومڕایی) ناوزەدیان ئەكەن(٢٨) ..

باسی سێیەم : لێكدانەوەكان لەبارەی دەركەوتنی خەوارج و بوونیان بە گرووپێكی سیاسی دیار :

لەنێو ئەو سەرچاوە گرنگانەی كەباس لە دەركەوتنی خەوارج دەكەن و هەڵوێستە سیاسیە جیاوازەكانیان لێك دەدەنەوە دوو لێكدانەوە بەدەر دەكەون ئەوانیش :

١- لێكدانەوەی ئاینی : ئەم لێكدانەوەیە خۆی لەوەدائەبینێتەوە كە خەواریجەكان بەگشتی ناسرابوون بەوەی كەزۆر توند لە دەقە ئاینیەكان تێ دەگەیشتن ئاینیان زۆر بەتوندی دەگرت، ئەوە جگە لەوەی كە زۆر توندڕەو و توند بوون لە مامەڵەكردنیان لەگەڵ ئەوانەی كە خەواریج نەبوون، ئەوانەی ئەم لێكدانەوەیەیان هەیە وای بۆدەچن كە خەوارجەكان جگەلەوەی كە بەتەواوی ئیسلامیان وەرنەگرتبوو بە شێوە درووستەكەی بەڵكو هەڵەشە بوون دەردەچوون و لەوەی كە هەوڵ بدەن لە مانا ڕاستیەكەی تێگەیشتنە هەڵەكانیان بگەن، خۆیان بە ڕاستی ڕەها دەزانی، ئەمەش بوو بووە هۆی ئەوەی كە تەنانەت دینداری كردنیشیان جۆرێك لە حەماسەتی پێوەدیار بوو كە زیاتر بەرەو ئارەزوو بازی و دووركەوتنەوە لە ڕاستی(٢٩)، هەروەها خاوەنانی ئەم لێكدانەوەیە پێیان وایە كە سەرباری ئەوەی خەلیفە عەلی بەبەڵگەی درووست زۆریانی ڕازی كرد بەلاّم ئەم خەواریجانە بیرتەسك بوون لە بەرامبەر وەرگرتنی ڕاستیەكان و هەربەردەوام بوون لە نانەوەی كێشەو ئاشوب(٣٠)، هەرئەم بۆچوون و لێكدانەوە ئاینیەش بوو لە ڕاستیدا بەدرێژتیی مێژووی دەسەلاّتدارێتی ئیسلامی هەر لێیان دراوە و زۆرێكیشیان لەناوچوون .

٢- لێكدانەوەی كۆمەلاّیەتی : خاوەنانی ئەم بۆچوون و لێكدانەوەیە وای بۆدەچن كە هۆكاری دەركەوتنی خەواریجەكان بۆ سەركردەكانیان دەگەڕێتەوە كە لە پێشتردا كەسانی دەشتەكی و كۆچەری بوون، دژی ئەو بەرفراوانە زۆر و گەورەیە بوون كە دەوڵەتی ئیسلامی بەخۆیەوە بینی وە بووە هۆی ڕێكخستنی دەوڵەت و ئەم كەسایەتیە خێڵەكیانەش خۆیان لە چوارچێوەیەكی داخراوی سنووردارادا بینیەوە بۆیە وای بۆدەچن كە ڕەنگە مەبەستیان لەم گروپە بچووك بچووكانەو پەلامارانەیان مەبەست لێی دەرچوونیان بوو بێت لەو بارودۆخە نالەبارەی كەتێیدابون، وەگەڕانەوەیان بوو بۆژیانی بیابانی(٣١)، بەو پێیەش كە ئەندامانی خێڵەكی و كۆچەری ئەندامانی تەواوی خێڵەكانی تر بە دوژمنی چاوەڕوانكراوی خۆیان دەزانن، ئەمە بە لەبەرچاو گرتنی ئەوەی كە هەندێك جار ئەگەری هاوپەیمانێتیشیان دادەنا لەكاتی پێویستیدا، لەم ڕوانگەیەشەوە خەواریجەكان بەهەمان شێوە بۆچوونیان وەهابوو كە هەموو كەسێكی بیانی و تەنانەت مسوڵمانانی نا خەواریجیش كە بۆچوونیان لەگەڵیان جیاوازبوو بە چاوی دوژمن لێیان بروانن و هەوڵی ڕشتنی خوێنیان بدەن(٣٢)، بۆیە خاوەنانی ئەم لێكدانەوەیە پێیان وایە كە خەواریجەكان شانازیكردنیان بە كۆمەڵەكەیانەوە هاوشێوەی شانازی كردنی كۆچەری و خێڵەكیەكەوە بووە بە خێڵەكەیەوە(٣٣)، بۆیە دەتوانین بڵێین بەپێی بۆچوونی ئەم لێكدەرەوانەبێت ئەوا كۆمەڵەو گروپە خەواریجەكان جیاوازن لە خێڵەكی و كۆچەریەكان بەوەی كەبۆ بۆچوون و بیروباوەڕەكانیان بەرگێكی ئیسلامیان پێدا پۆشی بوو (٣٤)، هەروەها خاوەنانی ئەم لێكدانەوەیە پێیان وایە كە تەنانەت یەكێك لەبنەماسەرەكیەكانی فیكری خەواریج كە بریتی بوو لەوە كە مەرج نیە قورەیشی بێت، ئەوەش پەیوەندی بەبوارە كۆمەلاّیەتیەكەوە هەبووە كە چاوچنۆكی خێڵەكی خێڵە كۆچەریەكان بووە كە زۆرینەی خەواریجیان پێك دەهێنا، ئاشكراشە كاتێك كە دەوڵەتی ئیسلامی دامەزرا هەرلەسەردەمی ڕاشدین و ئومەوی و عەبباسیەكانەوە

پێگەی گەورە بۆ خێڵی قورەیشیەکان بووە ئەمەش چاوچنۆکی خێڵەکانی تری بەدوای خۆیدا هێناوە لەبەرامبەر قورەیشەکان بۆ ئەمەش چەندین بەڵگەی مێژوویی هەیە بۆنمونە کاتێك (ابن عباس(*)) کە کەسایەتیەکی دیاری نێومسوڵمانان و هەروەها بە راڤەکاری قورئان ناسراوە و جگەلەوەش کە قورەیشی بووە، لەسەردەمی خەلیفە (عەلی کوڕی ابوتالب) دەچێتە لای خەواریجەکان بۆ (حرورا) و بۆئەوەی قسەیان لەگەڵ بکات کاتێك خەرێك دەبێت دووبەرەکیان تێ بخات بەبەڵگە رازیان بکات لەنێویاندا دەنگۆیەك بەرز دەبێتەوەو دەڵێت "بەڵگەکانی قورەیش نەبێتە بەڵگەو نیشانە بەسەرتانەوە"(٣٥) ئەگەر لەم دەقە ڕوون بینەوە ئەو ڕاستیەمان بۆ دەردەکەوێت کە ئەو خەواریجانە چەندە ڕق ئەستوور بوون بەرامبەر بە قورەیشیەکان .

هەروەها لەلایەکی ترەوە ئەو پلانەی کە خەواریجەکان دایان نا بۆ کوشتنی (علی کوڕی ئەبی تالیب و موعاویەی کوڕی ئەبوسوفیان و عمروکوڕی عاص) ك سەرجەمیان لە قورەیش بوون، ئەوەبوو لە ڕەمەزانی ساڵی ٤٠ك/کانونی دووەمی ٦٦١ز عەلیان کوشت بەڵام لە هەوڵەکانیان لەبەرامبەر ئەوانی تر شکستیان هێنا(٣٦) .

هەروەها لەسەردەمی ئومەویەکاندا، کاتێك(سلێمانی کوڕی هیشامی کوڕی عەبدول مەلیك) کە یەکێك بوو لەمیرەکانی بنەماڵەی ئومەوی و مەیلی گرتنەدەستی دەسەڵاتی هەبوو بۆیە هەولیدا کە شۆڕش لەدژی (خەلیفە مەڕوانی کوڕی محمد ١٢٧-١٣٢ك/ ٤٧٤-٧٥٠م) ئەنجام بدات بەڵام پاش ئەوەی مەڕوان لە جەنگی (خساف)تێکی دەشکێنێ ئەم میرە ڕادەکات لە جەنگەکە و دەچێتەلای میرێکی تری ئومەوی کە(عبدولای کوڕی عومەری کوڕی عەبدول عەزیز) ئەمانیش پێکەوە دەچنەلای سەرکردەی خەواریجەکان (زوحاکی کوڕی قەیسی شەیبانی)(م.١٢٨ك/٧٤٥ز)، کە لەوکاتەدا بۆماوەیەکی کەم عێراقی خستبووە ژێر ڕکێفی خۆیەوە، ئەم دوو میرەی ئومەوی بەیعەت بەم سەرکردەیەی خەواریج دەدەن و لەدژی مەڕوان هانی دەدەن کەبجەنگێت، دیارە خەواریجەکان خۆشیان ئەمەیان زۆر پێ خۆش بووە کە قورەیشیەکان هاتوونەتە ژێر ڕکێفیان و بەیعەتیان پێداون، بۆیە شاعیرێکیان بەم بۆنەیەوە دەڵێت :

"ألم تر ان الله اظهر دينه

وصلت قريش خل بكر بن وائل"(٣٧)

کە تیایدا شاعیر بەسەرکەوتنی دەزانێت کە هۆزی بەکر کەوتبێتە پێش هۆزی قورەیشەوە ....

وەدیارترین وێنای ئەم ڕق ئەستوریەی خەواریجەکانیش بەرامبەر بە قورەیشیەکان لە ڕووداوی تێکشکاندنی خەڵکی مەدینە دەردەکەوێت لەلایەن (ابو حمزەی خارجی) لە ڕووداوی (قدید) کەناوچەیەکە لە نزیکی مەککە لەساڵی (١٣٠ك / ٧٤٧ز)، کاتێ هەرچیەکی بەدیلی گرت لەو جەنگەدا ئەوانەی لە قورەیشی بوون کوشتنی بەڵام ئەنصارەکانی ئازاد کرد (٣٨) .

لێرەوە دەگەینە ئەو ئەنجامەی کە هەردوو بۆچوونەکە ڕاستن سەبارەت بە دەرکەوتن و بڵاو بوونەوەی فیکری خەواریجەکان بەڵام ئێمە پێمان وایە کەلایەنی کۆمەڵایەتی هەروەك ڕوونمان کردەوە زیاتر کاریگەری هەبووە لە دەرکەوتنی خەواریجەکاندا ......

ئەنجام

١- خەواریجەکان یەکێکن لەو گروپە ئیسلامیانەی کە توانیان بەشێوەیەکی دیار دژایەتی و بەرهەڵستی دەسەڵاتی خەلافەتی ئیسلامی بکەن ئەمەش سیمایەکی دیاری سەرجەم سەردەمە جیاوازەکانی کۆتایی ڕاشدینەکان و ئومەویەکان و یەکەمی عەبباسیش بێت .

٢- بيروباوەڕو فيكرى خەواريجەكان هەڵگرى چەند فيكرێك و هزرێكى جياواز بوون كە هەر ئەمەش وايكردبوو ناوى (خەواريج)يان دەرچووويان لىٚ بنرێت و لەلايەن دەسەلأتى سياسى و ئاينى جێگاى قبولٚ نەبن و بەردەوام ئەوانيش بۆ سەپاندنى ئەوفيكرانەيان لە جەنگان و شەڕكردندا بن .

٣- خەواريجەكا هەرچەندە بەدەرچوو ئەژمار دەكرێن لەئەدەبياتى ئيسلامى و ئەدەبياتى خەلافەت بەگشتى بەلأم ئەوان كاتىٚ سەيرى فيكريان دەكەين خۆيان بە مسوڵمان و هەڵگرى ئاينى ئيسلام دەزانن و زۆر توندیشن لە پەيڕەو كردنى هەندىٚ بنەماى ئەو ئاينەو لە ڕوانگەى فيكر و هزرە جياوازەكەيانەوە، ئەوەى جێگەى تێڕامانە بۆمان دەردەكەوێت خەوارجەكان هيچ كات نەيان وتووە كە پێغەمبەرێكى تر هەيە يان باسيان لە بوون و نەبوونى خودا نەكردووە يان لەبوارى عيبادەتەكان و فەرزەكان كەمتر دواون، بەڵكو لە ڕووى فيكرەوە زياتر لە بنەما سياسى و فيكرى و عەقيدەييەكان قسەيان كردووە و جياواز بوون وەك لێخۆش بوونى خوايى و هەروەها بابەتى حوكم .

٤- خەلافەت لەلاى خەواريج مەرج نيە تەنها بۆ كەسى عەرەبى بێـ يان بۆ هۆزى قوڕەيشيەكان بێـ بەڵكو هەموو كەسێكى خاوەن دەسلأتى خەلافەت وەربگرێـ بەمەرجێك شايستە بێت و هەندێكيان لەمە توند تر دەڕۆن و دەڵێن ئەگەر ئافرەتيش بێـت دەتوانێـت ببێتە خەليفە .

٥- خەواريجەكان بەهێزبوون بەتايبەتيش كاتىٚ لەناوچەى مەواليەكان جێگەى خۆيان كردبۆوە و لەلايەن ئەو مەواليانەوە پشتگيريان لىٚ دەكرا بەلأم ئەگەر جياوازى فيكريان نەبوايە كە نەيان ئەتوانى ببنەيەك و وەپەرش وبلأويان لەلايەكى تر و بەجۆرێك كە نزيكەى بيست گروپ دەبوون ئەمانە بووە هۆى رواز بوونيان.

٦- كاتىٚ حوكمى عەبباسيەكان هات بەتايبەتيش لەسەردەمى عەبباسى دووەم بەدواوە ئيدى فيكرى خەواريج كەمتر بەرچاو دەكەوێت يان نامێنن هۆكارى سەرەكى ئەمەش بۆ ئەوە دەگەڕێتەوە كە عەبباسيەكان خۆيان لەخەڵكى مەوالى پێك دەهاتن و ئەو پشتگيريەى جارانى مەوالى بۆ خەواريج نەما و ئەمە جگەلەوەى دەركەوتنى چەندين گروپى ترى بەهێز وەك المعتزلە و جەبريەو قەدريەكان و مورجئەو چەندانى تر كەئيتر مەجال و بوارى فيكرى شاراوە يان بەرهەڵستكارى ئەوتۆ نەما وەك خەوارج .

پەراوێزەكان

١- أبو الحسن علي بن اسماعيل الاشعري : كتاب مقالات الاسلاميين واختلاف المصليين ، فيسابور، فرانزنشتاين ١٩٦٣،ص ١٢٧-١٢٨ " د. عبدالله سلوم السامرائي : الغلوا والفرق الغالية في الحضارة الاسلامية، دار الحرية للطباعة،بغداد ١٩٧٢ ص٢٨٢-٢٨٣ " د.صباح محمد البرزنجي: أهم الفرق الاسلامية، الطبعة الثانية ، ٢٠٠٣ ص ٣٠

* بۆشارەزا بوون لەبارەى چۆنيەتى گەشەكردن و پەرەسەندنى خەوارجەكان و وەديارترين شۆڕشەكانيانەوە لەدژى ئومەوى و عەباسيەكان : بڕوانە د.لطفية بكاي : حركة الخوارج نشأتها وتطورها الى نهاية عهد الاموي (٣٧ – ١٣٢هـ) دار الطليعة بيروت طبعة الاولى ٢٠٠١ ..

٢- ابو الفتح عبد الكريم الشهرستاني : كتاب الملل والنحل ، تخريج محمد بن فتح الله بدران ، القسم الاول ، الطبعة الثانية، ص ١٠٥-١٠٦

٣- نايف محمود معروف : الخوارج في العصر الاموي، بيروت دار الطليعة ١٩٧٥،ص١٩٢ " د. عبدالله سلوم السامرائي : هەمان سەرچاوە ل ٢٨٠-٢٨١ " د. علي حسني الخربوطلي : ١٠ ثورات في الاسلام ، ص دار الاداب بيروت ، ١٩٧٨، ص ٥٠-٥١ .

٣- ياقوت الحموي : معجم البلدان، دار الفكر،بيروت،١٩٩٣،ج٢/ص٢٩٥ .

٤- فخر الدين الرازي : اعتقاد فرق المسلمين والمشركين ، تحقيق د.محمد زينهم محمد عزب ، مكتبة مدبولي القاهرة ، ص٢١ "عبد القاهر بن طاهر البغدادي : كتاب الفرق بين الفرق ، دار المعرفة بيروت ص٥٧ " الشهرستاني : هەمان سەرچاوە ، ل ١٠٦" د. عبدالله سلوم السامرائي : هەمان سەرچاوە ل٢٧٩ " د. محمد عمارة : الخلافة ونشأة الاحزاب الاسلامية ، طبعة الاولى : بيروت ١٩٧٧، ص١٠٤ ، نايف معروف : هەمان سەرچاوە، ل ٨٦-١٨٩-٢١٤ " د.لطفية بكاي : هەمان سەرچاوە , ل١٨ – ٢٢ – ٣٠ .

٤- بڕوانە : الطبري : تاريخ الرسل و الملك، ج٥/ص١٨٦" الشهرستاني : هەمان سەرچاوە،ص١١٥" ابن الأثير : الكامل في التاريخ، ج٤/ص١٩٨ .

٥- البغدادي : هەمان سەرچاوە ل ٤٥

٦- الشهرستانی : هەمان سەرچاوە ، ل١٠٩ – ١١٠ " فخر الدين الرازی : هەمان سەرچاوە, ل ٢١ " د. علي حسني الخربوطلي : هەمان سەرچاوە، ل ٦٧ " د.لطفية بكاي : هەمان سەرچاوە، ل ١٢٦ –١٥٣ .

٧- د. عبدالله سلوم السامرائي : هەمان سەرچاوە ل٢٨٥ " د.لطفية بكاي : هەمان سەرچاوە، ل١٦٨-١٧٧ " البغدادی : هەمان سەرچاوە ل٥٤-٦٥ .

٨- الاشعری : هەمان سەرچاوە ،ل٩٢-١٠١ " الشهرستانی : هەمان سەرچاوە ، ل١١٣-١١٤ " د. عبدالله سلوم السامرائي : هەمان سەرچاوە ل٢٨٤" نايف معروف : هەمان سەرچاوە ،ل,٢٣١

٩- الاشعری : هەمان سەرچاوە ،ل٩٣ " فخر الدين الرازی : هەمان سەرچاوە, ل٢٣ " د. علي حسني الخربوطلي : هەمان سەرچاوە، ل٦٨-٦٩

١٠- الاشعری : هەمان سەرچاوە ،ل١٠١ " د. عبدالله سلوم السامرائی : هەمان سەرچاوە ل٢٨٣، ١٣٨ .

١١- الشهرستانی : هەمان سەرچاوە ، ل١٢١-١٢٣ " د.صباح محمد البرزنجی : هەمان سەرچاوە، ل٣١ " محمود اسماعيل : الحركات السرية في الاسلام ، بيروت ، الطبعة الخامسة ، ١٩٩٧ ،ل٣٠-٣١ .

١٢- البغدادی : هەمان سەرچاوە ،ل٥٥ .

١٣- الاشعری : هەمان سەرچاوە ،ل١٢٥ " د. عبدالله سلوم السامرائی : هەمان سەرچاوە ل١١٢ –١١٣ " نايف معروف : هەمان سەرچاوە ،ل٢١٦ " محمد عمارە: هەمان سەرچاوە ، ل ١٣٩

١٤- فخر الدين الرازی : هەمان سەرچاوە, ل٢٣" د. علي حسني الخربوطلي : هەمان سەرچاوە، ل,٥٩

١٥- ابن الاثير : الكامل في التاريخ،ج٣/ص٢١٣ .

١٦- هەمان سەرچاوەی پێشوو .

١٧- الشهرستانی : هەمان سەرچاوە ،ل١٠-١١١-١١٢ " الاشعری : هەمان سەرچاوە ،ل١٢٥" نايف معروف : هەمان وسەرچاوە ،ل٢١٥-٢٢٩ .

١٨- محمود اسماعيل : هەمان سەرچاە ،ل٣١-٣٤

١٩- د. علي حسني الخربوطلي : هەمان سەرچاوە، ل٦٠-٦١" محمد عمارە: هەمان سەرچاوە ، ل ١٤٠ – ١٤١ .

١٩- البغدادی : هەمان سەرچاوە، ل ل٨٩-٩٠" ابن خلكان : وفيات الأعيان، دار الثقافة، لبنان، د.س، ج٢/ص٤٥٤ .

٢٠- الشهرستانی : هەمان سەرچاوە ،ل١١١ " الاشعری : هەمان سەرچاوە ،ل٨٧

٢١- د. عبدالله سلوم السامرائی : هەمان سەرچاوە ل١١٣ " محمود اسماعيل : هەمان سەرچاوە ،ل٣٣ " نايف معروف : هەمان سەرچاوە ،ل٢٣٩-٢٤٠

٢٢- الشهرستانی : هەمان سەرچاوە ،ل ل١١٠-١١١" الاشعری : هەمان سەرچاوە ،ل٩٠

٢٣- نايف معروف : هەمان سەرچاوە ،ل٢٣٠

٢٤- الشهرستانی : هەمان سەرچاوە ،ل١١٢ کەتيايدا ئاماژە بەو ئايەتەئەکات (سورة النساء اية ٥٧).

٢٥- هەمان سەرچاوەی پێشوو .

٢٦- البغدادی : هەمان سەرچاوە ،ل٦٢-٦٤ " الاشعری : هەمان سەرچاوە ،ل٨٦-٨٧ " نايف معروف : هەمان سەرچاوە ،ل٢٢١-٢٢٥ .

٢٧- الشهرستانی : هەمان سەرچاوە ،ل١١٠" نايف معروف : هەمان سەرچاوە ،ل٢٢٧

٢٨- بڕوانە : الاشعری : هەمان سەرچاوە ،ل١٠٤ " الشهرستانی : هەمان سەرچاوە " محمود اسماعيل : هەمان سەرچاوە ...

٢٩- د.عرفان عبدالحميد فتاح : دراسات في الفرق و العقائد الاسلامية، بغداد، دار التربية،١٩٧٧،ص٩٨ " د.ابوالوفا الغنيمي التفتازاني : علم الكلام وبعض مشكلاته، القاهرة،مكتبة القاهرة الحديثة،١٩٦٦،ص٣٥،٣٤ .

٣٠- د.ابوالوفا الغنيمي التفتازاني : هەمان سەرچاوە ،ل٣٥ .

٣١-د.نيشين عبدالخالق مصطفى : المعارضة في الفكر السياسي الاسلامي، القاهرة،١٩٨٥،ص,٢٧٦

32- Watt, W.M : The formative Period of Islamic, Edinbu - rgh : 1973, p20

33-watt : op.cit,p20 .

34-watt : op.cit,p20 .

(*) ابن العباس : ناوی تەواوی عبد الله بن عباس بن عبد المطلب بن هاشم، ە ئامۆزای پێغەمبەرە(د.خ)، ناسراوە بە دەریا لەبەر زۆری زانستی شەرعی و هەروەك بە (حبر الامة و فقيهه)ی ئيسلام ناسراوە، جگە لەوەی کە پێی گوتراوە پێشەوا، هەروەها بە ڕاڤەکار و تەرجومانی قورئانيش ناسراوە، لەساڵی ٣ك، لە بنی هاشم لەدايك بووە، پێغەمبەر (د.خ) خۆی پەروەردەی کردووە و هەمووکات نزای بۆ کردووە و فەرموويەتی (اللهم فقهه في الدين و علمه التأويل)، بۆيە خاوەن ڕێزو کەسايەتيەکی ديارە لەنێو ئيسلام دا، ١٦٦٠ فەرموودەی لە پێغەمبەر (د.خ) ڕيوايەت کردووە، پاشان لەلايەن هەريەك لە خەليفەکانی ڕاشدين جێگای ڕێز بووە و لێيان نزيك بووە، خەليفە عەلی کوڕی ئەبوتالێب دەيکاتە والی بەصرە، ئەم کەسايەتيە لەسەردەم گرفتە ناوخۆييەکانی نێو دەوڵەتی

ئيسلامى دا سەربەخۆ بووە و بەردەوام هەوڵى داوە كە ڕۆڵى ئاشتيانە بگێڕێت، لەساڵى ٦٨ك لە تائيف كۆچى دوايى دەكات . بڕوانە ابن الأثير : أسد الغابة، تح.عادل احمد الرفاعي،بيروت – لبنان، ١٩٩٦م، ج٣/ص٢٩٥ .

٣٥- نايف معروف : هەمان سەرچاوە ،ل٢٨ .

٣٦-الطبري : تاريخ الرسل و الملوك،ج٦/ص٥٧" المسعودي : مروج الذهب،ج٣/ص ص١٦٤-١٦٦ " د.محمد عبدالله عنان : تاريخ الجمعيات السرية و الحركات الهدامة، ط٢،القاهرة،١٩٥٤،ص ص١٥-١٦" محمود اسماعيل : قضايا في التاريخ الاسلامي،بيرت،١٩٧٦،ص٨٤ .

٣٧-الطبري : هەمان سەرچاوە ،ج٦/ل١٧٨" ابن الأثير : الكامل في التاريخ، ج٥/ص١١ .

٣٨- نايف معروف : هەمان سەرچاوە، ل٢٨ .

الخلاصة

يعد الخوارج فرقة من أهم الفرق الفكرية و السياسية التي كانت لهم دور وأثر فعال في تاريخ الاسلامي، لأنهم شكلوا معارضة سياسية فعالة ضد الخلافة الاسلامية في عصر الاموي و بداية عصر العباسي، وقاموا بحركات مسلحة، كما شجعوا ابناء القوميات الاخرى للانضمام اليهم وهم الموالي (المسلمون غير العرب)، لأن آرائهم و أفكارهم كانت تنسجم مع متطلبات تلك القوميات الذين أرادوا نيل حريتهم و المساهمة في الحكم .

نظرا لأهمية هذا أصبحت فرقة الخوارج مضمون دراستنا، الذي حاولنا ان نذكر اهم افكارهم وفرقهم من ناحية، ودراسة أسباب ظهورهم التي كان سمة في التاريخ الاسلامي منذ أواخر العهد الراشدي و امتد طيلة العصر الاموي الى اواخر العصر العباسي الاول) كما تم ذكر اهم فرقهم حين حسبهم مؤرخو الفرق الى اكثر من عشرين فرقة .

ان الخوص في دراسة تاريخ الفرق الاسلامية بشكل عام و الخوارج بشكل خاص ودراسة أهم أفكارهم و نعاقداتهم و أسباب ظهورهم له فائدة علمية كبيرة، من حيث أهمية الموضوع و أثره في كثير من حالات الفكر الديني و الاجتماعي في عصرنا هذا .

تستهدف هذه الدراسة تحقيق غرضين اساسيين، الغرض الاول هو البحث في المسائل الاساسية في الفكر الخارجي، اما الغرض الثاني فهو الاسهام في تفسير نشأة الخوارج و تعليل تصلبهم في مواقفهم السياسية والفكرية منها و العلمية، ومن اجل تحقيق هذين الغرضين قسمت الدراسة الى ثلاثة مباحث، فقد قدمنا في المبحث الاول موجزا عن تسمية الخوارج وانقساماتهم الفرقية الشهيرة، ومضمون هذا المبحث انما هو تمهيد للمحث الثاني الذي خصصناه لمعالجة المسائل الاساسية السياسية او ذات الدافع او الاثر السياسي في فكر الخوارج سواء اتفقت او اختلفت بصددها فرق الخوارج الرئيسية اما المبحث الثالث فقد عرضنا فيه اهم التفسيرات المطروحة لتعليل نشأة الخوارج و تفسيرمواقفهم السياسية المتصلبة، .....

Summary

That outsiders (al khawarej) are one of the most important difference of intellectual and political have had a role and has been instrumental in Islamic history, who occupied an opposition political effective against Islamic caliphate of rebellion movements armed to encourage and collect other nationalities under the sovereignty of the Al-mawali (Muslim non-Arab) their opinions and their ideas, which was close to the requirements of these nationalities who Inclined that took power or they get their freedom.

Hence the importance of the subject we discussed this, in terms of search and content that we're trying to Draw most important ideas and their teams on the one hand and study the reasons for their backs, which was characteristic in the history of the Islamic since late era Rashidi and extends to the era of the Umayyad even to mid-era Abbasi also try to remind most teams Who counted Islamic historians difference to over twenty band .....

We believe that the wicker to study the history of Islamic difference of Commons and private Kharijites and study the most important ideas and beliefs and the reasons for their backs is of great scientific interest, in terms of the seriousness of the subject and its impact on the many cases objection intellectual and social nowadays ....

This study aims to achieve two purposes essential, purpose first is to look at key issues in thought outside The second objective is to contribute to the interpretation of the emergence of outsiders and explain their intransigence in their political positions, intellectual them and scientific, in order to achieve these purposes and distributed search into three sections, we have created First research brief from naming them to the divisions difference famous, and the content of this section, but it is a prelude to prompt the second dedicated to the issues fundamental political or motivated or political impact in the mind of outsiders either agreed or disagreed thereon teams Kharijites Home Lama third section has offered a The most important explanations put forward to explain the origins of the Kharijites and explanations of their political positions hardened, ...

مجلة جامعة زاخو، المجلد:1(B)، العدد:1، ص 307-317، 2013

البهافريدية بين إصلاح الزرادشتية ومعارضة الإسلام

أ.م.د فرست مرعي إسماعيل
قسم التاريخ، فاكولتي العلوم الإنسانية – جامعة زاخو، اقليم كوردستان – العراق.
(تاريخ القبول بالنشر: 8 أيلول 2013)

الخلاصة

البهافريدية حركة معارضة ايرانية ضد الخلافة الاسلامية في العهدين الاموي و العباسي. هذه الحركة شكلت خطورة كبيرة على الخلافة العباسية في بداية ظهورها، وتحديدا في الأجزاء الشرقية (خراسان و بلاد ماوراء النهر)، التي كانت تعد احدى قلاع الزرادشتية.لذا حاول بهافريد من خلال حركته الاصلاحية الاستفادة من تعاليم الاسلام وشعائره و توظيفها في خدمة الزرادشتية، حتى تتلائم تعليماتها الجديدة مع المتطلبات الاجتماعية والثقافية والاقتصادية لسكان تلك المنطقة. فضلاً أن بهافريد شعر بحاجة االناس الى تعاليم الاسلام وقيمه العليا التي اكتسحت في طريقها كل تعقيدات وطقوس الزرادشتية، لذا حاول التوفيق بين الديانتين للخروج منها بدين جديد، ألا وهو البهافريدية.

مقدمة

تعد حركة بهافريد (به آفريد) في نظر غالبية المؤرخين المسلمين القدامى والمحدثين، إحدى حركات المعارضة الفارسية ضد الخلافة الإسلامية بشقيها الأموي والعباسي(١).

وهذه الدراسة تنطلق من منظور آخر، وهي أن هذه الحركة تعد إحدى حركات الإصلاح التي استهدفت الديانة المجوسية(٢)، لان بهافريد شعر بحاجة الناس الذين ينتمون إلى المجوسية(= الزرادشتة بالتحديد) للمحافظة على أصولها الذي كان الخطر يهددها نظرا لانتشار الدين الإسلامي في تلك الأقاليم بشكل واسع، واضطراب الوضع السياسي، وشيوع الفتنة في الأقاليم الشرقية (= خراسان وبلاد ما وراء النهر) (٣). لذلك من السهولة بمكان في مثل هذا الوضع القيام بحركات إصلاح شاملة (راديكالية) في هذا الجانب، ومراعاة حاجات الناس الدينية والاجتماعية ، لا سيما وأن غالبية تعاليمه مستمدة من تعاليم الإسلام الذي يبدو أنه أعجب بها، فحاول التوفيق بينها وبين الزرادشتية، والخروج منها بدين جديد(= البهافريدية) بغية ملائمته للواقع الجديد(٤).

العلاقة بين المجوسية والزرادشتية

اختلف علماء الملل والنحل القدامى ومؤرخي الأديان المحدثين في الربط بين المجوسية والزرادشتية، هل هما تسميتان بمعنى واحد؟ أم مختلفتان، فذهب مؤرخو الأديان المسلمين إلى أن المجوسية هي التسمية الأصلية، لاسيما بعد أن أصابها التحريف، وبعد أن غالى أتباعها في تقديس النار ومن ثم عبادتها(٥)، استناداً إلى ما ورد في الآية ١٧ من سورة الحج(٦)، ولم يرد في المصادر الإسلامية القديمة ذكر الزرادشتية كديانة، عدا ما ذكره البلخي(=المقدسي) من أن الزرادشتية إحدى فرق المجوسية بقوله : " ... ومنهم الزردشتية يقرون بنبوة زردشت وثلاثة أنبياء يكون بعده، ويقرؤون كتابه الأبسطا(= الآفستا)، ويعظمون النار قربة الى الله عز وجل لأنها أعظم الأسطقسات(٧)، ثم يزعم بعضهم أن النار من نور الله عز وجل، ويزعم آخرون : أنها بعض من الله عز وجل..." (٨)، وإنما تطرقوا في الكلام عن زرادشت كنبي للمجوس، يقول (مؤلف مجهول) في تعريفه لمدينة (بركدر) الواقعة في اقليم خراسان :" تقع على شاطيء نهر مرو... وبها مجوس ويدعون البهافريدية"(٩)، بينما يقول المسعودي:" والأشهر من نسبه انه زرادشت بن اسبيمان، وهو نبي المجوس الذي أتاهم بالكتاب المعروف بالزمزمة عند عوام الناس، وأسمه عند المجوس بستاه(= الآفستا) " (١٠)، بينما يقول في موضع آخر : " ... ولثلاثين سنة خلت من ملكه أتاه زرادشت بن بورشسب بن أسبيمان بدين المجوسية، فقبلها وحمل أهل مملكته عليها ..." (١١) .

وفيما يخص الفرق المنسوبة للمجوس فقد ذكر الشهرستاني عدة فرق منها : الكيومرتية، والزروانية، والسيسانية (البهافريدية)،والثنوية، والمانية، والمزدكية، والديصانية، والكينوية(= المرقيونية)، والصيامية وغيرها[١٢]. بينما جاءت تسمية الزرادشتية في المراجع الأوروبية، بعد أن تمكنوا من الحصول على مخطوطات تخص مجوس الهند(البارسيين) بأنها التسمية الصحيحة، على أساس ربط اسم الدين بنبي ومؤسس الدين كالمسيحية والمانوية وغيرها كما هي العادة عندهم[١٣]. بينما كانت تسمية الزرادشتية أو المزدائية – المزداسنية هي المفضلة لدى المؤرخين والباحثين الإيرانيين[١٤].

موقع البهافريدية بين الفرق المجوسية

مما تقدم يبدو أن عدد الفرق المنسوبة للمجوس قد حدث فيها تغيير تبعا لاندثار بعض الفرق، وبروز وظهور فرق جديدة في بداية العصر العباسي الأول(١٣٢-٢٤٧هـ/٧٤٩-٨٦٦م)، كالبهافريدية، والسنباذية[١٥]، والخرمية[١٦]، والمقنعية[١٧]، والبابكية[١٨]، والمازيارية[١٩] وغيرها، وهذا ما جعل بعض مؤرخي الملل والنحل المسلمين(= علماء مقارنة الأديان)، يعدون البهافريدية كإحدى فرق المجوسية التي حاولت التوفيق في تعاليمها بين الزرادشتية والإسلام[٢٠]، حيت منعت الزواج بالمحارم، وترك الزمزمة أثناء تناولهم للطعام على غرار المانوية التي مزجت هي الأخرى بين الزرادشتية والمسيحية[٢١]. والاسفراييني هو العالم الوحيد من بين علماء الملل والنحل المسلمين الذي يعد البهافريدية والخرمدينية من فرق المزدكية إحدى فرق المجوسية[٢٢].

الأوضاع السياسية والدينية في إقليم خراسان في أواخر العهد الاموي.

شهد إقليم خراسان خلال حكم الخليفة الاموي مروان الثاني (١٢٧-١٣٢هـ/٧٤٥-٧٥٠م) حالة من عدم الاستقرار السياسي والاجتماعي. فعند تثبيت (نصر بن سيار) والياً من قبل الخليفة في عام١٢٧هـ/٧٤٥م، ثار العرب اليمانية بقيادة(جديع بن علي الكرماني) معتبرين التثبيت تحدياً لسياساتهم الناجحة هناك، وكانت آمالهم قد ارتفعت بتعيين(منصور بن جمهور) وهو من اليمانية والياً في عهد الخليفة يزيد بن الوليد القصير(١٢٦هـ/٧٤٤م). لكنها اصطدمت تجاه تحدي (نصر بن سيار) وبقائه في السلطة كأمر واقع بعد مقتل الخليفة يزيد الثالث الذي كان قد عزله وعين اليماني (منصور بن جمهور) واليا على خراسان[٢٣].

من جانب آخر فان نصر بن سيار دعا المتمرد القيسي (الحارث بن سريج) إلى العودة إلى مدينة مرو عاصمة إقليم خراسان بعد أن لجأ إلى بلاد الترك منذ أكثر من عشرة أعوام، بعد أن حصل على عفو له من الخليفة الأموي يزيد بن الوليد بن عبد الملك(يزيد الناقص)،على أمل أن يدعم جهوده في حكم خراسان ضد العرب اليمانية، وهذا ما زاد من تعقيد الوضع بين العرب القيسية بقيادة الوالي نصر بن سيار والعرب اليمانية بقيادة جديع بن علي الكرماني، عندما اشترك اليمانية في القتال، وتمكن خلالها زعيم العرب اليمانية جديع بن علي الكرماني من قتل الحارث بن سريج (عام١٢٨هـ/ ٧٤٦م) حليف نصر بن سيار، بعدها تمكن ابن الحارث من قتل جديع الكرماني بدعم من نصر بن سيار[٢٤] .

وحاول نصر بن سيار جمع شمل العرب تجاه ما كان يخططه أبو مسلم وغيره من قادة الدعوة العباسية، فان أبا مسلم استطاع الإيقاع بين العرب من خلال استمالة ابني الكرماني علي وعثمان مع اليمانية إلى جانبه، مما أدى بكفة الميزان إلى الاختلال لمصلحة أبي مسلم، الذي أعلن في شهر رمضان عام ١٢٩هـ حركته ودعا الى (الرضا من آل محمد) في مدينة إسفيذنج[٢٥]، وبالتالي انضم غالبية العرب اليمانية إليه مع الموالي الفرس، لذا فإن الأمور أخذت تسير لمصلحة الدعوة العباسية، وأصبح بالتالي أبو مسلم الحاكم الاقوى في خراسان .

في البداية شجع أبو مسلم بهافريد في الدعاية لمذهبه، من اجل زيادة الاضطراب والفتن في إقليم خراسان، تمهيداً لإضعاف سلطة الخلافة الأموية، حتى يتسنى له في الأخير الإجهاز عليها، لاسيما بعد أن تخلص عن طريق المكر والخداع من كثير من الزعماء المنافسين له[٢٦].

تمتعت خراسان بحكم شبه ذاتي خلال سيطرة أبي مسلم الخراساني (١٢٩ – ١٣٧ هـ/٧٤٧-٧٥٥م) الذي ضم إلى

نفوذه الكثير من الأقاليم الشرقية الأخرى، وقد واجه أبو مسلم حركة بهافريد التي بدأت في أواخر العهد الأموي، وكان عليه أن يقضي عليها لأنها لم تكن في مصلحة الدعوة العباسية، ولا في مصلحة الدهاقين الفرس و رجال الدين المجوس، لا سيما بعد ان استتب الوضع لمصلحة الدعوة العباسية[٢٧].

استغل بهافريد بذكاء الاضطرابات التي كانت تموج بها الأقاليم الشرقية في الخلافة الأموية حيث كان العرب منقسمين على أنفسهم بين مضرية ويمانية، بالإضافة إلى حركات التمرد والعصيان التي كانت الأجزاء الشرقية من أراضي الخلافة الأموية مسرحاً لها[٢٨]، فضلا عن الصراعات التي حدثت بين أفراد البيت الأموي بمقتل يزيد الثالث، وتولي مروان بن محمد مقاليد الحكم.

من هو بهافريد

آفريد فَرَودينان يعني بهافريد بن فرفادنان أوماه فروردين من أهل زوزن[٢٩](سوزن[٣٠]). وهي كورة واسعة تقع بين نيسابور وهرات، اشتهرت بكثرة علمائها، ولم تذكر المصادر المتوفرة معلومات إضافية عن ولادته، سوى كونه مجوسيا(مزداسنيا- زرادشتيا)، وأن مدينة زوزن مسقط رأسه كانت تحوي في ذلك الوقت معبدا مهما للمجوس(=الزرادشتيين) جلبوا له النار من أذربيجان الشمالية[٣١] حيث يقع المعبد الرئيسي للمجوس (آذركشناسب- آذركُشَسب) [٣٢].

وقد جاب بهافريد البلدان فزار بلاد ما وراء النهر ووصل إلى الصين، وهذا ما زاد من سعة اطلاعه ووسع من أفق تفكيره. إضافة إلى ذلك انه كان على اطلاع على مبادئ الإسلام بحكم العيش المشترك مع المسلمين، بجانب معرفته بتقاليد وآداب ديانته الأصلية المجوسية[٣٣].

وفي ضوءما تقدم يمكن القول انه عندما ثار بهافريد قبل إعلان الدعوة العباسية سنة ١٢٩ هـ ، فإن أبو مسلم الخراساني لم يقف ضده، بل على العكس استفاد منه باعتباره عاملاً جديدا يزيد في ضعف الدولة الأموية في إقليم خراسان، وان الدعوة العباسية حاولت الاستفادة من كل الظروف لصالحها، حتى ولو كانت معارضة للاسلام، كما في حالة خداش وبهافريد.

ادعاء بهافريد النبوة

إن فكرة المهدية أو إدعاء النبوة ليست من وضع الشيعة أو من عقائدهم التي اختصوا بها، ويبدو أنها تسربت إلى الإسلام عن طريق التأثيرات اليهودية والمسيحية، فعند اليهود والنصارى أن النبي (إيليا) قد رفع إلى السماء، وأنه لا بد من أن يعود إلى الأرض في آخر الزمان لإقامة دعائم الحق والعدل. وإنها ربما امتزجت ببعض عناصر ((ساوسخايانت Saoschyant) الزرادشتي[٣٤]، حيث يؤمن الزرادشتيين بأنه سيظهر في آخر الزمان رجل يحمل اسم (أشيزريكا) أو (أشيدربامي Ochederbami) أحد أحفاد زرادشت، ومعناه الرجل العالم، ومدة ملكه عشرين عاماً، الرجل الذي ينتظره المجوس[٣٥]، والذي يزين العالم بالدين والعلم ويحيي العدل ويميت الجور ويرد السنن المغيرة إلى أوضاعها الأولى، وينقاد له الملوك وتتيسر له الأمور وينصر الدين والحق، ويحصل في زمانه الأمن والدعة وسكون الفتن وزوال المحن، يملأ الأرض قسطاً وعدلاً بعدما ملئت ظلماً وجوراً[٣٦].

ومن هنا فإن بعض الباحثين أشاروا الى أن بهافريد كان من الداعين إلى (مذهب الرجعة)، وكان هذا المبدأ شائعاً لدى بعض الفرق الشيعية المتطرفة (الغالية) في العراق، أو لعل بهافريد أقتبسها من هذه الفرق الشيعية الغالية أو ربما نقلها من بعض الأفكار الإيرانية القديمة.

المنطلقات الفكرية لحركة بهافريد

لدراسة المنطلقات العقائدية والفكرية لحركة بهافريد، لابد من دراسة الأوضاع الدينية في تلك الحقبة في القسم الشرقي من الخلافة الإسلامية، وتحديداً إقليم خراسان، حيث احتك الإسلام بالعقائد البوذية[٣٧] والآراء الشامانية[٣٨]، وحيث كان الدين الإيراني القومي(المجوسية- الزرادشتية) على الخصوص لا يزال يؤثر في عقول الناس تأثيراً قوياً. ومن جهة أخرى إجراء

موازنة دقيقة بين العقائد الإسلامية والزرادشتية من جانب، والعقائد التي طرحها بهافريد في برنامجه من جانب آخر.

يقول المستشرق الروسي(بار تولد المتوفى سنة١٩٣٠م) أن بهافريد حاول إعادة الدين الزرادشتي النقي(٣٩)، بينما يرى المستشرق الهولندي(موسكاتي المتوفى سنة ١٩٤٣م) إن حركة بهافريد إصلاحية تحاول إدخال عناصر إسلامية جديدة في الديانة الزرادشتية(٤٠)، فيما يرى الدكتور غلام حسين صديقي: " أن عدداً كبيراً من الإيرانيين في هذه المناطق ومناطق أخرى كانوا قد بقوا على دينهم القديم، وتشاهد آثار الدين الإيراني في **كل** مكان، وكانت المراسم والشعائر الدينية تتسم بالحرية النسبية"(٤١).

يعلق المستشرق الروسي (فلاديمير مينورسكي المتوفى سنة ١٩٦٦م) على الوضع في خراسان وبداية النهاية للسيادة العربية فيها، وبروز العقائد الإيرانية القديمة(=حركة بهافريد) والكشف عن حقيقتها بقوله : " بعد أن جاءت الدعوة العباسية أطلقت العواصف العنيفة الجديدة من عقالها، وحلت عقدة الألسنة، وصرنا نسمع بقيام سلسلة من حوادث الثورات الكبرى في وجه السيادة العربية كثورة (به أفريد) في حدود سنة ٧٥٠م ...وكانت لهذه الفتن في الظاهر صفة دينية، وعد زعماؤها مؤسسين لفرق دينية جديدة. وقد أدت الكراهية الدينية إلى تشويه الحقائق الواردة عن معتقداتهم، التي استمالت الناس فيما يظهر إلى عقائد إيران القديمة من جهة، ومن جهة أخرى عكست تأثير الانشقاقات العظمى داخل الإسلام، وهناك أمر واحد مؤكد بعض التأكيد وهو أن أسماء الزعماء الهراطقة أنفسهم هي أسماء إيرانية خالصة، ولا يوجد بين أعوانهم من يمثل الأشراف... "(٤٢).

وليس أدل على عنف المقاومة التي أبداها السكان المحليون الإيرانيون وغيرهم بقيادة الدهاقين(=الارستقراطيون الإيرانيون) ورجال الدين المجوس بوجه نشرالاسلام، من الرواية التاريخية التي يوردها (النرشخي) وهو مؤرخ محلي حيث يشير إلى ارتداد مدينة بخارى الواقعة في بلاد ما وراء النهر شمال شرق إقليم خراسان أربع مرات عن السيادة الإسلامية ، مما جعل القائد الإسلامي المعروف (قتيبة بن مسلم الباهلي) يأمر العرب المسلمين بالإقامة مع بني أهل بخارى ويناصفونهم بيوتهم ليختلطوا معهم ويراقبونهم في سلوكهم وعباداتهم(٤٣)، وبهذه الطريقة " ألزمهم بأحكام الشريعة وأزال آثار الكفر ورسم المجوسية..." (٤٤).

وقد عبر ابن حزم عن هذا المسار الفارسي (الإيراني) في عدائه للعرب المسلمين بقوله : " الأصل في خروج أكثر هذه الطوائف عن ديانة الإسلام، أن الفرس كانوا من سعة الملك وعلو اليد على جميع الأمم وجلالة الخطر في أنفسهم حتى أنهم كانوا يسمون أنفسهم الأحرار والأبناء، وكانوا يعدون سائر الناس عبيداً لهم. فلما امتحنوا بزوال الدولة عنهم إلى العرب أقل الأمم عند الفرس خطراً تعاظمهم الأمر وتضاعفت لديهم المصيبة وراموا كيد الإسلام بالمحاربة في أوقات شتى، ففي كل ذلك يظهر الله سبحانه وتعالى الحق وكان من قائمتهم... فرأوا أن كيده على الحيلة أنجح فاظهر قوم منهم الإسلام..." (٤٥).

وفي السياق نفسه يذكر المستشرق الامريكي المعاصر(يحي الارجماني):" إن الفرس ضمن العالم الإسلامي(جغرافياً)، ولكنهم ليسوا من العالم الإسلامي. فهم لا يزالون يتطلعون بشغوف عبر ١٣ قرناً إلى إيران قبل الإسلام. إن قلوبهم لا تزال شغوفة بخرائب برسيبوليس(= عاصمة الامبراطوية الاخمينية -اصطخر) (٤٦)، ورغم ذلك فقد ظهر الكثير من العلماء في مجالات الدين واللم وغيرها من المجالات من الايرانيين، وكان لهم دور مشهود في الحضارة الاسلامية.

وكتب بهافريد لاتباعه كتابا بالفارسية، وردت الإشارة عنه في كتاب (روضة الخلد) لمؤلفه (مجد خوافي) (٤٧) ، لا يعلم الباحثون هل انه كتب بالخط العربي أو الخط البهلوي(=الفهلوي)، وردت فيه التعديلات التي أدخلها بهافريد على الديانة الزرادشتية، أو التي خالفهم فيها، ومن أهمها:

١- زعم انه يوحي إليه في السر(=ادعى النبوة).
٢- وفرض عليهم سبع صلوات:
الأولى: في توحيد الله وعبادته.

والثانية: في خلق السموات والأرض.

والثالثة: في خلق الحيوانات وأرزاقها.

والرابعة في الموت.

والخامسة: في يوم البعث والحساب أو القيامة ويوم الحشر والحساب.

والسادسة: لأهل الجنة والنار.

والسابعة: في مدح وتمجيد أهل الجنة فقط(٤٨).

٣- السجود لعين الشمس على ركبة واحدة في التوجه نحوها في الصلوات حيثما كانت.

٤- إسبال الشعروالجمم (=شعر مقدمة الرأس)وتطويلهما.

٥- ترك الزمزمة عند الأكل(٤٩).

٦- النهي عن ذبح الأنعام إلا إذا هزلت وضعفت.

٧- النهي عن شرب الخمور.

٨- الامتناع عن أكل الميتة.

٩- النهي عن الزواج من الأمهات والبنات والأخوات وبنات الأخ(كان ذلك مباحاً لدى المجوس) (٥٠).

١٠- الاقتصار في المهور على أربعمائة درهم.

١١- تعمير الطرق والقناطر من سبع أموالهم وكسب أعمالهم(٥١).

١٢- النهي عن عبادة النيران(٥٢).

لأجل معرفة ماهية عقيدة بهافريد ، يحاول المستشرق البريطاني (ادوارد براون المتوفى سنة ١٩٣٠م)، ربط عدد الصلوات السبع بالعدد سبعة، وتلك المرتبطة بغيبة مؤسس الفرقة ورَجعته. أي أنه يحاول ربط فكرة هذه الحركة بفكر فرق الغلاة الذين يعتقدون برجوع أئمتهم وأبطالهم إلى الحياة مرة ثانية لإحقاق الحق(٥٣)، ويستند في ذلك إلى قول الشهرستاني في الغلاة : " الغالية هم الذين غالوا في حق أئمتهم، حتى أخرجوهم من حدود الخلقية وحكموا فيهم بإحكام الإلهية، فربما شبهوا واحداً من الأئمة بالإله، وربما شبهوا الإله بالخلق، وهم على طرفي الغلو والتقصير، وإنما نشأت شبهاتهم من مذاهب الحلولية(٥٤) ومذاهب التناسخية(٥٥)، ومذاهب اليهود والنصارى إذ اليهود شبهت الخالق بالخلق، والنصارى شبهت الخلق بالخالق، فسرت هذه المشبهات في أذهان الشيعة الغلاة، حتى حكمت بأحكام الإلهية في حق بعض الأئمة، وكان التشبيه بالأصل والوضع في الشيعة... وبدع الغلاة محصورة في أربع، التشبيه(٥٦)، والبداء(٥٧)، والرجعة(٥٨)، والتناسخ..." (٥٩).

يتبين مما سبق أن ما أدخله بهافريد في الزرادشتية كان بتأثير الدين الإسلامي، الذي لا بد وأنه قد تعرف عليها بعد الفتح الإسلامي لإقليم خراسان، فضلاً عن التعرف على أفكار الحركات والشخصيات التي كانت تناصب العداء للخلافة الأموية في عقدها الأخير، مثل حركة الشيعة الغلاة بقيادة عبد الله بن معاوية بن عبد الله بن جعفر بن أبي طالب(٦٠)، وحركة خداش(٦١)، وغيرهما، وجل أفكار هؤلاء كانت أفكارا مشوهة تعادي العقيدة الإسلامية الصحيحة، لذا فلا عجب أن تأثر بها بهافريد، كما ذكر آنفاً؛ لذلك فان حركته لم تشكل خطورة على الزرادشتية فحسب، بل على الإسلام أيضاً، حيث أن السكان المحليين الإيرانيين اندفعوا وراء حركته باعتباره واحداً منهم أكثر من اندفاعهم إلى أية شخصية أخرى. وتم استغلالها للرجوع إلى آدابهم ومعتقداتهم القديمة، لا سيما بعد تعسف بعض الولاة وظلمهم للرعية، على اقل تقدير من ناحية جباية الجزية والخراج، رغم دخول الآلاف من هؤلاء في الإسلام .

وقد عبر المستشرق (هوتسما) عن الحقيقة بكل واقعية، عندما ذكرأن سبب مقتل بهافريد كان ل : " ابتداعه تعاليم جديدة هي وسط بين الزرادشتية والإسلام ، وهذه التعاليم ربما جذبت الجماهير الإيرانية المتمسكة بتقاليدها ومعتقداتها السابقة، لان تعاليم بهافريد، وهو ابن جلدتهم، أقرب إليهم من أية تعاليم أخرى" (٦٢).

حوادث الحركة ونهاية بهافريد

ذهبت بعض الروايات التاريخية إلى أن بهافريد قبل أن يعلن عن نفسه ذهب إلى الصين وبقي فيها سبع سنوات، وعند رجوعه جلب معه قميص أخضر ناعم من الحرير الصيني

كانت كف يده تسعه كله، ثم اختفى بعد تظاهر بالموت لمدة سنة ثم ظهر وزعم قائلاً : " إن الله أماتني منذ سنة كما رأيتم وسمعتم وقد أحياني الآن وخلع علي ما ترون من خلع الجنة التي لا يوجد مثلها في الدنيا وأوصى إلي ما سأخبركم به). علما بأن الخضرة هي لباس الفرس وشعارهم، ولأهمية هذه الرواية وغرابة العمل الذي قام به بهافريد لتغرير الناس البسطاء آنذاك سنذكرها بنصها " لقد أعد(=بهافريد) أكباداً من الحمل (=الخرفان)وحمرها وهرسها ووضعها في كيس، واخذ سكراً ولبَ اللوز وطحنه ووضعه في كيس آخر، وصنع من الكيسين وسادتين وأخفاهما، ولما مرض أمر زوجته أن تبني له قبة (=ضريح) فيها مجرى لماء المطر، ثم أنه لف الوسادتين والقماش الحريري في كيس من القماش وقال لزوجته سأموت في أية لحظة، حافظي على وصيتي أخرجي حاجتي عندما يحين وقتها، كانت زوجته تحبه جداً فقالت ما وصيتك؟ قال: ضعي هاتين الوسادتين في القبة، ولا تبعديهما عني، قالت المرأة سأفعل ذلك، وما حاجتك؟ قال: تعالي إلى قبتي كل أسبوع واغسلي وجهي بماء المطر المتجمع قرب القبة، وتعهدت له المرأة بذلك، وبعدها توفي به آفريد أو كما يبدو، وأقامت المرأة مراسم العزاء ونقلته من فراشه مع الوسادتين إلى القبة . كان به آفريد يأكل يوما من الأكباد ويوماً من السكر ولب اللوز، ويشرب من ماء المطر، ومرَ عام وهو على هذا المنوال في القبة، رصد وقت تجمع الناس حول قبته لزيارته، عندها قام ولبس الرداء الأخضر وعندما شاهده الناس قال لهم: ((أيها الناس: أنا به آفريد رسول ربي إليكم))" [٦٣].

في رواية أخرى عن سير حركة بهافريد، يقول البيروني: بأن بهافريد بعد عودته من الصين إلى خراسان وجلبه لثوب الحرير الأخضر صعد ليلاً إلى قبة أحد المعابد دون أن يراه أحد، فرآه في الفجر أحد الفلاحين ثم تجمع الناس حوله، فأدعى بهافريد أنه قدم من السماء وشاهد الجنة والنار، وأن الله قد منحه هذا القميص الغريب الذي كان في الجنة. فتبعه عدد كبير من المجوس عندما ادعى النبوة، ولكنه خالف المجوس في أمور تشريعية كثيرة لذلك عندما دخل أبو مسلم مدينة نيسابور سنة ١٣١ /٧٤٩م جاءه رجال الدين المجوس من الموبذان والهيربذان[٦٤]، وشكوا اليه أن هذا الرجل(= بهافريد) قد أفسد الدين الإسلامي ودين زرادشت، فأرسل إليه احد قادته (عبد الله بن شعبة)، حيث تمكن من أسره مع بعض أتباعه في جبال باذَغيسَ[٦٥] الواقعة بين نيسابور وهرات، وحمله إليه فقتله ومن ظفر به من قومه، وبقي أتباعه المنسوبون إليه بالبهافريذية يدينون بما جاء به ويتشددون في عدائهم للمجوس المعتقدين في الزمزمة عداوة شديدة، ويزعمون أن خادمه أخبرهم أنه صَعِد إلى السماء على جواد أصفر اللون، وأنه كما صعد سوف ينزل إليهم وينتقم من أعدائه[٦٦].

من جهة أخرى أرسل أبو مسلم شخصين من أتباعه (شبيب بن واج الروزذي) من أهالي مرو الروذ، و(عبد الله بن سعيد)، وعرضوا عليه الإسلام. وهنا تختلف الروايات فمنها ما تنص على أنه أسلم ورفع شعار العباسيين(المسودة). ولكنه رغم ذلك لم يترك التنبؤ(= إدعاء النبوة). ومنها ما تقول بأنه وقع في الأسر في منطقة جبال باذغيس على يد (عبد الله سعيد) وحمل إلى نيسابور حيث صلب قرب باب الجامع بأمر أبو مسلم الخراساني، كما قتل معه عدد كبير من أتباعه المنسوبين إليه وأسر آخرون. وظل له أتباع في خراسان حتى القرن ٤هـ/١٠م[٦٧].

وفي رواية أخرى، انه قبل أن يعلن عن نفسه ذهب إلى الصين وبقي فيها عدة سنوات، وحين رجوعه جلب معه قميصاً أخضراً مع رداء ثم اختفى بعد أن تظاهر بالموت لمدة عام كامل، ثم ظهر وأدعى " أن الله أماتني منذ سنة كما رأيتم وقد أحياني الآن وخلع علي ما ترون من خلع الجنة التي لا يوجد مثلها في الدنيا وأوصى إلى ما سأخبركم به"[٦٨].

تشير المصادر إلى كثرة أتباع بهافريد، فتذهب رواية إلى أن تعدادهم نحو ثلاثون ألفاً[٦٩]، وأوردت رواية أخرى " فتبعه خلق كثير من المجوس لما تنبأ "[٧٠]، وتشير رواية ثالثة إلى انه " استجاب له خلق كثير"[٧١] . ولعل ذلك يعود إلى اليأس والتذمر من الأوضاع السيئة التي كان يعيشها سكان إقليم خراسان في ظل الحكم الأموي. كما أن الإسلام لم يستطع التغلغل بصورة كبيرة في تلك المنطقة بسبب قوة المرتكزات العقائدية والفكرية للأديان الأخرى المنتشرة فيها قبل ذلك،

علاوة على جهل تلك المناطق للغة العربية، كما أن القابلية الشخصية لبهافريد على المحاججة والإقناع لعبت دورا كبيراً، إضافة إلى عدم مواجهة السلطات الأموية له نظراً للظروف الصعبة التي كانت تمر بها، كما وأن أبا مسلم أفسح المجال له لكي يدق مسماراً أخر في نعش الدولة الأموية"[٧٢].

أشارت مصادر عديدة إلى استمرار مذهب البهافريدية إلى القرن ٤هـ/١٠م، حيث كانت تجري مناقشات بينهم وبين أتباع الديانات الأخرى. بجانب الإشارة إليها كإحدى مذاهب المجوسية[٧٣] فضلاً عن ذلك أنهم كانوا ينتظرون عودة بهافريد في آخر الزمان على أسم رجل يدعى أشيزريكا ومعناه الرجل العالم ينشر الدين والعدل بين الناس ويقضي على الظلم والجور والفتن [٧٤].

موقف الإسلام من البهافريدية

إن غالبية المصادر الإسلامية التي أرخت للبهافريدية عدتها إحدى فرق المجوسية، فيقول البغدادي بهذا الصدد : " وقالوا في المجوس إنهم أربع فرق: زروانية، ومسخية، وخرمدينية، وبهافريدية، وذبائح جميعهم حرام "[٧٥]، مع الإشارة إلى النقاط التي خالف فيها بهافريد عقائد المجوسية مثل منع الزمزمة ، وعدم نكاح المحارم، التي تعد إحدى النقاط الجوهرية في التفرقة بين الزرادشتية البهافريدية. ورغم ذلك فقد أشار البغدادي إلى أن تعاليم البهافريدية – على ضلالتها- أفضل من تعاليم الزرادشتية " وكذلك البهافريدية لا يجوز قبول الجزية منهم، وإن كانوا أحسن قولاً من المجوس الأصلية، لأن دينهم ظهر من زعيمهم ((به آفريد)) في دولة الإسلام(= الخلافة الأموية) وكل كفر ظهر بعد دولة الإسلام فلا يجوز أخذ الجزية من أهله"[٧٦].

الاستنتاجات

من خلال دراسة شخصية بهافريد والعقائد والأفكار التي طرحها في إقليم خراسان، حيث حاول خلالها أن يعارض الإسلام بتعاليم جديدة عدل فيها الدين الزرادشتي بحيث يلائم الواقع الجديد بعد انتشار واستتباب الإسلام فيه، من خلال اقتباس بعض التعاليم الإسلامية ، لخلق مذهب أو دين جديد يوفق فيه بين مذاهب مختلفة ظناً منه أن ذلك سيكون أكثر قبولاً لدى الناس. غير أن محاولته باءت بالفشل، نظرا لقوة وديناميكية الإسلام وسهولة تعاليمه التي تتلاءم مع الفطرة الإنسانية، وعدم وجود تعقيدات عقدية وطقسية فيه مثل الزرادشتية وغيرها. ولو أن بهافريد ظهر في حقبة تاريخية أخرى مثل: (ماني) أو (مزدك)، لكانت لأفكاره مجرى آخر وسياق مختلف.

المصادر والمراجع والهوامش

١) ينظر بهذا الصدد: أبو زيد احمد ين سهل، البلخي: كتاب البدء والتاريخ ، وضع حواشيه خليل عمران المنصور(دار الكتب العلمية، بيروت، ١٤١٧هـ/١٩٩٧م)،ج١، ص٣٢٨؛ أبو الفرج محمد بن يعقوب إسحاق المعروف بابن النديم: الفهرست ت ٣٨٠هـ ضبطه وشرحه وعلق عليه وقدم له يوسف علي طويل، وضع فهارسه احمد شمس الدين ط٣(دار الكتب العلمية، بيروت، ١٤٢٠هـ/٢٠٠٢م)، ص ١٨٠.

٢) المجوسية في القرآن الكريم تعني مجموعة الأديان والمذاهب الإيرانية مثل: دين إيران القديم(الميثرائية – الميترائية) والزرادشتية (المزداسنية) والمانوية والمزدكية.

٣) في هذه المنطقة التقت البوذية، والشامانية (ديانة وثنية قديمة منتشرة بين القبائل التركية المنتشرة في سيبيريا وحدود بلاد الصين ، وهي مزيج يجمع بين السحر والشرك لاسيما عبادة الاجداد)، والمجوسية بكافة فرقها من زرادشتية وخرمدينية (المزدكية الجديدة) وغيرها.

٤) ينظر بهذا الصدد، عبد القاهر طاهر بن محمد، البغدادي: الفَرق بين الفِرق، ط ٣ ١٤٢٦هـ/٢٠٠٥م (دار الكتب العلمية، بيروت)، ص٢٧٦.

٥) كتاب البدء والتاريخ، ج١ ، ص ٣٢٨.

٦) ينظر بهذا عبد القاهر طاهر بن محمد، البغدادي: الفَرق بين الفِرق،الطبعة الثالثة ١٤٢٦هـ/٢٠٠٥م(دار الكتب العلمية،بيروت)، ص٢٧٦.

٧) الاسطقسات : لفظة يونانية تعني الاصل، وتسمى العناصر الاربعة التي هي : الماء والارض والهواء والنار إسطقسات لانها أصول المركبات التي هي: الحيوانات والنباتات والمعادن.\، ينظر: الجرجاني: التعريفات، تحقيق: احمد مطلوب،(دار الشؤون الثقافية، بغداد:د.ت)،ص١٤؛ محمد علي التهانوي: كشاف إصطلاح الفنون والعلوم،(مكتبة لبنان، بيروت، ٢٠٠٠م)، ج١، ص١٧٦.

٨) البلخي : كتاب البدء والتاريخ، ج١ ، ص ٣٢٨.

٩) حدود العالم من المشرق الى المغرب، تحقيق: يوسف الهادي،(الدار الثقافية للنشر،القاهرة:١٩٩٩م)، ص٧٥.

١٠) مروج الذهب ومعادن الجوهر، شرحه وقدم له مفيد محمد قميحة،(دار الكتب العلمية، بيروت، ١٩٨٦م)، ج١، ص ٢٣٦.

١١) التنبيه والإشراف ، (دار ومكتبة الهلال، بيروت، ١٩٨١م)، ص ٩٥.

١٢) الملل والنحل، ج٢، ص٢٥٦ – ٢٨٢؛ وقارن بما أورده علي بن محمد الفخري من فرق المجوس بقوله : " ... وقد تقدم في الحديث الصحيح أن المجوس افترقوا سبعين فرقة، ولم يبق منهم الآن من الفرق المشهورة إلا ثمان فرق، ومنه

تتشعب باقي فرقهم. فهذه تسمية فرقهم: الكيومرثية ، الزر وانية، الزرادشتية... الثنوية، المانوية... المزدكية، الديصانية، المرقونية، الكينوية. فهذه تسع فرق، ومنهم تتشعب باقي فرقهم السبعين" ينظر : تلخيص البيان في ذكر فرق أهل الأديان، تحقيق وتقديم رشيد الخيون،(مدارك، بيروت، ٢٠١١م)، ص٣١٦- ٣١٩، وقد ذكر الفخري في القرن التاسع الميلادي الزرادشتية كإحدى أمثل الفرق المجوسية، ويبدو انه تطور في عد الزرادشتية كإحدى فرق المجوسية على غرار ما ذكره البلخي(المقدسي) في القرن الرابع الهجري.

١٣) لقد عرفت أوروبا لأول مرة الكتاب المقدس للمجوس الاوستا- الآفستا، وذلك أن عالماً فرنسياً اسمه دوبرون DuPerron كان في زيارة عالم مستشرق عام ١٧٥٤م فشاهد على منضدته صحائف مخطوطة لفت إليها نظره العجيب من خط كتبت به. وقيل له إنها نسخة من مخطوطة مرسلة من الهند عجز المستشرقون في أوربا عن قراءة خطها الذي لم يكن لهم عهد بمثله، وجرى قضاء الله بأن يكون ما وقعت عليه عين هذا العالم الفرنسي فاتحة للتحول في حياته، فقد عقد العزم على كشف سر هذه المخطوطة وبذل كل طاقته في كشف عما يكتمن من مغاليق أسرارها، فسافر إلى الهند وبلغها بعد سفر طال به ثمانية أشهر. وفي مدينة سرات القريبة من بومباي وهي المركز الرئيسي لطائفة المجوس الهنود(البارسيين) المعروفين بعبدة النار عقد صداقة مع اثنين من رجال الدين البارسيين كانا مختصين بلغتي الاوستا – الآفستا والبهلوية – الفهلوية، فتدرب على أيديهما إلى أن أخذ عنهما العلم بلغتين ما كان أحد في أوربا علم بهما من قبل. وعاد الى أوربا عام ١٧٦٠م يحمل معه مائة وثمانين مخطوطاً، وفي عام ١٧٧١م أخرج لأول مرة ترجمة فرنسية لكتاب أوستا في ثلاثة مجلدات، ينظر باول هورن : الادب الفارسي القديم، نقله عن الألمانية وقدم له وعلق عليه: حسين مجيب المصري،(الدار الثقافية للنشر، القاهرة،١٤١٩هـ/١٩٩٩م)، ص ٦٧ هامش(١)؛ ماري بويس : تأريخ الزرادشتية من بداياتها حتى القرن العشرين، ترجمة خليل عبد الرحمن،(مركز كورد ولوجي، السليمانية، ٢٠١١م)، ص ١٨٧ وما بعها.

١٤) ينظر محمد حمدي:الترجمة والنقل عن الفارسية في القرون الإسلامية الأولى،(منشورات قسم اللغة الفارسية وآدابه في الجامعة اللبنانية، بيروت، ١٩٦٤م)،.

١٥) السنباذية: نسبة إلى سنباذ أحد أعوان أبو مسلم الخراساني، الذي ثار بعد مقتل الأخير على يد أبي جعفر المنصور عام ١٣٧هـ/٧٥٥م. وسيطر على مناطق واسعة من إقليم الجبال، وكانت عقيدته ثنوية مزيجة من المجوسية والمزدكية (الخرمية الجديدة)، فمن تعاليمه بأن أبا مسلم لم يمت وانه تلى اسم الله الأعظم قبل أن يقتل فصار حمامة بيضاء وطار، وكان يبشر المجوس بأن دولة المجوس قادمة، وانه بصدد ذهابه إلى الحجاز لهدم الكعبة، ليستبدل بها الشمس قبلة أثناء الصلاة والعبادة، وقد تمكن المنصور من القضاء على هذه الحركة بواسطة قائده جهور بن مرار العجلي وقتل سنباذ بعد سبعين يوما من إعلانها. ينظر، الطبري : تاريخ الأمم والملوك، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم،(دار التراث، بيروت، ١٢٨٤هـ/١٩٦٥م)،ج٧، ص٤٩٥؛ المسعودي: مروج الذهب ومعادن الجوهر، ج٣،ص٣٤٥؛ عبد الحسين مهدي الرحيم: التحدي السياسي والعسكري في كتاب العراق في مواجهة التحديات، إصدار نخبة من أساتذة التاريخ،(دار الحرية للطباعة، بغداد،١٤٠٨هـ/١٩٨٨م)، ص٦٠.

١٦) الخرمية : إحدى فرق المجوسية، وهم أهل الإباحة، ويسمون بالمحمرة، وهم استمرار للديانة المزدكية في العصر الإسلامي، واختلف الباحثون حول تسميتهم نسبة إلى خورمة زوجة مزدك، أوالى الكلمة الفارسية (خرم) أي اللذة أو ما يستطاب به، وكانت عقيدتهم برنامج للعديد من الحركات الإيرانية التي ظهرت تباعا طيلة العصر العباسي الأول، وإن كانت مغلفة بالشعارات التي تنادي بحق آل البيت، ينظر، البلخي: كتاب البدء والتاريخ، ص٣٣٠؛ ابن النديم : الفهرست، ص٥٢٨.

١٧) المقنعية: تنسب هذه الحركة إلى المقنع الخراساني، ثار ضد الخلافة العباسية في خلافة المهدي على خلاف في الروايات في توقيت حركته، ، اتبع المقنع وسائل مختلفة لإضفاء الغموض والقدسية على شخصيته، ولتضليل أتباعه السذج، منها لبس القناع، وادعائه الإلوهية والقول بالتناسخ، ويبدو ان المقنعية هي استمرا لمذهب الرزامية تلك الفرقة التي اعتقدت بقدسية أبي مسلم وإمامته وبحلول روح الإله فيه، وقد استمرت حركته عدة سنوات واستنزفت قوى الخلافة العباسية، إلا أن تمكنوا من القضاء عليه مع ألفين من أتباعه عام ١٦٣هـ/٧٨٠م حرقا، ينظر: البيروني : الآثار الباقية، ص ١٨٠؛ الشهرستاني: الملل والنحل، ج١،ص؛ عبد الحسين الرحيم : المرجع السابق، ص٦٣-٧٠.

١٨) البابكية : حركة تنسب إلى بابك الخرمي، الذي قاد جموع الخرمية والمتذمرين ضد سلطة الخلافة العباسية في إقليم أذربيجان لحقبة بدأت عام ٢٠١هـ/٨١٦م، لغاية ٢٣٢هـ/٨٣٧م ، وكانت حركته من أخطر الحركات التي ظهرت طيلة العصر العباسي، واستنزفت إمكانات هائلة، وأزهقت أرواح ألوف الناس، وقد تمكن المعتصم بجهود قائده الافشين من القضاء على حركة بابك، وأسره ومن ثم إعدامه وصلبه في إحدى ساحات سامراء، للتفصيل عن هذه الحركة ينظر.البلخي : كتاب البدء والتاريخ، ج٢، ص٢٩٨-٣٠٠؛الطبري: تاريخ الأمم والملوك، ج٩،ص٤٤-٥٤؛ حسين قاسم العزيز: البابكية أو انتفاضة الشعب الأذربيجاني ضد الخلافة العباسية،(دار اوغاريت ، دمشق،٢٠٠٨م)،ص١٧٧ وما بعدها؛ فاروق عمر: التاريخ الإسلامي وفكر القرن العشرين دراسات نقدية في تفسير التاريخ،الطبعة الثانية ١٩٨٥م،(مكتبة النهضة ، بغداد)، ص٢٢٧-٢٦٩؛ قحطان عبد الرحمن الدوري: البابكية في كتاب العراق في مواجهة التحديات، ص٧٩ – ١٠٦.

١٩) المازيارية : نسبة إلى إصبهبذ طبرستان(المازيار)، الذي ثبت تعاونه مع بابك الخرمي في حركته ضد الخلافة العباسية أثناء المحاكمة التي عقدها الخليفة المعتصم لقائده (الافشين)، وبناء على ذلك فقد تم إلقاء القبض على المازيار ومحاكمته بتهمة التمرد ضد الدولة، حيث تم إعدامه وصلبه بجانب بابك الخرمي. ينظر، البغدادي: الفرق بين الفرق، ص٢٠٢؛ ابن كثير: البداية والنهاية،حققه ودقق أصوله وعلق حواشيه: مكتب تحقيق التراث،(دار إحياء التراث العربي/١٤١٣هـ/١٩٩٣م)،ج١٠،ص٣١٧-٣١٨ .

٢٠) البغدادي: الفرق بين الفرق، ص ٢٧٦؛ الشهرستاني: الملل والنحل، صححه وعلق عليه أحمد فهمي محمد،الطبعة الثامنة ٢٠٠٩م،(دار الكتب العلمية، بيروت)، ج٢،ص٢٦٧، وقد سماهم ب(السيسانية والبهافردية)؛ البلخي: كتاب البدء والتاريخ، ج١،ص٣٢٨.

٢١) ابن النديم : الفهرست ، ص٥٠٨-٥٠٩؛ الشهرستاني: الملل والنحل، ج٢، ص٢٧٣-٢٧٤.

٢٢) التبصير في الدين، ص٦٢.

٢٣) مسكويه : تجارب الأمم ، حققه وقدم له أبو القاسم إمامي(دار سروش، طهران،١٣٨٠ش/٢٠٠١م)، ج٣، ص ص٢٤٠ -٢٤١.

٢٤) الطبري : تاريخ الأمم والملوك، تحقيق محمد أبو الفضل،(دار التراث، بيروت،د.ت)، ج٧، ص٣٣٠-٣٤٢.

٢٥) قرية من كورة أرغيان من نواحي نيسابور يقال لها سبنج، ياقوت الحموي: معجم البلدان،(دار صادر، بيروت،د.ت)، ج١،ص١٧٩.

٢٦) ابن كثير : البداية والنهاية، حققه ودقق أصوله وعلق حواشيه مكتب تحقيق التراث،(دار إحياء التراث العربي،بيروت،١٤١٣هـ/١٩٩٣م)، ج١٠،ص٣٨.

٢٧) فاروق عمر: طبيعة الدعوة العباسية،(مكتبة الفكر العربي، بغداد،د.ت)، ص٢٠٢-٢٠٣.

٢٨) منها حركة عبد لله بن معاوية بن عبد الله بن جعفر بن أبي طالب تزعم حركة شيعية غالية(الجناحية) التي نقلت الإمامة من أبي هاشم محمد بن الحنفية إلى عبد الله بن معاوية نفسه، الذي ادعى أن روح الله تناسخت حتى وصلت إليه، وادعى الإلوهية والنبوة معا وانه يعلم الغيب، لذلك اتهم بالزندقة، وقد ظهر في أواخر الحكم الأموي سنة ١٢٧هـ/٧٤٧م وسيطر على همذان وقومس والري وإقليم فارس، وانضم اليه فئات من موالي الفرس بالعراق وعبيد أهل الكوفة، وقد سجنه أبو مسلم الخراساني ثم أمر بقتله في سنة ١٣١هـ/٧٤٩م.ينظر، الشهرستاني: الملل والنحل، ج١،ص١٥٠؛ أبو الفرج الأصفهاني: مقاتل الطالبيين، شرح وتحقيق السيد احمد صقر،(دار الكتاب العربي – دار المعرفة، بغداد- بيروت، ١٤٢٦هـ/١٠٠٥م)،ص١٤٦-١٩٣؛ عبد الله سلوم السامرائي: الغلو والفرق الغالية في الحضارة الإسلامية، ط٢،(دار واسط للنشر، بغداد: ١٩٨٢م)، ص٩٥.

٢٩) هو رستاق الحادي عشر في تعداد ابن رسته، ينظر: الاعلاق النفسية، (دار احياء التراث الربي، بيروت:د.ت)،ص ١٥٧؛ وهي مدينة من مدن نيسابور، ينظر الاصطخري: مسالك الممالك،(دار صادر، بيروت:د.ت) ، ص٢٥٦؛ وبلدة كبيرة حسنة بين هراة ونيسابوروكانت تعرف بالبصرة الصغرى لكثرة فضلائها وعلمائها، ويستطرد السمعاني في وصفه لها حتى قال ان أمارتها تعدل أمارة مدينة كبيرة في خراسان وكذلك القضاء بها. وحدودها متصلة بحدود البوزجان ومن الناحية الأخرى بقهستان، ينظر : الأنساب، (دار الكتب العلمية، بيروت:٢٠٠٦م)، ج٦،ص٣٤٢؛ ونوه ياقوت عنها وقال هي كورة واسعة وينقل عن أبي الحسن البيهقي أن زوزن رستاق وقصبته زوزن هذه وتشتمل على مائة وأربع وعشرين قرية، ينظر : معجم البلدان،(دار صادر، بيروت:د.ت)، ج٢، ص٤٥٦.

٣٠) عباس قدياني : فرهنك جامع تاريخ إيران ازورودآريايي ها تا بايان عصر بهلوى، مقدمه از غلا مرضا وطن دوست، جاب دوم١٣٨١هـ، ش،(انتشارات آرون، تهران)، جلد أول، ص١٩٤.

٣١) غلام حسين صديقي: الحركات الدينية المعارض للإسلام في إيران في القرنين الثاني والثالث الهجريين، ترجمة مازن إسماعيل النعيمي،(دار الزمان، دمشق،٢٠١٠)،ص ٧١-٧٢.

٣٢) يقع هذا المعبد في مدينة جنزك، وفي المصادر العربية جنزه، يقول عنها ياقوت: اسم أعظم مدينة بآران ، وهي تقع بين شروان وأذربيجان، وهي التي تسميها العامة كنجه، ومنها الشاعر الفارسي المعروف نظام الكنجوي، ينظر محمد محمدي: الترجمة والنقل عن الفارسية، ص١٣٤، هامش(١)..

٣٣) صديقي: الحركات الدينية المعارضة للإسلام، ص٧٢.

٣٤) أغناتس غولدتسيهر: العقيدة والشريعة في الإسلام، ترجمة محمد يوسف موسى،(منشورات الجمل، بغداد – بيروت، ٢٠٠٩)، ص ٢٨١-٢٨٢،٢٨٨.

٣٥) أبحاث في السيطرة العربية، المرجع السابق، ص١٧١.

٣٦) الشهرستاني: الملل والنحل، ج١، ص٢٦٧-٢٨٦.

٣٧) البوذية : ديانة تعني في تنسب إلى المصلح الهندي بوذا الذي معناه في اللغة السنسكريتية (الواحد المتنور)، ينسب الى عشيرة شاكيه ، يعتقد انه ولد حوالي ٥٦٤ق.م وتوفي عام ٤٨٣ق.م، ابن حاكم مملكة صغيرة ترأسها قبيلة أو شيرة (شاكيه Shaky)، يرد اسم بوذا في بعض المصادر بصيغة (سدهارته)، أو (شاكيموني- Shakymuni)، وهذه الديانة عالمية منتشرة في غالبية دول جنوب آسيا وجنوب شرقها، ينظر، ول ديورانت: قصة الحضارة – الهند وجيرانها – الشرق الاقصى الصين: ترجمة زكي نجيب محمود،(جامعة الدول العربية – تونس،د.ت)، ج٣،ص٥٢-٧٢؛ داسا كوإكيدا: حياة البوذا سيرة مفسرة: ترجمة محمود منقذ الهاشمي،(منشورات وزارة الثقافة في الجمهورية العربية السورية، دمشق: ٢٠٠٢م)، ص١٨-١٩؛ الموسوعة العربية الميسرة بإشراف محمد شفيق غربال،(دار الشعب،د.م ، ١٤٠٧هـ/١٩٨٧م)، ج١، ص٤٢٦-٤٢٧.

٣٨) الشامانية: نسبة الى كلمة شامان، وتعود في النهاية إلى أصل سنسكريتي بمعنى كاهن أو ساحر يزعمون انه كان في مقدوره الاتصال بالأرواح الصالحة والشريرة. وقد عمت هذه الديانة الشعوب النازلة في منطقة جبال الاورال(= الواقعة حالياً في روسيا) من مغول وأتراك. كارل بروكلمان : تاريخ الشعوب الإسلامية، نقله إلى العربية نبيه أمين فارس ومنير البعلبكي،الطبعة السادسة١٩٧٤م،(دار العلم للملايين،بيروت)، ص١٨١.

٣٩) فاروق عمر: طبيعة الدعوة العباسية، ص٢٠٣.

٤٠) المرجع نفسه، ص٢٠٣، نقلاً عن M. Houstma, Bihafrid, WZKM,3, 1889.

٤١) صديقي : الحركات الدينية المعارضة للإسلام، ص٧١.

٤٢) فلاديمير مينورسكي: إيران..المعارضة.. الاستشهاد.. الثورة، ضمن كتاب الوحدة والتنوع في الحضارة الإسلامية، تحرير: جي.إي.فون كرونباوم، ترجمة صدقي حمدي، مراجعة صالح احمد العلي،(مكتبة دار المتنبي،بغداد،١٩٦٦)، ص٢٧١-٢٧٢.

٤٣) فاروق عمر ومرتضى حسن النقيب: تاريخ إيران دراسة في التاريخ السياسي لبلاد فارس خلال العصور الإسلامية الوسيطة،(منشورات بيت الحكمة،بغداد،١٩٨٩، ص٣٣.

٤٤) النرشخي : تاريخ بخارى،(القاهرة،١٩٦٥م)،ص٧٣.

٤٥) الفصل في الملل والنحل، (دار الندوة الجديدة، د.ت)،ج٢، ص١١٥.

٤٦) فاروق عمر ومرتضى حسن النقيب: تاريخ إيران، ص١٩.

٤٧) وردت إشارات في بعض الكتب التي تتحدث عن الكتب النثرية الفارسية التي ترجع إلى أيام الإمارة السامانية، ومن هذه الإشارات يفهم انه كان هناك كتاب بالفارسية في أحكام مذهب بهافريد، غير انه ضاع، وقد وردت الإشارة عند (مجد خوافي) في كتابه(روضة الخلد) سنة ٧٢٣هـ/١٣٢٣م، الذي يرجع تأليفه إلى صدر الدولة العباسية، ولا يعرف هل كان الكتاب بالخط العربي أو الخط البهلوي،ادوارد براون: تاريخ الأدب في إيران، ترجمه إلى الفارسية علي باشا صالح، ترجمه إلى العربية احمد كمال الدين حلمي، تقديم محمد علاء الدين منصور،(المجلس الأعلى للثقافة في مصر،

القاهرة،٢٠٠٥)، الجزء الأول، البابان الثالث والرابع، ص١٥٨، هامش(٤).

٤٨) البيروني : الآثار الباقية، ص١٨٠؛ صديقي: الحركات الدينية المعارضة للإسلام، ص٧٥.

٤٩) الزمزمة : كلام المجوس عند الأكل وهم صموت لا يستعملون اللسان والشفة في كلامهم، لكنه صوت تديره في خياشيمها وحلوقها فيفهم بعضهم عن بعض، وفي حديث عمر بن الخطاب إلى أحد عماله في أمر المجوس – عن الزمزمة – قال: هو كلام يقولونه عند أكلهم بصوت خفي، وفي حديث قباث بن أشيم والذي بعثك بالحق ما تحرك به لساني ولا تزمزمت به شفتاي، الزمزمة صوت خفي لا يكاد يفهم، الشهرستاني : المصدر السابق، ج٢، ص٢٦٧، هامش(٢)؛ أوهي الأدعية التي كان المجوس يتلونها ببطء شكرا لله تعالى أثناء تناولهم الطعام شكراً لله تعالى ، فيهمهمون ويشيرون ولا يتكلمون ابداً فسماه العرب بالزمزمة. ينظر ، البيروني : الآثار الباقية، ص ١٩٣.

٥٠) يذكر البلخي (المقدسي) المتوفى سنة ٣٢٢هـ/٩٣٣م أن المجوس:" يستحلون نكاح الأخوات والبنات ويحتجون على من خالفهم بفعل آدم عليه السلام ذلك" ، ينظر كتاب البدء والتاريخ ، ص ٣٢٩؛ ويشير المستشرق ارنولد براون إلى أن المستشرق الهولندي خوتو دس Khvetu – des يقول بأن دين زرادشت يوافق على زواج المحارم ويستصوبه، ينظر: تاريخ الأدب في إيران ، الجزء الأول، البابان الثالث والرابع، ص١٥٨، هامش(٢). .

٥١) البيروني : الآثار الباقية ، ص ١٨٠؛ الشهرستاني : الملل والنحل ، ج٢ ، ص ٢٦٧؛ احمد كما الدين حلمي: ٣٥٠٠ عام من عمر إيران،(جامعة الكويت، الكويت،١٣٩٩هـ/١٩٧٩م)،ج١، ٣٢٠.

٥٢) الشهرستاني: الملل والنحل، ح٢،ص٢٦٧، وقد انفرد الشهرستاني بهذه المقولة التي ترد في المصادر الأخرى التي أرخت لحركة بهافريد.

٥٣) براون: تاريخ الأدب في إيران، ص١٥٩–١٦٠.

٥٤) الحلول: حلول الشيء عبارة عن نزوله فيه، وفي عرف الحكماء اختصاص شيء بشيء، بحيث تكون الإشارة الى احدهما عين الإشارة إلى الآخر، أو هو ان يكون حاصلاً فيه بحيث تتحد الإشارة إليهما تحقيقاً كما في حلول الأعراض في الأجسام، أو تقديراً كحلول العلوم في المجردات وهو قسمان، سرياني عبارة عن اتحاد الجسمين بحيث تكون الإشارة إلى أحدهما الإشارة إلى الآخر، لحلول ماء الورد في الورد فيسمى الساري حالاً والمسري فيه محلاً والحلول الجواري عبارة عن كون احد الجسمين طرفاً للأخذ كحلول الماء في الكوز. والذين يقولون بحلول الله في عبد من عباده، خرجوا من فرق الإسلام، وتبعوا في قولهم أعداءه. الجرجاني : التعريفات، ص٦٣.

٥٥) التناسخ : عبارة عن تعلق الروح بالبدن بعد المفارقة من بدن أخر من غير تخلل زمانين بين التعلقين للتعشق الذاتي بين الروح والجسد، وأرواح واحدة والتناسخ أربعة أنواع، وهي النسخ والمسخ والفسخ والرسخ، فالنسخ خروج الروح من جسم آدمي إلى جسم آدمي آخر. والمسخ خروج الروح من آدمي إلى جسم حيوان. والفسخ خروج الروح من جسم آدمي إلى جسم حشرة من الحشرات وهوامها. والرسخ خروج الروح من جسم آدمي الى الشجر والنبات. الشهرستاني: المصدر السابق، ج١، ص١٧٦، هامش(٢)؛ أبو المعالي الحسيني : بيان الأديان، ص٢٩.

٥٦) التشبيه : واحد من الأسس التي اعتمدها الغلاة للعمل بها لمقاومة الإسلام وبخاصة مبدأ الإلوهية. والغلو هو تشبيه بعض الأئمة بالإله تعالى. وأما التقصير فتشبيه الإله بواحد من الخلق. ويؤكد الشهرستاني أن الغلو هو أن تصف إنسانا بصفات الله، فيقول " الغلو في حق شخص من الأشخاص حتى وصفوه بأوصاف الإله " الملل والنحل،ج١،ص١٧٦؛ السامرائي: الغلو والفرق الغالية،ص١٣٨.

٥٧) البداء : لغة الظهور، وهو المبدأ الآخر الذي كان أساسا من أسس حركة الغلو ومعناه جواز البداء على الله تعالى والبداء له معان، البداء في العلم وهو أن يظهر له خلاف ما علم، والبداء في الإرادة وهو أن يظهر له صواب على خلاف ما أراد وحكم، والبداء في الأمر وهو أن يأمر بشيء ثم يأمر بعده بخلاف ذلك، وكل هذه المعاني انتقاص من إرادة الله وذهاب إلى التدخل في ذات الله وإرادته من أجل التشكيك بالله وهدم مبدأ الوحدانية. الشهرستاني: المصدر السابق، ج١، ص١٧٦؛ السامرائي: الغلو والفرق الغالية ، ص١٣٤.

٥٨) الرجعة : بعث كل أئمة الشيعة وبعض أصحابهم من القبور جسدياً، وكذلك بعض أعدائهم ليفرح أولئك بانتصارهم ويعاقبوا أعدائهم القدامى بإراقة دمائهم. ولكن الغلاة تصرفوا بها تصرفات أخرى وذهبوا في نسبة فكرة الرجعة إلى أئمة آخرين ، ففرقة السبئية قالت برجعة الإمام علي، فزعمت " أن علياً لم يمت وانه يرجع إلى الدنيا قبل القيامة فيملأ الأرض عدلاً كما ملئت جوراً " . جواد علي : المهدي المنتظر عند الشيعة ألاثني عشرية،الطبعة الثانية٢٠٠٧م،(منشورات دار الجمل،كولونيا)،ص ٩٢؛ أبو الحسن الأشعري: مقالات الإسلاميين واختلاف المصلين، عني بتصحيحه هلموت ريتر، ط٣،(النشريات الإسلامية، د،م)، ص١٤ .

٥٩) الشهرستاني: الملل والنحل، ح٢،ص٢٦٧، وقد انفرد الشهرستاني بهذه المقولة التي ترد في المصادر الأخرى التي أرخت لحركة بهافريد.

٦٠) تم التعريف به آنفاً.

٦١) خداش: هو عمار بن يزيد، الذي تم تعينه واليا على شيعة بني العباس في خراسان من قبل بكير بن ماهان، وقد غير عمار اسمه الى (خداش)وكذب على الناس وأظهر دين الخرمية، ودعا إليه ورخص لبعضهم في نساء بعض، وأخبرهم بأن ذلك من توجيهات (محمد بن علي العباسي)، فقام الوالي الأموي أسد بن عبد الله بالبحث عنه إلى أن القي القبض عليه وتم قطع يده وقلع لسانه وسملت عينه. الطبري: تاريخ الأمم والملوك،ج٧،ص١٠٩.

٦٢) فاروق عمر : طبيعة الدعوة العباسية، ص٢٠٤.

٦٣) صديقي: الحركات الدينية المعارضة للإسلام، ص٧٢ – ٧٣.

٦٤) المراد بهم رجال الدين من الدرجة الثانية والدرجة الثالثة في الدين الزرادشتي، وكانوا يسمون رئيس الجماعة الدينية(= الكهنوت عند النصارى) الدستور، ينظر، ادوارد براون: تاريخ الأدب في إيران، الجزء الأول ، البابان الثالث والرابع، ص١٥٨، هامش(٣).

٦٥) باذغيس: أصلها بالفارسية باذخير، معناه قيام الريح أو هبوب الريح لكثرة الرياح بها. ناحية تشتمل على قرى من أعمال هراة ومرو الروذ، قصبتها بَون وبامَئين، وقيل إنها كانت عاصمة مملكة الهياطلة (=الهون). ياقوت الحموي: معجم البلدان،(دار صادر، بيروت، د.ت)،ج١، ص٣١٨.

٦٦) يضاهي ذلك انتظار المقنع الخراساني الذي ثار في إقليم خراسان انتقاما لمقتل أبو مسلم الخراساني من قبل أبو جعفر المنصور، وادعى النبوة والإلوهية، وأعلن أتباعه بعد قتله انه سوف يرجع للانتقام من أعدائه وإحلال العدل.

٦٧) ابن النديم : الفهرست، ص٥٣١، نقلاً عن إبراهيم الصولي العباسي في كتابه: كتاب الدولة العباسية.

٦٨) الخوارزمي : مفاتيح العلوم ومبيد الهموم، مراجة وتحقيق وتقديم: عبدالله بن ابراهيم الانصاري،(المكتبة العصرية للطباعة والنشر،صيدا – بيروت،١٩٨٠م)، ص٣٨ وما يليها.

٦٩) فاروق عمر فوزي: تاريخ العراق في عصور الخلافة العربية – الإسلامية،(مكتبة النهضة، بغداد،١٩٨٦م)، ص٨٧، نقلا عن المستشرق الهولندي هوتسما في مقالته عن البهافريدية الصادرة عام ١٨٨٩م في المجلة الآسيوية الملكية.

٧٠) المرجع نفسه، ص٨٧.

٧١) البيروني : الآثار الباقية، ص١٨٠.

٧٢) صديقي : المرجع السابق، ص٧٢.

٧٣) كتاب البدء والتاريخ، ج١، ص٣٢٨، حيث ذكر ضمن مذاهب المجوس " اللغيرية والبهافريذية والخُرّمية، ولا قوم أكثر هوساً منهم، فمنهم من يقول بالاثنين: كالمنانية، وبالثلاثة كالمرقونية(المرقيونية)، المصدر نفسه.

٧٤) الشهرستاني: الملل والنحل، ج٢، ص٢٦٧-٢٦٨.

٧٥) الفرق بين الفرق، ص ٢٧٦، وقارن بما أورده كل من الشهرستاني عن فرق المجوس في كتابه الملل والنحل، والفخري في كتابه تلخيص البيان في ذكر فرق أهل الأديان، والشهرستاني يطلق على البهافريدية أيضاً : السيسانية.

٧٦) المصدر نفسه، ص٢٧٦.

کورتي:

بزاڤا (بهـ ئافەريـد) د بوچوونا پتريا مێژوونڤيسێن موسلمانان يێن كەڤن و نوودا ئێك ژ بزاڤێن بەرهنگاريا فارسيە دژى خيلافەتا ئيسلامى يا ئەمەوى و عەبباسى.

بەلێ ئەڤ ڤەكولينە ب چاڤەكێ دى تەماشەى بابەتى دكەت ئەوژى: ئەڤ بزاڤە هەولەكا چاكسازييە كو دژى ئايينێ زەرادەشتى راوەستيايە، چونكە بهـ ئافەريـدى هەست دكر كو بنەما و بناخەيێن ئايينێ زەرادەشتى پێدڤى ب پاراستنێيە ژ ئەو مەترسيا تووش بوويێ نەخاسمە پشتى ئايينێ ئيسلامێ ب بەرفرەهى ل وان هەرێماندا بەلاڤ بووى. ئەڤە زێدەبارى نالەباريا رەوشا سياسى و بەلاڤبوونا فتنە و ئاژاوەيێ د هەرێمێن روژهەلاتيدا (خوراسان و ماوراءالنهر)، لەورا يا ئاسانە كو دڤى بارودوخيدا دەست ب بزاڤەكا بەرفرەها راديكالى بهێتە كرن و پێدڤيێن ئايينى و جڤاكيا خەلكى باشترين بەهانە بوون، نەخاسمە كو زوربەيا هزروبيرێن وێ ژ ئيسلامێ وەرگرتى بوون و هەروەك ديار ئەو ب ڤان هزروبيران داخبار ببوو، لەورا هەولدا پەيوەنديەكێ دناڤبەرا وێ و زەرادەشتياندا پەيدا بكەت و ل سەر ڤى بناخەى دينەكێ نوو (ئانكو دينێ بهگ ئافەريدى) ئاڤا بكەت داكو دگەل رەوشا نوو بگونجيت.

Abstract

In the vision of the majority of the old and contemporary Muslim historians Bahfred is considered one of the Persian opposition movements against the Islamic caliphate in its both omian and Abbasside parts.

This study comes out of an other prospective, that this movement is reckoned one of the reform moves that targeted zarodost religion because Bahafred felt the people needs who belong to the magician religion = definitely zarodost to keep its basic principles where danger was threatening it due to the spreading of the Islamic religion in those region broadly .

Disorder ((tumuit)) of the political situation in addition to dominance of provocation in the eastern regions = kharasan and beyond river land.

Bahfred is considered in the vision of the majority of the historians .

مجلة جامعة زاخو، المجلد:1(B)، العدد:1، ص 318- 325، 2013

تجارة بلاد الشام في القرنين الثالث و الرابع للهجرة

محمد صديق حسن
قسم التاريخ، فاكولتي العلوم الانسانية، جامعة زاخو، اقليم كوردستان – العراق.

(تاريخ القبول بالنشر: 8 أيلول 2013)

ملخص البحث

كانت بلاد الشام في هذه المدة جزء اً من عالم اسلامي كبير تأثرت بأحواله السياسية واالأقتصادية ، وتبعت في بعض الاحيان الخلافة العباسية في بغداد ، كما اتحدت مع مصر في ظل الدولتين الطولونية واالأخشيدية. وخلال العصر الفاطمي خضعت معظم بلاد الشام للسلطة الفاطمية في القاهرة، وعلى الرغم من الظروف السياسية الصعبة لبلاد الشام في هذه المدة ظهر تقدم التجارة بربح ميزانها ، اذ كان بصفة عامة لصالح بلاد الشام فما كانت تصدره اكثر بكثير مما كانت تستورده.

وكان للنشاط الصناعي واالزراعي وكذلك لموقع بلاد الشام اثر كبير في التطور التجاري. فبحكم موقعها الجغرافي اصبحت معبراً للتجارة العالمية بين الشرق واالغرب الامر الذي كان له اثر كبير في انماء مدنها الواقعة على خطوط سير القوافل البرية ومدنها الساحلية ذات الموانيء التجارية .

ويبدو ان ذلك النشاط التجاري كان عاملاً مهماً في انماء المدن الشامية واذا ما نظرنا ابتد اءً من المدن الواقعة على خطوط سير القوافل التجارية البرية نجد ان مدينة حلب ذات الموقع المرموق على خط التجارة الدولي القادم من الهند وبلاد فارس واالعراق واالجزيرة العربية كانت عامرة ومزدهرة بفضل الحركة التجارية النشطة وكذللك مدية بالس على الفرات ، اما مدينة دمشق قاعدة الشام ومدينتها الاولى فكانت منذ عهد الاريين الذين حلوا بها في منتصف الالف الثاني قبل الميلاد مركزاً لقوافل التجار وظلت تحتفظ بهذه المكانة عبر العصور اللاحقة وبقيت في المدة التي ندرسها مركزاًتجارياًمهماً بين الشرق وا الغرب اضافة الى المدن الاخرى . وقد اشتهرت بلاد الشام بأنواع السلع التجارية واالتي اسهمت بشكل ملحوظ في ذلك النشاط التجاري عن طريق التصدير لتلك المنتجات الشامية

تمهيد

كانت بلاد الشام في حقبة البحث جزءاً من عالم اسلامي كبير تأثره بأحواله السياسية و الاقتصادية وتبعت في بعض الاحيان الخلافة العباسية في بغداد كما اتحدت مع مصر في ظل الدولتين الطولونية و الاخشيدية. وخلال العصر الفاطمي خضعت معظم بلاد الشام للسلطة الفاطمية في القاهرة ، وعلى الرغم من الظروف السياسية لبلاد الشام ظهر تقدم التجارة بربح ميزانها إذ كان بصفة عامة لصالح بلاد الشام فما كانت تصدره بلاد الشام اكثر بكثير مما تستورده (١)

وكان للنشاط الصناعي (٢) و الزراعي (٣) وكذلك لموقع بلاد الشام (٤) اثر كبير في التطور التجاري ، فبحكم موقعها الجغرافي اصبحت معبرا للتجارة العالمية بين الشرق و الغرب الامر الذي كان له اثر كبير في انماء مدنها الواقعة على خطوط سير القوافل البرية ومدنها الساحلية ذات الموانئ التجارية .

أهمية بلاد الشام التجارية:–

ظهرت أهميتها بوصفها ممراً للتجارة العالمية من خلال ما ذكره ابن خرداذبة في حديثة عن التجار اليهود الراذانية الذين كانوا يتقنون عدة لغات ويتاجرون ما بين الشرق و الغرب بأنهم كانوا ينقلون بضائعهم عن طريق البحر المتوسط حتى الفارما في مصر ثم ينقلوها في بحر القزم (البحر الاحمر حاليا) ومنه الى جدة حيث تأخذ طريقها الى الهند و الصين فيبيعون ما معهم ويعودون بضائع تلك البلاد وهنالك طرق تجارية اخرى تمر في بلاد الشام يسلكه ولائك التجار وهي انطاكية ، ثم ينقلون برا الى الجابية ومنها الى الفرات حتى بغداد ثم الى دجلة و الى الابلة و من ثم الى عمان والهند و الصين (٥).

فضلا عما تقدم فأن الامكانات الاقتصادية الزراعية منها و الصناعية لبلاد الشام ، وطبيعة سكانها المحبين للسفر و الترحال كأن له الاثر الواضح لنشاط التجاري و ازدهاره ، وكان للدين الاسلامي وتعاليمه وقيمة الاثر الواضح في التجارة و ازدهارها (٦) فمن المعلوم ان التقاء التجار المسلمين بأخلاقهم و تسامحهم من العوامل المهمة التي اثرت في نشاط الحركة التجارية ، كما كان للمساهمة الفعالة للمسلمين في خدمة النهضة الحضارية بشكل عام و الحركة التجارية بشكل خاص اثرها ايضا ، فتوجو اعمالهم بما قدموه من كتب و مألفات ووصف للاماكن و الطرق ،وملاحظات قيمة في وصفهم للممالك و الاقاليم ، و المسالك و بيان المسافات و اوضحت تلك الكتب و المعارف مناطق السلع و المنتجات ولفتت الانتباه بكل دقة للاهمية الاقتصادية بكل مدينة او بلد (٧)

النشاط التجاري لمدن بلاد الشام :-

ويبدوا ان ذلك النشاط التجاري كان عاملا مهماً في نمو المدن الشامية ، فالمدن الواقعة على خطوط سير القوافل التجارية الدولي القادم من الهند وبلاد فارس و العراق و الجزيرة العربية ، وكانت عامرة مزدهرة بفضل تلك الحركة التجارية النشطة فوصفت بأنها ((مدينة عامرة خاصة باهلها كثيرة الخيرات على مد ربع طريق العراق الى الثغور و سائر الشامات)) (٨) وكذلك وصفها الرحالة من حيث اسواقها ، وكثرة حماماتها ، وفنادقها ، واتساع محالها وجلال اهلها وهذا ضروري لان النشاط التجاري يشكل حافزا قويا لكثير من المصالح التي كانت تنهض بتقديم الخدمات المختلفة للتجار من مطاعم وفنادق وحمامات ومخازن للبضائع وخانات واعلاف للدواب وما الى ذلك وتؤكد اخبار الرحلة الذين مروا بمدية حلب عمران المدينة واهمية التجارة التي تمر بها بوصفها عنصرا فاعلا في حياتها وان فيها محطة لتحصيل الضرائب التجارية عما يمر بها من التجارة بين الشام وديار بكر ومصر و العراق حيث كان يرد اليها تجار من تلك الاقاليم جميعها (٩).

وينقل ياقوت الحموي عن ابن بطلان المتوفي سنة ٤٥٨هـ/١٠٦٦م الذي زار مدينة حلب سنة ٤٢٧هـ/١٠٣٥م خبرا ذا دلاله مهمة فيما يتعلق بالنشاط التجاري في المدينة حيث يقول ((من عجائب حلب ان في قيسارية البز عشرين دكانا للوكلاء ويبيعون فيها كل يوم متاعا قدره عشرون الف دينار مستمر ذلك منذ عشرون سنة والى الان)) (١٠)

يستنتج من ذلك استمرارية النشاط التجاري بوصفة عنصرا فعالاً كبير الاثر في ازدهار حلب وتراثها وتدل على ان تلك المدينة لم تكن مجرد محطة تعبرها القوافل ، بل مدينة مزدهرة تحتفظ لنفسها بقدر كبير مما يرد اليها من تجارات لتباع فيها ، مما ادى الى فتح وكالات تجارية لمجموعة من كبار التجار الذين ربما كانوا من خارج المنطقة .

ويمكننا ان نستخلص من ذلك ومن حجم القوة الشرائية في المدينة ان عدد سكانها كان كبير وان للتجارة التي تمر بها كبير الاثر في ذلك .

فضلا عن حلب كانت بالس الواقعة على الفرات احدى المحطات التجارية التي افادت كثيرا من حركة مرور قوافل التجار فيها حيث كانت منفذا لأهل الشام على الفرات لكن اهميتها تراجعت كثيار لتحول القوافل عنها بعد وفاة سيف الدولة الحمداني سنة ٣٥٦هـ / ٩٦٨م (١١) ومثلها افادت حلب وبالس من مرور القوافل التجارية البرية في شمال الشام ، ففي الجنوب كانت مدينة الرملة تجارية ذات شأن ،كبير حيث اسهمت التجارة كثيرا في ازدهارها وكانت تحتوي على فنادق كثيرة معدة لنزل التجار وفيها العديد من الحمامات النظيفة حتى وصفت بأنها مركز تجارة دمشق وبأنها عامرة بالسكان وذات اسواق جميلة وحركة تجارية نشطة (١٢).

اما دمشق قاعدة بلاد الشام ومدينتها الاولى فكانت منذ عهد الاراميين الذين حلوا بها في منتصف الالف الثاني قبل الميلاد مركزا لقوافل التجار وظلت تحتفظ بتلك المكانة عبر العصور اللاحقة وتأكدت مكانتها وازدادت بعد علو شأنها السياسي عند انتقال مركز الخلافة الاسلامية اليها في العصر الاموي وبقيت في القرنين الثالث و الرابع الهجريين مركزا ترد اليه وتنطلق منه تجارات الشرق و الغرب(١٣)

و الى جانب المدن التي ازدهرت نتيجة مرور طريق التجارة البرية فيها فقط ازدهرت المدن الساحل الشامي ذات الموانئ .

وشهدت نشاطاً تجاريا ملحوظا استحق التدوين من البلدانيين و الرحالة فمنها كانت تنقل البضائع و السلع التجارية القادمة من الشرق بحرا الى الغرب وفي الوقت نفسه ، وكانت تعبر السلع و البضائع القادمة من الغرب برا الى الشرق ففي الساحل الشامي كانت انطاكية اهم موانئ التجارية في القرن (٣هـ / ٩م) (١٤)

ويؤيد ذلك ما ذكره ابن خرداذبة في اشارته الى قيام الخليفة المعتصم العباسي (٢١٨-٢٢٧هـ) بتحصينها حيث كانت المحطة تجارة اليهود الراذانية فيقول ((وان شاءوا حملوا تجارتهم من فرجة من البحر الغربي فيخرجون بانطاكية ويسيرون على الارض ثلاثة مراحل (١٥) الى الجابية ثم يركبون في الفرات الى بغداد وثم يركبون في الدجلة الى الابلة (١٦) ومن موانئ المهمة طرابلس التي تميزت نشاطها بدليل المحطة التي كانت فيها بتحصيل الكرس على السفن التي كانت ترد اليها من البلاد الروم وبلاد الفرنجة ومن الغرب و الاندلس ، ودفعت ضريبة عشرة للفاطميين الذين كانوا يدفعون منها ارزاق الجند فضلاً عن ذلك كان للفاطميين سفن تجارية تبحر من طرابلس الى كل من بيزنطة وصقلية و المغرب للإتجار معها (١٧) وفي الجنوب من طرابلس كانت بيروت احد الموانئ الشامية الفعالة التي شهدت نشاطا تجاريا قويا وكانت بناء دمشق ومنفذ التجارة الواردة اليها من الشرق حيث اخذة ساحلها وتجارات البحر عليها دائرة وارده وصادرة)) (١٨) وعلاوة على ذلك كانت هناك موانئ الجنوبية الاخرى كصيدا وصور وعكا ، والتي وصفت بأنها كانت عامرة الاسواق ملئ بالبضائع النفيسة وفيها خانات القوافل التجارية (١٩)

ما اشتهر بها تجارة بلاد الشام :-

لم تكن بلاد الشام جسرا لعبور البضائع فحسب ، وانها أسهمت بشكل ملحوظ في النشاط التجاري عن طريق تصدير عدد من منتوجاتها الى اقطار المجاورة و عن طريق استراد بعض السلع وقد تمتعت هذه المنطقة بقاعدة اقتصادية انتاجية وفرت الاساس الضروري للاسهم في النشاط التجاري متوازن ان لم يكن راجحاً لصالحها فقد جاء بأن ((التجارات به مفيدة يرتفع فلسطين الزيت و القطن و الزبيب و الخرنوب و الملاصم و الصابون و الفوط ، ومن بيت المقدس الجبن و القطن و الزبيب و الخرنوب و الملاصم و الصابون والزبيب الصيوفي و الدوري غاية ، و التفاح و قضم قريش الذي لا نضير له و المرايا وقدور القناديل ، والابر و من اريحا غاية ، صفر بيان النيل و التمور و من عمان الحبوب و الخرفان و العسل ومن طبرية شقاق المطارح والكاغد و البز ومن القدس ثياب المنيرة و البلعسية و الحبال و من صور السكر و الخرز و الزجاج و المخروط و المعمولات ومن مآب قلوب اللوز ، ومن بيسان الرز ، ومن دمشق المعصور و القطين و الزبيب ، و من حلب القطن و الثياب و الاشنان و المعزة، ومن بعلبك الملان ...)) (٢٠)

السلع التجارية :-

نحاول من خلال المعلومات المتفرقة للوقوف على ما كان يصدر منها ، على بعض البلدان الاسلامية التي كانت تستورد منتوجات بلاد الشام فنظراً لانتشار زراعة الزيتون في مختلف انحائها حيث يبدو انه كان هناك فائض كبير في الانتاج الزيت فكان يصدر الى مصر و التي عدت ابرز البلدان المستوردات لزيت الزيوت من الشام و يذكر ان مصر في الزمن الذي كان نبحث فيه (اوائل القرن الرابع للهجرة /١٠م)(٢١) كانت تتزود بحاجتها في الزيت من سفاقس في تونس لقلة زين الشام ونوصي هذه الاشارة الى ان المألوف كان استيراد مصر لحاجتها من الزيت من بلاد الشام لكن عندما قل الزيت بالشام اتجهت الى تونس الا اننا لا نعلم فيها اذا كان السبب قلة الزيت في الشام يتعلق برداءة المواسم أم نتيجة القلق السياسي التي كانت البلاد تعاني منه في هذه المدة (٢٢)

ان زراعة الزيتون المألوفة في المنطقة منذ القدم ظلت مستمرة علاوة على انتاج الزيت وتصديره ، فبيت المقدس كان ((فيها ارباب عائلات يمسك الواحد منه خمسن الف كن (٢٣) و من زيت الزيتون ويحفظونها في الابار و الاحواض ويصدرونها الى اطراف)) (٢٤)

ليكن هذه الاشارة لا تسعفنا في معرفة البلد الواحد على الاقل من بلدان التي كانت يصدر اليها الزيت الشامي غير ان اعتماداً على الدراسات الحديثة في هذا المجال يتضع ان العراق كان بين البلدان التي تستورد جزأ من زيت الشام وزيوتها في القرن الرابع للهجرة (٢٥)

ونتيجة لانتشار الزراعة الكروم في مختلف انحاء الشام فقد كان انتاجها من الزبيب وفيرا فهناك اشارة الى مواقع في بلاد الشام منها فلسطين الرملة ، وبيت المقدس ، ودمشق (٢٦) ومنبج التي كان لزببها شهرة عالية وكان يحمل الى حلب وغيرها و من المناطق (٢٧) وكان انتاجها (٢٨) وكانت الفاكهة الشامية حيث كان يوجد بكثرة في بيوت الاثرياء علاوة على الكعك الشامي فعندما ((دخل على ابي جعفر المنصور حبيب ابن عبدالله بن رغبان الكاتب يوما في شهر روضان وقال له : نعطش يا ابن رغبان ؟ قال : نعم يا امير المؤمنين سحورك ؟ قال فرخ او دجاجة او لحم بارد من طبخ او شواء . قال : هذا الذي يعطشك تسحر بما يتسحر به امير المؤمنين انظر الكعكات من هذا الكعك الشامي فأجعله في قدح واغمره بالماء من اول الليل فإذا كان في السحر تجده قد مات فأشربه فانه فأنه طعام يعصم وشراب يروي(٣٠)

تجارة بلاد الشام الخارجية:- وكانت التجارة نشيطة بين بلاد الشام واليمن و الحجاز منذ العصور السابقة للإسلام (٣١) وكان الطسب من المواد التي تاجر بها عرب الجنوب وصدره الى بلاد الشام ، كما صدرت اليمن الاحجار الكريمة والذهب الى اسواق فلسطين(٣٢) واستورد تجار الشام منها المنسوجات و العنبر و السيوف و العصائب (٣٣) و المرايا و اللبان و البهارات وكان تجار اليمن يجلبون قسماً منها من الهند وبعضها من بلادهم(٣٤) واستمر النشاط التجاري بين الحجاز و الشام في العصور الاسلامية وكانت القسي وهي ثياب مضلعة فيها حرير من اشهر ما تصدره بلاد الشام الى الحجاز (٣٥) وعلاوة على نشاط التجارة بين الشام وشمال افريقية ولا سيما بعد ان تمت سيطرة الدولة العربية عليها ، وجلبوا منها الطنافس الفاطرة كما كان تجار الشام يحملون البسط و الوسائد و المقاعد من امينيا واواني الذهب و الفضة و الديباج و البراذين و الجواري و الاقفال المحكمة من بلاد الروم (٣٦) ولم يتوقف نشاط التجار الشاميين على نقل البضائع داخل حدود الدولة الاسلامية وانما تعدى الى بلاد مختلفة من العالم فكانت لهم علاقات تجارية من الشرق وخاصة الهند و الصين ، ومع دول أوربا كما نشط التجار في الوصول الى أفريقية وشواطئها الشرقية .

وكان التجار المسلمون من بلاد الشام يأتون بكثير من البضائع من أسواق الشرق الى أسواق أوربا ويعودون من هناك محملين ببضائع اخرى ليتاجروا في اسواق العالم الشرقي مع منتجات بلادهم وقد ادى التجار المسلمون دورا أشبه ما يكون بدور الوسيط التجاري ساعدهم على ذلك موقع بلادهم ، وتوفر الامن النسبي في انحاء البلاد الاسلامية . وحملت منتجات بلاد الشام الى تلك الانحاء وكان الزيت الشامي المعروف بالزيت الركابي يصدر على نطاق واسع الى مختلف البلدان (٣٧) كما حملت الى تلك الانحاء الثياب الحريرية كالخز والديباج النفيس و القطن و الزبيب و الخرنوب و الملاهم و الصابون و الغوط و التفاح و الجبن وقضم قريش و المرايا و قدور القناديل و الابر و التمور و النيل و شقاق المطارح و الثياب المنيرة و البلعسية (٣٨) و الحبال و السكر و الخرز و الزجاج المخروط و المعمولات وقلوب اللوز (٣٩) و الحديد ، و الحواره وبها تبيض السقوف و الحجارة البيضاء و الرخام و النسيج (٤٠) ودهن البنفسج و الاشنان و الملابن (٤١) و التين و الفستق (٤٢) فكانت تصل الى حلب قوافل عظيمة قادمة من الصين و الهند و بلاد فارس لتتفرق بعد ذلك الى أسيا الصغرى وارمينيا و مصر فكانت اسواق حلب تفيض ببضائع الهند (٤٣) ومن اهم بضائع الهند التي استوردها التجار المسلمون ، هي النمور و الفيلة و الياقوت الاحمر و الصندل الابيض وكذلك الابنوس وجوز الهند (٤٤) و الذهب و القصدير و الاحجار الكريمة و العاج و البهارات و التوابل و الفلفل وحب الهال و القرفة و العطور و السوف و الحديد الخام (٤٥) اما من الصين فقد استوردوا الكاغد و الحرير و المواد و الطواويس و اللبود و الدارصيني (٤٦) و الرقيق و العقاقير و المسك و الكافور و العود و الخزف

(٤٧)واما من بلاد الخزر العبيد و الاماء و الدروع (٤٨) و من روسيا كانوا يأتون بالسمور و جلود الثعالب السود و الرقيق و من بلاد ما وراء النهر الورق و السنجاب و المسك (٤٩) ومن أوربا جاء تجار المسلمين بالخدم و الجواري و الغلمان و الديباج وجلود الخز و الفراء و السمور و السيوف (٥٠) وحملوا لها منتوجات بلادهم وبعض البضائع التي استوردوها من الهند و الصين .

وصل التجار الى افريقيا ومنها الحبشة وساحل أفريقية التي جاءوا منها بالعطور و الاطياب و الذهب و الرقيق (٥١) و العاج و الابنوس (٥٢) وكذلك من الحبشة احضروا الرقيق و العقيق و العاج و الجلود المدبوغة (٥٣)

طرق التجارة الشامية الداخلية و الخارجية :-

سلك التجار عدة طرق في رحلاتهم التجارية الداخلية منها الخارجية، ومنها الطرق البحرية التي استخدمت فيها السفن و الزوارق لنقل السلع التجارية وعرف التجار في بلاد الشام كثيرا من الطرق التجارية قبل الاسلام ثم سلكوها بعد الاسلام في العصور التالية كما عني الخلفاء المسلمون بأنشاء الطرق واولوها عناية خاصة(٥٤)

ومنها الطرق البرية وتحمل فيها البضائع على الدواب ومنها طريق القوافل وتصل بلاد الشام بالحجاز و اليمن (٥٥) ومن ذلك الطريق طريق اخر في جنوب الاردن وصل غزة ورفح ثم الى مصر (٥٦) وارتبط به ايضا طريق باتجاه الشمال ، وكذلك طريق من دمشق الى الرقة (٥٧) وطريق اخر يصل دمشق بفلسطين ومصر (٥٨)و من الطرق التجارية التي تربط بلاد الشام بالشرق طريق من دمشق الى نصيبين فالعراق ثم الى زاجروس و الى الهند (٥٩) وطريق اخر من دمشق الى فلسطين ومصر و تونس و المغرب الاقصى (٦٠) علاوة على ذلك طريق اخر كان يصل الثغور الشامية من حلب الى قنسرين فانطاكية و الاسكندرونة وعين زربة (٦١) وطريق من الثغور الشامية الى العراق وبلاد فارس ثم الى الهند (٦٢)

اما الطرق البحرية تبدأ من السواحل بلاد الشام على بحر الروم (المتوسط) ومنها طريق من الاسكندرونة الى اوربا ، ومن انطاكية الى فرنسا ، وطريق من ساحل البحر المتوسط الى مصر و بالبحر الاحمر (القلزم) الى اليمن وعبر المحيط الهندي الى موانئ الهند و الصين ، وهناك طريق عبر الفرات الى البصرة عبر الخليج العربي الى عمان او الى الهند (٦٣) ومن طريق البحرية ما كان يوصل الى شمال افريقيا وشرقها ابتداء من موانئ الشامية الى شواطئ شمال افريقيا و المغرب الاقصى ،او الى مصر وعبر البحر الاحمر الى سواحل شرق افريقيا ز وكان هناك طريق يوصل ما بين الخليج العربي الى الفرات ثم الى ثغور الجزيرة و الى اسيا الصغرى (٦٤) اما التجارة الداخلية في بلاد الشام فمركزها الاسواق ، والسوق في بلاد الشام شأنها شأن بقية الاقاليم وهي عبارة عن مجموعة من الدكاكين تمتد على طول الشوارع من الجانبين ، تجمع بين اصحاب الحرف و التجار ولم يكن من الضروري ان تتجمع الاسواق معا في مكان واحد من المدينة فكل صنف له سوقه الخاص ويقال سوق القمح وسوق الشعير وسوق الفاكهة وسوق الحدادين وسوق النحاسين وسوق العطارين وهكذا (٦٥) ، وكانت هناك اسواق في المدن تقام في ايام معينة من الاسبوع فيقال سوق الاثنين او سوق الثلاثاء او سوق الاربعاء ويظل السوق عامرا بالحركة طوال النهار ويأكل التجار في احد المطابخ او يستحضرون شيئا الى دكاكينهم ولا يذهبون الى بيوتهم الا في المساء (٦٦) ووجدت اسواق عادية في المدن او القرى اما يومية او في ايام معينة لبيع الانتاج الحلي و الخضراوات و الفواكه (٦٧) ووجدت ايضا في الاسواق ايضا فنادق للتجار الغرباء كانت اشبه بالأسواق الكبيرة فكان الفندق يتكون من مبنى تعرض السلع في طابقه الاسفل وفي اعلاه غرف لمبيت التجار ، وقد استخدمت الاقفال البيزنطية بصفة خاصة لأغلاق ابواب الفنادق. (٦٨)

اما التجار الاجانب فكانت الدولة تحصل منهم العشر من قيمة بضائعهم ، ولم يسمح لهم بالإقامة طويلا في البلاد ، وكان البيع و الشراء يتمان بالمقايضة كوسيلة من وسائل التعامل التجاري ،واستخدمت النقود المسكوكة من الذهب و الفضة ومعدن النحاس وكان من وسائل المعاملات التجارية ((الصك)) وهو في الاصل سند الدين و الصك أشبه بالشيك في الوقت الحاضر (٦٩) وكانت المعاملات التجارية الضخمة

تستدعي وسائل الدفع مأمونة من الضياع بعيدة عن تناول اللصوص فقد كان العمل بالسوق ان كل معه مال يعطيه للصراف ويأخذ منه رقعا ثم يشتري ما يلزمه ويحول ثمنه على الصراف ولا يعطيه شيئا سوى رقاع الصراف طالما يكون بالمدينة.(٧٠)

لقد كان للتجارة اهمية كبيرة في الدولة الاسلامية فكانت من الوسائل المهمة للاتصال بالشعوب الاخرى فأدى النشاط التجاري الى انتشار الاسلام في المناطق النائية التي لم تصلها الفتوحات الاسلامية ، كما اسهم في انتشار اللغة العربية وزيادة العناية بها ودراستها وتعلمها علاوة على انها ساعدة على الاحتكاك الحضاري بين المسلمين وبين الاقوام الذين تاجروا معهم فأثروا وتأثروا بهم في جميع الجوانب الحضارية (٧١)

الفهرسة :-

(١) فيليب حتي ، تاريخ سوريا ولبنان وفلسطين ، ترجمة كمال اليازجي الطبعة الثانية نشر دار الثقافة، بيروت ١٩٧٢م ، ٢/١٨٧-١٩٦.

(٢) ريسلر ، جاك ، الحضارة العربية ، ترجمة غنيم عبدون ، نشر الدار المصرية ، القاهرة ١٩٦٦ ، ص ١٢٥ . فليب حتي ، تاريخ سوريا ولبنان وفلسطين ١٩٦/٢.

(٣) الاصطخري ، ابراهيم بن محمد (عاش في القرن الرابع الهجري)، مسالك الممالك ، تحقيق دي غويه مطبعة بريل ليدن ١٩٢٧، ص ١٦٧. ابن حوقل ابو القاسم محمد بن علي (ت سنة ٣٥٦هـ / ٩٩٦م). صورة الارض نشر دار مكتبة الحياة ، بيروت ١٩٧٩ ، ص ١٦٠، ص ١٦٥. ابن الفقيه : ابو بكر احمد بن محمد الهمذاني (ت ٣٦٥هـ/٩٧٥م)، مختصر كتاب البلدان ، مطبعة بريل – ليدن ١٣٠٢هـ ، ص ١٠٢-١٠٣

(٤) محمد كرد علي ، خطط الشام ، الطبعة الثانية ، نشر دار العلم للملايين بيروت ١٩٦٩م ، ٢٣٣/٤-٢٣٤.

(٥) ابن خرداذبة ، عبيد الله بن عبدالله (ت ٣٠٠هـ / ٨٠٤م): المسالك و الممالك ، طبعة ليدن – بريل ١٨٨٩ ، ١٥٣-١٥٥

(٦) الشيباني ، محمد بن حسن (ت١٨٩هـ /٨٠٤م)، الاكتساب في الرزق المستطاب ، تلخيص تلميذه محمد بن سماعة ، تحقيق محمد عرنوس ، الطبعة الاولى ، نشر عزت العطار مطبعة الانوار بيروت ١٩٣٨م ص ٣٢-٣٨؛ ادم متز ، الحضارة الاسلامية في القرن الرابع الهجري ، ترجمة محمد عبد الهادي ابو ريده ، مطبعة لجنة التأليف و الترجمة و النشر مصر ١٩٤١ ، ٣٧٤/٢؛ عبد العزيز الدوري ، تاريخ العراق الاقتصادي في القرن الرابع الهجري ، مطبعة المعارف بغداد ١٩٤٨م ، ص١١١.

(٧) عبد المنعم ماجد ، تاريخ الحضارة الاسلامية في العصور الوسطى مطبعة الانكلو المصرية القاهرة ١٩٧٣م ، ص ٢٣٠-٢٤٠

(٨) ابن حوقل ، صورة الارض ، ص ١٦٣.

(٩) ناصر خسرو ، ابو معين الدين ناصر (ت ٤٣٨هـ /١٠٤٧م)، سفرنامة ، ترجمة يحيى الخشاب ، الطبعة الثانية بيروت ١٩٧٠ ، ص ٤٤ . كي ، لسترانج ، فلسطين في العهد الاسلامي ، ترجمة محمد عمايرة ، الطبعة الاولى ، نشر المطابع التعاونية ، عمان ١٩٧٠ ، ص ٢٩٥-٢٩٧.

(١٠) شهاب الدين ابي عبد الله ياقوت بن عبد الله (ت٦٢٦ هـ / ١٢٢٨م)، معجم البلدان ، نشر دار صادر ودار بيروت لنان ١٩٥٥م ، ٢٨٤/٢ ،كراتشكوفسكي ، اغناطيوس ، تاريخ الادب الجغرافي العربي ، ترجمة صلاح الدين عثمان هاشم ، مطبعة لجنة التأليف القاهرة ١٩٦٥م ، ص ٢٨٧.

(١١) لاصطخري ، مسالك الممالك ، ص٤ . ابن حوقل ، صورة الارض ، ١٦٥.

(١٢) المقدسي ،محمد بن احمد (ت ٣٧٥هـ / ٩٨٥م)، احسن التقاسيم في معرفة الاقاليم ، تحقيق دي غويه مطبعة بريل ليدن ١٩٠٦م . ص ١٦٤ . كي .لسترانج ، فلسطين في العهد الاسلامي ص ٢٥٤-٢٥٥

(١٣) The Qusis of Damascus. ،Allen Tower 7.،The American university of Beirut 1935 .P.P 5

(١٤) ادم متز ، الحضارة الاسلامية في القرن الربع الهجري ٢٥٥/٢.

(١٥) المرحلة : مسيرة يوم واحد ، ينتظر فالتر هنتس ، المقاييس والاوزان الاسلامية ص٩٦

(١٦) ابن خرداذبة ، المسالك و الممالك ص١٥٣

(١٧) ناصر خسرو ، سفرنامة ص٤٨. كي لسترانج ، فلسطين في العهد الاسلامي ، ص٢٨٧

(١٨) ابن حوقل ، صورة الارض ، ص١٦٣.

(١٩) المقدسي ، احسن التقاسيم في معرفة الاقاليم ، ص١٢٢ . ناصر خسرو ، سفرنامة ص ٥٠، الادريسي ، محمد بن محمد بن عبد الله بن ادريس (ت ٥٦٠هـ /١١٦٤م)، نزهة المشتاق في اختراق الافاق تحقيق " سوريا ولبنان وفلسطين و الاردن " تحقيق ابراهيم شوكت ، مجلة المجتمع العلمي العراقي م ٢٠ لسنة ١٣٩٩هـ / ١٩٧٩م) ، ص ٢٧٠.

(٢٠) المقدسي ، احسن التقاسيم في معرفة الاقاليم ، ص ١٨٠-١٨١.

(٢١) صورة الارض ، ص٧٣.

(٢٢) ابن الاثير ، عز الدين علي بن محمد بن عبد الكريم (ت٦٣٠هـ/١٢٣٢م) الكامل في التاريخ ، نشر دار صادر ، دار بيروت ،(بيروت ١٣٨٥هـ/١٩٦٥) ٢٠٣/٧-٣٠١.

(٢٣) المنّ: مكيال كان يساوي رطلين ويعادل ٨١٩ غم في النظام المتري . ينظر : فالتر هنتس ، المكاييل و الاوزان الاسلامية وما يعادلها في النظام المتري ، ترجمة كامل العسلي نشر الجامعة الاردنية (عمان ١٩٧٠م ، ص ٤٦)

(٢٤) ناصر خسرو ، سفرنامة ، ص٢٠.

(٢٥) عبد العزيز الدوري ، تاريخ العراق الاقتصادي في القرن الرابع الهجري ، ص١٤٠. زكي النقاش ، العلاقات الاجتماعية و الثقافية و

الاقتصادية بين العرب و الفرنج خلال الحروب الصليبية ، نشر دار الكتاب اللبناني (بيروت ١٩٥٧٠)، ص ٩٩.

(٢٦) المقدسي ، احسن التقاسيم في معرفة الاقاليم ، ص ١٨٠.

(٢٧) ابن حوقل ، صورة الارض ، ص ٧٣.

(٢٨) الجهشياري ، محمد بن عبدوس (ت ٣٣١هـ / ٩٤٢م). الوزراء و الكتاب ، تحقيق مصطفى السقا وابراهيم الابياري الطبعة الاولى ،مطبعة البابي الحلبي (مصر ١٩٣٨م)، ص ٢٨٧.

(٢٩) المقدسي ، احسن التقاسيم في معرفة الاقاليم ص ١٧٢ ، ص ١٩٩

(٣٠) الوزراء و الكتاب ، ص ١٠٢.

(٣١) الواقدي ، محمد بن عمر الواقدي (ت سنة ٢٠٧هـ / ٨٢٨م) فتوح الشام ، الطبعة الاولى ، مطبعة بولاق (مصر ١٩٣٢م) ١٤/١

(٣٢) عمر رضا كحالة ، دراسات اجتماعية في العصور الاسلامية نشر المطبعة التجارية (دمشق١٩٧٣)، ص ١١١-١١٢.

(٣٣) مصطفى صادق الرافعي ، حضارة العرب ، نشر دار الكتاب العربي بيروت ١٩٧٤م ، ص ١٩٣.

(٣٤) نوفل افندي بن نعمة الله بن جرجيس الطرابلسي كتاب صناجة الطرب في تقدمات العرب ، مطبعة الامريكان بيروت بلا تاريخ ص ٢٩٧.

(٣٥) البخاري ، محمد بن اسماعيل بن ابراهيم (٢٥٦هـ / ٨٦٩م) صحيح البخاري ، طبع ونشر مصطفى البابي الحلبي (القاهرة ١٩٥٣م)، ١٩٥/٧

(٣٦) الجاحظ ، ابي عثمان عمر بن بحر (ت٢٥٥هـ / ٨٦١م) كتاب التبصر بالتجارة ، تحقيق حسن حسني عبد الوهاب ، نشر دار للكتار الجديد (القاهرة ١٩٦٦م)ص ٢٦.

(٣٧) ابن الفقيه ، مختصر كتاب البلدان ص ١١٥

(٣٨) الادريسي ، نزهة المشتاق في اختراق الافاق ص ٣٦٦-٣٦٩.

(٣٩) المقدسي ، احسن التقاسيم في معرفة الاقاليم ص ١٨٠.

(٤٠) محمد كرد ، خطط الشام ٢٤٣/٤.

(٤١) المقدسي ، احسن التقاسيم في معرفة الاقاليم ص ١٨١.

(٤٢) ابن بطوطة ، ابو عبدالله بن محمد عبدالله اللواتي الكنجي ، (ت ٧٧٩هـ / ١٣٧٧ م) ، الرحلة المسمات تحفة النظار في غرائب الامصار وعجايب الاسفار ، مطبعة الاستقامة (القاهرة ١٩٦٧،ص٦٣)

(٤٣) الجاحظ ،التبصر بالتجارة ص ٢٥-٢٦

(٤٤) الجاحظ ،التبصر بالتجارة ص ٢٦.

(٤٥) مصطفى صادق الرافعي ، حضارة العرب ، ص ١٩٣

(٤٦) الجاحظ ،التبصر بالتجارة ص ٢٦.

(٤٧) نيقولا زيادة ، جغرافية الشام ، نشر دار الكتاب اللبناني (بيروت ١٩٦٢م ، ص ٢٤٠)

(٤٨) الجاحظ ،التبصر بالتجارة ص٢٨

(٤٩) انور محمد الرفاعي ، الاسلام في حضارته ونظمه ، نشر دار الفكر العربي (بيروت ١٩٩٣، ص ٣١١)

(٥٠) محمد كرد علي ، خطط الشام ٢٤٣/٤

(٥١) مصطفى صادق الرافعي ، حضارة العرب ، ص١٩٣.

(٥٢) عبد الحميد العبادي واخرون ، الدولة الاسلامية تاريخها وحضارتها (القاهرة ١٩٧٢)ص ٣٩.

(٥٣) انور محمد الرفاعي ، الاسلام الاسلام في حضارتة ونظمه ص ٣١١.

(٥٤) الاربلي ، عبد الرحمن سنبط قنيتو (ت ٧١٧هـ / ١٣١٧ م) خلاصة الذهب المسبوك و الجواهر المحكوك في مختصر سير الملوك ، تحقيق مكي سيد جاسم ، نشر مكتبة المثنى بغداد بلا تاريخ ، ص١ . القلقشندي ، ابو العباس احمد بن علب (ت ٨٢١هـ / ١٤١٨) ماثر الاناقة في معالم الخلافة ، تحقيق عبد الستار احمد فراج الطبعة الاولى ، نشر عالم الكتب (بيروت١٩٦٤)، ١٣٦/١.

(٥٥) الواقدي ، فتوح الشام ١٤/١.

(٥٦) محمد كرد علي ، خطط الشام ٢٤١/٤

(٥٧) قدامة بن جعفر (ت ٣٢٨هـ / ٩٤٨م) ، الخراج وصناعة الكتابة ، تحقيق محمد حسين الزبيدي ، دار الرشيد (بغداد :١٩٨١)، ص ١٢٧-١٢٨.

(٥٨) قدامة بن جعفر ، لخراج وصناعة الكتابة ، ص ١٢٨.

(٥٩) محمد كرد علي ، خطط الشام ، ٢٤٣/٤.

(٦٠) قدامة بن جعفر ، الخراج وصناعة الكتابة ص ١٣٠.

(٦١) قدامة بن جعفر ، الخراج وصناعة الكتابة ص١٢٩.

(٦٢) محمد كرد علي ، خطط الشام ٢٤٣/٤.

(٦٣) محمد كرد علي ، خطط الشام ٢٤٢/٤.

(٦٤) زكي النقاش ، العلاقات الاجتماعية و الثقافية و الاقتصادية بين العرب و الفرنج ، ص ٩٩. فتحي عثمان ، الحدود الاسلامية البيزنطية بين الاحتكاك الحربي و الاتصال الحضاري ، نشر دار الكتاب العربي للطباعة و النشر (القاهرة ، د/ت)ص ٢٤١.

(٦٥) ادممتز ، الحضارة الاسلامية في القرن الرابع الهجري ٢٩٨/٢. غوفرو ديمومبين ، النظم الاسلامية ، ترجمة فيصل السامر وصالح الشماع ، نشر دار النشر للجامعيين (بيروت ١٩٦١م) ص٢١٣.

(٦٦) ادم متز ، الحضارة الاسلامية ٢٨٣/٢-٢٨٤.

(٦٧) ديمومبين ، النظم الاسلامية ، ص ٢١٤.

(٦٨) ادم متز ، الحضارة الاسلامية ٢٨٤/٢.

(٦٩) ادم متز ، الحضارة الاسلامية ٢٧٩/٢.

(٧٠) ادم متز ، الحضارة الاسلامية ٢٨٦/٢.

(٧١) زكي النقاش ، العلاقات الاجتماعية و الثقافية و الاقتصادية بين العرب و الفرنج ، ص ٩٩ ، ١٠٠.

بازرگانیا شامێ دسه ده یێن سیێ وچارێ مشه ختیدا

پوخته:

وەلاتێ شامێ لڤی دەمیدا پشکەك ژجیهانا بەرفرەها ئیسلامیێبوو،لەوا کاریگەربوو ب بارودوخێن وێ یێن سیاسی وئابوری وهندەك جاران بوویە پشکەك ژدەستهەلاتا خیلافەتا عەبباسی ل بەغدایێ هەروەسا دسەردەمێن تولونی وئەخشیدیدا دگەل وەلاتێ مسرێ ئێکگرتی بوویە، ولسەردەمێ فاتمیدا پتریا ئەردێ وێ کەفتیە ژێر دەستەلاتا فاتمی ل قاهیرە.بەلێ سەرەرای رەوشا سەخت ونەخوشا وەلاتێ شامێ ژلایێ سیاسی ڤە ڤی وەلاتی پێشکەفتنەکا بارزگانیا مەزن بخوڤەدیت،وئەو پرتالێ هناردەکر گەلەك ژوی پرتالێ هاوردەکری پتربوو.

چالاکیێن پیشەسازی وچاندنێ هەروەسا جهێ وەلاتێ شامێ کارتێکرنا مەزن دوەرارا بازرگانیدا هەبوو، چونکە ژبەرجهێ خوییێ جوگرافی بوو رێکەك بو دەرباس بوونا بازرگانیا جیهانی دناڤبەرا رۆژهەلات و رۆژئاڤا دا، وئەڤێ کارتێکرنا خو هەبوو لسەر گەشەکرنا باژێرێ وێ ئەوێن دکەڤنە سەر رێکا کاروانان وئەو باژێرێن بەندەر لسەر دەریایی هەبن.

هەروەك دیار هوکارێ بازرگانی کاریگەریا خو لسەر وەرارا باژێرێن شامێ هەبوو، وئەگەر ئەم تەماشەی وان باژێرێن دکەڤنە سەر هێلێن بازرگانییێ بکەین دێ باژێرێ حەلەبێ بینین کو خودان جهەکێ ژهەژی بوو لسەر هێلا بازرگانیا هندستان و وەلاتێ فارسان وعیراقێ وگزیرتا عەرەبی وباژێرەکێ ئاڤا وگەشەکری بوو، هەروەسا باژێرێ بالس لسەر رووبارێ فوراتێ.

بەلێ باژێرێ دیمەشقێ کو بنگەهێ شامێ وباژێرێ وێ یێ ئێکێ بوو،ئەڤ باژێرە هەر لسەردەمێ ئارامین هەروەسا ناڤەراستا هزارا دووێ بەرێ زاینی مەلبەندەکێ کاروانێن بازرگانی بوو دسەردەمێن پاشەروژێدا هەرلسەر ڤی رۆلی بەردەوام بوو،ولسەردەمێ ڤێ ڤەکولینێدا ژی مەلبەندەکێ بهێزێ بازرگانی بوو.

هەروەسا وەلاتێ شامێ ب جورێن جیاوازێن پرتالێن بازرگانی دهاتە نیاسین ئەوێن پشکداریەکا بەرچاڤ دچالاکیێن بازرگانیدا پەیدادکرن.

Trade in third and fourth hijri centuries syria

Abstract:

In this period syria was part of a greater Islamic world.it was affected by this world‹s political and economical state and the industrial development ‹agricultural activity and geographical location had a great effect on the trade development.

One to its location ‹it has become a bidge for trade between east and west ‹ which had its impact in the development of its provinces which are located along the caravan routes as well as the coastal cities which have trade harbours .therefore ‹alleppo and Damascus became famous for their rich merchandise and also coastal cities such as tripoli‹Beirut‹syria‹sidon and akka which played an essential role in international trade during this period.

They were described as cities full of precious goods and strations for trade caravans.

Syria has not been merely aroute of trade ‹but also played amajor role in that trade trough exporting a number of its productions to neighbouring countries and importing other types of goods.

مجلة جامعة زاخو، المجلد:1(B)، العدد:1، ص 326-344، 2013

التركيبة الاثنية للمجتمع المصري خلال العصر الأيوبي*

م. خالدة سلمان[1] و ا.م.د. شوكت عارف محمد الاتروشي[2]

[1] قسم التاريخ، كلية التربية الاساس، جامعة دهوك، اقليم كوردستان – العراق.

[2] قسم التاريخ، فاكولتي العلوم الانسانية، جامعة زاخو، اقليم كوردستان – العراق.

(تاريخ القبول بالنشر: 8 أيلول 2013)

ملخص البحث

كانت للتغيرات السياسية التي شهدتها مصر بعد سقوط الدولة الفاطمية على يد السلطان صلاح الدين أثرها في الحياة العامة بمصر في ظل الحكم الأيوبي(٥٦٧-٦٤٨هـ/١١٧١-١٢٥٠م) الذي حظي بتأييد غالبية فئات المجتمع المصري، وتمكن السلطان صلاح الدين بسياسته ، وشخصيته القوية أن يجعل من مصر مركز استقطاب لمختلف فئات المجتمع التي انضوت تحت حكمه .

وقد شهدت مصر خلال الحقبة موضوع الدراسة حراكاً اجتماعياً بين طبقات المجتمع والعناصر المكونة له، إذ تراجع نفوذ بعض العناصر التي كانت تحتل قمة الهرم الطبقي للمجتمع، وحلت محلها عناصر أخرى مما يؤكد حدوث تغيرات جذرية وجوهرية في التركيبة الأثنية للمجتمع ،كما أن تلك التغيرات أدت إلى مستجدات في السلطة، فقد أستطاع الكرد أن يتبوءوا مكانة مميزة في الهيكل التنظيمي والسياسي والاقتصادي والاجتماعي في مصر مع بعض الفئات الاخرى كالترك والعرب، كما شكّل أهل الذمة من المسيحيين واليهود شريحة مهمة من شرائح المجتمع المصري، وكان لهم مشاركاتهم الفاعلة في الحياة العامة وشغلوا مراكز مهمة في الجهاز الإداري الأيوبي بعد أن حظوا بالدعم والرعاية الأيوبية، ولم يكن أهل الذمة بمعزل عن حركة المجتمع ونشاطه، إذ كان لهم حق الملكية، وقد ساهموا بنصيب وافر في مجالات الحياة المختلفة ، وتمتعوا بحرية كبيرة في ظل سياسة التسامح الأيوبي ،في حين تقلص دور بعض الفئات الاخرى كالعرب والمغاربة (البربر) والأرمن.

(*) البحث مستل من رسالة الماجستير الموسومة :" الحياة الاجتماعية في مصر خلال العصر الايوبي" ،كلية التربية ، جامعة زاخو ، ٢٠١١

المقدمة:

عُرِفت مصر بتنوعها الأثني- العرقي- حيث التقت على أرضها -منذ أقدم الأزمنة- أجناس عديدة إرتبطت مع بعضها بروابط عديدة متنوعة، ونشأت بينها علاقات إجتماعية، وقد ساعد على ذلك توافر جملة عوامل لعّل في مقدمتها موقع مصرالذي يتوسط قارات أفريقيا وأوربا وأسيا، فضلاً عن دورها الحضاري، كما كان إنتشار الإسلام فيها دور إيجابي لاستقطاب الكثير من الأجناس والقوميات على مّر العصور الاسلامية، ففي العصر الفاطمي، أشار الرحالة ناصر خسرو (ت ٤٨١هـ/١٠٨٨م)، إلى عناصر وقوميات مختلفة كانت تسكن مصر مثل: المغاربة، والسودان، والارمن، والكُرد، والمماليك، والصقالبة، وغيرهم(١).وقد بقي هذا التنوع ماثلاً للعيان في العصر الأيوبي ، الا أنه حدثت تغييرات جوهرية في التكوين الإثني، والبناء الطبقي للمجتمع المصري حيث تراجع نفوذ بعض العناصر التي كانت تحتل قمة الهرم الطبقي للمجتمع ، مثل: المغاربة والأرمن والسودان، وحّل محلها عناصر أخرى مثل الكُرد، والمماليك والترك، وهو ما سنحاول التركيز عليه من خلال صفحات هذا البحث .

أولاً- المسلمون :

أ- العرب:

كان الفتح الإسلامي لمصر سنة (٢١هـ/٦٤١م)، على يد القائد عمرو بن العاص إيذاناً بقدوم وهجرة العديد من القبائل العربية إليها، بعد أن أصبحت ولاية إسلامية، وكانت قبل ذلك ولاية تابعة للحكم والإدارة البيزنطية(٢)، وانتشر العرب الفاتحون في أماكن ومدن متفرقة من الوجه البحري، والوجه القبلي(٣)، ومن قبائلهم المشهورة بمصر: بلي(٤)، وجذام(٥)، ولخم(٦).

وقد توّزعت تلك القبائل خلال العصر الأيوبي الى مجموعتين، استقر القسم الأول منها: بمدينة قوص في الوجه القبلي (الصعيد)(٧)، وكانت غالبية تلك القبائل من أصول يمنية، مثل: قبائل بلي، وجهينة(٨)، وبنو هلال(٩)، وبنوكنز(١٠)، الذين برز دورهم في مساندة الأيوبيين عند دخولهم مصر، وذكرت المصادر أنّ أسد الدين شيركوه عند إقامته بالجيزة تمكن من أستمالة العرب المقيمين بها من الأشراف الجعفريين الذين استقروا بالاشمونيين في الصعيد الاوسط واحتفظوا بالزعامة على عرب مصر طيلة العصر الأيوبي(١١)، كما وقف الطليحيون(١٢)، والقرشيون(١٣)، الى جانبه وعندما إتجه من قوص صوب الإسكندرية بعد ما وصلته الاخبار بقيام شاور والصليبيين بمحاصرتها ((اتبعه جماعةٌ كثيرة من العربان، وأهل تلك البلاد))(١٤). وكانت قبائل جذام التي نزلت في الشرقية في الوجه البحري، قد تمتعت بنفوذ و سيادة كبيرة، وأمر السلطان صلاح الدين جماعة من جذام بالسيف والبوق، وحصلوا على الإقطاعات نظير المحافظة على الأمن والاشتراك معهُ في الجهاد ضد الصليبيين(١٥).

وعلى الرغم من ذلك فان أفراداً من تلك القبائل كانت قد تعاونت مع الصليبيين، إذ روى المقريزي أنّ السلطان صلاح الدين عاقب جماعات منهم بسبب متاجرتهم مع الصليبيين، وإمدادهم بالغلال، فأصدر قراراً سنة (٥٦٥هـ/١١٦٩م)، يقضي بإنتقالهم الى البحيرة(١٦)، وإنزال قبائل ثعلبة محلهم ووزع لهم بعض الأراضي الزراعية التي كانت اقطاعاً لقبائل جذام(١٧). وسكنت قبائل بنو سليم في البحيرة وكانت قد وقفت ضد الأيوبيين في سنة (٥٧٦هـ/١١٨٠م)، فأرسل إليهم السلطان أبو الهيجاء السمين في قوة كبيرة، فغنم أموالهم، وجِمالَهم، وباعها بأثمان رخيصة(١٨)، ومن القبائل العربية التي سكنت مدينة أسوان: قحطان، ونزار، وربيعة، وغيرها وكان أكثرها من الحجاز. وعندما بدأ السلطان صلاح الدين بتنظيم جيوشه أبعد العناصر التي كانت موجودة في الجيش الفاطمي من الصقالبة، والأرمن، كما أبعد الكثير من العرب، والعبيد السودان(١٩).

وكان لبعض القبائل والمجموعات العربية دور كبيرٌ وفعال في مساندة الأيوبيين منذ وقت مبكر، مثل بنو كنانة، حيث ذكر ابن الأثير (ت٦٣٠هـ/١٢٣٢م)، أنهم تلقوا الإمدادات من السلطان صلاح الدين أثناء الهجوم الصليبي على مصر **سنة** (٥٦٥هـ/١١٦٩م)(٢٠) ، واستمر دورهم الجهادي بعد ذلك، ففي عهد السلطان الكامل (٦١٥-٦٣٥هـ/١٢١٨-١٢٣٧م)، شارك عدد كبير من العرب بجانب الجيوش الأيوبية، من أجل استرداد دمياط من أيدي الصليبيين(٢١).

وغالباً ما شكّلت القبائل العربية، ولا سيما البدو الأعراب قوة غير نظامية يجتمعون أثناء الأزمات، كما حدث في عهد السلطان الكامل عندما استولى الصليبيون على دمياط، فنادى بالنفير العام، فالتحق عدد كبير من عربان الصعيد وأعمالها وأسوان بجيش السلطان وبلغ عددهم نحو أربعين ألف مقاتل(٢٢)، وفي عهد السلطان الصالح أيوب شكلت قبائل بنو كنانة قوة غير نظامية - احتياطية - للجيش الأيوبي، وكان لهم دور مشهود في حماية مدينة دمياط أثناء هجوم الحملة الصليبية السابعة عليها في سنة (٦٤٦هـ/ ١٢٤٨م)، ولكن إخفاقهم في تلك المهمة أدى بالسلطان الصالح أيوب الى اتخاذ إجراءات قاسية ضدهم، فشنق عدداً كبيراً منهم(٢٣).

واستعان الأيوبيون كذلك بالبدو كأدلاء للجيش الأيوبي، وإشتهر بعضهم ولاسيما عرب بنو كنانة بعملهم كأدلاء في الطرقات منذ عهد السلطان صلاح الدين(٢٤)، كما كانوا يكلّفون أحياناً بحماية أقاليم الأطراف وإتخاذ الإجراءات الكفيلة لرد ما اغتصب من الأموال والممتلكات بسبب اعتداءات قطاع الطرق(٢٥)، لكونهم في اغلب الاحيان مثلوا

عناصر شغب وفساد في مصر خلال العصر الأيوبي من خلال شنهم الغارات المفاجئة على السكان، أو القتال الذي كان ينشب بين قبائلهم، ولا يتوقف إلاّ بتدخل الدولة في إنهائه، مثلما حدث في سنة (٥٦٦هـ/١١٧٠م)، عندما ثار العربان في منطقة الصعيد ضد السلطة فخرج اليهم تورانشاه- اخو السلطان صلاح الدين- واخمد حركتهم إذ ((كانوا قد أفسدوا في البلاد ومّدو أيديهم فكفوا عما كانوا يفعلونه))[٢٦]. وحدث الصراع بين قبائلهم في عهد الملك المنصور بن الملك العزيز سنة (٥٩٥هـ/ ١١٩٨م) في الشرقية، التي كانت ضمن إقطاعات السلطان الكامل، ولم ينته الصراع إلاّ بتدخل الدولة فيه، لكنهم سرعان ما ثاروا في سنة (٦١٥هـ/١٢١٨م)، في عهد السلطان العادل فكان الضرر والاذى الذي تعرض له السكان من قبلهم اكبر من ضرر الصليبيين لهم[٢٧]، وتكرر ذلك في عهد السلطان الكامل في سنة (٦١٥هـ/١٢١٨م)، حينما ثار العربان بنواحي مصر وزادت خلافاتهم وكثر ضررهم فاستغل الامير ابو المحاسن العباس بن احمد بن الامير سيف الدين بن مشطوب الهكاري (ت ٦١٩هـ/١٢٢٢م)، تلك الظروف وحاول تنصيب اخاه الالملك الفائز محله[٢٨].

ويتبين من ذلك أن الغالبية من العرب في المدن كانوا يشتغلون في ممارسة الحرف المختلفة، اما في القرى والارياف فكان يقع على كاهلهم الاشتغال في الفلاحة، ومن القبائل التي إشتهر أفرادها بممارسة الزراعة قبائل قيس[٢٩]، اما قبائل جذام، وثعلبة فقد اشتهروا بالتجارة[٣٠]، كما احتفظ البعض منهم بمركز اجتماعي مرموق، وقد يعود ذلك إلى قيامهم بتقديم عدد من الخيول للاشتراك في القتال مع الأيوبيين، أو بما يملكونه من ثروات حيوانية[٣١].

ب - الكُرد :

يرجع الوجود الكُردي في مصر إلى ما قبل العصر الأيوبي إلاّ أنّ المؤرخين لم يُسلطوا الأضواء عليهم، والحديث عنهم بإسهاب إلاّ بعد بروزهم على الساحة السياسية، وتزايد أعدادهم بمصر في النصف الثاني من القرن (٦هـ/ ١٢م)، أما قبل ذلك فقد كان دورهم محدوداً، واقتصر على بعض الشخصيات التي تقّلدت مناصب في الدولة الفاطمية، كالفقيه مالك بن سعيد الفارقي الذي شغل منصب قضاء مصر سنة (٣٩٨هـ/١٠٠٧م)، وبقي فيها حتى مقتله سنة (٤٠٥هـ/١٠١٤م)[٣٢].

كما تقلدّ بعض الكُرد مناصب إدارية مهمة في الدولة الفاطمية، كالأمير علي بن السلار الكُردي الزرزاري الذي كان قبل مقتله (٥٤٨ هـ/ ١١٥٣) [٣٣]، وزيراً للخليفة الفاطمي الظافر بأمر الله (٥٤٤-٥٤٩هـ/١١٤٩-١١٥٤م)، وشغل قبل ذلك منصب الوالي على الإسكندرية والبحيرة[٣٤]، ومن مشاهيرالكُرد أيضاً الأمير سيف الدولة أبو عبدالله الحسين بن الأمير فارس الدولة أبي الهيجاء الكُردي (ت٥٥٩هـ/١١٦٣م)، صهر الوزير الفاطمي طلائع بن رزيك قتل سنة (٥٥٦هـ/١١٦٠م) [٣٥].

كما ورد ذكر الكُرد ضمن أصناف الجيش الفاطمي، إلا أنّ دورهم كان محدوداً للغاية[٣٦]، على عكس العصر الأيوبي حيث برز دورهم بعد أنّ أصبحت لهم الريادة في قيادة الجيش وإدارة البلاد، ويمكن اعتبار تأسيس الدولة الأيوبية من أهم العوامل التي شجّعت الكُرد على الهجرة الى مصر، كما دفع الغزو المغولي بالعديد منهم افراداً وجماعات إلى الهجرة غرباً والاستقرار في البلاد الشامية والمصرية[٣٧]، وقد سبق للكثير منهم أن رافقوا أسد الدين شيركوه في حملاته الثلاث، وزاد تدفقهم بعد تولي صلاح الدين الوزارة الفاطمية، ومن بين الذين إنتقلوا إليها أهله وذويه، وذكر المقريزي ذلك قائلاً: ((فقدم عليه ابوه نجم الدين ايوب واخوتهُ واهلهُ)) [٣٨]، وانتقل معظم القادة الكُرد مع أهاليهم وأقاربهم، واستقروا فيها، وحصلوا على إقطاعات وضيع ،فقد أقطع السلطان صلاح الدين أباه نجم الدين أيوب الإسكندرية، ودمياط والبحيرة[٣٩]، في حين أقطع أخاه تورانشاه قوص، وأسوان، وعيذاب بأرض الصعيد[٤٠]، ثمّ زاد إقطاعه في سنة (٥٦٦هـ/١١٧٠م) [٤١]، وحصل الملك تقي الدين عمر بن شاهنشاه بن أيوب (ت٥٨٧هـ/١١٨٣م)، على إقطاعات واسعة في الفيوم[٤٢]، وأعمالها فضلاً عن إقطاعاته في المناطق الواقعة وراء نهر الفرات[٤٣].

ويمكن القول أنّ الدور الريادي الذي إضطلع به الأيوبيون في التصدي للصليبيين كان من العوامل التي شّجعت الكثير من المجموعات والقبائل الكُردية للمشاركة في المشروع الجهادي، حيث إنضمت الى فئات الجيش الأيوبي، وكانت مشاركتهم واضحة الى جانب العنصر التركي، فقد كان مع أسد الدين شيركوه عددٌ كبير من الكُرد والترك ضمن فرقته الاسدية(٤٤)، ومنح أفرادها الكثير من الإقطاعات بمصر(٤٥)، في حين بلغت اعداد هذين العنصرين ضمن الفرقة الصلاحية اثني عشر الف فارس(٤٦)، وأسندت قيادتها الى الأميرحسام الدين أبو الهيجاء السمين الهذباني(٤٧).

ومن خلال تتبعّ التراجم الكُردية في ذلك العصر يمكن القول إنّ الكُرد كانت لهم مشاركة فاعلة ضمن الجيش الأيوبي، فقد ساهموا في حروب الجهاد ضد الصليبيين، ودفع الكثير منهم حياته ثمناً لذلك(٤٨)، وأشادت المصادر بمواقفهم البطولية أثناء ترجمتها لعدد من المقاتلين الكُرد ممن انخرطوا في الجيش بصفة دائمة، سواءٌ كانوا قادة أو أُمراء، أو جنوداً مقاتلين،كالأمير أبو عبدالله محمد بن أبي الثناء محمود بن أبي نصر بن فرج الدويني الجندي (ت ٦٢٨هـ/١٢٣٠م)، الذي قدم مصر بصحبة شمس الدولة تورانشاه في سنة (٥٦٤هـ/١١٦٨م)، للجهاد، وكان مشهوراً بالشجاعة والإقدام(٤٩). كما كان الأمير فخرالدين أبو علي أبن أبي زكريا (ت ٦١٨هـ/١٢٢١م)، أحد أُمراء الكُرد المشهورين بمصر(٥٠)، أما أخوه سيف الدين أبو بكر أبن أبي زكريا (ت ٦٣٢هـ/١٢٣٤م)، فقد كانت له مواقف جهادية بمصر، وكان شجاعاً كريماً طيب النفس عالي الهمة(٥١)، والأمير أبو حفص عمربن محمدبن عيسى بن محمد بن احمد الكُردي أخو الفقيه عيسى بن محمد الهكاري، بالقاهرة، وهو أحد امراء الكُرد المشهورين ممن شاركوا في الجهاد ضد الصليبيين(٥٢).

كما شارك الكُرد بقوة في الصراعات الداخلية التي نشبت بين أفراد البيت الأيوبي، فقد انضم الكثير منهم الى الفرقة الأسدية التي عرفت بعدائها مع الفرقة الصلاحية لا سيما في حقبة الصراع بين الملكين العزيز واخيه الافضل(٥٣)، وروت المصادر عن الأمير سيف الدين مشطوب الهكاري (ت ٥٨٨هـ/١١٩٢م)، أنه كان أحد أُمراء الكُرد الكبارالذين قدموا الى مصر، ونافسوا صلاح الدين في منصب الوزارة، لكنه عدل عن موقفه، وأصبح من أكابر الأمراء الصلاحية، وظل في خدمة الأيوبيين، وضمّ إقطاعه نابلس وأعمالها(٥٤)،كما أن الأمير صلاح الدين بن شعبان الأربلي (ت ٦٣٣هـ/١٢٣٥م)، كان قد قدم مصر وخدم السلطان الكامل، وعظمت منزلته عنده، وطلب منه أن يتوسط في الصلح بينه وبين أخيه الملك الفائز، وتمّ له بعقد الصلح بين الأخويين، كما إعتمد عليه في مفاوضاته مع الصليبيين في عكا(٥٥).

ولم تقتصر مشاركة الكُرد على النواحي السياسية والعسكرية فحسب، بل تعدّت ذلك مشاركتهم في جميع نواحي الحياة، ولا سيما الفكرية والإدارية منها، حيث برزت أُسر علمية كالأسرة المارانية(٥٦)، التي كانت من ((البيوت المعروفة بالعلم والرواية والقضاء))(٥٧) ، ومنهم الفقيه صدر الدين عبد الملك بن درباس الماراني (ت ٦٠٥هـ/١٢٠٨م)، خطيب القاهرة(٥٨)، وأُسرة إبن خلكان الأربلي التي كان لأبنائها بمصر وبلاد الشام باع طويل في ((العلم والتقدم والصلاح))(٥٩).

ومن الملاحظ أنّ إسهامات الكُرد في الحركة العلمية بمصر جاءت متوازية مع دورهم الفاعل على الصعيدين السياسي والعسكري، وقد أهّلت المكانة العلمية الكثير من الكُرد لتولي المناصب المهمة، كالقضاء، فقد تولى قاضي القضاة أبو القاسم عبدالملك بن عيسى بن درباس بن فير بن جهم بن عبدوس الماراني الشافعي (ت ٦٠٥هـ/١٢٠٨م)، الذي وُلِيَ القضاء بالغربية، ثمّ قضاء القضاة بالديار المصرية مدة طويلة، كما أُضيفت إليه من الأعمال الشامية بلاد عديدة، وُلِيَ نوابه بها، كما وُلِيَ ديوان الأحباس(٦٠) بجميع الديار المصرية(٦١)، والفقيه أبو إسحاق ابراهيم بن أزبك السنجاري الشافعي (ت٦٤١/١٢٤٣م)، تفّقه على مذهب الشافعي، وتّولى القضاء ببعض نواحي مصر، كما تولّى القضاء بغزة من أرض الشام(٦٢).

ومن الجدير بالذكر أنّ الكُرد إنتشروا في كافة الحواضر المصرية، إلاّ أنّ وجودهم في القاهرة كان كثيفاً، وكانت لهم حارة خاصة تعرف باسمهم حارة الاكراد(٦٣)، كذلك عرفت حارة الأُمراء بحارة تورانشاه نسبة الى سكناه فيها(٦٤)، كما نزل بعضهم في القصور الفاطمية(٦٥). وفي المصادر التاريخية ذكر للعديد من المجموعات، والقبائل الكُردية التي تواجدت في مصر خلال العصر الأيوبي لعلّ من أشهرها:القبيلة الهذبانية، التي برز عدد من افرادها كقادة سياسيين وعلماء منهم الأميرحسام الدين أبي علي الهذباني (ت ٦٥٨هـ/١٢٥٩م)، الذي تمتع بنفوذ سياسي كبيرفي عهد الملك الصالح أيوب وكان ينظم الشعر ايضاً(٦٦)، وهناك الاسرة الروادية(٦٧)،التي برز من علمائها: الفقيه العّلامة أبو عمر عثمان بن عمر بن أبي بكر إبن الحاجب المالكي (ت ٦٤٦هـ/ ١٢٤٨م)، وكان والده حاجباً للأمير عزالدين موسك الصلاحي، ودرس إبن الحاجب منذ صغره على يد كبار علماء الإسكندرية، وله تصانيف كثيرة أبرزها كتاب في الفقه المالكي سماه (مختصر منتهى السؤل والامل) وكتابه الشهير الاخر (القافية في النحو)، فضلاً عن مجموعة كتب أُخرى، واشتهر في الإسكندرية، وكان يتردد إليه كثير من الناس(٦٨).

ومن القبائل الكُردية الأُخرى التي برزت في مصر الزرزارية، حيث انتشر ابنائها في مصر والشام قبل العهد الايوبي، ومع قيام الدولة الأيوبية في مصر إلتحق رجال الزرزارية بالمعسكر الأيوبي، ومنهم من تبوأ مراكز قيادية كشيركو بن باخل الزرزاري، ونوشيروان الزرزاري، وجمال الدين خوشترين الزرزاري(٦٩).كما أنّ القاضي الشافعي المعروف بدر الدين يوسف بن الحسن بن علي السنجاري (ت ٦٦٣هـ/ ١٢٦٤م)، وأخوه القاضي برهان الدين الخضر(ت ٦٨٦هـ/ ١٢٨٧م)، من الزرزارية وهما من كبار قُضاة مصر خلال العصر الأيوبي، ومطلع العصر المملوكي(٧٠).

وقد نزحت الى مصر مجموعات أُخرى من القبائل الكُردية كـ: القبيلة البابيرية التي نزح الكثير من أبنائها وموطنهم في شهرزور صوب بلاد الشام ومصر هرباً من غارات المغول في النصف الثاني من القرن(٧هـ/١٢م)، ودخلوا في خدمة الأيوبيين(٧١).

واستوطنت جماعات من القبيلة الكيكانية(٧٢)، في اقليم الفيوم، وكانوا على ما يبدو قد التحقوا بالأيوبيين بمصر، وحصلوا لقاء خدمتهم في الجيش على إقطاعات، فقد أشار النابلسي

(ت ٦٤٣هـ/١٢٤٥م)، إلى الأمير عز الدين خضر بن محمد الكيكاني الذي كانت له مع أخوته إقطاعات كبيرة من بساتين الكروم والنخيل بولاية الفيوم بمصر في اواخر العصر الأيوبي(٧٣).

كما إلتحق العديد من أبناء القيمرية، والمهرانية، والهكارية، والحميدية(٧٤)، بصفوف الجيش الأيوبي، وصار بعضهم من كبار قادته، وكان للكُرد المهرانية الدور الريادي في تحرير بيت المقدس(٧٥)، كما برز من الهكارية قادة كبار كالأمير سيف الدين أبي الحسن علي بن أحمد بن أبي الهيجاء المعروف بالمشطوب الهكاري، وكان من أبرز الأُمراء الكُرد بجيش صلاح الدين، وتوفي سنة (٥٨٨هـ/١١٩٢م)(٧٦)، وابنه الأمير عماد الدين أحمد بن سيف الدين المشطوب الهكاري (ت٦١٩هـ/ ١٢٢٢م)، الذي كان هو آلاخر أحد الأمراء الصلاحية(٧٧)، وكذلك الفقيه ابو محمد عيسى بن محمد بن عيسى الهكاري الذي كان المستشار السياسي والعسكري للسلطان صلاح الدين، وسبق له الخدمة في جيش اسد الدين شيركوه، وأمَّ به في الصلوات الخمس توفي سنة (٥٨٥هـ/ ١١٨٩م) (٧٨).

جـ – الترك :

شكّل الترك أحد عناصر المجتمع المصري، وقد سبق للفاطميين أن استعانوا بهم في الجيش(٧٩)، حيث كان في الجيش الفاطمي فريق يسمى بـ: (المشارقة)، نسبة إلى المشرق الجهة التي قدم منها اجدادهم ومعظمهم من الأتراك، والأعاجم ، وسبب تسميتهم بالمشارقة تمييزاً لهم عن العرب، وأغلب هؤلاء المشارقة كانوا مولوديين في مصر(٨٠).

وعندما آلت السلطة بمصر إلى الأيوبيين لم يستغنوا عن العنصر التركي، ولا سيما في الجيش، ولا يخفى انّ الدولة

الأيوبية في توجهاتها السياسية ونظمها الإدارية كانت إمتداداً لدولة نور الدين محمود زنكي بالشام(٨١)، لذا نعتت المصادر التاريخية احياناً الدولة الأيوبية بـ- دولة الترك- ومن ذلك ما أورده ابن الأثير من إشارات عِدّة منها عند ذكره خبر زواج ابنة الوزير الصالح طلائع التي تزوجت سنة (٥٥٥هـ/١١٦٠م)، من الخليفة العاضد الفاطمي حيث ذكر بأنها عاشت حتى خرج الأمر من العلويين الى الأتراك (٨٢).

كما أشار الرحالة ابن جبير إلى أنّ الغز الأتراك قد استولوا على الدولة العبيدية(٨٣)، في حين ذكر المؤرخ ابن تغري بردي (ت٨٧٤هـ/١٤٦٩م)، أنّ الخليفة الفاطمي العاضد عندما خاف عاقبة أمر صلاح الدين بمصر أمر خادمه مؤتمن الخلافة بقتال الترك الغز(٨٤).

وقد شكل الترك العنصر الرئيسي في الجيش الأيوبي، إذ جاءوا بالمرتبة الثانية بعد الكرد من حيث العدد، فعندما قام صلاح الدين بإعادة تنظيم جيشه اعتمد بالدرجة الأولى على الكرد والترك، الذين بلغ مجموعهم في الجيش نحو إثنا عشر ألف فارس(٨٥). وفاق أهميتهم أحياناً العنصر الكردي الحاكم، لا سيما أنّ بعض خلفاء السلطان صلاح الدين توجسوا خيفة من منافسة أبناء جلدتهم لهم لذلك لجاوا الى الإكثار من الترك والعرب وغيرهم من العناصر(٨٦)، ووقع الخلاف بين الأتراك والكُرد، مثلما حدث سنة (٥٨٠هـ/١١٨٤م)، إذ اشتبك الطرفان، وقتل منهم عددٌ كثير(٨٧).

وكان السلطان الصالح أيوب قد إستكثر من شرائهم، والاهتمام بهم، حتى أصبحوا بالمرتبة الأولى ضمن افراد جيشه، وبنى لهم قلعة الروضة التي تحيط بها نهرالنيل من جميع جهاتها، وانتقل للسكن فيها معهم(٨٨)، إذ ذكر المقريزي ذلك قائلاً: إن ((الملك الصالح هو الذي أنشأ المماليك البحرية بديار مصر، وذلك لما...، زال عنه ملكه، بتفرق الأكراد وغيرهم من العسكر عنه، حتى لم يثبت معه سوى مماليكه، رعى لهم ذلك فلما استولى على مملكة مصر اكثر من شراء المماليك، وجعلهم معظم عسكره... فصاروا بطانته والمحيطين بدهليزه، وسماهم البحرية لسكناهم معه في قلعة الروضة على بحر النيل)) (٨٩)، وبلغ عددهم ما بين ثمانمائة الى ألف مملوك(٩٠)، ودربوا على الفنون العسكرية والفروسية فبرعوا فيها، وأصبحوا فرساناً ومقاتلين من الدرجة الأولى، لذا نلاحظ أنهم برزوا في المجال العسكري، ولم ينافسهم في ذلك أحد من حيث القوة والعدد والعدة(٩١).

د- السودان (٩٢):

شّكل السودان أحد عناصر المجتمع المصري، ومعظمهم من النوبيين، وكانوا يمثلون قوة لا يستهان بها منذ أيام أحمد بن طولون (٢٥٤-٢٦٦هـ/٨٦٨-٨٧٩م)، حيث كان في جيشه نحو اثني عشرالفاً من السودان(٩٣)، وضّموا بمصر مجموعات وطوائف عديدة ورد ذكرها في المصادر منها: الريحانية، والجيوشية، والفرحية(٩٤)، والميمونية والحسنية، والمنصورية، وكان لهم شان كبير في العصر الفاطمي، ((بعد ان كانت البلاد كلها لا تخلو مدينة ولا محلة من ان يكون فيها مكان معد للعبيد ، محميٌ لا يدخلُه والٍ ولا غيره، وكان منهم ضرر على الناس))(٩٥).

كما وصفت المناطق التي انتشر فيها السودان، بأنها تمتد من مصر وولاية النوبة جنوباً حتى ولاية المصامدة وهي أرض ذات مراعٍ عظيمة دائمة الخضرة سمينة القطعان، وسكانها سود وأجسامهم قوية، غالبيتهم من جند مصر، ويؤلفون غالبية جيش المشاة في مصرولديهم مهارة كبيرة بأساليب الحرب والقتال بالسيوف والرماح(٩٦).

ومن السودانيين الذين كانوا شديدي الولاء للفاطميين المصامدة الذين تمردوا على السلطان صلاح الدين فأخرجهم من القاهرة، وذكر المؤرخ إبن واصل ذلك بقوله: ((فشرعنا في تلك الطوائف من الأجناد السودان، والأرمن فأخرجناهم من القاهرة...))(٩٧). وأورد القاضي الفاضل في رسالة كتبها وبعثها وبعثها السلطان صلاح الدين الى الخليفة العباسي المستضيء (٥٦٦-٥٧٥هـ/ ١١٧٠-١١٧٩م)، أن أعداد السودان الذين قضي عليهم بلغوا زهاء مائة ألف رجل(٩٨)، وهو رقم مبالغ فيه لكنه دليلٌ على كثرة القتلى الذين كانوا بالالوف.من جهة أخرى تواجدت في مصر الكثير من الجاليات السودانية، حيث ساهمت عوامل عديدة في تدفقهم إلى مصر طيلة العصر

الأيوبي، لعَلّ في مقدمتها توافدهم السنوي لأداء فريضة الحج، حيث كان يتوجب عليهم في طريق ذهابهم وإيابهم أن يمرو بمصر لكونها تقع على طريق الحاج بين بلادهم والأماكن المقدسة في الحجاز(٩٩).

وقد أتاحت رحلات الحج عبر الأراضي المصرية فرصة لتواجد الكثير من الجاليات السودانية في مصر طيلة العصرين الأيوبي والمملوكي، حيث كانت تتدفق إليها سنوياً مواكب الحجاج القادمة من بلاد السودان، وكان منهم من يبقى في مصر لبضعة أشهر للاقامة فيها، وذلك من اجل التفرغ لتلقي العلوم والمعارف التي كانت مزدهرة فيها(١٠٠).

هـ- المغاربة (البربر):

تواجد المغاربة(البربر) في مصر منذ عصور قديمة، وسبق لقبائل البربر أن شاركت الجيوش الفاطمية بقيادة جوهر الصقلي في فتح مصر سنة (٣٥٨هـ / ٩٦٨م)، إذ كان بصحبة جيشه العديد من المقاتلين ممن ينتمون إلى قبائل البربر مثل: لواتة، ومزاتة، وزنارة، وهوارة، ومغيلة، وكتامة وعمارة، ونفوسة(١٠١)، وكانت لهم بالقاهرة حارة تعرف بحارة كتامة بالقرب من الجامع الازهر، ومن اشهر قبائل البربر التي إستوطنت مصر، وكان لها وجود في العصر الأيوبي قبيلة زويلة، وبنيت لهم حارة عرفت ب(زويلة) بالقاهرة(١٠٢)، وصنهاجة(١٠٣)، وبرقة نسبة الى مقاطعة برقة في ليبيا(١٠٤)، وقبائل مغيلة، وكانت مساكنهم بالبهنساوية من صعيد مصر(١٠٥). ومن قبائلهم أيضاً هوارة(١٠٦)، وكانت مساكنهم في البحيرة، غربي الإسكندرية إلى العقبة الكبيرة من جهة برقة، وكانت قد تفرعت منها بطون كثيرة مثل بني مجرش، وبنو اسرات، وبنو قطران، وبنو كريب، وإستقروا فيها طوال العصر الأيوبي حتى أنزلهم المماليك في منطقة الصعيد الأعلى(١٠٧).

وبمجيء الأيوبيين تراجع دور المغاربة السياسي، عما كان عليه في ظل الفاطميين، على الرغم من إستمرار تدفق هجراتهم الى مصر بصفتهم طلاب علم، أوتجار، أو حجاج، أو مجاهدين طيلة القرن(٧هـ/١٣م)، وإندماج الكثير منهم في المجتمع المصري، وكانت لهم إسهاماتهم على أكثر من صعيد، فقد مارسوا حرفاً مختلفة، ويُستدل ذلك من تراجم بعضهم انه كان منهم: الطحان، والدقاق، والبزاز، والصواف، والخراز، والسراج، والحداد، كما شاركت جماعات منهم ضمن الجيش الأيوبي بصفتهم جنوداً غير نظاميين رغبة في الجهاد ، كما أشرف بعضهم على الحمامات الخاصة بالجيش الأيوبي في أثناء قتال الصليبيين(١٠٨)، كما و اشتغل بعضهم في الأسطول المصري طوال العصر الأيوبي(١٠٩).

وقد عرف عن السلطان صلاح الدين إهتمامه ورعايته لهؤلاء المغاربة، ولاسيما طلاب العلم، وكذلك الفقراء والصوفية منهم ممن إنقطعت بهم السبل للعودة الى بلادهم بعد أدائهم فريضة الحج، ووصف الرحالة الأندلسي ابن جبير (ت ٦١٤هـ/١٢١٧م) كثرة اهتمام السلطان بهؤلاء المغاربة بقوله: ((ومن أشرف هذه المقاصد أيضا أن السلطان عين لأبناء السبيل من المغاربة خبزتين لكل إنسان في كل يوم بالغاً ما بلغوا، ونصب لتفريق ذلك كل يوم إنساناً أميناً من قبله فقد ينتهي في اليوم الى ألفي خبزة أو أزيد بحسب القلة أو الكثرة، وهكذا دائماً، ولهذا كله أوقاف من قبله...))(١١٠).

وبلغ كثرة اهتمام السلطان صلاح الدين بهؤلاء المغاربة أن أمر في سنة (٥٧٧هـ/١١٨١م)، عند زيارته الإسكندرية بإنشاء مدرسة لهم على ضريح أخيه الملك تورانشاه فضلا عن بناء الكثير من دور العلم المخصصة لطلبة العلم وأهل العبادة والتقوى الذين كانوا يقدمون من جميع الاقطار، وإتسع إعتناء السلطان بهؤلاء الغرباء حتى امر بتعيين حمامات لهم يستحمون فيها متى ما إحتاجوا الى ذلك، وبنى لهم مارستاناً لعلاج من مرض منهم، وخصص لهم اطباءً يتابعون صحتهم(١١١).

وإذا كان السلطان صلاح الدين قد شّجع المغاربة، ورحب بقدومهم، وبالغ في إكرامهم، فقد دعا السلطان الكامل إلى اخراجهم من القاهرة، كما ان معاملتهم قد ساءت في أواخر العصر الأيوبي، وقد وصف احد المؤرخين ذلك بقوله: ((وهم من القدوم عليها- على مصر- بين حالتين إن كان المغربي غنياً طولب بالزكاة، وضيقت عليه أنفاسه حتى يفر منها، وإن كان مجرداً فقيراً جعل في السجن حتى يحين وقت الأسطول))(١١٢)، وربما يرجع سبب سوء معاملة السلطان

الكامل للمغاربة إلى احتفاظ معظمهم بطابع البداواة، ولم يسلم الناس من أذاهم[١١٣].

ثانياً – المسيحيون :

شكل الأقباط [١١٤] شريحة كبيرة العدد ، وكانوا يمثلون من حيث التركيب السكاني الغالبية العظمى في المجتمع المصري ، أثناء الفتح الإسلامي لمصر في القرن الأول الهجري/ السابع الميلادي، وهم من سكان البلاد الأصليين وسموا بالأقباط تمييزاً لهم عن العناصر الأخرى التي سكنت مصر ك: الاغريق والرومان واليونان[١١٥]، وغالباً ما عمّمت التسمية على غير المسلمين من المسيحيين، حيث ذكر المقدسي (ت ٣٧٥هـ/٩٨٥م)، الذي زار مصر في العصر الفاطمي ((أنّ عامة ذمة النصارى يقال لهم القبط))[١١٦]، كما أطلق عليهم وعلى اليهود مصطلح–أهل الذمة–[١١٧]، وعلى مّر التاريخ دخل الكثير منهم في الإسلام متأثرين بتعاليمه السمحة[١١٨].

وعلى قدر تعلق الأمر بالعصر الأيوبي فقد كان للأقباط مشاركة فاعلة في الحياة العامة، لكونهم يمثلون شريحة أساسية في المجتمع المصري، وانتشروا في الكثير من المدن والقرى المصرية، وكانوا يشكلون الغالبية في بعضها ك: الفيوم، وبهنسا، وأسيوط، وادرنكة[١١٩]، التي كانت من قرى النصارى الصعايدة، وعرف أهلها بحرصهم الشديد في المحافظة على عاداتهم، واشتهروا بالعلم والمعرفة أيضاً، كما عرفت منية الأمراء بأن أكثر ساكنيها من الاقباط[١٢٠].

لقد تعرض الاقباط في بداية الحكم الأيوبي، وفي حقبات زمنية اخرى لاحقة الى بعض المضايقات والقيود الاجتماعية، التي كانت امتداداً لما سبقها من حقبات، ففي بداية مجيء الأيوبيين، وخلال وزارة أسد الدين شيركوه فانه أمر أهل الذمة (المسيحين واليهود)، ببعض القيود الاجتماعية، وسار السلطان صلاح الدين على نهج عمه، وفرض عليهم ما إصطلح تسميته بـ:العهد العمري أو (الشروط العمرية)[١٢١]، والتزموا بها في حياتهم العامة والخاصة لقاء تمتعهم بالأمان، فأمر بمنعهم من العمل في دواوين الدولة، إلاّ من أسلم منهم[١٢٢]، وأن يعلّقوا أجراساً في أعناقهم، كما أمر بنزع الصلبان الخشب من فوق قباب الكنائس في جميع أنحاء مصر، ومنعهم من دق الناقوس، وأن تكون أصواتهم منخفضة في الصلاة، وألزامهم بلبس الغيار، وشّد الزنار[١٢٣]، ومنعهم من ركوب الخيل والبغال بأستثناء من كان طبيباً أو كاتباً[١٢٤].

كما أنّ السلطان صلاح الدين أمر المحتسب[١٢٥] بالإشراف على أهل الذمة، وضرورة أخذهم بالقيود الشرعية التي تتضح من العهد الذي كتبه القاضي الفاضل لأحد ولاة الحسبة، وجاء فيه ((... وخذ من النصارى واليهود والمخالفين الغيار وشد الزنار ...))[١٢٦].

وما دفع السلطان صلاح الدين في بداية حكمه باتخاذ تلك الإجراءات تجاه أهل الذمة راجعٌ الى جملة عوامل، منها قيام بعض المسيحيين واليهود لاسيما ممن تضررت مصالحهم بالمشاركة في المؤامرات والدسائس التي كانت تحاك ضد الحكم الأيوبي بهدف إعادة الدولة الفاطمية، كما أنّ غلبة روح الجهاد ضد الصليبيين كانت السمة البارزة لذلك العصر والتي أدّت الى تغيير نظرة المسلمين عامة، والأيوبيين خاصة لأهل الذمة[١٢٧]، ومما زاد الأمر سوءاً قيام الصليبيين أثناء وزارة صلاح الدين للعاضد بالهجوم على دمياط، وأحدثوا الكثير من الخراب والمفاسد عند استيلائهم عليها مما أدى الى نفور قلوب العامة منهم، ومن جميع أهل الذمة من سكان مصر[١٢٨]،كما أنّ هناك من يورد مشاركة بعض المسحيين في حريق الفسطاط سنة (٥٦٤هـ/ ١١٦٨م)، مما أدّى إلى تغير موقف السلطان صلاح الدين تجاههم(١٢٩). مما يدل على انه كان للمسيحين يد مع الصليبيين.

ومن الحركات المعادية التي قام بها المسيحيون في عهد السلطان صلاح الدين، هجوم ملك النوبة المسيحي على مصر والذي إنتهز فرصة غياب السلطان عنها فهجم عليها، واستولى على مدينة أسوان في اخرالصعيد ، وأسر عدداً كبيراً من المسلمين، فأرسل إليه السلطان صلاح الدين جيشاً فقتلوا بعضهم وأسروا البعض الأخر[١٣٠]، ومن مواقفهم المعادية للأيوبيين مشاركة أهل مدينة قِفْطُ، في سنة (٥٧٢هـ/ ١١٧٦م)، لداعية شيعي ادعى النسب الفاطمي، فوجّه إليهم

السلطان أخاه السلطان العادل فقتل أعداداً كبيرة منهم، وصلبهم على أشجار المدينة[١٣١].

وفي سنة (٥٩٢هـ / ١١٩٥م)، قرّر الملك العزيز منع إستخدام أهل الذمة في شيء من الخدم السلطانية، وأعاد قرار إلزامهم بلبس الغيار، ومنعهم من استخدام المسلمين في أعمال الخدم فضلاً عن منعهم من إقتناء الجواري والعبيد، لكنهم توجهوا إلى الملك العزيز وطلبوا العفو فأعطي لهم بشرط أن يبيعوا ما عندهم من الجواري والعبيد ولا يستخدموا المسلمين عمالاً عندهم[١٣٢]. ومنع القبط أحياناً كغيرهم من أهل الذمة ركوب البغال، واقتصر ركوبهم على الحمير، فوصف عبد اللطيف البغدادي الذي زار مصر سنة (٥٩٨هـ/١٢٠١م)، تلك الحمير بقوله: انها كانت ((فارهة جداً، وتركب بالسروج وتجري مع الخيل والبغال النفيسة، ولعلها تسبقها وهي مع ذلك كثيرة العدد ومنها ما هو غالي الثمن اذا ركب بسرج إختلط مع البغلات، يركبه رؤساء اليهود والنصارى))[١٣٣]، والجدير بالذكر ان الملك العزيز لم يستمر في موقفه المتشدد تجاههم مدة طويلة، لا سيما بعد أن تحقق من إخلاصهم له، وبالأخص الأقباط اليعاقبة الذين لم يسلموا كذلك من أذى الصليبيين عندما نزلوا مدينة فرما التي تقع بين العريش والفسطاط، لأول مرة فقتلوا أعداداً كبيرة من المسلمين والمسيحيين دون تمييز، وكان اليعاقبة يتجسسون لصالح الأيوبيين[١٣٤]. وفي عهد السلطان الصالح أيوب، نلاحظ انه أعاد بعض تلك الشروط التي فرضت عليهم في عهد السلطان صلاح الدين حيث ذكر إبن سعيد أنّ: ((النصارى بها يمتازون بالزنار في أوساطهم، واليهود بعلامة صفراء في عمائهم، ويركبون البغال، ويلبسون الملابس الجليلة))[١٣٥].

كما ألزم القبط في ذلك العصر بدفع ضريبة الجوالي[١٣٦]،حيث كانت تؤخذ من البالغين دون النساء والصبيان والعبيد والمجانين والشيوخ والفقراء، وكانت تستحصل بداية السنة الهجرية، واختلفت قيمتها من عصر إلى آخر، ففي عهد السلطان صلاح الدين فرضت على الشخص من الطبقة العليا الأغنياء مبلغ اربعة دنانير وسدس عن كل راس، ومن الطبقة الوسطى حوالي درهمان[١٣٧] وربع برسم المباشرين على جباية الجوالي[١٣٨]، وفي آواخر العصر الأيوبي أصبحت تلك الجزية موحدة بدينارين على جميع أهل الذمة[١٣٩]، وكانت حصيلة الجزية هذه تدر على الدولة بأموال كثيرة، فقد ذكر القاضي الفاضل في متجددات سنة (٥٨٧هـ/ ١١٩١م)، أنها بلغت نحو مئة وثلاثين ألف دينار، وفي عهد الملك العزيز وتحديداً ما بين سنتي (٥٩٢-٥٩٣هـ/١١٩٥-١١٩٦م)، زادت نسبة ضريبة الجوالي بسبب الأزمات المالية، بينما بلغ متحصل هذه الجزية في عهد السلطان الصالح أيوب في إقليم الفيوم وحده مبلغ الفين ومائتين واربع وثمانون ديناراً[١٤٠]، التي كانت أكثر إنتاجاً من جميع بلاد مصر، وذلك لما تتمتع به من الخيرات[١٤١].

وعلى الرغم من ذلك فان الأقباط تمتعوا بحقوقهم الدينية والمدنية في ظل الدولة الأيوبية، بل أخذوا بعد زوال أسباب المضايقات والقيود، ينشطون على جميع الأصعدة، ونالوا من عدالة وتسامح السلطان صلاح الدين الكثير، وحظوا كغيرهم من أهل مصر برعاية الأيوبيين، وتمتعوا بمكانة إجتماعية متميزة، وعاشوا حياة هادئة[١٤٢]، كما امتلك بعضهم الأراضي إما عن طريق الوراثة أو عن طريق الإقطاعات التي حصلوا عليها من قبل الأيوبيين، حيث أقطع السلطان الكامل طبيبه الخاص موفق الدين أبو شاكر بن أبي سليمان (ت ٦١٣هـ/ ١٢١٦م)، الإقطاعات الواسعة، وشملت نصف بلدة تعرف بالعزيزية والخربة من أعمال الشرقية، كما كان يمتلك منزلة كبيرة عند والدِهِ السلطان العادل[١٤٣]، وبموته إنتقلت إقطاعاته الى الطبيب رشيد الدين ابو الوحش بن فارس (ت٦٠٦هـ/١٢٦١م)، وكان هو الاخر طبيباً للسلطان الكامل، وبعد موت الاخير خدم ابنه االسلطان الصالح أيوب وقد بنى رشيد الدين المدرسة المهذبية خارج باب زويلة وغيرها من المنشآت[١٤٤].

من جهة اخرى كان للاقباط لغتهم الخاصة، إلا أنها كانت على ما يبدو قد بدأت بالإنحسار أمام إنتشار اللغة العربية منذ القرن الرابع الهجري/العاشر الميلادي، لذلك لم يستخدموا لغتهم إلا على نطاق ضيق في كنائسهم، أو في بيوتهم باستثناء بعض مناطقهم التي حرص أهلها في المحافظة على لغتهم،

كقرية أدرنكة التي ذكر المقريزي عنها ((... ونساء النصارى وأولادهم لا يكادون يتكلمون إلا بالقبطية الصعيدية))(١٤٥).

وشارك الاقباط في مجالات الحياة إلادارية والإقتصادية والإجتماعية، فعلى المستوى الإداري برز الكثير منهم في العمل في وظائف الدولة، منهم: الأسعد بن مماتي (ت ٦٠٦هـ/١٢٠٩م)، الذي أسلم على يد اسد الدين شيركوه(١٤٦)، وكان عالماً، بارعاً في نظم الشعر، ووصف بكونه من أهم شعراء عصره وله ديوان شعر، وعمل في دواوين الدولة الأيوبية طيلة حياته(١٤٧)، والتقى به العماد الأصفهاني (ت٥٩٧هـ/١٢٠٠م)، في القاهرة سنة (٥٧٧هـ/ ١١٨١م) وكان وقتها يتولى ديوان الجيش(١٤٨)، كما تولى الى جانب وظيفته مهمة ناظر ديوان المال(١٤٩)، وله في ذلك كتاب شهير بعنوان (قوانيين الدواوين) وبذلك كسب محبة وود السلطان، ومن بعده إبنه الملك العزيز، وعاش حياةً مرهفة وامتلك الكثير من البساتين والمزارع(١٥٠)، واستمركناظر للدواوين الأيوبية حتى سنة (٦٠٢هـ/١٢٠٥م)، عندما تولى الوزير صفي الدين بن شكر الوزارة زمن السلطان العادل فصادر أموال أكابر موظفي الدواوين، وترك على أثرها إبن مماتي مصر متجهاً إلى مدينة حلب وبقي فيها حتى وافته المنية(١٥١).

ومن الواضح أنّ القبط شغلوا حيزاً كبيراً في الجهاز الإداري الأيوبي، ولا سيما في بعض المجالات المهمة كالخراج لشهرتهم الواسعة في ذلك المجال(١٥٢)، حيث برعوا في مجال الحساب، مما دفع المسلمين الى إرسال أبنائهم الى كتاتيب النصارى لكي يتعلموا منهم الحساب(١٥٣)، ويبدو ان ذلك راجعٌ الى أنّ المدارس خلال العصر الأيوبي كانت قد أولت اهتماماً كبيراً بعلوم الدين أكثر من العلوم العقلية الصرفة.

من جهة أخرى فإن تحلي الكثير من الأقباط بالأمانة والإخلاص جعلهم محل ثقة السلاطين الأيوبيين الذين أظهروا لهم الكثير من الرعاية والود والتسامح والعطف، وقلدوهم مناصب في غاية الأهمية، فعلى سبيل المثال اتخذ السلطان صلاح الدين من الكاتب صفي الدين ابن أبي المعالي الذي ينتمي الى أسرة قبطية مشهورة كاتباً له، وأمّنه على سره، وكان يقرأ الكتب الواردة إلى السلطان، وكتابة أجوبتها.

وشغل آخرون مناصب آخرى في الدولة الأيوبية كإبن المصرف الذي كان أميناً على أموال الدولة زمن السلطان صلاح الدين(١٥٤)، والشيخ أبو الفتوح بن الميقاط الملقب بنشوءُ الخلافة، الذي عمل كاتباً في ديوان الجيش في عهد السلطان العادل، وتولى أبو سعيد بن أبي اليمن النصراني القبطي المعروف بابن النخال كتابة ديوان الجيش عند السلطان العادل وأسلم على يده، ولما انتقلت السلطة إليه في مصر عهد بالوزارة الى ابن النخال في سنة (٥٨٢هـ/١١٨٦م)، وبقي في منصبه حتى وافته المنية(١٥٥).

وبرز من الأقباط أيضاً شرف الدين هبة الله بن صاعد الفائزي (ت ٦٥٥هـ/ ١٢٥٧م)، الذي أسلم زمن السلطان الكامل، وتولى نظر الدواوين في عهد السلطان الصالح أيوب وانشأ المدرسة الفائزية في القاهرة(١٥٦)، وكذلك كان الأسعد أبو الفرج صليب بن ميخائيل صاحب ديوان السلطان الصالح أيوب(١٥٧)، كما عمل علم الدين إبراهيم بن أبي الثناء كاتباً في خدمتهِ ونظم الشعر أيضاً، وظل الأقباط يشغلون المناصب الإدارية حتى نهاية العصر الأيوبي، ومن كّتاب الاقباط الذين خدموا في الدولة الأيوبية تاج الدولة اسحق بن أبي الثناء المعروف بابن الكاتب قيصر، وكان أحد أعيان القاهرة، وتولى بعض الأعمال السلطانية، والى جانب مهمة الكتابة مارس نظم الشعر وكان أحد اهم شعراء عصره(١٥٨)، في حين كان معين الدين هبة الله بن حشيش الذي أسلم على يد الملك المعظم تورانشاه كاتباً عنده(١٥٩)، وقد ظهر من بين الأقباط من اشتهر في مجال الهندسة، وقد اشرف اثنان منهم على بناء سور القاهرة وهما أبو المنصور، وأبو مشكور(١٦٠)، مما يؤكد منزلتهم ودورهم في ذلك المجال.

وبرع الأقباط خلال العصر الأيوبي في مجال الطب، وفقد اختص الكثير منهم بالسلاطين الأيوبيين أنفسهم، ورافقوهم في حلهم وترحالهم، ونالوا من قبلهم التكريم والرعاية، من جهة أخرى تمكن الأيوبيون بسياستهم الحكيمة من إستقطاب بعض الأطباء من غير المسلمين الذين رحلوا الى مصر وآثروا البقاء والإستقرار فيها، كالطبيب موفق الدين اسعد بن إلياس بن جرجيس المشهور بابن المطران (ت ٥٨٧هـ/ ١١٩١م)،

الذي كان يعمل في بداية أمره بالبيمارستان الكبير الذي انشأه نور الدين محمود زنكي في دمشق يعالج المرضى المقيمين فيه، ثم إنتقل الى خدمة السلطان صلاح الدين وحظي باحترامه، وتقدم عنده حتى اصبحت له مكانة مرموقة(١٦١)، وعندما اعلن اسلامه زوجه السلطان احدى حظاياه واسمها (جورة)، وكان ابن المطران كثير الاشتغال بالطب، وله تصانيف تدل على فضله ونبوغه، كما كانت له همة عالية في تحصيل الكتب حتى انه مات وفي خزانته من الكتب الطبية وغيرها ما يناهز عشرة الاف مجلد(١٦٢)، ونظراً لتمكنه وبراعته تداوى عليه عدد من كبار رجالات الدولة، وخصّةُ العماد الأصفهاني (ت ٥٩٧هـ /١٢٠٠م)، بالثناء والشكر الجزيل، وأشار أنه سبق وأن تداوى عليه سنة (٥٨٠هـ / ١١٨٤م)، عندما كان بصحبة السلطان صلاح الدين في مدينة بعلبك(١٦٣). أما الطبيب نجم الدين غالب بن مهند بن منصور (ت ٥٩٩هـ / ١٢٠٢م)، فقد خدم صلاح الدين وكان يتردد إلى دوره مع جملة الأطباء، وقد بالغ بإكرامه، فعندما أراد تزويج ابنته تكفل السلطان بدفع مصاريف الزواج التي بلغت نحو ثلاثين ألف درهم، وخدم الطبيب رشيد الدين ابن سعيد بن موفق الدين (ت ٦٤٦هـ / ١٢٤٨م)، من مسيحيي القدس عددا من السلاطين الأيوبيين منهم االسلطان الكامل، ومن بعده خدم ابنهُ السلطان الصالح أيوب لمدة تسع سنين، وصنف له كتابا دعاه – عيون الطب– واحتوى على علاجات مختارة(١٦٤).

والى جانب الوظائف الإدارية عمل الأقباط في مجالات اقتصادية مختلفة، كالنشاط الزراعي، حيث إمتهن البعض منهم الزراعة، بينما إختص غالبيتهم بألاشتغال في العمل الحرفي(١٦٥)، وبرعوا فيه حتى نسبت بعض الصناعات إليهم مثل صناعة المنسوجات التي اشتهروا بها في مصر(١٦٦)، في حين اشتغل البعض منهم في صناعة المواد الغذائية ولا سيما صناعة بعض المشروبات كالنبيذ(١٦٧)، وإشتهر القبط من أهل تنيس في صناعة الزيوت، واحتوت المدينة على مائة معصرة للزيت الذي استخدم بعض انواع منه في تتبيل انواع المأكولات أو في إنارة الشوارع أو للإضاءة داخل البيوت ، كما عمل قسم منهم في صناعة الخزف والنقش على الأواني المعدنية(١٦٨).

أما في المجال التجاري فقد كانت مساهمة القبط أقل من نشاطاتهم في المجالات الاخرى، فمارس البعض منهم الصيرفة إلى جانب اليهود وكانت للصيارفة نقابة خاصة بهم في القاهرة(١٦٩).

فضلاً عن القبط فقد ضم المجتمع المصري طوائف أُخرى من المسيحيين كالأرمن، الذين برز وجودهم في العصر الفاطمي، وكانوا يشكلون جالية كبيرة العدد سبق لهم أن قدمّوا الى مصر مع بدر الجمالي (ت ٤٨٧هـ/١٠٩٤م)، الوزير الفاطمي الأرمني الأصل حينما طلب منه الخليفة المستنصر القدوم لوضع حد لنفوذ العناصر المتمردة في الجيش من الترك والسودان، الذين استبدوا بالأمور، وكان معظم الفرسان البيض في الجيش الفاطمي من الأرمن، وكانوا محل تقدير ورعاية الفاطميين، فزاد عددهم وقوي أمرهم، وبلغوا نحو ثلاثين ألفاً(١٧٠)، ولاسيما بعد أن تولى بهرام الأرمني- أخو أمير الجيوش بدر الجمالي- الوزارة في عهد الحافظ لدين الله سنة (٥٢٩هـ/ ١١٣٤م)، الذي أكثر من جلب الأرمن الى مصر، وإستخدمهم في وظائف الدولة، فحسنت أحوالهم، وامتلك بعض منهم في قصورهم حاشية وخدماً(١٧١)، كما إشتغل أعداد منهم بالزراعة والتجارة، وجمعوا أموالاً كثيرة، وكان أغلبهم ما يزال في ذلك الوقت على دين المسيحية(١٧٢).

وعندما قامت الدولة الأيوبية أخذ السلطان صلاح الدين يعمل على محو أثار الدولة الفاطمية فأزال الجند من العبيد السود والأرمن، وغيرهم ممن وقفوا ضده وأثاروا لهُ المشاكل في مصر(١٧٣)، واشتهر الأرمن بوجه خاص بموقفهم المتعاطف مع الصليبيين، وسبق للكثيرين منهم في بلاد الشام أن انخرطوا كمقاتلين في صفوف الجيش الصليبي(١٧٤)، مما دعا بالسلطان صلاح الدين إلى اخذ الحيطة والحذر منهم، وأخذ في تكوين جيش خاص قوامه الكرد، والأتراك بشكل خاص(١٧٥)، وكان نتيجة ذلك أن ساءت أحوال الأرمن، وتفرقوا في البلاد، وبخاصة في صعيد مصر(١٧٦).

ثالثاً – اليهود:

مثلت الإسكندرية المركز الرئيسي لتواجد اليهود عندما فتحها عمرو بن العاص، حيث كان يسكنها حوالي أربعين ألف يهودي(١٧٧)، وخلال القرون اللاحقة للفتح الإسلامي أصبحت مصر محطة للكثير من الهجرات اليهودية، وخصوصاً بعد أن تحّسنت أحوالهم، مقارنة مع ما كانوا يعانونهُ في ظل الحكم البيزنطي، حيث كانوا يمثلون أقلية منبوذة(١٧٨).

وعلى الرغم من أننا نجهل العدد الحقيقي لليهود في ذلك العصر، إلا أنه يمكن الاستدلال على وجه التقريب بأنّهم كانوا يشكلون أقلية في المجتمع المصري، وذلك من خلال الأرقام التي أوردها الرحالة اليهودي بنيامين التطيلي (ت ٥٦٩هـ/١١٧٣م)، عند زيارته مصرفي أثناء وزارة صلاح الدين للخليفة الفاطمي العاضد، حيث سعى إلى إحصاء أعداد اليهود في الكثير من المدن المصرية، فأورد أنّ عددهم في كل من بلبيس(١٧٩)، والإسكندرية ثلاثة الآلف يهودي، وفي القاهرة، والفسطاط ألفا يهودي، وكان من بينهم عدد كبير من الأثرياء، وكبار العلماء، والأطباء(١٨٠)، مما يدل على أنهم شاركوا في الحياة الاجتماعية مشاركة فعّالة، ومارسوا أنشطتها المختلفة بحرية تامة، وقرب دمياط في مدينة الدميرة(، نحو سبعمائة يهودي، وفي مدينة المحلة خمسمائة، وقرب نهر النيل في قرية حلوان، وقوص نحو ثلاثمائة يهودي، في حين بلغ عددهم في كل من بليدة أبو تيج، وقرية بنها، ودمياط، وبلدة سمناط، والفيوم مائتين(١٨١).

وقد شكّل اليهود جاليات صغيرة في المدن التي سكنوها، وكانت لهم حاراتهم الخاصة بهم، وتواجد عدد كبير منهم بالقاهرة في زقاق اليهود، وفيها إحدى كنائسهم(١٨٢)، كما تّركز وجودهم بالحارة الجودرية نسبة إلى طائفة الجودرية إحدى طوائف العسكر في عهد الحاكم بأمر الله (٣٨٦-٤١١هـ/٩٩٦- ١٠٢٠م)، ولمّا سمع الأخير أنهم يستهزؤون من المسلمين ومن دينهم ((أتى إلى أبوابها وسّدها عليهم ليلاً وأحرقها))(١٨٣). عندها انتقل اليهود للسكن في حارة زويلة، وأمرهم الحاكم بعدم مخالطة المسلمين، كما كانت لهم بالفسطاط أيضاً حارة خاصة بهم تعرف بحارة اليهود بخط قصر الشمع، وبها كنيستان وسويقة ودار رئيسهم(١٨٤).

وقد سكن بعضهم إلى جانب المسلمين في أحياء مشتركة، ولا سيما بعد قيام الدولة الأيوبية، فقد أباح السلطان صلاح الدين القاهرة لسكنى العامة، فانتقل إليها كثير من اليهود للسكن والاستقرار بها، وكان من بين الذين انتقلوا للسكن فيها مجموعة من الأغنياء والعلماء، لذا فقد امتلكوا البيوت والعقارات فيها(١٨٥)، كما نزل عدد من اليهود بمحلة المصيصة بالفسطاط التي كان غالبية سكانها من أغنياء المسلمين، ومنهم الطبيب والفيلسوف أبو عمران موسى بن ميمون الأندلسي (ت ٦٠٥هـ/١٢٠٨م)، وهو من عائلة يهودية ولد بقرطبة، وبها نشأ وقرا الكثير من العلوم الفلسفية والرياضية والطب، ثمّ خرج مع أهله قاصداً المشرق، ونزل بالفسطاط بين يهودها، ودخل في خدمة السلطان صلاح الدين، ومن بعده ابنه الملك الأفضل وكان رئيس الطائفة اليهودية بمصر(١٨٦).

ومن الجدير بالذكر أنّ اليهود في العصر الأيوبي تمتعوا الى حد كبير بحرياتهم الدينية والاجتماعية، واندمجت غالبيتهم في المجتمع المصري، ومارسوا عاداته وتقاليده الدينية بشكل طبيعي فلم يتعرض الايوبيون لكنسهم وبيعهم التي ظلت عامرة طوال العصر الأيوبي(١٨٧)، وتكلموا باللغة العربية لغة عامة المصريين(١٨٨)، وكانت لهم حرية تنظيم وإدارة شؤونهم الداخلية الخاصة بالكيفية التي تلائمهم، فكانت لهم محاكمهم الخاصة التي يحتكمون إليها(١٨٩)، كما سمحوا لهم باختيار رئيس بمحض إرادتهم(١٩٠)، وكان رئيس الطائفة اليهودية مسئولا أمام السلطة الأيوبية عن كافة تصرفات أفراد طائفته في المجتمع، كما كان مسئولاً عن جمع الأموال التي كانت الحكومة تطلبها منهم من ناحية أخرى(١٩١).

وأتاح الأيوبيون لليهود الفرص لإبراز طاقاتهم، فلم ينظروا إليهم نظرة استصغار واحتقار، ولم يعاملوهم كـ: جالية أجنبية أو أقلية منبوذة، لذلك برزت مشاركتهم في الكثير من الأحداث، وكانت لهم مساهمات فاعلة في النشاطات الاقتصادية، والثقافية والاجتماعية طوال العصر الأيوبي، فعلى

الصعيد الاقتصادي، والمهني لليهود ذكرت المصادر أنهم مارسوا مهناً مختلفة، فقد أشار الرحالة ابن سعيد (ت ٦٨٥هـ/١٢٨٦م)، الذي زار مصر ما نّصه ((... أكثر ما يتعيش بها اليهود والنصارى في كتابة الخراج، والطب، والنصارى بها يمتازون بالزنار في أوساطهم ، واليهود بعلامة صفراء في عمائمهم، ويركبون البغال، ويلبسون الملابس الجليلة))[١٩٢].

وكان الطب أحد المجالات التي برع فيها اليهود إلى جانب المسيحيين، وبرز من بينهم عدد من مشاهير الأطباء ممن طبقت شهرتهم الآفاق، وتمتعوا بسببهِ بمنزلة اجتماعية كبيرة، وتلقوا جميع مظاهرالاحترام، وتقّلد بعضهم رئاسة الأطباء في مصر، كما خدم بعضهم في بلاط الأيوبيين كالطبيب موسى بن ميمون الذي كان الطبيب الخاص للسلطان صلاح الدين، أما ابنه أبوالمنى إبراهيم (ت٦٣٢هـ/ ١٢٣٤م)، فقد كان طبيباً مشهوراً دخل في خدمة السلطان الكامل بالقاهرة،وكما اشتهر الموفق بن شرعة (ت ٥٧٩هـ/١١٨٣م)، بكونه من كبار أطباء اليهود بمصرحيث كان له معرفة بالطب الباطني، وطب العيون-الكحالة- فضلاً عن الجراحة، خدم السلطان صلاح الدين وبرزت مكانته عنده[١٩٣].

وكان لليهود نصيب وافر في الأنشطة الاقتصادية الأخرى، وفي مقدمتها التجارة، وأعمال الصيرفة، وتركّز نشاطهم في بعض المدن، مثل: ثغر الإسكندرية الذي كان مركزاً للتجارة الخارجية، وتواجد فيه الكثير من التجار من مختلف الدول، ولا سيما الأوربية[١٩٤]، وعمل بعضهم مثل الطبيب موسى بن ميمون القرطبي بتجارة التحف الثمينة، والجواهر، وكان له محل لبيع المجوهرات بالفسطاط[١٩٥]، في حين عمل آخرون في مجال الصيرفة، وكان في القاهرة سوق للصيارفة تعود إلى زمن الفاطميين، ثمّ تحوال اسمه إلى باب الزهومة[١٩٦]. وعمل آخرون منهم في صناعة المواد الغذائية كالزيوت، والعسل، والفواكه المجففة، والحلويات، كما كان اليهود يصنعون الكعك والمسلمون يشترون منهم بمناسبة عيد الفطر[١٩٧].

رابعاً – عناصر أخرى :

فضلاً عّما سبق ذكره فقد استقر بالحواضر المصرية الآف من التجارالأجانب، ولا سيما في مدينة الإسكندرية التي اصبحت خلال العصر الأيوبي سوقاً هامة للتجارة العالمية، وإليها كانت تتدفق معظم منتجات الشرق من: طيب ويواقيت وعطور وتوابل وغير ذلك من انواع التجارة الشرقية، ويرجع ذلك دون شك الى عناية الأيوبيين بثغر الإسكندرية، وحرصهم على تحقيق الأمن، وحرية التنقل للتجار الوافدين إلى مصر، وقد نتج عن الإزدهار التجاري في ذلك العصر أن كثر عدد التّجار االصليبيين في ثغر الإسكندرية، فقد إجتمع منهم نحو ثلاثة ألآف في سنة ٦٠٨هـ/١٢١١م في عهد السلطان العادل[١٩٨].

أهم الاستنتاجات

- عرفت مصر بتنوعها الأثني ،حيث إلتقت على أرضها أجناس عديدة ، عاشت مع بعضها البعض ،وإرتبطت بروابط متنوعة ونشأت بينها علاقات إجتماعية ،وقد ساعد على ذلك توفر عوامل عديدة لعّل في مُقدمتها : موقع مصر، وغناها ،كما أنّ إنتشار الإسلام في وقت مبكر ساهم في إستقطاب الكثير من المسلمين من مُختلف قومياتهم ليستقر بهم المقام بمصر .
- يمكن القول أن التغييرات السياسية التي شهدتها مصر بعد سقوط الدولة الفاطمية قد أثرّت على التركيبة السكانية فيها ، أذ شهدت مصر حراكاً إجتماعياً بين طبقات المجتمع والعناصر المكونة له ، فقد تراجع نفوذ بعض العناصر التي كانت تُمثل قمة الهرم الطبقي للمجتمع ، وحّل محلها عناصر أُخرى مما يؤكد حدوث تغييرات جذرية وجوهرية في التركيبة الاثنية للمجتمع.
- كان لتلك التغييرات السياسية أثر بارز في بروز الكرد الذين استطاعوا أن يتبؤا مكانة متميزة في الهيكل الإداري والسياسي والإقتصادي ،وقد إنتشر الكرد في أغلب الحواضر المصرية ،ولم يقتصر دورهم في المجالين السياسي

والعسكري ، بل تعداهما الى مُختلف الأنشطة والفعاليات الأخرى .

- شّكل أهل الذّمة من المسيحيين واليهود شريحة مُهمة من شرائح المجتمع المصري ، وكان لهم مشاركاتهم الفاعلة في الحياة العامة ، كما شغلوا مراكز متقدمة في الجهاز الإداري للدولة الأيوبية وذلك بفضل الدعم والرعاية التي حضوا بها من قبل السلطة ، فضلاً عن تمتعهم بقسط وافر من الحرية الدينية في ظل سياسة التسامح التي أشاعها الأيوبيون ،وبرز أهل الذمة في مجالات عديدة منها الطب ،كما برز اليهود في الاعمال التجارية والصيرفية .
- على الرغم من أن الحروب الصليبية قد ألقت بظلالها على مجمل الأوضاع السياسية والإقتصادية والإجتماعية للمنطقة إلاّ أنّ التاثيرات السلبية لتلك الحروب على مصر كانت أقل بالمقارنة مع بلاد الشام ، لا سيما فيما يتعلق بالبنية الإجتماعية التي بقيت محافظة على تماسكها.

هوامش البحث ومصادره

[1] سفرنامة (الرياض:١٩٨٣)، ص١٠٠؛ للمزيد عن تلك القوميات الاخرى ينظر: أبي صلت الأندلسي، الرسالة المصرية في نوادر المخطوطات(القاهرة:١٩٧٤)، ص ٢٣؛ المقريزي، المواعظ والاعتبار بذكر الخطط والاثار المعروف بالخطط المقريزية (القاهرة:١٩٩٨)،١٤٦/١.

[2] سيدة اسماعيل كاشف، موسوعة تاريخ مصرعبر العصور(القاهرة: ١٩٩٣)، ص٢١.

[3] محمود السيد، تاريخ القبائل العربية في مصر في عصر الدولتين الايوبية والمملوكية(الاسكندرية:١٩٩٨)، ص ص ٢- ٤.

[4] بلي: من عرب الجنوب، وينسبون إلى بلي بن عمر بن الحاف بن قضاعة من القبائل القحطانية، سكنوا الصعيد، وكان منهم الأمراء. القلقشندي، صبح الأعشى، ٣٦٧/١؛ المقريزي،رسائل المقريزي(القاهرة:٢٠٠٦)،ص ص١٣٥- ١٣٦.

[5] جذام: أول من سكنوا مصر من العرب واستقروا ما بين القاهرة وهضبة إيلة وكانت الامرة فيهم خلال العصر الأيوبي لخمسة بيوت. للمزيد ينظر: القلقشندي، صبح الأعشى،٣٨٤/١؛ ٧١/٤؛ المقريزي، رسائل، ص١٣٠- ١٣٣.

[6] لخم: وهم لخم من عدي بن حارث بن مرة بن زيد بن يعرب بن قحطان. القلقشندي، صبح الاعشى،٣٨٧/١؛ المقريزي، رسائل، ص ١٤٩.

[7] المقريزي، الخطط، ٥٣٤/١.

[8] جهينة: هم بنو جهينة بن زيد بن ليث بن سود بن اسلم بن لحاف بن قضاعة من القحطانية وانتشروا في مدينة اخميم. القلقشندي، صبح الأعشى، ١/ ٣٦٨؛ المقريزي، رسائل، ص١٣٦.

[9] بنوهلال: هم بنو هلال بن عامر بن قيس عيلان من العدنانية توزعوا في منطقة الصعيد كلها الى عيذاب. القلقشندي، صبح الاعشى،٣٩٥/١؛ المقريزي، رسائل، ص ص ١٣٤- ١٣٥.

[10] بنوكنز: هم من ربيعة من نزار بن سعيد بن عدنان. المقريزي، رسائل، ص ص١٤٢- ١٤٣.

[11] الجعافرة: نسبة إلى جعفر بن أبي طالب. المقريزي، الخطط، ١/ ٦٦٥ ؛ رسائل، ص١٣٧.

[12] الطليحيون: نسبة الى طلحة بن عبدالله بن عبدالرحمن بن أبي بكر الصديق (رض)، سكنوا بالأشمونيين. المقريزي، رسائل، ص١٣٧؛ السيد؛ تاريخ القبائل العربية، ص ٣٧.

[13] القرشييون: ويتالفون من بني زهرة وبني مخزوم، وبني امية، وبني بدر، وكانت منازلهم بالأشمونيين. ابوشامة، الروضتين، ٢/ ٦٤.

[14] ابوشامة، الروضتين، ٢/ ٦٦؛ المقريزي، الخطط،٤٩٢/١.

[15] المقريزي، رسائل، ص ١٣٣ ؛ طرخان، النظم الإقطاعية ، ص٤١؛ محمد فتحي الشاعر، الشرقية في عصري سلاطين الايوبيين والمماليك (د/م:١٩٩٧)، ص ص٦١، ١٠٨- ١٠٩؛ ربيع، النظم المالية،ص ٢٩.

[16] ينظر: السلوك، ١/ ١٥٢؛ والبحيرة : كورة معروفة من نواحي الإسكندرية . ينظر: ياقوت الحموي، معجم البلدان،٣٥١/١.

[17] قبائل ثعلبة: ينتسبون إلى ثعلبة بن سلامان بن ثعل بن عمروبن الغوث بن طي من العرب القحطانية. المقريزي، رسائل، ص ١٣٣.

[18] الدواداري،كنز الدرر، ٦٩/٧.

[19] ابن اياس، بدائع الزهور، ١/ ٨٦؛ نزهة الامم، ص١٣٤.

[20] ينظر: الكامل، ٢٤٧٩/٢.

[21] المقريزي، السلوك، ٣٢٠/١ ؛ الخطط، ١/ ٦٠٣.

[22] المقريزي، الخطط، ٤٧٠/٣؛ ابن إياس، نزهة الامم، ص٢٠٩.

[23] اليافعي، مرآة الجنان، ٩٠/٤؛ ابن دقماق، نزهة الأنام، ص٢١٠؛ المقريزي، الخطط، ١/ ٦١٣؛ السلوك، ٤٣٩/١.

[24] ابوشامة، الروضتين، ٣٠٥/٢ ؛ القلقشندي، صبح الاعشى،٣٨٦/١.

[25] المقريزي، السلوك، ٣٨١/١؛ السيد، تاريخ القبائل، ص٢١٨.

[26] ابن الاثير، الكامل، ٢٤٨٤/٢؛ ابوشامة، الروضتين، ١١٨/٢.

[27] النويري، نهاية الارب، ٥٨/٢٩.

[28] المقريزي، السلوك، ٢٦٥/١، ٣١٤؛ الشاعر، الشرقية، ص٦١.

[29] المقريزي،رسائل،ص١٥٢؛ شلبي ابراهيم الجعيدي،طبقة العامةفي مصرخلال العصرالايوبي(القاهرة: ٢٠٠٣)،ص٩٨.

[30] السيد، تاريخ القبائل ، ص٤.

[31] للمزيد ينظر: الجعيدي، طبقة العامة، ص٩٨؛ السيد، تاريخ القبائل، ص٢٢٥.

(٣٢) المقريزي، الخطط، ٣/ ٢٤٥، ٢٤٩؛ قادرمحمد حسن، اسهامات الكرد في الحضارة الاسلامية في مصر وبلاد الشام في عهد المماليك البحرية (٦٤٨-٧٨٤هـ/١٢٥٠- ١٣٨٣م)، دراسة حضارية (أربيل:٢٠٠٩)، ص٥٠.

(٣٣) الزرزارية : إحدى القبائل الكُردية التي استقرت في بلاد اربل، و في المنطقة الممتدة من خفتيان-رواندوزالى اشنوية-شنو وسلاسل جبال مرت وجنجرين (كيلة شين) وتعد ثاني قبيلة بعد الهذبانية في تلك البلاد. للمزيد ينظر: ابوشامة، الروضتين في اخبار الولتين النورية والصلاحية(بيروت:٢٠٠٢)، ٤/ ١٣٢؛ ابن فضل الله العمري، مسالك الابصارفي ممالك الامصار(بيروت:١٩٩٨)، ٢٦٧/٣؛ زرار صديق توفيق، القبائل والزعامات الكردية في العصر الوسيط(اربيل:٢٠٠٧)، ص ١٠١.

(٣٤) ابن منقذ، الأعتبار(بيروت: ٢٠٠٣)، ص ص ٥٨- ٥٩؛ ابن خلكان، وفيات الأعيان وانباء ابناء الزمان(بيروت:١٩٧٧)، ٣ /٤١٦_٤١٨؛ النويري، نهاية الارب في فنون الادب(بيروت:٢٠٠٤)، ٢٠٦/٢٨؛ الذهبي، سير أعلام النبلاء (بيروت:١٩٩٨)، ٨٢/٥-٨٣.

(٣٥) المقريزي، الخطط، ٤٦٥/٢.

(٣٦) القلقشندي، صبح الاعشى في صناعة الانشا(بيروت:١٩٨٧)، ٥٥٣/٣؛ محسن محمد حسين، الجيش الأيوبي في عهد صلاح الدين(اربيل:٢٠٠٣)، ص ص ٥٤- ٥٥.

(٣٧) ابن فضل الله العمري، مسالك الابصار، ٢٦١/٣؛ محمود محمد الحويري، الاوضاع الحضارية في بلاد الشام في القرنين ١٢ و١٣م عصر الحروب الصليبية (القاهرة:١٩٧٩)، ص٢٩.

(٣٨) ينظر: السلوك لمعرفة دول الملوك(بيروت:١٩٩٧)،١٥٠/١.

(٣٩) المصدر نفسه،١٠٠/٢؛ طرخان، النظم الاقطاعية في الشرق الاوسط في العصور الوسطى(القاهرة:١٩٦٨)، ص ص٣٦-٣٧.

(٤٠) ابوشامة، الروضتين، ١٠٠/٢؛ المقريزي، الخطط، ٤٤٦/٢؛ هاملتون جب، دراسات في حضارة الاسلام(بيروت:١٩٧٤)، ص٩٨.

(٤١) ابوشامة، الروضتين، ١٢٠/٢؛ طرخان، النظم الاقطاعية، ص٣٧.

(٤٢) الفيوم: ولاية غربية، بينها وبين الفسطاط أربعة أيام. ياقوت الحموي، معجم البلدان(بيروت:٢٠٠٧)، ٢٨٦/٤.

(٤٣) ابو شامة، الروضتين،١٧٠/٤؛ طرخان، النظم الاقطاعية، ص٣٧.

(٤٤) ابوشامة، الروضتين، ٧٥/٢؛ ابن إياس، نزهة الامم في العجائب والحكم(القاهرة:١٩٩٥)، ص١٣٤.

(٤٥) جب، دراسات في حضارة الاسلام، ص٧٩؛ حسين، الجيش الأيوبي، ص ٦٢.

(٤٦) المقريزي، الخطط، ٢٧٢/١؛ ابن إياس، بدائع الزهور، ٨٦/١.

(٤٧) ابن الفرات، تاريخ ابن الفرات(البصرة:١٩٦٤)، مج٤، ١١٣/٢؛ ابن تغري بردي، النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة(القاهرة:د/ت)، ١٤٥/٦؛ إلياس أحمدكريم، الدور السياسي والحضاري للهذبانيين في الدولة الايوبية في مصر وبلاد الشام(٥٦٩-٦٥٨هـ/١١٧٣-١٢٦٠م) رسالة ماجستير غير منشورة مقدمة الى مجلس كلية الاداب في جامعة صلاح الدين(أربيل:٢٠٠٨)، ص ٤٦؛ والقبيلة الهذبانية: قبيلة كُردية كبيرة وعريقة، وكان موطنها في إقليمي الجزيرة والموصل ،كما استقر بعضهم في مناطق أذربيجان. للمزيد ينظر: ابن الاثير، الكامل في التاريخ(بيروت:٢٠٠٧)، ١٥٥١/٢؛ كريم، الدور السياسي والحضاري، ص ص ١٤-١٩.

(٤٨) الأصفهاني، الفتح القسي في الفتح القدسي(د/م:٢٠٠٧)، ص١٧٨؛ المنذري، التكملة لوفيات النقلة (بيروت:١٩٨٨)، ٣/ ٣٦٥، ٥٣٠.

(٤٩) المنذري، التكملة، ٣/ ٢٩١- ٢٩٢.

(٥٠) المصدر نفسه، ٤٠/٣.

(٥١) المنذري، التكملة، ٣/ ٣٨٢.

(٥٢) المصدر نفسه، ٥١٨/٣.

(٥٣) ينظر: المقريزي، السلوك لمعرفة دول الملوك(بيروت:١٩٩٧)، ٢٥٣/١.

(٥٤) ابن خلكان، وفيات الأعيان،١٨٠/١_١٨١؛ ابن الفرات، تاريخ ابن الفرات، مج٤، ٢/ ٩٨؛ طرخان، النظم الإقطاعية، ص ٤٠.

(٥٥) ابن واصل، مفرج الكروب في اخبار بني ايوب(القاهرة:١٩٧٧)، ١٦٤/٥- ١٦٦.

(٥٦) وموطنها الاصلي بالمروج تحت الموصل(منطقة بردرش الحالية). ينظر: ابن خلكان، وفيات الاعيان، ٢٤٣/٣.

(٥٧) المصدر نفسه، ٢/ ٣٨١.

(٥٨) المقريزي، الخطط، ٢١٨/٣؛ السيوطي، حسن المحاضرة في أخبار مصر والقاهرة(بيروت:٢٠٠٤)، ١٩٦/٢.

(٥٩) المنذري، التكملة، ٣/ ١٩١.

(٦٠) ديوان الأحباس: وهو من الدواوين المهمة في الدولة ويسمى صاحبها بناظر الأحباس الذي يتولى رعاية شؤون المؤسسات الدينية والخيرية من جوامع ومساجد وربط وزوايا ومدارس.ينظر: القلقشندي، صبح الاعشى ٤/ ٣٩.

(٦١) المنذري، التكملة، ٢/ ١٥٦.

(٦٢) المصدر نفسه، ٣/ ٦٢٠.

(٦٣) وكانت تعرف قبل ذلك بحارة الوزيرية. المقريزي، الخطط، ٣٩٥/٢.

(٦٤) ابن عبد الظاهر، الروضة البهية الزاهرة في خطط المعزية القاهرة (بيروت:١٩٩٦)، ص٥٧؛ المقريزي، الخطط، ٤٤٦/٢

(٦٥) المقريزي، الخطط، ٣٦٧/٢.

(٦٦) اليونيني، ذيل مرآة الزمان(حيدر اباد الدكن-الهند:١٩٥٤)، ٨٣/٢؛ كريم، الدور السياسي والحضاري، ص ١٥٨.

(٦٧) الروادية: كما وردت بصيغ اخرى مثل: (راوندي) أو (روندي)، بطن من الهذبانية، وكانت في الاصل من القبائل الرحالة المتنقلة الممتدة بين مشاتيها في سهل أربيل، ومنطقة ما بين الزابين، ومصائفها في جبال أذربيجان الغربية وأرمينيا. للمزيد ينظر:ابن حوقل، صورة الأرض (بيروت:١٩٧٩)، ص ص٢٠٥، ٢٨٩؛ ابن خلكان، وفيات الاعيان، ١٣٩/٧-١٤١.

(٦٨) اليافعي، مراة الجنان وعبرة اليقضان في معرفة مايعتبر من حوادث الزمان(بيروت:١٩٩٧)، ٨٩/٤؛ محمود مصطفى، الأدب العربي في مصر من الفتح الأسلامي الى نهاية العصر الأيوبي (القاهرة:١٩٦٧)، ص ص ٣٢٥- ٣٢٦.

(٦٩) الأصفهاني، الفتح القسي، ص ١٧٨؛ ابن شداد، النوادر السلطانية والمحاسن اليوسفية (سيرة صلاح الدين)(حلب:٢٠٠١)، ص ١٨٠، ٢٥٢ البنداري، سنا البرق الشامي(بيروت:١٩٧١)، ق١، ص٢٠٣.

(٧٠) اليونيني، ذيل مرآة، ٣٣٢/٢؛ الكتبي، عيون التواريخ(بغداد:١٩٨٠)،٢٠/ ٣٢٩-٣٣٠؛ شوكت عارف محمد ولولاف سليم مصطفى، بدرالدين يوسف السنجار (٥٧٨-٦٦٣هـ/ ١١٨٢-١٢٦٤م)، دراسة في دوره السياسي والقضائي، بحث في مجلة جامعة دهوك، مج (١٢)، عدد (١)، سنة (٢٠٠٩)، ص ٢٦٤.

(٧١) للمزيد ينظر: القلقشندي، صبح الاعشى، ٣٧٤/٤؛ توفيق، القبائل والزعامات، ص ص٢٠- ٢٢.

(٧٢) الكيكانية: من القبائل الكردية القديمة ببلاد الموصل، ومعروفة منذ العصر العباسي. ينظر: المسعودي، التنبيه والاشراف (بيروت:١٩٦٥)، ص٨٩؛ فرهاد حاجي عبوش، الكُردفي مؤلفات المقريزي التاريخية(أربيل:٢٠١٠)، ص ١٩٩.

(٧٣) تاريخ الفيوم وبلاده(بيروت:١٩٧٤)، ص ١٤٩.

(٧٤) الحميدية: إحدى القبائل التي سكنت شرقي الموصل، وكانت قلعة العقرة والشوش من قلاعهم الرئيسية .للمزيد ينظر: ابوشامة، الروضتين، ١٣٢/٤؛ عبوش، الكُرد، ص١٩٥.

(٧٥) ينظر: الفتح القسي، ص ٦٥،١٧٨؛ ابن شداد، النوادر السلطانية، ص ص١٢٨، ١٨٠، ٢١٩، ٣٢٣، ٢٦٢ ؛ ابوشامة، الروضتين، ١٣٢/٤.

(٧٦) ابن الفرات، تاريخ ابن الفرات، مج٤، ٩٨/٢_ ٩٩.

(٧٧) المقريزي، السلوك، ٣٣٣/١.

(٧٨) الأصفهاني، الفتح القسي، ص ١٩١؛ المنذري، التكملة، ١/ ١٢٣.

(٧٩) شاع إستخدام الرقيق التركي في البيوت الإسلامية منذ أواخر القرن(١هـ/٧م)، نظراً لتّحليهم بالقوة البدنية والشجاعة، وإخلاصهم لساداتهم. القلقشندي، صبح الأعشى، ٤/ ٤٥٥-٤٥٦.

(٨٠) ناصرخسرو، سفرنامة، ص٩٩.

(٨١) القلقشندي، صبح الاعشى، ٥/٤.

(٨٢) ينظر: الكامل، ٢٤٤/٢.

(٨٣) رحلة ابن جبير(بيروت:٢٠٠٣)، ص٥٠، منى محمد بدر بهجت، أثرالحضارة السلجوقية في دول شرق العالم الاسلامي على الحضارتين الأيوبية والمملوكية بمصر (القاهرة: ٢٠٠٢)، ١/ ٩٥.

(٨٤) ينظر: النجوم الزاهرة، ٣٥٤/٥.

(٨٥) المقريزي، الخطط، ٢٧٢/١؛ ابن اياس، بدائع الزهور،٨٧/١.

(٨٦) الدواداري،كنز الدرر، ٧٨/٧.

(٨٧) ابن إياس، بدائع الزهور في وقائع الدهور(القاهرة:٢٠٠٥)، ١/ ٢٤٤؛ بهجت، أثر الحضارة،٩٧/١.

(٨٨) ابن الوردي، تاريخ ابن الوردي (النجف:١٩٦٩)، ٢٦٠/٢؛ المقريزي، السلوك،٤٠٥/١؛ الخطط، ٨٥/٣.

(٨٩) المقريزي، السلوك،٤٤١/١. ويرى اخرون أنهم سّموا بالبحرية، لأنهم كانوا يُجلبون من وراء البحار ويتم نقلهم عن طريق البحر. للمزيد ينظر: عاشور، العصر المماليكي في مصر والشام (القاهرة: ١٩٧٦)، ص٥.

(٩٠) المقريزي، السلوك،٤٤٣/١.

(٩١) ابن تغري بردي، النجوم الزاهرة، ٣١٩/٦، ٣٣٦؛ زاهدة محمد طه المزوري، الصراع على السلطة في العصر المملوكي الاول في مصر وبلاد الشام ، رسالة ماجستيرة غير منشورة مقدمة الى مجلس كلية الاداب في جامعة الموصل(الموصل:٢٠٠١)، ص ص ١٤ - ١٥.

(٩٢) وينضوي تحت اسم السودان : الزنوج، والعبيد، وكان الكتاب المسلمون أول من أطلقوا عليهم اسم السودان بعد أن إستوحوا لون بشرة القوم، وعلى بلادهم بلاد السودان، وهي بلاد واسعة ممتدة من البحر الأحمر في الشرق الى المحيط الأطلسي في الغرب، ومن الشمال الصحراء الكبرى، ومن الجنوب الخراب مما يلي خط الاستواء، وقد قسّمها الدارسون الى ثلاثة أقسام: السودان الغربي، والأوسط، والشرقي.للمزيد ينظر: القلقشندي، صبح الاعشى، ٢٦٣/٥، يوسف فضل حسن، دراسات في تاريخ السودان(الخرطوم:١٩٧٥)، ٢٠/١.

(٩٣) القلقشندي، صبح الاعشى، ٤٦٧/٣.

(٩٤) ابن واصل، مفرج الكروب، ١٧٦/١هامش رقم ٢؛ المقريزي، الخطط، ٣٧٢/٢.

(٩٥) المقريزي، إتعاظ الحنفا، ٣١٤/٣؛ الجعيدي، طبقة العامة، ص٩٧.

(٩٦) ناصرخسرو، سفرنامة، ص ٩٢.

(٩٧) مفرج الكروب، ٢٧/٢.

(٩٨) ابوشامة، الروضتين، ٢٣٥/٢؛ ابن واصل، مفرج الكروب، ٢٦/٢؛ حسين، الجيش الأيوبي، ص٥٥.

(٩٩) الوزان، وصف أفريقيا(الرباط:١٩٨٢)، ٢٩/١، شوكت عارف محمد الاتروشي، طبيعة العلاقات بين دولة كانم الاسلامية ومصر خلال العصر المملوكي، مجلة المنارة، مج(٦)، عدد(١)، جامعة آل البيت (عمان: ٢٠٠٠)، ص ص٧٥-٧٦.

(١٠٠) محمد أمين، علاقات مالي وسنغاي بمصر في عصر سلاطين المماليك،مجلة الدراسات الأفريقية، عدد(٤)، سنة (١٩٧٥)، ص٢٩٢.

(١٠١) المقريزي، رسائل،ص١٤٤؛ ماهرأحمد مصطفى، صعيد مصر في عهد المماليك الجراكسة (القاهرة:٢٠٠٤)،ص٥٠.

(١٠٢) القلقشندي، صبح الاعشى، ٤٠٢/٣- ٤٠٣؛ المقريزي، الخطط، ٣٧٥/٢ .

(١٠٣) وصنهاجة: هم بنوصنهاجة بن بربر، وقيل صنهاج بن اوريغ من عرب اليمن. القلقشندي، صبح الاعشى،٤١٧/١.

(١٠٤) حسين، الجيش الأيوبي، ص٤٨.

(١٠٥) مصطفى، صعيد مصر، ص٢٠٠.

(١٠٦) هوارة: هم بنو هوارة بن اويغ بن برنس بن بربر وهم ايضاًمن عرب اليمن. القلقشندي، صبح الاعشى،٤١٧/١.

(١٠٧) المقريزي، رسائل، ص ١٤٨؛ مصطفى، صعيد مصر، ص٢٠٠.

(١٠٨) حسين، الجيش الأيوبي، ص٦٥.

(١٠٩) ابن سعيد، النجوم الزاهرة، ص٣٠؛ جاستون فييت، القاهرة مدينة الفن والتجارة (بيروت:١٩٦٨)، ص ٨٨.

(١١٠) ينظر: رحلة ابن جبير، ص٣٤.

(١١١) المصدر نفسه، ص ص ٣٣_ ٣٤.

(١١٢) ينظر: النجوم الزاهرة، ص٣٠.

(١١٣) الجعيدي، طبقة العامة، ص٩٦.

(١١٤) ينسب الأقباط الى قبطم بن مصرايم بن حام أحد أحفاد نوح عليه السلام وتشير المصادر الى أن مصر سميت باسم (مصرايم بن حام).ينظر: ياقوت الحموي، معجم البلدان ١٣٧/٥؛ المقريزي، تاريخ الأقباط المعروف بالقول الاكريزي للعلامة المقريزي (القاهرة: ١٩٩٥)، ص١٣.

(١١٥) المقريزي، تاريخ الاقباط، ص١٤؛ فاطمة مصطفى عامر، تاريخ أهل الذمة في مصرالاسلامية من الفتح الاسلامي الى نهاية العصر الفاطمي (القاهرة:١٩٩٩)، ١٨١/٢.

(١١٦) ينظر: احسن التقاسيم في معرفة الاقاليم (القاهرة:١٩٩١)، ص٢٠٢.

(١١٧) للمزيد ينظر: المقريزي، الخطط، ٧٦٥/٣.

(١١٨) المقريزي، تاريخ الأقباط، ص٥٤؛ الخطط,٧٦٥/٣.

(١١٩) أسيوط : مدينة غربي النيل ؛ اما درنكة: من قرى الصعيد فوق أسيوط. ياقوت الحموي، المصدر نفسه، ١/ ١٩٣؛١٢٥.

(١٢٠) المصدر نفسه، ٦٦٨/٢؛ وتعرف منية الامراء باسم (منية الشيرج) ايضاً وهي بلدة كبيرة طويلة ذات أسواق بينها وبين القاهرة فرسخ او أكثر قليلاً على طريق القاصد إلى الاسكندرية. ياقوت الحموي، معجم البلدان، ٥/ ٢١٨.

(١٢١) الشروط العمرية : عبارة عن مجموعة من الظوابط والشروط التي تخص أهل الذمة، منها: مايتعلق بمسألة دفع الجزية، وما يتعلق بالمظهر العام وسميت ب:(الشروط العمرية) لانتسابها للخليفة عمر بن الخطاب. للمزيد ينظر: المقريزي، تاريخ الأقباط، ص ص ٣٤-٣٦؛ ترتون، اهل الذمة في الاسلام (القاهرة: ١٩٩٤)، ص ص ١-١١؛ حبيب زيات، سمات اهل الكتاب في المصنفات العربية (بيروت: ١٩٩٢)، ص ص٧-١٥.

(١٢٢) المقريزي، السلوك لمعرفة دول الملوك ، ١٥٣/١؛ ترتون، اهل الذمة، ص ص ١٣٤- ١٣٥؛ سلام شافعي محمود، اهل الذمة في مصر في العصر الفاطمي الثاني والعصرالأيوبي (٤٦٧-٦٤٨هـ/١٠٧٤-١٢٥٠م)، (القاهرة:١٩٨٢)، ص ٢١٦.

(١٢٣) الغيار: عبارة عن حزام او خيط غليظ يشده الذمي في خصره ، اما الزنار: عبارة عن حزام او خيط غليظ يشده الذمي في خصره.زيات، سمات اهل الكتاب،ص ص ٣٩،٦٩.

(١٢٤) المقريزي، السلوك،١٨٨/١؛ ترتون، أهل الذمة، ص ص١٣٤- ١٣٥؛ عامر، اهل الذمة، ٢/ ٧٧.

(١٢٥) المحتسب: من أهم موظفي الحسبة يتولى مهمة الأمر بالمعروف و النهي عن المنكر ولهُ نوابٌ في القاهرة وجميع الاقاليم وكان المحتسب يتمتع بصلاحيات كبيرة في خلع اصحاب الوظائف المهمة في الدولة اذا ما عملوا في تفضيل مصالحهم على المصلحة العامة. القلقشندي، صبح الأعشى ، ٥٥٨/٣-٥٥٩.

(١٢٦) الشيزري، نهاية الرتبة في طلب الحسبة (القاهرة:١٩٤٦)، ص ١٢٤.

(١٢٧) شوكت عارف محمد الأتروشي، الحياة الفكرية في مصر خلال العصر الايوبي(عمان:٢٠٠٧)، ص٦٩.

(١٢٨) ابن الاثير، الكامل ، ٢٤٧٩/٢، المقريزي، الخطط، ٦٠٠/١ - ٦٠١.

(١٢٩) الدواداري، كنز الدرروجامع الغرر(القاهرة:١٩٧٢)، ٧/ ٣٩- ٤٠.

(١٣٠) يعقوب نخلة روفيلة، تاريخ الأمة القبطية (القاهرة: ٢٠٠٠)، ص ١٧٤.

(١٣١) المقريزي، الخطط، ١/ ٦٥٠.

(١٣٢) المقريزي، السلوك،١/ ٢٤٧؛ زيات، سمات أهل الكتاب، ص ص ٧٢-٧٣.

(١٣٣) ينظر: الإفادة والاعتبارفي الامور المشاهدة والحوادث المعاينة بأرض مصر(بغداد:١٩٨٧)، ص٤٠.

(١٣٤) ابن الاثير، الكامل، ٢٤٩٨/٢؛ روفيلة، تاريخ الامة القبطية، ص١٥٨؛ جاك تاجر، أقباط ومسلمون منذ الفتح العربي إلى عام ١٩٢٢ (القاهرة: ١٩٥١)، ص١٦٣.

(١٣٥) ينظر: النجوم الزاهرة في حلى حضرة القاهرة، القسم الخاص بالقاهرة من كتاب المغرب في حلي المغرب (القاهرة: ١٩٧٠) ، ص٢٨.

(١٣٦) ضريبة الجوالي: وهي الجزية المالية المفروضة على أهل الذمة الاقباط واليهود مقابل بقائهم تحت ذمة المسلمين . القلقشندي، صبح الاعشى،٥٣٠/٣؛ حسان حلاق وعباس صباغ، المعجم الجامع في المصطلحات الايوبية والمملوكية والعثمانية ذات الاصول العربية والفارسية والتركية (بيروت:٢٠٠٩)، ص٧١؛ زيات، سمات اهل الكتاب، ص ص ٩٦-٩٧.

(١٣٧) كل ١٠ دراهم= ٧ دينارصبحي الصالح، النظم الاسلامية نشأتها وتطورها(طهران:١٤١٧)، ص ٤٢٦.

(١٣٨) ابن مماتي، قوانين الدواوين(القاهرة:١٩٩١)، ص ٣١٨- ٣١٩؛ القلقشندي، صبح الاعشى، ٥٣٠/٣؛ حسنين محمد ربيع، النظم المالية في مصر زمن الايوبيين(القاهرة:١٩٦٤)، ص٤٥.

(١٣٩) النابلسي، تاريخ الفيوم وبلاده (بيروت:١٩٧٤)، ص٢٤؛ ربيع، النظم المالية، ص٤٦.

(١٤٠) النابلسي، تاريخ الفيوم، ص٢٤؛ المقريزي، الخطط،٣٠٨/١،٣٠٣.

(١٤١) مراكشي، الإستبصار في عجائب الامصار (بغداد : د/ت) ، ص٩١.

(١٤٢) ابن سعيد، النجوم الزاهرة، ص٢٨؛ محمود، اهل الذمة، ص٢٠٠.

(١٤٣) ابن أبي اصيبعة، عيون الأنباء في طبقات الاطباء(بيروت:د/ت)، ص٥٨٩. للمزيد ينظر: شوكت عارف محمد الأتروشي، دور المسيحيين العلمي في العصر الأيوبي، مجلة هيزل، زاخو،عدد(١٠)، سنة (٢٠٠٩)، ص ص١١٤- ١٢٢.

(١٤٤) ابن أبي أصيبعة، عيون الأنباء، ص٥٨٩-٥٩١؛ الخزنداري، تاريخ مجموع النوادرمما جرى للاوائل والاواخر(بيروت:٢٠٠٥)، ص ١١١؛ الكتبي، فوات الوفيات والذيل عليها (بيروت: ١٩٧٤)، ٢٤٩/٤؛ المقريزي، الخطط، ٥٢٣/٣ .

(١٤٥) الخطط، ٨٠٠/٣؛ تاريخ الاقباط، ص٦٠.

(١٤٦) ابن مماتي، قوانين الدواوين، ص٢٧؛ ياقوت الحموي، معجم الأدباء (بيروت:١٩٨٠)، ٦/ ١٠٩.

(١٤٧) ابن مماتي، قوانين الدواوين، ص٢٠؛ ربيع، النظم المالية، ص٨١.

(١٤٨) ديوان الجيش: مهمة هذا الديوان تثبيت اسماء الجند وما لهم من الخيول والاقطاعات ومتابعة احوال الجند من الحياة والموت والغيبة والحضور. القلقشندي، صبح الاعشى، ٣/ ٥٦٥؛ المقريزي، الخطط، ١٤٦/٢.

(١٤٩) ديوان المال: يعد من أهم الدواوين، ويشرف على جميع أموال الدولة، وجرت العادة أن يُعين فيها موظف من أكابر الدولة يمتاز بحسن الإدارة عالماً

بشرائع الإسلام، ليّفرق بين الحلال والحرام وذا معرفة في كيفية إدارة ديوان الخراج. المقريزي، الخطط، ٩٣/٣.

(١٥٠) ابن سعيد، النجوم الزاهرة، ص ٢٦٨؛ ابن دقماق، الانتصار لواسطة عقد الامصار(بيروت:د/ت)، ص٥٥.

(١٥١) ابن العميد، أخبارالأيوبيين، ص٩.

(١٥٢) ابن مماتي، قوانيين الدواوين، ص٢٥٤؛ المقريزي، الخطط، ١/ ٢٤٨.

(١٥٣) عاشور، المجتمع المصري في عصر سلاطين المماليك (القاهرة: ١٩٩٢)، ص٥٦.

(١٥٤) روفيلة، تاريخ الأمة القبطية، ص١٨٤.

(١٥٥) ابن العميد، اخبارالأيوبيين، ص٩؛ المقريزي، السلوك، ١/ ٣١١.

(١٥٦) المقريزي، الخطط،٤٤٢/٣؛ ربيع،النظم المالية،ص ٨٢؛ وعن المدرسة الفائزية ينظر:الأتروشي،الحياة الفكرية،ص٣٤٤.

(١٥٧) روفيلة، تاريخ الأمة القبطية، ص١٨٤.

(١٥٨) ابن سعيد، النجوم الزاهرة، ص٣٠١؛ محمود، اهل الذمة، ص ٩٦.

(١٥٩) ابن دقماق، نزهة الأنام، ص١٨٨.

(١٦٠) روفيلة، تاريخ الامة القبطية، ص ص١٦٩- ١٧٠.

(١٦١) ابن أبي اصيبعة، عيون الأنباء، ص٦٥٢، ابن العبري، تاريخ الزمان، ص٢١٤؛ محمود الحاج قاسم محمد، الطب والمستشفيات في عصر صلاح الدين الأيوبي، مجلة بيت الحكمة، ع (٣) (بغداد:٢٠٠١)، ص ٧٣.

(١٦٢) ومن اهم مؤلفاته كتاب (بستان الاطباء و الادوية المفردة و اداب في طب الملوك).للمزيد ينظر: إبن أبي اصيبعة، عيون الأنباء، ص ص ٦٥٨-٦٥٩؛ حاجي خليفة، كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون (طهران:١٩٤٧)، ٢٤٣/١.

(١٦٣) الأصفهاني، الفتح القسي في الفتح القدسي ، ص٥٧.

(١٦٤) المصدر نفسه، ص٦٠٠؛ ابن العبري، تاريخ مختصر الدول (بيروت: ١٩٨٣)، ص٢٥٣.

(١٦٥) للمزيد ينظر: محمود، اهل الذمة، ص ص ١٣٤_١٧٤؛ الأتروشي، دور المسيحيين العلمي، ص ص ١١٤- ١٢٢.

(١٦٦) المقدسي، أحسن التقاسيم، ص ص ٢٠٢، ٢١٣؛ القزويني، آثار البلاد، ص١٣؛ حمزة، الحركة الفكرية، ص٦٤.

(١٦٧) ابن سعيد، النجوم الزاهرة، ص٣١؛ محمود، اهل الذمة، ص ص ١٦٥_١٧٠.

(١٦٨) صبحي عبد المنعم، تاريخ مصر السياسي والحضاري (٣١هـ/٦٤٨م)(القاهرة:د/ت)، ص٢١٤.

(١٦٩) أدم متز، الحضارة الاسلامية في القرن الرابع الهجري (بيروت: د/ت)، ٣٨٣/٢، محمود، اهل الذمة، ص ص ١٨٤_١٨٥.

(١٧٠) المقريزي، إتعاظ الحنفا، ١٥٩/٣؛ الجعيدي، طبقة العامة، ص٩٦؛ محمود، اهل الذمة، ص ٩٩.

(١٧١) ابن واصل، مفرج الكروب، ٤٨٨/٢؛ السيد، تاريخ القبائل العربية، ص٢٩.

(١٧٢) المقريزي، إتعاظ الحنفا، ١٥٩/٣؛ عوض الله، الحياة الاجتماعية، ص ٥٩؛ محمود، اهل الذمة، ص ٩٩.

(١٧٣) ابوشامة، الروضتين، ٢٣٦/٢؛ المقريزي، إتعاظ الحنفا، ٣١٣/٣.

(١٧٤) محمود محمد الحويري، الاوضاع الحضارية في بلاد الشام في القرنين (٦-٧هـ/١٢-١٣م)(القاهرة:١٩٧٩)، ص ص٩٣- ٩٤.

(١٧٥) ابن اياس، بدائع الزهور،٨٦/١.

(١٧٦) الجعيدي، العامة، ص٩٦؛ محمود، اهل الذمة،ص ٢٦٠.

(١٧٧) المقريزي، الخطط، ٤٦٦/١.

(١٧٨) قاسم عبده قاسم، اليهود في مصر (القاهرة: ١٩٩٣)، ص١١.

(١٧٩) بلبيس: مدينة بمصر بينها وبين الفسطاط عشرة فراسخ. ياقوت الحموي، معجم البلدان،٤٧٩/١.

(١٨٠) بنيامين التطيلي، رحلة بنيامين (بغداد:١٩٤٥)، ص ص ١٧٠- ١٧١، ١٧٥- ١٧٦، ١٧٩.

(١٨١) المصدر نفسه، ص ص ١٧٦، ١٧٩.

(١٨٢) ابن دقماق، الانتصار لواسطة عقد الامصار(بيروت:د/ت)، ص١٥، ١٠٨؛ المقريزي، الخطط، ٣/ ٦٩٩.

(١٨٣) المقريزي، الخطط، ٣٧٥/٢؛ ابن إياس، بدائع الزهور، ٥١/١.

(١٨٤) ولفنسون، موسى بن ميمون حياته ومصنفاته(بيروت:١٩٣٦)، ص ص ١٥- ١٦.

(١٨٥) قاسم، اليهود في مصر، ص١٠٩.

(١٨٦) ابن العبري، تاريخ مختصر الدول، ص٢٣٩؛ القفطي، تاريخ الحكماء من كتاب اخبار العلماء (القاهرة:د/ت)، ص ص ٣١٧- ٣١٩.

(١٨٧) ابن جبير، رحلة ابن جبير،ص ٥٠.

(١٨٨) المقريزي، تاريخ الأقباط، ص، ٤٤ ؛ قاسم، اليهود في مصر، ص ص١٠٩، ١٢١.

(١٨٩) نيوباي، صلاح الدين وعصره(دمشق:١٩٩٣)، ص٤٣؛ الأتروشي، الحياة الفكرية، ص.٩٠.

(١٩٠) ابن العميد، اخبار الأيوبيين(الاسكندرية:د/ت)، ص ص٢٠- ٢١؛ المقريزي، السلوك، ٣٠٢/١- ٣٠٣.

(١٩١) قاسم، اليهود في مصر، ص١٤٧.

(١٩٢) ينظر: النجوم الزاهرة ، ص٢٨ .

(١٩٣) ابن أبي اصيبعة، عيون الأنباء، ص٥٨١- ٥٨٣.

(١٩٤) التطيلي، رحلة بنيامين، ص ص ١٧٨- ١٧٩.

(١٩٥) القفطي، تاريخ الحكماء،ص٣١٨؛ ابن العبري، تاريخ مختصر الدول، ص٢٣٩؛ ولفنسون، موسى بن ميمون، ص٣٦

(١٩٦) المقريزي، الخطط، ٢/ ٥٨٧.

(١٩٧) ابن الحاج، مدخل الشرع الشريف في المذاهب الاربعة (د/م: د/ت)، ٢٣٩/١.

(١٩٨) ينظر: المقريزي، السلوك، ٢٩٤/١.

پێکهاتێن رەگەزێ چڤاکێ میسری لسەردەمێ ئەیوبییان

پوخته

ئەو گوهورینێن سیاسییێن وەلاتێ مسرێ ب خوڤەدیتی پشتی هەلوەشاندنا دەولەتا فاتمی ل سەر دەستێ سلتان(صلاح الدین)ی کارتێکرنا خو هەبوو ل سەر ژیانا گشتی ل مسرێ د ماوێ دەستهەلاتا ئەیوبی دا (٥٦٧–٦٤٨ك/١١٧١–١٢٥٠ز) ئەوێ پشتەڤانیا زوربەیا چینێن جڤاکێ مسرێ ب خوڤەگرتی، سلتان (صلاح الدین)برێکا سیاسەتا خۆ و کەسایەتیا خۆ یا بهێز شیا وەلاتێ مسرێ بکەتە ناڤەندا خرڤەبوونێ بۆ هەمی چینێن جڤاکی ئەوێن کەفتینە ل ژێر دەستهەلاتا وی.

وەلاتێ مسرێ د ماوێ ڤەکولینێ دا بزاڤ و گوهورینەکا جڤاکی دناڤبەرا چینێن جڤاکی و رەگەزێن وی دا ب خوڤەدیت، کو ئاستێ هندەك چینان ئەوێن گوپیتکا جڤاکی ب خوڤەدگرت هاتەخوار و پاشڤەچوو و هندەك چینێن دیتر جهێ وان گرت، و ئەڤ چەندە وان گوهورینێن ریشەیی و سەرەکیێن د پێکهاتنا چینێن جڤاکیدا پەیدابووین د سەپینیت. هەروەسا ئەڤ گوهورینە بۆ ئەگەرێ پەیدابوونا چەندین گوهورینێن نوی د دەستهە لاتێدا، کو کوردان ل مسرێ شیان چەندین جهێن پایەبەرز د پێکهاتێ کارگێری و سیاسی و ئابوری و جڤاکیدا ل گەل مللەتێن دیتر وەك تورك و عەرەبان ب دەستڤەبینن. هەروەسا مللەتێن خواپەرست ژ جهی و مەسیحیان تەخەیەکا گرنگ ژ تەخەیێن جڤاکی ب خوڤەگرت و ئەوان بەشداریەکا کاریگەر د ژیانا گشتیدا هەبوو و پلێن گرنگ د سیستەمێ کارگێرییێ ئەیوبی دا ب دەستڤەئینابوون پشتی چاڤدێری و پشتەڤانیا وان ژلایێ ئەیوبیان ڤە هاتیەکرن، و ئەڤ مللەتە ژ جڤاکی و چالاکیێن جڤاکی د دویر نەبوون بەلکو وان مافێ ملکیەتێ هەبوو و بەشدارییەکا بەرفرە د هەمی بوارێن دیێن جڤاکی دا هەبوو و د ئازادیەکا مەزن دا دژیان د ماوێ سیاسەتا لێبورینا ئەیوبی دا. بەلێ د هەمان دەم دا رولێ هندەك مللەتێن دیتر وەك عەرەب و مەغربی(بربر)ی و ئەرمەنان کێم بوو و بەرەڤ لاوازیێ دچوو.

The ethnical composition of the Egyptian society during the Ayobbid age

Abstract

The political changes that took place in Egypt after the fall of the Fatimid dynasty at the hands of Sultan Salahuddin impact on public life in Egypt under the rule Ayoubi (567-648 AH / 1171-1250 AD) which was supported by the majority of categories of Egyptian society, and enable the Sultan Saladin his policy, and his strong personality that Egypt makes the center of attraction for different groups in society flocked under his rule. Egypt has seen during the period under study mobility socially between the layers of society and its component parts, with the waning influence of some of the elements which occupies the top of the pyramid the class of the society, and were replaced by other elements which confirms the occurrence of radical changes and substantial in the ethnic composition of society, and these changes have led to developments in power, has managed the Kurds that Itbuua a special position in the organizational structure and political, economic and social in Egypt with some of the other categories Kturk and Arabs, as a dhimmi Christians and Jews, an important segment of the segments of Egyptian society, and they had their entries actors in public life and occupied important positions in the administrative Saladin after he had gained the support and care Ayyubid, not dhimmis in isolation from society movement and activity, as was their right to possession, has contributed a greater share in the various fields of life, and enjoyed great freedom under the policy of tolerance Ayoubi. while shrinking the role of some other groups: Arabs and Moroccan(Berberandthe Armenians.

مجلة جامعة زاخو، المجلد:1(B)، العدد:1، ص 345-358، 2013

التدوين التاريخي عن المغرب الأدنى حتى نهاية الدولة الحفصية

أ.م.د. ليث شاكر

قسم التاريخ، كلية الآداب، جامعة بغداد، العراق.

(تاريخ القبول بالنشر: 8 أيلول 2013)

ملخص البحث

يتناول هذا البحث موضوع " التدوين التاريخي عن المغرب الأدنى(تونس) حتى نهاية الدولة الحفصية"، وهو موضوع مهم في حقل دراسة التدوين التاريخي في العصور الإسلامية عموما؛ وفي حقل دراسة نشاط مؤرخى المغرب الأدنى (تونس) في العصور الإسلامية الوسطى خصوصاحدد الفترة عن طريق السنين.

قسم البحث إلى محورين، الأول يركز على "دراسة لكتب التراجم والطبقات والأنساب"التي ذكرت أخبار الأعلام وتواريخ المغرب الأدنى. إذ تناولنا مؤرخين عدة ابتداء من القرن الثالث الهجري وحتى نهاية التاسع الهجري، وتنوعت مصادر الدراسة بين كتب تدور حول تراجم شخصيات إسلامية وتراجم رجالات الشيعة، أو مؤلفات لعوائل حكمت المغرب الأدنى؛ أو كتب تراجم العلماء المغرب الأدنى وأنواع أخرى من هذه الكتب.

أما المحور الثاني فيدور عن "إطلالة على كتب التواريخ الحولية وتعاقب الدول" وهذا القسم يتناول ما ألف من قبل مؤرخي المغرب الأدنى (تونس) عن الإمارات والدويلات الإسلامية التي قامت بها، واهم كتب التواريخ المحلية التي تؤرخ أهم الأحداث التي مرت بالمغرب الأدنى (تونس).

المقدمة

يتناول هذا البحث موضوع " التدوين التاريخي عن المغرب الأدنى(تونس) حتى نهاية الدولة الحفصية"، وهو موضوع مهم في حقل دراسة التدوين التاريخي في العصور الإسلامية عموما؛ وفي حقل دراسة نشاط مؤرخى المغرب الأدنى (تونس) في العصور الإسلامية الوسطى خصوصاحدد الفترة عن طريق السنين.

قسم البحث إلى محورين، الأول يركز على "دراسة لكتب التراجم والطبقات والأنساب"التي ذكرت أخبار الأعلام وتواريخ المغرب الأدنى. إذ تناولنا مؤرخين عدة ابتداء من القرن الثالث الهجري وحتى نهاية التاسع الهجري، وتنوعت مصادر الدراسة بين كتب تدور حول تراجم شخصيات إسلامية وتراجم رجالات الشيعة، أو مؤلفات لعوائل حكمت المغرب الأدنى؛ أو كتب تراجم العلماء المغرب الأدنى وأنواع أخرى من هذه الكتب.

أما المحور الثاني فيدور عن "إطلالة على كتب التواريخ الحولية وتعاقب الدول" وهذا القسم يتناول ما ألف من قبل مؤرخي المغرب الأدنى (تونس) عن الإمارات والدويلات الإسلامية التي قامت بها، واهم كتب التواريخ المحلية التي تؤرخ أهم الأحداث التي مرت بالمغرب الأدنى (تونس).

أن عملية الولوج في خضم المصادر التاريخية التي تهتم بتاريخ المغرب العربي الإسلامي عملية يسيرة؛ إلا إن مهمة الفصل بين تواريخ المغرب الأوسط (الجزائر)، والمغرب الأقصى (المغرب) والمغرب الأدنى (تونس) عملية تكتنفها المشقة والدقة في آن واحد، ذلك إن المغرب العربي في مختلف العصور الإسلامية وباختلاف الدول التي قامت فيه شكل وحدة سياسية واجتماعية واقتصادية واحدة سواءً في المغرب الأدنى (تونس) ومرورا بالمغرب الأوسط (الجزائر) والمغرب الأقصى (المغرب)؛ وانتهاءً بالأندلس كل هذه الأقاليم كانت تشكل وحدة إقليمية سياسية واجتماعية واقتصادية وفكرية؛ لذلك عملية التدوين التاريخي في هذه الحقبة هي متقاربة بين علماء

المغرب الإسلامي من حيث المنهجية ومسألة تناول الشخصيات والقبائل والدول هي متشابكة أيضا، لذلك كانت أمامنا مهمة فصل علماء (المغرب الأدنى) (تونس) مع مؤلفاتهم التي تدور عن تونس ومحاولة إحصائها والوقوف على أساليب الكتابة التاريخية وقتذاك وتراجم وسير هؤلاء المؤرخين مع أعمالهم التاريخية؛ من بين ما كتب عن المغرب الإسلامي ككل.

ومن المصادر المهمة التي ساهمت في أغناء البحث بمعلومات قيمة فيها: ما كتبه أبو العرب (ت ٣٢٣هـ/٩٣٤م) في كتابيه (طبقات علماء افريقية)، (وطبقات علماء تونس)، والخشني (ت القرن الرابع) في كتابه (طبقات علماء افريقية)، والمالكي (ت ٤٥٣هـ/ ١٠٦١م) في (رياض النفوس)، زودنا معلومات مهمة عن أساليب الكتابة التاريخية في حقل التراجم والطبقات والأنساب لمؤرخي المغرب الأدنى.

أما بالنسبة إلى أهم المصادر التي أعطت البحث أمثلة عن تعاقب الدول في المغرب الأدنى فكانت متمثلة بـ: "ابن رشيق القيرواني" (ت ٤٩٠هـ/١٠٩٦م) في تاريخ القيروان والتيجاني (ت ٧٠٨هـ/ ١٣١١م) في كتابه(الرحلة) يتكلم عن أهم الدول التي قامت بتونس وابن خلدون (ت ٨٠٨هـم ١٤١١م)، في (العبر في المبتدأ والخبر) ذكر معلومات عن المغرب الأدنى حوادث، دول، شخصيات أثناء حديثه عن مواضيع متفرقة في السياسة والقضاء والعمران؛ كلها تتعلق بالمغرب الأدنى (تونس)، وأيضا ما كتبه الزركشي (ت ٨٩٤هـ/١٤٨٨م)، (تاريخ الدولتين الموحدية والحفصية) ذكر فيه معلومات عن أهم الحوادث التي مر بها المغرب الأدنى قبل وبعد قيام تلك الدولتين. وكذلك ابن القنفذ (ت ٨٠٩هـ/ ١٤٠٦م) في كتابه (الفارسية في مبادئ الدول الحفصية) والذي تحدث فيه عن استقلال الحفصيين عن الدولة الموحدية. ومن الكتب المحلية والمتأخرة والتي تعنى بتاريخ تونس كتاب (المؤنس في ذكر بلاد افريقية وتونس) لابن أبي دينار (ت ١٠٩٢هـ/ ١٦٨١م) وكتاب (إتحاف أهل الزمان بأخبار ملوك تونس وعهد الأمان) لأحمد بن أبي الضياف (ت ١٢٩١هـ/ ١٨٧٤م)، الجزء الأول منه الذي يتناول عصر الولاة ودولة بني الأغلب، والفاطميين، والدولة الصنهاجية، والدولة الحفصية، ومصادر أخرى سنذكرها في ثنايا البحث.

أولا: دراسة لكتب التراجم والطبقات والأنساب:

في هذا الحقل سنتناول أهم ما كتب في التراجم والطبقات والأنساب لمؤرخي المغرب الأدنى (تونس) فأولى الإشارات وردت ألينا من التوربي (ت بعد ٢٦٠هـ/ ٨٧٣م) ابن سلام بن عمر الاباضي له كتاب مهم يعد أقدم وثيقة اباضية دون فيها أسماء الحركة الاباضية في المغرب الأدنى،[1] و لم نعثر على مخطوطة هذا الكتاب؛ وقد يكون مفقودا. والكتاب مخطوط لم يعثر عليه.

وعن تاريخ العائلات الحاكمة في المغرب الأدنى (تونس)؛ ألف ابن الأغلب (ت ٢٨٣هـ/ ٨٩٦م)، الأمير محمد بن زيادة الله بن محمد الأغلب(٢٤٩-٢٥٠هجرية /٨٦٣-٨٦٤م كتابا اسماه (تاريخ ابن الأغلب)[2] دون فيه معلومات قيمة عن هذه العائلة الحاكمة وعلاقتها بالخلافة العباسية، ودورها في حكم بلاد المغرب الأدنى وفتوحاتهم البحرية في البحر الأبيض المتوسط، التي انطلقت من المغرب الأدنى ...ويمكن أن نعد هذا الكتاب أيضا كتاب تواريخ محلية، وتواريخ تعاقب دول إضافة إلى كونه يؤرخ للعائلة الأغلبية.

وكتب ابن خيرون (ت ٣٠١هـ/ ٩١٣م)، محمد بن محمد الأندلسي كتابا عن نسب الشيعة لم نجده مطبوعا أو مخطوطا[3]؛ إلا إننا نستطيع أن نستشف من عنوانه انه أراد أن يجمع كل الشيعة في كتاب شامل.

وتمتاز كتب التراجم هذه بأنها تضم معلومات متنوعة، فهي عندما تترجم لشخصيات معينة تتناول شؤون حياتهم الخاصة في المدن والأسواق، وكذلك خطط المدن والجانب الاقتصادي المتعلق بتنظيم الأسواق المنتشرة في المغرب الأدنى، والجانب الاجتماعي المتعلق بالعادات والتقاليد، السائدة في المغرب الأدنى وقتذاك.[4]

وأوسع ما كتب عن كتب التراجم في القرن الرابع الهجري ما كتبه أبو العرب (ت ٣٣٣هـ/ ٩٤٥م)، وهو الحافظ محمد بن احمد بن تميم المغربي الإفريقي، وكان جده تمام بن تميم من

أمراء افريقية، كان حافظا للمذهب مفتيا به وغلب عليه علم الحديث والرجال وتصنيف الكتب والرواية والسماع، وألف (طبقات علماء افريقية)، وكتاب (عباد افريقية)، و(سند حديث مالك)[٥]، وكان أبو العرب شاعرا ولكن لا يعدو حدود النظم[٦].

ومن تلامذته أبو العباس تمام وأبو جعفر تميم وأيضا محمد بن الحارث ألخشني الذي يحمل على أبي العرب دون معرفة السبب إذ يقول: (تغلب عليه الرواية والجمع ولم أحسن عنده علما ولا فقها).[٧]

قسم أبو العرب كتابه علماء افريقية إلى (٧) أجزاء ولم يضع قاعدة ثابتة للتراجم فهذا الكتاب يضم مجموعة من التراجم لعلماء القيروان وتونس، إلا انه ابتدأ تراجمه في الجزء الأول بذكر من جاء من الصحابة إلى افريقية، والتابعين يضعهم كطبقة والى، والطبقة الثانية هم علماء افريقية من (قضاة، فقهاء، محدثين، أئمة مساجد)[٨]؛ وأسلوب أبو العرب في كتابه هذا، أسلوب علمي سهل يتميز بالتكرار اللفظي والجملي لبعض العبارات، مثال ذلك استخدام كلمة (يعني) بكثرة، وكان يعتني عناية بالغة بالسند، وبالرجوع إلى الكتاب نفسه، ويتضح انصراف الكتاب المغاربة آنذاك إلى العلوم النقلية والإبداع فيها[٩]. والحال يصدق على كتابه (تاريخ علماء تونس)، وقد طبع كتابيه المذكورين أعلاه في (بيروت)[١٠]، مع كتاب ألخشني (ت في القرن الرابع الهجري) في (تاريخ علماء افريقية). والخشني هو الحافظ العالم أبو عبد الله، محمد بن حارث بن أسد القيرواني المغربي من علماء افريقية[١١]، ولقب بالخُشني بالضم والفتح نسبة إلى (خشن) قرية بافريقية، تفقه بالقيروان وسمع من عدة شيوخ بافريقية، وتنقل في أرجاء الأندلس صغيرا وسنه اثنا عشرة سنة، واستوطن بعد ذلك بقرطبة وسمع من شيوخها وعلمائها، ودخل سبته قبل سنة (٣٢٠هـ)، فحبسه أهلها عندهم وتفقه عليه قوم منهم وقيل حقق قبلة جامعهم آنذاك فوجد فيها الثغور، واستقر أخيرا بقرطبة.[١٢]

كان ألخشني حافظا للفقه نبيها، ذكيا، فطنا، حسن القياس في المسائل، تولى عدة مناصب منها المواريث في بجاية وولي الشورى بقرطبة، وكان شاعرا بليغا لكنه يلحن.[١٣]

وألف ألخشني عدة كتب منها كتابه في (الاتفاق والاختلاف في مذهب مالك) و(كتاب النسب)، و(كتاب في الفتيا)، وكتاب (تاريخ الأندلس)، وكتاب في أخبار القضاة بقرطبة وسائر الأندلس، وكتاب في أخبار الفقهاء بها.[١٤] ومن كتبه الأخرى (طبقات علماء افريقية).

وفيما يتعلق بالمعلومات والأخبار التاريخية عن المغرب الأدنى (تونس) لدى قسم ألخشني كتابه (طبقات علماء افريقية) إلى عدة طبقات، الأولى (ذكر الرجال العراقيين) ثم (المعتزلة) ثم (علماء القيروان) ثم (علماء العراقيين في افريقية)، (وأهم علماء افريقية ممن امتحن) وأخيرا يضع طبقة قضاة القيروان.

هذا الكتاب يظهر مدى تأثير الإقليم (المغرب الأدنى) على مسميات طبقات الرجال على ألخشني، بدليل يحاول أن يسمي (علماء العراقيين) و(علماء قيروان) وقد يكون أيضا سبب آخر كون إن (تونس) المغرب الأدنى وقتذاك كانت ترتبط سياسيا مع الخلافة العباسية بعلاقات حميمية لم تنفصل عن جسم الخلافة، فأعطى لعلماء العراقيين مكانة كبرى بين اقرأنهم المغاربة.[١٥]

وفي وفيات الرجال كتب ابن الجزار (ت ٣٦٩هـ/ ٩٧٩م) وهو أبو جعفر احمد بن إبراهيم بن أبي خالد القيرواني الطبيب الفيلسوف الباهر، وهو طبيب بن طبيب، وكان تلميذ اسحق بن سليمان فقد صحبه واخذ عنه. وعرف ابن الجزار بحسن خلقه ولم يذكر عنه بالقيروان انه قام بعمل مشين.[١٦]

رحل ابن الجزار إلى مصر وتوطدت علاقته بالخلافة الفاطمية في عهد (المعز بالله) وكثرت أمواله وصنف الكثير من الكتب منها (زاد المسافر في الطب)، (والأدوية المفردة) و (رسالة في النفس الطويلة) و (كتاب ذم إخراج الدم) و(كتاب أسباب وباء مصر والحيلة في دفعه) وأرخ أيضا كتبا تاريخية منها (كتاب دولة المهدي وظهوره بالغرب)[١٧]، و

للمؤرخ كتابا في الوفيات عن (وفيات علماء عصره) لم نقف عليه.[١٨]

تميز ابن الجزار في كتاباته بأنه يقدم معلومات تاريخية جادة. عاش احمد بن الجزار ثمانين سنة وتوفي بالقيروان، ووجد في منزله أربعة وعشرون ألف دينار وخمسة وعشرون قنطارا من كتب طبية وغيرها، وكان قد قرر السفر إلى الأندلس ولكن حال الموت دون تحقيق ذلك.[١٩]

وفي فضائل أهل البيت كتب ابن التبان (ت ٣٧١هـ/٩٨١م) كتاب اسماه (فضائل أهل البيت). ومؤرخنا هذا أبو محمد، عبد الله بن إسحاق بن التبان القيرواني المغربي، وهو شيخ المالكية، وقد ذكر عنه انه ضربت إليه آباط من الإبل من الأمصار.[٢٠]

وكان حافظا بعيدا من التصنع والرياء، فصيحا.[٢١] ولا نعلم على وجه الدقة إن كان كتابه هذا (فضائل أهل البيت) مطبوعا أم مخطوطا، فلم يصل ألينا، وبلا شك حوى على معلومات تاريخية تخص سير أهل البيت وأنسابهم ومكانتهم الاجتماعية في المغرب الأدنى.

وحاول المالكي (ت ٤٥٣هـ/ ١٠٦٠م)، و هو محمد المالكي القيرواني، أن يقلد الخطيب البغدادي بوضع كتابا من علماء افريقية اسماه: رياض النفوس في طبقات علماء القيروان وإفريقيا، وزادهم وعبادهم، ونسائهم، وسير من أخبارهم، وفضائلهم، وأوصافهم[٢٢].

وقد ذكر في هذا الكتاب احد العشرة التابعين المبعوثين إلى افريقية من قبل الخليفة عمر بن عبد العزيز ليفقهوا أهل افريقية ويعلموهم أمر دينهم، كما تكلم عن الفقهاء الذين سكنوا القيروان ومنهم أبي سعيد بن يونس فقال عنه: انه كان فقيها مفتيا سكن القيروان.[٢٣]

وهكذا نقرأ في هذا الكتاب تراجم الصحابة والتابعين ممن وفدوا إلى المغرب الأدنى وكان لهم دوراً في نشر الإسلام في القرن الأول الهجري.

نحن نعتقد إن المالكي أراد أن يقلد كتاب "تاريخ بغداد" للخطيب البغدادي (ت ٤٦٣هـ/ ١٠٧٠م)، واستخدم طريقة المعجم أيضا، إلا إننا نجهل مصدر معلوماته، وغلب على كتابه كان يعتمد على الرواية الشفهية.

أما ابن الآبار (ت ٥٥٨هـ/ ١١٦٢م)، وهو الفقيه الكاتب المحدث الحافظ أبي عبد الله محمد بن أبي عبد الله بن أبي القضاعي البلنسي الشهير بابن الآبار[٢٤]، رحل إلى تونس عاصمة الدولة الحفصية، ولقي من سلطانها أبو زكريا ترحيبا وإقبالا عليه وتكريما له،[٢٥] إذ تقلد احد المناصب الإدارية في بلاط السلطان أبي زكريا.[٢٦]

ألف ابن الآبار كتبا عديدة في التراجم منها: (التكملة لكتاب الصلة)، و (الحلة السيراء)، و (أعتاب الكتاب)، و (المقتضب من كتاب تحفة القادم)، و (المعجم في أصحاب القاضي أبي علي الصدفي)، (الدرر السمط في خبر السبط) وديوان شعره. وكان ابن الآبار حريصا على الرواية عمن تقدم سنهم وعلا إسنادهم. وكان ابن الآبار قد ترجم لعلماء مشارقة ومغاربة في القسم الأول من كتابه (الحلة السيراء).

ويعد كتابه (التكملةلكتاب الصلة) موسوعة حافلة بالتراجم للقرنين السادس والسابع الهجريين، فهو تكملة لسلسلة تراجم علماء الأندلس والتي بدأها (ابن الفرضي)[٢٧] في كتابه (تاريخ علماء الأندلس) وأكملها (ابن بشكوال)[٢٨]، في كتابه (الصلة) ومن ثم ابن الآبار فيؤلف ذيلا لكتاب الصلة ويسميه (التكملة لكتاب الصلة)، فقد ترجم لعلماء الأندلس وأعيانها وأعلامها وأدباءها، ونهج ابن الآبار في كتابه نهج الذين سبقوه. فيذكر الشخص المترجم له باسمه الكامل وكنيته ونسبه وبلده الذي ولد فيه، والبلد الذي سكنه، ثم شيوخه، ثم تلاميذه، وتختم الترجمة بتاريخ الوفاة ومكانها وتاريخ الميلاد ومكانه.[٢٩] ونشر هذا الكتاب من قبل إبراهيم الابياري سنة ١٩٨٣.[٣٠]

أما كتابه (الحلة السيراء) فقد قام بتأليفه سنة (٦٤٦هـ/ ١٢٤٨م)وذلك من قبل ان تسوء علاقته بالدولة الحفصية(نسبة الى ابي حفص يحي بن عمر ويرجع نسبهم الى قبيلة هتناتةحكمت تونس ٦٢٧هجرية -٩٨٢هجرية-١٢٢٩-١٥٧٤م)، ويتناول الكتاب أخبار المغرب الأدنى والأوسط والأقصى والأندلس منذ الفتح الإسلامي إلى منتصف القرن

السابع الهجري، وهو مقسم إلى قرون مستقلة، تبدأ بالقرن الأول الهجري، فيتكلم ابن الآبار عن موسى بن نصير وغيره من ولاة المغرب، ثم ينتقل إلى القرن الهجري فيتكلم عن عبد الرحمن الداخل، ويستمر ابن الآبار هكذا إلى نهاية الكتاب إلى المائة السابعة للهجرة.

ونشر هذا الكتاب للمرة الثالثة من قبل حسين مؤنس في القاهرة سنة ١٩٦٣م وفي جزأين.[٣١]

وهكذا نستطيع أن نلمس مدى أهمية هذا الكتاب بالنسبة لتاريخ المغرب الأدنى كونه يذكر أخبارا عن الفتح الإسلامي للمغرب الأول الهجري ، القرنين السابع والثامن الميلاديين.

ومن كتب ابن الآبار الأخرى كتابه (أعتاب الكتاب) وكانت المناسبة في تأليفه لحصول ضغينة بينه وبين السلطان الذي غضب عليه وأمره بلزوم بيته، فقام بتأليف كتاب اسماه (أعتاب الكتاب) وتناول يشرح قضايا الكُتاب الذين وقعوا في مثل ما وقع فيه ابن الآبار فاستعتبوا، وسلم كتابه هذا بيد ولي العهد المستنصر بالله فغفر السلطان له[٣٢]. وقد حقق كتابه (أعتاب الكُتَّاب) من قبل حسين مؤنس.[٣٣]

وكتب التنوخي (ت ٧٣٧هـ/ ١٣٣٧م)، هو أبو محمد، عبد الله بن محمد بن علي بن عبد العزيز بن البرا التنوخي المهدوي، الشيخ، القاضي، المحدث الفقيه كتابا (مختصر المشرق في علماء المغرب والمشرق) ويظهر انه كتاب تراجم لم نقف عليه.[٣٤]

كما نذكر الأديب الغرناطي لسان الدين بن الخطيب والذي يعد من روائع المؤرخين الذين كتبوا عن المغرب وقد أفادت مؤلفاته في التعرف على أحوال المغرب آنذاك، ومؤرخنا هذا هو محمد بن عبد الله بن محمد بن محمد بن سعيد السلماني اللوشي الأصل، الغرناطي الأندلسي، أبو عبد الله، الشهير بلسان الدين بن الخطيب، وهو وزير ومؤرخ وأديب.

ولد ابن الخطيب في مدينة لوشة في (٢٥ رجب٧١٣هـ)، ونشا في غرناطة وتلقى فيها دراسته، وفي سنة (٧٤١هـ) تولى أمانة سر لأستاذه أبي الحسن الجياب وزير السلطان أبي الحجاج يوسف وكاتبه، ولما توفي ابن الجياب خلفه أبو الخطيب في الوزارة وعندما توفي السلطان يوسف خلفه في الملك ولده الغني بالله، فاستأثر ابن الخطيب بثقته وانعم عليه لقب ذي الوزارتين لجمعه بين الكتابة والوزارة. إلا إن الأوضاع تبدلت وساءت الأمور بابن الخطيب فقد طرد من الوزارة وسجن.[٣٥]

يعد كتابه (أعمال الأعلام) وهو كتاب تراجم، آخر التأليف للأديب الغرناطي لسان الدين بن الخطيب ونشر منه نبذا عن عدة مستشرقين وهم ف. كودرا، وفانيان، م.م. انتونيا و انهاها أخيرا بالباحث حسن حسني عبد الوهاب. وقد أفاد في التعرف على ولاة افريقية بالإضافة إلى ما يورده من أعمال سياسية وأحداث عسكرية كانت تقع في المغرب الأدنى على مدى قرون له صلة بمن ترجم إليهم في كتابه أعمال الأعلام في أيام الموالي.[٣٦]

وقد كان تأليف كتاب (أعمال الأعلام) في الفكرة بين تقليد السلطان المر يني الطفل أبي زيان وبين خلعه بين سنتي (٧٧٤ و ٧٧٦/ ١٣٦٢ – ١٣٦٤م), وأراد ابن الخطيب من هذا الكتاب أن يهديه إلى السلطان الطفل ووزيره الوصي فأجاب أن يخصص كتابا لذكر ولاية جميع ملوك المسلمين الذين بويعوا قبل سن الاحتلام.

واعتمد ابن الخطيب في كتابه هذا على جمع المواد لتاريخ عام كبير يشمل دول الإسلام ويمكن القول انه أشبه مايكون مقارن لابن خلدون أعطى فيه مكانة في معلومات عن المغرب الأدنى والأوسط والأقصى والأندلس (اسبانيا) المكانة الكبرى في معلوماته التاريخية.

اشتمل القسم الأول من كتاب (أعمال الأعلام) وهو المتعلق بالمشرق، والقسم الثالث المتعلق بشمال افريقية وصقلية، وبقي هذا القسم غير تام، فالدولة الموحدية لم تحل فيه بالمكان اللائق كما لم يتعرض فيه لتاريخ بني مرين وبين عبد ألواد وبني حفص. وفي هذا القسم نجد أخبارا موسعة عن أحداث وأعلام المغرب الأدنى.

أما القسم الثاني المختص بتاريخ اسبانيا المسلمة وهو أهم أقسام الكتاب، ويؤاخذ على ابن الخطيب انه يمر مرورا سريعا بما حدث في اسبانيا في تلك الفترة.[٣٧]

ومن المؤرخين الذين انتفعوا من مجالسه، ابن القنفذ فقد سمع جملة من مؤلفاته بقراءة أبي الخطيب[٣٨].

ومن تراجم علماء القيروان وتونس كتاب (إكمال الإكمال) للمؤرخ الأبي (ت ٨٢٨هـ/١٤١٧م)، وهو الإمام أبي عبد الله محمد بن خليفة الوشتاني المالكي، الذي سكن تونس وكان فقيها درس فيها، فأخذ عن علمائها الأعلام ومنهم ابن عرفة الذي كان ملازما له، فبرع في جميع العلوم، وألف في تفسير القرآن وشرح صحيح مسلم بن الحجاج.[٣٩]

أراد الآبي بكتابه (الإكمال) أن يكمل ما فات "القاضي عياض"[٤٠] من التراجم ويستعرض آراء وفتاوى وتواريخ تخص القضاة في المغرب الأدنى، فقدم في هذا الكتاب شرح لصحيح مسلم وهو كبير في أربع مجلدات أوله الحمد لله العظيم سلطانه الخ...، وسماه (إكمال إكمال المعلم) آو (أكمال الإكمال)، كرر فيه انه ضمنه كتب شراحه الأربعة، المازري وعياض والقرطبي والنووي مع زيادات مكملة وتنبيه ونقل عن شيخه أبي عبد الله محمد بن عرفة.[٤١]

وحاول البراوي (ت ٨١٠هـ/ ١٣٩٩م)، أبو الفضل أبو القاسم بن إبراهيم البراوي أن يكمل ما فات من صاحب كتاب الطبقات وهو (الجواهر المنتقاة فيما اخل به صاحب الطبقات) ويظهر أنه استدرك أسماء بعض الصحابة والتابعين وأبناء الأخيرين ممن سكن افريقية وبلدان تونس، إلا أننا مع الأسف الشديد لم نعثر على هذا الكتاب مطبوعا أم مخطوطا.[٤٢]

وأوسع فهرست معجمي لتراجم الأشخاص وضعه الأنصاري (ت ٨٩٥هـ/ ١٤٨١م) في كتابه (فهرست الرضاع)[٤٣]، وهذا المؤرخ تونسي ينحدر من أسرة علمية، قيل أنها من عائلات الأنصار؛ وتعد أسرة (آل الرصاع) من كرائم العائلات بمدينة تلمسان، عرف أفرادها بالفضل والمجد والنباهة.

أما سبب تسمية الكتاب بـ (الرصاع) لأن جده كان نجارا تميز بالبراعة في الصناعة وروعة الدقة في الترصيع في الخشب فعرف بالرصاع[٤٤]. واغلب الظن انه كان يعمل مع جده فتأثر في مفاهيم هذه الحرفة فوضع كتابه في هذا العنوان وشغل الأنصاري منصب القضاء بتونس، وتوفي هناك سنة (٨٩٤هـ)[٤٥].

في كتابه هذا ترجم للرسول (ﷺ) والكتب المقدسة وتراجم لسكان افريقية وأوضاعها الاجتماعية، ولم يذكر الأحوال العامة لتونس، وإنما أعطى معلومات مسهبة عن القضاء في عهده وتراجم شخصيات معاصرة له، ولم يأخذ طريقة المعجم، وإنما ألف تراجمه بشكل عشوائي. وأسماء القضاة وأعلام في تونس (المغرب الأدنى) في القرن التاسع الهجري.

ثانيا: إطلالة على كتب التواريخ الحولية وتعاقب الدول:

نقصد بها الكتب التي دونت الحوادث التاريخية المهمة للمغرب الأدنى (تونس) والفت من قبل تونسيين، ويتقدم هؤلاء الجماعة المؤرخين أبن الأغلب (ت ٢٨٣هـ/ ٨٩٦م)، في كتابه (تاريخ ابن الأغلب) إضافة إلى كونه كتاب تراجم لإعمال الأسرة الأغلبية في القيروان، إلا انه يؤرخ حوادث مهمة أبان فترة الأمارة الأغلبية(وهم ينسبون الى اسرة عربية من بني تميم حكمت شمال افريقيا تونس وشرق الجزائر من ١٨٩هجرية-٢٩٠هجرية /٨٠٠-٩٠٠م)، وكما قلنا هذا الكتاب لم نعثر عليه مطبوعا ولا مخطوطا، وإنما جاء ذكره لدى صاحب كتاب تراجم المؤلفين التونسيين.[٤٦]

وكتب ابن خيرون (ت ٣٠١هـ/ ٩١٣م)، عن "الخلافة الفاطمية"[٤٧]، واغلب الظن انه ذكر حوادث لنهاية الأمارة لأغلبية في القيروان وكيفية ظهور الخلافة الفاطمية هناك، ألا انه يظهر أن المؤلف ابن خيرون (ت ٣٠١هـ/ ٩١٣م)، كان شاهد عيان، إذ وثق معلومات عن هذه الدولة (أي الفاطمية) التي حكمت المغرب الأدنى من سنة (٢٩٦-٣٦٢هـ/ ٩٠٨-٩٧٢م)؛ كما أسلفنا.

وتميز منهج ابن خيرون في كتابه هذا بالمعاصرة فقد كان شاهد عيان ومعاصر لفترة الخلافة الفاطمية، إذ وثق المعلومات عن هذه الخلافة (أبي الفاطمية) التي حكمت المغرب الأدنى في سنة (٢٩٦-٣٦٢هـ/ ٩٠٨-٩٧٢م).

وعن تلك الدولة أيضا كتب ابن الجزار (ت ٣٦٩هـ/ ٩٧٩م)، كتابا عنها تحت عنوان (أخبار الدولة العبيدية في القيروان) أيضا الكتاب المفقود. على حد علم الباحث[٤٨].

ويظهر إن معظم مؤرخي (تونس) في القرنين الرابع والخامس الهجريين ركزوا بكتاباتهم عن المغرب الأدنى تأثرا بمدن وأعلام تونس,لذلك تدخل تلك المؤلفات والمصنفات في التواريخ المحلية للمدن مثل ما كتبه ابن رشيق القيرواني (ت ٤٩٣هـ /١٠٩٩م)، وهو أبو الحسن علي بن رشيق احد الأفاضل البلغاء له التصانيف الفائقة والشعر البليغ وأبوه المملوك رومي من موالي الازد، ولد ابن رشيد (بالمسيلة)[٤٩] وقيل (بالمهدية) سنة ٣٩٠هـ وتأدب بها قليلا، وكانت مهنة أبيه في بلدة (المحمدية) المسيلة، الصياغة فتعلم صنعة أبيه، ودرس الأدب في المحمدية، وقال الشعر وتاقت نفسه إلى التزيد منه وملاقاة أهل الأدب، فرحل إلى القيروان سنة (٤٠٦هـ) وذاع صيته هناك، ومدح ملوكها واتصل بخدمتهم وعلا شأنه فانضم إلى أعيان الدولة وأقام في تلك المدينة مدة، وبعدها انتقل إلى جزيرة (صقلية)[٥٠] وأقام (بمازر)[٥١] إلى أن مات سنة (٤٦٣هـ/١٠٩٩م). له العديد من التصانيف الحسنة ومنها كتاب (العمدة في صناعة الشعر ونقده وعيوبه) وكتاب (الأنموذج) والرسائل الفائقة والنظم الجيد[٥٢]. وكتب ابن رشيق في (تاريخ القيروان)؛ وفي هذا الكتاب تكلم عن المدينة منذ تأسيسها وولاتها، وقضائها ودورها في عهد الإمارة الأغلبية حتى أيامه إبان حكم الدولة الصنهاجية، أي انه أرخ للقيروان في عهد الولاة العرب (١٢٧-١٨٤هـ/ ٦٤٦-٨٠٠م)، عهد الإمارة الأغلبية (١٨٤-٢٩٦هـ/ ٨٠٠-٩٠٨م)، والدولة الفاطمية (٢٩٦-٣٦٢هـ/ ٩٠٨ -٩٧٢م) والمغرب الأدنى (تونس) وشمال إفريقيا وأخيرا ذكر حوادث معاصرة له إبان عهد الدولة الصنهاجية أي من (٣٦٢-٤٩٠هـ/ ٩٧٢-١٠٩٦م).

وأرخ ابن رزيق التجيبي (ت ٩٦٢هـ١٢٩٣م)، كتابا اسماه (الأخبار التونسية) ذكر فيه معلومات مفصلة عن القيروان خاصة وتونس عامة في أيام الفتح العربي أي عهد الولاة العرب الأوائل وعهد الإمارة الأغلبية وعهد الخلافة الفاطمية وعهد الدولة الصنهاجية والحكم ألموحدي للمغرب العربي الإسلامي.

وكتب التنوخي (ت ٧٣٧هـ/ ١٣٣٧م، كتب حولية: الأول: بعنوان (اختصار ذيل تاريخ بغداد لأبي سعد السمعاني) أي انه اختصر كتابه وكتاب آخر بعنوان: (تاريخ على طريقة الطبري) مرتب حسب السنين ابتداء من البعثة المحمدية إلى زمنه أي انه ذكر أحوال المغرب الأدنى من عهد الفاتحين العرب وعهد الإمارة الأغلبية وعهد الخلافة الفاطمية والصنهاجية والموحدية، ويقع هذا الكتاب في (٦) أسفار[٥٣].

أما ألتيجاني (ت ٧٠٨هـ/١٣١١م)، وهو أبو محمد عبد الله بن محمد بن احمد التجاني، ولد عبد الله بحضرة تونس ما بين سنة (٦٧٠-٦٧٥هـ/ ١٢٧٢-١٢٧٦م)، وتربى في كنف أبيه أبو عبد الله محمد بن إبراهيم العالم الأديب وهو أول من علمه القراءة والكتابة، فنشأ عبد الله نشأة جد وعمل ومحافظة على تقاليد موروثة من لدن جده الأعلى[٥٤] اختاره السلطان أبو يحيى زكريا الحفصي لصحبته وكتابه أخباره في سفرته سنة (٧٠٦هـ) لفتح جزيرة جربه ومن ثم أداء فريضة الحج، فقام التجاني بالقيام بما أنيط به وقد مكث في هذه السفرة مدة عامين وثمانية أشهر.[٥٥]

وقد ذكر ألتيجاني (ت ٧٠٨هـ/ ١٣١١م)، في رحلته أخبار موسعة عن مدينة تونس، أسوارها، جزرها، الدول التي قامت بها ابتداء من الفتح الإسلامي وحتى أيامه، أي انه ذكر أخبار سياسية واجتماعية واقتصادية موسعة عن المغرب الأدنى، ولذلك تعد رحلة التجاني من غرر المصنفات التونسية في وصف البلاد الإفريقية والتعريف بعمرانها أوائل القرن (٨هـ) وكشف احد العصور الغامضة الأنباء من تاريخ تونس الاجتماعي، والسياسي لندرة النصوص الواصلة ألينا عنه. فقد تحدث فيها عن مشاهداته أثناء الرحلة التي قام بها برفقة الأمير الحفصي التاسع (أبي يحيى زكريا الأول) سنة (٧١٧هـ / ١٣١٧م)[٥٦]. ويضع هذا الكتاب (رحلة التجاني) بين يدي المطالع أخبار المدن التي مر بها الرحالة وتعريف وافي عن أبنائها من فقهاء، وقادة، وأدباء، كما تبين نقلا ومشاهدة — أسماء المدن والنواحي والقبائل التي تسكنها، وما يتفرع عن كل قبيلة

من بطون وأفخاذ من البدو الرحل، فيميز بين أصولها وفروعها وينسب كلا منها إلى إن ينتهي إلى الأصل الجامع[٥٧].

أما أسلوب التجاني فهو، أسلوب أدبي صرف ولكنه لا يثقله بالانطباعات الشخصية، فإلى جانب مشاهداته فهو ينقل عن البكري والإدريسي وابن رشيق القيرواني وهذا يعني انه قرأ لمن سبقه ما يتعلق بالمغرب الأدنى أو مدن شمال الإفريقية.

وقد استفاد بعض المؤرخين من رحلة التجاني منهم ابن خلدون وبالأخص في الأجزاء المتعلقة من تاريخه التي افردها عن شمالي افريقية.[٥٨]

إذن أهمية هذا الكتاب كونه يمثل وثيقة أصلية عن مدينة تونس جاءت على مسمع ومرأى صاحب الرحلة (ألتيجاني)، فهي معلومات حية عن المدينة.

وخلاصة القول، إن رحلة التجاني مرآة صافية تتمثل فيها صورة البلاد التونسية من حيث عناصر السكان وفئاتهم الاجتماعية وأحوالهم الاقتصادية علاوة على تفصيل جغرافية القطر وتاريخه وتراجم مشاهير أبنائه.[٥٩]

والزركشي (ت ٨٩٤هـ/ ١٤٨٨م)، وهو أبو عبد الله بدر الدين محمد بن إبراهيم اللؤلؤي، ولد سنة (٧٤٥هـ) وعنى بالاشتغال من صغره فحفظ العديد من الكتب واخذ عن الشيخ جمال الدين الاسنوي والشيخ سراج الدين البلقيني، ولما ولى قضاء الشام، جمع حواشي الروضة للبلقيني وذلك سنة (٧٦٩هـ).

وعنى الزركشي بالفقه والأصول والحديث، ورحل إلى دمشق فأخذ عن ابن كثير من الكتب واخذ عن الشيخ جمال الدين الاسنوي والشيخ سراج الدين البلقيني، ولما ولى قضاء الشام، جمع حواشي الروضة للبلقيني وذلك سنة (٧٦٩هـ).

وعنى الزركشي بالفقه والأصول والحديث، ورحل إلى دمشق فأخذ ابن كثير في الحديث ثم توجه إلى حلب وجمع في الأصول كتابا سماه البحر في ثلاثة أسفار، وشرح علم الحديث.[٦٠]

وقد كتب الزركشي عملا تحت عنوان: "تاريخ الدولتين الموحدية والحفصية" الذي استعرض فيه تواريخ الموحدين والحفصيين، وهذا المؤرخ نقل أخباره عن الدولة الموحدية بالرواية الشفهية وطبع هذا الكتاب في تونس، ١٩٦٦. إذ تكلم فيه عن أوضاع المغرب الأدنى العامة سياسية, اجتماعية, اقتصادية, إبان الحكم ألموحدي.[٦١]

ومن المؤرخين الذي كتبوا عن تعاقب الدول في المغرب الأدنى، أبو زيد عبد الرحمن بن محمد بن خلدون الحضرمي (ت ٨٠٨هـ/ ١٤٠٥م)، ولد بمدينة تونس سنة (٧٣٢هـ) فى عهد الأمير الحفصي الحادي عشر (أبي بكر بن أبي زكريا)، ونشأ بها ودرس العلم والأدب من علمائها، وكان فقيها، عالما، دقيق الملاحظة، وكان حسن الخلق، عالي الهمة، شاعرا، بعيد النظر في أحكامه التاريخية، وعد اعلم رجال عصره ونموذجا لكتاب عهد الدولة الحفصية.[٦٢]

تقلد ابن خلدون عدة مناصب هامة في الأندلس ثم في تونس، إذ ولي الكتابة بالدولة الحفصية ثم توجه إلى فآس واعتقل هناك ثم أطلق سراحه وقدم إلى غرناطة ثم إلى بجاية وولي بها أميرها أبي عبد الله الحفصي ثم رجع إلى تونس فأقام بها مدة ومدح سلطانها وقدم إليها كتاب العبر موشحه باسمه ثم رحل إلى مصر قاضي القضاة بها، وفي سنة (٧٨٩هـ)، أدى فريضة الحج ثم استقر بالقاهرة واستأنف الاشتغال بالتدريس إلى أن توفي سنة (٨٠٨هـ) ودفن بمقبرة الصوفية[٦٣].

وذكر ابن خلدون في كتابه (العبر وديوان المبتدأ والخبر في أيام العرب والعجم والبربر ومن عاصرهم من ذوي السلطان الأكبر) معلومات واسعة عن بلاد المغرب في مقدمته الشهيرة حوى في طياته أخبار سياسية للمغرب الأدنى من الفتح الإسلامي وحتى أيام ابن خلدون أي أرخ عهود الإمارة الأغلبية والخلافة الفاطمية والصنهاجية والموحدية وحتى أيام الدولة الحفصية. وكتابه المطبوع بطبعات عديدة.[٦٤]

ومما يذكر بأن ابن خلدون ينقل عن المغرب معلومات لبعض قدامى المؤرخين المشارقة أمثال الطبري والمسعودي والذي يعده ابن خلدون (إماما للمؤرخين).[٦٥]

ويعد ابن خلدون من رواد فلسفة التاريخ والاجتماع، أكد على المنهج العلمي في دراسة التاريخ وأشار إلى أن الروايات التي ذكرت في الماضي (دون استخدام المنهج العلمي

للاستدلال) ليست جميعها صحيحة، فقد عد ابن خلدون المنهج العلمي احد المميزات التي تنطبق على منهج البحث التاريخي، لذا فإن منهج ابن خلدون يقوم على الاستقراء والتحقق ومن ثم استخلاص النتائج.

أما ابن المنقذ (ت ٨٠٩هـ/ ١٤٠٦م)، فهو احمد بن حسن بن علي بن الخطيب ويكنى بابي العباس، ولد سنة (٧٤٠هـ ١٣٣٩م) في مدينة قسنطينة، وينتمي ابن القنفذ إلى أسرة بني القنفذ وهم بطن من أشجع من العدنانية وهم بنو قنفذ بن حلاوة بن سبيع بن أشجع.[٦٦]

أكثر ابن المنقذمن الأخذ عن الشيوخ، ورحل رحلات عديدة بعد أخذه عن شيوخ بلدة قسنطينة وأطول رحلاته كانت إلى المغرب (٧٥٩-٧٧٦هـ). وولي القضاء بدكالة وبعدها عاد إلى قسنطينة فولي الخطبة والإفتاء والقضاء وعكف على التأليف والتدريس. كان لاتصال عائلة ابن القنفذ بالحفصيين ونشأة الفرع الحاكم من الحفصيين في قسنطينة، الدافع وراء اهتمام ابن ن القنفذ بحياة رجال الدولة الحفصية على وجه الخصوص وانفراده بهذا الجانب الذي لم يعرفه إلا المتصلون بهم[٦٧]. وكان لهذا الاتصال أثره على ابن القنفذ فقد جاء مؤلفه هذا ليعمق تلك العلاقة الوطيدة بين أسرة بني القنفذ والأسرة الحاكمة وذلك بتأليفه كتاب (الفارسية في مبادئ الدولة الحفصية) وأهداه إلى الأمير أبي فارس عبد العزيز بن الأمية أبو العباس احمد المتولي لإمارة المؤمنين من سنة (٧٩٦-٨٣٩هـ/١٣٩٤-١٤٣٤م) والذي سمي الكتاب باسمه قاصدا بذلك إلى إظهار كل ما يرفع من شأن الدولة الحفصية وتبجيل مجدها، وخاصة ما اتصف به أبو فارس.[٦٨]

تميز كتاب (الفارسية في مبادئ الدولة الحفصية) بأنه أشبه ما يكون بتاريخ سير، فأبن المنقذ يفصل الحادثة الواحدة لامتدادها عبر السنوات ويسرد الحوادث سردا مفصلا ومطولا، والقارئ لكتاب الفارسية يحمله الفكر على انه أشبه بقصيدة ملحمية بينما هو حوليات في تاريخ الدولة الحفصية[٦٩]. والكتاب مرتب بترتيب زمني من بداية الدولة إلى تاريخ انتهاء الكتاب سنة (٨٠٦هـ)، كما يقدم تواريخ دقيقة فأبن المنقذ لم يقتصر في كتابه (الفارسية) على سرد الجانب السياسي للدولة فقط وإنما تناول الجانب الاجتماعي والمتمثل بالعادات والأخلاق والعقائد وهذا ما جعل الكتاب ينفرد بهذه الناحية، مقارنة بالآخرين من كتاب عصره لعدم اتصالهم المباشر بالعائلة الحاكمة الحفصية إلا بقدر معين أو بحسب ما تقتضيه المهنة القضائية التي يتقلدها احدهم[٧٠].

وقد جاء مؤلف ابن القنفذ بمعلومات مهمة وتفصيلية عن ضعف الدولة الموحدية ومن ثم استقلال الحفصيين بالحكم والانفصال عن سلطة الموحدين والكتاب مطبوع في تونس.[٧١]

أما سنة وفاته فمختلف بها، فالزركشي[٧٢] يورد انه توفي سنة (٨٠٩هـ) فيقول: (وفي ليلة الجمعة الثانية عشرة لربيع الأول من سنة ثمانمائة وتسع توفي قاضي قسنطينة احمد بن الخطيب...)، أما ابن القاضي فيذكر وفاته سنة (٨١٠هـ)[٧٣]، والأغلب أن رأي الزركشلي هو الأصح لأنه حقق وفاته ليلة وشهرا وسنة ولأن وفاة ابن القنفذ لا بد أن تكون في سجلات الحفصيين لأنه كان قاضيا بقسنطينة والزركشي مطلع على هذه السجلات.

ومن الكتب المحلية الأخرى والتي عنيت بتاريخ افريقية عموما وتونس خصوصا فهو كتاب (المؤنس في أخبار افريقية وتونس) لابن أبي دينار، وهو أبو عبد الله محمد بن أبي دينار القيرواني، وهو من أبناء القيروان واستوطن في مدينة تونس، وتتلمذ على أيدي بعض شيوخ عصره واخذ عنهم أمثال، الشيخ محمد بن الشيخ، والشيخ أبو الحسن علي بن عبد الواحد الأنصاري، وقد ولي بعض المناصب مثل قضاء سوسة وقضاء بلدة القيروان.[٧٤]

ويتعلق هذا الكتاب (المؤنس في ذكر أخبار افريقية وتونس..) بحياة تونس وأطوار تاريخها حتى أواخر القرن الحادي عشر، وطبع بطبعات عدة، وتاريخها حتى أواخر القرن الحادي عشر، وقد طبع هذا الكتاب بطبعات عدة، أولها سنة (١٢٨٦هـ) والثانية سنة (١٣٥٠هـ) والثالثة طبعت بالمكتبة العتيقة سنة (١٣٨٧هـ/ ١٩٦٧م) في تونس، وقد استمر ابن أبي دينار في كتابه هذا (ما كتبه كل من ابن الشماع المعروف بابن الهنتاتي (ت القرن التاسع الهجري) في كتابه المسمى

(الأدلة البيئية على مفاخر الدولة الحفصية) وقد طبع بتونس، وما كتبه الزركشي في كتاب (تاريخ الدولتين الموحدية والحفصية) وقد طبع هذا الكتاب مرتين.

قسم ابن أبي ينار كتابه (المؤنس في أخبار افريقية وتونس) إلى سبعة أبواب وخاتمة، فقد تناول الباب الأول في التعريف بتونس، والثاني في التعريف بافريقية، أما الباب الثالثة تحدث عن فتح الجيوش الإسلامية لبلاد افريقية وتونس، وتكلم عن الباب السادس عن الدولة الحفصية، والسابع في الدولة العثمانية، وأخيرا الخاتمة تتضمن أحداثا ظهرت في الديار التونسية[٧٥].

تحليل واستنتاج

من خلال متابعتي الموضوع "مؤرخو المغرب الأدنى حتى نهاية الدولة الحفصية" توصلت إلى النتائج الآتية:

١- ركزت كتب التواريخ المتعلقة بالتراجم والطبقات والأنساب على ترجمة الأمراء والولاة مثل ما كتبه ابن الأغلب عن سيرة الاغالبة أو ما كتبه أبو العرب لتراجم الولاة والقضاة وعلماء افريقية (تونس) منذ الفتح الإسلامي وحتى القرن الرابع الهجري، وبالنسبة لكتب الوفيات حاول ابن الجزار المتوفى (٣٦٩هـ/٩٧٩م) أن يعطي وفيات علماء عصره.

وشملت أيضا تراجم أهل البيت خاصة ما كتبه (ابن التبان) وفضائلهم ومرت محاولة من قبل المالكي لتقليد الخطيب البغدادي في كتابه (رياض النفوس) ويظهر انه قرأ وسمع بذلك الكتاب لأنه أيضا من رجال القرن الخامس الهجري وابرز فهارس كتب وتراجم اشخاص في ما كتبه كل من الآبار (ت ٥٥٨هـ/ ١١٦٢م) في كتبه (التكملة) و (الحلة السيراء) و(أعتاب الكتاب)؛ وحاول مؤرخ آخر أن يغطي علماء عصره مثل التنوخي (ت ٧٣٧هـ/ ١٣٣٧م) في كتابه (مختصر الشرق من علماء المغرب).

وأروع فهرست تراجم وضعه الأنصاري (ت ٨٩٥هـ/١٤٨٩م) في (فهرس الرصاع) إلا انه غير مفهرس ويترجم عشوائية، إلا انه يتميز بالشمولية لترجمة شخصياته مغربية (تونسية) بالذات؛ وتبرز لديه الرؤية الإقليمية في كتاباته التاريخية كونه "تونسيا" وهو أي (الفهرس) يشكل أيضا فيه إشارات لتواريخ محلية (المغرب الأدنى) —تونس.

٢- حاول مؤرخو كتب التواريخ الحولية وتعاقب الدول عن المغرب الأدنى أن يعززوا دور إقليم المغرب الأدنى في قيام الكيانات السياسية مثل ما كتبه (ابن الأغلب) عن سير ابن الأغلب، أو ما كتبه ابن خيرون (ت ٣٠١هـ/ ٩١٣م) عن الدولة الفاطمية، يذكر في كتابه أخبار عن تونس من الفتح العربي ومنها قيام الخلافة الفاطمية في شمال افريقية وسنين حكمها. وبرزت إشارات في القرن الخامس الهجري حول تاريخ القيروان مثل ما كتبه ابن رشيق القيرواني (ت ٤٩٣هـ/ ١٠٩٩م) في كتابه (تاريخ القيروان)؛ إذ أرخ لعهود الولاة العرب والاغالبة والادارسة والخلافة الفاطمية في المغرب الأدنى (تونس).

كذلك الحال يصدق على التميمي (ت ٦٩٢هـ/١٢٩٣م) في الإخبار التونسية وحاول التنوخي (ت ٧٣٧هـ/١٣٣٧م) أن يختصر ذيل تاريخ بغداد وهو كتاب حولي حاول مؤرخو المغرب في هذه الفترة أن يقلدوا المدرسة التاريخية العراقية (البغدادية)، ويقدموا جل معلوماتهم عن بغداد والمشرق أمام قراء ومؤرخي تونس.

ومثال آخر على عمق الكتابة التاريخية عن المغرب الأدنى ما كتبه الزركشي في (القرن التاسع الهجري) في كتابه (تاريخ الدولتين الموحدية والحفصية). أيضا ، كتاب ذكر فيه تعاقب تلك الدولتين. واهم الأحداث التي مرت إبانها وخلالها بشكل حولي (كرونولوجي)؛ أي حسب السنين.

الهوامش

[١] محفوظ، محمد، تراجم المؤلفين التونسيين، دار المغرب الإسلامي، (بيروت، ١٩٧٨م)، ص ٢٥٧.

[٢] الزر كلي، خير الدين، الأعلام (قاموس التراجم)، (بيروت، ١٩٥٥)، ج٦، ص ٣١٦؛ وهناك كتاب آخر لابن خلدون، يحي بن أبي بكر محمد (ت ٧٨٠ هـ/١٣٧٨م)، بعنوان بغية الرواد في أخبار بني عبد ألواد. ينظر: محفوظ، تراجم، ج٨، ص ٢٠١.

[٣] محفوظ، المرجع نفسه، ص ٢٥٧.

[٤] عبد الحميد، سعد زغلول، تاريخ المغرب العربي، دار المعارف، (مصر، لات)، ص ٥٥-٥٦.

[5] الذهبي، محمد بن احمد بن عثمان (ت ٧٤٨هـ)، تذكرة الحفاظ، مكتبة الحرم الملكي، (الرياض، لات)، ج٣، ص ١٠٥-١٠٦، القاضي عياض، عياض بن موسى بن عياض السبتي (ت ٥٤٤هـ)، ترتيب المدارك وتقريب المسالك لمعرفة أعلام مذهب مالك، تحقيق: محمد بن تاويت الطنجي، (الرباط، ١٩٦٥)، ج٢، ص ٧٣.

[6] ابن فرحون، إبراهيم بن علي بن محمد اليعمري المالكي (ت ٧٩٩هـ)، الديباج المذهب في معرفة أعيان المذهب، دار الكتب العلمية، (بيروت، لات)، ص ٢٥٠-٢٥١.

[7] ألخشني، محمد بن حارث بن أسد (ت القرن الرابع الهجري) طبقات علماء افريقية، (بيروت، لات)، ص ١٧٣.

[8] أبو العرب، محمد بن احمد (ت ٣٢٣هـ/ ٩٣٤م)، طبقات علماء افريقية، (بيروت، بلا) ج١، ص ٢١٠.

[9] المصدر نفسه، ج١، ص ٢١٦-٢١٧.

[10] أبو العرب، طبقات علماء تونس، (بيروت، بلا)، ص١.

[11] ألخشني، طبقات علماء افريقية، ص١.

[12] السيوطي، جلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر (ت ٩١١هـ)، طبقات الحفاظ، ط١، دار الكتب العلمية، (بيروت، ١٤٠٣هـ)، ج١، ص ٣٩٨، ابن العماد الحنبلي، أبو الفلاح عبد الحلي بن احمد الدمشقي (ت ١٠٩٨هـ)، شذرات الذهب في أخبار من ذهب، دار الكتب العلمية، (بيروت، لات)، ج٢، ص ٣٩؛ الديباج المذهب، ج١، ص ٢٥٩.

[13] ابن فرحون، المصدر نفسه، ج١، ص ٢٥٩.

[14] المقري، احمد بن محمد التلمساني، نفح الطيب من غصن الأندلس الرطيب، تحقيق: إحسان عباس دار صادر، (بيروت، ١٩٦٨)، ج٣، ص ١٧٤؛ الزر كلي، الأعلام، ج٨، ص ٨٢٣.

[15] ألخشني، طبقات علماء افريقية، ص ١٨٠-٢٤٣.

[16] ابن أبي اصيبعة، موفق الدين أبي العباس احمد بن القاسم بن خليفة (ت ٦٦٨هـ)، عيون الأنباء في طبقات الأطباء، تحقيق: نزار رضا، دار مكتبة الحياة، (بيروت، لات)، ج١، ص ٤٨١.

[17] الذهبي، محمد بن احمد بن عثمان بن قايماز، (ت هـ)، سير أعلام النبلاء، تحقيق: شعيب، الارناؤوط، ط٩، مؤسسة الرسالة، (بيروت، ١٩٩٣)، ج١٥، ص ٥٦١.

[18] محفوظ، تراجم، ج٢، ص ١٨؛ وقد كتب ابن رشيق القيرواني (ت ٤٩٣هـ/ ١٠٩٩م)، كتابا آخر عن علماء افريقية لم نقف عليه أيضا؛ ينظر: محفوظ، المرجع نفسه، ج٢، ص ٣٥٦.

[19] ابن أبي اصيبعة، عيون الأنباء في طبقات الأطباء، ج١، ص ٤٨١.

[20] محفوظ، تراجم، ج١، ص ٢٠٥.

[21] الذهبي، سير أعلام النبلاء، حقق الجزء ١٦ أكرم البوشيي، ج١٦، ص ٣١٩؛ ابن العماد الحنبلي، شذرات الذهبي، ج٢، ص ٧٦.

[22] المالكي، أبو بكر عبد الله بن محمد (ت ٤٥٣هـ/ ١٠٦١م)، رياض النفوس في طبقات علماء القيروان وافريقية، (القاهرة، ١٩٥١م)، ص ١.

[23] المقري، نفح الطيب، ج٣، ص ٥٧.

[24] الغبريني، أبو العباس احمد بن احمد (ت ٧٠٤هـ)، عنوان الدارية فيمن عرف من العلماء في المائة السابعة بجباية، تحقيق: رابح بونار، (الجزائر، ١٩٧٠)، ص ٢٥٧؛ الذهبي، سير أعلام النبلاء، ج ٢٣، ص ٣٣٦؛ الزر كلي، الإعلام، ج٧، ص ١١٠.

[25] ابن القنفذ، احمد بن حسين بن علي (ت ٨٠٩هـ)، الفارسية في مبادئ الدولة الحفصية، تحقيق: محمد الشاذلي النيفر وعبد المجيد التركي، (تونس، ١٩٦٨)، ص١١٦؛ المقري، نفح الطيب، ج٣، ص ٣٤٧.

[26] الزركشي، محمد بن إبراهيم (ت ٨٩٤هـ)، تاريخ الدولتين الموحدية والحفصية، تحقيق: محمد ماضور، ط٢، نشر: المكتبة العتيقة، (تونس، ١٩٦٨)، ص ٢٧-٢٨.

[27] ابن الفرضي، وهو أبو الوليد عبد الله بن محمد بن يوسف الازدي، ولد سنة (٣٥١هـ/٩٦٢م)، عاش في قرطبة، ودرس بها، ثم رحل إلى المشرق كما ذهب إلى مصر والقيروان، توفي سنة (٤٠٣هـ/ ١٠١٢م)، المقري، نفح الطيب، ج٣، ص ٣٢٩.

[28] ابن بشكوال، وهو أبو القاسم خلف بن عبد الملك، ولد بقرطبة (سنة ٤٩٤هـ/١١٠٠م)، درس في اشبيلية، غربال، محمد شفيق، الموسوعة العربية الميسرة، دار القلم، القاهرة، ١٩٦٥، ص ١١.

[29] الشكعة، مصطفى، مناهج التأليف عند العلماء العرب، ط٢، دار العلم للملايين، (بيروت، ١٩٧٤)، ص ٦٧٠.

[30] ابن الآبار، التكملة لكتاب الصلة، ط١، تحقيق: إبراهيم الابياري، (القاهرة، وبيروت، ١٩٨٩)، المقدمة ص (١-٥).

[31] ابن الآبار، الحلة السيراء، ط١، تحقيق: حسين مؤنس، الشركة العربية للطباعة والنشر (بلا، بلا)، المقدمة. ص (١-٣).

[32] الغبريني، عنوان الدراية، ص ٢٥٧.

[33] محفوظ، تراجم، ج١، ص ٢٥١.

[34] ابن حجر العسقلاني، أبو الفضل احمد بن علي بن محمد بن محمد بن علي (ت ٨٥٢هـ)، الدرر الكامنة في أعيان المائة الثامنة، تحقيق: محمد عبد المعيد خان، مطبعة مجلس دائرة المعارف العثمانية، ط٢، (حيدر، آباد – الهند، ١٩٧٢)، ج٣، ص ٤٦٩.

[35] ابن الخطيب، لسان الدين محمد بن عبد الله (ت ٧٧٦هـ / ١٣٧٤م)، أعمال الأعلام في من بويع قبل الاحتلام من ملوك الإسلام، أو تاريخ اسبانيا الإسلامية، تحقيق: ليفي بروفنسال، ط٢، دار المكشوف، (بيروت، ١٩٥٦)، ص ٥-٨.

[36] ابن الخطيب، المصدر نفسه، ص ٨-٩.

[37] ابن القنفذ، الوفيات، تحقيق وتعليق: عادل نويهض، ط١، منشورات المكتب التجاري، (بيروت، ١٩٧١)، ص ٣٧٠-٣٧١.

[38] النيفر، محمد، عنوان الأديب كما نشأ بالمملكة التونسية من عالم أديب، ط١، المطبعة التونسية، (تونس، ١٣١٥هـ)، ص ١١٤-١١٥.

[39] القاضي عياض: هو عياض بن موسى بن عياض بن عمر بن موسى بن عياض العلامة عالم المغرب أبو الفضل اليحصبي السبتي، ولد سنة (٤٧٦هـ)، تفقه وصنف التصانيف كالشفاء وطبقات المالكية، وكان إمام أهل الحديث

وعالم بالنحو واللغة وكلام العرب وأنسابهم، ولي قضاء سبته ثم غرناطة، مات سنة (٥٤٤هـ)، بمراكش، السيوطي، طبقات الحفاظ، ج١، ص ٤٧٠.

[٤٠] حاجي خليفة، مصطفى بن عبد الله القسنطيني الحنفي (ت ١٠٦٧هـ)، كشف الظنون عن أسامي الكتب والظنون، دار الكتب العلمية (بيروت، ١٩٩٢)، ج١، ص ٥٥٧.

[٤١] محفوظ، تراجم، ص ٢٦٠.

[٤٢] الأنصاري، أبو عبد الله محمد (ت ٨٩٥هـ/ ١٤٨٤م)، فهرست الرصاع، تحقيق وتعليق: محمد العنابي، (تونس، بلا)، المقدمة. ص ١-٥.

[٤٣] ، المصدر نفسه، المقدمة.

[٤٤] السخاوي، الضوء اللامع، ج٨، ص ٢٨٧.

[٤٥] محفوظ، محمد، تراجم المؤلفين التونسيين، دار المغرب الإسلامي، (بيروت، ١٩٧٨)، ص ٢٥٧.

[٤٦] المرجع نفسه، ص ٢٥٧.

[٤٧] المرجع نفسه، ص ٢٥٧.

[٤٨] المسيلة: ويقال له أيضا: (المحمدية)، اختطها محمد بن المهدي الملقب بالقائم في أيام أبيه وذلك إن أباه أرسله في جيش إلى هناك وقد استحدثت على عهد علي بن الأندلسي في ولاية إدريس بن عبد الله بن الحسن، وهي عامرة بالناس والتجار: ينظر: الحموي، ياقوت بن عبد الله (ت ٦٢٦هـ)، معجم البلدان، دار الفكر، (بيروت، بلا)، ج٥، ص ٦٤؛ الإدريسي، أبو عبد الله بن محمد بن عبد الله بن إدريس، نزهة المشتاق في اختراق الآفاق، (القاهرة، ٢٠٠٢)، ج١، ص ٢٥٤-٢٦١.

[٤٩] المهدية: مدينة على البحر بعد مرحلتين جنوبي القيروان، وهي متصلة بالبر كهيئة كف وقد بناها المهدي في سنة (٣٠٣هـ/٩١٥م)، وأتممها سنة (٣٠٨هـ/ ٩٢٠م)، واتخذها عاصمة له وجعلها داخلية ولها سورا محكما وأبواب منيعة، ينظر: ياقوت الحموي، معجم البلدان، ج٣، ص ١٨٢.

[٥٠] صقلية: وهي جزيرة مقابلة افريقية، مثلثة الشكل، وفي صقلية معادن الشب والفضة والحديد والرصاص، والغالب عليها الجبال والحصون، وقصبة صقلية تدعى (بالرم)، وفي سنة (٨٩هـ)، فتحت صقلية، ينظر: ياقوت الحموي، المصدر نفسه، ج٣، ص ٤١٦، ٤١٨، ابن كثير، إسماعيل بن عمر القريشي، أبو الفدا (ت ٧٧٤هـ)، البداية والنهاية، مكتبة المعارف،(بيروت ، بلا)، ج٩، ص ٧٧.

[٥١] مازر: مدينة في جزيرة صقلية على ساحل البحر، ياقوت الحموي، معجم البلدان، ج٥، ص٤٠.

[٥٢] ابن خلكان، أبو العباس شمس الدين احمد بن أبي بكر، (ت ٦٨١هـ)، وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان، تحقيق: إحسان عباس، ط١، (بيروت،١٩٦٨)، ص ٨٥؛ ابن العماد الحنبلي، شذرات الذهب، ج٢، ص ٢٩٧؛ النيفر، عنوان الأريب، ج١، ص ٥٢.

[٥٣] محفوظ، تراجم، ج١، ص ٣٨٤.

[٥٤] المرجع نفسه، ص ٢٥١.

[٥٥] العماد الأصفهاني، جريدة القصر وجريدة العصر، تحقيق: عمر الدسوقي وعلي عبد العظيم، (مصر، ١٩٦٤)، ج١، ق٤، ص ٣٨٣.

[٥٦] النيفر، عنوان الأريب، ص ٨٢.

[٥٧] ينظر: ابن عامر، احمد، الدولة الحفصية، دار الكتب الشرقية، (تونس، ١٩٧٤)، ص ٦٩.

[٥٨] التجاني، أبو محمد عبد الله بن محمد بن احمد، رحلة التجاني، تقديم، حسن حسني عبد الوهاب، (تونس، ١٩٥٨)، ص ٤١.

[٥٩] كراتشوفسكي، اغناطيوس يوليا نوفتش، تاريخ الأدب الجغرافي، تحقيق: صلاح الدين عثمان، ط٢، دار الغرب الإسلامي، (بيروت، ١٩٧٨)، ص ٤١١-٤١٢.

[٦٠] التجاني، الرحلة، ص ٤٢-٤٣.

[٦١] ابن حجر العسقلاني، الدرر الكامنة، ج٥، ص ١٣٤.

[٦٢] ابن عامر، الدولة الحفصية، ص ٦٩.

[٦٣] الزركشي، تاريخ الدولتين الموحدية والحفصية، ص ١٥.

[٦٤] النيفر، عنوان الأريب، ص ١٠٧-١٠٨.

[٦٥] ابن خلدون، عبد الرحمن بن محمد (ت ٨٠٨هـ/ ١٤٠٥م)، العبر وديوان المبتدأ والخبر، مطبعة المثنى، (بغداد، لات)، ص ٤.

[٦٦] عبد الحميد، تاريخ المغرب العربي ، ص ٣٢.

[٦٧] القلقشندى، أبو العباس احمد بن علي (ت ٨٢١هـ)، نهاية الأرب في معرفة انساب العرب، تحقيق: إبراهيم الابياري، ط١، (القاهرة، ١٩٥٩)، ص ٤٠٢.

[٦٨] ابن القنفذ، الفارسية في مبادئ الدولة الحفصية، ص ٨٤-٨٥.

[٦٩] المصدر نفسه، ص ١٤٨-١٤٩، ١٦٧.

[٧٠] المصدر نفسه، ص ٨-٩.

[٧١] المصدر نفسه، ص ٢٠.

[٧٢] الزركشي، تاريخ الدولتين، ص ١٠٧.

[٧٣] ابن القاضي، احمد بن محمد، جذوة الاقتباس فيمن حل من الأعلام بمدينة فآس، مطبعة حجرية، (فآس، ١٨٩١)، ص ٨٠.

[٧٤] ابن أبي دينار، أبو عبد الله محمد بن أبي القاسم القيرواني (كان حيا سنة ١١١٠هـ)، المؤنس في أخبار افريقية وتونس، تحقيق وتعليق: محمد شمام، المكتبة العتيقة، ط٣، (تونس، ١٩٦٧)، المقدمة.

[٧٥] المصدر نفسه، ص ٦-٧.

المصادر والمراجع:

أولا: المصادر العربية:

١. ابن أبي اصيبعة، موفق الدين أبي العباس احمد بن القاسم بن خليفة (ت ٦٦٨هـ)، عيون الأنباء في طبقات الأطباء، تحقيق: نزار رضا، دار مكتبة الحياة، (بيروت، لات).

٢. ابن أبي دينار (ت ١١١٠هـ/ ١٦٩٩م)، أبو عبد الله بن محمد بن أبي القاسم القيرواني، المؤنس في ذكر بلاد افريقية وتونس، تحقيق وتعليق: محمد شمام، ط٢ (تونس، ١٩٦٧).

٣. ابن الآبار (ت ٥٥٨هـ/ ١١٦٢م)، أبو عبد الله محمد بن أبي بكر، الحلة السيراء، تحقيق: حسين مؤنس، ط١، الشركة العربية للطباعة.

٤. = = = التكملة لكتاب الصلة: تحقيق: إبراهيم الابياري، ط١، (القاهرة، بيروت، ١٩٨٩).

٥.
٥-ابن الخطيب، ت ٧٧٦هـ/ ١٣٧٤م)، لسان الدين، أعمال الأعلام في من بويع قبل الاحتلام من ملوك الإسلام، أو تاريخ اسبانيا الإسلامية، تحقيق: ليفي بروفنسال، ط٢، دار المكشوف، (بيروت، ١٩٥٦).
٦. ابن العماد الحنبلي، أبو الفلاح عبد الحلي بن احمد الدمشقي (ت ١٠٩٨هـ)، شذرات الذهب في أخبار من ذهب، دار الكتب العلمية، (بيروت، لات)، .
٧. ابن القاضي، احمد بن محمد، جذوة الاقتباس فيمن حل من الأعلام بمدينة فآس، مطبعة حجرية، (فآس، ١٨٩١).
٨. ابن القنفذ، (ت ٨٠٩هـ ١٤٠٧م)، الفارسية في مبادئ الدولة الحفصية، تحقيق: محمد الشاذلي النيفر وعبد المجيد التركي، الدار التونسية (تونس، ١٩٦٨).
٩. ابن حجر العسقلاني، أبو الفضل احمد بن علي بن محمد بن محمد بن علي (ت ٨٥٢هـ)، الدرر الكامنة في أعيان المائة الثامنة، تحقيق: محمد عبد المعيد خان، مطبعة مجلس دائرة المعارف العثمانية، ط٢، (حيدر، آباد – الهند، ١٩٧٢).
١٠. ابن خلدون (ت ٨٠٨ هـ/ ١٤١١م)، عبد الرحمن بن محمد، العبر وديوان المبتدأ والخبر، مطبعة المثنى، (بغداد، لا ت).
١١. ابن خلكان، أبو العباس شمس الدين احمد بن أبي بكر، (ت ٦٨١هـ)، وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان، تحقيق: إحسان عباس، ط١، (بيروت،١٩٦٨).
١٢. ابن فرحون، إبراهيم بن علي بن محمد اليعمري المالكي (ت ٧٩٩هـ)، الديباج المذهب في معرفة أعيان المذهب، دار الكتب العلمية، (بيروت، لات)
١٣. ابن كثير، إسماعيل بن عمر القريشي، ابو الفدا (ت ٧٧٤هـ)، البداية والنهاية، مكتبة المعارف،(بيروت ، بلا).
١٤. أبو العرب (ت ٣٢٣هـ/ ٩٣٤م)، محمد بن تميم، طبقات علماء تونس، (بيروت، لات).
١٥. الإدريسي، أبو عبد الله بن محمد بن عبد الله بن إدريس، نزهة المشتاق في اختراق الآفاق، (القاهرة، ٢٠٠٢).
١٦. الأنصاري (ت ٨٩٥هـ/ ١٤٨٩م)، أبو عبد الله محمد، فهرست الرصاع، المكتبة العتيقة، (تونس، لات).
١٧. ألتيجاني، أبو محمد عبد الله بن محمد بن احمد، رحلة التجاني، تقديم، حسن حسني عبد الوهاب، (تونس، ١٩٥٨).
١٨. التكملة لكتاب الصلة: تحقيق: إبراهيم الابياري، ط١، (القاهرة، بيروت ١٩٨٩).
١٩. الحموي، ياقوت بن عبد الله (ت ٦٢٦هـ)، معجم البلدان، دار الفكر، (بيروت، بلا).
٢٠. ألخشني (ت القرن الرابع الهجري)، محمد بن الحارث بن أسد، طبقات علماء افريقية، (بيروت، لات).
٢١. الذهبي، محمد بن احمد بن عثمان (ت ٧٤٨هـ)، تذكرة الحفاظ، مكتبة الحرم الملكي، (الرياض، لات).
٢٢. = = = ، سير أعلام النبلاء، تحقيق: شعيب الارناؤوط، ط٩، مؤسسة الرسالة، (بيروت، ١٩٩٣).
٢٣. الزركشي (ت ٨٩٤هـ/ ١٤٨٨)، أبو عبد الله محمد بن إبراهيم اللؤلؤي، تاريخ الدولتين الموحدية والحفصية، تحقيق: محمد ماضور، ط٢، نشر: المكتبة العتيقة، (تونس، ١٩٦٦).
٢٤. السيوطي، جلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر (ت ٩١١هـ)، طبقات الحفاظ، ط١، دار الكتب العلمية، (بيروت، ١٤٠٣هـ).
٢٥. العماد الأصفهاني، جريدة القصر وجريدة العصر، تحقيق: عمر الدسوقي وعلي عبد العظيم، (مصر، ١٩٦٤).
٢٦. الغبريني، أبو العباس احمد بن احمد (ت ٧٠٤هـ)، عنوان الدارية فيمن عرف من العلماء في المائة السابعة ببجاية، تحقيق: رابح بونار، (الجزائر، ١٩٧٠).
٢٧. القاضي عياض، عياض بن موسى بن عياض السبتي (ت ٥٤٤هـ)، ترتيب المدارك وتقريب المسالك لمعرفة أعلام مذهب مالك، تحقيق: محمد بن تاويت الطنجي، (الرباط، ١٩٦٥).
٢٨. القلقشندى، أبو العباس احمد بن علي (ت ٨٢١هـ)، نهاية الأرب في معرفة انساب العرب، تحقيق: إبراهيم الابياري، ط١، (القاهرة، ١٩٥٩).
٢٩. المالكي، (ت ٤٥٣هـ/ ١٠٦١م)، أبو بكر عبد الله بن محمد، رياض النفوس في طبقات علماء القيروان وافريقية (القاهرة، ١٩٥١).
٣٠. المقري، احمد بن محمد التلمساني، نفح الطيب من غصن الأندلس الرطيب، تحقيق: إحسان عباس، دار صادر، (بيروت، ١٩٦٨).

ثانيا: المراجع الحديثة:

١. الزر كلي، خير الدين، الأعلام (قاموس التراجم)، (بيروت، ١٩٥٥).
٢. الشكعة، مصطفى، مناهج التأليف عند العلماء العرب، ط٢، دار العلم للملايين، (بيروت، ١٩٧٤).
٣. عبد الحميد، سعد زغلول، تاريخ المغرب العربي، دار المعارف، مصر، لات).
٤. غربال، محمد شفيق، الموسوعة العربية الميسرة، دار القلم، القاهرة، ١٩٦٥.
٥. كراتشوفسكي، اغناطيوس يوليا نوفتش، تاريخ الأدب الجغرافي، تحقيق: صلاح الدين عثمان، ط٢، دار المغرب الإسلامي، (بيروت، ١٩٧٨).
٦. محفوظ، محمد، تراجم المؤلفين التونسيين، دار المغرب الإسلامي، (بيروت، ١٩٧٨).
٧. النيفر، محمد، علوان الأريب عما نشأ بالمملكة التونسية من عالم أديب، ط١، المطبعة التونسية، (تونس، ١٣١٥هـ).

Summary

My research deals with " The Historical Writings of The Nearest Morocco (Tunisia) to the end of Hafisiaty State, these subjects is very important in the historigraphical methodology of Islamic history in specific and in the medieval Ages in general.

the study divided two main chapters , the first deliberates " the Classes , Native, Books, Historians works " which belong to The Famous Persons whom rolled the states in that territory from the third century to the Ninth century such as :- the Biographies of the families who rolled Tunisia, and the Biographies of famous scientific men The second chapter threw alight "the Chronically Books of states in Tunisia.

الشيخ عبد القادر النهري ١٨٥١- ١٩٢٥
الواجهة السياسية الكُردية الأولى في استانبول في الربع الأول من القرن العشرين

أ.م.د.هوگر طاهر توفيق
قسم التاريخ ، فاكولتي العلوم الإنسانية، جامعة زاخو، اقليم كوردستان – العراق.
(تاريخ القبول بالنشر: 8 أيلول 2013)

الخلاصة:

تتناول هذه الدراسة حياة الشيخ عبد القادر النهري، وهي في مجملها حياة سياسية، لان المصادر المتناولة لإحداث هذه الشخصية قد ركزت فقط على دوره السياسي ولا تتحدث إلا نادراً عن حياته الاجتماعية. حيث يعد الشيخ عبد القادر النهري احد القياديين الكُرد الذي ناضل في سبيل الحصول على الحقوق القومية الكُردية، كما انه يعد من الجيل الأول للقوميين الكُرد الذين ظهرت لديهم بوادر الفكرة القومية الحديثة في أواخر القرن التاسع عشر وبداية القرن العشرين. ولبيان أهمية ودور هذه الشخصية في التاريخ الكُردي الحديث، يكفي القول: أنه كان رئيساً لأول حزب سياسي قومي كُردي وهي جمعية (التعاون والترقي الكُردية) التي تأسست في استانبول عام ١٩٠٨، كما ان الشيخ عبد القادر ومن خلال منصبه رئيساً لجمعية تعالي كُردستان التي تأسست في استانبول بعد الحرب العالمية الأولى، بعث برسالتين إلى مؤتمر السلام المنعقد بباريس سنة ١٩١٩ بخصوص الحقوق القومية للشعب الكُردي.

- **المقدمة:**

ان الدراسة والبحث في السير الذاتية للشخصيات التي صنعت الأحداث التاريخية أو شاركت فيها، تبين الشيء الكثير والدور المهم فعلاً لهذه الشخصيات في صنع الأحداث. والشيخ عبد القادر النهري من تلك الشخصيات، التي لم يعط حقه في التاريخ الكُردي، رغم دوره البارز في الحركة القومية الكُردية نحو خمسة وأربعين عاماً. لم يلق هذا الشخص الاهتمام الكافي الذي يستحقه، وقد أصبح منذ سنة ١٩٠٨ الواجهة الأولى للكُرد في استانبول ولدى القوى الدولية. وبالإطلاع على الوثائق والمصادر التاريخية، كما سيتبين من خلال هذه الدراسة، فقد كان للشيخ عبد القادر خيارات متعددة لكي يصل إلى أي منصب يريده في الدولة العثمانية، إلا انه اختار الدفاع عن قوميته كأسمى هدف يصبوا إليه، وقد أظهرت المذكرات الشخصية التي دونها الكُرد في استانبول عن سيرهم الذاتية بان الشيخ عبد القادر كان بمثابة الأب الروحي لفقراء الكُرد هناك، وخصوصاً فئة الحمالين الكُرد الذين كانوا يشكلون نسبة كبيرة منهم في حاضرة الدولة العثمانية، حيث كان يساعدهم مادياً ومعنوياً، فضلاً عن اهتمامه بمشاكل الكُرد في كُردستان، منها على سبيل المثال إجباره السلطات العثمانية سنة ١٩٠٩ على إجراء تحقيق عادل في حادث مقتل الشيخ سعيد الحفيد والد الشيخ محمود الحفيد في الموصل وضرورة معاقبة الجناة(١).

نظراً لطبيعة المادة وحرصاً على وحدة الموضوع، قُسمتْ الدراسة إلى أربعة محاور رئيسة، فضلاً عن الخاتمة وهذه المقدمة. ففي المحور الأول: بحثت فيه حياة الشيخ عبد القادر النهري في ظل حياة والده الشيخ عبيد الله النهري، وركز هذا المحور على دوره في الانتفاضة الكُردية التي قادها الشيخ عبيد الله النهري سنة ١٨٨٠. اما المحور الثاني: فيبحث في الدور السياسي للشيخ عبد القادر النهري بين ١٨٨٣- ١٩١٧، والتجربة السياسية الأولى له مع أبرز الحلول التي وردت في أفكاره بالنسبة للمشاكل التي كان يعاني منها الكُرد آنذاك. اما المبحث الثالث: فيلقي الضوء على دور الشيخ عبد القادر في الحياة السياسية الكُردية بين ١٩١٨- ١٩٢٣، التي لم يفلح فيها الشيخ والقيادة الكُردية في استانبول من تشكيل دولة

قومية للكُرد على غرار القوميات الاخرى في الشرق الأوسط، وكانت تلك السنوات بمثابة الفرصة السانحة للكُرد لتشكيل دولتهم القومية، وبسبب عدم استغلال الكُرد لتلك الفرصة لا يزالوا حتى الآن يدفعون ثمنها. في حين يتناول المحور الرابع والأخير: دور الشيخ عبد القادر النهري في انتفاضة الشيخ سعيد **بيران** حيث أُعدم على أثرها من قبل السلطات الكمالية في ديار بكر سنة ١٩٢٥.

اعتمدت الدراسة على مصادر متنوعة ما بين كتب انكليزية مترجمة، وأخرى عربية، وكُردية، وبحوث، ومقالات، وصحافة. من ابرز هذه الكتب كتاب (**كُردستان في عهد السلام**) لـ(احمد عثمان أبو بكر) الذي يتميز بأنه يعد من أهم الكتب الوثائقية التي تتحدث عن هذه المدة الزمنية، لان المؤلف قد جمع كَماً كبيراً من الوثائق البريطانية وترجمها إلى اللغة العربية، لتكون مادةً خامة لمن يبحث في أحداث الكُرد وكُردستان بعد الحرب العالمية الأولى. كما يعد كتاب (**تاريخ الأكراد الحديث**) لـ(ديفيد مكدول) من ابرز الكتب التي تناولت تاريخ الكُرد في العصر الحديث من الناحيتين الوثائقية والتحليلية. ويبرز في هذا المجال أيضاً مذكرات (زنار سلوبي) حيث يلقي المؤلف، من خلال سرد سيرته الذاتية، الضوء على كثير من الأحداث التاريخية في تلك المدة التي لم تشر اليها المصادر التاريخية الأخرى. ولا تقل المصادر الأخرى التي أشير إليها في الهوامش أهمية من هذه التي تطرقت إليها المقدمة، وقد تفاوتت المصادر المعتمدة في مقدار الإفادة منها.

أولاً-الشيخ عبد القادر في حياة والده الشيخ عبيد الله ١٨٥١- ١٨٨٣:

ينتمي الشيخ عبد القادر النهري إلى أسرة كُردية دينية معروفة، ترجع أصولها إلى الإمارة البوتانية، حيث عمل جد الشيخ عبد القادر، الشيخ طه تحت إمرة أمير بوتان بدرخان بك (١٨٢١- ١٨٤٧) [٢]. وفي أعقاب سقوط إمارة بوتان عام ١٨٤٧، على يد العثمانيين لجأ الشيخ طه إلى موسى بك الشمديناني احد الزعماء الأقوياء في منطقة شمدينان[٣].

الشيخ عبد القادر هو ابن الشيخ عبيد الله النهري قائد الانتفاضة الكُردية عام ١٨٨٠، التي كانت أول انتفاضة كُردية شهدت بروز الفكرة القومية الحديثة في أهدافها[٤]. ولد الشيخ عبد القادر في قرية نهري بشمدينان عام ١٨٥١، ودرس في مدارسها الدينية وتتلمذ على يد علماء الدين الإسلامي فيها، وخاصة على أيدي علماء أسرته[٥].

لا تتحدث المصادر التاريخية عن حياة الشيخ عبد القادر النهري حتى انتفاضة والده (١٨٧٩-١٨٨٠)، وربما سبب ذلك راجع إلى ان الشيخ عبد القادر لم يشارك في أي حدث تاريخي خلال تلك المدة. إلا ان شخصية الشيخ عبد القادر قد برزت بقوّة أثناء انتفاضة والده الشيخ عبيد الله. ويظهر بأنه كان له الدور العسكري الأساسي في تلك الانتفاضة، حتى فاق دور والده عبيد الله نفسه. وكما سيتضح لاحقاً.

أعلن الشيخ عبيد الله انتفاضته ضد الدولة العثمانية سنة ١٨٧٩، وذلك نتيجة قيام قائمقام (**گەوەر**) العثماني بإنزال العقاب بعدد من أتباع الشيخ من عشيرة الهركي، التي يقال انها قامت بنهب إحدى القرى. لذا ما ان بلغ الشيخ ذلك حتى اتخذها حجة لإعلان انتفاضته[٦]، فبعث برسائل إلى زعماء الكُرد حثهم فيها على الانتفاضة قائلاً: بأنه لم تكن هناك بعد أي حكومة تركية وهو عازم في غضون ثمانية أيام على التقدم نحو العمادية- شمالي الموصل-، التي سيتخذها الشيخ قاعدة لانتفاضته. وممن بلغته الدعوة شيخ (محمد البريفكان) الذي أسرع بدوره في نقل نوايا الشيخ إلى والي الموصل. وبعد خمسة أيام خرج فوج من الموصل وعسكر في موضع مجاور لمدينة العمادية. وكان الشيخ عبيد الله قد بادر بحشد قوة من تسعمائة مسلح أناط قيادتها لابنه الشيخ عبد القادر لتشن هجوماً على القوات العثمانية. إلا ان القوات الكُردية ما لبثت ان هزمت، وعندما أدرك الشيخ عبيد الله ان الحكومة العثمانية عازمة على دحره بالقوة، عاد عن موقفه الأول وذلك بتغيير إستراتيجيته والتوجه بانتفاضته نحو كُردستان إيران[٧]، وبعث برسالة إلى والي (وان) نفى فيها أي دور له في الانتفاضة وأعلن براءته منها. وقيل انه استدعى ابنه عبد القادر فحضر أمامه وأرغمه على إعلان خضوعه للحكومة العثمانية[٨].

ينحصر دور الشيخ عبد القادر في انتفاضة والده في المرحلة الأولى منها بهذه الحادثة، إلا ان دوره القيادي ظهر في المرحلة الثانية من الانتفاضة في كُردستان إيران. ففي بداية تشرين الأول ١٨٨٠ دخلت قوات الشيخ عبيد الله النهري كُردستان إيران من ثلاث جبهات الأولى: وهي الرئيسة كانت قوامها عشرين ألف مقاتل يقودها الشيخ عبد القادر وتوجهت نحو جنوب بحيرة أورمية باتجاه ساوبلاغ(مهاباد) [٩]. كان الشيخ عبد القادر الممثل الشخصي لوالده في القرى الحدودية التي تعترف بالأسياد النهريين ونتيجة لهذا الوضع، عُين من قبل حاكم أورمية كوسيط ومسؤول عن هدوء القبائل المحلية. ويبدو أن أحد الأسباب المباشرة لإعلانه الانتفاضة يرجع إلى المعاملة القاسية التي لقيها عدد من الزعماء القبليين الكُرد على يد السلطات المحلية التي تصرفت معهم بقسوة من دون مشاورته. وقد كان هذا إهمالاً خطيراً له لأنه أضعف دور الشيخ عبد القادر المهم كوسيط في حل المشاكل التي على أساسها كانت له مكانة كبيرة بين القبائل[١٠].

على أية حال، وصل جيش الشيخ عبد القادر إلى منطقة **(میرگەوەر)** دون مقاومة تذكر من جانب الجيوش الإيرانية المرابطة على الحدود، وعند وصولهم إلى هذه المنطقة انضم إليهم أعداد كبيرة من أهاليها الكُرد[١١]، من منطقة اشنويه (شنو) وسولدوس، وما لبثت ان عززت بنجدات من عشيرة **(منگور)** بقيادة حمزة أغا وآخرين من رؤسائها الذين اقسموا بالقرآن على القتال حتى الموت[١٢]؛ ثم باشر عبد القادر بالاستيلاء أولاً على مهاباد. بعد ذلك دعا إلى خضوع القبائل الساكنة جنوباً حتى مدن بانه وسقز، فاستجابت معظمها إلا ان بعضها مثل عشيرة مامش مثلاً لم تستجب بشكل كامل. بعد ذلك تقدم مع قواته البالغة (٢٠٠٠٠) رجل شرقاً على طول الجانب الجنوبي من بحيرة أورمية وخارج الإقليم الكُردي. وقبل مغادرة مهاباد سمع كبير علماء الدين السنة من الكُرد فيها وهو يعلن الجهاد على الشيعة[١٣]. علماً أن ذلك لم يكن من أهداف الانتفاضة.

وقعت حادثة مأساوية في مدينة (مياندواب) حين تقدمت قوات الشيخ عبد القادر صوب المدينة. بعد ان طوقت (مياندواب) من قبل القوات الكُردية، أرسل عبد القادر خاله (مصطفى) مع بعض الحرس إلى داخل المدينة من اجل التفاوض على شروط التسليم، أمر حاكم المدينة بقتل الرُسل جميعاً والتمثيل بجثثهم. أثار هذا العمل المشين حفيظة الكُرد وقاموا بدخول (مياندواب) وقتلوا منهم حسب بعض الإحصائيات الحكومية (٣٠٠) شخص من بينهم أطفال ونساء[١٤]. وهناك من يذهب إلى ان أعداد الذين قتلوا من الأهالي في (مياندواب) بلغ نحو (٣٠٠٠) شخص[١٥]. حاولت الفرق العسكرية الإيرانية المهزومة من منطقتي (زافار ومياندواب) بعد اتحادهما، وقف تقدم الكُرد نحو مدينة مليل-كاند. وفي أواسط تشرين الأول دخل الكُرد هذه المدينة أيضاً بعد معركة دموية[١٦]. سرعان ما تقدمت الفرق الكُردية نحو (تبريز) المدينة الأكبر في الشمال الإيراني، فأثار تقدمها المستمر وظهورها المفاجئ بالقرب منها الذعر في سكانها. فقاموا فوراً بحمل السلاح وبناء المتاريس، وجهزت القنصليات الأجنبية أرشيفاتها لمغادرة المدينة. وأدت زيادة الخوف إلى قطع الاتصالات البريدية[١٧].

خلال أسابيع قليلة سقطت الإدارة الإيرانية في كُردستان وشكل الشيخ عبيد الله اثر انتصارات عبد القادر إدارة جديدة فيها[١٨]. اتخذ عبد القادر أثناء تقدمه في المناطق الكُردية والإيرانية إجراءات تكفل الحفاظ على حياة وأموال السكان الآمنين. وتمتع الرعايا الروس بحمايته. وفي هذا الصدد كتب شوليشفسكي من تبريز في مراسلته بتاريخ ٢٠ تشرين الثاني ١٨٨٠ ما يلي:" **ان اريتون نزار بيكوف -روسي الجنسية- كان موجوداً طوال الوقت في مهاباد وقام بزيارة الشيخ عبد القادر عدة مرات، والذي قدم له الرجال للمحافظة على المخازن في المدينة التابعة للرعايا الروس، كما طلب منه إعطاء القمح والشعير بالبطاقات فيما إذا احتاج الجيش لذلك**"[١٩].

شكلت (تبريز) نقطة البداية لتقهقر القوات الكُردية بقيادة عبد القادر. ان اغلب المصادر التي تحدثت عن هذه الانتفاضة، متفقةً على ان تدمير مياندواب كان نصراً أجوفاً بالنسبة للكُرد رغم فتحها، وكانت البداية الأولى والحقيقية

لانكسار قوات الشيخ عبد القادر، لأن معظم أفراد القوة الذين أثقلتهم الغنائم والأسلاب قد انفرط عقدهم وعادوا إلى ديارهم. كما ان ما حل بالمدينة أدى إلى تقوية عزيمة الفرس على المقاومة، وألحقت الضرر بانتفاضة الشيخ عبيد الله، ويقول ولسن في هذا الصدد:" **انفراط حبل النظام وتشتت القوة، اثبت بأن الكُرد لا قدرة لهم على خوض حرب نظامية. والمجزرة في مياندواب ليست جناية فحسب بل كانت خطأً مميتاً، لأنها بثت في نفوس الفرس العزم على المقاومة التي يبتعثها اليأس. كما قضت على أي عطف على الكُرد ان وجد**"(٢٠).

بحلول نهاية تشرين الأول ١٨٨٠ تقلصت قوات عبد القادر التي كانت قبل ذلك بأسبوعين (٢٠٠٠٠) مقاتل إلى (١٥٠٠) رجل فقط؛ لان معظم رجال القبائل عادوا إلى بيوتهم محملين بالغنائم كما سبقت الإشارة(٢١). أرغم انسحاب الزعماء الكُرد والفرار من جيش الانتفاضة الشيخ عبد القادر على التراجع السريع. وجرت معركة بالقرب من (بيناب) بين القوات الكُردية والقوات الإيرانية، تكبد فيها الكُرد خسائر فادحة. وابلغ الشيخ عبد القادر في رسالة لوالده، ان السبب الرئيسي لفشله هو خيانة الزعماء الكُرد:"...**لقد انتقل العديد من رجالنا إلى صف الأعداء ولهذا أخفقت...وان رجالي راغبون في الفرار. ولقد حاولت خلال عدة أيام تدارك الأمر، ولولا خوفهم لتشتتوا**"(٢٢). وذكر الشيخ عبد القادر في رسالته بعض أسماء الزعماء الكُرد الذين خانوا الانتفاضة ومنهم: جلال خان كاراباباخ وإسماعيل أغا حاجي خوش(٢٣).

كانت هذه هي النهاية الفعلية لدور الشيخ عبد القادر في انتفاضة والده، اذ تراجع تحت ضغط القوات الإيرانية إلى **(مرگەوەر)**؛ ثم دخل الأراضي الكُردية على الجانب العثماني في بداية تشرين الثاني ١٨٨٠(٢٤).

بعد فشل انتفاضتة ذهب الشيخ عبيد الله مع عائلته إلى استانبول في تموز ١٨٨١، إلا انه عاد إلى شمدينان في شهر أب ١٨٨٢، ولكن بسبب الضغط الإيراني والبريطاني على الدولة العثمانية، نُفي الشيخ عبيد الله إلى الحجاز. ويقول ميرزا خان –المترجم في السفارة البريطانية في استانبول– في إحدى مذكراته حول رحلة الشيخ من كُردستان إلى منفاه في الحجاز ما يلي:" **بعد سلسلة من المماطلات والمحاولات المتعمدة لتأخير سفره إلى سورية، أخيراً وافق الشيخ على مصاحبة كامل بيك مبعوث السلطان إلى سوريا وكان في حراستهم مجموعة من الجنود. وحال وصولهم منطقة شبتان حاول الشيخ عبيد الله تأخير سفره بذرائع شتى منها مرض زوجته وحجج أخرى. وفي الوقت نفسه اتصل الشيخ بابنه عبد القادر وطلب منه الهجوم على القوة المرافقة له وإطلاق سراحه. هاجمت قوات الشيخ عبد القادر المفرزة العسكرية وتم قتل واسر جميعها، إلا ان كامل باشا الذي أصبح أسيراً عند الكُرد استطاع ان يغري بعضهم وأرسل معلومات إلى موسى باشا للهجوم فوراً على شبتان، وبعد وصول القوات الحكومية من مناطق عديدة، حدثت معركة قتل فيها من الكُرد (٢٠٠) شخص واضطر الشيخ عبيد الله إلى الاستسلام...**"(٢٥).

نُفي الشيخ عبيد الله النهري بعد ذلك مع مائة أسرة من ضمنها ابنيه عبد القادر ومحمد صديق وبقوا في الحجاز إلى حين وفاة الشيخ عبيد الله ودفن بمكة عام ١٨٨٣(٢٦).

ان المتابع لانتفاضة الشيخ النهري ودور ابنه الشيخ عبد القادر فيها، لا بد ان يتوقف عند أمرين مهمين، **الأول:** سبب اختيار الشيخ عبيد الله ابنه الأصغر عبد القادر وعدم اختيار محمد صديق لقيادة القوات الكُردية أولاً في كُردستان العثمانية عام ١٨٧٩، وثانياً لقيادة القوة الأكبر والضاربة في الانتفاضة الكُردية في كُردستان إيران؟ اذ ان انتصار عبد القادر كان يعني انتصار الانتفاضة، وهزيمته هزيمة للانتفاضة. أما الأمر **الثاني:** الذي يجب ان نقف عنده هو: هل كان عبد القادر بمستوى الأحداث في انتفاضة أبيه وما دوره في مذابح مياندواب؟

ان اختيار الشيخ عبيد الله النهري لابنه عبد القادر ليكون القائد العسكري الأول في انتفاضته، إنما يدل على ان الشيخ عبيد الله كان يثق بقدرات عبد القادر في القتال وربما رأى أنه– أي: الشيخ عبد القادر– الأكفأ في هذا المجال. خاصة

اذا ما علمنا انه كان لدى الشيخ عبيد الله خيارات عديدة في هذا الصدد، فمثلاً كان بإمكانه اختيار ابنه البكر الشيخ محمد صديق، أو صهره الشيخ محمد سعيد، أو أي شخص اخر من بين المجموعة الكبيرة من رؤساء العشائر الكُردية الذين حضروا مؤتمر شمدينان في تموز ١٨٨٠، والذي لا يستبعد انه كان بينهم العديد من هم يستطيعون تولي القيادة.

أما الأمر الثاني: وهو مدى تحمل الشيخ عبد القادر لأحداث مياندواب، التي اجمع المؤرخون والباحثون على انها كانت نقطة البداية لانهيار الانتفاضة الكُردية. فيتحمل الشيخ عبد القادر جزءاً كبيراً من هذه الأحداث (المذابح) وان لم يأمر بها، وذلك لسبب بسيط وهو ان الشيخ عبد القادر كان القائد العسكري الأول لهذه الانتفاضة وكان على رأس تلك القوة عندما دخلت المدينة، فان أراد معاقبة أولئك الذين قتلوا رُسله ومثّلوا بجثثهم، كان يستطيع بلا شك فعل ذلك دون إراقة دماء الأهالي الأبرياء. هذا من جهة، ومن جهة أخرى ينبغي الاشارة إلى أمور تبريء قليلاً من ساحة الشيخ عبد القادر، وهي: انه لم يثبت حتى الآن ان عبد القادر قد اصدر أمراً بقتل السكان الأبرياء وأهالي مدينة مياندواب، كما انه في مثل تلك الانتفاضات التي يغلب عليها الطابع العشائري مَنْ مِنَ القادة يستطيع السيطرة كلياً على أفعال رجال هذه العشائر التي لا تهمهم سوى الغنائم، وفي رسائل عبد القادر إلى أبيه يظهر انه فقد السيطرة على العديد من رجال هذه العشائر الذين التحقوا به بعد انتصاره في مهاباد. وهناك نقطة أخيرة لا بد من التنويه إليها وهي: ان المصادر التاريخية لا تتفق أبداً على عدد القتلى في مياندواب، فكما مر هناك من يقول انه قتل نحو (٣٠٠٠)شخص، بالمقابل هناك من يقول انه لم يقتل أكثر من(٣٠٠)شخص فقط. وانه بالاستناد إلى الوثائق الروسية فان عبد القادر قد حافظ على دماء العديد من الرعايا الروس في مناطق الانتفاضة ولم يلحق بهم الأذى.

ثانياً–انخراط الشيخ عبد القادر في العمل السياسي ١٨٨٣– ١٩١٧:

في سنة ١٨٨٣ سمح لجميع العوائل الكُردية المنفية إلى الحجاز بالعودة إلى ديارها في كُردستان، ما عدا الشيخ عبد القادر الذي نفي إلى استانبول وفرض عليه الإقامة الجبرية هناك[٢٧]. كان الشيخ عبد القادر العضو الأنشط بين شيوخ نهري بعد وفاة والده الشيخ عبيد الله، ولم يؤذن له بالعودة إلى كُردستان حيث أخوه الشيخ محمد صديق(صادق)[٢٨] الذي تزعم المشيخة في نهري. ولم يرق لعبد القادر على هذا الحرمان من الزعامة الروحية وكانت له أسبابه حسب اعتقاده بأن خلافة أبيه من حقه[٢٩].

اختار الشيخ عبد القادر في استانبول طريق السياسة حيث انضم إلى جمعية الاتحاد والترقي العثمانية[٣٠] المعارضة لحكم السلطان عبد الحميد الثاني(١٨٧٦– ١٩٠٩)، وكان في عام ١٨٩٦ واحداً من بين المعتقلين الذين اتُّهموا بتدبير مؤامرة لإسقاط السلطان عبد الحميد الثاني التي أفلحت السلطة في كشفها. مرة أخرى نفي مع عائلته إلى المدينة المنورة[٣١]. ان اختلافه بالرأي، ولا سيما قراره بالتعاطف مع المصلحين المحدّثين يتناقض مع سلوك ومعتقدات والده. فلقد بدا واضحاً للشيخ عبد القادر انه بعيد عن كُردستان، حيث الولاء للسيد الأوحد ولا سيما لشخص مثل السلطان عبد الحميد، فان السبيل لتحقيق طموحه عند الإصلاحيين. ولم يسمح له بالعودة إلى استانبول حتى انقلاب ١٩٠٨[٣٢].

بعد الانقلاب الذي قام به الاتحاديون في ٢٣ تموز ١٩٠٨ ضد السلطان عبد الحميد الثاني وإجباره على التقيد بالدستور[٣٣]، قامت القوميات الداخلة ضمن الدولة العثمانية بتأسيس الجمعيات والأحزاب السياسية لأول مرة، وكان من بينهم الكُرد الذين قاموا بتأسيس أول جمعية سياسية علنية في تاريخهم في مدينة استانبول، تحت اسم (**كُرد تعاون ترقي جمعيتي– جمعية التعاون والترقي الكُردية**) وافتتحت رسمياً بتاريخ ٢٥ أيلول ١٩٠٨، وانتخب الشيخ عبد القادر النهري رئيساً لها مدى الحياة بعد عودته من منفاه[٣٤].

انضم لهذه الجمعية اغلب وجهاء الكُرد في استانبول، وأبرزهم افراد من الأسرة البدرخانية التي كان يترأسها آنذاك أمين عالي بدرخان(١٨٥١- ١٩٢٦) [٣٥]. وكانت لهذه الجمعية نشاط واسع بين الكُرد حيث فتحت مقراتها في اغلب المدن الكُردية، وأصبحت هذه الجمعية الواجهة الأولى الناطقة باسم الكُرد والمعبرة عن آمالهم القومية. كما أصدرت الجمعية مجلة ناطقة باسمها وهي(**كُرد تعاون وترقي غەزەتسى**) [٣٦] وكانت مجلة أسبوعية صدرت منها تسعة أعداد فقط. إلا ان المهم في هذه المجلة أنها قامت بنشر النص الوحيد المنشور لحد الآن، لعبد القادر النهري في الصحافة الكُردية، ولأهميته التاريخية نورد أدناه نص قوله بعد ترجمته من اللغة التركية العثمانية إلى اللغة العربية:

عريضة مهمة: رئيس الجمعية سيد عبد القادر

" من المعلوم ان الكُرد قد أحرزوا أهم موقع في ميادين الدولة العثمانية المختلفة العناصر، فهم ذوي استعداد عالي وقابلية تكامل وفكر متفتح، وهم [أي: الكُرد] يعيشون بروح التسامح مع القبائل المتنوعة وغير المسلمة..والأرض الفسيحة كُردستان امتزجت بشكل كبير بالدولة العثمانية. ان القانون الأساسي جاء ليشيع العدل والمساواة بين هذه الأمزجة المختلفة وغير المتوافقة..ونتيجة لسوء الأحوال قامت الحكومة [أي: حكومة السلطان عبد الحميد الثاني] بالتضييق على أشراف قوم الكُرد، وقامت بإلقائهم في السجون وسلبتهم أراضيهم. وحدث نوع من انعدام [فقدان] الأمن، ولا يمكننا القول بأن شعبنا لم يتضرر من ذلك، ولكن الضرر هذا لم يقتصر على عنصر معين بل وقع على جميع العناصر وحتى المسلمين أيضاً. والمتتبع لأحداث التاريخ يمكنه ملاحظة ذلك بوضوح. وهكذا لم يتأذى الكُرد وحدهم ولكن جميع العناصر...أهم خطوة قامت بها الحكومة العثمانية هي نسيانها تماماً لجميع الجرائم الماضية وتركت الحقوق الشخصية للأحكام القانونية العادلة وليتم محاكمتهم بشكل عادل بلا استثناء. ولأجل إزالة الفتور والخلافات بين مختلف العناصر يجب تشكيل هيئات خاصة من الأكابر والأشراف ومن موظفي الحكومة العثمانية للنظر في إزالة الخلافات، وإصلاح أمور الايالات والعشائر حسب معلومات ومطالعات ذوي الشأن وإجراء تلك الإصلاحات حسب مطالعاتهم وبطريقة متأنية. إنني اعرض هذه الآراء بدافع الحمية والمصلحة".

(٧ تشرين الثاني ٣٢٤، الشيخ المرحوم عبيد اه افندي زاده عبد القادر). أي كتبه الشيخ عبد القادر ابن الشيخ المرحوم عبيد الله في تاريخ ٢٠ تشرين الثاني ١٩٠٨[٣٧].

المهم في أمر جمعية التعاون والترقي الكُردية أنها أُغلقت بعد نيسان ١٩٠٩ عندما طبق الاتحاديون سياستهم العنصرية الطورانية، وقاموا بإغلاق جميع الأحزاب والجمعيات التي أسستها القوميات الأخرى بعد الانقلاب المضاد الفاشل[٣٨] الذي قاده أنصار السلطان عبد الحميد الثاني في ١٣ نيسان ١٩٠٩[٣٩].

ان اختيار الشيخ عبد القادر النهري لمنصب رئيس الجمعية من قبل النخبة الكُردية هناك في استانبول، تؤكد على ان عبد القادر كان قد اخذ موقع الصدارة في القيادة الكُردية وقفز إلى الواجهة منذ انتفاضة والده الشيخ عبيد الله، سواء بين الكُرد أنفسهم أو بين القوميات الأخرى. الأمر الثاني الذي يجب الوقوف عنده في شأن الجمعية الكُردية، التي أغلقت وتلاشت قبل نيسان ١٩٠٩، وذلك لظهور أدلة تؤكد على بروز صراع قوي بين الشيخ عبد القادر والعائلة البدرخانية، حيث اشار إلى ذلك الأمر العديد من المقالات التي نشرتها مجلتي (**روژ كُرد وهتاوى كُرد**) اللتين أصدرتهما الجمعية الطلابية الكُردية في استانبول (**هيڤى**) بين ١٩١٣- ١٩١٤[٤٠]، فمثلاً نشرت (**روژ كُرد**) مقالة في العدد الأول الصادر في ١٩ حزيران ١٩١٣ للكاتب (غزال) تحت عنوان (**زمن أجدادنا زمننا زمن المستقبل**) ذكر فيه صاحب المقال بان الكُرد أسسوا بعد الانقلاب العثماني جمعية إلا انها فشلت؛ وذلك بسبب انشقاقهم وعدم اتفاقهم وكل واحد من المؤسسين كان يدعي لنفسه الرئاسة[٤١]. وكذلك أشار (زنار سلوپي) الذي كان معاصراً لتلك الأحداث إلى وجود هكذا

صراع بينهما، وقال بهذا الخصوص:"...**إلا انهم[أي: الكُرد] وبعد إعلان الحريات عام ١٩٠٨، قرروا تأسيس جمعية كُردية في محلة غيديك باشا، وتحت اسم جمعية التعاون والترقي الكُردية. وللأسف الشديد لم يستمر عمل هذه الجمعية فترة طويلة، فبسبب تفاقم الخلافات بين كبار الضباط والباشاوات الكُرد، تمكن الاتحاديون من تشتيت شملهم. وبهذه الطريقة انتهت الخلافات بين المرحوم سيد عبد القادر أفندي، الذي كان يعتبر نفسه الأب الروحي لشيوخ كُردستان وعائلة بدرخان**"(٤٢). الأمر الأخر الذي يستند عليه أن هذه الجمعية قد أُغلقت قبل نيسان ١٩٠٩ أو لم تقم بأي نشاط قبل ثلاثة أشهر تقريباً من إغلاقها، هو ان العدد التاسع والأخير من مجلة (كُرد) لسان حال الجمعية قد صدر بتاريخ ٣٠ كانون الثاني ١٩٠٩ وان تاريخ غلق الجمعيات في استانبول كان بعد ١٣ نيسان ١٩٠٩(٤٣). لم نجد ما يظهر ان هذه الجمعية قامت بأي نشاط بعد كانون الثاني ١٩٠٩. وبناءاً على هذه المستجدات، يبدو أن نشاط الجمعية قد توقف نتيجة ظهور خلافات بين عبد القادر والعائلة البدرخانية التي كان يترأسها أمين عالي بدرخان آنذاك. ويمكن حصر أسباب الخلاف بين الطرفين في سببين، **الأول**: هو انه لم يكن في مقدور الأسرة البدرخانية التنازل عن القيادة الكُردية التي كانت لهم منذ عهد الأمير بدرخان باشا(١٨٢١- ١٨٤٧) للشيخ عبد القادر النهري، خاصة إذا ما علمنا ان جد الشيخ عبد القادر (الشيخ طه) كان من احد رعايا الأمير بدرخان نفسه، كما سبقت الإشارة إلى ذلك. السبب **الثاني**: هو ان افراد الأسرة البدرخانية كانوا تقدميين أكثر من الشيخ عبد القادر ذو النزعة المحافظة فيما يتعلق بحقوق القومية الكُردية، الذي كان مقبولاً من الاتراك العثمانيين أكثر من البدرخانيين. كما سيأتي الحديث عنه لاحقاً.

أقدم الشيخ عبد القادر في خريف سنة ١٩٠٩ على القيام بجولة في أنحاء شمدينان. وعمل على عقد مؤتمر كُردي- أرمني، ألقى فيه خطبةً أكد من خلالها على إخلاصه للاتحاديين وتمسكه بمبادئهم، إلا انه أقلقهم عندما تطرق إلى العلاقة بين الأرمن والكُرد، إذ قال:"**علينا ان نعيش مع الأرمن كإخوة. علينا ان نعيد لهم تلك الأراضي التي يدعون انها لهم والتي لم تتم استعادتها بعد**(٤٤). **وسنعمل معاً على تقوية التفاهم والاتحاد مع إخواننا العثمانيين الآخرين**". كما انه قام بعقد اجتماعات خاصة مع الزعماء المحليين. واعتقل حال عودته إلى استانبول(٤٥).

في سنة ١٩١١ توفي الشيخ محمد صديق فخلفه ابنه السيد طه(٤٦)، على رأس المشيخة في شمدينان، ولكن الشيخ عبد القادر لم يقبل بهذا الأمر. يقول الإخوان (**ويگرام**) اللذان زارا المنطقة الكُردية في تلك المدة ما يلي عن هذا الخلاف:" **ان الخصام العائلي الذي نشب في السنوات الأخيرة قلص من نفوذ الشيخ(سيد طه) فقد عاد عمه الشيخ (عبد القادر) من استانبول ودعا لنفسه المشيخة ورئاسة الأسرة، وهي من حقه بموجب التسلسل الوراثي. فنشب قتال بين العم وابن أخيه...واعتقل الشيخان، ثم توصل إلى اتفاق. ورضا عبد القادر بمعاش سنوي ضخم من أملاك الأسرة على ان يتخذ من استانبول المدينة المألوفة لديه مسكناً ثابتاً. مفضلاً إياها على منصب شيخ بدوي في كُردستان**"(٤٧).

قام السيد عبد الله بن الشيخ عبد القادر بتأسيس جمعية سرية في كُردستان إيران في عام ١٩١٢، تحت اسم(**جمعيا استخلاصا كُردستان- جمعية استخلاص كُردستان**)، ويبدو من تقرير حاكم أورمية ان السيد (محمد بن كمال) كان من المراجع المذهبية، وكانت له شخصية ذات قيمة وتأثير في الناس، وقد جاء إلى منطقة (**مرگەڤەر**) التي تقع جنوب شرق أورمية بأمر من الشيخ عبد القادر وكان يحمل رسائل منه إلى رؤساء العشائر في المنطقة يدفعهم إلى التعاون مع الجمعية(٤٨). ان المعلومات التاريخية قليلة عن هذه الجمعية ولا يعرف بالضبط الدور الحقيقي للشيخ عبد القادر فيها(٤٩).

أسس الطلبة الكُرد في استانبول جمعية (**هيڤى-الأمل**) عام ١٩١٢. ما يهمنا من أمر هذه الجمعية هو ان زنار سلوپي احد المؤسسين لهذه الجمعية يذكر بأنه كان للشيخ عبد القادر

دور بارز في تنظيم مختلف نشاطات هذه الجمعية(٥٠). كان الشيخ عبد القادر يمول هذه الجمعية كثيراً بالاعتماد على الأموال التي كانت تأتيه من حصته من أملاك أبيه في كُردستان. ومن الجدير بالذكر هنا ان الشيخ عبد القادر وبدءاً من عام ١٩٠٨ اخذ يساعد الحمالين الكُرد في استانبول كثيراً من كافة النواحي المادية والمعنوية؛ لذا فأنهم اخذوا ينظرون اليه بمثابة الأب الروحي لهم(٥١).

اما بخصوص موقف الشيخ عبد القادر النهري من الحرب العالمية الأولى فانه قد اخذ جانب الدولة العثمانية، وقد أعلن الجهاد ضد الروس الذين هددوا الدولة العثمانية كثيراً في جبهات كُردستان(٥٢).

ثالثاً–الدولة الكُردية بين الشيخ عبد القادر وأمين عالي بدرخان ١٩١٨– ١٩٢٣:

أسس الكُرد كسائر القوميات الأخرى التي كانت منضوية تحت لواء الدولة العثمانية بعد الحرب العالمية الأولى، جمعيات ومنظمات سياسية بغية الحصول على الاستقلال أو على نوع من الحكم الذاتي. فتأسست أحزاب كُردية في القاهرة بمصر، ومدن السليمانية وديار بكر، إلا ان أقوى تلك التنظيمات هي التي ظهرت في استانبول، وقام بتأسيسها القيادة الكُردية التقليدية الكبيرة، ويأتي على رأسها العائلة الشمزينية بزعامة الشيخ عبد القادر النهري، والعائلة البدرخانية برئاسة الأمير أمين عالي بدرخان. قام هؤلاء القادة الكُرد وآخرون بتأسيس جمعية(**تعالي كُردستان**) في ١٩ تشرين الثاني ١٩١٧، وأعلن عنها رسمياً في ٣٠ كانون الثاني ١٩١٨، وانتخب الشيخ عبد القادر رئيساً لها، وأمين عالي بدرخان النائب الأول له، كما انتخب لمنصب محاسب الجمعية السيد عبد الله بن الشيخ عبد القادر. وفعلياً مثلت هذه الجمعية قيادة الكُرد في مؤتمر الصلح في باريس ١٩١٩(٥٣).

كانت أهداف هذه الجمعية ومبادئها معتدلة، وتتميز بالوسطية وتؤمن بسلطة الخليفة والمبادئ الدينية، وتنادي ضمن أهدافها المعلنة بالعمل على تأسيس حكومة كُردية في إطار الدولة العثمانية، يكون جميع المسؤولين والمدراء والموظفين فيها من الكُرد، مع ولائها ووفائها للخلافة الإسلامية في استانبول. ولهذا دخلت الجمعية سريعاً في حوار مع حزب الحرية والائتلاف(٥٤) وذلك في ٢٣ كانون الأول من عام ١٩١٨، وكانت غايتها المطالبة بحكم ذاتي ضمن إطار الدولة العثمانية(٥٥).

نشر السيد عبد الله ابن الشيخ عبد القادر في مجلة كُردستان في عددها الثاني الصادر في استانبول بتاريخ ٢٢ شباط ١٩١٩، مقالة باللغة العربية تحت عنوان(**أبناء أبناء الوطن**) جاء فيها عن الجمعية والشيخ عبد القادر، بعد ما تحدث عن ان الدول الكبرى التي تجتمع الآن في باريس لغرض البحث في مستقبل العديد من القوميات ومنهم الكُرد، ما يلي:"...**اجتمع جميع العلماء والوزراء والأمراء والتجار وأصحاب الحرف من الأكراد النجباء تحت رياسة السيد الشريف الأفخم صاحب السماحة والدولة الشيخ عبد القادر بن الشيخ سيد عبيد الله من أعضاء مجلس الأعيان وأسسوا جمعية تسمى (بجمعية كُردستان) للتذكر والسعي فيما يلزم من الأمور المهمة في هذا الشأن وللدفع عما يخل بحقوق الإخوان**..." (٥٦).كما بارك (محمد ميهري) ظهور هذه الجمعية برئاسة الشيخ عبد القادر، في مقالة له نشر في العدد الرابع من مجلة كُردستان الصادرة في ٢٨ آذار ١٩١٩، بالقول:"**ومما يبشرنا بالنجاح والسعادة تشكل (جمعية كُردستان) بدار السعادة؛ لأنها جمعية مركبة من أمراء، وعلماء، ونجباء، وعقلاء عنصر الكُرد تحت رياسة شيخ مشايخ الكُرد صاحب الدولة والسماحة الشيخ سيد عبد القادر بن الشيخ سيد عبيد الله والتهيؤ لمقاومة الأعداء والدفاع عن الوطن وأبنائه**..." (٥٧).

فضلاً عن رئاسة الشيخ عبد القادر النهري للجمعية الكُردية في استانبول، كان قد انتخب عضواً في مجلس الأعيان العثماني بعد انتهاء الحرب العالمية الأولى وظل في منصبه حتى دخول مصطفى كمال أتاتورك إلى استانبول سنة ١٩٢٣، كما صار لمدة قصيرة رئيساً لمجلس الدولة سنة ١٩١٩ (٥٨).

بادرت جمعية تعالي كُردستان منذ بداية تأسيسها، بهدف الحصول على نوع من الاستقلال الكُردي، إلى لقاء المسؤولين البريطانيين في استانبول لغرض عرض القضية الكُردية عليهم.

فقد بعثت الجمعية الكُردية رسالة في ٥ كانون الثاني ١٩١٩ إلى المندوب السامي في استانبول (**الادميرال كالثورب**) حملها وفداً من هذه الجمعية، كان الوفد برئاسة الشيخ عبد القادر نفسه. استقبل الوفد من قبل المستر ريان، الذي وعد الوفد بإيصال مذكرتهم للحكومة في لندن، ولكنه امتنع عن التصريح بشيء بخصوص الآمال الكُردية، أكد الوفد الكُردي خلال المناقشات على غلبة الكُرد عددياً في المناطق التركية الشرقية، وعبروا عن قلقهم من احتمال تجاهل مطاليبهم الخاصة، وأكدوا بشدة على العلاقات الطيبة التي تربط الكُرد بالأرمن في الأحوال الطبيعية. وان اضطراب العلاقات في أوقات معينة إنما يعود إلى أفعال الحكومة العثمانية، وأشار الوفد الكُردي أيضاً إلى نفس العلاقة الطيبة مع النساطرة؛ وكدليل على ذلك اصطحب الوفد شخصاً نصرانياً باسم (**عبد الأحد داوود**) بصفة مترجم و(عضو الوفد) والذي عهد إليه بصياغة مذكرة الوفد التي وقعها معهم أيضاً. وتقول تلك المذكرة: "**كان قادة الكُرد يقفون دوماً بجانب الحلفاء والشاهات والسلاطين(المسلمين) لكن الدولتين العثمانية والإيرانية اقتسمتا بينهما كُردستان بصورة غير عادلة تماماً..ويمكن القول ان التحاق الكُرد بتركيا وإيران يعود عموماً إلى الخوف من ابتلاعهم من جهة روسيا في النهاية..وان موقف الكُرد في الحرب لم تحدده أفعال السلطان وحدها بل أيضاً أفعال روسيا بتحريضها الأقليات غير المسلمة عليهم والتهديد باغتصاب بلاد الكُرد. كانت روسيا تهدد بالقضاء على الوجود الكُردي بالذات. وانه بعد اختفاء روسيا عن المسرح(بعد ثورة ١٩١٧) وانتصار الحلفاء، لم يبق ثمة سبب لتجرع الشعب الكُردي العناء تحت نير مضطهديهم القدامى. ويتميز الكُرد بخصال تؤهلهم لتبؤ مكانة بجانب الشعوب الصديقة الأخرى. وتحقيق المبدأ العادل في حق تقرير المصير الذاتي..هناك بين الكُرد عدد لا يستهان به من المتعلمين، وهناك ما لا يقل عن خمسة ملايين من السكان الكُرد**". اشارت المذكرة الى مطالب الكُرد الأخرى التي تعبر عن الأمل في مساعدة الحكومة البريطانية في مجال تقدم ورقي بلادهم. وقد وقع المذكرة الذوات التالية أسماءهم:

- **رئيس لجنة كُردستان وعضو مجلس الشيوخ الشيخ عبد القادر (الشمديناني).**
- **أمير بدرخان زاده خليل.**
- **الشيخ عبيد الله زاده عبد الله.**
- **مصطفى باشا (بابان زاده).**
- **بابان زاده عبد العزيز.**
- **المترجم عبد الأحد داوود**[٥٩].
- **ملا سعيد.**
- **ملا علي رضا.**

وثمة ملاحظة بريطانية كتبت في أسفل الوثيقة يبدي فيها البريطانيون شكهم من أمر الشيخ عبد القادر، وانه قد يقوم بلعبة تركية، إلا ان المسؤولين البريطانيين في استانبول نفوا هذا الاتهام عن الشيخ عبد القادر بعد ذلك وأكدوا على إخلاصه لبريطانيا وللآمال الكُردية[٦٠]. وفي برقية مؤرخة في ٣ أيار ١٩١٩ إلى وزارة الخارجية البريطانية، ابلغ المفوض السامي:" **انهم–أي: الكُرد– يريدون دولة حرة لهم...إنهم يريدون التخلص نهائياً من الأتراك، الذين لم يقدموا شيئا للكُرد أبداً، حسبما جاء على لسان عبد القادر الذي يتحدث عن الأتراك بمرارة شديدة**"[٦١].

بعد مجيء الميجر نوئيل إلى استانبول لملاقاة القيادة الكُردية فيها، والعمل على تنظيم حركة كُردية في الأناضول ضد نشاطات مصطفى كمال الذي اخذ المبادرة في تلك المناطق[٦٢]، قام بالاجتماع مع المسؤولين الكُرد هناك، وأول من اجتمع بهم نوئيل في استانبول كان الشيخ عبد القادر في ٢٠ تموز ١٩١٩[٦٣]. وعلى أثر هذه الزيارات المتكررة بين القيادة الكُردية في استانبول برئاسة الشيخ عبد القادر وبين البريطانيين ومطالبتهم بالاستقلال الكُردي، كان الشيخ عبد القادر قد طُرد من مجلس الرئاسة العثماني من قبل رئيس الوزراء فريد باشا في حزيران ١٩١٩[٦٤]، مما أثار حفيظة الكُرد في استانبول، وبناءاً عليه طلب المسؤولون الأتراك الاجتماع بالقيادة الكُردية بعد وساطة شيخ الإسلام إبراهيم الحيدري.

حيث اجتمعت القيادة الكُردية بقيادة الشيخ عبد القادر بوزير البحرية عوني باشا ووزير الحربية السابق احمد عابوق، وكانت الحكومة العثمانية ترغب في ان تستطلع رأي واتجاهات القيادة الكُردية عن تلك السلطة أو التحويل الذين يستند عليه الحزب الكُردي في قيام قادته بالتفاوض مع البريطانيين في استانبول عن المسائل المتعلقة بكُردستان، وقد جرت مناقشات حادة بين الطرفين بخصوص الكُرد ومستقبلهم في الدولة العثمانية، إلا انها لم تسفر عن نتيجة ملموسة[٦٥].

ان ابرز عمل قامت به الجمعية الكُردية في استانبول تحت قيادة الشيخ عبد القادر النهري هي اختيارها لشريف باشا[٦٦] ليكون ممثل الكُرد في مؤتمر الصلح (السلام) في باريس ١٩١٩، حيث قام شريف باشا باسم الكُرد هناك، باتصالات عديدة مع الحلفاء لإطلاعهم على المطامح الكُردية في كُردستان الدولة العثمانية. أثمرت محاولات شريف باشا عن إقرار البنود (٦٢ و٦٣ و٦٤) المتعلقة بالكُرد في معاهدة سيفر التي وقعت بتاريخ ١٠ أب ١٩٢٠ بين الدولة العثمانية والحلفاء[٦٧]. ولكن المهم في شأن شريف باشا فيما يخص هذا الموضوع، هو ان الشيخ عبد القادر النهري كان قد بعث بمذكرتين إلى مؤتمر الصلح عن طريق شريف باشا، ليقدمها إلى رئيس المؤتمر جورج كليمنصو[٦٨] بخصوص عدم تقسيم كُردستان بين النفوذين البريطاني والأمريكي، وبعض القضايا الأخرى، وفيما يلي نص المذكرتين:

مؤتمر السلام: السكرتارية العامة. ان السكرتارية العامة لمؤتمر السلام لها الشرف باستلام رسالتين من شخصية كُردية إلى رئيس مؤتمر السلام بخصوص مستقبل بلادهم. إلى جورج كليمنصو رئيس مؤتمر السلام.

باريس في ٢٢ تشرين الأول ١٩١٩

السيد الرئيس:

لي الشرف(الكلام لشريف باشا) ان انقل لسيادتكم من السيد عبد القادر أفندي عضو مجلس الشيوخ ورئيس مجلس الدولة سابقاً بصفة رئيس اللجنة المركزية للجمعية الكُردية لعرضها على المجلس الأعلى لمؤتمر السلام. واسمحوا فان جميع من كانوا يحملون أمال الحرية والقومية تعرضوا للاضطهاد المستمر، وانه من الواجب الإنساني للمجلس الأعلى ان يمنع إراقة الدماء مجدداً. وان السبيل الأخر لضمان السلم في كُردستان هو التخلي عن تقسيم هذه البلاد بين انتدابين مختلفين.(ثم يطالب بوضع البلاد الكُردية تحت انتداب واحد لضمان السلم والنظام).

شريف باشا: رئيس الوفد الكُردي

الرسالة الأولى

استانبول، تشرين الأول ١٩١٩

السيد الرئيس

ان الشائعات التي تروج عن تقسيم كُردستان إلى قطاعين..تحدو بي الآن أوجه نظر سيادتكم إلى ان هذه التجزئة لا تخدم السلم في الشرق الأدنى. ان الكُرد هناك على النقيض من حكومة الاتحاد والترقي رفضوا محاربة قوات الحلفاء، وشملوا الأرمن بحمايتهم في مناطق كثيرة. فالكُرد يتمنون من عدالة المؤتمر الاعتراف ببلدهم موحداً.

السيد عبد القادر

الرسالة الثانية

استانبول، ٢ تشرين الأول ١٩١٩

السيد الرئيس

اسمحوا ان الفت انتباه سيادتكم إلى حقائق رائجة في تركيا. فمنذ الهدنة(١٩١٨) تتظاهر الحكومة العثمانية بأنها متسامحة جداً ولا تعارض الكُرد بخصوص مبدأ القوميات وانتفاع الطريق لانعتاقهم...لكن الحكومة انتهت إلى ان تغلق نوادينا وتعتقل مندوبينا وتصادر مراسلاتنا. وبناءاً على ذلك فان لجنة التحقيق(الدولية) التي كانت من المزمع إرسالها إلى كُردستان لا تستطيع القيام بتحقيقاتها عن آمال الشعب الكُردي في الظروف الملموسة الحالية. فنلتمس من سيادتكم ان تستخدموا نفوذكم مع حكومة استانبول لتمتنع عن إقلاق الشعب الكُردي.

السيد عبد القادر

عضو مجلس الشيوخ

رئيس اللجنة المركزية للجمعية الكُردية(٦٩).

لم تتوقف جمعية تعالي كُردستان برئاسة الشيخ عبد القادر في الاتصال ببريطانيا، في سبيل وضع كُردستان تحت حمايتها. ففي ٨ كانون الأول ١٩١٩، التقى الشيخ عبد القادر بالمندوب البريطاني في استانبول المستر (جي. بي. هوهلر- **J.B.Hohler**). فقد جاء في رسالة المندوب السامي البريطاني في استانبول الأدميرال (دي روبيك) إلى وزير الخارجية البريطاني اللورد كيرزن، ما يلي:

يذكر دي روبيك فيها انه ينقل تقريراً عن مناقشة دارت بين هوهلر مع الزعيم الكُردي الشيخ سيد عبد القادر عن القضايا الكُردية، ويعبر المندوب السامي عن يقينه بأن مسألة استقلال كُردستان مسألة تستحق أكبر عناية وأدق دراسة من جانب الحكومة البريطانية. ويرى المندوب ان السبب في ذلك هو ان الحركة التي تهدف إلى تحقيق ذلك هي حركة عميقة وأصيلة. يقول هوهلر: ان الكُرد يضعون أملهم في الحكومة البريطانية بصورة رئيسة. وللمصالحة مع الأرمن أمر يثير اهتماماً عظيماً وان لهذا الاتفاق قيمة كبيرة لحل كثير من المشاكل. ويضيف المستر هوهلر في مذكرته المرفقة برسالة المندوب السامي هذه، انه استقبل السيد عبد القادر ذلك الصباح فصرح له عبد القادر ان الكُرد يجدون أنفسهم في وضع حرج وحتى في استانبول برئاسة الصدر الأعظم فريد باشا قد تقدموا إليه بمقترحات مناسبة ومعقولة، مؤداها الوعد للكُرد بالحكم الذاتي الكامل في حماية الحكومة التركية. وكان فريد باشا في وزارته السابقة(آذار-تشرين الأول ١٩١٩) قد تقدم بوعود كثيرة جداً ولكنه وهو في الحكم لم ينفذ شيئاً. وان الحكومة الحالية برئاسة علي رضا(تشرين الأول ١٩١٩ – آذار ١٩٢٠) تقدمت إليه أيضاً بوعود عن تطبيق الإدارة الذاتية للكُرد ولكنها تقوم في نفس الوقت بملاحقته شخصياً وإثارته بصورة غير ودية. وفي نفس الوقت تزداد خطورة مصطفى كمال(٧٠). وان ما ترغب فيه الحكومة القائمة الآن في استانبول هو ان تحصل على مساندة الكُرد. وقال السيد عبد القادر انه يرغب في ان ينسق مسلكه مع نهج الحلفاء بصورة تامة وخصوصاً مع بريطانيا، لأنه يعتقد ان مستقبل الكُرد مرتبط بسياسة الحكومة البريطانية. وهنا ينتقل المستر هوهلر إلى ان الموضوع الآخر المهم المذكور في رسالة المندوب السامي أيضاً وهو المصالحة والاتفاق المتحقق بين الكُرد والأرمن. فيقول هوهلر ان السيد عبد القادر نقل إليه الخبر المهم جداً والجديد بالنسبة إليه، عن توصل الكُرد والأرمن إلى اتفاق في تركيا وفي باريس، ويقول هوهلر: انه أوضح للسيد عبد القادر صعوبة المسألة وان سياسة الحكومة البريطانية ترمي إلى عدم التدخل في شؤون تركيا الداخلية..ولكن السيد عبد القادر أشار إلى انبعاث الحركة الوطنية في ذلك الربيع، وقد أضاف سيادته- أي: عبد القادر- يقول هوهلر: صحيح انه يتوجب على الكُرد ان يأملوا في تحقيق أمانيهم عن طريق مؤتمر السلام وليس عن طريق الحكومة العثمانية في استانبول، ولكن صحيح أيضا ان فرصاً أخرى قد تتوفر مع مرور الوقت..وقد أوضح هو بحصافة بالغة الصعوبات التي تواجه الشعب الكُردي في تحقيق أمانيه في الحرية اذا لم تكن لدى الحلفاء القوات الكافية للضغط على العثمانيين لكي يقبلوا بكامل بنود معاهدة السلام- أي: معاهدة سيفر-ويقول هوهلر: انه أدهشه العزم والصرامة التي أظهرها الشيخ سيد عبد القادر ومثابرته على تحقيق حرية كُردستان وتقرير المصير بمعزل عن الحكومة العثمانية(٧١).

اعتقد الداماد فريد باشا الذي أصبح خارج الحكومة الآن بأنه قادر على أن يحل محل الإدارة الجديدة إذا ما توصل إلى خطة معقولة لهزيمة مصطفى كمال، الذي بدأ منذ أيار ١٩١٩ بقيادة حركة في كُردستان تركيا الحالية تحت شعار طرد الغزاة –الحلفاء- والأخوة التركية الكُردية. لقد أراد ان يستدرج الشيخ عبد القادر إلى صفقة مشابهة كتلك التي فشل في الإيفاء بها قبل ذلك. لقد وعد الكُرد بحكم ذاتي فعلي مقابل هجوم الكُرد على الكماليين في الشرق، غير ان الشيخ عبد القادر كان راغباً في التوصل إلى تفاهم بشأن توقعاته، وهو يعتبر انه من الضروري ان تكون هناك ضمانات قوية من

جانب فريد باشا وتأكيد بالحماية البريطانية لكُردستان، وهي ضمانات لم يكن بالإمكان تقديمها ببساطة[٧٢].

أصابت جمعية تعالي كُردستان انشقاقاً خطيراً بعد ان قام شريف باشا ممثل الكُرد في مؤتمر الصلح في باريس بعقد اتفاقية مع ممثل الأرمن في المؤتمر بوغوس نوبار باشا في أواخر تشرين الثاني ١٩١٩، فقد ثارت موجة عاصفة من قبل الأتراك على الكُرد بخصوص تلك الاتفاقية التي هاجمت في بدايتها الأتراك واعتبرتهم أعداء الكُرد والأرمن، لذلك سارع رئيس الجمعية الشيخ عبد القادر إلى معارضة الاتفاقية، وأعلن في جريدة **(إقدام)** في شباط ١٩٢٠ ان الأتراك إخوة أعزاء[٧٣]. ونتيجة لأهمية تصريحات الشيخ عبد القادر ندرج أدناه نص هذه المقابلة:

(الكُرد والجامعة العثمانية: تصريحات الشيخ السيد عبد القادر أفندي)

٢٧ شباط ١٩٢٠

" ان آراء وتصريحات الشخصيات الكُردية والكُرد الساكنين في استانبول حول هذه الاتفاقية التي عقدت بين نوبار وشريف باشا في باريس كان لها صداها في الصحافة هنا.

أصدرت جمعية تعالي الكُرد بياناً حول البنود الأساسية للاتفاقية المذكورة مؤكدة فيه طموحات الجماهير الكُردية حول ضرورة تحقيق الاستقلال من خلال الاتفاقية.

حرصاً منا للتعرف أيضاً على رأي السيد عبد القادر أفندي، سيناتور كُردي ورئيس مجلس الدولة في حكومة فريد باشا ورجل دولة عثماني قدير، أرسلنا احد مراسلينا لإجراء مقابلة معه.

يؤيد عبد القادر أفندي أيضاً أهداف النادي الكُردي، ورغم انه يؤيد بصورة تامة شريف باشا إلا انه أبدى التحفظ بشأن الدعوة إلى الاستقلال المتضمن في الاتفاقية المذكورة. يطالب عبد القادر بالحكم الذاتي فقط. ويبدو ان الاتفاقية ليست إلا دعوة إلى تشكيل لجنة دولية واللجوء إليها في حالة الخلاف حول تحديد منطقة الحدود بين أرمينيا وكُردستان.

على الرغم من ان عبد الله جودت[٧٤]، عضو النادي الكُردي، يقول ان التحالف بين الكُرد والأرمن مسألة لا يمكن الاستغناء عنها، ويرفض عبد القادر أفندي ذلك ويقول ان ذلك مستحيل...

ننشر أدناه نص الحديث الذي أدلى به السيد عبد القادر أفندي لمراسلينا:

س: هل ممكن ان تبدوا لنا رأيكم حول الاتفاقية الموقعة بين بوغوس نوبار باشا وشريف باشا في باريس؟

ج: سبق ان نشرنا رأينا حول هذه المسألة في بيان خاص لنا. يطالب الأرمن بالولايات الست الشرقية ولكن أكدنا في التصريح المذكور ان المطالب الارمنية هذه ليس لها أساس، لان الأكثرية الساحقة في هذه الولايات هم من الكُرد وتقع تلك الولايات في منطقة كُردية بحتة. نطالب بتشكيل لجنة دولية محايدة تقوم بالفصل في هذه المسألة مع الأخذ بنظر الاعتبار الواقع السكاني لتلك الولايات. وافق نوبار باشا على هذا الرأي كبند في الاتفاقية. وينص البند على إرسال لجنة دولية للفصل في المسألة وتعهد بغوس نوبار باشا مسبقاً بقبول قرار اللجنة وعدم العمل ضد المصالح الكُردية.

س: هل صحيح ان للأرمن والكُرد أصولاً آرية مشتركة وينتمون إلى فرع واحد ضمن الشعوب الآرية؟

ج: هناك العديد من الروايات حول هذه المسألة. حيث هناك من يرجع أصل الكُرد إلى العرب وهناك من يعتقد انتمائهم إلى الشعوب الإيرانية. في رأيي ان للكُرد أصولا بهلوية إيرانية ولذلك لا اعتقد بوجود صلة عرقية بينهم وبين الأرمن.

س: هل من الممكن بناء تحالف بين الكُرد والأرمن كما يردد البعض؟

ج: في الحقيقة ان أي تحالف بين الكُرد والأرمن ليس له أساس موضوعي وهو صعب المنال. ولكن نتمنى حل المسائل الخلافية حول الحدود بطريقة منصفة. ان

التحالف الكُردي الارمني مسألة مصطنعة ولن تتحقق على أساس طبيعي ومتين.

س: هل يمثل شريف باشا الشعب الكُردي في مؤتمر باريس؟

ج: أرسل شريف باشا الى باريس ممثلاً عن جمعية تعالي كُردستان وفي رأيي تعتبر تلك الجمعية ممثلة لكل الكُرد.

س: ما هي طبيعة العلاقة بين الكُرد والترك في تصوركم؟

ج: ان الترك هم إخوتنا الأعزاء في الدين، وبما اننا جمعياً مسلمون فمن المستحيل ان تسود بيننا الكراهية. ولكن كل ما نتمناه ان يعطى لنا الحق في التطور كشعب حر.

ان الادعاء القائل بان الاتفاقية بين شريف باشا وبغوس باشا موجهة ضد الترك لا أساس لها. نحن لا نسمح ان تخطر على بالنا تصورات من هذا القبيل وان جميع هذه الآراء تطبخ من قبل البعض لأهداف معينة.

س: ما هي المطالب الحقيقية للكُرد؟

ج: هناك اليوم ست أو خمس ولايات كُردية تطالب الحكومة العثمانية بمنحهما الحكم الذاتي. ونحن نقوم بواجبنا في تحقيق التنمية في المنطقة من خلال تعيين المسؤولين المنتخبين من قبل الكُرد ومن ذوي النزاهة والعدالة. أؤكد اننا لا نحمل اية مشاعر عدائية تجاه الترك. وليشارك معناً الترك في إدارة المنطقة ذات الحكم الذاتي المقترح من قبلنا"(٧٥).

أثار الشيخ عبد القادر غضب عدد من زملائه في الجمعية نتيجة لهذه التصريحات وفي مقدمتهم البدرخانيين. الذين اتهموه بالتراجع عن أقواله بخصوص استقلال الكُرد. وفي منتصف شهر نيسان ١٩٢٠ أعلن تنحيه من رئاسة النادي الكُردي ودعا إلى انتخابات جديدة، وأكدت وثائق بريطانيا إلى انه قد طرد من الجمعية. لقد كان يعرف انه يستطيع الفوز لأن التجار والصناع في استانبول يساندونه. أظهرت الانتخابات الجديدة في الحال مدى شعبيته بين عامة الكُرد في استانبول، فانسحب البدرخانيون و(المفكرون) من النادي الكُردي(٧٦)، وشكلوا تحت رئاسة أمين عالي بدرخان جمعية (التشكيلات الاجتماعية الكُردية) في ٢٠ أيار ١٩٢٠(٧٧).

جاء في وثيقة بريطانية بتاريخ ١٦ نيسان ١٩٢٠، حول الخلاف الكُردي بـ:**"ان البدرخانيين والآخرين يتهمون عبد القادر بسبب بعض التصريحات العامة التي تفسر بضعف المشاركة في الآمال الوطنية الكُردية في حين ان عبد القادر يدعي بموقف ثابت حيال وحدة كُردستان، والحكم الذاتي الحر عن تركيا. ولكن هو يحترم الخلافة ولا يولي إلا اهتماماً قليلا بالاستقلال السياسي الكامل، ويبحث هو عن المساندة البريطانية ويقول انه إذا رغبت الحكومة البريطانية في مساندته في أي وقت فهو لا يتردد عن الإعلان عن مثل هذا الكيان المستقل. ولكن يرى هو ان الموقف الحالي ليس هو بالوقت المناسب. انه يبدو مخلصا -يقول المندوب السامي- وانه بسبب مركزه الديني فهو يتمتع بمؤازرة عدد كبير من الكُرد بالمقارنة مع منافسيه الذين هم مزيج من المثاليين وأشخاص عاملين سراً للمصلحة العثمانية"** (٧٨).

حتى بعد هذا الانشقاق الكُردي في الجمعية التي كانت بنظر الحلفاء الممثل الأقوى للكُرد، راسل الشيخ عبد القادر مؤتمر السلام، حيث بعث بتاريخ ٢٠ تموز ١٩٢٠ مذكرة أخرى إلى المؤتمر يبين فيها حدود كُردستان. تبدأ المذكرة بالتعبير عن الشكر باسم الجمعية لمؤتمر السلام(باريس) لقبوله بمبدأ الحكم الذاتي للكُرد ومساهمته بهذه الصورة في وضع الأساس الأول والعمل على تطوير بلادهم مستقبلاً، ولتمتع المناطق التي غالبية سكانها من الكُرد بذلك الحكم الذاتي. وتحدد المذكرة الحدود الشمالية الكُردية بخط مار في ولايات ارضروم وبتليس ووان. وفي الغرب يشمل الخط على السنجاق ملاطية إلى الغرب من الفرات الأعلى الذي سكانه من الكُرد في الغالب، فضلاً عن الروابط التاريخية الاثنية والاقتصادية التي تربطها بكُردستان. وتنظيم بلاد الكُرد بصورة تستطيع العيش والعمل على نحو يلائم الأهداف أيضاً(٧٩).

من المفيد هنا الوقوف على هذا الاختلاف الكُردي الذي عد بمثابة الضربة القاصمة التي قضت على الآمال الكُردية القومية والسياسية، فعلى أثرها قدم شريف باشا استقالته من رئاسة الوفد الكُردي في باريس وكان ذلك في ٢٧ نيسان ١٩٢٠[٨٠]. كما ان بريطانيا، وبالاعتماد على الوثائق التي تركتها معظم دوائرها السياسية في الشرق الأوسط والهند، تذهب إلى انها فعلاً بحثت بعد الحرب عن الواجهة الأقوى والحقيقية للكُرد، أي القيادة الكُردية الأكثر تأثيراً في الكُرد سواء في داخل كُردستان أو خارجها، للتفاوض معهم بخصوص كُردستان ومستقبل الكُرد في الدولة العثمانية[٨١]. وكانت نظرة البريطانيين إلى القيادة الكُردية في استانبول على انها الواجهة الأقوى للكُرد آنذاك، رغم وجود بعض الملاحظات عليها، ويأتي على رأسها الشيخ عبد القادر النهري الذي يتمتع بنفوذ واسع بين كُرد استانبول والكُرد في كُردستان[٨٢]. إلا أن هذا الانشقاق الكُردي قد أضعف هذه القيادة بشكل كبير وأدى في النهاية إلى زوالها بعد دخول مصطفى كمال إلى استانبول في ٦ تشرين الأول ١٩٢٣. هناك بعض الأسئلة يجب الإجابة عليها بخصوص هذا الانشقاق؛ لأنه قد حدث في مرحلة حساسة بالنسبة للكُرد، وعلى إثرها فقد الكُرد أحلامهم في تأسيس دولة قومية كُردية، ولو على جزء صغير من أراضي الكُرد في كُردستان. فهل كان الانشقاق بين الكُرد سببه الاتفاق الكُردي الارمني؟ أو ان وراءه أبعاد أخرى.

بداية يجب التنويه إلى ان الشيخ عبد القادر كان يميل إلى فكرة الحماية البريطانية على كُردستان ولكن ضمن الدولة العثمانية. وبالاعتماد على الوثائق البريطانية، يمكن القول بان الشيخ عبد القادر، وليس دفاعاً عنه وإنما بحثاً عن الحقيقة التاريخية، كان قد أعطى كل ثقته للبريطانيين، وإذا عرض البريطانيون عليه الاستقلال الكامل تحت الحماية البريطانية فانه سيقبلها دون تردد، حتى وصل الأمر به إلى الاعتماد على البريطانيين في انه نفذ لهم كل ما طلبوا منه، على سبيل المثال ان الشيخ قد بعث ابنه(السيد عبد الله)، بناء على توصية بريطانية، إلى الشيخ عبد الرحمن شرناخ في النصف الثاني من عام ١٩١٩، الذي قام بحركة في منطقة شرناخ قرب مدينة زاخو- جنوب كُردستان- لإقناع الشيخ عبد الرحمن بالعدول عن حركته ضد البريطانيين والحكم العثماني هناك[٨٣]. وفي مقابلات عديدة ومتكررة للشيخ عبد القادر بالبريطانيين يظهر ان الشيخ عبد القادر قد فقد ثقته كلياً بالدولة العثمانية وانه فقط كان ينتظر الإشارة من البريطانيين لكي يقوم بحركته في كُردستان ولكن البريطانيين ونتيجة لتغيير إستراتيجيتهم في المنطقة، وظهور مصطفى كمال في كُردستان(الأناضول الشرقية) الذي اخذ يحارب الحلفاء في هذه المنطقة باسم الدين والأخوة التركية الكُردية وكذلك ما حملته المسألة الارمنية من تبعات سلبية على القضية الكُردية[٨٤]، لم تعط بريطانيا هذا الإيعاز للشيخ عبد القادر الذي وضع ثقته بالبريطانيين الذين خانوا الشيخ عبد القادر في انهم لم يدعوا الشيخ للقيام بأي نشاط في كُردستان بل وكانوا يدفعونه إلى تهدئة الكُرد في كُردستان وإقناعهم بعدم حمل السلاح ضد بريطانيا الصديقة. حتى ضاعت من الكُرد الفرصة السانحة والمؤثرة في المستقبل السياسي للكُرد. يقول مكدول:" **لقد فضل عبد القادر ان تبقى كُردستان موحدة تحت الحماية البريطانية ولكنه قال أيضاً انه ليس ضد السيادة العثمانية**"[٨٥]. بعد نحو خمسين سنة يذكر ملا مصطفى البارزاني ان اكبر خطأ وقع فيه، عقب فشل ثورة أيلول ١٩٦١- ١٩٧٥، هو الاعتماد على الولايات المتحدة الأمريكية، رداً على سؤال (طونتر دشنر) مؤلف كتاب (أحفاد صلاح الدين الأيوبي) يقول البارزاني :" **ان اكبر خطأ اقترفته في حياتي هو إنني قد منحت ثقتي للولايات المتحدة الأمريكية وصدقت الوعود التي بذلتها لنا**"[٨٦]. فهل يعيد التاريخ نفسه مرة أخرى بالنسبة للكُرد وفي مدة زمنية ليست بالبعيدة. أما بخصوص أمين عالي بدرخان فقد كان أكثر راديكالية من الشيخ عبد القادر وذلك لمطالبته بالاستقلال التام عن الدولة العثمانية.

الظاهر ان الانشقاق الكُردي تفجر عندما عقد شريف باشا اتفاقية مع الأرمن بخصوص مستقبل الدولة الارمنية والدولة الكُردية ووقوف الشيخ عبد القادر ضد الاتفاقية. حيث قال: ان الاتفاق الكُردي- الارمني مستحيل. وعلى ما

يبدو انه ذكر هذا الأمر لان الأرمن كانوا يطالبون بولايات يحسبها الكُرد من صميم بلادهم. كان الشيخ عبد القادر من اشد المنادين دائماً إلى توافق بين القوميتين اللتين عاشتا معاً لقرون عديدة الكُردية والارمنية، وقد مر سابقاً ان الشيخ اعتقل من قبل السلطات الاتحادية لطرحه هذه الفكرة-أي: الاتفاق الكُردي الارمني- عندما زار المناطق المتنازع عليها بين الطرفين سنة ١٩٠٩. بل لقد كان على علم بأمر هذه الاتفاقية- اتفاقية شريف باشا ونوبار باشا- عند محادثته مع المستر هوهلر —كما مر بنا- اما لماذا وقف ضد هذه الاتفاقية بعد ذلك؟ يبدو انه وقف ضد الاتفاقية ليس عداوة للأرمن وإنما ابتعاداً لأي إشارة إلى عداوة الكُرد للأتراك حيث بدأت مقدمة الاتفاقية بهجوم عنيف على الأتراك منها على سبيل المثال:" **التخلص من السيطرة التركية الوحشية والحكومات التركية...والخلاص من نير الاتحاد والترقي**"(٨٧). فقال الشيخ عبد القادر: ان الكُرد والأتراك إخوة. حتى السياسيين في الوقت الحاضر، على الرغم من ما فعلته الأنظمة التركية المتعاقبة بالكُرد، لا يزالون يرددون هذه المقولة. ولا ننسى أيضاً ان الشيخ عبد القادر عندما قال هذه المقولة هو انه كان عضواً في مجلس النواب العثماني كما انه قد شغل لمدة قصيرة منصب رئيس مجلس الدولة، وانه كان ساكناً في استانبول بين ظهراني الترك، فهل كان من المعقول منه ان يهاجم الأتراك في مدينتهم وعاصمتهم استانبول. ثم نُذكر بان البدرخانيين قد انشقوا عن عبد القادر على أساس هذه النقطة (**الاتفاقية مع الأرمن**) وبأن كانت قد انتشرت شائعات بخصوص هذه الاتفاقية بان شريف باشا قد تنازل فيها عن مناطق كُردية تاريخية مهمة مثل مدينة(وان وارضروم)، رغم نفي شريف باشا لهذا الاتهام(٨٨). فكيف يقوم القوميون الكُرد في استانبول (جناح أمين عالي بدرخان)، المطالب بالاستقلال التام عن تركيا، بالتنازل عن هذه المناطق للأرمن التي يراها الكُرد على انها مهدهم الأزلي وان لم يبق فيها كُرديٌ واحد؛ ثم كيف يطالب امين عالي بدرخان وجماعته بالاستقلال عن تركيا وهو يسكن في استانبول؟ وكان الأحرى به ان ينادي بهذه الفكرة في كُردستان، التي كانت بأمس الحاجة اليه والى الشيخ عبد القادر النهري، يذكر زنار سلوبي انه أعضاء من الجمعية قد ذكروا لهذه القيادة الكُردية إلى ترك استانبول والتوجه إلى كُردستان وقيادة النضال فيها إلا انهم بقوا في استانبول(٨٩). الأمر الأخر الذي يؤخذ على جماعة أمين عالي بدرخان في أن بعض من أعضائه- أي: جمعية التشكيلات الاجتماعية- كانوا اشد تطرفاً من الشيخ عبد القادر في ضرورة بقاء كُردستان تحت اللواء العثماني نذكر منهم (**عبد الله جودت**)، مما يدل على ان احد أسباب انشقاق هؤلاء عن الشيخ عبد القادر كان بسبب ميوله الدينية والخلافات الشخصية وليس الاتفاق الارمني الكُردي. يقول مكدول:" **وقد كان الباعث على ذلك المنافسات الشخصية أكثر من ان تكون قضية مباديء. كان البدرخانيون منذ أمد طويل منافسين للشيخ عبد القادر، بسبب غيرتهم دون شك من شعبيته بين عامة الشعب الكُردي في استانبول وكُردستان. لقد كان البعض من أعضاء الجمعية الجدد[يقصد جمعية التشكيلات الاجتماعية]، كجودت على سبيل المثال، مناصرين للأتراك إلى حد كبير أكثر منه للشيخ عبد القادر نفسه. وفي الحقيقة كان موقف المنافسين شبيهاً بذلك لدرجة انه بعد بضعة أشهر طالبت الجمعية الاجتماعية الكُردية وجمعية عبد القادر بأهداف مماثلة كترسيم الحدود لكُردستان كما اقترحت معاهدة للسلام**"(٩٠). وقد وردت في الوثيقة البريطانية السابقة التي تم الإشارة إليها بخصوص هذا الانشقاق:" **انه بسبب مركزه الديني(الشيخ عبد القادر) فهو يتمتع بمؤازرة اكبر عدد بين الكُرد من منافسيه الذين هم مزيج من المثاليين وأشخاص عاملين سراً للمصلحة العثمانية**"(٩١).

على هذا الأساس يجانب الحقيقة من يتهم الشيخ عبد القادر بعدم حماسته للقضية الكُردية، بل كان من احد المدافعين الأوائل عنها، والقضية كانت اختلاف في وجهات النظر، ولكن الهدف هو واحد. وبناءاً على ما سبق يمكن القول بان هناك خطآن وقع فيهما الشيخ عبد القادر كان لهما تأثير سلبي على المستقبل السياسي الكُردي بشكل كامل.

الخطأ **الأول**: هو ثقته الكبيرة ببريطانيا التي تعمل وفقاً لمصالحها الاستعمارية، كما يذكر ملا مصطفى البارزاني انه كان خطأه أيضاً. والخطأ **الثاني** هو عدم تركه لاستانبول بعد انتهاء الحرب العالمية الأولى مباشرةً، والذهاب إلى كُردستان التي كانت بأمس الحاجة إليه، ومعروف ان الكُرد يحترمون قياداتهم بشكل كبير جداً. يقول ديفيد مكدول بهذا الخصوص:" **فقد كان الشيخ عبد القادر غائباً عن كُردستان منذ امد طويل وعلاقاته سيئة مع ابن أخيه(طه) وبالتالي لم يكن ممكناً النظر– من قبل بريطانيا– إلى ادعائه بالقيادة الكُردية خارج استانبول إلا بعين الشك والريبة**"(٩٢).

رابعاً–الانتفاضة الكُردية في عام ١٩٢٥ وإعدام الشيخ عبد القادر:

قامت انتفاضة كُبرى في شمال كُردستان –كُردستان تركيا الحالية– عام ١٩٢٥ ضد الحكم الكمالي في تركيا، بعد ان أنكرت حقوق القوميات الأخرى في تركيا سوى القومية التركية، ولم يسمح باستخدام لغة اخرى سوى اللغة التركية، فضلاً عن أسباب أخرى. قاد الشيخ (سعيد **پيران**) هذه الانتفاضة وكانت ذات ميول دينية قومية ضد الجمهورية التركية. ما لبثت ان أخمدت في العام نفسه وبقسوة بالغة على يد الأتراك(٩٣). ان ما يهمنا من امر هذه الانتفاضة، هو مشاركة الشيخ عبد القادر فيها، حيث كان من بين الذين طالت إليهم مشانق الإعدام بعد إخمادها من قبل جيش الجمهورية التركية.

ففي معرض التحضير للانتفاضة الكُردية سافر علي رضا(نجل الشيخ سعيد **پيران**) إلى استانبول في ١٥ تشرين الثاني ١٩٢٤، حيث التقى مع الشيخ عبد القادر وتحدث علي رضا خلال هذا اللقاء عن الوضع في كُردستان، وعرض كذلك تصور الهيئة القيادية للانتفاضة وخططها، وعرض انطباعه عن خطط القادة الكُرد في حلب والعراق. وكان الشيخ عبد القادر قد اقترح على (علي رضا) إعطاء الحركة الكُردية طابعاً دينياً، وأعلن انه سوف ينضم إلى الحركة في هذه الحالة بكل قواه؛ ثم سلم لعلي رضا بعض المطبوعات المعادية لمصطفى كمال ليتم توزيعها في الولايات الكُردية(٩٤). يقول لازاريف بأن الشيخ عبد القادر كان من احد المخططين الأوائل لهذه الانتفاضة(٩٥).

يذكر حسرتيان إلى ان الكماليين كانوا قد قرروا مصير اغلب القيادات الكُردية التقليدية، ومنهم الشيخ عبد القادر حتى قبل ان يقضوا على الانتفاضة نفسها. فقد دبر الكماليون لقاء لأحد عملاء البوليس السري التركي مع الشيخ عبد القادر، وقدم هذا العميل نفسه للشيخ على انه موظف لدى الخارجية البريطانية، وعرض عليه مبلغ ثمانين مليون ليرة. لكن الشيخ عبد القادر رفض استلام الشيك بالمبلغ، كما رفض التوقيع على الاتفاقية التي نظمتها المخابرات التركية والتي قدمها هذا العميل حول تنظيم الانتفاضة(٩٦).

لم تصمد هذه الانتفاضة سوى شهرين فقط فما لبثت ان أخمدتها السلطات التركية، وألقت القبض على جميع قادتها وقتلت وهجرت اغلب من شاركوا فيها. وفي ١٣ نيسان عام ١٩٢٥ تم بأمر من وزير الداخلية اعتقال الشيخ عبد القادر ونجله سيد محمد، ونافذ من أهالي السليمانية وكور عبد الله، وكذلك زعماء عشائر هوشينان، الذين عاشوا عند الشيخ عبد القادر في استانبول. في ١٤ أيار بدأت في ديار بكر محاكمة الشيخ عبد القادر وغيره من الأشخاص، الذين اعتقلوا بتهمة النشاط لإنشاء كُردستان مستقلة. فقد أعلن مدعي محكمة الاستقلال (**سيوريه بك**) للصحفيين:" **ان السناتور السابق سيد عبد القادر وأتباعه عملوا بنشاط، في سبيل انتصار الثورة واستقلال كُردستان حتى أواسط نيسان. كان من أنصار سيد عبد القادر النشطين نجله سيد محمد، ونافذ من السليمانية...وخاصة الكُردي عبد الله سعدي**"(٩٧).

انكر الشيخ عبد القادر لدى محاكمته مشاركته في انتفاضة الشيخ سعيد حتى انه صرح في المحكمة، قائلاً:" **لو علمت بقيامها لخبرت السلطات فوراً**". وفي الواقع ان الشيخ عبد القادر لم يشارك في الانتفاضة، لكنه بلا شك كان على علم بالتحضير لها، خاصة بعد لقائه مع علي رضا في استانبول (٩٨). كما يؤكد الشيخ سعيد **پيران** أثناء محاكمته علم الشيخ

عبد القادر بأمر الانتفاضة، ففي سؤال لقاضي محكمة الاستقلال للشيخ بأنه يعتقد- أي: القاضي- بأن سيد رضا قد نقل إليكم شيئاً من استانبول؟ أجاب الشيخ سعيد: "**نعم قلت انه كان في استانبول ضيفاً على احد الكُرد من خنيس[هي بلدة كُردية] ومن ثم زار السيد عبد القادر أفندي**"(٩٩). وقد تحدث كور سعدي عمداً أثناء استجوابه من قبل المحكمة عن الشيخ عبد القادر بقوله:" **بدون علم سيد عبد القادر لا تهتز ورقة في كُردستان**"(١٠٠).

أثناء محاكمة الشيخ عبد القادر دار الحوار التالي بينه وبين رئيس محكمة الاستقلال(**مظهر مفيد كانسو**) في ديار بكر:" **الرئيس: تقول انك لا تتدخل في السياسة مع ان القصائد التي تنظمها تنم عن روح عداء للترك. الم تقل هذه الأبيات: ان الأتراك لا يستحون...لا تسكتوا أيها الأسود، هاجموهم، المشركون أصبحوا نواباً. فمن الذي نظمها؟ الشيخ عبد القادر: أنا! الرئيس: في شعرك تذكر بعض النواب كنائب ارزنجان ثابت بيك، ونائب اورفة الشيخ صفوت أفندي، ونائب موش الياس سامي أفندي، ونائب سيورك خليل فخري بيك. فهل هؤلاء نواب كُرد؟ الشيخ عبد القادر: نعم، ولكنهم خائنون لوطنهم. الرئيس: هل قدمتم مذكرة إلى سفارات الحلفاء للمطالبة باستقلال كُردستان؟ الشيخ عبد القادر: نعم!...الرئيس: ما هو جنس العلم الذي وجد معكم(واراه العلم وهو قطعة خضراء وفي وسطها شمس باسطة أشعتها)؟ الشيخ عبد القادر: انه العلم الكُردي الذي يتوق كل كُردي لرفعه في بلاده**" (١٠١).

بعد انتهاء المحاكمة حكمت محكمة الاستقلال على سيد عبد القادر ونجله سيد محمد بالإعدام شنقاً، وبعد مرور أربعة أيام أي في ٢٧ أيار ١٩٢٥ نفذ الحكم عليهم. وأعرب سيد عبد القادر عن أمله، ان يخدم إعدامه تعزيز نشاط الكُرد في سبيل تحررهم القومي(١٠٢). يذكر (كارو ساسوني- Garo Sasuni) ان الشيخ عبد القادر قال للأتراك في تلك الأثناء بعد اصدار امر الاعدام عليه: انتم-أي الأتراك- تمتلكون شهرة كبيرة في التخريب والحرق، وقد حولتم هذا البلد الى كربلاء ثانية، واعلموا ان اعلاء شأنكم ونيل الشرف لا يأتي بالسيطرة والاستيلاء، فليسقط الاتراك(١٠٣).

بعد أن نفذ حكم الإعدام بالشيخ عبد القادر بادر المركز العام لجمعية التعالي الكُردية إلى تعميم الخبر على جميع فروع الجمعية في الداخل والخارج، وطالب المركز بإعلان يوم حداد على روح الشهيد لكي يفهم العالم أن:"**الكُرد لن ينسوا ذكرى هذه الفاجعة المؤلمة**"(١٠٤). يذكر الباحث (روهات الاكوم) قيام الحمالين والعاملين الكُرد في استانبول بأعمال شغب طالت أماكن عدة فيها، رداً على إعدام الشيخ عبد القادر فقد كان الشيخ يهتم بهم كثيراً منذ العام ١٩٠٨(١٠٥).

أورد زنار سلوبي في مذكراته بخصوص إعدام الشيخ عبد القادر، ما يلي:"**عندما كان الحديث يدور حول الاعتراف باستقلال كُردستان في مؤتمر سيفر للصلح، كان السيد عبد القادر أفندي ينوي إعلان الحرب على الأتراك، أثناء معاركهم مع اليونان، إلا انه تردد آنئذٍ وتمهل لاعتقاده بأنه إذا ضربهم من الداخل فسوف لن يغفر له أحفاده والأجيال القادمة، ولذلك لم يوافق على محاربة الأتراك آنئذٍ. اما الآن فها هم الأتراك يعدمونه مع ابنه محمد بدون ضمير أو رحمة. لقد كان المرحوم سيد عبد القادر ممثل الجالية الكُردية في استانبول ورمزها، ولم يبخل بإمكانياته لمساعدة العمال الكُرد فيها وحل مشاكلهم، وكانت معظم المساعدات المادية التي تتلقاها الجمعية الطلابية الكُردية (هيوا) تأتي بفضل مساهماته**"(١٠٦).

كما اجتاحت كُردستان العراق أيضاً موجة استياء وسخط عارمة استمرت أثارها لمدة من الزمن. وقد علقت جريدة (العراق) في عددها الصادر في ٢٣ حزيران ١٩٢٥ على الأثر العميق الذي تركه شنق الشيخ عبد القادر ورفاقه على نفوس كُرد العراق، وبالشكل الأتي:" **قامت قيامة الكُرد لهذه الأخبار المؤسفة، واخذ الحنق منهم كل مأخذ، فصبوا جامات غضبهم على رجال أنقرة وسلطتها الكمالية السفاحة. اما الشخصية الكُردية البارزة التي تأثرت جداً**

لهذا الخبر المؤلم فهو شيخ برزان (الشيخ احمد البارزاني) الذي وقعت عليه هذه الإنباء كالصاعقة المحرقة، فأصبح كأنه في مس من الجنون، إذ ظل يندب ساعات طوال على خله القديم وصديقه الودود الشيخ عبد القادر"(١٠٧).

نشرت مجلة (دياری كوردستان)، التي كانت تصدر في بغداد، في عددها التاسع الصادر في ٢٨ أيلول ١٩٢٥، مجموعة من الأشعار في رثاء الشيخ عبد القادر النهري منها هذا البيت:

من قتل في سبيل إعلاء قومه

لا تظنن انك ميت انك حي إلى يوم القيامة

لا تذكر المصادر المتوفرة بعد ذلك، أي معلومة عن عائلة الشيخ عبد القادر النهري سوى ان ابنه عبد الله قاد انتفاضة صغيرة في مسقط رأسه شمدينان إلا أنها أخمدت بسرعة من قبل الأتراك(١٠٨). كما أشارت الصحف الكُردية الصادرة في العراق، الى ان السيد عبد الله زار بغداد ورواندوز في تشرين الأول ١٩٢٥(١٠٩).

- **الخاتمة:**

تعد حياة الشيخ عبد القادر النهري مثالاً واضحاً لنضال القوميين الكُرد في سبيل الحصول على الاستقلال في العصر الحديث. وبالإطلاع على حياته السياسية يظهر بان الشيخ عبد القادر ونتيجة لتأثره بوالده الشيخ عبيد الله، قد اقتنع على انه يجب ان تعيش هذه القومية بشكل مستقل حفاظاً عليها من الزوال، بل انه كان على علم بأن التخلف في كُردستان وأمية الفرد الكُردي آنذاك، إنما سببه هي الدولتين العثمانية والإيرانية اللتين كانتا تقتسمان أراضي الكُرد. ثمة سبب أخر وراء تكوين الفكر القومي لدى عبد القادر وهو انه كان يعيش في بداية حياته حتى بعد انهيار انتفاضة أبيه على الحدود العثمانية الإيرانية في كُردستان إيران، ونتيجة للحرب العثمانية الروسية عام ١٨٧٧ انتشرت شائعات قوية بان الدول الكبرى وعلى رأسها بريطانيا وروسيا تهدفان إلى إنشاء دولة ارمنية تشمل أجزاء واسعة من أراضي الكُرد كانت من ضمنها أراضي وممتلكات والده الشيخ عبيد الله النهري. ان هذه الأسباب هي التي نمّت الشعور القومي عند الشيخ عبد القادر النهري وظل متمسكاً به حتى أُعدم في سبيل أفكاره القومية.

أخيراً يمكن اثارة السؤال التالي: **هل كان الشيخ عبد القادر يتمتع بصفة القائد؟** يمكن القول بان هذه الصفة أو الميزة، ومن خلال هذه الدراسة كانت موجودة في شخص الشيخ عبد القادر، فأولاً اختير من قبل والده ليكون القائد الأول لانتفاضته عام ١٨٨٠ على الرغم من وجود خيارات عديدة لدى الشيخ عبيد الله؛ إلا انه -وكما مر سابقاً- وجد فيه صفات مميزة ليوكل إليه المهمة الأولى والأصعب في انتفاضته. كما انتخب الشيخ في استانبول مرتين ليكون الرئيس الأول للكُرد من قبل القيادة الكُردية التقليدية في استانبول، مرة في عام ١٩٠٨ وأخرى في عام ١٩١٨. ويدل هذا الأمر أيضاً على تمتع الشيخ عبد القادر بصفات قيادية.

كان الشيخ مع الدولة الكُردية المستقلة ولكن تحت الحماية البريطانية، وكان يفضل ان تكون تحت التبعية الاسمية للخلافة الإسلامية في استانبول، وذلك إخلاصاً لتربيته الدينية وفق الطريقة الصوفية النقشبندية، ويبدو من الوثائق البريطانية ان الشيخ كان مع الاستقلال في مرات عدة تحت الحماية البريطانية ولكن ونتيجة لتغير الإستراتيجية البريطانية في المنطقة لم تكن بريطانيا راغبة في ذلك. اما بخصوص الحركة الكمالية فان الشيخ عبد القادر كان منذ البداية ضدها، واستغل مصطفى كمال أتاتورك أول حادثة، بعد سيطرته على استانبول عام ١٩٢٣ ليرسل الشيخ عبد القادر إلى المشنقة.

الهومامش:

(١) ينظر: د. عثمان علي، دراسات في الحركة الكُردية المعاصرة ١٨٣٣-١٩٤٦: دراسة تاريخية وثائقية، تقديم: أ.د. محمد هماوندي، اربيل، ٢٠٠٣، ص١٩٣.

(٢) للتفاصيل عن هذه الإمارة، وحياة الأمير بدرخان، ينظر: لطفي، الأمير بدرخان، ترجمة: **علي سيدو گوراني، مراجعة: روشن بدرخان، اعداد ونشر: دلاور زنكي، د.م، ١٩٩٢، ص١٠** وما بعدها؛ صلاح هروري، إمارة بوتان في عهد الأمير بدرخان ١٨٢١- ١٨٤٧، اربيل، ٢٠٠٠، ص٧١ وما بعدها.

(٣) ديفيد مكدول، تاريخ الأكراد الحديث، ترجمة: راج آل محمد، لبنان، ٢٠٠٤، ص١٠٤- ١٠٥.

(٤) تدل أغلب الأدلة والوثائق التاريخية على ان انتفاضة الشيخ عبيد الله النهري عام ١٨٨٠ تعد أول انتفاضة كُردية تدعوا إلى إقامة كُردستان مستقلة، وإخراج الأتراك العثمانيين والفرس من كُردستان. للتفاصيل عن حياة الشيخ عبيد الله النهري وانتفاضته، ينظر: جرجيس فتح الله، مبحثان على هامش ثورة الشيخ عبيد الله النهري، ط٢، اربيل، ٢٠٠١، ص١٧ وما بعدها. يضم هذا الكتاب، كما هو معروف على دراسات لثلاث باحثين مختصين في تاريخ الكُرد وهم(وديع جويدة، ديفيد مكدول وجليلي جليل)؛ **عەلی ئەکبەر سەرهەنگ، شۆڕشی شێخ عوبەیدوڵلای نەهری لە بەڵگەنامەی قاجاری دا، وەرگێران لە فارسییەوە: محەمەد حەمە باقی، بەرگی یەکەم، هەولێر، ٢٠٠٧.**

(٥) **تەحسین دوسکی، کورتی یەك ژ ژین وتێکوشینا سەید عەڤدلقادرێ نەهری، گوڤار ڤەژین، هژمار (١٦)، دهوك) هاڤین ١٩٩٩، ل٣٥.** للتفصيل عن أسرة الشيخ عبد القادر النهري، ينظر: **موفید یوکسەل، بەری یا سەید عەڤدلقادر مالباتا نەهری یان، گوڤارا ڤەژین، ژمارە(١٦)، هاڤینا ١٩٩٩، دهوك، ل٣٨- ٤٣.**

(٦) تجمعت عدة أسباب أدت إلى اندلاع هذه الانتفاضة، منها الأوضاع الاقتصادية القاسية التي مرت بها كُردستان بعد انتهاء عهد الإمارات الكُردية عام ١٨٥١، وخاصة بعد الحرب الروسية العثمانية ١٨٧٧، وكذلك لمعاناة الكُرد المستمرة على أيدي الاتراك العثمانيين والفرس، فضلاً عن انتشار شائعات آنذاك مفادها ان الدول الأوربية سيقومون بتأسيس دولة للأرمن على أراضي كُردستان تركيا الحالية. بالإضافة إلى أسباب أخرى عديدة. للتفصيل ينظر: وديع جويدة، ثورة الشيخ عبيد الله النهري، في: جرجيس فتح الله، المصدر السابق، ص١٧-٣٦؛ د.ن.أ. خالفين، الصراع على كُردستان: المسألة الكُردية في العلاقات الدولية خلال القرن التاسع عشر، ترجمة: د. احمد عثمان أبو بكر، بغداد، ١٩٦٩، ص١١١- ١١٩.

(٧) يمكن تلخيص أهم الأسباب التي أدت بالشيخ عبيد الله النهري إلى تغيير اتجاه انتفاضته من كُردستان الدولة العثمانية إلى كُردستان إيران بما يلي:١- اتخاذ الشيخ لاورمية كقاعدة اقتصادية قوية للثورة في إيران. ٢- الدولة الإيرانية كانت اضعف بكثير من الدولة العثمانية وكانت آنذاك منهمكة في حروب عدة على الجهات الشرقية والشمالية من البلاد. ٣- فكر الشيخ بان محاربة إيران ستكون أسهل بالنسبة للكُرد، حيث سيتمكن من توحيد الكُرد السنة ضد الفرس الذين كانوا على المذهب الشيعي. للمزيد، ينظر: جليلي جليل، م.س. لازاريف، م.أ.حسرتيان وآخرون، الحركة الكُردية في العصر الحديث، ترجمة: د.عبدي حاجي، بيروت، ١٩٩٢، ص٣٢-٣٥.

(٨) وديع جويدة، المصدر السابق، ص٣٨- ٣٩.

(٩) د. عثمان علي، المصدر السابق، ص٧٢.

(١٠) ديفيد مكدول، المصدر السابق، ص١٠٦.

(١١) جليلي جليل، انتفاضة الأكراد ١٨٨٠، ترجمة: سيامند سيرتي، بيروت، ١٩٧٩، ص٦٨.

(١٢) وديع جويدة، المصدر السابق، ص٤٤.

(١٣) ديفيد مكدول، المصدر السابق، ص١٠٦.

(١٤) د. عثمان علي، المصدر السابق، ص٧٢.

(١٥) يقدر وليم ابوت عدد القتلى من الفرس في مياندواب بالفين. وقدرت السيدة كوجران عدد القتلى بما يزيد عن أربعة ألاف. اما كيرزن فقدره بثلاثة ألاف. ينظر: وديع جويدة، المصدر السابق، ص٤٤.

(١٦) جليلي جليل، انتفاضة الاكراد...، ص٧١.

(١٧) المصدر نفسه، ص٧١؛

- Garo Sasuni, KÜRT ULUSAL HAREKETLERI ve ERMENI-KÜRT ILIŞKILERI (15.yy'dan Günümüze), Stockholm, 1986, S.103-104.

(١٨) د. عثمان علي، المصدر السابق، ص٧٢.

(١٩) نقلاً عن: جليلي جليل، انتفاضة الأكراد...، ص٧١.

(٢٠) وديع جويدة، المصدر السابق، ص٤٥.

(٢١) ديفيد مكدول، المصدر السابق، ص ١٠٨.

(٢٢) جليلي جليل، انتفاضة الاكراد...، ص٧٧.

(٢٣) المصدر نفسه، ص٧٧.

(٢٤) د.ن.أ. خالفين، المصدر السابق، ص١٢٨-١٣٦؛ وديع جويدة، المصدر السابق، ص٤٥.

(٢٥) د.عثمان علي، المصدر السابق، ص٧٦.

(٢٦) محمد امين زكي بك، خلاصة تاريخ الكُرد وكُردستان من أقدم العصور التاريخية حتى الان، ترجمة: محمد علي عوني، تقديم: أ.د. كمال مظهر احمد، ط٢، بغداد، ٢٠٠٥، ص٤٨؛ **نەوشیروان مستەفا ئەمین، کورد وعەجەم: مێژوی سیاسی کوردەکانی ئێران، چاپی دووەم، سلێمانی، ٢٠٠٥، ل٢٣٣.** هناك اختلاف في مكان دفن الشيخ عبيد الله بين مختلف المصادر التاريخية التي تحدثت عنه.

(٢٧) د. عزيز شمزيني، الحركة التحررية للشعب الكُردي، كُردستان، ١٩٨٦، ص٦٣.

(٢٨) لم يلعب الشيخ محمد صديق سوى دور ثانوي في انتفاضة والده. كان اكثر دهاء من والده الى حد كبير حيث ركز اهتمامه على تهريب التبغ مع التأكيد على ان يحصل موظفو العثمانيين على الحدود على نسبتهم من الارباح وبذلك جمع ثروة كافية من اجل استثمارها في بنوك لندن. ينظر: ديفيد مكدول، المصدر السابق، ص١٥٧.

(٢٩) جرجيس فتح الله، يقظة الكُرد: تاريخ سياسي ١٩٠٠- ١٩٢٥، اربيل، ٢٠٠٢، ص٥٣- ٥٤.

(٣٠) جمعية الاتحاد والترقي: جمعية عثمانية تأسست عام ١٨٨٩ في استانبول على يد أربعة من طلاب كلية الطب العسكرية في استانبول وهم(ابراهيم تيمو، محمد الشركي، عبد الله جودت، اسحق سكوتي) عقدت هذه الجمعية مؤتمرين في باريس عام ١٩٠٢، وعام ١٩٠٧. وكانت هذه الجمعية هي المعارضة الرئيسية لحكم السلطان عبد الحميد الثاني (١٨٧٦- ١٩٠٩) وتمكنت بفعل انقلاب في العام ١٩٠٨ من الإطاحة بحكم السلطان عبد الحميد. كما تولى قادة هذه الجمعة الدولة العثمانية أثناء الحرب العالمية الأولى. ينظر: ارنست أ. رامزور، تركية الفتاة وثورة ١٩٠٨، ترجمة: صالح احمد العلي، قدم له وراجعه:

نقولا زيادة، بيروت، ١٩٦٠، ص١٠ وما بعدها؛ مصطفى طوران، أسرار الانقلاب العثماني، ترجمة: كمال خواجه، تونس، د.ت، ص٣ وما بعدها.

(٣١) جرجيس فتح الله، يقظة الكُرد...، ص٥٣- ٥٤؛ **تەحسین دوسکی، ژێدەرێ بەرێ، ل٣٦.**

(٣٢) **ڤ.ف** مينورسكي، الأكراد ملاحظات وانطباعات، ترجمة: د.معروف خزنةدار، بيروت، ١٩٨٧، ص٤٣؛

- Hagop Şahbazyan, Kürt-Ermeni Tarihi, Ermenice'den Çeviren: Ferit M.Yüksel, Ikinci Basim, Ankara, 2005, S.116.

(٣٣) وضع الدستور ايام مدحت باشا، واعلن السلطان عبد الحميد الثاني العمل به عام ١٨٧٧ ثم الغاه في السنة التالية. ينظر: ارنست أ.رامزور، المصدر السابق، ص١١٧- ١٢٥.

(٣٤) **د.بلەج شیرگوە**، القضية الكُردية: ماضي الكُرد وحاضرهم، بيروت، ١٩٨٦، ص٦٣؛ ماليساند، **جەمعییەتی تەعاون وتەرقی ی کورد ورۆژنامەکەی، لە تورکییەوە وەرگێرانی: زریان رۆژهەلاتی، پێداچوونەوەی: سدیق سالح، سلێمانی، ٢٠٠٨، ل١٥- ٣٥.**

(٣٥) أمين عالي بدرخان(١٨٥١- ١٩٢٦): وهو ابن الأمير بدرخان باشا، ويعد من الشخصيات العاملة طوال الربع الأول من القرن العشرين بصورة فعالة في الحركة القومية الكُردية، وهو والد ثريا وجلادت وكاميران. وأمين عالي هو من المؤسسين الأوائل لجمعية التعاون والترقي الكُردية عام ١٩٠٨، ولجمعية تعالي كُردستان ١٩١٨. وهو المؤسس الأول لجمعية التشكيلات الاجتماعية ١٩٢٠. توفي في مصر عام ١٩٢٦. ينظر: ماليساند، بدرخانيو جزيرة بوتان ومحاضر اجتماعات العائلة البدرخانية، ترجمة: شكور مصطفى، اربيل، ١٩٩٨، ص١٠٨- ١١٣.

(٣٦) للتفاصيل عن هذه المجلة، ينظر:

-KÜRD TEAVÜN VE TERAKKÎ GAZAETESI, GOVARA KURDÎ – TIRKÎ 1908-1909, WERGÊR JI TÎPÊN EREBÎ BO TÎPÊN LATINÎ : M . EMIN BOZ ARSLAN, UPPSALA-SWEDEN,1998.

(٣٧) جمعيتزك رئيس فضائل اليسى سيد عبد القادر عبيد اه افنديىك **نمونەء فكر وعرفان، گوڤارا كُرد تعاون وترقي غزتەسی، ژمارە (١)، استانبول، ٥كانینا ئێکێ ١٩٠٨، ل٦-٧.لە:**

-KÜRD TEAVÜN VE TERAKKÎ GAZAETESI...

-د.عبد الفتاح علي يحيى البوتاني،وثائق عن الحركة القومية الكوردية التحررية:ملاحظات تأريخية ودراسات اولية، اربيل، ٢٠٠١،ص٥٨٤-٥٩٦.

(٣٨) الانقلاب المضاد: وهو الانقلاب الذي قاده المؤيدون للسلطان عبد الحميد الثاني وللجامعة الإسلامية في ١٣ نيسان ١٩٠٩، الذين نادوا بأن الشريعة الإسلامية في خطر، بعد أن سرت الإشاعات بان النظام الدستوري العلماني الجديد قد حرق الشريعة. فقد هاجمت مجموعة من الضباط والجنود مجلس المبعوثان والباب العالي، وطالبوا بإسقاط الحكومة التي أقامها الاتحاديون، ثم ما لبث أن انتشرت حركات مماثلة في بعض الولايات العثمانية الأخرى، إلا أن الاتحاديين تمكنوا من إخمادها، واتهموا السلطان عبد الحميد بتدبير هذا الانقلاب، فخلعوه على أثرها. ينظر: احمد عبد الرحيم مصطفى، في أصول التاريخ العثماني، بيروت، ١٩٨٢، ص٢٧٢-٢٧٣.

(٣٩) زنار سلوبي(قدري جميل باشا)، مسألة كُردستان:٦٠ عاما من النضال المسلح للشعب الكُردي ضد العبودية، تنقيح وتقديم: د. عزالدين مصطفى رسول، ط٢، بيروت، ١٩٩٧، ص٣٢؛ علي تتر توفيق، الحياة السياسية في كُردستان ١٩٠٨- ١٩٢٧، ترجمة: تحسين ابراهيم الدوسكي، مراجعة: أ.د. عبد الفتاح علي البوتاني، دهوك، ٢٠٠٧، ص٩٤.

(٤٠) ينظر: **رۆژی کورد: گوڤاری جڤاتی هیڤی قوتابیانی کورد ١٩١٣- ئەستەموول، ئامادەکردن ولێکۆڵینەوەی: عەبدوڵلا زەنگەنە، پێشەکی: د.ئیسماعیل شوکر، سلێمانی، ٢٠٠٥**؛ هوگر طاهر توفيق، دور الصحافة الكوردية في تطوير الوعي القومي الكوردي ١٨٩٨- ١٩١٨، دهوك، ٢٠٠٤،ص١٦٨- ٢٠٤.

(٤١) ينظر: هوگر طاهر توفيق، المصدر السابق، ص١٨٥.

(٤٢) زنار سلوبي، المصدر السابق، ص٣٢- ٣٣

(٤٣) ينظر: هوگر طاهر توفيق، المصدر السابق، ص١٦٧.

(٤٤) مشكلة الأراضي: وقع صراع شديد بين الكُرد والأرمن على الاراضي في شمال كُردستان بعد الانقلاب العثماني عام ١٩٠٨، فكان الأرمن يذكرون بان الكُرد قد استولوا على اراضيهم عقب المذابح التي اقامتها لهم الدولة العثمانية بين عامي ١٨٩٤-١٨٩٦، في حين كان الكُرد يرون بان تلك الاراضي كانت لهم منذ امد بعيد، كما انهم كانوا قد اشتروا العديد من الاراضي من الحكومة العثمانية آنذاك وان الأرمن كانوا قد باعوها، ولم يتخلوا عنها ما لم يحصلوا على تعويض مقابل تلك الاراضي. للتفاصيل عن تلك المشكلة ينظر: هوگر طاهر توفيق، الكُرد والمسألة الأرمنية ١٨٧٧-١٩٢٠، اربيل، ٢٠١٢، ص٣٦٥-٣٧٥.

(٤٥) جرجيس فتح الله، يقظة الكُرد...، ص٦٣- ٦٤. قامت في كُردستان تركيا الحالية ومعظم مناطق الاناضول بين الاعوام ١٨٩٤- ١٨٩٦ مذابح للأرمن قتل فيها حوالي ٣٠٠٠٠٠ ارمني وكانت بتدبير السلطات العثمانية وبمشاركة فعالة للفرسان الحميدية من الكُرد التي تأسست في عام ١٨٩١. ينظر: م.س. لازاريف، المسألة الكُردية ١٨٩١- ١٩١٧، ترجمة: اكبر احمد، السليمانية، ٢٠٠١، ص٨٥- ١٥٥.

(٤٦) الشيخ طه النهري: هو ابن الشيخ محمد صديق ابن الشيخ عبيد الله النهري، تولى المشيخة النهرية عام ١٩١١، ودخل في صراع مع عمه الشيخ عبد القادر النهري معظم فترات حياتهما بسبب النفوذ في منطقة شمدينان. نشط لدى الدوائر السياسية البريطانية محاولا نيل واستحصال حقوق الكُرد منهم، وكان ذا علاقة طيبة مع سمكو شكاك الذي قاد الكُرد ضد الايرانيين في كُردستان ايران من عام ١٩١٨- ١٩٣٠. للتفصيل ينظر: **کەمال مەزهەر، کورد وکوردستان لە بەڵگەنامە نهێنییەکانی حوکمەتی بەریتانیا، ئامادەکُردنی: عەبدوڵلا زەنگەنە وشەهلا تاهیر حەیدەری، بەرگی یەکەم، لبنان، ٢٠٠٨، ل١٣٩-١٤٢.**

(٤٧) **دبليو.أي. ويگرام وأگار.تي.أي. ويگرام**، مهد البشرية: الحياة في شرق كُردستان، ترجمة: جرجيس فتح الله، اربيل، ٢٠٠١، ص١٣٩.

(٤٨) علي تتر توفيق، المصدر السابق، ص١٠٥- ١٠٧.

(٤٩) اشارت الوثائق البريطانية والروسية العائدة إلى تلك المدة بأنه كان للشيخ عبد القادر نشاط سياسي كبير في تلك المنطقة، وتوحي تلك الوثائق بان عبد القادر كان يعمل لوحده ولم يقم بتوحيد جوده مع الجهود الكُردية الاخرى في شمال كُردستان التي كان يقودها عبد الرزاق بدرخان وحسين باشا بدرخان وآخرون غيرهم. ينظر:

- Inclosure No. 370, DISAPPEARING ARMENIA, sep. 15. 1913, IN: MUAMMER DEMIREL, ERMENILER HAKKINDA INGILIIZ BELGELERI(1896-1918): BRITISH DOCUMENTS ON ARMENIANS, Ankara, 2002, P. 586-591.

(٥٠) زنار سلوبي، المصدر السابق، ص٤٩.

(٥١) **ڕۆهات ئەلاكۆم، كوردەكانی ئەستەمبوولێ كۆن، وەرگێران: ئەحمە تاقانە، هەولێر، ٢٠٠٥، ل٨٨-٨٩**. من الجدير بالذكر هنا إلى انه حصلت هجرة كُردية واسعة إلى استانبول خاصة بعد سقوط النظام الإماراتي في كُردستان الدولة العثمانية عام ١٨٥١، واشتغل اغلب الكُرد في استانبول بمهن تعتمد على القوة البدنية وذلك لكون اغلبهم من الأميين والفلاحين ولذلك فان أكثر مهنة امتهنها الكُرد في استانبول كانت مهنة الحمالة(العتالة) بل حتى أصبحت هذه المهنة مرادفة لاسمهم في كثير من الأحيان. وكان الكثير من الكُرد في استانبول، وخاصة المثقفين منهم، في بداية القرن العشرين، يتبرؤون من كُرديتهم فقط لشعورهم من ان اغلب الكُرد في استانبول هم من الحماليين. ينظر: **روهات ئالاكۆم، جەماعەتا حەماليێن كورد ل جنوستا نتينوپەلێ، ڤەگوهاستن ژ تيپێن لاتينى: چيايى، گوڤارا دهوك، هژمارا (١)، ئيلونا** ١٩٩٧، ل٧-٩؛ هوگر طاهر توفيق، ظاهرة الحمالون الكورد في استانبول في بداية القرن العشرين، **گوڤارا دهوك، هژمارا (٢٦)، نيسانا ٢٠٠٥، ل١١٠**-١١٣.

(٥٢) جرجيس فتح الله، يقظة الكُرد...، ص٨٧. للتفصيل عن موقف الشيخ عبد القادر في الحرب العالمية الاولى ينظر: م.س. لازاريف، المصدر السابق، ص٤٢٧-٤٢٨.

(٥٣) للتفصيل عن هذا الحزب، ينظر: د. عبد الستار طاهر شريف، الجمعيات والمنظمات والاحزاب الكوردية في نصف قرن ١٩٠٨- ١٩٥٨، ط٢، السليمانية، ٢٠٠٧، ص٤٤-٥٤؛ **كەمال مەزهەر، سەرچاوەی پێشوو، ل٦٥- ٨٦**.

(٥٤) حزب الحرية والائتلاف:تشكل هذا الحزب سنة ١٩٠٩ في استانبول، تحت اسم الحرية والاعتدال، وكان اغلب مؤسسي هذا الحزب من الجناح اللامركزي لجمعية الاتحاد والترقي العثمانية، تمكن هذا الحزب من العودة الى الواجهة لمدة قصيرة عام ١٩١٢، بعد الحرب البلقانية العثمانية ١٩١٢- ١٩١٣، غير الحزب اسمه الى الحرية والائتلاف.بعد خسارة الدولة العثمانية بقيادة الاتحاديين الحرب العالمية الأولى استلم هذا الحزب امور الدولة العثمانية في استانبول لحين دخول مصطفى كمال اليها سنة ١٩٢٣.ينظر: د.عثمان علي،دراسات في الحركة...،ص١٤١-١٥٤.

(٥٥) علي تتر توفيق، المصدر السابق، ص١٦١.

(٥٦) **سيد محمد بن الشيخ سيد عبد القادر، أنباء أبناء الوطن، گوڤار كُردستان، هژمارا (٢)، استانبول، ٢٢ شباگ ١٩١٩، ل١٦- ١٧، ل: ـوڤارى كوردستان ١٩١٩- ١٩٢٠ ئەستەمبوڵ، كۆ كُردنەوە ولەسەر نووسين: د.فەرهاد پيربال، هولێر ١٩٩٨.**

(٥٧) **محمد ميهري، ـوڤار كوردستان، هژمارا (٤)، استانبول، ٢٨ اژار ١٩١٩، ل٤١، ل: ـوڤارى كوردستان ١٩١٩- ١٩٢٠ ئەستەمبول**...(من الجدير بالذكر هنا ان هذه المقالة كتبت بدون عنوان).

(٥٨) ينظر: أ.د. خليل علي مراد، القضية الكُردية في تركيا ١٩١٩- ١٩٢٥، في: القضية الكُردية في تركيا وتأثيرها على دول الجوار، مجموعة مؤلفين، مركز الدراسات التركية، محدود التداول، جامعة الموصل، ١٩٩٤، ص٩.

(٥٩) حسب الوثائق الفرنسية في تلك المدة كان للشيخ عبد القادر النهري علاقات طيبة مع المسيحيين بمختلف طوائفهم، ينظر: **نەجاتی عەبدوڵڵا، كوردستان لە بەڵگەنامەكانی كونسلی فەرەنسی لە بەغدا ساڵێ ١٩١٩، بەر ی يەكەم، سلێمانی، ٢٠٠٤، ل١٣و١٨-١٩.**

(٦٠) د.احمد عثمان أبو بكر، كُردستان في عهد السلام: بعد الحرب العالمية الأولى، اربيل، ٢٠٠٢، ص١٧٠- ١٧٣.

(٦١) م.أ.حسرتيان، كُردستان تركيا بين الحربين، ترجمة: د.سعد الدين ملا وبافي نازي، بيروت، ١٩٨٧، ص١٥.

(٦٢) للتفاصيل حول نشاطات الميجر نوئيل في كُردستان وانطباعاته عن الكُرد، ينظر: **ميجەر نۆئێل، سەرنجدانێكی بارودۆخی كورد، ئامادەكُردنی: عبد الرقيب يوسف، لە عەرەبييەوە وەر ێڕانی: سديق ساڵح، سلێمانی، ٢٠٠١، ل٧ هەتا دوایی.**

(٦٣) د.احمد عثمان أبو بكر، المصدر السابق، ص٤٦. من الجدير بالذكر بان مصطفى كمال كان قد قام بحركة في منتصف عام ١٩١٩ بهدف اخراج الحلفاء من الاراضي العثمانية. وكانت بداية حركته تلك في كُردستان تركيا الحالية. للتفاصيل عن هذه الحركة وموقف الكُرد منها، ينظر: حنا عزو بهنان، التطورات السياسية في تركيا ١٩١٩- ١٩٢٣، رسالة ماجستير مقدمة الى قسم التاريخ، كلية الاداب، جامعة بغداد، ١٩٨٩، ص٧٥ وما بعدها؛ قادر سليم شمو، موقف الكورد من حرب الاستقلال التركية ١٩١٩- ١٩٢٢، دهوك، ٢٠٠٨، ص١٧ وما بعدها.

(٦٤) ديفيد مكدول، المصدر السابق، ص٢٠٩.

(٦٥) د.احمد عثمان أبو بكر، المصدر السابق، ص٥٣.

(٦٦) شريف باشا(١٨٦٥- ١٩٥١): وهو ابن سعيد باشا خندان من أهالي السليمانية، تولى والده عدة مناصب وزارية في الدولة العثمانية أواخر القرن العشرين. أصبح شريف باشا سفيرا للدول العثمانية في السويد في أواخر عهد السلطان عبد الحميد الثاني. كان من المؤسسين الأوائل لجمعية التعاون والترقي الكُردية عام ١٩٠٨، عارض الاتحاديين وهاجمهم بجريدته مشروطيت التي كان يصدرها في باريس بين ١٩٠٩- ١٩١٤. تولى رئاسة الوفد الكُردي في مؤتمر السلام عام ١٩١٩، الا انه استقال من الوفد نتيجة لنشوب خلافات بين

القيادة الكُردية في استانبول، للتفاصيل، ينظر: روهات الاكوم، شريف باشا: سنوات عاصفة لديبلوماسي كوردي، ترجمة: شكور مصطفى، دهوك، ٢٠٠٤، ص٧ وما بعدها؛ صالح محمد حسن(عزت بادي)، شريف باشا: حياته ودوره السياسي ١٨٦٥- ١٩٥١، دهوك، ٢٠٠٥، ص١٥ وما بعدها.

(٦٧) د.فؤاد حمه خورشيد مصطفى، القضية الكُردية في المؤتمرات الدولية، اربيل، ٢٠٠١، ص٥٧-٨٠؛ علي تتر توفيق، المصدر السابق، ص١٦٨.

(٦٨) جورج كليمنصو(١٨٤١- ١٩٢٩): سياسي ورجل دولة فرنسي، ترأس الوزارة مرتين (١٩٠٦- ١٩٠٩) و(١٩١٧- ١٩١٩) لقب بالنمر وصانع النصر. درس الطب وقضى سنوات عدة معلماً في الولايات المتحدة الأمريكية. كانت حياته السياسية حافلة، تولى الوزارة الفرنسية للمرة الثانية عام ١٩١٧، قاد فرنسا إلى النصر على الألمان في الحرب العالمية الأولى، ترأس مؤتمر الصلح في باريس عقب انتهاء الحرب وكان المعارض الأول لأفكار الرئيس الأمريكي ودرو ولسن. ومن سخرية القدر انه هزم في انتخابات ١٩١٩، لأنه اعتبر متساهلا مع الألمان. من أقواله المشهورة:" **الحرب عملية جادة لدرجة لا تسمح بتركها للعسكريين فقط**". ينظر: عبد الوهاب الكيالي واخرون، موسوعة السياسة، ج٥، ط٣، بيروت، ١٩٩٠، ص١٣٨.

(٦٩) د. احمد عثمان ابو بكر، المصدر السابق، ص٣٤٠- ٣٤٢.

(٧٠) مصطفى كمال أتاتورك(١٨٨١- ١٩٣٨): مؤسس تركيا الحديثة، ولد في سالونيك. قاد حركة المقاومة العسكرية والسياسية ضد معاهدة سيفر ١٠ أب ١٩٢٠، والتي تضمنت بنودا سلخت بموجبها أراض واسعة من الدولة العثمانية. تمكن مصطفى كمال من طرد القوات اليونانية من الأراضي العثمانية التي كانت قد احتلتها في أعقاب الحرب العالمية الأولى. كما ألغى الخلافة العثمانية وأصبح رئيساً لجمهورية تركيا. ادخل الحروف اللاتينية في اللغة التركية. لقبته الجمعية الوطنية أتاتورك أي أبو الأتراك. ينظر:المصدر نفسه،ج١، ص٢٧.

(٧١)د.احمد عثمان ابو بكر، المصدر السابق، ص٦١- ٦٣.

(٧٢) ديفيد مكدول، المصدر السابق، ص٢١٩.

(٧٣) **كريس كوچێرا، كورد له سەدەی نۆزدەو بیست دا، وەر ـگێرانی: حەمە كەریم عارف، چاپی دووەم، سلێمانی، ٢٠٠٤**، ل٣٤-٣٧؛ د. صلاح محمد سليم هروري، الأسرة البدرخانية: نشاطها السياسي والثقافي ١٩٠٠- ١٩٥٠، دهوك، ٢٠٠٤، ل٨٢- ٨٣.

(٧٤)عبد الله جودت(١٨٦٩- ١٩٣٢): أصله من مدينة خربوط في كُردستان تركيا الحالية، كان من المؤسسين الأوائل لجمعية الاتحاد والترقي العثمانية عام ١٨٨٩، ساهم في إصدار جريدة العثمانلي عام ١٨٩٧، واصدر في عام ١٩٠٤ مجلة اجتهاد، كتب مقالات في مجلتي **روژی كُرد وهتاوی كُرد**، وساهم في أعمال جمعية التشكيلات الاجتماعية عام ١٩١٨، توفي في استانبول عام ١٩٣٢، ينظر: **فرهاد پیربال، رۆژنامە ـەریی كوردی بەزمانی فەرەنسی، هەولێر، ١٩٩٨، ل١٦-١٧**.

(٧٥) د.عثمان علي، الكورد في الوثائق البريطانية، اربيل، ٢٠٠٨، ص٣٤١-٣٤٣.

(٧٦) ديفيد مكدول، المصدر السابق، ص٢٢١- ٢٢٢.

(٧٧) **كريس كوچێرا، سەرچاوەی پێشوو، ل٣٦؛ علي تتر توفيق، المصدر السابق، ص١٨٩**.

(٧٨) د.احمد عثمان ابو بكر، المصدر السابق، ص٢٧٣- ٧٤؛كەمال مەزهەر، سەرضاوةى ثيَشوو، ل٧٥- ٧٧.

(٧٩) د.احمد عثمان ابو بكر، المصدر السابق، ص٣٤٦.

(٨٠)للتفصيل حول ظروف استقالة شريف باشا،ينظر: روهات الاكوم، المصدر السابق،ص١٣٣- ١٣٥؛صالح محمد حسن، المصدر السابق،ص١٨٦.

(٨١) قبل انتهاء الحرب العالمية الأولى بمدة قصيرة، استعرضت بريطانيا أهم القيادة الكُردية التي ستتفاوض معها لتحديد مصير كُرد الدولة العثمانية، وكان من بين هذه القيادات: جمعية تعالي كُردستان في استانبول، حزب الاستقلال الكُردي في مصر، الشيخ محمود الحفيد في السليمانية، محمود ابن إبراهيم باشا الملي في غرب كُردستان، شريف باشا في باريس، والشيخ طه النهري. للتفصيل عن أراء الساسة البريطانيين حول هؤلاء القادة الكُرد، ينظر: ديفيد مكدول، المصدر السابق، ص٢٠٢-٢٠٦.

(٨٢) بعث الزعيم الأقوى في كُردستان الجنوبية، الشيخ محمود الحفيد (١٨٨١- ١٩٥٦) رسالة إلى الشيخ عبد القادر في استانبول يؤيد فيها جميع أعماله ويعلن تأييده له بخصوص مساعيه في الحصول على الحقوق القومية الكُردية في سنة ١٩٢٤. ينظر:د.وليد حمدي، الكُرد وكُردستان في وثائق البريطانية، لندن، ١٩٩١، ص١٧٩.

(٨٣)د.احمد عثمان ابو بكر، المصدر السابق، ص ١٧٥- ١٧٦و ص٢٧٩؛ م.أ. حسرتيان، المصدر السابق، ص٢٣.

(٨٤) للتفصيل عن دور الكُرد في المسألة الأرمنية ينظر: هوكَر طاهر توفيق، الكُرد والمسألة الأرمنية...، ص٨١ وما بعدها.

(٨٥) ديفيد مكدول، المصدر السابق، ص٢٢١.

(٨٦)د.طونتر دشنر، احفاد صلاح الدين الايوبي:الشعب الذي يتعرض للخيانة والغدر، ترجمة:عبد السلام بروارى، ط٢، دهوك، ٢٠٠٠، ص٣٨٣.

(٨٧) ديفيد مكدول، المصدر السابق، ص٢٢١.

(٨٨) حول هذا الامر، ينظر: **كريس كوچێرا، سەرچاوەی پێشوو**، ل٣٢؛ صالح محمد حسن، المصدر السابق، ص١٧٨.

(٨٩) زنار سلوبي، المصدر السابق، ص٦٩.

(٩٠) ديفيد مكدول، المصدر السابق، ص٢٢١- ٢٢٢.

(٩١) د.احمد عثمان ابو بكر، المصدر السابق، ص٢٧٣- ٢٧٤.

(٩٢) عن هذا الأمر، ينظر: هوكَر طاهر توفيق، قومية بلا عنوان أو أسباب عدم تأسيس دولة كوردية١٨٨٠-١٩٢٥، اربيل، ٢٠٠٦،ص٤٢- ٤٥.

(٩٣) للتفصيل عن انتفاضة الشيخ **سعيد پيران، ينظر: م.ڕەسوڵ هاوار، كوردو باكوری كوردستان له دوای شەڕی یەكەمی جیهانەوە هەتا دوای شۆڕشی شێخ سەعید له پیران، بەرگی دووەم، سلێمانی، ٢٠٠٢**، ل٢٩٥- ٤٤٤؛ د.كمال مظهر احمد، انتفاضة عام ١٩٢٥ الكُردية في تركيا: دراسة تحليلية، اربيل، ٢٠٠١، ص٩ وما بعدها.

(٩٤) م.أ.حسرتيان، المصدر السابق، ص٧١.

(٩٥) م.س. لازاريف، المسألة الكوردية ١٩٢٣- ١٩٤٥: النضال والإخفاق، ترجمة: د. عبدي حاجي، اربيل، ٢٠٠٧، ص٨٠.

(٩٦) م.أ.حسرتيان، المصدر السابق، ص١٠٧.

(٩٧) جليلي جليل وآخرون، الحركة الكُردية...، ص١٤٦- ١٤٧.

(٩٨) م.أ. حسرتيان، المصدر السابق، ص١٠٨.

(٩٩) ينظر نص محاكمة الشيخ سعيد بيران باللغة العربية في: د.عثمان علي، الكورد في الوثائق...، ص٣٥٩-٣٧١.

(١٠٠) م.أ. حسرتيان، المصدر السابق ص١٠٩.

(١٠١) د.كمال مظهر احمد، المصدر السابق، ص٧٨و ص٩٥. ينظر نص محاكمة الشيخ عبد القادر النهري عام ١٩٢٥ في ديار بكر، في:

-Prof.Dr.Ergun AYBARS, istiklal mahkemeleri, izmir, ٢006,s 197-202.

(١٠٢) **د.نوری دەرسیمی، دەرسیم لە مێژووی کوردستاندا، وەر ـێرانی: د. ئەحمەد فەتاح دزەیی،هەولێر، ٢٠٠١، ل٢١٧؛ جليلي جليل واخرون، الحركه الكُرديه...، ص١٤٧.**

Garo Sasuni, A.G.E., S.176. (١٠٣)

(١٠٤) د.كمال مظهر احمد، المصدر السابق، ص٩٩.

(١٠٥) ڕۆهات ئەلاکۆم، سەرچاوەی پێشوو، ل١٨٣.

(١٠٦) زنار سلوبي، المصدر السابق، ص١٠٧- ١٠٨.

(١٠٧) د.كمال مظهر احمد، المصدر السابق، ص١٠٠.

(١٠٨) د.عثمان علي، الكورد في الوثائق...، ص٣٥٣.

(١٠٩) **ذكرت مجلة ديارى كوردستان في عددها(١٥) الصادر بتاريخ ١٨ اذار ١٩٢٦، زيارة السيد عبد الله بن الشيخ عبد القادر النهري إلى بغداد ورواندوز وهناك استقبل من قبل وجهاء الكُرد، ينظر: دیاری کوردستان(١٩٢٥- ١٩٢٦)، ئامادەکُردنی: ڕەفیق ساڵح، لێکۆڵینەوەی: نەوشیروان مستەفا ئەمین وسدیق ساڵح، سلێمانی، ٢٠٠١. كما أشارت الجريدة الكُردية التي كانت تصدر في السليمانية (ژیانەوە) في عددها (٤٦) الصادر بتاريخ ٢٩ تشرين الأول ١٩٢٥، زيارة السيد عبد الله بن الشيخ عبد القادر النهري إلى كُردستان العراق وأجرت لقاءاً قصيراً معة، ينظر: عەبدوڵلا زەنگنە، ژیانەوە: شوێنی لە ڕۆژنامەنووسیی کوردیدا ١٩٢٤- ١٩٢٦، پێشەکی وپێداچوونەوەی: د.کەمال مەزهەر ئەحمەد، هەولێر، ٢٠٠٠.**

شێخ عەبدولقادر نەهری ١٨٥١-١٩٢٥

پێشەنگێ ئێکێ یێ سیاسەتا کوردان ل ستانبولێ ل چارێکا ئێکێ ژ سەدەێ بیستێ

پوختە:

ئەڤ ڤەکولینە خواندنەکا بو ژیانا شێخ عەبدولقادرێ نەهری، ئەو ژیانا سیاسەتێ سەرتاپایا وێ بخوڤە ـرتی، جونکە ژێدەرێن روودانێن ژیانا ڤی کەسایەتی بتنێ روناهی بەردایە ل سەر رولێ وی یێ سیاسی و ـەلەك ب کێمی بەحسی ژیانا جڤاکیا وی دکەت. شێخ عەبدولقادرێ نەهری ئێك ژ سەرکردەیێن کوردە کو خەبات ژبو بدەسڤەئینانا مافێن نەتەویێن کوردان کریە، هەروەسا ئەو ژ بەرەبابێن ئێکێ یە ژ نەتەوەپەروەرێن کورد ئەوێن نیشانێن هزرا نەتەوەییا نوو ل دووماهیا سەدێ ١٩ ودەسپێکا سەدێ ٢٠ ل دەڤ وان پەیدا بووی. وژبو دیارکرنا ـرنکیا ڤی کەسایەتی ورولێ وی دمێژوویا نوویا کوردان‌دا بتنێ بەسە کو ئەم بێژین: ئەو سەروکێ ئێکەمین پارتا سیاسیا نەتەوەییا کوردان بوو ئەو ژی کومەلا (تعاون وترقی یا کوردی) ئەوا ل سالا ١٩٠٨ ل ستانبولێ هاتیە دامەزراندن، هەروەسا شێخ عەبدولقادر، وەك سەروکێ کومەلا (تعالی کوردستان) ئەوا پشتی شەرێ ئێکێ یێ جیهانی ل ستانبولێ هاتیە دامەزراندن، دوو نامە سەبارەت مافێن نەتەوەیێن ـەلی کورد بو کونگرێ ئاشتییێ ئەوا ل سالا ١٩١٩ ل پاریس هاتیە بەستن هنارتن.

Sheikh Abdul-Qadir Al- Nahri (1851-1925)

The first political Kurdish pioneer in Istanbul in the first Quarter of the twentieth century

Abstrac:

This study deals with sheikh Abdul-Qadir Al- Nahri's life which is regarded a political life as a whole since the available sources about this character have only focused on his political role and have rarely tackled his social life. sheikh Abdul-Qadir Al- Nahri is regarded as one of the first generation of the Kurdish nationalists who were the pioneers of the modern concept of Kurdish nationalism at the end of the nineteenth century and the end of the twentieth century. In order to point out the significance and role of this character in the modern Kurdish history it is enough to state that he was the president of the first political national Kurdish party called the Kurdish association of (Al- Taawin wa Al- Tareqi) which was established in Istanbul in 1908. Moreover , being the president of the association of (Al- Taali Kurdistan) which was established in Istanbul after the first world war, sheikh Abdul-Qadir had sent two messages to the peace conference held at Paris in 1919 concerning the national rights of the Kurdish people.

المصالح الامريكية الاولى في الصين ١٧٨٤ - ١٨٤٤

ليلى ياسين الامير [١] و فراقد داود سلمان الشلال [٢]
[١]قسم التاريخ، كلية التربية للبنات، جامعة البصرة – العراق.
[٢]قسم التاريخ، مركز دراسات البصرة والخليج العربي، جامعة البصرة – العراق.

(تاريخ القبول بالنشر: 8 أيلول 2013)

الخلاصة

يتعلق البحث بالمصالح الامريكية الاولى في الصين ، ويشير الى ان الولايات المتحدة الامريكية دخلت ميدان التنافس الغربي في البحار الاسيوية والصين متأخرة عن مثيلاتها من الدول الغربية بسبب انشغالها آنذاك بالحرب ضد بريطانيا ، التي انتهت بنيلها الاستقلال سنة ١٧٨٣ .

كما يلقي البحث الضوء على ان وصول السفينة التجارية الامريكية (امبراطورة الصين) الى ميناء كانتون يشكل اول مظاهر التجارة مع الصين .

وتشجيعاً للتجارة الامريكية مع الصين اصدر الكونغرس الامريكي مجموعة من القرارات الخاصة بتخفيض الرسوم الكمركية على بعض السلع المستوردة على متن السفن الامريكية القادمة من الصين .

وبالرغم من الخلافات بين الساسة الامريكان حول موضوع التطلع نحو النفوذ السياسي والاستعماري آنذاك لوحظ إن الرئيس الامريكي جورج واشنطن كان من مناصري سياسة التوسع الخارجية لا سيما إن السيطرة على تجارة الصين يعني التحكم بكل الشرق من وجهة نظر الامريكان. ومن المفيد في البحث ملاحظة إن التجار الامريكان ساهموا مساهمة نشيطة بتجارة الافيون في الصين اسوة مع بريطانيا مع فارق واحد هو أن الاخيرة ، وبواسطة شركة الهند الشرقية ، كانت تحتكر زراعة الافيون في الهند ومن ثم تصدره الى الصين ، بينما كان الامريكان يستوردون الافيون من الدولة العثمانية ، حيث كانت صناديق الافيون تقلع من الموانىء التركية ، لتصل الى بحر الصين الجنوبي في رحلة طويلة حول العالم تقريباً ،ولم يعبأ التجار الامريكان بهذا الطريق مقابل الارباح التي كانوا يحصلون عليها من هذه التجارة .

ولما اصدرت الحكومة الصينية بعض المراسيم لتحريم تجارة الافيون ومنع تعاطيه ، وقفت الولايات المتحدة الى جانب بريطانيا بحرب الافيون الاولى التي انتهت باجبار الصين على عقد معاهدة نانكنج مع بريطانيا ، تلك المعاهدة التي اذلت حكومة الصين وقضت على سيادة حكومة المانشو .

وكان من نتائج وقوف الولايات المتحدة الى جانب بريطانيا في الحرب المذكورة ان وقعت معاهدة وانج هيا مع الصين في سنة ١٨٤٤ ، والتي كانت على غرار معاهدة نانكنج ، ولكنها اختلفت عنها في التفصيلات مع امتيازات اخرى شكلت انتهاكاً صريحاً وواضحاً لسيادة الصين وسلطتها القضائية والدينية والتجارية .

الكلمات الدالة : تاريخ ، الصين ، مصالح أمريكية ، علاقات تجارية

التمهيد : بدايات التنافس الاوربي في الصين

شهد المحيط الهادي خلال القرن السادس عشر سباقاً محموماً بين الدول الاوربية للوصول الى الشرق ، والاستئثار بثرواته وكنوزه ، فالرأسمالية الاوربية الوليدة قد دخلت في تلك الفترة طورها التجاري بعد مرحلة الاستكشافات الجغرافية ، وكشف النقاب عن الطرق الملاحية الجديدة التي تربط الشرق بالغرب(١).

وكانت الصين آنذاك واحدة من ابرز دول شرق آسيا التي سعت الدول الاوربية للوصول اليها ، وكانت في مقدمة تلك الدول البرتغال ، فعقب استيلاءهم على جزيرة ملقا(٢)سنة ١٥١١، اصبحت مركزاً لنشاطهم التجاري ومعقلاً لانطلاقهم وتوسع نفوذهم ، وفي سنة ١٥١٢ قابل عدد من التجار البرتغاليين كثيراً من الصينيين بشبه جزيرة الملايو ، وكان معظمهم من ولاية فوكين(٣)، وسمعوا منهم عن ثراء

الصين وتجارتها الضخمة ، فقام رافائيل بيرستلو [Raphel Berstello] البرتغالي الاصل بزيارة الى شاطئ الصين في سنة ١٥١٦ ، وعاد الى بلده بعد رحلة شاقة ومليئة بالمغامرة[٤].

وفي السنة التالية زار جورجي ماسكاريس [Goregy Maascarisl] ميناء تتوانج تشو، وتاجر مع عدد من تجار الصين فاستلم منهم الحرير الخام والاواني الخزفية وكميات كبيرة من الشاي[٥]. ولقد اقنعت المعلومات التي جمعها هؤلاء الحكومة البرتغالية بفائدة فتح باب التجارة مع الصين ، وعليه ففي سنة ١٥٢٣ ارسلت البرتغال بعثة سياسية برئاسة فردناند دانترادي [Firdenind Dantrady] الى كانتون[٦]، وكان برفقته توماس بيريز وهو صيدلي برتغالي ، حمل معه رسالة من ملك البرتغال الى البلاط الصيني ، وكان بحوزة البعثة شحنة كبيرة من الفلفل ، وهي من السلع التي كان يكثر عليها الطلب في الصين في جميع المواسم[٧]، ومن هناك تم ابلاغ حكومة بكين بوصول بعثة بيريز، وبعد فترة من الانتظار، صدر اليه الاذن بالسفر الى بكين، وفي الوقت ذاته وصلت الى البلاط الصيني انباء سيئة عن قرصنة البرتغاليين ونشاطهم التجاري اللامشروع في المياه الآسيوية، كما حذّر سلطان الملايو امبراطور الصين من البرتغاليين من انهم سيتّبعوا اية وسيلة من اجل السيطرة على الصين[٨]، لذا فانه عندما تقدم بيريز بسفنه الى ولاية شانج شيون [Shang Sheun] وشرع عدد من رجاله في بناء قلعة في الولاية نفسها، هاجمه الاسطول الصيني وطرده منها ، وبدورها رفضت الحكومة الصينية استقبال السفير البرتغالي واعيد الى كانتون حيث مات سجيناً هناك في السنة نفسها[٩]، الامر الذي يعني رفض الصين اقامة علاقات تجارية مع البرتغاليين " قراصنة البحار "، وقد اقتنع الاخيرون آنذاك بالهيمنة على بعض الجزر الصغيرة ، لا سيما وان حكومة بكين رفضت استقبال اية بعثة اجنبية ما لم تحترم القوانين الصينية .

وقامت البرتغال بعد ذلك بمحاولات عدة لاقامة علاقات دبلوماسية مع بلاط بكين ولكن دون جدوى ، لان الصين اغلقت ابوابها بوجه البرتغال مدة طويلة [١٠]، لكن ذلك لم يمنع انه استمرت لها تجارة مزدهرة ورابحة مع موانئ الصين الجنوبية ، وكانت التجارة تتم بتجاهل متعمد من قبل السلطات المحلية ، ليتخذ بعدها البرتغاليون من مكاو [١١] قاعدة تجارية لهم سنة ١٥٥٧[١٢].

وكان الاسبان القوة الاوربية الثانية الذين توددوا الى الصينيين ، وكانوا قد وصلوا الى جزر الفلبين سنة ١٥٧١ وانشأوا مدينة مانيلا، وهناك تم الاتصال بينهم وبين السفن الصينية ، وكان اول من زار الصين من الاسبان قسيّسان هما مارتن دهيرادا[Marten Dherada]، وجيرونو مارين[Jearono Marean]، ونشأت علاقات ودية مع سلطات الصين الجنوبية، وسُمح لهم في نهاية القرن السادس عشر بالاتجار مع كانتون، ولكن لم يكن حظهم من النجاح اعظم من حظ البرتغاليين في محاولتهم إنشاء علاقات دبلوماسية مع بكين[١٣].

وفي تلك الاثناء دخل الهولنديون حلبة المنافسة على الصين لا سيما بعد تأسيس شركة الهند الشرقية الهولندية سنة ١٦٠٢[١٤]، فخاضوا غمار المنافسة مع البرتغاليين في المحيط الهادي وتمكنوا من طردهم من جزيرة أمبونيا سنة ١٦٠٥، وهي من اهم جزر الملوكا في جزر الهند الشرقية،(اندونيسيا حالياً)، والتي صارت مركزاً لانطلاق النشاط الاستعماري الهولندي في شرق آسيا[١٥]، ولم يلبثُ ان تبوءوا شيئاً فشيئاً المنزلة نفسها التي كانت للبرتغاليين في البحار الشرقية، فتقدموا نحو السواحل الصينية ولكنهم طردوا منها فتوجهوا صوب جزيرة فرموزا،(تايوان حالياً)، واقاموا فيها مقراتهم التجارية، وبقوا فيها حتى عام ١٦٢٤، عندما طردهم الصينيون منها ، ولكن شاءت الظروف ان تمكن الهولنديون من تقديم المساعدة لاسرة (المانشو)[١٦] للقضاء على التمردات الداخلية، فكان ان سمحوا لهم بالتجارة في ميناء أموي، على الساحل الجنوبي الشرقي للصين ومنها ازدادت حركة التجارة الهولندية هناك[١٧].

ومع مطلع القرن السابع عشر ظهرت بريطانيا في البحار الشرقية، واحتكرت، عن طريق شركة الهند الشرقية الانجليزية[١٨]، التجارة مع الهند ، واصبح واضحاً انه لا مفر من ان ترنوا بابصارها تجاه الصين، الا ان معلوماتهم آنئذ كانت قليلة جداً عن تلك البلاد، فدخلوا المنطقة بناءً على

اتفاق مع شركة الهند الشرقية الهولندية سنة ١٦١٩، يقضي باحتلال جزيرة على الشاطئ ومن ثم إجبار السفن الصينية على الاتجار معهم دون سواهم ، ولكن الاتفاق لم يكتب له النجاح، عندها حاول البريطانيون الافادة من الوساطة البرتغالية للحصول على إذن للمتاجرة مع الصين واستمرت محاولاتهم حتى تمكنوا عام ١٦٨٥ من الحصول على امتياز إقامة وكالة تجارية في كانتون [١٩] .

اما روسيا التي كانت تجمعها حدوداً برية مشتركة مع الصين فقد بذلت جهوداً ليست بالقليلة لاقامة علاقات تجارية مع بكين، غير ان جهودها باءت بالفشل، لرفض الروس اداء المراسيم الامبراطورية والتقاليد الصينية، وتوتر العلاقات بينهما لا سيما حول مشكلة الحدود[٢٠] .

الولايات المتحدة الأمريكية وبداية الاتجار مع الصين:

دخلت الولايات المتحدة الامريكية الميدان التجاري الصيني، متأخرة بشكل عام، مقارنة بالدول الاوربية الاخرى ، وذلك لانشغالها بحربها مع بريطانيا التي انتهت بنيلها الاستقلال سنة ١٧٨٣، ومن ثم انشغالها لسنوات عدة باعداد الدستور الامريكي الذي ظهر الى الوجود في سنة ١٧٨٧[٢١] . ورغم ذلك احتلت الصين دائماً مكانة مهمة في الحسابات الامريكية آنذاك ، وكان عليها اجتياز بعض العقبات للوصول الى الاسواق الصينية ، لا سيما الحاجة الى اسطول بحري قوي كي تصل الى السواحل الآسيوية ومنها الى الشواطئ الصينية ، فضلاً عن الاخذ بنظر الاعتبار خوض غمار المنافسة مع الدول الاوربية التي سبقتها في الوصول الى الصين [٢٢] .

فقد سجّل وصول السفينة التجارية الامريكية، إمبراطورة الصين [Empress of China]، في الثامن والعشرين من آب ١٧٨٤ الى ميناء كانتون ، اوائل مظاهر التجارة الامريكية مع الصين، وقد عادت بعدها الى نيويورك وهي محمّلة بالشاي والحديد الخام والتوابل والاواني الخزفية [٢٣] .

وفي عام ١٧٨٨ وصل عدد من التجار واصحاب الاموال الامريكان الى الصين، بهدف وضع قواعد ثابتة لتجارة امريكية – صينية رابحة، الا انهم اصطدموا بأن بريطانيا كانت تتمتع بنفوذ تجاري لا منازع فيه داخل الصين، هذا فضلاً عن ضرورة اداء التجار والسفراء الاجانب لمراسيم الكاوتاو[٢٤] الصينية .

وقد غادر التجار الامريكيون وهم يحملون انطباعاً بان الصينيين يكنّون العداء والكره لاي شيء اجنبي[٢٥]. الا ان ذلك لم يمنع الولايات المتحدة الامريكية من ان تسعى لتعزيز مصالحها داخل الصين فأرسلت في سنة ١٧٨٩ ثمان سفن امريكية الى ميناء كانتون ، محملة بالقطن والقمح، وبعدها بعام ألقت السفينة جران[Jran Tork] مراسيها بسلام على سواحل اقليم كاليفورنيا، قادمة من كانتون، واستمرت العلاقات الامريكية–الصينية التجارية بالتطور تدريجياً ، حيث وصلت في سنة ١٧٩٠ الى سواحل كانتون ست وتسعون سفينة، كان من بينها ثماني عشرة سفينة امريكية محملة بالقمح[٢٦].

ولاجل تشجيع التجارة الامريكية مع الصين اصدر الكونغرس الامريكي[٢٧]في الرابع من تموز ١٧٩١ قانوناً خاصاً بتخفيض الرسوم الكمركية بنسبة ١٠ % على البضائع المستوردة على متن السفن الامريكية القادمة من الصين دون استثناء، وتخفيض الرسوم المفروضة على الشاي الى النصف[٢٨]، وفي الوقت نفسه تشجيع العمل على تطوير اسطول تجاري امريكي وطني يملكه مواطنون امريكيون ، ويتكون من سفن تم بناؤها في الولايات المتحدة [٢٩] .

وفي عام ١٧٩٣ اصرّ نواب وشيوخ ولايتي فرجينيا وكاليفورنيا في مناقشات الكونكرس الامريكي على الدور الذي يجب على حكومتهم ان تلعبه داخل حلبة المنافسة الصينية لانهم لاحظوا ((ان الصين من الممكن ان تفتح ميدان عمل جديد امام النشاط الاقتصادي الامريكي))[٣٠]، ومن اجل ذلك قدّم براون هاردلي[Brown Hardely]، عضو مجلس الشيوخ دراسة مستفيضة حول عدة مشاريع تجارية بالامكان تنفيذها مع الصين ، من بينها انشاء وكالات تجارية في الصين مهمتها الاشراف على التجارة هناك ، وإنشاء مراكز بحثية لمواكبة تطور التجارة الامريكية في الشرق الاقصى عامة وفي الصين بخاصة ، وفي الوقت ذاته صادق الكونكرس على تقديم معونة مالية لتنفيذ تلك المشاريع قدّرت بحوالي ثلاثة

ملايين دولار . ولغرض تخطي العقبة الملاحية بوجه المشاريع الامريكية ، تم إنشاء خط ملاحي من سان فرانسيسكو الى شنغهاي(٣١)، مع محطة استراحة في جزر هاواي (٣٢) .

ومن الجدير بالذكر ان النجاح الذي حققته الولايات المتحدة الامريكية في الميدان التجاري ، وتطلعات الساسة الامريكيين نحو النفوذ السياسي والاستعماري ، وما رافقه من الخلافات السياسية حول الموضوع(٣٣)، لوحظ ان الرئيس الامريكي آنذاك جورج واشنطن(٣٤)[George Washington] ١٧٨٩ – ١٧٩٧ كان من مناصري سياسة التوسع الخارجية ، حيث كان يرى في الشرق الاقصى " ارضاً لتحقيق الاحلام الامريكية"(٣٥). كما صرّح رئيس مجلس الشيوخ ماكدوجال [MacDugall] في ايار ١٧٩٣، اثناء انعقاد الجلسة الاعتيادية للمجلس:"بعد سيطرتنا على تجارة الصين يمكن ان نحكم كل الشرق الاقصى"(٣٦).

وفي تشرين الاول ١٧٩٤ قام خمسة عشر تاجراً امريكياً ببناء ميناء في فرموزا ورفعوا عليه علم بلادهم ، كما قاموا بارسال ثمان وسبعين باخرة الى الولايات المتحدة الامريكية بلغت قيمة البضائع التي على متنها حوالي نصف مليون دولار(٣٧).

وبناء على الازدهار التجاري الامريكي – الصيني فقد وصلت ارباح الاسطول التجاري الامريكي بين عامي(١٧٩٥ –١٨٠١) الى حوالي اثنين وثلاثين مليون دولار سنوياً ، إذ كانت السفن الامريكية تنقل الشاي والحرير والتوابل والاواني الخزفية من الصين، كما ارتفعت حمولة السفن الامريكية من القمح من (٢٣،٨٩٣) طناً عام ١٧٩٨ الى(٨٩١،٠١٩) طناً عام ١٨٠١، حيث ارتبط ذلك بالتطور الصناعي الامريكي، ولا سيما بعد اختراع آلة حلج القطن عام ١٨٠٠، مما ادى الى زيادة الانتاجية الامريكية في هذه المادة من ٦٠ مليون طنٍ عام ١٨٠٠ مليون طن الى حوالي ١٣٠ طنٍ عام ١٨٠٥ ، وكانت الصين تشتري معظمه(٣٨).

ليس ذلك فحسب، بل سعت الولايات المتحدة الامريكية الى توسيع تجارتها مع اليابان والفلبين فقد ازدادت الصادرات الامريكية الى هاتين الدولتين من القطن ما بين ١٨٧٠ – ١٩٠٠ من ٢،٠٧ % – ٤،٦٦ %، وارتفعت الواردات منها خلال الفترة ذاتها من ٦،٥ % – ٦،٨ % (٣٩).

إزاء التطور التجاري الامريكي – الآسيوي بهذا المنحى أدركت بريطانيا ان الولايات المتحدة الامريكية تسعى الى احتكار التجارة مع آسيا بشكل عام ومع الصين بشكل خاص، بدلاً من إتباع اسلوب المنافسة الحرة، فأخذت بريطانيا تنظر بعين الحسد الى الولايات المتحدة الامريكية لا سيما انه كان من الممكن في ظل الطموح البريطاني ان تصبح الصين جوهرة اخرى مشابهة للهند مع فارق واحد هو ان "الصين اكبر حجماً واكثر لمعاناً " على حد قول جواهر لال نهروا(٤٠).

ومما يُلاحظ في هذا المجال انه بالرغم من التوسع التجاري الذي حققته سواء الولايات المتحدة الامريكية او الدول الاوربية الاخرى التي سبقتها في مجالى المنافسة التجارية في الصين، بقيت الصفة الغالبة على التجارة في الصين شأناً او نشاطاً يتم من جانب واحد حيث يشتري التجار الاوربيون مقادير ضخمة من الحرير والشاي والتوابل والسلع الاخرى، ولا يبيعون مقابل ذلك الا القليل(٤١).

وكانت الصعوبة التي واجهت الدول المتنافسة في الصين هي العثور على شيء يقبل عليه جميع الشعب الصيني، ولما كانت موازنة الميزان التجاري تتم في الماضي بتصدير سبائك الذهب والفضة الى الصين، فقد تم اكتشاف طريقة جديدة للموازنة وهي مادة الافيون، الامر الذي ادى الى اشتعال ما عرُف بحرب الافيون بين الصين، والدول الغربية المهتمة بتجارة تلك المادة وبخاصة بريطانيا والولايات المتحدة الامريكية .

دور الولايات المتحدة الامريكية في تجارة وحرب الافيون ١٨٣٩ – ١٨٤٢

تُعدّ مادة الافيون [Opium] من المواد الضارة صحياً واجتماعياً، وقد حرّمت دولياً لآثارها السيئة على المجتمعات، إذ تساهم في خلق الكثير من المشاكل(٤٢).

ولقد سعت الدول الغربية وفي مقدمتها بريطانيا بالاتجار بالافيون مع الصين، وهو معروف لدى الصينيين منذ القرن

الثامن عشر وكان يأتي اصلاً من الهند ، وكانت مادة الافيون ولزمن طويل منتوجاً طبياً ، الا ان الصينيين أساءوا استخدامه لانهم ادمنوا عليه فانتشر بسرعة فائقة بين جميع العوائل الفقيرة منها والغنية وتسبب بوفاة الكثيرين، فضلاً عن انتشار الفقر والجوع بين الناس، لذا اصدر الامبراطور الصيني شيبشيانج في سنة ١٧٢٩ مرسوماً يقضي بتحريم تجارة وتعاطي الافيون تحريماً مطلقاً . الا ان المرسوم بقيّ حبراً على ورق ، وازداد عدد المدمنين الصينيين على الافيون (٤٣) .

وفي سنة ١٧٧٣ وصلت اول شحنة افيون الى الصين عن طريق شركة الهند الشرقية الانجليزية وقد اعتقدت الحكومة الصينية في وقتها ، وبحسن نية ، ان التجار البريطانيين ادخلوا الافيون الى الصين دون علم حكومتهم ، وبناءً عليه ارسلت الحكومة الصينية الى الملكة فكتوريا ، ملكة بريطانيا (١٨٣٧ – ١٩٠١)رسالة تشكو فيها من سوء تصرف هؤلاء التجار ، الذين(فرضوا تجارة مُحرمة وملعونة ، في انكلترا نفسها ، على الشعب الصيني) (٤٤) .

ولم تُدرك الحكومة الصينية ، بان الحكومة البريطانية على علم ودراية تامة بهذه التجارة وانها كانت تتم بمباركة وموافقة البرلمان البريطاني ، بعد ان برر لهم التجار الارباح الطائلة التي كانوا يجنونها من هذه التجارة مع الصين ، لذا ارتفعت تجارة الافيون البريطانية بسرعة فائقة من ١٧ % سنة ١٨١٨ الى حوالي ٥٠ % في سنة ١٨٣٣ (٤٥) .

ومن الامور الاقل ذيوعاً حسب ما ذكره بونداريفسكي ان ارباب العمل الامريكان واصحاب المصانع والشركات ساهموا في هذا "العمل الشائن" ، أي تجارة الافيون ، مساهمة نشيطة مع فارق واحد ، بينهم وبين بريطانيا ، وهو ان الاخيرة، وبواسطة شركة الهند الشرقية ، كانت تزرع الافيون في ممتلكاتها الهندية بأشد انواع الاحتكار صرامة(٤٦)، بينما كان الامريكان يستوردون الافيون من الدولة العثمانية ، ولما لم تكن قناة السويس قد ظهرت للوجود آنذاك ، فكان التجار الامريكان يشحنون الافيون بالسفن الشراعية السريعة من ميناء ازمير الى الموانئ التركية الاخرى ، وكانت صناديق الافيون تقوم برحلة واسعة حول العالم تقريباً(٤٧)، أي انها كانت تخترق البحر المتوسط والمحيط الاطلسي وتصل الى رأس الرجاء الصالح والمحيط الهندي وصولاً الى بحر الصين الجنوبي ، ولم يعبأ التجار آنذاك بهذا الطريق الطويل لانهم كانوا يستلمون في كانتون حوالي ٤ – ٥ دولارات لقاء كل دولار ينفقونه لشراء الافيون في ميناء ازمير(٤٨).

انزعجت الحكومة الصينية كثيراً من التدفق السريع لتجارة الافيون ومن ظاهرة ادمان الصينيين على هذا المخدر ، وعدم جدوى القرارات الحكومية بمنع تجارته وتعاطيه ، وعليه ففي سنة ١٨٣٨ تم اصدار قرار آخر بتحريم تجارة الافيون وقد اقترن صدوره بتعيين لين تسي هسو(٤٩) نائباً للامبراطور في كانتون ، الذي اقسم بدوره على ان يضع حداً لهذه المسألة، فطلب من التجار الاجانب تسليم ما بعهدتهم من مادة الافيون التي بلغت مليون كيلو غرام، نصفها كانت تعود ملكيته الى التجار الامريكيين والنصف الآخر للتجار البريطانيين، وفي الثالث من حزيران ١٨٣٩، وبعد ان استولى لين تسي هسو على الافيون، اقام احتفالاً حضره عدد كبير من الصينيين، وقام بإضرام النار في الافيون المستولى عليه، ومع اشتعاله اشتعل فتيل الحرب التي عرُفت بحرب الافيون الاولى ١٨٣٩ – ١٨٤٢ (٥٠) .

وبقدر ما يتعلق الامر بموضوع دراستنا ، انه ما كادت الحرب تبدأ حتى طالب كلاً من التجار البريطانيين والامريكيين بالتعويض عن الافيون الذي حُرق . فأرسل التجار الامريكيون في السادس والعشرين من أيار ١٨٣٩ رسالة الى الكونغرس الامريكي طالبوا فيها حكومتهم ان تُشرع بعملٍ ما وتشترك مع بريطانيا في الضغط على الحكومة الصينية من اجل السماح للتجار الاجانب بحرية تجارة الافيون في أي ميناء من موانئ الصين (٥١) .

اثارت الرسالة ، التي ناقشها الكونكرس الامريكي ، اهتمام الحكومة الكبير بالرغم من اعتراض بعض رجال الاعمال الامريكيين ، الذين كان لهم تأثير قوي على بعض اعضاء الكونكرس ، على المشاركة المباشرة بأية حرب بريطانية – صينية ، الا ان الحكومة الامريكية ارسلت اسطولاً للمشاركة في تلك الحرب ، تحت إمرة القائد البحري لورانس كيري [Lorance Kerey] (٥٢) .

وبدوره عبّر الرئيس الامريكي وليم هنري هاريسون[٥٣] [William Henry Harrison] ١٧٧٣–١٨٤١، في خطاب له عن الحرب المذكورة من "ان البريطانيين كانوا محقين تماماً في إعلانها"[٥٤]، الامر الذي يشير بوضوح الى عمق المصالح التجارية الامريكية في الصين ، واستعدادها للتعاون مع بريطانيا من اجل حماية تلك المصالح [٥٥] .

واستناداً لذلك وقفت الحكومة البريطانية الى جانب البريطانيين، الذين كانوا مصممين على الوصول في الحرب الى نتيجة حاسمة، وتحقيق الحلم الذي طالما راودهم في احتكار التجارة مع الصين، فهاجم الاسطول البريطاني الشواطئ الصينية الجنوبية واحتل مدينة كانتون في الرابع والعشرين من ايار ١٨٤٠، وبعدها مدينة شنغهاي في الثالث عشر من حزيران ١٨٤٢، واخترقت القوات البريطانية نهر اليانجتسي[٥٦]، المفصل المهم والحيوي للصين، وتقدمت نحو مدينة نانكنج [Nanking]، المدخل الرئيس والمباشر للعاصمة بكين، ولما وجدت الحكومة الصينية ان لا فائدة من المقاومة في الحرب الخاسرة، طلبت الهدنة، وفي ظل الهزيمة وقعت في التاسع والعشرين من آب ١٨٤٢ معاهدة نانكنج[٥٧]، التي عُدّت بمثابة صدع كبير في الجدار الصيني ، لانها أذلت الحكومة وقادت البلاد فيما بعد الى حافة الهاوية ، واوقعتها تحت رحمة الرأسمالية الاجنبية والاستعمار العالمي ، كما قضت على سيادة حكومة المانشو ، واظهرت بما لا يدع مجالاً للشك ضعف الاسرة الحاكمة [٥٨] .

وقد تضمنت المعاهدة ثلاثة عشر بنداً اهمها تنازل الصين عن ميناء هونج كونج الى بريطانيا ، والذي تحوّل بمرور الزمن الى قاعدة لتغلغلهم السياسي والعسكري والاقتصادي في الصين ، وفتح خمسة موانئ من كبرى الموانئ الصينية للتجارة البريطانية الحرة ، وهي كانتون وشنغهاي وآموي وفونشو وتنجيو ، وذلك بان (يُسمح للتجار الاجانب وعائلاتهم ومؤسساتهم بالاقامة بقصد مواصلة اعمالهم التجارية بدون ادنى مضايقة او قيد)[٥٩]، وان تقوم الصين بدفع غرامة حربية كبيرة تعويضاً لخسائر الحرب وثمناً للآفيون المحترق ، وان تحدد نسبة من الضرائب الجمركية التي تفرض على السلع الواردة الى الصين بما لا يزيد عن ٥ % ، كما تقرر محاكمة الرعايا الانجليز امام محاكم خاصة[٦٠] .

وعن المعاهدة عبّر هنري بوتنجر [Henry Bottinger] ١٧٨٩ – ١٨٥٦، الوزير البريطاني المفوض في الصين بقوله: "انها فتحت عهداً جديداً في هذه المنطقة من العالم، بحصول بريطانيا على وعد من الحكومة الصينية بان كل ميزة تُعطى لدولة اجنبية اخرى سيعترف بها بطريقة تلقائية لجميع الرعايا البريطانيين ، وبذلك أبدت بريطانيا ترحيباً شديداً بوجود المنافسين"[٦١].

ومن الجدير بالذكر ان الاوساط الصينية الرسمية قد تنبهت، بعد التصديق على المعاهدة ، الى خطورتها ، لا سيما فيما يتعلق بالسماح للاجانب الاقامة في الموانئ المفتوحة وما يؤدي اليه من الاتصال بينهم وبين الصينيين ، وتأثير ذلك ، من خلال نفوذ الآراء والافكار الغربية الى اذهان الشعب الصيني ، لا سيما ان الحكومة الصينية لم تفكر بعد في أن تُكيّف نفسها مع الاوضاع الجديدة المفروضة عليها من خلال العمل على إنشاء علاقات ودية مع الاجانب ، بل كانت ترغب على الدوام إقصاءهم وحصرهم في المناطق البعيدة عن العاصمة[٦٢]، كما انها لم تكن مستعدة لفتح باب الحوار مع الدول الغربية ، وكانت تصر دائماً على عدم استقبال البعثات الدبلوماسية الغربية وذلك تهرّباً من ممارسة الضغوط عليها[٦٣].

غير انه لا بد من القول هنا ان معاهدة نانكنج اصبحت الحجر الاساس في بناء علاقات دولية جديدة كان الغرض منها القضاء على عزُلة الصين واجبارها على التبادل التجاري مع الدول الغربية .

تأثير معاهدة نانكنج على المصالح الأمريكية في الصين :

سعت الولايات المتحدة الامريكية عقب الخسائر المادية التي لحقت بها بسبب حرب الافيون الاولى، الى إتباع المسلك البريطاني، لذا أرسل الرئيس الامريكي جون تايلر[٦٤] [John Tyler] ١٧٩٠– ١٨٦٢، بعثة برئاسة كاليب كوشنج[٦٥] [Caleb Cushing] الى الصين في الرابع والعشرين من شباط ١٨٤٣ كان الهدف من ورائها الاستفادة

قدر المستطاع من ثمار معاهدة نانكنج ، وكذلك الاهتمام بالشؤون الدبلوماسية والتجارية الامريكية داخل الصين(٦٦).

رافق البعثة ف . وبستر [F. Webster] ابن وزير الخارجية الامريكية دانيال وبستر [Daniel Webster] ١٧٨٢ – ١٨٥٢ ، وقد رصدت الحكومة الامريكية للبعثة مبلغاً قدره اربعمائة الف دولار ، وحرصت الحكومة في تعليماتها للبعثة على ضرورة كسب الامتيازات ذاتها التي حصلت عليها بريطانيا في موانئ الصين المفتوحة ، وخلاف ذلك فإن حكومة الولايات المتحدة الامريكية ستعد رفض الصين لمطالبها إهانة وطنية لا يمكن التغاضي او السكوت عنها ، وانه في حالة سماح الحكومة الصينية باستقبال أي سفير اجنبي في العاصمة مستقبلاً ، فإن نظيره الامريكي سيتمتع بذات الامتياز(٦٧).

وصلت بعثة كاليب كوشنج الى ميناء مكاو على الشاطئ الجنوبي للصين في شباط ١٨٤٤، وفور وصوله طلب من الحكومة الصينية ان تسمح له بمواصلة تقدمه الى بكين العاصمة ، لمقابلة الامبراطور، وانه ، أي كوشنج ، رفض رفضاً قاطعاً اجراء اية مفاوضات مع أي موظف ما لم يكن مندوباً للامبراطور وانه لا يعترف بان يكون تشنج بوتساي[Ching Putsai] ، نائب الامبراطور في كانتون وكوانجسي ، نظيراً له في المفاوضات(٦٨)، وقد ألمح انه في حالة رفض الحكومة الصينية التفاوض معه فان حكومته ستعد ذلك اهانة وطنية لا تمحوها الا الحرب، وعليه بعث كوشنج في الرابع والعشرين من نيسان ١٨٤٤ برسالة شديدة اللهجة الى تشنج بوتساي ، اوضح فيها ان رفض الصين للمطالب الامريكية سيكون بمثابة اعلان الحرب ضد الولايات المتحدة(٦٩).

ومقابل تصلب وتشدد الجانب الصيني ، لوح كوشنج برسالة ثانية مهدداً بان حكومة بلاده ستلجأ الى القوة العسكرية وانها مستعدة لشن حرب شعواء ضد الصين ، بعد ان استنفرت كافة قواتها البرية والبحرية (٧٠) .

ولما عجزت الحكومة الصينية امام التهديدات الامريكية ، لا سيما وان حكومة المانشو قد خرجت لتوها منهكة من حرب الافيون ، سارعت الى الدخول في مفاوضات مع كاليب كوشنج ، اسفرت عن توقيع معاهدة وانج هيا [Wang Hia] او معاهدة الصداقة والسلام والتجارة مع تعريفة الرسوم [Treaty of Peace , Amity and Comerce , with Tariff of duties] في الثالث من تموز ١٨٤٤ في معبد كون أيام [Kun Iam] في قرية شمال مكاو ، حيث يقع المعبد تسمى وانج هيا ومن ذلك جاءت تسمية المعاهدة ، وكانت على غرار معاهدة نانكنج البريطانية – الصينية ولكنها اختلفت عنها في التفصيلات مع امتيازات اخرى ،كان من اهم بنودها (٧١) :

١ – ان الولايات المتحدة الامريكية ترغب في التعامل مع الصين على اساس الصداقة والسلام الثابت .

٢ – ليس للولايات المتحدة الامريكية اطماع في أي جزء من اجزاء الصين ، او فرض اية شروط عليها غير العدل والكرامة في التعامل مع المبعوثين الامريكيين الى الصين .

٣ – تحديد الضرائب على الصادرات والواردات الامريكية بنسبة ٥ % من قيمتها ولا يجوز للصين تعديل هذه التعريفة الا بموافقة الولايات المتحدة .

٤ – حرية دخول السفن الامريكية الى مياه الصين الاقليمية دون أي عائق .

٥ – حق المواطنين الامريكيين الذين يتهمون في الصين باعمال جنائية بالمثول امام القضاء الامريكي .

٦ – تتمتع الولايات المتحدة الامريكية بحق الحصول على اية امتيازات تمنحها الصين في المستقبل لاية دولة اجنبية . وهذا يعني حق الدولة الاولى بالرعاية للولايات المتحدة الامريكية .

٧ – تتعهد الحكومة الصينية بعدم الاساءة للمواطنين والرعايا الامريكيين داخل الصين .

٨ – من حق المقيمين الامريكين في الصين شراء وتأجير المساكن والاراضي ليس فقط لبناء الكنائس وانما لبناء المقابر والمستشفيات ايضاً .

٩ – تعديل المعاهدة بعد مرور ١٢ سنة (٧٢) .

وهكذا يلاحظ من خلال بنود المعاهدة غير المتكافئة انها شكلت انتهاكاً صريحاً وواضحاً لسيادة الصين وسلطتها القضائية والدينية والتجارية ، كان نتيجة للضعف الذي اخذ

ينتاب الحكومة الصينية والفساد السياسي للاسرة الحاكمة وعجزها العسكري عن مواجهة اية دولة اجنبية[٧٣]، هذا فضلاً عن التنافس الكبير على اسواق الصين بين امريكا وبريطانيا ، ذلك التنافس الذي لم يكن ظاهراً حينها لان بريطانيا لم تكن ترغب في ان يشاركها احد في اسواق الصين ، وفي الوقت ذاته لم تكن تسعى الى معاداة امريكا لما ستلحقه العداوة من مشاكل للحكومة البريطانية هي في غنى عنها[٧٤] .

كما يتضح ايضاً ان الامريكيين تمكنوا من خلال المعاهدة تثبيت كل ما كان يدور في خلدهم من امتيازات تمنحهم موطئ قدم ثابت في الصين يساعدهم على الانطلاق والتوسع والابحار بكامل الحرية الى كل دول شرق آسيا ، وبذلك تكون الولايات المتحدة الامريكية قد حصلت على كل الحقوق والامتيازات التي حصلت عليها بريطانيا ، على الرغم انه لم يكن هناك ما يوازي مسألة هونج كونج[٧٥]، التي سبق وان فازت بها بريطانيا هذا من جانب ، ومن جانب آخر ارست الحكومة الامريكية مبادئ جديدة في ميدان العلاقات الصينية – الامريكية التي كانت من حيث الاساس القانوني للاطار التجاري افضل من الاتفاقيات البريطانية ، وانها اصبحت نموذجاً للمعاهدات التي عقدتها الصين مع الدول الاخرى وبذلك عُدّت المعاهدة حجر زاوية وركن اساس ليس فقط في تاريخ الولايات المتحدة الامريكية الدبلوماسي وانما في تاريخ الشرق الاقصى ايضاً[٧٦] .

وفي هذا الاطار فان المعاهدة بقدر ما كانت تمثل سياسة كالبك وشنج، لا سيما، في وضع الحقوق والامتيازات التجارية الواردة في المعاهدة موضع التنفيذ ، وفتح ابواب الصين للدبلوماسية الامريكية ، بقدر ما كانت نموذجاً لسياسة الولايات المتحدة الامريكية تجاه الصين آنذاك ، بغض النظر عما لحق بالصين من جراء تلك المعاهدة ، وبهذا الصدد بين الرئيس الامريكي جون تايلر رأيه في المعاهدة قائلاً : " لقد اعطت مفاوضات مبعوثنا كاليب كوشنج لمصالحنا التجارية في الصين كل الفائدة ، وادّت الى تنمية تجارتنا في وجه المنافسة البريطانية ... لقد اوجدت معاهدة وانج هيا الاساس الصحيح للعلاقات الحضارية والدينية والثقافية والسياسية مع الصين ، والاهم من كل ذلك شمولنا بالبلد الاولى بالرعاية وهذا بالطبع انجاز كبير يجب الاعتراف به"[٧٧].

الهوامش :

(١)ك. م . بانيكار ، آسيا والسيطرة الغربية ، ترجمة عبد العزيز توفيق جاويد ، القاهرة ، ١٩٦٢ ، ص ٧٢ .

(٢) تقع جزيرة ملقا في مضيق الملايو ، وكانت في تلك الحقبة ميناءً دولياً عظيماً ، وقد جعلها موقعها الطبيعي مفتاحاً للمحيط الهادي ، وكانت بصفتها مستودعاً لتجارة التوابل النادرة ، ترتادها السفن من بلاد الصين واليابان شرقاً ، والهند وفارس وبلاد العرب ومصر غرباً ... واختلفت المصادر التاريخية العربية والمترجمة في تسميتها ، فأطلق عليها مَلقا او ملاقا او ملاكا او مَلكا . ينظر : المصدر نفسه ، ص ٤٧ ؛ فايز صالح ابو جابر ، الاستعمار في جنوب شرقي اسيا ، عمان ، ١٩٩٠ ، ص١٣٧ – ١٣٨ .

(٣) تقع ولاية فوكين في الاقليم الشرقي الصيني وعاصمتها فوش ، يرتكز نشاطها الاقتصادي على الزراعة وكان عدد من سكانها يمارسون التجارة ولكن بصورة محدودة ... محمد حسن الصوري ، الصين (وطن ... شعب) ، د. ت ، مصر ، ص ٥٥ .

(٤) محمد العزب موسى ، حرب الافيون ، القاهرة ، ١٩٨٦ ، ص ١٥ ؛ ك . م . بانيكار ، المصدر السابق ، ص ٦٨ .

(٥) أ. هامرتن جون ، تاريخ العالم ، ترجمة وزارة المعارف المصرية ، القاهرة ، د. ت ، ص ٦٧ .

(٦) وهي من اهم مدن دلتا نهر كانتون في حوض نهر سنكيانج ، وهي عاصمة ولاية كوانج تشو ، وكانتون من اوائل المدن الصينية التي اقامت علاقات تجارية مع الاجانب ، والميناء الوحيد المفتوح للتجارة معهم ، اثناء الخمس والثمانين السنة السابقة لفتح ابواب الصين للغرب سنة ١٨٤٢ ، لذا كانت لها دائماً تجارة رائجة عبر البحار .... للمزيد من التفاصيل ينظر : جودة حسنين جودة ، جغرافية اسيا الاقليمية ، الاسكندرية ، ٢٠٠٤ ،ص ١٢٢ ؛ ميلاد المقريحي ، تاريخ اسيا الحديث والمعاصر ، شرق اسيا ، الصين ، اليابان ،كوريا ، بنغازي ، ١٩٩٧ ، ص ٣٧ .

(٧) محمد عودة ، الصين الشعبية ، مصر ، ١٩٥٥ ، ص ٢٤ .

(٨) ماثيو ، اندرسون ، تاريخ القرن الثامن عشر في اوربة ، ترجمة نور الدين حاطوم ، ط٢ ، دمشق ، ١٩٩٦ ، ص ٣٧٣.

(٩) Ojha Ishwer , Chinese Foreign Policy of Transition , Boston , 1969 , P. 89.

(١٠) جهاد صالح العمر وماجد سلمان حسين ، حركات التحرر في العالم الثالث ، البصرة ، ١٩٨٨ ، ص ١٤٥ .

(١١) مكاو : مستعمرة برتغالية تقع جنوبي الصين ، وغربي هونج كونج ، على مصب نهر اللؤلؤ ، مساحتها ١٥،٥ كم ٢ ، وتعدّ اقدم مركز تجاري في المحيط الهادي ، غالبية سكانها من الصينيين ، وقد بقيت مكاو المعبر الوحيد للاجانب الى الصين خلال قرون عدة كانت فيها هونك كونك جرداء كالصحراء ، فبنيت في مكاو الموانئ والكنائس ، ونشطت فيها تجارة الذهب خلال القرن

التاسع عشر .... للتفاصيل ينظر : عبد الوهاب الكيالي ، موسوعة السياسة ، ط٤ ، ج٥ ، بيروت ، ١٩٩٩ ، ص ٣٦٣.

(١٢) حول وضع البرتغاليين في مكاو . ينظر : جلال يحيى ، الشرق الاقصى الحديث والمعاصر ، مصر ، ١٩٨٥ ، ص ٨٠ .

(١٣) ماثيو اندرسون ، المصدر السابق ، ص ٣٧٥ .

(١٤) شركة الهند الشرقية – الهولندية : وكانت تسمى شركة الهند الشرقية المتحدة ، تأسست عام ١٦٠٢ ، وقد منحتها دولة هولندا امتيازاً للتجارة والاستعمار في جزر الهند ودعمتها بعد ذلك عسكرياً دعماً تاماً ، مما جعلها قوة عسكرية وتجارية لا يستهان بها ، حطمت امامها ما تبقى من المنافسة البرتغالية – الاسبانية ، وتمكنت من تأسيس مستعمرة لها في رأس الرجاء الصالح .... للمزيد من التفاصيل ينظر : فايز صالح ابو جابر ، المصدر السابق ، ص ٤٤- ٤٥ .

(١٥) K. W. Costen , Great Britain and China , New York , 1937 , P. 107 .

(١٦) المانشو : ينتمي شعب المانشة الى قبيلة اسيوية عرفت بـ جورشن [Jurchen] ظهرت في القرن السابع الميلادي ، وقد استوطن شعب المانشو في منشوريا ، وزحف نحو شمال الصين في القرن الثامن عشر ، لكن المغول اجبروه على الانسحاب في منتصف القرن الثالث عشر ، فاستوطن المانشو في وادي نهر سونغهوا وامتهنوا الزراعة ، وقد استطاع الامبراطور نورهاشي ١٥٥٩ – ١٦٢٦ ان يعزز من قوتهم واوجد لهم ادارة قوية ، فتمكنوا لاحقاً من حكم الصين للمدة ١٦٤٤ – ١٩١١

http : // encyclopedia 2. The free dictictionary . com / Manchu .

(١٧) محمد على القوزي ، وحسان الحلاق ، تاريخ الشرق الاقصى الحديث والمعاصر ، بيروت ، ٢٠٠١ ، ص٨٠ .

(١٨) شركة تجارية بريطانية تأسست في ايلول ١٥٩٩ في لندن ، وحصلت على ترخيص ملكي لتأسيسها في اخر يوم من ايام القرن السادس عشر في عهد الملكة اليزابيث الاولى ، وكان هدف الشركة في بادئ الامر كسر الاحتكار التجاري الهولندي لتوابل الهند ، تحركت اولى رحلاتها الى الشرق في شباط ١٦٠١ .... وللمزيد من التفاصيل ينظر : عبد العزيز عبد الغني ابراهيم ، حكومة الهند البريطانية والادارة في الخليج العربي ، الرياض ، ١٩٨١ ، ص ١٤- ١٥ .

(١٩) فوزي درويش ، الشرق الاقصى ، الصين واليابان ١٨٥٣ – ١٩٧٢ ، القاهرة ، ١٩٩٧ ، ص ٤٣ .

(٢٠) بعد الحرب التي نشبت بين الدولتين وما نتج عنها من تسوية لمشكلة الحدود بين منشوريا وسيبيريا عام ١٦٨٩ ، أرسل الروس البعثات لتنظيم التجارة بينهما اسفرت عن التوقيع على معاهدة (كياكتا) التي حصلت بموجبها روسيا إمتياز اقامة وكالة تجارية في بكين . نوري عبد الحميد العاني ، تاريخ الصين الحديث ، ١٥١٦ – ١٩١١ ، بغداد ، ٢٠٠٣ ، ص ٥٦- ٥٧ .

(٢١) لاري الويتز ، نظام الحكم في الولايات المتحدة الامريكية ، ترجمة جابر سعيد عوض ، مصر ، ١٩٩٦ ، ص ٢٧ .

(٢٢) فريد زكريا، من الثورة الى القوة (الجذور الفريدة لدور امريكا العالمي)،ترجمة رضا خليفة، ط١،القاهرة، ١٩٩٩،ص١١٤ .

(٢٣) كلود جوليان ، الامبراطورية الامريكية ، ترجمة ناجي ابو خليل وفؤاد شاهين ، بيروت ، ١٩٧٠ ، ص١٩٨ .

(٢٤) الكاوتاو : وهي ظاهرة تتمثل بالسجود امام الامبراطور ثلاث مرات . ولقد اصرّت الصين منذ القدم على ضرورة اداء الدبلوماسيين الاجانب لمراسيم الكاوتاو . ولقد سبّبت هذه المراسيم مشكلة كبيرة للدبلوماسيين الاجانب ، لان انظمة الحكم في بلادهم تعترف بالمساواة بين جميع الدول تطبيقاً لاحكام القانون الدولي العام بصرف النظر عن حجم الدولة .... وللمزيد من التفاصيل ينظر : فوزي درويش ، المصدر السابق ، ص ٥٢ .

(٢٥) فايز صالح ابو جابر ، المصدر السابق ، ص ٢٨ .

(٢٦) Documents China and Western Power , Washington , 1800 , cited in , http : // www. edu.

(٢٧) الكونغرس (Congress) : وهو السلطة التشريعية في حكومة الولايات المتحدة الامريكية ، تأسس سنة ١٧٨٩ بمقتضى مادة دستورية نصت على تأليفه وتحديد سلطته ، ويتكون من مجلسين ، الشيوخ والنواب .... للاطلاع ينظر : عبد الوهاب الكيالي وكامل زهيري ، الموسوعة السياسية ، بيروت ، ١٩٧٤ ، ص ٤٤٩ – ٤٥٠ .

(٢٨) كلود جوليان ، المصدر السابق ، ص ٢٠١ .

(٢٩) Foreign Relation of The United States , Washington , 1799 , p.4 .

(٣٠) John Fair Bank , The United States and China , London , 1979 , P. 49- 52.

(٣١) شنغهاي ، ميناء صيني مهم يقع على ساحل بحر الصين الشرقي عند مدخل نهر اليانجستي .

(٣٢) حسن محمد جوهر وعبد الحميد بيومي ، الصين ، مصر ، د.ت ، ص٨٣ .

(٣٣) فوزي درويش ، المصدر السابق ، ص ٣٠ .

(٣٤) جورج واشنطن [George Washington] ١٧٩٨ – ١٧٧٩ : اول رئيس للولايات المتحدة الامريكية ويلقب (ابو الوطن) ، وهو الذي قاد الجيش الامريكي خلال حرب الاستقلال الامريكية ، وكان جورج واشنطن من الرؤساء الميالين للمحافظة على التقاليد ، توفي في التاسع عشر من كانون الاول ١٧٩٩ في مزرعته في مونت فرنن .... للاطلاع راجع : عبد الوهاب الكيالي ، موسوعة السياسة ، ج٧ ، ص٢٥٠ .

(٣٥) نوري العاني ، المصدر السابق ، ص ٨٧ .

(٣٦) كلود جوليان ، المصدر السابق ، ص١٩٩ .

(٣٧) Documents of Diplomatic History , Washington , 1890 , cited in , www//mtholyoke , edu .

(٣٨) حسن علي سبتي الفتلاوي ، العلاقات الامريكية – اليابانية ١٨٥٠ – ١٩٢٢ (اهداف ثابتة ... سياسات متغيرة) ، بغداد ، ٢٠٠٤ ، ص ١١ .

(٣٩) J . Bolmer , Embassy To China , London , 1936 , P. 325 .

(٤٠) جواهر لال نهرو ، لمحات من تاريخ العالم ، ترجمة لجنة من الاساتذة الجامعيين ، بيروت ، د. ت ، ص ١٢٥ .

(٤١) J. R. Butler The History of British Empire , London , 1976 , P. 59 .

(٤٢) ميشال دوفيز ، اوربا والعالم في نهاية القرن الثامن عشر ، ترجمة إلياس مرقص ، ج٣ ، بيروت ، ١٩٨٠ ، ص ١٠٧ .

(٤٣) G. S. Graham , The China Station War and Diplomacy 1830 – 1860 , London 1978 , P. 81 – 83 .

(٤٤) ك . م. بانيكار ، المصدر السابق ، ص ٥٧ .

(٤٥) Document of Free Trade in China , Vo1. 14 , 1840 , cited in : http//www. edu .

(٤٦) بونداريفسكي ، سياستان ازاء العالم العربي ، موسكو ، ١٩٧٥ ، ص ٢١٢ .

(٤٧) المصدر نفسه ، ص ٢١٣ – ٢١٤ .

(٤٨) جلال يحيى ، الشرق الاقصى الحديث والمعاصر ، مصر ، ١٩٨٥ ، ص ٢٥٧ .

(٤٩) وهو من الشخصيات البيروقراطية المانشوية والمتأثرة بأفكار كونفوشيوس ، تولى منصب محافظ هيو هوانغ لمدة عامين ، اثبت خلالها انه رجل المهام الصعبة ، فأطلق عليه (لين ذو السماء الصافية) ، حظيت آراؤه بتقدير عالٍ في البلاط الامبراطوري ، فضلاً عن انه من الشخصيات الوطنية التي سعت الى القضاء على آفة الافيون ، لا سيما بعد تعيينه نائباُ للامبراطور في هونان وهوبيه ١٨٣٠ – ١٨٣٨ ، ومن ثم نائباً للامبراطور في كانتون ١٨٣٩ .... للتفاصيل ينظر : كارل ماركس وفردريك انجلز ، في الاستعمار ، ترجمة فؤاد ايوب ، دمشق ، د. ت ، ص ٢٤٤ .

(٥٠) محمد العزب موسى ، المصدر السابق ، ص ١٧ .

(٥١) John Fairbank ,op. cit . , P. 312 .

(٥٢) محمد حسنين هيكل ، السياسة الامريكية والشرق الاقصى ، الاهرام ، صحيفة ، العدد ٣١٤٨٨ ، القاهرة ، ١٩٧٣ .

(٥٣) وهو الرئيس التاسع للولايات المتحدة الامريكية ، واحد ابرز اعضاء مجلس النواب الامريكي خلال (١٨١٦ – ١٨١٩) ، وعضو مجلس الشيوخ عن ولاية اوهايو (١٨٢٥ – ١٨٢٨) .... للمزيد من التفاصيل : عبد الوهاب الكيالي ، المصدر السابق ، ج٧ ، ص ٢٤ .

(٥٤) جواهر لال نهرو ، المصدر السابق ، ص ١٣٠ .

(٥٥) Arthur David , British Opium Trade in China , New York , 1954 , P. 39 .

(٥٦) اليانجتسي : وهو اطول انهار الصين وسادس اطول انهار العالم . يبلغ طوله (٣٠٠٠) ميل ، ينبع من هضبة التبت ، ثم يتجه جنوباً حتى يصل الى هضبة يونان فيتحول شرقاً مجتازاً حوض النهر الاحمر ليصبّ في بحر الصين ، وينقسم حوض نهر اليانجتسي الى ثلاثة اقسام ، الحوض الغربي في ولاية سيشوان ويسمى بالحوض الاحمر لان تربته حمراء اللون ، والحوض الاوسط ويسمى حوض هان [Han] .... للمزيد من الاطلاع ، راجع : جودة حسنين جودة ، جغرافية آسيا الاقليمية ، ص ٣٨ .

(٥٧) Waley Arthur , The Opium War Through Chine's Eyes , London , 1985 , P.84.

(٥٨) من الحوادث التي تبرهن على مدى الضعف الذي وصل اليه حكام المانشو ونوابهم في الاقاليم والولايات، وكذلك مدى تسلط التجار الامريكان داخل الامبراطورية الصينية هو انه في الثاني عشر من ايلول ١٨٤٢ قرر موظفو نائب الامبراطور في كانتون إعدام تاجر افيون صيني امام المراكز التجارية الاجنبية ، فقام التجار الامريكان بتحرير التاجر الصيني ، وفرقوا الناس .... للمزيد من التفاصيل ينظر : هـ ز ف . ماكينز ، القراءات المختارة من التاريخ الصيني الحديث ، شنغهاي ، ١٩٢٧ ، ص٢٤ .

(٥٩) Hong Yung Lee , The Politics of The Chinese , New York , 1984 , P. 85 .

(٦٠) ميلاد المقريحي ، المصدر السابق ، ص ٣٨ – ٤٠ .

(٦١) طريق الشعب ، " صحيفة " ، بغداد ، العدد ٧ ، ٣١ / آب / ٢٠٠٤ ، ص١٠ .

(٦٢) وول ديورانت ، قصة الحضارة ، ترجمة زكي نجيب محمود ، مج ١ ، ج٥ ، مصر ، ١٩٩٩ ، ص ١٠٠ .

(٦٣) John Fairbank , Op . cit . , P. 98 .

(٦٤) جون تايلر [John Tyler] ١٧٩٠ – ١٨٦٢ : وهو الرئيس العاشر للولايات المتحدة الامريكية حكم من ١٨٤١ – ١٨٤٥ ، ولد في فرجينيا ، وكان ابوه حاكماً للولاية ، درس المحاماة وانتخب عضواً في الكونكرس عام ١٨١٦ ، ثم حاكماً لولاية فرجينيا ، ثم عضواً في مجلس الشيوخ ، حاول التوفيق بين الولايات المتحاربة اثناء الحرب الاهلية الامريكية سنة ١٨٦٠، ومات قبل نهاية هذه الحرب .... للتفاصيل ينظر : عبد الوهاب الكيالي ، المصدر السابق ، ج١ ، ص ٦٨٢ .

(٦٥) كاليب كوشنج ١٨٠٠ – ١٨٧٩ : قاضي ودبلوماسي امريكي ولد في ساليزبوري في ولاية ماساتشوتس وهو ابن التاجر الغني جون كوشنج توفيت والدته ليديا سيبروك وهو في سن العاشرة من عمره ، تخرج من جامعة هارفارد سنة ١٨١٧ ، درس مادة الرياضيات لمدة سنتين ١٨٢٠ – ١٨٢١ ، ومن ثم مارس المحاماة مدة خمس سنوات بعد ان اكمل دراسة القانون في سنة ١٨٢٣ ، انتخب عضواً في مجلس النواب لولاية ماساتشوتس عام ١٨٢٥ ومن ثم عضواً في مجلس الشيوخ في الولاية نفسها ، ومن ثم اصبح عضواً في الكونكرس الامريكي للمدة ١٨٣٥ – ١٨٤٣ ، اختاره الرئيس الامريكي جون تايلر ليكون سفير الولايات المتحدة الامريكية المفوض في الصين ما بين ١٨٤٣ – ١٨٤٥ ، وفي عام ١٨٤٤ كان ممثل الولايات المتحدة لعقد اول معاهدة مع الصين وهي معاهدة وانج هيا . ينظر :

http:// www. En. Wikipedia org / wiki / caleb – cushing .

(٦٦) British Document Foreign Policy , (London) , 1840 – 1850 , P.10 .

(٦٧) J. D. Richardson , Massage and Paper of The Presidents , Washington ,1989 , P. 211.

(٦٨) عزيز شكري وحسن الابراهيم ، قضايا معاصرة في السياسة الدولية ، الكويت ، ١٩٨٣ ، ص٨٣ .

(٦٩) هـ . ف . ماكينز ، المصدر السابق ، ص ٩٥ .

(٧٠) J. D. Richardson , Op . cit . , p. 215 .

(٧١) Treaty of wanghia , Wikipedia , the free encyclopedia .

(٧٢) بيير رونوفن ، تاريخ العلاقات الدولية ١٨١٥ – ١٩١٤ ، ترجمة جلال يحيى ، ط٢ ، مصر ، ١٩٧١ ، ص ٢٥٨ .

(٧٣) Kenneth Latourette , The History of Early Relation Between The United States and China , New Haven , 1947 , P. 70 .

(٧٤) مارو اندريه ، الصين ، ترجمة نبيه صقر ، بيروت ، ١٩٦٣ ، ص٨١ .

(٧٥) كلود جوليان ، المصدر السابق ، ص ٢١٢ .

(٧٦) Richard E. Welch , Caleb Cushing's Chinese Mission and The Treaty of wanghia , New York , 1957 , P. 130 .

(٧٧) Foreign Ralation of the United States , Washington , 1847 , P. 31 .

ABSTRACT

The research deals with American interest in china . The United States joined compelition field in Asian Seas , Later than the other urpian Cantries , because it was engrossed in war against Britain that ended with its independence in 1783 .

In the next year china became member of developed countries to ward eastern world, the arrival of American commercial vessel (Empress of china) to Canton port , was one of the manifestation of trade with china .

The American congress issued sets of decisions concerned with decreasing customs duties on imported goods on American board that coming from china to encourage American trade . American contributed like Britain in opium trade, and when china banned opium trade , American Standed by Britain in the first opium war (1839 – 1842) which ended enforcing china to make (Nanking Treaty) , and the Later disgraced Manchu regin of china .

Alike Britain U. S. A. enforced china to make (wang Hia Treaty) in 1844 , which formed very clear violatior of the regin of china and its Judicial , religious and authorities .

مشكلة الامارات الهندية وتأثيرها في مسيرة العلاقات الهندية – الباكستانية ١٩٤٧ – ١٩٤٨

طيبة خلف عبد الله [١] و وسيلة طلال ياسين [٢]

[١] قسم التاريخ، كلية الاداب، جامعة البصرة، العراق .

[٢] قسم التاريخ، كلية الاداب، جامعة البصرة، العراق .

(تاريخ القبول بالنشر: 8 أيلول 2013)

الخلاصة

سعى البريطانيون منذ احتلالهم شبه القارة الهندية الى اتباع سياسة تهدف الى زرع التفرقة في المجتمع الهندي وهي سياسة (فرق تسد). فشجعوا على اقامة مجتمعين منفصلين ومتخاصمين في الغالب مما ادى في المحصلة الى تقسيم الهند عام ١٩٤٧ الى كيانيين مستقلين – الهند وباكستان – .

كانت فكرة التقسيم تنص على ان المناطق والولايات ذات الاغلبية المسلمة ستكون ضمن اطار الدولة الباكستانية ، فيما ستنظم الولايات والمناطق ذات الاغلبية الهندوسية للدولة الهندية .

كان التقسيم معقداً ، لانه قائم على اسس دينية واثينية اولاً ولانه لم يأخذ في الحسبان توازن القوى البشرية والاقتصادية والاستراتيجية ثانياً . فقد تمت هجرة معاكسة بين البلدين وحدثت مذابح وبرزت مشكلات تسببت في حروب دامية ، منها مشكلة الامارات الهندية التي اعطاها قرار التقسيم الحرية في ان تظل مستقلة او تختار الانضمام الى الهند او باكستان ، مع مراعاة الوضع الجغرافي والعوامل الاقتصادية والاستراتيجية ، ثم رغبات الشعب ، غير ان تطبيق هذا الامر في الواقع كانت له بعض الاستثناء ات الخطيرة .

فمثلاً كان ضم كشمير للهند من قبل المهراجا امراً قانونياً بينما انضمام امارة جوناكدة وحيدرآباد الى باكستان غير قانوني ، حيث ان كلتا الحالتين كان الحاكم يختلف من حيث الديانة عن غالبية الشعب .

وبسبب هذه المشكلات دخل البلدان في حروب دامية حالت دون اقامة علاقات طبيعية بينهما .

الكلمات الدالة: دولة الهند ، دولة باكستان ، مشكلة الامارات الهندية .

المقدمـة

مباحثات التقسيم والاستقلال

احتلت بريطانيا شبه القارة الهندية منذ مطلع القرن التاسع عشر واستمر هذا الاحتلال حتى عام ١٩٤٧ . وقد انشأ البريطانيون اثناء حكمهم المباشر للهند نظاماً ادارياً فعالاً وشاملاً فقسمت الهند الى قسمين : (أ) الهند البريطانية (ب) الولايات والامارات الهندية ، التي بلغ عددها حوالي (٦٦٥) ولاية وامارة متباينة في المساحة والسكان ومنفصلة ادارياً وتابعة سياسياً وعسكرياً الى حكومة الهند [(١)] .

في ٢٠ من شباط عام ١٩٤٧ صرح كليمنت اتلي [(٢)] (Kalement Attlee) رئيس الوزراء البريطاني عن عزم الحكومة البريطانية الانسحاب من الهند في موعد لا يتعدى حزيران ١٩٤٧ [(٣)] ، وقد رحب حزب المؤتمر الوطني الهندي [(٤)] بالقرار البريطاني لتسليم الحكم الى الهنود قبل حزيران ، اما عن موقف الرابطة الاسلامية [(٥)] ، فقد دعت لبحث الوسائل لتسليم السلطة حسب الموعد المحدد ، الا انها ظلت مصرة على موقفها بأنها لن تدخل في مفاوضات مع حزب المؤتمر الهندي ما لم يقبل مشروع باكستان وتكون اساساً لكل المفاوضات مع حزب المؤتمر [(٦)] .

في هذا الجو السياسي وصل نائب الملك الجديد مونتباتن[٧] (Mountbatten) الى دلهي في ٢٢ آذار عام ١٩٤٧، ليشرف على الترتيبات الضرورية قبل الانسحاب[٨] . بدأ الاخر مباحثاته مع غاندي [٩] في الثلاثين من آذار ولغاية الرابع من نيسان في خمسة لقاءات منفصلة احداها عن الاخرى ، واقترح خلالها غاندي ان يعطي محمد علي جناح [١٠] رئاسة الوزراء ، الا ان الاقتراح لم يصل الى الاخير ، فناقش الامر اولاً مع نهرو [١١] والذي رفض الاقتراح . ويبدو ان مونتباتن كان ميالاً لنهرو لانه سبق وقد التقى به في الملايو ، قبل سنة من تعيينه نائباً للملك وبدأت بينهما ثقة وصراحة وتحولت الى صداقة [١٢] .

وفي ٥ نيسان ١٩٤٧ بدأ مونتباتن مناقشاته مع محمد علي جناح الذي اكد " هناك حل واحد عملية جراحية للهند والا فأن الهند ستهلك جميعاً " واضاف " انه من جانب المسلمين هناك رجل واحد يمكن التعامل معه نفسه فقد اعترف السيد غاندي انه لا يمثل أحداً رغم إن لديه نفوذ كبير، وكل من نهرو وباتل يمثل وجهة نظر مختلفة في حزب المؤتمر الوطني الهندي ولا يستطيع احد منهما اعطاء جواب صريح نيابة عن الحزب " [١٣] . تجدد لقاء مونتباتن مع محمد علي جناح في العاشر من نيسان لمدة ثلاث ساعات وخرج بنتيجة انه من الصعب الجدال مع محمد علي جناح وفكره مركزاً على باكستان [١٤] .

ومع تجدد اعمال العنف الطائفي في الرابع عشر من نيسان وبخاصة في البنجاب ، التي كانت تضم مجاميع كبيرة من الهندوس والسيخ والمسلمين [١٥] . حاول مونتباتن في اليوم الثاني ايقاف ذلك عن طريق دعوة كل من غاندي ومحمد علي جناح باصدار بيان مشترك يستنكران فيه النزاع الطائفي الدموي الدائر في البلاد مع التنديد باعمال العنف [١٦] .

حاول مونتباتن ان يجعل القارة الهندية موحدة تحت سلطة مركزية ، بعد تقسيمها الى ثلاث مناطق . ومرة اخرى رفضت الرابطة الاسلامية هذا الامر متمسكة بدولة باكستان المستقلة عن الهندوس ، واكدوا بأنهم سيقاتلون حتى الموت اذا ما سلمت السلطة الى الاكثرية الهندوسية [١٧] . اصبح مونتباتن على يقين عن عدم امكانية التوصل الى اتفاق حول فرض هند موحدة ، فقرر السفر الى لندن لاطلاع القادة البريطانيين على دقائق الوضع والوصول الى طريقة لانهاء الحكم البريطاني في الهند . والملاحظ من محادثات مونتباتن في لندن ان القبول باستقلال باكستان هو امر لا مناص منه حتى من حزب المؤتمر الهندي [١٨] .

بعد عودته الى الهند اعلن مونتباتن خطته في الثاني من حزيران التي مهدت الظروف لتأسيس دولة باكستان التي تتألف من القسم الشمالي الغربي من الهند ومن البنغال الشرقية ، اما الاقاليم المشتركة امثال البنجاب واقليم الحدود الشمالية الغربية والسند وبلوشستان وقسماً من آسام فقد كانت ستخضع للاقتراع بأمر انتمائها ، اعفت الخطة دويلات الامارات من ولائها للعرش وحثتها على الانضمام اما للهند او الى باكستان [١٩] .

اما بالنسبة الى نقل السلطة فقد اقترحت خطة مونتباتن تقسيم الهند الى دولتين تدار شؤونها خلال فترة الانتقال على غرار الدومنيون ويكون نائب الملك حاكماً عاماً للقسمين . وقد حظيت الخطة بموافقة الرابطة الاسلامية وحزب المؤتمر الوطني الهندي [٢٠] .

وجاء تعجيل بريطانيا في نقل السلطة تبعاً للظروف التي عانت منها بعد خروجها من الحرب ، اضافة الى انها لم تعد تستطيع ان تتحمل نفقات الجيش الهندي داخل الهند ، ومشاكل الهندوس والمسلمين ورأت ان من مصلحتها نقل السلطة الى دولتين .

في تموز ١٩٤٧ قدم الى البرلمان البريطاني مشروع قانون استقلال الهند ، وقد وافق كل من مجلس العموم ومجلس اللوردات البريطاني على القرار و وقعه ملك بريطانيا جورج السادس في ١٨ تموز [٢١] . وهكذا تشكلت في العشرين من تموز حكومتان مؤقتتان لكل من الهند وباكستان ، واختير مونتباتن حاكماً عاماً للهند و باكستان للفترة من الخامس عشر من آب عام ١٩٤٧ ولغاية الحادي والثلاثين من آذار عام ١٩٤٨ [٢٢] . غير ان المجلس التأسيسي الباكستاني رفض اختيار مونتباتن لانه كان ميالاً الى حزب المؤتمر الوطني

الهندي ، واختار محمد علي جناح حاكماً عاماً لباكستان في الخامس عشر من آب ١٩٤٧ (٢٣) .

وقد اقترن التقسيم بكثير من الحوادث الخطيرة بين المسلمين والهندوس ، كما ترتب على التقسيم حركة هجرة ضخمة بين جزئي البلاد (٢٤) .

مشكلة الامارات الهندية

عند اعلان الاستقلال وقرار الحكومة البريطانية بأنها ستتنازل عن سيادتها على الامارات الهندية فتصبح الاخيرة حرة ومستقلة في تقرير مصيرها ومع نصيحة مونتباتن للامراء بالانضمام اما للهند او لباكستان مراعين في ذلك الموقع الجغرافي اضافة الى رغبة حكام هذه الولايات (٢٥) . وهذا ما حدث مع معظم الولايات والامارات، غير ان ثلاث امارات لم تتخذ قراراً بهذا الشأن وهي جوناكده، وحيدرآباد، وكشمير.

امارة جوناكده

تقع امارة جوناكدة شمال مدينة بومباي ولا تزيد مساحة الامارة على ١٣ الف كيلو متر مربع ، وبلغ عدد سكانها (٨٠٠) الف نسمة واكثريتهم من الهندوس واميرها مسلم(٢٦). وفي ايلول عام ١٩٤٧ طلب الاخير الانضمام الى باكستان، وعارضت الهند ذلك لان غالبية سكان الامارة من الهندوس ولان الامارة تحيط بها الاراضي الهندية من كل جانب (٢٧) .

ونتيجة لاعلان انضمام امير الامارة لباكستان فقد احتج رئيس الوزراء الهندي جواهر لال نهرو على ذلك برسالة بعثها في ٢٢ ايلول ١٩٤٧ الى باكستان قال فيها " ان هذا القبول يشكل اعتداء صارخ على سيادة الهند ومحاولة لاحداث انشقاق في وحدة الكيان الهندي " . لم يكتف نهرو برسالة التهديد بل ذهب الى ابعد من ذلك عندما ارسل جيش الى راتشكوت على بعد ٩٣ كيلو متر من عاصمة الامارة واخذ من رئيس بلديتي بابربواد ومنغزول اللتين كانتا خاضعتين لجوناكده تصريحاً يطالبان فيه الانضام الى الهند ، بحجة ان سكان هاتين المنطقتين مضطهدون ويطالبون من الهند حمايتهم، وبعد اسابيع اقتحم الجيش الهندي امارة جوناكده و ضمت الى الهند بالقوة ، وبعدها جرى استفتاء شكلي نتج عنه مباركة الانضمام للهند (٢٨) .

لم تستطع باكستان من منع احتلال الهند للامارة و اكتفت بالاحتجاج ، وذلك لان جيش باكستان حديث التكوين ولان باكستان نفسها تعاني من مشاكل اللاجئين اضافة الى مشاكل اخرى ، فقدمت احتجاجاً لدى مجلس الامن ورد مندوب الهند لدى الامم المتحدة بشأن الامارة " للامير الحق بوصفه امير البلاد ان يقر امر الانضمام ، فاذا كان على وفاق مع شعبه بشأن الدولة التي يعتزم الانضام اليها نفذت رغبته واذا اتخذ هو رأياً اخر واتخذ الشعب رأياً آخر نفذ امر الشعب " (٢٩) .

هكذا كانت لغة الخطاب الهندي من جهة واستعمال القوة العسكرية من جهة اخرى بعد اجراءها لاستفتاء شكلي كان الغرض منه السيطرة على الامارة وبهذا خسرت باكستان جوناكده.

امارة حيدر آباد

تقع حيدرآباد جنوب الهند وتحديداً وسط ولايات بومباي ومدراس واوريسا الهندية ومساحتها (٣٥٠) الف كيلو متر مربع ومعظم سكان هذه الولاية من غير المسلمين في حين كان حاكمها مسلماً . اذ يبلغ عددهم ستة عشر مليون نسمة وعدد المسلمين فيها حوالي المليونين (٣٠) وتختلف امارة حيدرآباد عن غيرها في امتلاكها جيشاً خاصاً يبلغ عدده (٣٠،٠٠٠) جندي كامل العده والسلاح ، وتصدر الامارة الطوابع البريدية واوراق النقد الخاصة بها الى جانب الروبية(٣١).

وبعد اعلان الاستقلال اراد حاكم الامارة البقاء مستقلاً وان ينظم علاقاته مع الهند (٣٢) ، من اجل هذا دخل في سلسلة من المفاوضات مع دلهي بدأت في تشرين الثاني واستمرت تسعة اشهر دون التوصل لحل مما دفع الهند الى وسيلة جديدة للضغط هي حصار الامارة اقتصادياً (٣٣) .

لقد شبه تشرشل زعيم المعارضه في مجلس العموم البريطاني الحصار الذي فرضته الهند على إمارة حيدرأباد بالحصار الذي فرضه الاتحاد السوفيتي على مدينة برلين ، حيث قطعت الهند

العقاقير الطبية ومعدات المستشفيات والأجهزة الصحية عن الإمارة. مما اجبر حكومتها أخيرا" على حلول سلطة الهند محل السلطة البريطانية في الإشراف على شؤون الإمارة الخارجية وعلى دفاعها ولكن الهند لم ترض بذلك (٣٤) .

طالبت حكومة حيدرأباد بإجراء استفتاء وهو الذي يقرر انضمام الإمارة إلى الهند أو إبقائها مستقلة ، ورفضت الهند إجراء الاستفتاء. وصرح نهرو إن حكومته لن تغامر بقبول الاستفتاء فعليها إن تنضم إلى الهند أولاً ثم يستفتى الشعب (٣٥) .مهدداً حاكم الإمارة في لجنة مؤتمر جميع الهند بقوله: "ليس إمام حيدرأباد غير طريقين فاما الحرب واما الانضام ". بعد تهديد نهرو رفعت امارة حيدرآباد شكوى الى مجلس الامن في ايلول عام ١٩٤٨ تعلن فيها ان الهند تهدد استقلالها ، وفي صباح يوم الثالث عشر من ايلول واثناء مناقشة مجلس الامن قضية حيدرآباد تقدمت الجيوش الهندية للسيطرة على الامارة تحت ذريعة " تأديب العصاة " وفي الثامن عشر من ايلول اجبرت الهند حاكم الامارة لسحب الشكوى من مجلس الامن(٣٦).

بهذا سيطرت الهند على كل من جوناكده وحيدآباد بالقوة العسكرية ولم تأبه لرغبة حاكم الامارة بالانضمام الى باكستان في جوناكده والاستقلال في حيدرآباد ، ولا بمناقشة القضية في مجلس الامن بل سارت الهند بطريق ومنطق القوة .

امارة جامو وكشمير

تقع في اقصى الشمال الغربي من شبه القارة الهندية حيث تتقاسم الحدود مع أربع دول هي الهند وباكستان والصين وأفغانستان . تبلغ مساحتها (٢٢٢)الف كيلو متر مربع ، وحدودها مع باكستان تمتد على طول ٧٠٠ ميل إما مع الهند فتمتد على طول ٣٥٠ ميل واغلب حدود كشمير مع الهند مناطق جبلية تكسوها الثلوج في الشتاء وليس لديها أي منفذ سوى فتحة طولها ٣٠ ميلاً وهي التي تسمح لوسائل المواصلات ان تصل بين الدولتين (٣٧) . ومعظم سكان الامارة من المسلمين ويشكلون نسبة ٧٧ % من عدد السكان (٣٨) .

كانت أسرة الدوغرا الهندوسية تحكم الإمارة؛ منذ عام ١٨٤٦م عندما باعها البريطانيون الى غولاب سنغ زعيم الأسرة بمبلغ سبعة ملايين ونصف مليون روبية بموجب اتفاق امرتسار في السادس عشر من آذار عام ١٨٤٦ . وكان الغرض منها اضعاف قوة السيخ ، كما ان تنصيب حاكم الامارة من الاقلية يجعلها في حاجة ماسة لبريطانيا (٣٩) .

عانى المسلمون من الظلم و الأمرين طبقا للقانون الذي يقضي بسجن كل شخص مسلم لمدة عشر سنوات في حالة ذبحه لبقرته الخاصة للإفادة من لحومها إضافة إلى إن للمهراجا سلطة امتلاك كل الاراضي الزراعية . كما حرم المسلمين من تولي المناصب الكبيرة في الجيش وفي الإدارة المدنية ، إضافة إلى منع الخطابة وحرية التعبير عن الرأي (٤٠) .

ومنذ عام ١٩٣١ ، بدأ أهالي كشمير يعبرون عن غضبهم بتظاهرات قمعها المهراجا (٤١) ، دفع المسلمين الى تنظيم انفسهم ، فشكلوا حزباً سياسياً اسلامياً في السادس عشر والسابع عشر من تشرين الاول عام ١٩٣٢ سمي بـ ((المؤتمر الاسلامي لعموم جامو وكشمير)) (٤٢) . واصبح منظمة رئيسية معارضة للمهراجا ، وعندما جرت انتخابات الجمعية التشريعية في كشمير عام ١٩٣٤ احرز حزب المؤتمر الاسلامي نجاحاً ، اذ فاز بـ (١٦ مقعداً من اصل احدى وعشرين مقعداً مخصصة للمسلمين وعشرة مقاعد للهندوس واثنان للسيخ) (٤٣) .

عند اعلان التقسيم كانت هناك ثلاث قوى سياسية في كشمير وهي (٤٤) : -

١ – المؤتمر الوطني بقيادة الشيخ محمد عبد الله – الذي انشق عن المؤتمر الاسلامي –كان يرغب بالانضمام للهند .

٢ – مؤتمر مسلمي كشمير بقيادة شوردي غلام عباس الذي كان يرغب بالانضمام لباكستان .

٣ – المهراجا هاري سينغ حاكم كشمير الذي كان يفضل الاستقلال عن باكستان والهند لانه كان يعلم ان الانضام الى احدهما يعني زوال عرشه وتردد في اعلان انضمامه الى أي من الدولتين الجديدتين، لذلك وضع المهراجا اثناء التقسيم كل قادة المؤتمر الاسلامي والمؤتمر الوطني في السجون .

وبعد اعلان الاستقلال فرح اهالي كشمير وناصروا باكستان، ووفقاً لارادة الشعب اتخذ قراراً في التاسع عشر من تموز ١٩٤٧ بالانضمام لباكستان في جلسة خاصة لمؤتمر مسلمي كشمير (٤٥) . وذلك لان معظم سكان كشمير هم من المسلمين.

اما موقف المهراجا سنغ فقد تقدم برجاء الى حكومة باكستان لعقد اتفاقية معها في الثاني عشر من آب حول كل المسائل المتفق عليها مع بريطانيا وقبلت باكستان ذلك . وكان من الطبيعي ان تصبح هذه الاتفاقية فيما بعد مقدمة لانضمام كشمير الى باكستان انضماماً تاماً ، الا ان الذي كان يقصده المهراجا هو خداع حكومة باكستان واخفاءه في الوقت نفسه نواياه الحقيقية وكان هدفه الانضام للهند، وخلال الشهر نفسه امر المهراجا سكان كشمير بتسليم اسلحتهم بالمقابل رفض المسلمون ذلك (٤٦) .

دفع ذلك الكشميرين المسلمين في مقاطعة (البونش) الواقعة في الجزء الاوسط الغربي للقيام بثورة مسلحة، واستعان المهراجا بجيشه ومتطوعين من الهندوس لاخماد الثورة. فقتلوا اكثر من مائتين وسبعين الف مسلم الامر الذي جعل الباكستانيون وخاصة رجال القبائل ان يعبروا الى كشمير للدفاع عن المسلمين (٤٧) .

وفي التاسع عشر من تشرين الاول عام ١٩٤٧ انطلقت من قبائل الباثان(الباشتون) نحو كشمير عربات نقل من منطقة وزيرستان الواقعة على الحدود الشمالية الغربية لكشمير ولحقتهم فرق اخرى وفي الثاني والعشرين من تشرين الاول اقتحمت عشائر الباثان المسلحة اقليم البنجاب وكان الغرض من ذلك احتلال العاصمة سيرنكار (٤٨) . وبعد يومين اعلن ثوار البونش ورجال القبائل استقلالهم رسمياً عن المهراجا تحت اسم حكومة آزاد كشمير او كشمير الحرة (٤٩) .

لم يعد بامكان المهراجا الاعتماد على البريطانيين الذين انشغلوا بتصفية امبراطورية الهند . ولما فقد دعم حلفائه هؤلاء وخشيته من انتصار المسلمين على الهندوس في كشمير راح يطلب الدعم العسكري من الهند . فاشترطت عليه اعلان طلب الانضمام الى الهند اولاً فوافق على ذلك في السادس والعشرين من تشرين الاول (٥٠) ولم يتطلب الامر وقتاً طويلاً من الهند ، فقد ارسلت صباح اليوم الثاني قواتها العسكرية الى كشمير . وتمكنت هذه القوات من تحقيق انتصارات على الثوار الكشميريين لامتلاكها الاسلحة الحديثة اضافة الى مساندة القوات الجوية لها (٥١) .

وما ان علم محمد علي جناح بدخول القوات النظامية الهندية الى كشمير حتى اصدر اوامره في السابع والعشرين من تشرين الاول الى الجنرال دوغلاس كريسي القائد البريطاني المؤقت للقوات الباكستانية ، لارسال قوات باكستانية الى كشمير ، فاعتذر كريسي بحجة عليه اولاً اخذ الاذن من مستشاره الفرد مارشال اوشلك الذي كان القائد الاعلى للجيش الباكستاني والجيش الهندي الذي اقنع جناح بان ارسال قوات عسكرية باكستانية الى كشمير عمل غير قانوني ونصحه باجراء لقاء مع الجانب الهندي (٥٢).

وفي الاول من تشرين الثاني ١٩٤٧ اجتمع مونتباتن الحاكم العام للهند – بعد اعتذار نهرو لمرضه – مع محمد علي جناح في لاهور وكانت هذه اول مباحثات هندية باكستانية تدور حول كشمير ، واتفقا على الآتي (٥٣) : –

١ – وقف اطلاق النار خلال ثماني واربعين ساعة .

٢ – انسحاب رجال القبائل والقوات الهندية على السواء ،وفي حالة عدم انسحاب رجال القبائل تقوم عملية عسكرية مشتركة هندية باكستانية ضدهم .

٣ – تعطى الصلاحية للحاكمين العامين في البلدين ادارة شؤون كشمير والترتيب لاجراء استفتاء شعبي .

وقد رفضت الهند هذه المقترحات على اساس انها دخلت كشمير لحمايتها وعبر تشريع بذلك من قبل المهراجا الهندوسي سنغ على العكس من قوات رجال القبائل الذين كانوا غزاة(٥٤) .

جرت بعد ذلك سلسلة من الرسائل المتبادلة بين الجانبين الهندي والباكستاني لحل مشكلة كشمير بين الطرفين ، الا انها لم تود إلى نتيجة ،واقترحت الحكومة الباكستانية إحالة النزاع الى الامم المتحدة (٥٥) . وبينما كانت باكستان تستعد لايصال قضية كشمير غالى الأمم المتحدة وإذا بالهند تسبقها

وتبعث بالاحتجاج الى مجلس الامن في الاول من كانون الثاني ١٩٤٨ وطلبت من مجلس الامن التدخل لمنع باكستان مواطنيها المدنيين والعسكريين الاشتراك في غزو كشمير ومطالبة المواطنين الباكسانيين الامتناع عن الاشتراك في القتال عن الولاية ومنع ارسال مواد التموين (٥٦) .

اجتمع مجلس الامن في السادس من كانون الثاني ١٩٤٨ لمناقشة الشكوى الهندية ،فطلب ممثل باكستان حسن اصبهاني بتأجيل الاجتماع لاتاحة الفرصة للرد على الشكوى الهندية وتقرر ان يعقد مجلس الامن اجتماعه في الخامس عشر من كانون الثاني ١٩٤٨ وفي نفس يوم اجتماع مجلس الامن بعثت باكستان بشكوى مضادة بينت فيه ان انضمام كشمير للهند تم بطرق الخديعة والعنف ،وطالبت باكستان كذلك بتعين لجنة تشرف على وقف القتال بكشمير وسحب كل الدخلاء عليها سواء اكانوا من الهند او باكستان وعودة اللاجئين لها وانشاء ادارة مدنية تمثل الشعب واجراء الاستفتاء للتأكد من رغبة شعب كشمير في انضمامه لباكستان او للهند(٥٧).

وقد استمع مجلس الامن الى ممثل الهند سوامي ايانكار في الخامس عشر من كانون الثاني ١٩٤٨ الذي اتهم باكستان بالسماح لرجال القبائل بالمرور عبر اراضيها وحصولها على التجهيزات ووسائط النقل والوقود الضروري منها ايضاً ، ورد ظفر الله خان وزير خارجية باكستان على خطاب ايانكار في اليوم الثاني بنفي كل التهم الموجهة ضد حكومة باكستان ، واكد ان الهند لم تفِ بالتزاماتها المالية ومعالجتها لامارة جوناكدة (٥٨) .

بعد ذلك صدر قرار من مجلس الامن في السابع عشر من كانون الثاني ١٩٤٨ اوجب على الهند وباكستان الامتناع عن أي عمل يزيد الموقف خطورة(٥٩) . وطلب مجلس الامن من الهند وباكستان تقديم مقترحات كل منهما على حدة فقدمت الدولتان مقترحاتهما في الثامن والعشرين من كانون الثاني ١٩٤٨ . وقد تضمنت مقترحاتهما حسب تقرير رئيس مجلس الامن ما يأتي (٦٠):-

١ – الرغبة في وقف القتال .

٢ – ضرورة المحافظة على وقف اطلاق النار .

٣ – ضمان حرية اجراء الاستفتاء العام .

اصدر مجلس الامن قراراً في الحادي والعشرين من نيسان يقضي بتأليف لجنة للامم المتحدة خاصة بالهند وباكستان تتألف من خمسة اعضاء (٦١) ، واجبها تقديم تقريراً الى مجلس الامن اضافة الى معاونتها لكلتا الحكومتين لاعادة الامن والنظام . وخلال جلسة مجلس الامن اتخذ قرار عرف بقرار الحادي والعشرين من نيسان عام ١٩٤٨ ونص على ما يأتي (٦٢) : -

١ – سحب رجال القبائل ورعايا باكستان .

٢ – سحب اكثرية الجيش الهندي مع ابقاء الحد الادنى اللازم لاقرار النظام بالتشاور مع اللجنة .

٣ – تشكيل قوات محلية لحفظ الامن والنظام في حالة عدم كفاءة هذه القوات لهذا العام فان اللجنة تستعين بقوات اما من الهند او باكستان للقيام بهذه المهمة .

٤ – تأليف حكومة ائتلافية بكشمير عند اجراء الاستفتاء .

٥ – انشاء ادارة للاستفتاء في كشمير وتخويلها كل السلطات التي تراها لازمة لذلك وتعيين سكرتير للامم المتحدة مديراً للاستفتاء .

على الرغم من تحفظ باكستان على القرار ، طالبت بتعديل بعض نصوص القرار الا انها ابدت موافقتها على اللجنة المقترحة ، اما الهند فقد تحفظت هي الاخرى على القرار وعبرت عن تحفظها على القرار فقالت انها تنظر الى القرار بغاية الحذر الا انها ستكون مسرورة لاجراء مباحثات مع البعثة (٦٣) . بالرغم من اعتراض كل من الهند وباكستان على بعض بنود خطة مجلس الامن في الحادي والعشرين من نيسان ١٩٤٨ الا انهما اتفقتا على التعامل مع اللجنة المقترحة .

وقد حاولت باكستان توسيع صلاحيات اللجنة فقد طالب اصبهاني ممثل باكستان في الامم المتحدة في الثامن والعشرين من آيار ١٩٤٨ من مجلس الامن الطلب من اللجنة مناقشة كل مسائل جوناكدة والابادة الجماعية والمشاكل الاخرى التي نتجت عن التقسيم ، وتبنت سوريا طلب

اصبهاني وقدمته بوصفه مشروع قرار وحصل على اغلبية الاصوات في الثالث من حزيران ١٩٤٨ [٦٤] .

عقدت اللجنة اول اجتماع لها في جنيف في التاسع عشر من حزيران ١٩٤٨ وسميت لجنة الامم المتحدة للهند وباكستان (United Nations Commission for India and Pakistan) الا انها عرفت اختصاراً بيونسب (Uncip) [٦٥] ، وقد زارت اللجنة كراتشي في السابع من تموز ١٩٤٨ ثن استقبلت في نيودلهي ، وبعد مفاوضات طويلة صدر قرار من مجلس الامن في الثالث عشر من آب ١٩٤٨ وكان نتيجة لجهود لجنة يونسب ونص القرار على [٦٦] : -

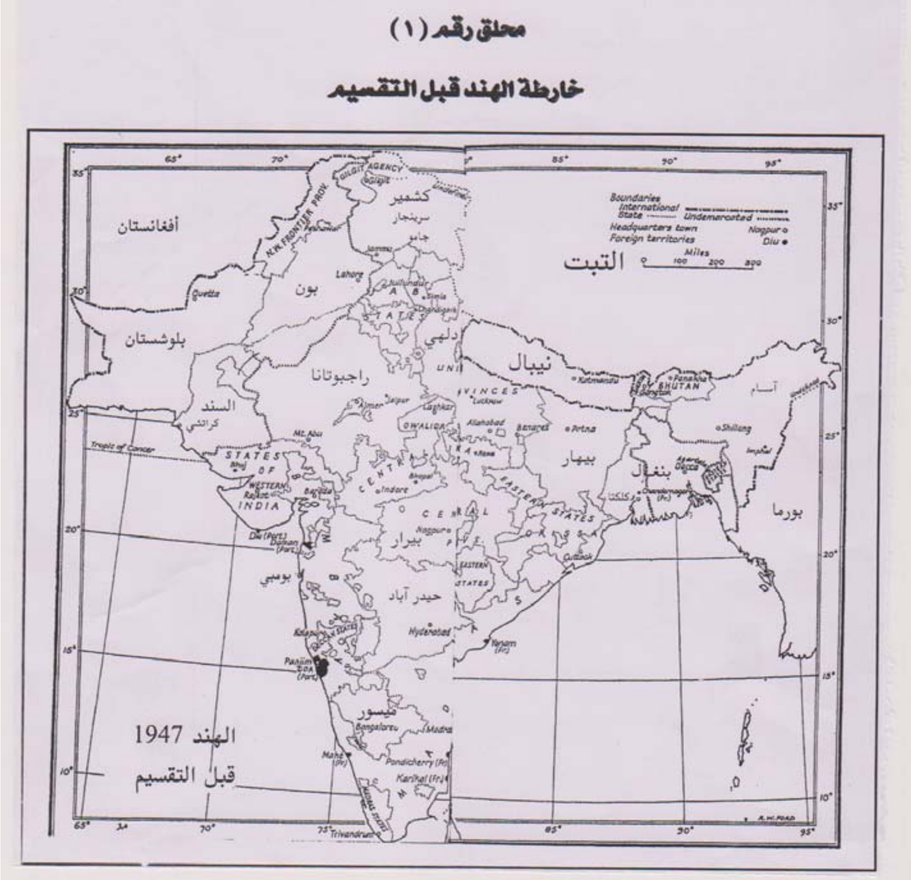
١ – وقف القتال وتعيين خط عليه .

٢ – تجريد الامارة من السلاح .

٣ – اجراء استفتاء محايد تحت اشراف الامم المتحدة لتقرير مصير الامارة وانضمامها ال الهند او لباكستان .

وقد وافقت الهند على القرار واعتبره نهرو رغبة صادقة للاسراع باحلال السلام ، اما الموقف الباكستاني فقد اعلن في السادس من ايلول ١٩٤٨ واشترطت ان تكون عملية ضم كشمير الى الهند او باكستان عبر استفتاء عام غير متحيز مع الاخذ بفقرات قرار الحادي والعشرين من نيسان وتنظيم جدول زمني لانسحاب قوات كلا البلدين ومعاملة الحكومتين الهندية والباكستانية في مسألة الاستفتاء على اساس المساواة[٦٧] .

ونجحت اللجنة في تحقيق ايقاف اطلاق النار بين الدولتين، ليصبح نافذ المفعول في الاول من كانون الثاني عام ١٩٤٩ [٦٨] .



Mrchael Beecher, Nehru Apolitical Biography, Oxford, p.185

الهوامش

(١) وداد سالم محمد شلش النعيم ، العصبة الاسلامية ودورها في نشأة باكستان ١٩٠٦ – ١٩٤٧ ، رسالة ماجستير غير منشورة ، كلية الدراسات التاريخية ، جامعة البصرة ، ٢٠١٠ ، ص ١٧ .

(٢) كليمنت اتلي : ١٨٨٣ – ١٩٦٧ ، سياسي بريطاني زعيم حزب العمال ترأس الحزب عام ١٩٢٥ ، واصبح نائب رئيس الوزراء للفترة ١٩٤٢ – ١٩٤٥ في وزارة تشرشل الائتلافية . ومنذ عام ١٩٤٥ اصبح رئيساً للوزراء ، واشرف على الهند . عبد الوهاب الكيالي ، موسوعة السياسية جـ ١ ، ط٤ ، ١٩٩٩ ، ص ٦٢ .

(٣) Allen Hayes Merriam , Gandhi VS Jinnah the debate over the partition of India,Calcutta, P. 125 .

(٤) للمزيد من التفاصيل عن تأسيس حزب المؤتمر الوطني الهندي ، ينظر ليلى ياسين حسين ، حزب المؤتمر الوطني الهندي ١٩١٩ – ١٩٣٠ دراسة تاريخية ، رسالة ماجستير غير منشورة مقدمة الى كلية الاداب ، جامعة البصرة ، ١٩٨٣ ، ص ١٤ وما بعدها.

(٥) وتسمى ايضاً الجامعة الاسلامية وتسمى العصبة الاسلامية وتسمى عصبة مسلمي عموم الهند . للمزيد راجع : وداد سالم شلش ، المصدر السابق ، ص ٣٢ .

(٦) صحيفة الثغر البصرية ، العدد ٢٥٨١ ، في ١٢ آذار ١٩٤٧ ، ص ٣ .

(٧) لويس مونتباتن ١٩٠٠ – ١٩٧٩ ، اميرال ودبلوماسي بريطاني واخر نائب ملك في الهند ، قسم شبه الجزيرة الهندية الى الهند وباكستان ، ترك الهند في حزيران عام ١٩٤٨ وعاد الى عمله بالقوات البحرية ، اغتيل عام ١٩٧٩ . سانشيتا سينها ومفضل خمري ، اغتيالات غيرت مجرى التاريخ ، ترجمة ، ضحى الخطيب ، الدار العربية للعلوم ناشرون ، ط١ ، بيروت ، ٢٠٠٧ ، ص ١٧٢ – ١٧٣ .

(٨) I shtiag Husain Qureshi ,The struggle for Pakistan ,Karachi ,1974 , P. 288 ; صحيفة الثغر ، العدد ٣٥٨٩ ، ٢٢ آذار ١٩٤٧ ، ص ١ .

(٩) غاندي : موهانداس كارماشند (١٨٦٩ – ١٩٤٨) ولد في بلدة بورمندار كان ابوه من رجال الادارة ، اوفده الى انكلترا لدراسة القانون وعاد الى الهند عام ١٨٩١ وبعد عامين انتقل الى جنوبي افريقيا واشتغل بالمحاماة في مدينة جوهانسبرغ ، وعمل ضد التفرقة العنصرية ، سافر الى لندن عند نشوب الحرب العالمية الاولى ورجع الى الهند عام ١٩١٥ ، وبعد الحرب قام بحركة عدم التعاون وتسيير المظاهرات ، ثم مقاطعة البضائع واحراقها ثم تنظيم العصيان المدني وحكم عليه بالسجن عام ١٩٢٢ مدة ست سنوات وفي عام ١٩٣٠ قاد مسيرة الملح لمعارضة احتكار الملح فسجن عاماً ، وخرج ليشترك في مؤتمر المائدة المستديرة في لندن ١٩٣١ ثم قاد العصيان المدني فسجن سنتين واخذ بتوجيه حزب المؤتمر الوطني الهندي اغتيل على يد متعصب هندوسي في ٣٠ كانون الثاني ١٩٤٨ . قدري قلعجي ، غاندي ابو الهند ، ط٣ ، بيروت ، ١٩٥٦ ، ص ١٤ .

(١٠) محمد علي جناح : ولد في ٢٥ كانون الأول في مدينة كراتشي ، كان والده تاجراً . تلقى تعليمه الأول في مدرسة السند العليا ، ثم في مدرسة البعثة المسيحية . في عام ١٨٩٣ التحق بمعهد " لنكولن إن " في بريطانيا لدراسة القانون ، حصل عام ١٨٩٦ على شهادة المحاماة ثم عاد إلى الهند ليستقر في بومباي ، في عام ١٩٠٤ انضم الى حزب المؤتمر الوطني الهندي ، ثم انظم الى الرابطة الاسلامية عام ١٩١٣ . عمل من اجل تأسيس دولة باكستان . وكان اول رئيساً لها . توفي في ١١ أيلول ١٩٤٨ . ستانلي ولبرت ، محمد علي جناح مؤسس باكستان ، ترجمة سهيل زكار ، دمشق ، ١٩٨٦ .

(١١) جواهر لال نهرو : ١٨٨٩ – ١٩٦٤ ولد في الله اباد في مقاطعة كشمير اكمل تعليمه في بريطانيا وعاد الى الهند عام ١٩١٢ وعمل بالمحاماة وانضم الى حزب المؤتمر الوطني الهندي عام ١٩١٨ سجن ثمان مرات خلال السنوات ١٩٢٩ – ١٩٣٠ ، ١٩٣٦ – ١٩٤٧ ، دخل في مراسلات مع محمد علي جناح عام ١٩٤٦ الا انها لم تصل الى نتيجة . بعد الاستقلال تولى منصب رئاسة الوزراء وحتى وفاته عام ١٩٦٤ . للمزيد ينظر : Sarvepalli Gopal , Jawahar Lal Nehru Abiography , Vol . 1 , 1889 – 1947 , London , 1975 .

(١٢) Jaswant . Singh ,Jinnah India – Partition Independence , New Delhi , 2009, P. 432 ; ستانلي ولبرت ، المصدر السابق ، ٣٩٨ .

(١٣) Allen Hayes Merriam , Op , cit . , p. 126

(١٤) ستانلي ولبرت ، المصدر السابق ، ص ٤٠٠ .

(١٥) حول الاحتقان الطائفي . ينظر : ميشال برشير ، صورة الزعيم جواهر لال نهرو ، تعريب نخبة من الجامعيين ، المكتبة الاهلية ، بيروت ، ص ٢٠٠ – ٢٠١ .

(١٦) صحيفة الثغر ، العدد ٣٦١١ في ١٦ نيسان ١٩٤٧ ، ص ١ .

(١٧) وداد سالم شلش ، المصدر السابق ، ص ١٥٧ .

(١٨) Lord Bird wood , India and Pakistan A continent Decides , New York , P.33 ; صحيفة الثغر ، العدد ٣٦٤٠ ، ٢١ آيار ١٩٤٧ ، ص ٣ .

(١٩) ل. س. ستافريانوس ، التصدع العالمي ، ترجمة موسى الزغبي وعبد الكريم محفوظ ، مجلد ٢ ، ط١ ، دمشق ، ١٩٨٨ ، ص ٧٣١ ؛ Lord Bird wood , OP. cit . , P. 33 .

(٢٠) والدومنيون قانون وضعته بريطانيا لربط مستعمراتها بها من خلال منحها حكما داتيا .أيان ستيفز ، باكستان بلد قديم وشعب جديد ، قصة قيام باكستان وسنواتها السبع عشرة الاولى ، ترجمة نبيل صبحي الطويل ، ط١ ، بيروت ، ٢٠٠٢ ، ص ١٨٦ ؛ صحيفة الثغر ، العدد ٣٦٥١ ، ٣ حزيران ١٩٤٧، ص ١.

(٢١) شريف الدين بيرزاده ، نشأة باكستان ، ترجمة عادل صلاحي ، ط١ ، جدة ، ١٩٦٩ ، ص ٣٠٨ .

(٢٢) ميشال برشير ، المصدر السابق ، ص ٢١٥ .

(٢٣) وداد سالم شلش ، المصدر السابق ، ص ١٦٥ .

(٢٤) راجع : أيان ستيفز ، المصدر السابق ، ص ٢٠٨ – ٢١٤ .

(٢٥) سمعان بطرس فرج الله ، قضية كشمير بين الهند وباكستان ، مجلة السياسة الدولية ، العدد ٣ ، السنة الثانية ، القاهرة ، ١٩٦٦ ، ص ٣٢ .

(٢٦) إحسان حقي ، مأساة كشمير المسلمة ، الدار السعودية للنشر والتوزيع ، ١٩٧٠ ، ص ٧٠ .

(٢٧) عمر فروخ ، باكستان دولة ستعيش ، دار الكشاف للطباعة والنشر والتوزيع ، ١٩٥١ ، ص ٢٩ .

(٢٨) إحسان حقي ، المصدر السابق ، ص ٧١ .

(٢٩) للتفاصيل راجع :نور الدين داود ، محنة في الفردوس ، بغداد ، ١٩٥٠ ، ص ٢٤٢ .

(٣٠) رأفت الشيخ ومحمد رفعت عبد العزيز، آسيا في التاريخ الحديث والمعاصر، ط١، القاهرة ، ١٩٩٧، ص١٤٧ .

(٣١) علي رفاعة الأنصاري ، مجلة الثقافة ، العدد ٥١٠ في ٥ تشرين الثاني ١٩٤٨ ، القاهرة ، ص ٧ .

(٣٢) رأفت الشيخ ومحمد رفعت ، المصدر السابق ، ص ١٤٧ .

(٣٣) سمعان بطرس فرج الله ، المصدر السابق ص ٣٢ .

(٣٤) إحسان حقي ، المصدر السابق ، ص ٧٥ .

(٣٥) سمعان بطرس فرج الله ، المصدر السابق ، ص ٣٢ .

(٣٦) إحسان حقي ، المصدر السابق ، ص ٣٥ .

(٣٧) للاختصار سنطلق عليها كشمير فقط ، محمود ابو العلا ، جغرافية العالم الاسلامي واقتصادياته ، ط٦ ، القاهرة ، ٢٠٠٠ ، ص ٧٣ ؛ سفارة باكستان ، مسألة كشمير ، بيروت ، ١٩٦٢ ، ص ٥ .

(٣٨) ج. ب . دروزيل ، التاريخ الدبلوماسي ، نور الدين حاطوم ، جـ ١ ، ط٣ ، دمشق ، ١٩٨٣، ص ٢٧٠ .

(٣٩) انعام سالم حسين وتوت ، المشكلة الكشميرية واثرها على امن شبه القارة الهندية ، رسالة ماجستير غير منشورة ، كلية الاداب ، جامعة بغداد ، ٢٠٠١ ، ص ٨٦ .

(٤٠) احسان حقي ، المصدر السابق ، ص ١٠ .المهراجا معناها الملك العظيم استعملت بشكل اساسي للدلاله على ملوك الهندوس او حكامهم في الهند.

(٤١) للمزيد راجع : احسان حقي ، المصدر نفسه ، ص ٤٥ – ٤٦ ؛ بغداد سيدي محمد ، الصراع على كشمير في العلاقات الهندية الباكستانية ، سلسلة دراسات معاصرة ، مركز الملك فيصل للدراسات والبحوث ، ص ٥٠ .

(٤٢) أسهم في تأسيسه كل من الشيخ محمد عبد الله والمير واعظ محمد يوسف شاه وشوردي غلام عباس . المصدر نفسه ، ص ٥٠ – ٥١ .

(٤٣) المصدر نفسه ، ص ٥٢ .

(٤٤) المصدر نفسه ، ص ٥٣ .

(٤٥) اليف الدين الترابي ، الدعاية الهندية وشبهات الجهاد الكشميري، المركز الاعلامي لكشمير المسلمة ، اسلام اباد ، ص ٢٠ .

(٤٦) صلاح المختار ، جذور وملابسات الصراع الهندي الباكستاني ، مجلة دراسات عربية ، العدد ٥ ، آذار ، ص ١٧ .

(٤٧) احسان حقي ، المصدر السابق ، ص ٨٧ .

(٤٨) G. W. Choudhury , Pakistan's relations with India , 1947 – 1966 , London , 1968 , p. 90 .

(٤٩) انعام سالم حسين وتوت ، المصدر السابق ، ص ٨٥ .

(٥٠) احسان حقي ، المصدر السابق ، ص ٨٧ .

(٥١) ايان ستيفز ، المصدر السابق ، ص ٢٣٠ .

(٥٢) Sarfaraz Hussin Mirza , Pakistan – India Relations A chronology 1994 – 2008 , Nazaria – 1 – Pakistan Trust , Lahor , 2009 , P. 4 .

(٥٣) ايان ستيفز ، المصدر السابق ، ص ٢٣١ – ٢٣٢ .

(٥٤) كاظم هيلان محسن السهلاني ، الصراع الهندي الباكستاني حول ولاية كشمير ١٩٤٧ – ١٩٤٩ ، رسالة ماجستير غير منشورة ، كلية التربية ، جامعة البصرة ، ٢٠٠١ ، ص ١٤٠ .

(٥٥) احسان حقي ، المصدر السابق ، ص ٢٢ .

(٥٦) سفارة باكستان ، المصدر السابق ، ص ١٠ ؛ صلاح المختار ، المصدر السابق ، ص ١١٩ .

(٥٧) سفارة باكستان ، المصدر السابق ، ص ٢٣ ؛ Sarfaraz Hussin Mirza , OP . cit . , P . 5 .

(٥٨) كاظم هيلان محسن السهلاني ، المصدر السابق ، ص ١٦٠ .

(٥٩) سفارة باكستان ، المصدر السابق ، ص ١١ .

(٦٠) حول المقترحات راجع : كاظم هيلان محسن السهلاني ، المصدر السابق ، ص ١٦٤ – ١٦٦ .

(٦١) تألفت اللجنة من اثنان يختارهما المجلس وهم مندوبي بلجيكا وكولمبيا وواحد تختاره الهند وهو مندوب جيكوسلوفاكيا وآخر تختاره باكستان وهو من الارجنتين . سفارة باكستان ، المصدر السابق ، ص ٢٧ .

(٦٢) انعام سالم حسين وتوت ، المصدر السابق ، ص ١١٢ .

(٦٣) كاظم هيلان محسن السهلاني ، المصدر السابق ، ص ١٧٧ .

(٦٤) المصدر نفسه ، ص ١٧٩ .

(٦٥) احسان حقي ، المصدر السابق . ص ١٢٤ .

(٦٦) دروزيل ، المصدر السابق ، ص ٢٧٠ – ٢٧١ ؛ علي عبد الله بن ناصر الالمعي ، القضية الكشميرية في الكتابات العربية المعاصرة عرض ودراسة ، ط١ ، المملكة العربية السعودية ، ٢٠٠٣ ، ص ١٦٧ .

(٦٧) كاظم هيلان محسن السهلاني ، المصدر السابق ، ص ١٩١ – ١٩٢ .

(٦٨) دروزيل ، المصدر السابق ، ص ٢٧١ .

Abstract:

The English government implemented the policy of (divide and rule) inside the Indian society after the occupation so it encouraged to set up two separated and disputed societies .

As a result of that , India was divided into two independent countries in 1947 – India and Pakistan .

The idea of partition said that Muslim majority areas went to Pakistan state whereas the Hindu majority areas went to Indian state .

The divition was complicated because it based on religious ground and it neglected the balance of manpower , economic power and strategic power .

Because the division was unfair , an opposite immigration happened between the two countries and a lot of Massacres happened too . Then many problems appeared and caused bloody wars . One of these problems was the Indian state problem .

The Partition resolution gave a freedom to the Indian states to be independent or to join with India or Pakistan taking into account the geographical situation and the wishes of people but the application of that had got some serious exceptions . For example . the annexation of Kashmir to India was a legal order however the annexation of jonakda and Hayder – Abad to Pakistan was illegal . In both cases the rulers were different from the people in religion and because of these problems , the two countries entered in bloody wars .

مجلة جامعة زاخو، المجلد:1(B)، العدد:1، ص 404- 418، 2013

الكفايات التدريسية اللازمة للمطبقين في كليات التربية

داود عبد السلام صبري

كلية التربية – ابن رشد ، جامعة بغداد، العراق.

(تاريخ القبول بالنشر: 1 أيلول 2013)

الملخص

تسعى الدراسة الى الكشف عن مدى توفر الكفايات التدريسية لدى الطلبة المطبقين، من خلال الاجابة عما ياتي:

– التعرف على الكفايات التدريسية اللازمة لدى الطلبة/ المطبقين من وجهة نظر التدريسين المشرفين على التطبيقات على وفق مجالات التخطيط للدرس، والتنفيذ، والتقويم.

– ما المقترحات المناسبة لتنمية تطوير الكفايات التدريسية للطلبة المطبقين من وجهة نظر التدريسين المشرفين على التطبيقات؟

تكونت عينة البحث من (٤٠) تدريسيا وتدريسية تم اختيارهم بالطريقة القصدية ممن اسند اليهم الاشراف على الطلبة المطبقين ، اذ بلغ (٢٤) تدريسيا و (١٦) تدريسية.

وقد تكونت اداة البحث من (٣٢) فقرة وامام كل فقرة ثلاث بدائل هي (متوافرة كثيرا، متوافرة احيانا، متوافرة نادرا).

بعد ان تأكد الباحث من تحقق صدق الاداة وثباتها، قام الباحث بتوزيع الاستبانة على افراد العينة الاساسية من التدريسين والتدريسيات وطلب منهم الاجابة عن فقرات الاستبانة، ويتم ذلك في اثناء الزيارة الميدانية للطلبة المطبقين في معاهد اعداد المعلمين والمدارس الثانوية خلال مدة التطبيق الواقعة في الفصل الدراسي الثاني.

واتضح من النتائج ان الكفايات التدريسية اللازمة للطلبة المطبقين ، تم حصرها في ثلاثة مجالات رئيسة، هي مجال التخطيط ، ومجال التنفيذ ، ومجال التقويم ، ولكل مجال من المجالات الثلاثة عدد من الكفايات التدريسية الفرعية.

وقد حصل مجال كفايات التقويم على المرتبة الاولى ، اما مجال كفايات التنفيذ ومجال التخطيط المرتبة الثالثة ويتضح ان الكفايات التدريسية للطلبة المطبقين بدرجة متوسطة.

وفي ضوء نتائج البحث وتساؤلاته استنتج الباحث ان الكفايات التدريسية اللازمة الضرورية للطلبة المطبقين ، والتي يجب ان تستخدم كمعيار للطالب المطبق تم حصرها في ثلاث مجالات رئيسة (مجال التخطيط للدرس، ومجال التنفيذ للدرس ، ومجال التقويم)

وفي ضوء نتائج البحث اوصي الباحث بالاستفادة من قائمة الكفايات التدريسية التي توصلت اليها هذه الدراسة في مجال تقويم اداء الطلبة المطبقين في عملية الاشراف التربوي من قبل المشرفين

الفصل الأول

مشكلة البحث :

زاد الاعتناء بدراسة الكفايات التدريسية واستحوذت على اعتناء عدد كبير من التربويين ، بحيث قامت عليها حركة تربوية تدعى (حركة التربية القائمة على الكفايات التدريسية – Competency –Based – Eelu – Cation)٠(مقابلة، ١٩٨٩، ص٣٢٢)

تعد الكفايات التدريسية احد الجوانب الرئيسية لتقويم الاداء المهني للطلبة / المطبقين ويعد توافرها لديهم احد الجوانب الرئيسية لتقويم ادائهم المهني أذ أن توافر الكفايات التدريسية وتمكن الطلبة منها تمد الباحثين بمؤشرات امكانية تقويم غير مباشر لبرامج اعدادهم .

ولاحظ الباحث خلال عملهم في تدريس مادة التطبيقات التدريسية ، ومشاركته في الاشراف على الطلبة المطبقين في كلية التربية ، الصعوبات التي تواجه الطالب / المطبق مثل

ضعف قدرته على التخطيط لهذه الكفايات وتنفيذها وتقويمها وتأكد للباحث هذه الصعوبات من خلال مقابلة مع مجموعة من مدراء ومديرات معاهد اعداد المعلمين والمعلمات الذين اجمعوا على ضعف اداء بعض الطلبة المطبقين للمهارات التدريسية في اثناء تطبيقهم العملي في المعاهد ، لذا فالدراسة تسعى الى الكشف عن مدى توفر الكفايات التدريسية لدى الطلبة المطبقين ، من خلال الاجابة عن السوالين الآتيين :

١- ما الكفايات التدريسية اللازمة للطلبة المطبقين ؟

٢- ما مقترحات التدريسيين بشأن تطوير الاساليب المناسبة لتنمية الكفايات التدريسية للطلبة المطبقين في المستقبل؟

أهمية البحث :

يقصد بالكفايات التدريسية مجموعة من القدرات ، ومايرتبط بها من مهارات يفترض ان الطالب المدرس يمتلكها بما يمكنه من أداء مهامه وأدواره ومسؤولياته ازاء العملية التعليمية ككل ، ولاسيما ان نجاح المدرس ، وقدرته على نقل المعلومات الى الطلبة يؤدى عن طريق السلوك والاعداد الفعلي له داخل الصف وخارجه (المسلم ، ١٩٩٣ ،ص ١٥٣).

لقد توسع الاهتمام بالكفايات التدريسية سواء أكانت من الكليات المسؤولة عن الاعداد ، ام مراكز التدريب التي تتولى مسؤولية التدريب بهدف الارتقاء بمستوى الاداء المهني للمعلم، وهذا يدل على اهمية الكفايات التدريسية لاعداد المعلم بشكل عام والطلبة المطبقين بشكل خاص حتى يتمكنوا من تحقيق أهداف المواد التي يدرسونها .

وتزايد الاهتمام العالمي بالكفايات التدريسية بشكل لم يسبق له نظير في العقدين الاخيرين من القرن العشرين ، حتى ساد هذا الاهتمام المؤسسات التعليمية في الولايات المتحده الامريكية ، وطالبت معظم المؤتمرات والندوات التي عقدت في العالم العربي على تحقيق هذا الاهتمام (النجادي ،١٩٩٦ :ص١١١)

ونقف هنا عند انواع مختلفة من الكفايات ، منها الكفايات المهنية العامه ، مثل التخطيط للدرس، وادارة الصف ، ومهارة استعمال الوسائل التعليمية ، وعلاقته بالطلبة ، واستعمال وسائل القياس والتقويم المختلفة ، فضلا عن الكفايات الاكاديمية الخاصة بالمادة العلمية ، كالتمكن منها ، والقدرة على ايصالها الى الطلبة بالطريقة الصحيحة. (عبد الرضا ،١٩٨٩ ، ١-٢٠)

تتوزع الكفايات التدريسية على الاتي :-

١- المكون المعرفي : وهي الافكار والمبادئ والتعميمات المتصلة بالتعليم والتعلم وكافة مكونات الموقف التعليمي ، ويعد هذا المكون الاطار النظري الذي يؤسس عليه المكون السلوكي ويمثل اطارا مرجعيا للقيم والاتجاهات ، اذ يشكل المكون الوجداني .

٢- المكون الوجداني : ويضم هذا المكون القيم والاتجاهات والميول والأخلاقيات المهنية ، وغيرها من جوانب تمثل الاساس للبعد الوجداني في العملية التربوية .

٣- المكون السلوكي : ويقصد به كافة اشكال الاداء الظاهري الذي يترجم فيه عناصر المكون المعرفي الى افعال او أداءات واضحة يمكن ملاحظتها وقياسها وتنميتها (المركز الوطني التنمية الموارد البشرية ، ٢٠٠٣) .

ويذكر الخوالدة (١٩٩٠) ان الادبيات والابحاث والدراسات ، في اطار الكفايات اخذت اربع مناح، لغرض تحديد الكفايات التدريسية اللازمة لاداء التدريس هي :

١- منحى اسلوب تحليل النظم ،واستعمال تقنياته في تحليل نظام العملية التعليمية لتشخيص الكفايات اللازمة .

٢- منحى ملاحظة سلوك مجموعة من المعلمين النابهين والناجحين في عملية التدريس الفعال لاشتقاق الكفايات التدريسية اللازمة لاعداد المعلمين.

٣- منحى البحوث التربوية التي من شأنها ان تكشف عن المتغير ، او العوامل التي تؤثر في عملية التعليم بصورة ايجابية ، لاشتقاق الكفايات التدريسية المطلوبة لاعداد المعلم الناجح .

٤- منحى تعرف اراء وجهات نظر التربويين المشتغلين باعدادهم وتاهيلهم لتحديد الكفايات التدريسية . (الخوالدة ، ١٩٩٠ ،ص١١)

ويعرض الباحث المزيد من التفصيل بشأن هذه المناحي الاربعة :

ان منحى اسلوب تحليل النظم في تحديد الكفايات التدريسية ينظر الى العملية التعليمية على انها نظام متكامل له مدخلاته ، ومكوناته ، ومخرجاته وعلاقاته المتداخلة وهي الاهداف، والمحتوى ، وأساليب التدريس ، والانشطة التعليمية ، والاسئلة، وعمليات التقويم وقد استعمل هذا المنحى من الباحثين المهتمين بتحديد الكفايات ، امثال هيوستن (Houston 1974,) ومرعي (١٩٨١) ، والخوالدة (١٩٩٠) .

اما اساس منحى ملاحظة سلوك مجموعة من المعلمين الممارسين لعملية التدريس فهو انه اذا تمثل الطالب / المعلم الكفايات التعليمية التي يمارسها وينجح في مهماته التعليمية على ان تشتق هذه الكفايات من تحليل المهارات التدريسية اوالمهارات المكونة لعملية التعليم ، مثل عرض المادة وتنظيمها وتفسيرها وطرح الاسئلة واستعمال الوسائل التعليمية والتجارب ، وغير ذلك من كفايات تعليمية او انشطة يؤديها المطبق .وقد استعمل هذا الاسلوب كمب (Comb , 1964) ودراسات عربية اجراها الضامن (١٩٨٢) في الاردن .

اما منحى البحوث التربوية فتكشف المتغيرات ، او العوامل التي تؤثر في عملية التعليم بصورة ايجابية ، لاشتقاق الكفايات التدريسية المطلوبة لاعداد المعلم الناجح ، وقد ركزت هذه البحوث على اثر البرامج التعليمية وعوامل متغيرة اخرى في اداء المعلم داخل الصف من الدراسات التي تناولت هذه المنحى دراسة كوبر(Cooper,1911) ودراسة بيرت perrott,1975)اما الدراسات العربية التي تناولت هذا المنحى منه دراسة (جامع ومصباح ١٩٨٢) وابو زينة (١٩٨٤) (والتميمي ٢٠٠٥) .

ومنحى تعرف آراء ووجهات نظر التربويين المشتغلين بتدريب المعلمين وتأهيلهم لتحديد الكفايات التدريسية ويقصد بالتربويين تدريسين كليات التربية والخبراء في اعداد المعلمين . والدراسات التي تناولت هذا المنحى ، فمثل دراسة (مرعي ١٩٨١) ودراسة الشيخ (١٩٨١) ودراسة جامع والشاهين وهاي (١٩٨٤) .

هذا وفضلا عن ان الأساليب التي استعملت في تحديد الكفايات مفيدة للغاية الا ان النتائج التي تكشف عنها متباينة تجعل الباحثين لا يركزون على اسلوب واحد بعينه / الامر الذي يدفعنا الى اجراء محاولات اخرى ، لعلها تسفرعن نتائج اكثر دقة واكثر موضوعية ولهذا ينبغي ان تبقى الدراسات التربوية في هذا المجال مستمرة ، وعليه يرى الباحث ان الاستمرارية في دراسة الكفايات التدريسية مبررا" لاجراء الدراسة الحالية على الطلبة المطبقين في كلية التربية (ابن رشد) من وجهة نظر التدريسيين المشرفين على التطبيقات لتحديد كفاياتهم التدريسية .

وتتضح أهمية الدراسة في النقاط الاتية :-

١- ان دراسة تطويرالكفايات التدريسية اللازمة ومدى توافرها لدى الطلبة المطبقين من العوامل المساعدة على النمو المهني ، وادراك امكاناتهم وقدراتهم لتحقيق الاهداف التربوية في التعليم المستمر.

٢- ان دراسة عملية توافر الكفايات التدريسية تساعد على تقويم خريجي كلية التربية وما يلزم لتفعيل برنامج اعدادهم مستقبلا.

٣- تأتي اهمية هذه الدراسة من اهمية كلية التربية كمؤسسة تربوية متخصصة تمتاز في اعداد المدرسين .

هدفا البحث :-

يهف البحث الحالي الى :-

١- التعرف على الكفايات التدريسية اللازمة لدى الطلبة / المطبقين من وجهة نظر التدريسين المشرفين على التطبيقات على وفق المجالات الاتية :-

- مجال كفايات التخطيط للدرس
- مجال كفايات التنفيذ
- مجال كفايات التقويم

٢ – ما المقترحات المناسبة لتنمية تطوير الكفايات التدريسية للطلبة المطبقين من وجهة نظر التدريسين المشرفين على التطبيقات .

حدود البحث :-

يتحدد البحث الحالي بـ :

١- التدريسيين المشرفين على التطبيقات التدريسية في قسم العلوم التربوية والنفسية –كلية التربية – ابن رشد – جامعة بغداد

٢- مجال الكفايات (التخطيط ، التنفيذ ، التقويم)

٣- العام الدراسي (٢٠٠٩ – ٢٠١٠) .

تحديد المصطلحات :

١- الكفاية

يرى مرعي (١٩٨٣) ان الكفاية هي " القدرة على عمل شئ ، او احداث ناتج متوقع " كما يقصد بالكفايات اصطلاحيا مختلف اشكال الاداء التي تمثل الحد الادنى الذي يلزم لتحقيق هدف ما، اما المعنى التربوي للكفاية فيقصد به مجموع الاتجاهات واشكال الفهم والمهارات التي من شأنها ان تيسر للعملية التعليمية تحقيق اهدافها العقلية والوجدانية والنفس – حركية "(مرعي ، ١٩٨٣:ص٢١) .

٢- الكفايات التدريسية :-

يعرفها سليمان ١٩٩٠ هي « مجموعة الاداءات السلوكية والمهارات التدريسية التي يظهرها المعلم في موقف تعليمي معين ومستوى مقبول من التمكن» .

ويعرف الباحث الكفايات التدريسية اجرائيا بانها (مجموع المعارف والمهارات والمعلومات والقدرات التي يتوقع ان يكون الطالب المطبق قد حصل عليها من طريق اعداده في كلية التربية / ابن رشد. واصبح قادرا على تطبيقها في اثناء مدة التطبيق) .

٣- الطالب المطبق:

طالب كلية التربية في المرحلة الرابعة الذي يذهب لتطبيق الممارسة التدريسية الفعلية في احدى المدارس المتوسطة او الثانوية.

الفصل الثاني

دراسات سابقة

– دراسات عربية

دراسة (محمد ١٩٨٥)

(تطوير بعض كفايات تدريس الجغرافية لدى طالبات المستوى الرابع بكلية التربية / جامعة أم القرى)

أجريت هذه الدراسة في المملكة العربية السعودية ، واستهدفت تحديد الكفايات التدريسية ان تتمكن منها طالبات المستوى الرابع بكليات التربية – جامعة أم القرى في مكة المكرمة والكشف عن مستوى أداء الطالبات لبعض كفايات التدريس وبناء برنامج علاجي على أساس الكفايات بلغت عينة الدراسة (٢٤) طالبة وتضمن (١٤) درسا" تدريبيا"، استغرق كل درس منها وحدتين زمنيتين (أي مايعادل محاضرتين) من محاضرات مقرر طرائق التدريس لطالبات الصف الرابع

أعدت الباحثة قائمة كبيرة بالكفايات التدريسية تضمن خمس كفايات رئيسة هي (التخطيط للتدريس، تنفيذ الدرس، الوسائل التعليمية ، ادارة الصف ، والتقويم)

وتوصلت الدراسة الى أهم النتائج هي :-

– فاعلية كبيرة للبرنامج في أداء الطالبات بالنسبة لمعظم جوانب القصور والذي كشفت عنه عملية التطبيق المبدئية لأدوات البحث مع وجود أختلاف بين درجة هذه الفعالية بين كتابة واخرى من الكفايات التدريسية التي بينتها الباحثة(محمد، ١٩٨٥)

دراسة المليجي (١٩٩٠)

(أثر أدراك الطلاب المعلمين لبعض مهارات التدريس على اتجاهاتهم نحومهنة التدريس)

اجريت هذه الدراسة في كلية التربية بجامعة السلطان قابوس بسلطنة عمان، وقد هدفت الى على اثر ادراك الطلاب المعلمين لبعض مهارات التدريس على اتجاهاتهم نحو مهنة التدريس وعلى ادائهم التدريسي من خلال برنامج التربية العملية

بلغت عينة الدراسة (٤٠) طالبا بالصف بكلية التربية لكافة الاقسام الدراسية درسوا مقرر مهارات التدريس

وقد توصلت الدراسة الى أن المجموعة التي درست مقرر مهارات التدريس قد حصلت على درجات عالية ، اما المجموعة التي لم تدرس مقرر مهارات التدريس فقد حصلت على درجات منخفضة في الاختبار نفسه

وأوصت هذه الدراسة ان تقدم كليات التربية ضمن برنامجها مقررا" يدرسه طلاب الصفين الثالثة والرابعة في مهارات التدريس يكون متوازيا مع مدة التدريب العملي من خلال برنامج التربية العملية(المليجي، ١٩٩٠)

دراسة همام (١٩٩٢)

(دراسة التدريبية لمعلمي العلوم بالحلقة الثانية من التعليم الاساسي)

اجريت هذه الدراسة في جمهورية مصر العربية ، وقد هدفت الى تحديد المهارات التدريسية المطلوبة لمعلمي العلوم بالحلقة الثانية من التعليم الاساسي ، وكذلك تحديد المهارات التدريسية المتوافرة لدى معلمي العلوم

بلغت عينة الدراسة (٥٠) معلما ومعلمة من معلمي العلوم بادارة التعليمية بالحلقة الثانية من التعليم الاساسي

وقد اعد الباحث بطاقة الملاحظة كأداة مستعملة لهذه الدراسة وطبقها على عينة البحث

وتوصلت الدراسة الى النتائج الاتية :-

- المهارات التدريسية لمعلمي العلوم في مجال الاعداد للدرس منخفضة حيث بلغت (٦٢%) وهي اقل النسب في بطاقة الملاحظة وقد يرجع ذلك الى عدم اهتمام المعلمين بالاعداد للدرس واعتبار التخطيط والاعداد للدرس من الاجراءات الشكلية التي يعتقد انها لاتفيد كثير في تنفيذ الدرس

- المجالات التدريسية في مجال الوسائل التعليمية حصلت على اعلى نسبة حيث بلغت (٨٣ %) ويرجع ذلك الى ان مادة العلوم يعتمد في تدريسها على استخدام الوسائل التعليمية

- واوصت هذه الدراسة بالاهتمام بمجال التخطيط واعداد الدروس في برامج اعداد المعلمين والتدريب على التخطيط الجيد للدرس وصياغة الاهداف بطريقة اجرائية حتى يمكن تحقيقها من طريق زمن الدرس (همام ، ١٩٩٢)

دراسة العطاب (٢٠٠٢)

(فاعلية برنامج تعليمي للتربية العملية في اداء الطالب/المدرس للمهارات التدريسية واتجاهه نحو مهنة التدريس)

اجريت هذه الدراسة في كلية التربية – ابن الهيثم – جامعة بغداد ، وتهدف الى التحقق من فاعلية برنامج تعليمي للتربية العملية في اداء الطالب/المدرس للمهارات التدريسية واتجاهه نحو مهنة التدريس

بلغت عينة الدراسة (٧٧) طالب وطالبة ، موزعين الى مجموعتين تجريبية وضابطة اعدت الباحثة لاغراض الدراسة برنامجا تعليميا وبطاقة الملاحظة وقياس الاتجاه نحو مهنة التدريس

وتوصلت الباحثة الى النتائج الاتية :-

١- فاعلية البرنامج في الاداء الكلي للمهارات التدريسية

٢- تاثير البرنامج التعليمي في الاتجاهات الايجابية نحو مهنة التدريس على الطلبة / المدرسين(العطاب، ٢٠٠٢)

- دراسات اجنبية

دراسة (Garmin , 1993)

" Pr-service Teachers perception of The First Year of a teacher preparation program "

اجريت هذه الدراسة في مدينة منشجن في الولايات المتحدة الامريكية ، واستهدفت تقويم برنامج اعداد الطلبة / المعلمين قبل الخدمة والتعرف على الكفايات التعليمية اللازمة لهم من وجة نظرهم

استعمل الباحث المقابلة الشخصية كاداة من ادوات البحث الحالي ، وكانت المقابلة مسجلة صوتيا حيث تم طرح بعض الاسئلة حول طرائق التدريس التي تلقوها خلال مدة الاعداد للمقررات الدراسية الجامعية وعلاقتها بالتطبيق الميداني والوقت المخصص العملي داخل المدرسة ، التقويم المتبع معهم

توصل الباحث الى اهم النتائج الاتية :

١- وجود ضعف في اعداد الطلبة/المعلمين من حيث عدم الاهلية في التدريس

٢- لم يكن هناك تغير واثر كبير للمواد النظرية التي تمت دراستها خلال العام واثر ضعيف لمواد اساليب التدريس

٣- التركيز على الجانب النظري بشكل كبير وعدم التركيز على الجانب العملي

٤- كان الوقت المخصص للتطبيق العملي للمدارس غير كاف(Garmin , 1993)

دراسة (carter et all ,1993)

(الادركات المتغيرة للطلاب / المطبقين لكفاياتهم التدريسية في المادة الدراسية التي يدرسونها لتلاميذهم خلال برنامج تدريبهم الاولي)

اجريت هذه الدراسة في المملكة المتحدة البريطانية وتهدف الى التعرف على اثر برنامج تدريبي في مدى ادراكات الطلاب / المطبقين المتغيرة

بلغت عينة الدراسة (٥٣) طالبا "/مطبقا" ممن درسوا المجتمع الوطني لبريطانيا وللتلاميذ في برنامج تدريبي حول كفايات التدريسين ولمدة عام دراسي كامل

استخدمت الدراسة الاستبانه اداة لها وتم توزيعها على كل فرد من افراد العينة حول ادراكهم لكفاياتهم التدريسية ، فضلا" عن اجراء المقابلات لغرض جمع المعلومات

وتوصلت الدراسة الى النتائج حول مدى تطوير الكفايات التدريسية لديم اثناء التدريس وبعده ، وتبين حدوث تغيرات ذات دلالة احصائية لكل فرد من افراد العينة حول ادراكهم لكفايات التي يمتلكونها(carter etall ,1993)

دراسة ماير (Mayer , 1999)

" Implications for presevice teacher Education"

اجريت هذه الدراسة في استراليا ، وقد استهدفت معرفة اثر برنامج التربية العملية على اكتساب الطلبة المطبقين الكفايات التدريسية المرتبطة في عملية التدريس

بلغت عينة الدراسة (ثمانية طلاب) من الطلبة /المطبقين الذين رغبوا في الاشتراك بهذه الدراسة

استعملت ادوات مختلفة في هذه الدراسة لجمع البيانات حيث طلبت الباحثة من افراد عينة الطلبة المطبقين المشاركين بالدراسة الحالية ، تدوين مذكراتهم اليومية المرتبطة بعملية التدريس في ذلك اليوم ، ثم اجريت مقابلات اسبوعية معهم لمناقشة تلك الملاحظات التي تم تدوينها من قبل الطلبة المطبقين ، وتم تسجيل هذه المقابلات وتفريغها على اوراق خاصة ، وتحليلها ثم اعادتها للطلبة المطبقين من اجل مناقشتها معهم في مقابلات لاحقة

وتوصلت الباحثة الى نتائج أهمها :

ان للافكار السابقة التي يحملها الطلبة /المطبقين عن التدريس والتي تكونت لديهم قبل فصل التطبيق الميداني أثر كبير فيما حصل من تقدم في فصل التدريس

واوصت الدراسة ، بان تركز برامج التربية العملية على اكساب الطالب/المطبق الكفايات المتعلقة بالتدريس فضلا عن التي تحمل الطالب /المطبق مسؤولية بناء شخصيته كمعلم) Mayer , 1999)

<u>مؤشرات من الدراسات السابقة:</u>

نستخلص من الدراسات السابقة النقاط الآتيه :

١- ان جميع الدراسات حول الكفايات التدريسية كانت تهدف الى تمكين الطلبة / المطبقين والمعلمين من هذه الكفايات على الرغم من اختلاف اماكن اجرائها واهدافها وعيناتها وادواتها

٢- ان تقويم الكفايات التدريسية للطلبة المطبقين هي حجر الاساس ، لبيان نقاط القوة والضعف لدى الطلبة المطبقين وانعكاساتها على العملية التربوية

٣- ان معرفة الكفايات التدريسية وتنميتها تظهر اهمية اعداد الطالب المطبق وخصوصيتها ، المهنية وضرورة تحديد مقياس منهجي تخصص لتحديد من يصلح لمهنة التدريس

٤- ان هناك كفايات تدريسية عامة تجمع المواد الدراسية كلها واخرى خاصة تعكس طبيعة كل مادة دراسية

وقد اجرى الباحث هذه الدراسة مستفيدا من الدراسات السابقة وقوائم الكفايات التدريسية الرئيسية والفرعية ، علما

ان هذه اول دراسة – بحسب علم الباحث– للطلبة المطبقين في قسم العلوم التربوية والنفسية من حيث الكفايات التدريس.

الفصل الثالث

منهج البحث وإجراءاته

اولا– منهج البحث :

تم استخدام المنهج الوصفي لملاءمته طبيعة وبيانات الدراسة .

ثانيا– اجراءات البحث

١– مجتمع البحث :

تكون مجتمع البحث الحالي من تدريسي وتدريسيات قسم العلوم التربوية والنفسية للعام الدراسي ٢٠١٠–٢٠١١ والبالغ عددهم (٥٨) تدريسيا وتدريسية بواقع (٣٢) تدريسيا و(٢٦) تدريسية .

٢– عينة البحث :

تكونت عينة البحث من (٤٠) تدريسيا وتدريسية تم اختيارهم بالطريقة القصدية ممن اسند اليهم الاشراف على الطلبة المطبقين ، اذ بلغ (٢٤) تدريسيا شكلوا نسبة (٦٠ %) و (١٦) تدريسية شكلت نسبة (٤٠ %) من عينة البحث الحالي .

٣– اداة البحث :

قام الباحث بجمع البيانات باستخدام الاسلوب الكمي من خلال استخدام اداة الاستبانة التي تم تصميمها من خلال مراجعة العديد من الدراسات السابقة وقوائم الكفايات التدريسية والاستفادة من خبرات العديد من المتخصصين ، بهدف تحديد الكفايات التدريسية اللازمة للطلبة المطبقين.

وقد راعى الباحث الخطوط العريضة التي يجب اتخاذها في الحسبان عند وضع الاستبانة والتي تتلخص في الاتي :

١– ان تكون واضحة وبسيطة قدر الامكان .

٢– توجه الاسئلة المهمة والمفهومة .

٣– ان تكون الاسئلة سلسلة بشكل منطقة .

– تحديد فقرات الاستبانة

لتحديد فقرات الاستبانة قام الباحث باشتقاق الكفايات التدريسية اللازمة للطلبة المطبقين من خلال المصادر الاتية :

١– البحوث والدراسات السابقة في مجال اعداد قوائم الكفايات او تقويم الاداء .

٢– طبيعة التربية العملية من حيث مفهومها وخصائصها .

٣– اتجاهات حديثة في الاهتمام بالتربية العملية .

٤– واقع منهج التربية العملية (الاهداف ، المحتوى ، الطرائق والاساليب المستحدثة والتقويم ، وخصائص الطلبة المطبقين .

ومن خلال هذه المصادر وخبرة الباحث المتواضعة في هذا المجال قام باشتقاق قائمة مبدئية للكفايات التدريسية اللازمة للطلبة المطبقين تكونت من (٣٧) كفاية .

– اهداف الاستبانة

١– التعرف على اراء العينة في الكفايات التدريسية اللازمة التي تم التوصل اليها

٢– تحديد درجة اهمية كل كفاية من الكفايات التدريسية .

وقد تكونت اداة البحث بصورتها الاولية من (٣٧) كفاية تدريسية موزعة على ثلاث مجالات رئيسة وهي :

١– كفايات التخطيط للدرس .

٢– كفايات تنفيذ الدرس.

٣– كفايات تقويم الدرس .

٤– صدق الاداة

تم عرض الاستبانة على ثمانية من المحكمين المتخصصين في المناهج وطرائق التدريس والقياس والتقويم من حملة شهادة الدكتوراه وبدرجة استاذ واستاذ مساعد ، وتم حذف الفقرات التي لم يجمعوا عليها، وتم وضع الاستبانة بصورتها النهائية ، حيث اشتملت على (٣٢) فقرة وامام كل فقرة ثلاث بدائل هي (متوافرة كثيرا"، متوافرة احيانا"، متوافرة نادرا").

٥– ثبات الاداة

لقد تم الحصول على ثبات الاداة عن طريق حساب معاملات الارتباط بين قائمة الفقرات (٣٢) التي تقيس الكفايات التدريسية اللازمة لدى الطلبة المطبقين باستعمال طريقة اعادة الاختبار اذ تم التطبيق الاول وبعده التطبيق الثاني على العينة نفسها بعد مرور اسبوعين فقط ، حيث وصل

معامل الارتباط (٩١ ر٠) على المستوى العام وهي نسبة مرتفعة جدا اما بالنسبة لمحاور الاستبانة الثلاث فقد كانت (مجال التخطيط ٨٩ر٠، مجال التنفيذ ٩٣ر٠ ، مجال التقويم ٩١ر٠) وهي تسجل بذلك معاملات مرتفعة وتؤكد ثبات الاداة .

٦- تطبيق الاداة

بعد ان تأكد الباحث من تحقق صدق الاداة وثباتها ، وبعد تحديد عينة البحث من التدريسين الذين اسند اليهم الاشراف على الطلبة المطبقين ،قام الباحث بتوزيع الاستبانة على افراد العينة الاساسية من التدريسين والتدريسيات وطلب منهم الاجابة على فقرات الاستبانة ، فتم رفع ثلاث بدائل امام كل فقرة وهي (متوافرة كثيرا، متوفرة احيانا، متوافرة نادرا) ويتم ذلك في اثناء الزيارة الميدانية للطلبة المطبقين في معاهد اعداد المعلمين والمدارس الثانوية خلال مدة التطبيق الواقعة في الفصل الدراسي الثاني.

٧- الوسائل الاحصائية

تم استعمال الوسائل الإحصائية والحسابية الاتية :

- الوسط المرجح
- الوزن المئوي
- معامل ارتباط بير سون
- النسبة المئوية

الفصل الرابع

نتائج البحث

سيعرض الباحث في هذا الفصل النتائج التي توصلت إليها الدراسة الحالية ومن ثم تفسيرها ومناقشتها في ضوء تحقيق الهدف المنشود من البحث وسيذكر أيضا الاستنتاجات والتوصيات والمقترحات.

- الهدف الاول : تعرف الكفايات التدريسية اللازمة لدى الطلبة المطبقين من وجهة نظر التدريسيين المشرفين على التطبيقات التدريسية .

يتضح من الجدول (١) ان الكفايات التدريسية اللازمة للطلبة المطبقين ،تم حصرها في ثلاث مجالات رئيسة،هي مجال التخطيط ،ومجال التنفيذ ، ومجال التقويم ،ولكل مجال من المجالات الثلاث عدد من الكفايات التدريسية الفرعية والتي بلغت (٣٢) كفاية .

جدول (١) المجالات الاساسية للكفايات وعدد الفقرات والوسط المرجح والوزن المئوي لكل مجال

ت	مجال الكفايات التدريسية	عدد الفقرات	الوسط المرجح	الوزن المئوي
١	مجال التخطيط	١٠	٢,٤٤	٦٨,٢٩
٢	مجال التنفيذ	١١	٢,٠٦	٦٩,٠٦
٣	مجال التقويم	١١	٢,١٤	٧١,٠٥
	درجة الكفايات الكلية	٣٢	٢,٠٨	٦٩,٤٧

وقد حصل مجال كفايات التقويم على المرتبة الاولى ،بوسط مرجح(٢,١٤) ووزن مئوي (٧١,٠٥) اما مجال كفايات التنفيذ حصل على المرتبة الثانية بوسط مرجح(٢,٠٦) ووزن مئوي (٦٩,٠٦) ومجال التخطيط المرتبة الثالثة بوسط مرجح (٢,٤٤) ووزن مئوي (٦٨,٢٩) اما بالنسبة لكفايات الكلية للمجالات فجاءت بدرجة كفاية (٢,٠٨) ووزن مئوي (٦٩,٤٧) ويتضح من ذالك ان الكفايات التدريسية للطلبة المطبقين بدرجة متوسطة ،وسيتم تفسير ومناقشة كفايات كل مجال من المجالات الثلاثة على حده .

١- مجال كفايات التخطيط:

يتبين من الجدول (٢) المتضمن للفقرات الخاصة بمجال كفايات التخطيط ،أنه يتألف من(١٠) كفايات، تراوحت

اوساطها المرجحة مابين(١٧و٢-٨٦و١) اما أوزانها المئوية فقد تراوحت ما بين(٤٢و٧٢-١٣و٦٢) .جدول (٢)يوضح ذلك .

جدول(٢) استجابات التدريسيين في مجال التخطيط

ت	التسلسل في الاستبانة	الكفايات	الوسط المرجح	الوزن المئوي
١	٣	يعد الخطة اليومية بشكل منظم ومفصل	١٧و٢	١٧و٧٢
٢	٥	يوزع الوقت على عناصر خطة الدرس	١٤و٢	٦٠و٧١
٣	٤	يصوغ الاهداف السلوكية للدرس بشكل واضح	١٢و٢	٧٦و٧٠
٤	١	يحدد الهدف العام لموضوع الدرس	٠٧و٢	١١و٦٩
٥	٦	يضع مقدمة مشوقة ومثيرة لانتباه الطلبة	٠٧و٢	١١و٦٩
٦	٩	يربط هدف الدرس بالمحتوى العلمي	٠٧و٢	١١و٦٩
٧	١٠	يختار الانشطة التي تلاءم قدرات الطلبة	٠٦و٢	٦٦و٦٨
٨	٧	يحدد الوسائل والاجهزة والادوات المختلفة	٩٦و١	٥٤و٦٥
٩	٨	يربط هدف الدرس بالمهارات والمواقف التعليمية	٩٢و١	٦٤و٦٦
١٠	٢	يضمن الخطة التدريسية طرئق التدريس المناسبة لدرسه .	٨٦و١	١٣و٦٢

ويتضح من الجدول أعلاه ان أكثر الكفايات المتوافرة (يعد الخطة اليومية بشكل منظم ومفصل) اذ بلغ وسطها المرجح (١٧و٢) ووزنها المئوي (٦٠و٧١) وهذا يشير الى توافر هذه الكفاية لدى الطلبة المطبقين، ويعز الباحث ذلك الى ان الطلبة المطبقين اكتسبوا هذه الكفاية من خلال اعدادهم في الكلية، ثم كفاية (يوزع الوقت على عناصر خطة الدرس) بوسط مرجح (١٤و٢) ووزن مئوي (٦٠و٧١) ويرى الباحث انها نتيجة طبيعية لما قدمة له خلال مدة اعدادة من خبرات ومواقف تعليمية. اما كفاية(يصوغ الاهداف السلوكية للدرس بشكل واضح) بوسط مرجح (١٢و٢) ووزن مئوي(٧٦و٧٠) وتشير هذه النتيجة الى ان اغلب عينة البحث اشارو الى ان توافر هذه الكفاية نتيجة تزويد المطبقين بالمعارف والمعلومات الضرورية التي تساعدهم على صياغة الاهداف السلوكية، وتعد الأهداف السلوكية الركيزة الأولى وصمام الأمان لعملية الدرس ، لان اهمال تحديد وصياغة الأهداف السلوكية الواضحة والكافية يؤدي الى عدم تقويم الدرس بصورة صحيحة. ثم يلي ذلك كفايات (يحدد الهدف العام لموضوع الدرس) و(يضع مقدمة مشوقة ومثيرة لانتباه الطلبة) و(يربط هدف الدرس بالمحتوى العلمي) بوسط مرجح (٧٠و٢) ووزن مئوي (١١و٦٩) بالتوالي ثم يلي ذلك كفاية (يختار الانشطة التي تلاءم قدرات الطلبة) بوسط مرجح (٠٦و٢) ووزن مئوي (٦٦و٦٨) ،اما اقل الكفايات توافرا (يحدد الوسائل والأجهزة والأدوات المختلفة) بوسط مرجح (٩٦و١) ووزن مئوي (٥٤و٦٥) وكفاية (يربط هدف الدرس بالمهارات والمواقف التعليمية) بوسط مرجح (٩٢و١)ووزن مئوي (٦و٦٤) وكفاية (يضمن الخطة التدريسية طرئق التدريس المناسبة لدرسه) بوسط مرجح (٨٦و١) ووزن مئوي (١٣و٦٢) وتشير هذه النتيجة انه لايتم اعتماد طرائق وأساليب حديثة ومتنوعة اثناء الدرس ، بينما تؤكد الدراسات الحديثة انة على المطبق ان ينوع في الطرائق والاساليب من درس لاخر وقد يتخذ اكثر من طريقة تدريسية في الدرس الواحد.

– مجال كفايات التنفيذ:

يتضمن هذا المجال (١١) كفاية تقع أوساطها المرجحة(١و٩١-٢و٣٣) وأوزانها المئوية(٦٣و٧٨-٧٧و٧٧) .كما هو مبين في الجدول (٣)

جدول(٣)استجابات التدريسيين في مجال التنفيذ

ت	التسلسل في الاستبانة	الكفايات	الوسط المرجح	الوزن المئوي
١	١	ينفذ الخطة في الوقت المحدد لها	٢و٣٣	٧٧و٧٧
٢	٤	يستخدم السبورة بطريقة منظمة	٢و٢٤	٧٤و٨٦
٣	٧	يحترم أراء الطلبة ويتقبلها	٢و٢٤	٧٤و٨٦
٤	٥	يظهر حماسا في أداء عملة	٢و١٨	٧٢و٧٣
٥	٢	يقدم المادة الدراسية بشكل واضح بحسب ما ورد في خطة الدرس	٢و١٨	٧٢و٧٣
٦	٨	يراعي الأداء الجيد ويعزره ويصوب الأداء الخاطئ	٢و١٨	٧٢و٧٣
٧	٩	يتصل بالحديث في مجال تخصصه	٢و١٤	٧١و٦٦
٨	٣	يدير الصف بكفاءة عالية	٢و٠٩	٦٩و٩٥
٩	٦	يستخدم طرائق وأساليب تدريسية مناسبة للطلبة	١و٩٧	٦٥و٩٥
١٠	١١	يثري موضوع الدرس باستخدام مصادر المعرفة	١و٩٣	٦٤و٦٠
١١	١٠	يشجع الطلبة على العمل الجماعي	١و٩١	٦٣و٧٨

يبين الجدول أعلاه أن أكثر الكفايات المتوافرة في هذا المجال هي كفاية (ينفذ الخطة في الوقت المحدد لها) أذ حصلت على وسط مرجح (٢و٣٣) ووزن مئوي (٧٧و٧٧) ،ويمكن تفسير هذه النتيجة لهذه الكفاية على ان نسبة كبيرة من عينة التدريسيين المشرفين على التطبيقات أشاروا إلى توافر هذه الكفاية لدى الطلبة المطبقين ضمن الجوانب الايجابية ،ثم كفاية (يستخدم السبورة بطريقة منظمة) وكفاية (يحترم أراء الطلبة ويتقبلها) بوسط مرجح (٢و٢٥) ووزن مئوي(٧٤و٨٦) بالتوالي ،ويرى الباحث إن توافر هاتان الكفايتان كانت نتيجة المهارات التي اكتسبها الطلبة المطبقين في إثناء تقديمهم (دروس مصغره في قاعة الدرس أمام زملائه الطلبة وأستاذ مادة التطبيقات التدريسية ومناقشة نقاط الضعف التي تواجه الطالب) ،وكذلك هي جزء من النمو المهني الذاتي للطالب المطبق . والكفايات (يظهر حماسا في أداء عملة) و(يقدم المادة الدراسية بشكل واضح بحسب ما ورد في خطة الدرس) و(يراعي الأداء الجيد ويعزره ويصوب الأداء الخاطئ) بوسط مرجح (٢و١٨) ووزن مئوي (٧٢و٧٣) ويرى الباحث ان السبب في ذلك هو تدريب الطلبة المطبقين في اثناء إعدادهم ،بل هي ضمن مقررات الدروس التي تلقاها الطالب طوال مده الإعداد في كلية التربية لهذه الكفايات . ثم كفاية (يتصل بالحديث في مجال تخصصه) بوسط مرجح (٢و١٤) ووزن مئوي (٧١و٦٦) ،وكفاية (يدير الصف بكفاءة عالية) بوسط مرجح (٢و٠٩) ووزن مئوي (٦٩و٩٥) . أما اقل الكفايات توافرا فهي كفاية (يستخدم طرائق وأساليب تدريسية مناسبة للطلبة) اذ حصلت على وسط مرجح (١و٩٧) ووزن مئوي (٦٥و٩٥) ،ويمكن تفسير هذه النتيجة على ان عدد كبير من افراد عينة البحث متفقون على ان هذه الكفاية غير متوافرة في الطلبة المطبقين، على خلاف ما تؤكده الدراسات الحديثة من ان

على المطبق ان ينوع في الطرائق والاساليب التدريسية ويذهب الباحث الى ما أشار الية (الأمين) انة ليس هناك طرقة تدريسية واحدة هي الأفضل لتدريس أي موضوع من المواضيع في المناهج الدراسية (الامين ١٩٨٤، ٤٠) .وكفاية (يثري موضوع الدرس باستخدام مصادر المعرفة) بوسط مرجح (١و٩٣) ووزن مئوي (٦٠و٦٤) وكفاية (يشجع الطلبة على العمل الجماعي) بوسط مرجح (١و٩١) ووزن مئوي (٧٨و٦٣) ويمكن تفسير هذة النتيجة بضعف توافر هاتين الكفايتين لدى المطبقين هو عدم تشجيعهم على المشاركة (المطبقين) في العمل الجماعي في إثناء الاعداد وكذلك ضعف افق المطبق بان التعليم هو مايدور في الفصل الدراسي ، وأيضا عدم ربط المادة **الدراسية بالا نشطة المدرسية الأخرى**.

٣- مجال كفايات التقويم:

يتضمن هذا المجال (١١) كفاية تقع أوساطها المرجحة بين (١و٧٧-٢و٣٢) واوزانها المئوية (٥٩-٣٦و٧٧) كما هو مبين في جدول (٤).

جدول(٤)استجابات التدريسيين في مجال التقويم

ت	التسلسل في الاستبانة	الكفايات	الوسط المرجح	الوزن المئوي
١	٢	يربط أسئلة التقويم بأهداف الدرس	٢و٣٢	٧٧و٣٦
٢	١	يوزع الأسئلة على الطلبة بشكل متساو	٢و٢٢	٧٤و٦٦
٣	٤	يراعي الاستمرارية في تقويم الطلبة	٢و٢٢	٧٤و٦٦
٤	٣	يلخص أهم نقاط او جوانب تعلمه	٢و١٤	٧١و٦
٥	٥	يطبق أساليب التقويم المناسبة لقياس مدى تحقق الأهداف	٢و١٤	٧١و٦
٦	٨	يعدل أساليب التدريس تبعا لنتائج التقويم	٢و١٢	٧٠و٧٦
٧	١١	يستخدم التقويم التراكمي الختامي في نهاية كل موقف تعليمي	٢	٦٦و٦٦
٨	٩	يعد الاختبارات الموضوعية بأنواعها	٢	٦٦و٦٦
٩	٧	يستفيد من التقويم لتشخيص نقاط الضعف	١و٩٢	٦٤و٦
١٠	٦	ينوع في أساليب التقويم بما يتلاءم مع الأهداف التدريسية	١و٨٦	٦٢و١٣
١١	١٠	يوازن بين كل الأنشطة الصفية واللاصفية	١و٧٧	٥٩

يتبين من الجدول (٤) محور كفايات التقويم ،توافر كفاية (يربط أسئلة التقويم بأهداف الدرس) بوسط مرجح (٢و٣٢)ووزن مئوي (٣٦و٧٧)ويمكن تفسير هذه النتيجة بان التقويم المتبع من قبل الطلبة المطبقين يهدف الى تحقيق أهداف الدرس ،وبهذا يعد التقويم هادفا لان من العوامل الأساسية في توجيه العملية التعليمية لانة يحدد تطبيق الأهداف ويعزز الاهتمام بها والعمل على تحقيقها ، وقد يؤدي التقويم الى إدخال تعديلات على الأهداف وأساليب النشاط والتعلم بوجه عام ،ثم يلي ذلك كفاية (يوزع الأسئلة على الطلبة بشكل متساو)بوسط مرجح (٢و٢٢)ووزن مئوي (٦٦و٧٤) وتشير هذه الكفاية إلى إن التقويم وسيلة ترمي الى تحسين العملية التعليمية وتشمل جميع أجزائها وهي ان توزع الأسئلة على الطلبة بشكل متساو من اجل معرفة مدى إلمام الطلبة بالمادة الدراسية ككل وكفاية (يراعي الاستمرارية في تقويم الطلبة) وكفاية (يلخص اهم نقاط او جوانب تعلمه) بوسط مرجح (٢و١٧) ووزن مئوي (٤و٧٢) على التوالي وهذا يعني ان أغلبية عينة البحث اشارو إلى توافر هاتان الكفايتان في المطبقين ويمثل هذا اتجاها ايجابيا لدى الطلبة المطبقين في استعمال أدوات التقويم .وكفاية (يطبق أساليب التقويم المناسبة لقياس مدى تحقق الأهداف) بوسط مرجح (٢و١٤) ووزن

مئوي (٦و٧١) وكفاية (يعدل أساليب التدريس تبعا لنتائج التقويم) وكفاية (يستخدم التقويم التراكمي الختامي في نهاية كل موقف تعليمي) وكفاية (يعد الاختبارات الموضوعية بأنواعها) بوسط مرجح (٢) ووزن مئوي (٦٦و٦٦)بالتوالي . في حين ان اقل الكفايات توافرا هي (يستفيد من التقويم لتشخيص نقاط الضعف) بوسط مرجح (٩٢و١) ووزن مئوي (٦و٦٤) وهذا يعني ان غالبية عينة البحث اشارو الى دور التقويم في تحديد جوانب القوة والضعف ، ان التقويم عملية مستمرة تستهدف التعرف على نواحي القوة والضعف فيه بقصد تحسين الدرس وتطويرة وكفاية (ينوع في أساليب التقويم بما يتلاءم مع الأهداف التدريسية) بوسط مرجح (٨٦و١) ووزن مئوي (١٣ ٦٢) ومن خلال هذه النتيجة يقرر افراد العينة ضعف توافر هذه الكفاية لدى الطلبة المطبقين لمجال التقويم اذ يعد التقويم شاملا ومتكاملا من خلال تنوع أساليب فليس هناك وسيلة واحدة تضمن قياس المجالات كافة فالتنوع في أساليب التقويم لهم بالنسبة للقائمين على العملية التعليمية في قياس مدى تحقق الاهداف المنشودة : وكفاية (يوازن بين كل الأنشطة الصفية واللاصفية) بوسط مرجح (٧٧و١) ووزن مئوي (٥٩) وهي اقل الكفايات توافرا اذ جاءت بنسبة متدنية وأسباب ذلك هو عدم تركيز الطلبة المطبقين على كفايات الأنشطة الصفية والاصفية ، ثم عدم تدريبهم إثناء الإعداد في كلية التربية على هذه الكفايات كجزء من النمو المهني .

نلحظ ان الدراسة الحالية توصلت الى وضع قائمة بالكفايات التدريسية اللازمة لدى الطلبة المطبقين ،والتي يجب ان تستعمل كمعيار للطلبة المطبقين في قسم العلوم التربوية والنفسية والتي تم حصرها في ثلاث مجالات رئيسية ،ولكل مجال من هذه المجالات الثلاثة عدد من الكفايات الفرعية ، وان الكفايات الكلية (المجالات مجتمعة) كانت بدرجة متوسط .

اويرى الباحث هذه النتائج تبين واقع التربية العملية في المناهج بشكل عام ،والواقع الحالي للكفايات التدريسية للطلبة المطبقين في كلية التربية بشكل خاص ،ويعتقد الباحث ان السبب يعود الى ضعف في بعض مناهج الاعداد المهني فضلا عن قدم البعض الاخر منها اذ يعود تأليفها الى بداية الثمانينات بل كتاب أساسيات التدريس المقرر تدريسه في الصف الثالث يعود تأليفه الى عام ١٩٦٧.

– **الهدف الثاني** :

المقترحات لتنمية الكفايات التدريسية للطلبة المطبقين من وجهة نظر التدريسيين المشرفين على التطبيقات .

١– ضرورة ان يتحلى الطلبة المطبقين بالحزم والاتزان وان يبتعد عن الانفعال غير المبرر

٢– تهيئة الفرص امام الطلبة المطبقين لترجمة المعارف النظرية الى مواقف تعليمية باسلوب التعليم المصغر قبل البدء بالتطبيق

٣– اقامة الفرصة امام الطالب المطبق لمشاهدة نماذج مختلفة التي يؤديها المدرس الاصلي

٤– تضمين الكفايات التدريسية اللازمة للطلبة المطبقين في درس التطبيقية

٥– زيادة مدة التطبيقات التدريسية ويتم ذلك من خلال تخصيص فصل دراسي كامل

٦– ضرورة ادخال الاساليب والتقنيات التربوية الحديثة في برامج اعداد الطلبة المطبقين في كلية التربية

٧– ان يتم اعداد دليل لتطبيق المعارف التي يدرسها الطلبة المطبقين الى اليات واجراءات يمكن تنفيذها في التدريب العملي

٨– ان تقدم تقارير دورية عن اداء الطالب المطبق وتحليلها والافادة منها في تطوير استراتيجيات لمساعدته على معالجة المشكلات التي تعوق ادائه

٩– تحديد المهارات التي يفترض في الطالب المطبق اظهارها وتوضيحها في اثناء التدريب

١٠– ان تكون الخبرات الميدانية والتدريب العملي مميزة ومكثفة بطريقة تكفي الطالب المطبق لاظهار الكفايات في الاداء المهنية التي يتم اعدادهم لها

١١– تنظيم لقاءات دورية مع كل من مشرف التربية العملية والطالب بقصد تقويم اداء الطلبة

١٢- توجيه الطلبة في اعداد دروسهم قبل البدء في التدريس وفي اثنائه واعطائهم الفرصة للابداع

١٣- تزويد الطالب المطبق بدليل يرشدهم الى اولويات التطبيقات التدريسية ليعين الطالب المطبق عند الحاجة وليصبح له مرشدا لما سوف يتعرض اليه من مواقف

١٤- يحرص على حضور دروس اخرى لزملائه او للمدرسين في المعهد كلما كان ذلك ممكن

١٥- ان يظل على اتصال مستمر بالاستاذ المشرف على التطبيقات

الاستنتاجات :

في ضوء نتائج البحث وتساؤلاته يستنتج الباحث مايلي :

١- ان الكفايات التدريسية اللازمة الضرورية للطلبة المطبقين ، والتي يجب ان تستخدم كمعيار للطالب المطبق تم حصرها في ثلاث مجالات رئيسة (مجال التخطيط للدرس ، ومجال التنفيذ للدرس ، ومجال التقويم)

٢- ضعف اداء المطبقين في بعض الكفايات التدريسية في (مجال التخطيط الكفايات ٨ ،٩ ،١٠ ومجال كفايات التنفيذ الكفايات ٩ ، ١٠ ،١١ ومجال التقويم الكفايات ٧ ،٨ ،٩ ،١٠ ،١١) .

٣- قلة الاهتمام بالمستجدات التربوية الخاصة لطرائق واساليب التدريس الحديثة .

٤- لم يشمل محتوى الاعداد المهني في كلية التربية الخبرات والمعلومات الحديثة المهمة في اعداد الطلبة المطبقين مهنيا .

- التوصيات :

في ضوء نتائج البحث يوصي الباحث بالتوصيات الاتية :

١- الاستفادة من قائمة الكفايات التدريسية التي توصلت اليها هذه الدراسة في مجال تقويم اداء الطلبة المطبقين في عملية الاشراف التربوي من قبل المشرفين

٢- عرض قائمة الكفايات التدريسية التي توصلت اليها الدراسة الحالية على مؤلفي مناهج كليات التربية للاستفادة من وضع مفردات المناهج وعملية التقويم

٣- تضمين الكفايات التدريسية للطلبة المطبقين في برنامج اعداد المدرسين في كلية التربية – جامعة بغداد

٤- حث الطلبة المطبقين على النمو الاكاديمي والمهني ذاتيا" ، لاهميته وارتباطه بالنمو المهني لهم.

٥- زيادة مدة التطبيقات التدريسية في كليات التربية ويتم ذلك من خلال تخصيص الفصل الدراسي الثاني من المرحلة الاخيرة للتطبيقات التدريسية فقط

- المقترحات :

استكمالا للدراسة الحالية يقترح الباحث القيام بالدراسات الاتية :

١- اجراء دراسة تتبعية لافراد عينة البحث لمعرفة اثر برنامج اعداد المدرسين على ادائهم التدريسي اثناء الخدمة الفعلية

٢- بناء برنامج لرفع الكفايات التدريسية لدى الطلبة المطبقين

٣- اجراء دراسة مقارنة بين الطلبة المطبقين في كليات التربية وكليات التربية الاساسية في مدى توافر الكفايات التدريسية اللازمة

المصادر والمراجع :-

الأمين ، شاكر محمود ، واخرون ١٩٨٤ ، **اصول تدريس المواد الاجتماعية** ، وزارة التعليم العالي والبحث العلمي ، جامعة بغداد ،كلية التربية .

التميمي ، عواد جاسم ،٢٠٠٢ : **كفايات التعليم الاساسي** ، مجلة العلوم التربوية والنفسية ، العدد ٤٣.

---- ، ---- ،٢٠٠٥ : **الكفايات دليل للعاملين في ميدان التربية والتعليم** ، كتاب طبع على نفقة وزارة التربية

جامع، حسن والشاهين والهادي ،١٩٨٤ ، **الكفايات التدريسية اللازمة لمعلمي المرحلة الابتدائية في الكويت** ، المجلة التربوية ، ١ (٢) ص ٥٩-٩٠

الحسون ، عبد الرحمن واخرون ،١٩٨٧ ، **طرائق التدريس العامة**، بغداد ، مطبعة وزارة التربية

الخوالدة ، محمد محمود (١٩٩٠) **تصورات المشتغلين في اعداد المعلمين للكفايات التعليمية اللازمة لمعلمي المرحلة الالزامية في الاردن** ، المجلة التربوية (جامعة الكويت) .

سليمان ماجدة ١٩٩٠ ، **الكفاءات التدريسية والاتجاه نحو مهنه التدريس** ، الموتمر العلمي الثاني ، الجمعية المصرية للمناهج وطرائق التدريس .

الشيخ سليمان وزاهر ، فوزي ،١٩٨٤ ، **الكفايات اللازمة للمعلم في قطر** حولية كلية التربية ، الانسانيات والعلوم الاجتماعية ، ١(٣) ، ص ٤٧-٧٨)

الضامن ، وحيد ،١٩٨٢ ،**تحصيل السلوك التعليمي الذي يميز المعلم الفعال من غير الفعال** ، رسالة ماجستير غير منشورة ، جامعة اليرموك ، اربد،الاردن

طعيمة ، رشدى احمد ،١٩٩٩ ، **المعلم – كفاياته – اعداده ، تدريبه** ، ط١ ، القاهرة ، دار الفكر العربي

عبد الرضا ، عبد الزهرة باقر ١٩٨٩ ، **تقويم الكفاءة المهنية للطلبة المطبقين وعلاقتها ببعض المتغيرات** ، اطروحة دكتوراه غير منشورة ، جامعة بغداد كلية التربية

العطاب ، نادية محمد (٢٠٠٢) ، **فاعلية برنامج تعليمي للتربية العملية في اداء الطالب/ المدرس للمهارات التدريسية واتجاهه نحو مهنة التدريس** ،(اطروحة دكتوراه غير منشورة) ، جامعة بغداد ،كلية التربية ،ابن الهيثم

محمد ، فارعة حسن ،١٩٨٥ ، **تطوير بعض كفايات تدريس الجغرافية لدى طالبات المستوى الرابع بكلية التربية ، جامعة ام القرى** ، (بحوث عن التعليم في المملكة العربية السعودية) مجلد ١١ ، القاهرة ،دار الفكر العربي

محمود ، مصطفى محمد ، **الاعداد المهني للمعلم وعلاقته بمهارات التدريس الفعال** ، رسالة ماجستير غير منشورة ، (كلية التربية ، جامعة عين شمس ،١٩٨٠)

مرعي ، توفيق ،١٩٨١ **الكفايات التعليمية الادائية الاساسية عند معلم المدرسة الابتدائية في الاردن** ، رسالة دكتوراه ،كلية جامعة عين شمس، القاهرة

المقابلة ، نصر يوسف ، ١٩٨٩ ، **دراسة استطلاعية في فعالية الكفايات التدريسية** ، المجلة التربوية (كلية ، جامعة الكويت ١٩ ، (٥)

المليجي ، رفعت محمد ،١٩٩٠ ، **اثر ادراك المعلمين لبعض مهارات التدريس على اتجاههم نحو مهنة التدريس** ، المؤتمر العلمي الثاني لاعداد المعلم ، مصر ، الاسكندرية

مهدي ، محمد علي حبيب ، **الجانب المهني من مناهج معاهد اعداد المعلمين والمعلمات في العراق** ، رسالة ماجستير غير منشورة) ،كلية التربية ، جامعة عين شمس

الموسوي ، عبد اله حسن ١٩٩٨ ، **بعض التجارب العالمية المعاصرة في تطوير اساليب اعداد المعلمين ، التجربة الامريكية** ، مجلة العلوم التربوية والنفسية ، العدد ٢٩ تموز .

----- ، ------ ١٩٩٣ ، **بعض التجارب العالمية المعاصرة في تطوير اساليب اعداد المعلمين ، التجربة الفرنسية** ، مجلة العلوم التربوية والنفسية

محمد منير مرسي ١٩٨١ ، **المرجع في التربية المقارنة** ، عالم الكتاب .

Houston , W,R ,1974 , Exploring competence based education , Berkely , California ,Mc , cutchan Publishing corp.

Comb A. 1964 , The education of American teachers . New York :Mc Graw –Hill .

Cooper J. M. 1977 , Classroom teaching skills : Handbook . Lexington , mass Heath and company .

Perrott , E . 1975 , Change sin teaching behavior after completing a self-instruction al micro teaching course the Journal of programmed learning and Educational Technology . 12. (6), 348-362 .

Carmon A , M . 1993 : Pr-service Teachers perception of the first year of a teacher preparation program , paper , presented at the annual meeting of the American Education Research Association , April 12-16 , Atlanta Georgia .

Carter , D.s.g. and etal–student Teachers changing perceptions of their subject matter competence during an lintial teacher Training programmer. Educational Resear ch : vol,34 , No 1, 1993.

Mayer , D. 1999 , Building Teaching Identities : Implications fore service Teacher Education . http:www.aaer.edu.au 30/5/2005

Teaching Competencies Necessary For Teachers In Colleges Of Education

Abstract

The study seeks to detect the availability of teaching competencies in students Almtbakan, by answering what comes:

- Identify the necessary teaching competencies among students / Almtbakan from the point of view of Altdresen supervisors applications according to the areas of planning for the lesson, implementation, and evaluation.

- Appropriate proposals for the development of the development of teaching competencies for students Almtbakan from the point of view of Altdresen supervisors applications?

Sample consisted of (40) pedagogy and teaching have been selected in the manner intentionality who is assigned to them, supervise students was a Almtbakan $ (24) pedagogy (16) teaching.

The search tool consisted of (32) paragraph and in front of each paragraph three alternatives are (often available, sometimes available, rarely available).

After that make sure the researcher to check sincerity tool and persistence, the researcher distributed the questionnaire to the sample core of Altdresen and Altdriciat and asked them to answer paragraphs resolution, and this is done in the course of the field visit of students applied to the teacher training and secondary schools during the period of application, located in the second semester .

It was evident from the results that the teaching competencies necessary for students Almtbakan, were counted in three key areas, planning, implementation, and evaluation, and for each of the three areas of a number of sub-caliber faculty.

The efficiencies obtained the calendar on the first place, either efficiencies and implementation planning third place and it is clear that teaching competencies for students moderately Almtbakan.

In light of the results of research and his questions the researcher concluded that the necessary teaching competencies necessary for students Almtbakan, which must be used as a criterion for student applied was reduced to three main areas (planning for the lesson, and implementation of the lesson, and Calendar) 0
In light of these results, the researcher recommended to benefit from a list of teaching competencies that this study's findings in the area of evaluating the performance of students applied to the process of educational supervision by moderators 0

مستوى امتلاك طلبة الصف الرابع العلمي لمهارات التفكير فوق المعرفي وعلاقته بمتغيري الجنس والتحصيل في مادة الفيزياء

عبدالرزاق ياسين عبدالله[1] و محمد إسماعيل سليمان برو[2]

[1]كلية التربية ،جامعة موصل، العراق.

[2]قسم علم النفس، فاكولتي العلوم الانسانية، جامعة زاخو، اقليم كوردستان. العراق.

(تاريخ القبول بالنشر: 1 أيلول 2013)

الخلاصة

التعرف على مستوى امتلاك طلبة الصف الرابع العلمي لمهارات التفكير فوق المعرفي وعلاقته بمتغيري الجنس والتحصيل في مادة الفيزياء.

وتكونت عينة البحث من (١٠٧) طالباً وطالبة من طلاب الصف الرابع العلمي تم اختيارهم بالأسلوب الطبقي العشوائي من (٤) اعداديات للبنين والبنات في ناحيتي زمار والعياضية للعام الدراسي (٢٠١١– ٢٠١٢) وبواقع (٥٠) طالبا و (٥٧) طالبة .

ولتحقيق هدف البحث والإجابة على الأسئلة اعد الباحثان أداتان الأولى اختبار للتفكير فوق المعرفي مكون من (٢٠) فقرة مقسمة على ثلاث مهارات (التخطيط / التنظيم / التقويم) والثاني اختبار تحصيلي للمفاهيم الفيزيائية مكون من (٣٠) فقرة وقد تحقق الباحثان من صدق وثبات الاختباران فضلا عن الخصائص السايكومترية .

ثم طبق الباحثان الأداتان على أفراد العينة الأساسية بتاريخ (٨/١/ ٢٠١٢) وبعد جمع البيانات وتحليلها إحصائيا باستخدام الوسائل الإحصائية المناسبة (معامل ارتباط بيرسون/ بويت بايسريال) والاختبار التائي لعينتين مترابطتين لمعاملي الارتباط ، دلت النتائج إلى :

١- هناك قدر مناسب من امتلاك طلبة الصف الرابع العلمي لمهارات التفكير فوق المعرفي(٦٤%) عند الذكور (٦٩%) عند الإناث .

٢- لا توجد علاقة ارتباطية دالة إحصائيا بين مستوى امتلاك طلبة الصف الرابع العلمي لمهارات التفكير فوق المعرفي ومتغير الجنس .

٣-هناك علاقة ارتباطية دال إحصائيا بين مستوى التفكير لمهارات ما وراء المعرفي والتحصيل للمفاهيم الفيزيائية لدى إفراد عينة البحث من الذكور والإناث .

٤- لا يوجد فرق ذو دلالة إحصائية بين معاملي ارتباط التفكير والتحصيل تبعا للمتغير الجنس .

وقد خرج الباحثان بعدة من الاستنتاجات والتوصيات والمقترحات

المقدمة :

يحظى علم الفيزياء باهتمام كبير في معظم دول العالم ، خصوصا إن معظم الاختراعات الالكترونية والحواسيب معتمدة على هذا العلم ونظرا لان معظم الدول تسعى لإنتاج التكنولوجيا بدلا من استيرادها ،فقد اتجهت الأنظار نحو علم الفيزياء بوصفه من أهم العلوم التي تشكل عصب التكنولوجيا الحديثة وعليه فقد تطورت النظرة إلى هذا العلم من كونه مجرد فرع من فروع العلوم الطبيعية إلى كونه أصل الفروع الأخرى ويمكن تعريفه على انه علم دراسة الجسيمات والموجات ودراسة مظاهر علوم الطبيعية وتحليل وتفسير ظواهرها (زعانين ، ٢٠٠٢ : ١٨٣)

إن طلبة اليوم يختلفون عن طلبة الأمس في أمالهم وأهدافهم وتوقعاتهم فهناك التأكيد في الوقت الحاضر على ضرورة ربط التفكير بالحياة العامة وبفهم المشكلات الشخصية والاجتماعية للفرد ومساعدته على مواكبة التقدم العلمي

والتكنولوجي الهائل والمتسارع وتمكينه من الاستفادة بأقصى درجة ممكنة مما توصلت إليه المعرفة . وبذلك يكون من حق الطلبة على مجتمعهم ومربيهم تزويدهم بالمهارات المناسبة حتى يتمكنوا من النمو والتطور ولكي يتوافقوا وحاجات المجتمع المعاصر.وعليه أصبح من مهمات التربية تدريب الجيل الجديد على مهارات التفكير وإتاحة الفرص المناسبة التي تسمح لهم بذلك(قطامي واميمة ،٢٠٠٥: ١٣)

وقد أكد كل من الفرح و دبابنة(٢٠٠٦)على أن استخدام النشاطات التعليمية / التعلمية يعمل على تنمية مهارات التفكير العليا لدى الطلبة ويساعد على توليد جو اجتماعي وتربوي ونفسي ملائم للتعلم الفعال ، ومفعم بالثقة المتبادلة بين المدرس وطلبته وبين الطلاب أنفسهم وتقوي ثقة الطالب بنفسه وقدرته على أن يفكر تفكيرا عاليا وتفتح له أبواب الإبداع لاسيما عندما يواجه مشكلة أو موقفاً تعليمياً معيناً؛ ولتحقيق ذلك لا بد من تهيئة الجو التربوي المناسب والاستراتيجيات التدريسية الحديثة .(الفرح و دبابنة ،٢٠٠٦ : ١٢٦) وفي هذا الاتجاه أشارت مجيد (٢٠٠٨) إلى أهمية تعليم الطلبة مهارات التفكير وتعلمها فهي تجعل المواقف الصفية أكثر حيوية ومشاركة الطلبة فيها أكثر فاعلية وفهمهم لما يقدم إليهم أكثر عمقا فتزداد ثقتهم بأنفسهم في مواجهة ظروف الحياة المتغيرة حولهم ويمكن الطلبة من اكتساب مهارات عديدة وتنمية اتجاهات مرغوبة وبالتالي معرفة ماذا يفعلون وكيف ولماذا فضلا عن ربط معلوماتهم مع بعضها البعض بشكل أفضل ويمكنهم من رفع كفاءاتهم التفكيرية في تصريف أمورهم على أسس قوية من الوعي والفهم مما يؤدي في النهاية إلى إعداد أجيال من المفكرين المبدعين القادرين على مواجهة تحديات المستقبل .(مجيد ، ٢٠٠٨ : ٨٣)

لقد ظهر مفهوم التفكير فوق المعرفي في بداية السبعينيات من القرن العشرين، وتطور الاهتمام به في الثمانينيات لارتباطه بنظريات الذكاء والتعلم واستراتيجيات حل المشكلة واتخاذ القرار، وذلك من خلال العديد من الدراسات التي أجريت على مختلف الأفراد ، ورغم تباين تعريفات التفكير فوق المعرفي فإن معظمها يشترك في إبراز أهمية الدور الذي تلعبه المهارات فوق المعرفية في فعل التفكير كعملية أو في حل المشكلات . أما لوكا (Louca , 2003) فقد أشار إلى أن مفهوم التفكير فوق المعرفي (meta cognition) يستعمل للإشارة إلى عمليات متنوعة في تكوين المعرفة والنظر فيها ، وبشكل رئيس فانه يعني المعرفة بالمعرفة ، التفكير بالتفكير ، الدراية بالدراية ، التأمل ملياً بالأفعال . فإذا كانت المعرفة تتضمن الإدراك عن طريق الحواس والتذكر والاستيعاب فإن فوق المعرفة تتضمن التفكير بكيفية الإدراك عن طريق الحواس وبكيفية الاستيعاب وبكيفية التذكر وهذا التنوع يمكن أن يكون له أكثر من عنوان : فوق الإدراك ، فوق الاستيعاب ، أو فوق التذكر ولكن يبقى مصطلح فوق المعرفة هو الأكثر استعمالاً . (Louca , 2003:2)

ويرى العتوم (٢٠٠٤) ان ما وراء المعرفة يشير إلى المعرفة بشأن المعرفة فإذا كانت المعرفة الإنسانية تشير إلى المعلومات والبيانات المتوافرة التي تعطي للفرد فان ما وراء المعرفة الإنسانية تشير إلى المعرفة الداخلية، وعمليات معالجة المعلومات داخلياً تشير إلى الكيفية التي يفكر فيها الفرد ويتحكم في عملياته المعرفية ،وهي تضم تفكير الفرد في تفكيره الخاص وتضم معرفته لنفسه في تحديد ما يعرفه وما تعلمه وتحديد ما يستطيع الفرد عمله لتحسين تعليمه وتحصيله ولذلك تضم مهارات الإدراك والإحساس بالمشكلات وتحديد عناصرها والتخطيط لما يفعله لحل المشكلات ومراقبة تقدمه وتقويم نتائج تفكيره الخاص ونشاط حل المشكلات .(العتوم ، ٢٠٠٤ : ٢٠٦)

إن مهارات التفكير ما وراء المعرفة تساعد المتعلم علي أن يخطط ويراقب وينظم تعلمه كما تساعده علي التحكم في العمليات المعرفية المرتبطة بالتعلم وتمكنه من التفكير الناقد كما تمكن استراتيجيات ما وراء المعرفة المتعلم من مهارات حل المشكلة أو يصبح المتعلمون فعالين ونشطين ومستقلين في تعلمهم. (أللقاني و محمد ، ٢٠٠١ : ١٠٦)

وأشار AL-Fahady (2011) أن ما وراء المعرفة ظاهرة معقدة لها ارتباط في المجال المعرفي وتتضمن كل النشاطات العقلية التي ترتبط بالتفكير والمعرفة والتذكر وكيفية تنظيمها. كما أنها

مهارات تتعلق بكيفية تنفيذ الطالب للمهمات . إذ يشير كثير من الباحثين إلى أن ما وراء المعرفة تتعلق بتنظيم عالي المستوى للتفكير والتي يتضمن السيطرة الفاعلة على العمليات المعرفية المتضمنة في عملية التعلم(AL-Fahady ,2011: 23)

مشكلة البحث :

تبلورت مشكلة الدراسة من خلال اطلاع الباحثان على الأدبيات والدراسات السابقة المتعلقة بالتفكير بصورة عامة ومهارات التفكير فوق المعرفي بصورة خاصة . إذ أشارت جميعها إلى الاهتمام بهذا المتغير فضلا عن الاهتمام بالمفاهيم الفيزيائية واستراتيجيات تدريسها . فقد شخصا إن هناك اهتمام من قبل علماء النفس المعرفيين في هذا التفكير لأهميته في العملية التعليمية التي تمكن الطلبة من الوعي بتفكيرهم ، وان وعي الطلبة بتفكيرهم وقدرتهم على اختيار الإستراتيجية المناسبة في حل المشكلات العلمية تساعدهم بالتالي على تنظيم معرفتهم والتخطيط لحل المشكلات فضلا عن تحقيق مستوى عالي من المعرفة .

ومن جهة أخرى ونظراً لأخذ هذا المتغير حيزا كبيرا في مجال البحوث والدراسات التجريبية والوصفية العالمية والمحلية فقد ارتأى الباحثان الإسهام في هذا الجانب التربوي المهم الذي من خلاله يمكن التعرف على مستوى امتلاك طلبة الصف الرابع العلمي لمهارات التفكير فوق المعرفي وما يرتبط بها من عوامل تساعد على إنمائها واكتسابها بشكل يتناسب مع التطورات العلمية لمادة الفيزياء وبذلك يمكن تحديد مشكلة البحث بالأسئلة التالية :

١- ما مستوى تفكير طلبة الصف الرابع العلمي الفوق المعرفي ؟

٢- هل يختلف مستوى امتلاك طلبة الصف الرابع العلمي لمهارات التفكير فوق المعرفي تبعا لمتغير الجنس ؟

٣- هل يرتبط التفكير فوق المعرفي بالتحصيل المفاهيمي لدى طلبة الصف الرابع العلمي ؟

هدف البحث :

يهدف البحث الحالي التعرف على مستوى امتلاك طلبة الصف الرابع العلمي لمهارات التفكير فوق المعرفي وبيان علاقته بتحصيلهم لمادة الفيزياء وذلك من خلال الإجابة على الأسئلة الآتية:

١- ما مستوى امتلاك طلبة المرحلة الإعدادية لمهارات التفكير فوق المعرفي .

٢- هل هناك علاقة ارتباط دالة إحصائية بين مستوى امتلاك طلبة المرحلة الإعدادية لمهارات التفكير فوق المعرفي ومتغير الجنس .

٣- هل هناك علاقة ارتباط دالة إحصائية بين مستوى امتلاك طلبة المرحلة الإعدادية لمهارات التفكير فوق المعرفي وتحصيلهم في مادة الفيزياء .

٤- هل هناك فرق ذو دلالة إحصائية بين معاملي الارتباط مهارات التفكير والتحصيل لدى الذكور والإناث .

حدود البحث : Limitations of the Research

يتحدد البحث الحالي بـ : طلبة الصف الرابع العلمي في مدارس ناحيتي زمار والعياضية للعام الدراسي/ محافظة نينوى (٢٠١١ – ٢٠١٢) .

تحديد المصطلحات : Definition of terms

التفكير فوق المعرفي (Meta cognition Thinking)

١- Carole & Carole (2000)

المعرفة والوعي بالعمليات المعرفية والقابلية على السيطرة وتوجيه هذه العمليات . (Carole & Carole, 2000: 329)

٢- (Leather & Mcloughlin ,(2001 : بأنها التفكير في التفكير ، أو التفكير في المعرفة الذاتية أو التفكير حول المعالجات الذاتية ويتضمن الوعي والفهم والتحكم وإعادة ترتيب المادة والاختيار والتقييم والذي يتكون من خلال التفاعل مع المهمات التعليمية . نقلا من (الخالد،٢٠٠٦ : ٢٠)

٣- عبد العزيز (٢٠٠٧) :

" أعلى مستويات النشاط العقلي الذي يبقي على وعي الفرد لذاته ولغيره أثناء التفكير في حل المشكلة" (عبد العزيز، ٢٠٠٧ : ٢١١)

٤- اليوسف (٢٠٠٩) :

"مجموعة من الإجراءات التي يقوم بها الفرد لتنظيم عملية تفكيره وإدارتها بما يسمح له الإفادة من المعرفة التي يمتلكها من خلال وعي الفرد بعمليات تعلمه وضبطه لها وتحكمه بها وتقويمها قبل وأثناء وبعد انجازه للمهام المختلفة". (اليوسف ،٢٠٠٩ ، ١٦)

٥- العفون و عبدالصاحب(٢٠١٢) :

" هو نوعالإجرائي: الذاتي حول العمليات المعرفية لحل مشكلة ما ، وكيفية تنفيذها ، وتقويم نتائجها "(العفون وعبدالصاحب، ٢٠١٢: ١٩٣)

التعريف الإجرائي :

وعي طالب/ طالبة الصف الرابع العلمي بمعلوماته المعرفية والإجرائية والشرطية وقدرته/قدرتها على التخطيط لوضع خطة لحل مشكلة ما ناتجة عن موقف فيزيائي يستثيره مما يؤدي إلى اندماجه / اندماجها به والسعي في حله من خلال معرفته الراهنة ومراقبة خطوات تفكيره فضلا عن تقويم إجراءاته ويقاس ذلك من خلال إجابته/ إجابتها على فقرات اختبار التفكير فوق المعرفي المعد لإغراض البحث.

دراسات سابقة :

اطلع الباحثان على عدد من الدراسات السابقة التي تناولت مهارات التفكير الفوق المعرفي (ما وراء المعرفة) التجريبية والوصفية العلاقية وقد أرتاى الباحثان عرض بعضا منها ما يناسب منهجية البحث الوصفي وعلى النحو الأتي :

١- دراسة الوهر وأبو عليا (١٩٩٩):

أجريت هذه الدراسة في الأردن وهدفت التعرف على مستوى امتلاك الطلبة لمعارف ما وراء المعرفة الثلاث (التقريرية ، والإجرائية ، والشرطية) في مجال الإعداد للامتحانات وعلاقته بجنسهم وتحصيلهم ومستوى دراستهم . وتكونت عينة الدراسة من (٤٤٠) طالبا وطالبة من طلبة المرحلة الثانوية ، ولتحقيق هدف الدراسة اعد الباحثان مقياساً لقياس معارف ما وراء المعرفية الثلاثة وبعد تطبيق الأداة وتحليل البيانات إحصائيا دلت النتائج إلى :

أ- مستوى طلبة المرحلة الثانوية لمعارف ما وراء المعرفة كان متدنياً .

ب- لا توجد فروق ذات دلالة إحصائية في مستوى امتلاك الطلبة لأشكال المعرفة ما وراء المعرفية تبعا لمتغير الجنس ، والمستوى الدراسي وتفاعل متغيري المستوى الدراسي مع الجنس وتفاعل متغيري التحصيل مع الجنس .

٢- دراسة الاعظمي (٢٠٠٢):

أجريت هذه الدراسة في جامعة بغداد وهدفت الكشف عن مدى استخدام استراتيجيات فوق المعرفية لدى طلبة جامعة بغداد في ضوء متغيري الفرع الدراسي والجنس . وتكونت عينة الدراسة من (٢٤٠) طالبا وطالبة من طلبة الصف الثاني والثالث في كليتي التربية ابن الرشد وابن الهيثم ، ولتحقيق هدف الدراسة اعتمدت الباحثة على استبانه أجنبية ضمت (٣٥) إستراتيجية ، وبعد تطبيقها على أفراد عينة الدراسة وجمع المعلومات وتحليلها إحصائيا دلت النتائج إلى :

أ- إن الطلبة بشكل عام يتصفون بضعف استخدام استراتيجيات الإدراك فوق المعرفية .

ب- لا يوجد فرق ذو دلالة إحصائية بين أفراد عينة الدراسة تبعاً لمتغيري الفرع الدراسي والجنس.

٣- دراسة صالح (٢٠٠٧) :

أجريت هذه الدراسة في جامعة تكريت وهدفت التعرف على مستوى استراتيجيات ما وراء المعرفة لدى طلبة المرحلة الإعدادية وعلاقته بدافع انجازهم في ضوء متغيري الجنس والتخصص العلمي ، وتكونت عينة الدراسة من (٢٢٠) طالبا وطالبة من طلبة الصف الخامس للفرعين العلمي والأدبي ، ولتحقيق هدف الدراسة اعتمدت الباحثة على مقياس الزبيدي

(٢٠٠١) في قياس واضع الانجاز فضلا عن بنائها مقياس لاستراتيجيات ما وراء المعرفة للمجالات (التخطيط ، المراقبة ، والتقويم) وبعد تطبيق الأداتان وجمع البيانات وتحليلها إحصائيا دلت النتائج إلى :

أ- امتلاك طلبة الصف الخامس الإعدادي بشكل عام مستوى مرتفع من استراتيجيات ما وراء المعرفة .

ب- هناك علاقة ارتباطيه دالة إحصائيا موجبة بين متغيري استراتيجيات ما راء المعرفة ودافع الانجاز لدى أفراد عينة الدراسة.

٤- دراسة الحديدي(٢٠١١) :

أجريت هذه الدراسة في جامعة الموصل /كلية التربية وهدفت التعرف على استراتيجيات ما وراء المعرفة لدى طالبات المرحلة الاعداية وعلاقتها بتفكيرهم ألتقاربي والتباعدي ، وتكونت عينة الدراسة من (٦٠٠) طالبة من طالبات الصف الخامس الإعدادي (علمي . أدبي) ، ولتحقيق هدف الدراسة اعتمد الباحث على ثلاث أدوات هي (مقياس استراتيجيات ما وراء المعرفة ، واختباري التفكير ألتقاربي والتباعدي) وبعد تطبيق الأدوات على أفراد عينة الدراسة وتحليل البيانات إحصائيا دلت النتائج إلى :

أ- امتلاك طلبة المرحلة الإعدادية قدر مناسب من استراتيجيات ما وراء المعرفة .

ب- وجود علاقة ارتباطيه موجبة بين استراتيجيات ما وراء المعرفة والتفكير التقاربي .

ت- وجود علاقة ارتباطية سلبية بين استراتيجيات ما وراء المعرفة والتفكير ألتباعدي .

٥- دراسة الجراح وعبيدات (٢٠١١)

أجريت هذه الدراسة في جامعة اليرموك /الأردن ، وهدفت التعرف على مستوى التفكير ما وراء المعرفي لدى طلبة جامعة اليرموك في ضوء متغيرات الجنس ، وسنة الدراسة ، والتخصص ، والتحصيل الدراسي) وتكونت عينتها من (١١٠٢) طالبا وطالبة للسنوات الدراسية الأربع للدراسة الجامعية والأولية ومن التخصصات العلمية والإنسانية. ولتحقيق هدف الدراسة اعتمد الباحثان على مقياس التفكير ما وراء المعرفي والمكون من (٤٢) فقرة وبعد تطبيق الأداة على أفراد عينة الدراسة تحليل البيانات إحصائيا دلت النتائج إلى:-

أ- امتلاك أفراد عينة الدراسة مستوى مرتفع من التفكير ما وراء المعرفي.

ب- وجود فرق ذو دلالة إحصائية في مستوى التفكير ما وراء المعرفي تبعا لمتغير الجنس ولصالح الإناث.

ت- وجود فرق ذو دلالة إحصائية في مستوى التفكير ما وراء المعرفي يعزى لمستوى التحصيل ولصالح ذوي التحصيل المرتفع.

يتضح من الدراسات السابقة إنها هدفت إلى دراسة مستوى التفكير ما وراء المعرفة لدى أفراد عيناتها فضلا عن إيجاد العلاقة بين هذا المتغير ومتغيرات أخرى واقتصرت عيناتها على المرحلتين الدراسيتين الثانوية والجامعية وقد تباينت نتائج هذه الدراسات في نتائجها. فقد أشارت دراسة كل من الوهر و ابوعليا (١٩٩٩) والاعظمي (٢٠٠٢) إلى تدني مستوى امتلاك أفراد عيناتها إلى مهارات التفكير فوق المعرفي واستراتجياته. في حينه دلت نتائج دراسة كل من صالح (٢٠٠٧) ، والحديدي (٢٠١١)، والجراح وعبيدات (٢٠١١) إلى امتلاك أفراد عيناتها مستوى مناسب ومقبول من مهارات التفكير فوق المعرفي.

والبحث الحالي جاء استكمالا لتلك الدراسات في تقاربه من أهدافها وإجراءاتها وعيناتها فضلا عن انه اعتمد الأدوات الخاصة بمادة الفيزياء وإعطاء خصوصية لها في مهارات التفكير فوق المعرفي.

إجراءات البحث :

تضمنت إجراءات البحث تحديد مجتمع البحث واختيار عينته وإعداد أداتيه فضلاً عن تطبيقهما واختيار الوسائل الإحصائية المناسبة وعلى النحو الأتي :

اولاً : تحديد مجتمع البحث : Population of the Research

تحدد مجتمع البحث الحالي بطلبة الصف الرابع العلمي في المدارس الثانوية للبنين والبنات في ناحيتي زمار والعياضية التابعة إلى مديرية تربية تلعفر، التابعة للمديرية العامة لتربية نينوى والبالغ عددهم (٣٠٣) طالباً وطالبة موزعين على (٧) مدارس ثانوية للبنين والبنات بواقع (٢٤٥) طالبا و (٥٨) طالبة .

ثانياً : اختيار عينة البحث : Sample of the Research

العينة : هي جزء من المجتمع الذي تجرى عليه دراسة يختارها الباحث لإجراء دراسته عليها وفق قواعد خاصة هي تمثل المجتمع تمثيلاً صحيحاً . وفي ضوء ذلك اختار الباحثان عينة بحثه بالأسلوب العشوائي الطبقي . وذلك من خلال تقسيم مجتمع البحث إلى ذكور وإناث من طلبة الصف الرابع العلمي في مدارسهم ثم اختار بالأسلوب العشوائي ثانويتي عين زالة والشهيد إبراهيم عزو للبنين من بين (٥) مدارس ثانوية للبنين ،وثانويتي زمار والعياضية للبنات وأصبحت العينة النهائية مكونة من (١٠٧) طالباً وطالبة بواقع (٥٠) طالباً و (٥٧) طالبة وكما هو موضح في الجدول (١)

جدول (١) : يوضح عدد أفراد عينة البحث تبعاً لمتغير الجنس

الثانوية	الجنس	العدد	المجموع	الكلي
إبراهيم عزو للبنين	**ذكور**	**٢٥**	**٥٠**	**١٠٧**
عين زالة للبنين		**٢٥**		
زمار للبنات	**إناث**	**٢٥**	**٥٧**	
العياضية للبنات		**٣٢**		

ثالثاً : أداتا البحث : Tools of the Research

لغرض تحقيق هدف البحث وأسئلته تتطلب ذلك أداتان يمكن من خلالهما قياس تحصيل أفراد عينة البحث للمفاهيم الفيزيائية وإكسابهم مهارات التفكير فوق المعرفي وفق النحو الأتي :

أ : اختبار المفاهيم الفيزيائية :

لقياس تحصيل أفراد عينة البحث للمفاهيم الفيزيائية تتطلب ذلك اختباراً يمكن من خلاله قياس تحصيل أفراد عينة البحث لها .ونظراً لعدم حصول الباحثان على اختبار للمفاهيم الفيزيائية حديثاً كون المنهج الدراسي الجديد يطبق للسنة الثانية لذا ارتأى الباحثان بناء اختباراً لذلك.إذ تكون الاختبار بصيغته الأولية من (٣٠) فقرة موضعية من نوعي المطابقة والاختيار المتعدد وقد تحقق الباحثان من صدقه وثباته وخصائصه السايكومترية وأصبح جاهزاً للتطبيق على أفراد العينة الأساسية ملحق (١)

ب) اختبار مهارات التفكير فوق المعرفي :

من اجل قياس قدرة أفراد عينة البحث على مهارات التفكير فوق المعرفي تتطلب ذلك اختباراً يقيس هذا المتغير وقد أطلع الباحثان على الاختبارات والمقاييس في الأدبيات والدراسات السابقة في هذا المجال ولاحظا أنها لا تحقق أهداف البحث الحالي كونها عامة . لذا ارتأيا بناء اختبار لمهارات التفكير فوق المعرفي يقع تخصص الفيزياء في ضوء ما تقدم اعتمد الباحثان على تصنيف(ستيرنبرج) لمهارات التفكير فوق المعرفي في (التخطيط ، المراقبة والتحكم ، والتقييم) فضلاً عن الأخذ بنظر الاعتبار مجال المعرفة (التقريرية ، الإجرائية ، الشرطية) وبذلك تم بناء اختبار مكون من ثلاث فقرات مقاليه محددة الإجابة تقيس كل منها مجالاً من مجالات المعرفة على التوالي أما في مجال التنظيم فقد تم إعداد(١٧) فقرة موضوعية من نوع الاختيار من متعدد ثلاثي البدائل موزعة على مهارات التفكير

فوق المعرفي (٥،٦،٦) على التوالي(التخطيط، المراقبة والتحكم ،التقييم) أنظر ملحق (٢) وقد تحقق الباحثان من صدقة وثباته وتميز فقراته .

رابعاً : تطبيق أداتي البحث :

بعد اختيار عينه البحث من تجربة بتاريخ (٢٢ / ١٢ / ٢٠١١) طبق الباحثان أداتهما على أفراد العينة بتاريخ ٢٠١٢/١/٨ وذلك بحضورهما والتعاون مع مدرسي ومدرسات الفيزياء في المدرسة و أوضحا للطلبة أن الهدف من الاختبارين هو لأغراض البحث العلمي .

خامساً : تصحيح أداتي البحث :

من اجل إعطاء الصفة الرقمية لاستجابات أفراد عينة البحث على الاختبارين أعطى الباحثان الدرجات (٠-١) لفقرات اختبار استيعاب المفاهيم الفيزيائية وذلك لإعطاء درجة للإجابة الصحيحة و (٠) للإجابة الخاطئة أو المتروكة أو المؤشرة لأكثر من بديل وبذلك تراوحت الدرجة الكلية ما بين (٠-٣٠) أما اختبار مهارات التفكير فوق المعرفي فقد أعطى الباحثان الدرجات (٠،١،٢) للفقرات المقالية المحددة الإجابة ودرجة (٠-١) للفقرات الموضوعية، أي أعطى درجة (١) للإجابة الصحيحة و (٠) للإجابة الخاطئة أو المتروكة أو المؤشرة لأكثر من بديل وبذلك تراوحت درجة الاختبار من (٠-٢٣) .

سادساً : الوسائل الإحصائية :

استخدم الباحث الوسائل الإحصائية الآتية

١- معامل ارتباط بيرسون

٢- معامل ارتباط بوينت بايسرال

٣- الاختبار الزائي لمعاملي الارتباط

٤- الاختبار التائي الخاص بمعامل الارتباط

عرض النتائج ومناقشتها :

سيعرض الباحثان نتائج البحث على وفق أسئلته ومن ثم مناقشتها على النحو الأتي :

أولا : النتائج المتعلقة بالسؤال الأول :

" ما مستوى امتلاك طلبة الصف الرابع العلمي لمهارات التفكير فوق المعرفي "

وللإجابة عن هذا السؤال استخرج الباحثان المتوسط الحسابي والانحراف المعياري والنسبة المئوية لمستوى امتلاك أفراد عينة البحث لمهارات التفكير فوق المعرفي تبعاً لمتغير الجنس، وأدرجت البيانات في جدول (٢).

جدول (٢) يوضح متوسط الحسابي والانحراف المعياري والنسبة المئوية لامتلاك أفراد عينة البحث لمهارات التفكير فوق المعرفي تبعا لمتغير الجنس

العينة	العدد	المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري	النسبة المئوية	المتوسط الفرضي
طلاب	**٥٠**	**١٤،٧٣**	**٣٢٣٤**	**%٦٤،٢٦٥**	**٦٠ %**
طالبات	**٥٧**	**١٥،٩١٢**	**٤،٠٠١**	**٦٩،١٨٢**	

يتضح من الجدول أعلاه إن مستوى امتلاك أفراد عينة البحث لمهارات التفكير فوق المعرفي كانت مناسبة واكبر من المتوسط الفرضي (٦٠ %) وكان عند الطالبات اكبر من امتلاك الطلاب ، ويرى الباحثان إن هذه النسب مقبولة في ظل ظروف التعليم القائم لمادة الفيزياء إذ يعتمد بشكل كبير على الجانب النظري والتلقي ويفتقر بدرجة كبيرة إلى جانب العملي التطبيقي فضلا عن استخدام وتنميها ، ومن جهة أخرى يعزى الباحثان إلى الفارق النسبي بين الذكور والإناث إلى كون الإناث أكثر حماسا بالعمليات العلمية ومهارات التفكير فوق المعرفي .

ثانياً : النتائج المتعلقة بالسؤال الثاني :

" هل هناك علاقة ارتباطيه دالة إحصائيا بين مستوى امتلاك طلبة الصف الرابع العلمي لمهارات التفكير فوق المعرفي و متغير الجنس ؟ "

وللإجابة عن هذا السؤال استخرج الباحثان المتوسط الحسابي لمستوى امتلاك أفراد عينة البحث لمهارات التفكير فوق المعرفي (طلاب ، طالبات) فضلاً عن الانحراف المعياري الكلي لإفراد العينة ثم طبقا معامل ارتباط بوينت بايسريال (Pint biserial correlation) لكون المتغيران احدهما مستمر والأخر متقطع (فاصل) بعد ذلك طبقا الاختبار التائي الخاص بمعامل الارتباط وأدرجت البيانات والقيمة التائية في جدول (٣).

جدول(٣) يبين قيمة معامل الارتباط بين مستوى امتلاك أفراد عينة البحث لمهارات التفكير فوق المعرفي والجنس والقيمة التائية المحسوبة له

العينة	العدد	المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري الكلي	قيمة معامل الارتباط	القيمة التائية	
					المحسوبة	الجدولية
طلاب	٥٠	١٤،٧٨	٣،٦٨٩	٠،١٥٣	١،٥٨٦	١،٩٨١
طالبات	٥٧	١٥،٩١٢				

يتضح من الجدول أعلاه إن القيمة التائية المحسوبة لمعامل الارتباط بلغت (١،٥٨٦) وهي اقل من القيمة التائية الجدولية (١،٩٨١) عند مستوى دلالة (٠،٠٥) ودرجة حرية (١٠٥) وهذا يعني انه لا توجد علاقة ارتباطيه دالة إحصائيا من مهارات التفكير فوق المعرفي ومتغير الجنس (ذكور ، إناث) ويرى الباحثان هذه النتيجة أتت من تقارب متوسطي مهارات التفكير **لدى** الطلاب والطالبات وكما اشرنا في السؤال الأول وهذا يعطي مؤشر إن مهارات التفكير فوق المعرفي لا تتأثر بجنس الفرد المتعلم في المرحلة الإعدادية .

ثالثاً : النتائج المتعلقة بالسؤال الثالث :

" هل هناك علاقة ارتباطية دالة إحصائيا بين مستوى امتلاك طلبة الصف الرابع العلمي لمهارات التفكير فوق المعرفي وتحصيلهم المفاهيمي في مادة الفيزياء ؟ "

وللإجابة عن هذا السؤال استخرج الباحثان المتوسط الحسابي والانحراف المعياري لمتوسطي مهارات التفكير فوق المعرفي والتحصيل المفاهيمي لإفراد عينة البحث . ثم طبقا على البيانات معامل ارتباط بيرسون واستخرجا معاملي الارتباط بين المتغيرين تبعاً لمتغير الجنس (ذكور ، إناث) وطبقا أيضا الاختبار التائي الخص بمعامل الارتباط وأدرجت البيانات والنتيجة في جدول (٤)

جدول (٤) يبين قيمة معامل الارتباط بين مستوى امتلاك أفراد عينة البحث لمهارات التفكير فوق المعرفي والتحصيل المفاهيمي والقيمة التائية المحسوبة

العينة	العدد	المتوسط الحسابي		معامل الارتباط	القيمة التائية	
		المهارات	المفاهيم		المحسوبة	الجدولية
طلاب	٥٠	١٤،٧٨	١٦،٢٨	٠،٤١	٣،١١٤	٢،٠١٢٦
طالبات	٥٧	١٥،٢٣٤	١٧،٠٠	٠،٥٣١	٤،٦٤٧	٢،٠٠٥

يتضح من الجدول أعلاه إن قيمة معامل الارتباط بين مهارات التفكير وتحصيل المفاهيم الفيزيائية بلغتا (٣،١١٤ ، ٤،٦٤٧) وهما اكبر من القيمتين الجدولتين (٢،٠١٢٦،٢،٠٠٥) على التوالي عند الطلاب والطالبات وهذا يعني إن العلاقة الارتباطية دالة إحصائيا عند كلا الجنسين .ويعزى الباحثان هذه النتيجتان إلى إن الطلبة الذين يمتلكون قدرا من التفكير فوق

المعرفي تساعدهم في اكتساب المفاهيم الفيزيائية أيضا وهذا ما انعكس ايجابيا في استجابة أفراد عينة البحث .

رابعا : النتائج المتعلقة بالسؤال الرابع :

" هل هناك فرق ذو دلالة إحصائية بين معاملي ارتباط مهارات التفكير الفوق المعرفي والتحصيل المفاهيمي تبعا لمتغير الجنس ؟ "

للإجابة عن هذا السؤال طبقا الباحثان الاختبار الزائي الخاص بالفرق بين معاملات ارتباط بيرسون في مجتمعين باستخدام عينتين مستقلتين (ألبياتي،واثناسيوس،٢٧٩:٢٠١١) وأدرجت القيمة الزائية المحسوبة في جدول رقم (٥)

جدول (٥) نتيجة الاختبار الزائي الخاص بمعاملي الارتباط تبعا لمتغير الجنس

العينة	العدد	معامل الارتباط	القيمة المعيارية	القيمة الزائية	
				المحسوبة	**الجدولية**
طلاب	**٥٠**	**٠،٤١**	**٠،٤٣٦**	**٠،٧٧٢**	**١،٩٦**
طالبات	**٥٧**	**٠،٥٣١**	**٠،٥٩٠**		

يتضح من الجدول أعلاه إن القيمة الزائية المحسوبة بلغت (٠،٧٧٢) وهي اقل من القيمة الزائية الجدولية (١،٩٦) وهذا يعني انه لا يوجد فرق ذو دلالة إحصائية بين معاملي الارتباط(التفكير والمفاهيم) لدى الطلاب والطالبات .

ويرى الباحثان في هذه النتيجة أنها ناتجة من تقارب معاملي الارتباط عند الطلاب والطالبات ، والتي هي في الأساس ناتجة من الارتباط الموجب بين مهارات التفكير فوق المعرفي من جهة والتحصيل المفاهيمي من جهة أخرى لدى الطالب / الطالبة . وهذا يبين التوافق بين عناصر مخرجات العملية التعليمة من جوانب مهارية ومعرفية و وجدانية . أي إن امتلاك الفرد المتعلم مهارات التفكير تقود به إلى استيعاب أفضل للمفاهيم العلمية .

الاستنتاجات التوصيات والمقترحات :

في ضوء نتائج البحث استنتج الباحثان الأتي :

١- امتلاك طلبة الصف الرابع العلمي قدرا مناسبا من مهارات التفكير فوق المعرفي .

٢- مهارات التفكير فوق المعرفي لا تتأثر بمتغير الجنس .

٣- ترتبط مهارات التفكير فوق المعرفي بعلاقة موجبة مع التحصيل المفاهيمي لدى طلبة الصف الرابع العلمي .

التوصيات :

في ضوء نتائج البحث يوصي الباحثان بالاتي :

١- تدريب مدرسي ومدرسات الفيزياء على مهارات التفكير فوق المعرفي .

٢- التأكيد على مدرسي ومدرسات الفيزياء في المرحلة الإعدادية اعتماد مهارات التفكير فوق المعرفي والمفاهيم الفيزيائية عند التدريس .

٣- الإيعاز إلى لجنة إعداد المناهج في وزارة التربية إلى تضمين محتوى كتب الفيزياء في المرحلة الإعدادية مهارات التفكير فوق المعرفية والتدريب عليها .

المقترحات :

استكمالا للبحث الحالي يقترح الباحثان إجراء الدراسات المستقبلية الآتية :

١- مستوى امتلاك طلبة المرحلة الجامعية لمهارات التفكير فوق المعرفي في ضوء متغيري المستوى الدراسي والتخصص العلمي .

٢- العلاقة بين مستوى طلبة المرحلة الإعدادية لمهارات التفكير فوق المعرفي واتجاههم العلمي .

٣- بناء برنامج تدريبي لمدرسي ومدرسات الفيزياء على مهارات التفكير فوق المعرفي وأثره في إكساب طلبتهم مهارات التفكير .

المصادر

١- الاعظمي ، ليلى عبدالرزاق (٢٠٠٢) **استراتيجيات الإدراك فوق المعرفية للاستيعاب القرائي لدى طلبة الجامعة وعلاقتها بالتخصص والجنس ، مجلة العلوم التربوية والنفسية، الجمعية العراقية للعلوم التربوية والنفسية، العدد(٤٧) ص :**

٢- البياتي، عبد الجبار توفيق و زكريا زكي اثناسيوس (٢٠١١) **الإحصاء الوصفي والاستدلالي في التربية وعلم النفس** ، ط٢، جامعة الموصل، دار ابن الأثير الجراح، عبد الناصر وعلاء الدين عبيدات (٢٠١١) مستوى التفكير ما وراء المعرفي لدى عينة من طلبة جامعة اليرموك في ضوء بعض المتغيرات، **المجلة الأردنية في العلوم التربوية، مجلد(٧) ،العدد(٢) ص ص (١٤٥-١٦٢)**

٣- الخالد ، خالد محمود خالد (٢٠٠٦) . **أثر إستراتيجية تدريس فوق معرفية في البنى المفاهيمية العلمية ومستوى مهارات التفكير الناقد لدى طلبة المرحلة الأساسية، جامعة عمان العربية للدراسات العليا ، كلية الدراسات التربوية العليا**،(أطروحة دكتوراه غير منشورة).

٤- زعانين ، جمل ومحمد شبات (٢٠٠٢) تطوير مناهج الفيزياء في المرحلة الثانوية فلسطين في ضوء الاتجاهات العالمية ، **مجلة دراسات العلوم التربوية ،المجلد (٢٩)، العدد (٢)**

٥- صالح، أفراح إبراهيم (٢٠٠٧) **استراتيجيات ما وراء المعرفة وعلاقتها بدافع الانجاز الدراسي لدى طلبة المرحلة الاعدادية ، جامعة تكريت ، كلية التربية** (رسالة ماجستير غير منشورة)

٦- عبد العزيز ، سعيد(٢٠٠٧) **تعليم التفكير ومهاراته تدريبات وتطبيقات عملية** ، ط١، الأردن،عمان، دار الثقافة .

٧- العتوم ، عدنان يوسف (٢٠٠٤) **علم النفس المعرفي النظرية والتطبيق** ، ط١، الأردن ، عمان، **دار المسيرة** .

٨- العفون ، نادية حسين و منتهى مطشر عبد الصاحب (٢٠١٢) **التفكير أنماطه ونظرياته وأساليب تعليمه وتعلمه** ، ط١، الأردن،عمان، دار صفاء .

٩- الفرح ، وجيه و ميشيل دبابنة (٢٠٠٦) **أساسيات التنمية المهنية للمعلمين** ، ط ١، الأردن ، عمان،مؤسسة الوراق .

١٠- قطامي، يوسف واميمة عمور(٢٠٠٥) **تصميم التدريس**، ط١، عمان ، دار الفكر اللقاني ، احمد حسين و فارعة محمد (٢٠٠١) . **مناهج التعليم بين الواقع والمستقبل**،القاهرة ، عالم الكتب .

١١- مجيد ، سوسن شاكر (٢٠٠٨) **تنمية مهارات التفكير الإبداعي الناقد** ، ط١،الأردن،عمان،دار صفاء .

١٢- الوهر ،محمود و محمد أبو عليا (١٩٩٩) **مستوى امتلاك الطلبة لمعارف ما وراء المعرفة في مجال الإعداد للامتحانات وأدائها وعلاقته بجنسهم وتحصيلهم ومستوى دراستهم . مجلد كلية التربية ، جامعة الإمارات العربية المتحدة ، العدد (١٦) ص:(١٨٥ – ٢١٧)** .

١٣- اليوسف ، ذكرى عبد الحافظ (٢٠٠٩) **أثر استراتيجيات ما وراء المعرفة في حل مشكلات لدى طلبة معاهد إعداد المعلمين ، جامعة تكريت** ،كلية التربية (رسالة ماجستير غير منشورة).

14- AL-fahady, Shoaib. S.A.(2012) Designing an Instructional Model According to Bales's Theory and Testing Its Impact on Reading Comprehension developing Students Metacognitive and Communicative Skills at College level .(**Unpublished Ph.D.**) Dissertation , University of Mosul.

15- Carole,M.& Carole, T.(2000) Psychology .6th ed.,U.S.A. Prentice-Hall

16- Leather , C. & McLaughlin , D . (2001) . **Developing task specific metacognitive skills in literate Dyslexic adults**. London adult dyslexia and skills development center , Retrieved on Aug , 12, 2005 from www.ldaamerica.org/pdf/LDA06PreConf_book.pdf

نقلا من(الخالد،٢٠٠٦:١١٩)

17- Louca , E. P. (2003) . **The concept and Instruction of metacognition . Retried on April , 15 , 2005 from**

الملاحق :

ملحق(١)

اختبار المفاهيم الفيزيائية

أولاً : إختر من القائمة B التعريف المناسب للمفهوم الفيزيائي في القائمة A بوضعك رقم التعريف أمام المفهوم

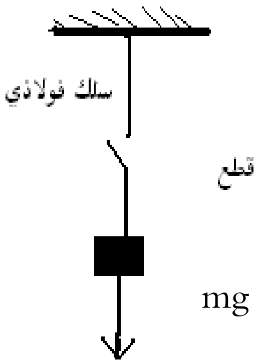
ت	قائمة A : المفهوم	ت	قائمة B : التعاريف
١	حد المرونة ( )	١	كمية الحرارة اللازمة لرفع درجة حرارة كتلة (1) كغم من المادة درجة سيليزية واحدة
٢	الإجهاد ( )	٢	مقدار القوة العمودية المؤثرة في وحدة المساحة من الجسم .
٣	المطاوعة ( )	٣	بأنها مقياس لمقدار تشوه المادة (تغيراً في الشكل أو الحجم) نتيجة الإجهاد الذي تعرضت له .
٤	التشوه البلاستيكي ( )	٤	مقدار التغير في درجة حرارة الموصل لكل متر من طوله حينما ينتقل الحرارة عمودياً على مساحة مقطعه العرضي.
٥	السعة الحرارية ( )	٥	هي قوة التجاذب بين جزيئات المواد المختلفة .
٦	الانحدار الحراري ( )	٦	الزيادة الدائمة الحاصلة في طول الجسم أو شكله خارج حدود المرونة بحيث لا يعود الجسم إلى وضعه الأصلي بعد زوال القوة المؤثرة .
٧	التلوث الحراري ( )	٧	هي قوة التجاذب بين جزيئات المادة نفسها .
٨	قوة التلاصق ( )	٨	كمية الحرارة اللازمة لرفع درجة حرارة الجسم بأكمله درجة سيليزية واحدة .
٩	قوة التماسك ( )	٩	هو خلل في التركيبة البيئية ناتج من عدة نشاطات تعمل على رفع درجة حرارة البر والجو والماء .
١٠	قوة الصعودية ( )	١٠	هي قوة متجهة نحو الأعلى يؤثر بها مائع على جسم مغمور فيه .
١١	الحرارة النوعية ( )	١١	هو قوة الاحتكاك بين طبقات المائع الواحد وبين طبقات المائع وجدران الأنبوب الذي يحتويها.
		١٢	الزيادة المؤقتة الحاصلة في طول الجسم أو شكله ضمن حدود المرونة بحيث يعود الجسم إلى وضعه الأصلي بعد زوال القوة المؤثرة .
		١٣	هو الحد الذي إذا اجتازته القوة المؤثرة ولا يعود الجسم إلى ما كان عليه بعد زوال تلك القوة لذا يقال عن هذا الجسم انه حدث فيه تشوه دائمي .

ثانياً :اختر البديل الصحيح من البدائل في السؤال بوضعك علامة (✓) أمامه :

س١ **في الشكل المجاور يعزى قطع السلك الفولاذي إلى خاصية :**

أ) العجز ب) الليونة

ج) المتانة د) القساوة



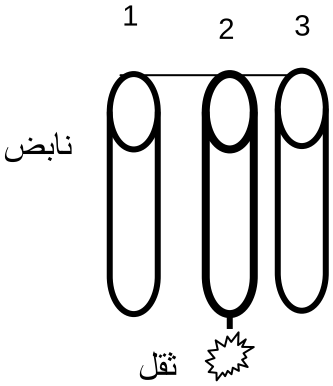
= =

س٢ **في الشكل القوة المسببة في عودة نابض ألقبان الحلزوني**

إلى وضعه الأصلي هي :

أ) الجاذبية ب) المرونة

ج) الصعودية د) التماسك



= =

س٣ **القوة المسببة في اتخاذ قطرات المطر الشكل الكروي هي :**

أ) التماسك ب) الجاذبية الأرضية

ج) التلاصق د) الشد السطحي

س٤ **عند عجز قطعة من الحديد الصب عن تحمل الإجهاد المفاجئ فإنها تتعرض إلى :**

أ) الاستطالة ب) الكسر

ج) التشوه د) الكبس

= ====== ====== ================== = =

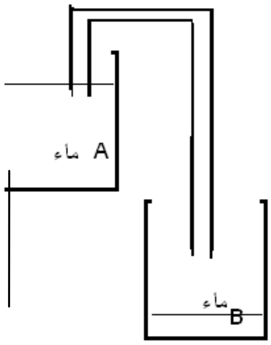
س٥ **من الشكل الموضح ينتقل الماء من إناء A إلى الإناء B بسبب ؟**

أ) الضغط الجوي

ب) ضغط الماء

ج) الجاذبية الأرضية

د) اللزوجة



= =

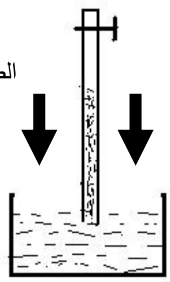
س٦ ماذا يحدث لعمود الزئبق في تجربة تورشلي إذا أحدثنا فتحة في أعلى الأنبوبة ؟

أ) يبقى على وضعه الأصلي .

ب) يرتفع الزئبق إلى الأعلى .

ج) ينخفض إلى نصف طوله الأصلي .

د) يصبح بمستوى الزئبق في الحوض .



س٧ يعزى ارتفاع الماء في داخل الأنابيب الشعرية إلى :

أ) تغلب قوة تماسك جزيئات الماء مع بعضها على قوة تلاصقها مع زجاج الأنبوبة .

ب) تغلب قوة التلاصق جزيئات الماء مع زجاج الأنبوبة على قوة تماسكها ببعضها .

ج) تساوي قوة تلاصق الماء مع زجاج الأنبوبة مع قوة تماسك جزيئاتها .

د) تغلب الضغط الجوي عند أسفل الأنبوبة الشعرية على الضغط الجوي عند أعلاها

== =

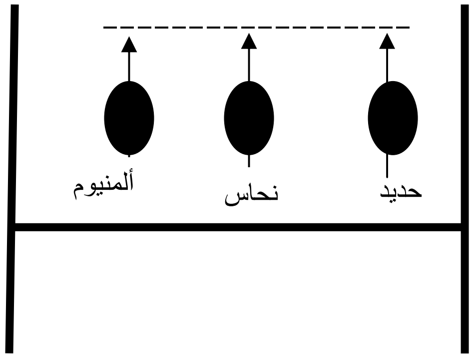
س٨ من الشكل المجاور ثلاث كرات معدنية لهم الحجم نفسه من مواد مختلفة تم غمرهم في الماء . فأن قوة الطفو المسلطة عليهم تكون ؟

أ) متساوية عند الكرات الثلاث

ب) عند الحديد أكبر من الباقي .

ج) عند النحاس أكبر من الباقي .

د) عند الألمنيوم أكبر من الباقي .



س٩ من الشكل الموضح ثلاثة أنابيب شعرية متساوية الطول ومتدرجة في مساحة المقطع ومصنوعة من الزجاج نفسه .فإذا سكبنا كمية من الماء في الحوض فإن ارتفاع الماء

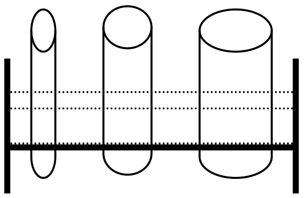
فيهم سيكون :

أ) عند C أكبر من الباقي .

ب) عند A أكبر من الباقي .

ج) عند B أكبر من الباقي .

د) متساوي عند كل الأنابيب .



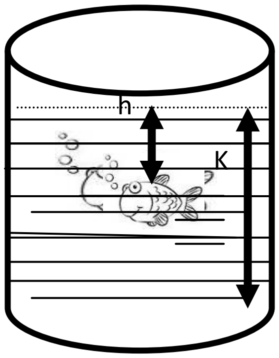
س١٠ يستخدم الماء في تبريد محرك السيارة لأن حرارته النوعية :

أ) أقل من الحرارة النوعية لباقي السوائل . ب) تساوي الحرارة النوعية لمعدن المحرك .

ج) أقل من الحرارة النوعية لمعدن المحرك . د) أكبر من الحرارة النوعية لباقي السوائل .

======== =

س١١ من الشكل المجاور الضغط المسلط على السمكة يساوي ضغط :



أ) عمود الماء (h) .

ب) الجوي فقط .

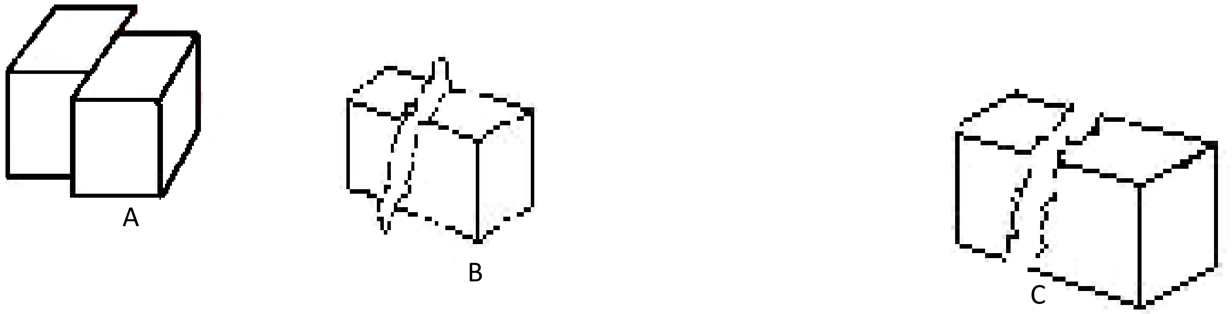
ج) الجوي وعمود الماء (h) .

د) العمود الكلي (k) .

======================================

س١٢ أي من الأشكال الآتية يعبر عن إجهاد القص ؟

أ) A ب) B ج) C د) A و B



س١٣ الطريقة التي تنتقل بها الحرارة من مدفأة زيتية إلى شخص جالس في إحدى أركان الغرفة هي :

ا) التوصيل . ب) الحمل . ج) الإشعاع . د) كل الطرق

= =

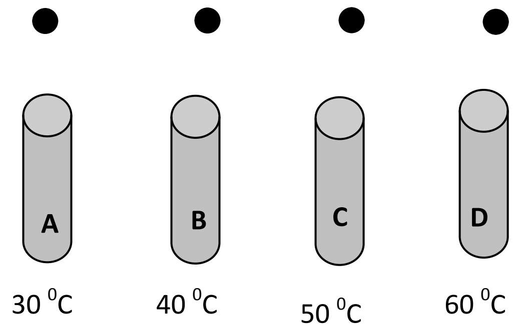
س١٤ من الشكل الموضح أربع اسطوانات متماثلة تحوي كل منها على زيت من النوع نفسه ومختلفة في درجة حرارتها فإذا تركنا أربع كرات متساوية الحجم تسقط من الأعلى فأيهما تصل أسرع إلى قعر الإناء ؟

أ) A

ب) B

ج) C

د) D



س١٥ تمتاز الموائع بأن لها قوة تماسك بين جزيئاتها :

أ) قوية وشكل ثابت . ب) ضعيفة وشكل متغير .

ج) ضعيفة وشكل ثابت . د) قوية وشكل متغير .

س١٦ لديك كتلتان متساويتان الأولى ماء بدرجة (c^0 ١٠٠) والثانية جليد بدرجة(C^0 ٠) فكمية الحرارة اللازمة للتبخر الماء وانصهار الجليد بدرجة الحرارة نفسها تكون :

أ) متساوية عند الاثنين . ب) أكبر عند تبخر الماء .

ج) أقل عند تبخر الماء . د) أكبر بكثير عند انصهار الجليد .

س١٧ عند تسخين مكعب من النحاس طول حرفه (10 cm) فانه يتمدد :

أ) طولياً . ب) سطحياً . ج) حجمياً . د) كل ما ذكر .

س١٨ يفضل استخدام زجاج البايركس في التسخين لان معامل تمدده :

أ) الطولي كبير . ب) السطحي كبير .ج) الطولي قليل . د) الحجمي قليل .

س١٩ عند مزج كمية من الثلج والماء بدرجة صفر المئوي في محيط معزول حرارياً فان الحرارة :

أ) تنتقل من الماء إلى الثلج . ب) تنتقل من الثلج إلى الماء .

ج) تنتقل إلى المحيط الخارجي . د) لا تنتقل إلى أي منهما .

ملحق(٢)

اختبار مهارات التفكير فوق المعرفي :

الموقف :

عزيزي الطالب / عزيزتي الطالبة :

تصور أن مدرس/ مدرسة الفيزياء كلفك وزملائك في الصف بوضع تصميم لإنارة ساحة المدرسة ليلا من خلال تعليق عدة مصابيح ذات قدرة ١٠٠٠ واط على ارتفاع ٣٠ متراً باستخدام بالون مملوء بغاز الهيدروجين علما انه لا يوجد برج في المدرسة على هذا الارتفاع . ولمعرفة مهارات توظيفك للمعرفة وضبطك الإجرائي لها :

أولاً : اجب عن الأسئلة الآتية :

س ١ ما معلوماتك عن المشروع ؟ ....

س ٢ كيف تنفذ المشروع ؟ ....

س٣ لماذا تنفذ المشروع ؟ ....

ثانياً : اختر البديل المناسب من بين البدائل الثلاث والذي تراه يعبر عن تفكيرك السليم .

(ملاحظة : * تعني البديل المناسب)

التخطيط :

١) الخطوة الأولى في تصميم هذا المشروع :

ا – أطلع على الكتب والمجلات . ب– أحدد الهدف من التصميم بدقة .* ج – أستشير ألآخرين في ذلك .

٢) لرسم خطة لتنفيذ هذا المشروع :

أ – أصمم إستراتيجية مناسبة لتنفيذه . * ب – أعتمد على إستراتيجية جاهزة لذلك .

ج – أكلف الآخرين بتصميم إستراتيجية لتنفيذه .

٣) عندما يقع اختياري على إستراتيجية مناسبة لتنفيذ المشروع فإنني :

أ – أنفذها مباشرة دفعة واحدة . ب – أحيل جزء من تنفيذها للآخرين .

ج – أسلسل خطوات تنفيذها بالترتيب . *

٤) من المحتمل أن تجابهك عقبات وأخطاء محتملة في تنفيذك للمشروع فعليك أن :

أ- تتجاهلها طالما التصميم للمشرع محكم . ب – تحدد مسبقا هذه العقبات والأخطاء . *

ج – تعالجها حين ظهورها خلال التنفيذ .

٥) عند ظهور صعوبات أو أخطاء في تنفيذ تصميم للمشروع فالعمل الذي تفعله :

أ – تنتقل إلى اعتماد خطة أخرى . ب – تتوقف عن العمل بالخطة .

ج – تحدد خطة مسبقة لمواجهة هكذا أخطاء و صعوبات . *

٦) ما تنبؤاتك العلمية في نتائج المشروع ؟

أ – أتوقع نجاح المشروع . * ب – أتوقع فشل المشروع . ج – أتوقع عدم تنفيذ المشروع .

المراقبة و التحكم : (تصور أنك تنفذ مشروعك العلمي) :

١) في مرحلة تنفيذك لمشروعك المقترح فإنه يتطلب منك :

أ – الاعتماد على الصدفة ومشورة الآخرين . ب – الإبقاء على هدف المشروع في بؤرة اهتمامي.*

ج – تغير هدف المشروع حسب الظروف الطارئة .

٢) قبل تنفيذك لمشروعك المقترح فإنه يتطلب منك :

أ – المحافظة على تسلسل خطوات إستراتيجيتك التي صممتها . *

ب – تغيير خطوات التنفيذ حسب إمكانية التنفيذ وصعوبات العمل .

ج – ألغي جزء من خطوات الإستراتيجية المقترحة .

٣) خلال تنفيذ لمشروعك المقترح فإنه يتطلب منك معرفة :

أ – تصميم المشروع وخطوات إستراتيجية التنفيذ . ب –كلفة المشروع ومراحل تنفيذ الإستراتيجية .

ج – متى يجب الانتقال في خطوات الإستراتيجية حسب مراحلها . *

٤) عند تنفيذك لمشروعك العلمي فإنه يتطلب منك اختبار :

أ – المكان المناسب لتنفيذ تصميم المشروع . ب– العمليات الملائمة لتنفيذ تصميم المشروع . *

ج – الوقت المناسب لتنفيذ تصميم المشروع .

٥) عند تنفيذك لمشروعك العلمي لابد من اكتشافك العقبات والأخطاء :

أ – قبل تنفيذ المشروع . ب – خلال تنفيذ المشروع . * ج – في نهاية تنفيذ المشروع .

٦) عند مواجهتك عقبة أو مشكلة خلال تنفيذ المشروع فالإجراء الذي تقوم به هو

أ – دراسة المشكلة والتخلص منها . * ب – تأجيلها إلى نهاية تنفيذ المشروع .ج – توقف العمل بتنفيذ المشروع .

التقييم :

١) بعد إنجازك لمشروعك فإنه يتطلب منك :

أ – تقدير كلفة المشروع . ب – تقييم تحقيق هدف المشروع . * ج – حساب زمن تنفيذ المشروع .

٢) بعد إنجازك المشروع لابد من الحكم على :

أ – دقة نتائجه وكفايته. * ب –كلفته ومشكلاته . ج – فائدته واستثماره .

٣) لتقييم مدى ملائمة خطوات الإستراتيجية المستخدمة في تنفيذ المشروع يتطلب ذلك دراسة :

أ – نتائج المشروع فقط . ب – خطوات المشروع بالترتيب . * ج – تكلفة المشروع وتوقيتاته .

٤) لتقييم الأساليب التي استخدمتها في معالجة العقبات والأخطاء الطارئة خلال تنفيذ لإستراتيجية كانت من خلال دراسة :

أ – العقبات والأخطاء حال ظهورها ووضع الحلول المناسبة لها . *

ب – العقبات والأخطاء في نهاية المشروع ثم وضع الحلول المناسبة لها .

ج – العقبات والأخطاء المهمة فقط ووضع الحلول المناسبة لها .

٥) من أجل الحكم على تصميم المشروع وتنفيذه فإنه يتطلب ذلك تقييم :

أ – نتائج المشروع النهائية فقط . ب – تصميمه وتنفيذه كلاً على حدة .

ج – تصميمه وتنفيذه بصورة متكاملة . *

كورتيا ڤەكولينێ

هەڤنياسين لسەر ئاستێ هەبونا قوتابيێن پولا چارێ زانستى ژبو زيرەكيێن هزريێ لديف زانينێ وپەيوەنديا وێ ب بگوريێ رەگەزيى و وەگرتن دبابەتێ فيزيايێ دا.

وسەمپلا ڤەكولينێ ژ (١٠٧) قوتابى وقوتابيا بێك دهات ێن پولا چارێ زانستى هاتنە هەلبژارتن ب سالوخەتێ چينا بەرەلايى ژ(٤) ئامادەێن كچ وكور ل ناحيا (زومار وعياچيە)ل سالا خاندنا (٢٠١١-٢٠١٢)(٥٠)قوتابى كور و(٥٧)قوتابى كچ پێك دهاتن .

و ژ بو بدەستڤە ئينانا ئارمانجا ڤەكولينێ وبەرسڤدان لسەر پرسيارێن هەردوو ڤەكولەران دوو كەرەستە داناتن (ئامير)يائێكێ تاقيكرن بو هزرا لديڤ زانينێ پێك دهێت ژ (٢٠) برگا دبيتە هەڤپشك بو سێ زيرەكيان٠پلان دانان رێكخستن /هەلسەنگاندن /ويادوويێ تاقيكرنا وەرگرى بو تێكەهێن فيزيايێ پێك دهێت ژ (٣٠) برگا وهەردوو ڤەكولەران راستيێ ونە گهورينا تاقيكرنان بدەستڤە ئينان وزيدەين لسەر تايبەتمەنديت سايكومترى يە .

وپاشى هەردوو ڤەكولەران هەردوو كەرەستە پراكتيكرن لسەر تاكەكەسێن سەمپلا سەرەكى ب مێژوويا (٢٠١٢/٠١/٠٨) وپشتى كومكرنا پێزانينا وشلوڤەكرنا وان ب ئامارى ب كارئينانا هوێن ئامارى ێت گونجاى(معامل أرتباگ بيرسون/بويت بايسريال) وتاقيكرنا تائى بو دوو سمپليێت پێگڤەگرێداى بو(معامل الرتباگ)،وئەنجام ب گى شێوەيى بو:

١-قوتابيێن پولا چارێ زانستى هندەك ياگونجايى ژ زيرەكيێن هزرێن لديف زانينێ ێت هەين(٦٤٪)لدەڤ كورا و(٦٩٪)لدەڤ كچا.

٢-چ پەيوەندێن گرێدانێ نينە يا(دالە أحصائيە)دناڤبەرا ئاستێ هەبونا قوتابيێن پولا چارێ زانستى وشيانێن هزركرنێ لسەر زانينێ وگهورينێت رەگەزى.

٣-پەيوەنديا گرێدانێ ياهەى يا(دالە احصائيە)دناڤبەرا ئاستێ هزركرنێ وشيانێت پشتى زانينێ ودەستڤە ئينانا تێ گەهێن فيزيائى لدەڤ تاكەكەسێن سەمپلا ڤەكولينێ نێر ومێ.

٤-چ جياوازى نينە ێت ئامارى دناڤبەرا گرێدانا هزرى ودەستڤەئينانێ لديف گهورينێت رەگەزى.

Abstract

Identify the level of owning a fourth grade students scientific thinking skills over knowledge and its relationship sex Bmngara and achievement in physics. The sample consisted of (107) students from fourth-grade students scientific selected style class random (4) Aaadadiat for boys and girls in my part Zammar and AL-Iyatheya for the academic year (2011 - 2012) and by (50) students and (57) student.To achieve the goal of the research and answer questions promising researchers tools first test of thinking over the cognitive component of (20) paragraph divided into three skills (planning / organization / calendar) and the second a test of the concepts of physical component of (30) paragraph has been achieved researchers from the validity and reliability as well on Alsekoumtria characteristics.

The researchers then applied Aladatan respondents on basic (8/1/2012) and after data collection and statistical analysis using appropriate statistical methods (Pearson correlation coefficient / Poyet Beiseraal) and Altaúa testing samples interrelated the correlation factors, results showed:

1 - There is an appropriate amount of possession of fourth grade students scientific thinking skills over knowledge (64%) males (69%) in females.
2 - There is no statistically significant correlation between the level of owning a fourth grade students scientific skills Above cognitive thinking and sex variable.
3 - There is a statistically significant correlation between the level of thinking skills beyond the cognitive and achievement Physical concepts of members of the research sample of males and females.
4 - There is no difference statistically significant between the correlation factors thinking and achievement depending on the sex variable.

The researchers came out a number of conclusions and recommendations and proposals

مجلة جامعة زاخو، المجلد:1(B)، العدد:1، ص 438- 458، 2013

أثر العصف الذهني في الأداء التعبيري والتفكير الإبداعي عند طالبات الصف الخامس الادبي

هدى محمد سلمان[1] و فلاح صالح حسين[2]
مركز البحوث التربوية والتفسية، جامعة بغداد، [2]كلية التربية ، جامعة تكريت

(تاريخ القبول بالنشر: 1 أيلول 2013)

الخلاصة

هدف البحث الى تعرف أثر أسلوب العصف الذهني في الاداء التعبيري والتفكير الابداعي عند طالبات الصف الخامس الادبي.

ولتحقيق هدف البحث اختار الباحثان عينة تكونت من (٧٤) طالبة توزعت لين مجموعتين تجريبية وضابطة، كوفئ بينهما في العمر الزمني، والتحصيل الدراسي للاباء والامهات، ودرجات العام السابق. وبعد تحديد المادة العلمية بخمسة موضوعات تعبيرية، واعتماد محكات القيسي المطورة لقياس الاداء التعبيري، تم اختيار مقياس تورانس للتفكير الابداعي، وتم التحقق من صدقه وثباته وموضوعيته، وبعد تدريس المجموعتين التجريبية على وفق العصف الذهني، والضابطة على وفق الطريقة الاعتيادية. تم ايجاد متوسط الاختبارات البعدية في الاداء التعبيري، وتطبيق اختبار تورانس للتفكير الابداعي، وتم اخراج متوسط درجات طالبات المجموعتين بعد التطبيق لتعرف دلالة الفروق الاحصائية بين المجموعتين.

تم التوصل الى نتيجة مفادها تفوق طالبات المجموعة التجريبية على طالبات المجموعة الضابطة مما يدل على ايجابية استعمال العصف الذهني عند تدريس التعبير لدى طالبات الصف الخامس الادبي، وكذلك تفوق طالبات المجموعة التجريبية على طالبات المجموعة الضابطة في التفكير الابتكاري مما يدل على تفوق العصف الذهني ايضا.

وقد اوصى الباحثان بعدد من التوصيات اهمها:

١- اعتماد العصف الذهني عند تدريس مادة التعبير.

٢- تأكيد هذا الأنموذج في أثناء إعداد مدرسي اللغة العربية.

واقترح الباحثان عددا من المقترحات منها:

١- إجراء دراسة مماثلة للدراسة الحالية على طلبة المرحلة المتوسطة .

٢- إجراء دراسة توازن بين العصف الذهني وأحد نماذج التفكير الأُخرى في الأداء التعبيريّ.

الفصل الأول

التعريف بالبحث

مشكلة البحث:

باتَ من الأمور المسلّم بها أنَّ الطلبة – بنحوٍ عام- يعانون من ضعف وتدني شديدين في مادة التعبير، يرافقهم في مختلف مراحل التعليم ، ممّا أدى إلى نشوء حالةٍ من الاستياء, وعدم الرضا, والتذمر سواء من داخل المدرسة أم خارجها .
والحقيقة أنّ لهذا التذمر والاستياء ما يبرره ، فإنّ المتطلّع على دفاتر تعبير الطلبة يهوله ما يرى فيها من ضعف مشين، وما يشاهد من كثرة الأغلاط النحوية والإملائية واللغوية، وفقرٍ في الجمل والتراكيب والكلمات ، ويغص لما يلمسه من تشتت وضحالة في الأفكار، وكثرة الاستطرادات ، والابتعاد عن الأفكار الرئيسة ، وركاكة الأسلوب، وما إلى ذلك من أمور تُنبئ بما آل إليه الطلبة من ضعف في مستوى قدراتهم التعبيرية، إنّ مشكلة ضعف الطلبة في التعبير تواجه المربين وإنّ التعبير ينوء بأثقال كبيرة، وإنّ هذه المشكلة تتضاعف, لأنَّ التعبير يحتاج إلى مهارات " لم تنجح المدرسة في تنميتها تنمية صحيحة " ولأنّهُ يصطدم بعوامل معوقة متعددة من ثنائية اللغة ، وكثافة الصفوف، وغياب المنهج، وإهمال التصحيح ، ووضع

المدرس لكلمة (لوحظ) من غير أن يُلاحظ شيئاً ، وقلة الحصص ، وضعف الربط بين فروع اللغة, والتساهل في إعداد المدرّس، وأنّ مستوى مدرس اللغة العربية غير مناسب، فقد يصل إلى درجة الضعف، وذلك لقصور قدراته التعبيرية، والتذوقية ، والتلخيصية، والنحوية ، والهجائية، والخطية، وقصور في ثقافته العصرية، وعدم تمكنه من أساليب التدريس الحديثة وتطوراتها (الهاشميّ : ٢٠٠٥ :٢٥). ولا يرجع السبب المطلق في تدني مستوى الطلبة في مهارات التعبير إلى مُدرّسي اللغة العربية وحدهم، وإنما يشاركهم في ذلك مُدرّسو المواد الدراسية الأخرى وتخلفهم عن متابعة أفكار طلبتهم وتدقيقهم في معالجة أفكارهم في كل ما يكتبوه ضمن المواد الدراسية، وما تتضمنه تلك الكتابة من أغلاط إملائية ونحوية وأسلوبية، ومع ذلك فإنّ هذا الانحدار والتدني يؤكد تناقص الاهتمام بتعليم التعبير الكتابيّ فضلاً عن تخلف التصور العلميّ لعملية التعبير المكتوب نفسها، ويركزه على أنّه مجرد تفشي للكلمات فوق الصفحات بصرف النظر عمّا تتضمنه هذه الكلمات والسطور من أفكارٍ هادفةٍ، واضحةٍ, مرتبةٍ، متناميةٍ، مُعبرٍ عنها بصورةٍ منطقيةٍ، وأسلوبٍ أدبيٍ رصين .

إذ إنّ طبيعة عملية الكتابة، تُعدّ نوعاً من الخلق والإبداع الأدبيّ، ولها أساس ومسار وختام وشكل، فأساسها على شكلين : عميق هو الأفكار، وظاهر هو الخط ، ومسارها عرض الأفكار ومعالجتها, ونهايتها اكتمال خلق الموضوع، وشكلها هو النظام والجمال، والتناسق والوضوح في المكتوب (عصر ، ٢٠٠٥ :٢٥٣) .

هناك عوامل متعددة تؤدي إلى ضعف الطلبة في التعبير منها:

١- ازدواجية لغة الطلبة بين اللغة الفصيحة (لغة الكتاب المدرسي) ولهجة عامية، يفرضها التعامل اليوميّ لمجتمع المتعلمين والمدرسين، تأخذ حيزاً واسعاً من لغتهم، ووسيلتهم في التواصل، والتعبير عن المرامي والحاجات، (جابر، ٢٠٠٢ :٢٠) (عاشور وحوامدة، ٢٠٠٣: ٣٦).

٢- عدم توافر مواد القراءة الحرّة للطلبة في المراحل الدراسية المختلفة، إذ تعوّد الطلبة على القراءة والدراسة للاختبار فقط، ممّا أدى إلى ضعف المستوى العلميّ لهم، وضعف تعودهم على أسلوب المناقشة السليمة، (عيسى،٢٠٠٩: ٥) .

٣- قلة ربط التعليم اللغويّ بالثقافة العامة، وضعف الوسائل التي تخلق ذلك، فمن الثابت أنّ اللغة؛ وإنْ كانت الوسيلة الأولى للتعبير، إلّا أنَّها ليست الوسيلة الوحيدة في هذا الاتصال البشري، فثمة وسائل أُخرى يمكن من طريقها حدوث هذا التعبير، ومنها : الإشارات، والأصوات المبهجة، والضحك، والصراخ، والرسم (البجة، ٢٠٠٥ : ٣٦) .

٤- ضعف العناية بتطبيق الطرائق التربوية الحديثة في تعليم اللغة، إذ شهد العالم تطوراً ملحوظاً منذ أن عرف القراءة والكتابة، ولكننا نلحظ كثيراً من مدرسي اللغة العربية لا يهتمون بتطبيق الطرائق التربوية في تعليم اللغة لاسيما في مادة التعبير، وإنّ المفهوم الحديث لطرائق التدريس يضم الوسائل، والإجراءات، والنشاطات، ووسائل التقويم التي يهيئها المدرس؛ لتحقيق الأهداف التربوية عند المتعلمين في غرفة الصف وخارجها (جابر،٢٠٠٩: ١٥٥).

أهمية البحث:

تركز معظم المؤسسات التعليمية اهتمامها بتنمية المهارات والقدرات العقلية للمتعلمين وتضعها في أولويات أهدافها، إذ يقاس رقي وتقدم الدول التي تطمح للحصول على مكانة مرموقة في عالم اليوم بمقدار نمو عقول أفرادها. (الطالبي، ٢٠٠٢ : ٢)

وإن إعداد الفرد القادر على الإبداع والتفكير البنّاء، هو هدف تسعى إلى تحقيقه معظم أنظمة التربية والتعليم في العالم، وذلك لإدراك العاملين فيها بدور الإنسان المبدع في تكوين الثروة والتغيير والسعادة، وإيمانهم أن مبدعي الأمة ومفكريها هم الثروة الحقيقية لها(عبد نور، ١٩٩٤: ٨٦).

وقد أصبح التحدي الحقيقي للتعليم اليوم هو إعداد الإنسان القادر على مواجهة المستقبل والتفاعل بايجابية مع متغيراته ومستجداته. (Morrison, 1996, 1). وإن كانت التربية القديمة تركز على المستويات الدنيا من التفكير بحسب تصنيف بلوم، إلاّ أن التربية الحديثة تركز على المستويات العليا من

التفكير، وتعتمد التفكير المنطلق أساساً في تنمية قدرات التفكير الراقي عموماً ، والتفكير الإبداعي خصوصاً وذلك تجاوباً مع متطلبات الحضارة المعاصرة (Tinker, 1997, 17).

ويعدّ التفكير الإبداعي العصب المحرك لجميع أنشطة تعلم التفكير في العالم، وأشار (جيلفورد) أن الإبداع أصبح مفتاح التربية في أكمل معانيها وأصبح مفتاحاً لحل معظم المشكلات المستعصية. (الخلايلة واللبابيدي ، ١٩٩٨ : ١٥٧)

وأصبح من المعروف لدى العلماء والمفكرين أن الفروق بين الأمم المتقدمة والنامية في مدى إتاحة الفرص للعقول المبدعة في إبراز طاقاتها الإبداعية، فقد أصبح الإبداع هو المحك الحاسم لأجل الإسراع في تقدم أي مجتمع من المجتمعات، كونه الأداة الرئيسة للإنسان في مواجهة المشكلات الحياتية المختلفة(السلايمة، ١٩٩٦: ١) وأشار (كوف Gough ، ١٩٩١) إلى أن تعليم التفكير الإبداعي بات أمراً ضرورياً في عصر المعلومات اليوم للأشخاص المتعلمين كي يتكيفوا مع عالم سريع التغيير، إذ أنهم لا يحتاجون في المستقبل إلى معرفة خاصة ، بل إلى قدرة عامة على تمثل المعلومات المتجددة (Cotton, 1997, 1). خاصة أن الانفجار المعرفي جعل من تعليم التفكير الإبداعي أمراً ضرورياً أكثر من أي وقت مضى لأن العالم أصبح أكثر تعقيداً نتيجة التطورات التي تفرضها تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في شتى نواحي الحياة، وان تقبل هذا التطور لا يعتمد على الكم المعرفي بقدر ما يعتمد على العقل والتفكير في كيفية استخدام هذه المعرفة وتطبيقها.

والتفكير الإبداعي يعمل على إيجاد علاقات جديدة لمنظومة فكرية مترابطة في سياق جديد مختلف عن المألوف، فالشخص لا يستطيع أن يبدع إلاّ بتفاعل وتوافق مع المعلومات المتوافرة لديه(Treffinger,2002, 24).

واعتبرت أساليب التربية هي المسؤولة عن غياب الإبداع، وغياب الإبداع هو المسؤول عن إهمال الطاقة البشرية والذي يفترض أن تكون المؤسسات التربوية هي المولد الأساسي لها وأن طرائق التدريس هي إحدى الوسائل الفاعلة لاستمرار النهضة العلمية والتكنولوجيا، فضلاً عن آثارها الإيجابية في تفكير الطلبة.

وتنوعت الطرائق التدريسية التي تحفز تفكير المتعلمين للمشاركة بكامل ما عندهم من قدرات أذ يقوم أسلوب العصف الذهني على تقسيم طلبة الصف إلى أكثر من مجموعة ثم يطرح عليهم مشكلة تتعلق بموضوع الدرس، وبعدها يقوم الطلبة بإعطاء حلول متنوعة للمشكلة ويرحب بها مهما كانت، كما لا يسمح بنقد وتقويم تلك الأفكار إلاّ في نهاية الجلسة بواسطة المدرس أو الطلبة. (الكيومي، ٢٠٠٣: ٣)

والعصف الذهني هو أسلوب تستعمله مجموعة من الأفراد في محاولة لإيجاد حل لمشكلة محددة بجمع الأفكار التي تخطر ببال أفرادها بصورة عفوية، ومنهم من رأى فيها وسيلة للتفكير المبدع (Rawlison, 1981, 39). لأنه يحث المجموعة على إنتاج أفكار بطريقة مكثفة، ويضع الخيال والحدس في حركة تلقائية حرة وجماعية لان طاقة الإبداع في المجموعة أكبر منها في الفرد. (Davies, 1973, 90)

"وعدّها التربويون إحدى الطرائق لمساعدة الأفراد وتدريبهم على حل المشكلات إبداعياً ضمن المجموعة" ووجد أن التفكير الجماعي أرقى من التفكير الفردي إذ تستطيع الجماعة أن تكثف إنتاجها فتنتج بطريقة العصف الذهني في ساعات ما ينتجه الفرد عدة أشهر(Guilford, 1976 332).

لأن الجماعة تشجع على تحريض التفكير وتوليد الجرأة، وتزيد من المناقشة وتوضع بالتالي في دائرة التفكير. كما إنها تبقى العقل مفتوحاً لجميع الإمكانات وتؤدي إلى اكتشاف حلول جديدة. (Barrow, 1980, 26)

وعليه يمكن القول أنها طريقة جماعية منظمة في التعلم وفق أنظمة أجوبة مفتوحة للوصول إلى حلول جماعية تأخذ صفة الحلول الإبداعية.

وعد كوجك (١٩٩٧) أن العصف الذهني هي إحدى أنواع المناقشة الجماعية وتعتمد على التفكير السريع دون إعداد سابق وإبداء أكبر عدد من الآراء حول موضوع معين، وتساعد العاصفة الذهنية الطلبة على الطلاقة في التعبير عن

الرأي وتدفعهم إلى التفكير الإبداعي والى سرعة البديهية ورؤية العلاقات......الخ. (كوجك، ١٩٩٧: ٣٠٠)

كما أن هذا الأسلوب في التدريس قائماً على التعامل بين المعلم والمتعلم أو بين متعلم ومتعلم آخر بحيث يفيد ذلك في تطوير طرائق التفكير أو يخفف من الأساليب الإلقائية التي تعطى باتجاه واحد من المعلم إلى المتعلم. (الحصري، ٢٠٠٠ : ١٦٣) وأكد فونتانا (1981) Fontana بأن العصف الذهني هو أسلوب للإتيان بالأفكار بدون اعتبار لتقويمها(Fontana, 1981, 145).

وهذا لا يعني ترك التقويم وإنما فقط تؤجله إلى نهاية الجلسة (Sai'd, 2001, 33). ويجب على المسؤول عن جلسة العصف الذهني أن يدرك أن عملية العصف الذهني ليست عملية مضمونة ١٠٠% للحصول على الأفكار الجديدة ، فضلاً عن ذلك فإن استعمال العصف الذهني ليس مجرد وسيلة للتشجيع على طرح أفكار جديدة ولكن لكي يشجع جميع المشاركين على الإسهام في العمل الجماعي. (وهيب وزيدان، ٢٠٠١ : ٣٣)

مرمى البحث:

يرمي البحث الى تعرف أثر أسلوب العصف الذهني في الاداء التعبيري والتفكير الابداعي عند طالبات الصف الخامس الادبي.

فرضيتا البحث:

١. لا يوجد فرق ذو دلالة إحصائية عند مستوى دلالة (٠,٠٥) بين متوسط درجات الاداء التعبيري عند طالبات المجموعة التجريبية اللاتي يدرسنَ التعبير بالعصف الذهني، ومتوسط الاداء التعبيري عند طالبات المجموعة الضابطة اللاتي يدرسنَ المادة نفسها بالطريقة التقليدية .

٢. لا يوجد فرق ذو دلالة إحصائية عند مستوى دلالة (٠,٠٥) بين متوسط درجات التفكير الابداعي عند طالبات المجموعة التجريبية اللاتي يدرسنَ التعبير بالعصف الذهني، ومتوسط درجات التفكير الابداعي عند طالبات المجموعة الضابطة اللاتي يدرسنَ المادة نفسها بالطريقة التقليدية .

حدود البحث: يتحدد البحث الحالي بـ

طالبات الصف الخامس الادبي، والفصل الدراسي الثاني للعام الدراسي ٢٠١١/٢٠١٢، وعدد من موضوعات التعبير التحريري.

تحديد المصطلحات: يتحدد البحث الحالي بـ

أولاً:- العصف الذهني: عرفه

١- الجاغوب (٢٠٠٢):

"هو استمطار الأفكار وتوليدها حول موضوع معين ، بمشاركة مجموعة من الناس خلال مدة زمنية وجيزة ، ويكون الهدف منه توظيف قوة التفكير الجماعية لهؤلاء من اجل الوصول إلى أفكار إبداعية لا يستطيع الواحد منهم للوصول إليها بمفرده".(الجاغوب ، ٢٠٠٢: ١٦٥).

٢- محمد (٢٠٠٤):-

"هو توليد وإنتاج أفكار وآراء إبداعية من الأفراد والمجموعات لحل مشكلة معينة ، وتكون هذه الأفكار والآراء جيدة ومفيدة، أي وضع الذهن في حالة من الإثارة والجاهزية للتفكير في كل الاتجاهات لتوليد اكبر قدر من الأفكار حول المشكلة، بحيث يتاح للفرد جو من الحرية يسمح بظهوركل الآراء والأفكار(محمد، ٢٠٠٤: ١)

التعريف الإجرائي: قيام طالبات المجموعة التجريبية لأكبر عدد من الأفكار الجديدة والمألوفة عند تدريس مادة التعبير في المواقف التعليمية التي تتخلل جلسات العصف الذهني ".

ثانياً: التفكير الإبداعي: عرفه

١- سايمون وآخرين(٢٠٠٣)

"هو نوع من التفكير يؤدي إلى ارتباطات أو إمكانيات غير معترف بها سابقاً أو غير مألوفة سابقاً ، فهي تمثل الجدة والأصالة" (سايمون وأخرون،٢٠٠٣:١٥) .

٢-غانم (٢٠٠٤) :-

"نشاط ذهني متعدد الوجوه يتضمن إنتاجاً جديداً وأصيلاً وذا قيمة من قبل الأشخاص والجماعات"(غانم ، ٢٠٠٤ : ١٣٧).

التعريف الإجرائي:-

هو النشاط الذهني الذي يمارسه طالبات الصف الثاني عند استثارتهم بفقرات اختبار التفكير الإبداعي والذي يؤدي إلى إنتاج أكبر عدد ممكن من الأفكار المألوفة والمختلفة وغير المألوفة وتقدر بالدرجة الكلية التي تحصل عليها الطالبات في اختبار التفكير الإبداعي.

ثالثاً: الاداء التعبيري:عرفه

١ــ زاير (١٩٩٧) :

"الإنجاز اللغويّ الكتابيّ لطالبات عينة البحث في التعبير بأسلوب سليم ، عن أفكارهن وأحاسيسهن في موضوع التعبير المختار ، ويقاس هذا الإنجاز وفقاً لمحكات التصحيح المتعمدة ، ويُعبر عنه بالدرجات التي يحصلنَ عليها في الاختبارات المتسلسلة المستعملة في البحث " (زاير : ١٩٩٧: ٤٢) .

٢- الهاشميّ (٢٠٠٥) بأنّه :

" الإنجاز اللغويّ الكتابيّ للطلبة عند التعبير عن الموضوع المختار في درس التعبير للإفصاح عن أفكارهم ومشاعرهم بأسلوب سليم، ويقاس هذا الانجاز وفق المعيار المعد لأغراض البحث" (الهاشميّ ، ٢٠٠٥ : ٢٩).

التعريف الإجرائيّ :-

"هو الانجاز اللغوي الكتابي لطالبات الصف الثاني متوسط للتعبير عن الموضوعات بافكار سليمة ويقاس على وفق محكات لأغراض البحث" .

الفصل الثاني

أطار نظري ودراسات سابقة

مراحل عملية الإبداع :

تتم علمية الإبداع من خلال عدة مراحل متداخلة ومتفاعلة مع بعضها بعضا تمر داخل الفرد المبدع بطريقة لا شعورية حتى تصل إلى درجة الولادة الحقيقية. وأفضل من فصل مراحلها والاس (Wallas) الذي يذكر أن عملية الإبداع هي مراحل متباينة تتولد في أثنائها الفكرة الجديدة وتمر بمراحل أربعة (الحيلة ، ٢٠٠٢: ٥٠).

١- مرحلة الإعداد والتحضير:

وتتضمن هذه المرحلة دراسة الفرد للمشكلة ومعرفة جوانبها الأساسية والتأمل في المشاكل المشابهة وطرق حلولها السابقة وحتى يمكنه ذلك لا بد من بحث المشكلة من جميع الاتجاهات والتي يكتسب فيها المرء عن طريق الملاحظة التذكر ومجموعة من الحقائق والكلمات وقواعد التفكير وهو ما اسماه هويز بالتفكير المنظم (Regulated think) وتأتي البداية عادة أو في الغالب بشكل مفاجئ وغامض. (الشيخلي، ٢٠٠١ : ٦٣)

٢- مرحلة الاحتضان:

وهي مرحلة الاختمار في اللاشعور حيث يتم التركيز فيها على الفكرة أو المشكلة بحيث تصبح واضحة في ذهن المبدع وهي مرحلة ترتيب وتنظيم الأفكار ويتم فيها التقدم غير الواضح نحو المشكلة(جوارنة ، ٢٠٠٤ : ٩٦).

ولا يحدث هنا تفكير إرادي شعوري بل ما يحدث هو سلسلة من الوقائع العقلية اللاشعورية وقد يقضي المبدع وقتا طويلا في هذه المرحلة لذا فهذه العملية تتضمن الاستيعاب لكل المعلومات والخبرات المسبقة الملائمة وهضمها وتمثيلها عقلياً وهي أصعب مراحل التفكير الإبداعي. (Treffinger, 2002: 24)

٣. مرحلة الإشراق (الإلهام)

ويقصد بالإشراق هي تلك اللحظة التي تحدث فيها الومضة أو الشرارة التي تؤدي إلى فكرة الحل والخروج من المأزق، وهذه الحالة لا يمكن تحديدها مسبقاً فهي تحدث في وقت ما في مكان ما وربما يكون للظروف المكانية والزمانية والبيئية المحيطة دور في تحريك هذه الحالة ووصفها الكثيرون بلحظة الإلهام، وتعدّ هذه المرحلة بحق محورا للعملية الإبداعية وتتضمن هذه المرحلة إدراك الفرد للعلاقات بين الأجزاء المختلفة للمشكلة وانبثاق شرارة الإبداع متمثلة بكلمة" وجدتها"(إبراهيم، ١٩٧٨: ٥٩-٦٠).

٤. **مرحلة التحقيق (إعادة النظر)**

ويتم في هذه المرحلة الأخيرة الحصول على النتائج الأصيلة المفيدة والمرضية وحيازة المنتج الإبداعي على الرضا الاجتماعي، ويتم فيها تقييم النتائج عن طريق الاختبار التجريبي للفكرة الإبداعية(السرور، ١٩٩٨: ٢١١)

هذا التصنيف لا يلغي أهمية الإدراك في العمل الإبداعي الذي قد يتم عبر خطوات ومراحل منظمة أيضاً، فالإبداع قد يتحقق من خلال العمليات المنظمة، إلاّ أن العمليات المنظمة لا تحقق الإبداع بالضرورة(جروان ، ٢٠٠٢ : ١٢٠).

أسلوب العصف الذهني

يعدّ اوزبورن (Osborn) أول من اكتشف أسلوب العصف الذهني عام ١٩٣٨ عندما كان يعمل في شؤون النشر والدعاية والإعلام، فقد استحدث هذه الأسلوب أساساً من الديانة الهندوسية عندما استعملوها معلمو الدين الهنود قبل أربعمائة سنة وكانوا يسمونها(براي – بارشانا) وتعني كلمةٍ (براي) الجانب الذي يقع خارج نطاق تفكيرك ، أما (بارشانا) فتعني السؤال. (عبد نور وشمعون، ١٩٩٤ : ٤).

ويعدّ العصف الذهني منهجا جديدا لاستثارة الإبداع فقد أسس اوزبون Osbon هذا المنهج بطريقة علمية عام ١٩٣٨ وطورها في كتابه Applied Imagination الذي ظهر في طبعته الأولى عام ١٩٥٧ ، كما تسمى وفقا لتسمية بيرون Pieron (تجاذب الأفكار) أن هذه الطريقة تقوم على الفصل بين إنتاج الأفكار من جهة وتقويمها ومحاكمتها من جهة أخرى(روشكا ، ١٩٨٩ : ١٨١).

وأطلق على العصف الذهني تعابير متعددة منها، استمطار الأفكار، قدح الذهن، عصف الأفكار، الأسئلة المفتوحة، توارد الأفكار، أما أصل كلمة عصف ذهني (حفز أو إثارة أو إمطار للعقل) فإنها تقوم على تصور "حل المشكلة" على انه موقف به طرفان يتحدى أحدهما الآخر، العقل البشري (المخ) من جانب والمشكلة التي يتطلب حلها من جانب ولابد للعقل من الالتفاف حول المشكلة والنظر فيها من أكثر من جانب ومحاولة تطويقها واقتحامها بكل الحيل الممكنة، أما هذه الحيل فتتمثل في الأفكار التي تتولد بنشاط وسرعة وتشبه العاصفة (Rawlison, 1981 3)

ويعدّ هذا الأسلوب في التدريب من الأساليب الحديثة التي تشجع التفكير الإبداعي وتطلق الطاقات الكامنة عند المتدربين في جو من الحرية والأمان، ويصلح هذا الأسلوب في القضايا والموضوعات المفتوحة التي ليس لها إجابة واحدة صحيحة(محمد، ٢٠٠٤: ٤).

المبادئ الأساسية للعصف الذهني

اقترح اوزبون وبارنز بعض المبادئ الأساسية التي يرتكز عليها العصف الذهني:

١. إرجاء التقييم : لا يجوز تقييم أي من الأفكار المتولدة في المرحلة الأولى في الجلسة لان نقد أو تقييم أي فكرة قبل نضج العمل والوصول به إلى نهايته قد يؤدي إلى فشل الجانب الإبداعي وتنشيطه ليس لدى الجماعة بل قد يكون لدى الفرد أيضاً، فكثير من الأفراد يكفون أنفسهم بأنفسهم.

٢. إطلاق حرية التفكير: أي التحرر مما قد يعيق التفكير الإبداعي بما يزيد انطلاق القدرات الإبداعية على التخيل وتوليد الأفكار في جو لا يشوبه الحرج من النقد والتقييم، ويستند هذا المبدأ إلى أن الأفكار غير الواقعية أو الغريبة قد تثير أفكارا أفضل عند الأشخاص الآخرين.

٣. الكم يولد الكيف : أي التركيز على توليد أكبر قدر ممكن من الأفكار مهما كانت جودتها، فالأفكار غير المنطقية والغريبة هي مقبولة ويستند هذا المبدأ على الافتراض بان الأفكار والحلول المبدعة للمشكلات تأتي بعد عدد من الحلول المألوفة والأفكار الأقل أصالة.

٤. البناء على أفكار الآخرين : أي جواز تطوير أفكار الآخرين والخروج بأفكار جديدة وتحويرها وتوليد أفكار أخرى منها، بحجة أن الجماعة تمتلك معلومات ومعارف أكثر مما يملكه أفرادها بشكل مستقل(محمد، ٢٠٠٣: ٢) .

آليات العمل بأسلوب العصف الذهني

أ. **قوانين الجلسة والنقاش**: تبدأ الجلسة بتوضيح من يدير الجلسة، كيفية العمل والسلوك وضرورة الالتزام الدقيق بالقواعد الآتية:

١. احترام الأفكار الجديدة.

٢. احذر من التفكير النمطي والحلول الجاهزة.

٣. توفير قدر كبير من التسامح مع الأفكار الجديدة.

٤. توفير جو من الأمن وإزاحة أي سبب للتهديد أو الخوف.

٥. توفير جو من التعاون والرغبة في العمل بصورة مرنة.

٦. توفر فرص الاختيار الحر للوسائط والمصادر التي تعين على تحقيق الهدف.

٧. توفير جو يشيع فيه مشاعر الاستمتاع بخبرة الإنجاز المبدع والحرية في استعمال التفكير الإبداعي(قطامي وقطامي ،٢٠٠١: ٤٨٢).

ب. **إدارة الجلسة** : إدارة عملية العصف الذهني من قبل أحد الأشخاص الحاضرين، أو المدرس أو الباحث (قائد الجلسة) ويجب أن يتمتع بالمواصفات الآتية:

القدرة على الابتكار.

القدرة على اصطناع الجو المناسب وتهيئته.

القدرة على إثارة الأفكار وإغنائها.

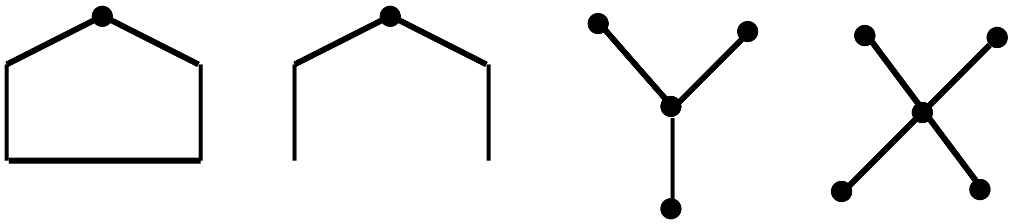
يمتلك إلماماً كاملا عن موضوع أو مشكلة الجلسة.

عدم إصدار الأحكام حول الأفكار أثناء الجلسة. (الشماع ومحمود، ١٩٨٩: ٤٤٥)

ج. **طريقة جلوس الطلبة:**

يفضل الجلوس بشكل نصف دائرة لأنه يؤدي إلى فهم المشاركين، وان هذا الجو غير الرسمي يشجع على طرح الأفكار بأقصى درجة، وينصح بعض الباحثين بإنقاص احد المقاعد بحيث يظل واقفاً أو جالساً على المكتب، وهذا الإجراء سيساعد على إثارة جو غير رسمي متقبل ومتسامح، وفيما يأتي نماذج من أشكال الجلسة كما يوضحها الشكل الآتي :

جلوس الطلبة أثناء جلسة العصف الذهني(الدايني ، ١٩٩٦ : ٧٥)



د. **عدد الأشخاص أو الطلبة الذين يشتركون في جلسة العصف الذهني**

تراوح عدد الأشخاص في الدراسات والبحوث التي استعملت العصف الذهني ما بين (٥-٦) كحد أدنى و(٢٠) طالباً كحد أقصى، فضلاً عن قائد الجلسة. وإذا زاد المشتركون عن العشرين فيمكن تقسيمهم إلى مجموعات ومطالبة كل مجموعة بتناول الموضوع بكامله، ثم تجمع الأفكار من المجموعات وتحذف الأفكار المكررة.

أو تقسيم الموضوع إلى أجزاء وتقسيم المشاركين إلى مجموعات وتكلف كل مجموعة بتناول جزء من الموضوع ثم تجمع أفكار المجموعات لتشكل أجزاء الموضوع بكامله (شومان، ٢٠٠٣ :٦) كما يجب أن يتمتع هؤلاء الأفراد بمواصفات :

أن يكون جزء منهم (٣-٤) ملمين بالموضوع ولهم صلة مباشرة بالمشكلة المطروحة للنقاش. وأن يكون باقي الأعضاء بعيدين عن المشكلة، وإن يكون لديهم الرغبة والقدرة على الالتزام بشروط الجلسة وقواعدها، كما يقتصر دور باقي الأعضاء على الإيحاء بأفكار غير عادية أو غريبة عن المشكلة، ويفضل تفاوت في الجنس من الذكور والإناث قدر المستطاع(الشماع ومحمود ، ١٩٨٩: ٤٤٤-٤٤٥).

هـ. الوقت الأمثل للجلسة

إن أسلوب العصف الذهني قد يستغرق وقتاً (١٥-٦٠) دقيقة بمتوسط قدره (٣٠) دقيقة (روشكا ، ١٩٨٩ ، ١٨٥) ويمتد الوقت إلى ساعات عدة وقد يصل سيل الأفكار إلى (١٠٠) فكرة في كل (٢٠) دقيقة مثلاً ، ويفضل أجراء الجلسات في الصباح.

إجراءات تنفيذ جلسة العصف الذهني:- يعطي قائد الجلسة الطلبة الحد الأدنى من المعلومات عن الموضوع لان إعطاء المزيد من التفاصيل قد يحد بصورة كبيرة من لوحة تفكيرهم ويحصره في مجالات ضيقة محددة.

١-إعادة صياغة الموضوع: وذلك عن طريق طرح الأسئلة المتعلقة بالموضوع ويجب كتابة هذه الأسئلة على السبورة في مكان واضح للجميع.

٢-تهيئة جو الإبداع والعصف: تستغرق عملية التهيئة حوالي(٥) دقائق يتدرب المشاركون على الإجابة عن سؤال أو أكثر.

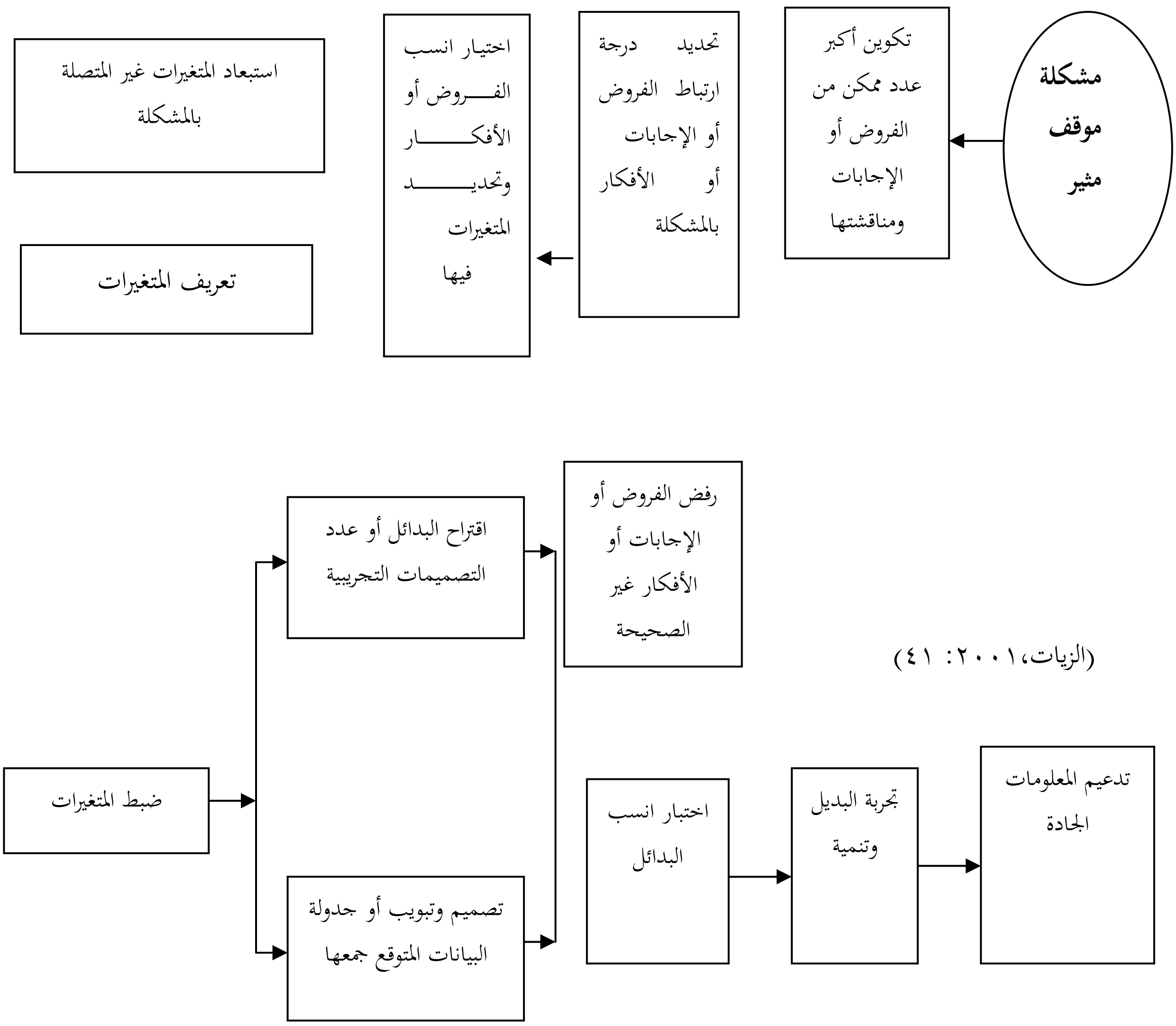
٣-العصف الذهني: يقوم قائد الجلسة بكتابة الأفكار وتدوينها بسرعة على السبورة أو لوحة ورقية في مكان بارز للجميع مع ترقيم الأفكار حسب تسلسل ورودها، ويمكن للقائد بعد ذلك أن يدعو المشاركين إلى التأمل بالأفكار المعروضة وتوليد المزيد منها.

٤-تحديد أغرب فكرة: عندما يوشك معين الأفكار أن ينضب لدى المشاركين يمكن لقائد الجلسة أن يدعو المشاركين إلى اختيار أغرب الأفكار المطروحة وأكثرها بعداً عن الموضوع ويطلب منهم أن يفكروا كيف يمكن تحويل هذه الأفكار إلى فكرة عملية مفيدة.

٥. **جلسة التقويم:** الهدف من هذه الجلسة هو تقييم الأفكار وتحديد ما يمكن أخذه منها وفي بعض الأحيان تكون بعض الأفكار الجيدة دقيقة يصعب تحديدها وعملية التقييم تحتاج نوعا ما من التفكير الانكماشي الذي يبدأ بعشرات الأفكار ويلخصها حتى تصل إلى القلة الجيدة. (شومان ،٢٠٠٣: ٤-٥)

كما أوضح الزيات (٢٠٠١) مخططاً يوضح استعمال أسلوب العصف الذهني بوصفه أسلوباً لحل المشكلات، كما موضح في الشكل الآتي:

رسم تخطيطي لأسلوب العصف الذهني بوصفه أسلوباً لحل المشكلات



(الزيات،٢٠٠١: ٤١)

دراسات سابقة:-

اطلع الباحثان على العديد من الدراسات السابقة التي لها علاقة بموضوع بحثهما واختارا عددا منها بما يتناسب وموضوع بحثهما، وقد قسم الباحثان الدراسات السابقة على محورين:

اولاً: المحور الاول يتناول العصف الذهني:

١- دراسة الجبوري (٢٠٠٤):

رمت هذه الدراسة الى معرفة أثر العصف الذهني في تحصيل طلاب الصف الرابع العام في مادة الأدب والنصوص وتنمية التفكير الابتكاري لديهم ،أجريت الدراسة في العراق ، جامعة بغداد ، كلية التربية (إبن رشد) بلغت عينة الدراسة (٥١) طالباً،اختيروا عشوائياً ضمن شعبتين تجريبية تدَّرس بإسلوب العصف الذهني متكونة من (٢٥) طالباً ، وضابطة تدَّرس بالطريقة التقليدية وعددها (٢٦) طالباً، وكافأ الباحث بين مجموعتي البحث في متغيرات (العمر الزمني ، درجات التفكير الابتكاري والتحصيل الدراسي للأبوين ، ودرجات اللغة العربية النهائية للعام السابق للدراسة) ، درست المجموعة التجريبية باسلوب العصف الذهني ودرست المجموعة الضابطة بالطريقة التقليدية . أعدّ الباحث اختباراً تحصيلياً بعدياً أعدّه بنفسه ، كما طبّق مقياس التفكير الابتكاري الذي طبقّه في

بداية التجربة ونهايتها ، وبإستعمال الوسائل الاحصائية توصل الباحث الى النتائج الآتية :١- هناك فرق ذو دلالة إحصائية عند مستوى (٠,٠٥) بين درجات طلاب المجموعتين التجريبية والضابطة في الاختبار النهائي لمادة الأدب والنصوص لمصلحة

طلاب المجموعة التجريبية . ٢- هناك فرق ذو دلالة إحصائية عند مستوى (٠,٠٥) بين درجات طلاب المجموعتين التجريبية والضابطة في اختبار القدرة على التفكير الابتكاري لمصلحة طلاب المجموعة التجريبية . (الجبوري ، ٢٠٠٤: ب-ت)

٢-دراسة الدليمي (٢٠٠٥):

رمت هذه الدراسة إلى تعرف أثر طريقة العصف الذهني في التفكير الإبداعي والتحصيل الدراسي لدى طلاب الصف الرابع العام في مادة الأحياء في مدينة الموصل. تألفت عينة البحث من (٥٤) طالباً وزعوا عشوائياً بين مجموعتين (تجريبية وضابطة)، بواقع (٢٧) طالباً لكل مجموعة واجري التكافؤ بين طلاب المجموعتين بالمتغيرات (العمر الزمني، درجة التحصيل الدراسي في مادة الأحياء للصف الثالث، معدل التحصيل الدراسي العام للصف الثالث المتوسط نتائج الاختبار القبلي للتفكير الإبداعي، الذكاء، مستوى تعليم الوالدين).استعملت الباحثة أداتين في البحث، الأولى اختبار التفكير الإبداعي (تورانس) والثانية اختبار تحصيلي من إعداد الباحث. واستخرج الصدق والثبات لكلا الاختبارين كما استخرج القوة التمييزية والصعوبة لفقرات الاختبار التحصيلي درست المجموعة التجريبية مادة الأحياء بطريقة العصف الذهني، أما المجموعة الضابطة فدرست بالطريقة الاعتيادية، ولمدة (٤١) يوماً، وفي نهاية التجربة خضعت المجموعتان إلى اختبار التفكير الإبداعي البعدي واختبار التحصيل الدراسي. وبعد استخدام الاختبار التائي لعينتين مترابطتين والاختبار التائي لعينتين مستقلتين على نتائج استجابات الطلاب وخرجت الدراسة بالنتائج الآتية:

وجود فروق ذات دلالة إحصائية بين مجموعتي البحث في التفكير الإبداعي والتحصيل الدراسي ولصالح المجموعة التجريبية. (الدليمي ، ٢٠٠٥ : ج).

المحور الثاني:الدراسات التي تناولت الاداء التعبيري:-

- المياحيّ (٢٠٠٣) :

رمت هذه الدراسة إلى تعرف أثر الاستماع للبرامج الأدبيّة والسياسيّة ومشاهدتها في الأداء التعبيريّ لدى طالبات الصف الثاني المتوسط.أجريت في العراق.بلغت عينة البحث (٨٠) طالبة وَزِّعْنَ عشوائياً على مجموعتين بواقع (٤٠) طالبةً في كلِّ مجموعةٍ ،كوفئ بين المجموعتين في المتغيرات الآتية: (العمر الزمنيّ محسوباً بالشهور ، والتحصيل الدراسيّ للآباء والأمهات، ودرجات اللغة العربيّة للعام السابق ودرجات الاختبار القبليّ لمادة التعبير ، ودرجات اختبار الذكاء) . اعتمدت الباحثة على أحد تصاميم الضبط الجزئيّ, وهو تصميم المجموعة التجريبيّة والضابطة مع الاختبارات البعديّة المتسلسلة .دَرَّسَتْ الباحثة بنفسها مجموعتي البحث في أثناء مدة التجربة التي استمرت (١٢) أسبوعاً ، وبعد تحليل البيانات باستعمال الاختبار التائيّ لعينتين مستقلتين أسفرت الدراسة عن النتيجة الآتية : وجود فرق ذي دلالة إحصائية عند مستوى (٠,٠٥) لمصلحة طالبات المجموعة التجريبيّة.(المياحيّ، ٢٠٠٣ :٢٢-٧٦).

الهرش (٢٠٠٧) :

رمت هذه الدراسة إلى تعرف أثر استعمال الحاسوب في تحسين الأداء التعبيريّ، وأجريت في الاردن ، موازنة بالطريقة الاعتيادية عند تلامذة الصف الأول الابتدائيّ في مديرية تربية البادية الشمالية الغربية، إذ بلغت عينة الدراسة (٥٩) تلميذاً وتلميذةً تم اختيارهم بالطريقة العشوائية. وتم تقسيم عينة الدراسة على مجموعتين. تجريبية استعملت محرر النصوص في كتابة موضوع التعبير، وضابطة استعملت القلم والورقة. ولتحقيق أهداف الدراسة تم تكليف التلامذة بكتابة موضوعي تعبير، اختيرا عشوائياً. واستعمال الوسائل الإحصائية المناسبة، وأظهرت نتائج الدراسة : وجود فروق ذات دلالة احصائية بين درجات التلامذة لمصلحة المجموعة التجريبية (الهرش،٢٠٠٧: ب).

الفصل الثالث

منهج البحث وإجراءاته

أولاً – منهج البحث :

سيتبع الباحثان المنهج التجريبي في بحثها الحالي ؛ وذلك لملاءمة هذا النوع من المناهج التربوية والنفسية لمتطلبات البحث الحالي وإجراءاته .

ثانياً – التصميم التجريبي :

اختار الباحثان تصميم المجموعتين المتكافئتين ذات الضبط الجزئي، فقد تم اختيار مجموعتين الأولى تجريبية : تدرس مادة التعبير باستعمال العصف الذهني ، والاخرى ضابطة : تدرس مادة التعبير باستعمال الطريقة التقليدية ، وفي نهاية التجربة يطبق الباحثان الاداتين (اختبار التفكير الابداعي ، والكتابة في موضوع تعبيري) على طالبات المجموعتين ، وعلى ما موضح في جدول (١) .

جدول (١): التصميم التجريبي للبحث

مجموعات البحث	المتغير المستقل	المتغير التابع	
		التفكير الإبداعي	الأداء التعبيري
التجريبية	العصف الذهني		
الضابطة	ـــ		

ثالثا : مجتمع البحث وعينته :

١- مجتمع البحث :

يتكون مجتمع البحث الحالي من المدارس الثانوية والاعدادية النهارية في محافظة بغداد الموزعة على ست مديريات عامة هي :

- المديرية العامة لتربية بغداد الرصافة الاولى .
- المديرية العامة لتربية بغداد الرصافة الثانية .
- المديرية العامة لتربية بغداد الرصافة الثالثة.
- المديرية العامة لتربية بغداد الكرخ الاولى .
- المديرية العامة لتربية بغداد الكرخ الثانية .
- المديرية العامة لتربية بغداد الكرخ الثالثة .

ومن بين هذه المديريات الست اختار الباحثان بصورة قصدية المديرية العامة لتربية محافظة بغداد / الرصافة الاولى.

١- عينة المدارس

لجأ الباحثان الى مديرية الاحصاء والتخطيط التربوي لمديرية تربية بغداد / الرصافة الاولى ، لغرض تحديد المدارس التابعة لهذه المديرية ، اذ بلغ عددها (١٥) مدرسة ثانوية وإعدادية للبنات تضم الصف الخامس الأدبي، وقد اختار الباحثان اعدادية العراق الجديد للبنات بصورة قصدية وذلك للاسباب الاتية :

أ- موافقة مدرسة اللغة العربية للقيام بتدريس التعبير على وفق الخطط المعدة من الباحثين.

ب- تعاون إدارة المدرسة مع الباحثين قي تطبيق التجربة .

ج- طالبات المدرسة من منطقة سكنية واحدة ومن مستوى ثقافي واقتصادي متقارب .

٢- عينة الطالبات :

بعد أن حدد الباحثان المدرسة ؛ لغرض تطبيق تجربتهما فيها ، زارا المدرسة، ووجداها تضم ثلاث شعب للصف الخامس الأدبي، واعتمد الباحثان طريقة السحب العشوائي البسيط لتحديد مجموعتي البحث التجريبية والضابطة ، إذ اختارا شعبة (أ) لتكون المجموعة التجريبية ، وشعبة (ب) لتكون المجموعة الضابطة.

وكان عدد طالبات الشعبتين (٧٧) طالبة بواقع (٣٩) طالبة في شعبة (أ) التي تمثل المجموعة التجريبية، و (٣٨) طالبة في شعبة (ب) التي تمثل المجموعة الضابطة ، وبعد استبعاد الطالبات الراسبين أصبح عدد طالبات شعبة (أ)

التي تمثل المجموعة التجريبية (٣٧) طالبة، وأصبح عدد طالبات شعبة (ب) التي تمثل المجموعة الضابطة (٣٧) طالبة. وجدول (٢) يوضح ذلك.

جدول (٢): عدد طالبات مجموعتي البحث قبل الاستبعاد وبعده

ت	المجموعة	الشعبة	عدد الطالبات الكلي	عدد الراسبات	العدد النهائي
١	التجريبية	أ	٣٩	٢	٣٧
٢	الضابطة	ب	٣٨	١	٣٧
	المجموع الكلي		٧٩	٣	٧٤

رابعا : تكافؤ المجموعات :

ارتأى الباحثان التثبت من تحقيق التكافؤ في المتغيرات التي يمكن أن تؤثر في المتغير التابع ، ولكي تضمن ذلك ، فقد كافأت بين طالبات المجموعتين (التجريبية والضابطة) ؛ " لان من الواجبات المهمة التي ينبغي أن يؤديها الباحث عند التخطيط لتجربته التمكن من ضبط العوامل التي قد تؤثر في المتغير التابع " (فان دالين ، ١٩٨٥ : ٤٠٢) .

١- العمر الزمني للطالبات محسوباً بالشهور :

جدول (٣): نتائج الاختبار التائي لعينتين مستقلتين لأعمار طالبات مجموعتي البحث

المجموعة	عدد أفراد العينة	المتوسط الحسابي	التباين	درجة الحرية	القيمة التائية		مستوى الدلالة
					المحسوبة	الجدولية	
التجريبية	٣٧	١٧٥,٠٨١	١٣٤,٨٥٣٦	٧٢	٠,٢٦٨	٢,٠١١	٠,٠٥
الضابطة	٣٧	١٧٤,٧٥٦	١١٩,١٨٨٧				ليس بذي دلالة

٢- التحصيل الدراسي لآباء طالبات المجموعتين :

جدول (٤): قيمة مربع كاي للفروق في مستوى تحصيل الآباء بين طالبات المجموعتين

التحصيل / المجموعة	حجم العينة	يقرأ ويكتب	ابتدائية	متوسطة	إعدادية أو معهد	بكالوريوس فما فوق	درجة الحرية	قيمة كا٢		مستوى الدلالة ٠,٠٥
								المحسوبة	الجدولية	
التجريبية	٣٧	٦	١٠	١٠	٥	٦	٤	٠,١٦٤	٣,٨٤	ليس بذي دلالة
الضابطة	٣٧	٧	٩	١٠	٦	٥				

٣- التحصيل الدراسي لأمهات طالبات المجموعتين :

جدول (٥): قيمة مربع كاي للفروق في مستوى تحصيل الأمهات بين طالبات المجموعتين

التحصيل / المجموعة	حجم العينة	يقرأ ويكتب	ابتدائية	متوسطة	إعدادية أو معهد	بكالوريوس فما فوق	درجة الحرية	قيمة كا٢		مستوى الدلالة ٠,٠٥
								المحسوبة	الجدولية	
التجريبية	٣٧	٥	١١	١١	٥	٥	٤	٠,١٤١	٣,٨٤	ليس بذي دلالة
الضابطة	٣٧	٦	١٠	٩	٧	٥				

٤- درجات مادة اللغة العربية في امتحان نصف السنة ٢٠١٢/٢٠١١ :

جدول (٦)نتائج الاختبار التائي لعينتين مستقلتين لدرجات مادة اللغة العربية للعام الدراسي السابق لطالبات المجموعتين

المجموعة	عدد أفراد العينة	المتوسط الحسابي	التباين	درجة الحرية	القيمة التائية المحسوبة	القيمة التائية الجدولية	مستوى الدلالة
التجريبية	٣٧	٧١,١٦٢	٦٦,٨٠٥	٧٢	٠,٣١٢	٢,٠١١	٠,٠٥ ليس بذي دلالة
الضابطة	٣٧	٦٩,٩٧٣	٦٦,٨٠٤				

خامساً – ضبط المتغيرات الدخيلة :

المتغيرات الدخيلة هي تلك المتغيرات التي تؤثر في المتغير التابع، لذا حاول الباحثان الحد من تأثير هذه المتغيرات غير التجريبية التي قد تؤثر في سلامة التجربة ، فضلا عن قيامهما بإجراء التكافؤ في المتغيرات الخاصة بعينة البحث من خلال ضبط المتغيرات الدخيلة التي تمثل :

١- اختيار أفراد العينة :

يعد اختيار أفراد العينة من الخطوات المهمة للبحث، وقد استطاع الباحثان السيطرة على هذا العامل بالاختيار العشوائي للشعبة الواحدة، فضلا عن عمليات التكافؤ الإحصائي، واتضح أن طالبات المجموعتين متكافئين في هذه المتغيرات المشمولة بالدراسة.

٢- الاندثار التجريبي (الانقطاع عن التجربة) :

ويقصد به تغيب وعدم حضور بعض الطالبات الخاضعين للتجربة وانقطاعهن عن الدوام في المدرسة في أثناء مدة التجربة ، ولم تتعرض طالبات البحث الحالي لمثل هذا العامل ، سوى تغيب عدد من الطالبات وبنسب ضئيلة جدا ومتقاربة بين المجموعتين .

٣- النضج :

إنّ طالبات المجموعتين يتعرضن إلى عمليات النمو نفسها ، ولان مدة التجربة البالغة فصل دراسي واحد ، قصيرة ومحددة ، فضلا عن إجراء عمليات التكافؤ في المتغيرات لعينة البحث وإخضاعهن للمدة الزمنية نفسها من التجربة ،كل ذلك حدّ من تأثير هذا العامل في المتغير التابع .

٤- اثر الإجراءات التجريبية :

للحد من الإجراءات التجريبية التي تؤثر في المتغير التابع ، حاول الباحثان الحد من تأثير هذه الإجراءات من خلال قيام مدرسة اللغة العربية في المدرسة بتدريس المجموعتين ، وذلك للحد من تأثير اختلاف أساليب التدريس ومعاملة الطالبات .

٥- المادة العلمية :

حدد الباحثان المادة العلمية التي ستدرس معتمدين على خمسة موضوعات تعبيرية موحدة لطالبات المجموعتين .

٦- أداتا القياس :

استعمل الباحثان أداتي قياس موحدتين لطالبات المجموعتين ، وقد تميزت الأداتان بالصدق والثبات والموضوعية .

٧- توزيع الحصص الدراسية :

درست طالبات المجموعتين وبواقع درسين أسبوعياً لكل مجموعة درس واحد يوم الثلاثاء ، وبالاتفاق مع إدارة المدرسة على تنظيم جدول توزيع الدروس . وجدول (٧) يوضح ذلك

جدول (٧):توزيع الدروس الأسبوعية على مجموعتي البحث

اليوم	الدرس الثاني (٩,٣٠)	الدرس الثالث (١٠,١٥)
الثلاثاء	المجموعة الضابطة	المجموعة التجريبية

٨- بناية المدرسة :

طُبقت التجربة في مدرسة واحدة ، وهي متشابهة في قاعاتها الدراسية من حيث مساحة القاعة الدراسية والمقاعد والشبابيك والسبورات والمستلزمات الأخرى .

٩- المدة الزمنية للتجربة :

كانت المدة الزمنية للتجربة واحدة في المجموعتين ، وهي الفصل الدراسي الثاني من العام الدراسي ٢٠١١-٢٠١٢.

١٠- سرية التجربة :

لضمان سلامة التجربة طلب الباحثان من إدارة المدرسة والملاك التدريسي فيها عدم إخبار الطالبات بهدف البحث والدراسة لكي لا يشعرن بأنهن موضع ملاحظة أو دراسة مما قد يؤثر في نتائج الدراسة .

سادساً: تحديد المادة العلمية :

التعبير ليس له مادة محددة يلتزم بها المدرسون، وإنّما هناك توجيهات عامة وضعتها وزارة التربية تؤكد أهمية هذه المادة ولكنها لم تقدم موضوعات مقررة يختار منها المدرسون, وألزمتهم بإعطاء ما لا يقل عن ثمانية موضوعات في أثناء العام الدراسي (وزارة التربية، ١٩٩٠، ص ٢١) .

وأعدّ الباحثان استبانه ضمت (١٢) موضوعاً تعبيرياً، وعرضت على مجموعة من الخبراء والمتخصصين بالعلوم التربوية والنفسية واللغوية لاختيار (٥) موضوعات منها لتكون الموضوعات التعبيرية التي ستكتب فيها طالبات مجموعتي البحث في أثناء التجربة لقياس الأداء التعبيريّ عندهنّ. فوقع الاختيار على الموضوعات الآتية :

١- في التجدد دوام الحياة .

٢- قال الإمام علي (عليه السلام)

"كلُّ وعاءٍ يضيقُ بما جُعِلَ فيهِ إلا وعاءَ العلمِ فإنَّهُ يتسعُ ."

٣- قال الرسول محمد(صلى الله عليه واله وسلم)

"من سلك طريقاً يلتمس فيه علماً سهل الله طريقاً إلى الجنة ".

٤- الربيع .

٥- الديمقراطية .

سابعا / إعداد الخطط التدريسية :

يقصد بالخطط التدريسية تصورات مسبقة للمواقف والإجراءات التدريسية التي يضطلع بها المدرس وطلبته، لتحقيق أهداف تعليمية معينة، وتضم هذه العملية تحديد الأهداف، واختيار الطرائق التي تساعد على تحقيقها . (جامل :٢٠٠٢ , ص٢٣) ولما كان إعداد الخطط التدريسية يُعدُّ واحداً من متطلبات التدريس الناجح فقد أعدّ الباحثان خططاً تدريسية لتدريس التعبير لطالبات مجموعتي البحث على وفق العصف الذهني فيما يخصُّ طالبات المجموعة التجريبية، وعلى وفق الطريقة التقليدية فيما يخصُّ طالبات المجموعة الضابطة. وقد عرض الباحثان أنموذجين من هذه الخطط على مجموعة من الخبراء والمتخصصين في العلوم التربوية والنفسية واللغوية، لاستطلاع آرائهم وملاحظاتهم ومقترحاتهم لتحسين صياغة تلك الخطة، وجعلها سليمة تضمن نجاح التجربة، وفي ضوء ما أبداه الخبراء أجريت بعض التعديلات اللازمة عليها، وأصبحت جاهزة للتنفيذ.

ثامنا – أداتا البحث :

- محكات التصحيح :

اعتمد الباحثان على محكات تصحيح بنتها الباحثة القيسي بنفسها، سبق ان استعملتها في دراسة مشابهة؛ لتصحيح كتابات طالبات مجموعتي البحث التجريبية والضابطة لتكون أداة لقياس أدائهنّ التعبيريّ، لأهمية ذلك في الوصول إلى نتائج دقيقة، وللحدِّ من الذاتية التي تتصف بِها اختبارات اللغة لاسيّما التعبير، وتجعل مجموعة من المصححين قد يختلفون في تقدير الدرجة عند تصحيحهم موضوعاً تعبيرياً موحداً , والمحكات التي اعتمد عليها الباحثان في بحثهما الحاليّ، هي محكات القيسي المطورة (٢٠١٢).

ثبات التصحيح :

لإجراء ثبات التصحيح على وفق محكات التصحيح المعتمدة في البحث الحاليّ، صحح الباحثان كتابات (٣٠) طالبة من عينة البحث نفسها، بعد أنْ كتبن في الموضوع الآتي :

- الأم مدرسة إذا أعددتها أعددت شعباً طيب الأعراق

وقد استخرج الباحثان ثبات التصحيح بطريقة الاتفاق عبر الزمن. وباستعمال معامل ارتباط بيرسون بلغ معامل الثبات بين محاولتي الباحثان عبر الزمن (٠,٨٧) وكانت المدة بين المحاولتين عشرة أيام وهي ملائمة .

كيفية التصحيح :

بعد انتهاء طالبات مجموعتي البحث من كتابة الموضوع المحدد، وجمع الدفاتر، يجري التصحيح في خارج الصف على وفق محكات التصحيح المعتمدة والموضحة فقراتها للطالبات قبل الكتابة في الموضوع الأول، ويتولى الباحثان التصحيح بنفسهما، ويبدآن بقراءة كتابات الطالبات لتحديد الحد الأعلى من الأخطاء على وفق محكات التصحيح، وتُوزع الدرجة عليها.

وقد اعتمد الباحثان على أسلوب التصحيح المرمز في عملية تصحيح كتابات الطالبات؛ لأنَّه يُنمي النشاط الذهنيّ للطالبات، والبحث عن الصواب بأنفسهنّ، ولأنّ الغاية من التصحيح إصلاح المعبِّر وليس إصلاح التعبير، ومن المبادئ المقررة الثابتة "لا خير في إصلاح لا يدرك الطالب أساسه، ولا في صواب لا يكتبه الطالب نفسه" (البجة :٢٠٠٥ ,ص٢٣٧)، فضلاً عن أنَّ بعض الدراسات أثبتت جدوى هذا الأسلوب في التصحيح مثل: دراسة الهاشميّ (١٩٩٤) ودراسة زاير (١٩٩٧) وغيرها.

وبعد إعادة الدفاتر مصححة في درس التعبير التالي يؤكد الباحثان ضرورة البحث عن الصواب للطالبات وكتابته للإفادة منه في كتابة الموضوعات اللاحقة، وقبل الشروع بتصحيح الموضوع الجديد يراجع الباحثان أخطاء الطالبات في الموضوع السابق ومحاولتهنّ تصويبها .

ب- اختبار التفكير الإبداعي :

تطلب قياس التفكير الإبداعي لدى طالبات مجموعتي البحث أداة تفي بهذا الغرض. لذا استعمل الباحثان اختبارا جاهزا هو اختبار تورانس (Torrance , 1974) للتفكير الإبداعي الصورة اللفظية (أ) أداة لقياس التفكير الإبداعي عند طالبات مجموعتي البحث. والاختبار عرّبه وقننه على البيئة العربية (الشنطي ، ١٩٨٣) . واكتفى الباحثان بإيجاد صدقة وثباته . وهنالك عدد من المسوغات العلمية التي جعل الباحثين تختار هذا الاختبار وهي :

١. يعدّ واحدا من أشهر الاختبارات العقلية التي وضعت لقياس التفكير الإبداعي ، إذ ترجم الى عدد من اللغات، واستعمل في كثير من الدراسات.
٢. يصلح للاستعمال في المراحل الدراسية جميعها من الابتدائية وحتى الجامعية.
٣. يلائم الدراسات النفسية والتربوية ، لأن خلفية معدّه(بول تورانس) نفسية وتربوية.
٤. يعدّ من الاختبارات ذات النهاية المفتوحة التي تسمح للمفحوصين في التعبير عن أنفسهم في ضوء خبراتهم .
٥. يتمتع بدرجات عالية من دلالات الصدق والثبات .
٦. استعمل أداة لقياس التفكير الإبداعي في العديد من الدراسات والبحوث العالمية والعربية والمحلية.

وصف الاختبار والإجراءات المطبقة عليه :

تتضمن هذه الفقرة وصف الاختبار والإجراءات المطبقة عليه وتشمل:

أ.محتوى الاختبار :

يتكون هذا الاختبار من سبعة أنشطة مقسمة كما يأتي :

١. الأنشطة الثلاثة الأولى :

تتكون من أنشطة اسأل و– خمن "Ask and – guess" وفي هذه الأنشطة وضعت صورة لحادث معين، ويطلب من الشخص المفحوص في النشاط الأول أن يسال أسئلة عن كل ما هو حادث في الصورة بعيدا عن الأسئلة التي يجاب عنها بمجرد النظر الى الصورة ، ومدة هذا النشاط (٥) دقائق .

أما النشاط الثاني فانه يتعلق بتخمين الأسباب صورة الحادث نفسها ، ويطلب من الشخص المفحوص التفكير بالأسباب الممكنة والمؤدية للحادث ، بصرف النظر عن زمن وقوع الحادث ، ومدة النشاط (٥) دقائق.

والنشاط الثالث يتعلق بتخمين النتائج المصاحبة لوقوع الحادث ، ويطلب من الشخص المفحوص التفكير في كل النتائج الممكنة لوقوع الحادث ، معتمدا بذلك على التخمين ، ومدة هذا النشاط (٥) دقائق.

٢.النشاط الرابع تحسين الإنتاج "product improvement"

يوجد في هذا النشاط صورة لأحد أنواع لعب الأطفال ، وهي عبارة عن فيل صغير محشو بالقطن له وزن وطول محددين ، ويطلب من الشخص المفحوص تقديم الوسائل التي يمكن ان يفكر فيها بحيث تصبح هذه اللعبة بعد تعديلها مصدرا لمزيد من السرور والفرح للأطفال، ومدة النشاط (١٠) دقائق.

٣.النشاط الخامس الاستعمالات غير الشائعة "unusual uses"

يعتمد هذا النشاط على استعمالات غير شائعة لعلب الصفيح ، إذ يطلب من الشخص المفحوص التفكير بأكبر عدد ممكن من الاستعمالات غير المألوفة لعلب الصفيح ، ومدة هذا النشاط (١٠) دقائق.

٤.النشاط السادس : الأسئلة الغير شائعة "unusual Questions"

في هذا النشاط يطلب من الشخص المفحوص التفكير بأكبر عدد ممكن من الأسئلة غير الشائعة التي يسألها عن علب الصفيح بشرط أن تؤدي هذه الأسئلة الى إجابات عديدة ومتنوعة ، ومدة النشاط (٥) دقائق.

٥.النشاط السابع افترض أن "Just suppose activity"

يواجه الشخص المفحوص في هذا النشاط موقفاً غير محتمل الحدوث – وصف الموقف – افتراض أنّ للسحب خيوطاً تتدلى منها وترتبط بالأرض ، ما الذي يحدث ؟ أكتب كل تخميناتك على الصفحة الآتية ، ومدة النشاط (٥) دقائق.

ب.طريقة تصحيح الاختبار :

تتضمن طريقة تصحيح الاختبار الخطوات الآتية :

أولا : إعداد دليل التصحيح :

يعد دليل التصحيح لاختبار تورانس (Torrance) للتفكير الإبداعي خطوة مهمة للحصول على نتائج موضوعية . لذا أشارت تعليمات الاختبار الى أهمية الاعتناء به . وقد جرى إعداده على النحو الآتي :

– إعداد قائمة لتفريغ إجابات الطالبات على فقرات الاختبار .

– مراجعة كل ورقة من أوراق الطالبات المجيبات عن فقرات الاختبار وشطب الإجابات المتكررة ، التي ليس لها علاقة بموضوع الاختبار .

– لا يجاد وزن الأصالة يجري تدوين البيانات في قائمة خاصة مع وضع إشارات التكرار أمام كل منهما.

– تفريغ بيانات الفقرة السابقة أعلاه في قائمة تفريغ الإجابات .

ثانيا : تكميم إجابات الطالبات

يجري تكميم إجابات الطالبات بإعطاء كل طالبة أربع درجات هي :

١. درجة الطلاقة الفكرية (Fluency)

وتقاس بقدرة الطالبة على ذكر أكبر عدد ممكن من الإجابات الملائمة في زمن معين ، مطروحا منها الإجابات المتكررة التي ليس لها علاقة بموضوع الاختبار. (Torrance , 1974: 12)

٢. درجة المرونة التلقائية (Flexibility)

وتقاس بقدرة الطالبة على تنويع الإجابات الملائمة ، وكلما زاد عدد الإجابات المتنوعة ازدادت درجة المرونة ، وتعطى درجة واحدة لكل نوع من الإجابات مهما كان عدد الأفكار التي تنمي الى ذلك النوع . (Torrance , 1974 ; 12)

٣. درجة الاصالة (Originality)

وتقاس بقدرة الطالبة على إعطاء إجابات غير شائعة مقارنة بزميلاتها، وعليه تكون درجة الأصالة مرتفعة إذا كان تكرارها الإحصائي قليلا والعكس صحيح. وقد وضع تورانس نسبا مئوية لتقدير الأصالة وهي :

النسبة المئوية لتكرار الفكرة	درجة الأصالة
٥% فأكثر	٠
٢- ٤,٩٩%	١
اقل من ٢%	٢

(Torrance , 1974 : 14)

وقد تبنى الباحثان هذه النسب في تقدير الأصالة:

٤. الدرجة الكلية = درجة الطلاقة الفكرية + المرونة التلقائية + الأصالة .

ج. صدق الاختبار (Test validity)

يعد الاختبار صادقا إذا كان يقيس ما وضع لقياسه ، أي يقيس الوظيفة التي يزعم انه يقيسها ولا يقيس شيئا أخر بدلا عنها أو إضافة إليها . (ملحم ، ٢٠٠٠ :٢٧٣) . ويتمتع اختبار تورانس بالصدق ، إذ استخرجت له عدة أنواع من الصدق سواء في البيئة الأمريكية التي صمم فيها او في البيئات التي طبق فيها وقنن في الكثير منها ، ويعد صدق المحتوى أحد أنواع الصدق التي استخرجت لاختبار تورانس . (العمري ، ١٩٩٨ : ١٣٥) .

وللتحقق من صدق الاختبار عرضه الباحثان على لجنة من المحكمين في مجال التربية وعلم النفس وطرائق التدريس ، وذلك لبيان صدقة ومدى ملاءمته لطالبات الصف الخامس الادبي. وقد حصلت فقرات الاختبار جميعها على اتفاق آراء المحكمين ، لذا يمكن الاطمئنان على صدق الاختبار.

د.ثبات الاختبار (Test Reliability) ويقصد بثبات الاختبار انه لو أعيد تطبيقه على الأفراد أنفسهم ، فانه يعطي النتائج نفسها او نتائج مقاربة . (سمارة وآخرون ، ١٩٨٩ : ١١٤) .

وتعد طريقة إعادة الاختبار (Test – Retest) من أكثر الطرائق استعمالا في حساب ثبات الاستجابة لاختبار (تورانس) للتفكير الإبداعي . (العمري ، ١٩٩٨ : ١٥٠) .

وللتحقق من ثبات الإختبار استعمل الباحثان طريقة إعادة الاختبار ، إذ طبقا الاختبار على عينة استطلاعية مؤلفة من (٥٠) طالبة اخترن عشوائيا من اعدادية خولة بنت الازور للبنات وبعد مضي أسبوعين أعادا تطبيقه على طالبات العينة أنفسهن وتحت الظروف نفسها ، وبذلك اصبح لكل طالبة درجتان ، ثم حسبت معامل الارتباط بين درجتي التطبيق الأول والتطبيق الثاني ، فبلغ معامل الثبات (٠,٨٦) . وهو معامل ثبات جيد يمكن الوثوق به ، إذ ان معامل الثبات يعد عاليا إذا كان (٠,٧٥) فأكثر . (سمارة وآخرون ، ١٩٨٩ : ١٢٠) . وبذلك أصبح الاختبار جاهزا للتطبيق .

تاسعا / الوسائل الإحصائية :

١-الاختبار التائي لعينتين مستقلتين.

٢-اختبار (كا٢) مربع كاي.

٣-معامل ارتباط بيرسون.

الفصل الرابع

اولا / عرض النتائج:

بعد أنْ أكمل الباحثان تصحيح موضوعات التعبير الخمسة التي شملتها تجربة البحث على وفق محكات التصحيح التي اعتمدا عليها الباحثان، اختبرا الفرضية الصفرية الاولى، فكانت النتيجة على وفق ما يأتي:

كان متوسط الاختبارات لدرجات أداء طالبات المجموعة التجريبية اللواتي درسن على وفق العصف الذهني (٦١,٦٤) درجة، ومتوسط درجات أداء طالبات المجموعة الضابطة اللواتي درسن بالطريقة الاعتيادية (٦٧,٩٨) درجة.

وعند استعمال الاختبار التائي لمعرفة دلالة الفرق بين مجموعتي البحث في متوسط درجات الاختبارات البعدية الخمسة، ظهر أنَّ هناك فرقاً ذا دلالة إحصائية عند مستوى (٠,٠٥)، بدرجة حرية (٧٢)، لمصلحة طالبات المجموعة التجريبية، إذكانت القيمة التائية المحسوبة والبالغة (٥,٨٣) أكبر من القيمة التائية الجدولية (٢,٠١١)، وبذلك ترفض الفرضية الصفرية الاولى. وجدول (٨) يوضح ذلك.

جدول (٨): المتوسط الحسابيّ، والتباين، والانحراف المعياريّ، والقيمة التائية (المحسوبة والجدولية) والدلالة الإحصائية لدرجات مجموعتي البحث في سلسلة الاختبارات البعدية

المجموعة	عدد أفراد العينة	المتوسط الحسابيّ	التباين	القيمة التائية		درجة الحرية	مستوى الدلالة
				المحسوبة	الجدولية		
التجريبية	٣٧	٦١,٦٤	١٦,٤١	٥,٨٣	٢,٠١١	٧٢	دالة عند ٠,٠٥
الضابطة	٣٧	٦٧,٩٨	٢٠,٢٢				

الفرضية الصفرية الثانية :

بعد أنْ طبق الباحثان اختبار التفكير الابداعي، اختبرا الفرضية الصفرية الثانية، فكانت النتيجة على وفق ما يأتي:

كان متوسط الاختبار لدرجات طالبات المجموعة التجريبية اللواتي درسن على وفق العصف الذهني(٧٨,١١) درجة، ومتوسط درجات طالبات المجموعة الضابطة اللواتي درسن بالطريقة الاعتيادية (٥٤,٥٢) درجة.

وعند استعمال الاختبار التائي لمعرفة دلالة الفرق بين مجموعتي البحث في متوسط درجات الاختبار، ظهر أنّ هناك فرقاً ذا دلالة إحصائية عند مستوى (٠,٠٥)، بدرجة حرية (٧٢)، لمصلحة طالبات المجموعة التجريبية، إذ كانت القيمة التائية المحسوبة والبالغة (٩,٩٣) أكبر من القيمة التائية الجدولية (٢,٠١١)، وبذلك ترفض الفرضية الصفرية الثانية. وجدول (٩) يوضح ذلك.

جدول (٩): المتوسط الحسابيّ، والتباين، والانحراف المعياريّ، والقيمة التائية (المحسوبة والجدولية) والدلالة الإحصائية لدرجات مجموعتي البحث في التفكير الابداعي

المجموعة	**عدد أفراد العينة**	**المتوسط الحسابيّ**	**التباين**	**القيمة التائية**		**درجة الحرية**	**مستوى الدلالة**
				المحسوبة	**الجدولية**		
التجريبية	٣٧	٧٨,١١	٣٠,٨٧	٩,٩٣	٢,٠١١	٧٢	دالة عند ٠,٠٥
الضابطة	٣٧	٥٤,٥٢	٩١,٧٩				

ثانياً: تفسير النتائج:

أظهرت النتائج التي توصلت إليها هذه الدراسة أنَّ استعمال العصف الذهني يؤثر بصورة إيجابية في الأداء التعبيريّ والتفكير الابداعي، إذ أشارت نتائج الاختبارات البعدية المتسلسلة واختبار التفكير الابداعي إلى وجود فروق ذوات دلالة إحصائية بين متوسط أداء المجموعة التجريبية ومتوسط أداء المجموعة الضابطة، لمصلحة طالبات المجموعة التجريبية بدليل ارتفاع مستوى اداؤهن ودرجاتهنّ، وبذلك ترفض الفرضية الصفرية الاولى وكذلك الفرضية الصفرية الثانية، ويرى الباحثان أنَّ هذا يعود إلى الأسباب الآتية:

أولاً- فاعلية العصف الذهني؛ لأنهُ من الاساليب التدريسية النافعة والمؤثرة في تحسن الأداء التعبيريّ، ومهارات التفكير الابداعي عند طالبات الصف الخامس الادبي ويعزى إلى ميزاته الايجابية الآتية:-

١- العصف الذهني يُمكّن الطالبة من معرفة مواطن الجمال في الفكرة والخيال والعاطفة، فهو يُثير عاطفة الطالبة، وينمي خيالها، ويولّد عندها القدرة على تمييز الكلام الحسن من الرديء، فتشعر الطالبة أنَّها لصيقة بالمادة، فتحاول الربط بين الأشياء المختلفة أو الحقائق المفككة، واختزان أدق التفاصيل والصور، وتستخرج من هذا كلّه صوراً منسقةً

ملائمةً؛ لأنّ الخيال هو المسؤول عن تنسيق الأفكار وترتيبها وتسلسلها؛ فتنتقي الألفاظ التي تنمي خيالها، وتزيد من ثروتها اللغوية.

٢- العصف الذهني الذي اتُبع في تدريس التعبير، يُزيد من دافعية الطالبة نحو التعبير والإجادة فيه، إذ إنَّ النجاح الذي تحققه الطالبة في أدائها بعض الأعمال والمهمات بالانتقال من خطوة أو مرحلة إلى أُخرى يقود إلى تكوين اتجاهات إيجابية نحو تلك الأعمال،لاسيما أنَّ التربية الحديثة تؤكد جهود الطلبة الذاتية ليصبحوا محور النشاط والقطب الإيجابيّ في العملية التعليمية.

٣- استعمال العصف الذهني، والحرص على جودة الأداء والنطق السليم في أثناء الانتقال بين مراحله، وتمثيل المعاني والفهم والتلخيص، واستنباط الأحكام السامية، يظهر إيجاباً على كتابة الطالبات، فتناول الموضوع، وتحليله وتلخيصه من طريق التفكير في جزئياته، كلُّ هذا يزود الطالبات بالأفكار والأساليب اللغوية التي تعينهنّ على الكتابة بلغة صحيحة خالية من الخطأ.

ثانياً- مكّنت مهارات التفكير الابداعي الطالبات في دعم مستويات التخطيط والتحكم والتنفيذ عندهن أثناء كتابتهن الموضوعات المطلوبة.

ثالثاً- قابلية طالبات الصف الخامس الادبي وقدرتهن من العوامل التي تساعد على تفوق العصف الذهني على الطريقة التقليدية؛ فتدريس التعبير على وفق العصف الذهني يتيح للطالبات؛ فرص اكتشاف ألأفكار والعلاقات بينها، ويثري أساليبهن بالمفردات ألأمر الذي يؤدي إلى تحسين أدائهن التعبيري.

رابعاً- الموضوعات التي درستها **الباحثان** تُعدُّ من الموضوعات التي يصلح تدريسها في الأداء التعبيريّ على وفق خطوات العصف الذهني أكثر من الطريقة التقليدية .

ثالثاً : الاستنتاجات :

في ضوء النتائج التي أسفر عنها البحث الحاليّ يمكن استنتاج ما يأتي :

١- إنَّ العصف الذهني يُمكن الطالبات من الأداء التعبيريّ والإجادة فيه.

٢- إنَّ اعتماد معيار دقيق للتصحيح يُبعد المصحح عن الذاتية، ويجعل تصحيحه أكثر موضوعية.

٣- إنَّ مهارات التفكير الابداعي تمكن الطالبات من التخطيط والتنفيذ والتحكم من خلال كتابتهن في الموضوعات.

٤- إنَّ الموضوعات التي دُرست خلال مدة تجربة هذا البحث تُعدُّ من الموضوعات التي يصلح تدريسها في الأداء التعبيريّ على وفق خطوات العصف الذهني أكثر من الطريقة التقليدية.

رابعاً : التوصيات

في ضوء النتائج التي أسفر عنها البحث ، يوصي الباحثان بما يأتي :

١- اعتماد العصف الذهني عند تدريس مادة التعبير.

٢- تأكيد هذا الأنموذج في أثناء إعداد مدرسي اللغة العربية.

٣- ضرورة وضع منهج محدد لمادة التعبير أسوةً بباقي فروع اللغة العربية.

٤- ضرورة اعتماد مدرسي اللغة العربية ومدرساتها معياراً صحيحاً عند تصحيحهم الموضوعات التعبيرية لطلبتهم .

خامساً : المقترحات

استكمالاً لما توصلت إليه الدراسة الحالية ، يقترح الباحثان الآتي :

١- إجراء دراسة مماثلة للدراسة الحالية على طلبة المرحلة المتوسطة .

٢- إجراء دراسة مماثلة للدراسة الحالية على مواد دراسية أُخر.

٣- إجراء دراسة توازن بين العصف الذهني وأحد نماذج التفكير الأُخرى في الأداء التعبيريّ.

مصادر البحث:

أبو الضبعات , زكريا إسماعيل،٢٠٠٧، طرائق تدريس اللغة العربية , دار الفكر، عمان.

البجة , عبد الفتاح حسن، ٢٠٠٥. أساليب تدريس مهارات اللغة العربية وآدابها , دار الكتاب الجامعي, العين , الإمارات العربية المتحدة.

التميميّ , عواد جاسم والزجاجيّ , باقر جواد،٢٠٠٤، واقع تعليم اللغة العربية في المرحلة الابتدائية في الوطن العربي_مشكلات ومقترحات_تونس , المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم.

جابر،عبد الحميد،٢٠٠٩، طرق التدريس العامة تخطيطها وتطبيقاتها التربوية، ط٣، دار الفكر للنشر، عمان.

الجاغوب ، محمد عبد الرحمن ، ٢٠٠٢ ، النهج القويم في مهنة التعليم ، دار وائل للنشر ط١ ، عمان ، الأردن.

جامل ، عبد الرحمن عبد السلام. طرق التدريس العامة ومهارات تنفيذ وتخطيط عملية التدريس، ط٢، دار المناهج للنشر والتوزيع ، عمان، ٢٠٠٢.

جوارنه، محمد سليمان علي، (٢٠٠٤)، أعداد برنامج لتنمية مهارات التفكير الإبداعي لدى طلبة المرحلة الثانوية في مادة التاريخ، جامعة اليرموك، كلية الدراسات العليا، اطروحة دكتوراه غير منشورة.

الحصري ، علي منير وآخرون ، ٢٠٠٠ ، طرائق التدريس العامة ، مكتبة الفلاح، الكويت .

الحيلة , محمد محمود ،٢٠٠٣،طرائق التدريس واستراتيجياته , دار الكتاب الجامعي , العين , الإمارات العربية المتحدة.

الخلايلة ، عبد الكريم واللبابيدي ، عفاف ، ١٩٩٨ ، طرق تعليم التفكير للأطفال ، ط٢،دار الفكر النشر

الدايني ، غسان سالم ، ١٩٩٦ ، أثر الأساليب التربوية في التفكير الإبداعي العراقي وعلاقته ببعض المتغيرات ، (أطروحة دكتوراه غير منشورة) ، جامعة بغداد، كلية الآداب.

الدليمي , طه علي حسين والوائلي , سعاد عبد الكريم ،٢٠٠٥، اللغة العربية مناهجها وطرائق تدريسها , دار الشروق للطباعة والنشر , عمان .

زاير, سعد علي،١٩٩٧، أثر طريقتي التعبير الحر والموجه في الأداء التعبيري لطالبات المرحلة الإعدادية_دراسة مقارنة_ رسالة ماجستير غير منشورة , كلية التربية , ابن رشد , جامعة بغداد .

الزيات, فتحي مصطفى والقفاص, وليد كمال،٢٠٠١،التفكير الإبداعي – مفهوم- أساليب –قياسه – مهارته – تنميتهُ, المنظمة العربية للتربية والثقافة والإعلام, إدارة برنامج التربية, بيروت.

السرور ، نادية هايل ، ١٩٩٨، تربية المتميزين والموهوبين ، ط١ ، دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع ، عمان ، الأردن .

السلايمة ، محمد سلامة ، ١٩٩٦ ، أثر دافع الابتكارية وبعض المتغيرات الديمغرافية على السمات العقلية الشخصية للمبدعين ، (رسالة ماجستير غير منشورة) ، جامعة اليرموك ، أربد .

سمارة ، عزيز وآخرون . مبادئ القياس والتقويم في التربية، ط٢ ، دار الفكر للنشر والتوزيع ، عمان – الادرن، ١٩٨٩.

الشماع ، خليل محمد حسن ومحمود ، خضير كاظم ، ١٩٨٩ ، نظرية المنظمة ، ط١ ، مطابع دار الشؤون الثقافية العامة ، بغداد .

الشيخلي ، عبد القادر ، ٢٠٠١ ، تنمية التفكير الإبداعي ، دائرة المكتبة الوطنية ، ط١، عمان، وزارة الشباب .

الطالبي، ندى عبد العزيز صالح ،٢٠٠٢، أثر استعمال أنموذج جوردن في تنمية القدرات الإبداعية في مادة التصميم "،كلية المعلمين، ديالى رسالة ماجستير غير منشورة.

عاشور, راتب قاسم والحوامدة , محمد فؤاد،٢٠٠٣، أساليب تدريس اللغة العربية بين النظرية والتطبيق , دار المسيرة للطباعة والنشر .

عاشور, راتب قاسم ومقدادي , محمد فخري،٢٠٠٥،المهارات القرائية والكتابية_طرائق تدريسها واستراتيجياتها _ دار المسيرة للطباعة والنشر, عمان.

عبد نور ، كاظم ، (١٩٩٤) ، أسلوب التآلف بين الأشتات السينكتكس Synectics وتحفيز التفكير والإبداع ، دراسة ودرس ، مقبول للنشر في مجلة العلوم التربوية والنفسية ، بغداد ، العراق.

عبد نور ، كاظم ، وشمعون ، قيس كيرو ، (١٩٩٤) ، أثر استخدام مبادئ العصف الذهني على كم ونوع الأفكار التي ينتجها الطلبة المتميزون والمتميزات ، صلاح الدين ، جامعة تكريت،كلية التربية للبنات ، مقبول للنشر في مجلة الأستاذ.

عصر، حسني عبد الباري،٢٠٠٥، الاتجاهات الحديثة لتدريس اللغة العربية في المرحلتين الإعدادية والثانوية , مركز الاسكندرية للكتاب .

العمري ، احمد علي حسن. التفكير الإبداعي عند طلبة المرحلة الثانوية في اليمن وعلاقته بالعمر والجنس والتخصص الدراسي والمستوى التعليمي للوالدين، بغداد ، جامعة بغداد ،كلية التربية (ابن رشد) ، ١٩٩٨ . (اطروحة دكتوراه غير منشورة) .

عيسى، عمار جبار،٢٠٠٩ ، اثر استراتيجية القبعات الست في الاداء التعبيري لدى طالبات معهد اعداد المعلمات، جامعة بغداد،كلية التربية، ابن رشد، رسالة ماجستير غير منشورة .

غانم ، محمود محمد ، ٢٠٠٤ ، التفكير عند الأطفال ، ط١ ، دار الثقافة للنشر والتوزيع، عمان، الأردن .

فان دالين ، ديوبولد ، ب . مناهج البحث في التربية وعلم النفس، ترجمة محمد نبيل نوفل واخرين ، ط٣، مكتبة الانجلو المصرية ، القاهرة ، ١٩٨٥.

كوجك ،كوثر ، (١٩٩٧) ، اتجاهات حديثة في المناهج وطرق التدريس ، عالم الكتب ، القاهرة.

الكيومي ، محمد بن طالب بن مسلم ، ٢٠٠٣ ، أثر استخدام العصف الذهني في تدريس التاريخ على تنمية التفكير الإبتكاري لدى طلاب الصف الأول الثانوي بسلطنة عمان ، (رسالة ماجستير غير منشورة) ، جامعة السلطان قابوس ، سلطنة عمان .

محمد ، حفني إسماعيل ، ٢٠٠٤، التعلم باستخدام استراتيجيات العصف الذهني ،كلية المعلمين في الباحة ، (الإنترنت) .

ملحم , سامي محمد . القياس والتقويم في التربية وعلم النفس , دار المسير للطباعة والنشر , عمان , ٢٠٠٠ .

المياحيّ ,إيمان إسماعيل عايز،٢٠٠٣ " أثر الاستماع للبرامج الأدبية والسياسيّة ومشاهدتها في الأداء التعبيريّ لدى طالبات الصف الثاني المتوسط , رسالة ماجستير غير منشورة ،كلية التربية- ابن رشد, جامعة بغداد.

الهاشمي، عبد الرحمن، ٢٠٠٥،التعبير فلسفته ، واقعه ، تدريسه ، اساليب تصحيحه ، دار المناهج للنشر، عمان.

الهرش، مرجي حمدان، ٢٠٠٧، اثر استخدام الحاسوب في تحسين الاداء التعبيري مقارنة بالطريقة الاعتيادية لدى طلبة الصف الاول الثانوي في مديرية تربية البادية الشمالية جامعة ال البيت، جامعة آل البيت، كلية التربية،، عمان الأردن، رسالة ماجستير غير منشورة.

وزارة التربية، المديرية العامة للأعداد والتدريب ، مؤتمر التربية الدولي (الدورة الثانية والأربعون) : تطوير التربية في العراق ، اللجنة الوطنية للتربية والثقافة والعلوم ، مديرية مطبعة وزارة التربية، ١٩٩٠.

وهيب ، محمد ياسين وزيدان ، ندى فتاح ، ٢٠٠١ ، برامج التفكير ، أنواعها – استراتيجياتها – أساليبها ، دار العلم للطباعة والنشر ، جامعة الموصل – كلية التربية .

Torrance , E.P. : Torrance Test of Creative Thinking , Norms Technical , Manua 1974.

Tinker, Bob, 2003 , Thinking about Science, The Concord Consortium Educational Technology Lab., http://www.concord.org (ERIC)

Treffinger, D, J2002 , Assessing Creativity: A guide for Educators, Research Monograph Series University of Connecticut, The National Research Center on the Gifted and Talented

Sai'd, Manyyad Mohammed, 2002 , The Effect of Brain Storming on Teaching Reading Comprehension in English to University Student/ Baghdad

Cotton, Kathleem, (1997), Teaching Thinking Skills School, Improvement Resea

Morrison, Karin (1996), Thinking Skills Keys to fusing Talents, http:// www morrison ch Series (SIRS), US

RawLison, Geoffry, (1981), Creative Thinking and Brain Storming, A Halsted Press book John Wiley & Sons, New York.

Davies, Gary A., (1973), Psychology of Problem Solving Theory and Practice, bascic book, N, Y.

Guilford, J. P., 1976, The Nature of Human Intelligence, McGraw-Hill Book Company, New York.

Barrow, John, C., 1980 , Fostering Cognitive Development of Students, London

Fontana, D., 1981, Psychology for Teachers, London Macmillan.

Impact of brainstorming in expressive performance and creative thinking when fifth grade students literary

Abstract:

Objective of this research is to know the impact of method of brainstorming in expressive performance and creative thinking when fifth grade students literary.

To achieve the aim of the research researchers selected a sample consisted of (74) students were divided Lynn two experimental and control groups, rewarded them in chronological age, and academic achievement for parents, and degrees of the previous year. After determining the scientific article five topics expressive, and the adoption of Criteria for Qaisi developed to measure the performance expressionist, was chosen scale Torrance Creative Thinking, was checked by his sincerity and firmness and objectivity, and after teaching the experimental group according to brainstorming, and control according to the way normal. We found the average posteriori tests in expressive performance, and application of the Torrance Test of Creative Thinking, has been directed by the average level students groups after the application to know statistical significant differences between the two groups.

Reached the conclusion that outweigh experimental group control group students demonstrating positive use brainstorming when teaching speech fifth grade students literary, as well as more than experimental group on the control group students in innovative thinking, indicating the superiority of brainstorming too.

The researchers recommended a number of recommendations including:

1 - Adoption of brainstorming when teaching speech.
2 - Confirmation of this model during the preparation of Arabic language teachers.

The researchers suggested a number of proposals including:

1 - to conduct a study similar to the current middle school students.
2 - a balance between study brainstorming and one of the other models of thinking in expressive performance.

مجلة جامعة زاخو، المجلد:1(B)، العدد:1، ص 459- 477، 2013

التعليم التقني وسوق العمل (معاهد محافظة دهوك أنموذجاً) للفترة (٢٠٠٦- ٢٠١٠) (*)

كلثوم عبدالقادر[١]، شفيق البهادير[٢] و احمد محمود حبيب[٣]

[١] كلية الأدارة و الأقتصاد، جامعة دهوك، اقليم كوردستان – العراق.

[٢] جامعة أيرلنكن . نورنبيرك . المانيا.

[٣] المعهد التقني : العمادية.

(تاريخ القبول بالنشر: 8 أيلول 2013)

الملخص

على الرغم من الجهود المالية والمادية التي بذلنها حكومة أقليم كوردستان العراق (KRG) تجاه التعليم التقني ، الا ان اداء المعاهد التقنية غالبا ما يكون موضع نقد في الاوساط العامة والمناقشات العلمية وذلك لغياب الرؤية الواضحة لدى هذه المعاهد لاحتياجات سوق العمل المحلية وفشلها في بناء علاقات التعاون مع رباب العمل المحليين . كونها تعاني من مشكلة رئيسسة وهي الافتقار الى مناهج دراسية تعليمية ملائمة لمتطلبات سوق العمل المحلي والتطور العالمي .

ومن هنا المنطلق كان هدف البحث هو صياغة رؤية استراتيجية تنموية للتعليم التقني تربط التعليم التقني بسوق العمل والوقوف على أسباب عدم التواؤم بين المعاهد التقنية وسوق العمل . مستندا في جانبه النظري الى بعض الدراسات السابقة التي تناولت هذا الموضوع ، أما بجانبها التطبيقي فأعتمد المنهج التحليلي الوصفي للبيانات التي تم جمعها عن طريق استمارات الاستبانة وتحليلها.وقد شمل التحليل ٦١٠ من خريجي الاقسام التقنية الستة وللأعوام(٢٠٠٦- ٢٠١٠) ولثلاث معاهد تقنية في محافظة دهوك . **وأخيرا خرجت الدراسة بعدد من الإستنتاجات والتي تم على ضوئها تقديم عددمن المقترحات ولعل أهمها مايلي :**

١- هنالك العديد من المشاكل الداخلية والخارجية التي تواجه المعاهد التقنية منها: ضعف الكفاءة والخبرة لدى أعضاء هيئة التدريس ، عدم ارتباط المفردات والمناهج بحاجة المجتمع وسوق العمل ، ضعف الخدمات المكملة للعملية التدريسية مثل خدمات الأنترنيت ، المطاعم ، المصادر وخاصة الحديثة منها ، ضعف الصلاحيات الممنوحة للعمداء من قبل هيئة التعليم التقني، وضعف العلاقة والتنسيق بين أرباب العمل والمعاهد التقنية .

٢- أظهرت الدراسة أن الخريجين يفضلون العمل في القطاع الحكومي ، على الرغم من أن الرواتب في القطاع الخاص هي أعلى بكثير مما هي عليه في القطاع الحكومي وذلك بسبب عنصر الامن

٣- أتفق الخريجون الذين يعملون في القطاع العام جميعا على أن مشكلتهم الرئيسية تكمن في تدني المرتبات. أما المشكلة لدى العاملين في القطاع الخاص هي عدم وجود الأمن الوظيفي ، وعدم وجود قانون يحمي حقوقهم والمتمثل في قانون العمل والضمان الأجتماعي.

وعلى ضوء هذه الأستنتاجات تم تقديم المقترحات التالية :

١- أيجاد آلية يمكن من خلالها جعل كل معهد يتخصص في مجال معين فمثلا المعهد التقني/ دهوك يمكن ان يتخصص في مجال الصحة لوجود فاكولتي الطب والمجمع الطبي في دهوك أوأن يتخصص في مجال الهندسة لوجود فاكولتي الهندسة ووجود المشاريع الصناعية والإنتاجية والخدمية التي يمكن لها الأستفادة من مخرجات المعهد في المدينة .وكذلك الحال بالنسبة لبقية المعاهد الأخرى بحيث يتخصص كل معهد طبقاً للظروف البيئية المحيطة به ومدى توفر المقومات اللازمة لتخصصه .

٢- يمكن لهيئة لمعاهد التقنية أن تعقد اتفاقيات للتعاون العلمي بينها وبين معاهد التكنولوجيا المتقدمة ا للاستفادة من خبراتها من خلال برامج التدريب المشترك .

٣- يستحسن ان تكون مدة التدريب الصيفي اربع اشهر شهرين السنة الاولى وشهرين السنة الثانية على أن يتم لدى القطاع الخاص ولا يقتصر على القطاع العام .

(*): بحث مستل من رسالة الماجستير الموسومة (العلاقة بين التعليم التقني وسوق العمل مع التركيز على محافظة دهوك للفترة ٢٠٠٦-٢٠١٠) .

المقدمة

يعكس التعليم التقني مساراً ذا خصوصية متميزة بالمقارنة مع بقية أنماط التعليم العالي لارتباطه المباشر بالواقع الاجتماعي والاقتصادي من جهة والتطور التكنولوجي المتسارع الذي يواكب حاجات المجتمع من جهة أخرى في إطار الحاجة إلى إعداد وتهيئة قوة عمل بمستويات تقنية مؤهلة وقادرة على التعامل مع التطورات التقنية التي يتوقع إن يزداد دورها في القرن الحالي. احتل التعليم التقني حيزا مهما في حجم التعليم العالي كأداة لتعزيز التنمية البشرية من خلال خلق القابليات ووضعها في حالة التنمية المستدامة.

ونظرا للدور البارز للتعليم التقني في التمية الاقتصادية والاجتماعية أهتمت حكومة أقليم كوردستان العراق (KRG) به اهتماما كبيرا بأعتباره واحداً من أدوات السياسات الوطنية التي تهدف الى توفير الموارد البشرية المؤهلة والحد من البطالة والتخفيف من حدة الفقر. حيث قامت حكومة أقليم كوردستان بفتح سبعة عشر معهداً تقنيا في جميع انحاء الاقليم خمسة منها في محافظة دهوك(١). وازداد حجم الانفاق الموجه لهذه المنظومة الى (٣٩٦) مليون دولار امريكي(٢) في العام ٢٠١١ بعد أن كان (١٦٤)مليون دولار امريكي عام ٢٠٠٧ وتبذل الحكومة قصارى جهدها للنهوض بالتعليم التقني لتواكب متطلبات سوق العمل. وعلى الرغم من هذه الجهود المالية والمادية , الا ان اداء المعاهد التقنية غالبا ما يكون موضع نقد في الاوساط العامة والمناقشات العلمية وذلك لغياب الرؤية الواضحة لدى هذه المعاهد لاحتياجات سوق العمل المحلية وفشلها في بناء علاقات التعاون مع أرباب العمل المحليين . أضافة الى افتقارها الى مناهج دراسية تعليمية ملائمة لمتطلبات سوق العمل المحلية(٣)

أهمية البحث

هناك إجماع حول دور وأهمية التعليم االتقني في زيادة مستوى الإنتاجية وتحسين القدرة التنافسية لمختلف أنواع وأشكال المنتجات مما يساهم في زيادة الدخل القومي وتحسين مستوى المعيشة للشعوب . وقد تزداد أهمية التعليم التقني في ظل المتغيرات الدولية والتطورات التقنية والتكنولوجية السريعة التي يمر بها العالم وما ينتج عنها من تغيرات سريعة في المهن ووسائل وأساليب العمل الأمر الذي يتطلب اتخاذ الإجراءات المناسبة لتطوير منظومة التعليم التقني وباستمرار وفقا للمستجدات والتطورات العلمية من أجل توفير العمالة المدربة القادرة على التعامل مع التكنولوجيات الحديثة والحفاظ على التوازن بين مخرجات هذا النوع من التعليم والاحتياجات الفعلية لسوق العمل .

مشكلة البحث

يتميز أقليم كوردستان بثروة الموارد البشرية وبوجه خاص نسبة عالية من الشباب ، إذا ما تم تحويلهم من عبئ ضاغط على الموارد إلى طاقة منتجة وذلك من خلال تنمية قدراتهم وكفاءاتهم الإنتاجية وتزويدهم بالمهارات والخبرات والمعارف المتجددة. وعلى الرغم من ذلك يواجه خريجو منظومة التعليم التقنى(المعاهد التقنية) ظاهرة البطالة . وتعود هذه الظاهرة لأسباب عدة ، منها التراجع في توظيف الخريجين في القطاع الحكومي ، تدنى قدرة سوق العمل في القطاع الخاص على خلق فرص عمل جديدة ، تدنى أوغياب المواءمة بين نوعية مخرجات التعليم التقنى والمتطلبات المهارية لسوق العمل ، وقلة الاهتمام والوعى لدى الخريجين بالتشغيل الذاتى عن طريق تأسيس المنشآت الصغيرة نظرًا لغياب التوجيه والارشاد وضعف مستوياتهم المهارية ، واحياناً عدم توفر التمويل اللازم لذلك.

وعليه يمكن صياغة مشكلة البحث بالتساؤل التالي:

إلى أي مدى يمكن أن يستجيب التعليم التقني لأحتياجات سوق العمل من الاختصاصات التقنية المختلفة والنادرة ؟ والى أي مدى يمكن لسوق العمل ان تستوعب خريجي بعض التخصصات التي تمتاز حاليا بالوفرة .

هدف البحث

يشكل نظام التعليم في المعاهد التقنية مكوناً هاماً في المنظومة التعليمية للأقليم حيث يرتبط دوره مباشرة بالتنمية الشاملة بشقيها الاجتماعي والاقتصادي للمجتمع، وإدراكا لهذا الدور حظي نظام التعليم التقني باهتمام متزايد من قبل

حكومة الأقليم كإحدى الوسائل المعتمدة لتنفيذ السياسات الوطنية الهادفة الى توفير القدرات البشرية المؤهلة ، وتطوير سوق العمل نوعياً . وانطلاقاً من هذا الدور للتعليم التقني كان هدف البحث هو صياغة رؤية استراتيجية تنموية للتعليم التقني تربط التعليم التقني بسوق العمل والوقوف على أسباب عدم المؤائمة بين المعاهد التقنية وسوق العمل .

فرضية البحث :

في ضوء مشكلة البحث وأهدافه تم صياغة الفرضية بالشكل التالي :

عدم ملائمة مخرجات نظام التعليم التقني مع متطلبات سوق العمل ، إذ أن التعليم التقني لا يستجيب لاحتياجات سوق العمل، وسوق العمل لا تستطيع الاستجابة لجميع مخرجات التعليم التقني.

منهجية البحث

تستند منهجبة البحث في جانبها النظري على تناول بعض المفاهيم الأساسية و الدراسات السابقة أما بجانبها التطبيقي فقد أعتمد منهج التحليل الوصفي للبيانات التي تم جمعها عن طريق أستمارة الاستبانة وتحليلها من خلال تطبيق الحزمة الإحصائية (SPSS، الإصدار(١٥) من أجل الحصول على نتائج أكثر دقة، وإدخال البيانات وفق مقياس ليكر الخماسي.وقد شمل الأستبيان جميع الاقسام التقنية الستة في ثلاثة معاهد تقنية في محافظة دهوك بالتحليل .

مجتمع وعينة البحث

يتكون مجتمع الدراسة من خريجي الاقسام الستة وهي قسم الميكانيك ، قسم المساحة ، قسم البناء والإنشاءات في المعهد التقني/ دهوك ، قسم المساحة ، قسم الموارد المائية المعهد التقني/عقرة ، قسم التبريد والتكييف المعهد التقني/ زاخو في المعاهد التقنية الثلاثة في محافظة دهوك وهي المعهد التقني/ دهوك، **المعهدالتقني/عقرة** و المعهدالتقني/ زاخو.وللأعوام (٢٠٠٦-٢٠١٠) وكان إجمالي عدد الخريجين في السنوات الخمسة (٧٠٧) خريج ، ووفقا لذلك كان عدد الذين أمكن الاتصال بهم (٦١٠)خريجاً تمثل حجم العينة المدروسة . وقد تم ملئت الاستمارات بثلاثة طرق هي الهاتف والانترنت والمقابلة الشخصية ، وكان (١٢٤) من هؤلاء الخريجين عاطلين عن العمل وهم يبحثون عنه ، وأن(٣٩٥) من هؤلاء الخريجين يعملون في القطاع الحكومي ، في حين بلغ عدد الخريجين الذين يعملون لدى القطاع الخاص (٩١) خريجاً.

هيكلية البحث

بغية تحقيق هدف البحث تم تقسيمه الى ثلاثة محاور تناول الاول الدراسات السابقة حول التعليم التقني واثره على سوق العمل ويغطي**المحورالثاني** التعليم التقني في محافظة دهوك مع التركيز بشكل خاص على المعاهد التقنية في المحافظة. يختص **المحور الثالث** بعرض نتائج الدراسة الميدانية مع تحليل للاستبانة حول أداء التعليم التقني في المعاهد قيد البحث. واخيراًعرض **أهم الاستنتاجات وابداء المقترحات حولها**.

المحور الأول : الدراسات السابقة

بدأ المجتمع يدرك بأن التقدم الاقتصادي لا يشمل التغييرات في رأس المال المادي والآليات ولكن يشمل التغيير في الأفراد ، وان النفقات لاتزداد في المعدات ولكن تزداد في الأفراد(٤). إن الاستثمار في الموارد البشرية والتعليم يشمل المعرفة مما يجعل من الممكن الاستفادة من التقدم التقني والاستمرار فيه يؤدي إلى تحسينات في مجالي الصحة والثقافة الاجتماعية ، وجعل الاستثمار في التعليم ذو معنى أكثر من خلال تمديد متوسط العمر المتوقع والمساهمة في النمو الاقتصادي والرفاهية(٥).

ولا تقتصر أهمية الاستثمار في التعليم والأفراد على التنمية الاقتصادية ولكنه يُؤثرفي التنمية الاجتماعية والسياسية للبلد ، ويساعد في فهم التغير الاجتماعي والثقافي والمادي و الديمقراطية والعدالة والحريات العامة والخاصة والمساواة والتنمية المستدامة وتنمية البيئة و نوعية الحياة(٦).

ويمكن أستعراض بعض الدراسات التي تطرقت الى الموضوع قيد البحث وكالآتي :

١. الدراسة التي قام بها كل من *R. Andersen van de Werfhorst, and H. G.* بعنوان (لتحليل العلاقة بين التعليم والوضع المهني) عام 2010 وقد أجريت الدراسة في اربع عشرة دولة متقدمة . كان الهدف منها إظهار دور العوامل المؤسسية مثل مستوى الشفافية والمهارات في النظام التعليمي ومستوى التنسيق بينها وبين سوق العمل وقد وتوصلوا الى استنناج مفاده أن الشفافية والمهارات موجودة في الدول الكبرى وان الدول ذات الشفافية العالية جداً تميل إلى أن تكون فيها العلاقة بين التعليم وسوق العمل قوية(٧).

٢. الدراسة التي قام بها ***Lewis C. Solmon*** بعنوان (المساواة في نوعية التعليم والنمو الاقتصادي في الدول النامية) عام ١٩٨٥. الهدف منها هو بيان فيما إذا كانت هناك علاقة بين نةعية التعليم والنمو الأقتصادي أم لا . واظهرت الدراسة حاجة البلدان النامية إلى تحسين جودة معاهد التعليم التقني. وإن عملية تحسين نوعية التعليم المنصوص عليها في البلدان النامية من التوسع في العملية التعليمية للوصول إلى الفقراء وجودة التعليم قد تكون أكثر أهمية بالنسبة لآفاق المستقبل الاقتصادي لهذه الدول في المدى البعيد وبالتالي فإن مأزق الإنصاف /كفاءة لا بد من معالجتها في هذه البلدان ، وما لم يتم تخصيص موارد كافية لتحسين رصيد كل أمة من رأس المال البشري، وما لم يتم تخصيص هذه الموارد بصورة فعالة في التعليم فلن تكون البلدان النامية في وضع يسمح لها تكوين ثروة وتحقيق رخاء أقتصادي(٨).

٣. في عام 2011 قام كل من Iftikhar H. Shah وآخرون بدراسة (قضايا التعليم الفني والتدريب المهني(TEVT) في باكستان مع التركيز على ولاية البنجاب) وقد توصلوا إلى نتيجة مفادها أن المناهج الدراسية في معاهد التعليم التقني والمهني والتدريب مرضية بشكل عام ولكن العلاقة بين التدريب التقني والمهني واحتياجات الصناعة كانت ضعيفة والسبب هو أن ممارسة التدريب كانت ضعيفة بسبب سوء الإدارة وعدم كفاية مواد التدريب ، مما لأدى الى ضعف خريجي المعاهد التقنية وقلة فرصهم ودوافعهم للعمل في سوق العمل(٩).

٤. في عام 2006 قام Ravinder, Rena, Kahsu Biniam بدراسة تحت عنوان "احتياجات سوق العمل وتطوير التعليم التقني والمهني في اريتريا" الغرض منها الربط بين محرجات التعليم التقني والمهني ومدى استجابة سوق العمل لهذه المخرجات . وتبين من الدراسة بأن عدداً من التغييرات في الأطر المؤسسية والقانونية والتمويل للمعاهد (TEVT) قد حدثت في اريتريا، ولكنها ليست كافية لتحقيق النتائج المرجوة وتلبية الاحتياجات المتزايدة لسوق العمل ، وذلك لوجود مشاكل رئيسية تواجه المعاهد (TEVT) من بينها الفقر والضعف المادي والاداري(١٠).

٥. وفي العام 2007 قام ***Song Law Seng*** بدراسة بعنوان (التعليم التقني والمهني (VTE) والتنمية الاقتصادية في سنغافورة) . وقد توصل الى أن (VTE) بدأت بالتطور بالاستجابة الى المراحل المختلفة من التنمية الاقتصادية التاريخية منذ استقلال البلاد عام ١٩٦٥. وعندما قامت الحكومة بإعادة هيكلة الاقتصاد الذي انتقل فيه نمط الانتاج من الاستخدام المكثف لليد العاملة إلى نمط مكثف لرأس المال ومكثف للمعرفة .و أستجابت المعاهد بصورة مناسبة الى كل هذه التغييرات وقد وفرت سنغافورة تجربة رائدة في العالم من خلال تحويل معهد التعليم التقني(ITE) بنجاح الى مؤسسة لخريجي المدارس الثانوية مع التركيز على التعليم التقني والمهني(١١)

٦. وفي دراسة تحت عنوان"المسار والشبكات التعليمية ونتائج سوق العمل"، قام بها ***D. N. Margolis and V. Simonnet*** عام 2002 وباستخدام المعطيات لخريجي المدرسة الفرنسية من عام ١٩٦٩-١٩٩٢ وقد وجدا بأن المسارالتعليمي يؤثر بشكل كبير على الأدوات التي من خلالها يتم ايجاد الوظائف. كما استطاع هذان الباحثان ان يظهرا بان الشبكات بصورة خاصة لها تأثير مستقل ومباشر على القدرة لايجاد العمل بسرعة(١٢).

٧. وفي دراسة أخرى بعنوان "التعليم وسوق العمل في أميركا اللاتينية، قام بها الباحث ***B. A. Carlson*** عام ٢٠٠١ تحلل هذه الدراسة وتقارن بين التعليم التقني وسياسات سوق العمل في العديد من بلدان أميركا اللاتينية.وقد وجد الباحث أن الدول قيد الدراسة كانت غير قادرة على التعامل مع مختلف المشاكل في سوق العمل بما في ذلك المشاركة في قوة العمل والبطالة والدخل والتعليم الثانوي والتقني . واقترحت الدراسة لمعالجة أوجه التفاوت المتزايد على الصعيد العالمي ، أن على دول أمريكا اللاتينية ان تقوم بإصلاح نظام المدارس الثانوية والمعاهد التقنية والمجالات ذات الصلة بالتعليم العالي(١٣).

٨. وأخيرا الدراسة حول "التعليم والمهارات ونتائج سوق العمل: دليل من غانا". التي أجريت عام ، 2011 من قبل Geeta Kingdon and Mns derbomِS الهدف منها هو تحليل نتائج بيانات المسح الأسري لغانا في الفترة ١٩٩٨-١٩٩٩ حيث تشير نتائج المسح إلى أن التعليم المهني يلعب دوراً هاماً جداً في دخل الأسرة وخاصة في الزراعة. وعلى الرغم من أن التعليم المهني يرفع الايرادات بشكل غير مباشر من خلال مساعدة الأفراد على الانخراط في المهن الزراعية مع رواتب عالية، إلا أن النتائج أظهرت بأن التعليم يرفع الايراد بصورة متواضعة فقط خاصة في مجال العمل المأجور(١٤).

المحور الثاني: التعليم التقني في محافظة دهوك

تضم محافظة دهوك ستة معاهد تقنية وهي : المعهد التقني/ دهوك ويضم (١٢) قسما ، المعهد التقني للإدارة / دهوك ويضم أربعة أقسام ، والمعهدالتقني/عقرة ويضم ستة أقسام ، المعهد التقني/ زاخو ويشمل ستة أقسام ، المعهد التقني/العمادية ويضم قسمين ، المعهد التقني/شيخان ويشمل ثلاثة أقسام . و سيتعامل الجزء الميداني لهذه الدراسة مع ستة أقسام تقنية في المحافظة . وهي قسم الميكانيك ، قسم المساحة ، قسم البناء والإنشاءات في المعهد التقني/ دهوك ، قسم المساحة ، قسم الموارد المائية المعهد التقني/عقرة ، قسم التبريد والتكييف المعهد التقني/ زاخو وقد استبعدت الأقسام الإدارية و الصحية من هذه الدراسة(١٥).و الاقسام التقنية في المحافظة هي :

١. قسم الميكانيك / دهوك

افتتح هذا القسم رسمياً في عام ١٩٨٩ في المعهد التقني. واستطاع أن يخريج ٦٣٦ خريجا منذ بداية افتتاحه حتى عام ٢٠١٠ وحصل خريجوا هذا القسم على شهادة الكفاءة الفنية في الميكانيك. خريجوا هذا القسم قادرون على القيام بالمهام التالية: تشغيل وصيانة الالات والمكائن,العمل في الوحدات الانتاجية المختلفة (السكب,التشكيل,التحول,التفريز, الطحن, اللحيم) و العمل والمعرفة في فحص المعادن وأدوات قياسها, نظام السيطرة النوعية على الانتاج والتخزين والتخطيط الهندسي باليد وبالكومبيوتر.

٢. قسم المساحة/دهوك

افتتح هذا القسم رسمياً في عام ١٩٨٨.استطاع تخريج٦٧١ خريجاً منذ افتتاحه حتى عام ٢٠١٠ وحصل الخريجون على شهادة الكفاءة الفنية في مجال المساحة.

٣. قسم المساحة/عقرة

افتتح القسم رسمياً عام ٢٠٠٧. بلغ عدد خريجو القسم ٥٧ خريجاً حتى عام ٢٠١٠وحصلوا على شهادة الكفاءة الفنية في مجال المساحة. خريجوا هذا القسم قادرون على القيام بالمهام التالية:عمل المسح للهندسة البلدية واستخدام الكومبيوتر في اعمال التصاميم, عمل شبكات التضليع للمواقع المطلوب مسحها وتسقيط العوارض الموجودة فيها,رسم الخرائط الكنتورية والطبوغرافية,تحليل الصور الجوية ورسم الخرائط لها,القيام بعمل شبكات التثليث وربطها مع شبكات التثليث الدولية.وتسقيط التصاميم على الأرض.

٤. قسم البناء والانشاءات

تم أفتتاح القسم عام ٢٠٠١. استطاع وكان عدد اللذين تخرجو منه حتى العام ٢٠١٠ ٢٣٠ خريجاً.وخريجوهذا القسم قادرون على القيام بالمهام التالية: قراءة الخرائط الإنشائية والمعمارية وحساب كميات موادها وطرق تنفيذها على الأرض, إجراء كافة الفحوصات الحلقية والموقعية والمختبرية

على كافة المواد الإنشائية والتربة وقراءة نتائجها ومطابقتها مع المواصفات القياسية, استخدام المعدات الخاصة في البناء بطرق حديثة وبالأساليب المهنية, فحص مواد البناء عند استخدامها في أعمال البناء, تعلم عمل المسح واستخدام تقنيات الكومبيوتر في تخصص البناء والانشاءات.

٥ . قسم التبريد والتكييف / زاخو

افتتح القسم رسميا عام ٢٠٠٦ في المعهدالتقني/ زاخو. استطاع القسم أن يخرج ٣٠ طالباً منذ افتتاحه حتى عام ٢٠١٠ . خريجوا القسم قادرون على القيام بالمهام التالية: تشغيل وصيانة وتصليح أجهزة التبريد والتكييف المركزي واللامركزي, إعداد ودراسة التصاميم الميكانيكية والكهربائية لأجهزة التبريدوالتكييف للمنشآت الصناعية والتجارية واعداد لوحة التحكم لأجهزة التبريد والتحكم من خلال جهاز الكمبيوتر(١٦)

٦. قسم الموارد المائية /عقرة

أفتتح القسم ٢٠٠٢ في المعهدالتقني/ عقرة وأغلق عام ٢٠٠٧. يقوم خريجوا القسم بالمهام التالية: جمع وتحليل المعلومات عن مصادر المياه،تقديم توصيات إلىالسلطات المختصة لكيفية استخدام الموارد المائية في مشاريع الري ، بناءالخزانات والسدود وايجاد التربة المناسبة للري ، استخدام الماسحات الضوئية للكشف عن طبقات المياه الجوفية وإعداد التصاميم الهندسية لتنفيذ مشاريع البركة المائية(١٧).

المحور الثالث: الدراسة الميدانية

ـ خصائص العينة

استجابة العينة : كما هو مبين في *الجدول(١)* فأن نسبة الاستجابة الكلية كانت نحو٨٦,٤٪ (٦١٠من أصل ٧٠٦)، وتعد هذه النسبة مرضية من الناحية المنهجية. وكانت نسب الاستجابة وفقا للاقسام التقنية على النحو التالي : ٨٥،٤٥٪ (١٨٢من أصل٢١٣) في قسم الميكانيك ، ٨٣،١٠٪ (٢٣٦ من أصل ٢٨٤) في قسم المساحة ، ٩٠,٧٠٪ (١٥٦من أصل ١٧٢) في قسم البناء والانشاءات ، و ١٠٠٪ (٣٠ من أصل ٣٠) في قسم التبريد والتكييف ، و ٨٦٪(٦من ٧) في قسم الموارد المائية . كانت نسبة الخريجين العاملين في القطاع العام ٦٤,٧٥٪ (٣٩٥من أصل ٦١٠)). أما العاملين في القطاع الخاص فكانت نسبتهم ١٤,٩٢٪ (٩١ من أصل ٦١٠). وأخيرا كانت نسبة العاطلين عن العمل ٢٠,٣٣٪ (١٢٤من أصل٦١٠) .ويبين الجدول التالي معدلات الاستجابة لجميع الباحثين عن العمل والموظفين في القطاعين العام والخاص.

جدول (1): مسح العينة

الاقسام	الخريجون 2010–2006	المهاجرون الى أوربا	غير معروفين	المستجيبون (%)	البطالة	العاملون في القطاع الحكومي	العاملون في القطاع الخاص
الميكانيك	213	11	20	182 (85,45)	31	124	27
المساحة	284	5	43	236 (83,10)	45	153	38
البناء والانشاءات	172	3	13	156 (90,70)	33	102	21
التبريد والتكييف	30	0	0	30 (100)	14	12	4
الموارد المائية	7	0	1	6 (86)	1	4	1
المجموع (%)	706 (100)	19(2,69	77(10,91)	610 (86,40)	124(20,33)	395(64,75)	91(14,92)

المصدر: استند الباحث في جمع البيانات على استمارات الاستبانة.

ـ وصف عينة الدراسة

١. الجندر (الجنس)

إن نسبة الاناث المتخرجات هي ٣١٪ (٢١٩ من أصل ٧٠٦) بالنسبة للعدد الإجمالي للخريجين و٢٩,٦٧٪ (١٨١ من أصل ٦١٠) بالنسبة لعدد المستجيبين وأن نسبة الخريجات العاطلات عن العمل اللاتي يبحثن عن العمل من مجموع الخريجين العاطلين عن العمل هي٥٣,٢٣٪، ونسبة العاملات في القطاع الحكومي هي ٢٧,٣٤٪ من المجوع الكلي للعاملين في القطاع الحكومي، أما بالنسبة للعاملات في القطاع الخاص فالنسبة قليلة جداً وهي ٧,٦٩٪من المجموع الكلي للعاملين فيالقطاع الخاص. وهذا يعني أن القطاع الحكومي يعين الخريجين الذكور بنسب أعلى من الخريجين الإناث وجزء بسيط من الخريجين الإناث يذهبن للعمل في القطاع الخاص لذلك فأن نسبة البطالة كبيرة بين الخريجين الاناث .

٢. الحالة الزوجية

إن الحالة الاجتماعية للخريجين قد تم اظهارها من خلال الاستبانة ، وكان متوسط النسبة المئوية للمتزوجين بين الخريجين ٣٣,٤٤٪ (٢٠٤من أصل٦١٠). في حين أن متوسط النسبة المئوية لغير المتزوجين هي٦٦،٥٦٪. في حين بلغت نسبة الخريجين المتزوجين بين والعاطلين عن العمل هي نحو٢٥,٨١٪ وغير المتزوجين ٧٤،١٩ ٪. أن نسبة المتزوجين بين الخريجين العاملين في القطاع الحكومي مرتفع جداً بالمقارنة مع النسبة المئوية للخريجين المتزوجين والعاملين في القطاع الخاص .والسبب هوأن العمل في القطاع الحكومي براي الخريجين يعطي الشعور بالأمان والاستقرار أكثر من العمل في القطاع الخاص.

٣. مواصلة الدراسة بعد المعهد

في عام ٢٠٠٦ كان أثنان من الخريجين العاطلين عن العمل و ثمانية من الذين يعملون في القطاع الحكومي وأربعة من الذين يعملون في القطاع الخاص واصلوا دراستهم والحصول على درجة البكالوريوس بعد تخرجهم من المعاهد ، وقد انخفض عدد العاطلين ليصل الى خريج واحد عاطل عن العمل و سبعة يعملون في القطاع الحكومي ، و اثنين من العاملين في القطاع الخاص واصلوا دراستهم في العام ٢٠٠٧،وفي العام ٢٠١٠ ارتفع عدد الذين أكملوا دراستهم بين الخريجين العاطلين عن العمل إلى تسعة خريجين كون الحكومة أوقفت تعيين الخزيجين الجدد وانخفض إلى واحد بين الخريجين العاملين في القطاع الحكومي.

وأن ١٩من الذكور و ٤ من الاناث العاطلين عن العمل، ١٨من الذكورو ٦ من الإناث العاملين في القطاع العام، و٦ من الذكور العاملين في القطاع الخاص أكملوا دراستهم وحصولوا على درجة البكالوريوس بعد تخرجهم من المعاهد.

٤. المهارات و المؤهلات

أظهرت الاستبانة أن عدداً كبيراً من الخريجين يعملون في تخصصهم الدراسي ويجدون انهم استفادوا من دراستهم في المعهد واكتسبوا مهارات تتلاءم مع المهارات المطلوبة في إشغال وظائفهم حيث كان هناك٢٤٣ (موظف في القطاع الحكومي)، و٥٣ (موظف في القطاع الخاص) من الخريجين يعملون في تخصصهم الدراسي ،وعددا غير قليل من الخريجين لا يعملون في تخصصهم الدراسي ويجدون انهم لم يستفادوا من دراستهم في المعهد وأن ما اكتسبوه من مهارات لا تتلاءم مع ما هو لمطلوب لاشغال وظائفهم إذ كان هناك ١٢٨خريج في القطاع الحكومي، ٣٢ خريج في القطاع الخاص يعملون في مجال آخر بعيد عن تخصصهم الدراسي. يرى ٣١٤ خريج يعمل في القطاع الحكومي و ٤٢ خريج يعمل في القطاع الخاص أن مؤهلهم العلمي ينسجم مع وظائفهم في حين يرى ٥٧ خريج يعمل في القطاع الحكومي و ٤٣ خريج يعمل في القطاع الخاص أن مؤهلهم العلمي لا ينسجم مع وظائفه.

٥. اختيارالتخصص الدراسي

كما مبين في ***الجدول ٢*** لم يكن هناك تأثيرات قوية من قبل الأهل والأصدقاء والأقارب على الخريج عند اختياره

للقسم الذي يرغب الدراسة فيه ، حيث بلغ متوسط التأثير ٢,٥ بالنسبة للمجاميع الثلاثة (العاطلين والعاملين في القطاع الحكومي والقطاع الخاص). ولكن هناك علاقة قوية بين الدرجات المنخفضة التي حصلوا عليها في الامتحانات الوزارية واختيار قسم الدراسة بالنسبة للمجاميع الثلاثة القطاع الحكومي .

وكذلك الحال بالنسبة للقبول المركزي حيث يشير الوسط الحسابي الى أن هناك علاقة قوية بين خطة الوزارة للقبول واختيار التخصص الدراسي للطالب أي لاعلاقة للطالب في أختيار التخصص الذي يرغب فيه .

الجدول (٢): الوسط الحسابي لاختيارالتخصص الدراسي.

الدوافع	البطالة	العاملون في القطاع الحكومي	العاملون في القطاع الخاص
الدوافع الشخصية	1.98	2.87	2.58
تأثير العائلة والاقارب	1.13	1.24	1.04
تأثير الاصدقاء	1.16	1.30	1.00
قلة معدل الصف االسادس	3.95	3.18	3.27
القبول المركزي	3.87	3.35	3.08

المصدر: عد من قبل الباحث أستنادا الى استمارات الاستبانة

المحورالعملي (تحليل النتائج)

١. طريقة وفترة البحث عن العمل

(أ) طريقة البحث عن العمل

كما هو مبين في ***الجدول ٣*** يعتمد الخريج العاطل عن العمل بشكل كبير على مركز التدريب والتوظيف والعلاقات الاجتماعية عند البحث عن العمل. ويعتقد جميع الخريجين العاطلين عن العمل أن سبب عدم عثورهم على العمل هو

١

ضعف علاقاتهم الاجتماعية. أما بالنسبة للخريجين العاملين في القطاع الحكومي والقطاع الخاص فأنهم اعتمدوا على وسيلتين للبحث عن العمل وهي االعلاقات الاجتماعية و القرارات الصادرة عن مختلف الوزارات وذلك من خلال التعينات المباشرة بدون منافسة أومقابلة ، وهذا يدل على نقص الشفافية في الإجراءات الادارية اثناء التعيينات.

لجدول (٣) : الوسط الحسابي لطرق البحث عن العمل

الوسيلة	البطالة	العاملون في القطاع الحكومي	العاملون في القطاع الخاص
مركز التدريب والتشغيل	3.61	1.29	1.15
وزارة العمل والشؤون الاجتماعية	1.06	1.05	1.07
الجرائد والمجلات	1.06	1.07	1.04
الانترنت	1.10	1.06	1.04
العلاقات الاجتماعية	3.25	4.05	3.44
الاتحادات والنقابات	1.07	1.06	1.04
مكاتب الاحزاب السياسية	2.22	1.35	1.04
وسائل اخرى	1.00	1.71	2.40

المصدر: أعد من قبل الباحث أستنادا الى استمارات الاستبانة.

(ب).فترة البحث عن العمل :

يبين ***الجدول ٤*** أن (٦٨,٧٣٪) من الخريجين العاملين في القطاع الحكومي ونسبة (٨٤,٧١٪) من الخريجين العاملين في القطاع الخاص وجدوا وظائف في أقل من ٦ أشهر. وهناك نسبة قليلة أنتظرت لأكثر من ٦ أشهر إلى سنة بدون عمل ، ونسبة قليلة منهم بقية بدون عمل بين سنة إلى سنتين، والنسبة الاقل بقيت من سنتين إلى ثلاث سنوات في انتظار فرصة عمل مناسبة ، ونسبة ضئيلة جداً بقيت أكثر من ثلاث سنوات بدون عمل، وهي علامة جيدة نسبياً.

أما بالنسبة للعاطلين عن العمل فإن نسبة (١٢,٨٧٪) منهم يبحثون عن عمل ولمدة تقل عن ستة أشهر وهم الخريجين الجدد، وأن (٤٦,٥٣٪) منهم يبحثون عن فرصة عمل لمدة تزيد على ستة أشهر وأقل من سنة، وهناك (٢٠,٧٩٪) يبحثون عن عمل لمدة أكثر من سنة وأقل من سنتين، ونسبة (١٣,٨٦٪) من العاطلين يحاولون الحصول على العمل ويبحون عنه لمدة سنتين إلى ثلاث سنوات، وان (٥,٩٤٪) من العاطلين يبحثون عن العمل لمدة تزيد عن ثلاث سنوات ولكن بدون جدوى وهو ما يمكن أعتباره مؤشراً سلبياً .

الجدول (٤): فترة البحث عن العمل / العاملون في القطاع الحكومي والخاص والعاطلون

المدة	العاطلون (%)	العاملون في القطاع الحكومي (%)	العاملون في القطاع الخاص (%)
أقل من ٦ أشهر	13(12.87)	255 (68.73)	72 (84.71)
من ٦ أشهر الى سنة	47 (46.53)	39 (10.51)	5 (5.9)
من سنة الى سنتين	21(20.79)	53 (14.29)	3 (3.5)
من سنتين الى ٣ ستوات	14(13.86)	15 (4)	4 (4.7)
أكثر من ٣ سنوات	6(5,94)	9 (2.43)	1 (1.2)

المصدر: أعد من قبل الباحث أستنادا الى استمارات الاستبانة.

(ج) القطاع المرغوب العمل فيه

من خلال تحليل البيانات التي تم الحصول عليها عن طريق استمارة الأستبانة تبين أن القطاع الذي يرغب العاطلون أن يبحثوا فيه عن العمل. أن نسبة (٧٢,٢٢٪ (٢٦٠/٣٦٠ * ١٠٠) ترغب في البحث عن العمل في القطاع الحكومي و لا أحد يرغب في البحث عن العمل في القطاع الخاص ، وانما هناك نحو ٢٧,٧٨٪ (١٠٠/٣٦٠ * ١٠٠) يبحثون عن العمل في كلا القطاعين وهذا يبين بأن الخريجين ليس لديهم ثقة للعمل في القطاع الخاص.

١. البطالة : وجهات النظر بشأن العمل في القطاعين

١. القطاع الخاص

يرى الخريجون العاطلون عن العمل أن هناك عدد من العوامل التي تستطيع الحكومة أن تدعمها لزيادة دورالقطاع الخاص لاستيعاب خريجي المعاهد التقنية . ويمكن ترتيب هذه العوامل وفقا للوسط الحسابي لكل عامل وكما موضح في ***الجدول ٥*** .

الجدول (٥): الوسط الحسابي للعوامل التي تؤدي الى زيادة فرص العمل في القطاع

العوامل	الوسط الحسابي البطالة
وضع قانون الحد الادنى للاجور	4.10
الخصخصة واعادة هيكلة الاقتصاد	3.94
ربط برامج المعاه دالتقنية بسوق العمل	4.00
التنسيق بين أرباب العمل والمعاهد التقنية	4.16

المصدر: استند الباحث في جمع البيانات على استمارات الاستبانة.

٢. القطاع الحكومي

وفقاً لآراء العاطلين عن العمل فأن هناك عدة أسباب لزيادة التوظيف في القطاع الحكومي . و ***الجدول رقم ٦*** يبين هذه الأسباب ووفقا للوسط الحسابي لكل عامل .

الجدول (٦): الوسط الحسابي لاسباب زيادة التوظيف في القطاع الحكومي

الاسباب	الوسط الحسابي البطالة
التقاعد والأمن الوظيفي	4.01
الفساد الإداري في إجراءات التوظيف	3.91
الضغط السياسي على الحكومة في توظيف الخريجين	3.87
التنافس بين الأحزاب السياسية	3.80
قلة فرص العمل في القطاع الخاص	3.84
هيمنة القطاع الحكومي على الاقتصاد	3.78

المصدر:أعد الجدول من قبل الباحث بالأعتماد على استمارات الاستبانة.

٢. العقبات في سوق العمل

يبين ***الجدول ٧:*** أسباب عدم التوافق بين فرص العمل والخريجين الباحثين عن العمل.

الجدول (٧): الوسط الحسابي لمعوقات توظيف الخريجين في سوق العمل

المعوقات	الوسط الحسابي البطالة
شروط إشغال الوظائف المعروضة لا تتلائم مع المؤهل العلمي لخريجي المعاهد التقنية	3.81
متطلبات التأهيل للوظائف المعروضةهي أقل من مستوى تأهيل خريجي المعاهد التقنية	3.57
ليس هناك صلة بين البرامج التابعة للمعاهد التقنية والتطورات في سوق العمل	3.59

المصدر:أعد الجدول من قبل الباحث بالأعتماد على استمارات الاستبانة.

٣. االعاملين في القطاع العام مقابل القطاع الخاص

١ . العاملين في القطاع العام

ان وجهات النظر من قبل كل من العاطلين عن العمل والعاملين في القطاع الحكومي متماثلة بالنسبة للعوامل السلبية وهي : أفتقار المعاهد التقنية الى التكيف مع احتياجات سوق العمل، ولاحتياجات الخريجين من المعاهد التقنية . أما بالنسبة للعوامل الأخرى فهناك وجهات نظر مختلفة بين العاطلين عن العمل والعاملين في القطاع الحكومي ومن بين هذه العوامل : هدر الموارد البشرية، وزيادة الضغط على الحكومة ، والفساد الإداري وزيادة فرص العمل من خلال القطاع العام . ويبدو أن العاطلين عن العمل والعاملين في القطاع الحكومي ،كانوا متفقين بشأن جميع العوامل إذ أن الوسط الحسابي لكل هذه العوامل كبير ويتراوح ما بين (٣,٢٦-٤,٧) .

٢ . االعاملين في القطاع الخاص

هناك اتفقاق في وجهات النظر بين العاطلين عن العمل والعاماين في القطاع الخاص في جميع العوامل المذكورة في

الاستبانة، إذ أن الوسط الحسابي أكثر من ٣ للعوامل الأيجابية للتوظيف في هذا القطاع

٣ . اسباب تفضيل القطاع العام على القطاع الخاص

إن السبب الرئيسي لتفضيل الخريجين للعمل في القطاع الحكومي على العمل في القطاع الخاص هو التقاعد والضمان الاجتماعي المعمول به في القطاع الحكومي ويفتقد اليه القطاع الخاص وقد تمت موافقة جميع الخريجين على اعتباره أهم الأسباب لتوجههم للعمل في القطاع الحكومي ، إذ تجاوز الوسط الحسابي لهذا العامل٣ ، و كما هو مبين في ***الجدول ٨*** أدناه .

الجدول ٨: الوسط الحسابي لاسباب تفضيل العمل في القطاع الحكومي على القطاع الخاص

الأسباب	المستوى المرتفع للراتب	كثرة العطل والأجازات	عدم الحصول على عمل لدى القطاع الخاص	أسباب اخرى (التقاعد والضمان)
القطاع الحكومي	1.30	1.47	2.53	3.65

المصدر: أعد من قبل الباحث اعتماد ا على بيانات استمارات الاستبانة.

٤ . اسباب تفضيل القطاع الخاص على القطاع الحكومي

بين **الجدول ٩** ان هناك سببان رئيسيان وراء تفضيل العاملين للعمل في القطاع الخاص ، وهما ارتفاع مستوى الرواتب ، والسبب الثاني هو عدم الحصول على فرصة عمل في القطاع الحكومي حيث تجاوز الوسط الحسابي ٣. أما الأسباب الأخرى فلم يتم الاتفاق عليها.

الجدول (٩): الوسط الحسابي لاسباب تفضيل العمل في القطاع الخاص على القطاع الحكومي

الاسباب	القطاع الخاص
المستوى العالي من الرواتب	3.39
كثرة العطل والاجازات	1.24
لم اجد العمل في القطاع الحكومي	3.38

المصدر: أعد من قبل الباحث اعتماد ا على بيانات استمارات الاستبانة.

٥ . المشاكل التي يتعرض لها العاملون في القطاعين الحكومي والخاص

هناك توافق إلى حد كبير من قبل العاملين في القطاع الحكومي على أن مشكلتهم الرئيسية هي قلة الرواتب حيث بلغ الوسط ٤,٢٩ لهذا العامل . وثمة مشاكل أخرى موجودة الأ أنه لايوجد اتفاق لدى جميع العاملين في القطاع الحكومي على هذه المشاكل لكون الوسط الحسابي لهذه المشاكل بلغ ما بين (١,٩٤ و٢,٤٥). في حين أنالعاملين في القطاعا لخاص لم يتفقواعلى أية مشكلة ، كون رواتبهم مرتفعة ولا توجد لديهم مشاكل أخرى . فالوسط الحسابي للأسباب ألأخرى منخفضاً جداً وتراوح ما بين (١,٥٤ و ١,٧٢).

مشاكل الاقسام التقنية في محافظة دهوك

يعاني المعاهد التقنية عموماً والاقسام التقنية على وجه الخصوص من مشاكل عديدة بعضها مرتبط بالمعاهد نفسها والبعض مرتبط بالبيئة المحيطة بها وسيتم تسليط الضوء على أهم هذه المشاكل الداخلية والخارجية وعلى النحو التالي:

١. المشاكل الداخلية

ثمة مشاكل داخلية عديدة الأ أننا سنركز على أهم هذه المشاكل والتي تتعلق بورش العمل ، أعضاء هيئة التدريس والتدريب ، والآلات والمعامل ، الكتب المدرسية والمناهج ، فضلاً عن الخدمات التي يقدمها المعهد للطلاب.

(أ) أعضاء هيئة التدريسمن ذوي الخبرة

يشير ***الجدول ١٠*** إلى ضعف أعداد أعضاء هيئة التدريس في تلك الأقسام . و لكن وعلى الرغم من هذا، فإن هذه الاقسام تفتح ابوابها للطلاب اعتمادا على وجود هيئة تدريسية ضعيفة في مثل هذه المجالات المتخصصة والمهمة، بغض النظر عمّا إذا كان هذا ألامر جيداً للطلاب والمدرسين وسوق العمل أو ليس جيداً.

الجدول (١٠): عدد التدريسين في كل قسم وفقا لشهاداتهم

الاقسام	دكتوراء	ماجستير	بكلوريوس	المجموع
الميكانيك	0	4	8	12
المساحة دهوك	0	2	4	6
المساحة عقرة	0	6	2	8
البناء والانشاءات	0	7	2	9
التبريد والتكييف	1	6	1	8
الموارد المائية	0	4	4	8

المصدر: استند الباحث في جمع البيانات على استمارات الاستبانة

(ب) المصادر والمراجع العلمية

عدم وجود عملية منظمة بشكل جيد لتوفير المصادر الحديثة وادخال مفردات نوعية و حديثة على المقررات الدراسية ، وإمكانية تدريس اللغة الانجليزية هي ليست بالمستوى المطلوب مما يجعل التدريس صعباً للغاية خاصة عندما يتطلب الأمر الاعتماد على المصادر الأجنبية .

(ج) الورش الحديثة

عدم توفر ورش عمل كافية وحديثة تقابل الأعداد الكبيرة للطلاب ، وقدم الآلات والمعدات وتوزيعها غير المتكامل على الأقسام ، وعدم الأعتماد على المعايير الفنية في مجال انشاء الأبنية التي تتطلبها الأقسام في هذا المجال العلمي المهم ، إضافة الى عدم صلاحية المواد المستخدمة من قبل الطلبة في ورش العمل ، مما يؤثر سلبا على النتائج التجريبية التي يقوم بها الطلاب(١٨).

(د) الفصول الدراسية والمكتبة

تم تجهيز الصفوف بمواد تعليمية مختلفة ولجميع الاقسام الأ أن المشكلة تكمن في قلة المصادر المكتبية وقدمها ، أضافة الى أفتقاد المعاهد وأقسامها الى أية كنولوجيا في مجال المكتبات .

٢. المشاكل الخارجية

تواجه المعاهد التقنية العديد من المشاكل الخارجية وترتبط بعض هذه المشاكل بهيئة التعليم التقني ووزارة التعليم العالي والبحث العلمي. وبعضها يرتبط بعلاقات المعاهد التقنية مع الشركات الأجنبية والمحلية في سوق العمل . ومنها :

(أ) المشاكل المرتبطة بهيئة التعليم التقني / أربيل

تعاني المعاهد التقنية والاقسام التابعة لها من مشكلة السياسة المركزية التي تنتهجها هيئة التعليم التقني إذ ليس للمعاهد أي دور في شراء الأجهزة والمعدات وورش العمل كما أنها لا تملك صلاحيات اقامة علاقات مع منظمات اجنبية او محلية.

(ب) العلاقة مع سوق العمل

علاقات التعاون والتشاور ضعيفة جداً بين جميع أقسام المعاهد التقنية وأرباب العمل ، كما أن درجة الأستجابة من قبل الأقسام التقنية للتطورات في سوق العمل هي الاخرى ضعيفة ً. وأن سوق العمل يتأثر سلبا كون أداء خريجي هذه المعاهد ضعيف وليس لديهم القدرة على الابتكار والابداع في مجال وظائفهم. من هنا نستطيع القول أنه لا يوجد اي ارتباط بين سوق العمل والتعليم التقني في دهوك(١٩).

احتياجات سوق العمل

إن غياب قاعدة بيانات عن سوق العمل صحيحة ودقيقة هي مشكلة بحد ذاتها . ومن خلال سلسلة من اللقاءات مع مسؤولي بعض الدوائر الحكومية و أصحاب بعض الشركات الخاصة في المحافظة يظهر بأن. عدم التوافق بين أحتياجات سوق العمل ومخرجات التعليم التقني يعود الى ضعف الخريجين في مجال اللغة الانجليزية ، العربية وغيرها من اللغات ، فضلا عن المجالات التقنية والعمالة الماهرة ، إذ أن عدد من الشركات الاجنبية والتركية تشارك بعض الدوائر الحكومية في إنشاء وإقامة بعض المشاريع خصوصا مشاريع المياه والكهرباء والنفط والبناء والتشييد وهي بحاجة الى هذه التخصصات ، وهذا ما يؤكد عدم مواكبة المعاهد للتطورات في سوق العمل(٢٠) .

الاستنتاجات والمقترحات

١. الاستنتاجات

١- يبدو واضحا أن التحولات المؤسساتية والقانونية والإطار المالي لمؤسسات التعليم التقني في دهوك ليست كافية لتحقيق نتائج كبيرة وتلبية الاحتياجات المتزايدة لسوق العمل .

٢- ثمة علاقة ضعيفة بين المعاهد والكليات التقنية ، حيث تمكن ٥٣ فقط من أكمال دراستهم في الكلية (١٠ إناث و ٤٣ ذكور) من مجموع الخريجين البالغ عددهم ٦١٠ أي بمعدل من ٨,٦٩٪ (١,٦٤% الإناث ، ٧,٠٥ % ذكور). وهناك علاقة ضعيفة بين المدارس الاعدادية والمعاهد

التقنية إذ لا يتم أخذ اتجاه الطلاب في التعليم ما بعد المرحلة المتوسطة بنظر الاعتبار وهذا يؤثر سلباً على المستوى العلمي للطلاب.

٣- أظهرت الدراسة أن الخريجين يفضلون العمل في القطاع الحكومي ، على الرغم من أن الرواتب في القطاع الخاص هي أعلى بكثير مما هي عليه في القطاع الحكومي وذلك بسبب عنصر الامن

الوظيفي في القطاع الحكومي وضعف القانون والنقابات في حماية حقوق العمال في القطاع الخاص.

٤- إتفق الخريجون الذين يعملون في القطاع العام جميعا على أن مشكلتهم الرئيسية تكمن في تدني المرتبات. أما المشكلة لدى العاملين في القطاع الخاص هي عدم وجود الأمن الوظيفي ، وعدم وجود قانون يحمي حقوقهم والمتمثل في قانون العمل والضمان الأجتماعي .

٥- هنالك العديد من المشاكل الداخلية والخارجية التي تواجه المعاهد التقنية منها: ضعف الكفاءة والخبرة لدى أعضاء هيئة التدريس ، عدم ارتباط المفردات والمناهج بحاجة المجتمع وسوق العمل ، ضعف الخدمات المكملة للعملية التدريسية ، ضعف الصلاحيات الممنوحة للعمداء من قبل هيئة التعليم التقني ، وضعف العلاقة والتنسيق بين أرباب العمل والمعاهد التقنية .

٢. المقترحات

١. أيجاد آلية يمكن من خلالها جعل كل معهد يتخصص في مجال معين فمثلا المعهد التقني/ دهوك يمكن ان يتخصص في مجال الصحة لوجود فاكولتي الطب والمجمع الطبي في دهوك أوان يتخصص في مجال الهندسة لوجود فاكولتي الهندسة ووجود المشاريع الصناعية والإنتاجية والخدمية التي يمكن لها الأستفادة من مخرجات المعهد في المدينة .وكذلك الحال بالنسبة لبقية المعاهد الأخرى بحيث يتخصص كل معهد طبقاً للظروف البيئية المحيطة به ومدى توفر المقومات اللازمة لتخصصه .

٢ . بناء وتجهيز المعاهد وفقا للمعايير العلمية والتقنية من أجل إيجاد حل لمشكلة الفصول الدراسية ، ورش العمل ، المعدات والمختبرات ، معدات التدريب ، المرافق والملحقات والخدمات الإدارية الأخرى.

٣. يمكن لهيئة لمعاهد التقنية أن تعقد اتفاقيات للتعاون العلمي بينها وبين معاهد التكنولوجيا المتقدمة ا للاستفادة من خبراتها من خلال برامج التدريب المشترك .

٤ . العمل على ايجاد روابط للتنسيق والعمل المشترك بين ارباب العمل والمعاهد التقنية وتفعيل التنسيق مع الاعداديات والجامعات.

٥ . يستحسن ان تكون مدة التدريب الصيفي اربع اشهر شهرين السنة الاولى وشهرين السنة الثانية على أن يتم لدى القطاع الخاص ولا يقتصر على القطاع العام .

المصادر كما وردت في متن البحث

1_ KRG, (2011a) Foundation of Technical EducationinErbil.

2_http: //www.mof-krg.org/site.php?section=6.

3_KRG, (2011b) Ministry of Planning in Strategic Plan,Education Sector “Poor Aligning Coordination between Educational Outputs and Labour Market Requirements”.

4_ Ehrenberg, Ronald G., Robert S. Smith, Modern Labour Economics Theory and Public Police, eleven edition, Pearson international edition, Boston,2011, pp. 26-27.

5_Weisbrod, Burton A., “Education and Investment in Human Capital”, the Journal of Political Economy, Vol. 70, No. 5, Part 2: Oct, 1962, pp. 106-123.

6_ Alam, Gazi Mahabubul, “The role of technical and vocational education in the national development of Bangladesh”, Asia-Pacific: Journal of Cooperative Education, Vol. 9, No.1, 2008, pp. 25-44.

7_ Jacobsen, Joyce P., Gilbert L. Skillman, Labour Markets and Employment Relationships A Comprehensive Approach, Blackwell Publishing, Hong Kong, 2004, pp. 374-395.

14_Geeta Kingdon and Mns S◌derbom (2007) “Education, Skills, and Labour Market Outcomes: Evidence from Ghana”, Draft April. (http://siteresources.worldbank.org/EDUCATION/Resources/278200-1099079877269/547664-1208379365576/EWPS11_Labour_Market_Outcomes_Ghana.pdfAccessed 24 June 2011).

15 (http://www.mop-krg.org/index.jsp?sid=1&id=287&pid=274&lng=enAccessed 17 June 2011).

16 _(http://www.capiraq.org/Maps/Data1/Dohuk.pdfAccessed 18 June 2011).

١7_ KRG, (2011d), General Directorate ofEducation in Dohuk: the Department of Planning,Departmentof Statistics.

18_http://krso.net/detail.aspx?page=statisticsbysubjects&c=StatisticsbySubjects&id=912Accessed 17 June 2011).

19_Abdalsilam, Swar. The Head of Mechanical Department, Dohuk, interview:19 December 2011.

20_Mato, Najeb Tomah, The Scientific Assistant to the president Foundation of Technical Education interview on8 of December 2011

8_McMahon,Walter W., Elizabeth Appiah, “V. the Social Benefits of Education in Indonesian Communities”, pp.1-7 (https://netfiles.uiuc.edu/.../www/Indon-Ch%205%20Social%20Benefits.DOCAccessed 23 June 2011).

9_Solmon, Lewis C., “Quality of Education and Economic Growth”, Economic of Education Review, ELSEVIER, Great Britain, Vol.4, No.4, 1985, pp. 273-290.

10_ IftikharH. Shahand others, “Situation Analysis of Technical Education and Vocational Training: A case Study from Pakistan”, International Journal of Academic Research IJAR, Azerbaijan Vol. 3. No.1. January, Part III, 2011, pp. 980-984.

11_Seng ,SongLaw, “Vocational Technical Education and Economic Development the Singapore Experience”, 2007, pp. 10-25,

12_Margolis,DaMargolis,David N., Veronique Simonnet, “Educational Track, Networks and Labour Market Outcomes”, December, 2002, p: 1-25. (http://team.univ-paris1.fr/teamperso/simonnet/publi/Networks05b.pdf Accessed 23 June 2011)

13_Carlson,Beverley A., Education and the Labour Market in Latin America: Why Measurement is Important and what it Tells us about Policies, Reforms and Performance, Santiago: UN, CEPAL, 2001.

پوخته:

فێرکرنا تەکنیك دهێتە هژمارتن وەك هوکارەك بو ئامادەکرنا هێزا کاری یا پێتڤی بو پیشەسازییێ,هەروەسا هوکارەکە بو باشکرنا پێکئینانا سەرمایێ مروڤاتییێ و زێدەکرنا بەرهەمی و کرێکارا ,هەروەسا رولەك بنەرەتی ل گەشەپێدانا ئابوری دگێریت . و لڤێ دوماهیکێ هاتیە بەرێخودان بو فێرکرنا تەکنیکی وەك ئامیر بو بهێزکرنا گەشەپێدانا مروڤایەتی بریکا دورستکرنا هێزا و هاتیە دانان وەك بوصەلا گەشەپێدانا مروڤی یا بەردەوام. دەرهێنەرێت کریارا فێرکرنێ کارتێکرنەکا ئێکسەر لسەر بازارێ کاری کریە و بتایبەتی فێرکرنەکا تەکنیکی.

حکومەتا هەرێما کوردستانێ دان ب فێرکرنا تەکنیك یا بەرچاڤ ل کەشەپێدانا ئابوری و کومەلایەتی کریە و پویتە کا مەزن پێدایە وەك ئێك ژ گرنگترین ئامیرێت سیاسەتێت نیشتیمانی کو ئارمانجا وێ پەیداکرنا داهاتێت مروڤی یێت خودان شیان و نەهێلانا بێکارییێ و سڤککرنا هەژارییێ.ژ بەر وێ چەندێ حکومەتا کوردستانێ ١٧ پەیمانگەهێت تەکنیك لسەرانسەری هەرێما کوردستانێ ڤەکرینە (٥) ژ وان ل پارێزگەها دهوکێ بتنێ نە و بەرز بونا هژمارا وانە بێژان و هژمارا قوتابیان و بلند بونا قەبارێ بودجا دەستەکا پەیمانگەها تەکنیکی بەلگەیە لسەر پیوتەپێدانا زێدە یا حکومەتا هەرێمێ ب پەیمانگەهێت تەکنیکی .

سەرەرای ڤان رەنجێت دارایی و مادی , هێشتا کارێ پەیمانگەهێت تەکنیکی زورجار جهێ نەرازی بونێ یە ل ناڤەندێت گشتی و گەنگەشێت زانستی ژبەر نەئامادەبونا دیتنەکا رون لنك ڤان پەیمانگەهان ژ بەر پێتڤێت بازارێ کارێ نافخویی و سەرنەکەفتنا وێ ل ئاڤاکرنا پەیوەندێت هاریکارییێ دگەل خودانکارێت نافخویی ,هەروەسا ڤەکرنا ئەڤان پەیمانگەها و پشکێت نوی نەهاتینە دورستکرن لسەر بناغێت زانستی و بابەتی هەروەسا نەرێکیەك دنافبەرا پەیرەوێت فێرکرنێ و پێتڤێت بازارێ کاری هەیە , ئەڤ هەمووهوکارە بونە ئەگەر بو دورستکرنا وەزیفا ل بازارێ کاری دەرچویێت فێرکرنا تەکنیکی ل دهوك نەشێت پرکەت هەروەسا بازارێ کاری نەشێت دەلیڤێت کاری بو دەرچویێت فێرکرنا تەکنیکی پەیدا کەت .ژ بەر وێ چەندێ پێتڤی یە چاکسازییێ لێ بکەن بریکا فێرکرنا تەکنیك و گرێدانا پشکێت تەکنیك ب بازارێ کاری.

بو گەهشتن ب ئارمانجێت نامێ . نامە ژ لایێ تیوری ل پشکا ئێکەم پێکهاتی یە ژ تێگەها و ئەدەبیاتێت بەری نهو لدور کارتێکرنا فێرکرنا تەکنیك ل بازرێ کاری و پشکا دووەم ل فێرکرن و دەزگایێت فێرکرنێ ل عیراقێ و هەرێما برەنگەکێ گشتی و دەزگایێت فێرکرنا تەکنیك ل پارێزگەها دهوك برەنگەکێ تایبەت داکو سود لێ بهێتە وەرگرتن ژ لایێ مەیدانی بو شلوڤەکرنا بارێ خاندنێ یا هاتي دەستنیشانکرن ل پارێزگەها دهوك ب شەش پشکا (رووپیڤان ,میکانیك , ئاڤاکرن و ئاڤەدانی ل پەیمانگەها تەکنیك یا دهوك و هەردوو پشکێت رووپیڤان و داهاتێت ئاڤێ ل پەیمانگەها تەکنیکی یا ئاکرێ و پشکا سارکرنێ و گەرمکرنێ ل پەیمانگەها تەکنیك لزاخو) و هەردوو کەرتێت گشتی و تایبەت ل پارێزگەها دهوك وەك بعدەکا جهی و دەلیڤە کا دەمی ژ ٢٠٠٦-٢٠١٠ وەك بعدەك دەمی.

نامە برەنگەکێ فورمێت دیارکرنێ و چاڤپێکەفتنێ هاتیە بکار ئینان بو کومکرنا رونکرنا ژ ٧٠٦ ژ دەرچویێت وان هەر شەش پشکان و رێژا بەرسڤدانێ گەهشتیە ٨٦,٤ ٪ (٦١٠ ژ ٧٠٦)(٣٩٥ ژ دەرچویا ل کەرتی گشتی کار دکەن,٩١ دەرچو ل کەرتێ تایبەت کار دکەن ,١٢٤ دەرچویێت بێ کار)و چاڤپێکەفتنێت کەسایەتی دگەل بەرپرسێت وان پشکان.

Abstract

Technical Educationis regarded as a way of preparing a work force for industry, then as a means to improve the formation of human capital and increase productivity and employment and it plays an essential role in economic development. More recently it has been seen as a tool to enhance human development by creating capabilities and putting them to use for further sustainable human development. The labour market is directly affected by the output of the educational process, especially by technical education.

Recognizing its prominent role in economic and social development, technical education has received much attention and care by the Kurdistan Regional Government (KRG). It has been addressed as one of the most important instruments of national policies aimed at providing qualified human resources, reducing unemployment and alleviating poverty.

One of the far reaching measures of these policies has been the establishment of 17 Technical Institutes throughout the Kurdistan Region, 5 of these in the Dohuk governorate alone. In 2010/2011, the number of teaching staff in all Technical Institutes in Erbil and Dohuk increased to 396, at the same time the number of student rose to 14,624 in the Erbil and Dohuk Technical Institutes. In 2007, the (KRG) spent US $ 164 million of its budget for the Ministry of Higher Education and Scientific Research (MOHESR) while in 2011 this amount increased to US $496 million. These Institutes are assigned with the utmost important developmental mission of promoting technical education in accordance with the needs of the labour market.

Commentators maintain that these Institutes would lack a clear vision of the needs of the local labour market as they would fail to build a co-operative partnership with local employers to exchange information. Other critics go even further and argue that some departments at these Institutes were established and their curricula chosen according to the availability of teaching personnel without considering the needs of the local labourmarkets. Accordingly, it is often claimed that the poor performance of the Technical Institutes is the main reason for the lack of adequately educated technical personnel which could meet the requirements of the rapidly developing local businesses.

This master thesis attempts to analyze and evaluate the performance of the technical education in the Governorate of Dohuk with special reference to the needs of the local labour market as the primary criterion of evaluation. The six Technical Institutes in the Governorate will be the focal point of analysis as they are by far the main providers of technical education.

مجلة جامعة زاخو، المجلد:1(B)، العدد:1، ص 478-491، 2013

أثر التجارة الدولية على مستويات الفقر لعينة من البلدان النامية للسنوات ٢٠٠٥ و ٢٠١١

د. عبدالحميد سليمان ظاهر[١] و دلدار حيدر أحمد[٢]
فاكولتي العلوم الانسانية، جامعة زاخو، اقليم كوردستان – العراق.
(تاريخ القبول بالنشر: 24 كانون الأول 2013)

الملخص:

ترتبط قضية الفقر بالتفاوت في قدرات البشر، وظروفهم، ومن أخطر نتائجها هو تآكل الثروة البشرية التي هي أثمن ما في الوجود . ويمثل الفقر عقبة أساسية تواجه التنمية المستدامة، ورفع معدلات النمو الاقتصادي، كما يشكل خطراً على السلام والاستقرار السياسي والاجتماعي والأمني ، فهو يولد بيئة خصبة تنمو فيها ضروب من الانحراف وأشكال التطرف.تتمثل أهمية هذا البحث في كون الفقر يمثل مشكلة عالمية، تعاني منها معظم بلدان العالم وقد تحول الهدف الرئيسي للتنمية الاقتصادية في العقود الاخيرة من نمو الدخل القومي إلى التركيز على مشكلة الفقر والمساواة بوصفها الموضوع الرئيسي للتنمية . ولما كانت التجارة الدولية تمثل محركاً أساسياً لنمو الدخل القومي فإنها بذلك سوف تؤثر في مستويات الفقر .

من هنا فإن مشكلة البحث تتمثل في التساؤل التالي: هل هناك علاقة بين التجارة الدولية والفقر ؟ وما هي طبيعة هذه العلاقة واتجاهاتها؟ وهل تسهم التجارة الدولية في تخفيض مستويات الفقر وتقليل عدد الفقراء من خلال تأثيرها في العديد من المتغيرات الاقتصادية الكلية ؟ ويتلخص هدف البحث في قياس أثر التجارة الدولية في مستويات الفقر في البلدان النامية. إنطلاقاً من فرضية مفادها أن للتجارة الدولية تأثيراً عكسياً مباشراً في مستويات الفقر. ولتحقيق هدف البحث واختبار فرضيته تم اعتماد الأسلوب الكمي لقياس أثر التجارة الدولية في مستويات الفقر في البلدان النامية بالتطبيق على عينة مختارة مكونة من٢٠ بلداً ناميا بإستخدام النماذج القياسية التي تلائم طبيعة البيانات المتاحة.وقد تم اعتماد بيانات المقاطع العرضية لفترتين الاولى تتمثل بعام ٢٠٠٥ و الفترة الثانية عام ٢٠١١ . وقد توصل البحث الى ان للتجارة الدولية بشكل عام وحرية التجارة على وجه الخصوص تأثيراً كبيراً في خفض معدلات الفقر في الفترة الاولى، بينما لم يكن لها التأثير ذاته في الفترة الثانية بسبب الأزمة المالية التي تمخضت عنها العديد من السلبيات والتي أثرت بشكل سلبي في معظم المتغيرات الاقتصادية ومن ضمنها التجارة الدولية.

***البحث مستل من رسالة الماجستير الموسومة (اثر التجارة الدولية في مستويات الفقر في بلدان نامية مختارة للمدة (١٩٩٠– ٢٠٠٥).**

المقدمة

ترتبط قضية الفقر بالتفاوت في قدرات البشر، وظروفهم، ومن أخطر نتائجها هو تآكل الثروة البشرية التي هي أثمن ما في الوجود . ويمثل الفقر عقبة أساسية تواجه التنمية المستدامة، ورفع معدلات النمو الاقتصادي، كما يشكل خطراً على السلام والاستقرار السياسي والاجتماعي والأمني ، فهو يولد بيئة خصبة تنمو فيها ضروب من الانحراف وأشكال التطرف والمعارضة الجامحة التي قد تستهدف البلد ذاته في نهاية الأمر.

تنبع **أهمية هذا البحث** من كون الفقر يمثل مشكلة عالمية، تعاني منها معظم بلدان العالم بطريقة ما، وهو يعد أحد أبرز معوقات عملية التنمية، ولفداحة هذه المشكلة اتفق المجتمع الدولي في بداية التسعينيات على أن معالجة مشكلة الفقر هو الهدف المحوري لعملية التنمية، وقد تم تضمين ذلك في أهداف قمة الألفية للتنمية. وهكذا تحول الهدف الرئيسي للتنمية الاقتصادية من نمو الدخل القومي إلى التركيز على مشكلة الفقر والمساواة بوصفها الموضوع الرئيسي للتنمية . ولما كانت التجارة الدولية تمثل محركاً أساسياً لنمو الدخل القومي

فإنها بذلك سوف تؤثر في مستويات الفقر . من هنا فإن **مشكلة البحث** تتمثل في التساؤل التالي: هل هناك علاقة بين التجارة الدولية والفقر ؟ وما هي طبيعة هذه العلاقة واتجاهاتها؟ وهل تسهم التجارة الدولية في تخفيض مستويات الفقر وتقليل عدد الفقراء من خلال تأثيرها في العديد من المتغيرات الاقتصادية الكلية ؟

يتلخص **هدف البحث في** قياس أثر التجارة الدولية في مستويات الفقر في البلدان النامية. إنطلاقاً من **فرضية** مفادها أن للتجارة الدولية تأثيراً عكسياً مباشراً في مستويات الفقر. ولتحقيق هدف البحث واختبار فرضيته سوف يتم اعتماد أسلوب الربط بين الجانب الوصفي الذي يستند إلى الدراسات النظرية المتعلقة بموضوع الدراسة والجانب الكمي الذي يتناول القياس الاقتصادي لبيان أثر التجارة الدولية في مستويات الفقر في البلدان النامية بالتطبيق على عينة مختارة لهذا الغرض بإستخدام النماذج القياسية التي تلائم طبيعة البيانات المتاحة.

لقد تضمنت **عينة البحث** عدداً من البلدان النامية التي أمكن جمع البيانات عنها، فقد تم اختيار ٢٠ بلداً اعتماداً على توفر البيانات لهذه البلدان وهذه البلدان هي: الارجنتين، بلاروسيا، بنين، بوليفيا، البرازيل، كاميرون، تشاد، تشيلي، كولومبيا، كوستاريكا، ساحل العاج، الاكوادور، هندوراس، كينيا، بنما، الباراغواي، بيرو، فليبين، أوغندا، اوروغواي. و تم توزيعهم على فترتين الاولى عام ٢٠٠٥ و الفترة الثانية عام ٢٠١١ من خلال أخذ المقاطع العرضية لهاتين الفترتين والسبب لاختيار هذه الفترات يعود الى توفر البيانات بالاضافة الى المقارنة بين عام ٢٠٠٥ قبل حدوث الازمة المالية وعام ٢٠١١ بعد حدوث الازمة المالية العالمية. و قد تم الاعتماد على البيانات التي ينشرها مجموعة البنك الدولي من خلال موقعها الالكتروني، و قاعدة البيانات المختصة بنشر معلومات وبيانات عن الفقر والتابعة أيضاً للبنك الدولي (POVCAL). وتم الاعتماد في بناء الإطار النظري للبحث على العديد من المراجع العلمية والكتب والأبحاث باللغتين العربية والانكليزية، إضافة إلى العديد من الدراسات والتقارير والإحصاءات الصادرة عن المنظمات الدولية، مثل البنك الدولي، وصندوق النقد الدولي، ومنظمة التجارة العالمية، ومنظمة الأغذية العالمية، وأخيراً البرنامج الإنمائي للأمم المتحدة.

التعريف بالفقر (مفهومه، وأسبابه، ونتائجه)

يعد مفهوم الفقر من المفاهيم التي جرى تعريفها من أوجه مختلفة ومتعددة ، نظراً لكون الفقر من المشاكل المعقدة وذات الأبعاد التاريخية والاقتصادية والاجتماعية ، كما أن هناك اختلافاً في تفسير أسباب الفقر والنتائج المترتبة عليه .

على الرغم من تعدد مفاهيم الفقر إلا أن هناك محاولات عديدة وجادة لتعريفه، فوفقاً للمفهوم التقليدي يشير إلى حالة الحرمان المادي، والمتمثلة في: العيش بمستوى منخفض من الدخل والاستهلاك ، وقلة الغذاء وتدهور الظروف المعيشية(١).

وإن من أهم المحاولات الكلاسيكية في هذا المجال هي التي قام بها الاقتصادي الإنكليزي بنجامين رونتري (B. Rowntree) في القرن التاسع عشر حيث عرف الفقر بأنه يتمثل بكمية المبالغ النقدية المقبولة اجتماعياً، للحصول على الحد الأدنى الضروري للحياة من أجل البقاء، واستمرار الكفاءة البدنية(٢).

كما يعرف الفقر بحالة الحرمان المادي التي تتجلى أهم مظاهره في انخفاض القدرة على سد الاحتياجات الأساسية من الغذاء، وما يرتبط بها من تدني الحالة الصحية، والمستوى التعليمي، والمتطلبات السكنية عن مستواها الملائم ، والحرمان من تملك السلع الضرورية التي تعد معايير أساسية لوصف الفقر ، فضلاً عن الافتقار للأصول المادية المولدة للدخل، وفقدان الاحتياطي، أو الضمان لمواجهة الحالات الصعبة، مثل: المرض، والإعاقة، والبطالة، والكوارث والأزمات(٣).

إن هذه المفاهيم التقليدية للفقر تركز فقط على الحد الأدنى من مستوى المعيشة، كما تعتمد وبدرجة كبيرة على المجتمع الذي تتم فيه حالة التوصيف كونها ليست متشابهة في كل المجتمعات(٤) .

إن مفهوم الفقر يشير إلى العديد من الأبعاد تتجاوز مجرد الدخل المنخفض. فهو يعكس المستوى الصحي، والتعليمي، ودرجة الحرمان من المعرفة والاتصالات، وعدم قدرة الفرد على ممارسة حقوقه الإنسانية والسياسية، وحرمانه من الكرامة، والثقة، واحترام الذات. إن الاهتمام بالتعرف على الفقر، وقياس عناصره قد أدى إلى التغاضي عن حقيقة أن الفقر هو ظاهرة مركبة لا يمكن اختزالها في بعد واحد فقط من أبعاد الحياة الإنسانية . فقد شاع في الدول المختلفة اقتراب تحديد خط الفقر بناءاً على الدخل أو نمط الاستهلاك . وعلى الرغم من أن الدخل هو بعد مهم من أبعاد الفقر، إلا أنه لا يعكس سوى صورة جزئية للحياة البشرية الأكثر تعقيدًا .

فالمال من وجهة نظر الفقراء هو فقط وسيلة للحصول على الضروريات، والتغلب على المشاكل الصحية، وتوفير التعليم للأطفال في حين يمكن عده وسيلة للحصول على احترام الآخرين، وعلى السعادة أيضاً[٥].

أما مفهوم الفقر لدى (.Sen) يتعدى كونه يمثل حالة انخفاض الدخل، أو المنفعة، أو العجز في مقابلة الاحتياجات الأساسية لسلع محدودة، لكن الفقر حسب هذا المفهوم يتعلق بعجز القدرة، وأن تكون فقيراً ليس أن تكون حائزاً لدخلٍ منخفض فقط (بمفرده) وإنما تكون حائزا (لدخلٍ أقل مما هو ملائم لتوليد القدرة على أداء الوظائف المناسبة)[٦].

بالرغم من كل هذه المفاهيم السابقة الذكر للفقر وتطورها من النظرة الكلاسيكية المحدودة الأبعاد إلى النظرة الحديثة المتعددة الأبعاد من خلال شمول العديد من نواحي الحياة، إلا انه لم يتم الاتفاق على تعريف أو مفهوم موحد للفقر. بل الأكثر من ذلك يلاحظ أن مفهوم الفقر وكذلك تعريفه تتنازعهما الأيديولوجيات. وينعكس ذلك على صعيد الواقع.

طرق قياس الفقر :

هناك العديد من الطرق والأساليب لقياس الفقر وهذا التنوع نتج عن اختلاف مفهوم الفقر، ولكن هناك مقياس يعتمد عليه من قبل البنك الدولي وهو خط الفقر المستخدم في عملية مراقبة الفقر والحد منه في العالم والمقارنات الدولية هو دولار واحد للفرد في اليوم أو دولارين يومياً وهذا المقياس قدمه البنك الدولي في تقرير له عن التنمية في العالم لعام ١٩٩٠. هذا الخط للفقر قد ترجم على أساس تعادل القوة الشرائية (Purchasing Power Parity) أو(PPP) للدولارات في عام ١٩٨٥، مقوماً بالقوة الشرائية للنقود في عام ١٩٩٣ حيث كان (١,٠٨ $ و٢,١٥ $)[٧]. ويشير إلى إنفاق الشخص الواحد في الأسرة. لكن هذا المقياس تنتابه بعض العيوب المعروفة، منها عدم تناوله للاختلافات الموجودة في تكاليف المعيشة بين البلدان المختلفة، وعدم تمييزه بين الفقر المزمن (Chronic Poverty) والفقر المؤقت (Transient Poverty)، وإنما يعبر هذا المقياس فقط عن قيم السلع والخدمات المقدمة من خلال السوق، إلى جانب عدم أخذه بنظر الاعتبار توزيع الإنفاق داخل الأسرة، فضلاً على أن هذا المقياس يتناول الأسلوب الأولي في حجم الأسرة وتركيبها وما إلى ذلك[٨].

وبناءً على خط الفقر المدقع يتم تقسيم أفراد أي مجتمع إلى قسمين أحدهما قسم: الفقراء الذين يقع إنفاقهم دون خط الفقر، والقسم الآخر غير الفقراء الذين يقع إنفاقهم فوق خط الفقر. ويقوم البنك الدولي بنشر بيانات تقييم العملة الوطنية وتحديثها لمعظم بلدان العالم بما يعادل القوة الشرائية للدولار باستخدام سلة من السلع الغذائية وغير الغذائية[٩].

إستراتيجية مكافحة الفقر:

يسعى المجتمع الدولي بأسره إلى إيجاد الحلول الممكنة لمعاجلة آفة الفقر التي أصبحت تهدد أكثر من نصف سكان العالم ولذا من الضروري عمل جميع البلدان على معالجة هذه الآفة الخطيرة دون استثناء سواءاً كانت بلداناً متقدمةً أم بلداناً نامية. كون أن هذه الآفة نتائجها السلبية تسري على معظم البلدان.

لم تعد مشكلة الفقر محصورة في أطر وطنية وجغرافية محددة، بل أصبحت مشكلة ذات طابع واهتمام دولي بامتياز. فبعد أن انصبت الجهود المكثفة في القرن الماضي على كيفية تحقيق التنمية الاقتصادية والتنظير لها تبين حديثاً أن هناك

خللاً يعترض مسيرة التنمية تلك، ويبطئ معدلات النمو الاقتصادي يتلخص ذلك السبب بمشكلة الفقر التي أصبحت عائقاً أساسياً لعملية التنمية.

لذا أتت المحاولات من جميع المنظمات الدولية وبالأخص البنك الدولي للإنشاء والتعمير (World Bank) ومنظمة التنمية والتعاون الاقتصادي(OECD) وكذلك صندوق النقد الدولي (IMF) وبالإضافة إلى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP) للحد من هذه الظاهرة ومكافحتها. ويتضح ذلك من خلال أهداف التنمية للألفية وهي[١٠]:القضاء على الفقر والجوع الشديدين، تحقيق التعليم الابتدائي الشامل، تعزيز المساواة بين الجنسين، وتمكين المرأة، خفض نسبة وفيات الأطفال، تحسين الصحة الإنجابية -صحة الأمهات-، مكافحة مرض الإيدز، الملاريا والأمراض الأخرى ، ضمان الاستدامة البيئية، تطوير شراكة عالمية للتنمية. وكل هذه الأهداف تعد من الاستراتيجيات التي تعمل على خفض الفقر في الوقت نفسه.

كان جوهر عملية التنمية الاقتصادية في فترة الخمسينات والستينات من القرن الماضي هو زيادة الدخل القومي، ورفع معدلات النمو الاقتصادي[١١]، وهذا يتضح من خلال تعريف التنمية في تلك الفترة إذ يعرف جيرالد ماير التنمية الاقتصادية بأنها عملية يرتفع بموجبها الدخل القومي الحقيقي خلال فترة من الزمن. وإذا كان معدل التنمية أكثر ارتفاعاً من معدل نمو السكان ارتفع الدخل الحقيقي للفرد[١٢]، أوهي الزيادة المضطردة في الناتج القومي خلال فترة من الزمن.

لكن بعدها أدركت معظم البلدان النامية أن رفع معدلات النمو الاقتصادي وحدها لا تكفي لتحسين مستويات معيشة معظم سكانها، عندها طالب كثير من الاقتصاديين وصناع السياسة بخلع التركيز على (GNP) والرفع من قدر الهجمات المباشرة على الفقر المطلق وتزايد عدم العدالة في توزيع الدخل، والبطالة، وهذا ما أكد عليه محبوب الحق عندما قال (لقد تعلمنا الاهتمام بالدخل القومي وهذا سوف يهتم بالفقر ، دعونا الآن أن نعكس هذا ونهتم بالفقر ، حيث أن هذا سوف يهتم بالدخل القومي) [١٣].

هذا ما أدى إلى إعادة تعريف التنمية الاقتصادية في فترة السبعينات إذ أعيد بما يكفل إزالة الفقر أو تقليله، في ظل عدم المساواة والبطالة المتصاعدة، وفي سياق اقتصاد يرفع شعار إعادة توزيع ثمار النمو الاقتصادي، والتركيز على تنمية البشر بدلاً من تنمية الأشياء، أي: تحقيق التنمية البشرية، لذا يجب النظر إلى التنمية على أنها عملية متعددة الأبعاد والتي تتضمن تغييرات رئيسية في الهياكل الاجتماعية، أساليب حياتية شائعة، وهيئات قومية، وبالإضافة إلى دفع عجلة النمو الاقتصادي، وتقليل عدم المساواة، وأخيراً اجتثاث الفقر وإبادته[١٤].

فعملية التنمية الاقتصادية الآن أصبحت تعني تخفيض الفقر، وتقليص الفقر يعني عملية التنمية الاقتصادية، وهذا ما نتلمسه من خلال الأهداف الثلاثة الجوهرية للتنمية التي تنصب في قضية تقليص الفقر وهذه الأهداف هي[١٥]:

١-زيادة إتاحة وتوسيع توزيع السلع الأساسية المقومة على الحياة، مثل: الغذاء، والسكن، والحماية.

٢-رفع مستوى المعيشة متضمناً توفير فرص عمل أكبر وتعليم أفضل واهتمام أكبر بالقيم الثقافية والقيم الإنسانية، والتي لا تؤدي فقط إلى زيادة الرفاهية المادية بل أنها سوف تولد أيضاً عزة نفس على المستوى الفردي بشكل كبير.

٣-توسيع نطاق الاختيارات الاقتصادية والاجتماعية المتاحة للأفراد وللأمم، وذلك عن طريق تخليصهم من العبودية والاعتمادية، وليس فقط في علاقتهم مع الناس والدول بل أيضاً تحريرهم من قوى الجهل والمآسي الإنسانية.

ومن أهم استراتيجيات مكافحة الفقر هي:

أولاً:إستراتيجية البنك الدولي في تقليل الفقر :

يقوم البنك الدولي ومن خلال التقارير السنوية التي يصدرها برسم ملامح العديد من السياسات الاقتصادية في إطار استراتيجيات بعيدة المدى أو(المدى الطويل) لمكافحة الفقر أو تقليله (Poverty Reduction Strategy) أو(PRS).

وقد تم التأكيد في تقرير عن التنمية في العالم

٢٠٠٠/٢٠٠١ بعنوان (شن هجوم على الفقر) (Attacking Poverty) على استراتيجيات ثلاث من أجل مكافحة الفقر، وهي:[١٦]

١- تعزيز إتاحة الفرص : ويعني هذا توفير الوظائف، والائتمان، والطرق، والكهرباء والأسواق اللازمة لبيع منتجاتهم من المحاصيل الزراعية، والمدارس، والمياه، ومرافق الصرف الصحي، والخدمات الصحية التي تستند إليها الحالة الصحية والمهارات البالغة الأهمية للعمل.

٢- تسهيل التمكين من أسباب القوة: يتوقف اختيار وتنفيذ الإجراءات العامة المستجيبة لاحتياجات الفقراء على التفاعل بين العمليات السياسية والاجتماعية والعمليات المؤسسية الأخرى.

٣- تحسين الأمن:يؤدي إلى تخفيض درجة التعرض للصدمات الاقتصادية، والكوارث الطبيعية، واعتلال الصحة والعجز الصحي، والعنف الشخصي. ويعتبر جزءاً أساسياً من عملية تحسين الرفاهية، ويشجع الاستثمار في رأس المال البشري وفي الأنشطة العالية المخاطر والعالية العائد.

وليس هناك أي ترتيب لهذه العناصر الثلاثة من حيث أهميتها، إذ أن كلاً منها يكمل بقيتها بشدة وتكامل معها. وكل جزء من الإستراتيجية يؤثر في الأسباب الكامنة وراء الفقر التي يعالجها الجزآن الآخران. ومن الجدير بالملاحظة أنه لا توجد خطة شاملة وبسيطة لتنفيذ هذه الإستراتيجية؛ لأنه يتعين على البلدان النامية أن تعد المزيج الخاص بها من السياسات اللازمة لتخفيض أعداد الفقراء، بحيث يعكس هذا المزيج الأولويات الوطنية، والواقع المحلي.

فضلاً عن العديد من آليات والاستراتيجيات الأخرى التي تتبعها البلدان النامية للقضاء على الفقر معتمدة على عدة ركائز أساسية منها ركيزة دعم النمو الاقتصادي وركيزة التنمية البشرية وركيزة الرفاهية الاجتماعية وقد تطبق كل ركيزة على حدة أو على شكل حزم من السياسات المتبعة من قبل البلدان النامية.

ثانياً: السياسات التي تتبعها البلدان النامية في مكافحة الفقر:

عند الحديث عن وضع حلول لمشكلة الفقر في البلدان النامية فإن توافر الموارد المالية لا تبدو هي العائق الرئيسي في هذا المضمار. بل يرجح بعض خبراء التنمية في البلدان النامية أن "المعروض من الأموال يزيد عن الطلب عليها". أما العوائق الرئيسية فتتمثل في محدودية قدرات المؤسسات الحكومية في الوصول إلى الفقراء على المستوى المحلي،فضلاً عن العدد القليل نسبيا للمنظمات غير الحكومية التي يمكنها تنفيذ البرامج المبتكرة التي يثبت نجاحها وجدواها.

وبداية من المفترض أن يتم تصميم حملة دعاية ضخمة يكون الهدف منها توضيح طبيعة الدور الجديد للدولة في ظل الظروف المحلية والدولية الراهنة. وتركز هذه الحملة المقترحة على إنهاء علاقة الأب والابن التي اعتادتها الشعوب من الدول النامية، أي: بمعنى أنه يجب على جميع الأفراد التخلي عن فكرة الاعتماد على الدولة في كل شيء، وأن على الأفراد المبادرة بإقامة المشروعات الصغيرة التي تعمل على زيادة دخول الأفراد، وتهدف إلى تحقيق التنمية للدولة ككل. وعلى الدولة في هذا السياق وضع إطار محدد لطبيعة المشروعات الصغيرة التي تحتاجها في هذه المرحلة من مراحل التنمية، وإعطاء الحوافز والتسهيلات لمن يبادر بإقامة تلك المشروعات[١٧].

ويمكن التمييز بين ثلاثة مداخل عند التعامل مع استراتيجيات محاربة الفقر[١٨]، التي تتبعها البلدان النامية وهي:

المدخل الأول: مدخل تدعيم النمو الاقتصادي:

يتعامل هذا المدخل مع الإجراءات التي تزيد من وصول الفقراء إلى التوظيف الإنتاجي وإلى تملك الأصول. فلقد ثبت بالتجربة العملية ضرورة استمرار تحقق النمو الاقتصادي للتقليل من حدة الفقر[١٩]. كما ثبت بالتجربة أيضا أن القدر المتحقق من تخفيض الفقر والمصاحب لمستوى معين من النمو يمكن أن يختلف اختلافا جوهريا من بلد لآخر، بل ومن منطقة لأخرى في نفس البلد الواحد، وذلك بناءاً على طبيعة السياسات المتبعة والمؤسسات القائمة والمخصصات الممنوحة،

بما في ذلك الأنماط القائمة لتوزيع الثروة والدخل. وهذا ما يعني ضرورة أخذ العوامل الخاصة بكل بلد بعين الاعتبار أثناء محاولة صياغة استراتيجيات للنمو تنحاز لجانب الفقراء، أي: تعظيم معدلات نمو الناتج القومي الإجمالي بشكل متزامن مع الأهداف العريضة للتنمية، مثل استئصال الفقر وتخفيض الفجوة الواسعة في تباين الدخل؛ إذ يجب أن لا تهتم استراتيجيات التنمية الاقتصادية بتعجيل النمو الاقتصادي فقط، ولكن عليها أيضاً الاهتمام المباشر بتحسين معايير المعيشة لقطاعات كبيرة من السكان في البلدان النامية من الذين لم يستفيدوا من النمو الاقتصادي المتحقق بالفعل(٢٠).

إن من الضروري التأكيد على عدد من العوامل أثناء صياغة السياسات التي تهدف للحد من الفقر، ومن أهم هذه العوامل(٢١):

أ-مجموعة من السياسات العامة، حيث يجب على الدولة المضي قدما في انتهاج عدد من السياسات التي بدأت العمل بها، ومن أهمها:

- سياسات نقدية ومالية حذرة تهدف لتقليل مستوى التضخم، لأن استمرار ارتفاع الأسعار يشكل حجر عثرة تقف أمام تفاعل الفقراء في المجتمع وتزيد من حدة تهميشهم.
- سياسات خاصة بالتجارة وسعر الصرف تهدف لتشجيع التنافسية، وتعمل على تدعيم الترابط مع الأسواق العالمية.
- سياسات تعمل على تقليص قبضة الدولة على المشروعات والنشاط التجاري، بما يسمح لتوسيع دور القطاع الخاص في تحقيق النمو.

بالإضافة إلى الوظائف الأخرى التي تقع على عاتق الحكومات أن تلعب فيها دوراً بارزاً في تحديد وتمويل مشاريع البنى التحتية ذات الأولية القصوى للمجتمع، وتعمل على توفير البنى التحتية والخدمات الاجتماعية لجميع السكان، وليس لعدد قليل من الأفراد فقط، كما على الحكومة خلق مناخ استثماري ملائم يجذب القطاع الخاص إلى الاستثمار، وزرع الثقة في نفوس المستثمرين، بالإضافة إلى الحفاظ على الأمن الداخلي للبلد والحفاظ على الأفراد والممتلكات، والحفاظ على العدالة والنظام، فضلاً عن حماية البلد من الغزو الخارجي(٢٢).

ب-توسع المشروعات الصغيرة والمتوسطة(Small and Medium-Sized Enterprises):

ويتطلب هذا الأمر تسهيل إجراءات منح التمويل اللازم لهذه المشروعات بسعر السوق، ونشر المعلومات بشأن الفرص المتاحة في السوق لتلك المشروعات من خلال غرف التجارة المعنية بكل صناعة، وتعزيز الروابط التجارية بين المشروعات الصغيرة والكبيرة بما قد يسفر عن نشوء ترتيبات تجارية بينهما(٢٣).

إن أفضل مثال على نجاح التمويل للمشروعات الصغيرة هو بنك جرامين في بنغلادش وهذا البنك يستهدف النساء الفقيرات في الريف إذ أن نسبة ٩٥% من عملائها هنَّ من النساء و يعطي القروض دون ضمانات عينية أو مادية الأمر الذي يسهل عملية الاقتراض بالنسبة للعملاء، وبسعر فائدة ثابت ومنخفض نسبياً هو ٥%. وإلى جانب توفير القروض الإنتاجية للفقراء، وقروض الإسكان وتعبئة الموارد يعمل هذا البنك على إزالة العوائق الاجتماعية من خلال تقوية الجماعات و تعليم الأطفال،والسعي لتقليل الإضرار بالبيئة،والحفاظ على نظافة البيئة الزراعية، وتخفيض حجم الأسرة بتشجيع استعمال موانع الحمل. وبما أن البنك يعد نموذجاً ناجحاً في مجال مكافحة الفقر فلقد أخذ ببرنامجه الخلاق أكثر من ٥٥ دولة حول العالم بما فيها الولايات المتحدة الأمريكية، وفرنسا، وهولندا، وكندا، والأرجنتين، وكينيا، والصين، وباكستان، وإندونيسيا. ولقد أظهرت تجربة البنك أن عدم توافر الضمانات يجب أن لا يقف حاجزاً في طريق تقديم القروض للفقراء إذا ما تم اعتماد الإجراءات التي تتسم بالكفاءة، بعد أن حل التكافل و "ضغط الأقران" داخل مجموعة محل الضمانات، الأمر الذي يقلل من تكلفة الإقراض ويزيد من فعاليته وانتشاره، ويضعف قبضة المرابين. ولقد أصبح الفقراء يتمتعون بأصول اقتصادية مدرة للدخل ساعدت على رفع مستوى معيشتهم، وتخفيف حدة الفقر بينهم كما جعلت الكثيرين منهم يجتازون خط الفقر أو يسعون إلى اجتيازه أو أصبح هدفاً يسعون إلى تخفيفه(٢٤).

جـ-التنمية الريفية والزراعية:

يعد القطاع الزراعي من أهم القطاعات الاقتصادية في البلدان النامية، لكونه مصدر الغذاء للسكان، ومصدراً للنقد الأجنبي، لكون صادرات البلدان النامية أغلبها من المواد الأولية الزراعية، ....والخ[٢٥]. وتتركز الغالبية العظمى من الفقراء في العالم في المناطق الريفية، إذ أن (٧٠%) من السكان الفقراء يسكنون في المناطق الريفية، ويعملون بصفة أساسية في القطاع الزراعي[٢٦]، وتتمثل أحد الآثار الهامة لزيادة الفقر في القطاع الريفي في عدم كفاية الدخل المتولد من النشاط الزراعي لمتطلبات نمو عدد السكان في الريف نتيجة لانخفاض الإنتاجية الزراعية للبلدان الفقيرة، وهناك العديد من الأسباب لانخفاض الإنتاجية الزراعية في البلدان الفقيرة أهمها: النسبة المنخفضة بين الأرض والعمال، وانخفاض خصوبة التربة، وانخفاض كفاءة أساليب استعمال الأرض، وتدني نوعية العامل، وضآلة الرأس مال المستعمل، وعدم كفاءة أساليب الإنتاج، وعدم تيسر المعرفة الوافية بالطرق الأفضل للإنتاج، وعدم كفاءة أساليب تنظيم عمليات الإنتاج[٢٧].

العلاقة بين التجارة الدولية والفقر

إن التجارة الدولية ذات تأثير واضح على مجمل الأنشطة الاقتصادية وتتأثر بها، وتتداخل مع القطاعات الاقتصادية المتنوعة. وقد تغير من اتجاهها أو نمط تطورها. ومن هذا المنطلق نتوقع أن يكون لها تأثير في الفقر؛ لذلك من الأهمية بمكان دراسة علاقة التجارة الدولية بالفقر، على الرغم من أن تحديد هذه العلاقة تعد أحد الميادين التي تتميز بالكثير من التعقيد، كما أنها تمثل أحد الجوانب الحديثة التي بدأت تتناولها نظرية التجارة الدولية مؤخراً.

أولاً:-العلاقة المباشرة بين التجارة الدولية والفقر :

أشار (Dr. Neil McCulloch) إلى وجود علاقة مباشرة بين تخفيض الفقر و التجارة الدولية وأقر بأن هذا الموضوع ذو جدل واسع بين أغلب الاقتصاديين. في حين أن هناك آخرين يقرون أن التجارة محفز قوي للنمو الاقتصادي، وارتفاع التشغيل للقوى العاملة، وهذه تعد من العوامل المسرعة لتخفيض الفقر. إن العلاقة المباشرة بين الفقر والتجارة الدولية يمكن تلمس آثارها في المدى القصير، أي: أن تأثير التجارة الدولية في الفقر يظهر بصورة مباشرة في المدى القصير من خلال المسارات الثلاثة التالية[٢٨]:

١- تأثير تغييرات الأسعار في الأسر الفقيرة:

من النتائج الفورية للتجارة الدولية هو تغير الأسعار لمختلف المنتجات عند الحدود. ويعتمد كيفية تأثير هذا الاختلاف في الأسعار على الفقراء على طبيعة الأسر الفقيرة إن كانت منتجة للمنتجات المختلفة التي تغيرت أسعارها أم مستهلكة صافية ، وكذا على مرونة تحول السعر الحدودي (Border Price) إلى الفقراء في المقام الأول.

إن تحرير التجارة يؤدي إلى الانخفاض في أسعار السلع المستوردة، وإلى ارتفاع في أسعار السلع المصدرة. وتتضح الأهمية النسبية للسلع المستوردة والمصدرة في الأنماط الاستهلاكية للفقراء ويشكل أساساً للتنبؤ فيما إذا كانت هذه التغيرات في الأسعار تساعد الفقراء أو تضرهم، فضلاً عن أن كون الفقراء منتجين أو بمقدورهم أن يكونوا منتجين للسلع المصدرة فإن الارتفاع في الأسعار سيؤثر بصورة ايجابية ومباشرة في الفقراء[٢٩].

٢- التأثير في الأجور والاستخدام:

إن تأثير تحرير التجارة في الأجور و الاستخدام يعتمد على مرونة سوق العمل، فإذا كانت الأجور والأسعار مرنة جداً في هذه الحالة يؤدي تحرير التجارة إلى تغيير الأجور الحقيقية، ولكن تأثير هذا التغيير سوف لن يمتد إلى جميع القطاعات[٣٠]، بل يمتد إلى القطاع الزراعي كونه يتصف بكثافة العمل، وإذا كان تحرير التجارة ينتج عنه أسعاراً أعلى للمنتجات الزراعية ذوات العمل الكثيف فإن هذا سيولد دعماً للأجر الحقيقي، ثم سيترك آثاره الايجابية في الفقر في الريف[٣١].

إن كل من" نظرية هيكشر – اوهلين (Heckscher – Ohlin) [**]وستوبلر – ساملسون (Stopler – Samuelson) تتوقعان أن تحرير التجارة الدولية في البلدان

النامية تخفض اللامساواة في توزيع الدخل من خلال الزيادة النسبية في الطلب على العمل غير الماهر، وهذا ما حدث فعلاً في تجربة النمور الآسيوية وخصوصاً في فترة الستينات(٣٢). مما يؤكد التأثير الايجابي للتجارة الدولية في الفقر.

٣-التأثير على إيرادات الحكومة والبرامج المخصصة للفقراء:

يمكن أن تسهم الإيرادات المتأتية من التعريفات الجمركية في تمويل نسبة كبيرة من نفقات الحكومات في البلدان النامية. وعند تخفيض التعريفات الجمركية فإن الإيراد المتأتي من الكمارك سوف ينخفض، ولكن من الممكن أن تعمل على زيادة إجمالي الإيرادات من خلال زيادة حجم الاستيرادات "إذا كان معدل التعريفة السابق مرتفعاً" ومرونة الطلب على الاستيرادات كبيرة، فضلاً عن تخفيض حوافز التهريب والفساد، والحد من حالات الإعفاءات الجمركية. إن أي من النتائج المارة الذكر إذا ظهرت فإنها سوف تؤثر في قدرة الحكومة في تزويد الفقراء بالخدمات والأمن(٣٣).

ثانياً :- العلاقة غير المباشرة بين التجارة الدولية والفقر:

١-من خلال النمو الاقتصادي:

من الممكن توضيح العلاقة بين التجارة الدولية ومستويات الفقر من خلال العلاقة بين التجارة الدولية والنمو الاقتصادي، وعلاقة النمو الاقتصادي بتخفيف الفقر ومكافحته. حيث إن هناك دلائل قوية تشير إلى أن النمو الاقتصادي يؤدي عادة إلى تخفيض فقر الدخل. ولما كانت التجارة الدولية وحرية التجارة تؤديان إلى رفع معدلات النمو الاقتصادي فهي بذلك تؤدي إلى تخفيض الفقر بصورة غير مباشرة عن طريق هذا النمو وخصوصاً في المدى الطويل(٣٤). والنمو الاقتصادي يعد شرطاً ضرورياً لمكافحة الفقر، ولكنه ليس كافياً. فلكي يساهم النمو الاقتصادي وبشكل كبير في مكافحة الفقر ينبغي أن يشارك العديد من الناس في عملية النمو (٣٥). أو بكلام آخر أن يتم توزيع منافع أو عوائد النمو على أكبر عدد من الأفراد.

٢-من خلال التنمية الاقتصادية:

تعمل التنمية الاقتصادية على تخفيض الفقر. ويتمركز جوهر عملية التنمية حول هذه المسألة إذ تسعى عملية التنمية الاقتصادية إلى نفع جميع أفراد المجتمع وبالذات الفقراء منهم(٣٦).

لقد تم إعادة تعريف التنمية الاقتصادية في منتصف السبعينات من القرن الماضي على أساس الجهود المبذولة لتخفيف الفقر وتحقيق العدالة وتوفير فرص العمل في سياق اقتصاد متنامٍ، وأصبح تعبير إعادة التوزيع من النمو(Redistribution from growth) شعاراً عاماً ومألوفاً، ولقد صاغ الاقتصادي (Dudley seers) سؤالاً مهماً حول معنى التنمية بقوله: "السؤال الذي يجب توجيهه عن تنمية أي بلد هو ما الذي حدث للفقر؟ ما الذي حدث للبطالة؟ ما الذي حدث للتفاوت في توزيع الدخول؟ " إذا انخفضت هذه الأمور الثلاثة عن مستويات عالية عندها لا يوجد شك في أن عملية التنمية هي محل اهتمام البلد، أما إذا ازداد واحد أو أكثر منها فمن الخطأ القول بوجود "تنمية" في ذلك البلد حتى وإن تضاعف متوسط نصيب الفرد من الناتج القومي الإجمالي(٣٧).

توصيف النموذج القياسي المستخدم في التقدير

وسوف يتم استخدام النموذج القياسي في هذا البحث لتقدير أثر التجارة الدولية في مستويات الفقر، واختبار فرضية مفادها أن التجارة الدولية تؤثر في مستويات الفقر بشكل ايجابي اتساقاً مع العديد من الدراسات السابقة(*)، وبغية التوصل إلى النموذج القياسي لا بد أن يمر هذا النموذج بالعديد من المراحل أولها توصيف النموذج وتحديد المتغيرات التي يتضمنها النموذج وهي :

أ/المتغير المعتمد: نسبة عدد السكان الفقراء إلى السكان (Poverty Headcount Ratio) نرمز له اختصاراً بـ (PHR) ويعبر عن عدد السكان الفقراء نسبة إلى إجمالي عدد السكان اعتماداً على خط الفقر (٢) دولار لكل فرد في اليوم الواحد، ومقوماً بالقوة الشرائية للنقود قياساً

بسنة ٢٠٠٥ داخل البلد الواحد، وفقاً لتحديد من قبل البنك الدولي لهذا الخط. وهذا المتغير يمثل المتغير المعتمد في النموذج والذي يتأثر بمجموعة من المتغيرات تمثل المتغيرات المستقلة.

ب/ المتغيرات المستقلة : هناك العديد من المتغيرات المستقلة التي يمكن أن تؤثر في المتغير المعتمد، واستناداً إلى الأدبيات الاقتصادية في هذا المجال فقد تم تحديد المتغيرات التالية لأغراض هذا البحث:

١-متغير نسبة التجارة إلى الناتج المحلي الإجمالي والذي يقيس انفتاح البلد إلى التجارة الخارجية ونرمز له (T) ويأخذ الصيغة التالية:

$$T= \frac{Export+Import}{GDP} *100$$

٢-معامل جيني (Gini Index) الذي يقيس نسبة التفاوت في توزيع الدخل ونرمز له (GI)، وكلما كانت قيمة معامل جيني صغيرة كانت عدالة توزيع الدخل أفضل.

٣- معدل التضخم (Inflation Rate) ونرمز له (IR): ويعرف التضخم بأنه الارتفاع العام والمستمر في الأسعار[٣٨]. إن لهذا المتغير أثراً كبيراً في مستوى الفقر لكونه يؤثر في العديد من المتغيرات الاقتصادية الأخرى مثل القوة الشرائية للنقود وإعادة توزيع الدخل وبالتالي على مستويات الفقر. وقد تم استخدام هذا المعدل في العديد من الدراسات لأهميته وتأثيره المباشر في مستوى الفقر[٣٩].

٤ – نمو متوسط دخل الفرد من الناتج المحلي الإجمالي (GDP Per Capita Growth annual %)وهو عبارة عن نسبة مئوية لنمو متوسط دخل الفرد سنوياً .ويعد من المتغيرات التقليدية المستخدمة للتعبير عن النمو الاقتصادي والتنمية الاقتصادية. ويأخذ الرمز (PCG) في النموذج المستخدم.

عينة البحث والبيانات:

أما فيما يخص عينة البحث فقد تم اختيار ٢٠ بلداً اعتماداً على توفر البيانات لهذه البلدان هذه البلدان هي: الارجنتين، بلاروسيا، بنين، بوليفيا، البرازيل، كاميرون، تشاد، تشيلي، كولومبيا، كوستاريكا، ساحل العاج، الاكوادور، هندوراس، كينيا، بنما، الباراغواي، بيرو، فليبين، أوغندا، اوروغواي. و تم توزيعهم على فترتين الاولى عام ٢٠٠٥ و الفترة الثانية عام ٢٠١١ من خلال أخذ المقاطع العرضية لهاتين الفترتين والسبب لاختيار هذه الفترات يعود الى توفر البيانات بالاضافة الى المقارنة بين عام ٢٠٠٥ قبل حدوث الازمة المالية وعام ٢٠١١ بعد حدوث الازمة المالية العالمية. و قد تم الاعتماد على البيانات التي ينشرها مجموعة البنك الدولي من خلال موقعها الالكتروني، و قاعدة البيانات المختصة بنشر معلومات وبيانات عن الفقر والتابعة أيضاً للبنك الدولي (POVCAL) وتم تحليل البيانات اعتماداً على حزمة برنامج (SPSS 19).

أما النموذج القياسي الذي تم الاعتماد عليه في تقدير أثر التجارة في مستوى الفقر فقد جرى توصيفه وفقاً للتالي:

$$\mathbf{PHR=\beta_0+ \beta_1\, T + \beta_2\, GI + \beta_3\, IR+ \beta_4\, PCG + \mu_i}$$

لقد تم استخدام النموذج أعلاه لتقدير معلمات المتغيرات المستقلة و ذلك بتطبيقه على فترتين متباعدتين نسبياً و كانت النتائج التي توصل اليها البحث هي كالتالي :

الجدول (١): نتائج تقدير النماذج المختلفة لأثر التجارة الدولية في مستويات الفقر (تحليل المقطع العرضي) لبلدان عينة الدراسة خلال الفترات (2005) و (٢٠١١)

الفترة	النموذج	Bo	B_1T	B_2G	B_3IR	B_4GDP	F	R^2	R^{-2}	D.W.	VIF
2005	خطي	52.2 (2.52)	- 0.171 (-1.75)	- 0.484 (-1.24)	1.83 (2.10)	- 3.58 (-3.11)	3.45	57.1	40.5	1.94447	8.023
2011	خطي	103.4 (2.332)	0.258 (1.13)	0.314 (0.67)	1.06 (0.78)	- 4.27 (-2.15)	6.72	41.4	25.8	2.02686	5.009

الجدول من إعداد الباحث بالاعتماد على نتائج الحاسب الإلكتروني

يتضح من الجدول (١) أن الإشارة السالبة لمعلمة الانفتاح التجاري ظهرت في النموذج المقدر للفترة الاولى (٢٠٠٥)، وهذا يدل على التأثير الايجابي للتجارة في خفض مستويات الفقر، مما يعني أن مستويات الفقر تستجيب لدرجة الانفتاح التجاري، إذ كلما ازداد هذا الانفتاح انخفضت مستويات الفقر وفقاً لقيمة (β_1) المقدرة.و كانت معنوية من الناحية الاحصائية اذ كانت قيمة (t) المحسوبة والبالغة (١,٧٥) وهي أكبر من قيمة (t) الجدولية والبالغة (1.73) عند مستوى معنوية (٥%) ودرجات الحرية (n-1)، وهذا يدل على صحة تأثير هذا المتغير في المتغير التابع المتمثل بمستويات الفقر بنسبة (٩٥%) من الحالات، ولا يرجع إلى الصدفة إلا في (٥%) من الحالات، أي: أن متغير الانفتاح التجاري ذو تأثير معنوي في المتغير المعتمد من الناحية الإحصائية.

في حين ظهرت الإشارة الموجبة لمعلمة الانفتاح التجاري في الفترة الثانية (٢٠١١) بمعنى أنه كان للتجارة تأثير سلبي في خفض مستويات الفقر في هذه البلدان. و هذه المعلمة المقدرة لم تكن معنوية من الناحية الاحصائية حيث كانت قيمة (t) المحسوبة أقل من قيمتها الجدولية.

إن الإشارة السالبة لمعلمة الانفتاح التجاري تؤكد عليها العديد من الدراسات، منها دراستان لـ (Dollar ٢٠٠١ & Kraay)، ودراسة لـ (Ravallion ٢٠٠٤) ودراسة لـ (Jeffrey J. Reimer ٢٠٠٢)، إذ أكدت جميع هذه الدراسات على أن الانفتاح التجاري يعمل على زيادة معدلات النمو الاقتصادي، وهذه الزيادة تؤثر بشكل ايجابي في خفض مستوى الفقر، أومن الممكن الاستفادة من التجارة الخارجية في حال إذا كانت السياسات الاقتصادية المكملة لسياسة التجارة الخارجية داعمة للشرائح الفقيرة من المجتمع ، وهذا يتضمن التوسع في الخدمات بصورة عامة، وتحسين البنى التحتية، وتمكين الفقراء من الوصول إلى الائتمان والأموال، وزيادة تقديم الخدمات الصحية والتعليمية وتحسينهما [(٤٠)].

أما الاشارة الموجبة لمعلمة التجارة والتي ظهرت في الفترة الثانية قد تعود الى أثر الأزمة المالية ألتي حدثت في عام ٢٠٠٨ حيث أثرت هذه الأزمة على جميع المتغيرات الاقتصادية من ضمنها رفاهية العوائل وتسرب الى القطاع العائلي من خلال القنوات التالية[(٤١)]:

١-الاسواق المالية عن طريق انخفاض الحصول على الائتمان وحجمه، وتآكل المدخرات، فضلاً عن انخفاض قيمة الاصول المالية.

٢- سوق العمل عن طريق انخفاض الاستخدام والأجور، بالاضافة الى زيادة نسب البطالة.

٣- انخفاض حجم الانتاج ومعدلات نمو الانتاج وتدهور أسعار المواد الأولية.

٤- انخفاض الدعم الحكومي، والخدمات الحكومية المقدمة في القطاعات المختلفة مثل الصحة والتعليم. وخدمات الضمان الاجتماعي.

جميع القنوات المذكورة أعلاه أثرت على معنوية و اشارة كل من معلمات المتغيرات المستقلة المستخدمة، في نموذج الفترة الثانية لعام ٢٠١١. ماعدا معلمة معدل نمو متوسط دخل الفرد، حيث كانت ذي اشارة سالبة وذي معنوية احصائية، أي مطابقة لمنطوق النظرية الاقتصادية اذ أنه من المعلوم أن نمو متوسط دخل الفرد يعمل على تخفيض معدلات الفقر.

لقد تم اختبار معنوية الدالة ككل من خلال الاختبار (F) وعند مستوى معنوية (1-α) حيث أن (α=5%) وبدرجات حرية (n-k-1) ، وعند مقارنة قيم (F) المحسوبة والتي تراوحت ما بين(٣,٤٥) و(٦,٧٢) مع قيمة (F) الجدولية البالغة (٣,٢٣) يظهر بوضوح معنوية العلاقة الخطية بين المتغيرات المستقلة والمتغير المعتمد.

يتضح من قيمة معامل التحديد (R^2) الذي يقيس القوة التفسيرية للنموذج أن معظم التغيرات التي تحدث في المتغير التابع (نسبة عدد رؤوس الفقراء) ترجع إلى التغيرات التي تحدث في المتغيرات المستقلة التي تضمنها النموذج القياسي بدليل أن أدنى قيمة لهذا المعامل قد بلغت (٥٧,١%) بمعنى أن متغيرات النموذج تسبب هذه النسبة من التغيرات في المتغير التابع، في الفترة الأولى بينما كانت قيمة معامل التحديد (٤١,٤%) في الفترة الثانية.

فيما سبق أوضحنا أهم الاختبارات الإحصائية، أما فيما يخص الاختبارات القياسية فقد تم الاعتماد على اختبار (Durbin - Watson Test) من أجل الكشف عن مشكلة الارتباط الذاتي التي تعاني منها بعض النماذج القياسية للعديد من الأسباب، ويتم مقارنة قيم (d^*) المحتسبة مع القيم الجدولية لـ (dl) و(du) .

يبّين العمود (D.W.) القيم المحتسبة ويلاحظ أن هذه القيم تتراوح ما بين (١,٩٤٤٤٧) و(٢,٠٢٦٨٦) ، وبعد استخراج كل من (dl = 0.90) و(du=1.83) نجد أن القيم المحتسبة لـ(d^*) لكلا الفترتين تقع في منطقة اليقين أي عدم وجود مشكلة الارتباط الذاتي في كلا الفترتين أي يمكن الاعتماد على المعلمات المقدرة للنماذج.

أما مشكلة الارتباط الخطي المتعدد (Multicollinearity) فقد تم الكشف عنها باستخدام معامل تضخم التباين(VIF) (Variance Inflation Factor) والذي يبينه العمود الأخيرمن الجدول رقم (١)، ووفقاً لهذا الاختبار يجب أن تكون القيمة المحتسبة له أقل من (١٠) [٤٢]. ولما كانت جميع القيم المحتسبة للنماذج المقدرة أقل من (١٠) فإن هذا يعني أن جميع هذه النماذج خالية من مشكلة الارتباط الخطي المتعدد.

الاستنتاجات :

١- جاءت معلمات المتغيرات المستقلة في الفترة الاولى معنوية من الناحية الاحصائية، وكانت اشاراتها مطابقة لمنطق النظرية الاقتصادية. ما عدا معلمة معامل جيني، إذ كانت ذات اشارة سالبة و غير معنوية من الناحية الاحصائية.

٢- إن معلمات المتغيرات في الفترة الثانية لم تجتز الاختبارات الاحصائية ماعدا معلمة معدل نمو متوسط دخل الفرد، فقد كانت ذات إشارة سالبة و معنوية احصائيا.

٣- إن عدم اجتياز معلمات النموذج للاختبارات الاحصائية في الفترة الثانية، قد يعود الى تأثير الازمة المالية العالمية التي حدثت في ٢٠٠٨ والتي مازالت تداعياتها على اقتصادات مختلف بلدان العالم مؤثرة لحد اليوم، ومن أهم هذه التأثيرات انخفاض نمو الناتج المحلي الاجمالي لأغلب البلدان.

٤- يتضح من معلمات النموذج التقديري للفترة الاولى أن للتجارة الدولية بشكل عام وحرية التجارة على وجه الخصوص تأثيراً كبيراً في خفض معدلات الفقر، بينما لم يكن لها التأثير ذاته في الفترة الثانية بسبب الأزمة المالية التي تمخضت عنها العديد من السلبيات والتي أثرت بشكل سلبي في معظم المتغيرات الاقتصادية ومن ضمنها التجارة الدولية.

المقترحات :

١- يمكن للبلدان النامية أن تستفيد من الفرص التي تتيحها أمامهم التجارة الدولية لتحقيق نمو ناتجها المحلي وبالتالي تصبح أكثر قدرة على مواجهة مشكلة الفقر؛ لذلك

من الأفضل للبلدان النامية أن تمارس سياسة تجارية أكثر انفتاحاً من السياسات الحمائية.

٢- إن الانفتاح التجاري من الممكن أن يحدث آثاراً سلبية على دخول الفقراء في الأمد القصير مما يتطلب وضع سياسات الحماية الملائمة ضد الصدمات التجارية و هذه السياسات يعنى بها سياسات حماية الفقراء.

المصادر:

(1)Tatyana P. Soubbotina, Beyond Economic Growth An Introduction to Sustainable Development Second Edition The World Bank Washington, D.C.2004 .P33.

(2) Ravi Kanbur & Lyn Squire, The evolution of thinking about poverty: Exploring the interactions, Cornell University, September 1990. P3.

(٣)د. محمد حسين الباقر، ، قياس وتحليل الفقر مع التركيز على الأساليب غير التقليدية، في وقائع اجتماع فريق خبراء بشأن تحسين مستويات المعيشة في دول المشرق العربي، القاهرة، تشرين الثاني ١٩٩٧، سلسلة دراسات مكافحة الفقر (٨)، اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا، الأمم المتحدة، نيويورك، ١٩٩٩، ص١.

(٤)أحمد فتحي عبد الحميد ، أثر سياسات الاقتصاد الكلي على الفقر في دول نامية مختارة أطروحة دكتوراه مقدمة إلى كلية الإدارة و الاقتصاد جامعة الموصل ، ٢٠٠٤. ص ٦.

(٥) اللجنة الاقتصادية و الاجتماعية لغربي آسيا ، الفقر و طرق قياسه في منطقة الإسكوا : محاولة لبناء قاعدة بيانات لمؤشرات الفقر ، الأمم المتحدة نيويورك٢٠٠٣ ،.ص ٥.

(٦) نادية جبر عبد الله، الفقر و طرق قياسه، اتجاهات نظرية و منهجية حديثة،جامعة المنيا، دار فرحة للنشر و التوزيع، ٢٠٠٤، ص١٦.

(7) The World Bank, Poverty Analysis Overview, Understanding Poverty, World Bank, 2007, P. 1.

(8) Ravi Kanbur & Lyn Squire, Op. Cit., P 4.

(٩) اللجنة الاقتصادية و الاجتماعية لغربي آسيا ، الفقر و طرق قياسه في منطقة الإسكوا، مصدر سابق، ص ص ٣١-٣٢.

(١٠) مجموعة الأمم المتحدة للتنمية، إعداد التقارير الوطنية للأهداف التنموية للألفية، المذكرة التوجيهية الثانية تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣، ص٤.

(١١) ميشيل تودارو، التنمية الاقتصادية ، مراجعة وتعريب محمود حسن حسني و محمود حامد محمود، دار المريخ للنشر،الرياض- المملكة العربية السعودية،٢٠٠٦، ص ٥٢.

(١٢) جيرالد ماير، روبرت بولدوين، التنمية الاقتصادية، الجزء الأول، ترجمة د. يوسف عبدالله صائغ، مؤسسة فرانكلين للطباعة و النشر، بيروت – نيويورك، ١٩٦٤، ص ص ١٨-١٩.

(١٣) ميشيل تودارو، مصدر سابق، ص ٥٢

(١٤) ميشيل تودارو، مصدر سابق، ص ص ٥٢-٥٤.

(١٥) ميشيل تودارو، مصدر سابق، ص ص ٥٨-٥٩.

(١٦) البنك الدولي، تقرير عن التنمية في العالم ٢٠٠٠\٢٠٠١، شن هجوم على الفقر ،عرض عام، البنك الدولي، واشنطن ،٢٠٠١ ص٧.

(١٧) محمد حسن يوسف،إجراءات محاربة الفقر في مصر،نوفمبر ٢٠٠٦، ص ص ٩-١٠.

\&book=٨٣http://saaid.com/book/open.php?cat=

٣٠٢٥

(١٨) انظر في ذلك:

-World Bank, Arab Republic of Egypt: A Poverty Reduction Strategy for Egypt, Egypt: Middle East and North Africa Region, (2004),P. VI.

(19) World Bank, (2004), Op. Cit. P. VII.

(٢٠) ميشيل تودارو، مصدر سابق، ص ص ٢٣٢-٢٣٣.

(٢١) محمد حسن يوسف،مصدر سابق، ص ص ١١-١٢.

(22) JEFFREY D. SACHS, THE END Of POVERTY Economic Possibilities for Our Time, The Penguin Press ,NEW YORK,2005,P.P. 59-60.

(٢٣) محمد حسن يوسف،مصدر سابق، ص ص ١١-١٢.

(٢٤) اللجنة الاقتصادية و الاجتماعية لغربي آسيا، القروض الصغرى وتمويل المشاريع الصغرى من أجل تخفيف وطأة الفقر في مناطق الريفية في دول منطقة الإسكوا، مصدر سابق، ص ص ٦٧-٧٠.

(٢٥) د. مدحت القريشي، التنمية الاقتصادية، نظريات وسياسات وموضوعات، دار وائل للنشر والتوزيع، عمان-الأردن، ٢٠٠٧، ص ١٦٦.

(٢٦) ميشيل تودارو، مصدر سابق، ص ٣٩٩-٤٠٠.

(٢٧) جيرالد ماير، روبرت بولدوين، مصدر سابق، ص ٢٦.

(28) U.S. Agency for International Development (USAID), The Impact of Trade Liberalization on Poverty, summary of proceeding from a conference held on April, 2005, p p. 13-15.

(٢٩) للمزيد من التفاصيل انظر في:

-Evan Lewis, Trade Liberalization and Development : The Case for Capacity Development, Norman Paterson School of

International Affairs, Carleton University, October 2003, p.p.19-20.

-Geoffrey J. Bannister & Kamau Thugge, International Trade and Poverty Alleviation, International Monetary Foundation, 2001, p.5.

(30) U.S. Agency for International Development (USAID), Op. Cit., p.p.15-16.

(٣١) أحمد فتحي عبدالحميد، مصدر سابق، ص ١٠٤.

(32)Guillermo Perry, Marcelo Olarreaga, Trade liberalization, Inequality and Poverty Reduction in Latin America, Paper presented at ABCDE, San Petersburg , January, 2006, p.4.

(33) Evan Lewis, OP. Cit. p.21.

(34)Ibid p.9.

(35) Deepa Narayan, Senior Advisor, Moving Out of Poverty, Understanding Freedom, Democracy and Growth from the Bottom – Up, PREM, World Bank, June 2006, p. 1.

(36) Ravi Kanbour & Lyn Squire, Op.Cit.,p.1.

(٣٧) ميشيل تودارو، مصدر سابق، ص ٥٢.

(*) من أهم هذه الدراسات :

-David Dollar & Art Kraay, Trade, Growth & Poverty, Op. Cit., p.p. 1-43.

-Almas Heshmati, The Relationship between Income Inequality, Poverty, and Globalization, WIDER, Research Paper No. 2005/37, June 2005, p. p. 1-36.

-Tony Addison and Giovanni Andrea Cornia, Income Distribution Policies For Faster Poverty Reduction, WIDER, DiscussionPaperNo.2001/93, September 2001, p.p. 1-31.

(٣٨) مايكل ابدجمان، الاقتصاد الكلي، النظرية و السياسة، ترجمة و تعريب محمد إبراهيم منصور، دار المريخ للنشر، المملكة العربية السعودية، ١٩٨٨، ص ٣٦٣.

(39) David Dollar & Art Kraay, Growth is good for poor, Op. p. p. 1-43.

(40) Emma Aisbett, Ann Harrison, & Others, OP. Cit. p.22.

(41) Mohamed Ihsan Ajwad , Francisco Haimovich, Mehtabul Azam, Simulating the Impact of the 2009 Financial Crisis on Welfare in Latvia, The World Bank Europe and Central Asia Region Human Development Economics Unit, January 2012, P.6.

(42) Gujarati Damodar, Basic Econometric, 4th Edition, The McGraw Hill Company, 2004, P362

كارتێكرنا بازرگانیا نیڤ دەولەتی لسەر ئاستێ ژارییێ ل هندەك وەلاتێن پاشكەفتی ل سالێن ٢٠٠٥و٢٠١١

كورتی:

ژاری كێشا هەمی چاخایا وئەڤ كیشەیە دیار بوویە دگەل دیاربوونا جوداهییێ دشیان و كاودانێن مروڤادا دیسان دحەز وژیانا وان دا، بترسترین ئەنجامێن ژارییێ پەیدادبن تێكچونا سامانێ مروڤایە كو براستی ببهاترین تێشتە دهەبوونێ دا هەر چەندە گرنگیا سامانێ مروڤا بەرچاڤ بویە لێ پیتە دانا جیهانێ ب سامانێ سروشتی ل پیشیا سامانێ مروڤاتی هاتیە. هەژاری ب ئێك ژ ئاستەنگێن سەرەكی درێ یا گەشەپیدانا بەردەوام و بلند بوونا رێژەیێن وەرارا ئابووری د هێتە ژمارتن، دیسان گەفەكە لسەر ئاشتی وتەنهایا سیاسی و چڤاكی ژبەر كو ژاری ژینگەهەكا باشە بو شینبونا هەمی جورێن توند رەوەیێ و پێشتەرێبونێ. گرنگیا ڤەكولینێ دهێتن ژبەر كو كێشا ژارییێ كیشەكا جیهانی یە وپرانیا وەلاتێن جیهانێ ژێ دنالن كو دنێزیكی نیڤا ئاكنجیێن جیهانێ ب كێمتر ژ دوو دولارا و ئێك ژ پینج كەسان كێمتر ژ دولارەكێ دروژێ دژین. دەربارەی بازرگانیا دەولەتی ئەو بدینەمویا گەشا داهاتێ نەتەوەییێ دهێتە ژمارتن كو ئەوژی ئێكسەر كارتێكرتنێ دئاستێن هەژارییێ دا دكەن. ئەڤە وئاریشا ڤەكولینێ دڤێ پرسیارێ دا دیاردبیت ئەرێ پشكداریا بازرگانیا دەولەتی دكێمكرنا ئاستێن ژارییێ دا و ژمارا هەژاران دا درێ یا كارتێكرنێ لسەر هندەك ئەلتەرنەتیڤێن ئابووری یا گشتی ئەڤ ڤەكولینە ب ئارمانجا دانە نیاسینا روییێن تیوری دپەیوەندیا دناڤبەرا بازرگانیا دەولەتی دا وئاستێن هەژارییێ پاشی پیڤانا كارتێكرنا وێ لسەر هەژارییێ دهندەك وەلاتێن نمونا ڤەكولینێ دیار دكەت. ژڤێ دەستپێكێ پشت بەستن سەر گراماتیكەكێ هاتیە كرن كو بازرگانیا دەولەتی ورووڤەكرنا بازرگانی وكارتێكرنا وێ یا ئێكسەر لسەر ئاستێن هەژارییێ زێدەباری كارتێكرنێن نە ئێكسەر.

The Impact of International Trade in Poverty Levels in Selected Developing Countries for years 2005 & 2011

Abstract

The issue of poverty is the cause of all ages since found that disparities in the capacities of human beings and in their aspirations and their livelihoods. Perhaps the most serious consequences of poverty are that it leads to the erosion of human capital that is most precious right to exist. Yet clearly the importance of human wealth, however, the world's attention material and natural wealth was the first of either human wealth has recently indicated an interest. Poverty is the major obstacle to the continuous development and increasing economic growth rates as poverty and deprivation constitutes a threat to peace and political and social stability and security it creates a fertile breeding of various forms of deviation and extremism and unbridled opposition, which has targeted the State itself in the end. The importance of research stems from the fact that the problem of poverty during a global problem, affecting most countries in the world and nearly half the world's population live on less than two dollars a day and one fifth live on less than one dollar per day. With regard to international trade, it is considered a key engine of growth of national income, which in turn has a direct impact on poverty levels. While the problem lies in the search the following question: Is international trade contribute to reducing poverty levels and reducing the number of the poor through its impact on many of the macroeconomic variables? This research aims to identify the theoretical frameworks of the relationship between international trade and liberalization and poverty level, and then identify and measure the impact of international trade on poverty levels for the countries sample research. From this standpoint has been relying on the premise that international trade and commercial opening have a direct impact on poverty levels, as well as the indirect effect through the influence of many macroeconomic variables. For this purpose has been to cover aspects and theoretical frameworks on the subject through the analysis of cross section data.

Journal of University of Zakho

B - Humanities

Volume 1
Number 1

December
2013

Kurdistan Region - Iraq
Ministry of Higher Education
and Scientific Research
University of Zakho

Journal of

University of Zakho

B - Humanities

Volume 1
Number 1

December
2013